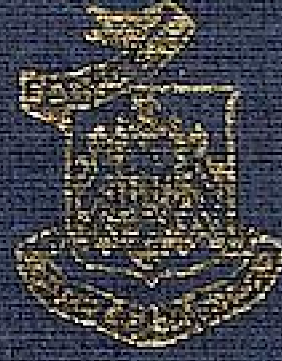


ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ
EPIGRAPHIA CARNATICA

ಸಂಪುಟ ಆರು
VOLUME SIX

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
INSTITUTE OF KANNADA STUDIES
UNIVERSITY OF MYSORE

1977





ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

Epigraphia Carnatica

ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆ

maṃḍya jille

(ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ, ಪಾಂಡವಪುರ ಮತ್ತು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳು)

MANDYA DISTRICT

(Krishnarajapete, Pandavapura and Srirangapattana Taluks)

kṛṣṇarājapēṭe, Paṃḍavapura mattu Śrīraṃgapaṭṭana tāllūkugaḷu

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಉದಾರ ನೆರವಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದೆ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು

Epigraphia Carnatica
published by the generous help of the Government of Karnataka
Our grateful thanks to the Government of Karnataka

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

EPIGRAPHIA CARNATICA

ಸಂಪುಟ ಆರು

Volume Six



ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
INSTITUTE OF KANNADA STUDIES
UNIVERSITY OF MYSORE
1977

Epigraphia Carnatica, Vol. VI; published by the Institute of Kannada Studies, University of Mysore, Manasa Gangotri, Mysore–570006; Second edition by the Institute, 1977. pp. xci+772+xiii plates, Printers: Joint Director, Government Text Book Printing Press, Mysore–570009 and Director, Mysore University Printing Press, Mysore-570012.

Copies available from

Director

Prasaranga, University of Mysore

Mysore–570012 (India)

Price: Rs. 75

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣ ಯೋಜನೆ

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಡಾ. ಹಾ. ಮಾ. ನಾಯಕ
ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸದಸ್ಯರು

೧. ಡಾ. ಎಂ. ಎಸ್. ನಾಗರಾಜರಾವ್
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು
ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
ಮೈಸೂರು

೨. ಪಿ. ಆರ್. ಶ್ರೀನಿವಾಸನ್
ಪ್ರಧಾನ ಶಾಸನತಜ್ಞ
ಭಾರತೀಯ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣ
ಮೈಸೂರು

೩. ಡಾ. ಟಿ. ವಿ. ಮಹಾಲಿಂಗಂ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ (ನಿವೃತ್ತ), ಪ್ರಾಚೀನ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ತ್ವ ವಿಭಾಗ
ಮದರಾಸು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮದರಾಸು

೪. ಡಾ. ಎಂ. ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
ಬೆಂಗಳೂರು

೫. ಡಾ. ಎಸ್. ಎಚ್. ರಿತ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಭಾರತೀಯ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಿಭಾಗ
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಧಾರವಾಡ

೬. ಡಾ. ಎಚ್. ತಿಪ್ಪೇರುದ್ರಸ್ವಾಮಿ
ಕನ್ನಡ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಸ್ನಾತಕೋತ್ತರ ಕೇಂದ್ರ
ಬಿ. ಆರ್. ಪ್ರಾಜೆಕ್ಟ್
ಶಿವಮೊಗ್ಗ

೭. ಡಾ. ಎ. ವಿ. ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ತ್ವ
ವಿಭಾಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸಂಪಾದಕ ವರ್ಗ

ಶಾಸನತಜ್ಞ

ಡಾ. ಬಾ. ರಾ. ಗೋಪಾಲ್

ಉಪ ಶಾಸನತಜ್ಞರು

೧. ಎಂ. ಹನುಮಂತರಾವ್

೨. ಎಸ್. ವಿ. ಎಸ್. ಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯ
(31-10-1977 ರವರೆಗೆ)

ಶಾಸನ ಸಹಾಯಕರು

೧. ಕೃಷ್ಣವೇಣಿ

೨. ಎಸ್. ಎಸ್. ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್

೩. ಎಚ್. ಎಂ. ನಾಗರಾಜರಾವ್

೪. ಕೆ. ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶರೀಫ್

೫. ಎಂ. ಡಿ. ಸಂಪತ್ (6-5-1976ರ ವರೆಗೆ)

Epigraphia Carnatica Revision and Reprint Project

Advisory Committee

Chairman

Dr. H. M. Nayak
Professor of Kannada and Linguistics
Director, Institute of Kannada Studies
University of Mysore, Mysore

Members

1. *Dr. M. S. Nagaraja Rao*
Director of Archaeology and Museums
Government of Karnataka, Mysore

2. *P. R. Srinivasan*
Chief Epigraphist
Archaeological Survey of
India, Mysore

3. *Dr. T. V. Mahalingam*
Professor of Ancient
History and Archaeology (Retd.)
University of Madras, Madras

4. *Dr. M. Chidananda Murthy*
Professor of Kannada
Bangalore University
Bangalore

5. *Dr. S. H. Ritti*
Professor of Ancient Indian History
and Culture, Karnatak University
Dharwar

6. *Dr. H. Thipperudraswamy*
Professor of Kannada, P. G. Centre
B. R. Project
Shimoga

7. *Dr. A. V. Narasimha Murthy*
Professor of Ancient History and
Archaeology, University of Mysore
Mysore

Editorial Staff

Epigraphist

Dr. B. R. Gopal

Asst. Epigraphists

1. *M. Hanumantha Rao*
2. *S. V. S. Bhattacharya* (upto 31-10-77)

Epigraphical Assistants

1. *Krishnaveni*
2. *S. S. Jagirdar*
3. *H. M. Nagaraja Rao*
4. *K. Mohammed Shariff*
5. *M. D. Sampath* (upto 6-5-1976)

ಮೊದಲ ಮಾತು

ಯಾವುದೇ ಪ್ರದೇಶದ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಶಾಸನಗಳು ಅಮೂಲ್ಯ ಆಕರಗಳು. ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಆಸ್ತಿ. ಸುದೈವದಿಂದ ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಸಂಪತ್ತು ಹೇರಳವಾಗಿದೆ. ತಮಿಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಎಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೂ ಬೀಳದೆ ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ಇನ್ನೂ ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾಗಿವೆ. ಇಂಥ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ, ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ, ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ. ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ, ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುವ ಕೆಲಸವೂ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ. ಹೊಸ ಆಧಾರಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂಶೋಧನೆಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ಸತತವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಇಂಥ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿಯಾದರೂ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಒಂದು ಅಪೂರ್ವ ಸಿದ್ಧಿ ; ಬೃಹತ್ತು ಮಹತ್ತುಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಹೆಮ್ಮೆಪಡಬಹುದಾದ ಅದ್ವಿತೀಯ ಸಾಧನೆ. ೧೮೮೪ರಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದಾಗ ಅದರ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಿ. ಎಲ್. ರೈಸ್ ಅವರು ೧೯೦೬ರ ವರೆಗಿನ ಮುಂದಿನ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ ೮೮೬೯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು. ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಭಾಷಾಂತರಗಳೊಡನೆ ಅವರು 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಹನ್ನೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಈ ಮಾಲೆಯ ಯೋಜನೆಯಂತೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದವು. ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳಿಗಾಗಿಯೇ ಒಂದು ಸಂಪುಟ(೨) ಮೀಸಲಾಯಿತು. ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಹಾಗೂ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎರಡೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩–೪ ಮತ್ತು ೭–೮) ಪ್ರಕಟವಾದವು. ರೈಸರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆರ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ೧೬ ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೫೦೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದರು. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವನ್ನೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಬಂದರು. 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ) ಅವರು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ೧೯೨೩ರಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ೧೯೨೨ರ ನಂತರ ೧೯೪೪ರ ವರೆಗೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು. ಆಗ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿಯ ಕ್ಯೂರೇಟರ್ ಅವರು ಇಲಾಖೆಗೆ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದರು. ಆಮೇಲೆ ಅದು ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಯಾದರೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪುರಾತತ್ತ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಭಾಗಗಳ ಮುಖ್ಯರು ಪದನಿಮಿತ್ತ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿದ್ದರು. ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಇಲಾಖೆ ಶಾಸನ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ. ಫಲವಾಗಿ ವರ್ಷ ವರ್ಷವೂ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಿವೆ.

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಸಂಪುಟಗಳು ಕಳೆದ ಕೆಲವು ದಶಕಗಳಿಂದ ತುಂಬ ದುರ್ಲಭವಾಗಿದ್ದು ಅವುಗಳು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ಅನಿವಾರ್ಯ ಆಕರ ಗ್ರಂಥಗಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವ ಅವಶ್ಯಕತೆ ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು. ೧೯೭೦ರ ಜನವರಿ ೨೪ರಂದು ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಕೆ. ವಿ. ಶಂಕರಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದ ಕರ್ನಾಟಕ ಜೀವನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತ ಸಂಶೋಧನೆಗಳಿಗಾಗಿರುವ ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯ (Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture) ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣದ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು; ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧವೆಂದೂ ಹೇಳಿದರು. ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಅವರಿಗೆ ಬೆಂಬಲ ನೀಡಿದರು. ಸಲಹೆಯನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು. ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಹಣಕಾಸುಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಶಿಫಾರಸು ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ಣಯಮಾಡಿತು.

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲು ಮಾರ್ಚಿ ೭, ೧೯೭೦ರಂದು ತಜ್ಞರ ಒಂದು ಸಭೆ ಕರೆದರು. ಅದರಲ್ಲಿ ದಿವಂಗತ ಡಾ. ಎಂ. ಶೇಷಾದ್ರಿ, ಡಾ. ಜಿ. ಎಸ್. ಗಾಯಿ ಮತ್ತು ಡಾ. ಎ. ವಿ.

ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದರು. ಆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡೂವರೆಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳ ಯೋಜನೆಯೊಂದನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲಾಯಿತು. ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮೂಲಕ ೪–೪–೧೯೭೦ರಂದು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕಳಿಸಿದರು. ಸರ್ಕಾರ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿ ೧೬–೩–೭೧ರಂದು ಆಜ್ಞೆ ಹೊರಡಿಸಿತಾದರೂ ಎಲ್ಲ ತಾಂತ್ರಿಕ ಅಡಚಣೆಗಳನ್ನೂ ದಾಟಿಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯಾರಂಭವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದು ೧೯೭೧ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೬ರಿಂದ. ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಲಹೆ ನೀಡಲು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಲಹಾ ಮಂಡಲಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಿತು. ಅದರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯದ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರೂ ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳೂ ಮೈಸೂರು ಬೆಂಗಳೂರು ಕರ್ನಾಟಕ ಹಾಗೂ ಮದ್ರಾಸ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳ ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರೂ ಸದಸ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಸಮಿತಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ೨೪–೧೨–೧೯೭೧ರಂದು ಸಭೆ ಸೇರಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಯಾವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕೆಂದು ವಿವರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿತು. ಸ್ಥೂಲವಾದ ಧೋರಣೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು. ಸಮಿತಿ ಕೈಗೊಂಡ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ತೀರ್ಮಾನಗಳು ಇವು : ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ ; ಅಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರದೊಡನೆ ಕೊಡಬೇಕು ; ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದೆಡೆ ತರಬೇಕು ; ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಅದರ ಚಿಕ್ಕ ಪರಿಚಯ ಕೊಡಬೇಕು ; ಅಗತ್ಯವೆನಿಸುವ ಉಪಯುಕ್ತ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು ; ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನೂ ಪಠ್ಯಗಳನ್ನೂ ಅನುವಾದಗಳನ್ನೂ ಸೂಕ್ತ ಆಧಾರಗಳ ನೆರವಿನಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕು. ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸಲಹೆಗಳಿಗನುಗುಣವಾಗಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ'ದ ಸಂಪುಟಗಳು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿವೆ. ಈ ಮಾಲಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇದು ಆರನೆಯ ಸಂಪುಟ ; ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಇದು ಮೊದಲನೆಯದು.

ಈ ಸಂಪುಟವು ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ, ಪಾಂಡವಪುರ, ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಒಟ್ಟು ೪೯೯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಈ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ೨೩೫ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ರೈಸ್ ಅವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು. ಆರ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ್ದು ಅನಂತರ ೧೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾದ ೧೭೭ ಶಾಸನಗಳೂ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ೧೯ ಶಾಸನಗಳೂ ಇದರಲ್ಲಿವೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಲಾಗಿದೆ ; ಮೂಲಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಲ್ಲಿ ಅಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ. ಉಳಿದ ೬೮ ಶಾಸನಗಳು ಪರಿಷ್ಕರಣೆಗಾಗಿ ಕೈಗೊಂಡ ಪರಿವೀಕ್ಷಣಾ ಪ್ರವಾಸ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ಕಂಡುಹಿಡಿದವು. ಇಲ್ಲಿ ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ ಪ್ರಕಟಗೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆ.

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಕೆಲವು ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿದ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಡಾ. ಎಂ. ಎಸ್. ನಾಗರಾಜರಾವ್ ಅವರಿಗೂ ಪರ್ಷಿಯನ್ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಓದುವುದರಲ್ಲಿ ನೆರವು ನೀಡಿದ ಶ್ರೀ ಮೀರ್ ಮಹಮೂದ್ ಹುಸೇನ್ ಅವರಿಗೂ ಕೆಲವು ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಓದಿ ಅರ್ಥೈಸುವುದರಲ್ಲಿ ಸಹಕರಿಸಿದ ಕೇಂದ್ರ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಶ್ರೀ ಕೆ. ಜಿ. ಕೃಷ್ಣನ್‌ರವರಿಗೂ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಈ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನು ಈ ಯೋಜನೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಡಾ. ಬಾ. ರಾ. ಗೋಪಾಲ್ ಅವರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ.

ಈ ಯೋಜನೆ ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ಬಂದದ್ದು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಔದಾರ್ಯದಿಂದ ; ಅದರ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರೇಮದಿಂದ. ಅಂದಿನ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ವೀರೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲರು, ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಕೆ. ವಿ. ಶಂಕರಗೌಡರು ಮತ್ತು ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅವರುಗಳು ಈ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರದಿದ್ದರೆ ಈ ದೊಡ್ಡ ಯೋಜನೆ ಬಹು ಸುಲಭವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರದ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಪಡೆಯುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಈ ಮೂವರು ಮಹನೀಯರು ತಮ್ಮ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ ದೂರದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಕೈಗೊಂಡ ಮಹತ್ವದ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದೂ ಒಂದಾಗಿದೆ. ಈ ಹೊತ್ತು ಅವರನ್ನು ನೆನೆಯುವುದು ನನಗೆ ತುಂಬ ಸಂತೋಷದ ಕೆಲಸ. ಹಿಂದಿನ ಸರ್ಕಾರದ ಇಂಥ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಹೊಸ ಹೊಸ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತರುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಆಸಕ್ತಿವಹಿಸಿರುವ ಇಂದಿನ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೂ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲಬೇಕು. ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ ಅರಸ್ ಅವರ ದಿಟ್ಟ ನಾಯಕತ್ವದಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರ ಈಗಾಗಲೇ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ಅನೇಕ ನಿರ್ಣಯಗಳು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅತ್ಯಂತ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿವೆ. ನಾಡಿನ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೇ ಬದಲಿಸಲು ಸಮರ್ಥವಾದ ಈ ಸರ್ಕಾರ ನಾಡಿನ ಭವಿಷ್ಯವನ್ನು ಉಜ್ವಲವಾಗಿ ರೂಪಿಸುತ್ತದೆಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ.

ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕುಲಪತಿಗಳಾಗಿರುವ ಶ್ರೀ ಡಿ. ವಿ. ಅರಸ್ ಅವರು ಹಾಗೂ ಇತರ ಅಧಿಕಾರಿ ವರ್ಗದವರು ಎಂದಿನಂತೆ ನಮ್ಮ ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೀವ್ರ ಆಸಕ್ತಿ ತೋರಿ, ಧೈರ್ಯ ಉತ್ಸಾಹಗಳನ್ನು ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ. ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ನಾನಾ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ಸಹಕಾರ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ. 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಯೋಜನೆಯ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರು ಸೂಕ್ತ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಸರ್ಕಾರಿ ಪಠ್ಯಪುಸ್ತಕ ಮುದ್ರಣಾಲಯದ ಸಹನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಯ್ಯನವರಿಗೂ ಹಾಗೂ ಅಲ್ಲಿನ ಉದ್ಯೋಗಿಗಳು ಮತ್ತು ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮುದ್ರಣಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಎಚ್. ನರಸಣ್ಣನವರೂ ಅಲ್ಲಿನ ಉದ್ಯೋಗಿಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಹನೆ ತೋರಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ನನ್ನ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಇದೇ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ವಿಭಾಗದ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿ ಮಿತ್ರರಿಗೆಲ್ಲ ಅವರ ಸತತವಾದ ಶ್ರದ್ಧೆ, ಆಸಕ್ತಿ, ದುಡಿಮೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಮೊದಲ ಮುದ್ರಣದ ಮೂಲ ಪೀಠಿಕೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸೇರಿಸಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಒಂದು ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ. ವಾಚಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಇನ್ನೂ ಉತ್ತಮ ಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೆರವಾಗಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ನವೆಂಬರ್ ೧, ೧೯೭೭

ಹಾ. ಮಾ. ನಾಯಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ

PREFACE

Inscriptions are invaluable sources for the study of the language, literature, culture and history of any region. Inscriptions constitute the heritage of a people. Fortunately, we have an abundance of inscriptions in our country. It is estimated that Kannada has the largest number of inscriptions, with the exception of Tamil. The number of such inscriptions as have not come to light yet and remained obscure is equally great. Efforts must be made to trace them out, collect them and publish them; it is equally essential that the published inscriptions are revised and analysed. This should more or less become a continuous process wherein revision and analysis are effected in the light of fresh evidences and researches.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* mark a rare achievement not only regard to the publication of inscriptions in Kannada but also in respect of such publications in any language. It is an achievement par excellence of which we may justly feel proud from the point of view of both copiousness and greatness. B. L. Rice, who in 1884, was appointed part-time Director of the Department of Archaeology of the then Mysore State, collected 8869 inscriptions in the course of 22 years, *i.e.*, till 1906 in the then eight districts of Mysore State and in Coorg, which was then a separate State. He brought out these inscriptions with their transliterations and translations in English in a series entitled *Epigraphia Carnatica*. In this series of 12 volumes, the inscriptions of each district were normally accommodated in one volume. One volume was set apart for the inscriptions of Sravanabelagola (II). Two volumes each (III-IV, VII-VIII) were set apart for the inscriptions of Mysore, which then included Mandya also within its range, and those of Shimoga. R. Narasimhachar, who succeeded B. L. Rice, brought to light in the course of his tenure of 16 years nearly 5000 inscriptions. He started publishing the important inscriptions in the Annual Reports. The second volume of *Epigraphia Carnatica* (Sravanabelagola) was thoroughly revised by him and a new edition of it was brought out in 1923. The Department of Archaeology was under the jurisdiction of the University of Mysore between 1922 and 1944. The Curator of the Oriental Library used to officiate as a part-time Director. Later, though it became a department under the Government, the Professor and Head of the Department of History, Ancient History and Archaeology of the University of Mysore continued to officiate as ex-officio Director. The department has been carrying on the survey of inscriptions as result of which new inscriptions are being brought to light year after year.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* had run out of stock during the last few decades. Since they are essential source books to the students and the scholars alike, there was a long felt need for a revised edition. When the Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture met on 24th January 1970, under the Chairmanship of Sri K. V. Shankara Gowda, the then Minister for Education, Government of Mysore, a suggestion regarding the revision and reprint of the *Epigraphia Carnatica* was made by the Director of the Institute of Kannada Studies. He even suggested that the Institute was prepared to shoulder the responsibility. All the members of the Committee resolved to request the Institute of Kannada Studies to work out the details of the scheme, to recommend to the State Government to provide funds for the implementation of the scheme, and to entrust the scheme to the Institute of Kannada Studies.

A meeting of experts in the filed was convened by the Director of the Institute of Kannada Studies on March 7, 1970 to discuss the details of the scheme. The late Dr. M. Seshadri, Dr. G. S. Gai and Dr. A. V. Narasimha Murthy participated in the meeting. A scheme costing

about Rs. 12.5 lakhs for the revision and reprint of *Epigraphia Carnatica*; was worked out in the meeting. The scheme was presented by the Director of the Institute of Kannada Studies to the Government through the University of Mysore on 4-4-1970. Though Government was pleased to pass orders approving the scheme on 16-3-71, overcoming all the technical difficulties, it was possible to put the scheme into operation only by 16th December 1971. An Advisory Committee, with the Director, Institute of Kannada Studies, as the Chairman, was constituted by the University to guide the Institute in the implementation of the scheme. The committee consists of the Director, Department of Archaeology and Museums, Mysore, the Chief Epigraphist to Government of India, and a few scholars from the Universities of Mysore, Bangalore, Karnataka and Madras. This committee met for the first time on 24-12-1971 and discussed in detail the *modus operandi* of the *Epigraphia Carnatica*; broad guidelines were also set out. Some of the important decisions of the committee were as follows: Roman transliteration of the texts of the Kannada inscriptions need not be given; texts of the non-Kannada inscriptions should be provided in Kannada script along with their Roman transliteration; inscriptions published at different sources should be brought together; every inscription should be preceded by a short introductory note; necessary, useful indices should be included; introduction, texts and translations should be revised on the basis of authentic evidences.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* are being brought out in accordance with the suggestions of the Advisory Committee. This is the sixth volume in the series and the first of the two volumes containing the inscriptions from the Mandya District. This volume consists of the inscriptions from the three taluks *viz.*, Krishnarajapete, Pandavapura and Srirangapattana. The present volume consists of 499 inscriptions in all. 235 inscriptions of these taluks had been published by Rice. 177 had been collected by R. Narasimhachar and later published in volume XIV, while 19 had been published in the Annual Reports. Many of these have been revised; incompletely read inscriptions have been completed wherever the originals could be examined. The remaining 68 inscriptions are new discoveries made during our survey tours conducted for revision of inscriptions and published here for the first time.

Dr. M. S. Nagaraja Rao, Director of Archaeology and Museums, Government of Karnataka, has kindly supplied us blocks of some illustrations included in this volume. Sri Mir Mahmood Husine has assisted us in reading the Persian inscriptions published herein. Sri K. G. Krishnan, Superintending Epigraphist of the Archaeological Survey of India has helped us in reading and interpreting some Tamil inscriptions. To these our thanks are due.

The introduction to this volume also has been written by Dr. B. R. Gopal, Epigraphist of the scheme.

This scheme has come into being with the generous help of the Government of Karnataka and its love of culture. But for the personal interest of Sri Veerendra Patil, Sri K. V. Shankara Gowda, and Sri Ramakrishna Hegde, the then Chief, Education and Finance ministers respectively, this great scheme could not have obtained the approval of the Government so easily. This is one of those ambitious schemes which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their farsightedness. I am very happy to remember them now with gratitude. We are gratefully indebted to the present Government which has evinced interest in not only continuing such schemes of the erst-while Government but in launching new schemes also. Several decisions taken by the Government under the dynamic leadership of the Chief Minister, Sri Devaraja Urs, are of unique importance from the point of view of the

development of Kannada language, literature and culture. This Government, which has taken far-reaching decisions capable of changing the very history of the State, will no doubt shape its future gloriously.

Sri D. V. Urs, the Vice-Chancellor, and other officers of the University of Mysore, have, as usual, evinced keen interest in our work and have filled in us courage and enthusiasm. The authorities of the University have helped us in many ways. My colleagues in the Institute of Kannada Studies have co-operated with me in this endeavour. The members of the Epigraphia Carnatica Advisory Committee have given us the necessary guidelines. The Joint Director, Government Text Book Printing Press, Sri Narasimhaiah, and his staff as also The Director, University Printing Press, Sri H. Narasanna, and his staff have shown patience and extended all co-operation in the printing of this volume. To all these, I owe my thanks.

I take this opportunity to thank my colleagues in the *Epigraphia Carnatica* section for their continued interest, devotion and hard work.

In view of the decision to bring out a separate volume exclusively devoted to the original prefaces to the first edition of these volumes, they have not been included in the present edition. I appeal to the readers to come out with their opinion and critical estimation of these revised volumes so as to enable us to improve them further.

Institute of Kannada Studies
November 1, 1977

H. M. NAYAK
Director

ಪರಿವಿಡಿ

CONTENTS

ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ

LIST OF ILLUSTRATIONS

ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳು

ಎಕ–ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ; ಕೃಪೇ–ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ; ಪಾಂಪು–ಪಾಂಡವಪುರ; ಮೈ–ಮೈಸೂರು; ಯೆ–ಯೆಡತೊರೆ; ರಿ (ಎಂಎಆರ್)–ಮೈಸೂರು ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿ; ಶ್ರೀಪ–ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ.

Abbreviations

EC–Epigraphia Carnatica; *Kr*–Kṛishṇarāja pēṭe; *My*–Mysore; *PP*–Pāṇḍavapura; *R* (*MAR*)-Mysore Archaeological Report; *Sr*–Śrīraṅgapaṭṭaṇa; *Yd*–Yeḍatore.

ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ

ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಕೃಪೇ)

	ಊರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ		ಊರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
1	ಅಕ್ಕಿಹೆಬ್ಬಾಳು	12, 13	26	ಬೀರವಳ್ಳಿ	16
2	ಅಗ್ರಹಾರ ಬಾಚಹಳ್ಳಿ	77–84	27	ಬೈರಾಪುರ	95–98
3	ಅಘಲಯ	61	28	ಬ್ಯಾಲದಕೆರೆ	99
4	ಅಂಕನಹಳ್ಳಿ	55	29	ಭದ್ರನಕೊಪ್ಪಲು	56
5	ಅರಳಗುಪ್ಪೆ	105	30	ಮಂಚಿಬೀಡು	17, 18
6	ಆಲೇನಹಳ್ಳಿ	19	31	ಮಡುವಿನಕೋಡಿ	110–12
7	ಕಟ್ಟೇನಹಳ್ಳಿ	109	32	ಮಯಿಲನಹಳ್ಳಿ	93
8	ಕಡಂಬಿಗೆ	47	33	ಮಾದಾಪುರ	45
9	ಕರತಾಳ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	15	34	ಮಾರುಗೋನಹಳ್ಳಿ	72
10	ಕಿಕ್ಕೇರಿ	23–38	35	ಮಾಳಗೂರು	65, 66
11	ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ	1	36	ಮೆಳ್ಳಹಳ್ಳಿ	114
12	ಕೈಗೋನಹಳ್ಳಿ	70, 71	37	ವರಾಹನಾಥ ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	108
13	ಗೋವಿಂದನಹಳ್ಳಿ	39–41	38	ವಸಂತಪುರ	94
14	ಚಟ್ಟಂಗೆರೆ	102–04	39	ಶ್ರವಣನಹಳ್ಳಿ	21
15	ಚಿಟ್ಟನಹಳ್ಳಿ	100,101	40	ಸಂತೇಬಾಚಹಳ್ಳಿ	63, 64
16	ಜಾಕನಕೆರೆ	69	41	ಸಾಸಲು	57–59
17	ತಮ್ಮಡೆಹಳ್ಳಿ	85	42	ಸಿಂಧಘಟ್ಟ	86–92
18	ತೆಂಗಿನಘಟ್ಟ	42–44	43	ಹರಿಹರಪುರ	10, 11
19	ತೊಣಚಿ	48–54	44	ಹಳೇಮಾದಾಪುರ	46
20	ನಾಗರಘಟ್ಟ	60	45	ಹಿರೀಕಳಲೆ	73–76
21	ನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ	67	46	ಹುಬ್ಬನಹಳ್ಳಿ	62
22	ಬಂಡಿಹೊಳೆ	14	47	ಹೆತ್ತಗೋನಹಳ್ಳಿ	68
23	ಬಸವನಹಳ್ಳಿ	113	48	ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ	20
24	ಬಸ್ತಿ	106, 107	49	ಹೊಸಹೊಳಲು	2–9
25	ಬಾದ್ರಿಹಾಳು (ಬೇಚಿರಾಕ್)	22			

ಪಾಂಡವಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಪಾಂಪು)

1	ಅಂತರಹಳ್ಳಿ	46	8	ಕನ್ನಂಬಾಡಿ	21–44
2	ಅಮೃತಿ	222	9	ಕಾಚೇನಹಳ್ಳಿ	254–57
3	ಅರಕನಕೆರೆ	221	10	ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ	15, 16
4	ಆನೆವಾಳ	248–50	11	ಕೆಂಚನಹಳ್ಳಿ	49
5	ಇಂಗಲಗುಪ್ಪೆ	246, 247	12	ಕೆನ್ನಾಳು	12, 13
6	ಎಲೇಕೆರೆ	14	13	ಚಿನಕುರಳಿ	50–52
7	ಕದಲಗೆರೆ	220	14	ತಿರುಮಲಸಾಗರಛತ್ರ	251, 252

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಶ್ರೀಪ)

Index of villages where inscriptions were found

KRISHNARAJAPETE TALUK (Kr)

Village	*Inscription No.*	*Village*	*Inscription No.*
1 Aghalaya	61	26 Kaḍambige	47
2 Agrahāra Bāchahaḷḷi	77–84	27 Kaigōnahaḷḷi	70, 71
3 Akkihebbāḷu	12, 13	28 Karatāḷa (deserted)	15
4 Ālēnahaḷḷi	19	29 Kaṭṭēnahaḷḷi	109
5 Aṅkanahaḷḷi	55	30 Kikkēri	23–38
6 Araḷaguppe	105	31 Kṛishṇarājapēṭe	1
7 Bādrihāḷu (deserted)	22	32 Mādāpura	45
8 Bairāpura	95–98	33 Maḍuvinakōḍi	110–12
9 Baṇḍihoḷe	14	34 Māḷagūru	65, 66
10 Basavanahaḷḷi	113	35 Mañchibīḍu	17, 18
11 Basti	106, 107	36 Mārugōnahaḷḷi	72
12 Bhadranakoppalu	56	37 Mayilaṇahaḷḷi	93
13 Bīravaḷḷi	16	38 Meḷḷahaḷḷi	114
14 Byāladakere	99	39 Nāgaraghaṭṭa	60
15 Chaṭṭaṅgere	102–04	40 Nāyakanahaḷḷi	67
16 Chiṭṭanahaḷḷi	100, 101	41 Santē Bāchahaḷḷi	63, 64
17 Gōvindanahaḷḷi	39–41	42 Sāsalu	57–59
18 Haḷē Mādāpura	46	43 Sindhaghaṭṭa	86–92
19 Hariharapura	10, 11	44 Śravaṇanahaḷḷi	21
20 Hettagōnahaḷḷi	68	45 Tammaḍihaḷḷi	85
21 Hiri Kaḷale	73–76	46 Teṅginaghaṭṭa	42–44
22 Honnēnahaḷḷi	20	47 Toṇachi	48–54
23 Hosahoḷalu	2–9	48 Varāhanātha Kallahaḷḷi	108
24 Hubbanahaḷḷi	62	49 Vasantapura	94
25 Jākanakere	69		

PANDAVAPURA TALUK (Pp)

1 Amṛiti	222	14 Hosahaḷḷi	217–19
2 Ānevāḷa	248–50	15 Hosakōṭe	225–29
3 Antarahaḷḷi	46	16 Iṅgalaguppe	246, 247
4 Arakanakere	221	17 Kāchēnahaḷḷi	254–57
5 Bāḷe Attikuppe	244, 245	18 Kadalagere	220
6 Bastihaḷḷi	45	19 Kannambāḍi	21–44
7 Beḷḷāle	123	20 Keñchanahaḷḷi	49
8 Bēvinakuppe	253	21 Kennāḷu	12, 13
9 Chinakuraḷi	50–52	22 Kyātanahaḷḷi	15, 16
10 Dēvarāyapaṭṭaṇa	53	23 Māḷānahaḷḷi	20
11 Elēkere	14	24 Malligere	47
12 Haḷēbīḍu	231–35	25 Mēlukōṭe	124–216
13 Haravu	17, 18	26 Mēnāgara	230

SRIRANGAPATTANA TALUK (Sr)

ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ

DYNASTIC INDEX OF INSCRIPTIONS

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	ಗಂಗ (GANGA)	
ಮಾರಸಿಂಗ ಎಱೆಯಪ್ಪ (Mārasiṅga Eṟeyappa)	. . .	ಶ್ರೀಪ (Sr) 66
ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (Nītimārga Permānaḍi)	9ನೆಯ ಶತಮಾನ 9th century	ಕೃಪೇ (Kr) 19
ಎಱೆಯಪ್ಪರಸ (Eṟeyapparasa)	,,	ಕೃಪೇ (Kr) 20
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ರಾಚಮಲ್ಲ II)	904–05	ಶ್ರೀಪ (Sr) 85
Satyavākya Permānaḍi (Rāchamalla II)	906–07	ಪಾಂಪು (Pp) 47
	9–10ನೆಯ ಶತಮಾನ 9–10th century	ಪಾಂಪು (Pp) 16, 52
	ಚೋಳ (CHOLA)	
ರಾಜರಾಜ I (Rājarāja I)	1011	ಪಾಂಪು (Pp) 51
	1012–13	ಶ್ರೀಪ (Sr) 78
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ I (Kulōttuṅga I)	1102–03	ಶ್ರೀಪ (Sr) 67
	1114–15	ಪಾಂಪು (Pp) 44
	ಹೊಯ್ಸಳ (HOYSALA)	
ಪೊಯ್ಸಳದೇವ (ವಿನಯಾದಿತ್ಯ)	1048–49	ಕೃಪೇ (Kr) 50
Poysaḷadēva (Vinayāditya)	1095–96	ಕೃಪೇ (Kr) 37
ಬಲ್ಲಾಳ I (Ballāḷa I)	1103	ಕೃಪೇ (Kr) 72
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ (Vishṇuvardhana)	1114–15	ಕೃಪೇ (Kr) 114
	1117	ಕೃಪೇ (Kr) 66
	1118	ಕೃಪೇ (Kr) 3 ; ಪಾಂಪು (Pp) 41
	1121	ಕೃಪೇ (Kr) 59
	1125	ಪಾಂಪು (Pp) 252
	1140	ಕೃಪೇ (Kr) 62
	. . .	ಕೃಪೇ (Kr) 21, 56, 60, 73, 85, 107 ಪಾಂಪು (Pp) 11, 73 (?), 229
ಹೊಯ್ಸಳದೇವ (ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ?) Hoysaḷadēva (Vishṇuvardhana ?)	. . .	ಪಾಂಪು (Pp) 241
ನರಸಿಂಹ? (Narasimha ?)	1133,	ಕೃಪೆ (Kr) 42
	1140 ?	ಪಾಂಪು (Pp) 96
ನರಸಿಂಹ I (Narasimha I)	1157	ಪಾಂಪು (Pp) 88
	1165	ಕೃಪೇ (Kr) 106
	1171	ಕೃಪೇ (Kr) 27
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ 12th century	ಕೃಪೇ (Kr) 28
	. . .	ಕೃಪೇ (Kr) 43; ಪಾಂಪು(Pp) 236

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
ಬಲ್ಲಾಳ II (Ballāḷa II)	1174	ಪಾಂಪು (Pp) 60, 63
	1175	ಪಾಂಪು (Pp) 15, 64, 79
	1176	ಪಾಂಪು (Pp) 20
	1177	ಪಾಂಪು (Pp) 80
	1179	ಕೃಪೇ (Kr) 77, 86
	1189	ಪಾಂಪು (Pp) 74, 246
	1191	ಕೃಪೇ (Kr) 48 ; ಪಾಂಪು (Pp) 91
	1200	ಕೃಪೇ (Kr) 111, 112
	1210	ಶ್ರೀಪ (Sr) 1
	12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ 12–13th century	ಕೃಪೇ (Kr) 13, 80, 81, 101(?); ಪಾಂಪು (Pp) 12, 61, 65, 231
ನರಸಿಂಹ II (Narsimha II)	1223	ಪಾಂಪು (Pp) 81
	1224	ಕೃಪೇ (Kr) 78
ಸೋಮೇಶ್ವರ (Sōmēśvara)	1236	ಕೃಪೇ (Kr) 39
	1242	ಕೃಪೇ (Kr) 69, 79
	1254	ಶ್ರೀಪ (Sr) 98
	1256	ಕೃಪೇ (Kr) 82
ನರಸಿಂಹ III (Narasimha III)	1267	ಕೃಪೇ (Kr) 98
	1269 (?)	ಪಾಂಪು (Pp) 255
	1273–74	ಪಾಂಪು (Pp) 258
	1276	ಪಾಂಪು (Pp) 121
	1287	ಪಾಂಪು (Pp) 113
	1291	ಕೃಪೇ (Kr) 84; ಪಾಂಪು (Pp) 227
	1291–92	ಪಾಂಪು (Pp) 225, 226
	1299	ಕೃಪೇ (Kr) 90
	12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ 12–13th century	ಪಾಂಪು (Pp) 105, 106
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ 13th century	ಕೃಪೇ (Kr) 83
	. . .	ಕೃಪೇ (Kr) 70 ; ಪಾಂಪು (Pp) 42, 56, 122; ಶ್ರೀಪ (Sr) 55
ಬಲ್ಲಾಳ III (Ballāḷa III)	1303	ಕೃಪೇ (Kr) 100
	1311	ಕೃಪೇ (Kr) 10
	1321	ಪಾಂಪು (Pp) 259
	1322	ಕೃಪೇ (Kr) 11
	1334	ಕೃಪೇ (Kr) 108
	1338	ಶ್ರೀಪ (Sr) 70
ಬಲ್ಲಾಳ (Ballāḷa)	. . .	ಪಾಂಪು (Pp) 78, 161, 220, 235
. . .	12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ 12–13th century	ಕೃಪೇ (Kr) 44 ; ಶ್ರೀಪ (Sr) 99
	13–14ನೆಯ ಶತಮಾನ 13–14th century	ಪಾಂಪು (Pp) 181
	. . .	ಪಾಂಪು (Pp) 57, 92

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
ನರಸಿಂಹ (Narasimha)	12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ 12–13th century	ಕೃಪೇ (Kr) 6, 9 ; ಪಾಂಪು (Pp) 238

ವಿಜಯನಗರ (VIJAYANAGARA)

ಬುಕ್ಕರಾಯ I (Bukkarāya I)	1369	ಪಾಂಪು (Pp) 164
	. . .	ಪಾಂಪು (Pp) 17
ಹರಿಹರ II (Harihara II)	1402	ಪಾಂಪು (Pp) 260-262
ದೇವರಾಯ II (Dēvarāya II)	1430	ಶ್ರೀಪ (Sr) 25
	1431	ಶ್ರೀಪ (Sr) 3
	1432	ಪಾಂಪು (Pp) 152
ವಿಜಯರಾಯ (Vijayarāya)	1446–47	ಪಾಂಪು (Pp) 218
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (Mallikārjuna)	1447	ಶ್ರೀಪ (Sr) 21
	1458	ಪಾಂಪು (Pp) 179 ; ಶ್ರೀಪ (Sr) 93
	1460–61	ಪಾಂಪು (Pp) 153
ವಿರೂಪಾಕ್ಷ (Virūpāksha)	1467	ಪಾಂಪು (Pp) 19
	1469	ಪಾಂಪು (Pp) 163
ನರಸಣ್ಣನಾಯಕ (Narasaṇṇa-nayaka)	1503	ಕೃಪೇ (Kr) 63
ವೀರನರಸಿಂಹ (Vīra-Narasimha)	1463 (1508 ?)	ಕೃಪೇ (Kr) 71
ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯ Kṛishṇadēvarāya	1516	ಶ್ರೀಪ (Sr) 26
	1519	ಪಾಂಪು (Pp) 135
	1528	ಪಾಂಪು (Pp) 134 ; ಶ್ರೀಪ (Sr)2,8
	16ನೆಯ ಶತಮಾನ 16th century	ಕೃಪೇ(Kr) 68 ; ಪಾಂಪು (Pp)137
ಅಚ್ಯುತದೇವರಾಯ (Achyutadēvarāya)	1532	ಕೃಪೇ (Kr) 99
	1534	ಪಾಂಪು (Pp) 127, 138
	1534 (?)	ಕೃಪೇ (Kr) 93
	1535 (?)	ಪಾಂಪು (Pp) 125
	1564 (1542 ?)	ಶ್ರೀಪ (Sr) 5
ಸದಾಶಿವರಾಯ (Sadāśivarāya)	1542	ಪಾಂಪು (Pp) 221
	1544	ಪಾಂಪು (Pp) 130
	1545	ಪಾಂಪು (Pp) 129
	1550	ಪಾಂಪು (Pp) 237
	1550-51	ಪಾಂಪು (Pp) 133
	1551	ಪಾಂಪು (Pp) 131
	1553	ಕೃಪೇ (Kr) 64
	1564	ಪಾಂಪು (Pp) 128
	1565	ಶ್ರೀಪ (Sr) 115
	1570	ಪಾಂಪು (Pp) 132
ತಿರುಮಲ I (Tirumala I)	1571	ಶ್ರೀಪ (Sr) 6
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ I (Śrīraṅgarāya I)	1574	ಪಾಂಪು (Pp) 136
	1584	ಪಾಂಪು (Pp) 230 (?), 234
	1585	ಪಾಂಪು (Pp) 139, 140, 223 (?)

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
. . .	1590	ಪಾಂಪು (Pp) 49
	. . .	ಶ್ರೀಪ (Sr) 36
ವೆಂಕಟಪತಿ (Veṅkaṭapati)	1598	ಶ್ರೀಪ (Sr) 71
ರಾಮರಾಯ (Rāmarāya)	1620	ಪಾಂಪು (Pp) 250
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ III (Śrīraṅgarāya III)	1662	ಶ್ರೀಪ (Sr) 22
. . .	14–15ನೆಯ ಶತಮಾನ 14–15th century	ಪಾಂಪು (Pp) 212

ಮೈಸೂರು (MYSORE)

ರಾಜವೊಡೆಯ (Rāja-voḍeya)	17ನೆಯ ಶತಮಾನ 17th century	ಶ್ರೀಪ (Sr) 95
ದೇವರಾಜ (Dēvarāja) (?)	1625	ಶ್ರೀಪ (Sr) 111
ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜ (Kaṇṭhīrava Narasarāja)	1647	ಪಾಂಪು (Pp) 214
	1657	ಪಾಂಪು (Pp) 46
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ 17th century	ಕೃಪೇ (Kr) 45
	. . .	ಶ್ರೀಪ (Sr) 32
ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ (Doḍḍa Dēvarāja)	1663	ಕೃಪೇ (Kr) 65
	1664	ಶ್ರೀಪ (Sr) 23
ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ (Chikka Dēvarāja)	1678	ಕೃಪೇ (Kr) 16 ; ಪಾಂಪು (Pp) 149
	1686	ಶ್ರೀಪ (Sr) 24
	. . .	ಪಾಂಪು (Pp) 169
ಕೃಷ್ಣರಾಜ I (Kṛishṇarāja I)	1722	ಪಾಂಪು (Pp) 99
	1724	ಪಾಂಪು (Pp) 215
	1725	ಪಾಂಪು (Pp) 216
ಕೃಷ್ಣರಾಜ II (Kṛishṇarāja II)	1759	ಕೃಪೇ (Kr) 102-04
ಕೃಷ್ಣರಾಜ III (Kṛishṇarāja III)	1800	ಶ್ರೀಪ (Sr) 19, 20
	1801	ಶ್ರೀಪ (Sr) 37
	1804	ಶ್ರೀಪ (Sr) 53, 54
	1817	ಪಾಂಪು (Pp) 188, 189
	1818	ಪಾಂಪು (Pp) 23
	1829	ಪಾಂಪು (Pp) 158, 159 ; ಶ್ರೀಪ (Sr) 33
	1842	ಪಾಂಪು (Pp) 207
	1852	ಶ್ರೀಪ (Sr) 42
	1856	ಶ್ರೀಪ (Sr) 96
	19ನೆಯ ಶತಮಾನ ? 19th century ?	ಪಾಂಪು (Pp) 168 ; ಶ್ರೀಪ (Sr) 12, 57, 58
	. . .	ಪಾಂಪು (Pp) 170, 173
. . .		ಪಾಂಪು (Pp) 40, 172
ಟೀಪೂಸುಲ್ತಾನ್ Tīpū-sultān	1782	ಶ್ರೀಪ (Sr) 59

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	1785	ಪಾಂಪು (Pp) 197
	1792	ಶ್ರೀಪ (Sr) 61
	1793	ಶ್ರೀಪ (Sr) 68
	18ನೆಯ ಶತಮಾನ 18th century	ಶ್ರೀಪ (Sr) 13, 14, 16
	...	ಪಾಂಪು (Pp) 171

ಕಳಲೆ (KALALE)

ನಂಜರಾಜ (Nañjarāja)	...	ಶ್ರೀಪ (Sr) 29

ವಿವಿಧ (MISCELLANEOUS)

	9ನೆಯ ಶತಮಾನ 9th century	ಪಾಂಪು (Pp) 247, 253
	9-10ನೆಯ ಶತಮಾನ 9-10th century	ಶ್ರೀಪ (Sr) 94
	10ನೆಯ ಶತಮಾನ 10th century	ಪಾಂಪು (Pp) 45
	10-11ನೆಯ ಶತಮಾನ 10-11th century	ಕೃಪೇ (Kr) 51 ; ಪಾಂಪು (Pp) 43, 243
	11ನೆಯ ಶತಮಾನ 11th century	ಕೃಪೇ (Kr) 17; ಪಾಂಪು (Pp) 75, 86, 87 ; ಶ್ರೀಪ (Sr) 114, 122
	1108	ಶ್ರೀಪ (Sr) 113
	1113	ಕೃಪೇ (Kr) 74
	1134	ಕೃಪೇ (Kr) 23
	1152	ಪಾಂಪು (Pp) 119
	1173	ಪಾಂಪು (Pp) 72
	1193	ಪಾಂಪು (Pp) 35
	1196	ಪಾಂಪು (Pp) 71
	11-12ನೆಯ ಶತಮಾನ 11-12th century	ಕೃಪೇ (Kr) 15
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೃಪೇ (Kr) 1, 22, 26, 32, 33, 52-54, 67 ; ಪಾಂಪು (Pp) 54, 62, 82, 93-95, 101, 104, 108, 110, 112, 118, 120, 124
	1214	ಪಾಂಪು (Pp) 69
	1256	ಪಾಂಪು (Pp) 182
	1278	ಪಾಂಪು (Pp) 239
	1286	ಪಾಂಪು (Pp) 68
	1289	ಪಾಂಪು (Pp) 111

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	12-13ನೆಯ ಶತಮಾನ 12-13th century	ಕೃಪೇ (Kr) 12, 49; ಪಾಂಪು (Pp) 31, 58, 77, 97, 100, 107, 109, 114-16, 224, 232, 240, 245, 254, 256; ಶ್ರೀಪ (Sr) 73, 103-05
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ 13th century	ಕೃಪೇ (Kr) 4, 30, 34, 40, 41, 75, 76; ಪಾಂಪು (Pp) 66, 67, 70, 83-85, 89, 90, 102, 103; ಶ್ರೀಪ (Sr) 108
	1306	ಕೃಪೇ (Kr) 8
	1312	ಕೃಪೇ (Kr) 95; ಪಾಂಪು (Pp) 154
	1319	ಪಾಂಪು (Pp) 185
	1346	ಕೃಪೇ (Kr) 110
	1359	ಪಾಂಪು (Pp) 228
	1379	ಕೃಪೇ (Kr) 18
	1381	ಶ್ರೀಪ (Sr) 76
	13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ 13-14th century	ಕೃಪೇ (Kr) 97; ಪಾಂಪು (Pp) 18, 32, 34, 59, 222; ಶ್ರೀಪ (Sr) 84, 102
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ 14th century	ಪಾಂಪು (Pp) 37, 38, 55, 157
	1403	ಶ್ರೀಪ (Sr) 77
	1422	ಶ್ರೀಪ (Sr) 74
	1424	ಕೃಪೇ (Kr) 96
	1465–66	ಪಾಂಪು (Pp) 123
	15ನೆಯ ಶತಮಾನ 15th century	ಕೃಪೇ (Kr) 25, 109; ಪಾಂಪು (Pp) 144; ಶ್ರೀಪ (Sr) 4
	1512	ಶ್ರೀಪ (Sr) 110
	1517	ಶ್ರೀಪ (Sr) 31
	1523	ಕೃಪೇ (Kr) 46
	1526–27	ಪಾಂಪು (Pp) 162
	1537	ಕೃಪೇ (Kr) 92
	1553	ಪಾಂಪು (Pp) 30
	1556	ಪಾಂಪು (Pp) 126
	1581	ಪಾಂಪು (Pp) 50
	1598	ಶ್ರೀಪ (Sr) 90
	15–16ನೆಯ ಶತಮಾನ 15–16th century	ಕೃಪೇ (Kr) 5, 7; ಪಾಂಪು (Pp) 244, 248, 249
	16ನೆಯ ಶತಮಾನ 16th century	ಕೃಪೇ (Kr) 38; ಪಾಂಪು (Pp) 233
	1625	ಶ್ರೀಪ (Sr) 109
	1660	ಕೃಪೇ (Kr) 91

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	1666	ಶ್ರೀಪ (Sr) 38
	16–17ನೆಯ ಶತಮಾನ 16–17th century	ಕೃಪೇ (Kr) 24, 29, 31; ಪಾಂಪು (Pp) 98, 213, 217
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ 17th century	ಕೃಪೇ (Kr) 89; ಪಾಂಪು (Pp) 29; ಶ್ರೀಪ (Sr) 9–11
	1722	ಪಾಂಪು (Pp) 39
	1734	ಶ್ರೀಪ (Sr) 79, 80
	1753	ಕೃಪೇ (Kr) 58
	1782	ಶ್ರೀಪ (Sr) 4[illegible]
	1786	ಪಾಂಪು (Pp) 202
	1790–91	ಶ್ರೀಪ (Sr) 63
	1791	ಶ್ರೀಪ (Sr) 46, 64
	1792	ಶ್ರೀಪ (Sr) 62
	1793	ಶ್ರೀಪ (Sr) 92
	1799	ಶ್ರೀಪ (Sr) 60
	17–18ನೆಯ ಶತಮಾನ 17–18th century	ಕೃಪೇ (Kr) 55, 57; ಪಾಂಪು (Pp) 186, 187, 196, 211; ಶ್ರೀಪ (Sr) 27, 101, 106, 107
	18ನೆಯ ಶತಮಾನ 18th century	ಕೃಪೇ (Kr) 35, 36, 87; ಪಾಂಪು (Pp) 204; ಶ್ರೀಪ (Sr) 28, 47
	1833–34	ಶ್ರೀಪ (Sr) 65
	1835	ಪಾಂಪು (Pp) 22
	1839	ಕೃಪೇ (Kr) 3; ಪಾಂಪು (Pp) 10
	1841	ಶ್ರೀಪ (Sr) 30
	1842	ಶ್ರೀಪ (Sr) 81
	1842–43	ಶ್ರೀಪ (Sr) 97
	1846	ಪಾಂಪು (Pp) 209
	1847	ಶ್ರೀಪ (Sr) 82
	1848	ಪಾಂಪು (Pp) 8, 9
	1849	ಕೃಪೇ (Kr) 4; ಪಾಂಪು (Pp) 160
	1852	ಪಾಂಪು (Pp) 2; ಶ್ರೀಪ (Sr) 43
	1853	ಪಾಂಪು (Pp) 7
	1855	ಪಾಂಪು (Pp) 26
	1856	ಪಾಂಪು (Pp) 5
	1857	ಪಾಂಪು (Pp) 1
	1859	ಪಾಂಪು (Pp) 24
	1862	ಪಾಂಪು (Pp) 21; ಶ್ರೀಪ (Sr) 44
	1864	ಶ್ರೀಪ (Sr) 39
	1866	ಕೃಪೇ (Kr) 6
	1867	ಪಾಂಪು (Pp) 203
	1876	ಪಾಂಪು (Pp) 28

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	18–19ನೆಯ ಶತಮಾನ 18–19th century	ಪಾಂಪು (Pp) 184, 205; ಶ್ರೀಪ (Sr) 15, 45, 83, 91, 116–21
	19ನೆಯ ಶತಮಾನ 19th century	ಕೃಪೇ (Kr) 2; ಪಾಂಪು (Pp) 25, 27, 165-67, 174-77, 198, 200, 206; ಶ್ರೀಪ (Sr) 51, 88
	. . .	ಕೃಪೇ (Kr) 14, 47, 61, 88, 94, 105, 113; ಪಾಂಪು (Pp) 13, 14, 33, 36, 48, 53, 76, 117, 141–43, 145–48, 150, 151, 155, 156, 178, 180, 183, 190–95, 199, 201 208, 210, 219, 242, 251, 257, 263; ಶ್ರೀಪ (Sr) 7, 17, 18, 34, 35 40, 41, 49, 50, 5? 56, 69, 72, 75, 86, 87, 89, 100, 112

ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ

SYNCHRONISED TABLE OF INSCRIPTIONS

ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು

KRISHNARAJAPETE TALUK

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	III	IV	XIV	ರಿ R
1		1		
2				
3		3		
4, 5				
6		4		
7				
8		5		
9				
10		43		
11		44		
12		41		
13		42		
14				1927–110
15				1924–121
16		45		1924–122
17				1924–119
18				1924–120
19				1924–117
20				1924–118
21				1927–115
22–25				
26		52		
27		53		
28		50		
29		51		
30–36				
37		49		
38		54		
39		63		
40–46				
47				1927–114
48		56		
49		57		
50				
51		58		
52–55				
56–59		59-62		
60		78		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರಿ *R*
61			98	
62		74		
63		64		
64		65		
65		67		
66		68		
67		66		
68–70		75–77		
71			99	
72		55		
73–76				
77–79		6–8		
80–81				
82		9		
83				
84		10		
85		73		
86		69		
87–89				
90–92		70–72		
93				1927–119
94				1927–117
95		13		
96, 97				
98		12		
99		11		
100			84	
101			85	
102–04		18–20		
105			97	
106		36		
107		37		
108		40		
109		2		
110–12		46–48		
113				1927–111
114				1927–109

ಪಾಂಡವಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕು

PANDAVAPURA TALUK

1–3			212–14	
4–8			216–20	

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರಿ *R*
9			211	
10			215	
11	43			
12			205	
13			206	
14	137			
15	146			
16	147			
17	135			
18			207	
19	139			
20	138			
21–23		23–25		
24–28			91–95	
29		26		
30		27		
31		28	28	
32–34			86–88	
35		35	35	
36		35a	35a	
37			89	
38			90	
39		30		
40			96	
41		31	31	
42		32		
43		33	33	
44		34	34	
45				
46		39		
47		38		
48	32			
49	33			
50–52		15–17		
53			254	
54	54			
55			231	
56–58	154–56			
59				
60			221	
61			222	
62				
63–67			223-27	

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರ *R*
68, 69				
70–72			228–30	
73			232	
74	152		152	
75–78			241–44	
79	61		61	
80			233	
81			234	
82–84			236–38	
85				
86			239	
87			240	
88	62			
89	55			
90	56		56	
91	57			
92	63			
93			235	
94–96	58–60			
97–98				
99	64			
100	67		67	
101	68			
102	69		69	
103			69a	
104	70		70	
105			70a	
106	71			
107			253	
108	65			
109	66			
110	72		72	
111	73			
112			251	
113			252	
114–17			247–50	
118	153			
119			245	
120			246	
121	76			
122		14		
123			312	
124	93			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	೧ *R*
125	95		95	
126	96		96	
127–40			256-69	
141			298	
142			270	
143			271	
144	97			
145			272	
146			273	
147			275	
148			274	
149	94			
150			276	
151			277	
152	91			
153-55			280–82	
156			279	
157			283	
158			278	
159			278	
160			284	
161	92			
162	88		88	
163	86		86	
164	87		87	
165			296	
166			297	
167–77			285–95	
178	90			
179	89			
180	81		81	
181				
182	99		99	
183			299	
184			300	
185	80			
186–89	82–85			
190–92			301–03	
193				
194			304	
195			305	
196	79			
197	77			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	III	IV	XIV	ರಿ R
198				
199	78			
200			308	
201, 202				
203			309	
204				1935–31
205, 206				
207	98			
208				1927–108
209			306	
210			307	
211	101		101	
212	102		102	
213	158			
214	103			
215	100			
216				1947 to 56–43
217	106		106	
218	107			
219			310	
220	104			
221	42			
222			311	
223	40			
224	41			
225–27	51–53			
228	50		50	
229	49		49	
230	39			
231–33	44–46			
234	47		47	
235	48			
236	74			
237			313	
238				
239	75		75	
240–42			314–16	
243				
244	35			
245				
246			255	
247				
248	38			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	III	IV	XIV	ರ *R*
249	37			
250	36			
251	31			
252	34		34	
253				1944–10
254	129			
255	130			
256	127			
257	128			
258	131			
259	132	21		
260		22	81	
262			82	
263			83	

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು

SRIRANGAPATTANA TALUK

1			161	
2	1			
3	7			
4	5		5	
5	6			
6	4			
7			162	
8	2		2	
9	3			
10–18			163–71	
19	8		8	
20	8			
21–25	11–15			
26				1941–28
27-30			172–75	
31	10			
32			176	
33	9			
34–45			177-88	
46		159		
47	16			
48	17			
49	18–21			
50	22			

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರ *R*
51	28			
52	26			
53	27			
54	27a			
55	29			
56			189	
57–58				
59	23			
60	24			
61	25			
62–65				
66		160		
67			196	
68	30			
69	143			
70				1944–11
71			198	
72			199	
73				1944–12
74	144			
75	145			
76	105			
77			201	
78	140			
79	141			
80			200	
81–83			202–04	
84	142			
85	148			
86	124			
87	125		125	
88	126			
89–92			192–95	
93	133			
94	134			
95	150			
96			190	
97			191	
98	110			
99	114			
100	115			
101	111			
102			208	

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರ *R*
103-05				
106	112			
107	113			
108	109			
109	108			
110-14	116-20			
115	149		149	
116			197	
117			209	
118			210	
119-21	121-23			
122	136			

ಪೀಠಿಕೆ

ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಸಂಪುಟಗಳ ಸರಣಿಯಲ್ಲಿ ಇದು ಆರನೆಯದು; ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಮೊದಲನೆಯ ಸಂಪುಟ. ಇದರಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ (ಕೃಪೇ) ೧೧೪, ಪಾಂಡವಪುರ (ಪಾಂಪು) ೨೬೩ ಮತ್ತು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ (ಶ್ರೀಪ) ೧೨೨—ಹೀಗೆ ಮೂರು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಂದ ಒಟ್ಟು ೪೯೯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ೬೮ ಹೊಸಶಾಸನಗಳು. ಪಾಂಡವಪುರ ಎಂಬ ತಾಲ್ಲೂಕು ಹಿಂದೆ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ ಮತ್ತು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಪ್ರದೇಶಗಳನ್ನು ವಿಭಜಿಸಿ ಈಗಿನ ಪಾಂಡವಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕನ್ನು ರಚಿಸಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ವಿಭಜನೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ ಮತ್ತು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿದ್ದ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಂಗಡಿಸಿ ಈಗಿನ ಪಾಂಡವಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ಸೇರಿಸಿದೆ.

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿರುವ ೪೯೯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಗ್ರಂಥಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳು ೬೨, ಗ್ರಂಥಲಿಪಿ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಒಂದು ಹಾಗೂ ನಾಗರಿಲಿಪಿ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ಎರಡೂ ಸೇರಿವೆ. ಉಳಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೧೦ ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿಯೂ, ೧೨ ತೆಲುಗಿನಲ್ಲಿಯೂ, ೧೬ ಪರ್ಷಿಯನ್‌ನಲ್ಲಿಯೂ, ೩ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿಯೂ, ೧ ಗುಜರಾಥಿಯಲ್ಲೂ ಇದ್ದು ಮಿಕ್ಕವು ಕನ್ನಡದವು. ಅನೇಕ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಕೆಲಭಾಗಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿರುವುದುಂಟು. ಬಹುಪಾಲು ಶಾಸನಗಳ ಮೊದಲಲ್ಲೆ ಬರುವ ಪ್ರಾರ್ಥನಾಶ್ಲೋಕಗಳು ಮತ್ತು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಬರುವ ಶಾಪವಾಕ್ಯಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿಯೇ ಇರುವುದು ತಿಳಿದೇ ಇದೆ.

ಗಂಗರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಈ ಮನೆತನದ ಅರಸರ ಏಳು ಶಾಸನಗಳು ಮಾತ್ರ ಇವೆ. ಶ್ರೀಪ ೬೬ ಐದು ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಲಾದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ. ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯ ಈ ಶಾಸನ ಸಂಸ್ಕೃತ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿದೆ. ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನಿಂದ ಆರಂಭಿಸಿ ಗಂಗಮನೆತನದ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಹರಿವರ್ಮನ ಮಗ ವಿಷ್ಣುಗೋಪನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮನ ಮಗನನ್ನು ದುಗ್ಗನೆಂದು ಕರೆದಿದೆ. ಇಮ್ಮಡಿ ಶಿವಮಾರನ ಮಗ ಮಾರಸಿಙ್ಗ ಎಱೆಯಪ್ಪನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆತನ ಅನುಮತಿಯಿಂದ ಕಲಿನೊಳಂಬಾಧಿರಾಜ ಕೊಲ್ಲಿಯರಸನು ಮತ್ತು ಆತನ ಮಗನೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡು (ಒಡನಿಟ್ಟು) ಅರ್ಪೊಟೆ ಗ್ರಾಮದ ಒಡೆಯನಾದ ಪೊನ್ನದಿ ಎಂಬಾತನಿಗೆ ತಿಪ್ಪೆರೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಬ್ರಹ್ಮದೇಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಕಲಿನೊಳಂಬಾಧಿರಾಜ ಕೊಲ್ಲಿಯರಸನ ಮಗನ ಹೆಸರನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ. ಆತನನ್ನು ನಿಜರಾಮ, ನಯಧೀರ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತೇದಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿಲ್ಲ. ಇಮ್ಮಡಿ ಶಿವಮಾರನ ಮಗ ಮಾರಸಿಙ್ಗ ಎಱೆಯಪ್ಪನು ರಾಜ್ಯವಾಳಲಿಲ್ಲ. ಬಹುಶಃ ಯುವರಾಜನಾಗಿದ್ದಾಗಲೇ ಗತಿಸಿರಬೇಕೆಂದು ಊಹಿಸಲಾಗಿದೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೭೯೬ರ ಆಲೂರು ತಾಮ್ರಶಾಸನವನ್ನು[1] ಆಧರಿಸಿ ಆ ವೇಳೆಗೆ ಮಾರಸಿಂಹನು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ಅಧೀನದಲ್ಲಿ ಗಂಗಮಂಡಲಾಧಿಪತ್ಯವನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿರಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದೆ.[2]

ಕೃಪೇ ೧೯ನೆಯ ಶಾಸನ ನೀತಿವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಹೂಡಿದ ಕಲಿಊರ ಕಾಳಗದಲ್ಲಿ ಬಮ್ಮನೆಂಬಾತ ಸತ್ತನೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿಲ್ಲ. ಸುಮಾರು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿತವಾದ ನೀತಿವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮಾನಡಿಯನ್ನು ಗುರುತಿಸಲಾಗದು. ಸುಮಾರು ಇದೇ ಕಾಲದ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ ಕೃಪೇ ೨೦. ಇದರಲ್ಲಿ ಎಱೆಯಪ್ಪರಸನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ಭೂಮಿಯನ್ನು ಬಾಳ್ಗಚ್ಚಾಗಿ ದಾನಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದು ಶಾಸನ ಹೇಳುತ್ತದೆ. ಶ್ರೀಪ ೮೫ನೆಯ ಶಾಸನ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳಿಕೆಯ ೩೪ನೆಯ ವರ್ಷದ್ದು. ಈತನನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಿ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೯೦೪–೦೫ನೆಯ ವರ್ಷದ್ದು ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ. ರೈಸ್‌ರವರು ಓದಿದ ಶಾಸನಪಾಠಕ್ಕೂ ನಾವು ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಪಾಠಕ್ಕೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಿವೆ. ರೈಸ್‌ರವರು ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೯೦೪–೦೫ ಇರಬಹುದೆಂದು ಸಂದೇಹಾಸ್ಪದವಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದರೂ ಪೀಠಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಆ ಕುರಿತು ಏನೂ ಹೇಳಿಲ್ಲ. ಶಾಸನಪಾಠದಲ್ಲಿ ೪ನೆಯ ವರ್ಷವೆಂದು ಓದಿದ್ದಾರೆ. ನಾವು ಇದನ್ನು ೩೪ನೆಯ ವರ್ಷವೆಂದು ಓದಿದ್ದೇವೆ. ಕೆರೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದುದಕ್ಕೆ ಪರಿಹಾರವಾಗಿ

---

[1] ಎಂ. ಎ. ಆರ್. 1924. ನಂ. 80.

[2] ಎನ್. ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣರಾವ್ ಮತ್ತು ಆರ್. ಎಸ್. ಪಂಚಮುಖಿ: ಕರ್ಣಾಟಕದ ಅರಸು ಮನೆತನಗಳು, ಪು. 164.

ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯನ್ನು ಕೆಳಗಿನ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ.

ತಾಲ್ಲೂಕು	ಸಂ. III (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)	ಸಂ. IV (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)	ಸಂ. XIV	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. (1923ನೆಯ ಹಾಗೂ ನಂತರದ ವರ್ಷಗಳದ್ದು)	ಹೊಸದು : ಈಗಿನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿದವು	ಒಟ್ಟು	ಷರಾ
ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ	—	80 —3 ಸನ್ನದು —20 (ಅ)	19 —14(ಅ)	15 –2 ಸನ್ನದು –1 ಪರಿಷ್ಕೃತ	40	114	ಹಳೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಸನ್ನದು, ಶಾಸನದ ನಕಲು ಮತ್ತು ಇತ್ತೀಚಿನ ಶಾಸನ—ಇವುಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ. (ಅ) IV ಮತ್ತು XIVನೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಿಂದ ಕ್ರಮವಾಗಿ 20 ಮತ್ತು 14 ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಈಗಿನ ಪಾಂಡವಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿಗೆ ವರ್ಗಾಯಿಸಿದೆ.
ಪಾಂಡವಪುರ (ಅ)	94 (ಅ)	20 +1 (ಆ)	14 +2 (ಆ) —1 (ಇ) 109 +1 (ಅ)	3 +1	19	263	(ಅ) ಪಾಂಡವಪುರ ಎಂಬ ತಾಲ್ಲೂಕು ಹಿಂದೆ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ ಮತ್ತು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿಹೋಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಂಗಡಿಸಿ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಈ ತಾಲ್ಲೂಕಿಗೆ ಸೇರಿಸಿದೆ. (ಆ) IVನೆಯ ಸಂಪುಟದ 35 ಮತ್ತು 35ಎ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಸಂಖ್ಯೆಗಳಿಂದ (35 ಮತ್ತು 36) ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ; XIVನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪರಿಷ್ಕೃತವಾದ 69 ಮತ್ತು 69ಎ ಹಾಗೂ 70 ಮತ್ತು 70ಎ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ 102 ಮತ್ತು 103 ಹಾಗೂ 104 ಮತ್ತು 105 ಎಂದು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಸಂಖ್ಯೆಗಳಿಂದ ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ; XIVನೆಯ ಸಂಪುಟದ ಒಂದು ಶಾಸನವನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ 278) ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ 158 ಮತ್ತು 159).

							(ಸಂಖ್ಯೆ 158 ಮತ್ತು 159). (ಇ) IVನೆಯ ಸಂಪುಟದ ಒಂದು ಶಾಸನವನು (ಸಂಖ್ಯೆ 22) XIVನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಸಂಖ್ಯೆಯಿಂದ (ಸಂಖ್ಯೆ 81) ಗುರುತಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಇದರ ಈಗಿನ ಸಂಖ್ಯೆ 261.
ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ	158 —2 ಸನ್ನದು —94 (ಅ) +2 (ಆ) —3 (ಇ)	2	156 —109 (ಅ)	4 —1 (ಅ)	9	122	(ಅ) III ಮತ್ತು XIVನೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಿಂದ ಹಾಗೂ ಎಂ.ಎ.ಆರ್. ನಿಂದ ಕ್ರಮವಾಗಿ 94, 109 ಹಾಗೂ 1 ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಈಗಿನ ಪಾಂಡವಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿಗೆ ವರ್ಗಾಯಿಸಲಾಗಿದೆ. (ಆ) IIIನೆಯ ಸಂಪುಟದ ಒಂದು ಶಾಸನವನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ 8) ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ 19 ಮತ್ತು 20); ಅದೇ ಸಂಪುಟದ 27 ಮತ್ತು 27ಎ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಸಂಖ್ಯೆಗಳಿಂದ (ಸಂಖ್ಯೆ 53 ಮತ್ತು 54) ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ. (ಇ) IIIನೆಯ ಸಂಪುಟದ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ 18–21) ಒಂದು ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ 49.)
	155	80	177	19	68	499	

(ಎಂಬಂತೆ) ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲ ಮತ್ತು ಎರಡನೆಯ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ರಿಯಾಯಿತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿರುವುದನ್ನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಟ್ಬಪ್ಪುಗಿರಿ (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ)ಯನ್ನು, ಭದ್ರಬಾಹು ಚಂದ್ರಗುಪ್ತಚರಣಲಾಞ್ಛನಾಙ್ಕಿತವೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿದೆ.

ಪಾಂಪು ೪೭ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೯೦೬–೦೭ನೆಯ ವರ್ಷ. ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮಾನಡಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈ ವೇಳೆಗೆ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನು ಹಾಗೂ ಆತನ ಸೋದರನ ಮಗ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಎಂಬ ಬಿರುದಿನ ಆಧಾರದಮೇಲೆ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಅರಸನು ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನಾಗಿರಬೇಕೆಂದೆನಿಸುತ್ತದೆ.

ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ (ಪಾಂಪು ೧೬)ಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಚಾಗಿಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ (?) ಕೆಲ್ಲಬಸದಿಗೆ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮಾನಡಿ ಮತ್ತು ಎಱೆಯಪ್ಪರಸರು ಅಕ್ಕಿಯನ್ನೂ, ತುಪ್ಪವನ್ನೂ ದಾನಮಾಡಿದರೆಂದಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದಮೇಲೆ ಇವರಿಬ್ಬರು ಅರಸರನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲ ಮತ್ತು (ನೀತಿಮಾರ್ಗ) ಎಱೆಗಂಗರೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಅರಸರನ್ನು 'ಶ್ರವಣಸಂಘ ಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಧಾರಭೂತ'ರೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಕೊಮಾರದೇವಭಟಾರನು ಬಹುಶಃ ಈ ಶ್ರವಣಸಂಘಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನಾಗಿರಬಹುದು. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಕಟ್ಬಪ್ಪುತೀರ್ತ್ಥದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದು ಅದು ಭದ್ರಬಾಹು ಮತ್ತು ಚಂದ್ರಗುಪ್ತ ಮುನಿಪತಿಗಳಿಂದ ಪವಿತ್ರೀಕೃತವಾದುದೆನ್ನಲಾಗಿದೆ.

ಚೋಳರು

ಚೋಳರ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡು ಒಂದನೆಯ ರಾಜರಾಜನಿಗೆ ಸೇರಿದುವು. ಇವೆರಡೂ ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿ ಹಾಗೂ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿವೆ. ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನ (ಪಾಂಪು ೫೧)ದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೧೧. ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ (ಶ್ರೀಪ ೭೮) ಒಂದು ವರ್ಷದ ನಂತರದ್ದು (೧೦೧೨–೧೩). ಈ ಬಲಮುರಿಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಕುರಿತು ಈಗಾಗಲೇ ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದೇವೆ.[1] ರಾಜರಾಜ ಚೋಳನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ರಾಜರಾಜನ ಪಾದಪಂಕಜಭ್ರಮರನೆನಿಸಿದ ಪಞ್ಚವಮಹಾರಾಯನು ಬೆಂಗಿ ಹಾಗೂ ಗಂಗಮಂಡಲಗಳ ಮಹಾದಣ್ಡನಾಯಕಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಈತನು ತನ್ನ ದಿಗ್ವಿಜಯಗಳಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ವಲದೇಶದವರೆಗೂ ಹೋಗಿದ್ದನೆಂದು ಸೂಚಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಪಞ್ಚವನ್‌ಮಹಾರಾಯನು ಯುವರಾಜನಾಗಿದ್ದ ಮೊದಲನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರನೆಂಬುವುದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಸಂದೇಹವೂ ಇಲ್ಲ. ಇದೇ ಸುಮಾರಿಗೆ ರಾಜೇಂದ್ರನು ಚಾಲುಕ್ಯವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯ(V)ನ ವಿರುದ್ಧ ದಂಡೆತ್ತಿಹೋಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ಇತರ ಆಧಾರಗಳಿಂದಲೂ ತಿಳಿದಿದೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರನನ್ನು ಚೋಳನ ಗನ್ಧವಾರಣ, ಮುಮ್ಮಡಿಚೋಳನ ಗನ್ಧವಾರಣನೆಂದೆಲ್ಲಾ ವರ್ಣಿಸಿದೆ. ಮುಮ್ಮಡಿ ಚೋಳ ಎಂಬುದು ರಾಜರಾಜನ ಬಿರುದುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಎಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹ.

ಶ್ರೀಪ ೭೭ ತಮಿಳು, ಗ್ರಂಥಲಿಪಿ ಹಾಗೂ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿನ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಶಾಸನ. ಅರಸನ ಆಳಿಕೆಯ ೩೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನ ಮಂಡಲಿಕನಾದ ಪೋಮನ್ ಇರಾಮನ್ ಎಂಬಾತನು ವಾನವನ್‌ಮಾದೇವಿ ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆನಿಸಿದ ಸಿಱಿಯ ಕಲಸತ್ತಪಾಡಿ ಗ್ರಾಮದ ಕೆರೆಯನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈತನಿಗೆ ವಿರುದರಾಯಭಯಂಕರಮಾರಾಯನ್ ಎಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರು ಇದ್ದಿತೆಂದು ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆ. ವಿರುದರಾಜ(ಯ) ಭಯಂಕರ ಎಂಬುದು ಮೊದಲನೆಯ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಬಿರುದುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು. ಅರಸನ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಮಂಡಲಿಕರು ತಮ್ಮ ಹೆಸರಿನೊಡನೆ ಸೇರಿಸಿ ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಚೋಳರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಶಾಸನೋಕ್ತ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನು ಮೊದಲನೆಯ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಿ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೦೨–೦೩ ಎಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದ್ದೇವೆ.

ಕನ್ನಂಬಾಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಪಾಂಪು ೪೪ ಇದೇ ಅರಸನ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ. ಈ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಮಾದಿಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಲಕ್ಕಣರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಎರಡು ದೇಗುಲಗಳಿಗೆ ಗಾವುಂಡುಗಳಿಬ್ಬರು ನೀಡಿದ ಭೂಮಿದಾನವನ್ನು ಕುರಿತದ್ದಾಗಿದೆ. ದೇವಾಲಯ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಈರ್ವ್ವರು ವಡುಗವೇಳಿಕಾಱನಾದ ಮುತಹಡೆಯರಾಯನ ಮಕ್ಕಳು. ವೇಳೆಕಾಱ ಎಂಬುದು ವೇಳೆವಾಳಿಗೆ ಸಮಾನವಾದ ಪದ. ಸ್ವಾಮಿಗಾಗಿ ತಮ್ಮ ಜೀವವನ್ನೇ ಮುಡುಪಾಗಿಡುವ ಯೋಧರು ಇವರು. ವಡುಗವೇಳಿಕಾಱ ಎಂದರೆ ರಾಜ್ಯದ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿದ್ದ ವೇಳಿಕಾಱ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು.

---

[1] ಎ ಕ., V (ಪರಿಷ್ಕೃತ ಆವೃತ್ತಿ 1976) ಪೀಠಿಕೆ, ಪು. liv.

ಹೊಯ್ಸಳರು

ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ೯೦ಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿದ ಶಾಸನಗಳು ಹೊಯ್ಸಳ ವಂಶದ ಅರಸರವು.

ಕೃಪೇ ೫೦ ತೊಣಚಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ. ಈ ಶಾಸನದ ಉಲ್ಲೇಖ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ.[1] ಶಾಸನದ ಚಿತ್ರವೂ ಅದರಲ್ಲಿದೆ. ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಪೊಯ್ಸಳದೇವ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಅರಸ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೯೫೪ರ ಸರ್ವಜಿತು ಸಂವತ್ಸರ. ಈ ವಿವರ ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ. ಶಕ ೯೫೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಸಂವತ್ಸರ ಪ್ರಜಾಪತಿ. ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಸಂವತ್ಸರವು ಸರಿಯಾಗಿದೆ ಎಂದು ಭಾವಿಸಿದರೆ ಶಕವರ್ಷವು ೯೭೦ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೪೮–೪೯) ಆಗುತ್ತದೆ. ಈ ವೇಳೆಗೆ ಹೊಯ್ಸಳರ ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಆಳತೊಡಗಿದ್ದ. ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಅರಸ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಕೃಪೇ ೩೭ರಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಣ್ಡಲೇಶ್ವರ, ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ, ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಹೊಯ್ಸಳದೇವನು ಗಂಗಮಂಣ್ಡಲವನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲವಾದ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೯೫–೯೬ರ ವೇಳೆಗೆ ಇನ್ನೂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಕಾರಣ ಹೊಯ್ಸಳದೇವನು ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೆನ್ನಲು ಅಡ್ಡಿಯಿಲ್ಲ.

ಪಾಂಪು ೨೪೧ ಸುಂಕಾತೊಂಡನೂರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ. ಇದರಲ್ಲ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಹೊಯಿಸಳ ದೇವನು ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ. ವೀರಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲಿರುವ ಈ ಶಾಸನ ಸವೆದಿದೆ. ಮಹಾಪ್ರಧಾನನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದರೂ ಆತನ ಹೆಸರು ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ದೊರೆತಿಲ್ಲ. ಈ ಶಾಸನ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನದೇವನದೆಂದು ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ.[2] ಆದರೆ ಇದಕ್ಕೆ ಆಧಾರಗಳೇನೋ ತಿಳಿಯದು. ವಿನಯಾದಿತ್ಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಉಲ್ಲೇಖವಿಲ್ಲ ದಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಹೊಯ್ಸಳದೇವನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನೇ ಆಗಿರಬಹುದೆಂಬುದೊಂದು ಕಾರಣವಾಗಿರಬಹುದು. ಆದರೆ ೧೦೯೫–೯೬ರ ವೇಳೆಗೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೇ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದುದನ್ನು ಮೇಲೆ ಕಂಡಿದ್ದೇವೆ. ಅಲ್ಲದೆ ತೊಣಚಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಪೊಯ್ಸಳದೇವನೆಂದಷ್ಟೇ ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಇದು ವಿನಯಾದಿತ್ಯನ ಶಾಸನವೆಂದು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆಳಿಕೆಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿನ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಕೇವಲ ಮಹಾ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಪೊಯ್ಸಳದೇವನೆಂದು ಕರೆದಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿ ಸುಂಕಾತೊಂಡನೂರು ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನವನ್ನು ಸಹ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನಿಗೇ ಅನ್ವಯಿಸಬಹುದೇನೋ. ಆದರೆ ಆ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ದೋರಸಮುದ್ರ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿದ್ದಿತೇ ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಸಮಂಜಸವಾದ ಉತ್ತರ ನೀಡಲಾಗದು.

ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಹದಿನೇಳು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೃಪೇ ೧೧೪ನೆಯ ಶಾಸನ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಆತನ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೧೪–೧೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನನ್ನು ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಬಿಟ್ಟಿಹೊಯ್ಸಳದೇವನೆಂದು ಕರೆದಿದೆ. ೧೧೧೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಾಂಪು ೪೧) ಲಿಂಗಪಯ್ಯನೆಂಬಾತನು ಈತನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಮತ್ತು ದಂಡನಾಯಕ ನಾಗಿದ್ದನೆಂದಿದೆ. ಅಂದು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ತಳಕಾಡಿನ ನೆಲೆವೀಡಿನಲ್ಲಿದ್ದ. ಕೃಪೇ ೭೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ಮಹಾಸಾಮಂತ ಮಾಚಯನಾಯಕನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೪೦ರಲ್ಲಿ ಮಾಳಿಗೆಯೂರನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದಿದೆ. ಆದರೆ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೧೭ರಲ್ಲಿ ಬಹುಶಃ ಅದೇ ಮಾಳಿಗೆಯೂರನ್ನು ಬಲ್ಲೆಯನಾಯಕನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ. ಈತನು ಪಿರಿಯರಸಿ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಶಾಂತಲದೇವಿಯರ ಮಯ್ದುನ ಎಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಮಯ್ದುನ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಗಂಡನ ತಮ್ಮ ಎಂಬ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿರುವ ಅರ್ಥವನ್ನು ಅನ್ವಯಿಸಿದರೆ ಬಲ್ಲೆಯನಾಯಕ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ತಮ್ಮನೆಂದಾಗುತ್ತದೆ. ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿನ ತಮ್ಮನೇ ಇರಲಿಲ್ಲ. ತಂಗಿಯ ಗಂಡ ಎಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ಅರ್ಥವೂ ಆ ಪದಕ್ಕೆ ಇದೆ. ಅದರಂತೆ ಅರ್ಥೈಸಿ ಬಲ್ಲೆಯನಾಯಕನು ಶಾಂತಲೆಯ ತಂಗಿಯ ಗಂಡನೆನ್ನಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಶಾಂತಲೆಗೆ ಸೋದರಿಯರಿದ್ದರೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿಲ್ಲ.

ಕಿಕ್ಕೇರಿ–೧೨ ಎಂಬ ಸಣ್ಣ ವಿಭಾಗವನ್ನು ಚಿಣ್ಣ ಎಂಬ ಅಧಿಕಾರಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ. ಇದುವರೆಗೂ ಅಪ್ರಕಟಿತವಾಗಿದ್ದ ಹಿರಿಕಳಲೆಯ ಈ ಶಾಸನ (ಕೃಪೇ ೭೩)ದಲ್ಲಿ ಆತನ ಗುಣಗಳ ವರ್ಣನೆಯಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗ ಒಡೆದಿದೆ. ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿಲ್ಲ. ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಯಲ್ಲಿ[3] ಕಾಣಿಸಲಾಗಿರುವ ಹಿರಿಕಳಲೆಯ ಶಾಸನ ಇದೇ. ಅಲ್ಲಿ ಚಿಣ್ಣನು ಮಂಕಿಕೆ–೧೨ನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಆದರೆ ಅದು ತಪ್ಪು. ಕಿಕ್ಕೇರಿ–೧೨ ಎಂಬುದು ಸರಿಯಾದ ಶಾಸನಪಾಠ.

---

[1] ಎಂ ಎ ಆರ್., 1915, ಪು. 50.

[2] ಎಂ ಎ ಆರ್., 1912, ಪು. 41.

[3] ಎಂ ಎ ಆರ್., 1915, ಪು. 50.

ಪಿ:೩ಕೆ
ಈ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ದಕ್ಷಿಣಮುಖದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನ (ಕೃಪೇ ೭೪)ದ ಕಾಲ ೧೧೧೩. ಇದು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾದ ಕಾರಣ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನ ಸಹ ಸುಮಾರು ಅದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದಿತೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು. ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಇದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿನ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯದಾಗುತ್ತದೆ.

ಕೃಪೇ ೧೧೭ರಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದಂಡನಾಯಕ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನು ಬಸದಿಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿ ಅದಕ್ಕೆ ಮಾಣಿಕ ದೊಡಲೂರು ಮತ್ತು ಮಾವಿನಕೆರೆ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ನೀಡಿದನೆಂದಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಹಾಗೂ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ.

ಪಾಂಪು ೭೩ನೆಯ ತೊಣ್ಣೂರಿನ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ನವರಂಗ ಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ತಂತ್ರಾಧಿಷ್ಟಾಯಕ, ಮಹಾಪಸಾಯಿತ, ಹೆಗ್ಗಡೆ ಸುರಿಗೆಯ ನಾಗಯ್ಯನು ಓಲಗ ಶಾಲೆಯನ್ನು (ನವರಂಗ ಮಂಟಪವನ್ನು) ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿಲ್ಲ. ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೭೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಾಂಪು ೭೯) ಬಹುಶಃ ಇದೇ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಬೆಸದಿಂದ ನಾಯಕ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಮಾರಣ್ಣನು ಪನ್ನಾಯವನ್ನು ಮಾನ್ಯ ಮಾಡಿದುದರ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ಮತ್ತೊಂದು ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿಲ್ಲದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಶ್ರೀಕರಣದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ನಾಗಣ್ಣಗಳು ಮಂಟಪವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ನಾಗಣ್ಣನು ಸುರಿಗೆಯ ನಾಗಯ್ಯನೇ ಆಗಿರಬಹುದು. ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಕಾಲದ್ದು. ಎರಡನೆಯದು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದ್ದು. ಇವೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನಾಗಯ್ಯ ಒಬ್ಬನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಬಹುಶಃ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಆಳಿಕೆಯ ಅಂತ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಈತ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಿರಬೇಕೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು.

ಹೊಸಕೋಟೆಯಲ್ಲಿನ ಸವೆದುಹೋದ ಶಾಸನ (ಪಾಂಪು ೨೯)ದಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ತಮ್ಮವ್ವೆ ತುಳುವಲದೇವಿಯರು ತಮ್ಮಾತ್ಮಾಗ್ರಜನಪ್ಪ ನೃಪಭೂಪನುವಿದ್ದರ್ ಸಿವಯೋಗಿ ಧರ್ಮಪುರಿಭಟ್ಟರಿಗೆ ಮಾಡಿದ ದಾನವೊಂದರ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ಶಂಭುನಹಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನ (ಪಾಂಪು ೧೧) ಸಹ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳದೇವನಿಗೆ ಸೇರಿದುದೇ. ಆದರೆ ಅದರಲ್ಲಿ ತಮ್ಮವ್ವೆ ಮಾದಲಮಹಾದೇವಿಯರು ಮಾಡಿಸಿದ ತುಪ್ಪಲೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದ್ದರೂ ತಮ್ಮವ್ವೆ ಎಂಬ ಮಾತು ಯಾರಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಿಲ್ಲ. ಮಧ್ಯದ ಸ್ವಲ್ಪ ಭಾಗ ಸವೆದಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಯಾದವಪುರದ ಉಲ್ಲೇಖವೂ ಅಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ. ಆದರೆ ಹೊಸಕೋಟೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ತುಳುವಲದೇವಿಯನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಅವ್ವೆ ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ. ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಂತೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನೂ ಆತನ ಸೋದರರೂ ಏಚಲದೇವಿಯ ಮಕ್ಕಳು. ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ತುಳುವಲದೇವಿಗೂ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಗೂ ಇದ್ದ ಸಂಬಂಧವೆಂತಹುದು ? ಆಕೆ ಎರೆಯಂಗನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಪತ್ನಿಯಾಗಿರಬಹುದೇ ?

ಕೃಪೇ ೫೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಂಗಲಿಯ ಗೆಲದ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನದೇವರು ತೊಳಂಚೆಯ ಕಱುದೇವರಿಗೆ ಭೂದಾನ ಮಾಡಿದನೆಂದಿದೆ. ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತೇದಿ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ. ಅರಸ ನಂಗಲಿಯನ್ನು ಗೆದ್ದುಕೊಂಡ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಈ ದಾನ ಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಆದರೆ ಅದು ಯಾವ ವರ್ಷ ಎಂಬುದು ತಿಳಿದಿಲ್ಲ.

ನಾಗರಘಟ್ಟಶಾಸನ (ಕೃಪೇ ೬೦)ದಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಬಂಕಾಪುರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿಯೂ ತೇದಿ ಇಲ್ಲ. ಆದರೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೩೭ರಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಬಂಕಾಪುರವನ್ನು ಗೆದ್ದುಕೊಂಡನೆಂದು ತಿಳಿದಿದೆ. ಆ ಬಳಿಕವೂ ಆಗಿಂದಾಗ್ಯೆ ಆತ ಬಂಕಾಪುರದಲ್ಲಿ ತಂಗುತ್ತಿದ್ದ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನು ವಿರಾಟಪುರ(ಹಾನಗಲ್ಲು)ವನ್ನೂ ಕೊಂಡನೆಂದಿದೆ. ಈ ವಿಜಯ ಸುಮಾರು ೧೧೪೧ರಲ್ಲಿ. ಎಂದ ಬಳಿಕ ಶಾಸನ ೧೧೪೧ರ ನಂತರ ಹುಟ್ಟಿದುದಾಗಿರಬೇಕು.

ಕೃಪೇ ೨೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಪಿರಿಯರಸಿಯಾದ ಚಂದಲದೇವಿಯು ತನ್ನ ತಮ್ಮನಾದ ದುದ್ದಮಲ್ಲದೇವನೊಡಗೂಡಿ ವೀರಕೊಂಗಾಳ್ವಜಿನಾಲಯಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದ ದಾನದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ದಾನಮಾಡಿದ ಕಾವನಹಳ್ಳಿ ಮಂದಗೆಱೆವೃತ್ತಿಯೊಳಗಣ ಒಂದು ಗ್ರಾಮ. ಮಂದಗೆಱೆಯನ್ನು ಅರಸಿಯು ತನ್ನ ಬಪ್ಪ ಪ್ರಿಥ್ವಿಯಕೊಂಗಾಳ್ವದೇವರಿಂದ ಬಳುವಳಿಯಾಗಿ ಪಡೆದುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ. ಶಾಸನವನ್ನು ಪಡೆದ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವರು ಮೇಘಚಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯನಾಗಿದ್ದು ಮೂಲಸಂಘ, ದೇಸಿಗಗಣ, ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದರೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಶಾಸನ ಮೂಲತಃ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ೧೯೨೭ನೆಯ ವರ್ಷದ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದು ಅದರಲ್ಲಿ ಅರಸಿಯ ಹೆಸರನ್ನು ಚಂತಲದೇವಿ ಎಂದು ಓದಲಾಗಿದೆ. ಚಂತಲದೇವಿ

ಎಂಬುದು ಶಾಂತಲದೇವಿ ಎಂಬ ಹೆಸರಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ (ತಪ್ಪಾಗಿ) ಬರೆಯಲಾದ ಹೆಸರೆಂದೂ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಕನ್ನಡದ ಶಾಸನಪಾಠದಲ್ಲಿ ಚಂದಲದೇವಿ ಎಂದೇ ಇದೆ.

ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ಈ ಚಂದಲದೇವಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೇ ಹೇಳಿರುವಂತೆ ಪೃಥ್ವೀಕೊಂಗಾಳ್ವನ ಮಗಳು. ಈತ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಾಧಿರಾಜನ ಮಗನಾದ ರಾಜೇಂದ್ರಪೃಥ್ವೀಕೊಂಗಾಳ್ವನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು. ಈತನ ಮಗ ದುದ್ದಮಲ್ಲ. ವೀರ (ಚೋಳ) ಕೊಂಗಾಳ್ವನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದಲೂ ಈತ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ.[1] ಈತನ ಸೋದರಿ ಚಂದಲದೇವಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಪತ್ನಿ. ಈ ಅರಸಿಯ ಗುರುವಾದ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವನು ಶಾಂತಲದೇವಿಗೂ ಗುರುವಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹ. ಬಹುಶಃ ಈ ಕಾರಣದಿಂದಲೇ ಚಂದಲದೇವಿಯನ್ನು ಶಾಂತಲದೇವಿ ಎಂದು ಡಾ. ಶಾಮಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳು ಗುರುತಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ.

ಶ್ರೀಪ ೭೦ ಬೆಳಗೊಳದ ಜನಾರ್ದನ ದೇವಾಲಯದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಲಾದ ಶಾಸನ. ಡಾ. ಎಂ.ಎಚ್. ಕೃಷ್ಣರವರು ಇದನ್ನು ೧೯೪೪ನೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಶಾಸನದ ಮಹತ್ವವನ್ನು ಕುರಿತು ದೀರ್ಘವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಂವತ್ಸರ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೯೮ನೆಯ ನವೆಂಬರ್ ೨೧ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತವೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಕವರ್ಷದ ಉಲ್ಲೇಖವಿಲ್ಲ. ಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಗಳನ್ನು ಪಡೆಯಲಾಗಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನದ ಪಡಿಯಚ್ಚಿನ ನೆರವಿನಿಂದ ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನು ಓದಿದಾಗ ಈಗ ನಾವು ನೀಡಿರುವ ಪಾಠಕ್ಕೂ, ಕೃಷ್ಣರವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ ಪಾಠಕ್ಕೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಿರುವುದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ. ಉದುಬವಸರ್ವಜ್ಞದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ಎಂಬಾತ ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಎನಿಸಿದ ಸರ್ವನಮಸ್ಯದಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವರುಗಳಿಗೆ ಲವಿಯಣ್ಣ, ತಿರುನಾರಾಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್, ಚಿರುಲವಿಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಪೊಮ್ಮಿಯಣ್ಣಗಳೊಡಗೂಡಿ ಕೊಜ್ಙಕೊಂಡ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪೋಶಳದೇವಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲದ ಮಹಾಜನಗಳು ಭೂದಾನ ಮಾಡಿದುದಾಗಿ ಶಾಸನ ಹೇಳುತ್ತದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ ಡಾ. ಕೃಷ್ಣ. ನಮ್ಮ ಶಾಸನಪಾಠದಂತೆ ಕೊಜ್ಙಕೊಂಡ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಪೋಸಳದೇವಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆನಿಸಿದ ವಳೈಕುಳಂ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮದ ವಳೈಅಣ್ಣನ್, ತಿರುನಾರಾಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್, ಶಿರುವಳೈಅಣ್ಣನ್ ಮತ್ತು ಪೊಮ್ಮಿಯಣ್ಣನ್ ಇವರನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಗಳು ಇರೈಅಪ್ಪನ್ ಎಂಬಾತನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ಸರ್ವನಮಸ್ಯದಗ್ರಹಾರ ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಉದ್ಭವ ಸರ್ವಜ್ಞದೇವವರಪೆರುಮಾಳ್ ಎಂಬ ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವರುಗಳಿಗೆ ಅರಿಯಮರೆಡ್ಡಿ ಕಟಿನಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದಾನಮಾಡಿದರೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ.

ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನೀಡಿರುವ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೯೮, ನವೆಂಬರ್ ೨೧ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದಿಸಿದುದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಶಾಸನ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯ ಹಾಗೂ ಹೊಯ್ಸಳ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಕತೆಗಳನ್ನು ಕುರಿತು ಹೊಸಬೆಳಕನ್ನು ಚೆಲ್ಲುತ್ತದೆ ಎಂದು ಡಾ. ಕೃಷ್ಣ ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೧೬ರ ಸುಮಾರಿಗೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರನ್ನು ಸಂದರ್ಶಿಸಿ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಧರ್ಮವನ್ನವಲಂಬಿಸಿದನೆಂಬುದು ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾದ ನಂಬುಗೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಅದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಆನಂತರ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಂಡು ತಳಕಾಡು, ಕೊಂಗು ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ಗೆದ್ದುಕೊಂಡನೆಂದೂ ಊಹಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ೧೧೦೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ಹಳೇಬೀಡಿನ ಸಮೀಪದ ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿಶಾಸನ ಮತ್ತು ಪ್ರಸ್ತುತ ಬೆಳಗೊಳ ಶಾಸನಗಳು ಈ ಊಹೆಗಳನ್ನು ಅಲ್ಲಗಳೆಯುತ್ತವೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಿಂದ ೧೦೯೮ರ ವೇಳೆಗೇ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಕೊಂಗುದೇಶವನ್ನು ಗೆದ್ದುಕೊಂಡನೆಂದೂ, ಆ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ಆತ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದನೆಂದೂ ತನ್ನ ಹೆಸರನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಗ್ರಹಾರವೊಂದನ್ನು ಬಹುಶಃ ಬೆಳಗೊಳದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾಪಿಸಿದನೆಂದೂ ಹೇಳಬಹುದು. ಆದ್ದರಿಂದ ರಾಮಾನುಜರು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನನ್ನು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೂ ಮೊದಲೇ ಸಂಧಿಸಿರಬಹುದು. ಮೇಲುಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ರಾಮಾನುಜರು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದ ದೇವರು ತಿರುನಾರಾಯಣ. ವೈಷ್ಣವ ಗುರುಪರಂಪರೆಗಳ ಪ್ರಕಾರ ಇದು ನಡೆದುದು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೯೮ನೆಯ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೬ರಂದು. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ ಇದಕ್ಕೂ ಸುಮಾರು ಒಂದು ತಿಂಗಳ ಮುಂಚೆಯೇ ಹುಟ್ಟಿದೆ. ತಿರುನಾರಾಯಣ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಿನಾಮವಾಗಿ ಈ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದರೆಂದೂ ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ತಿರುನಾರಾಯಣದೇವರು ಇದಕ್ಕೂ ಮೊದಲೇ ಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತಿದ್ದರೆಂದೂ ರಾಮಾನುಜರು ಬಹುಶಃ ಆ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತವಾಗಿದ್ದ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿ, ಶಿಥಿಲಗೊಂಡಿದ್ದ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಅದರ ಖ್ಯಾತಿಗೆ ಕಾರಣರಾದರೆಂದೂ ಊಹಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಡಾ. ಕೃಷ್ಣ ವಿವರಿಸಿದ್ದಾರೆ.

---

[1] ಮಾನವಿಕ ಕರ್ನಾಟಕ, ಸಂ. 2, ಸಂಚಿಕೆ 2, ಪು. 7–15.

[2] ಎಂ ಎ ಆರ್., 1944, ನಂ. 11, ಪು. 54.

ಕೊಙ್ಗುಕೊಂಡ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪೋಸಳದೇವಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ ಎಂಬುದು ವಳೈಕುಳವ್(ಬೆಳಗೊಳ)ಗೆ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರೆಂಬುದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೇ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣರನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದಾತ ಇರೈಅಪ್ಪನ್. ವಳೈಅಣ್ಣನ್ ಮುಂತಾದವರು ಅಗ್ರಹಾರದ ಮಹಾಜನಗಳು. ಎಲ್ಲಕ್ಕೂ ಮಿಗಿಲಾಗಿ ಡಾ. ಕೃಷ್ಣರವರು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನೀಡಿರುವ ಸಂವತ್ಸರಾದಿ ವಿವರಗಳನ್ನು ೧೦೯೮ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಮೇಲಿನ ಎಲ್ಲ ಊಹೆಗಳೂ ಉದ್ಭವಿಸಿವೆ. ಶಾಸನವನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿದರೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದಮೇಲೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಅದು ೧೩–೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನವೆನ್ನಬಹುದೇ ಹೊರತು ಅದನ್ನು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದೆಂದು ಹೇಳಲಾಗದು. ಸಂವತ್ಸರ ಹಾಗೂ ಇತರ ವಿವರಗಳು ೧೩೩೮ನೆಯ ನವೆಂಬರ್ ೯ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುತ್ತವೆ. ಅಂದು ಚಿತ್ತಾನಕ್ಷತ್ರವಿದ್ದು ವಿಶಾಖಾನಕ್ಷತ್ರ ಅದರ ಮುಂದಿನ ದಿನ ಬರುತ್ತದೆ. ಎಂದಮೇಲೆ ಮೇಲಿನ ಎಲ್ಲ ವಾದಗಳೂ ಅಪ್ರಸ್ತುತವೆಂದಾಗುತ್ತದೆ. ಬೆಳಗೊಳಕ್ಕೆ (ಕೊಙ್ಗುಕೊಂಡ) ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪೋಸಳದೇವಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಎಂದು ಬಂದಿತು ಎಂದು ಸಹ ಹೇಳಲಾಗದು. ಕೊಙ್ಗುದೇಶವನ್ನು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ಪಾಂಡ್ಯರನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ ಪುನಃ ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದೂ, ಸುಮಾರು ೧೩೧೮ರ ನಂತರ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಸಹ ಧರಿಸಿದನೆಂದೂ ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ.[1] ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಕೊಙ್ಗುಕೊಣ್ಡ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪೋಸಳದೇವನು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನೇ ಆಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೧೮ನೆಯ ಕೃಪೇ ೩ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ಪೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿ ಎನಿಸಿದ ನೊಳಂಬಸೆಟ್ಟಿ ಎಂಬಾತನು ದೋರಸಮುದ್ರದ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಚವುಂಡಾಂಡಿ ಎಂಬುದು ಆತನ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರು. ಆತನ ಪತ್ನಿ ದೇಮಿಕಬ್ಬೆ ಕತ್ತರಿಘಟ್ಟದಲ್ಲಿ ತ್ರಿಕೂಟಜಿನಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಅಲ್ಲಿ ಪೂಜಾದಿಗಳಿಗೆ ಅರ್ಹನಹಳ್ಳಿ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮತ್ತು ಭೂಮಿ ಮನೆ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನೂ ಕುಕ್ಕುಟಾಸನಮಲಧಾರಿದೇವರ ಶಿಷ್ಯರಾದ ಶುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಳು. ಈ ಯತಿ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಮೂಲಸಂಘ, ದೇಸಿಗಗಣ, ಪೊಸ್ತಕಗಚ್ಛಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನಾಗಿದ್ದು ಈ ಸಂಘ, ಗಣ, ಗಚ್ಛಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದವರನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಇತರರಿಗೆ ಆಸ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಯಾವ ವಿಧವಾದ ಹಕ್ಕೂ ಇಲ್ಲವೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿದೆ.

ಕೃಪೇ ೭೦ನೆಯ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಅದರಂತೆ ಎಱೆಯಂಗನು ಉದಯಾದಿತ್ಯನ ಮಗನಾಗಿದ್ದು, ಬಲ್ಲಾಳ, ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಮತ್ತು ಉದಯಾದಿತ್ಯರು ಎಱೆಯಂಗನ ಮಕ್ಕಳಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಎಱೆಯಂಗನ ತಂದೆಯ ಹೆಸರು ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಎಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದ ವಿಷಯ. ಅಪರೂಪವಾಗಿ ಉದಯಾದಿತ್ಯ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಇಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ. ಬೈರಾಪುರದ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಶಾಸನ(ಕೃಪೇ ೯೮)ದಲ್ಲಿ ಎಱೆಯಂಗನ ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯವನಾದ ಉದಯಾದಿತ್ಯನನ್ನು ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೆಂದು ಕರೆದಿದೆ. ಇದೂ ಒಂದು ಅಪರೂಪದ ವಿಷಯವೇ. ಇವೆರಡೂ ಪದ್ಯಶಾಸನಗಳೇ. ಶಾಸನಲೇಖಕರು ಒಂದಕ್ಕೆ ಬದಲು ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರನ್ನು ಬಳಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು. ವಿನಯಾದಿತ್ಯ, ಉದಯಾದಿತ್ಯ ಎಂಬ ಹೆಸರುಗಳು ಅಂದು ಪರಿಚಿತವಾದ ಹೆಸರುಗಳಾಗಿದ್ದು ವಿನಯಾದಿತ್ಯನನ್ನು ಉದಯಾದಿತ್ಯನೆಂದೂ, ಉದಯಾದಿತ್ಯನನ್ನು ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೆಂದೂ ಕರೆದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ. ಅಥವಾ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನಿಗೆ ಉದಯಾದಿತ್ಯನೆಂಬ, ಉದಯಾದಿತ್ಯನಿಗೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಪ್ರತಿನಾಮವಾಗಿ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿದ್ದಿರಬಹುದು.

ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಎಂಟು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡು ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ಅವನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವುಗಳಲ್ಲವೆನ್ನಬಹುದು. ಕೃಪೇ ೪೨ನೆಯ ತೆಂಗಿನಘಟ್ಟದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನರಸಿಂಹದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ. ಆದರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನೀಡಿರುವ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳು ತಪ್ಪಾಗಿವೆ. ಶಕವರ್ಷ ೧೦೫೫ ಎಂದು ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಹೇಮಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶುದ್ಧ ೫, ಬ್ರಿಹವಾರ. ಶಕವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ಸಂವತ್ಸರ ಪ್ರಮಾದಿಯಾಗಿತ್ತು. ಆ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಶಾಸನೋಕ್ತ ತಿಥಿ ಆಗಸ್ಟ್ ೭, ಸೋಮವಾರ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೩೩)ದಂದು ಬಂದಿತ್ತು. ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಶಕವರ್ಷ ೧೦೩೯ (೧೧೧೭). ಆ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಆಗಸ್ಟ್ ೫, ಶನಿವಾರಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತವೆ. ೧೧೧೭ರಲ್ಲಿ ನರಸಿಂಹ ಇನ್ನೂ ಹುಟ್ಟಿರಲೇ ಇಲ್ಲ ಎಂಬುದು ನೆನಪಿಡಬೇಕಾದ ಅಂಶ. ಆತ ೧೧೩೩ನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ೧೧೩೩ ಎಂದಾದರೆ, ಆತನು ಹುಟ್ಟಿದ ವರ್ಷದಲ್ಲಿಯೇ, ಆತನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆಸಲಾಯಿತು ಎಂದು ಊಹಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

---

[1] J. D. M. Derrett : *The Hoysalas*, p. 155–56.

ಇಂಥದೇ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ ಪಾಂಪು ೯೬. ಅರಸನು ರಾಜಧಾನಿ ಕೋಡಾಲದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿಯೂ ನೀಡಲಾದ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ. ಶಕವರ್ಷ ೧೦೬೨ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಸಂವತ್ಸರ ರೌದ್ರಿ, ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದಂತೆ ಪ್ರಮಾಥಿ ಅಲ್ಲ; ಆ ವರ್ಷದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶುದ್ಧ ೧೩ ಗುರುವಾರವಾಗಿತ್ತು, ಭಾನುವಾರವಲ್ಲ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೪೦, ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ೨೬, ಗುರುವಾರ ಎಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಆಗ ಇನ್ನೂ ೭ ವರ್ಷ ವಯಸ್ಸು. ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಪುತ್ರೋತ್ಸವದಿಂದ ಪುಳಕಿತನಾದ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಆ ದಿನದಿಂದಲೇ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಯುವರಾಜ ಪದವಿಯನ್ನಿತ್ತನೆಂದು ತಿಳಿದಿದೆ. ೧೧೪೦ರಿಂದ ಆತನು ಮಗನನ್ನು ಬಹುಶಃ ತನ್ನೊಡನೆ ಕರೆದೊಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದಿರಬಹುದು.

ತೊಣ್ಣೂರಿನ ಶಾಸನ(ಪಾಂಪು ೮೮)ದಲ್ಲಿ ಅರಸನನ್ನು ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ನಾರಸಿಂಹ ಹೊಯ್ಸಣದೇವನೆಂದು ಕರೆದಿದೆ. ನಾರಸಿಂಹ(I)ನಿಗೆ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನೆಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದಿತೆಂಬುದು ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ ಆಗಿದೆ. ಈತನ ದಂಡನಾಯಕರಲ್ಲಿ ಕೂತ್ತಾಣ್ಡಿ ಒಬ್ಬಾತ. ಈತ ಕಾರಿಕುಡಿಗೆ ಸೇರಿದವನು. ಕಾರಿಕುಡಿ ಕುತ್ತಾಣ್ಡಿದಣ್ಡನಾಯಕನೆನಿಸಿದ ಈತ ಯಾದವನಾರಾಯಣ ಚತುರ್ವೇದಿ ಮಂಗಲವೆನಿಸಿದ ತೊಣ್ಣೂರಿನಲ್ಲಿ ವೀಱ್ಱುರುನ್ದಪೆರುಮಾಳ್ ದೇವಾಲಯವನ್ನು (ತಿಲ್ಲೈಕೂತ್ತವಿಣ್ಣಗರ) ಕಟ್ಟಿಸಿ ಆ ದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು, ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದನು. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೫೭.

ಕೃಪೇ ೧೦೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನ ಹೆಸರು, ಶಕವರ್ಷ ಎರಡೂ ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಶಾಸನಕಾಲದ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಢ ಶುದ್ಧ ಪಾಡಿವ. ಅಂದು ಮಾಣಿಕ್ಯವೊಟಲಿನ ಹೊಯ್ಸಳಜಿನಾಲಯಕ್ಕೆ ಮಾಡಲಾದ ದಾನದ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಇದರಲ್ಲಿದೆ. ಬಸ್ತಿಗ್ರಾಮದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಜಿನ್ನೇದೇವರ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಿರುವ ಮಾನಸ್ತಂಭದ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಿದೆ. ಇದೇ ಬಸದಿಗೆ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪಾಳುಮಂಟಪದ ತೊಲೆಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲಿನ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ (ಕೃಪೇ ೧೦೭)ದಲ್ಲಿ ದಣ್ಡನಾಯಕ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಈ ಶಾಸನ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಕಾಲದ್ದು. ಆದುದರಿಂದ ಕೃಪೇ ೧೦೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನೀಡಲಾದ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೬೫ನೆಯ ಜೂನ್ ೧೧ಕ್ಕೆ ಸಮನಾಗಿದೆ ಎಂದು ಭಾವಿಸಿ ಶಾಸನ ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನದೆಂದು ಊಹಿಸಿದ್ದೇವೆ.

ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಆತನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖರಾದ ದಂಡದಧಿಷ್ಠಾಯಕ, ಮಹಾಪಸಾಯ್ತ, ಹಿರಿಯಹೆಗ್ಗಡೆ ಮಾಚಯ್ಯ, ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ತಂತ್ರಾಧಿಷ್ಠಾಯಕ, ಹೆಗ್ಗಡೆ ಸುರಿಗೆಯ ನಾಗಯ್ಯ, ದಂಡನಾಯಕ ಅಚ್ಯುತಿಮಯ್ಯ, ಶ್ರೀಕರಣದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಎಱೆಯಣ್ಣಗಳ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೭೪ರಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಮಾಚಯ್ಯನು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೇಸಿಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೊಮ್ಮಣ್ಣನವರೊಡಗೂಡಿ ಯಾದವನಾರಾಯಣ ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಒಂದೆತ್ತಿನ ಗಾಣದ ಸುಂಕದ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ, ಎಣ್ಣೆಯನ್ನೂ ದಾನಮಾಡಿದ (ಪಾಂಪು ೬೩). ಈ ಮೂವರನ್ನೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಯ ಮಕ್ಕಳೆಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದರೂ, ಆ ತಂದೆಯ ಹೆಸರನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ. ಮೂರು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರದ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೭೭) ಅದೇ ತೊಣ್ಣೂರು ಗ್ರಾಮದ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಾಂಪು ೮೦) ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ಬ್ಬಾಧಿಕಾರಿ, ತಂತ್ರಾಧಿಷ್ಠಾಯಕ, ಮಹಾಪಸಾಯ್ತ, ಮಾಚಮಯ್ಯಗಳು, ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ಬಾಧಿಕಾರಿ, ದಂಡನಾಯಕ, ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೇಸಿಯಣ್ಣ, ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೊಮ್ಮಣ್ಣ, ಹೆಗ್ಗಡೆ ಮಹದೇವಣ್ಣರೊಡಗೂಡಿ ದೇವದಾನ ಮಾಡಿದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಲಾದ ಮಾಚಮಯ್ಯ, ಕೇಸಿಯಣ್ಣ, ಕೊಮ್ಮಣ್ಣಗಳೂ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವವರೂ ಭಿನ್ನರಲ್ಲ. ಮಾಚಮಯ್ಯನ ನಂತರ ಕಾಣಿಸಲಾದ ದಂಡನಾಯಕನ ಹೆಸರು ಇಲ್ಲ. ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೇಸಿಯಣ್ಣನೇ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ಬ್ಬಾಧಿಕಾರಿ, ದಂಡನಾಯಕನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗದು.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೭೫ರ ತೊಣ್ಣೂರು ಶಾಸನದಿಂದ (ಪಾಂಪು ೭೯) ಸುರಿಗೆಯ ನಾಗಯ್ಯನು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ಬ್ಬಾಧಿಕಾರಿ, ಮಹಾಪಸಾಯ್ತ ಮತ್ತು ತಂತ್ರಾಧಿಷ್ಠಾಯಕ ಆಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಈತನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಲ್ಲೊಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಈಗಾಗಲೇ ಗುರುತಿಸಿದ್ದೇವೆ.

ತೊಣ್ಣೂರಿನ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಾಂಪು ೭೪) ದಣ್ಡನಾಯಕ ಅಚ್ಯುತಿಮಯ್ಯ ಹಾಗೂ ವೀರಯ್ಯಗಳು ಯಾದವಗಿರಿಯ ಕೋಟೆಯ ರಕ್ಷಾಪಾಳಕರಾಗಿದ್ದಾಗ ಕ್ರಮವಾಗಿ (?) ಅವರ ಮಕ್ಕಳಾದ ನೀಲಯ್ಯ, ಚಾಮಯ್ಯಗಳು ತಮ್ಮ ಕೋಟೆಯ ಹೊಲಗಾಹುವಿತ್ತಿಯನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದು ತೊಂಡನೂರಗ್ರಹಾರದ ಗಡಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ನಖರೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಭೂದಾನ ಮಾಡಿದುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ. ಯಾದವಗಿರಿಯ ಕೋಟೆಗೆ ಇಬ್ಬರು ದಂಡನಾಯಕರು ರಕ್ಷಾಪಾಳಕರಾಗಿದ್ದರೆಂಬುದು ಕುತೂಹಲವಾದ

ಅಂಶ. ಅವರಿಬ್ಬರ ಮಕ್ಕಳು ಕೋಟೆಯ ಹೊಲಗಾಹುವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂದಿದೆ. ಕೋಟೆಯ ಹೊಲಗಾಹುವೃತ್ತಿ ಎಂದರೆ ಕೋಟೆಯ ಪ್ರದೇಶ (ಹೊಲ=ಪ್ರದೇಶ) ಕಾಯಲು ನೀಡಲಾದ ವೃತ್ತಿ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೭೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ಪಾಂಪು ೧೫, ೭೪) ಶ್ರೀಕರಣದ ಕಲಿಯಣ್ಣನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳ ತೇದಿ ಒಂದೇ. ಒಂದು (ಪಾಂಪು ೭೪) ತೊಣ್ಣೂರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಕಲಿಯಣ್ಣನು ಶ್ರೀಕರಣದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಎಚಿಯಣ್ಣನ ಕೈಯ್ಯಲು ಕ್ರಯದಾನವಾಗಿ ಪಡೆದ ಒಂಭತ್ತು ವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಕಾಂಚೀಪುರದ ಅಲ್ಲಾಳಪೆರುಮಾಳದೇವರಿಗೆ ದಾನ ನೀಡಿದನೆಂದಿದೆ. ಇದೇ ದಿನದಂದು (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೭೫ರ ನವೆಂಬರ್ ೧೬) ಈ ಶ್ರೀಕರಣದ ಕಲಿಯಣ್ಣನ ಕೊಡಗೆಯೊಳು ಅಯ್ವತ್ತು ಕೊಳಗ ಗದ್ದೆಯನ್ನು ಸಾವಿರ ಕೊಳಗ ಬೆದ್ದಲೆಯನ್ನು ಶ್ರೀಕರಣದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಎಚಿಯಣ್ಣನ ಕಯ್ಯಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಿಗೆ ಕ್ರಯದ ಹೊನ್ನುಕೊಟ್ಟು ಕೊಡೆಹಾಳ ಬಸದಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟಿದೆ. ಯೆಚಿಯಣ್ಣ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದಾತ. ಕಲಿಯಣ್ಣನ ಕೊಡಗೆಯೊಳು ಎಂದರೆ, ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಲಿಯಣ್ಣ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಎಂದು ಅನ್ವಯಿಸಿದರೆ, ಅಲ್ಲಾಳ ಪೆರುಮಾಳದೇವರಿಗೆ ಬಿಡಲಾದ ದತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಇಂತಿಷ್ಟು ಭೂಮಿಯನ್ನು ಯೆಚಿಯಣ್ಣ ಹಣನೀಡಿ ಪಡೆದು ಬಸದಿಗೆ ದಾನಮಾಡಿದನೆನ್ನಬಹುದೇನೋ. ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ತಾನೇ ಮೊದಲು ಮಾರಿದ್ದ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪಭಾಗ ಮತ್ತೆ ಕೊಂಡಂತಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ಶಾಸನ ದೊರಕಿರುವುದು ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ. ಕೊಡೆಹಾಳಬಸದಿಗೂ, ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೂ ಹೇಗೆ ಸಂಬಂಧ ಎಂಬುದು ತಿಳಿಯದು. ಆ ಹೆಸರಿನ ಬಸದಿಯೊಂದು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಆಗ ಇದ್ದಿರಬಹುದು.

ಅಗ್ರಹಾರ ಬಾಚಹಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನ (ಕೃಪೇ ೭೭) ಮಹಾಸಾಮಂತ ಬಬ್ಬೆಯನಾಯಕನು 'ಬಲ್ಲಾಳುದೇವಂ ಕರದು ಸಂಕಮದೇವನ ಕಟಕದದ ಕಾದುವುದೆಂದು ಬೆಸಸಿ ವೀಳೆಯಮ' ಕೊಟ್ಟು ಬೀಳ್ಕೊಟ್ಟಾಗ ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ತೆರಳಿ ಶತ್ರುಗಳೊಡನೆ ಹೋರಾಡಿ ೧೧೭೯ನೆಯ ವರ್ಷದ ಜೂನ್–ಜುಲೈ ತಿಂಗಳುಗಳಲ್ಲೊಂದು ದಿನ ವೀರಸ್ವರ್ಗವನ್ನೆಯ್ದಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಸಂಕಮನು ಕಲಚುರಿ ಅರಸ ಸಂಕಮದೇವ. ಚಾಲುಕ್ಯರ ಬಲ ಕುಗ್ಗಿದ ಸಂದರ್ಭವನ್ನುಪಯೋಗಿಸಿ ಅವರ ರಾಜ್ಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಮೇರೆಯಮೇಲೆ ನುಗ್ಗಿದ ಕಲಚುರಿ ಅರಸ ಸಹಜವಾಗಿಯೇ ಹೊಯ್ಸಳ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನನ್ನೆದುರಿಸಬೇಕಾಯಿತು. ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈಗ ನಡೆದ ಕದನದಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳ ಸೋತು ಹಿಮ್ಮೆಟ್ಟಬೇಕಾಯಿತು.

ಸಿಂದೆಘಟ್ಟದ ಶಾಸನ (ಕೃಪೇ ೮೬) ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ. ಸಂಗಮೇಶ್ವರಪುರವೆನಿಸಿದ ಸಿಂದಘಟ್ಟದ ಮಹಾಜನಗಳು ಅಲ್ಲಿನ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಎರಡು ವೃತ್ತಿಗಳನ್ನು ಗಂಡಸೆಯ ದೇವಂಣನ ಮಗನಾದ ಮಾದಂಣ ಮತ್ತು ಬೊಮ್ಮಣ್ಣಗಳಿಗೆ ೪೬ ವರಾಹ ಗದ್ಯಾಣವನ್ನು ಪಡೆದು ಮಾರಿದರು. ಆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂಜೆಯ ಹಕ್ಕನ್ನೂ (ದೇವರಸ್ಥಾನವನೂ) ಸಹ ಇವರೀರ್ವ್ವರು ಪಡೆದರು. ಆದರೆ ಆ ಊರಿನಿಂದ ದೇವರಿಗೆ ಬರುವ ಸಿದ್ದಾಯವನ್ನು ಪಡೆಯುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಮಾತ್ರ ಮಹಾಜನಗಳು ತಾವೇ ಉಳಿಸಿಕೊಂಡರು. ಅದರ ಫಲವಾಗಿ ಹಲವು ಜವಾಬ್ದಾರಿಗಳನ್ನೂ ಮಹಾಜನರೇ ಹೊರಬೇಕಾಯಿತು. ಆ ದೇವರ ವೃತ್ತಿಗೆ ತೆರಬೇಕಾದ ಸೇಸೆ, ಸಿಥಾಯ, ಅಳಿಉ, ಅನ್ಯಾಯ, ಕಟಕಸೇಸೆ, ಆನೆಸೇಸೆ, ಪುತ್ರೋತ್ಸಾಹ, ಬಾಸಿಗದೆಱೆ ಮುಂತಾಗಿ ಬಂದ ಬಾಧೆಗಳನ್ನು ತಾವೇ ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು (ಅಂದರೆ, ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ತಾವೇ ಕೊಡಲು) ಹಾಗೂ ದೇವಾಲಯದ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿಸಲು (ಸೋರಿಬಿದಡೆಉ ಮೇಲುಗೆಲಸ ಸೊದೆ ಇದೇನನದು ಬಿಟು ದೇರಿಗೇನು ಬಾಧೆ ಆದಡೆಉ) ಸಹ ಅವರೇ ಜವಾಬ್ದಾರರು. ದೇವರಿಗೆ ಕಾಲಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಪೂಜಾದಿಗಳನ್ನು ನಡಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವ ಹೊಣೆ ಮಾತ್ರ ಈ ಇಬ್ಬರದು. ಆ ಎರಡು ವೃತ್ತಿಗೆ ಹಳಿಹಿರಿಊರೊಳಗಣ ಕೊಡಗಿದೆಱೆ, ಬಿನುಗುದೆಱೆ ಮುಂತಾದ ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ಸಹ ಇವರೇ ಅನುಭವಿಸುವರು. ಇದು ಶಾಸನದ ಸಾರಾಂಶ. ಇದರಿಂದ ಒಂದು ಅಂಶ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ. ಮಹಾಜನರು ತೆರಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನ ಪಾಲು ಅವರಿಗೆ ಆ ದೇವರಿಗೆ ಊರಿಂದ ಬರುವ ಸಿಥಾಯದಿಂದ ದೊರೆಯುತ್ತಿರಬೇಕು. ಎಂತಲೇ ಇತರ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನೂ ತಾವೇ ತೆತ್ತು, ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಸಹ ತಾವೇ ಮಾಡುವ ಹೊಣೆ ಅವರು ಹೊತ್ತಿದ್ದರು.

ಶ್ರೀಪ ೧ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ರಂಗನಾಥ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಚೀನತೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಒಂದು ಶಾಸನ. ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಗೋಡೆಯ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೦೦. ತೊಣ್ಣೈಕೂಡು ಶ್ರೀವು. ಮಂಗಲದ ನಾರಾಯಣನ ಮಗನಾದ ತಿರುವರಙ್ಗಮುಡೈಯಾನನಿಗೆ ಕಲ್ಪಗಂಕೊಣ್ಡಾಳ್ ಎಂಬ ಪತ್ನಿಯಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದ ವರನ್ತರುವ್ ಪೆರುಮಾನ್ ಎಂಬಾತನು ಬ್ರಹ್ಮಪುರವೆನಿಸಿದ ಚತುರ್ಮುಖನಾರಾಯಣ ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನೂ ತಿರುವರಙ್ಗನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಭಟ್ಟರಿಂದ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಪಡೆದು ಅದರಲ್ಲಿನ ೭೫ ವೃತ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ೩೩ ವೃತ್ತಿಗಳನ್ನು ೮೮ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಅಟಗಿಯಪೆರುಮಾಳ್‌ಪುರವೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ಶಾಸನ

ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಇದರಿಂದ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ರಂಗನಾಥದೇವಾಲಯ ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತೆಂಬ ಅಂಶ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ. ತಿರುವರಙ್ಗನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮದ ಹೆಸರು, ತಿರುವರಙ್ಗಮುಡೈಯಾನ್ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಹೆಸರು ರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದವುಗಳೇ ಆಗಿವೆಯಾದಕಾರಣ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಬಹಳ ಹಿಂದೆಯೇ ದೇವಾಲಯ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬಹುದು. ಆದರೆ ಶಾಸನ ಗರ್ಭಗೃಹದ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿದೆ ಎಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಸಮಯವನ್ನು ಬಹಳ ಹಿಂದಕ್ಕೊ ದೂಡಲಾಗದು.

ಕೃಪೇ ೧೦೧ನೆಯ ಚಿಟ್ಟನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನ ಬಹಳಷ್ಟು ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಶ್ರೀಕರಣದ ಹೆಗ್ಗಡೆಯು ಎಚಿಯಣ್ಣನೇ ಆಗಿರಬಹುದೆಂದು ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯ್ಯರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.[1] ಇದು ಸಮರ್ಥನೀಯವಾದರೆ ಶಾಸನ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದ್ದೆನ್ನಬಹುದು.

ತೊಣ್ಣೂರು (ಪಾಂಪು ೮೧) ಮತ್ತು ಅಗ್ರಹಾರಬಾಚಹಳ್ಳಿ (ಕೃಪೇ ೭೮) ಶಾಸನಗಳು ಎರಡು ಮಾತ್ರ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದವು. ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೨೩)ದಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹೆಗ್ಗಡೆಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನು ಮಾಡಿದ ಗ್ರಾಮದಾನದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ವೀರಗಲ್ಲೊಂದರ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ. ಕೇತಣನೆಂಬ ವೀರನೊಬ್ಬ ಹೊಯ್ಸಯನಾಯಕನ ದಾಳಿಯನ್ನೆದುರಿಸಿ ಹೆಣ್ಣುಸೆಱೆ ಗೋ ಮಹಿಷಿಗಳ ಮಗುಳ್ಚಿ ಅಸು ನೀಗಿದ. ಈತ ಮಹಾಸಾಮಂತ ಬಲ್ಲೆಯನಾಯಕನ ಜೊತೆಗೂಡಿ ಕಾದಿದ. ಈ ಬಲ್ಲೆಯನಾಯಕನನ್ನು ಕನ್ನಡಿಗಮೊನೆಯಾಳ್ತನಂ ಗೆಯ್ವರಿಗೆ ಸೇನಾನಾಯಕನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿದೆ. ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೪೨ರ ಸೋಮೇಶ್ವರನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗೋಪಿನಾಯಕನು ಕಂನಡಿಗಮಂನೆಯಳುತನಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಕಂನಡಿಗಮನೆಯ ಎಂಬುದೊಂದು ಪದವಿ ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅರ್ಥೈಸ ಬಹುದಾದರೂ ಹಿಂದಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲೆಯನಾಯಕನು ಕಂನಡಿಗಮೊನೆಯಾಳ್ತನಂ ಗೆಯ್ವರಿಗೆ ಸೇನಾನಾಯಕನೆಂದಿರುವಾಗ, ಅಂತಹ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಈತ ಸೇನಾನಾಯಕ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದೇ ?

ಗೋವಿಂದನಹಳ್ಳಿಯ ಕೃಪೇ ೪೯ನೆಯ ಶಾಸನ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೋಮೇಶ್ವರನದು. ಇದರಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವಂಶದ ಆರಂಭವನ್ನು ಕುರಿತಾದ ಕತೆ ಇತರ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಕತೆಗಳಿಗಿಂತ ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾದುದಾಗಿದೆ. ಸಳನೆಂಬ ಅರಸ ತನ್ನ ಕುಲದೈವವಾದ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿಯನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಶಶಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿದ್ದ. ಅಲ್ಲಿ ವೀತಾಯುಧವ್ರತ (ಆಯುಧಗಳನ್ನು ಧರಿಸದೆ ಇರುವ ವ್ರತ) ದಿಂದ ದೇವಿಯನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿ ಮುನಿಯನ್ನು ಸತ್ಕರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಹುಲಿಯೊಂದು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿತು. 'ಹೊಯ್ಸಳ' ಎಂದು ಮುನಿಯು ಸಳನಿಗೆ ಆದೇಶಮಾಡಿ ಶಲಾಕೆಯೊಂದನ್ನಿತ್ತನು. ಅದನ್ನುಪಯೋಗಿಸಿದ ಫಲವಾಗಿ ಹುಲಿ ಸತ್ತಿತು. ಎಂತಲೇ ಈತನ ವಂಶಸ್ಥರಿಗೆ ಹೊಯ್ಸಳರೆಂಬ ಹೆಸರು ಬಂದಿತು ಎಂದು ಶಾಸನ ಹೇಳುತ್ತದೆ.

ಕೃಪೇ ೬೯ರಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿಯರ ಕುಲದ ಕಲ್ಲಗಾವುಂಡ ತನ್ನ ಮುತ್ತಜ್ಜನ ತಂದೆಯಾದ ದಮ್ಮಗವುಂಡನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ದಮ್ಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈತನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೪೨. ಆಗ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಚೋಳರಾಜ್ಯದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ.

ಅರಕೆರೆಯ ಶ್ರೀಪ ೯೮ನೆಯ ಶಾಸನ ಸೋಮೇಶ್ವರನ ಆಳಿಕೆಯ ೨೧ನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದುದು. ಈ ಶಾಸನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿದೆ. ಆದರೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಕಂಬವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಶ್ರೀಪ ೧೦೪) ಸುರಿಗೆಯ ನಾಗಯ್ಯನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಈತ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಬಹುಶಃ ಸೋಮೇಶ್ವರನ ಶಾಸನವನ್ನು ಅನಂತರ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿರಬೇಕು. ಅರಕೆರೆ ಅಂದು ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯದ ಪಟ್ಟದ ಮಹಾಗ್ರಹಾರ ಸರ್ವಜ್ಞ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹಪುರವೆನಿಸಿತ್ತು. ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕುಮಂಡೂರಾಚನ ಹೆಂಡತಿ ಐಯ್ಯಿದ್ಯಕೆ ಆ ಗ್ರಾಮ ದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಪಾಲಿಗೆ ಬಂದ ಭೂಮಿಯ ವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಲುಭಾಗವನ್ನು ಕೇಶವದೇವರಿಗೆ ತಿರುನಾಮದ ಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿತ್ತಳು. ತಿರುನಾಮಕಾಣಿಕೆ ಎಂಬುದು ಶೈವದೇವಾಲಯಗಳಿಗೆ ಕೊಡಲಾದ, ಸೇರಿದ ಭೂಮಿಗೆ ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಹೆಸರು. ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿನ ಕೇಶವದೇವರು ವೈಷ್ಣವದೇವರು. ಇದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ ತಿರುನಾಮಕಾಣಿಕೆ ಎಂಬುದು ಬಹಳ ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯಗಳಿಗೆ ನೀಡಿದ ಭೂಮಿ ಎನ್ನಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಪ್ರೀತಿದಾನ ಎನ್ನಲಾಗಿದೆ. ದಾನಿ ಒಬ್ಬ ಸ್ತ್ರೀ. ಆಕೆಗೆ ಸೇರಿದ ವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಭಾಗವನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದಳೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ, ಸ್ತ್ರೀಯರೂ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಭೂಮಿಯ ಒಡೆತನ ಪಡೆದಿದ್ದರು ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ.

ಬೈರಾಪುರದ ಶಾಸನ (ಕೃಪೇ ೯೮)ದಲ್ಲಿ ನರಸಿಂಹ (III)ನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸೋಮೆಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಪ್ರಸ್ತಾಪ

---

1 ಎಂ ಎ ಆರ್., 1912 ಪು 43

ಬಂದಿದೆ. ಈತನು ಹೆಗ್ಗಡೆನಾಯಕ ಮತ್ತು ರೇಕಾದೇವಿಯರ ಮಗ. ಈತನ ಅಕ್ಕ ರೇಕವ್ವೆ ಒಬ್ಬ ದಂಣ್ನಾಯಕಿತ್ತಿ. ಈಕೆಯ ಮಗಳು ತಿಪ್ಪವ್ವೆ ; ಅಳಿಯ ಹಿರಿಯ ಭಂಡಾರದ ವೆಂಡೆಯದ ಮಾರೆಯನಾಯಕ; ಮೊಮ್ಮಗಳು ಸೋಯಕ್ಕ. ಬೊಮ್ಮಯ ನಾಯಕನ ಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಈಕೆ ಭೈರವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ, ಆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಭೈರವಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸಿ, ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ಅಳಿಯ, ಮಗಳು ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮಗಳಿಗೆ ಪ್ರೀತಿದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದಳು. ಆ ಅಳಿಯ ಬಿಜ್ಜಲೇಶ್ವರಪುರವೆನಿಸಿದ ಮಾಚನಕಟ್ಟೆಯ ಸ್ಥಾನಿಕ.

ಕಾಚೇನಹಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನ (ಪಾಂಪು ೨೫೫) ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸನ ಆಳಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ. ಶಾಸನ ಸವೆದಿದ್ದು ವಿವರಗಳು ಹಾಳಾಗಿವೆ. ಆದರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನೀಡಲಾದ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು–ವಿಭವ ಸಂವತ್ಸರ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ಚತುರ್ದಸಿ, ಆದಿತ್ಯವಾರ–ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೬೯, ಮಾರ್ಚಿ ೩ನೆಯ ದಿನದೊಂದಿಗೆ ಸಮೀಕರಿಸಬಹುದಾದ ಕಾರಣ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಅರಸ ಹೊಯ್ಸಳ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನಾಗಿರಬಹುದು.

ಅಗ್ರಹಾರ ಬಾಚಹಳ್ಳಿಯ ಹುಣಸೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಎಂಟು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ಕೃಪೇ ೭೭–೮೪) ಐದು ವೀರಗಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೂ (ಕೃಪೇ ೭೭–೮೧) ಮೂರು (ಕೃಪೇ ೮೨–೮೪) ಕಂಬಗಳ ಮೇಲೂ ಕೆತ್ತಲ್ಪಟ್ಟ ಶಾಸನಗಳು. ಕೊನೆಯ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳು ಸಹ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ವೀರರ ಸ್ಮಾರಕವಾದ ಶಾಸನಗಳೇ. ಕೃಪೇ ೮೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವೀರನೊಬ್ಬ ಲೆಂಕನಾಗಿ ಗರುಡನನ್ನಪ್ಪಿ ಬಾಸೆಗೆ ಸಂದನೆಂದಿದ್ದರೂ, ಶಾಸನ ಅಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿದೆ. ಅಂತೆಯೇ ೮೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಒಡೆದಿದ್ದು ಕೆಲವು ಹೆಸರುಗಳು ಮಾತ್ರ ಉಳಿದಿವೆ. ೮೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಸವೆದಿದ್ದರೂ ಕೆಲಮಟ್ಟಿನ ವಿವರಗಳು ಲಭಿಸಿವೆ.

ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ವೀರರೆಲ್ಲಾ ಮುಗಿಲಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವರು. ಈ ಮನೆತನದಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿರುವ ಮೊದಲ ಹೆಸರು ಗಂಡನಾರಾಯಣಸೆಟ್ಟಿಯದು. ಈತ ಕಬ್ಬಾಹುನಾಡಿನ ಮಹಾಪ್ರಭುವಾಗಿದ್ದ. ಈತನ ವಂಶಜರೆಲ್ಲಾ ಹೊಯ್ಸಳರ ಮಹಾಸಾಮಂತರಾಗಿದ್ದರು.

ಗಂಡನಾರಾಯಣಸೆಟ್ಟಿಯ ಪತ್ನಿ ಮಾರವ್ವೆನಾಯಕಿತಿ. ಇವರೀರ್ವರು ಐವರು ಲೆಂಕರೊಡಗೂಡಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಎಱೆಯಂಗನಿಗಾಗಿ ಗರುಡನನ್ನಪ್ಪಿ ಅವನೊಡನೆ ಸಂದರು. ಇವರೀರ್ವರ ಮಗ ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿ, ಸೊಸೆ ಮಾಚವ್ವೆ. ಅವರು ಬಿಟ್ಟಿದೇವನೊಡನೆ ಲೆಂಕರಾಗಿ ಸಂದರು. ೮೨ ಮತ್ತು ೮೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿಗೂ ಮಾಚವ್ವೆ ನಾಯಕಿತಿಗೂ ಜನಿಸಿದ ಕೂರೆಯನಾಯಕನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಈತನೂ ಈತನ ಇಬ್ಬರು ಪತ್ನಿಯರಾದ ಮಾರವ್ವೆ ಮತ್ತು ಚಿಕ್ಕಮಾರವ್ವೆಯರೂ ಏಳು ಲೆಂಕರೊಡನೆ ನರಸಿಂಹ (I)ನಿಗೆ ಗರುಡರಾದರು.

ಬಬ್ಬೆಯನಾಯಕ ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿಯ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗ. ಕೃಪೇ ೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಆಣತಿಯಂತೆ ಕಲಚುರಿ ಸಂಕಮನೊಡನೆ ಕಾದಿ ಸತ್ತನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಇದನ್ನು ಮೇಲೆ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿಯ ತಾಯಿ ಬೀಚವ್ವೆ ಎಂದಿದೆ. ಆದರೆ ಕೃಪೇ ೮೨ ಮತ್ತು ೮೪ರಲ್ಲಿ ತಾಯಿಯ ಹೆಸರು ಮಾರವ್ವೆನಾಯಕಿತಿ ಎಂದಿದೆ. ೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿಗೆ ಭೋಕಣ್ಣ ಮತ್ತು ಬಮ್ಮಚರೆಂಬಿಬ್ಬರು ಸೋದರರಿದ್ದರೆಂದು ತಿಳಿದಿದೆ.

೮೨ ಮತ್ತು ೮೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಬ್ಬೆಯನಾಯಕನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿಲ್ಲದಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ. ಆದರೆ ಅವೆರಡೂ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಹಾಗೂ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ ಶಾಸನಗಳಾಗಿದ್ದು, ತಮ್ಮ ಹಿಂದಿನ ಅರಸರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜೀವ ಮುಡಿಪಿದ ಗರುಡರ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಮಾತ್ರ ಅವುಗಳಲ್ಲಿರುವ ಕಾರಣ ಬಬ್ಬೆಯನಾಯಕನ ವಿಷಯದ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಅನಗತ್ಯವಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕು.

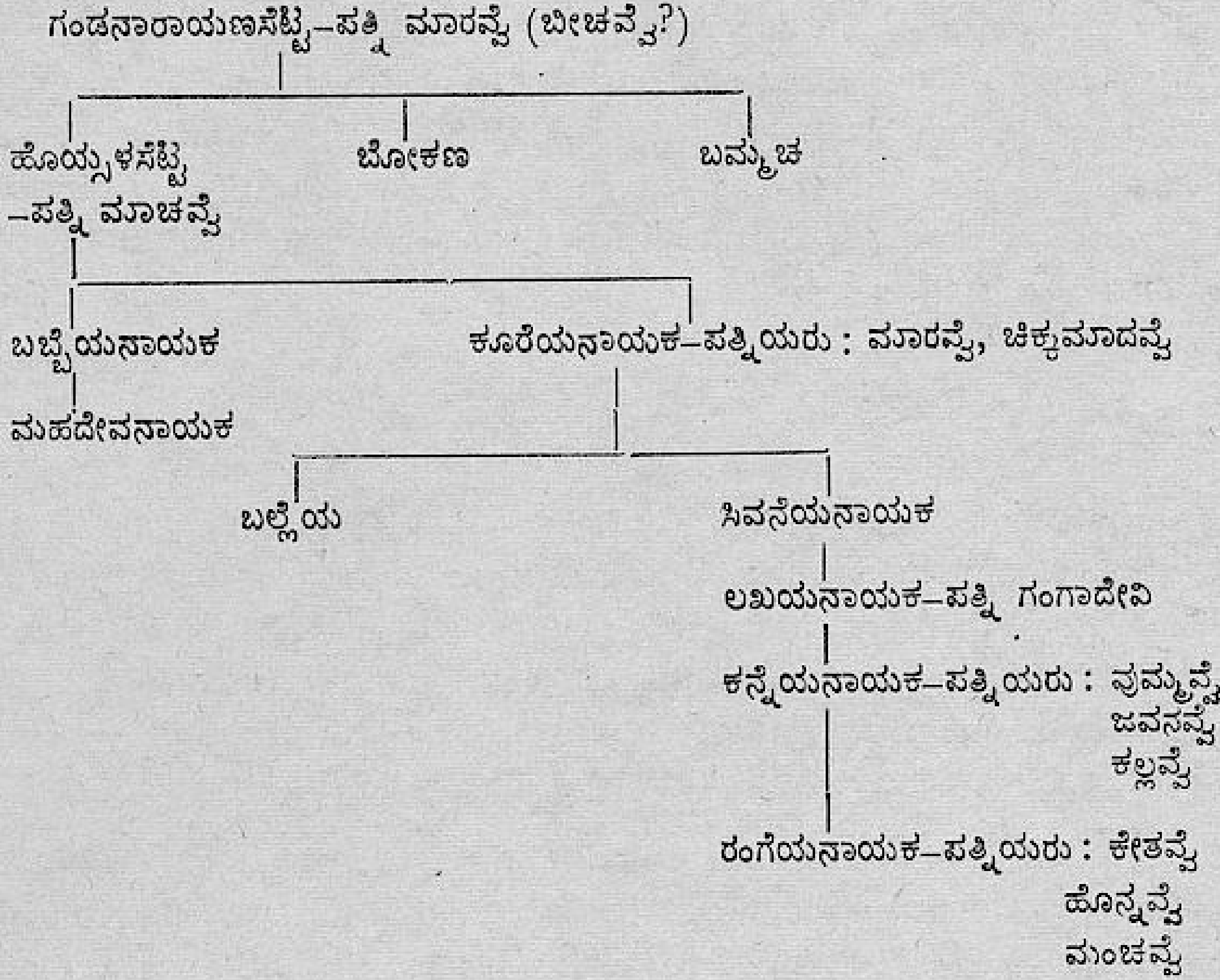
೮೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಸವೆದಿದೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ಮಹದೇವನಾಯಕನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಈತನು ಬಬ್ಬೆಯನಾಯಕನ ಮಗನಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಈತನು ದಾಳಿಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದ.

ಕೂರೆಯನಾಯಕನ ಒಬ್ಬ ಮಗ ಮಹಾಸಾಮಂತ ಬಲ್ಲೆಯನಾಯಕ. ಈತನ ಕಟ್ಟಿದಲಗು ಬಲ್ಲಗೌಡನ ಮಗ ಕೇತಣ. ಹೊಯ್ಸಯನಾಯಕನ ದಾಳಿಯಲ್ಲಿ ಈ ವೀರನೂ ಬಹುಶಃ ಬಲ್ಲೆಯನಾಯಕನೂ ಕಾದಿ ಮಡಿಯುತ್ತಾರೆ. ಈ ದಾಳಿ ಬಹುಶಃ ಕೇವಲ ಗೋಗ್ರಹಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದು (೭೮).

೮೨ ಮತ್ತು ೮೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೂರೆಯನಾಯಕ ಮಾರವೆನಾಯಕಿತಿಗಳಿಗೆ ಜನಿಸಿದ ಸಿವನೆಯನಾಯಕ ಬಲ್ಲಾಳದೇವ (II)ನೊಡನೆ ಗರುಡನಾಗಿ ಮಡಿದನೆಂದೂ, ನಂತರ ಆತನ ಮಗ ಲಕ್ಕೆಯನಾಯಕನು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿ ಗಂಗಾದೇವಿಯೊಡನೆ ಇಮ್ಮಡಿ ನಾರಸಿಂಗದೇವನೊಡನೆ ಬೆರಸಿ ಬಾಸೆಯ ಪೂರಯಿಸಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಇವರೀರ್ವರ ಮಗ ಕನ್ನೆಯನಾಯಕ.

ಆತನ ಪತ್ನಿಯರು ವುಮ್ಮವ್ವೆ, ಜವನವ್ವೆ ಮತ್ತು ಕಲ್ಲವ್ವೆ. ಇವರು ಹತ್ತುಮಾನಿಸ ಲೆಂಕಿತಿಯರುಂ ಯಿಪ್ಪತ್ತೊಂದು ಮಾನಿಸ ಲೆಂಕರುಂ ಬೆರಸಿ ಗಜಮಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಆರುಬಾರಿ ಗರುಡನನಪ್ಪಿ ಬಾಸೆಯ ಪೂರಯಿಸಿದರು. ಇದು ಸೋಮೇಶ್ವರನೊಡನೆ. ಕನ್ನೆಯ ನಾಯಕನ ಮಗ ರಂಗೆಯನಾಯಕ ತನ್ನ ಪತ್ನಿಯರಾದ ಕೇತವ್ವೆ, ಹೊನ್ನವ್ವೆ ಮತ್ತು ಮಂಚವ್ವೆನಾಯಕಿತಿಯರೊಡಗೂಡಿ ನಾರಸಿಂಹ (III) ನೊಡನೆ ಮಡಿದನು.

ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ವಿವರಗಳನ್ನು ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಿ ಮುಗಿಲಕುಲದ ಈ ಗರುಡರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ರೂಪಿಸಬಹುದು.



ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಇವರನ್ನು ನಾನಾದೇಶಿಯಿಂ ಸೆಟ್ಟಿವಟ್ಟಮಂ ತಳೆದ ಗಂಡನಾರಾಯಣರು ಕಂನಡಿಗವೊನೆಯಾಳ್ತನಂಗೆಯ್ವ ಸೇನಾನಾಯಕರು, ಹೊಯ್ಸಳಲೆಂಕನಿಸ್ಸಂಕರು, ಕಬ್ಬಾಹುನಾಡಾಳ್ವರು, ಸೇವುಣ ಸೈನ್ಯವಿಭಾಡರು ಎಂದೆಲ್ಲಾ ವರ್ಣಿಸಿದೆ. ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಹಾಗೂ ಸೇವುಣರ ನಡುವೆ ನಡೆದ ಕಾಳಗದಲ್ಲಿ ಇವರು ವಿಶಿಷ್ಟ ಪಾತ್ರ ವಹಿಸಿರಬಹುದು. ಆದರೆ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಇವರು ಹೊಯ್ಸಳರ ಗರುಡರಾಗಿದ್ದರು.

ಕೃಪೆ ೧೦೦ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನ. ಬೆಮತೂರಕಲ್ಲಿನ ಸೋಮೆಯದಣ್ಣಾಯಕನು ಕಂಪಿಲನ ಕೂಡೆ ಹೊಳಲಕೆರೆಯಲ್ಲಿ ಕಾದಿದಾಗ ಹಡಪದ ಸಾಯಣ್ಣನು ತನ್ನ ಒಡೆಯನ ಕೂಡೆ ತಾನೂ ಕಾದಿ, ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಹೊಯಿದು, ಸಾವನ್ನಪ್ಪಿದನೆಂದು ತಿಳಿಸುವ ಈ ವೀರಗಲ್ಲು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೦೩ನೆಯ ಏಪ್ರಿಲ್ ೧೮ರಂದು ನೆಡಲ್ಪಟ್ಟಿತು. ಕದನ ನಡೆದುದು ಹೊಳಲಕೆರೆಯಲ್ಲಿ. ಸತ್ತ ವೀರ ಚಿಟ್ಟನಹಳ್ಳಿಗೆ ಸೇರಿದವನು. ಎಂದೇ ವೀರಗಲ್ಲನ್ನು ಅವನ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ನೆಡಲಾಗಿದೆ, ಶಾಸನೋಕ್ತ ಕಂಪ್ಪೆಲನು ಕುಮ್ಮಟದುರ್ಗದ ಪ್ರಭುವೆನಿಸಿದ ಕಂಪಿಲನೆನ್ನಬಹುದು. ಸೋಮೆಯದಣ್ಡನಾಯಕನು ಬೆಮತೂರಕಲ್ಲು. ಎಂದರೆ ಈಗಿನ ಚಿತ್ರದುರ್ಗದಲ್ಲಿ, ಆ ಪ್ರದೇಶದ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಸೇನಾನಿ.

ಪಾಂಪು ೧೩೪ನೆಯ ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೧೨. ಒಡೆದುಹೋಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಈತ ಬಲ್ಲಾಳನ ಪ್ರಧಾನರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದ ಪೆರುಮಾಳೆದಣ್ಡನಾಯಕನ ಮಗ.

ಕೃಪೇ ೧೦ ಮತ್ತು ೧೧ ಹರಿಹರಪುರದ ಶಾಸನಗಳು. ಕೃಪೇ ೧೧ರಲ್ಲಿ ಮೂರು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಮಾಡಲಾದ ದಾನಗಳ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೩೧೦ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೧೪ರಂದು ಬಲ್ಲಾಳಮಹೀಪಾಲನು ಮೊಡೆವನಕೋಡಿ, ಚಂಡಿವೊಳೆ ಮತ್ತು ಕೊಡಲಗುಪ್ಪೆ ಎಂಬ ಕಾಲುವಳಿಗಳನ್ನು ರಾಜಗುರುವಾದ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಯನ ಮಗ ಹರಿಹರಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದನು. ಆದರೆ ಕೆಲವೇ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ (ಮಾರ್ಚ್ ೧೭ರಂದು) ಹರಿಹರಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯನು ಆ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ವೃತ್ತಿಗಳಾಗಿ ವಿಭಜಿಸಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಹರಿಹರಪುರದ ೧೩೭ ಮಹಾಜನರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟನು. ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೨೨ ಜನವರಿ ೨೫ರಂದು, ಅರಸನು ಹರಿಹರಪುರದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಬಿಜಯಂಗೈದ ಅವಸರದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿನ ಕಟ್ಟೆ ಕಾಲುವೆಗಳನ್ನು ನೋಡಿ ಅವುಗಳ ಸಂರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿ ಹೆಜ್ಜುಂಕ ಮತ್ತು ನಾಡಸುಂಕಗಳಿಂದ ಬರುವ ಆದಾಯವನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದನು. ಈ ದಾನವನ್ನು ಹರಿಹರಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯನೂ ಮಹಾಜನರೂ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರು. ಕೃಪೇ ೧೦ರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೧೧, ಜನವರಿ ೨೭. ಈ ಶಾಸನ ಬಹಳ ಸವೆದಿದ್ದು ವಿವರಗಳು ಉಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ. ತನ್ನ ಮಗನಿಗೆ ಹರಿಹರಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯನು ಅರಸನ ಹೆಸರನ್ನು ಇಟ್ಟ ಕಾರಣ ಅಲ್ಲಿನ ಮಹಾಜನಗಳು ಬೆಳಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಕೆಲವು ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ಆತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದರೆಂದು ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಅರ್ಥಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ದಾನಮಾಡಿದಾತ ಅರಸನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಎಂದು ಸಹ ಅರ್ಥೈಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ಕೃಪೇ ೧೧ರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದಂತೆ ಮೊದಲು ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಮಹಾಜನರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಕಾರಣ ಅರಸನು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಭೂದಾನ ಮಾಡಿದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದೇನೋ!

ವಿಜಯನಗರ

ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೬೯ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ಪಾಂಪು ೧೭೪) ಬುಕ್ಕರಾಯ (I)ನ ಆಳಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದೆ. ಮಯಿಲನಹಳ್ಳಿಯ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗಣ ಕುಂಬಾಜಿರಕಟ್ಟೆಯ ಕಾಡಿನಭೂಮಿ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದ (ಮೇಲುಕೋಟೆ) ನಾರಾಯಣ ದೇವರಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದು, ಆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಉಳುತ್ತಿದ್ದವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟು ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ಪೂಜೆಪುನಸ್ಕಾರಗಳಿಗೆಂದು ೨ ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಗೆ ೨೪ ಗ(ದ್ಯಾಣ)ವನ್ನು ಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕೆಂದು ಗದ್ದೆಯನ್ನು ನಮ್ಮಾಳುವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರು ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಬಹುಶಃ ಈ ಹಣವನ್ನು ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿನ ನಮ್ಮಾಳ್ವಾರರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿನ ಪೂಜೆಗೆ ಮಾತ್ರ ವಿನಿಯೋಗವಾಗುವ ಹಾಗೆ ವಿಧಿಸಲಾಯಿತೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ.

ಪಾಂಪು ೭೦–೭೧ ಇವೆರಡೂ ಒಂದೇ ಶಾಸನದ ಪ್ರತಿಗಳು. ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೦೨ನೆಯ ನವೆಂಬರ್ ೧೦. ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರರಾಯನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪುರ ಮತ್ತು ಮಾರಮನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಗಳ ಮಗ್ಗದೆಜೆ, ಮದುವೆದೆಜೆ, ವೊಳವಾರು, ಆಲೆದೆಜೆ ಮುಂತಾದ ಸುಂಕಗಳಿಂದ ಬರುವ ಆದಾಯವನ್ನು ಪುರಗ್ರಾಮದ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಅಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಲಖಣ್ಣನು ನೀಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಪಾಂಪು ೭೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಇದೇ ವಿಷಯವಿದ್ದರೂ, ಇದು ಹಿಂದಿನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿಗಿಂತ ಸುಮಾರು ಒಂಭತ್ತು ತಿಂಗಳುಗಳ ಮೊದಲೇ ಹುಟ್ಟಿದೆ. ಬಹುಶಃ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ ದಾನವನ್ನೇ ಆ ಇನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪುನರುಚ್ಚರಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು.

ಶ್ರೀಪ ೨೫, ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯನು ರತ್ನಧೇನು ಮಹಾದಾನವನ್ನು ಮಾಡುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತೋರಿನಾಡವೇಂಠೆಯದ ಮೇನಾಪುರವಾಗಣಿಯೊಳಗಣ ಚಂದಿಗಾಲಗ್ರಾಮವನ್ನು ವೃತ್ತಿಗಳಾಗಿ ವಿಭಜಿಸಿ ಹಲವಾರು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ದಾನಮಾಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ನಾಗರೀಲಿಪಿಯ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕೊರೆದಾತ ವರದಪಾಚಾರ್ಯ. ದಾನಗ್ರಾಮದ ಮೇರೆಗಳನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಚಂದಿಗಾಲಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯಪುರವೆಂದು ಹೆಸರಿಸಲಾಯಿತು. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೩೦ನೆಯ ಅಕ್ಟೋಬರ್ ೨೮.

೧೪೩೧ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಶ್ರೀಪ ೩) ಅರಸನ ನಿರೂಪದಿಂದ ದೇವರಾಜಒಡೆಯರು ಶ್ರೀರಂಗಪುರದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದ ಆಡಿಕೆಸುಂಕ, ಮಗ್ಗ, ವುಮಾರಕಾಣಿಕೆ ಮುಂತಾದ ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಆದಾಯ ವನ್ನು ಸೌಮ್ಯರಾಜನೆನಿಸಿದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ವಸಂತೋತ್ಸವಪೂಜೆಗಾಗಿ ದಾನಮಾಡಿದ ವಿಷಯ ಹೇಳಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಬರುವ ತೆರಿಗೆಗಳಲ್ಲಿ ವುಮಾರಕಾಣಿಕೆ ಎಂಬ ಪದ ಗಮನಾರ್ಹ. ವುಮಾರ ಎಂಬ ಪದ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಚಲಿತ ವಾಗಿರುವ ತಮಿಳು ಆಡುಮಾತಿನಲ್ಲಿ ವುಮಾರ (ವುಮಾರಪ್ಪಡಿ) ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಹೊಸತಿಲು ಎಂಬ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ.

ಪ್ರಾಕೃತದಲ್ಲಿ 'ಉಮ್ಮರ', ಪಾಳಿಯಲ್ಲಿ 'ಉಮ್ಮಾರ' ಎಂಬ ಪದಪ್ರಯೋಗವಿದ್ದು ಇದರ ಅರ್ಥ ಹೊಸತಿಲು ಎಂದಾಗುತ್ತದೆ. ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ 'ಉಮ್ಮರ' ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲಿನ ಮರಕಟ್ಟು (Upper timber of a door-frame) ಎಂಬ ಅರ್ಥವಿದೆ. 'ವುಮಾರ' ಎಂಬುದು ಈ ಉಮ್ಮರದಿಂದ ಬಂದಿರಬಹುದು. ಆದ್ದರಿಂದ ವುಮಾರಕಾಣಿಕೆ ಎಂಬುದು ಪ್ರಾಕೃತದಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾದ ಪದ. ಇದು ಹೊಸತಿಲುಹಣ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಪದವೆನ್ನಬಹುದು. ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ತಿರುನಾಳು ಎಂಬ ತಮಿಳು ಪದದ ಪ್ರಯೋಗವನ್ನೂ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು.

ಪಾಂಪು ೧೫೨ರಲ್ಲಿಯೂ ಮೇಲ್ಕಂಡ ಶಾಸನದ ದೇವರಾಜಒಡೆಯನೇ ದಾನಿಯಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ಸಂಪತ್ಕುಮಾರನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ವಸಂತೋತ್ಸವ ತಿರುನಾಳಿನ ಮಧ್ಯಾಹ್ನದ ಅವಸರದ ಸಂಧಿಯಲ್ಲಿ ನಿವೇದನೆ, ನಂದಾದೀವಿಗೆ, ವನಮಾಲೆಗಳಿಗಾಗಿ ಭೂಮಿದಾನವನ್ನು ಮಾಡಿದ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಇದರಲ್ಲಿದೆ. ಶಾಸನಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗ ಒಡೆದಿದ್ದು ವಿವರಗಳು ದೊರೆತಿಲ್ಲ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೩೨.

ಪಾಂಪು ೨೧೮ನೆಯ ಹೊಸಹಳ್ಳಿಶಾಸನ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ, ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ, ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದಾಂಕಿತನಾದ ವಿಜಯರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೬೮ನೆಯ ಕ್ಷಯ ಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೪೬–೪೭ನೆಯ ವರ್ಷ. ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯನು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೪೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಮೇ ೨೪ರಂದು ದಿವಂಗತನಾದನೆಂದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ.[1] ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳು ತಿಳಿಯದ ಕಾರಣ ಈ ಶಾಸನ ೧೪೪೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಮೇ ೨೪ಕ್ಕೂ ಮೊದಲೇ ಹುಟ್ಟಿತೆಂದು ಊಹಿಸಲು ಅಸ್ಪದವಿದೆ. ಆದರೆ ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯನಿಗೆ ವಿಜಯರಾಯನೆಂಬ ಒಬ್ಬ ತಮ್ಮನಿದ್ದು, ಆತನಿಗೆ ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯ ಅಥವಾ ವಿಜಯರಾಯ ಎಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತೆಂದೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.[2] ಈ ವಿಜಯರಾಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಅಗ್ರಜನಾಗಿದ್ದಿರಬಹುದೆಂದೂ ಊಹಿಸಲಾಗಿದೆ. ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ನಂತರ ಆಳತೊಡಗಿದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷನು ಈತನ ಮಗ. ಆದಕಾರಣ ಶಾಸನೋಕ್ತ ವಿಜಯರಾಯನು ದೇವರಾಯನ ತಮ್ಮನೋ, ಹಿರಿಯನೋ ಆಗಿರಬಹುದು. ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯನ ತಂದೆಗೂ ವಿಜಯರಾಯನೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದಿತು. ಆತನು ವಿಜಯ ಭೂಪತಿ ಎಂದೂ (ಮುಮ್ಮಡಿ) ಬುಕ್ಕನೆಂದೂ ಹೆಸರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ತಂದೆಯ ಹೆಸರನ್ನೇ ಮಗನಿಗಿಟ್ಟಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ ಈ ವಿಜಯರಾಯನು ಇಮ್ಮಡಿದೇವರಾಯನ ಮಗನಾಗಿರಬಹುದು.

೧೪೪೭ನೆಯ ವರ್ಷದ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೫ರ ಶ್ರೀಪ ೨೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯ (ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ) ದೇವರೋಭಟ್ಟನೆಂಬ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಗ್ರಾಮದಾನವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ, ೩ ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ನಾಗರೀಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾದ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನ. ಇದರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಡುವಾಗ ದೇವರಾಯ (I)ನ ಮಗನನ್ನು ವಿಜಯರಾಯನೆಂದು ಕರೆದು, ಆತನ ಮಗ ದೇವರಾಯನೆಂದೂ ದೇವರಾಯನ ಮಗ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನೆಂದೂ ಹೇಳಿ ಇವನನ್ನು ಶೌರ್ಯಾದಿಗಳಲ್ಲಿ ತಾತ(ತಂದೆ)ನಿಗಿಂತ ಅಧಿಕನೆಂದೂ ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯನೆಂದೂ ಹೊಗಳುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈತ ಮುಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯನಾಗಬೇಕು.

ಪಾಂಪು ೧೭೬ ಮತ್ತು ಶ್ರೀಪ ೯೩ ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೪೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨. ಇಮ್ಮಡಿ ಪ್ರೌಢದೇವರಾಯನಾದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ತಿಮ್ಮಣ್ಣದಣ್ಣಾಯಕನ ಪತ್ನಿ ರಂಗಾಂಬಿಕೆ ರಂಗಮಠವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ ದಿನಂಪ್ರತಿ ೨೪ ವೈಷ್ಣವರಿಗೆ ಅನ್ನದಾನ ಮಾಡಬಯಸಿದಳು. ಆಗ ಆಕೆಯ ಪತಿ ಅರಸನನ್ನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿಕೊಂಡುದರ ಫಲವಾಗಿ ಅರಸನು ತಿಮ್ಮಣ್ಣದಣ್ಣಾಯಕನಿಗೆ ಕುರುವಂಕನಾಡವೆಂತೆಯದ ಮೇಲುಗೋಟೆಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬಾಲೇನಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಯಲವದಹಳ್ಳಿಗಳನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದು ಪಾಂಪು ೧೭೬ನೆಯ ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಶ್ರೀಪ ೯೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇದೇ ದಾನದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ವರದಪಾಚಾರ್ಯನ ಮಗ ಶ್ರೀಗಿರಿಯು ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ. ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ಇದು ಸಹ ಶಿಲಾ ಶಾಸನವೇ. ಬಹುಶಃ ತಿಮ್ಮಣ್ಣದಣ್ಣಾಯಕನಿಗಿತ್ತ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಪ್ರತಿ ಇದು. ಈ ದಾನದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವನ್ನು ಪಾಂಪು ೧೭೬ರಲ್ಲಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಆ ಮೊದಲೇ ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯ ದೇವರಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಲಾದ ಭೂಮಿಗಳು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಎರಡೂ ಗ್ರಾಮಗಳ ಇತರ ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದು

[1] ಎ ಕ., ಸಂಪುಟ II (ಪರಿಷ್ಕೃತ 1973), ಪೀಠಿಕೆ ಪು. LX.

[2] K.A.N. Sastri & N. Venkataramanayya: *Further Sources of Vijayanagara History*, Vol. I, p. 66–67; Mohammad Habib and Khali Ahmad Nizami (ed): *A Comprehensive History of India*, Vol. V, pp. 1062–63, note 111.

ದಾಗಿಯೂ ಇವುಗಳಿಂದ ಬಂದ ೮೦ ವರಹಗಳ ಆದಾಯ ಸಾಲದೇ ಹೋದ ಕಾರಣ ೪೦ ವರಹಗಳ ಉತ್ಪನ್ನವಿರುವ ಮತ್ತಷ್ಟು ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಣ್ಣಾಯಕನು ೪೦೦ ವರಹಗಳಿಗೆ ಕೊಂಡು, ಈ ಎಲ್ಲ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ದೇವಾಲಯದ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾನುಜಜೀಯರ ವಶಕ್ಕೆ ನೀಡಿ, ಆ ಮಠದಲ್ಲಿ ಅನ್ನದಾನವನ್ನು ಮಾಡುವ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಆತನಿಗೆ ಹೊರಿಸಲಾಯಿತೆಂದೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ತಿಮ್ಮಣ್ಣದಣ್ಣಾಯಕನು ನಾಗಮಂಗಲದ ಪ್ರಭುವಾದ ಲೋಹಿತವಂಶದ ಸಿಂಗಣ್ಣನ ಮಗ.

ಪಾಂಪು ೧೫೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇದೇ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನನ್ನು ಪ್ರೌಢದೇವರಾಯನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೬೦–೬೧. ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲು ಒಡೆದಿದ್ದು ವಿವರಗಳು ಹಾಳಾಗಿವೆ.

ಪಾಂಪು ೧೯ ಮತ್ತು ೧೬೩ ವಿರೂಪಾಕ್ಷನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು. ಮೊದಲನೆಯದು ಸೀತಾಪುರದ ಶಾಸನ. ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೬೭ರ ಆಗಸ್ಟ್ ೨೨. ಇದರಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೫೫ ಆಗಸ್ಟ್ ೧೪ರಂದು ಮಾಡಲಾದ ದಾನದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ವ್ಯವಹಾರವೊಂದನ್ನು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ನಾಗಮಂಗಲದ ಸಿಂಗಣ್ಣವೊಡೆಯರ ಮಗ ದೇವರಾಜನು ಕಾವೇರಿನದಿಗೆ ಹೊಸದಾಗಿ ಒಂದು ಕಾಲುವೆಯನ್ನು ತೋಡಿಸಿದಾಗ ಹರಹು ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಜನರು ತಮ್ಮ ಗ್ರಾಮದವರೆಗೂ ಆ ಕಾಲುವೆಯನ್ನು ತೋಡಿಸಿಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದರು. ಅತ ಇದಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿ ಕಾಲುವೆಯನ್ನು ತನ್ನ ವೆಚ್ಚದಲ್ಲಿಯೇ ತೋಡಿಸಿಕೊಟ್ಟನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ. ಎಂತಲೇ ಈ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಕುರುವಂಕನಾಡವೇಂಟೆಯದ ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಹೆಬಾರುವ ಯದುವಣ್ಣನು ಯಜಮಾನಭಾಗವೆಂದು ಶ್ರೋತ್ರಿಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು. ಬಹುಶಃ ಇದು ನಡೆದದ್ದು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೫೫ರಲ್ಲಿ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇದು ಅಷ್ಟು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ. ಕೆಲಕಾಲಾನಂತರ, ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೬೭ರಲ್ಲಿ, ಅದೇ ಯದುವಣ್ಣನು ಚಿಕ್ಕಮಳಲಿ, ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಕೆಂದನಹಾಳು ಗ್ರಾಮದ ಅರ್ಧಭಾಗವನ್ನು ೪೦೦ ಹೊನ್ನುಗಳಿಗೆ ಇದೇ ದೇವರಾಜನಿಗೆ ಮಾರಿದನು. ಹೀಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದೇವರಾಜನು ೨೦೮ ವೃತ್ತಿಗಳಾಗಿ ವಿಭಜಿಸಿ, ಆ ವೃತ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ೮ ವೃತ್ತಿಗಳನ್ನು ಗ್ರಾಮದ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರದೇವರಿಗೂ ಉಳಿದ ೨೦೦ ವೃತ್ತಿಗಳನ್ನು ನಾನಾಗೋತ್ರಸೂತ್ರಗಳ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೂ ತನ್ನ ತಾಯಿ ಸೀತಾಯಮ್ಮನ ಪುಣ್ಯಾರ್ಥವಾಗಿ ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದೂ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ತಾಯಿಯ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಾಮಸೀತಾಪುರ ಎಂದು ಹೆಸರಿಸಲಾಯಿತು. ಕಾಲುವೆ ತೋಡಿಸಿಕೊಟ್ಟಕಾರಣ ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಯಜಮಾನ ಭಾಗವಾಗಿ ಪಡೆದರೂ ಬಹುಶಃ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಮೇಲಿನ ಕ್ರಯ, ಭೋಗ್ಯ ಮುಂತಾದ ಹಕ್ಕುಗಳೆಲ್ಲಾ ಹರಹು ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಜನರಿಗೇ ಸೇರಿತ್ತೆಂದೂ ಅನುಭವಿಸುವ ಹಕ್ಕು ಮಾತ್ರ ದೇವರಾಜನದಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕ್ರಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ನಂತರವೇ ಅದರ ಒಡೆತನ ಆತನಿಗೆ ಲಭಿಸಿತೆಂದೂ ಇದರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ.

ಪಾಂಪು ೧೬೩ ಸಹ ಒಂದು ದಾನಶಾಸನವೇ. ಅರಸನಾದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷನು ಸಣಬಿಮುಕುಳಿಯನಾಡನ್ನು ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರ (ಮೇಲುಕೋಟೆ)ದ ನಾಚಿಯಾರಮ್ಮನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದ್ದನು. ಈಕೆ ಆ ಊರಿನ ನಾರಾಯಣದೇವರ, ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಯ ಹಾಗೂ ಶಠಗೋಪಮುನಿಯ ಕೈಂಕರ್ಯದುರಂಧರೆ. ಈಕೆಯು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಮ್ಮಣ್ಣದಣ್ಣಾಯಕನ ಹಾಗೂ ದೇವಾಲಯದ ಐವತ್ತಿಬ್ಬರ ಅಪೇಕ್ಷೆಯಂತೆ ಆ ನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಕುಳಿಯಕೆಱೆ ಗ್ರಾಮದ ಕಾಲುವಳಿಯಾದ ನಳನಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿನ ಗೃಹ ಹಾಗೂ ನಿವೇಶನಗಳನ್ನೂ ಪರಾಂಕುಶಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗಣ ಭೂಮಿಗಳನ್ನೂ ಕುರುಕುಳವಂಪಾಡಿ ಗ್ರಾಮದ ಗೃಹ ಮತ್ತು ನಿವೇಶನಗಳನ್ನೂ ಕುರುಕುಳವಂಪಾಡಿ ಗ್ರಾಮದ ಆಳ್ವಾರದೇವರ ಕೈಂಕರ್ಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದಳು. ಹೀಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದುದನ್ನು ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗಳು ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳೊಳಗೆ ವಿಕ್ರಯಮಾಡಬಾರದೆಂಬ ಕರಾರನ್ನು ವಿಧಿಸಲಾಯಿತು. ಮೇಲಿನ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳ ಭಾಷೆ ಅಷ್ಟು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ

ಸಂತೇಬಾಚಹಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗೋಪಾಳದೇವನು ಬಾಚಹಳ್ಳಿಸೀಮೆಯ ಬಿಕಸಮುದ್ರ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಬಾಚಹಳ್ಳಿಯ ವೀರನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ನರಸಣ್ಣನಾಯಕನು ಅಸ್ತಮಾನವಾದಾಗ ಅವನಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಲೆಂದು ದಾನ ಮಾಡಿದುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ (ಕೃಪೇ ೬೩). ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕಸಂವತ್ಸರ ೧೪೨೫ನೆಯ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಬಹುಳ ೧೦ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೦೩ನೆಯ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೩. ಶಾಸನೋಕ್ತ ನರಸಣ್ಣನಾಯಕನು ತುಳುವ ನರಸನಾಯಕನಾಗಿದ್ದಿರಬಹುದು. ಶಾಸನ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ಈತ ಮರಣಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ಇದರಿಂದ ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ.

ಕೃಪೇ ೬೧ ಒಂದು ತಾಮ್ರಶಾಸನ. ನಾಗರೀಲಿಪಿ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವ ಮೂರು ಹಲಗೆಗಳ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತುಳುವ ನರಸನಾಯಕನ ಮಗ ವೀರನರಸಿಂಹನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಸಪ್ತಸಾಗರಮಹಾದಾನದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅರಸನು ಅತ್ರಿಗೋತ್ರದ ನಂಜೆಹೆಬಾರುವನಿಗೆ ಸಿಂಧುಘಟ್ಟದಸೀಮೆಯ ಕೈಗೊಂಡಹಳ್ಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ವೀರನರಸಿಂಹಪುರವನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದುದಾಗಿ

ಹೇಳಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೮೩ನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬಹುಳ ೧೪, ಭಾನುವಾರ, ಶ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರ. ಆದರೆ ಈ ವಿವರಗಳು ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೬೨ನೆಯ ಜನವರಿ ೨೯ ಅಥವಾ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೬೩ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೧೭ಕ್ಕೆ ಮೇಲಿನ ವಿವರಗಳನ್ನು ಸರಿಹೊಂದಿಸಬಹುದಾದರೂ ಈ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ತುಳುವ ವೀರನರಸಿಂಹನು ಆಳುತ್ತಲೇ ಇರಲಿಲ್ಲ ಎಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹ. ಆತನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೦೫ರಿಂದ ೧೫೦೯ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನ ಆತನ ಆಳಿಕೆಯ ಸುಮಾರು ೪೨–೪೩ ವರ್ಷಗಳಿಗೂ ಹಿಂದೆಯೇ ಹುಟ್ಟಿದೆ ಎಂದಾಗುತ್ತದೆ. ದಾನ ನೀಡಿದ ಉಲ್ಲೇಖ ಬರುವ ಮೊದಲು ಒಮ್ಮೆಲೇ ಸ್ಕಂದನ ಭ್ರಾತೃವಾದ ಗಜಾನನನ ಶ್ಲೋಕ (ಸಾಲುಗಳು ೪೪–೪೬) ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದು ಇದರಲ್ಲಿನ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯ. ಇದನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿದರೆ ಶಾಸನ ಕೂಟವಾದುದೆನ್ನಲು ಬೇರಾವ ಆಧಾರಗಳೂ ಇಲ್ಲ. ಬಹುಶಃ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲವನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂದಷ್ಟೆ ನಾವು ಈಗ ಊಹಿಸಬಹುದು.

ಪಾಂಪು ೧೩೪, ೧೩೫ ಮತ್ತು ೧೩೭ ಮೇಲುಕೋಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಶಾಸನಗಳು. ೧೩೪ನೆಯ ಶಾಸನನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೨೮. ದಂಡು ಆಉಭಳದೇವರ ಮಗನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕನು ಅರಸನು ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ್ದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ–ಸಿಂದಗಟ್ಟ ಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ಎರಡು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಸಂತೆಯ ಆಯ, ತಳವಾಜಿಕೆ, ಹೊಗೆದೆಱೆ ಮುಂತಾದವುಗಳಿಂದ ಬರುವ ಆದಾಯಭಾಗವನ್ನು, ಒಟ್ಟು ೨೫೪ ವರಹಗಳನ್ನು, ದೇವರಿಗೆ ದಾನಮಾಡಿದುದಾಗಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ '' ಹಿಂದಕೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸೀಮೆಯುವರನೂ ವೊಕ್ಕೊಳಾರಿ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ತೊಂಡನೂರ ಗದ್ದೆನೂ ವುಳಿಸುವ ಸಂಮಂಧ ಆದನೂ ನಾವು ಕುಳವಕಡಿದು ಬಿಟ್ಟೆವು '' ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ಉಳುತ್ತಿದ್ದ ಒಕ್ಕಲಿಗರನ್ನೇ ತೊಂಡನೂರಿನಲ್ಲಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸೇರದೆ ಇರುವ ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ಉಳಲು ಬಲವಂತವಾಗಿ (?) ಕರೆದೊಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದ ಕಾರಣ ಈಗ ತೊಂಡನೂರಿನ ಆ ಭೂಮಿಗಳನ್ನೂ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೇ ನೀಡಿದುದಾಗಿ ಇದನ್ನು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು. ಇದರಿಂದ ಈ ಎಲ್ಲ ಭೂಮಿಗಳ ಒಡೆತನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೇ ಸೇರಿದ್ದು ಅವುಗಳನ್ನು ಉಳಲು ಒಕ್ಕಲಿಗರನ್ನು ಸೂಕ್ತವಾಗಿ ನಿಯಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಹೊಣೆ ಸಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ್ದೇ. ಆದುದರಿಂದ ಒಕ್ಕಲುಗಳನ್ನು ಬಲವಂತದಿಂದ ಬೇರೆಡೆಗೆ ಕರೆದೊಯ್ಯುವ ಅಭ್ಯಾಸಕ್ಕೆ ಮುಕ್ತಾಯ ಹಾಕಿದಂತಾಯಿತೇನೋ.

ಕೃಪೇ ೯೯ ಸಂಸ್ಕೃತಭಾಷೆ, ನಾಗರೀಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೩೨ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೪ನೆಯ ದಿನಾಂಕದ ಐದು ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಲಾದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ. ಸಿಂಧಘಟ್ಟದಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿದ ವೀರನರಸಿಂಹೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಬೆಲಕೆರೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ನಿವಾಸಿಯಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯನ ಮಗ ಶ್ರೀನಿವಾಸನಿಗೆ ಅರಸನು ದಾನಮಾಡಿದುದನ್ನು ಇದು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುತ್ತದೆ. ಇದೊಂದು ಪುನರ್ದತ್ತಿ. ಈ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಹಿಂದೆ ವೀರನರಸಿಂಹರಾಯನು ಸಪ್ತಸಾಗರದಾನ ಮಾಡುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಶೈಲದ ಶಿವನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಇದರಲ್ಲಿ ಸ್ಮರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಅಂಶವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು. ಕೃಪೇ ೭೧ನೆಯ ಕೈಗೋನಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವೀರನರಸಿಂಹನು ಆ ಗ್ರಾಮ (ವೀರನರಸಿಂಹಪುರವೆನಿಸಿದ ಕೈಗೊಂಡಪಲ್ಲಿ)ವನ್ನು ಶ್ರೀಶೈಲದ ಶಿವಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಪ್ತಸಾಗರದಾನದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ನಂಜೆಹೆಬಾರುವನಿಗೆ ದಾನಮಾಡಿದುದರ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಆದರೆ ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳು ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಈಗಾಗಲೇ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹಿಂದೆ ವೀರನರಸಿಂಹರಾಯನು ಮಾಡಿದ್ದ ಶಾಸನದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿರುವುದಲ್ಲದೆ, ಆ ದಾನವನ್ನು ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ದ್ವಾದಶಿ ದಿನದಂದು ಮಾಡಲಾಯಿತು ಎಂದು ಸಹ ಹೇಳಿದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೦೮ನೆಯ ಏಪ್ರಿಲ್ ೧೨. ಬಹುಶಃ ಕೈಗೋನಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಕಾಲವೂ ಇದೇ ಆಗಿದ್ದು ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ನೀಡಿದೆ ಎನ್ನಬಹುದು. ಸಪ್ತಸಾಗರ ಮಹಾದಾನದ ಆ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯನಿಗೆ ಬೆಲಕೆರೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನೂ ನಂಜೆಹೆಬಾರುವನಿಗೆ ಕೈಗೊಂಡಪಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನೂ ವೀರನರಸಿಂಹನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿರಬೇಕು.

ಪಾಂಪು ೧೨೭ ಮತ್ತು ೧೩೮ ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಅಚ್ಯುತದೇವರಾಯನ ಕಾಲದವು. ಪಾಂಪು ೧೩೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೩೪ರ ಫೆಬ್ರುವರಿ ೮. ಹರಿಗಿಲ ಅಬ್ಬರಾಜನ ಮಗ ಪೆರಿರಾಜನು ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಕದಳಗೆಱೆಗ್ರಾಮದ ಹೊಸಕೆರೆ ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣದೇವವೊಡೆಯರಕೆರೆಗಳು ಖಿಲವಾಗಿರಲಾಗಿ ೧೫೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳ ವೆಚ್ಚದಲ್ಲಿ ಅವುಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಮಾಡಿಸಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಐವತ್ತಿಬ್ಬರು ಅಯ್ಯಗಳು ಆತನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಏರ್ಪಾಟನ್ನು ಮಾಡಿ ನೈವೇದ್ಯದ ನಾಲ್ಕರಲ್ಲಿ ಒಂದು ಭಾಗವನ್ನು ಪೆರಿರಾಜ ಅಥವಾ ಆತನು ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ

ಬೇರೆ ಯಾರಿಗಾದರೂ ನೀಡುವುದಾಗಿ ತಿಳಿಸಿ ಶಾಸನ ಹಾಕಿಸಿದರು. ಒಂದು ವೇಳೆ ಆ ಕೆರೆಗಳ ಅನುಭೋಗ ತಪ್ಪಿದರೂ ಈ ಮರ್ಯಾದೆ ತಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಆಶ್ವಾಸನೆಯನ್ನು ಸಹ ನೀಡಿದರು.

ಅದೇ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಬಹುಶಃ ಅದೇ ಹರಿಗಿಲ ಅಬ್ಬರಾಜನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗ ತಿರುಮಲರಾಜಯನು ಅಲ್ಲಿನ ಐವತ್ತಿಬ್ಬರಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದು ಪಾಂಪು ೧೨೭ರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಇತರ ವಿವರಗಳು ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ. ಇದೇ ತಿರುಮಲರಾಜನು ನಾಗಮಂಗಲದೊಳಗಣ ಸೆಟಿಪುರ, ಮಾಲನಹಳ್ಳಿ ಹಾಗೂ ಅದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿಗಳಾದ ನಿಲೆಮಂಗಲ, ಹೊಳವಳ್ಳಿ, ಕೆರನಾರನಹಳ್ಳಿಗಳನ್ನು ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ಚಲಪಿಳೆರಾಯದೇವರಿಗೆ ಮರುವರ್ಷ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೩೫) ದಾನಮಾಡಿದನು (ಪಾಂಪು ೧೨೫). ಈ ಗ್ರಾಮಗಳು ನಾಗಮಂಗಲ (ಸ್ಥಳ?)ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವುಗಳಾಗಿದ್ದು ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಅರಸನು ಅದನ್ನು ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ್ದನೆಂದೂ ತಿರುಮಲರಾಜನು ಈಗ ಅದನ್ನು ರಾಮಾಭಟ್ಟರ ಕೈಯಿಂದ ಬಿಡಿಸಿಕೊಂಡು ತಾನು ತನ್ನ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟನೆಂದೂ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ತಿರುಮಲರಾಜನನ್ನು ಸಿಂಧುಗೋವಿಂದ, ಸಿತಕರಗಂಡ, ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವರನೆಂದೆಲ್ಲಾ ವರ್ಣಿಸಿದೆ. ಈ ಬಿರುದನ್ನು ಬೇಲೂರಿನ ನಾಯಕರು ಧರಿಸಿದ್ದರು. ಆದರೆ ಆ ಪಾಳೆಯಗಾರ ಮನೆತನದ ಮೂಲಪುರುಷ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ. ಅವರೆಲ್ಲಾ 'ನಾಯಕ' ಎಂಬ ಉಪನಾಮವನ್ನೂ ಧರಿಸಿದ್ದರು. ಅದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ ಈ ತಿರುಮಲರಾಜ ಬಹುಶಃ ಆ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿರಲಾರ ಎನಿಸುತ್ತದೆ.

ಮಯಿಲನಹಳ್ಳಿಯ (ಕೃಪೇ ೯೩) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ಚೆಲ್ವಪಿಳ್ಳೆರಾಯದೇವರಿಗೆ ಅಬ್ಬಗಂಜೂರಿನ ನಂಜರಾಜನು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಬಹುಳ ೧೨. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನ ಹೆಸರಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ರಾಮಾಭಟ್ಟನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ದಾನವನ್ನು ಅರಸನ ಅಪ್ಪಣೆ ಪಡೆದು ಮಾಡಿದುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ. ರಾಮಾಭಟ್ಟನು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖನಾದವನು. ಆದುದರಿಂದ ಶಾಸನ ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು. ಇದೂ ಪಾಂಪು ೧೨೭ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಜಯಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವುಗಳೇ. ಎಂತಲೇ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ ಸಹ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೩೪ರಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿತೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು.

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶಾಸನ (ಶ್ರೀಪ ೫)ದಲ್ಲಿ ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಆಳಿಕೆಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ಆದರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳು ತಪ್ಪಾಗಿವೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೬೪ನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶುದ್ಧ ೧೨ ಎಂದಿದೆ. ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಶಕ ಸಂವತ್ಸರ ೧೪೮೬. ಆ ವೇಳೆಗೆ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೬೪) ಅಚ್ಯುತರಾಯನು ದಿವಂಗತನಾಗಿದ್ದನು. ಶಾಸನೋಕ್ತ ಶಕವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೪೨ ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಆಳಿಕೆಯ ಕೊನೆಯ ವರ್ಷವಾಗುತ್ತದೆ. ಅದು ಶುಭಕೃತ್‌ಸಂವತ್ಸರವಾಗಿತ್ತು. ಶಾಸನ ಬಹುಶಃ ಆ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರಬಹುದು. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ಅಂಶವೊಂದನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಸೀಮೆಯನ್ನು ಅಮರವಾಗಣಿಯಾಗಿ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನಿಂದ ಅಪ್ಪಾಜಿಯ ಮಗನಾದ ಪೆದ್ದಿರಾಜನು ಪಡೆದಿರುತ್ತಾನೆ. ಈ ಸೀಮೆಯ ದಳವಾಯಿಅಗ್ರಹಾರಗಳು, ಮಾನ್ಯಗ್ರಾಮಗಳು, ಕರಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿದ್ದ ಮಾನ್ಯಗಳು ಹಾಗೂ ಸತ್ರ, ದೇವಸ್ಥಾನಗಳಿಂದ ಸುಂಕವನ್ನು ಪಾರುಪತ್ಯಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಕಾಮಪ್ಪನಾಯಕನು ವಸೂಲು ಮಾಡಿರುತ್ತಾನೆ. ಹೀಗೆ ವಸೂಲು ಮಾಡಿದ ಒಟ್ಟು ಹಣ ೩೦೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳು. ಆದರೆ ಇದು ಈ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅನುಚಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಈ ಹಣವನ್ನು ಪೆದ್ದಿರಾಜನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ದೇವರಿಗೆ ರಾಯರಿಗೂ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನಿಗೂ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನಮಾಡಿದನು. ಅಲ್ಲದೆ ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಇಂತಹ ಸುಂಕವನ್ನು ಪ್ರಜೆಗಳು ಕೊಡಬಾರದೆಂದೂ ಮೊದಲಿದ್ದಂತೆ ಅಡಕೆಯನ್ನು ವರ್ತಕ (ಬಣಜಿಗ)ರಿಗೆ ಮಾರಿದ ಮಹಾಜನರು ೩ ಹಣವನ್ನು ವೊಳವಾರುಸುಂಕವಾಗಿ ಕೊಡುವುದನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಬೇರಾವ ಸುಂಕವನ್ನೂ ನೀಡಬಾರದೆಂದೂ ನಿರೂಪ ನೀಡಿದನೆಂದು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಇದರಿಂದ ಅಡಕೆಯ ಸುಂಕವನ್ನು ಮಹಾಜನರು ತೆರುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ.

ಪಾಂಪು ೧೩೦ ಮತ್ತು ೧೯ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೪೪ ಮತ್ತು ೧೫೪೫ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಸದಾಶಿವರಾಯನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಶಾಸನಗಳು. ಆರವೀಡು ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ನಂದ್ಯಾಲದ ನಾರಸಿಂಗಯದೇವ ಮಹಾಅರಸುವಿನ ಮಗ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಾರಯದೇವಮಹಾಅರಸ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮಶಾಸನಗಳಿವು. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೪೪ನೆಯ ವರ್ಷದ ಪಾಂಪು ೧೩೦ರಲ್ಲಿ ಭಾಷ್ಯಕಾಜಿರು ಎಂದರೆ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರು ಹಿಂದೆ ಬಿಜಯಮಾಡಿದ್ದ ಯತಿರಾಜಮಠದ ಯತಿಗಳಿಗೆ ನಾರಯದೇವನು ದೇಶಾಂತ್ರಿಮುದ್ರೆಯನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ಹೇಳಿದೆ. ಇದರಿಂದಾಗಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಆಸ್ತಿಪಾಸ್ತಿಗಳ ಮೇಲೆ ಈ ಯತಿಗಳಿಗೂ ಹಕ್ಕುಂಟಾಯಿತು. ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಿತ್ಯ ಇಡುವ ಮುದ್ರೆಗೆ ಈ ಯತಿ ತನ್ನ ಮುದ್ರೆಯನ್ನು ಸಹ ಒತ್ತಬೇಕೆಂದು ಸೂಚಿಸಲಾಯಿತು. ದೇವಸ್ಥಾನದ "ಶ್ರೀ ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲುವ ರೊಕ್ಕಾದಾಂನ

ತಿರುವಾಭರಣ ವಸ್ತ್ರಭಂಡಾರ ವೊದಲಾದುದಕ್ಕೆ ಹನುಮಂತಮುದ್ರೆ ನಡುವುದಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಬಿಟ್ಟ ನಾಟಿಗೆ ನಿಂಮ ವೊಪ್ಪವನೂ ಯಿಕ್ಕಿ ಶ್ರೀಭಂಡಾರ ವೊದಲಾದ ಸೀಮೆಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ನಿಂಮ ಸಂವಿತಿಯನು ಯಿಕ್ಕಿ . . . . ಶ್ರೀಭಾಷ್ಯಕಾರಿರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ಯಿಹ ರಾಮಾನುಜಮುದ್ರೆಗೆ ರಾಜಮುದ್ರೆಸಂಗಡ ನಿಮ್ಮ ಮುದ್ರೆಯನೂ ಯಿಕಿ . . . .'' ಎಂಬಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕುಮುದ್ರೆ—ದೇಶಾಂತ್ರಿ ಮುದ್ರೆ, ಹನುಮಂತಮುದ್ರೆ, ರಾಮಾನುಜಮುದ್ರೆ ಹಾಗೂ ರಾಜಮುದ್ರೆಗಳ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ ಎನ್ನಬಹುದು. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾದ ಭಾಷೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲವಾದ್ದರಿಂದ ಇದನ್ನು ಅರ್ಥೈಸುವುದು ಕಷ್ಟ.

ಇದೇ ನಾರಯದೇವಮಹಾಅರಸನು ಮರುವರ್ಷ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೪೫) ಬಲ್ಲಾಳಪುರ ಮತ್ತು ವರಾಹನಾಥಕಲಹಳಿ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಅವಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿಗಳ ಸಮೇತವಾಗಿ ದಾನಮಾಡಿದನು. ಈ ಎರಡೂ ಗ್ರಾಮಗಳಿಂದ ಬರಬೇಕಾದ ಆದಾಯ ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ೨೦೦೦ ವರಹಗಳು. ಆದರೆ ಕ್ಷಾಮಕ್ಷೋಭೆಗಳನ್ನು ಗಮನದಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಅವುಗಳ ಉತ್ಪನ್ನ ೧೨೦೦ ವರಹಗಳೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಿ ಅದನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಸಲಿಸುವ ಪೂಜೆ, ನೈವೇದ್ಯಗಳ ವೆಚ್ಚಕ್ಕೆಂದು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ನಾರಯದೇವನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣಸೀಮೆಯನ್ನು ಅರಸನಿಂದ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆಂದು ಪಡೆದಿದ್ದನು.

ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ತಿಮ್ಮಯದೇವಮಹಾಅರಸನು ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗ. ಹಿಂದೆ ವೀರಣನಾಯಕನು ಬಹುಭಾಷಾಪಂಡಿತನೂ ಜ್ಞಾನಿಯೂ ಆದ ಎಂಬಾರಯನಿಗೆ ನಗುಲನಹಳ್ಳಿ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದ್ದನು. ಆದರೆ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ಈ ಪ್ರಾಂತದಮೇಲೆ ದಾಳಿಮಾಡಿದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ (ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ಅವಾಂತರದಲ್ಲಿ) ಈ ದಾನವನ್ನು ಮಾನ್ಯಮಾಡದೆ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಪಡೆಯಲಾಯಿತು. ನಂತರ ಎಂಬಾರಯನ ಮಗ ಅಪ್ಪಯ್ಯಂಗಾರ್ಯನು ಸುವರ್ಣದ ಗರುಡನನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಅರ್ಧಭಾಗವನ್ನು ಆತನಿಗೆ ಕೊಡಲಾಯಿತು. ಈಗ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೫೧) ಆ ಅರ್ಧಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ತಿಂಮಯದೇವನು ಇನ್ನರ್ಧವನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ದೇವರಿಗೆ ದಾನಮಾಡಿದನು. ಗ್ರಾಮದಿಂದ ಬರುವ ೫೦ ವರಹಗಳ ಉತ್ಪನ್ನದಲ್ಲಿ ಕ್ಷಾಮಡಾಮರಗಳಿಗಾಗಿ ೫ ವರಹಗಳನ್ನು ಕಳೆದು ಉಳಿದ ೪೫ ವರಹಗಳನ್ನು ದೇವಾಲಯ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಪಡೆದು ಅದನ್ನು ಅಲ್ಲಿನ ಪೂಜೆಪುನಸ್ಕಾರಗಳಿಗೆ ಉಪಯೋಗಿಸಬೇಕೆಂದು ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮಸಾಧನವನ್ನು ಪಾಂಪು ೧೩೧ರಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸ ಲಾಗಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ 'ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ಅವಾಂತರ' ಎಂಬ ಮಾತು ಗಮನಾರ್ಹ. ಕೃಷ್ಣರಾಯನು ಈ ಪ್ರಾಂತಕ್ಕೆ ದಾಳಿಯಿಟ್ಟದು ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರನನ್ನು ಸದೆಬಡಿಯಲು. ಬಹುಶಃ ಆ ದಾಳಿ ತೀವ್ರವಾಗಿದ್ದು ಅಂದಿನ ಸಾಮಾಜಿಕ ಜನಜೀವನ ಸಹ ಅಸ್ತವ್ಯಸ್ತವಾಯಿತು. ಪ್ರಾಂತವನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡ ಅರಸನೋ ಆತನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೋ ಹಿಂದಿನ ದಾನಮಾನ್ಯ ಗಳನ್ನೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಲು ಸಿದ್ಧರಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಎಂಬಾರಯನನ್ನು ಶತಭಾಷಾಶತಪತ್ರಸಹಸ್ರಕಿರಣಚತುರ್ಮುಖಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಜ್ಞನೆಂದೂ ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯನೆಂದೂ ವರ್ಣಿಸ ಲಾಗಿದೆ.

ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅಪ್ರತಿಕಮಲ್ಲ ಮನುಬ್ರೋಲು ಚೆನ್ನದೇವಚೋಡಮಹಾಅರಸನು ಸಿಂದಗಟ್ಟದಸ್ಥಳವನ್ನು ಸದಾಶಿವರಾಯನಿಂದ ಅಮರಮಾಗಣಿಯಾಗಿ ಪಡೆದಿದ್ದನು. ಈತನು ತೆಲುಗುಚೋಳ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದಾತ. ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಈ ಸ್ಥಳದ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ತಳವಾರನನ್ನು ನೇಮಿಸಲೆಂದು ನಿಗದಿಗೊಳಿಸಿದ ಹಣದಲ್ಲಿ ಉಳಿದ ೪೬ ವರಹ ಗಳನ್ನು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಏಳು ನೈವೇದ್ಯಗಳನ್ನು ಸಮರ್ಪಿಸಲೆಂದು ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದು ಪಾಂಪು ೧೩೩ರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ೪೬ ವರಹಗಳ ಬದಲು ೨೬ ವರಹಗಳೆಂದು ಬರೆದಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಯಾವುದು ಸರಿ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗದು. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೫೦–೫೧.

ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅಪ್ರತಿಕಮಲ್ಲ ಅವುಬಳದೇವರಾಜಯದೇವಚೋಳಮಹಾಅರಸನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತ್ರನಾದ ರಂಗಪಯನು, ಹಾಳಾಗಿದ್ದು ಈಗ ಪುನರ್ವಸತಿಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟದ್ದ, ಕೆಸವಿನಕಟ್ಟೆ ಮತ್ತು ಹಲಸಿನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಬಾಚಯ ಹಳ್ಳಿಯ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕ ಹೊಂನಹಲಗೆ ಲಿಂಗಣ್ಣನಿಗೆ ಕಾಣಾಚಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ಸಂತೇಬಾಚಹಳ್ಳಿಯ ಕೃಪೇ ೬೪ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೫೩. ಅವುಬಳದೇವರಾಜಯಚೋಳಮಹಾಅರಸನು ಸಹ ಅಪ್ರತಿಕ ಮಲ್ಲನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಪಡೆದಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ ಈತನೂ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಚೆನ್ನದೇವಚೋಡಮಹಾಅರಸನೂ ಬಹುಶಃ ಒಂದೇ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವರೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು.

ಆರವೀಡು ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಖೆಯ ಹಿರಿಕೊಂಡ (ಪೆದ್ದಕೊಂಡ) ರಾಜನ ಮೊಮ್ಮಗ, ಕೋನೇಟಿ ರಾಜನ ಮಗ ಕೊಂಡರಾಜಯ್ಯದೇವನು ಪಾಂಪು ೧೨೮ನೆಯ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೬೪ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಸಿವೆಲ್‌ರವರು

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೬೨ರಲ್ಲಿ ಈತನ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಬಂದಿದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ.[1] ಈ ಶಾಸನ ಇನ್ನೂ ಎಂಟು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರದ್ದು. ಇದೂ ಒಂದು ದಾನ ಶಾಸನವೇ.

ಪಾಂಪು ೧೩೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೯೨ನೆಯ ಪ್ರಮೋದೂತಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ೨ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೭೦ನೆಯ ಮಾರ್ಚ್ ೮; ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಂತೆ ಹೇಳಿದೆ. ಆದರೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ತಾಳೀಕೋಟೆ ಕದನ ಮುಗಿದಿದ್ದು ಸದಾಶಿವರಾಯನು ಪೆನುಗೊಂಡೆಗೆ ಓಡಿಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಆರವೀಡು ಶ್ರೀರಂಗ ಮತ್ತು ತಿರುಮಲರ ಅಧೀನದಲ್ಲಿದ್ದನು. ಆದರೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನೇ ಹೆಸರಿಸಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ. ಸದಾಶಿವನು ಆತನಕ ಬದುಕಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿರುವ ವಿಷಯ ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾಗಿದೆ. ಹಿಂದೆ ವೆಲುಗೋಡು ಮನೆತನದ ವಸಂತರಾಯನು ಮೈಲನಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಇನ್ನೊಂದು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದಿಂದ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಪಡೆದು ಅದರಿಂದ ಬಂದ ಉತ್ಪನ್ನವನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದುದಲ್ಲದೆ ಆ ಧರ್ಮ ಸರಿಯಾಗಿ ನಡೆಯಲೆಂದು ಅನಂತಯ್ಯನೆಂಬ ಒಬ್ಬ ಧರ್ಮಕರ್ತನನ್ನು ಸಹ ನೇಮಿಸಿದನು. ಆದರೆ ಕೆಲಕಾಲಾನಂತರ ಆ ಧರ್ಮವು ಲುಪ್ತವಾದ ಕಾರಣ ವೆಲುಗೋಡ ಚಿತ್ರಕೊಂಡಮನಾಯಕನ ಮಗ ರಾಯಪನಾಯಕನು ಜಿಲೆಳ ರಂಗಪತಿರಾಜಯ್ಯನವರಿಗೆ ಹೇಳಿ ಪೂರ್ವದ ದಾನವನ್ನು ನವೀಕರಿಸಿದನು. ಈ ಬಾರಿ ಅನಂತಯ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಆಳ್ವಾರು ಸಿಂಗಯ್ಯನು ಧರ್ಮಕರ್ತೃನಾಗಿ ನಿಯಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟನು.

೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶ್ರೀಪ ೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳು (ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿಸಂವತ್ಸರ, ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧) ತಾಳೆನೋಡಲು ಸಾಲದಾದರೂ ಅಂದಿನ ತಿಥಿಯು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೭೧ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿರುಮಲದೇವ ಮಹಾರಾಯನ ಮಗ ರಾಮರಾಜರಸನು ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ಕಾಣಾಚಿಯಾಗಿ ದಾನಮಾಡಿದುದರ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಶಾಸನಕಾಲದಂದು ಅಳಿಯರಾಮರಾಯನ ಸೋದರ ತಿರುಮಲನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೂ ಆತನ ಮಗ ರಾಮ (ರಾಮರಾಜ)ನು ಮೈಸೂರಿನ ಸುತ್ತಲಿನ ಪ್ರದೇಶದ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ಇತರ ಆಧಾರಗಳಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆಯಾಗಿ ಶಾಸನೋಕ್ತ ರಾಮರಾಜ ಈ ರಾಮನೇ ಆಗಿರಬಹುದು.

ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ (ಪಾಂಪು ೧೩೬)ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ(I)ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಆತನೂ ಕೊಮಾರ ರಾಮರಾಜಮಹಾಅರಸುವೂ ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಯತಿರಾಜಸಪ್ತತಿಯನ್ನು ಪಠಿಸಲು ಸೂಕ್ತ ಏರ್ಪಾಡನ್ನು ಮಾಡಿದರೆಂದು ಶಾಸನ ಹೇಳುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ರಾಮರಾಜಮಹಾಅರಸುವು ಮೇಲ್ಕಂಡ ಶಾಸನದ ರಾಮರಾಜರಸನೇ ಆಗಿರಬೇಕು. ಈತನು ಶ್ರೀರಂಗನ ಸೋದರನಾಗಿದ್ದನು. ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ೧೫೭೪. ಕೊಮಾರ ಎಂಬುದು ಆತನು ಯುವರಾಜನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ರಾಮರಾಜನ ಮಗ, ತಿರುಮಲರಾಜ. ಪಾಂಪು ೨೩೩ನೆಯ ನರಿಹಳ್ಳಿಯ ಮತ್ತು ಪಾಂಪು ೨೩೦ನೆಯ ಮೇನಾಗರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈತನು ತನ್ನ ತಂದೆ ರಾಮರಾಜಯ್ಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀರಂಗಧಾಮ ಸ್ವಾಮಿಗೆ (ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ರಂಗನಾಥನಿಗೆ) ನಾಲ್ಕು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೮೫ನೆಯ ಮಾರ್ಚ್ ೨೨. ಎರಡನೆಯದು ಒಂದು ವರ್ಷ ಹಿಂದಿನದು. ಅದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೮೪ನೆಯ ಮಾರ್ಚ್ ೩. ಆದ್ದರಿಂದ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲವಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೮೪ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ರಾಮರಾಜನು ತೀರಿಕೊಂಡು ಆತನ ಮಗ ತಿರುಮಲರಾಜನು ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬೇಕು. ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅರಸನ ಉಲ್ಲೇಖವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಅರಸ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನೇ. ಆದುದರಿಂದ ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜನು ಆತನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ಹಳೇಬೀಡಿನ ಶಾಸನ (ಪಾಂಪು ೨೩೪)ದಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ.

ಇದೇ ಅರಸನ ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೮೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ಪಾಂಪು ೧೪೯, ೧೫೦)ಯೂ ಉಭಯವೇದಾಂತಾಚಾರ್ಯನೆನಿಸಿದ ಪೆರಿಯಮಲನಂಬಿಯ ಮಗ(?) ಏಟೂರು ತಾತಾಚಾರ್ಯ್ಯನಿಗೆ ನೀಡಲಾದ ಕೆಲವು ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದೆ. ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದ್ದು ಶಿಥಿಲವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಕೆಲವು ವಿವರಗಳು ಹಾಳಾಗಿವೆ. ಶ್ರೀಭಾಷ್ಯ, ಕೈ(ಕೌ)ಶಿಕಪುರಾಣ, ಶಠಾರಿಸೂಕ್ತ ಮುಂತಾದ ಧರ್ಮಕೃತಿಗಳ ಪಠನಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದ ಏರ್ಪಾಡಿಗೆ ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸಂಬಂಧಿಸಿವೆ.

ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜನು ಪಾಂಪು ೪೯ನೆಯ ಕೆಂಚನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಶಾಸನದ

[1] R. Sewell and S.K. Aiyangar (ed): *Historical Inscriptions of Southern India*, ಪುಟ 403ರಲ್ಲಿನ ವಂಶಾವಳಿ.

ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೯೦. ಈ ವೇಳೆಗೆ ವಿಜಯನಗರದಲ್ಲಿ ವೆಂಕಟಪತಿಯು ಆಳತೊಡಗಿದ್ದರೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನ (ಶ್ರೀಪ ೭೧)ದಲ್ಲಿ ಈ ಅರಸನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದ್ದು ಈತನ ಅಣ್ಣ ರಾಮರಾಜಯನ ಮಗ ತಿರುಮಲ ರಾಯನು ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾಮರಸವೊಡೆಯನ ಮಗ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಸವೊಡೆಯನಿಗೆ ಸತ್ತಿಗನ ಹಳವನ್ನು ಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂದೂ ಆ ಗ್ರಾಮವನ್ನೂ ಹಾಗೂ ಮಹಾಜನರಿಂದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ಮಜ್ಜಿಗೆಪುರವಾದ ಶಂಕರಪುರ ಗ್ರಾಮವನ್ನೂ ಚಾಮರಸವೊಡೆಯನು ಬೆಳಗೊಳದ ಜನಾರ್ದನ ದೇವಾಲಯದ ರಾಮಾನುಜಕೂಟಕ್ಕೆ ದಾನ ಮಾಡಿದನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೯೮.

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮುಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಯ್ಯ ದೇವನದು (ಶ್ರೀಪ ೨೨). ಈ ತೆಲುಗು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನು ಗೋಪಾಲರಾಜಯ್ಯನ ಮಗನೆಂದೂ ರಂಗಪರಾಜಯ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗ ನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಯ್ಯನು ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ಗೋಪಾಲನ ದತ್ತು ಮಗ. ಈತನ ತಂದೆ ಚಿನ್ನವೆಂಕಟ. ಅರಸನು ಘನಗಿರಿ(ಪೆನುಗೊಂಡೆ)ಯಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೬೬೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ಈ ಶಾಸನ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸರ ಕೊನೆಯ ಶಾಸನ.

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಪ ೯೫ ಈ ಮನೆತನದ ಅರಸರ ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ. ಕರಿಘಟ್ಟದ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ನಳ ಸಂವತ್ಸರ, ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧೦. ಸುಮಾರು ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಇದರಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯವು (?) ಮಯಿಸೂರ ರಾಜವಡೇರ ಸೇವೆ ಎಂದಿದೆ. ಈ ರಾಜಒಡೆಯನು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೭೮ ರಿಂದ ೧೬೧೭ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದ ಅರಸನಾಗಿರಬಹುದು. ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ನಳಸಂವತ್ಸರ ೧೬೧೬–೧೭ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಅದು ಆ ಅರಸನ ಆಳಿಕೆಯ ಕೊನೆಯ ವರ್ಷ.

ಅರಕೆರೆಯ ಶಾಸನ(ಶ್ರೀಪ ೧೧೧)ದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೬೨೫. ಮೈಸೂರು ಚಾಮರಾಜವೊಡೇರ ಮಗ ದೇವರಾಜನು ಮಂಟಪವೊಂದನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಸಮಕಾಲೀನ ಅರಸನಾದ ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯ(V)ನಿಗೆ ಮಕ್ಕಳಿಲ್ಲದೆ ರಾಜಒಡೆಯನ ಮಗ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಒಡೆಯನು ಆತನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾದನೆಂದು ತಿಳಿದಿದೆ. ಆದರೆ ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ಈತನಿಗೆ ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರೂ ಅವರೆಲ್ಲಾ ಅಲ್ಪ ವಯಸ್ಕರಾಗಿ ಮರಣಹೊಂದಿದರು. ದೇವಚಂದ್ರನ ರಾಜಾವಳೀ ಕಥೆಯಲ್ಲಿ "ಚಾಮರಾಜ ವೊಡೆಯನು ದೇವರಾಜಮ್ ಮೊದಲಾದ ಕುಮಾರರಮ್ ಪಡೆದು" ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ ಆ ದೇವರಾಜನೇ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡ ದೇವರಾಜನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ.

ಪಾಂಪು ೨೧೪ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜಒಡೆಯನ ತಾಮ್ರಶಾಸನ. ಐದು ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ನಾಗರೀಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾದ ಈ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃ ಕೌಶಿಕವಂಶದ ಶ್ರೀನಿವಾಸನ ಮಗ ನರಸಿಂಹಸೂರಿ. ಸುಕದೊರೆ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಏಳು ಕಾಲುವಳಿಗಳನ್ನು ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಿ ರಾಜೇಶಕಂಠೀರವನರಸನೃಪಾಂಬೋಧಿಅಗ್ರಹಾರವೆಂದು ಹೆಸರನ್ನಿಟ್ಟು ನಾನಾ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಗಳ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದೂ ಒಂದು ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಆಗುವಷ್ಟು ಗ್ರಾಸವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಮನೆಗಳನ್ನು ಸಹ ಸಜ್ಜುಗೊಳಿಸಿ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂದೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜು ಎಂದು ಅರಸನ ಅಂಕಿತವನ್ನು ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ.

ಶ್ರೀಪ ೨೫ ದೇವರಾಜಒಡೆಯನ ಶಾಸನ. ಈತ ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜನ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪನಾದ ಮುಪ್ಪಿನ ದೇವರಾಜನ ಮೂರನೆಯ ಮಗ. ಈತನನ್ನು ಕೆಂಪದೇವನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದಾನಿ ಮಹಿದೇವರಾಜ ಒಡೆಯ. ಈತ ದೇವರಾಜನ ತಮ್ಮ ಮುಪ್ಪಿನ ದೇವರಾಜನ ಕಿರಿಯ ಮಗ. ತನ್ನ ಸೋದರನೊಡನೆ ರಾಜಧಾನಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಈತ ಅಣ್ಣನನ್ನು ಮುದದಿಂದ ಸೇವಿಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಶ್ರೀಪ ೨೪ರಲ್ಲಿ

> ಜಯತಿ ಶುಭಗುಣೈಸ್ಸ್ವೈರದ್ವಿತೀಯಸ್ತೃತೀಯಃ
> ಶ್ರಿತಜನಸುರಭೂಜೋ ದೇವರಾಜಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಃ
> ಪರಿಚರತಿ ಮುದಾ ಯಂ ಭವ್ಯಕರ್ಮಾನುಜನ್ಮಾ
> ಸ ಖಲು ಮರಿಯದೇವಕ್ಷ್ಮಾಪತಿಸ್ಸತ್ಯಸಂಧಃ

ಎಂಬ ಶ್ಲೋಕದಲ್ಲಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ. ಈ ರಾಜಕುಮಾರನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಗೂ ಮತ್ತು ರಂಗನಾಯಕಿ,

ಶ್ರೀಪಾದದ ಅಮ್ಮ, ಉಭಯನಾಚಿಯರ್ ದೇವಿಗಳಿಗೂ ಪ್ರತಿದಿನ ಮಾಲೆಯ ಸೇವೆಯನ್ನು ನಡೆಸಲು ಶ್ರೀರಂಗದ ಮೊದಲಿಆಂಡಾನ್ ಸಂಬಂಧಿಗಳಾದ ಆರುಜನ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ ಕುಟುಂಬದವರಿಗೆ ವೀರಾಂಬುಧಿಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಶ್ರೀನಿವಾಸಯ್ಯಂಗಾರ್ಯನಿಂದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಪಡೆದು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ.

ದೇವರಾಜಒಡೆಯನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಅಳಹಶಿಂಗರೈಯ್ಯಂಗಾರ್ಯನು ಮಹಾಭಾರತವಾಚನವನ್ನು ಮಾಡಿದಾಗ ಯುಧಿಷ್ಠಿರಾಭಿಷೇಕ ಪ್ರಸಂಗವನ್ನು ಕೇಳಿದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಆತನಿಗೆ ನರಸೀಪುರದ ಹೋಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಮಂದಗೆರೆ ಸ್ಥಳದ ನಾಟನಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಬೀರಂಬಳ್ಳಿ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದನು. ಈ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಆ ನಂತರ, ಚಿಕದೇವಮಹಾರಾಜನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೬೭೮) ಬೀರಂಬಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟು ಅದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಈ ಮೊದಲೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟಿದ್ದ ಕೊತ್ತಾಗಾಲ ಸ್ಥಳದ ಶಿಂಗನಮಾರನ ಹಳ್ಳಿ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಪಡೆದುದಾಗಿಯೂ ಬೀರಂಬಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ಪನ್ನವನ್ನು ಆ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಆಚರಿಸುವ ರಾಮಾನುಜರ ಹುಟ್ಟುಹಬ್ಬದ ಹತ್ತುದಿವಸಗಳ ಸೇವೆಗಾಗಿ ವಿನಿಯೋಗಿಸಲು ದತ್ತಿಬಿಡಲಾಯಿತೆಂದೂ ಪಾಂಪು ೧೪೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಇದರಿಂದ ಬಹುಶಃ ಬೀರಂಬಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ಪನ್ನವು ಬದಲಾಗಿ ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ಪನ್ನಕಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದ್ದು ಈ ಹೆಚ್ಚುವರಿ ಹಣವನ್ನು ಹೀಗೆ ವಿನಿಯೋಗಿಸುವ ಏರ್ಪಾಡು ಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ.

ಶ್ರೀಪ ೨೪ ಇದೇ ಚಿಕ್ಕದೇವಮಹಾರಾಜಒಡೆಯನ ಕಾಲದ ಶಾಸನ. ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಕೋದಂಡರಾಮ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ಪ್ರತಿದಿನದ ಪೂಜೆ, ಶ್ರೀರಾಮನವಮಿಯ ಉತ್ಸವ ಮುಂತಾದ ಸೇವೆಗಳಿಗಾಗಿ ಬಳಗುಳದಸ್ಥಳದ ಅಮ್ವೇರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಚಿನ್ನಯ್ಯಂಗಾರ್ ಮತ್ತು ಚಿಂತಾಮಣಯ್ಯಂಗಾರ್ ಎಂಬ ಇಬ್ಬರಿಂದ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಪಡೆದು ದಾನಮಾಡಿದುದರ ಉಲ್ಲೇಖ ಇದರಲ್ಲಿದೆ. ದಾನಿ ದೇವರಾಜಒಡೆಯನ ಚಂಬಿನಊಳಿಗದ ಚಲುವವ್ವೆಯ ಮಗ ದೊಡ್ಡದೇವಯ್ಯ. ದೇವರಾಜಒಡೆಯನನ್ನು ಚಾಮರಾಜಒಡೆಯರ ಪೌತ್ರ, ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯರ ಪುತ್ರ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದರಿಂದ ಈ ದೇವರಾಜಒಡೆಯನು ಮರಿದೇವರಾಜಒಡೆಯನಾಗಿರುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೬೮೬. ಎಂದಮೇಲೆ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಆತನ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪನಾದ ಈ ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯನು ಬದುಕಿದ್ದು ದಲ್ಲದೆ ಅರಸನ ಗೌರವಾದರಗಳಿಗೆ ಪಾತ್ರನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದೂ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ.

ಪಾಂಪು ೯೯ ಹದಿನಾರು ತಾಮ್ರಪಟಗಳ ಮೇಲೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾದ ಸಂಸ್ಕೃತ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ೭೩೩ ಸಾಲುಗಳಿವೆ. ಅರಸನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೭೫೨. ಯಾದವಪುರವೆನಿಸಿದ ತೊಂಡನೂರು ಮತ್ತು ಕುರುವಂಕನಾಡಿನಲ್ಲಿನ ಅತ್ತಿಕುಪ್ಪ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಅವುಗಳ ಕಾಲುವಳಿಗಳೊಡನೆ ಅಗ್ರಹಾರಗಳನ್ನಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸಿ, ೧೧೨ ವೃತ್ತಿಗಳನ್ನಾಗಿ ವಿಭಜಿಸಿ, ಬ್ರಾಹ್ಮಣರನ್ನು ಅಲ್ಲಿ ನೆಲೆಗೊಳಿಸಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದು ಶಾಸನದ ಉದ್ದಿಶ್ಯ. ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಗ್ರಂಥ (ಶಾಸನಗ್ರಂಥ)ವೆಂದು ಕರೆದಿದ್ದು ಇದರ ಕರ್ತೃ ಕರ್ನಾಟಾಂಧ್ರಸುಸಂಸ್ಕೃತಕವಿತಾಗಾಂಧರ್ವದಲ್ಲಿ ಕುಶಲನಾದ ರಾಮಾಯಣಂ ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯ್ಯನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ.

ಪಾಂಪು ೨೦೫, ೨೦೬ ಸಹ ಇದೇ ಕವಿಯಿಂದ ವಿರಚಿತವಾದ ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳು. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೭೫೪ರ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನು ತನ್ನ ತಂದೆತಾಯಿಗಳು ಕಂಚಿಯ ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿಯ ಸೇವೆಗೆ ಹಿಂದೆ ಮಾಡಿದ್ದ ದಾನಗಳನ್ನು ಊರ್ಜಿತ ಗೊಳಿಸಿದುದಲ್ಲದೆ ಸ್ವತಃ ೫೦೦ ಕಂಠೀರವಗುಳಿಗೆವರಹಗಳನ್ನು, ೧೨ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಸಹ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಇದನ್ನು ಎಂದಿನಂತೆ ಅಳಗಿಯಮನವಾಳರಾಮಾನುಜಜೀಯರು ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರುವ ಏರ್ಪಾಡನ್ನು ಸಹ ಮಾಡಲಾಯಿತು. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೭೫೫ರಲ್ಲಿ ಹೊಗರನಾಡಿನ ನಾಗಮಂಗಲಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಹುಳ್ಳೇನಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ನಾಲ್ಕು ಕಾಲುವಳಿಗಳನ್ನು ಸಹ ಅರಸನು ಅಳಹಸಿಂಘ್ಯನ ಮಗ ಸಿಂಗಪೆರುಮಾಳನಿಗೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ವಿಷಯ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿದೆ.

ಕೃಪೇ ೧೦೨-೦೪ ಸಹ ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡೆಯನ ಶಾಸನಗಳು. ಅರಸನು ಹೈದರಲ್ಲಿ ಬಹದೂರನಿಗೆ ಚಟ್ಟಂಗೆರೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳುವ ಅದೇ ಚಟ್ಟಂಗೆರೆ ಗ್ರಾಮದ ಈ ಶಾಸನಗಳ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೭೬೫ರ ಮೇ ೨೩. ಈ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಬದಲಾವಣೆಗಳಿವೆ. ತೊಣ್ಣೂರಿನ ನಿಲಾಮಶೂದಖಾದರಿ ದರಗಾದಲ್ಲಿ ನಡೆಸುವ ದರಿದ್ರರ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ –ಅಂದರೆ ಅವರ ಆಹಾರದಾನಕ್ಕೆ–ಈ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದು ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮದ ಹುಟ್ಟುವಳಿಯ ಜೊತೆಗೆ ಅಡಕೆತೋಟದ ಹುಟ್ಟುವಳಿಯನ್ನೂ ದಾನಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದಿದೆ. ಆ ತೋಟ ವನ್ನು ಹೈದರಲ್ಲಿಯು ೩೦೦ ವರಹಗಳಿಗೆ ಕೊಂಡು ದಾನಮಾಡಿದನು (ಕೃಪೇ ೧೦೩). ಮೂರನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಫಕೀರರ

ಪ್ರಸ್ತಾಪವೂ ಇದೆ. ಬಹುಶಃ ಅವರಿಗೂ ಇಂತಹ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಮಾಡಲಾಯಿತು. ಶಾಸನ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ದಳವಾಯಿ ನಂಜರಾಜಯ್ಯನು ಹೈದರನಿಗೆ ನವಾಬ್‌ಹೈದರ್‌ಅಲಿಖಾನ್ ಬಹದೂರ್ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನಿತ್ತಿದ್ದು, ಆ ಬಿರುದನ್ನೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ. ತಿರುಚಿನಾಪಳ್ಳಿಯಿಂದ ಹೊರಟ ಹೈದರನು ದಿಂಡಿಗಲ್, ಸೇಲಂ ಮಾರ್ಗವಾಗಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಆಗಸ್ಟ್ ಮಾಹೆಯ ಅಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ತಲುಪಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ.[1] ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ ಅದಕ್ಕೂ ಮೊದಲೇ ಆತ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವನ್ನು ತಲುಪಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಈ ಗ್ರಾಮಗಳ ಕಂದಾಯದ ಬೆಲೆಯನ್ನು ಹೈದರನು ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಈ ಮೊದಲೇ ಕೊಟ್ಟದ್ದನೆಂದೂ ಮೈಸೂರಿನ ಆಡಳಿತದ ಮೇಲೆ ಆತನ ಪ್ರಭಾವ ಎಷ್ಟರಮಟ್ಟಿಗಿದ್ದಿತೆಂಬುದನ್ನು ಇವು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಂದೂ ಶ್ರೀ ಹಯವದನರಾಯರು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.[2]

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಪಶ್ಚಿಮರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಸೇವೆಗಾಗಿ ಹಾಗೂ ಇತರರ ಉಪಯೋಗಕ್ಕಾಗಿ ವೇದಪುಷ್ಕರಣಿ ಎಂಬ ಕೊಳವನ್ನು ಅಮರಂಬೋದು (ಬೇಡು) ಗ್ರಾಮದ ನಲ್ಲತಂಬಿಮೊದಲಿಯು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೮೦೦ರಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದನು (ಶ್ರೀಪ ೧೯). ಈತನು ವೇಲಾಯುಧಮೊದಲಿಯಾರನ ಮಗ, ಮುಕ್ಕಪ್ಪಮೊದಲಿಯ ಮೊಮ್ಮಗ. ವೇಲಾಯುಧಮೊದಲಿಯಾರನು ತುಳುವ ವೇಳಾಳಕುಲದವನೆಂದೂ ಶಿವಗೋತ್ರದವನೆಂದೂ ಶ್ರೀಪ ೨೦ರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಶ್ರೀಪ ೧೯ರ ಕೆಳಗೆ ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ.

ಸಾಮಾಜಿಕ–ಆರ್ಥಿಕ

ಕೃಪೇ ೮೬, ೯೦ ಮತ್ತು ೯೫ ಈ ಮೂರು ಕ್ರಯಶಾಸನಗಳು. ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನ ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೭೪ರಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿತು. ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೯೯. ಮೂರನೆಯದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೩೦೨. ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾದ ತೆರಿಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ತೆರಿಗೆಗಳ ಸ್ವರೂಪ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ. ಸೇಸೆ ಎಂಬುದು ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಧಾನ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿ ಪಡೆಯಲಾಗುತ್ತಿದ್ದ ಕಾಣಿಕೆ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಲಾಗಿದೆ.[3] ಆದರೆ ಕಟಕಸೇಸೆ, ಆನೆಸೇಸೆ ಎಂಬಲ್ಲಿ ಈ ಅರ್ಥ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲವೆನಿಸುತ್ತದೆ. ಪಟ್ಟಬಂಧ, ಪುತ್ರೋತ್ಸಾಹ ಎಂಬುವು ಅರಸನ (ಅಥವಾ ಮಂಡಲಿಕರ?) ಪಟ್ಟಬಂಧೋತ್ಸವ, ಪುತ್ರೋತ್ಸವಗಳ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕಾದ ಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿರಬಹುದು.

ಸಿಂಧಘಟ್ಟದ ಮಹಾಜನಗಳು ಸಂಗಮೇಶ್ವರದ ಜನ್ನೇಶ್ವರದ ಸ್ಥಾನವನ್ನೂ ಆ ದೇವರ ಎರಡು ವೃತ್ತಿಗಳನ್ನೂ ರಾಹುಳ ಮಲ್ಲೆಯನಾಯಕನಿಗೆ ೮೫ ವರಹಗಳಿಗೆ ಮಾರಿದಾಗಲೂ ಸಂಗಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಇಕ್ಕುವ ಹೊನ್ನನ್ನು ಪ್ರತಿವರ್ಷವೂ ತಾವೇ ಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ತೆರಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ತಾವೇ ತೆರುವುದಾಗಿಯೂ ಊರೊಳಗಣ ಕೋಟೆಗೆ ದೇವದಾನಂಗಳನಿಕ್ಕುವ ಅಭ್ಯಾಗತೆ ಮೊದಲಾದ ಏನು ನಿಬಂಧಹುಟ್ಟಿದರೂ ಮಲೆಯನಾಯಕನೇ ಪಡೆಯಬಹುದೆಂದೂ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಕೊಂಡರು (ಕೃಪೇ ೯೦).

ಕೃಪೇ. ೯೫ರಲ್ಲಿ ಭಯಿರಮೇಶ್ವರಪುರದ ಮಹಾಜನಗಳೂ ಸ್ಥಾನಿಕಬೊಮ್ಮಣ್ಣನೂ ಪ್ರಜೆಗಳೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಅನಂತಪ್ಪವೊಡೆಯನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಪತ್ರದ ವಿವರಗಳಿವೆ. ಗ್ರಾಮದ ಹಿರಿಯಕೆರೆಯ ಕೆಳಗಿನ ಗದ್ದೆ, ನಾಗಣ್ಣಗಳ ದೇವಪ್ಪನ ಮೂರು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆ, ಬೊಮ್ಮಣನ ಒಂದು ಖಂಡುಗ ಹದಿನೆಂಟು ಕೊಳಗದ ಗದ್ದೆ (ಒಟ್ಟು ೫ ಖಂಡುಗ) ಇವಿಷ್ಟನ್ನೂ ೫೦ ವರಹ ಗದ್ಯಾಣಗಳಿಗೆ ಮಾರಿ ಸೇಸೆ, ಸಿದ್ಧಾಯ ಮುಂತಾದ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ತಾವೇ ತೆರುವುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಹೊಂಬಳಿ, ಮಳಬ್ರಿಯ, ಮಲ್ಲಿಗೆ, ಸೊಲ್ಲಗೆ, ತಿಇರಿಪತ್ರ, ಸಾಲ, ಬೆಡಗೊಳು ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನು ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಗದ್ದೆಯ ಬೆಲೆಯನ್ನು ಹುಲುವೀಸ ಉಳಿಯದೆ ಸಲಿಸಿಕೊಂಡರೆಂದಿದೆ. ಎಂದರೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಬೆಲೆಯನ್ನು ಏನೂ ಬಿಡದೆ ಪಡೆದರೆಂದು ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ. ಅನಂತಪ್ಪನು ಪಡೆದ ಗದ್ದೆಗೆ ಯೋಗಣ್ಣನಕಟ್ಟೆಯಿಂದ ಬರುವ ನೀರು ಸಾಲದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯಕೆರೆಗೆ ಅರಣೆಯನು ಯಿಕ್ಕಿಕೊಟ್ಟು (ಕಟ್ಟೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ?) ಸರತಿಯಲ್ಲಿ ನೀರನ್ನು ಹರಿಸುವುದಾಗಿ ಮಹಾಜನರು ಕೊಟ್ಟ ಭರವಸೆ ಇದರ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಶೇಷ.

ತೊಣಚಿ ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೪೮–೪೯ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹದಿನೆಂಟು ವಿಷಯದ ದೇಸಿಗಳು ಮುಂತಾದವರು ಅಂಕಕಾರ ಮತ್ತು ನಗರೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಬಿಡತಿ ಇಟ್ಟರಪಾವಾಡಿ, ಬೆಸವಕ್ಕಳ ಬೀರವಣವೃತ್ತಿ, ವಿಚರದ ಇಟ್ಟರ ಹಡುವಾರ, ಮಾಱುಧಾನ್ಯವಿಂಗ ವೀಸ–ಇವುಗಳನ್ನು ಧರ್ಮವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟರೆಂದಿದೆ (ಕೃಪೇ ೫೦). ಪಾವಾಡಿ ಎಂಬುದು ಪ್ರಾಭೃತದ ತದ್ಭವ

[1] C. Hayavadana Rao : *History of Mysore*, Vol. II p. 2206.

[2] ಅದೇ, ಪು. 588, ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿ 20

[3] S. Gururajachar : *Some Aspects of Economic and Social Life in Karnataka*, p. 147.

ರೂಪವಾದ ಪಾವುಡ ಆಗಿದ್ದೀತು. ಈ ಮಾತಿಗೆ an offering, a gift–ದಾನ–ಎಂಬ ಅರ್ಥವಿದೆ. ಬಿಡತಿ ಇಟ್ಟರ ಪಾವಾಡಿ ಎಂದರೆ ಬಿಡದಿ(ಹಂಗಾಮಿ ವಸತಿ)ಯ ಮೇಲಿನ ತೆರಿಗೆ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದೇ? ಆ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು–ದಾನವಾಗಿ–ಮಾನ್ಯ ಮಾಡಲಾಯಿತು ಎನ್ನಬಹುದೇ? ವಿಚರದ ಇಟ್ಟರ ಹಡುವಾರ ಎಂದರೇನು? ಬೆಸವಕ್ಕಳು–ಬೆಸಮಕ್ಕಳು–ಎಂದರೆ ಸೇವಕರಿಗೆ ಸಲುವ ಬೀರವಣವೃತ್ತಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ (ಮಾನ್ಯ) ಬಿಡಲಾಯಿತು ಎನ್ನಬಹುದು.

ತೊಣ್ಣೂರಿನ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ತಿರುವಾಯ್ಮೊಟಿ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ಪಠಿಸಲು ಮಾಡಿದ ಏರ್ಪಾಡಿನ ವಿವರಗಳು ಅಲ್ಲಿನ ಒಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿದೆ (ಪಾಂಪು ೬೮). ವಿಟಣ್ಣನೆಂಬಾತ ಪರ್ವದಿನಗಳಂದು ತಿರುವಾಯ್ಮೊಟಿ ಚಿಱಪ್ಪಿ (ಉತ್ಸವದ ಸಮಾರಾಧನೆ)ಗಾಗಿ ಹಾಗೂ ಪ್ರಾಯಶ್ಚಿತ್ತಕರ್ಮ ಮತ್ತು ಅಧಿವಾಸ(ಪವಿತ್ರಾರೋಹಣ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕರ್ಮಗಳು)ಗಳ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ನಿವೇದ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಿಂದ ತತ್ಕಾಲೋಚಿತವಾದ ಬೆಲೆಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಂಡನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ತಿರುವಾಯ್ಮೊಟಿ ಎಂಬುದು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ ಸಂತನಾದ ನಮ್ಮಾಳ್ವಾರ್ ವಿರಚಿಸಿದ ತಮಿಳು ಪ್ರಬಂಧ. ಇದನ್ನು ವಿಷ್ಣುವಿನ ಆಲಯಗಳಲ್ಲಿ ಪೂಜಾ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಪಠಿಸುವ ಪದ್ಧತಿ ಇದೆ. ಈ ಭೂಮಿ ಕ್ರಯವನ್ನು ಸೇನಾಪತಿ ಪೆರುವಿಲ್ಲೈ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ. ವಿಷ್ಣುದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಸೇನೈಮೊದಲಿಯಾರರ–ವಿಷ್ವಕ್ಸೇನರ–ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಮಾರುವುದಕ್ಕೆ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿ ಸೇನಾಪತಿ ಪೆರುವಿಲ್ಲೈ ಎಂದು ಹೆಸರು. ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೮೬. ಬಹುಶಃ ಇದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬಹುದಾದ ಪಾಂಪು ೬೦ರಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯದ ವೀರಬಲ್ಲಾಳಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಸುಣ್ಣ ಬಳಿಯಲೆಂದು ಗೋಮಠದ ರಾಮಪಿರಾನ್ ಮತ್ತು ತಿರುನರೈಯೂರ್‌ದಾಸನ್ ಎಂಬುವವರು ೫೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳನ್ನು ನೀಡಿದರೆಂದಿದೆ. ಈ ತಿರುನರೈಯೂರ್ ದಾಸನನ್ನು ತಿರುವಾಯ್ಮೊಟಿ ಹಾಡುವಾತನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಪಾಂಪು ೬೬ರಲ್ಲಿಯೂ ಇದೇ ವಿಷಯವಿದೆ. ಶಾಸನ ಸವೆದಿದ್ದು ಒಂದೆರಡು ಸಾಲುಗಳು ಸ್ಪಷ್ಟವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಇದು ಪಾಂಪು ೬೦ರ ಇನ್ನೊಂದು ಪ್ರತಿ ಎನ್ನಬಹುದು.

ತೊಣ್ಣೂರಿನ ನರಸಿಂಹದೇವಾಲಯವನ್ನು ಚೊಕ್ಕಾಣ್ಡೈಪೆಱ್ಗಡಿ ಎಂಬಾತನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದೂ ಅದರಲ್ಲಿನ ಒಂದು ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಮಟ್ಟಿಯಂಬಾಕ್ಕಂ ಗ್ರಾಮದ ಆಂಡಾಳ್ ಎಂಬಾಕೆ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದಳೆಂದೂ ಪಾಂಪು ೧೧೯ರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೫೨. ಆ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಾಂಪು ೧೨೦) ಇದೇ ಆಂಡಾಳ್ ಮತ್ತು ಈಕೆಯ ಪತಿ ಇಳೈಯಬಿರಾನ್‌ಬಟ್ಟನ್ ಆ ವೆಣ್ಣೈಕ್ಕೂತ್ತಪಿಳ್ಳೈ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಹತ್ತು ಹೊನ್ನುಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ನೀಡಿದರೆಂದಿದೆ. ಪಿಳ್ಳೈ ಮತ್ತು ವೆಣ್ಣೈಕ್ಕೂತ್ತಪಿಳ್ಳೈ ಎಂಬುವು ಕೃಷ್ಣನ ಹೆಸರುಗಳು.

ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ದೇವಾಲಯದ ಭಾಷ್ಯಕಾರರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಅರಸನಾದ ಆರವೀಡು ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಆಣತಿಯಂತೆ ಯತಿರಾಜಸಪ್ತತಿ ಎಂಬ ಸ್ತೋತ್ರಗ್ರಂಥವನ್ನು ಪಠಿಸಲು ದೇವಾಲಯದ ಐವತ್ತಿಬ್ಬರು ಮಾಡಿದ ಏರ್ಪಾಡನ್ನು ಪಾಂಪು ೧೩೬ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಅದೇ ಅರಸನ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಾಂಪು ೧೩೯) ರಾಮಾನುಜವಿರಚಿತ ಶ್ರೀಭಾಷ್ಯ, ಶಠಾರಿಸೂಕ್ತಿಶತಕ, ಮುದ್ರಿಕ, ಕೈ(ಕೌ)ಸಿಕ ಪುರಾಣ ಮುಂತಾದವುಗಳ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಶಾಸನ ಸವೆದಿದ್ದು ವಿವರಗಳು ಲಭ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿವೆ. ಏಟೂರು ತಾತಾಚಾರ್ಯರಿಗೆ ಮಾಡಲಾದ ಗೌರವದ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಇದರಲ್ಲಿದೆ. ಅವರಿಗೆ ದೇವರ ಸನ್ನಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಮುದ್ರೆಯೊಂದನ್ನಿತ್ತು ಅರುಳುಪಾಡು, ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದಗಳನ್ನು ತಿರುವಧ್ಯಯನಉತ್ಸವ (ತಿರುನಾಳ್)ದ ಪ್ರಸಾದದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಭಾಗವನ್ನು ನೀಡಬೇಕೆಂದೂ ಪಾಂಪು ೧೪೦ರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೮೫. ಈ ಏಟೂರು ತಾತಾಚಾರ್ಯ ಕಾಂಚೀಪುರದ ವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಈತನೊಬ್ಬ ಉದ್ದಾಮಪಂಡಿತನಾಗಿದ್ದನು.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೯೧ನೆಯ ವರ್ಷದ ತೊಣಚಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಕೃಪೇ ೪೮) ಅಲ್ಲಿನ ಸಿದ್ಧನಾಥದೇವರಿಗೆ ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರ ಬಲ್ಲಾಳನು, ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಾವುಂಡುಗಳು ದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗನಿವೇದ್ಯಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕೆ ಹಾಗೂ ಗಣಂಗಳ ಆಹಾರ ದಾನಕ್ಕೆ ಭೂಮಿದಾನ ಮಾಡಿದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧನಾಥದೇವರನ್ನು ಅಸಂಖ್ಯಾತಗಣಂಗಳ ಪ್ರಾಣನಾಥದೇವರೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿ, ಆ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಸಂಖ್ಯಾತಗಣಂಗಳ ಕುಮಾರನು ಒಡೆಯನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈತ ಯಾರು ಎಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ.

ನಂದಿನಾಥ ವೀರಭದ್ರರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಪ್ರಿಥುವಿಯ ಮಹಾಗಣಂಗಳು ಹೊಇಸಣನಾಡು ಕೊಂಗನಾಡು ಮುಖ್ಯವಾದ ಹದಿನೆಂಟು ಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ಹೊಸಬಳಲ ಬಡಗಣ ಹೆಬಾಗಿಲ ಆಲದಮರದೆಲೆ ಸಿಂಹಾಸನ ವಜ್ರಬಇಸಣಿಗೆಯನಿಕ್ಕಿ ಹೊಸ ಹೊಳಲನ್ನು ರಾಯಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಆಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮಾಡಿದರೆಂದು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೩೦೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಕೃಪೇ ೮ರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ವಜ್ರಬಇಸಣಿಗೆಯನಿಕ್ಕಿ ಎಂಬ ಮಾತಿಗೆ ವಜ್ರಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡಲಾಗಿದೆ.[1] ಇಲ್ಲಿ ಆಲದಮರದೆಲೆ

[1] K. V. Ramesh, B. R. Gopal *etal* (ed.,): *Śrīkaṇṭhikā pp.* 90-91.

ಸಿಂಹಾಸನ ಎಂಬ ಮಾತು ಗಮನಾರ್ಹ. ಆಲದಮರದ ಸಿಂಹಾಸನ ಎಂದರೆ ಅರ್ಥವಾದೀತು. ಆಲದಮರದೆಲೆ ಸಿಂಹಾಸನ ಎಂದರೇನು ? ಆಲದಮರದ ಕೆಳಗೆ ಇವರೆಲ್ಲಾ ಕುಳಿತು ಸಭೆ ನಡೆಸಿದರೆನ್ನಬಹುದೇ ? ಆಲದಮರದೆಲೆ ಎಂಬುದು ಆಲದಮರದೆಡೆ ಎಂದಿದ್ದಿರಬಹುದೇ ?

ಪಾಂಪು ೧೮೫ ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ನಾಮದಕಟ್ಟೆ ತೋಟದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ. ಎಂಬೆರುಮಾನಾರ್ (ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರು) ಅಲ್ಲಿನ ಮಣ್ಣನ್ನು ಪವಿತ್ರವಾದುದು (ತಿರುಮಣ್) ಎಂದು ಭಾವಿಸಿದುದರಿಂದ ಆ ಭೂಮಿಯ ಸ್ವಾಮ್ಯವನ್ನು ತಿರುಮಣ್ಣ ಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ಹೆಡತಲೆಯ ಪೆರುಮಾಳದೇವದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗ ಇಮ್ಮಡಿರಾವುತ್ತರಾಯ ಮಾದಪ್ಪದಣ್ಣಾಯಕನು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೩೧೯ರಲ್ಲಿ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದನು. ತಿರುಮಣ್ ಎಂಬುದು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಧರಿಸುವ ಬಿಳಿಯ ನಾಮಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯಕವಾದ ಮಣ್ಣು. ಬಹುಶಃ ಇಲ್ಲಿ ಅದು ಕಂಡುಬರುವುದರಿಂದ ಈ ಮಣ್ಣನ್ನುಳ್ಳ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಲಾಯಿತು. ಈ ಮಣ್ಣನ್ನು ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರು ಕಂಡರು ಎಂಬುದು ಬಹುಶಃ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾಗಿ ಆ ವೇಳೆಗೆ ಬೆಳೆದುಬಂದಿದ್ದ ನಂಬುಗೆ. ಈ ಶಾಸನ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರ ಕಾಲದ ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳಿಗೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ಕಾಲದ ನಂತರ ಹುಟ್ಟಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು.

ಪಾಂಪು ೨೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹಳೇಬೀಡಿನ ಕಂಭೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ೨೦೦ ಕಾಲ (ಅಂದರೆ ೨೦೦ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ?) ಪೂಜೆ ಇಲ್ಲದಿರಲು ಮಂಜಯಪ್ಪ ಮತ್ತು ಇತರರು ಅದನ್ನು ಪುನರುಜ್ಜೀವನಗೊಳಿಸಿದರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೩೮ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೧೧. ಎಂದಮೇಲೆ ಈ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪೂಜೆ ೧೩೩೮ರ ಸುಮಾರಿಗೆ ನಿಂತುಹೋಗಿರಬೇಕು. ದೇವಾಲಯದ ತಳಪಾದಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲಿನ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಾಂಪು ೨೩೧) ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನು ಮಾಡಿದ ಗ್ರಾಮ ದಾನದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ಈ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನು ಮುಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನೆಂದು ಭಾವಿಸಿದರೆ ಪಾಂಪು ೨೩೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ದಾನವನ್ನು ನೀಡಿದ ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲದ ನಂತರ ಪೂಜಾದಿಗಳು ನಿಂತಿರಬೇಕೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು.

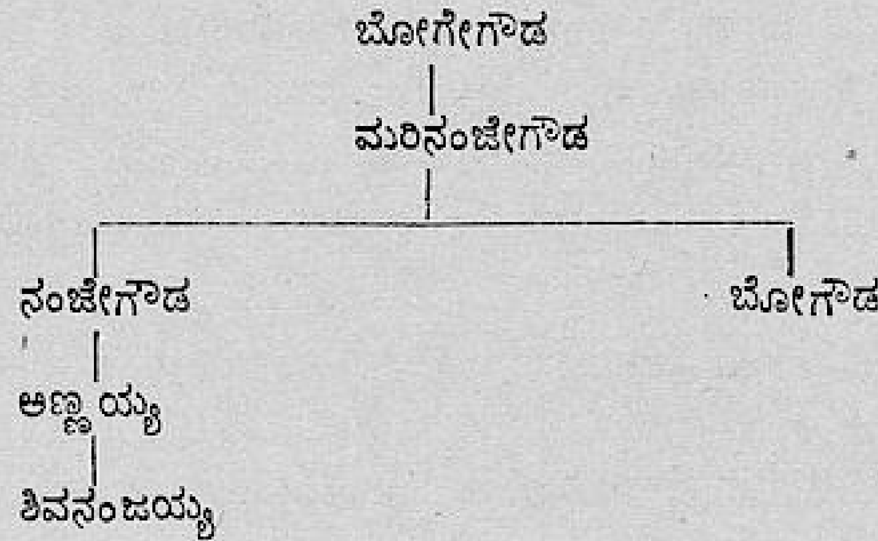
ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೩೭ರಲ್ಲಿ ಬಾಬುಸೆಟ್ಟಿಯು ಸಿಂದಗಟ್ಟದ ಒಳಕೇರಿಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲಿನ ಮಸೀದಿಯೊಂದನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನು (ಪಾಂಪು ೯೨). ಅದಕ್ಕೆ ರಂಗೈನಾಯಕನು ಶಿವಪುರಗ್ರಾಮವನ್ನೂ ಹಬೀಬನ ಒಂದು ಮನೆಯನ್ನೂ ೧೪ ಗದ್ಯಾಣಗಳು ಹಾಗೂ ಅದರ ಮೇಲಣ ಕಾಣಿಯನ್ನೂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟನು. ಶಾಸನದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ವಿಜಯನಗರ ಹಾಗೂ ಬಹಮನಿಸುಲ್ತಾನರ ನಡುವಣ ವೈಷಮ್ಯ ಉತ್ಕಟಾವಸ್ಥೆಗೇರಿ, ಮುಂದೆ ೮ ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ರಕ್ಕಸತಂಗಡಿ ಕದನವಾಯಿತು. ಆದರೂ ಅದು ರಾಜಕೀಯ ಹೋರಾಟವಾಗಿದ್ದು ಸಾಮಾನ್ಯಪ್ರಜೆಗಳು ತಮ್ಮದಲ್ಲದ ಇತರ ಧರ್ಮಗಳನ್ನೂ ಪೂಜ್ಯಭಾವದಿಂದ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಈ ಶಾಸನ ನಿದರ್ಶನ. ಮಸೀದಿಯನ್ನು ಕಲ್ಲಮಸೀತಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನ ಎಂದು ಕರೆದಿರುವುದೂ ಹಬೀಬನ ಮನೆಯನ್ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಮಾಡಿದುದೂ ಗಮನಾರ್ಹ. ಹಬೀಬನು ಬಹುಶಃ ಆ ಮಸೀದಿಯ ಖಾಜಿಯಾಗಿದ್ದು, ಆತನು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಮನೆಯನ್ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಮಾಡಲಾಯಿತೆನ್ನಬಹುದು.

ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ದೇವಾಲಯದ ಆಚಾರ್ಯಪುರುಷನಾದ ಕೈಂಕರ್ಯಂ ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯರ ಮೊಮ್ಮಗ ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯನು ದೇವರಿಗೆ ಮಂಟಪವೊಂದನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೮೪೬ರಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು (ಪಾಂಪು ೨೧೯) ಹೇಳಿದೆ. ಆದರೆ ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಮಧ್ಯದ ಅಂಕಣದ ಇನ್ನೊಂದು ತೊಲೆಯ ಮೇಲಿನ ತಮಿಳು ಗ್ರಂಥಲಿಪಿಯ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಾಂಪು ೨೧೦) ಶೇಷಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀಶೈಲಗುರುವು ಯಾದವಗಿರಿಯ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ ವೈಕುಂಠನಾಥದೇವರನ್ನು, ಹತ್ತು ಸೂರಿಗಳ (ಆಳ್ವಾರುಗಳ) ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಆ (ಶಾಸನವಿರುವ) ಮಂಟಪ (ಮಣ್ಡಪೋಯಂ)ವನ್ನು ಸಹಸ್ರಗಾಥಾ ಉತ್ಸವವನ್ನು ಆರಂಭಿಸಲೆಂದು ಕಟ್ಟಿಸಲಾಯಿತೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ. ಬಹುಶಃ ಈ ಮಧ್ಯದ ಅಂಕಣವನ್ನು ಮೊದಲು ಕಟ್ಟಿಸಲಾಗಿದ್ದು ನಂತರ ೧೮೪೬ರಲ್ಲಿ ಮುಂದುಗಡೆ ಇನ್ನೊಂದು ಮಂಟಪವನ್ನು ಇದಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಲಾಯಿತೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು.

ಬ್ರಿಟಿಷರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪಾಂಡವಪುರದಲ್ಲಿ ಸೈನ್ಯದ ನೆಲೆಯೊಂದಿತ್ತು. ಅಲ್ಲಿನ ಸೈನಿಕರು ಅಥವಾ ಅವರ ಸಂಸಾರಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವರು ಮರಣಹೊಂದಿದಾಗ ಕೆಲವು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಸ್ಮಾರಕಶಿಲೆಗಳನ್ನು ನೆಡಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಪಾಂಪು ೧ರಿಂದ ೧೦ ಇಂತಹ ಸ್ಮಾರಕಶಿಲೆಗಳ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನಗಳು. ಮರಣಹೊಂದಿದವರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಾಗಿದ್ದರು. ಜಮೇದಾರ್ ಪಿ. ವೆಂಕಟರಾಮನಾಯುಡು ಚಕ್ರವರ್ತಿ ನಲ್ಲಾಕಯ್ಯಂಗಾರ್ಯರ ಪಾದಸೇವಕ(ಶಿಷ್ಯ)ನಾಗಿದ್ದ. ೨೦ನೆಯ ರೆಜಿಮೆಂಟಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದ ಈತ ಒಟ್ಟು ೩೭ ವರ್ಷ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೮೫೦ರ ಪಾಂಪು ೧ರಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೮೫೨ರಲ್ಲಿ ಮರಣಹೊಂದಿದ ಜಗನಾಯನು ಗ್ರಾಮ್ವಿಯರ್ ಕಂಪೆನಿಯ ೩೮೦ನೆಯ ರೆಜಿಮೆಂಟಿನಲ್ಲಿ ಲ್ಯಾನ್ಸ್‌ನಾಯಕ ಆಗಿದ್ದ (ಪಾಂಪು ೨). ೧೮೪೯ರಲ್ಲಿ

ಮರಣಹೊಂದಿದ ಅದೆಮ್ಮ ಎಂಬಾಕೆ ಜೊಮಿಸೆಟ್ಟಿಸಿಸಾಯಿ ಅಕ್ಕಯ್ಯನ ಪತ್ನಿ (ಪಾಂಪು ೪). ಗಂಡಸೊಬ್ಬ ಅಕ್ಕಯ್ಯ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ. ಪಾಂಪು ೧೦ರಲ್ಲಿ ನಂದ್ಯಾಲದ ಕೃಷ್ಣಮ್ಮ ನಾಯಕ ಎಂಬಾತನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಹಲವಾರುಕಡೆ ಈಗಲೂ ಇಂತಹ ಹೆಸರುಗಳುಳ್ಳವರನ್ನು ಕಾಣಬಹುದು. ಪಷಟ್ಟಪಟ್ಟಾಳಂನ ಧರ್ಮರಾಜ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂಜಾರಿಯಾದ ನಾಗಪ್ಪನ ಮಗಳು ಹದಿನಾರು ವರ್ಷದ, ಗುಣವತಿಯಾದ ಕುಪ್ಪಮ್ಮಾಳ್ ಎಂಬ ಯುವತಿ ೧೮೪೮ರಲ್ಲಿ ವೈಕುಂಠಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಾಗ ವನ್ನಿಯಕುಲದ ತೊಂಡೈಮಂಡಲಪ್ಪಾನ್ ಎಂಬಾತನು ಬೃಂದಾವನವೊಂದನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ (ಪಾಂಪು ೯). ಪಾಂಪು ೨ರಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ನಂದ್ಯಾಲ ಕೃಷ್ಣಮ್ಮನಾಯುಡು ಪಾಂಪು ೧೦ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾದ ನಂದ್ಯಾಲ ಕೃಷ್ಣಮ್ಮನಾಯಕ ಈ ಇಬ್ಬರೂ ಅಭಿನ್ನ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳೇ.

ಕನ್ನಂಬಾಡಿಯಲ್ಲಿ ನಂಜಯ್ಯನೆಂಬಾತನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೮೧೮ರಲ್ಲಿ ನೂತನ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಮಹಾಕಾಳಿ, ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮಿ ಮತ್ತು ಸರಸ್ವತೀ ದೇವತೆಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದನು. ಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ವಾಂತಿಭ್ರಾಂತಿಯಾಗಿ ಜನರು ಮೃತರಾಗುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಅದನ್ನು ನಿವಾರಿಸಲು ಕೊಲ್ಲಾಪುರದ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮಿ ಮತ್ತು ವುಜನಿಯ ಮಹಾಕಾಳಿ ದೇವತೆಗಳು ನಂಜಮ್ಮ ಎಂಬ ಕನ್ನಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ಆವಿರ್ಭವಿಸಿ ರೋಗ ಪರಿಹಾರವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದರಂತೆ. ಆದಕಾರಣವೇ ಆ ದೇವತೆಗಳಿಗೆಂದು ಆಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲಾಯಿತು. ಈ ನಂಜಮ್ಮ ಗಂಗಡಿಕಾರ ಕುಲದಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದವಳು. ತಿಮ್ಮಮ್ಮ ಈಕೆಯ ತಾಯಿ. ಬೋಗೇಗೌಡನ ಪೌತ್ರ, ಮರಿನಂಜೇಗೌಡನ ಪುತ್ರನಾದ ಬೋಗೌಡ ತಂದೆ. ಈಕೆಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾದ ಕಾಣಿಕೆಗಳಿಂದಲೇ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲಾಯಿತೆಂದು ಪಾಂಪು ೨೩ರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಕಾರಣದಿಂದ ಈಕೆಗೆ ಆವೇಶದಮ್ಮ ಎಂತಲೇ ಹೆಸರಾಗಿತ್ತು (ಪಾಂಪು ೨೪). ಈ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪ ಮತ್ತು ಮುಖಮಂಟಪವನ್ನು ಸಹ ೧೮೩೫ರಲ್ಲಿ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಲಾಯಿತು (ಪಾಂಪು ೨೨). ಪಾಂಪು ೨೧ರಲ್ಲಿ ೧೮೬೨ರಲ್ಲಿ ಮರಿನಂಜೇಗೌಡನ ಪ್ರಪೌತ್ರ ನಂಜೇಗೌಡನ ಮೊಮ್ಮಗ ಅಣ್ಣಯ್ಯನ ಮಗ ಶಿವನಂಜಯ್ಯನು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆಯ ಹೊದಿಕೆ ಹಾಕಿಸಿದನೆಂದಿದೆ. ಇದು ದೇವಾಲಯ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ೪೪ ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ. ಆವೇಶದಮ್ಮನ ತಾತ ಮರಿನಂಜೇಗೌಡನೂ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ಮರಿನಂಜೇಗೌಡನೂ ಅಭಿನ್ನರಾದಲ್ಲಿ ಮರಿನಂಜೇಗೌಡನಿಗೆ ಬೋಗೌಡನಲ್ಲದೆ ನಂಜೇಗೌಡನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗನಿದ್ದನೆಂದಾಗುತ್ತದೆ. ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆನ್ನಲಾದ ನಂಜಯ್ಯ ಈತನೇ ಆಗಿರಬಹುದೇ? ಆವೇಶದಮ್ಮ ಈತನ ಸೋದರನ ಮಗಳಾಗುತ್ತಾಳೆ.



ಛಂದಸ್ಸು[1]

ಈ ಶಾಸನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹಿತವಾಗಿರುವ ಪ್ರತಿಶಾಸನದಲ್ಲೂ–ಅದು ಪದ್ಯಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ ಅಥವಾ ಪದ್ಯಗದ್ಯಗಳು ಕೂಡಿರುವ ಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ–ಕಂಡುಬರುವ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಆಯಾ ಶಾಸನದ ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ. ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಶಾಸನಕವಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸು ವಹಿಸಿರುವ ಪಾತ್ರ ಯಾವ ರೀತಿಯದು, ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಹಂಚಿಕೆಯಾಗಿವೆ, ಅಂತಹ ಹಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕವಿಗಳ ವಿದ್ವತ್ತಿನ ದೃಷ್ಟಿ ಯಾವ ತೆರನಾದ್ದು–ಈ ಮುಂತಾದುವನ್ನು ತಿಳಿಯುವುದಾದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಮೌಲ್ಯವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ಕೆಲಸ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದೇ ಇದರ ಉದ್ದೇಶ. ಅಲ್ಲದೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ರಚನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಉಂಟುಮಾಡಿರುವ

[1] ಪೀಠಿಕೆಯ ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಡಾ. ಟಿ. ವಿ. ವೆಂಕಟಾಚಲ ಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ.

ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ–ಎರವಲುಕೊಂಡ ಮತ್ತು ದೇಶೀಯವಾದ–ಐತಿಹಾಸಿಕ ಬೆಳವಣಿಗೆಯ ಮಜಲುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಡ ಇದರಿಂದ ತುಂಬ ಅನುಕೂಲವಾಗುತ್ತದೆ.

ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಛಂದೋವೈವಿಧ್ಯವನ್ನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿಯೂ ತೌಲನಿಕವಾಗಿಯೂ ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡುವುದು ಫಲಕಾರಿಯಾದ್ದೇ. ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಸನಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಧ್ಯಯನವಿರಲಿ, ಛಂದಸ್ಸಿನ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಅಧ್ಯಯನವೇ ಇನ್ನೂ ನಡೆದಿಲ್ಲ. ಭಾವವಾಹಿಯಾದ ಭಾಷೆ ನಿಯತಛಂದಸ್ಸಿನ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿ ಹೆಣೆದು ಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವ ಕವಿಕಾರ್ಯರಹಸ್ಯದ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆ ಎಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಡೆದರೆ ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿತ್ವ ಅಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ. ತೆಲುಗು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾವ್ಯದ ಹಾಗೂ ಶಾಸನ ಕವಿತ್ವದ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಭ್ಯಾಸ ಕೆಲಮಟ್ಟಿಗೆ ನಡೆದಿದೆ. ಅಂಥ ಪ್ರಯತ್ನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕೂಡ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಹೇರಳವಾಗಿ ಉಪಪತ್ತಿಯುಂಟು.

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಾಗ ಅನುಸರಿಸಿರುವ ಕ್ರಮಗಳು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ :

೧. ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಎಚ್. ಡಿ. ವೇಲಣಕರ್ ಅವರು ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ 'ಜಯದಾಮನ್' ಸಂಕಲನ ಗ್ರಂಥದ (Haritosha Samiti, Bombay, 1949) ಮತ್ತು ಅವರೇ ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ ಹೇಮಚಂದ್ರಕೃತ 'ಛಂದೋನುಶಾಸನ'ದ (Singhi Jain Series—No 49, Bombay, 1961) ಕೊನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಆಯ್ದುಕೊಂಡಿದೆ. ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ–ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಅಚ್ಚಕನ್ನಡ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ—ನಾಗವರ್ಮನ (ಸು. ೯೯೦) ಕನ್ನಡ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನೂ ಉಪಯೋಗಿಸಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರು, ಲಕ್ಷಣ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ಯಾವ ಛಂದೋಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿ ಬಂದಿವೆಯೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಯಬೇಕಾದರೆ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನೂ ಕನ್ನಡ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನೂ ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

೨. ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವಾಗ, ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಿಂಗಲ ಮುಂತಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಛಂದಶ್ಶಾಸ್ತ್ರ ಕಾರರು ಕೊಡುವ ಹೆಸರುಗಳಿಗೆ ಆದ್ಯತೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ; ಪಿಂಗಲನ 'ಛಂದಸ್ಸೂತ್ರ'ಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ ಕಾಲಾನುಕ್ರಮ ವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಬೇರೆಯವರು ಕೊಡುವ ವೃತ್ತನಾಮಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ. ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಜನಪ್ರಿಯವಾದ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಮಾನ್ಯ ಮಾಡುವಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಈ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಏರುಪೇರಾಗಬಹುದು.

೩. ಅಕ್ಷರಗಳು ಅಳಿಸಿಹೋಗಿರುವುದು ಮುಂತಾದ ಯಾವುದಾದರೂ ಕಾರಣದಿಂದ ವೃತ್ತವನ್ನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದಾಗ, ಇಂತಹವೇ ಕಾರಣಗಳಿಂದ, ಛಂದಸ್ಸು ಗೊತ್ತಾದರೂ ಪದ್ಯವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಪದ್ಯದ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ (ಉದಾ : ಪಾಂಪು ೨೩೬ ; ಶ್ರೀಪ ೭೮).

೪. ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಸರಿಯಾಗಿದ್ದರೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಪಾದಗಳು ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲದ ಪದ್ಯಜಾತಿಗಳು ಕಾಣಿಸಿ ಕೊಂಡಾಗ ಅಂತಹ ಪದ್ಯಜಾತಿಗಳ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ. (ಉದಾ : ಪಾಂಪು ೯೯, ೨೧೪ ; ಶ್ರೀಪ ೨೪).

೫. ಅಲ್ಪ ಸ್ವಲ್ಪ ಸವರಣೆಗಳಿಂದ ಓದುಗರೇ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದ ಲಿಪಿಕಾರಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳು ಬಹು ವಿರಳವಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅಂಥ ಪದ್ಯಗಳನ್ನು ಶುದ್ಧವಾದವೆಂದೇ ಗ್ರಹಿಸಿ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ (ಉದಾ : ಕೃಪೇ ೪೮). ಪ್ರಸ್ತಾರದಿಂದ ಇಂತಹ ಛಂದಸ್ಸು ಎಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯುವ, ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸವರಣೆಗಳಿಂದ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂತೆ ಬಹುವಾಗಿ ಕೆಟ್ಟಿರುವ ಪದ್ಯಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಆಯಾ ಪದ್ಯಜಾತಿಯ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ : ಕೃಪೇ ೩, ೭೩, ೮೨ ; ಪಾಂಪು ೯೯ ; ಶ್ರೀಪ ೨೧).

೬. ವೃತ್ತಜಾತಿ ಇಂಥದೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಇದ್ದಾಗ, ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದರೂ ಪಾದಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ ವಿಭಿನ್ನ ಲಕ್ಷಣ ತೋರುವಂತಿದ್ದಾಗ, ಬೇರೆ ಬಗೆಯ ಸಂದೇಹಗಳಿದ್ದಾಗ, ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥಕಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಅಂಥ ಕಡೆ ಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಕಲಾಗಿದೆ (ಉದಾ : ಕೃಪೇ ೨೭, ೬೯, ೮೩ ; ಪಾಂಪು ೯೯, ೨೧೫). ಹೀಗೆ ತೊಡಕಾಗಿರುವ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳನ್ನು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಗುರುತಿಸದೆಯೇ ಬಿಟ್ಟಿರಲೂಬಹುದು.

೭. ಶಾಸನಪಾಠದಲ್ಲಿಯೇ ಪದ್ಯಜಾತಿಯ ಸ್ಪಷ್ಟಸೂಚನೆಯಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ : ಕಂದ, ಕ, ಕಂ), ಮತ್ತೆ ಅಂಥವನ್ನು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿಲ್ಲ.

ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿಯ ವಿಷಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳಾದ ಉಪಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಜಾತಿಯೆಂದೇ ಕರೆದಿದೆ. ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳ ವಿಚಾರದಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳಿ, ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿ ದುಂಡುಕಂಸದೊಳಗೆ

ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದಿಯೆಂದು ಬರೆದಿದೆ. ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆ ಮತ್ತು ಆ ವರ್ಗದ ಕೆಲವು ಪ್ರಕಾರಗಳಾದ ಉದ್ಗೀತಿ, ಗೀತಿ, ಆರ್ಯಾಗೀತಿ, ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕಗಳ ಬಳಕೆಯಿದ್ದು, ಅವನ್ನು ತಿಳಿಸಿದೆ. ಕನ್ನಡ ಮಾತ್ರಾಪದ್ಯಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಕಂದವುಂಟು. ಕರ್ಣಾಟಕವಿಷಯಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವೊಂದರ ಬಳಕೆಯೂ ಇಲ್ಲ.

ವರ್ಣಸಮಚತುಷ್ಪದೀವೃತ್ತಗಳ ಪ್ರಯೋಗ ಈ ತೆರನಾದುದು : ತ್ರಿಷ್ಟುಪ್ ವರ್ಗದ (೧೧) ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ದೋಧಕ, ಶಾಲಿನಿ, ಸ್ವಾಗತ; ಜಗತೀವರ್ಗದ (೧೨) ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ, ಭುಜಂಗಪ್ರಯಾತ; ಶಕ್ವರೀವರ್ಗದ (೧೪) ವಸಂತತಿಲಕ; ಅತಿಶಕ್ವರೀವರ್ಗದ (೧೫) ಮಾಲಿನಿ ; ಅಷ್ಟಿವರ್ಗದ (೧೬) ಪಂಚಚಾಮರ ; ಅತ್ಯಷ್ಟಿವರ್ಗದ (೧೭) ಪೃಥ್ವಿ, ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ, ಶಿಖರಿಣಿ, ಹರಿಣಿ ; ಧೃತಿವರ್ಗದ (೧೮) ಮಲ್ಲಿಕಾಮಾಲೆ ; ಅತಿಧೃತಿವರ್ಗದ (೧೯) ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೦) ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಪ್ರಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೧) ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಆಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೨) ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ.

ಮಾಲಾವೃತ್ತವರ್ಗದ ‘ ತಾಳಗ್ರಾಹಿವೃತ್ತ ’ವೆಂಬ ಒಂದು ಕನ್ನಡ ಪದ್ಯಜಾತಿ ಪಾಂಡವಪುರ ೯೯ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ. ಛಂದೋಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಈ ವೃತ್ತ ಲಯಗ್ರಾಹಿಯೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿದೆ. ಈ ವೃತ್ತ, ಈಗ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿರುವ, ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನಕರ್ತೃ ತಿರುಮಲಾರ್ಯನೇ ರಚಿಸಿರಬಹುದಾದ, ‘ ಚಿಕದೇವರಾಜ ಬಿನ್ನಪ ’ದಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿದೆ. (ಪ್ರಾಸಾಕ್ಷರದ ಆವೃತ್ತಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಮಾತ್ರ ಇದು ಮಾಲಾವೃತ್ತದ ಲಲಿತವೃತ್ತದಿಂದ ಬೇರೆಯಾದುದು ; ಲಕ್ಷಣದ ಪರಿಶೀಲನೆಗೆ ನೋಡಿ : ‘ ಕವಿಜನಾಶ್ರಯಮು ’ವಿನ ಉದ್ಧರಮಾಲಾ ವೃತ್ತಾಧಿಕಾರಮು).

ಕೃಪೇ ೭೭ರಲ್ಲಿಯ ಚಂಪಕಮಾಲೆಯಂತೆ ತೋರುವ ಒಂದು ವೃತ್ತ ಕುತೂಹಲಕರ. ಕೃಪೇ ೩೯, ೯೯, ಪಾಂಪು ೯೯, ೨೧೪, ೨೧೫, ೨೧೬, ಶ್ರೀಪ ೨೪ ಇವುಗಳಲ್ಲಿಯ ವೃತ್ತವೈವಿಧ್ಯ ಗಮನ ಸೆಳೆಯುತ್ತದೆ.

ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದೀವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರಗಳ ಮಿಶ್ರಣದ ಆಖ್ಯಾನಕಿಯೊಂದು ಮಾತ್ರ ಬಳಕೆಯಾಗಿದೆ. ಪಾಂಪು ೯೯ರ ಪದ್ಯವೇ ೨೧೬ರಲ್ಲಿ ಆವೃತ್ತಿಗೊಂಡಿದೆ. ವಿಷಮಚತುಷ್ಪದೀವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರಗಳ ಮಿಶ್ರಣವೇ ಅಧಿಕ (ಉದಾ : ಕೃಪೇ ೯೯ ; ಪಾಂಪು ೯೯, ೨೧೪).

ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳು ಪ್ರಯೋಗವಾಗಿರುವ ರೀತಿ : ಆರ್ಯೆ, ಅಸಮಗ್ರಪಾದಗಳ ಆರ್ಯೆ ಅಥವಾ ಗೀತಿ, ಆರ್ಯಾಗೀತಿ, ಗೀತಿ, ಉದ್ಗೀತಿ, ಸಂಕೀರ್ಣಕ ಅಥವಾ ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕ. ಗೀತಿಯೂ ಆ ಬಳಿಕ ಆರ್ಯೆಯೂ ಉಳಿದವುಗಳಿಗಿಂತ ಅಧಿಕ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಯೋಗವಾಗಿವೆ. ಪುನರಾವೃತ್ತಿಗೊಂಡಾದರೂ ಸಾಕಷ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕಗಳು ದೊರೆಯುತ್ತಿರುವುದು ಒಂದು ವಿಶೇಷ. ಪಾಂಪು ೯೯ ಮತ್ತು ಅದೇ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೨೧೫, ೨೧೬—ಇಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ನಿದರ್ಶನ ಅಲ್ಪವ್ಯತ್ಯಾಸದಿಂದ ಬೇರೆಯೆನ್ನುವಂತೆ ತೋರುವುದು ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ.

ಕನ್ನಡ ಪದ್ಯಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಪ್ರಯೋಗಾಧಿಕ್ಯವನ್ನುಳ್ಳ ಕಂದ, ಕನ್ನಡ ಪದ್ಯಶಾಸನಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಕಡಮೆಯಾಗಿರುವಂತೆ ತೋರುವುದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಅಶುದ್ಧವೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದ ಕೆಲವು ನಿದರ್ಶನಗಳು (ಉದಾ : ಕೃಪೇ ೩, ೨೬, ೬೦, ೬೯, ೮೩) ರಚನೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ವಿಚಾರಾರ್ಹವಾಗಿವೆ ; ಕವಿಗಳು ಹೆಚ್ಚು ನಿಯಮನಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ತೋರದೆ ರಚಿಸಿದ ಶಿಥಿಲಬಂಧಗಳೆಂದು ಹೇಳುವಂತಿವೆ.

ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಟ್ಟು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶ್ಲೋಕಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅದನ್ನೇ ಅಧಿಕ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದೆ (ಉದಾ : ಪಾಂಪು ೯೯ ; ಶ್ರೀಪ ೨೫). ಲಕ್ಷಣದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಪಾದದ ೫, ೬ ಮತ್ತು ೭ನೆಯ ಅಕ್ಷರಗಳ ಸ್ಥಾನಗಳಲ್ಲಿ ರೂಢವಾದ ಗುರುಲಘುನಿಯಮವನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಪಾಲಿಸಿರುವಂಥವನ್ನು ‘ ಶ್ಲೋಕ ’ ಎಂದೂ ಪಾಲಿಸದಿರುವಂಥವನ್ನು ‘ ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ ’ ಎಂದೂ ತೋರಿಸಿದೆ. ಹೀಗೆಯೇ ಪಾದಸಂಖ್ಯೆ ಕಡಮೆಯಾಗಿದ್ದಾಗ ‘ ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ ’ ಎಂದೂ ಅಕ್ಷರಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಕಡಮೆಗಳೂ ಇತರ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳೂ ಇರುವಲ್ಲಿ ‘ ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ ’ ಎಂದೂ ಕರೆದಿದೆ. ಭಾಷೆ, ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಶ್ಲೋಕಗಳ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪರಿಶೀಲನೆ ಫಲಕಾರಿಯಾದುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ.

ಅಸಮಗ್ರ ಪಾದಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಉದಾ : ಪಾಂಪು ೨೧೪), ಅಪೂರ್ವವೂ ವಿವಿಧವೂ ಆದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಉದಾ : ಪಾಂಪು ೨೧೫), ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಉದಾ : ಪಾಂಪು ೯೯) ಶಾಸನಗಳು ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ. ರಾಮಾಯಣಂ ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯಕೃತ ಪಾಂಪು ೯೯ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಇದೇ ಕವಿಯ ಮೈ ೯೯ರ ಶಾಸನದೊಂದಿಗೆ (ಎಕ., V) ಹೋಲಿಸಿ ನೋಡಬಹುದು. ಕನ್ನಡ ಕವಿತ್ವಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ಪ್ರಾತಿನಿಧ್ಯವೇ ದೊರೆತಿಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳುವಮಟ್ಟಿಗೆ ಕನ್ನಡ ಪದ್ಯಶಾಸನಗಳ ಕೊರತೆಯಿದೆ, ಈ ಸಂಪುಟದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ.

INTRODUCTION

This volume is the sixth in the series of Revised Volumes of *Epigraphia Carnatica* and the first containing inscriptions from the present Mandya District. Inscriptions from three taluks *viz.*, Kṛishṇarājapēṭe (Kr.), Pāṇḍavapura (PP.) and Śrīraṅgapaṭṭaṇa (Sr.), containing respectively 114, 263 and 122 records from each taluk are included herein. There are, in all, 499 inscriptions in this volume. Of these, 68 are new records. The present Pāṇḍavapura taluk, which was not a separate taluk formerly, was formed by grouping villages from Kṛishṇarājapēṭe and Śrīraṅga-paṭṭaṇa taluks. Therefore, the inscriptions originally found in the villages of Kṛishṇarājapēṭe and Śrīraṅgapaṭṭaṇa taluks which are now in the present Pāṇḍavapura taluk, are brought together under Pāṇḍavapura taluk.

Of the 499 inscriptions published in the present volume, 62 are Tamil records in Tamil and Grantha characters, while one is in Grantha script and Sanskrit language and two are in Nāgari script and Kannada language. Of the rest, 10 records are in Sanskrit, 12 in Telugu, 16 in Persian, 3 in English and 1 in Gujarathi. The remaining are in Kannada. A good number of these Kannada records have also portions of them in Sanskrit. It is well known that the invocatory verses and imprecatory portions of quite a large number of Kannada records are invariably in Sanskrit.

GANGAS

There are only seven inscriptions belonging to this dynasty in the present volume. Sr. 66 is a copper-plate record engraved on five plates. This record, in Kannada script, is in Sanskrit and Kannada languages. The Gaṅga genealogy commencing from Koṅguṇivarma is given herein. The record which mentions Vishṇugōpa, son of Harivarma, refers to Śrīvikrama's son as Dugga. It is stated in the record that during the reign of Mārasiṅga Eṛeyappa, son of Śivamāra II, with his consent, Kali Noḷambādhirāja and his son, together, granted the village Tipperūr as *brahmadēya* to Ponnadi, the chief of the village Arpoḷi. The name of the son of Kali Noḷambādhirāja Kolliyarasa is not given. He is described as *nijarāma* and *nayadhīra*. The record is not dated. Mārasiṅga Eṛeyappa, son of Śivamāra II, did not rule. It is surmised that he died when he was yet a prince. On the basis of the Ālūr copper-plate record of 796 A.D.,[1] it is stated that by this time Mārasimha was administering the Gaṅga-maṇḍala under the Rāshṭrakūṭas.[2]

Kr. 19 is an undated inscription that records the death of Bomma in a battle at Kalaūr fought by Nītivākya-permānaḍi. It may be assigned to c. 9th century. It is not possible to identify Nītivākya-permānaḍi mentioned in this record. Kr. 20 also belongs to the same period. Eṛeyapparasa is mentioned herein. The record registers the grant of land as *bāḷgaḷchu*. Sr. 85 belongs to the 34th regnal year of Satyavākya-permānaḍi. He is identified with Rāchamalla II and the record is assigned to 904-05 A.D. There are variations in the readings of Rice and the one given by us. Though Rice has doubtfully ascribed this record to 904-05 A.D., in the translation portion, he has said nothing about it in the introduction. Rice has read the date as the 4th year in the text of the record. But we have read it as the 34th year. The record refers to certain remission of taxes to be paid in the first and second years, in lieu of, or for having constructed a tank. Kaḷbappu-giri (Śravaṇabeḷagoḷa) is described in the record as adorned with the footprints of Bhadrabāhu and Chandragupta.

1. *MAR.*, 1924, No. 80
2. N. Lakshminarayana Rao and R. S. Panchamukhi : *Karṇāṭakada Arasu-manetanagaḷu* (Kannada) p. 164

The distribution of inscriptions in the different Volumes previously published are noted below:

Taluk	Vol. III (First edition)	Vol. IV (First edition)	Vol. XIV	MARs (from 1923 onwards)	New (Included in the present volume,)	Total	Remarks
Krishnarajapete	—	80 —3 *Sannads* —20(a)	19 —14(a)	15 —2 *Sannads* —1 Revised	40	114	*Sannads*, copies of inscriptions and modern records of the previous volumes are omitted. (a) 20 and 14 records of volumes IV and XIV respectively are transferred to the present Pāṇḍavapura taluk.
Pandavapura(a)	94(a)	20 +1(b)	14 +2(b) —1(c) 109 +1(b)	3 +1	19	263	(a) Formerly the present Pāṇḍavapura taluk was not a separate taluk. Inscriptions in villages originally included in Krishṇarājapēṭe and Śrīraṅgapaṭṭaṇa taluks, but now brought under Pāṇḍavapura taluk have been separated and included in this taluk in the present volume. (b) Nos. 35 and 35a of volume IV are given two separate numbers (Nos. 35 and 36) in the present volume. Records Nos. 69, 69a and 70, 70a revised in volume XIV are given separate numbers *viz.*, 102, 103, 104 and 105 respectively. An inscription of volume XIV (No. 278) is split into two (No. 158 & 159). (c) A record of volume IV (No. 22) had been given a separate number (No. 81) in volume XIV. Its number in the present volume is 261.

given a separate number (No. 81) in volume

Srirangapattana	158 —2 *Sannads* —94(a) +2(b) —3(c)	2	156 —109(a)	4 —1(a)	9	122	(a) 94, 109 and 1 records of volumes III, XIV and MARs respectively have been transferred to the present Pāṇḍavapura taluk. (b) An inscription of volume III (No. 8) is split into two (Nos. 19 and 20). Nos. 27 and 27a of the same volume are given two separate numbers (Nos. 53 and 54). (c) Four inscriptions of volume III (Nos. 18–21) are treated as a single record (No. 49).
	155	80	177	19	68	499	

PP. 47 is dated 906-07 A.D., in the period of Satyavākya-permānaḍi. On this date, Rāchamalla II and his nephew Nītimārga Eṟegaṅga were ruling the kingdom jointly. The king mentioned in the record may be identified with Rāchamalla II on the basis of the title *Satyavākya*.

PP. 16 from Kyātanahaḷḷi registers the grant of rice and ghee by Satyavākya-permānaḍi and Eṟeyapparasa to the Kella-basadi built by (?) Chāgi-permānaḍi. Though the record is not dated, on palaeographical grounds, these two kings may be identified respectively with Rāchamalla II and (Nītimārga) Eṟegaṅga. The kings have been described as protectors of the *syādvāda* and the assembly of *śravaṇas* (*śravaṇa-saṃgha-syādvād-ādhārabhūta*). Komārasēna-bhaṭāra, the recipient of the gift, probably belonged to this Śravaṇa-saṅgha. This record also refers to Kaḷbappu-tīrtha which is stated to have been sanctified by the great *munis* Bhadrabāhu and Chandragupta.

CHOLAS

Of the four inscriptions of the Chōḷas, two belong to the reign-period of Rājārāja I. Both are in Kannada. The first record (PP. 51) is dated 1011 A.D. The second (Sr. 78) belongs to the next year (1012-13 A.D.). We have already discussed about this latter record from Balamuri.[1] It states that Pañchavan-mahārāya, a bee at the lotus-feet of Rājarāja, was the *mahādaṇḍanāyaka* of both the Beṅgi and Gaṅga-maṇḍalas, during the reign of Rājarāja-chōḷa. Moreover, as it is indicated that he had proceeded upto the Beḷvala country in his expeditions, there is no doubt that this Pañchavan-mahārāya was prince Rājēndra I. It is known from other sources also that, by this time, Rājēndra had marched against Chālukya Vikramāditya V. Rājēndra is described in the present record as the rutting elephant of the Chōḷa, the rutting elephant of Mummaḍi-chōḷa *etc.* It is noteworthy that *Mummaḍi-chōḷa* was one of the titles of Rājarāja.

Sr. 67 of Kulōttuṅga is a Tamil record in Tamil and Grantha characters. It is dated the 33rd regnal year of the king. It records the renovation of a tank at the village Siṟiya Kalasattapāḍi *alias* Vānavan-mādēvi-chaturvēdimaṅgala by Pōman Irāman, a *maṇḍalika* of the king. It is known from this record that he had another name Virudarāya-bhayaṅkara-mārāyan. *Virudarāja(ya)bhayaṅkara* is one of the epithets borne by Kulōttuṅga I. The Chōḷa feudatories were generally using the royal titles along with their names. Presuming the king mentioned in the present record to be Kulōttuṅga I, the date of the record has deen fixed as 1102-03 A.D.

PP. 44 from Kannambāḍi is another record of the same king. This Kannada record refers to the grant of land by two *gāvuṇḍus* to two temples got built by Mādiyaṇṇa and Lakkaṇṇa who were the sons of Mutahaḍeyarāya, the *vaḍuga-vēḷekāṟa*. *Vēḷekāṟa* is equivalent to *vēḷevāḷi*. These were warriors who had pledged their lives for their lord. *Vaḍuga-vēḷekāṟa* may be interpreted as the *veḷekāṟa* of the northern territories of the kingdom.

HOYSALAS

More than 90 inscriptions in the volume belong to the rulers of the Hoysaḷa dynasty.

Kr. 50 is from Toṇachi. This record is noticed with its facsimile in the Annual Report of the Archaeological Department.[2] Tribhuvanamalla Poysaḷadēva is the king mentioned. The date of the record is Śaka 954, Sarvajitu. These details do not correspond. In Śaka 954, the

1 *EC.*, V (Revised edition 1976) *Introduction, XC*

2 *MAR.*. 1915, p. 50.

cyclic year was Prajāpati. If the cyclic year Sarvajitu is to be taken as correct, then the Śaka year would be 970 (1048-49 A.D.). Hoysaḷa Vinayāditya was ruling in this year. Hence the king mentioned in the record is identified with Vinayāditya.

In Kr. 37 Hoysaḷadēva who was ruling Gaṅga-maṇḍala is found bearing the titles like *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati and a sun in the firmament the Yādava race. It is dated 1095-96 A.D. As Vinayāditya was still ruling at that time, Hoysaḷadēva is, in all likelihood, Vinayāditya.

PP. 241 is from Suṅkātoṇḍanūr. It is stated herein that *mahāmaṇḍalēśvara* Hoysaḷadēva was ruling the kingdom from Dōrasamudra. This worn out record, engraved on a hero-stone, refers to a *mahāpradhāna* whose name and other details are lost. Narasimhachar has assigned this record to Vishṇuvardhanadēva.[1] It is not known on what grounds this identification is made. One of the reasons to consider this Hoysaḷadēva to be Vishṇuvardhana seems to be that there is no reference to Dōrasamudra in the inscriptions of Vinayāditya. But, as already seen above, Vinayāditya himself had borne the titles lord of the excellent city of Dvārāvati, *etc*., by 1095-96 A.D. Moreover, in the Toṇachi record also he is referred to only as *mahāmaṇḍalēśvara* Tribhuvanamalla Poysaḷadēva. We have assigned that record to the reign of Vinayāditya. Since the king is referred to only as *mahāmaṇḍalēśvara* Poysaḷadēva in the Toṇachi record belonging to the beginning of his reign-period, this record from Suṅkātoṇḍanūr may also be attributed to Vinayāditya. But the question, whether Dōrasamudra had already, by then, become the Hoysaḷa capital, cannot be satisfactorily answered.

Among the seventeen inscriptions of Vishṇuvardhana in the present volume, Kr. 114 is the earliest. It is dated 1114-15 A.D. The king is referred to in this as *mahāmaṇḍalēśvara* Biṭṭi Hoysaḷadēva. In PP. 41 of 1118 A.D., Liṅgapayya figures as his *mahāpradhāna* and *daṇḍanāyaka*. On that date, Vishṇuvardhana was residing at Talakāḍu. It is known from Kr. 62 that *mahāsāmanta* Māchaya-nāyaka was administering Māḷigeyūr in 1140 A.D. However, in 1117 A.D., Balleya-nāyaka was administering probably the same Māḷigeyūr. He is stated to have been the *mayduna* of *piriyarasi*, *paṭṭamahādēvi* Śāntaladēvi. *Mayduna* generally means husband's younger brother. If this meaning is applied, Balleya-nāyaka would then become a brother of Vishṇuvardhana. But, Vishṇuvardhana had no brother of such name. The term has also another meaning *i.e*., sister's husband. If this term is thus interpreted, Balleya-nāyaka would be the husband of the younger sister of Śāntale. However, it is not known whether Śāntale had any sister.

An officer named Chiṇṇa is said to be administering a small division, Kikkēri-12, in Kr. 73, a record from Hirīkaḷale, so far unpublished. The lower portion of the stone bearing this record is damaged. No date is given in the record. This record is the same as the one noticed in the Annual Report of the Archaeological Department.[2] It is stated therein that Chiṇṇa was administering Maṅkike-12. But this is wrong. Kikkēri-12 is the correct reading in the text. On the southern face of the same stone there is another record (Kr. 74) of 1113 A.D. Since this record belongs to the reign-period of Vishṇuvardhana, it may be surmised that the former record also was issued at the same time. If so, this record would be the earliest record of Vishṇuvardhana in the present volume.

Kr. 107 records the construction of a *basadi* and registers the grant of the villages Māṇikadoḍalūr and Māvinakere for the same by *mahāpradhāna*, *daṇḍanāyaka* Puṇisamayya. The date and other details of the record are lost.

1 *MAR*., 1912, p. 41
2 *MAR*., 1915, p. 50

PP. 73 is engraved on a pillar in the *navaraṅga-maṇṭapa* of the shrine of the goddess in the Lakshmīnārāyaṇa temple at Toṇṇūr. It refers to Vishṇuvardhana-pratāpa-Hoysaḷadēva and states that *mahāpradhāna, tantrādhishṭāyaka, mahāpasāyita, heggaḍe* Surigeya Nāgayya got constructed the *ōlagasāle* (*navaraṅga-maṇṭapa*). No date is given. PP. 79, from the same village, dated 1175 A.D., in the reign-period of Ballāḷa II, refers to the remission of *pannāya* by *nāyaka-heggaḍe* Māraṇṇa at the instance of probably the same Surigeya Nāgayya. Yet another, but undated, record states that the illustrious *mahāpradhāna, śrīkaraṇada heggaḍe* Nāgaṇṇa got constructed the *maṇṭapa.* This Nāgaṇṇa may be Surigeya Nāgayya himself. The first record belongs to the reign-period of Vishṇuvardhana. The second is of Ballāḷa II. If Nāgayya mentioned in both these records is identical, it may be surmised that he probably assumed office during the last years of Vishṇuvardhana's rule and continued in office even during the reign-period of Ballāḷa II.

PP. 229 from Hosakōṭe is a worn out record registering a grant to Sivayōgi Dharmapuri-bhaṭṭa by Vishṇuvardhana Poysaḷadēva, his mother Tuḷuvaladēvi and his elder brother Nṛipa-bhūpa (*Vishṇuvardhana Poysaḷadēvaru tammavve Tuḷuvaladēviyaru tammātmāgrajanappa Nṛipabhū-panuvirddu*). PP 11 from Śambhunahaḷḷi also belongs to the reign-period of Vishṇuvardhana Hoysaḷadēva. Though there is a reference to the grant of a village to god Tuvvalēśvara got consecrated by his mother (*tammavve*) Mādala-mahādēvi in that record, it is not clear as to whom the term *tammavve* applies. The record is slightly worn out in the middle. Yādavapura is mentioned therein. However, in the Hosakōṭe record Tuḷuvaladēvi is described as the mother of Vishṇuvardhana. As is well known Vishṇuvardhana and his brothers were the sons of Ēchala-dēvi Then, what was the relation between Tuḷuvaladēvi and Vishṇuvardhana? Could it be that she was another wife of Eṟeyaṅga?

Kr. 56 registers a grant of land to god Kaṟidēva of Toḷañche by Vishṇuvardhanadēva, the conqueror of Naṅgali (*Naṃgaliya gelada*). Unfortunately, the date and other details are lost. It may be surmised that the king made this grant on the eve of conquering Naṅgali. But the year of conquest is not known.

The Nāgaraghaṭṭa record (Kr. 60) states that Vishṇuvardhana was residing at Baṅkāpura. This record is also undated. However, it is known that Vishṇuvardhana conquered Baṅkāpura in c 1136 A.D. Even thereafter, he used to reside at Baṅkāpura now and then. The record also refers to his capturing Virāṭapura (Hānagal). Since this conquest took place in c. 1141 A.D., the record might have come into existence after 1141 A.D.

Kr. 21 refers to a grant made to Vīrakoṅgāḷva-jinālaya by Chandaladēvi, elder queen (*piriyarasi*) of Vishṇuvardhana along with her younger brother Duddamalladēva. The gift village Kāvanahaḷḷi was situated within the Mandageṟe-śriti, an administrative unit. It is stated that the queen had received Mandageṟe as a dowry (*baḷuvaḷi*) from her father Prithviya-koṅgāḷva-dēva. Prabhāchandra-siddhāntadēva, the recipient of the gift, was the disciple of Mēghachandra-traividyadēva belonging to Mūla-saṅgha, Dēsiga-gaṇa and Pustaka- gachchha. This record was originally published in the Annual Report of the Archaeological Department for the year 1927. In the transliterated portion of the text therein the name of the queen has been read as Chantala-dēvi. It is suggested that Chantaladēvi is wrongly engraved for Śāntaladēvi. However, in the Kannada text given, it has been read as Chaṃdaladēvi. In fact Chandaladēvi was the daughter of Prithvi-koṅgāḷva as stated in the record. It may be surmised that he is Rājēndra-pṛithvi-koṅgāḷva, son of Rājādhirāja II. Duddamalla who is also known by the name Vīra[chōḷa]koṅgāḷva

in inscriptions, was his son.[1] His sister was Chandaladēvi, queen of Vishṇuvardhana. It is to be noted that Prabhāchandra-siddhāntadēva, the preceptor of this queen, was also the preceptor of Śāntaladēvi. Probably this is the reason for Dr. Shamasastri to identify Chandaladēvi with Śāntaladēvi.

Sr. 70 is engraved on the basement stone of the Janārdana temple at Beḷagoḷa. Dr. M. H. Krishna has discussed in detail the importance of this record published in the Annual Report for the year 1944. He has equated the cyclic year and other details of date given therein with 1098 A.D., November 22. The record does not mention the Śaka year. We could not get the original record. However, the text given by us is based on the facsimile published in the Annual Report. We find variations in readings of the texts published by us and the one given by Dr. Krishna. Dr. Krishna says[2] that the record registers a grant of land by the *mahājanas* including Laviyaṇṇa, Tirunārāyaṇap-perumāḷ, Chiruḷaviyaṇṇa and Pommiyaṇṇa, of Koṅgukoṇḍa-śri-Vishṇuvardhana-Pōsaḷadēva-chaturvēdimaṅgala to gods Rāma and Lakshmaṇa got consecrated by Udubhava-Sarvvajñadēvap-perumāḷ at the Sarvanamasyad-agrahāra known as southern Vāraṇāsi. According to the text given in the present volume, the *aśēsha-mahājanas*, including Vaḷai-aṇṇan, Tirunārāyaṇap-perumāḷ, Siruvaḷai-aṇṇan and Pommiyaṇṇa, of Vaḷaikuḷam *alias* Koṅgukoṇḍa-Vishṇuvardhana-Pōsaḷadēva-chaturvēdimaṅgala, made a grant of land known as *ariyamareḍḍikaḷani* as *sarvamānya* to gods Rāma and Lakshmaṇa described as Udbhava-sarvvajñadēvap-perumāḷ, got consecrated by Iṟai-appan at Sarvanamasyadagrahāra, southern Vāraṇāsi.

Since the details of date of the record have been equated with 1098 A.D., November 22, Dr. Krishna feels that the record throws light on the traditional stories relating to Rāmānujāchārya and Hoysaḷa Vishṇuvardhana. It is believed, according to tradition, that Vishṇuvardhana met Rāmānujāchārya in 1116 A.D. and embraced Śrīvaishṇavism. Thereafter, Vishṇuvardhana increased his activities and conquered Talakāḍu, Koṅgu and other places. But, a record of 1102 A.D., found at Bastihaḷḷi near Haḷēbīḍ and the present Beḷagoḷa record deny these inferences. The record under review shows that Vishṇuvardhana had captured the Koṅgu country and had the name Vishṇuvardhana as early as 1098 A.D. and that he had established an *agrahāra* in his name probably near Beḷagoḷa. Hence, Rāmānuja might have met Vishṇuvardhana prior to the date of this recod. Tirunārāyaṇa was the god consecrated by Rāmānuja at Mēlukōṭe. According to the Vaishṇava *Guruparamparas* this event occurred on December 16, 1098 A.D. But the present record was issued even a month earlier. It has to be surmised that Tirunārāyaṇa was used as a personal name even at that time, that the god Tirunārāyaṇa of Mēlukōṭe was well-known enough even earlier and that Rāmānuja worshipped the god already consecrated at that time and got renovated the temple which was in a dilapidated condition and made it popular. Thus explains Dr. Krishna.

On the other hand, it is clearly stated in the inscription itself that Vaḷaikuḷam (Beḷagoḷa) had also the name Koṅgukoṇḍa-Vishṇuvardhana-Pōśaḷadēva-chaturvēdimaṅgala. It is Iṟai-appan who got consecrated Rāma and Lakshmaṇa. Vaḷai-aṇṇan and others were the *mahājanas* of that *agrahāra*. The surmises made by Krishna are all a corollary to the equation of the date details of the record with 1098 A.D. However, on palaeographical grounds we can definitely say that it is a record of the 13-14th century and not of the 11th century. The year and other details of given date correspond to 9th November, 1338 A.D. The constellation was Chittā on that day and not Viśākha which fell on the next day. Hence, all the above arguments become irrelevant. It is not possible to say when Beḷagoḷa got the name Koṅgukoṇḍa-Vishṇuvardhana-

1 *Mānavika Karṇāṭaka*, II, pt. II, pp. 7–15.

2 *MAR.*, 1944, No. 11, pp. 54 ff

Pōśaḷadēva-chaturvēdimaṅgala. It is known that Ballāḷa III re-captured the Koṅgu country defeating the Pāṇḍyas. He also bore the epithet *Vishṇuvardhana* after c. 1315 A.D.[1] Hence Koṅgukoṇḍa–Vishṇuvardhana-Pōśaḷadēva may as well be Ballāḷa III.

From Kr. 3 of 1118 A.D., we know that Poyasaḷa-seṭṭi *alias* Noḷambi-seṭṭi was the *paṭṭaṇa-svāmi* of Dōrasamudra. Chavuṇḍāṇḍi was his another name. His wife Dēmikabbe got built a *trikūṭa-jinālaya* at Kattarighaṭṭa and made a grant of land, house, as also the village Arhana-haḷḷi, for the worship and other services therein. The recipient of the grant was Śubhachandra-siddhāntadēva, disciple of Kukkuṭāsana Maladhāridēva, who belonged to Koṇḍakundānvaya, Mūla-saṅgha, Dēsiga-gaṇa and Postaka-gachchha. It has been clearly stated in the record that barring those belonging to this *saṅgha, gaṇa* and *gachchha,* others have no right over the property.

Kr. 60 is a record of Vishṇuvardhana wherein the genealogy of the Hoysaḷas is recounted. In that Eṟeyaṅga figures as the son of Udayāditya while Ballāḷa, Vishṇuvardhana and Udayāditya are stated to be the sons of the latter *i.e.*, Eṟeyaṅga. We know that Vinayāditya was the father of Eṟeyaṅga. Interestingly, the name Udayāditya is found here. The Bairāpura epigraph (Kr. 98) of Narasimha III refers to Udayāditya, the third son of Eṟeyaṅga, as Vinayāditya. This is also unusual. Both records are in verse. It may be surmised that the writers of the records inter-changed the names. Vinayāditya and Udayāditya were quite popular names then and hence Vinayāditya appears to have been called Udayāditya and *vice versa.* Or, did Vinayāditya bear the name Udayāditya and Udayāditya another name Vinayāditya ?

Among eight inscriptions of Narasimha I, two actually do not belong to his reign-period. In Kr. 42 from Teṅginaghaṭṭa, Narasimhadēva is stated to be ruling from his residence at Dōrasamudra. But the details of date given in the record are wrong. The Śaka year 1055, written in letters, and the other details *viz.*, Hēmaḷambi, Bhādrapada śu. 5, Thursday do not tally. The given Śaka year corresponds to the cyclic year Pramādi when the other details of date occurred on Monday, 7th August 1133 A.D. The cyclic year Hēmaḷambi fell in Śaka 1039 (1117 A.D.), when the other details of date corresponded with August 5, Saturday. It is to be noted that Narasimha was not even born in 1117 A.D. He was born in 1133 A.D. If the date of the record is 1133 A.D., it has to be inferred that the record was got engraved in his name in the very year of his birth.

PP. 96 is another similar record. It is stated in the record that he was ruling from Kōḍāla. The details of date given in this record also are not regular. In Śaka 1062, the corresponding cyclic year was Raudri and not Pramāthi as mentioned in the record, while Āśvayuja śu. 13 occurred on a Thursday and not Sunday. If the date of the record is taken as Thursday, 26th September, 1140 A.D., Narasimha would then be a boy of 7 years. He had not yet been crowned. However, it is known that Vishṇuvardhana, being pleased with the birth of a son, had coronated Narasimha as the crown prince (*yuvarāja*) ever since that day. Probably he used to take his son along with him from 1140 A.D., onwards.

The Toṇṇūr record (PP. 88) refers to the king as Jagadēkamalla Narasimha Hoysaṇadēva. It is well known that Narasimha (I) had the title *Jagadēkamalla.* Kūttāṇḍi of Kārikuḍi was one of his generals. This general, described as Kārikuḍi Kūttāṇḍi-daṇḍanāyaka, got constructed the temple of Viṟṟirunda-perumāḷ (Tillaikūtta-viṇṇagara) at Toṇṇūr *alias* Yādavanārāyaṇa-chatur-vēdimaṅgala and granted for the god certain lands and villages. The record is dated 1157 A.D.

1 J.D.M. Derrett, *The Hoysalas*, p. 155–56.

In Kr. 106 the name of the king and the Śaka year are lost. But, the extant details of date are Pārthiva, Āshāḍha śuddha *pāḍiva*. On that day a grant was made to the Hoysaḷa-jinālaya of Māṇikyavoḷal. This record from Basti is engraved on the *mānastambha* in front of the Jinnēdēva-basadi. Another record (Kr. 107) engraved on the beam of the ruined *maṇṭapa* to the north of this *basadi*, refers to the construction of a *basadi* by *daṇḍanāyaka* Puṇisamayya. This record belongs to the reign-period of Vishṇuvardhana. Hence, presuming that the details of date given in Kr. 106 would correspond to 11th June, 1165 A.D., we have assigned it to Narasimha I.

Among the important officers of Ballāḷa II are mentioned *daṇḍadadhishṭhāyaka*, *mahāpasāyta*, *hiriya-heggaḍe* Māchayya, *mahāpradhāna*, *tantrādhishṭhāyaka*, *heggaḍe* Surigeya Nāgayya, *daṇḍanāyaka* Achyutimayya and *śrīkaraṇada heggaḍe* Eṛeyaṇṇa in his inscriptions.

In 1174 A.D., *mahāpradhāna*, *heggaḍe* Māchayya along with *heggaḍe* Kēśiyaṇṇa and *heggaḍe* Kommaṇṇa made a grant of income from customs on oil-mill drawn by one ox (*ondettina gāṇada suṅka*) and also oil to god Lakshmīnārāyaṇadēva of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala (PP. 63). These donors are referred to in the record as the sons of a *mahāpradhāna* and *sarvādhikāri* whose name is not given. Another record from the same village Toṇṇūr (PP. 80) dated three years later (1177 A.D.), refers to a grant, as *dēvadāna*, by *mahāpradhāna*, *sarbbādhikāri*, *tantrādhishṭhāyaka*, *mahāpasāyta* Māchamayya along with a *mahāpradhāna*, *sarbādhikāri*, *daṇḍanāyaka* and *heggaḍe* Kēśiyaṇa, *heggaḍe* Kommaṇṇa and *heggaḍe* Mahadēvaṇṇa. Māchamayya, Kēśiyaṇṇa and Kommaṇṇa mentioned here are identical with those mentioned above. The name of the *daṇḍanāyaka* that figures after Māchamayya is not given. It cannot be said that *heggaḍe* Kēśiyaṇṇa himself was the *mahāpradhāna*, *sarbbādhikāri* and *daṇḍanāyaka*.

It is known from the Toṇṇūr record of 1175 A.D., (PP. 79) that Surigeya Nāgayya was a *mahāpradhāna*, *sarbbādhikāri*, *mahāpasāyta* and *tantrādhishṭhāyaka* under Ballāḷa II. He has already been noticed as one of the officers of Vishṇuvardhana.

Yet another record from Toṇṇūr (PP. 74) registers a grant of land to (the temple of) god Nakharēśvara situated on the border of Toṇḍanūr-agrahāra by Nilayya and Chāmayya, sons respectively(?) of *daṇḍanāyaka* Achyutimayya and Vīrayya who were the protectors (*rakshāpālaka*) of the Yādavagiri fort. The donors were in charge of *holagāhu-vitti* of the fort. That there were two *daṇḍanāyakas* for the protection of the fort at Yādavagiri is interesting. Their sons were looking after *holagāhu-vṛitti*. The term *kōṭeya holagāhu-vṛitti* may be interpreted to mean the gift land (*vṛitti*) for guarding the area (*hola* = *pradēśa*) of the fort.

Two records of 1175 A.D., (PP. 15 and 64) mention *śrīkaraṇada* Kaliyaṇṇa. Both records are identical in details of date. One (PP. 64) is at the village Toṇṇūr. This states that Kaliyaṇṇa, having purchased nine *vṛittis* from *śrīkaraṇada heggaḍe* Eṛeyaṇṇa, granted the same to god Allāḷa-perumāḷ of Kāñchipura. On the same date (16th November, 1175 A.D.) Yeṛeyaṇṇa purchased fifty *koḷagas* of wet land and thousand dry field in the *koḍige* (gift land) of *śrīkaraṇada* Kaliyaṇṇa, having paid the sale amount to Ballāḷadēva, and granted it to the Koḍehāḷa-basadi. If the term *Kaliyaṇṇana koḍigeyoḷu* is interpreted as the 'grant made by Kaliyaṇṇa' as noted in the previous record, it may have to be said that Yeṛeyaṇṇa granted certain lands after purchase. If so, he might have purchased some lands granted earlier to god Allāḷa-perumāḷ. Thus, he would have purchased a part of the lands sold earlier by himself. The present record is found at the village Kyātanahaḷḷi. The relation between the Koḍehāḷa-basadi and this village is not known. It is quite possible that a *basadi* of that name existed in Kyātanahaḷḷi in that period.

The Agrāhāra Bāchahaḷḷi record (Kr. 77) registers the death of *mahāsāmanta* Babbeya-nāyaka on a day in June–July, 1179 A.D., while fighting with the enemies in the battle, when "Ballāḷadēva invited him, gave him betel and sent him with orders to fight against the army of Saṅkamadēva." This Saṅkamadēva is the Kalachuri king. The Kalachuri ruler availed of the opportunity provided by the decline of the Chālukya power and raided upon the southern boundaries of that kingdom. Naturally, this brought him face to face with Hoysaḷa Ballāḷa II. In the battle that then followed the victor was in fact the Kalachuri. Ballāḷa was defeated and had to retreat.

The Sindaghaṭṭa record (Kr. 86) is interesting. The *mahājanas* of Sindaghaṭṭa *alias* Saṅgamēśvarapura sold two *vṛittis* belonging to the Lakshmīnārāyaṇa temple of the place for 46 *varaha gadyāṇas* to Bommaṇṇa and Mādaṇṇa, sons of Dēvaṇṇa of Gaṇḍase. These two also got the right of worsnip (*dēvarasthāna*) of the temple. However, the *mahājanas* retained the right of collecting the *siddāyá* due to the god from that village. Hence, they had also to share certain responsibilities. The taxes like *sēse, sidhāya, aḷiü, anyāya, kaṭakasēse, ānesēse putrōchhāha, bāsigadeṟe etc.*, which were to be paid towards the *vṛittis* of that god, were to be paid by them. They were also to get the temple repaired and renovated like plastering whenever there was leakage, whitewashing *etc* (*sōri bidaḍeü mēlugelasa sode idēnan aḍu biṭu dēvarigēnu ādaḍeü*). The two donees were to look after the worship and other services to be conducted regularly. They were also to enjoy the income accrued from the taxes like *koḍagideṟe, binugudeṟe, etc.*, due from the villages and town to the two *vṛittis*. From this it becomes clear that the share of income received by the *mahājanas* from the taxes like *siddhāya* was larger than what was received by the temple through other specified taxes. It is for this reason that the *mahājanas* agreed to pay all other taxes and shoulder the responsibility of renovating the temple.

Sr.1 throws light on the antiquity of the Raṅganātha temple at Śrīraṅgapaṭṭaṇa. The record engraved on the basement stone of the outer wall of the *garbhagṛiha* is dated 1210 A.D. It registers a grant to 88 Brāhmaṇas of 33 *vṛittis* out of 65 *vṛittis* of the village Chaturmukha-nārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala, a *brahmapura*, which was purchased by the donor Varantarum-perumān from the *bhaṭṭas* of Tiruvaraṅganārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala. The village was renamed as Aḷagiya-perumāḷapura. The donor was the son of Kalpagam-koṇḍāḷ and Tiruvaraṅgam-uḍaiyān, the latter being the son of Nārāyaṇa of Tonmikūḍu-śrīvu . maṅgala. It is evident from this that the Raṅganātha temple had been already built by this time. As the name of the village Tiruvaraṅganārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala and the name of the person Tiruvaraṅgam-uḍaiyān relate to god Raṅganātha, the temple may be said to have come into existence much earlier than the date of the record. However; it is noteworthy that the record is engraved on the basement stone of the sanctum. Hence, the date cannot be pushed back too early.

Kr. 101 from Chiṭṭanahaḷḷi is badly damaged. Narasimhachar is of the opinion that the *śrīkaraṇada heggaḍe* mentioned in the record may be identified with Eṟeyaṇṇa.[1] If this is accepted, the record may be assigned to the period of Ballāḷa II.

Only two records, one from Toṇṇūr (PP. 81) and the other from Agrahāra Bāchahaḷḷi (Kr. 78) belong to the period of Narasimha II. The former record, dated 1223 A.D., refers to the grant of a village by *mahāpradhāna* Heggaḍeyaṇṇa and another *mahāpradhāna*. The second record, engraved on a hero-stone, registers the death of Kētaṇa, a hero, who, having faced the raid of Hoyseya-nāyaka, rescued from capture women, cattle and buffaloes. This hero is said to

1 *MAR.*, 1912, p. 43

have fought along with *mahāsāmanta* Balleya-nāyaka, who is described as the *sēnānāyaka* over the Kannaḍiga warriors (*kannaḍiga-moneyāḷtanaṃ geyvarige sēnānāyaka*). A record of Sōmēśvara, from the same village, dated 1242 A.D., states that Gōpi-nāyaka was administering the Kannaḍiga-manneya. Though the term *kannaḍiga-manneya* may refer to an office, the previous record describes Balleya-nāyaka as the *sēnānāyaka* over the Kannaḍiga warriors; if so, should he be considered as the *sēnānāyaka* over such officers?

Kr. 39 from Gōvindanahaḷḷi belongs to the reign of Hoysaḷa Sōmēśvara. The origin of the Hoysaḷas as related in this record is slightly different from the one mentioned in other records. A king, Saḷa by name, had been to Śaśapura to worship his family deity Vāsantikādēvi. He had then undertaken the vow of not possessing weapons (*vītāyudha-vrata*). While he was extending hospitality to the sage, there appeared a tiger. The sage having given him a rod, ordered '*hoy Saḷa*' (Saḷa, kill). The tiger was killed by him with the help of that rod. Hence, according to the record, his successors came to be known as the Hoysaḷas.

Kr.69, dated 1242 A.D., records the construction of the Dammēśvara temple and the consecration of the deity therein by Kalla-gavuṇḍa of the Beḷḷiya family. The temple was named after his great grandfather Damma-gāvuṇḍa. At this time, Hoysaḷa Sōmēśvara was ruling from his royal camp (*nelevīḍu*) in the Chōḷa kingdom.

Sr. 98 from Arakere, dated the 21st regnal year of Sōmēśvara, is engraved on the southern basement stone of the Channakēśava temple. But, another record (Sr. 104) engraved on a pillar below the *sukhanāsi* of the temple refers to Surigeya Nāgayya. It is noted above that this person had been one of the officers under Vishṇuvardhana. Hence, it is probable that the record of Sōmēśvara was engraved on the basement stone at a later date. Arakere was then known as *sarvanamasyada paṭṭada mahāgrahāra* śri-Vīranārasimhapura. Aiyyidyake, wife of Kumāṇḍūrācha of that village, granted ¼ of *vṛitti* of land in the village that had come to her share, as *tirunāmada kāṇike*. This term is applied to lands granted to or belonging to the Śaiva temples. However, here it is a Vaisṇava god, Kēśava, to whom the grant was made. Hence the term *tirunāmada-kāṇike*, has to be taken to mean in a general sense, the lands granted to temples. The grant is described as *prītidāna* in the record. Since the donor is a woman, it has to be surmised that even women had possessed lands privately.

The Bairāpura epigraph (Kṛ. 98) of Narasimha III refers to *mahāpradhāna* Sōmeya-daṇṇāyaka, son of Peggaḍe-nāyaka and Rēkādēvi. His sister Rēkavve was a *daṇṇayākitti*. Tippavve was her daughter, Meṇḍeyada Māṛeya-nāyaka of *hiriya-bhaṇḍārā*, her son-in-law and Sōyakka, her grand-daughter. Rēkavve got converted the village Bommayanāyakanahaḷḷi into an *agrahāra* known as Bhairavapura, constructed the Bhairamēśvara temple in that village and granted that *sthāna* of the god as *prītidāna* to her daughter, son-in-law and grand-daughter. Her son-in-law was the *sthānika* of Māchanakaṭṭa *alias* Bijjalēśvarapura.

The Kāchēnahaḷḷi record (PP. 255) belong to the reign-period of Vīra Nārasimhadēvarasa. The record is worn out and the details are lost. However, since the year Vibhava, Phālguṇa ba. *chaturdasi*, Sundy, cited in it may be equated with 3rd March 1269 A.D., the king mentioned in the record may be identified with Hoysaḷa Narasimha III.

Of the eight inscriptions in the Huṇasēśvara temple at Agrahāra Bāchahaḷḷi (Kr. 77–84), five (Kr. 77–81) are engraved on hero-stones while the remaining three (Kr. 82–84) are on pillars. Even the latter three are in fact memorials of heroes. Though Kr. 83 refers to a hero who embracing the *garuḍa*, fulfilled the vow as *leṅka*, the record is incomplete. Similarly, Kr. 80 is damaged and only some names are extant. Kr. 81 is also worn out, but some details are available.

All the heroes mentioned in these inscriptions belong to the Mugila family. The earliest

member of the family known to us is Gaṇḍanārāyaṇa-seṭṭi who was the chief (*mahāprabhu*) of Kabbāhu-nāḍ. His descendants became *mahāsāmantas* under the Hoysaḷas.

Māravve-nāyakiti was the wife of Gaṇḍanārāyaṇa-seṭṭi. Both these, along with five *leṅkas* fulfilled the vow by embracing *garuḍa* for Hoysaḷa Ereyaṅga. Their son was Hoysaḷa-seṭṭi, and daughter-in-law Māchavve. These two fulfilled the vow as *leṅkas* and died with Biṭṭidēva. Two records (82 and 84) refer to Kūreya-nāyaka who was born to Hoysaḷa-seṭṭi and Māchavve-nāyakiti. He and his two wives, Māravve and Chikka Mādavve, together with seven *leṅkas* became *garuḍas* for Narasimha (I).

Babbeya-nāyaka was another son of Hoysaḷa-seṭṭi. As has already been noticed above, from Kr. 77 we learn that he died while fighting with Kalachuri Saṅkama, under the orders of Ballāḷa II. Bichavve is mentioned as the mother of Hoysaḷa-seṭṭi in the present record. But, Kr. 82 and 84 give the name of his mother as Māravve-nāyakiti. It is known from 77 that Hoysaḷa-seṭṭi had two brothers named Bōkaṇṇa and Bammacha.

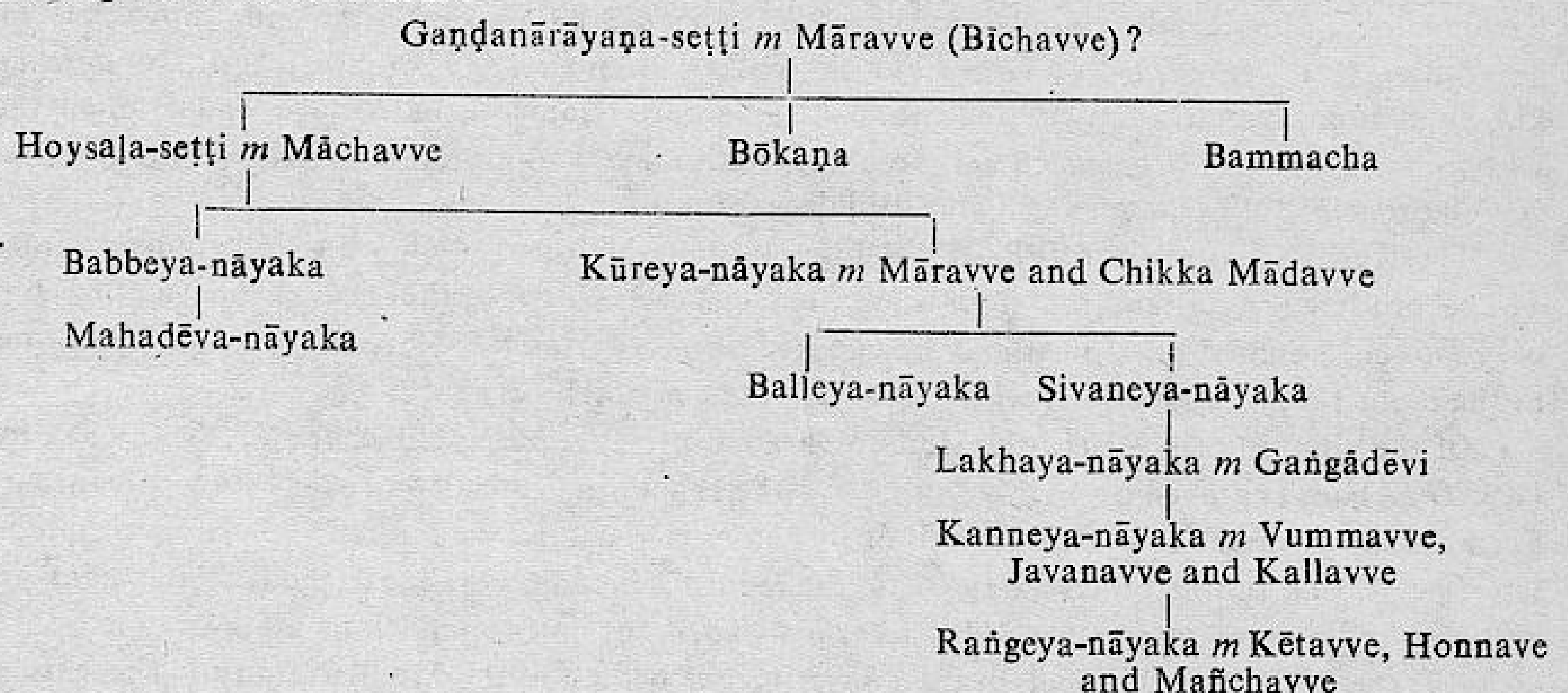
It is noteworthy that there is no mention of Babbeya-nāyaka in 82 and 84. But these two records belong respectively to the reign-periods of Sōmēśvara and Narasimha III. Since these records refer only to the *garuḍas* who died for the sake of their lords, the reference to Babbeya-nāyaka might have been naturally left out in them.

81 is a worn out record that refers to Mahadēva-nāyaka who died in a raid. He appears to have been a son of Babbeya-nāyaka.

Mahāsāmanta Balleya-nāyaka was one of the sons of Kūreya-nāyaka. Kētaṇa, son of Balla-gauḍa, is described as a sword in the sheath (*kaṭṭidalagu*) of Balleya-nāyaka. This hero and probably Balleya-nāyaka also laid down their lives fighting in the course of the raid of Hoyseya-nāyaka. This might probably be only a cattle-raid (78).

It is stated in 82 and 84 that Sivaneya-nāyaka, son of Kūreya-nāyaka and Māravenāyakiti died as *garuḍas* to Ballāḷadēva (II) while his son Lakkeya-nāyaka together with his wife Gaṅgādēvi fulfilled the vow with Nārasiṅga II. Kanneya-nāyaka was the son of Lakkeya-nāyaka and Gaṅgādēvi, and his wives were Vummavve, Javanavve and Kallavve. These with ten *leṅkitis* and twenty one *leṅkas* fulfilled the vow with Sōmēśvara, by embracing *garuḍa* six times. Raṅgaya, son of Kanneya-nāyaka and his wives Kētavve, Honnave and Mañchavve-nāyakiti died for Narasimha (III).

The descent of the *garuḍas* of the Mugila family may be delineated as follows from the details given in these records :



These are described in the records as Nārāyaṇas to champions acquiring headmanship of the merchants from the *nānādēśi* (*nānādēśiyiṃ seṭṭivaṭṭamaṃ taḷeda gaṇḍanārāyaṇaru*), generals to the chiefs of Kannaḍiga warriors, rulers of Kabbāhu-nāḍ, destroyers of the army of Sēvuṇas *etc.* They might have played a significant role in the battle that ensued between the Hoysaḷas and the Sēvuṇas. However, they were mainly the *garuḍas* of the Hoysaḷa rulers.

Kr. 100 of the reign-period of Ballāḷa III, engraved on a hero-stone, is dated April 18, 1303 A.D. It registers the death of *haḍapada* Sāyaṇṇa who, along with his master Sōmeya-daṇṇāyaka of Bematūrakal, fought and killed the enemies in a battle against Kampila at Hoḷalakere. The deceased hero hails from the village Chiṭṭanahaḷḷi. Kamppela mentioned in the record may be identified with Kampila, the chief of Kummaṭa-durga. Sōmeya-daṇḍanāyaka was a general in charge of the area around Bematūrakallu, that is, the present Chitradurga.

PP. 154 from Mēlukōṭe, dated 1312 A.D., is a worn out record that refers to *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka, son of Perumāḷe-daṇḍanāyaka who was one of the ministers (*pradhāna*) of Ballāḷa.

Kr. 10 and 11 are from Hariharapura. The latter refers to grants made on three different occasions. On February 14, 1310 A.D., Ballāḷa-mahipāla made a grant of three hamlets *viz.*, Moḍevanakōḍi, Chaṇḍivoḷe and Kūḍalaguppe to Harihara-bhaṭṭōpādhyāya, son of Sarvvajña Vishṇubhaṭṭaya, the royal priest (*rājaguru*). But, within a few days thereafter (on March 16) Harihara-bhaṭṭōpādhyāya, the donee, having divided the villages into *vṛittis* granted them to 126 *mahājanas* of Hariharapura. Twelve years later, on the 25th of January 1322 A.D., the king visited Hariharapura, saw the dam and the canal constructed there and granted the income from taxes like *hejjuṅka* and *nāḍasuṅka* for their maintenance. This grant was received by both Harihara-bhaṭṭopādhyāya and the *mahājanas*. Kr. 10, dated 13th January, 1311 A.D., is a worn out record, the details of which are lost. The record is interpreted to mean that the *mahājanas* of the place made a gift of certain lands situated in the village Beḷahaḷḷi to Harihara-bhaṭṭōpādhyāya for having named his son after the king. It is possible also to state that the king himself was the donor. Since, as noticed in Kr. 11, the donee granted the villages, received by himself earlier, to the *mahājanas*, it may be surmised that the king again made a grant of lands on this occasion.

VIJAYANAGARA

The Mēlukōṭe epigraph (PP. 164), dated 1369 A.D., belongs to the reign-period of Bukkarāya (I). The forest lands in Kumbāṟarakaṭṭe below the tank of Mayilanahaḷḷi, belonged to the temple of god Nārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura (Mēlukōṭe). The record says that the *Śrīvaishṇavas* of that temple made over those lands to the persons who were cultivating them, under the stipulation that 24 *gadyāṇas* for 2 *khaṇḍugas* were to be paid as a contribution for conducting worship and providing offerings in the temple. The statement that the land was made over to Nammāḷvār would probably mean that it was laid down that the amount was to be made use of only for conducting the worship and other services in the shrine of Nammāḷvār.

PP. 260 and 261 are copies of a single record. Both are dated the 10th November, 1402 A.D. The record beloging to the reign-period of Harihararāya II, registers the grant of income from taxes like those on looms, marriage, *voḷavāṟu*, and tax on sugarcane-mill, *etc.*, of the villages Pura and Māramanahaḷḷi for the *aṅgabhōga* of god Vīrabhadra of Pura by Lakhaṇṇa. PP. 262 is also identical in content; but it came into existence nine months earlier. Hence, it may be surmised that the gift referred to in this record is restated in the two records above of a later date.

Sr. 25, a copper-plate record, states that the village Chandigāla in Mēnāpura-māgaṇi of Tōrināḍa-vēṇṭheya was divided into *vṛittis* and gifted to the Brāhmaṇas by king Dēvarāya II on the occasion of his performing the *ratnadhēnu*. Varadapāchārya engraved this Nāgari record in Sanskrit. The boundaries are, however, enumerated in Kannada. Chandigāla was renamed as Pratāpadēvarāyapura on this occasion. The date of the record is October 28, 1430 A.D.

It is stated in the Śrīraṅgapaṭṭaṇa record (Sr. 3), dated 1431 A.D., that by the order of the king, Dēvarāja-voḍeya made a grant of income from various taxes like those on arecanut, looms, *vumārakāṇike, etc.*, paid by the *Śrīvaishṇavas* of Śrīraṅgapura for the *vasantōtsava* festival of god Raṅganātha described as Saumyarāja. Among the taxes mentioned the term *vumārakāṇike* is interesting. *Vumāra* is not a Kannada term. However, in colloquial Tamil spoken in the Mysore region the term *vumāra* (*vumārapaḍi*) is used to mean threshold. The forms *ummara* and *ummāra* are found used in Prakrit and Pali respectively, meaning threshold (*hosatilu*). *Ummara* in Sanskrit means the upper timber of a door-frame. *Vumāra* might have been derived from this *ummara*. Hence, the term *vumārakāṇike*, appears to have been influenced by Prakrit. This is a term equivalent to *hosatila haṇa*. The use of Tamil word *tirunāḷu* in the same inscription may also be noted in this context.

Dēvarāja-oḍeya of the above record also figures as the donor in PP. 152, dated 1432 A.D. It registers a grant of land to god Sampatkara Nārāyaṇadēva of Mēlukōṭe for food offerings during the afternoon, on the occasion of performing *vasantōtsava* festival and for maintaining perpetual lamp, supply of garlands, *etc*. The lower portion of the stone is damaged and the details are lost.

PP. 218 from Hosahaḷḷi belongs to the reign-period of Vijayarāya-mahārāya described as *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara*, punisher of hostile kings (*arirāya-vibhāḍa*) *etc*. The Śaka year 1368 and the cyclic year Kshaya mentioned in the record correspond to 1446-47 A.D. Other details of the date are not given. It is known that Dēvarāya II died on May 24, 1446 A.D.[1] Since the extant details of date given in the record are not sufficient for verification, it is possible to surmise that the record came into existence earlier than May 24, 1446 A.D. But, it is said that Dēvarāya II had a brother named Pratāpa-dēvarāya or Vijayarāya.[2] It is also surmised that this Vijayarāya might have been the elder brother of Mallikārjuna. Virūpāksha, who succeeded Mallikārjuna, was his son. Hence, Vijayarāya of this record may be an younger brother of Dēvarāya, or even elder to him. We know that Dēvarāya II's father was known as Vijayarāya and also Vijaya-bhūpati and (Mummaḍi) Bukka. If it is surmised that the son had been named after father, this Vijayarāya may quite possibly be son of Dēvarāya II.

Sr. 21 dated December 5, 1447 A.D., is a Sanskrit record in Nāgari, engraved on a set of three copper-plates. It registers the grant of a village to a Brāhmaṇa named Dēvarō-bhaṭṭa by Immaḍi Dēvarāya (Mallikārjuna). While recounting the genealogy of the king in the record, Devarāya (I)'s son is referred to as Vijayarāya whose son was Dēvarāya. This Dēvarāya's son was Mallikārjuna who is eulogised as superior to his father (*tāta*) in valour and as Immaḍi Dēvarāya. In fact, viewed thus he would be Dēvarāya III.

Both PP. 179 and Sr. 93 are dated the 2nd December, 1448 A.D. In PP. 179 from Mēlukōṭe, it is stated that Raṅgāmbike, wife of Timmaṇṇa-daṇṇāyaka, wished to build a Raṅga-maṭha and feed 24 *Vaishṇavas* daily therein. Hence, on the request of her husband, the king,

1 EC., II, (Revised 1973), Introduction, p. XC.

2 K.A.N. Sastri & N. Venkataramanayya: *Further Sources of Vijayanagara History*, Vol. I. p. 66-67, Mohammed Habib and Khaliq Ahmad Nizami (ed): *A Comprehensive History of India*, Vol. V, p. 1062-63; note 111.

Prauḍhadēvarāya, *i.e.* Mallikārjuna, granted the villages Bāḷēnahaḷḷi and Yalavadahaḷḷi belonging to the village Mēlukōṭe in Kuruvaṅkanāḍa-vēṇṭheya to Timmaṇṇa-daṇṇāyaka. Sr. 93 refers to the same grant. In this it is said that Śrīgiri, son of Varadapāchārya, wrote the record. In fact, this is a record on stone and might as well be a copy of a copper-plate issued to Timmaṇṇa-daṇṇāyaka. The grant made in this record is referred to in PP. 179. Therein it is stated that the grant of two villages was exclusive of the lands granted previously to god Chelapiḷerāya of Mēlukōṭe. It further says that since the income of 80 *varahas* accrued from them was found to be insufficient, more lands yielding an income of 40 *varahas* were purchased by the *daṇṇāyaka* for 400 *varahas* and all these were made over to Rāmānuja-jīya, the *sēnabōva* of the Mēlukōṭe temple, who was entrusted with the responsibility of feeding the *Vaishṇavas* in the *maṭha*. The donor, Timmaṇṇa-daṇṇāyaka, was the son of Siṅgaṇṇa, the chief of Nāgamaṅgala, of the Lōhita family.

PP. 153 dated 1460-61 A.D., also refers to Mallikārjuna as Prauḍhadēvarāya. Since the stone is damaged, the details are lost.

PP. 19 and 163 are two records of Virūpāksha. The former from Sītāpura, dated August 22 1467 A.D., refers to an earlier grant made on August 14,1455 A.D. In this connection it records an interesting transaction. When Dēvarāja, son of Siṅgaṇṇa-voḍeya of Nāgamaṅgala, had a new channel dug out from the river Kāvēri, the *mahājanas* of the village Harahu desired that it should be extended to their village. It is obvious that the donor who agreed to the request got the channel dug out from his own expenditure. Therefore, in lieu of this, Yaduvaṇṇa, the *hebāruva* of the village Hosahaḷḷi in Kuruvaṅkanāḍa-vēṇṭeya granted that village as *śrōtriya* towards *yajamāna-bhāga*. Probably this event took place in 1455 A.D., although the record is not clear about this. After some time, in 1467 A.D., the same Yaduvaṇṇa sold the villages Chikka Maḷali, Hosahaḷḷi and half portion of the village Kendanahāḷu, for 400 *hons*, to the same Dēvarāja. It is stated in the record that Dēvarāja divided the village Hosahaḷḷi so purchased into 208 *vṛittis* and granting 8 *vṛittis* to god Rāmachandra, distributed the remaining 200 *vṛittis* to the Brāhmaṇas of various *gōtras* and *sūtras* for the merit of his mother Sītāyamma. The village Hosahaḷḷi was renamed as Śrīrāmasītāpura after his mother. It is evident from this that though he received the village Hosahaḷḷi as *yajamāna-bhāga* for having got the channel dug out, probably all rights of the village such as selling, mortgaging, *etc*., belonged to the *mahājanas* of the village Harahu and Dēvarāja had only the right of enjoying it and that he became the possessor of the village only after purchasing.

PP. 163 is also a charter of charity. King Virūpāksha had granted Saṇabi Mukuḷiya-nāḍ to Nāchiyāramma of Tirunārāyaṇapura (Mēlukōṭe), who is described as a devotee of god Nārāyaṇa, goddess Lakshmi and the ascetic Śaṭhagōpa of the place. At the instance of *mahāpradhāna* Timmaṇṇa-daṇṇāyaka and the Fifty-two of the temple, she granted houses and sites situated in Naḷanahaḷḷi, a hamlet of Kuḷiyakeṟe belonging to that *nāḍ*, lands below the tank known as Parāṅkuśa-samudra and houses and sites in the village Kurukuḷavampāḍi, to the *śrīvaishṇavas* who were serving god Āḷvār of Kurukuḷavampāḍi. The record stipulates that the donees were not to alienate the gift lands for a period of twelve years. The language of the above two records is not quite explicit. In Kr. 63 from Santē Bāchahaḷḷi it is stated that Gōpāḷadēva made a grant of the village Bikasamudra in Bāchahaḷḷi-sīme to god Vīranārāyaṇa of Bāchahaḷḷi on the eve of the death of Narasaṇṇa-nāyaka, for his merit. The record is dated Śaka 1425, Rudhirōdgāri, Mārgaśira ba. 10 corresponding to 1503 A.D., December 13. This Narasaṇṇa-nāyaka may be identified with his namesake of the Tuḷuva family. If so, we come to know that by the date of the record this Tuḷuva Narasa-nāyaka had passed away.

Kr. 71 is a Sanskrit copper-plate grant engraved on three plates in Nāgarī. It records the gift of the village Kaigoṇḍahaḷḷi *alias* Vīra Nārasimhapura in Sindughaṭṭa-sīme to Nañje-hebāruva of Atri-gōtra, by Vīra Narasimha, son of Tuḷuva Narasa-nāyaka on the occasion of his performing the *saptasāgara mahādāna*. The record is dated Śaka 1363, Chitrabhānu, Māgha ba. 14, Sunday, Śravaṇa-nakshatra. These details do not tally. They may be equated with 1462 A.D., January 29 or 1463 A.D. February 17. But it may be noted that the king Vīra Narasimha was not at all ruling on that date. We know that he ruled from c. 1503 to 1509 A.D. Hence, it becomes clear that the record came into existence 42–43 years earlier. It is noteworthy that before referring to the grant there is the inclusion, suddenly, of a verse in praise of Gajānana brother of Skanda. Barring this feature there is no other evidence in the record to show that it is spurious. We can only say that there is some mistake in citing the date of the record.

PP. 134, 135 and 137 from Mēlukōṭe belong to the reign-period of Kṛishṇadēvarāya. The first one (134) is dated 1525 A.D. Kṛishṇarāya-nāyaka, son of Daṇḍu Aubhaḷadēva made a grant of 254 *varahas* of income from the taxes on weekly fairs (*sante*), *taḷavārike*, smoke tax *etc.*, as also two villages in Śrīraṅgapaṭṭaṇa-Sindhaghaṭṭa-sīme, bestowed upon him for his chieftaincy by the king, to the god of the place. In this connection it is stated that the former practice of carrying away the cultivators of the temple lands for ploughing lands at Toṇḍanūr was discontinued by remitting the dues. This may be interpreted to mean that formerly those cultivators who were cultivating the temple lands were forcibly (?) taken to Toṇḍanūr for ploughing such lands which did not belong to the temple and hence, such lands in Toṇḍanūr were now granted to the temple itself, so that the temple authorities might make suitable arrangements for getting those lands also ploughed. It would appear that by this the practice of forcibly taking cultivators to other places was thus put an end to.

Kr. 99 dated the 4th of February, 1532 A.D., is a copper-plate grant engraved on five plates in Nāgarī and Sanskrit. This registers a grant, made to Śrīnivāsa, son of Subrahmaṇya, a resident of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, of the village Belekere *alias* Vīra Nārasimhēndrapura. In fact, this is a renewal. In the record itself the original grant made to Subrahmaṇya, in the presence of god Śiva at Śrīśaila by king Vīra Narasimharāya on the occasion of *saptasāgaradāna* is referred to. We may note a point here. In the Kaigōnahaḷḷi copper-plate grant (Kr. 71) there is a reference to a grant made to Nañje-hebāruva of the village Vīra Narasimhapura *alias* Kaigoṇḍapalli, in the presence of the same deity, on a similar occasion, by Vīra Narasimha. However, we have noticed above that the details of date of that record are irregular. In the present record under review, there is not only a reference to the earlier grant made by the king, but it is also stated therein that the grant was made on the 12th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vibhava. These details regularly correspond with 1508 A.D., April 12. It is quite likely that this was the date of the Kaigōnahaḷḷi grant wherein, however, details of date are wrongly given. Obviously, on that occasion of performing *saptasāgara-mahādāna*, Subrahmaṇya received the village Belekere while Nañje-hebāruva got Kaigoṇḍapalli.

PP. 127 and 138 are from Mēlukōṭe. PP. 138 dated 1534 A.D., February 8 states that Perirāja, son of Harigila Abbarāja, renovated the Hosakeṟe tank at Kadaḷageṟe and Kṛishṇadēva-voḍeyarakeṟe tank belonging to the temple of Mēlukōṭe at the cost of 150 *gadyāṇas*. In lieu of this the Fifty-two Ayyas arranged for providing offerings to the deity in his name and to make over ¼ share of the offerred food to Perirāja, or, anybody else authorised by him. It is assured that even if in case no benefit is derived from the tank this privilege of giving offerred food to him would not stop.

From PP. 127 we learn that on the same date Tirumalarāja, another son of Harigila Abbarāja noted above, made a grant of land to the Fifty-two of that place. The details of grant are not known. From PP. 125 we learn that the same donor made a gift of the villages Seṭipura and Mālanahaḷḷi and their hamlets, Nilemaṅgala, Hoḷavaḷḷi and Karanāranahaḷḷi, within Nāgamaṅgala to god Chelapiḷerāya of Mēlukōṭe, in the next year *i.e.*, 1535 A.D. The record says that originally these villages, situated in Nāgamaṅgala–(sthaḷa ?), were granted to Rāmābhaṭṭayya by the king and now he got them released from the possession of Rāmābhaṭṭayya and made a grant of the same as his charity. Tirumalarāya is described in the record as *sindhugōvinda, sitakaragaṇḍa, Maṇināgapuravarādhīśvara etc.* These titles are known to have been borne by the chiefs (*nāyaka*) of Bēlūr whose progenitor was Kṛishṇappa-nāyaka. But, the members of that family of chieftains also bore the surname *nāyaka.* If we consider this, it may not be possible to surmise that this Tirumalarāja belonged to that family.

In the Mailanahaḷḷi epigraph (Kr. 93) it is stated that the village was gifted to god Chela-piḷerāya of Mēlukōṭe by Nañjarāja of Abbagañjūr. The record, dated the year Jaya, Vaiśākha ba. 12, does not refer to any ruler, but Rāmābhaṭa is mentioned. It is also stated that the grant was made with the permission of the king. We know that Rāmābhaṭa was one of the foremost officers serving Achyutarāya. This and PP· 127 noted above are both dated the year Jaya. The latter refers to the rule of Achyutadēvarāya· Hence, the present record may be assigned to 1534 A.D.

Sr. 5 from Śrīraṅgapaṭṭaṇa refers to the rule of Achyutarāya, but the given details of date are wrong. It is said to be Śaka 1464, Raktākshi, Āshāḍha śu. 12. The corresponding Śaka year, of Raktākshi, was 1486 (1564 A.D.) by which time Achyutarāya had passed away. The Śaka year which fell on the cyclic year Śubhakṛit corresponds to 1542 A.D., which is the last year of the rule of this king. This might probably be the date of the record also. In this epigraph an interesting transaction is recorded. Peddirāja, son of Appāji had received the Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme as *amara-māgaṇi* from Rāmābhaṭṭayya. Kāmappa-nāyaka the manager had collected 300 *gadyāṇas* from the *daḷayāyi-agrahāras,* rent-free villages and rent-free lands (*mānya*) in the villages that were to pay taxes (*kara-grāma*) and also from the feeding houses and temples. This tax was not being collected earlier. Hence, Peddirāja made a gift of this amount, collected unduly, to the god of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, for the merit of the king as also of Rāmābhaṭṭayya. It was further laid down that henceforward people were not to pay such customs and the *mahājanas* also wery not to pay any customs other than 3 *haṇas* as import tax (*voḷavāṟu-suṅka*) from the amount collected by them by selling betel-nut to the merchants (*baṇajigas*) as usual. From this we learn that the *mahājanas* were paying customs on betel-nuts.

PP. 130 and 129, dated respectively 1544 and 1545 A.D., belonging to the reign-period of Sadāśivarāya, record charities by *mahāmaṇḍalēśvara* Nārayadēva-mahā-arasa, son of Narasiṅgaya dēva-mahā-arasa, of Nandyāla, belonging to the Āraviḍu dynasty. He granted to the Chala-piḷarāya temple, the *dēśāntri-mudre*, which had been given by the Bhāshyakāra *i.e.*, Rāmānuja who had once resided in the Yatirāja-maṭha and had been previously granted to the temple by Achyutarāya-mahārāya. The pontiffs of the *maṭha* now got the right to affix the *Hanumanta-mudre* daily along with the royal seal and the *Rāmānuja* seal. It would appear that four seals *viz.*, the *dēśāntri* seal, the *Hanumanta* seal, the *Rāmānuja* seal and the royal seal were being affixed to the temple daily. The language of the record is not quite ciear.

The same donor, in the next year (1545 A.D.), made a grant of the villages Ballāḷapura and Varāhanātha Kallahaḷḷi along with their hamlets. The total income that was normally due from

these two villages was 2000 *varahas*. However, keeping in view the draught and disturbances, the income was actually fixed to be 1200 *varahas* which was donated as an endowment for worship and offerings to the god of the temple. This donor Nārayadēva had received Śrīraṅga-paṭṭaṇa-sīme, from the king, for his chieftaincy.

Mahāmaṇḍalēśvara Timmeyadēva-mahā-arasa, another son of Nārasiṅgadēva, made a grant of half of the village Nagulanahaḷḷi to Appayaṅgār, son of Embārayya on an occasion when the donee presented a golden Garuḍa to the god. It is said that originally this entire village had been gifted to Embārayya described as a thousand beamed (sun) to the hundred petalled (lotus) *i.e.*, the hundred languages, a great scholar, by Vīraṇa-nāyaka. But, this grant had not been approved and half of it had been taken back during the troubled times when Krishṇadēvarāya raided these areas. Thus, this would be a renewal of an original grant. The income from this village was 50 *varahas* wherefrom 5 *varahas* were deducted making allowance for draught and other calamities, and the remaining 45 *varahas* were made over to the temple as an endowment for worship and offerings by both Timmeyadēva and Embārayya (PP. 131). We may note here the phrase *Kṛishṇarāyara avāntara*. This is reminiscent of the attack made by that Vijayanagara king over this region to subdue the chief of Ummattūr. The social life was much disturbed in that period and the king or his officials were not willing to recognise all the grants and remissions made in the years previous to their occupation of the region. The eulogy associated with Embārayya *viz*., *śatabhāshā-śatapatra-sahasrakiraṇa chaturmukha-pada-vākya-pramāṇajña* and *vēda-mārga-pratishṭāchārya* in this connection is noteworthy.

Channēdēva-chōḍa-mahā-arasa of Manubrōlu, described as *mahāmaṇḍalēśvara* and *apratikamalla*, belonging to the Telugu-chōḷa family had received as *amara-māgaṇi* Sindaghaṭṭa-sthaḷa. He made a grant of 46 *varahas* for 7 dishes of offerings and the maintenance of the temple garden, after deducting the amount due to the people of Sindaghaṭṭa as *taḷavārike*, obviously for their services as watchmen (*taḷavāra*) of the temple villages in that *sthaḷa*. At the end of this record (PP. 133) the gift amount is given as 26 *varahas*. We do not know which of the two is the right figure. The record is dated 1550–51 A.D.

In Kr. 64 dated 1553 A.D., it is stated that Raṅgapaya, agent for the affairs of Aubhaḷarāja-dēva-chōḷa-mahā-arasu made a grant of the villages Kesavinakaṭṭe and Halasinahaḷḷi, which were in ruins but had now been rehabitated, to Honnahalage Liṅgaṇṇa, the *sthānika* of the Vīrabhadra temple at Bācheyahaḷḷi as *kāṇāchi*, during the reign-period of Sadāśivarāya. Aubhaḷadēvarājaya-choḷa-mahā-arasa of this record is also described as *mahāmaṇḍalēśvara* and *apratikamalla*, which would lead one to surmise that this chief probably belonged to the same family as that of Chennēdēva-chōḍa-mahā-arasa noted above.

In PP. 128 dated 1564 A.D., figures Koṇḍarājayadēva, son of Kōnēṭirāja and grandson of Hirikoṇḍa(Peddakoṇḍa)rāja of a collateral branch of the Āraviḍu family. R. Sewell has noticed him figuring in a record of 1556 A.D.[1] It may be noted that the present record is dated 8 years later.

PP. 132 refering to the rule of Sadāśivadēva-mahārāya is dated Śaka 1492, Pramōdūta, Chaitra śu. 2 corresponding to 1570 A.D., March 8. But, by this time the battle of Tāḷikōṭe had been fought and Sadāśivarāya had sought shelter under Śrīraṅga and Tirumala of the Āraviḍu dynasty at Penugoṇḍa. Yet it may be noted that the present record refers only to this Sadāśivarāya. We may infer that Sadāśivarāya was alive till

1 R. Sewell, S.K. Aiyangar (ed): *Historical Inscriptions of Southern India*, genealogical table on page 403.

the date of the record. The transaction registered in this record is interesting. Formerly, Vasantarāya of the Velugōḍu family had purchased Mailanahaḷḷi and another village from the temple treasury and granted the income from them to the god as his charity. He had also appointed Anantayya as the manager (*dharmakarta*), for maintaining the charity. After sometime, however, owing to invasion or natural calamity, the gift had lapsed and the services discontinued. Now Rāyappa-nāyaka, son of Chitrakoṇḍama-nāyaka got the original grant renewed through Jileḷa Raṅgapatirājayya and also appointed Alaru Siṅgayya, grandson of Anantayya, as the *dharmakarta.*

Sr. 6 in characters of c. 16th century, is dated the cyclic year Prajōtpatti, Kārttika śu. 1. Although these details are insufficient for verification, the corresponding year would be 1571 A.D. It registers the grant of a village as *kāṇāchi* by Rāmarājarasa, son of Tirumaladēva-mahārāya. We know that in that year Tirumala, brother of Aḷiya Rāmarāya, was ruling and that his son Rāma (Rāmarāja) was governing the areas around Mysore. Hence, Rāmarāja of the present record may be identified with that Rāma.

Another epigraph of Mēlukōṭe (PP. 136) records the necessary arrangements made for reciting *Yatirāja-saptati* in the temple of the place by the ruler Śrīraṅgarāya (I) and *kumāra* Rāmarāja-mahā-arasu. Rāmarāja-mahā-arasu cited in this record of 1574 A.D. is identical with his namesake noted above, who was a brother of Śrīraṅga. *Kumāra* indicates that he was a prince.

Tirumalarāja was the son of this Rāmarāja who appears to have expired in 1584 A.D. In PP. 223 from Narihaḷḷi and PP. 130 from Mēnāgara we find Tirumalarāja making a grant of four villages to god Śrīraṅgadhāma (Raṅganātha of Śrīraṅgapaṭṭaṇa) for the merit of his father Rāmarāja. The first of the two is dated 1585 A.D., March 22 while the second is dated in the previous year, 1584 A.D., March 3. Rāmarāja obviously had died sometime before the latter date and had been succeeded by his son Tirumalarāja. On the dates of both the records Śrīraṅgarāya was ruling from Penugoṇḍa. From the Haḷebīḍu record (PP. 234) it becomes clear that Rāmarāja Tirumalarāja was then governing the areas around Mysore.

PP. 139 and 140 of the same king, dated 1585 A.D., registers certain privileges granted to Ēṭūr Tātāchārya (son of ?) Periyamalanambi, described as *ubhayavēdāntāchārya.* Pp. 139 is a damaged record in Sanskrit. Some details are lost. But it seems to refer to some arrangements made for reciting works like *Śrībhāshya, Kaiśika-purāṇa, Śaṭhāri-sūkta etc.*

Rāmarāja Tirumalarāja figures also in PP. 49 from Keñchanahaḷḷi dated 1590 A.D. It does not refer to Veṅkaṭapatirāya, the ruling king. But, in Sr. 71 that refers to his rule, Tirumalarāya, son of his elder brother Rāmarājaya is said to have made a grant of the village Sattiganahaḷa as *koḍige* to Beṭṭada Chāmarasa-voḍeya, son of Chāmarasa-voḍeya of the Woḍeyar family of Mysore. The donee, in turn, donated that village, besides Majjigepura *alias* Śaṅkarapura, purchased by him from the *mahājanas,* to the Janārdana temple of Beḷagoḷa for maintaining the Rāmānujakūṭa. This record is dated 1598 A.D.

One of the copper-plate grants preserved in the temple treasury at Śrīraṅgapaṭṭaṇa (Sr. 22), belongs to Mummaḍi Śrīraṅgarājayya, son of Raṅgaparājayya and grandson of Gōpālarājayya. We know, however, that this Śrīraṅgarājayya was in fact a son of Chinna Veṅkaṭa, but had been adopted by Gōpāla. The record, in Telugu, dated 1652 A.D., refers to him as ruling from Ghanagiri (Penugoṇḍe). This is the last record of the Vijayanagara rulers in the present volume.

WODEYARS OF MYSORE

Sr. 95 is the earliest record of this dynasty in the present volume. This record from Kari-

ghaṭṭa, in characters of c. 17th century, states that the temple (?) was the service of Rājavoḍeya of Mysore. This latter ruled from 1598 A.D. to 1617 A.D. Since the record is dated the year Naḷa, Māgha śu. 10, it may be assigned to 1616-17 A.D., which was the last year of his rule.

The Arakere record (Sr. 111) dated 1625 A.D., records the construction of a *maṇṭapa* by Dēvarāja, son of Chāmarāja-voḍeya of Mysore. We know that Chāmarāja-voḍeya (V), the contemporary ruler was succeeded by Rāja-voḍeya (II), son of Rāja-voḍeya, since he had no sons surviving him. His sons, all of them, died a premature death. Dēvachandra in his '*Rājāvaḷī-kathe*' states that Chāmarāja-voḍeya had sons like Dēvarāja and others. It may hence be surmised that this Dēvarāja referred to by Dēvachandra is identical with Dēvarāja of the present record.

PP. 214 is a Sanskrit record in Nāgarī engraved on five plates and is composed by Narasimhasūri, son of Śrīnivāsa of Kauśika-vamśa. This record of Kaṇṭhīrava Narasarāja-voḍeya registers a grant of the village Sukadore and its seven hamlets, which, together, was named Rājēśa Kaṇṭhīrava-narasa-nṛipāmbōdhi-agrahāra and granted to Brāhmaṇas of several *gōtras* and *sūtras* (after dividing them into *vṛittis*) who were also granted houses, equipped with grains sufficient for one year. The record bears the sign-manual *śrī Kaṇṭhīrava Narasarāju* at the end.

Sr. 23 is a record of Dēvarāja-voḍeya, the third son of Muppina Dēvarāja, the junior uncle of Kaṇṭhīrava Narasarāja. He was known also as Kempadēva. The donor in the record is Mari Dēvarāja-voḍeya, his younger brother and the younger son of Muppina Dēvarāja. In Sr. 24 he is described as residing in the capital with his brother whom he was serving with pleasure.

Jayati śubhaguṇair-svair-advitīyas-tṛitīyaḥ
śritajanasurabhūjō Dēvarāja-kshitīndraḥ
paricharati mudā yaṃ bhavya-karmānujanmā
sa khalu Mariyadēva-kshmāpatis-satyasandhaḥ

This prince purchased the village Allappanahaḷḷi in Vīrāmbudhi-sthaḷa from Śrīnivāsaiyyaṅgārya and made it over to the six *śrīvaishṇava* families related to Modali-āṇḍān of Śrīraṅgam for supplying garlands daily to god Raṅganātha, goddess Raṅganāyaki, *śrīpādada-amma* and Ubhaya-nāchchiyārs of Śrīraṅgapaṭṭaṇa.

During the rule of Dēvarāja-voḍeya, when Aḷaga Siṅgaraiyyaṅgār of Śrīraṅgapaṭṭaṇa was reciting the *Mahābhārata*, on the occasion when the portion dealing with the coronation of *Yudhishṭhira* was being read, having listened to it, the king gave the reciter a grant of the villages Nāṭanahaḷḷi and Bīrambaḷḷi in Mandagere-sthaḷa of Narasīpura-hobaḷi. Later, during the reign-period of Chikadēva-mahārāja (1668 A.D.) this donee made over the village to the treasury of the temple at Mēlukōṭe in exchange for Siṅganamāranahaḷḷi of Kottāgāla-sthaḷa which had been originally granted to the temple, for conducting services while celebrating for ten days the birthday of Rāmānuja from out of the income from Bīrambaḷḷi village (PP. 149). We may surmise that the income from Bīrambaḷḷi was greater than the income from the village which the donee had exchanged, and this excess income was thus utilised.

Sr. 24 is a record of the same king, Chikadēva-mahārāja. It registers the grant of the village Avvērahaḷḷi in Beḷaguḷa-sthaḷa after purchase from Channayyaṅgār and Chintāmaṇayyaṅgār, for daily service, celebration of the *śrīrāmanavami* festival and other services in the temple of god Raṅganātha of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, by Doḍḍadēvayya, son of Chaluvavve, a maid-servant (*chambina-uḷiga*) of Dēvarāja-vōḍeya. This king is the same as Maridēvarāja-voḍeya, for he is said to be the grandson of Chāmarāja-voḍeya and son of Dēvarāja-voḍeya. Since the record is dated 1686 A.D., it becomes clear that this Dēvarāja-voḍeya, the junior uncle of Chikka-dēvarāja was not only alive till then but also had been held in esteem by the king.

PP. 99 is a record in Sanskrit and Kannada engraved in Kannada characters on a set of 16 copper-plates, running into 733 lines. It contains the genealogical account of the Wodeyar family down to Kṛishṇarāja II and is dated 1722 A.D. The record purports to register the settling permanently of Brāhmaṇas invited from many countries, with gifts of lands, in the villages Toṇḍanūr *alias* Yādavapura and Attikuppa in Kuruvaṅka-nāḍ of Hoysaḷa-dēśa which along with their hamlets which were divided in to 112 *vṛittis* and were converted into an *agrahāra.* The record is described as a *śāsana-grantha* and is composed by Rāmāyaṇam Tirumaleyāchārya who was well versed in th composition of Karnataka, Andhra and Sanskrit poetry and fine arts like music.

PP. 215 and 216 are also composed by the same poet. In the earlier record dated 1724 A.D., the king is found renewing the grant made to god Varadarāja of Kañchi, formerly, by his parents, and himself adding a further grant of 12 villages as also 500 *Kanṭhīrava-guḷige-varahas.* As was usual, this grant was also to be maintained by Aḷagiya Manavāḷa-jīya. The second record registers a gift of the village Huḷḷēnahaḷḷi and its four hamlets, situated in Nāgamaṅgala-sthaḷa of Hogar-nāḍ to Siṅga-perumāḷ, son of Aḷaha Siṅghya, in 1725 A.D.

Kr. 102–04 are three records of Kṛishṇarāja II from Chaṭṭaṅgere all, of them being dated 1759 A.D., May 23. There are some minor differences in these, all of which record a grant to Hyder Ali Bahadur. The village Chaṭṭaṅgere was donated for feeding the poor in the *daraga* of Nilā-masūda Khādri of Toṇṇūr. In the second record it is stated that the income from areca nut garden was also made over for the same purpose, besides the income from the village. This garden was purchased for 300 *varahas* and granted by Hyder Ali (Kr. 103). Similar arrangement of feeding the Fakirs appears to have been made according to Kr. 104. By the date of the record Nañjarāja, the *daḷavāyi* had bestowed upon Hyder, the title *Nawab Hyderali Khan bahadur,* a title used in the record. It is said[1] that Hyder marched from Tiruchināpaḷḷi and reached Śrīraṅga-paṭṭaṇa, *via* Diṇḍigal and Salem by the end of August. But the present records would show that by the date of the record Hyder had already reached Śrīraṅgapaṭṭaṇa. Hayavadanarao has suggested that Hyder had already by then paid into the royal treasury the estimated revenue from the village and that it would show the extent of influence he wielded over the administration of Mysore.[2]

Sr. 19 records the excavation, in 1800 A.D., of a tank called Vēda-pushkaraṇi to the north-east of the temple of Paśchima Raṅganātha by Nallatambi-modali of Amarambōḍu. He was the son of Vēlāyudha-mudaliyār and grandson of Mukyappa-modali. In Sr. 20 engraved below, in Tamil it is stated that Vēlāyudha-mudali belonged to Śiva-gōtra and Tuḷuva Vēḷāla family.

SOCITEY AND ECONOMY

Kr 86, 90 and 95 are three records registering sale-deeds. The first record, dated 1179 A.D., belonging to the reign-period of Viraballāḷa II has already been discussed. The exact nature of a number of taxes mentioned therein are not clear. *Sēse* is interpreted to mean a presentation or tribute made in the form of corn.[3] But this meaning would not fit in with reference to compound terms like *kaṭakasēse* and *ānesēse*. *Paṭṭabandha* and *putrōchhāha* may be two tributes offered to the king (or the feudal chief) on the occasion of coronation or birth of a son. The second record is dated 1299 A.D. It stipulates that Maleya-nāyaka who purchased the two *vṛittis* and the *sthāna* (authority?) of the temples of Saṅgamēśvara and Jannēśvara was to receive *koḍage, abhyāgate etc.*, and whatever income that were available from

1. C. Hayavadanarao: *History of Mysore*, Vol. II P, 2206.
2. *Ibid.*, p. 588, note 20,
3. S. Gururajachar : *Some Aspects of Economic and Social Life in Karnataka*, p. 147.

the two *vṛittis* and that the *mahājanas* of Sindaghaṭṭa were to remit the taxes due to the palace themselves since they were receiving every year the amount that was made over towards offerings of god Saṅgamēśvara. The two *vṛittis* were sold by them to Rāvuḷa Malleya-nāyaka for 85 *varahas*.

Kr. 95 from Bairāpura contains details about the sale-deed granted to Anantappa-voḍeya by the *mahājanas* of Bhayiramēśvarapura, *sthānika* Bommaṇṇa and the *prajes*. It is stated therein that the wet land below Hiriyakere of the village, 3 *khaṇḍugas* of wet land belonging to Dēvappa, son of Nāgaṇṇa and 1 *khaṇḍuga* and 18 *koḷagas* of wet land belonging to Bommaṇṇa, together 5 *khaṇḍugas*, were sold for 50 *varaha-gadyāṇas* under the stipulation that they would themselves pay the taxes like *sēse*, *siddhāya*, *hombaḷi*, *maḷabraya*, *sollage*, *mallige*, *tiripatra*, loan *beḍugoḷu*, *etc*. It is stated that the sale-deed was given after receiving in full 50 *varahas* without keeping any balance (*huluvīsa uḷiyade*). The interesting feature of this is that the *mahājanas* assured that if the water from Yōgaṇṇa's *kaṭṭe* was not sufficient, they would supply water in turns by putting bund to the big tank.

Kr. 50 from Toṇachi, dated 1048-49 A.D., records a grant, to gods Aṇkakāṛadēva and Nagarīśvaradēva, of certain incomes the exact nature of which is not clear. The record refers to the *bīravaṇa-vṛitti* of the attendants (*besavakkaḷ*), *biḍati iṭṭara pāvāḍi*, 1/16th of the sale of grains and *vicharada iṭṭara haḍuvāra*. *Pāvāḍi* might be a corrupted form of *pāvuḍa* derived from *prābhṛita* meaning an offering, a gift. Can we interpret *biḍati iṭṭara pāvāḍi* as the gift of tax on lodgings? Can we say that this tax was exempted from payment? We also do not know the exact meaning of *vicharada iṭṭara haḍuvāra*. The donors in the record were the *dēsis* of Eighteen *vishayas*.

PP. 68 in the Lakshmīnarāyaṇa temple at Toṇṇūr refers to certain arrangements made for reciting *Tiruvāymoḷi*, a religious work in Tamil. This record dated 1286 A.D., states that Viṭaṇṇa purchased land from the *śrīvaishṇavas* of the temple, at the current rates, for offering as *Tiruvāymoḷi chirappu* (feeding on the occasion of the recital of *Tiruvāymoḷi*) and for the expiation (*prāyaśchitta*) ceremony and preliminary purification of the image during the festival days. *Tiruvāymoḷi* is a Tamil *prabandha* of the *śrīvaishṇava* saint Nammāḷvār. There is a custom of reciting this in the Vishṇu temples at the time of worship. The land purchased is described as *sēnāpati peruvilai*. This term denotes normally the sale of land belonging to the Vishṇu temple in the name of Vishvaksēna referred to as *sēnai-modaliyār*. In PP. 70 from the same place, it is stated that Rāmapirān of Gōmaṭha and Tirunaraiyūr-dāsan made a grant of 50 *gadyāṇas* for the purpose of white washing the Vīraballāḷa-maṇṭapa of the temple. Tirunaraiyūr-dāsan is described as the reciter of *Tiruvāymoḷi*. PP. 66 is a slightly damaged record wherein the same matter is stated. Although some details are lost, we could as well say that this is a copy of PP. 70.

The Narasimha temple at Toṇṇūr was constructed by Chokkāṇḍi-perggaḍi and god Kṛishṇa was concecrated in a shrine therein by Āṇḍāḷ of Maṭṭiyambākkam village, according to PP 119 dated 1152 A.D. In another Tamil record (PP. 120) engraved below, it is stated that the same Āṇḍāḷ and her husband Iḷaiyabirāṇ-baṭṭaṇ made a grant of 10 *pon* for offerings to Veṇṇaikūtta-piḷḷai which is the name of god Kṛishṇa.

At the instance of king Śrīraṅgarāya of Āravīḍu, the Fiftytwo of the temples at Mēlukōṭe arranged for the recital of *Yatirāja-saptati*, a devotional work in the shrine of Bhāshyakāra *i.e.*, Rāmānuja (PP. 136). In another record of the same king (PP. 139) there is a reference to the *Śrībhāshya* of Rāmānuja, *Śaṭhārisūktiśataka*, *Mudrikā*, *Kai(Kau)śikapurāṇa* and other works. Since the record is damaged, the details are iost. It also refers to the honour bestowed upon Ēṭūru Tātāchārya. In PP. 140 dated 1585 A.D., it is stipulated that this Tātāchārya was given a *mudre*

(seal) in the presence of the god. He was also to receive *aruḷupāḍu*, holy water, and a portion of offered food during the *tiruvadhyayana* festival. This Tātāchārya of Ēṭūr figures in the records in the Varadarāja temple at Kāñchīpura. He was a great scholar saint.

Vīraballāḷa II and all the *prabhugāvuṇḍas* of Toḷañche (Toṇachi) made a grant of land for *aṅgabhōga*, *raṅgabhōga*, offerings and renovation of the temple of god Siddhanātha as also for feeding the *gaṇas* (Kr. 48). Herein god Siddhanātha is described as the Prāṇanāthadēva or innumerable *gaṇas* and the son (*kumāra*) of the innumerable *gaṇas* is described as the chief of that holy place. But his name is not specified. The record is dated 1191 A.D.

Kr. 8 dated 1306 A.D., records the conversion of Hosahoḷalu into an *agrahāra* named Rāyasamudra by the great *gaṇas* on earth (including) chiefly Nandinātha and Vīrabhadra sitting in the posture of *vajrāsana* on the throne described as *āladamaradele-siṁhāsana* to the north of the main entrance of Hosahoḷalu, within the Eighteen countries including mainly Hoysaḷa-nāḍ and Koṅga-nāḍ. The term used in this connection is *vajra-baisaṇigeyan-ikki* which is intepreted to mean sitting in the posture of *vajrāsana*[1]. The term *āladamaradele-siṁhāsana* is noteworthy. The exact meaning of this is not clear. Are we to suppose that they all sat in a meeting under a banyan tree? Could *maradele* (leaf of the tree) be a mistake for *maradeḍe* (near the tree)?

PP. 185 on a stone in the Nāmadakaṭṭe garden at Mēlukōṭe states that Immaḍi Rāvuttarāya Mādappa-daṇṇāyaka, son of Immaḍi Rāvuttarāya Perumāḷudēva-daṇṇāyaka of Heḍatale, made over the title of land noticed by Emberumānār (Rāmānujāchārya) as holy earth (*tirumaṇṇu*) to god Tirumaṇṇa-perumāḷ. *Tirumaṇ* is the clay used by the *śrīvaishṇavas* for applying the sectarian mark (*nāma*) on their forehead. Since such clay was found in this piece of land this land appears to have been made over to the temple. By the time of this record (1319 A.D.) the belief in the tradition that Rāmānujāchārya had noticed such clay in this land had grown strong. It may be noted that this record has come into existence more than two centuries after the time of Rāmānuja.

PP. 233, dated 1538 A.D., February 11, from Haḷebīḍ states that Mañjayappa and others got reinstituted worship in the Kambhēśvara temple of the place wherein the worship had been stopped for two hundred *kāla*. This two hundred may be a reference to that many years. If so, worship in the temple might have ceased around 1338 A.D. PP. 231 engraved on the basement cornice of the temple states that Hoysaḷa Viraballāḷa made a gift of a village for the temple. If Vīraballāḷa of this record is identified with Vīraballāḷa III, in view of the statement made in 233 above we may have to surmise that sometime after the gift referred to in PP. 231 had been made worship might have ceased.

Bābu-seṭṭi got built a stone mosque in the Oḷakēri at Sindagaṭṭa in 1537 A.D. (Kr 92). For this mosque Raṅgai-nāyaka made a grant of the village Śivapura, one house of Habība and also 14 *gadyāṇas* and *kāṇi* over it, free of imposts. At the time of the record the enemity between the kings of Vijayanagara and the Bahamani sultans had reached a point of crisis. Within the next three decades the battle of Rakkasataṅgaḍi was fought. However, that was something political in nature and the present record testifies that the people in general gave respect to other faiths also without considering the political situation. The record refers to the mosque as the stone mosque-temple (*kalla masītiya dēvasthāna*). Also noteworthy is the fact that the house of Habiba was made tax free. It is likely that Habība was the priest (*qazi*) of the mosque and the house was the one wherein he was residing.

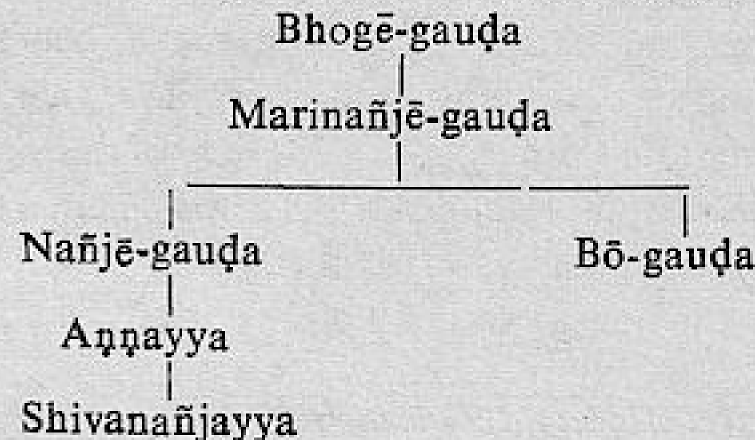
---

1. K. V. Ramesh, B. R. Gopal *et al* (ed) : *Srīkaṇṭhikā*, p. 90-91

In 1846 A.D., Tirumalāchārya, grandson of *kaiṅkaryam* Tirumalāchārya the, *āchārya-purusha* of the temple at Mēluōṭe built a *maṇṭapa* to the deity (PP, 209). Another record (PP. 210) in Tamil and Grantha characters and Sanskrit language, engraved on another beam of the central panel of the same *maṇṭapa* states that Śrīśailaguru of the Śēsha family had got consecrated the images of god Vaikuṇṭhanātha as also of the ancient *sūris* (*aḷvārs*) on the top of the Yādava hill and also got built a *maṇṭapa* for the commencement of the festival called *sahasragādhā*, It is possible that this central panel was constructed earlier and in 1846 A.D., another *maṇṭapa* in front was added on to it.

Pāṇḍavapura had been converted into a military camp during the British rule. On some occasions when soldiers or members belonging to their family passed away, memorial slabs were set up. PP. 1 to 10 are records engraved on such memorial slabs. Some of the deceased were followers of Śrīvaishnavism. *Jamēdār* P. Veṅkaṭrāma Nāyuḍu was a disciple of Chakravarti Nallākaiyyaṅgār. He belonged to the 20th Regiment and we learn from PP. 1, dated 1857 A.D., that he had put in a service of 37 years. Jaga-nāyaka who died in 1852 A D. (PP. 2) was a Lance-nāyak in the 380th Regiment of Gramwoyer Company. Ādemma who died in 1849 A.D., was the wife of Akkayya described as *Jomiseṭṭu-sipāyi*. It is interesting to note the name Akkayya borne by a male. PP. 10 refers to Kṛishṇamma-nāyaka of Nandyal. Even today in several places of Andhra Pradesh such names are common. Toṇḍaimaṇḍalattān of the Vanniya caste raised far Kuppammāḷ, aged 16 years and of good character, a *bṛindāvana*, when she died in 1848 A.D. She was the daughter of Nāgappa, the priest of the Dharmarāja temple at Paśaṭṭupaṭṭāḷam. Kṛishṇamma-nāyuḍu of Nandyāla figuring in PP. 2 is identical with Kṛishṇamma-nayaka of the same place who figures in PP. 10.

In 1818 A.D., Nañjayya had a new temple constructed and the deities of Mahākāḷi, Mahālakshmi and Sarasvati consecrated therein when the people of the area (*sīme*) were dying of cholera. To remove these diseases the goddesses Mahālakshmī of Kollāpura and Mahākāḷi of Vujani became manifest in the person of Nañjamma, a virgin and got the discase and other troubles cured through her. The temple was thereupon constructed for those deities. This Nañjamma belonged to the Gaṅgaḍikāra community and was the daughter of Timmamma. Bōgauḍa, son of Marinañje-gauḍa and grandson of Bōgē-gauḍa, was her father. The temple was built from out of the presents she obtained (PP. 23). Hence, this Nanjamma was more familiarly known as Āvēśadamma (PP. 24). The *raṅgamaṇṭapa* and the *mukhamaṇṭapa* of this temple were renovated in 1835 A.D. (PP. 22). In PP. 21 of 1862 A.D., it is stated that Śivanañjayya, son of Aṇṇayya, grandson of Nañjē-gauḍa and great-grandson of Marinañjē-gauḍa had the flagpost in front of the temple decorated with a brass covering. This was 44 years after the construction of the temple. If Marinañjē-gauḍa of this record is identical with his namesake who was the grandfather of Āvēśadamma, Nañjē-gauḍa would be his yet another son besides Bō-gauḍa. Could he be the same as Nañjayya who built the temple? Āvēśadamma would be his brother's daughter. The genealogy of this family could be shown as follows.



METRES[1]

The metres of all the verses in the inscriptions of the present volume, be they in poetry, or a mixture of poetry and prose, have been identified and indicated in the footnotes of the respective epigraphs. The part played by prosody in Kannada inscriptional poetry, the way in which metres are spread over, the scholarship of the poets that could be inferred from such distribution, can all be better understood and would enable one to recognise the literary value of these inscriptions more easily. This, in fact, is the purpose with which the metres are identified. This would also help one to know the impact of Sanskrit language and prosody on the formation of Kannada language and to note the historical stages of development of Kannada metres, both native and borrowed. It is quite useful to make an independent or comparative study of the varieties of metres in Sanskrit and Kannada inscriptions. In fact, let alone a study of metres of inscriptions in Sanskrit and Kannada, even an extensive study of prosody itself has not been undertaken. The more we analyse the secret of the poet's art of giving expression to feeling in a language that is organically woven into the frame-work of fixed prosodical principles, the better we can understand ancient poetry. In Telugu, some work has been done with regard to the study of metres of the ancient epics and inscriptional literature. A look at the present volume would convince anybody that there is a great scope and enough material for a similar study in Kannada language also.

While identifying the metres in this volume the following methods have been followed :

1. The names of metres have been selected after consulting the detailed Appendices given at the end of *Jayadāman* (Haritosha Samiti, Bombay, 1949) and *Chhandōnuśāsana* of Hemachandra (Jain Singhi Series, No. 49, Bombay, 1961), both edited by Prof. H.D. Velankar. Sometimes, specially with regard to pure Kannada metres, Nagavarma's *Chhandōmbudhi* (c. 990) has been referred to. Hence, if one has to know from which source the name, features and such other details of each metre is found, the Appendices of the first two works cited above and also the Kannada *Chhandōmbudhi* have to be looked into.

2. While availing of the first two sources, generally the names given by ancient writers like Piṅgala, on prosody, are preferred. Only when it is not found in Piṅgala's work, have the metrical names given by others, in a chronological order, been applied. However, there might have been some discrepancy in this method while giving consideration to more popular names of metres.

3. No metre is indicated in cases where either it is not possible to identify it clearly due to reasons like the wearing out of some letters or, the verse is incomplete although the metre could be made out (*eg.*, PP. 236; Sr. 78).

4. There are some verses which are canonically incomplete, *i.e.*, all the *pādas* may not be there, the metres of which are either correct or incorrect. The names of such metres are given showing by the side that the stanzas are 'incomplete' (*eg.*, PP. 99, 214; Sr. 24).

5. Wherever there are very few scribal errors that could be easily emended by the readers themselves, the names of such metres are given assuming them to be correct, (*eg.*, Kr. 98). But where the inscription is too badly damaged to be emended, the names of metres of such stanzas that could be identified by scanning are generally noted with a remark that the metre is 'defective' (*eg.*, Kr. 3, 73, 82; PP. 99; Sr. 21).

1 This note is prepared by Dr. T. V. Venkatachala Sastry.

6. In cases of impossibility in determining the metre or, inspite of possibility, peculiar features are observed in any of the *pādas* or, when there are other doubts, a question mark is inserted by the side (*eg.*, Kr. 27, 69, 83 ; PP 99, 215). Sometimes such problematic metres are omitted without identification.

7. Where the metres are suggested in the text itself (*eg.*, *ka, kam, kanda*), they have not been indicated for a second time in the footnotes.

Among *vishama-chatushpadis* of *varṇa-vṛitta* class, the *Upajātis* are generally called so without suggesting the distinctions. Such distinctions are indicated in *ardha-sama-chatushpadi* noting so within round brackets by the side. Distinction in *Āryā* metre or some types in that class like *Gīti, Udgīti, Āryāgīti* and *Saṁkīrṇaskandhaka* have been found and noted among *mātrā-vṛittas*. Kanda is found in Kannada metres. But no metre of *Karṇāṭaka-vishayajāti* is used.

The metres in *varṇasama-chatushpadi-vṛittas* are thus : Indravajra, Dōdhaka, Śālini, Svāgata of *Tṛishṭup* class (11 letters); Drutavilambita, Bhujaṅgaprayāta of *Jagati* class (12); Vasantatilaka of *Śakvari* class (14); Mālini of *Atiśakvari* class (15) ; Pañchachāmara of *Ashṭi* class (16); Pṛithvi, Mandākrānta, Śikhariṇi, Hariṇi of *Atyashṭi* class (17) ; Mallikāmāle of *Dhṛiti* class (18) ; Śārdūlavikṛīḍita of *Atidhṛiti* class (19) ; Utpalamāle, Mattēbhavikriḍita of *Kṛiti* class (20) ; Champakamāle, Sragdhare of *Prakṛiti* class (21) ; Mahāsragdhare of *Ākṛiti* class (22).

In PP. 99 we notice the use of a metre called Tāḷagrāhi of *Mālā-vṛitta* class. This metre is well known as Layagrāhi in works on prosody. The example found here appears to have been used also in *Chikadēvarāja-binnapa*, a work now attributed to Chikadēvarāja, but in all probablity composed by the same Tirumalārya, the author of this inscription. Only from the point of the repetition of alliterated letters, this is different from the Laḷita-vṛitta of *Mālā-vṛitta* class (See *Uddharamālā-vṛittādhikāramu* of *Kavijanāśrayamu* for its characterestics). A metre resembling Champakamālā in Kr. 77 is interesting. The variety of metres used in Kr. 39, 99 ; PP. 99, 214, 215, 216 and Sr. 24 draw one's attention.

Of the *arddha-sama-chatushpadi* metres only Akhyānaki, a mixture of Indravajra and Upēndravajra is used.

Mātrā-vṛittas are used thus : Āryā ; Āryā or Gīti of incomplete *pādas* ; Āryāgīti ; Gīti Udgīti ; Saṅkīrṇaka or Saṅkīrṇaskandhaka. Gīti and then Āryā are used in greater numbers than others. Use of a good number of Saṅkīrṇaskandhakas, though repeated, is a special feature. It is interesting that one single instance with a slight change looks differnent in PP. 99, 215 and 216.

Kanda which is generally used in greater number in Kannada verses are not to be found in such numbers in this volume, since the number of Kannada inscriptional verses are fewer in this volume. Though noted as incorrect, some Kandas (*eg.*, Kr. 3, 26, 60, 69, 83) are worthy of examination from the point of their formation. They could be described as loose constructions without following the strict rules.

From an analysis of the distribution of different metres in the present volume, it appears that the number of *Ślōkas* is greater. In some inscriptions they have been used in abundance (PP. 99 ; Sr. 25). From the point of the form those which have strictly followed the rules pertaining to the occurrence of *guru* and *laghu* in the 5th, 6th and 7th letters of each *pāda* are designated as '*Ślōka*' while those that do not adhere to this rule are noted as '*Ślōka* ; exception'. Likewise, when there are less than four *pādas* it is described as '*Ślōka* ; incomplete', while those wherein the numbers of letters are less or more, or there are other errors, it is described as '*Ślōka* ; incorrect'.

From the point of view of language and metre an independent study of *Ślōkas* appears to be fruitful.

From the point of prosody, inscriptions with incomplete *pādas* (*eg*., PP. 214), inscriptions with rare and varied metres (*eg*., PP. 215) and metres that do not fit into any canon for various reasons (*eg*., PP. 99), are interesting. PP. 99 is a record composed by Rāmāyaṇam Tirumalāchārya. This could be as well compared with My. 99 (EC V Revised, 1976). Since the Kannada inscriptional verses are very few in number one would be lead to surmise that Kannada poetry has not been properly represented at all in this volume.

ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು

TEXTS

ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು

KRISHNARAJAPETE TALUK

1 (IV ಕೃಪೇ 1)*

ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ

ಕೈಲಾಸೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone records the death of Kāmeyaṇṇa in a skirmish. The stone was set up by his elder brother Bairitamma, son of Kētaṇṇa, (son) of Hiṭappa. It is in characters of c. 12th century.

1 ಹಿಟಪ್ಪನ ಕೇತಂಣನ ಮಗ
2 ಬೈರಿತಂಮ ತಂನ ತಂಮಂ ಕಾಮೆಯಂ
3 ಣನೂ ಹೊಯ್ಯ್ಕಲಿ ಬಿ
4 ದರೆ ಬೀರಗಲ್ಲನೂ ಹೊಯಿಸಿದ
5 ನೂ

ಹೊಸಹೊಳಲು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯದ ಮೆಟ್ಟಿಲಿನ ಮೇಲೆ

This record of c. 19th century states that it is the service of Nañjappa, son of Narasappa.

ನರಸಪ್ಪ ನಂಜಪ್ಪನ ಸೇವೆ

---

* ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಅಂಕೆಗಳು ಹಿಂದೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಅಂಕೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.

3 (IV ಕೃಪೇ 3)

ಹೊಸಹೊಳಲು

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph refers to the rule of Poysaḷadēva over Gaṅgavāḍi-96000 and records the construction of a *trikūṭa-jinālaya* in Kattarighaṭṭa by Dēmikabbe, wife of Noḷambi-seṭṭi *alias*, Chavuṇḍāḍi, the *paṭṭaṇasvāmi* of Dōrasamudra. She also made a gift of the village Arhanahaḷḷi, lands near the *basadi*, two oil-mills, two gardens, two houses etc., for worship in that *basadi*. Śubhachandra-siddhāntadēva, of Mūla-saṅgha, Dēsiga-gaṇa, Postaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya, disciple of Kukkuṭāsana Maladhāridēva, who was himslef a disciple of Divākaranandidēva was the recipient. It further registers a grant of two tanks, wet lands and dry fields by Gaṇḍanārāyaṇa seṭṭi, son of Beṭṭa-nāyaka. Śubhachandra-siddhāntadēva was a preceptor of Dēmikabbe and Noḷambi-seṭṭi.

The details of date given in the record are Śaka 1040, Viḷambi, Pushya śu. 10, Thursday, Uttarāyaṇa-saṅkrānti corresponding to December 24, 1118 A.D. However, the weekday was Tuesday.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
2 ನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ॥[1] O
3 ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾ
4 ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯು
5 ಮಣಿ ಸಂಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವ
6 ಳೀಸಮಾಳಂಕೃತನುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊ
7 ಣ್ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪೊಯ್ಸಳದೇವ[ರ್] ಪ್ರಿಥಿವಿಯರಾಜ್ಯಮುತ್ತರೋ
8 ತ್ತರಾಭಿವ್ರಿದ್ಧಿಪ್ರ[ವ]ರ್ದ್ಧಮಾನಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುತ್ತಂ
9 ಮಿರೆ ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರಮನೇಕಛತ್ರಚ್ಛಾಯದಿ
10 ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ । O ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ
11 ಸ್ತಭುವನವಿಖ್ಯಾತ ಪಂಚಸತವೀರಶಾಸನಲಬ್ಧಾನೇಕಗುಣಗಣಾಳಂಕ್ರಿತ
12 ಸತ್ಯಸೌಚಾಚಾರಚಾರಿತ್ರ ವೀರಬಳಂಜಧರ್ಮ್ಮಪ್ರತಿಪಾಳನ ವಿಸುದ್ಧಗು
13 ಡ್ಡಧ್ವಜವಿರಾಜಿತಾಂಬರಂ ಸಾಹಸೋತ್ತುಂಗಂ ಚಲದಂಕರಾಮಂ ಸಾಹಸ
14 ಭೀಮಂ ದೀನಾನಾಥಬುಧಜನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷನುಮಪ್ಪ ಚವುಂಡಾಂಡಿದ್ವಿತೀಯ
15 ನಾಮಧೇಯ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಪೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿಯ
16 ರಾದ ನೊಣಂಬಿಸೆಟ್ಟಿ ಶ್ರೀ ಶುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವರ ಗುಡ್ಡನಾ ಪ್ರಭುವಿನ
17 ಮನೋನಯನವಲ್ಲಭೆ ಜಿನಗಂನ್ಧೋದಕಪವಿತ್ರೀಕ್ರಿತೋತ್ತಮಾಂಗೆಯರುಂ ಆಹಾ
18 ರಾಭಯಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನವಿನೋದೆಯರುಮಪ್ಪ ದೇಮಿಕಬ್ಬೆಸೆಟ್ಟಿ
19 ತಿಯು ಮೇದಿನಿದೇವರು ॥ ವೃ O ಮೇರುನಿರತಮಱಂಗೆ ಮಂದನತೇಜಮನೊತ್ತಿ ತನ್ನ ವಿ
20 ಸ್ತರಮನು , , . ದಱೊಳೇಂ ಮಱವೊಕ್ಕನ ತೇಜಮೆಯ್ದೆ ಪೆಸರಿಸುವನ್ನೆಗಂ ನೆಱೆಯೆ ರಕ್ಷಿಸುತಿಪ್ಪ
21 ಭಿಮಾನಮೇರುಗೆ ಮೇರುಗಮಾವುದನ್ತರಮೆನಿಪ್ಪುದು ಕೀರ್ತ್ತಿ ನೊಳಂಬಿಸೆಟ್ಟಿಯಂ ॥[1] ಕ ಉತ್ತಮ ವ
22 ಸ್ತುಸುವರ್ನ್ನಮನುತ್ತಮಪಾತ್ರಕ್ಕೆಗೊಟ್ಟು ದೇಮಾಂಬಿಕೆ ತಾನುತ್ತಮೆಯೆನೆ ಸಕಳಜನಂ ಕತ್ತರಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ.

23 ಘಟ್ಟದೊಳ್ ಬಸದಿಯಂ ಮಾಡಿಸಿದಳ್॥[1] ವಚನ ॥ ಅನ್ತು ಚೌಂಡಾಡಿನಾಮಧೇಯ ನೊಳಂಬಿಸೆಟ್ಟಿ
24 ಯಂ ತದ್ವಲ್ಲಭೆ ದೇಮಿಕಬ್ಬೆಯುಂ ತ್ರಿಕೂಟಜಿನಾಲಯಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ ದೇ
25 ಸಿಗಗಣದ ಪೊಸ್ತಕಗಚ್ಛದ ಶ್ರೀ ಕೊಣ್ಡಕುನ್ದಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀ ಕುಂಕುಮಾಸನಮಲಧಾರಿದೇವರ ಶಿ
26 ಷ್ಯರಪ್ಪ ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳು ಶ್ರೀ ಸುಭಚನ್ದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಬಸದಿಗೆ ಅರ್ಹನ
27 ಹಳ್ಳಿಯುಂಮಾ ಬಸದಿಯ ಬಡಗಲುಂ ತೆಂಕಲುಂ ನಟ್ಟ ಕಲು ಮೇರೆಯಾಗಿ ಮೂಡ ಕೆಱೆ . . .
28 ಹರಿದ ಕರಿಯುಂಮಂ [ಮೇ]ರೆ ನಡುವಣ ದಾನಸಾಲೆಯ ಮನೆಯುಂಮಂ ಎರಡು ಗಾಣಮುಂ
29 ಎರಡು ತೋಂಟಮಂ(ಂ)ಮಂ ಬೆಟ್ಟನಾಯ್ಕನ ಮಗಂ ಗಣ್ಡನಾರಾಯಣಸೆಟ್ಟಿ ಕತ್ತರಿಘಟ್ಟದ ಭೂಮಿ
30 ಯೊಳಗೆ ಕೇಣಿಯ ಸಮೀಪದ ಕಡವದಕೊಳದ ಕೆಱೆ ಎರಡುಮಂ ಆ ಕೆಱೆಯ
31 ಮೂಡಣಕೋಡಿಯಿಂ ಪರಿದ ಪಳ್ಳದಿಂ ತೆಂಕಲುಂ ಪಡುವಲಾದ ಗರ್ದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲೆಯುಂಮಂ
32 ಬಿಟ್ಟನನ್ತನಿತುಮಂ ಶುಭಚನ್ದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ
33 ನೊಳಬಿಸೆಟ್ಟಿಯರು ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ [ಶ್ರೀ] ಮೂಲಸಂಘದ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪೊಸ್ತಕಗಚ್ಛದವರ್ಗ್ಗೆ
34 ಲ್ಲದೆ ಸಾಮ್ಯಮಿಲ್ಲ ಇನ್ತೀ ಧರ್ಮ್ಮವ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ ವಾರಣಾಸಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದೊಳೆಕ್ಕೋ
35 ಟಿ ಕವಿಲೆಗಳಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗಂ ತಪೋಧನರ್ಗ್ಗಂ ದಾನಂ ಮಾಡಿದ ಫಳವಕ್ಕುಂ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವಂ
36 ಕಿಡಿಸಿದವಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದೊಳೆಕ್ಕೋಟಿ ಕವಿಲೆಗಳ್ಮಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು
37 ಮಂ ತಪೋಧನರುಮಂನಳಿದ ಪಾತಕಮಕ್ಕುಂ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾಂ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
38 ಸುಂಧರಾ ಶಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಶಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಂಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಃ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[2]O
39 O ವಿದಿತವ್ಯಾಕರಣದ ತರ್ಕ್ಕದ ಸಿದ್ಧಾನ್ತದ ವಿಶೇಶದಿಂ ತ್ರೈವಿದ್ಯಾಸ್ಪದದಿಂದಿರೆ ಬಣ್ಣಿಪು
40 ದು ದಿವಾಕರಣಂದಿ ದೇವಸಿದ್ಧಾನ್ತಿಗರಂ ॥[1] ಅವರ ಶಿಷ್ಯರಪ್ಪ ॥ ಬಳಯುತರಂ ಬಳಲ್ವ
41 ಚಲಂತಾಂ ನೇಸರಂಗಿದಿರಾಗಿ ತಾಗಿ ಸಂಚಳಿಸೆ ಪಳ[ಂ]ಚಿ ತೂಳ್ದವನನೋಡಿಸಿ ಮೆಯ್ವಗೆಯ
42 ದ ದೂಸಱಂ ಕೆಳೆಯಂದೆ ನಿಂದ ಕವ್ರ್ವನದ ಮಿಗ್ಗಿಡಸಿಪ್ಪಿನಮಕ್ಕೆನತ್ತ ಕತ್ತಳಮೆನಿಸಿತ್ತು ಪು
43 ತ್ರದ(ದ)ಮೆಯ್ಯ ಮಲಧಾರಿದೇವರಂ ॥[3] ನ ವಿಷಂ ವಿಶಮಿತ್ಯಾಹುಃ ದೇವಶ್ವಂ
44 ವಿಶಮುಚ್ಚ್ಯತೇ ವಿಶಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಶ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ[3]O
45 ಸಕವರ್ಷ ೧೧೪೦ ನೆಯ ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪೌಷ್ಯ ಸು
46 ದ್ಧ ೧೦ ಬೃಹವಾರದಂದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾನ್ತಿಯಂದು

4

ಹೊಸಹೊಳಲು

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಪದ್ಮಾವತಿ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This label inscription, in characters of 13th century, mentions Vijayakirttidēva, a disciple who might have caused the image to be carved out.

1 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಕೀ
2 ರ್ತ್ತಿದೇವರು ಸಿಷ್ಯರು

---

[1] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ
[2] ಶ್ಲೋಕ
ಚಂಪಕಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

5

ಹೊಸಹೊಳಲು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಮುಂಭಾಗದ ಕೈಪಿಡಿಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This 15–16th century record reads *Neyabadra.*

ನೆಯಬದ್ರ

6 (IV ಕೃಪೇ 4)

ಹೊಸಹೊಳಲು

ತೆಂಗಿನತೋಟದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The fragmentary record refers to the rule of Nārasiṅghadēva, the Hoysaḷa king and seems to register the death of a hero.

The extant portion refers to the year Chitrabhānu. This cyclic year occurs in the reign-periods of all the three kings of that name. Hence, the king cannot be identified. The record is in c. 12th century characters.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಲಕಾಡುಗೊಂಡ ಭುಜ
2 ಬಳವೀರಗಂಗ ನಾರಸಿಂಘದೇ . . . . ನಾಡಬಿಜ್ಜ . . . .
3 ನುಂ ದಾವಿರಗನುಂ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ . . . .
4 ರಾಜ್ಯಸಮುಂದ್ಧರಣನುಂ . . . . ಣೆಯಪ್ಪ . . . .
5 ನಾಯಕನೆತ್ತಿದ ಮೊನೆಯೊಳು . . . .
6 ನಾಯಕ . . . . .
7 ಮಾಱು . ಕೊಂದು . . ಯಂ ಕೊಂದಂ ಫಲವಾಳುಂ ಕುದು .
8 ಯುಂ . . . . ಗೊಂಡು ಚಪ್ಪರಿಸಿ [ತಿಪ್ಪೆ] . . . .
9 ಲೆ ಕುದುರೆಗಳಂ ತಿಪ್ಪನೆ ತಿವಿ . . . .
10 . . . . . ಬೆನ್ನಟ್ಟಿ ತಾಗಿತಳ್ತಿಱಿದು . . . . ಟ್ಟದ ಭೀಮಯನಾ

7

ಹೊಸಹೊಳಲು

ಅದೇ ತೆಂಗಿನತೋಟದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This damaged and fragmentary record in characters of c. 15–16th century, mentions Kallanahalli and refers to a *dēvadāna* of Hariharadāsa. Details cannot be made out. The extant portion refers to Phālguṇa śu.1. These details of date are insufficient for verification.

1 . . . . . ಫಾಲ್ಗುನ ಸು ೧
2 . . . . ಗದ್ದೆಬೆ
3–4 (ಸವೆದಿದೆ)

5 . . . . . ಡಿ . . . . ಆ ಪ್ರತಿಕ್ಷೇತ್ರಕೆ

6 ಱಿಯ ಕ್ರ . . ಪರಬಾಗೆಯ

7 ಗದ್ದೆಯ . . . . . . ಗೌಡಗೆಱೆ[ಯ]

8 ಅತ್ತಿಕುಪ್ಪೆ ಹದಾರಿಯೊ .

9 . ಟ್ಟು ಬಡಗಲು ಕಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಂಬೆ

10 ಹರಿಹರದಾಸರ ದೇವದಾನ

11 . ಹಿ ನಮಧ್ಯಕ ವಕರದ

8 (IV ಕೃಪೇ 5)

ಹೊಸಹೊಳಲು

ಅದೇ ತೆಂಗಿನತೋಟದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಕಲ್ಲು

This c. 14th century record is dated the year Parābhava, Kārttika ba. 14, Sunday. The given details correspond to Sunday. November 6, 1306 A.D. This might be the intended date.

It registers a gift of land below a tank, to Sōmayya, for offerings to god Sōmanātha, by Huligeredēva, son of Sappeya Kētaya, when Mādaṇṇa, son of (?) Iśvara-peddi was the *māsaveggaḍe*. The gift was made with the approval of Pandaladēva, the officer of Hosavoḷalu under Padumaṇṇa the *sēnabōva* of *mahāpradhāna* Mādi[se]dēva-daṇṇāyaka, Dēkaṇṇa and all the *mahājanas* of Hosavoḷalu. This place had been converted into an *agrahāra* renamed Rāyasamudra, by the *mahājanas* of Hoïsaṇa-nāḍu, Koṅga-nāḍu etc.

1 ಶ್ರೀ ನಮಃಸ್ತುಂಗಸಿರಃಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಂ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ

2 ಭವೇ ।[1] ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ ೧೪ ಆ ದಂದು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ನಂದಿನಾಥ ವೀರ

3 ಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಪ್ರಿಥುವಿಯಮಹಾಗಣಂಗಳು ಹೊಇಸಣನಾಡು ಕೊಂಗನಾಡು

4 ಮುಖ್ಯವಾದ ಹದಿನೆಂಟುಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ಹೊಸಬಳಲ ಬಡಗಣ ಹೆಬಾಗಿಲ ಅಲದಮರದೆಲೆ (ಸಿಂಹಾಸನ)

5 ಸಿಂಹಾಸನ ವಜ್ರಬುಇಸಣೆಗೆಯನಿಕ್ಕಿ ಮಾಡಿದ [ಡೀ] ಶ್ರೀಮಂದನಾದಿಯಗ್ರಹಾರಂ ರಾಯಸಮುದ್ರವಾದ ಹೊ

6 ಸಬಳಲ ಶ್ರೀಮಂದಸೇಷಮಹಾಜನಂಗಳೂ ಶ್ರೀಮಂನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾದಿ[ಸೆ]ದೇವದಂಣಾಯ್ಕರ
ಸೇನಬೋವ ಪದುಮಂಣ

7 ನವರ ಬಲುಮಂನುಶ ಹೊಸವೊಳಲ ಅಧಿಕಾರಿ ಪಂದಲದೇವನವರೂ ಅಟ್ಟಿದದೇಕಂಣನವರೂ ಇಶ್ವರಪೆದಿಗಳ ಮಾ

8 ದಂಣಗಳ ಮಾಸವೆಗ್ಗಡೆತನದಲಿ ಸಪ್ಪೆಯಕೇತಯ್ಯಂಗಳ ಮಕ್ಕಳಾ ಹುಲಿಗೆಱೆದೇವರು ಸೋಮಯ್ಯಂಗಳಿ
ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನದ

9 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಅನುಮತ್ಯದಿಂದ ಮಾಡಿದ ಮೂಲಸ್ತಾನದ ಯಿಶಾಂನ್ಯದ ಸೋಮ
ನಾಥದೇವರ ಅಮ್ರಿತಪಡಿಗೆ ಮಹಜನಂಗಳು

10 ಬೆಲದಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆಗೆ ಕಲ್ಲ ನಟು ಆ ಕೆಱೆಯ ಕೊಟ್ಟೆವು ಮಂಗಳ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

9

ಹೊಸಹೊಳಲು

ಕೆರೆಯ ಪಕ್ಕ ಬಸವಣ್ಣನ ಗುಡಿಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out record belonging to the reign-period of Hoysaḷa Nârasimhadēva registers the death, probably of Bābeya-nāyaka. It refers to several persons like Bhīmeya-nāyaka, Haridēva, his son Sōmeya and the latter's brother-in-law [*mayduna*] Masaṇa-nāyaka. The details cannot be made out. It is in characters of c. 12th century. The Hoysaḷa king cannot be identified.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮ[ಲ್ಲ] . . . . . ಭುಜಬಳಪ್ರತಾ ನಾರಸಿಂ
2 ಹದೇವರು ಸಮಸ್ತರಾಜ್ಯಭರನಿರೂ [ಪಿತಾ] . . . ಅಮಾತ್ಯಪದರಾಜಿತರಾಜೋನ್ನತಮಪ್ಪ ಭಟ
3 . . . . ಭೀಮೆಯನಾಯಕ
4 . . . .
5 . . . . ಲ್ಲ ಜೀವಿತಗೆಯ್ದು ಸರ
6 . . . . ಮಾರ್ಪ್ಪಡೆಯ[ಂ] ಗೆಲ್ದು ಗೆಲ್ಲ
7 . . . . ॥ ಮಂತ್ರಿದ ಮೊತ್ತದಾಳು
8 . . . . ನೂಂಕು ನೂಂಕುಲಮರ್ಯ್ಯಂ ನಿಡಿದು ನೋಡುತಿರೆ ಭರದಿಂ ಬಾಬೆಯ
9 ನಾಯಕಂ . . . . ಕೊಂಡಾಕ್ಷ [ಣ] ಸುರ . . . . ನೆಗರ್ದ್ದ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

10 . . . . ತೆಪಗೆಯಂ ಕುಱಿದಱಿದಱಿದಂ . . . . . ನೆಗ . . . . . ಟ್ಟಿದು . . . ಕುಱಿದಿಂಬಱಿಸಿ
11 ಡಿಲೇಳೆ ಯೀನೆಗಳ್ದ ಬಾಬೆಯನಾಯಕಂ॥ . . ಕಣಿ . . . . . ನೂರುಹಿದ ಕಾಮಧೇನು ಬೀರ
12 ಮಂ . . ಸರಣೆಂದರಕಾವ ಗುಣವದು ಬಾಬೆಯನಾಯಕಂ॥ . . ಅದೆಂತೆಂದೊಡಾತನ
13 . . . . . . ಲಕ್ಷ್ಮೀಲಲಾಮನುಂ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರನುಮಪ್ಪ ಹರಿದೇವನುಂ ಆತನ ತ
14 ನೂಜಂ ನಿಸಾವಳಿ ಆವಂಗಂ ದಾರಿದ್ರ್ಯವಿದ್ರಾವಣಂ ಉಭಯಬಳಸುಭಟನುಮಪ್ಪ ಸೋಮೆಯಂ
15 ಆತನ ಮಯ್ದುನಂ ರೂಪಕಂದರ್ಪ್ಪನುಂ ಕಾಮಿನೀಕಾಮದೇವನುಂ ಪ್ರಜೆಮೆಚ್ಚೆಗಂಡನುಮ
16 ಪ್ಪ ಮಸಣನಾಯಕಂ ಸ್ಥಿರ ಜೀವಿಯಾತಂ ॥

10 (IV ಕೃಪೇ 43)

ಹರಿಹರಪುರ

ಚನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This worn out record appears to register a grant of certain lands of Beḷahaḷḷi to Harihara-bhaṭṭōpādhyāya, son of *rājaguru* Sarvvajña Vishṇu-bhaṭṭa, by the *mahājanas* of Vishṇuvardhana Hariharapura. The donee appears to have received the grant for having named his son after the Hoysaḷa king Vīraballāḷadēvarasa. Bhūpati-kramita, son of Gaṇapati-kramita was the *māsaveggaḍe* during this time. All details are lost.

The record is dated Śaka 1233, Sādhāraṇa, Māgha śu. 7, Tuesday corresponding to 1311 A.D., January 27th, Wednesday. However, the Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಶಕವರುಷದ ೧೨೩೩ನೆಯ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶುದ್ದ ಸಪ್ತಮಿ ಮಂ
ವಾರದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ

2 ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯಮಹಾಗ್ರಹಾರಂ ಶ್ರೀಮಂದುದರ್ಮ್ಮಬೊಜ್ಜವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹರಿಹರಪುರದ ಅಶೇಷ
ಮಹಾಜನಂಗಳು ಗಣ

3 ಪತಿಕ್ರಮಿತರ ಮಕ್ಕಳು ಭೂಪತಿಕ್ರಮಿತರ ಮಾಸವಗ್ಗಡೆತನದಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಗುರು ಸರ್ವ್ವಜ್ಞವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಂಗ

4 ಳ ಮಕ್ಕಳು ಹರಿಹರ . . . . ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ಹರಿಹರಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯರು

5 ತಂಮ ಕುಮಾರನನು ಶ್ರೀಮ . . . . ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರ ಹೆಸರಿ ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವ
ತಂಮ ಆ ಹ

6 ರಿಹರಬಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯರಿಗೆ . . . . ಆ . . . . . . ವೊಳಗಣ ಬೆಳಹಳ್ಳಿಗಳ ಚತುಸೀ

7 ಮೆಯೊಳಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು . . . . . ಸಹಿತವಾಗಿದ್ದ . . . . ದ್ದ ಹಳ್ಳಿಗಳ್ಳನ್ನು ಆ ಹರಿಹರಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾ
ಯರು ಆ ಹರಿಹ

8 ರಪುರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು . . . . ಇಕ್ಕೇ

9 ರಿಗೆ ಆ ಹರಿಹರಪುರದಲ್ಲು . . . .

10 ಕಾಲು . . . . ಕರಣ್ಣಂಗಳು . . . .

11 ಗೆ ವೊಂದಕ್ಕೆ ಕಂಬ ನಾಲ್ವತ್ತಾಱು ಲೆಕದಲ್ಲು ಳಿೞ . . . . ದ ಮಂಗಳಿಗೆ ಇ

12 ಡುಪಡಿಯಾಗಿ ಇಕ್ಕೇಱುಕಂಬ ಐವತ್ತು ಅಂತು ಸಾವಿರದ . . . . ಕಂಬ . . ತಾ

13 ಲು . . . . ನೂಱು ಆ ಕಾಱಿಗೆ . . . . ಕೊಡಗಿಯ

14 ಹಳ್ಳಿಯ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಮೊದಲೇರಿಯ . . . . ಕಂಬ

15 ದಲಿ ಸಲಗೆ ಹದಿ . . . .

16 ಗೆ ಅಱುವಗೆ . . . . ॥ ಕೊಡಗಿಯಾ

17 ಗಿ ಇಕ್ಕಿಕೊಟ್ಟ ಬೆದ್ದಲು ನಾಲು . . . . ಮೊಡವಿನಕೋ

18 ಡಿಯಲು ಕಂಬ ನೂಱು . . . . ಗಿಯಹ

19 ಳ್ಳಿ ಎಲೆಕಂಬ . ಬೀರಂ . . . .

20 ಬೇಡಿದಂತಾಗಿ . . . . ವೊಕ್ಕ

21 ಲಿಂಗೆ ಹನ್ನೆರಡು . . . . ಯಲು ಎರ

22 ಡು ಮನೆ ಸಲುವುವು . . . . ಕ್ಕಲುಗಳಿ

23 ಗೆ ಆವಂ . . . . ಗಳಿಗೆ ಆ ಮರಿಯಾ

24 ದೆಯಾ ಮಱ . . ಸಲುವುವು . . . . ದೊಂ

25 ದು ಮನೆ ಸಲುವುವು ॥ . . . . ಸಲುವ

26 ವು ಇಂತೀ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು . . . . ದಪ್ಪದೆ

27–29 (ಸವೆದಿದೆ)

30 . . . . ಮಹಾಜನಂಗಳು ಅ ಹರಿ

31 ಹರಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯ . . . . ಸಲಿಸಿ ಕೊಡುವೆವೆಂದು

32 ಸ್ವರುಚ್ಯಾ ವೊಡಂಬಟ್ಟು . . . . ಶ್ರೀಹಸ್ತದೊಪ್ಪ ಮಾಸವೆ
ಗ್ಗಡೆ . . . . ಬರಹ . . . .

11 (IV ಕೃಪೇ 44)

ಹರಿಹರಪುರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record contains 3 dates. (1) Saumya, Phālguṇa śu. 15, Saturday, lunar eclipse. (2) Śaka 1233, Sādhāraṇa, Chaitra śu. 5, Vaḍḍavāra and (3) Śaka 1244, Durmati, Māgha śu. 7 Monday. These details correspond to (1) 1310 A.D., February 14, Saturday when there was a lunar eclipse, (2) 1310 A.D., March 6, Friday, the Śaka year being current and (3) 1322 A.D., January 25, Monday.

The record commences with a Sanskrit verse mentioning that Ballāḷa-mahipāla was ruling from his capital at Dōrasamudra. It then seems to state that the hamlets, Moḍevanakōḍi, Chaṇḍivoḷe and Kūḍaluguppa which had been donated to Harihara-bhaṭṭōpādhyāya, son of Sarvvajña Vishṇu-bhaṭṭayya, probably by the king on the first date, were later, on the 2nd date, made over to the 126 *mahājanas* of Vishṇuvardhana Hariharapura, by the former donee, through a copper plate charter. Later, on the third date, when the king visited Hariharapura, and saw the dam and the canal constructed there, he donated the income from taxes like *hejjuṅka* and *nāḍa-suṅka* to Harihara-bhaṭṭōpādhyāya, as also the *mahājanas*, for the maintenance of the dam and the canal. It would appear that the villages donated by Harihara-bhaṭṭōpādhyāya were meant for the construction of the dam and the canal.

1 ಕವರ್ಷವಾಹ ಬಾ . ಳನೆಯಂ . . . .
2 ಪಃ ॥ ಶ್ರೀ ಬಲ್ಲಾಳಮಹೀಪಾಲಃ ಪಾಲಯಂನಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ । ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಸ್ತೋಮಕರಿಕಂಠೀರವಾಕೃ
3 ತಿಃ । ಸೋಯಂ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀ ಬಲ್ಲಾಳಮಹೀಪಾಲ ಸ್ವಕೀಯ ಹೊಯಿಸಳಮಂಡಲೇ ನಿಖಿಳಲಕ್ಷ್ಮೀ
4 ನಿವಾಸಾಶ್ರಯಾಂ ಸ್ವಜನಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಿಷ್ಟವೀರಪ್ರಾಜ್ಯರಾಜ್ಯಸಂಪದಂ ದೋರಸಮುದ್ರಾಖ್ಯಾಂ ನಿಜರಾ
5 ಜಧಾನಿಮಧಿವಸನ್॥ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ
6 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜ
7 ರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿ
8 ದ್ಧಿ ಗಿರಿದುಗ್ಗ್ರಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲನ . . . . . ಚಾರ್ಯ್ಯ
9 ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರ . . . .
ರುಶಕವ
10 ರ್ಷದ ೧೨೩೩ನೆಯ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ವಡ್ಡವಾರದಂದು . . . . ಮೊಡೆವ
11 ನಕೋಡಿ ಅ ಪ್ರವಿಶ್ಟದ ಚಂಡಿವೊಳೆ ಅ ಪ್ರವಿಷ್ಟದ ಕೂಡಲುಗುಪ್ಪಲವಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ . . . . ಸ್ವಿತಂ
12 ಗಳಪ ತಂಮ ಧರ್ಮ್ಮ ಕಾಲುವಳಿಗಳು ಸಹಿತವಾಗಿ ಯಿಂದ್ದಲಿ . . . ಗಣಸೌಮ್ಯ . . . ರದ ಫಾಲ್ಗು
13 ನ ಶು ೧೫ ಶನಿವಾರ ಸೋಮಗ್ರಹಣದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಗುರು ಸರ್ವಜ್ಞವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಯ್ಯನ . . ಮಕ್ಕಳು ಹ
14 ರಿಹರಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯರಿಗೆ ಸರ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ಆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಹರಿಹರಪು
15 ರದ ನೂಱಿಪ್ಪತ್ತಾಱು ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ಸಾಧಾರಣಸಂಬತ್ಸರ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ವಡ್ಡವಾರದಂದು
16 ತಾಂಬ್ರಶಾಸನವ ಕೊಟ್ಟ ಆ ಶಾಸನಮರಿಯಾದೆಯ ಚಂಡಿಹಳ್ಳಿ ಕೂಡಲುಗುಪ್ಪೆವೊಳಗಾದ ಸ್ಥಳಂಗಳ ಹ
17 ಳ್ಳಿಗಳ ಹೆಜ್ಜುಂಕವನೂ ಆ ನಾಡ ಸುಂಕವನೂ ಆ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಶಕವರುಷ ೧೨೪೪ನೆಯ ದು
18 ರ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೭ ಸೋಮವಾರದಲು ಆ ಹರಿಹರಪುರದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಬಿಜಯಂ
19 ಗೆಯ್ದು ಆರೋಗಣೆಯಂ ಮಾಡಿ ಕಟೆ ಕಾಲುವೆಯ ಚಿತ್ತೈಸಿ ಕಟ್ಟುಕಾಲುವೆಯು . . . ಕಾಲುವೆಯ . . .
20 ಸಂ ಮರಂಷಂಪ್ರತಿ ಮಾಡಿಸಂವದಕೆ ಆ ಹಳಿಗಳ ಹೆಜ್ಜುಂಕ . . . . ನಾಡಸುಂಕವನೂ
21 ಆ ಹರಿಹರಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯರಿಗೂ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ . . . . ಯಾಗಿ ಆ ಕ
22 ಟ್ಟಿಕಾಲುವೆಯ ಕೆಳಗೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ . . . . ದ ಸುಂಕಕೆ ಸ

23 ಲುವ ವುಂಡಿಗೆಯ ಕಲ್ಲನು ಕರುಣಿಸಿ ಆಚಂದ್ರ . . . . ಆ ಶಾಸನ
24 ಧರ್ಮ್ಮಸ್ಸುಸ್ಥಿರತಾಂ ಯಾತಂ ಬಲ್ಲಾಳಸ್ಯ ಮಹೀಪ . . . .
25 ಕತಾ॥ ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್
26 ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ।[1] ಶ್ರೀಬಲ್ಲಾಳದೇವಸ್ಯ[2]

12 (IV ಕೃಪೇ 41)

ಅಕ್ಕಿಹೆಬ್ಬಾಳು

ಕೊಂಕಣೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪದ ನೈರುತ್ಯಕಂಬದ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This 12-13th century inscription records the grant made by Hemmāḍiyaṇṇa, the toll-officer (*suṅkada*) for a perpetual lamp to god Koṅgaḷēśvara of Hebboḷalu.

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಹೆಬ್ಬೊಳ
2 ಲ ಕೊಂಗಳೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ
3 ಸುಂಕದ ಹೆಮ್ಮಾಡಿಯ
4 ಣ್ಣ ವರಿಸನಿಬನ್ದವಾಗಿ ನಂ
5 ದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾ
6 ಣ ೧ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವ ಪ್ರತಿಪಾ
7 ಳಿಸಿದವರು ಸಿವಲೋಕಪ್ರಾ
8 ಪ್ತರು॥ ಇ ಧರ್ಮ್ಮವಂ [ಕೆ]ಡಿಸಿ

13 (IV ಕೃಪೇ 42)

ಅಕ್ಕಿಹೆಬ್ಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ಪೂರ್ವ ಕಡೆ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This fragmentary record in characters of c. 12th century refers to some titles of a Hoysaḷa king. Details are all lost.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . . ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಸನಿವಾರಸಿದ್ದ ಗಿರಿದುರ್ಗ
ಮಲ್ಲ . . . .

14 (೦ 1927-110)

ಬಂಡಿಹೊಳೆ

ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಗದ್ದೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This states that it *i.e.*, probably the land in which the inscribed stone is situated, is a gift (*koḍagi*) by a Oḍeya.

1 ಶ್ರೀ ಒಡೆಯ
2 ರ ಕೊಡಗಿ
3 ಯ ಗದ್ದೆ

---

1. ಶಾಲಿನಿ
2. ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

15 (೦ 1924–121)

ಕರತಾಳೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This badly damaged record registers the death, probably of Koṅga Hariyappa of the village Karatāḷa in Koṅga-nāḍ. Hariyappa is said to have set up this hero-stone.

The extant portion refers to Koṅgāḷva Siddi. Details are lost. The record may be assigned to c. 11–12th century.

1 . . . . ವುಲ್ಲಿ . . . . . .
2 . . . . . ಸ್ವ . . . . . .
3 . . . . . ವಂತು . . . . . .
4 . . . ಕಾಡವ ಕೊಂಗಾಳ್ವಸಿದ್ದಿಯರು
5 . . . . . ಪುತ್ರ ಕೊಂಗನಾಡ ಕರತಾಳ ಕೊಂಗ ಹರಿ
6 . . . . . ಳೆ ಕಾದಿ . . . . . ಬಿಟ್ಟು ಕೊಂಗ ಹ . . .
7 ಚ್ಚಿ ಸ್ವಗ್ಗನಾದ ವೀರಸಾಸನ ಕೊಂಗ ಹರಿಯಪ್ಪನ ತಮ್ಮ ಹ . . .
8 . . . . ಮ್ಮ ಹರಿಯಪ್ಪ ನಿಲಿಸಿದ ಸಸನ ಮಂಗಳಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

16 (IV ಕೃಪೇ 45 ; ೦ 1924–122)

ಬೀರವಳ್ಳಿ

ಚಲುವರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1600, Kāḷayukti, Āshāḍha śu. 11, corresponding to 1678 A. D. June 20.

The record refers to the rule of Chikkadēva-mahārāja from Śrīraṅgapaṭṭaṇa.

It registers a gift of the village Birubaḷḷi in Mandagere-sthaḷa, in exchange for the village Śiṅganamāranahaḷḷi in Kottegāla-sthaḷa, originally gifted by him to the temple of Nārāyaṇasvāmi of Tirunārāyaṇapura for performing worship during the ten days' festival connected with the birthday of Emberumānār *i.e.*, Rāmānujāchārya, by Aḷega Śiṅgarayyaṅgār of Kauśika-gōtra Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, son of Tirumalayyaṅgār and grandson of Śiṅgarayyaṅgār of Śrīraṅgapaṭṭaṇa. The gift village as also Nāṭanahaḷḷi had been received by the donor from the Mysore king Dēvarāja-voḍeya, after listening to his recital of the *Mahābhārata*.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
2 ವಾಹನಶಖವರುಷ ೧೬೦೦ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ
3 ಕಾಲಯುಂಕ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧೧ಲ್ಲೂ ಬಿರುದೆಂ
4 ತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
5 ಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವಮಹಾ
6 ರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯೆಯನವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ರತ್ನಾಸಿಹ್ಮಾಸನಾ
7 ರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮದವಾಪ್ತಸಮಸ್ತಕಾಮ ನಿ
8 ಖಿಲಹೇಯಪ್ರತ್ಯನೀಕಸಕಲಕಲ್ಯಾಣಗುಣಾತ್ಮಕರಾದ ಭೂಲೋಕ
9 ವೈಕುಂಠಾ ಯಾದವಗಿರಿ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದ ಶ್ರೀನಾರಾಯ

10 ಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬ
11 ಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಶಾಖೆಯ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶಿಂಗರಯ್ಯಂಗಾರ್
12 ರ ಪೌತ್ರರಾದ ತಿರುಮಲಯ್ಯಂಗಾರ್‍ರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀಮದ್ವೇ
13 ದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಟಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯೋಭಯವೇದಾಂತಾಚಾರ್ಯರಾ
14 ದ ಅಳಿಗಶಿಂಗರೈಯ್ಯಂಗಾರು ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರು
15 ನಮ್ಮ ಕೈಯ್ಯ ಮಹಾಭಾರತವ ಕೇಳಿ ಯುಧಿಷ್ಟಿರಾಭಿ
16 ಷೇಕಶ್ರವಣಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟ ನರಸೀ
17 ಪುರದ ಹೋಬಳಿ ಮಂದಗೆರೆಸ್ತಳದ ನಾಟನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವ
18 ನು ನಮಗೆ ಯಿರಿಸಿಕೊಣ್ಡು ಬಿರುಬಳ್ಳಿಯನು ಪ್ರಾಕು ಸ್ವಾ
19 ಮಿಯವರ ಶ್ರೀಬಣ್ಡಾರಕ್ಕೆ ನಾವು ಹವಾಲಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಯಿ
20 ದ್ದ ಕೊತ್ತಾಗಾಲದ ಸ್ಥಳದ ಶಿಂಗನಮಾರನಹಳ್ಳಿ ಯೆನ್ನಿಸಿ
21 ಕೊಂಬ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದುಕೊಟ್ಟೆವಾದ
22 ಕಾರಣ ಯಿಾ ಬಿರುಹಳ್ಳಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿ
23 ನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗ
24 ಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ಪ್ರತಿವರ್ಷವು ನಂ
25 ಮ ಸೇವೆಯಾಗಿ ನಡದುಬಾಹ ಯೆಂಬೆರುಮಾನಾರ ತಿರು
26 ನಕ್ಷತ್ರದ ಹತ್ತು ದಿನದ ವಾಹನದ
27–30 (ಸವೆದಿದೆ)
31 ತ್ ಸ್ವರ್ಗಂ ಅವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ

17 (ೞ 1924—119)

ಮಂಚಿಬೀಡು

ಪಾಳು ಈಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಮೈದಾನದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This c. 11th century inscription records the death of *maḍivaḷḷa* Nāgiyaṇṇa in a cattle-raid by the thieves from whom he rescued the cattle. The hero-stone was set up by Puḷḷiyabbe and Saḷapayya.

1 ಬಿರಿವಳಿಯ ಪಟ್ಟಕಾಜ ಕಲಿಯಮ್ಮ . .[1]
2 ಗೋವಬೆಟ್ಟದ ಮಡಿವಳ್ಳ ನಾಗಿಯಣ್ಣನು
3 ತುಱುವ ಮಗುಳ್ಚಿ ಕಳ್ಳರಂ ಕೊಂದು [ಸ್ವ]ರ್ಗಸ್ತನಾದಂ
4 ಪುಳ್ಳಿಯಬ್ಬೆಯುಂ ಸಳಪಯ್ಯನುಂ ಕಲ್ಲ ನಡಸಿದರ್

18 (ೞ 1924—120)

ಮಂಚಿಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone carved by Malligarōja of Bānaḷḷi, records the gift made in the name of Malli, son of Malli-gauḍa. It is dated Śaka 1301, Siddhārthi, Kārttika śu. I corresponding to 1379 A.D., October 12.

---

[1] ಶಾಸನದ ಮೇಲುಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ.

ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರುಷ ೧೩೦೧ ಸಿದ್ಧಾರ್ತಿಸಂವ
2 . . ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಮಲ್ಲಿಗೌಡನ
3 ಮಗ ಮಲ್ಲಿಗೆ ಕೊಡಗಿಯುಗೊಟ್ಟ ಬೀರಗಲ್ಲು
4 ಬಾನಳ್ಳಿ ಮಲ್ಲಿಗರೊಜ ಮಾಡಿದ ಕೈಲಾಸ

19 (1924—117)

ಆಲೇನಹಳ್ಳಿ

ಶಂಭುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The inscription records the death of Bamya in the Kalavūr battle fought by Nītimārga Permānaḍi, the Gaṅga king and registers the grant of land. It may be assigned to c. 9th century.

ಎಡಗಡೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ
2 ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮಧ
3 ಮ್ಮ[ಮಹಾ]ಧಿರಾಜ ಕೋಳಾಲಪು
4 ರಪರಮೇಸ್ವರ ನಂದ
4 ಗಿರಿನಥ [ನೀ]ತಿವಾಕ್ಯ
6 ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿ ಕಲ
7 ಉರ ಕಾಳೆಗದೊಳೆ ಕಾ
8 ದಿ ಬಮ್ಯ ಸತ್ತು

ಬಲಗಡೆ

9 ಪಡೆದ ತ
10 ಟ್ಟಿವಳ್ಳವ
11 ಕಲ್ಲ ನಟು ಪ
12 ಡೆದ ಅಭ್ಮ
13 ನತರ ಸಿದ್ಧಿ ಮ
14 ನಗಳಮುಹ ಶ್ರೀ

20 (೦ 1924—118)

ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಪಾಳು ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಭಾವಣಿಕಲ್ಲು

This 9th century fragmentary record seems to register the grant of some land as *bālgalchu* in Koṅgal-nāḍ, by Eṟeyapparasa, the Gaṅga king. Other details are lost.

1 . . . . . ಮ . . . .
2 ಧಿರಾಜ ಕೊಳಾಲಪುರ . . . . .
3 ಎಱೆಯಪ್ಪರಸ . . . . . .
4 ಕೊ . .
5 ಮೆಚ್ಚಿ ಕೊಂಗಾಲ್ನಾಡೊ . .
6 [ಬಾಲ್ಗ]ಟ್ಟುಗೊಟ್ಟೊರ್ ಮಂಗಳ

21 (೦ 1927—115)

ಶ್ರವಣನಹಳ್ಳಿ

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of Kāvanahaḷḷi, a hamlet of the village Mandagere by Chandala dēvi, the senior queen of Hoysaḷa Vishṇuvardhana and her younger brother Duddamalladēva, for worship and offerings and feeding the ascetics in the Vira Koṅgāḷva-jinālaya. The gift was made over to the Jaina *guru* Prabhāchandra-siddhāntadēva, disciple of Mēghachandra-traividyadēva, of Mūla-saṅgha, Dēsiga-gaṇa, Pustaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya. It is said that the village Mandagere was received as *baḷivaḷi* by the queen from her father Pṛithvī Koṅgāḷvadēva.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛ
2 ನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳ
4 ಕಾಡುಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಹೊಯ್ಸಳ
5 ದೇವರ ಪಿರಿಯರಸಿ ಚಂದಲದೇವಿಯರು ॥ ತ್ರಿಭುವನತಿಳ
6 . . . . . ತೀರ್ತ್ಥದ ವೀರಕೊಂಗಾಳ್ವಜಿನಾಲೆಯ
7 ದ ದೇವರ ಅಂಗಭೋಗಕ್ಕಂ ರಿಷಿಯರಾಹಾರದಾನಕ್ಕಂ ತ
8 ಮ್ಮ ಬಪ್ಪ ಪ್ರಿಥ್ವಿಯಕೊಂಗಾಳ್ವದೇವರವಗ ಬಳಿವಳಿ ಬಿ
9 ಟ್ಟ ಮಂದೆಗೆಱೆಯ ಶ್ರಿತಿಯೊಳಗೆ ಕಾವನಹಳ್ಳಿಯ ತಮ್ಮ
10 ತಮ್ಮ ದುದ್ದಮಲ್ಲದೇವನು ತಾವು ವಿಟ್ಟು ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ
11 ದೇಸಿಗಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಣ್ಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀ ಮೇಘ
12 ಚಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾ[ನ್ತದೇವ]
13 ರ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ [ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾ]
14 ಪರಿಹಾರಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಮಂ[ಗಲಮಹಾ]
15 ಶ್ರೀ ॥ ಇದನಾವನೋರ್ವ್ವಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದ
16 [ಕ]ವಿಲೆಯ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗಮಂ
17 ಗಂಗೆಯ . . . .

22

ಬಾದ್ರಿಹಾಳು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ತೆಂಗಿನತೋಟದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly worn out record in characters of the 12th century, refers to some grant by Bujabala-seṭṭi. All other details are lost. Vaichōja, younger-brother of Hoysaḷāchāri of Beḷgoḷa engraved this record. *Sūtradāri* Nakarāchāri, and Bujabalāchāri, son of Chāva are also mentioned.

1 . . . . . . ದೇವರ ಮುಂದ[ಣ] . . . . . ಸಿಹ
2 . . . . . . ಕ್ರಾರಿಯೊಳು . . . ಕ ಧಾರಪೂ

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ . . . ಕೊಟ್ಟರು ॥ ಜ . ಗುಮ . ಗೆ ಸೋಂಮಣ
4 ಗಂವು . . . . . ಮಂಚಣಗವು . . . ಸಿಯಲಿಯಮ
5 . . ಸಾಸನಮನಿ . . . . ದೇವರ ಪುತ್ರಂ ಬುಜಬಲ
6 ಸೆಟ್ಟರ ಧರ್ಮ್ಮನಿಱಿಸ್ಸಿದ . . ಆಯುಂ ಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕು ಈ ಧರ್ಮ್ಮವಂ
7 ಕೆಡಿಸಿದಂ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕಂ ಕವಿಲೆಯ ಬಾಣರಾಸಿಯ
8 ನಳಿದ ನರಕಕ್ಕೆ ಪೋಗು . ॥ ಶ್ರೀ ಬೆಳ್ಗೊಳದ ಹೊಯ್ಸಳಾ
9 ಚರಿಯ ತಮ್ಮಂ ವೈಜೋಜಂ ಗೆಯ್ದ ಸಾ[ಸ]ನ ಸೂತ್ರದಾರಿ ॥
10 ನಕರಾಚರಿ ಯಿ ಭೂಮಿಂಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ [ಚ]ವನ ಮಗ ಬುಜಬಲಾಚರಿ

23

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರಮಂಟಪದ ಚಾವಣಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record dated Śaka 1056, Ānanda, Āshāḍha-amāvāse, Monday and solar eclipse corresponding to 1134 A.D., June 23, mentions Bolla, son of Chaṭṭi-seṭṭi, the *paṭṭaṇasvāmi*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂತ್ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾ
2 ಮಿ ಚೆಟ್ಟಿಸೆಟ್ಟಿಯರ ಮ
3 ಗ ಬೊಲ್ಲ ಸಕವರ್ಷ ೧೦೫೬
4 ನೆಯ ಆನನ್ದಸಂವತ್ಸರ ಆ
5 ಷಾಢ ಅಮಾವಾಸೆ ಸೋಮವಾರ
6 ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಣವಾಗೆ ದೊ

24

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಖದ್ವಾರದ ಬಲಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It records the erection of a prop to the broken beam by Basavapa-nāyaka, described as the *aliya* (son-in-law) of Koṭūr. It may be assigned to c.16-17th century.

1 ಮ್ಯಾಲಣ ತೊಲೆ ಮುಱಿ
2 ದಕೆ ಕೊಟೂರ ಅಳಿಯ
3 ಬ[ಸ]ವಪನಯ್ಕ ನಿಲಿದ
4 ಕಂಭ

25

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವಗೋಡೆಯ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This reads *Dēvaharada*. It is in characters of c. 15th century.

ದೇವಹರದ

26 (IV ಕೃಪೇ 52)

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲು

This 12th century inscription eulogises Bammavve of Kikkēriyapura, a devotee of god Brahmēśa-

ಶ್ರೀ ಕಿಕ್ಕೇರಿಯಪುರದೊಳು ಶ್ರೀ ಪರುಬೊಮ್ಮವ್ವೆಯುಚಳಭಕ್ತಿಗೆ ಪರಸಲು ಶ್ರೀ ಕೈಳಾಸದಿನೊಸೆದೀ ಶ್ರೀ ಪಾರ್ಬ್ಬತಿ ಬೆರಸು ಬಂದನೀ ಬ್ರಹ್ಮೇಶನು ॥[1] ಮೇರುಗಿರಿಮುನ್ರ . . . . ಯಂ ಪೇಳಿ ಧಾರಿಣಿಯಲು ಬಮ್ಮವ್ವೆಯ ಗುಣ ಮೇರಂ ಪಡಿಯೆಂದು ನುಡಿಯಲಕ್ಕುಮೆ ಮನುಜರ ॥[1] ಗುಣರತ್ನಭೂಷಣಾನ್ವಿತೆ ಸ[ದು]ಗುಣನಿಳಯಳ್ ಮನದೆ ಭಕ್ತಿಚಿಂತಾಮಣಿ ಬ್ರಹ್ಮೇಸನ ಪಾದಕಮಳಭ್ರಿಂಗೆ ಎನಲು ಧಾರಿಣಿಯಲು ಬಮ್ಮವ್ವೆಯಂತೆ ನೋಂತವರೊಳರೇ ॥[1]

27 (IV ಕೃಪೇ 53)

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ನಂದಿಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Hoysaḷa Narasimha I, over the southern country (*dakshiṇa-dēśa-maṇḍala*) and registers a royal gift of the village Būvanahaḷḷi, to the [temple of Brahmēśvara got built by Bammavve-nāyakiti, wife of *sāmanta* Barmayya. The gift was made at the request of Tilenāyaka-heggaḍe. The recipient was Brahmarāśi-jiya. Further gifts of income from taxes on oil-mills, houses and looms by the merchants (*vaḍḍavyavahāri*, the *nakara* and the *dēsi*) are also recorded. The latter portion mentioning other gifts is worn out and the details cannot be made out.

This is dated Śaka 1093, Khara, Pushya ba. 10, Thursday, Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa, corresponding to 1171 A. D., December 23. But on that day there was no *saṅkramaṇa*.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮಂರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
2 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[2] . . . . ಪ್ರಿಥ್ವೀತ
3 . . ಸೆಟರಿ ಕಲಾಲಯಸ . . . . ಮತಿಗೆಮ .
4 . . ವಾತೆಸೆ . . . . ಯ ಬಿಟ್ಟ ಜಾ . .
5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾ
6 ವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ತುಳವಬಳಜಳಧಿಬಡವಾನಳಂ ದಾಯಾದದಾವಾ
7 ನಳಂ ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವೇದಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಮಂಡಳಿಕಬೇಂಟೆಗಾಜಿ ಚೋಳಕಟ
8 ಕಸೂಱಕಾಱ ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ ಕಲಿಕಾಲಕಾಮ ಸಕಳವಂದಿಬೃಂದಸಂತ
9 ರ್ಪ್ಪಣ ಸಮಗ್ರವಿತರಣವಿನೋದ ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾ
10 ದ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಮಂಡಳಿಕಮಕುಟಚೂಡಾಮಣಿ ಕದನಪ
11 ಚಂಡ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ನಾಮಾದಿಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾ
12 ಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನಂಗಲುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀ

---

[1] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ (?)

[2] ಶ್ಲೋಕ

13 ರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳನಾರಸಿಂಹದೇವರು ದಕ್ಷಿಣದೇಶಮಂಡಳಮಂ
14 ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳನಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದ
15 ದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸ
16 ಹಿತಂ ಸಮಸ್ತನಾಮಾವಳೀಸಮಾಲಂಕೃತರುಂ ವೈರಿಸಾಮಂತದಿಶಾಪಟ್ಟನುಂ ಅರಿಬಿರು
17 ದಸಾಮನ್ತಗಣ್ಣ[ಭೇ] . . . . . ಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸಾಮನ್ತ ಹುಲಿ
18 ಯಜಂಗುಳಿಪ್ರಮುಖಿಮುಖ್ಯವಾದ ಸಾಮನ್ತ ಬಮ್ಮಯ್ಯನರ್ದ್ಧಾಂಗಲಕ್ಷ್ಮಿಯ
19 ನಿಪ ॥ ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತಪರಮಕಲ್ಯಾಣಾಭ್ಯುದಯಸ[ಹ] . . ನೈಕಭೋಗಭಾಗಿನೀ ದ್ವಿತೀ
20 ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾನೆಯುಂ ಗುಣ . . . ಶಿವಪಾದಶೇಖರೆಯುಂಮಪ್ಪ ಬಮ್ಮವ್ವೆನಾಯಕಿತಿ
21 ಮಾಡಿಸಿದ ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರಕೆ ತಿಲೆನಾಯಕಹೆಗ್ಗಡೆಯರು ಬಿನ್ನಪಂ ಗೆಯ್ಯಲು ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹ
22 ದೇವರು ದೇವರ ಜೀರ್ಣ್ನೋದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ನಿತ್ಯಪೂಜೆಗಂ ದೇವರ . . . . ಕರ್ಗ್ಗ ನಿತ್ಯಭೋಗಕ್ಕಂ ನಿತ್ಯನಿವೇದ
23 ಕ್ಕಂ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೫೩ ನೆಯ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯಮಾಸದ ಬಹುಳ ೧೦ ಬ್ರಿಹವಾರದಂದು
24 ತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದಂದು ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರದೇವರ ಬ್ರಹ್ಮರಾಶಿಜೀಯ್ಯರ್ಗ್ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕ
25 ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಬೂವನಹಳ್ಳಿ ಯಾ ಪೂರ ಸೀಮಾಸಮ್ಬನ್ಧವೆನ್ತೆನ್ದಡೆ ಯಾ ಪೂರಿಂ [ತೆಂಕ]
26 ಣ ಬೀರಭದ್ರನ ಹುಣಿಸೆ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಪೊಳಗೆಱೆಯ ಗದ್ದೆ ಯಲ್ಲೆ ಚನ್ದನಕಟ್ಟದ ಕ
27 . . ಕಡಹು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ವಡ್ಡವ್ಯವಹಾರಿ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ . . ಸೆಟ್ಟಿಮಾರಿ
28 ತಿ ದೇಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಬಣ್ಣಚಾರಿ ಮಾಗಿಯ ಮಹದೇವಸೆಟ್ಟಿ ಮಾರಯನಾಯಕ ಸೋಮಗೌಡನೊಳ
29 ಗಾದ ಸಮಸ್ತ ನಕರಮುಂ ದೇಸಿಯುಂ ವಿದ್ದರ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ . . [ವೀ]ರಭದ್ರದೇ . . . .
30 ರ ಹೊಂಗೆ ವೀಸ . . . . ಯುಂ ಬಿಟ್ಟರು ॥ ಸುಂಕದಹೆಗ್ಗಡೆ ಮಾಯಣನು . . . . ತೆ
31 ಲ್ಲಿಗ ಮಾರಗೌಡನ ಗಾಣದ ಸುಂಕಮಂ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಬಿಟ್ಟರು . . . .
32 ವಡ್ಡರಹಳ್ಳಿಯ ಮನೆ ಚಿನ್ನ ಮುಗ್ಗದೆಱೆಯುಂ ಬಿಟ್ಟರು . . . . . . ಸುಂಕದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಾಮಣ್ಣ
33 ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೇಶಿಯಣ್ಣನು ಬಾಳ . ಕೆ ಜೀಯ . . . . ಬಿಟ್ಟರು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಗು
34 ಣಸಂಪನ್ನರುಂ . . . .
35 ಣಯ್ಯನವರು ಅವರಳಿಯುಂ ಸಿಧನಾಯಕನು . . . ಮುಮ್ಮೂನೂರ್ವ್ವರು ಕೂಡಿ . .
36 . . . . ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರಕ್ಕ . . . .
37 . . . .
38 . . . . ಹಂಲಿಗೆಱೆಯ . . . .

28 (IV ಕೃಪೇ 50)

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ನಂದಿಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Narasimhadēva from Dōrasamudra and registers the grant of one *gadyāṇa* and two *haṇas* per year from out of the tolls collected at Kikkēriya-sthaḷa by Dharaṇidēva, Chauḍayya and Kāmatamma, the toll officers, for a perpetual lamp to god Brahmēśvara. It is in characters of c. 12th century.

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸ
2 ಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿದ್ದು
3 ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳನಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ

4 ದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಗಳು
5 ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತಪುರುಷಾರ್ತ್ಥವಾರ್ದ್ಧಿವರ್ದ್ಧನಸುಧಾಕರರುಂ ಸ
6 ದ್ಗುಣಸಮೇತಸಂಪನ್ನರುಮಪ್ಪ ಕಿಕ್ಕೇರಿಯ ಸುಂಕದ ಧರಣಿ
7 ದೇವ ಚಟುಡಯ್ಯ ಕಾಮಿತಮ್ಮನಿವರುಗಳು ಆ ಕಿಕ್ಕೇರಿಯ ಸ್ಥಳದ
8 ಸುಂಕದೊಳಗೆ ಶ್ರೀ ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೋಸುಗಂ ಏ
9 ಱುಂಗಳಿಂಗೆ ಒಂದು ಹಣವಿನ ಲೆಕ್ಕದಲು ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ನಿಬಂದಿ ಆ
10 ೧ ಗದ್ಯಾಣಂ ಒಂದು ಹಣವೆರಡನೂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ
11 ರು ಈ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕಪಾಯಮಂ ಚಿಂತಿಸಿದವಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ವಾರ
12 ಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಯೇಳ್ಕೋಟಿಮುನೀಂದ್ರರುಮಂ ಕಪಿಲೆಯುಮಂ ವೇದಾ
13 ಢ್ಯರುಮಂ ಕೊಂದ ಮಹಾಪಾತಕಮನೆಯ್ದುವರು ॥

29 (IV ಕೃಪೇ 51)

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This 16-17th century inscription in Nāgari, engraved below No.28, states that the new door was set up in the year Krōdhi, Vaiśākha ba. 11. These details of date cannot be verified.

1 ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಬಹುಳ ೧೧
2 ರಲ್ಲು ಹೊಸ ಬಾಗಲು ನಿಲಿಸಿತು

30

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ನಂದಿಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This c. 13th century label inscription registers the name of Nakarāchāri.

ನಕರಾಚಾರಿ

31

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ನಂದಿಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This worn out record in Nāgari appears to register some gift. It is dated the year Prabhava, Māgha ba.9. The record is in characters of c. 16-17th century and the details of date are not verifiable.

1 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬಹುಳ[೯]ಲು ಸ್ವನಿಕ ಮಲ್ಲಿ . ಧನ ವಂಗ . . . .
2 . ಸಮರ್ಪಿಸಿಸ್ತ ಶ್ರೀ

32

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಬ್ರಹ್ಮಸರಸ್ವತಿ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

The purport of this c. 12th century record is not clear.

1 ಅಥನಾತರ ಸಾಲೆಯ
2 [ಪೆ] ಜರಾಣ . . ವಿಮಾ
3 . . . ವ . ಲಬೂವಿ

33

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ದಿಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This c. 12th century record reads *Masaṇa.*

ಮಸಣ

34

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಪೂರ್ವಗೋಡೆಯ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This record in c. 13th century characters seems to eulogise an individual, probably the sculptor.

ರೇಖಾವಿಳಾಸ ಹರಿಮಲ್ಲವರಿ[ಗ] ವಜ್ರದಣ್ಣ . . . .

35

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಗಳ ಮೇಲೆ

These are label records of c. 18th century. They specify the directions and give details of the *kumudas* over which they are engraved.

I 1 ಮುಡಳ ಬಗಿಲ ಬಲದ
2 ವತಿನ ಯಡೆ
II ಅಗ್ನಿಯ ಕೋಣೆ
III ಬಗಿಲ ಬಲದ ವತಿನ ಕುಮಿದ[1] . ಸ್ಥಳ
IV ಬಗಿಲ ಬಲದ ವತಿನ ಯಡೆ
V ಮುಡಳ ಬಗಿಲ ಬಲದ ವತಿನ ಕುಮಿದಿಗೆ
VI 1 ಮುಡಳ ಬಗಿಲ ಯಡದ ವ
2 ತಿನ ಕುಮುದಿಗೆ
VII ಬಾಗಿಲ ಯಡ

---

[1] 'ದ' ವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

36

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಗೋಡೆಗಳ ಮೇಲೆ

These are similar labels as in No. 35 above, engraved on the walls of the shrine.

I ವಾಯುವ್ಯದ ಕೊನೆ ಬಗಿಲ ಯಡದ ಗೋಡೆ ಪಡುವ
II ವಯುವ್ವನ ಕೊನೆ ಪಡುವಳ ಗೋಡೆ
III ಬಾಗಿಲ ಬಲ ಪಡುವಳ ಗೋಡೆ
IV ಯಿಸನ್ಯ
V ಕೊನು ಯಿಸನ್ಯ
VI 1 ಕೊನೆಯ ಮೊತ್ತ
2 ಮುಡ ಅರಿದ ಗೋಡೆ
VII ಯಮುನ ಕೊನು ಮುಡ ಆರಿದವರ ಗೋಡೆ
VIII ಯಮುನ ಕೊನು ಮುಡಟಿರದ ಗೋಡೆ
IX 1 ಕೊನಿನಾ ವಕ್ಷ
2 ಕೊನು ಮುಡಲರಿದ[ಮೂ]ಗೋಡೆ
X ಪಡುವ ಬಾಗಿಲ ಯಡದ ಗೋಡೆ

37 (IV ಕೃಪೇ 49)

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ದೊಡ್ಡಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಪಾಳು ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The language of this record of Hoysaḷadēva ruling over Gaṅga-maṇḍala is faulty. It is dated Śaka 1017, Yuva, Monday, Saṅkrānti. These details cannot be verfied as the month is not given. The year corresponds to 1095-96 A.D.

It registers a gift of land, as also the village Būvanahaḷḷi, by Biṭṭidēva to god Mūlasthāna Brahmēśvara of Kikkēri, made over to Brahmarāśi-paṇḍita. Perggaḍe Malliyaṇṇa described as the son (*putra*-disciple ?) of Brahmarāśi-paṇḍita is said to have built the temple for god Mahādēva, got excavated a tank (?) and granted it to the temple.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ
2 ಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭುವೇ ॥ [1] ಓ ನಂಮ ಸಿವಾಯ
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸವಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಸಬ್ದ ಮಾಹಾಮಂಣ್ಡಳೇ
4 ಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂ
5 ಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸವ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೊಳ್‌ಗಂಣ್ಡ
6 ಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗಮಂಣ್ಡಳಮನಾಳುತ್ತ ಸುಖದಿನಿರೆ
7 ಸಖವರ್ಷ ೧೦೧೭ ಯುವ ಸಂವಚ್ಛರದ ಸೋಮವಾರ ಸಂಕ್ರಾಂತಿಯಲು ಬಿಟ್ಟಿದೇವ

1 ಶ್ಲೋಕ

8 ಕಿಕ್ಕೇರ್ಯ್ಯ ಮೂಲಸ್ಥಾನ ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಕಣ್ಡುಗ ೧೫
9 ಪುತ್ರಪವುತ್ರಕ ಬೂವನಹಳ್ಳಿಯುಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ
10 ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿಪಣ್ಡಿತರ್ಗ್ಗೆ ಕಿಕ್ಕೇರಿಯನಾಳ್ವ ಮೊನೆಯಾಳು ಬಿಣ್ಣಮ್ಮನ
11 ಪುತ್ರ ಸಾಮನ್ತ ಭೀಮಣ್ಣ ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಕಲುಂಗಿನ ತೋಟಂ ಗಣ
12 . . . . ದೇವೇಶ್ವರ ಮಹಾದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬ್ರಹ್ಮರಾಶಿಪಣ್ಡಿತರ ಪುತ್ರ
13 ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣ ಸ್ವಧರ್ಮ್ಮದಿಂ ದೇವಾಲ್ಯಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ಕನ್ನೆಗೆಱೆ
14 ಯುಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಆ ಕೆಱೆಯುಂ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರವೆಂಬ ಪೆಸ
15 ದನಮುಪಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ಮುದದಿಂದಂ ಸಿವದರ್ಮ್ಮ ಲಲಿತ ಅಱಬಗೆ
16 ಕಿಕೇರಿ ಒಳುದಯ ಇಂ ಧರ್ಮ್ಮದ ನಿಂಮ್ಮ ಹೊಬುಹಂಗಳ್ ಶ್ರೀ ಬ್ರ
17 ಹ್ಮೇಸ್ವರದ,ಮಾರ್ಕ್ಕಿಒಳು ಪಂಚರ್ಗದೆಮಲ್ಲಿಬಳಾಲ ಆ ವಿಳಾಸಂಗಳಿಂ॥
18 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವ್ವಾ ಓಹರೆ[ಪತಿ] ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರಿಷಸಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ ಜಾಯಾ
19 ತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

38 (IV ಕೃಪೇ 54)

ಕಿಕ್ಕೇರಿ

ನರಸಿಂಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c. 16th century seems to register a gift of a village exempting it from the payment of certain taxes like *bēḍige*, probably for the celebration of annual festival *(jātra)* of goddess Birādēvi. The gift appears to have been made in the presence of Rāmachandradēva of Nīrugunḍi. Details are all lost.

1 ಶುಭಮ . . . .
2 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ . . . .
3–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ಶ್ವರಂ ವೀರಪ್ರತಾಪ . . . .
6 ತಂ ಇರಲು ಕಾಶ್ಯಪಗೋ . . . . . . ಶಾಖೆ . . . . . .
7 ಹಾಮುಂಡಲೇಶ್ವರ ಅಪ್ರತಿ . . . . ಗ್ರಾಮದ ಬ್ರ . . . .
8 ದ ನಾನಾಗೋತ್ರದ . . . . . . ವಿದ್ವನ್ಮಹಾಜನ . . . . . .
9 ಮುಮೆಂತೆಂವರೆ . . ರಾಜಯ . . . .
10 ರಗಣಕೆರೆಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮ . . . . ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯದ . .
11 . . . . ದಿಗೆ ಬೀರಾದೇವಿ . . . . ಆ ದೇವಿ ಜಾತ್ರೆ . .
12 ತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲೆಂದು . . ಆ ಬೇಡಿಗೆ ಮೊದಲಾದ . .
13 ನೀರುಗುಂಡಿಯ ರಾಮಚಂದ್ರದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಭುಂಕಾರ . .
14 ಮಸ್ತಳವ ಕೊಂಬರುವರು ಗಉಂಡುಗಳು ಶಾನಬೋವರ ಮುಂದೆ ಸಹಿರಣ್ಯೋ . .
15 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಬೇಡಿಗೆ ಬರುವ ಹಣವನು ಧಾರೆಯನೆರದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ . . . .
16 ತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಬೇಡಿಗೆ . .
17 . . . . ಮತ್ತು ಗ್ರಾಮ . . . . . ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ . . . .

---

1 ಶ್ಲೋಕ

39 (IV ಕೃಪೇ 63)

ಗೋವಿಂದನಹಳ್ಳಿ

ಪಂಚಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record in Nāgarī characters and in Sanskrit and Kannada, belongs to the reign-period of Hoysaḷa Sōmēśvara. It gives a genealogical account of the king commencing from Saḷa. The king's ministers were Bōgaiyya and Murāri Mallayya, both of them being *daṇḍanāyakas* and sons of Kētaṇa. The king granted them the village Teṅginakaṭṭa consisting of 11 hamlets and situated in Kabbuhunāḍ. They converted the same into an *agrahāra* renamed Prasanna Sōmanāthapura and dividing it into 62 *vṛittis* granted the same to Brāhmaṇas of different *gōtras* and *sūtras* specifying the different taxes etc., to be paid in cash and kind to the royal treasury. The gift was made in the presence of god Rāmanātha of Sētu.

It is dated Śaka 1159, Durmukhi, Vaiśākha-amāvāsye, Tuesday corresponding regulary to May 6, 1236 A. D. The Śaka year was, however, current.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ
ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಪಾಯಾದಾದ್ಯಃ ಸ ವಃ ಪೋತ್ರೀ ಯದ್ದಂಷ್ಟ್ರಾಪ್ರತಿಬಿಂಬಿತಾ । ಆಗಾದಿವ

2 ಧೃತಾ ಧಾತ್ರೀ ಹರ್ಷಾದ್ದ್ವಿಗುಣಪುಷ್ಟತಾಂ ॥[1] ಪ್ರಾಗಲ್ಭ್ಯಂ ಪ್ರಕಟೀಕುರುಷ್ವ ರಸನೇ ಯಾಚೇ ಕೃತಸ್ತೇಂಜಲಿಃ
ಕರ್ತವ್ಯಾ ತವ ಸೋಮಸಂಭವಕುಲಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಪಾಳಿಸ್ತುತಿಃ । ಯಾದ್ವಾತತ್ತದನೇಕರಾಜವಿಜಯಕ್ರೀಡಾನಿಬದ್ಧಾಕ್ಷರ
. . . . ಸುಧಾ

3 ನಿರಂತರಘನಾಸ್ವಾದಾಯಕಾಭ್ಯರ್ಥನಾ ॥[2] ವಿಶ್ವೋತ್ಪತ್ತಿವಿಧಾಯಿನೋ ಭಗವತಸ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯರಕ್ಷಾಮಣೇರ್ವಿಷ್ಣೋರ್ವಿ
ಶ್ವಸನಾಭಿನಾಭಿಸರಸಃ ಪ್ರಾದುರ್ಬಭೂವಾಂಬುಜಂ । ಯತ್ರ ಶ್ರೀರರವಿಂದಮಂದಿರಭವಾನಂದಂ ಚ ನಿತ್ಯಪ್ರಿಯಪ್ರ

4 ತ್ಯಾಸತ್ತಿಮನೋರಥಂ ಚ ಯುಗಪಲ್ಲಬ್ಧ್ವಾ ಮುದಾ ಕ್ರೀಡತಿ ॥[2] ಸಂಭೂತೋ ಭಗವಾನ್ವಿಧಿಃ ಶ್ರುತಿವಚೋವೀಚೀ
ವಿಲಾಸಾಂಬುಧಿರ್ನಿತ್ಯೋದ್ಭಾಸಿತಭಾರತೀಕೃತಗೃಹಾಚಾರ್ಯೈರ್ಗೃಹಸ್ಥಾಶ್ರಮೀ । ಸ್ಪಷ್ಟಾಸ್ಪಷ್ಟವಿಧೀಯಮಾನವಿಹಿತ
ಪ್ರೋದ್ದೇಶ್ಯದರ್ಥೋ

5 ದಿತಪ್ರೋಚ್ಚೋನಪ್ರಸರಜ್ಜಗಜ್ಜನಿಮಹಾರಂಭೀ ತತೋಂಭೋರುಹಾತ್ ॥[2] ತಸ್ಯ ಚ ಮಾನಸಜನ್ಮಾ ಹಂಸೋತ್ರಿಃ ಕೃತ
ಮನೋಹರಾಚಾರಃ । ವಿಹಿತವನಾಂತನಿವಾಸೋ ಬಭೂವ ನಿತ್ಯಾವದಾತಾತ್ಮಾ ॥[3] ಅಥೈತಸ್ಯಾಪಾಂಗಪ್ರಸೃತಕರು
ಣಾದಿವ್ಯತ

6 ಟಿನೀತಟೀಫೇನಾಕಾರಃ ಸಮಜನಿ ಜನಾನಂದಜನನಃ । ದೃಢಶ್ಚಂದ್ರೋ ಯೇನ ಪ್ರಿಯನಖಶಿಖಾತಾಡನರುಜಃ ಸಹಂತೇ
ವಾಮಾಂಗ್ಯಃ ಸ್ಫುರದಮೃತಬಿಂದೂತ್ಕರಮುಚಾ ॥[4] ತದಾದಿ ಪರಮೋ ವಂಶಃ ಪ್ರಾವರ್ತತ ಮಹೀಭುಜಾಂ ।
ಪ್ರತಾಪದಹನವ್ಯಾ

7 ನವೈರಿವೀರಯಶಸ್ತ್ವಿಷಾಂ ॥[1] ತತ್ರಾನೇಕಪರಾಕ್ರಮಕ್ರಮಯುತಸ್ವಾಧೀನಭೂಮಂಡಲಾಃ ಸೇವಾಸಂಗತರಾಜರಂಜನ
ಕಳಾವಿದ್ಯಾಸುಬದ್ಧಾಕ್ಷರಾಃ । ನಿತ್ಯಾರಬ್ಧಮಹಾಧ್ವರೋತ್ಸವಹೃತಸ್ವಾರಾಜ್ಯಸಿಂಹಾಸನಾಃ ಸಂಜಾತಾ ಯದುರಾಜ
ಮುಖ್ಯಧರಣೀ

8 ಪಾಲಾಃ ಪುರಾಣೋದಿತಾಃ ॥[2] ಏವಂ ವಿಧೇಷು ಬಹುಷು ಕ್ರಮೇಣ ಭಾರಂ ವಹತ್ಸು ರಾಜ್ಯಸ್ಯ । ಸಲ ಇತಿ ಚ
ನಾಮ ರಾಜಾ ಬಲವಾ . . ಯದಾ ತಸ್ಯ ॥[3] ಕದಾಚಿದ್ರಾಜಾಸೌ ಶಶಪುರಸಮಾಸನ್ನವಿಪಿನಾಲಯಾಂ
ವಾಸಂತ್ಯಾಖ್ಯಾಂ ಸ್ವಕುಲ ನರಪಾರಾಧಿತಪದಾಂ ।

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
3 ಆರ್ಯೆ
4 ಶಿಖರಿಣಿ

9 ಯಯೌ ದ್ರಷ್ಟುಂ ದೇವೀಮಥ ವಿಮಲಭಾವಂ ಮುನಿವರಂ ಸ ದೃಷ್ಟ್ವಾ ನತ್ವಾ ಚ ಕ್ಷಣಮಿವ ಸುಖೇನ ನ್ಯವಸತ ॥[1]
ವೀತಾಯುಧವ್ರತಸ್ಥೇ ದೇವ್ಯಾಃ ಪೂಜಾಂ ಮುನೇಶ್ಚ ಸತ್ಕಾರಂ । ವಿದಧತಿ ತಸ್ಮಿನ್ನುದಿತೋ ವನಮೃಗಕೋಲಾ
ಹಲಃ ಸಹಸಾ ॥[2] ವ್ಯಾಘ್ರಃ ಪಶ್ಚಾತ್ಕೃತ

10 ಕ್ಷಿತ್ಸರನಖರಶಿಖಾಭಿನ್ನಭೂಭೃನ್ನಿತಂಬಸ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಗ್ರಾಸಕಾಂಕ್ಷಾವಿವೃತಮುಖದರೀ ನಿಃಸರದ್ದೀರ್ಘಜಿಹ್ವಃ । ನಿರ್ಯ
ನ್ನೇತ್ರಸ್ಫುಲಿಂಗೋ ಗಗನತಳಮಿಳತ್ಪುಚ್ಛಪಕ್ಷ್ಮಾಗ್ರಕೋಟಿಃ ಕ್ರೋಧೋದ್ಯತ್ಕಂಠಕಾಂಡಾರವಭರಿತದಿಶಾಚಕ್ರಸೀಮಾ
ಸಮಾಗಾತ್ ॥[3]

11 ಸ್ವದೇಶಭಾಷಯಾ ತೇನ ಮುನಿನಾ ಹೊಯ್ಸಳೇತ್ಯಸೌ। ಚೋದಿತಸ್ತಂ ಜಘಾನಾಶು ತದ್ವಿತೀರ್ಣಶಲಾಕಯಾ ॥[4]
ಯಾತಾ ಹೊಯ್ಸಳತಾಂ ತದನ್ವಯನೃಪಾ ವ್ಯಾಘ್ರಃ ಸ ಗಚ್ಛನ್ದಿವಂ ಯೇಷಾಂ ನಿತ್ಯರಣೇಕ್ಷಣೋತ್ಸುಕ ಇವ
ಪ್ರಾಪ್ತಃ ಪತಾಕಾಪದಂ । ಲೀಲಾಕೃಷ್ಟಕರಾಳಕಾರ್ಮುಕ

12 ಮುಖಪ್ರೋದ್ಗ್ರಥಿತಬಾಣಾವಳೀಪತ್ರಪ್ರಾಂತನಿರಂತರೋತ್ಥಿತಮರುತ್ಸಂಪನ್ನಕಂಪದ್ದ್ವಿಷಾಂ ॥[5] ಭೂಪಾಲಸ್ಸಹಸೋದ
ಪಾದಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಸ್ತತಸ್ತೇಜಸಾಂ ಕೀರ್ತಿಕ್ಷಾಳಿತಮೇರುಮಂದರಲತಾಕುಂಜೋದರೋದ್ಯತ್ತಮಾಃ । ದುರ್ವೃತ್ತಕ್ಷಿ
ತಿಪಾಲದರ್ಪದಳನಕ್ರೀ

13 ಡಾಕಳಾಕೌತುಕೀ ನಾನಾನೂತನಧರ್ಮಮಾರ್ಗರಚನಾನಿರ್ಮಾಣಕರ್ಮಕ್ಷಮಃ ॥[5] ಏತಸ್ಮಾದೆರೆಯಂಗಭೂಪತಿರ
ಭೂತ್ಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಮಾಲಾಶಿರಃಶ್ರೇಣೀಷು ಕ್ರಮಶಃ ಕೃತಾತ್ಮಚರಣಾಂಭೋಜದ್ವಯೀಶೇಖರಃ । ಧಾಟೀ
ಘೋಟವಿಪನ್ನವೈರಿನಗರೀಪ್ರೋ

14 ದ್ಭೂತಧೂಮೋದಯಃ ಕ್ರೀಡಾಕ್ರೋಡಿತನಾಕಲೋಕಜನತಾನೇತ್ರಾಂಬುಧಾರಾಗುರುಃ ॥[5] ವಿಷ್ಣುಸ್ತಸ್ಯಾತ್ಮಜೋ
ಭೂತ್ಸಕಲರಿಪುಮಹೀಪಾಲಚೂಡಾಕಿರೀಟಕ್ರೋಡಪ್ರತ್ಯುಪ್ತರತ್ನಸ್ಫುರದರುಣಕರಾಲೀಢಪೀಠಪ್ರತಿಷ್ಠಃ । ಯದ್ಧಾತ್ರ
ಗ್ರಾ

15 ಮಸೀಮಾಪರಿಸರವಿಸರದ್ಧೋಮಧೂಮೋದ್ಗಮೇನ ಶ್ಯಾಮೇನಾಪಿ ವ್ಯಧಾಯಿ ಸ್ಫುಟಧವಳಯಶೋರಾಶಿರಾಶಾ
ತಟೇಷು॥[3] ಯತ್ಸೇನಾಚರಣಾಭಿಘಾತದಳಿತೋರ್ವೀಧೂತಧೂಳೀಭರಾಭೋಗೈರ್ಭೂರಿ ಕದರ್ಥಿತಾನಿ ನಯನಾ
ನ್ಯಾಸನ್ವಧೂನಾಂ

16 ದಿವಿ । ಪಶ್ಚಾದ್ಯತ್ಕೃತದೇವಮಂದಿರಮುಖಪ್ರೋದ್ಯತ್ಪತಾಕಾಪಟೈಃ ಪ್ರಾಮೃಷ್ಟಾನಿ ಪುನಸ್ತದೈವ ಸಕಲಂ ಸೌಖ್ಯಂ
ಸಮಾಪೇದಿರೇ ॥[5] ತತ್ಸೂನುರ್ನರಸಿಂಹಭೂಪತಿರಭೂದ್ವೀರ್ಯಾವಧೂತಕ್ಷಮಾಪಾಲೇಭ್ಯಃ ಪ್ರತಿಪಾದಯನ್ಗಿರಿ
ಗುಹಾಗೂಢಸ್ಥಲೀ ಸಂ

17 ಸ್ಥಿತಿ । ಶಶ್ವದ್ವಿಶ್ವದಿಗಂತಸಂತತಜಯಪ್ರಸ್ತಾವಸಂಸ್ಥಾಪಕಸ್ತಂಭೋತ್ತಂಭನಕೇಲಿಕರ್ಮಠಭುಜಾಭೋಗೈಕಭೂಷೋ
ಜ್ಜ್ವಲಃ ॥[5] ತಸ್ಯಾಪ್ಯಾಸೀದಶೇಷಕ್ಷಿತಿಪತಿಲಲನಾಸಂಘಸಂವಾಹಿತಾಂಘ್ರಿಃ ಸೂನುರ್ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪೋ ನಿಜಗುಣ
ವಿಜಿತಾಯಾತವೀರಾಹಿ

18 ತಶ್ರೀಃ । ಯತ್ಸೇವಾನಂದಮಂದೀಕೃತನಿಜನಗರಾವಾಸವಾಂಛೈರನೇಕೈರೇಕೀಭೂತೈಃ ಕೃತಾನಿ ಪ್ರತಿದಿನಮರಿ
ಭಿರ್ಗೋತನಾರಾಧನಾನಿ ॥[3] ಯದ್ಧಾಟೀಘೋಟನಾಸಾಮರುತಿ ವಿಚಲಿತೇ ಶತ್ರುಗಾತ್ರೇಷು ಕಂಪೋ ಯತ್ಕೋ
ಪೋತ್ಥಪ್ರತಾಪೇ ಜ್ವಲತಿ ರಿಪುಪುರೀಪಙ್ಕ್ತಿಪರ್ಯಂತದಾಹಃ । ಯ

19 ದ್ಬಾಹೂದ್ಯತ್ಕೃಪಾಣೇ ವಿಲಸತಿ ವದನೇ ವಿದ್ವಿಷಾಂ ಕಾಲಕಾಂತಿರ್ಯತ್ಕೋದಂಡೇ ಪ್ರಚಂಡೇ ವಿನಮತಿ ವಿನತಾ
ವೈರಿವೀರಾಃ ಸಮಂತಾತ್॥[3] ತಸ್ಯಾಸೀನ್ಮಹಿಷೀ ಮನೋಹರತರಾ ಶ್ರೀ ಪದ್ಮಲಾಖ್ಯಾ ವಧೂಃ ಸರ್ವೋರ್ವೀಶವ
ರಾವರೋಧವಿನಯಪ್ರೋತಪ್ರಣಾಮಾಂಜಲಿಃ ಯತ್ಕೀ

1 ಶಿಖರಿಣಿ
2 ಆರ್ಯೆ
3 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
4 ಶ್ಲೋಕ
5 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

20 ರ್ತಿರ್ನವಕುಂದಚಂದನಸುಧಾಶೈಲೇಂದ್ರ ಚಂದ್ರಾಂಕುರಜ್ಯೋತ್ಸ್ನಾಜಾಲಮರಾಳಮೌಕ್ತಿಕಸುರಸ್ರೋತಸ್ವಿನೀ ಸೋದರೀ ॥[1] ತಸ್ಮಾದಸ್ಮಾತ್ಮಜೋಭೂಜ್ಜಗತಿ ವಿರಚಿತಾನಂದಮುದ್ರಾವತಾರೋ ವೇಲಾಯಾಂ ಕ್ಷೀರವಾರ್ಧೇರಿವ ನಯುವ ಮಹಶ್ಚಂದ್ರಮಾ ನಾರಸಿಂಹಃ । ಲಕ್ಷ್ಮೀರತ್ನಾವಿರಾಸೀ

21 ನ್ನಿಖಿಳಜನನತಾ ಸಂಮತಾ ಭೂಸುರಾಣಾಂ ಪ್ರಖ್ಯಾತಾ ಸೋಮಲಾಖ್ಯಾ ಗುಣಮಯಸುಮಣಿಶ್ರೇಣಿನಾ ಸಾರ್ಧ್ವ ಮೃದ್ಧ್ಯಾ ॥[2] ತಸ್ಮಿನ್ನಿನ್ನರಸಿಂಹಭೂಭುಜಿ ಭುಜಾವಿನ್ಯಸ್ತಭೂಮಿಭಾರೇ ಶೇಷಃ ಶೇಷಮವಾಪ ಧೂರ್ಜಟಿಜಟಾ ಬಂಧಾದಿಕರ್ಮ ಸ್ವಕಂ । ಶೈಲೈಶ್ಚಾಷ್ಟ

22 ಭಿರೇತದೀಯಸುಯಶೋ ಗಂಧರ್ವಗಾಂಧರ್ವತಃ ಶ್ರುವಂಶ್ರುವಮಗಾಯಿ ತತ್ಪ್ರತಿರವಾಭೋಗೋದ್ಭವಚ್ಛದ್ಮನಾ ॥[1] ತಸ್ಮೈ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹಭೂಮಿಪತಯೇ ಯುದ್ಧೇ ನಿಬದ್ಧಾಹತಿಕ್ರೀಡಾಕೌತುಕಸನ್ನಿಮಗ್ನಮನಸೇ ತಿಷ್ಠೇತ ಕಃ ಶಾತ್ರವಃ । ಯದ್ಯಾತ್ರಾಮುಖಿಚಂಚಲಧ್ವಜಪಟೀಪ

23 ರ್ಯಂತವಾತಾನಿಲೈರೇವೋದೇತಿ ವಿರೋಧಿವೀರವನಿತಾವೈಧವ್ಯನವ್ಯಾನಳಃ ॥[1] ಕಾಲಂ ಶಾರದಮೇತ್ಯ ಸಂಗರ ಸಹಂ ಯಸ್ಮಿನ್ನಿಪಕ್ಷಾಂತಕೇ ನಿಷ್ಪ್ರತ್ಯೂಹಜಯೇ ನಿರರ್ಗಳಭುಜೇ ಜೇತುಂ ಸಮಭ್ಯುದ್ಯತೇ । ತತ್ಕಾಲೋದಿತಭೀತಿ ಭಾರವಿವಶವ್ಯಾನ

24 ಮ್ರನಾನಾರಿಪುಕ್ಷೋಣೀಪಾಲಕುಟುಂಬನಾಯನಜಲೈಃ ಪ್ರಾವೃಟ್ಪುರೋವರ್ತತಃ ॥[1] ತಸ್ಯ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹನಾಮನೃಪತೇಃ ಸೇನಾಭರೇಣಾನತಾಂ ಭೂಮಿಂ ಭೋಗಿಪತಿರ್ಬಭಾರ ಮೃದುನಾ ಮೂರ್ಧ್ನೇತಿ ತನ್ನಾದ್ಭುತಂ । ಯಸ್ಮಾತ್ತದ್ಭಟದಗ್ಧಶಾತ್ರವಪುರಪ್ರೋದ್ಭೂತ

25 ಧೂಮೋದಯಚ್ಛದ್ಮೋತ್ಸಾರಿತಶೃಂಖಳಾಭಿರಭಿತಃ ಪೃಥ್ವೀ ನಿಬದ್ಧೋಪರಿ ॥[1] ಜಾತಾ ವಿಕ್ರಮಪಾಲಪಾಂಸಮಕರ ಪ್ರೋದ್ದಂಡಹೋಮಿಸಾರ್ಯಮಾ ಯದ್ಯಜ್ಞೇ ಪಶವಃ ಶರಾಃ ಪರಿಧಯಃ ಸಂಗ್ರಾಮಭೂರ್ಮಂಟಪಃ । ಸ್ವಕ್ರೋಧೋರಣಿ ರಿಧ್ಮಮುನ್ಮದರಿಪುಗ್ರಾಮಾಃ ಪ್ರ

26 ತಾಪೋನಳೋ ಮಂತ್ರಃ ಕೋಪಕರಾಳಕರ್ಕಶವಚಶ್ಶ್ಲೋಲಪ್ರತಿಷ್ಠಾಫಲಂ ॥[3] ಸೂನುಸ್ತಸ್ಯ ಚ ಸೋಯಿದೇವನೃಪ ತಿರ್ಜಾತಃ ಸ್ವಜನ್ಮಕ್ಷಣಾಚ್ಚ . ಕ್ಷಾತ್ರಮಹೋಬಲಾದಿವ ಕೃತಕ್ಷ್ಮಾಪಾಂತರೂಷ್ಮೋದಯಃ । ಜಾತೇ ಯತ್ರ ಖಿಳೈರಖೇದಿ ಸುಜನೈರಾನಂದಿ ದಿಙ್ಮಂಡಲೈಃ

27 ಪ್ರಾಸಾದಿ ವ್ಯಸನೈರ್ವ್ಯಲಾಯಿ ದುರಿತೈರ್ದೂರಾದಪಾಯಿಶ್ವರೇಃ ॥[1] ಕ್ರೀಡಾಜಾಯತ ಯಸ್ಯಬಾಲ್ಯಸಮಯೇ ಕ್ಷ್ಮಾಭೃಚ್ಛಿರಃಕಂದುಕೈರ್ಲೀಲಾಭೂತ್ಸ್ವವಿರೋಧಿಸೌಧಶಿಖರಧ್ವಂಸೋದಿತೈಃ ಪಾಂಸುಭಿಃ । ನಿರ್ಭಿನ್ನಾರಿಶರೀರ ಶೋಣಿತಜಲಸ್ನೀತೈರ್ಮಹೀಕರ್ದಮೈರಾ

28 ಭಾದ್ದುರ್ಗಮದುರ್ಗಸೈಕತ . . ಸೀಮಾಸಮುಲ್ಲಂಘನೈಃ ॥[1] ಸೋಯಂ ಸಮಸ್ತನರನಾಥಶಿರಃ ಪರೀತ ಪಾದಾಂಬುಜೋ ಜಯತಿ ಸಂಪ್ರತಿ ಸೋಯಿದೇವಃ । ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಸಮಯೋತ್ಥಿತತೂರ್ಯನಾದ ವ್ಯಾಜಪ್ರತಿಶ್ರುತ ಕುಲಾದ್ರಿಭರಾವತಾರಃ ॥[4]

29 ಯದ್ಧಾಟೀಭಟಪಾದಘಟ್ಟನಪಟುಪ್ರೋಡ್ಡೀನಧೂಳೀಚ್ಛಟಾಚ್ಛನ್ನೇಭಾಸ್ಕರಮಂಡಲೇಂಧತಮಸೈರಾರೂಢಮುಚ್ಚೈರಿತಿ । ಯುದ್ಧೇ ಧಾವನತತ್ಪರೇಷ್ವರಿಭಟೇಷ್ವಸ್ಯೈವ ಕೋಪಾನಳಜ್ವಾಲಾಭೀರುಧಿರಚ್ಛಲಾದರಿವಸಾಗ್ರಾಸಾಭಿರಾ ದೀಪ್ಯತೇ ॥[1]

30 ಬೋಗೆಯ್ಯೋ ವೀರವರ್ಯಃ ಕಿಲ ಭುವಿ ಸಮಭೂನ್ಮಂಡಲೇಶಪ್ರಮಾಥೀ ನಾನಾಸಾಮಂತಕಾಂತಾಕಚಹಠಹರಣವ್ಯಾ ಜತೋ ವ್ಯದ್ರ . . . . . . । ಯಸ್ಯಾಜೌ ದೇಪಭೂತ್ತೈರರಿಭಿರಭಿಹತೈಸ್ಸ್ವರ್ವಧೂಸೇವ್ಯ ಮಾನೈರ್ಹ ಸ್ಯಂತೇಪ . . . .

31 ಧವಳಯಶಶ್ಛದ್ಮನಾ ಶಿಷ್ಟಭೂಪಾಃ ॥[2] ತತ್ಪುತ್ರೋಪಿ ತಥೈವ ತುಷ್ಟಜನತಾದತ್ತಾಶಿಷಾಮಾಸ್ಪದಂ ತದ್ವತ್ಸಾ ಮಿಮನೋನುರಂಜನಕಲಾಚಾರಿತ್ರ್ಯಚಿತ್ರೋದಯಃ । ತಾದೃಗ್ಘೋರನಿವಾರಿತೋಲ್ಬಣಕಲಿಕ್ರೀಡೋನ್ನಿಷತ್ಕಿ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಶಾರ್ದೂಲ ವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ವಸಂತ ತಿಲಕ

32 ಲ್ಪಿಷೋ ಗರ್ವಿ ಕೇತಣವಾಹಿನೀಪರಿವೃಢಃ ಪ್ರಾದುರ್ಬಭೂವ ಕ್ಷಿತೌ ॥[1] ಸೇ . . ಲಸ್ತದನಂತರಂ ತದುದರೇ ಭೋಗಣ್ಣನಾಮಾ ಮಹಾನ ಲ್ಲಣ್ಣೋಪ್ಯನುಜೋ ಮುರಾರಿರಜನಿ ಪ್ರಖ್ಯಾತವೀರವ್ರತಃ । ದ್ವಾವೇತಾವಥ ಹೊಯ್ಸಲಾಹ್ವಯ

33 ವತಸ್ಸೋಮೇ[ಶ್ವ]ರಕ್ಷ್ಮಾಪತೇಃ ಪ್ರಖ್ಯಾತೌ ಭುವಿ ಮಂತ್ರಿಣಾವಭವತಾಂ ಸ್ವೀಯಪ್ರತಾಪೋದಯೌ ॥[1] ಬಾಲ್ಯೇ ಪ್ಯಸ್ಯ ಚ ಭೂಪತೇರ್ವಿಜಯಿನಃ ಕಃ ಸ್ತೋತುಮಿಷ್ಟೇತರಾಂ ಸಂಗ್ರಾಮು ಯದರಾತಿವೀರವನಿತಾ ಧ್ಯಾಯಂತಿ ಕಾರಾಗೃಹೇ । ಅ

34 ಸ್ಮಾತ್ಸ್ನಧುಶಿಖಾಮಣೇ . . . . . ರೋಜಾತಃ . . . ಹೋಮ್ಯ್ಮಾರ್ಗಸ್ತಾ . . . . . ವಿನಾಪಿ ಬತ ನಸ್ತೇನೈವ ಕಲ್ಪಾಯತೇ ॥[1] ಮೇಘಾನಾಂ ಕಿರತಾಂ ತುರಂಗಮುದಲದ್ಧ್ವಾಲಾಂತವಾತಾಹತೈಃ ಸದ್ಯಃ ಶೋಷಯತು ಸ್ವಸೈನಿಕಘ . . ಪ್ರಾಂತ ಪ್ರಚಾರಾ ನದೀಃ

35 ಚಾಪಂಚಾಪಿ ಕೃಪಾಣಕೋಣಕಿರಣೈರೈಂದ್ರಂ ಹಠಾ . . ದತಾಪಾ . . ಧ್ಯಾಯತಿ ಸೋಮನಾಮನೃಪತೌ ಯೇನೋಪ . . ರತಾ ॥[1] . . . . ಯುಧಿ ಧನುರ್ನಿರ್ಮುಕ್ತಬಾಣಾವಳೀ ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿ ಕ್ಷಿತಿಪಾಲಮೌಳಿಷು ಹಠಾದಾಪುಂಖಮಗ್ನಾಸತೀ । ಯುದ್ಧಪ್ರೇಕ್ಷಕ

36 ನಾಕಿನಾಯಕವಧೂನಿಮ್ಮುರ್ಕ್ತಪುಷ್ಪೋತ್ಕರ . . . . ನಂದನಸ್ಥಮಧುಪಸ್ರೇಣೀವ ಸಲ್ಲಕ್ಷ್ಯತೇ ॥[1] ಸೋಯಂ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿವಿಸ್ತಾರವಿಷಯೀಭೂತವಿಮಲತರವಿಚಿತ್ರಚರಿತಃ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರೋ ಭೂಮಿಪಾಲಃ ಪ್ರಬಲತರಪ್ರತಾಪಪ್ರಸರವಶೀಕೃ

37 ತಪಾಂಡ್ಯಮಂಡಲಮಧಿವಸನ್ । ಪ್ರಭೂತಪರಾಕ್ರಮಪಯೋಧಿರನಯೋಃ ಸಕಲಗುಣನಿಲಯಯೋರ್ಮಿಥೋವಿಸ್ತೃತಸಹಜಸ್ನೇಹಸ್ವಾದೂಕೃತಭ್ರಾತೃಭಾವಃ । . ಬೋಗೈಯ್ಯಮಲ್ಲೈಯ್ಯಸೇನಾನಾಥಯೋರ್ನಿರತಿಶಯೇನ ನಿರುಪಾಧಿಕೇನ ನಿರ್ಭರಾಧಿರ್ತ್ಯಣಾ

38 ಚ ಪ್ರೇಮಪ್ರಕರ್ಷೇಣಾಗ್ರಹಾರಕರಣಾಯ ಸ್ವಕೀಯೈಕಾದಶಪಲ್ಲೀಸಹಿತಂ ತೆಂಗಿನಘಟ್ಟನಾಮಧೇಯಂ ಮಹಾಗ್ರಾಮಂ ತದೀಯಪರಾಕ್ರಮಪ್ರಸನ್ನಃ ಪ್ರಾದಾತ್ ॥ ತಾವಪಿ ದುರ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರವೈಶಾಖಮಾಸಾಮಾವಾಸ್ಯಾಯಾಂ ಸೇತೌ ಶ್ರೀ ರಾ

39 ಮನಾಥಸನ್ನಿಧೌ ವಿಮಲತರಶೀಲಶಾಲಿಭ್ಯೋ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯೋ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಸ್ತೆಂಗಿನಕಟ್ಟಸಂಜ್ಞಕಂ ಸ್ವಪಲ್ಲೀ ಸಹಿತಂ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತಂ ದ್ವಾಷಷ್ಟಿವೃತ್ತಿಕಂ ಪ್ರಸನ್ನಸೋಮನಾಥಪುರಾಪರನಾಮಾನಂ ಕೃತ್ವಾ ಶುಭ ನಿಷ್ಕರಕಲ್ಪನ

40 ಯಾ ಧಾರಾಪೂರ್ಬಕಂ ಪ್ರಾಯಚ್ಛತಾಂ ॥ ಅಯಮೇವಾರ್ಥಃ ಕರ್ಣಾಟಭಾಷಯಾ ಪ್ರಕಟೀಕ್ರಿಯತೇ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂ

41 ಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಢ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರಿಭಕಂಠೀರವ ಮಕರರಾಜ್ಯ ನಿರ್ಮೂಲ

42 ನ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ನಿಃಶಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರಸರು ॥ ಮಂಡಲೀಕ ಮನ್ನೆಯಸೂನು ಬೋಗೈಯ್ಯದಂಣಾಯಕರಿಗವುಂ ಅವರ ತಮ್ಮ ಮುರಾರಿಮಲ್ಲೈಯ್ಯದಂ

43 ಣಾಯಕರಿಗೆವುಂ ಪರಮಪ್ರೇಮದಿಂದಗ್ರಹಾರವ ಮಾಡುವಂತಾಗಿ ತನ್ನ ಹಳ್ಳಿಗಳುಗೂಡಿದ್ದ ಕಬ್ಬುಹುನಾಡ ತೆಂಗಿನ ಕಟ್ಟವನು ಧಾರಾಪೂರ್ಬಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ॥ ಆ ಬೋಗೈಯ್ಯ ಮಲ್ಲೈಯ್ಯದಂಣಾಯಕರು ಸಕವರ್ಷ ಸಾವಿರದಸೂರೈ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

44 ವತ್ತೊಂಭತ್ತನೆಯ ದುರ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಬಹುಳ ಅಮಾವಾಸೆ ಮಂಗಳವಾರದಂದು ಸೇತುವಿನ ಶ್ರೀರಾಮನಾಥದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲು ನಾನಾಗೋತ್ರರಪ್ಪ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮರಿಗೆ ಕಬ್ಬಹುನಾಡ ತೆಂಗಿನಕಟ್ಟದ ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾ

45 ಣವಿಪ್ಪತ್ತೆಂಟು ಪಣವೇಳು । ಆವಟ್ಟ ಪಣವಾರು ಹಾಗ ವೊಂದು ಬೆಲ ವೊಂದು । ಸಾದುಗದ್ಯಾಣ ವೊಂದು ಪಣವೆರಡು ಹಾಗ ಮೂರು । ಪಣವೆರಡರ ಸೇಸೆ ಮಾಸ್ಯವೆಲ್ಲಹ ಗವ್ಯಾಣವೆರಡು ಪಣವೇಳು ಹಾಗವೆರಡು ಬೆಲವೊಂದು । . ಮಾರಗದ್ಯಾಣವೊಂದು

46 ಪಣಂ ಮೂರು ಹಾಗಂ ಮೂರು । ನಿಬಂಧಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಪಣವೆರಡು ಹಾಗ ಮೂರು । ಶ್ರೀಕರಣಂ ಪಣಂವೊಂಬತ್ತು ಹಾಗಂ ಮೂರು ಸುಂಕ ಗದ್ಯಾಣಂವೈದು ಪಣವೊಂದು । ಪನ್ನಾಯ ಪಣವೆಂಟು ಹಾಗವೆರಡು । ಅಡಿಕೆ ಪಕ್ಕ . . . . .ಕ್ಕೆ ಗದ್ಯಾಣವೆಂಟು । ಪಣಗಟ್ಟರು ವೊಂದು । ಗ

47 ದ್ಯಾಣಂ ನಾಲ್ಕು ಪಣ । ನಕು । ಕಂಡಿಕೆ ಪಣವೆರಡು । ವೀರಸೇಸೆ ಗದ್ಯಾಣ ನಾಲ್ಕು ಪಣವೊಂಬತ್ತು ಹಾಗವೆರಡು ಬೇಳೆವೊಂದು । ಆ ನವ್ಯಸೇಸೆ ಗದ್ಯಾಣಂ ಹತ್ತು ಪಣ ವೊಂಭತ್ತು ಹಾಗ ವೊಂದು । ಸೊಡರ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು । . ಲ್ಲಾಡ . ಲ್ಲೆನಗದ್ಯಾಣ ನಾಲ್ಕು ಪಣಂವೊಂ

48 ದು । . . . . ಪಣಂ ನಾಲ್ಕು ಹಾಗವೊಂದು । ಕಲುಕುಪಣವೊಂದು ಹಾಗವೊಂದು । ಕುದುರೆಯ ಸೇಸೆ ಗದ್ಯಾಣಂ ಹದಿನಾಲ್ಕು ಪಣಂ ನಾಲ್ಕು ಹಾಗ ವೊಂದು ಬೇಳೆ ವೊಂದು । ಕುಮಾರಮಾಲಿಕೇ ಪಣವಾರು ಹಾಗವೊಂದು ಬೇಳೆ ವೊಂದು । . . . . . . ವೀರವಣಪಣ ಮೂ

49 ರು ಹಾಗವೊಂದು ಕೊ . . . . ಪಣಂ ವೊಂದು । ಕಣಸಲಿಗೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತಯಿದು । ಕೋಳಗವೈದು ಬಳ್ಳವೆರಡಕ್ಕಂ ಗದ್ಯಾಣ ವೇಳು ಹಾಗ ಮೂರು । ಭತ್ತ ಸಲಿಗೆ ಮೂರು । ಕೊಳಗ ಮೂರು ಬಳ್ಳವೆರಡಕ್ಕಂ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಹಾಗ ಮೂರು ಬಳ್ಳ ಸಲಿಗೆ ಮೂರು ಕೊ

50 ಳಗ ಮೂರು ಬಳ್ಳ ಮೂರಕ್ಕಂ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಹಾಗ ಮೂರು ಬಿಟ್ಟಿಯ ಭಂಡಿಯ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಪಣವೈದು ಹಾಗ . . . . ಓತ್ತಪೊತ್ತರ ಪಣಂ ಮೂರು । ಶ್ವಾಣದಪೊತ್ತರ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಪಣವೆರುಡು ಹಾಗವೆರಡು ಅ . . . . ಸಮಸ್ತ . . . . ಲಿಸ

51 . . . . ಗದ್ಯಾಣಂ ೧೦೦ ನು ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆ ಪಿಂಡಾದಾನವಾಗಿ ಯೆಂದಿಂದಿಂಗೇನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆತ್ತುಬಂತಾಗಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತವಪ್ಪ ತನ್ನ ಯೇಕಾದಶಪಲ್ಲಿಸಹಿತ ಆ ತೆಂಗಿನಕಟ್ಟವನ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ

52 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಹಿತಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ॥ ಆನಾನಾಯುಗಕಲ್ಪಮಾರವಿರಥಪ್ರಸ್ಥಾನಮಾವಾರಿಧಿಪ್ರಸ್ಫೂರ್ಜ್ಜಜ್ಜಲಭಾರಮಾನದನದೀಸ್ರೋತಃಸಹಸ್ರದ್ಯುತಿ । ಆ ಪೃಥ್ವೀತಳಮಾನಭೋಗಣಮಯಂ

53 ಸೋಮೇಶ್ವರಕ್ಷ್ಮಾಪತೇರ್ಧರ್ಮಃ ಸುಸ್ಥಿರತಾಮುಪೈತು ನಿತರಾಮಾಸೇತುಚಾಮೇರು ಚ ॥[1] ಬಹುಭಿರ್ವಸುಧಾ ದತ್ತಾ ರಾಜಭಿಃ ಸಗರಾದಿಭಿಃ । ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ।[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ

54 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[2] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂ

55 ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥[3] ಹರಿಃ ಶುಭಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಃ ಶ್ರೀಃ ॥ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಯ ॥

---

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಶಾಲಿನಿ

TRANSLITERATION

1 śrī Gaṇādhipatayē namaḥ । namas-tuṃga-śiraś-chumbi-chaṃdra-chāmara-chāravē । trailōkya-nagarāraṃbha-mūlastaṃbhāya Śaṃbhavē ॥ pāyād ādyaḥ sa vaḥ pōtrī yad-daṃshṭrā pratibimbitā । agādiva

2 dhṛitā dhātrī harshād dviguṇa-pushṭatām ॥ prāgalbhyaṃ prakaṭīkurushva rasanē yāchē kṛitas tēṃjaliḥ kartavyā tava Sōma-saṃbhava-kula-kshmāpāla-pāḷi-stutiḥ । yadvā-tat-tad-anēka-rāja-vijaya-krīḍā-nibaddhākshara . . . . sudhā

3 niraṃtara-ghanāsvādāyakābhyarthanā ॥ viśvōtpatti-vidhāyinō bhagavatas-trailōkya rakshāmaṇēr-Vishṇōr-viśvasanābhi-nābhi-sarasaḥ prādur-babhūvāṃbujaṃ । yatra śrīr-araviṃda maṃdira-bhavānaṃdaṃ cha nitya-priya-pra

4 tyāsatti-manōrathaṃ cha yugapal labdhvā mudā krīḍati ॥ saṃbhūtō bhagavān Vidhiḥ śṛiti-vachō-vīchī-vilāsāmbudhir-nityōdbhāsita-Bhāratī-kṛita-gṛihācharair-gṛihasthā śramī । spashṭāspashṭa-vidhīyamāna-vihita-prōdēshyad-ardhō

5 dita-prōchchhūna-prasaraj-jagaj-jani-mahāraṃbhī tatōṃbhōruhāt ॥ tasya cha mānasa janmā-haṃsōtriḥ kṛita-manōharāchāraḥ । vihita-vanāṃta-nivāsō babhūva nityāvadā tātmā ॥ athaitasyāpāṃga-prasṛita-karuṇādivya-ta

6 ṭinī-taṭī-phenākāraḥ samajani janānaṃda-jananaḥ । dṛiḍhas-chaṃdrō yēna priya-nakha śikhā-tāḍana-rujaḥ sahaṃtē vāmāṃgyaḥ sphurad-amṛita-biṃdūtkara-muchā ॥ tad-ādiḥ paramō vaṃśaḥ prāvartata mahībhujāṃ । pratāpadahana-mlā

7 na-vairi-vīra-yaśas-tvishāṃ ॥ tatrānēka-parākrama-krama-yaśas-svādhīna bhūmaṃḍalāḥ sēvā-saṃgata-rāja-raṃjana-kaḷā-vidyāsu baddhāksharāḥ । nityārabdha-mahādhvarō tsava-hṛita svārājya-siṃhāsanāḥ saṃjātā Yadu-rāja-mukhya-dharaṇī

8 pālāḥ purāṇōditāḥ ॥ ēvaṃ vidhēshu bahushu kramēṇa bhāraṃ vahatsu rājyasya । Sala iti cha nāma rājā balavā . . yadā tasya ॥ kadāchid-rājāsau Śaśapurasamāsanna vipinālayāṃ Vāsaṃtyākhyāṃ sva-kula-narapārādhita-padāṃ ।

9 yayau-drashṭuṃ dēvīm-atha vimala-bhāvaṃ muni-varaṃ sa dṛishṭvā natvā cha kshaṇam iva sukhēna nyavasata ॥ vītāyudha-vratasthē dēvyāḥ pūjāṃ munēś-cha satkāraṃ । vidadhati tasmin uditō vana-mṛiga-kōlāhalaḥ sahasā ॥ vyāghraḥ paśchātkuta

10 śchit khara-nakhara-śikhā-bhinna-bhūbhṛin-nitambas-trailōkya-grāsa-kāṃkshā-vivṛita mukha-darī niḥsarad-dīrgha-jihvaḥ । niryan-nētra-sphuliṃgō gagana-taḷa-miḷat puchchha-pakshmāgra-kōṭiḥ krōdhōdyat-kaṃṭha-kāṃḍārava-bharita-diśā-chakra-sīmā samāgāt ॥

11 sva-dēśa-bhāshayā tēna muninā hoy-Saḷēty-asau । chōditas-taṃ jaghānāśu tad-vitīrṇa śalākayā ॥ yātā Hoysaḷatāṃ tad-anvaya-nṛipā vyāghraḥ sa gachchhan-divaṃ yēshāṃ nitya raṇēkshaṇōtsuka iva prāptaḥ patākā-padaṃ । līlā-kṛishṭa-karāḷa-kārmuka

12 mukha-prōdbhūta-bāṇāvaḷī-patra-prāṃta-niraṃtarōtthita - marut - saṃpanna - kaṃpa dvishāṃ ॥ bhūpālas-sahasōdapādi Vinayādityas-tatas tējasāṃ kīrti-kshāḷita-Mēru Maṃdara latā-kuṃjōdarōdyattamāḥ । durvṛitta-kshitipāla-darpa-daḷana-krī

13 ḍā-kaḷā-kautukī nānā-nūtana-dharma-mārga - rachanā - nirmāṇa - karma - kshamaḥ ॥ ētasmād Ereyaṃga-bhūpatir-abhūt kshmāpāla-mālā-śiraḥśrēṇīshu kramaśaḥ kṛitātma-charaṇāmbhōja-dvayī-śēkharaḥ । dhāṭī-ghōṭa-vipanna-vairi-nagarī-prō

14 dbhūta-dhūmōdayaḥ krīḍā-krōḍita-nāka-lōka-janatā-nētrāmbudhārā-guruḥ ॥ Vishṇus tasyātmajōbhūt sakala-ripu- mahīpāla - chūḍā- kirīṭa-krōḍa-pratyupta-ratna-sphurad-aruṇa karālīḍha-pīṭha-pratishṭhaḥ । yad-datta-grā

15 ma-sīmā-parisara-visaradd-hōma-dhūmōdgamēna śyāmēnāpi vyadhāyi sphuṭa-dhavaḷa yaśō-rāśir-āśātaṭēshu ॥ yat -sēnā -charaṇābhighāta -daḷitōrvī -dhūta -dhūḷī -bhar ābhōgair-bhūri kadarthitāni nayanānyāsan vadhūnāṃ

16 divi । paśchād yat-kṛita-dēva-maṃdira-mukha-prōdyat-patākā-paṭaiḥ prāmṛishṭāni punas-tadaiva sakalaṃ saukhyaṃ samāpēdirē ॥ tat-sūnur-Narasiṃha-bhūpatir-abhūd-vīryāvadhūta kshamāpālēbhyaḥ pratipādayan giri-guhā-gūḍha-sthalī su

17 shṭhviti । śaśvad viśva-digaṃta-saṃtata-jaya-prastāva-saṃsthāpaka-stambhōttambhana kēli-karmaṭha-bhujābhōgaika-bhūshōjvalaḥ ॥ tasyāpy-āsīd aśēsha-kshiti-pati-lalanā-saṃgha saṃvāhitāṃghriḥ sūnur Ballāḷa-bhūpō nija-guṇa-vijitāyāta-vīrāhi

18 ta-śrīḥ । yat-sēvānaṃda-maṃdīkṛita-nija-nagarāvāsa vāṃchchhair-anēkair-ēkībhūtaiḥ kṛitāni pratidinam-aribhir-nūtanārādhanāni ॥ yad-dhāṭī-ghōṭa-nāsā-maruti-vichalitē śatru gātrēshu kampō yat-kōpōttha-pratāpē jvalati ripu purī panti paryaṃta-dāhaḥ । ya

19 d-bāhūdyat-kṛipāṇē vilasati vadanē vidvishāṃ kāla-kāṃtiryat-kōdaṃḍē prachaṃḍē vinamati vinatā vairi-vīrāḥ samaṃtāt ॥ tasyāsīn-mahishī manōharatarā śrī Padmalākhyā vadhūḥ sarvōrvīśa-varāvarōdha-vinaya-prōta-praṇāmāṃjaliḥ yat-kī

20 rtir-nava-kuṃda-chaṃdana-sudhā -śailēṃdra-chaṃdrāṃkurajōtsnājāla -marāḷa -mauk - tikasura-srōtasvinī-sōdarī ॥ tasyām asyātmajōbhūj-jagati virachitānaṃda-mudrāva-tarō vēlāyāṃ kshīra-vārdhēr-iva nayavamahaś-chaṃdramā Nārasiṃhaḥ Lakshmīr atrāvirāsī

21 n nikhiḷa-jana-natā sammatā bhūsurāṇāṃ prakhyātā Sōmalākhyā guṇamaya-sumaṇi srēṇinā sārddhamṛiddhā ॥ tasmin śrī Narasiṃha-bhūbhuji bhujā-vinyasta-bhūmī-bharē Śēshaḥ śēsham-avāpa Dhūrjaṭi-jaṭā-baṃdhādi-karma-svkaṃ । śailaiś-chāshṭa

22 bhir-ētadīya - su - yaśō gaṃdharva-gāṃdharvataḥ śrāvaṃ śrāvam - agāyi tat - pratiravā bhōgōdbhavach-chhadmanā ॥ tasmai śrī Narasiṃha-bhūmipatayē yuddhē nibaddhā hati-krīḍākautuka-sannimagna-manasē tishṭhēta kaḥ śātravaḥ । yad-yātrā-mukha-chaṃchala-dhvaja-paṭī-pa

23 ryaṃtavātāni-ḷair-evōdēti virōdhi-vīra-vanitā-vaidhavya-navyānaḷaḥ ॥ kālaṃ śāradam ētya saṃgara-sahaṃ yasmin vipakshāṃtakē nishpratyūha-jayē nirargaḷa-bhujē jētuṃ samabhyudyatē । tat-kalōdita-bhīti-bhāra-vivaśa-vyāna

24 mra-nānā-ripu-kshōṇīpāla-kuṭumba-nāyana-jalaiḥ prāvṛiṭ-purōvartata ॥ tasya śrī Narasiṃha-nāma-nṛipatēḥ sēnā-bharēṇānataṃ bhūmiṃ bhōgi-patir-babhāra mṛiduṇā mūrdhnēti tan-nādbhutaṃ । yasmāt tad-bhaṭa-dagdha-śātrava-pura-prōdbhūta

25 dhūmōdayach-chhadmōtsārita-śṛiṃkhaḷābhir-abhitaḥ pṛithvī nibaddhōpari ॥ jātā Vikramapāla-pāṃsa-makara-prōddaṃḍa-Hoyisāryamā yad yajñē paśavaḥ śarāḥ paridhayaḥ saṃgrāma-bhūr-maṃṭapaḥ । svakrōdhōraṇir-idhmam unmada-ripu-grāmāḥ pra

26 tāpōnaḷō maṃtraḥ kōpa-karāḷa-karkkaśa-vachaś-Chōla-pratishṭhā-phalaṃ ॥ sūnus tasya cha Sōyidēva-nṛipatir - jātaḥ sva-janma-kshaṇāchcha . kshātramahōbalād iva kṛitakshmāpāṃtarūshmōdayaḥ । jātē yatra khaḷair-akhēdi sujanair ānaṃdi-diṅ-maṃḍalaiḥ

27 prāsādi vyasanair-vyalāyi duritair-dūrād apīyīśvarē ॥ krīḍājāyata yasya bālya-samayē
kshmābhṛich-chhiraḥ-kaṃdukair-līlābhūt sva-virōdhi-saudha-śikhara-dhvaṃsōditaiḥ
pāṃsubhiḥ । nirbhinnāri-śarīra-śōṇita-jala-sphītair-mahī-kardamair-ā

28 bhād durgama-durga-saikata . . sīmā samullaṃghanaiḥ ॥ sōyaṃ samasta-nara
nātha -śiraḥ -parīta -pādāṃbujōjayati saṃprati Sōyidēvaḥ । rājyābhishēka -
-samayōtthita-tūrya-nāda-vyāja-pratiśṛita-kulādri-bharavatāraḥ ॥

29 yad-dhāṭī-bhaṭa-pāda - ghaṭṭana-paṭu-prōḍḍīna-dhūḷi]- chchhaṭāchchhannē bhāskara
maṃḍalemdha-tamasair-ārūḍham uchchair-iti । yuddhē dhāvana-tatparēshv-ari-
bhaṭēshva-asyaiv kōpānaḷa-jvālābhīrudhira-chchhalād-ari-vasā-grāsābhir-ādīpyatē ॥

30 Bōgeyyō vīra-varyaḥ kila bhuvi samabhūn-maṃḍalēśa-pramāthī-nānā-sāmaṃta
kāṃtā-kacha-haṭha-haraṇa-vyājatō vyadra . . . . . . । yasyājau] dēva-bhūtair-
aribhir abhihatais-svarvadhū-sēvyamānair-hasyaṃtē pa . . . .

31 dhavaḷa-yaśaś-chchhadmanā śishṭa-bhūpāḥ ॥ tat-putrōpi tathaiva tushṭa-janatā
dattāśishām-āspadaṃ tadvat-svāmi-manōnuraṃjana-kalā-chāritrya - chitrōdayaḥ ।
tādṛig-dūra nivāritōlbaṇa-kali-krīḍōnmishat-ki

32 lbishō garvī Kētaṇa-vāhinī-parivṛiḍhaḥ prādurbabhūva kshitau ॥ [sē . . lastad anaṃtaraṃ
tad-udarē Bōgaṇṇa-nāmā mahān-Mallaṇṇōpy-anujō Murārir-ajani prakhyāta-vīra
-vrataḥ । dvāvētāvatha Hoysalāhvaya

33 vatas-Sōmē[śva]ra-kshmāpatēḥ prakhyātau bhuvi maṃtriṇāv-abhavatāṃ svīya-pratāpō
dayau ॥ balyēpyasya cha bhūpatēr-vijayinaḥ kaḥ stōtum-īshṭētarāṃ saṃgrāmaṃ yad-
-arāti-vīravanitā dhyāyaṃti kārāgṛihē । a

34 smāt-sādhu-śikhāmaṇē . . . . rōjātaḥ . . hōrmmṛigastā . . . . vināpi bata nas
tēnaiva kalpāyatē ॥ mēghānāṃ kiratāṃ turaṃgama-daladvālāṃta-vātāhataiḥ sadyaḥ
śōshayatā sva-sainika-gha . . prāṃta-prachārā nadīḥ ।

35 chāpaṃ chāpi kṛipāṇa-kōṇa-kiraṇair-Aiṃdraṃ haṭhā . . datāpā . . dhyāyatī
Sōma-nāma-nṛipatau yēnōpa . . ratā ॥ . . . . yudhi dhanur-nirmukta-bāṇāvaḷi
pratyarthi-kshitipāla-mauḷishu haṭhād-ā-puṃkha-magnā satī । yuddha-prēkshaka

36 nāki-nāyaka-vadhū-nirmmukta-pushpōtkara . . . . naṃdanastha-madhupa-
srēṇīva sallakshyatē ॥ sōyaṃ samasta-praśasti-vistāra-vishayībhūta-vimalatara-vichitra
-charitaḥ śrī Sōmēśvarō bhūmipālaḥ prabalatara-pratāpa-prasara-vaśīkṛi

37 ta-Pāṃḍya-maṃḍalam adhivasan । prabhūta-parākrama-payōdhir-anayōḥ sakala-guṇa
-nilayayōr-mmithō vistṛita-sahaja-snēha-svādūkṛita-bhrātṛi-bhāvaḥ । . Bōgayya-
Mallaiyya sēnanāthayōrniratiśayēna nirupādhikēna nirbharādhir-triṇā

38 cha prēma-prakarshēṇāgrahāra-karaṇāya svakīyaikādaśa-pallī-sahitaṃ Teṃginaghaṭṭa
nāmadhēyaṃ mahā-grāmaṃ tadīya-parākrama-prasaṃnaḥ prādāt ॥ tāvapi Durmukhi-
saṃvatsara Vaiśākha-māsāmāvāsyāyāṃ Sētau śrī Rā

39 manātha-sannidhau vimalatara-śīla-śālibhyō nānā-gōtrēbhyō brāhmaṇēbhyas-Teṃgi
nakaṭṭa-saṃjñakaṃ sva-pallī-sahitaṃ prasiddha-sīmā-samanvitaṃ dvāshashṭi-
vṛittikaṃ Prasanna Sōmanāthapurāpara-nāmānaṃ kṛitvā śubhanishka-kara-kalpana

40 yā dhārā-pūrbakaṃ prāyachchhatāṃ ॥ ayam ēvārthaḥ Karṇāṭā-bhāshayā prakaṭīkṛiyate ॥[1]

---

[1] From here up to line 52 the text is in Kannada.

52 ā-nānā-yuga-kalpam ā-ravi-ratha-prasthānamā-vāridhi-prasphūrjjaj-jala-bhāram ā-nada nadī-srōtaḥsahasra-dyuti ' ā-pṛithvī-taḷam ā-nabhō-gaṇamayaṃ

53 Sōmēśvara-kshmāpatēr- dharmaḥ su-sthiratāmupaitu nitarām ā Sētu chā Mēru cha ॥ bahubhir-vasudhā-dattā rajābhiḥ Sagarādibhiḥ । yasya yasya yadā bhūmis-tasya tasya tadā phalaṃ ' sva-dattāṃ para-da

54 ttāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ । shashṭi-varsha-sahasrāṇi vishṭhāyāṃ jāyatē krimiḥ ॥ sāmānyōyaṃ-dharmasetur nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ ' sarvān ētān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhū

55 yō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥ Hariḥ śubhamaṃgaḷamahā śrīḥ śrīḥ ॥ śrī-Vīra Sōmēśvara-dēvasya ॥

40

ಗೋವಿಂದನಹಳ್ಳಿ

ಪಂಚಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದ್ವಾರಪಾಲಕರ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These two inscriptions, engraved on the pedestals of *dvārapālakas* of the Pañchaliṅgēśvara temple, mention the sculptor Malitamma. They are in c. 13th century characters.

ಬಲಗಡೆಯ ದ್ವಾರದ ಬಲದ್ವಾರಪಾಲಕನ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

ರೂವಾರಿ ಮಾಲಿತಮ

ಎಡಗಡೆಯ ದ್ವಾರದ ಎಡದ್ವಾರಪಾಲಕನ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

ರೂವಾರಿ ಮಲಿತಂಮ

41

ಗೋವಿಂದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಮೂರ್ತಿಗಳ ಕೆಳಗೆ

These label inscriptions, engraved below the twelve images depicting the incarnation of god Vishṇu, enumerate his names. They are in 13th century characters.

1 ಶ್ರೀ ಕೇಸವಾ
2 ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ
3 ಶ್ರೀ ಮಾಧವಾ
4 ಶ್ರೀ ಗೋವಿಂದ
5 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು
6 ಶ್ರೀ ಮಧುಸೂದನಂ
7 ಶ್ರೀ ತ್ರಿವಿಕ್ರಮ
8 ಶ್ರೀ ವಾಮನಂ
9 ಶ್ರೀಧರಂ
10 ಶ್ರೀ ರಿ(ಂ)ಶಿಕೇಶಿ
11 ಶ್ರೀ ಪಉಮನಭಂ
12 ಶ್ರೀ ದಮೋದರಂ

42

ತೆಂಗಿನಘಟ್ಟ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription records the construction of the Hoysaḷēśvara temple and the excavation of a tank at Teṅginakaṭṭa by *haḍavaḷa* Kāvaṇṇa, son of Koḷḷi-ayya and Chāvuṇḍauvve, *haḍavaḷa* Kañcha, Kāḷeya-nāyaka, Chikkaṭe and *heggaḍe* Muñjayya, when Hoysaḷa Narasiṁha was ruling. It also records a gift of land for food offerings to the deity and also wet and dry lands to the sculptor Bammōja, son of Hālōja of Kikkēri. The gift was made over to Saṅkarāsi and Padmarāsi.

The record is dated Śaka 1055, Hēmaḷambi, Bhādrapada śu. 5, Thursday. The date is irregular. If the Śaka year is taken as correct, the cyclic year would be Pramādin when the details correspond to 1133 A.D., August 7, Monday. The cyclic year Hēmaḷambi occurred in Śaka 1039 when the details correspond to 1117 A. D., August 4, Saturday.

1 O ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನ
4 ಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಕೊಂ
5 ಗುನಂಗಲಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಉಚ್ಚಂಜಿಗ್ಗೊಂಡ ಭ
6 ಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಣ ನರಸಿಂ
7 ಗದೇವ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸು
8 ಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ॥ ಶ್ರೀ
9 ನರಸಿಂಹಭೂಪನ್ರಿಪಂ ॥ ಸಖಿವರಿಷ ಶಾಸಿರದ ಅ
10 ಯ್ವತ್ತಯ್ದನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
11 ಸುದ್ಧ ೫ ಬ್ರಿಹವಾರವಂದು ತೆಂಗಿನಕಟ್ಟದ ಹಡವಳ ಕೊಳ್ಳಿಅ
12 ಯ್ಯನ ಸರ್ಬಾ[ಂ]ಗಲಕ್ಷುಮಿ ಚಾವುಂಡೌವೆಯ ಸುಪುತ್ರ
13 ಹಡಳ ಕಾವಣ್ಣನುಂ ಕಂಚಹಡವಳನುಂ ಕಾಳೆಯನಾ
14 ಯಕನುಂ ಚಿಕ್ಕಟೆಯನುಂ ಸಮಸ್ತಾವಸ್ತುವಿಸ್ತಾರನುಂ
15 ಗುಣಸಂಪನ್ನನುಂ ಪರನಾರೀಪುತ್ರನುಂ ಗೋತ್ರಪವಿ
16 ತ್ರನುಂ ಸತ್ಯರಾಧೇಯನುಂ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೇವರ ಪದಾರಾಧ
17 ಕನುಂ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಮುಂಜಯ್ಯನು ತೆಂಗಿನಕಟ್ಟದ ಹೊ
18 ಯ್ಸಳೇಶ್ವರ ದೇವಾಲ್ಯವ ಮಾಡಿಸಿ ಕೆಱೆಯಂ ಕಟ್ಟಿ
19 ಸಿ ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೨ ಕೊಳ
20 ಗ ೧೦ ಬೆದ್ದಲೆ ಸಲಗೆ ೨ ಕೊಳಗ ೧೪ ಮತಂ ಕಲ್ಲ[ಕೆ]ಜಿ[2]
21 ಯರ್ಗೇವರಿಗ ಉಪಾರಕ್ಕೆ ಸಂಕರಾಸಿಗಂ ಪದ್ಮರಾಸಿಗಂ
22 ಧಾರಾಪೂರ್ಬಕಂ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟುದು ॥ ಮತೆ ಕಿಕ್ಕೇರಿಯ
23 ಹಾಲೋಜನ ಮಗಂ ಬಮ್ಮೋಜಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕ ಮಾ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

24 ಡಿ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೧ ಕೊಳ್ಗ ೧೦ ಬೆದ್ದಲೆ ಕೊ ೧[೫] ಈ ಧ
25 ರ್ಮ್ಮವಂ [ಪ್ರ]ತಿಪಾಳಿಸಿ ನಡಸುವುದು ಬೆಸಟಿಯ
26 ಸಾವನ್ತನುಂ ಕೋಟಿಸಾವನ್ತನುಂ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಕಿಡಿಸಿ.
27 ದಂ ಗಂಗೆಕುರುಕ್ಷೇತ್ರವಾಣರಾಸಿಯೊಳು ಏಳ್ಕೋಟಿ ಮು
28 ನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ಗುರುವಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಂ ಕೊಂದುದೊ[ಂ]
29 ದು ಆಯಸಂ ಪೊರ್ದ್ದುಗುಮೆಂದುಂ ಸೈಳಾಕ್ಷರು ಧಾತ್ರಿ
30 ಯೊಳು। ಅ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರಂದತ್ತಂ ವ ಯೋ ಪರೇ ಸಶ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹ
31 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ।[1]

43

ತೆಂಗಿನಘಟ್ಟ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This incomplete record on a hero-stone refers to *sāvanta* Kāḷeya, probably the son of ***hiriya haḍavaḷa*** Koḷliyammeyya. The record refers to the rule of Hoysaḷa Narasimha ruling from his **camp at Kōḍāla. Cf. No. 42 above.**

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ನಮಃತುಂಗಸಿರತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲ
2 ಸ್ತಂಭಾಯ [ಸ್ವಯ][ಂ]ಭವೇ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಾಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಸಬುದ ಮಹಾಮಂ
3 ಡಳೇಸ್ವರ ದ್ವಾರಾವತಿಪುರವರಾಧಿ[ಸ್ವ]ರ [ಯಾ]ದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಉದ್ದಂಡಮ[ಂ]ಡಳಿಕಸೀಮಾಗಿರಿವಜ್ರದಂಡ
5 ನಪ್ಪ ರಾಮನುಂ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊ
6 ಣಂಬವಾಡಿಕೊಂಗುನಂಗಲಿಉಚ್ಚಂಗಿಬನವಾಸಿಹಾನುಗಲ್ಲುಹಲಸುಗೆಗೊಣ್ಡ
7 ಭುಜಬಳ ವೀ[ರ]ಪ್ರತಾಪ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಶ್ರೀರಾ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

8 ಜಧಾನಿ ಕೋಡಾಲದ ಬೀಡಿನಲು ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ತೆಂ
9 ಗಿನಕ(ಂ)ಟ್ಟದ ಹಿರಿಯಹಡವಳ ಕೊಳ್ಳಿಯ[ಮ್ಮೆ]ಯಂಗಳ ಸುಪುತ್ರನಪ್ಪ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮುಸ್ತ ಪ್ರ
10 ಸ್ತಿಸಹಿತ ಸ್ವಮಿಯಂಗಸನ್ನಾಹ ಸಂಗ್ರಾಮಸಹಸ್ರಬಾಹು[ವು] ಕದನತ್ರಿಣೇ
11 ತ್ರನುಂ ಕರೆದೀವದಾನಿವುಂ ಸಂಭಟರಾದಿತ್ಯನುಂ ಕಲಿಯುಗವಾರ್ತ್ತಂಡನುಂ ಎಸ್ಸುರಾದಿ
12 ತ್ಯನುಂ ಸಯಿಗೋಲಪಾರ್ತ್ಥನುಂ ಕಣ್ಣಬಿನಾತನುಂ ಪರನಾರೀದೂರನುಂ ರಣರಂಗ
13 ಧೀರನು[ಂ] ಸುಭಟರಾದಿತ್ಯನುಂ ಸತ್ಯರಾ[ಧೇ]ಯನುಂ ಸ್ವಮಿದ್ರೋಹ(ಂ)ರಗಂಣ್ಣನುಂ ಅರಮ
14 ನೆಗೋ . . . . ಸಾವನ್ತಕಾಳೆಯ್ಯಂ
15 . . . . ಪೊಂದು ಬೆಸನಂ ಕಯಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

44

ತೆಂಗಿನಘಟ್ಟ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a badly damaged record of the same period referring to the rule of a Hoysaḷa king, and to the construction of a temple. All details are, however, lost. It is in characters of c. 12–13th century

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ [ದ್ವಾರ]ವತಿಪುರವರಧೀಶ್ವ
2 [ರ] ಯದಕುಳ[ದು]ಮಣಿ ಹಾಭಸೆಗೊಣ್ಡ . . . .
3 ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜ[ರ] . . . . . . ಮಣ್ಡಳಿಕತ್ರಿಣೇತ್ರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ
4 ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಕೊಂಗು . . . . ರ . . ಣಗೆಯ ವಿ .
ಮಾಳೆ . . ಹಡ .
5 ಕೊಳ್ಳಿ . ಕೊ . . . .
6 . . . . ದೇವಾಲ್ಯಮಂ ಎತ್ತಿಸಿದಂ . . ಹಡ
7 . ಳ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ[1]

45

ಮಾದಾಪುರ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This much worn out epigraph records a grant of ten villages with all rights, to the temple of god Narasimha by Kaṇṭhīrava Narasarāya, the Mysore king. The record is in 17th century characters. The details are lost.

1 . . . ದ . . . ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ದಾನ ಭೆ[ವ] . . . .
2 . . . . . . ಶ್ರೀ । ಪ ೧ . . . ಣಿ . . . . ಗ್ರಾ
3 ಮ ೧ . ಅನ್ತು ಗ್ರಾಮ ೧೦ ಯೀ ಗ್ರಾಮುಗಳಿಗೆ
4 ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಣು ಅಚಕಟ್ಟು
5 ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ . . . . ಕಾಣಿಕೆ ಬೆಡಿಗೆ ಸುಂ
6 ಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ [ಪು]ರವರ್ಗಗಳ ಬೇಡಿಗೆಗಿಹ ಆ .
7 . . . . ವರ[ಸ] ಆತ್ರೆಯಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ
8 ರುಕಶಾಖೆಯ ಕಂಠೀರವನರಸರಾಯುಮಹಾರಾಯರು
9 ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹ್ಯಸ್ವಾಮಿಯವರ ಭೆವ[ಹರ]ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನಾ O

46

ಹಳೇಮಾದಾಪುರ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

Excepting the date portion *viz.*, Śaka 1445 (1523 A. D.), Tāraṇa, śu. 15, full-moon day, all other details of this highly worn out inscription are lost.

---

[1] ಈ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಬರೆದಿದೆ.

1 . . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ಜ
2 . ದ್ಭಯ ಶಾ ೧೪೪೫ ಸಂದು . . . . ತಾರಣ . . . . . .
3 . ನ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಹುಣ್ಣಮೆಲು ಶ್ರೀಮತು ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ

47 (೦ 1927—114)

ಕಡಂಬಿಗೆ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ವಿಭೂತಿಯ ಕುಪ್ಪೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers a gift of lands for the service of god Aṅkakāṛadēva by Chikka-gavuṇḍa of the village Hemmoge. No other details are given. The original stone could not be examined.

1 ಹೆಮ್ಮೊಗೆಯ
2 ಚಿಕಗವುಣ್ಣ
3 ನಂಕಕಱದೇವ
4 ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ
5 ಸಲಗೆ ಮೂಱು
6 ಬೆದ್ದಲೆಗೆ ಒ
7 ನ್ದು ಸಲಿಗೆ
8 (ಗೆ) ಇನಿಸು
9 ವಂ ಅಳಿದನ್ದು
10 ಕವಿಲೆಯ
11 ಕೊಂದ ಪಾ

48 (IV ಕೃಪೇ 56)

ತೊಣಚಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಗಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The inscription refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa from Dōrasamudra and registers a gift of land for the worship and offerings to god Siddhanātha of Toḷache by the king and all the *prabhu-gāvuṇḍas* of the place at the instance of Māḷaya-sāvanta of Poratale. The lands were situated at Naṛuvalahāḷu. The gift was meant to provide for the feeding of the *gaṇas* also.

The given details of date, *viz.*, Śaka 1054, Virōdhakṛitu, Pushya śu, 1, Sunday are irregular. The *tithi* corresponds to 1131 A.D., December 22, when the week day was Tuesday, the Śaka year being current. On this date, however, we find Vishṇuvardhana ruling. If the Śaka year were a mistake for 1114, then the *tithi* would correspond to 1191 A.D., December 19, the weekday being Thursday and the Śaka year current. In this case the king would be Vīraballāḷa II.

1 O ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
2 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
3 ಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ

4 [ಗ]ವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ ಭುಜಬಲವೀರಗಂ[ಗ]
5 ನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಸ್ಸಂಕ
6 ಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸುಕ
7 ಸಂಕತಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಶಕವರುಷ ೧೧೫೪ ನೆಯ
8 [ವಿರೋ]ಧಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧ ಆದಿವಾರದನ್ದು ಶ್ರೀಮತು ಸಿದ್ಧನಾಥದೇ
9 ವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಾರಾಧಕ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ತತುಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಯಪ್ಪೊರ
10 ತಲೆಯ ಮಾಳೆಯಸಾವಂತನು ಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಕಯ್ಯಲು ತೋಳಚೆಯ ಸಿದ್ಧನಾ
11 ಥದೇವರಿಗೆ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗನಿವೇದ್ಯಜೀರಣ್ನೋದ್ಧಾರಕ್ಕೆ
12 ದೇವಾಲ್ಯದ ಮುಂದಣ ನಡುವಲಹಾಳ ಹೊಲದೊಳಗೆ ಸ
13 ರ್ವ್ವನಮಸ್ಯಪಿಂಡಾದಾನವಾಗಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನು ತೋಳಚೆಯ ಸಮ
14 ಸ್ತಪ್ರಭುಗಾವುಂಡುಗಳುಂ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ನಾಲುಕು ಸಾಯಿರವುಂ
15 ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಎರಡು ಸಲಗೆ ಗದ್ದೆವುಂ ಕಿಱುಕೆಱೆಯಲು ನಾ
16 ಲುಕು ಸಲಗೆ ಗದ್ದೆಯು ಇಂತೀ ಧಂರ್ಮ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವಂ
17 ತಹ ಮಹಾಪುರ್ಷಂಗೆ ಗಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿಯ ತಡಿಯಲು ಸಾ
18 ಯಿರ ಕವಿಲೆಯುಂ ಸಾಯಿರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುವಂ ರಕ್ಷಿಸಿಥ ಫಲ
19 ವಕು ಯಿಂತೀ ಧರ್ಮಕ್ಕಾವನಾನು ಪ್ರತಿಕೂಲನಾಗಿ ಮನಸ್ಸಿ
20 ನಲನ್ಯಾಯಂ ಚಿಂತಿಸಿದಂತಹಾವನು ಗಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿಯ ತಡಿ
21 ಯಲು ಹತ್ತು ಸಾಯಿರ ಕವಿಲೆ ಹತುಸಾಸಿರ ಬ್ರಾ
22 ಹ ಣರಂ ಕೊಂದ ಆಘೋರನರಕದಲು ಬೀಳುವರು ॥
23 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ[1] ಶಷ್ಟಿರ್ವರ್ಶಸಹಸ್ರಾ
24 ಣ ಯಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ[ತೇ] ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[2] ಸಿದ್ಧನಾಥದೇವರಂ
25 ಅಸಂಖ್ಯಾತಗಣಂಗಳ ಪ್ರಾಣನಾಥದೇವರು ಯೀ ಧರ್ಮ
26 ವಂ ಹಿಂದೆ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿನಡಸುವರಸಂಖ್ಯಾತಗಣಂಗ
27 ಳು ಸಿದ್ಧನಾಥದೇವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆಯೊಡೆಯನು ಅಸಂಖ್ಯಾತ
28 ಗಣಂಗಳ ಕುಮಾರನು ॥ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನು ಸಿದ್ಧನಾ
29 ತದೇವರಿಂಗೆ ನಡುವಲಹಾಳಲು ನಾಲುಕುಸಾಯಿರ ಬೆ
30 ದ್ದಲೆ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಎರಡು ಸಲಗೆ ಗದ್ದೆ ಕಿಱುಕೆಱೆ
31 ಯ ಕೆಳಗೆ ನಾಲಕು ಸಲಗೆ ಗದ್ದೆ ಯಿಂತಿನಿತುವಂ ಸರ್ವ್ವ
32 ನಮಷ್ಯಪಿಂಡಾದಾನವಾ . . ಧ್ಯಮದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂ
33 ಗಭೋಗನಿವೇದ್ಯಜೀರಣ್ನೋದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ಗಣಂಗಳಾಹಾ
34 ರದಾನಕ್ಕಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ನಮಃಶಿವಯ
35 ಒಂದುರಿಉಯ್ಯಲನೇಱು . . . ಕಿಱುಹುವರು ಸಿ
36 ವನಹಳಿವನ ಬಾಯೊಳು . . . ಮುತ್ತಂಸ ಲೋಕೋ[3]ದ್ಧ
37 ವರು ವ್ರಿಡನಮನೆಯ [ವ]ಂ ಗಡ ಮಾರ್ಗ್ಗಮಾಂ ॥

---

[1] 'ವಸುಂಧರಾಂ' ಎಂಬುದನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

49 (IV ಕೃಪೇ 57)

ತೊಣಚಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೌಳಿಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This c.12–13th century record eulogises Vīraḷadēva and Kāyadēva (?) . The exact import cannct be made out since the record appears to be fragmentary.

1 ಶ್ರೀ ಮದವದ್ದಂತಿಯ ದನ್ತದನ್ತಿಯಿಂದಕೇಳುಚಂದ್ರಾರ್ಕರೆಂಬಂತೆ ಭೂವ
2 ದನಕ್ಕೊಪ್ಪುವ ಕಂಣ್ಗಳಂತೆ ಪದಪಿನ್ದಂ ತೇಜದಿಂ ಚಲುವಿನಿಂ . . . ವು
3 ದಾರವಾವಿಭಿಗಳಿಂದಾಬ್ಬರ್ಣ್ಣಿಸಲು ಪೆಂಪುವೆತ್ತುದ
4 ಜಿಂ ವೀರಳದೇವನು ಸತತಮೊಕಾಯ(ದೆ)ದೇವನು ಧಾತ್ರಿಯೊ
5 ಳೊ[1]

50

ತೊಣಚಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription, noticed in *M.A.R.* for 1915 with its fascimile, refers to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Tribhuvanamalla Poysaḷadēva and is dated Śaka 954, Sarvajit. These details of date are not only insufficient for verification but also irregular. The cyclic year corresponds to Śaka 970 *i.e.*, 1048–49 A. D., when Vinayāditya Hoysaḷa was ruling.

It seems to register a gift of income from sale of produce and *bīravaṇa vṛitti* to gods Aṅkakāṟa-dēva and Nagariśvara of Toḷañchi by the king (?) as also the *dēsis* of Taḷekāḍa-paṭṭaṇa, Eḍadaṟe-1000, Kiṟunagara, Kaḷbappu-1000 and the Eighteen *vishayas*.

1 ಶ್ರೀ ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಖಿವ
2 ರ್ಷತೊಂಭಯಿನೂಱ ೫೪ ಸ
3 ರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ
4 ಅದಿವಾರಂ
5 ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇ
6 ಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ [ಪೊ]
7 ಯ್ಸಳದೇವರಾಜ್ಯಂ ತಳೆಕಾಡಪಟ್ಟ
8 ಣಮು ಎ[ಡ]ದ[ಱೆ]ಸಾಯಿರಮುಂ
9 [ಕಿ]ಱುನಗರ[ಮುಂ] ಕಳ್ಬಪ್ಪು ಸಾಯಿರಮುಂ
10 ಹದಿನೆ [ಣ್ಟು] ವಿಷಯದ ದೇಸಿ[ಯುಂ] ನೆರೆ
11 ದು ತೊಳಂಚಿಯ ಅಂಕಕಾಱದೇ
12 ವರುಂ ನಗರೀಸ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ
13 ಧರ್ಮ್ಮಂ ಬಿಡತಿ ಇ[ಟ್ಟ]ರ ಪಾಪಾ
14 ಡ ಬೆಸವ[ಕ್ಕ]ಳ ಬೀರವಣಾ ವೃ

---
[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

15 ತ್ರಿ ವಿಜಿರಥ ಇಟ್ಟರ ಹಡುವಾರ
16 ಮಾಜುಧಾನ್ಯವಿಂಗ ವೀಸ
17 ಇ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿದಂ ಕೆಱೆಯಾ
18 ರವೆ ಕವಿಲೆ ಅಳಿದಂ ಇಧ
19 ರ್ಮ್ಮ ನಿಲಿಸುವರು ದೇಸಿ ॥ ಸ್ವ
20 ದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ
21 ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ
22 ಷ[ಷ್ಟಿರ್ವ್ವ]ರಿಷಸಹಸ್ರಾ
23 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
24 ಮಿ ॥[1] O

51 (IV ಕೃಪೇ 58)

ತೊಣಚಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This c. 10–11th century record is damaged. It appears to register a gift by *Pērāḷke-heggaḍe* Chandaya and Gōḷa-gavuḍa of Toḷañche to gods Aṅkakāṟadēva as also probably Moriyadēva and Mahādēva. The details are lost. Chandrābharaṇa-paṇḍita caused the record to be written.

1 ಶ್ರೀಮತು ಪೆರಾಳ್ಕೆ
2 ಹೆಗ್ಗಡೆ ಚನ್ದಯನು ತೊ
3 ಳಂಚೆಯ ಗೋಳಗವು
4 ಡನು ಇವ್ವರು [ಮು] . .
5 ತಾಗಿ ಅಂಕಾಕಾ . .
6 ಱದೇವರು । ಬಿ
7 ಟ್ಟ ದೇವಪರ್ಬ[ೆ] ನಿಮಿ . .
8 ಣ್ಣುಂ ಕೊ ೩೦ [ಮೊ]ರಿಯ
9 ದೇ[ಇಯ]ಮಾಹಾದೇ
10 ಸಿಗರು . . . . ವಿಕೊಡ
11 . ಚಂದ್ರಾ ಭರಣಪಂ
12 ಡಿತರು ಬರಿಸಿದರು । ಅ
13 ಳಿ[ಪಿ]ದ . . . . ಕವಿಲೆಯುಂ
14 . . . . ಹ . .

52

ತೊಣಚಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕುಮುದದ ಮೇಲೆ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿ

These are 3 label inscriptions engraved on the cornice of the temple. The first one, in characters of c. 12th century reads *Mallayya*. The other two are in late characters.

1 ಮಲ್ಲಯ್ಯ   2 ನಂಜುಂಡ   3 ಚಿಕ್ಕಗ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

53

ತೊಣಚಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This small epigraph in c. 12th century characters states that the oil-mill was caused by Māchi-seṭṭi.

1 ಶ್ರೀ ಮಾಚಿಸೆ
2 ಟ್ಟಿ ಮಾಡಿಸಿದಂ
3 ಗಾಣ

54

ತೊಣಚಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗಾಣದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of about the same period, registers a grant of tax on oil-mill for the maintenance of a perpetual lamp in the temple of god Mahādēva of Toḷañche, by Naraṇa-veggaḍe, the tax officer (*suṅkada*) of Surigeya Nāgayya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸುರಿಗೆಅ ನಾಗಯ್ಯ
2 ನ ಸು[ಂ] ಕದ ನರಣವೆಗ್ಗಡೆ ತೊ
3 ళంಚೆ ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವರಿಗೆ ನ[ಂ]
4 ದಾದೀವಿಗೆ ಸಂತತವಾಗಿ ನಡೆ
5 ಯಲೇವೇಕೆನ್ಸು ದಾರಪೂರ್ವ್ವಕ
6 ಮಡಿ ಬಿಟ್ಟಂ ಗಣದ ತೆಱ
7 ಅ ಇ ದಮ್ಮವನಳಿದಂಗೆ ಗಂಗೆ
8 ತಡಿಲಿ ಕವಿಲೆಯು ಕೊಂದ
9 ಬ್ರಹೋಕು ಯಿ ದರ್ಮ್ಮ[ವ]
10 ದಿ[ನಿ]ದೆನ್ನೆದೆ ಕಾವ ಪು
11 ರುಸಂಗ ಜಅಶ್ರೀ
12 ಯುಮಕೆ

55

ಅಂಕನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record of c. 17–18th century registers the grant of a village Puradupura by Appaṇa-nāyaka, a servant of Nañjarāyoḍeya, to Liṅgaṇa-yati. It is dated the year Sādhāraṇa, Mārgaśira śu. 10. These details are insufficient for verification.

1 ಸಾಧಾರಾಣಸಂವ[ತ್ಸ]ರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶ್ಧ[1]
2 ೧ಂ ಲು ನಂಜರಾಯೊಡೆಯರ ಬಂಟ ಅ
3 ಪ್ಪಣ್ಣನಾಯ್ಕರು . ಬಳಲಿಂಗ[ಣ]ಯತಿಗೆ[2] ಕೊಟ್ಟ ಪುರದುಪುರವ
4 ಆವ(ವ)ನೊಬ್ಬನು ಅಳುಪಿದರೆ ತಂಮ ತಂ
5 ದೆ ತಾಯ ಮ[ಕ್ಕಳ] ವಾರಣಾಸಿಯ
6 ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ॥ ಶ್ರೀ

1 ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ.
2 'ಬಳಲಿಂಗಣಯತಿಗೆ' ಎಂಬುದನ್ನು ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ.

56 (IV ಕೃಪೇ 59)

ಭದ್ರನಕೊಪ್ಪಲು

ತೊಣಚಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of Vishṇuvardhana Hoysaḷadēva is full of orthographical errors and faulty language. It registers a grant of land to god Karidēva of Toḷañchi by the king on the eve of his conquest of Naṅgali. The gift was made on the day of Uttarāyaṇa-saṇkrānti.

ಮುಂಭಾಗ

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಸ್ತುಂಗಪಿರತಂಬಿಚನ್ದ್ರಚಾ
2 ಮರ[1] ಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಗರಾಂಭಾ ಮುಲಸ್ತಂಭಾ
3 ಯು ಸಂಭುವೆ (ಸಅಂಭುಯೆ) ॥[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿ
4 ಗತಪಞ್ಚಮಹಾಪಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇ .
5 ರ ದ್ವಿರವತಿಪುರವರಿಸ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬ
6 ರದ್ಯುಮಣಿ(ಮಣಿ)ಸಮಕತಚೂಡಾ[3]ಮಣಿ ಮಲೆ[3]ಪರೊ
7 ಳುಗಣ್ಡ ಮಲೆರಾಜರಾಜ [ತ]ಳಕಾಡಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬ
8 ಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ[3]ಹೊಸ್ಯಳದೇವರು।[ಪ್ರಥಿ]ವಿ
9 ರಾಜ್ಯಂಗೆತ್ತಿರೆ ನಂಗಲಿಯು ಗೆಲದ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು
10 ವರ್ದ್ಧನದೇವರು ಶ್ರೀ ತೊಳಂಚಿಯ ಕಟಿ[3]ದೇವರಿಂಗೆ
11 ಉತ್ರಣ ಷಕ್ರಮಣದಲು ಧಾರಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾ
12 ಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ದೇವರ [ಭೂ]ಮಿ ಹೊಲ ಸೇವೆ ಪಟ್ಟ
13 ಣದ ಬಡಗಲು ಮುನ್ನಾಗಿ ಮೆಟ್ಟಟಿ[3]ಯ ಊ[ರ]
14 [ಮು]ನ್ದಿರ್ಪ ಬಿಳತ್ತಿ ಹೊಲಸೇವೆ ಮೇರೆ ಆಗಿ

ಹಿಂಭಾಗ

15 . . . .
16 ಹಿರಿ[1]ಯ ಕೆಱಿ[3] . . ದಲು .
17 . . . .
18 ದತ್ತಾಂ ಪರ . . . .
19 ಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿ . . . .
20 . . . .
21 ಕ್ರಿಮಿ

57 (IV ಕೃಪೇ 60)

ಸಾಸಲು

ಸೋಮಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದೊಳಗಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph in characters of c. 17-18th century registers a grant, probably of land[1] in Honnēnahaḷḷi, for the purpose of midday offerings to god Sōmēśvaradēva, by Liṅgayadēva-mahā-arasu eulogised as *Kalyāṇarāya* and *ānēmaṇḍaḷikaragaṇḍa*.

---

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.
[2] ಶ್ಲೋಕ : ಅಶುದ್ಧ
[3] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

The record is dated the cyclic year Naḷa, Kārttika śu, 1, the details being insufficient for verification.

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಕಲ್ಯಾಣ
2 ರಾಯ ಅನೇಮಂಡಳೀಕರ[1]ಗಂಡ ಲಿಂಗ
3 ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ನಳಸಂ
4 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಲ್ಲು ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವ
5 ರಿಗೆ ಮಧ್ಯಂನದ . . ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊಂನ್ನೇನಹಳ್ಳಿಯ
6 ನಾಗ . . . . ಉಹಗಳಿ .
7 । ಪುರ . . . . . . ಗೆ . . . ಶ್ರೀ ಆವ ಮೂ
8 ವತ್ತು . . . . ರು

58 (IV ಕೃಪೇ 61)

ಸಾಸಲು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದೀಪಮಾಲೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of c. 18th century records the gift of the lamp-pillar to god by Māyi-gauṇḍa. It is dated the cyclic year Śrīmukha Āśvija śu. 1, Monday. These details may correspond to 1753 A. D., September 27. But the weekday was Thursday.

1–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಿಜ
6 ಸು ೧ ಸೋಲು ಶ್ರೀಮತು [ಸಾಸಲೆ]
7 ಯ ದೇವರ ಕಾರುಂಣ್ಯವಂ ಪ . .
8 ವಿಟಿರಿವನಹಳ್ಳಿಯ ಮಾಯಿಗೌ
9 ಂಡ ದೇವರಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮ ದೀಪ
10 ಮಾಲೆಯ ಕಂಬ [ಸೆ]ಲದಾನ
11 ೦ ಮಾಯಿಗೌಂಡನ ಧಂ[ರ್ಮ್ಮ]

59 (IV ಕೃಪೇ 62)

ಸಾಸಲು

ಶಂಭುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record of Poysaḷa Biṭṭidēva seems to register a gift of lands to god Bhōgēśvara of Sāsalu (?). The name of the donor who is praised, is lost. *Sthānapati* Kaṟekaṇṭhajīya, son-in-law (*aḷiya* ?) of Nāgarāsi of Kabbahaḷi was the recipient.

It is dated Śaka 1043, Plava, Śrāvaṇa ba. 5, Thursday, corresponding regularly to 1121 A.D. August 4.

---

1 'ರ' ಎಂಬುದು ತಪ್ಪು ಕೆತ್ತಿದೆ.

ಮುಂಭಾಗ

1 . . . . [ಣ್ಣ]ಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ರಾಜ್ಯಾ
2 . . . . ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ್ವ ವೀರಗಂಗ ಪೊಯ್ಸ
3 ಳ ಬಿಟ್ಟಿದೇವರು ಸುಖವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು
4 ತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರ್ಷ ೧೦೪೩ ನೆಯ ಪ್ಲವಾದಿಸಂವ
5 ತ್ಸರ ಶ್ರಾವಣ ಬಹುಳ ಪಂಚಮಿ ಬೃಹವಾರಂ O
6 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ನಿಜನಾಮಾಂಕಿ
7 ತ ಸತ್ಯಾಚಾರಚಾರುಚಾರಿತ್ರನಯವಿನಯಾವಿ
8 ನ್ಯಾನಗುಣಾಳಂಕೃತ ಪ್ರಭುಮಂತ್ರೋತ್ಸಾಹಶಕ್ತಿ
9 ತ್ರಯಸಂಪನ್ನರುಂ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತು

ಹಿಂಭಾಗ

10 ಸಾಸನಮಿ . . . .
11 ಸಲ ಭೋಗೇಶ್ವರದೇವ . . . .
12 ವಾ ಖಣ್ಣಗ ೨ ಜರಕೊಣ್ಡಣಕೊ . . . .
13 ತೆರಿ ಖಣ್ಣಗ ೪ ಅನ್ತಾ ಕೆಱೆಯ ಮೂಡಣ ಕೋಡಿ
14 ಯಲ್ಲಿ ಗದ್ದೆ ಮೂವತ್ತು ಕೊಳ ಮತ್ತಮಾಕೆಱೆಯ ಇ . .
15 ಡುವಣ ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ಮೂವತ್ತು ಕೊಳಗಂ ಮೂಡಣ
16 ಏರಿಯ [ಗ]ದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಖ ೧ ಇನ್ನಿನಿತುವ ಬಿಟ್ಟರು
17 ಕಬ್ಬಹಲಿನ ನಾಗರಾಸಿ [ಅ]ಳಿಯ ಸಸಲು ಸ್ಥಾನ
18 (ನ)ಪತಿ ಕಱಿಕಂತಜೀಯರ । ಗೆ O ಶ್ರೀ O ಸ್ವದತ್ತಂ
19 ಪರದತ್ತಂ ವಾ (ವಾ) ಯ್ಯೋ ಹರತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷ
20 ಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಯಾಂ ಜಾಯಂತೇ ಕ್ರಿಮಿ ।[1]

. . .

60 (IV ಕೃಪೇ 78)

ಸಾಗರಘಟ್ಟ

ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription of the Hoysaḷa king Vishṇuvardhana enumerates the conquests over Taḷekāḍ, Virāṭapura (Hānagal), etc. The king is stated to have been ruling from Baṅkāpura. It seems to register certain land grants to god Mahādēva of Nāgaraghaṭṭa by Kērāḷā-nāyaka. Mahādēva, son of Mallajīya, *hegaḍe* Nāgāchāri, Bāchirāja and others are mentioned. In the last part of the record there appears to be a change in the handwriting.

1 O ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
2 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭುವೇ[1] O ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ
3 ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯು .
4 ಮಣಿ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡನಂದ್ವಂಡಮಂ[ಡ*]ಳಿಕವೈರಿಗಿರಿವಜ್ರದಂಡ ತಳಕಾಡುಕೊಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ

5 ಗುನಂಗಲಿವುಚ್ಚಂಗಿಹಾನುಂಗಲುಕೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವನಾತನ ಪ
6 ರಾಕ್ರಮಂ ಯದು ಮೊದಲಾದ ಅನೇಕ ರಾಜಸಂತಾನಕದಿಂ ಬಳಿಕ ॥ ಯದುಕುಲದೊಳು . . . .
7 ತದೋ ಪಡಿಯಿಸಿದದು ಣೆರು . . . . [ಯ]ತಿರಾಜ . . . . ತತು ಸುತನುದ
8 ಯಾದಿತ್ಯಂ ॥ ಆತನ ತನೆಯಂ ಸಕಳಧರಿತ್ರೀತಳಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀ ಯಿವನಿಗೇಕಚ್ಛತ್ರಾತಪತ್ರವ
9 . . ಪರನಾಗೆ ವಚನೆಜೆಯಂಗನ್ರಿಪಂ ॥[1] ಆ ವಿಭುಗಂ ನೆಗಟ್ದಿ ಏಚಲದೇವಿಗ[ಂ] ವಂೂ
10 [ವ] ರ್ತ್ತನೂಭವರ್ಬ್ಬಲ್ಲಾಳಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ[ಂ]ತಾವಿಕ್ರಮನಿಧಿಗಳನುದಿನುದಯಾದಿತ್ಯಂ[1] ॥ ನೆನೆಯಲ್
11 ಉಗ್ರಯ . . ನಿಡಿದೊಳವೆ[ನ್ತು] . . ಸಿರಿಸದುಭಕ್ತಿಯಿಂದಮೆನೆ ಮೊಲುದಾರಾಧಿಸಲು ಕ
12 . ಸಕ್ರಿತ . ಧವನೆವೆಂದೊಡಲನೆಗಂಮನೀನಪುಣ್ಯ[ಶ್ಲೋ]ಕರಪ್ಪಾ ನಳನಹುಷರೊಳನ್ಯೂನನಾದ ಜ
13 ಗತ್ಪಾವನ ಸತ್ಯತ್ಯಾಗಶೌಚಾಚರಣಪರಿಣತವೀರವಿಷ್ಣುಕ್ಷಿತೀಶಂ ॥ ನಿರವದ್ಯಕ್ಷಾತ್ರಧರ್ಮಾ
14 ಲೋಪಮಹಾಕ್ಷತ್ರಿಯ ಲೋಕದೊಳು ನಾಲ್ವರೆ ಮುಂನ ಶ್ರೀ . ಬ [ರುತ್ತಿ]ರೆ . ತನೆಯಂ [ವಿಷ್ಣು]ಗಾದಂ ಬಳಿಕ
15 ಧರೆಸಾದ್ಯಶ್ಯಕ್ಕೆರೆದಂ ಯದುಕುಳತಿಳಕಂ ವೀರ ವಿಷ್ಣುಕ್ಷಿತೀಶಂ ॥ ಅದಿಯಮನೋಡಿದೋಟಮನೆಜ್ಜೋ
16 ಡಿಸುತುಂ ನರಸಿಂವವರ್ಮ್ಮನೋಡಿದ . . . . . ವಗಿರಿಯಲಿ[ರ]ಲು ತು .
17 . ಳು ದೀನದೊಳು ತಾಂ ನೆಗಟ್ದಿ ಕೊಂಗರಂನೀಕ್ಷಿಸಿ ಪ . . . ಡಿದಂ ಯದುತಿಳಕಂಗೆ ವಿಷ್ಣುಧರಣಿಪತಿಗೆ ಎ
18 ದರಾರ್ ಕ್ಷಿತಿಯೊಳು ॥ವ॥ ಅದಿಯಮನನರೆದಿಕ್ಕಿನರಸಿಂಹವರ್ಮನೇ ಸಿಂಘಮ . . . ರಚಳತೇಜ
19 . . . ರಿಗಳಿ [ಶಿ] ರೋಗಿರಿ . ಳಂದೊ . [ಡ] ವಜ್ರದ[ಂ] ಡ . ದಳಜಿ ಕಳಪಾಳಕುಳಮಕಳಕುಳಮ[ಹಿ]ತ[ನು]
20 . ಡು । ಅಂಗರಾಯನೇಕಾಂಗಂ ಉದಿಸು . ತಿಗನ . . . .
21 . ಗೆಯ್ದು ಪಾ[ಂ]ಡ್ಯನ ದಿಶಾರಕ್ಷೆಗಳಿಪಿ ವಿರಾಟಪುರಮಂ ಕೊ[ಂ]ಡು ಆದಟಜಿದು ಸಮಸ್ತಮಂಡಳಿಕರ ಸ
22 ಪ್ತಾಂಗಮುಮನೆಳದುಕೊಂಡು ಸಮಸ್ತಭೂಮಿಯ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುತ್ತಿರ್ಪ್ಪ ವೀರವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಭೂಪಾಳಕಂ ಬಂಕಾ
23 ಪುರದ ಬೀಡಿನಲು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರ್ಪ್ಪಾಗಳು . . . . ವಲ್ಲಿ ಅಂಪಾದಗಂ , ತುರ
24 ಲೋಭತುಟನಿಟುರ ಸೇನಾಪತಿ ಕೇರಾಳಾನಾಯಕಂ ಬಿಟ್ಟ ಗದೆ ಹತುಸಲ
25 ಗೆ ಗದೆ ಕಾಡಕ್ಕ ಮೂವತು ಕೊಳಗ ಮಹಾದೇವರಿಗೆ ಇ[ಸೂ] ಬಿಟ್ಟದ [ರೀ] ನೆಲ
26 ನು ಚಂದ್ರನು ಉಳ್ಳನಕ ಸಲುವುದು ಇನ್ನಿನಿಸೆ ಕೆಡವ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯೊ
27 ಳು ಕವಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಬ್ರಹ್ಮತಿಹೋದ ॥ ನಾಗರಕಟ್ಟ ॥ . . ರಂಗೆ ಇ[ತು] ಕಚು
28 ವನಕೋಟೆ ಇಂತಿನಿಸೆಕೆಯು ಮಾಡಿಸಿದ ಮಲ್ಲಜೀಯನ ಮಗ ಮಹಾದೇ . [2]
29 ಹೆಗಡೆ ದೇವಣ ಹೆಗಡೆ ನಾಗಾಚಾರಿ ಇಲ್ಲಿಯ ಅಕ್ಕಸಾಲೆ ಕಮ್ಮಾಜಿಕೆ
30 ಒಡೆಯ ನಾಗಾಚಾರಿ ॥ O ಬಾಚಿರಾಜನ ಬೆಸದಿಂ ಹೆಗಡೆ ಬಿದಿಯ
31 ಗ . ಕಚುವನಕೋಟೆಯ ತಮ . . . . [ಪ್ರ]ರಿಹಾ[ರ] ॥

61 (XIV ಕೃಪೇ 98)

ಅಘಲಯ

ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಗ್ರಾಮಸ್ಥರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It states that it is the field of Nāgarasa, the *sēnabōva* of Āgaḷe.

1 ಆಗಳೆದ ಸೇನ
2 ಬೋವ ನಗರಸ
3 ನ ಹೊಲ

---

[1] ಈಂಪ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಮುಂದಿನ ಒಂದು ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಅಳಿಸಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ.

62 (IV ಕೃಪೇ 74)

ಹುಬ್ಬನಹಳ್ಳಿ

ನೇರಳಕಟ್ಟೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮಲ್ಲೇದೇವರ ಗುಡಿಯ ಬಳಿಯ ಕಲ್ಲು

This highly worn out epigraph records the excavation of a tank and the construction of Mākēśvara temple and registers certain grants of land to trat deity by *mahāsāmanta* Māchaya-nāyaka who was governing Turu-nāḍ. It contains the genealogy of thhe donor; but the details are lost. It, refers to the rule of Hoysaḷa Vishṇuvardhana.

The details of date given in the record, *viz.*, Śaka 1059, Raudri, Kārttika śu. 5, Thursday are irregular. The cyclic year Raudri occurred in Śaka 1062 when the details would correspond to 1140 A.D., October 18, Friday. This might be the intended date.

1 ಶ್ರೀ . . . .
2–3 (ಸವೆದಿದೆ)
4 ವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ . . .
5 ಡಮಂಡಳಿಕ . . . .
6 [ವೆ]ಯೂರು ಬನವಾಸಿ . . . .
7 ಭುಜಬಳ ವೀರಗಂಗವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವ . .
8 ದಳಾದ . . . .
9 ತಳ . . ಪೂಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ . . . .
10 ವದನೆ . . . .
11 . . ಶ್ರೀ ವೀರವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಗಾ . . . . . . ನುದಯಾ . . .
12–15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 ಱಪೊಯ್ಸ . . . .
17 . . . .
18 . . . . ಸಮಸ್ತಮಂಡಳಿಕ ಸಪ್ತಾಂಗಮಂ . . . . .
19 ಂದು ಶ್ರೀವೀರವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ . . . . ಹಳ್ಳದಬೀಡಿನಲು ಸುಕಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯ
20 ಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ . . . . ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಯಪ್ಪ . ಗೆ ನಾಯಕ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ . ವನೆ
21 ಯನೆಯನಾಯಕಂ ಮಾಳಿಗೆಯೂರನಾಳುತಿರ್ಪ್ಪಂದು ॥ ಆ ನಾಯಕನಳಿಯ ಮಾಚಯನಾಯ
22 ಕನಾತನನ್ವಯಕ್ರಮಮೆಂತೆಂದಡೆ । . . ತಿಳೋತ್ತಮೆ . . . .
23 ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ ಹುಳ್ಳಗವುಂಡನ ವಧು . ತ್ತುಂಗಕುಚಕಂಚುಕ . . . .
24 ಯಕಗಿಂಬಾಗಿರೆ . . . .
25 ಯಂಕವಿ . . . . ಸುರಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷಕನು . . . .
26 ಕವೆಯ ಪುತ್ರನೊಡನೆ . . . .
27 ಸರಂನೆಗ . . ರಿಣಿವನಿತೆಯ . . . .
28 ತಾ ಮಾಳಿಗೆಯೂರಿನ ವ್ರಿತ್ತಿಯ ನಾಯಕ ಮಾಚಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಯ ಮೆ . ಳಿಯ [ಸು]
29 ಪುತ್ರನೊಡಗೆಱೆಮಲ್ಲಂ . . ಕುಳತಿಳಕ ನಿಜಸುಪುತ್ರಃ . ಕುಲದೀಪಕನೆಸೆವುತಿರ್ಪ್ಪ ಚೋ
30 ಳ ತುರುನಾಡಾಳ್ದಂ ವೈರಿಮದಗಜಭೀಮಂ ಪುಸಿನುಡಿದರ ಮೂಗು ಮಾನಂ . . ಸ
31 ಳನಾಡಸಿ ಕೊಯ್ಗು ನಾಯಕಮಾಚಂ ॥ ಅನ್ನಂ ಸುವರ್ನ್ನಕೆಱೆಯುಂ ಸನ್ನುತ ಗೋದಾ
32 ನ ಭೂಮಿದಾನ ಸಿವಾಲ್ಯ ಕನ್ಯಾದಾನಂಗಳನತ್ಯೋನ್ನತದಿಂ ಮಾಡಿಸಿದ . . . . .

33 ಯಕವಾಚಿಗ ಮೇಳಿಯಸುಪುತ್ರನೊಡಗೆಱೆವಲ್ಲಂ O ಅನ್ತು ಶ್ರೀ O ವಿಷ್ನು
34 ವರ್ದ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಸಕವರಿಷ ೧೧೨೨ ತ್ತನೆಯ ರೌದ್ರಿ [ಸಂ]
35 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕಸುದ್ಧಪಂಚಮೀ ಬ್ರಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸಾಮನ್ತಂ ಮಾಚೆಯನಾ
36 ಯಕ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಶ್ರೀಮಾಕೇಶ್ವರದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ಆ ದೇವರಿಗೆ ಜ
37 ರಹದ ಹಿರಿಕೆಱೆಯಲು ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೩ ನೇಱಿಲಕೆಱೆಯ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೧ ನಿತ್ಯನಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಬೆದ್ದಲ ಸಹ
38 ಗ ೧ ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟರು ॥ ಮತ್ತಂ ಆ ನಾಯಕರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಹಿರಿಯ
39 ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ತೋಂಟದ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೧ ಬೆದ್ದಲ ಸಲಗೆ ೨ ಕೊಡಗೆ ॥ ಬ್ರಾಹ್ಮರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಸ ೧ ಬೆದ್ದಲ
40 ಕೊ ೧೦ ॥ ಇತೀ ದರ್ಮಮಂನಾವನೊಬ್ಬ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸದೆ ಕೆಡಿಸಿದಂಗೆ ಅಘೋರನರಕ
41 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]
42 ಮುಂದದೊಡಿಂತಿದನೆಯ್ದೆಕಾವಪುರುಷನಾಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕುಮದಂ ಕಾಯದೆ ಪೊಯ್ದೆ ಪಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇ
43 . . . . ಕಾಸಿಯಲಿ ಕೋಟಿ ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕಪಿಲೆಯಂ ವೇದಾಡ್ಯರಂ ಕೊಂದ ದೋಷಂ ಪ್ರಾಪ್ತಿಸುವದೆಂದು
ಸಾರಿದಪುದು
44 . . . . ಮಂಗಳ

63 (IV ಕೃಪೇ 64)

ಸಂತೇಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

It registers a grant of the village Bikasamudra, in Bāchahaḷḷi-sīme, for a perpetual lamp and offering curd-rice to god Vīranārāyaṇa of Bāchahaḷḷi by Gōpāladēva, for the merit of Narasaṇṇa-nāyaka, at the latter's death.

It is dated Śaka 1425, Rudhirōdgāri, Mārgaśira ba.. 10, the *tithi* corresponding to 1503 A. D. December 13.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨೫ ಸಂದ
3 ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ ಬ
4 ೧೦ ಯಲು ಶ್ರೀಮತು ಗೋಪಾಳದೇ
5 ವರು ನರಸಂಣನಾಯ್ಕರು ಅಸ್ತಮಾನವಾದಾ[ಗ]
6 ಅವರಿಗೆ ಧರ್ಮವಗಲೆಂದು ತಂಮ ನಾಯ . .
7 ನಾಕೆ ಸಲುವ ಬಾಚಹಳಿಯ ಸೀಮೆಯ . . .
8 ಯರಹಳಿಯ [ವೃ]ತ್ತಿಗೆ ಸಲುವ ಬಿಕಸ[ಮು]
9 ದ್ರದ ಗ್ರಾಮವನು ಬಾಚಿಹಳಿಯ ವೀರನಾರಾ
10 ಯಣದೇವರಿಗೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಮೊಸರೋ
11 ಗರದ ನಯಿವೇದ್ಯ ನಿತ್ಯಸೇವೆ ನಡಿಯಬೇಕೆಂ
12 ದು ಗೋಪಾಳರಹ . . [ರು]ಪವಿಡಿದುಹ
13 ನು . . ಯಕ . ಹಿರಿಯಗೆಱೆಯ [ಕೆ]
14 . . . [ಸ್ತಾ]ನವನು . . ದೇನುಮಾಡಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

15 ದರು ಯಿ ಧರ್ಮಂ ತಪ್ಪಿದವರು
16 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ
17 ದ ತಂದೆ ತಾಯಿಗ . . . ಂಥಪಾ .
18 [ಕೆ] ಹೋಹರು

64 (IV ಕೃಪೇ 65)

ಸಂತೇಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The inscription records that while Vīrapratāpa Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom, Raṅgapaya, agent for the affairs of *mahāmaṇḍalēśvara* Aubhaḷadēvarājayadēva Chōḷa-mahā-arasu made a grant of 2 villages which had been deserted and also lands, gardens etc., rent-free to Honnahalage Liṅgaṇṇa, the *sthānika* of the Vīrabhadra temple at Bāchiyahaḷi as *kāṇāchi*. The gift was made for the merit of Channarājayya.

The date details, *viz.*, Śaka 1475, Pramādīcha, Āshāḍha śu. 10, Wednesday regularly correspond to 1553 A. D., June 21.

1 ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
2 ರುಶ ೧೪೭೫ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಡ
3 ಶು ೧೦ ಬುಧವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ ಹಾರಾ
4 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಸ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾ
5 ಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಿ
6 ಉತ ಯಿರಲಾಗಿ ಸ್ರೀ ಮಾನ್ ಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅ
7 ಪ್ರತಿ(ಕ)ಮಲಮಾವುಬಳದೇವರಾಜಯದೇವ
8 ಚೋಳಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾ
9 ದ ರಂಗಪಯನವರೂ ಬಾಚಿಯಹಳಿಯ ವೀ
10 ರಭದ್ರದೇವರ ಸ್ತನಿಕ ಹೊಂನಹಲಗೆ ಲಿಂಗಂಣಗೆ
11 ಕೊಟ್ಟ ಕಾಣಾಚಿಯ ಭೂಮಿಯ ಸಾದನ । ಕೆಸವಿ
12 . ನಕಟ್ಟೆಗ್ರಾ ೧ ಹಲಸಿನಹಳಿಯ ಗ್ರಾ ೧ ಉಭ
13 ಯಂ ಗ್ರಾ ೨ ಹಾಳಾಗಿ ಯಿರಲಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮವ
14 ನು ರೂಪುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಲೋಕನಹಳಿಕೆಱೆಕೆ
15 ಳಗೆ ಬೀಜ ಖ ೧ ' ೦ ಗಧೆಯನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಬಾಚಿ
16 ಹಳಿ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಸಲುವ ಗದೆ ಹೊಲ ತೋಟ ಮನೆ ಹ
17 ಳಿಗಳು ಯಿವೆಲ್ಲ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಯಿವಕೆ ಅಂವು
18 ನೆಗೆ ತೆಱುವ ತೆಱಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಸಾ[ಱೆ]ಗೆ ಯಿ
19 [ಕ]ಲಿಟ್ಟ । ಮೊದಲು ನಡವ ನಯಿವೇದ್ಯ ಎರಡು ಆವ
20 ಸರ ಮಾಗೆ ಚೆಂನರಾಜಯ್ಯಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇ
21 ಕೆಂದು ಮಧ್ಯಾನದಲ್ಲಿ ವೊಂದು ಅವಸರ ನೈವೇದ್ಯಾ
22 ವ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಹಳಿಕಳ ೧ ಗಧೆ ಹೊಲ ಮನೆ ತೋಟ ಯಿದ
23 ಱಲ್ಲಿ ಬಂದ ಹೊಂಸು . ತ . . ನೈವೇದ್ಯ ಪರ್ವ ತಿತಿ ಮಾಡಿ
24 ಕೊಂಡು ಪುಂಣ್ಯದಲ್ಲಿ ದೇವತಾಸೇವೆಯ ಮಾಡುತಿರಿ ಎಂದು
25 ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನಾ

65 (IV ಕೃಪೇ 67)

ಮಾಳಗೂರು

ಚಾವಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that the Mysore king Dēvarāja-mahīpāla, son of Dēvarāja-voḍeya and grandson of Chāmarāja-voḍeya of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā converted the village of Māḷagūr and its seven hamlets (named) along with a tank, situated in Bāchihaḷḷi-sthaḷa, in Nāgamaṅgala-hōbaḷi of Hoysaḷa-nāḍ into an *agrahāra* renaming it as Dēvarājapura. The village was divided into 50 *vṛittis* which were donated to learned Brāhmaṇas belonging to different *gōtras* and *sūtras*.

It is dated Śaka 1585, Śōbhakrit, Āshāḍha śu. 12, Monday, corresponding regularly to 1663 A. D., June 6.

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
3 ಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹ
4 ಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾದ್ರಿಶಿಖರಾ ಯತ್ರ ಧಾ
5 ತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ[1] ಅಗಜಾನನಪದ್ಮಾರ್ಕಂ ಗಜಾನನಮಹರ್ನಿ
6 ಶಂ ಅನೇಕದಂ ತಂ ಭಕ್ತಾನಾಂ ಯೇಕದಂತಮುಪಾಸ್ಮಹೇ[1]ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು
7 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೮೫ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶೋಭಕೃತುಸಂವತ್ಸ
8 ರದ ಆಷಾಡ ಶುದ್ಧ ೧೨ ಸೋಮವಾರ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಉಭಯಕಾವೇರೀಮಧ್ಯವಾದ
9 ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯ ಚರಣಾರವಿ
10 ಂದಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ರಾಜಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರ
11 ತಾಪ ಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಬಿರುದನಾನಾವರ್ನಮಕುಟಮಂ
12 ಡಲಿಕರಗಂಡ ದೇವರಾಜವಡೆಯರ ಕುಮಾರ ದೇವರಾಜಮಹೀಪಾಲಕರು ಶ್ರೀರಂ
13 ಗಪಟ್ಟಣಸಿಹ್ಮಾಸನಾಧೀಶ್ವರರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತ ತಾವು ಮಾ
14 ಡಿದಂಥಾ ಮಾಳಗೂರಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿ
15 ಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಈ ದಿನದಲ್ಲೂ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ
16 ರುಕ್ಶಾಖೆಯ ಮೈಸೂರ ಚಾಮರಾಜಒಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜಒಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾ
17 ದ ದೇವರಾಜಮಹೀಪಾಲಕರು ತಾವು ತಮಗೆ ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಹೊಯ್ಸಲನಾ
18 ಡ ನಾಗಮಂಗಲದ ಹೋಬಳಿಯ ಪಡುವನಾಡ ಬಾಚಹಳ್ಳಿಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಮಾಳಗುಂದ
19 ಗ್ರಾಮ ಕೊಡಗೆಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಹುಬ್ಬನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಮಾಚಿನಾಯಕನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ
20 ಗುಬಿಹಳಿ (ಹಳಿ)ಯ ಗ್ರಾಮ ಲೋಕನಹಳ್ಳಿಯ ಕೆರೆ ಈ ನಾಗಮಂಗಲದ ಹೋಬಳಿಯ ಕೊಪ್ಪದಸ್ತಳ
21 ದಲ್ಲಿ ಗೂಳೂರುಗ್ರಾಮ ನಂಬಿನಾಯಕನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಬಳ್ಳಿಕೆರೆಯ ಗ್ರಾಮ ಅಂತು ಉಪ
22 ಗ್ರಾಮ ಯೇಳು ಕೆರೆ ವಂದು ಉಭಯಂ ಮಾಳಗೂರು ಸಹ ಗ್ರಾಮ ಯೆಂಟು ಕೆರೆ ವಂದು
23 ನು ೫೦ ಐವತ್ತು ಉತ್ತಿಗೆ ಪರಿಛೇದವಂ ಮಾಡಿ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂದು ಅಭಿಧಾನವಂ ಮಾಡಿ
24 ನಾನಾಗೋತ್ರದ ನಾನಾಸೂತ್ರದ ನಾನಾಶಾಖೆಗಳಾದ ಸಕಲವಿದ್ಯಾಪಾರೀಣರಾದ ಪಾತ್ರಭೂತ
25 ರಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮರಿಗೆ ಯಿ ದಿನದಲ್ಲು ನಾವು ಮಾಡಿದ ಲಕ್ಷಹೋಮಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ದಾನ ಮಂ
26 ತಾದ ಅನ್ನದಾನಾನಂತರದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಮಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀ

[1] ಶ್ಲೋಕ

27 ನಾರಾಯಣನು ಸುಪ್ರಸನ್ನನಾಗಲಿ ಯೆಂದು ನಂಮ ಪಿತ್ರಾದಿ ಸಮಸ್ತ ಪಿತ್ರುಗಳಿಗೂ ಅಕ್ಷಯ
28 ಪುಣ್ಯಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗಲಿ ಯೆಂದು ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಬುದ್ಧಿಯಿಂದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆ
29 ನೆರದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳನು ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪ
30 ರೆಯಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
31 ಬರುವಿರಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಆಗಾಮಿ
32 ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ಸಾಮ್ಯವು ನಿಮಗೆ ಸಲುವದು ಈ ಗ್ರಾಮಗಳ ನೀವು ಮಾ
33 ಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನಗಳೆಂಬ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕು ಸಲುವದು ಯೆಂ
34 ದು ಕೊಟ್ಟ ಮಾಳಗುಂದಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ
35 ಶಿಲಾಶಾಸನ। ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾ
36 ತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
37 ಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ
38 ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಏಕೈವ ಭ
39 ಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸು
40 ಂಧರಾ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ಪುತ್ರಿಕಾಧಾತ್ರೀ ಪಿತೃದತ್ತಾ ಸಹೋದರೀ । ಪರದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ವಿಪ್ರ
41 ದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ॥[1]

66 (IV ಕೃಪೇ 68)

ಮಾಳಗೂರು

ಕೆರೆ ಹಿಂದೆ ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Hoysaḷa Vishṇuvardhana, and states that while Ballaya-nāyaka, **the** *mayduna* of queen Śāntaladēvi, was ruling Māḷige in Kabbahu-1000, he, along with the ***gāvuṇḍa*** and the *aivattokkalu* of the *ūr*. made a grant of land to god Karmaṭēśvara of the place. The **image** (temple ?) is stated to be the work of the sculptor Hoysaḷāchāri whose genealogy **is given, and** others. The *tammaḍi* of the temple was to collect one *hāga* per annum from each ***okkalu* of** braziers (*kañchagāra-kuḷa*) and conduct worship.

It is dated Śaka 1038, Hēmaḷambi, Kārttika śu. 5, Saturday, Rōhiṇi-nakshatra. **These** details are irregular. The *tithi* occurred on October 2, 1117 A. D., when the weekday **was Tuesday** and the constellation Mūlā. The Śaka year would be 1039.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕು
3 ಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೊಳ್ಗಣ್ಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮ
4 ನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ ಭುಜಬಲವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳದೇ
5 ವರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮುತ್ತರೋತ್ತರಪ್ರವರ್ಧಮಾನಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಾಂಬರ ಸಲುತ್ತಮಿರೆ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧ
6 ನಭೂಪಾಳರ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಂಗನೆಯರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತು ಪಿರಿಯರಸಿ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ
7 ಶಾಂತಲದೇವಿಯರ ಮಯ್ದುನ ಶ್ರೀಮತು ಬಲ್ಲೆಯನಾಯಕ ಮಾಳಿಗೆಯನಾಳುತ್ತುಮಿರ್ಪ್ಪ ಕಾಲ
8 ದೊಳು ॥ ಸಕವರ್ಷ ಸಾಸಿರದಮೂವತ್ತೆಂಟನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸುದ್ಧ ಪಞ್ಚಮಿ ಸನಿ ರೋಹಿ
9 ಣಿಯೊಳು ದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಹೊಯ್ಸಳಾಚಾರಿ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

10 ನುವುಂಯು ವಿಸ್ವಕರ್ವು ತೋಟಕಾಚಾರ್ಯರಪ್ಪ ಹಸ್ತಕುಸಳತೆಯೊಳು ಹೇಮಕರ್ಮ್ಮಲೋಹಕರ್ಮ್ಮ
11 ಶಿಲಾಕರ್ಮ್ಮರತ್ನಕರ್ಮಕಾಷ್ಟಕರ್ಮ್ಮಚಿತ್ರಕರ್ಮ್ಮಪತ್ರಕರ್ಮಪ್ರತಿಮಾಲಕ್ಷಣಸಮಸ್ತಹಸ್ತ
12 ಕುಶಳತೆಯುಳ್ಳ ವಿಸ್ವಕರ್ಮನಿರ್ಮಿತಮಪ ಗವಜಾಚಾರ್ಯನಾತನ ಪುತ್ರ ಕುಲೋದ್ಭವನಪ್ಪ ಹೊ
13 ಯ್ಸಳಾಚಾರ್ಯನಾತನ ಪುತ್ರಂ ಬಹುಕುಳಾನ್ವಯಗೋತ್ರ . . ತ್ರನಪ್ಪ ಸೂರಾಚಾರ್ಯ್ಯನ
14 ವರ ಪಿರಿಯುವ್ಮ ಕಾಳ್ಳಬೋಜ ಮಾಣಿಕಾಚಾರಿ ಮತ್ತು ಸೂರೋಜನಂ ಕಿಱಿಯ್ಯಯಗಳು ಜಯಂಗೊಣ್ಡಾ
15 ಚರಿ ಸಿಙುವಗುನ್ಡದ ಮಱಿಯಾನೆಗಳು ಕೇತೋಜ ಮಹಾಚಾರಿ ನಖರಾಚಾರಿ ಮಳ್ಳೋಜ ಅನ್ತು ಕುಲಾನ್ವ
16 ಯ ಕೊತ್ತಳಿಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿದ ದರ್ಮ್ಮಪುರೋವೃದ್ಧಿಯೆನ್ತೆನ್ದಡೆ । ಕಬ್ಬಹುಸಾಸಿರದ ಮಾಳಿಗೆಯಾದ
17 ಕರ್ಮ್ಮಟೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಲ್ಲಯನಾಯಕನು ಪಡೆಯುಂ ಗಾವುಣ್ಡುರಯ್ವತ್ತೊಕಲುಂ ಕೊಟ ಸಾಸನಮೆ
18 ನ್ತೆನ್ದಡೆ। ಊರುಂಬ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕಬ್ಬ ಪಲತ್ತಿಗಾಲ ಗದ್ದೆ ಕೊಳಗ ಮೂವತ್ತು ಆ ಹಿರಿಯ
19 ಕೆರೆಯ ಹಡುವಣ ಕೋಡಿಯುಳರೆಯ ಕಯಿ ಬೆದ್ದಲ್ ಕೊಳಗ ಹತ್ತು ಕರ್ಮ್ಮಟೇಶ್ವರದೇವರ
20 ಮುನ್ತಣ ಕೆಱೆಯುಞ್ಚಕೆಲದ ತೋಟದ ಮಣ್ಣು ಹಳ್ಳದ ಗರ್ದ್ದೆಯುಂ ದೇವರಿಗೆ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಒಕ್ಕಲಲು
21 ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಹಾಗ ಕಞ್ಚಗಾಜಿಕುಳದಲ್ಲಿ ಎತ್ತಿ ತನ್ದು ದೇವಕಾರ್ಯಗೆಯ್ಯದ ತಮ್ಮಡಿ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತ
22 ಕ ಇನ್ತೀ ಕ್ರಮದಿಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದವರು ಗಂಗೆಗುರುಕೇತ್ರದೊಳೆಕೋಟಿತಪೋಧನರಿಗೆ ಕೋಟಿಬ್ರಾಹ್ಮಣ
23 ರಿಗೆ ಇಕ್ಕಿದ ಪಲ । ಇನ್ತೀ ದರ್ಮ್ಮವನಾವನೋರ್ಬ್ಬಪ್ರತಿಪಾಳಿಸದಳಿದವ ಗಂಗೆ ಬಾಣರಾಶಿಯೊಳೇಕೋಟಿ ತ
24 ಪೋದನ ಕೋಟಿಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊನ್ದ ಪಾತಕಂ ಶ್ರೀ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
25 ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಶ್ರೀ ॥

67 (IV ಕೃಪೇ 66)

ನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲದ ಬದುವಿನಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The hero-stone records that Machana, son of Kuruḷeya-nāyaka, and servant of Guḷeya-nāyaka fell in the battle at Siṅgakaṭṭaka. His younger brother Chikka Chauḍia and son Machea, had this stone made. The record may be assigned to c.12th century.

1 ಗುಳೆಯನಾಯಕನ ಆಳು ಕುರುಳೆಯನಾಯಕನ ಮಗ ಮಚನ ಸಿಂ
2 ಗಕಟ್ಟಕದ ಬವರದ[ಲಿ] ಬಿದ ಆತನ ತಮ್ಮ ಚಿಕ್ಕಚೌಡಿಅ ಮಗ ಮಚೆಅ
3 ಮಾಡಿಸಿದ ಕಲು॥

68 (IV ಕೃಪೇ 75)

ಹೆತ್ತಗೋನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This 16th century fragmentary inscription refers to the rule of Kṛishṇarāya. The extant portion refers to Chaitra śu 15. All other details are lost.

1 . . . . ನಸಂವತ್ಸರದ ಚ[ಯಿ]ತ್ರ ಶುಧ
2 ೧೫ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ . . . . ಕೃಷ್ಣರಾಯ

4 . . . . ಸಿಂ

5 ಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ

69 (IV ಕೃಪೇ 76)

ಜಾಕನಕೆರೆ

ದಮ್ಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph records the consecration of god Dammēśvara and a gift of lands by Kalla-gavuḍa of Beḷḷiya family, during the reign of Hoysaḷa Vīra Sōmēśvara. The genealogy of the donor is given as follows :

Dhamma-gavuḍa *m* Bomma-gavuṇḍi
|
Biṭṭi-gavuṇḍa *m* Bīcha-gavuṇḍi
|
Hariya-gavuḍa *m* Hiriya-gavuḍi
|
Māradēva *m* Māchi-gavuḍi
|
Kalla-gavuḍa

Kalla-gavuḍa is eulogised in the record. Further, it records certain grants of land. But the details are not clear. The king is stated to be ruling from the *nelevīḍu* in the Chōḷa-rājya.

It is dated Śaka 1164, Śubhakṛit, Āśvayuja śu. 10, Monday corresponding to 1242 A. D. October 5, Sunday. If the *tithi* is taken as *bahuḷa*, it regularly corresponds to October 20.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾ

2 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾ

3 ಧೀಸ್ವರಂ ಯಾದವಕು[ಳಾ]ಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮ

4 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರನಸ

5 ಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದೂರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಚೋಳ

6 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ ಪಾಂಡ್ಯದಿಸಾಪಟ್ಟ ನಿಸ್ಸ

7 ಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರು [ಚೋಳು]

8 ರಾಜ್ಯ ನೆಲೆವೀಡಿನಲಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ

9 ಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ॥ ಸಕವರುಷ ಸಾಸಿರದನೂಱಱುವತ್ತ

10 ನಾಲುಕೆನೆಯ ಸುಭಕ್ರತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಸು

11 ೧೦ ಸೋ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾನಾಳ್ಪ್ರಭು ಸತ್ಯರಾಧೇಯ ಮ

12 ಜೀವೊಕ್ಕರಕಾವ ತೊಡರ್ವ್ವರಗಾಳ ಬೆಳ್ಳಿಯರಕುಲತಿಲಕ

13 ಧಮ್ಮಗವುಡಂಗೆಯುಂ ಬೊಂಮ್ಮಗವುಂಡಿಗೆಯುಂ ಪುಟ್ಟಿದ

14 ಸುಪುತ್ರ ಕುಲದ್ದೀಪಕ ಬಿಟ್ಟಿಗವುಂಡ ಆತನ ವಧು ಬೀಚಗವುಂಡಿಗೆಯುಂ

15 ಪುಟ್ಟಿದ ಸುಪುತ್ರ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರ ಹರಿಯಗವುಡಂಗೆಯುಂ ಹಿ

16 ರಿಯಗವುಡಿಗೆ ಉದಯಿಸಿದ ಮಾರದೇವ ಆತನ ಕುಲವಧು ಮಾಚಿ

17 ಗವುಡಿಗೆ ಉದಯ್ಸಿದ ಜಗಕ್ಕೆ ಪಾವನವೆನಿಸಿದ ಕಿಕ್ಕೇರಿಯ ವೀ[ಡಿ]
18 ಗೆ ಮುಂಖತಿಳಕವೆನಿಪ । ಜಾಗನಕೆಱ[3]ಯ ಕಲ್ಲಗವುಡನ ಮಾ
19 ಹಿಮೆಯೆಂತೆಂದಡೆ ಚಲದಂಕಭೀಮನುಂ ನುಡಿದಂತೆಗಂಡನುಂ
20 ಸತ್ಯರಾಧೇಯನುಂ ಮಱ[3]ವೊಕ್ಕರಕಾವನುಂ ಆಶ್ರಿತಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷ
21 ಬಂಧುಜನಚಿಂತಾಮಣಿ ಅನ್ನದಾನವಿನೋದಿ ಸಕಳಜೀವದಯಾಪಾರಿ ಚತುಸ್ಸಮ
22 ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಕಲಿದೇವರ ಪಾದಾರಾಧಕ ಕಲ್ಲಗವುಂಡನು ತಂಮ್ಮಾಜ್ಜ ದಂಮ್ಮಗ
23 ವುಂಡನ ಹೆಸರಲು ದಂಮೇಸ್ವರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಂ ಮಾಡಿ ಕಲುವೆಸದ
24 ಸಿವಾಲ್ಯಮಂ ಮಾಡಿಸಿದಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಲು ಮಂಗಳ
25 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಅಂನ್ನಸುವರ್ನ್ನವುದಕಂ ಸಂನ್ನುತಗೋದಾನಭೂಮಿದಾನಸಮೇ
26 ತಂ ಸಂನ್ನುತಸಿವಾಲ್ಯಂಗಳನತ್ಯುಂನ್ನತದಿಂ ಮಾಳ್ಪ ಕಲಿಗನೂರ್ಜ್ಜಿತತೇಜಂ ॥[1] ಕಡುದೀ
27 ರ ಇತನು ನುಡಿದಡೆ ಮಡಗಿ . . ನ ಕಟ್ಟಿದರ್ದ್ದಕಲ್ಪಕುಜಾತಂ ಬಡವರಿಗೆ ಖರತರಂ ಎಡಱ[3]ೋಡುವಿನಂ;
28 ಕಡುದಾನಿ ಕಲ್ಲೆಯ ಧರೆಯೊಳು ॥[1] ಬೆಳ್ಳಿಯರಕುಲತಿಲಕಂ ಬಲ್ಲಿದಚಲದಂಕ[2] ಜಗಕ್ಕೆ ಪೂ
29 ಜಿತನೆಂದೆ ಯಲ್ಲರು ಪೊಗಳಲು ನೆಗಳಾ ಕಲ್ಲ ನಿಂನಂತು ಪುಣ್ಯಜೀವಿಗಳೊಳರೆ ॥[1] ಕಲಿದೇವ
30 ವರಪ್ರಸಾದದೆ ಕುಲಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಲ್ಕೆ ಪುಟ್ಟಿದನೀತ ಕಲಿದಾನಿ ಮಾನ್ಯನೆಂದಿಂತೊಲ
31 ವಿಂ ಬಂಣಿಪರಂ ಕಲ್ಲಗವುಂಡನ ಪೆಂಪಂ ॥[1] ಸಿರಿಧರನುಂ ಚಂದ್ರಧರನುಂ ಪಿರಿದನುನಯದಿಂದ ಎರಡ
32 . . . . ಯು . . ಯ ನಿನ [ಗ] . . . . . . ಕವಾಗಲ . . . . . .
33 . ಡು . . . . . . ಮಾಡಿ ಸಲುವ ಕೊಡಗೆಯ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಹಂನ್ನೆರಡು [ಬಿಟ್ಟ]ರು ಮ
34 . ಆಱು [ಸಾ]ಯಿರ . . . ಕಾಯ್ಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ . ರಿಗದ್ದೆ ಸ ೫ . . ಮಂಣು ಕಲಸಿ
35 . . . ದೇವಾಲ್ಯಮಾಡಿ . . . . . ಗೆಯ . . . . ಪುರದ ಕಲಿದೇವರ . . . .
36 . . . .

ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

37 ಬಡಗ	39 ಯ ಹ	41 ವೋಡಿನ	43 ಗೆ ಗದ್ದೆ
38 ಣ ಕೋಡಿ	40 ದರಿಯ	42 ಲ್ಲಿ ಕೊಡ	44 ಸ ೯

70 (IV ಕಪೇ 77)

ಕೈಗೋನಹಳ್ಳಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record, the latter portion of which is worn out, refers to the reign of Hoysaḷa Vira Nārasimha ruling from Dōrasamudra. Kahi-goṇḍa, Karaka-gauḍa, Bhuva-gauḍa, Gauḍa-gauḍa, Rāyā-gauḍa and the son (name lost) of Māra-goṇḍa of Saṅkiya family are mentioned. All other details are lost.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ[3]ಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರ ದ್ವಾ
2 ರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಂಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ

---

1 ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ (?)

2 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗಡೆ ಬರೆದಿದೆ.

3 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರನಸಹಾಯಸೂರ
4 ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀ
5 ರನಾರಸಿಂಹದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ॥ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಸಿವಪಾದಸೇಖರನುಂ ಸಂಕಿಯರಕು
7 ಳಕಮಳತಿಳಕರಪ್ಪ ಮಾರಗೊಂಡನ ಪುತ್ರ ಪಯಿತ್ರ ಗೋತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿ ನೆರೆಯದ ಗಂ
8 ಡಂ ಪಿರಿದುಂ ಕಾಯಿದುಜಿದೆ ಹೋಜಗೆ ಹಳಿವರಗಂಡಂ ಮನ್ನೆಯಬೇಂಟೆಕಾಜಿ ಚಲಕ್ಕೆ ಬಲುದಡೆ
9 ವೀರಕೈವಿಳಪವೆನೆ ಗುಡ್ಡಂ ರಣರಂಗಧೀರ ತಮ್ಮಯ ಕಹಿಗೊಂಡ ಕರಕಗೌಡ್ಡ ಭುವಗೌಡ್ಡ
10 ಗೌಡಗೊಡ್ಡ ರಾಯಗೌಡ್ಡ ಮುರಾರಿರಾ. ಗೌಡ್ಡಗುಡೆಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯುಂ ಮಾಡಿದ ಕಲ್ಲವದೆಂತೆನೆ

71 (XIV ಕೃಪೇ 99)

ಕೈಗೋನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a Sanskrit record, in Nāgari, engraved on a set of 3 copper-plates bearing the seal of a boar. It refers to the rule of Vīra Narasimha of the Tuḷuva dynasty of Vijayanagara and is dated Śaka 1383, Chitrabhānu, Māgha ba. 14, Sunday, Śravaṇa-nakshatra, the auspicious day of Śivarātri. These details correspond to 1463 A.D., February 17, Thursday, Dhanishṭa-nakshatra. But the Śaka year was 1384. If the Śaka year is taken as correct, the cyclic year would be Vṛisha when the details correspond to 1462 A.D., January 29, Friday and Śravaṇa-nakshatra.

It registers a gift of the village Kaigoṇḍapaḷḷi *alias* Vīranarasimhapura, in Sindhughaṭṭa-sīme, of Hoyisaḷa-dēśa to Nañje-hebbāruva of Atri-gōtra and Drāhyāyaṇa-sūtra, by the king, on the occasion of his performing *saptasāgaradāna* in the presence of god Śiva at Śrīśaila.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡ: ಸ ಪಾ
3 ತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತ
4 ದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ । ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ ।[1]
5 ಅಸ್ತಿಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ದೇವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ । ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂ
6 ತಮಪನೀತತಮೋ ಮಹಃ ।[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲ್ಯೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾಬು
7 ಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನತಃ । ತಸ್ಯಾಸೀನ್ನಹು
8 ಷೋಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀ
9 ದೇವಯಾನೀಪತೇಃ ।[2] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೀಜಾನಿರ್ದಿದೀಪೇ ತಿಂಮಭೂಪತಿಃ । ಯಶಸ್ವೀ ತುಳು
10 ವೇಂದ್ರೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ ।[1] ತತೋಭೂದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾನಿರೀಶ್ವರಃ ಕ್ಷಿತಿಪಾಲ
11 ಕಃ । ಅತ್ರಾಸಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ ।[1] ಸರಸಾದು
12 ದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನರಸಾವನಿಭೂಮಿಪಃ । ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಕಾಮೋ ದೇವಕೀ
13 ನಂದನಾದಿವ ।[1] ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದ್ದಾಮೇ ರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮುದಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

14 ತದ್ಧೃದಯಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾವಿಧಿ । ಬುಧಪರಿವೃತೋ ನಾನಾ
15 ದಾನಾನಿ ಯೋ ಭುವಿ ಷೋಡಶತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀತಂ ಸ್ಫೀತಂ ಯಶಃ ಪು
16 ನರುಕ್ತಯನ್ ।[1] ಚೇರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ ತಮಪಿ ಚ ಮಧುರಾವಲ್ಲಭಾ
17 ನಾಂಧ್ರಭೂಪಾನ್ವೀರ್ಯೋದಗ್ರಾಂಸ್ತುರುಷ್ಕಾನ್ಗಜಪತಿನೃಪತೀಂಶ್ಚಾಪಿ ಜಿ
18 ತ್ವಾ ತದನ್ಯಾನ್ । ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಭೂಭೃತ್ತಟಾಂತಂ
19 ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಃ ಕ್ಷೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜಮಿವ ಶಿರಸಾಂ ಶಾಸನಂ
20 ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ ।[2] ಸತ್ಯಾ ಶ್ರೀನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋಃ ಕೌಸಲ್ಯಾಶ್ರೀಸುಮಿ
21 ತ್ರಯೋಃ । ದೇವ್ಯೋರಿವ ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಾತ್ತಸ್ಮಾತ್ಪಙ್ಕ್ತಿರಥಾದಿವ ।[3] ವೀರೌ ಮನ
22 ಸ್ವಿನೌ ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾವಿವ ನಂದನೌ । ಜಾತೌ ವೀರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರ ಕೃಷ್ಣರಾಯ
23 ಮಹೀಪತೀ ।[3] ವೀರಃ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನ
24 ಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರಸ್ಯನ್ನೃಗನಲನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಮಥಾ
25 ನ್ಯಾನ್ । ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

26 ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಶಶಾಸ ।[2] ನಾ
27 ನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ಕನಕಸದಸಿ ಯಃ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀ
28 ಕಾಳಹಸ್ತೀಶಿತುರಪಿ ನಗರೇ ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ ಕಾಂಚ್ಯಾಂ । ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋ
29 ಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಹೋಬಲೇ ಸಂಗಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಕೋಣೇ ಹತ
30 ತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿತೀರ್ಥೇ ನಿವೃತ್ತೌ ।[2] ಗೋಕರ್ಣೇ ರಾಮಸೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿ
31 ತರೇಷ್ವಪ್ಯಶೇಷೇಷು ಪುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇಷ್ವಾರಬ್ಧನಾನಾವಿಧಬಹುಳಮಹಾದಾನ
32 ವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ । ಯಸ್ಯೋದಂಚತ್ತುರಂಗಪ್ರಕರಖುರರಜಃಶುಷ್ಕದಂಭೋ
33 ನಿಮಗ್ನಕ್ಷ್ಮಾಭೃತ್ಪಕ್ಷಚ್ಛಿದೋದ್ಯತ್ತರಕುಲಿಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿ
34 ತಾಭೂತ್ ।[2] ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಂ ಸಪ್ತಾಂ
35 ಭೋಧಿಂ ಚ ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಂಚನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ । ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಾಂ ಯೋ
36 ಹಿರಣ್ಯಾಶ್ವರಥಮಪಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ ಗೋಸಹಸ್ರಂ ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗ
37 ರ್ಭಂ ಕನಕಕರಿರಥಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ ।[2] ಅಂಭೋದಾಳಿನಿಪೀಯ
38 ಮಾನಸಲಿಲೋಗಸ್ತ್ಯೇನ ಪೀತೋಭಿತಸ್ತಪ್ತೋ ರಾಘವಸಾಯಕಾಗ್ನಿಶಿ
39 ಖಯಾ ಸಂತಪ್ಯಮಾನಃ ಸದಾ । ಅಂತಸ್ಥೈರ್ಬಡವಾಮುಖಾನಲಶಿ
40 ಖಾಜಾಲೈರ್ವಿಶುಷ್ಯೋ ಧ್ರುವಂ ಯದ್ದಾನಾಂಬುಘನಾಂಬುರಂಬುಧಿರ
41 ಹೋ ಪೂರ್ಣಃ ಸಮುದ್ಯೋತತೇ ।[4] ಅಂಗೇನಾಪಿ ಕಳಿಂಗೇನ ವಂಗೇನ ಚ ಪರೈರ್ನೃ
42 ಪೈಃ । ಜಯ ಜೀಯ ಮಹಾರಾಜೇತ್ಯನಿಶಂ ಗೀಯತೇ ಚ ಯಃ ।[3] ಸ ವೀರನ
43 ರಸಿಂಹಾಖ್ಯಃ ಸಾರ್ಥನಾಮಾ ಮಹೀಪತಿಃ । ವಿರಾಜತೇ ಕ್ಷಿತಿತಳೇ
44 ಶ್ರಿತಪ್ರಹ್ಲಾದವರ್ಧನಃ ॥[5] ವಂದಾಮಹೇ ಮಹೇಭಾಸ್ಯಂ ಸ್ಕಂದ
45 ಸುಭ್ರಾತೃಭಾವಭೃತ್ । ತನ್ಮಹಶ್ಚಿನ್ಮಯಂ ಪೂರ್ವಂ ಶರ್ಮದಂ ದುರ್ಮತಿ
46 ಕ್ಷತೇಃ ॥[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯೋದ್ರಿಕ್ತಾಭ್ಯುದಯೇ ಶಾಲಿವಾಹನೇ । ಶ

---

1 ಹರಿಣಿ

2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

3 ಶ್ಲೋಕ

4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

5 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

47 ಶಾಬ್ದೇಷ್ವೃತ್ತರಾಶೀತಿಯುಕ್ತಿಶತ್ಯಧಿಕೇ ತಥಾ।[1] ಸಹಸ್ರೇ ವರ್ತಮಾನೇ
48 ತು ಚಿತ್ರಭಾನ್ವಾಖ್ಯವತ್ಸರೇ । ಮಾಘೇ ಮಾಸ್ಯುತ್ತಮೇ ಕೃಷ್ಣಚತುರ್ದಶ್ಯಾಂ
49 ರವೇರ್ದಿನೇ ।[1] ಶ್ರವರ್ಣರ್ಕ್ಷೇ ಶಿವೇ ಯೋಗೇ ಶಿವಸಂತುಷ್ಟಿಸಾಧನೇ । ಶಿವರಾತ್ರೌ
50 ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶಿವಸನಿ ಧೌ ।[2] ವೀರ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹನಾಮನ್ನ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

51 ಪತಿರ್ಜೈತ್ರಪ್ರತಾಪಾರ್ಯಮಾಪೌತ್ರಶ್ಶ್ರೀಶ್ವರಭೂಮಿಪಸ್ಯ ನರಸಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಭಾ
52 ಗ್ಯೋದಯಃ । ಯದ್ದೋರ್ವಿಕ್ರಮಪಾವಕೇ ಶಲಭತಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾರಿಪುಕ್ಷ್ಮಾಭುಜೋ ಯ
53 ತ್ಕೀರ್ತಿರ್ಭುವನಂ ಪುನಾತಿ ವಿಬುಧಸ್ರೋತಸ್ವಿನೀವಾಖಿಲಂ ।[3] ಸೋಯಂ ರಾಜಾ
54 ಧಿರಾಜೇಂದ್ರಃ ಸಮಸ್ತಗುಣವಾರಿಧಿಃ । ಸಪ್ತಸಾಗರದಾನಸ್ಯ ವೇಳಾ
55 ಯಾಮತ್ರಿಗೋತ್ರಿಣೇ ।[1] ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಮಹಾಸೂತ್ರ ಸಾಮಶಾಖಾಸ್ವಧೀ
56 ತಿನೇ । ಜನ್ನೈಯ್ಯದೀಕ್ಷಿತಾಖ್ಯಸ್ಯ ಪೌತ್ರಾಯ ಸಮದರ್ಶಿನೇ ।[1] ಶ್ರೀಮತ್ತಿ
57 ಪ್ಪರಸಾರ್ಯಸ್ಯ ಪುತ್ರಾಯ ಶ್ರೀ ಪತಂಜಲೇಃ । ನಂಜೇಹೆಬ್ಬಾರುವಾಖ್ಯಾ
58 ಯ ದೇಶೇ ಹೊಯಿಸಣಸಂಜ್ಞಿಕೇ ।[1] ಸಿಂಧುಘಟ್ಟಸ್ಯ ಸೀಮಾಂತವರ್ತಿ
59 ನಂ ಸುಮನೋಹರಂ । ಶ್ರೀ ವೀರನರಸಿಂಹಾಖ್ಯಪುರಪ್ರತ್ಯಭಿಧಾನ
60 ಕಂ ।[1] ಗ್ರಾಮಂ ಕೈಗೊಂಡಪಳ್ಳ್ಯಾಖ್ಯಮೇಕಭೋಗತಯಾ ಸಹ । ದೇವಾದಿಮಾನ್ಯೈಃ
61 ಪ್ರದದೌ ಚತುಃಸೀಮಾಕ್ರಮೋಸ್ಯ ತು ।[2] ಐಶಾನ್ಯಾಂ ಜಾಗನಕೆರೆಗ್ರಾಮಃ
62 ಪ್ರಾಚ್ಯಾಂ ತು ತಿಷ್ಠತಿ । ಶಂಮಡೀಹಳ್ಳೀ ಮಾಳೇನಹಳ್ಳ್ಯಾಗ್ನೇಯ್ಯಾಂತು ತಿಷ್ಠ
63 ತಿ ।[2] ಯಾಮ್ಯಾಯಾಂ ಪೆಣಸಗ್ರಾಮೋ ನಗರೂರ್ವಿತಿಸಂಜ್ಞಿಕಃ । ನೈರ್ಋತ್ಯಾಂ
64 ಪಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ತು ದಿಶಿ ಬಳ್ಳೀಕೆರೇ ಇತಿ ।[1] ತತಃ ಸಿಂಗನಪಳ್ಳ್ಯಗ್ರಹಾರೋ
65 ವಾಯುವ್ಯದಿಗ್ಗತಃ । ಉದೀಚ್ಯಾಂ ಸಾರಂಗಿರೇಷಾಂ ಮಧ್ಯೇ ಗ್ರಾಮೋಸ್ತ್ಯಯಂ ಶು
66 ಭಃ ।[2] ಶಿಲಾಸಂಸ್ಥಾನಕ್ರಮೋಸ್ಯ ಗ್ರಾಮಸ್ಯಾಷ್ಟಾಸು ದಿಕ್ಷ್ವಯಂ। ದಿಶ್ಯೈಶಾ
67 ನ್ಯಾಂ ಶಮೀವೃಕ್ಷಸಮೀಪೇ ವರ್ತತೇ ಶಿಲಾ ।[2] ಕೃಷ್ಣಾ ವಾಮನಮುದ್ರಾಢ್ಯಾ ಶಿಲಾ
68 ಸ್ಯಾ ದಕ್ಷಿಣೇ ತಥಾ । ಪಶ್ಚಿಮೇ ವಟವೃಕ್ಷಸ್ಯ ಶ್ವೇತಾ ವಾಮನರೂಪಿಣೇ ।[1] ದಕ್ಷಿಣೇ
69 ಸ್ಯಾ ಜೀವಶಿಲಾ ಪ್ರಾಚ್ಯಾಂ ವಾಮನರೂಪಿಣೇ । ಅಸಾ ಆಗ್ನೇಯದಿಗ್ಭಾಗೇ
70 ರಕ್ತಭೂಮೌ ತಥಾ ಶಿಲಾ ।[2] ಶ್ವೇತಾ ವಾಮನಮುದ್ರಾಢ್ಯಾ ಪಶ್ಚಿಮಾಭಿಮುಖೀ ಸ್ಫು
71 ಟಂ । ಮುಂಗ್ಗುಡ್ಡೆ ಇತಿ ಕಸ್ಮಿಂಶ್ಚಿತ್ಸ್ಥಾನೇ ಶ್ವೇತಾ ಶಿಲಾ ತಥಾ ।[1] ಆಗ್ನೇಯ್ಯಾಂ ವ
72 ಟವೃಕ್ಷಸ್ಯ ಸಮೀಪೇಸ್ತ್ಯಸಿತಾಶಿಲಾ । ಮುಂಜಪುಂಜಸ್ಥಳೇ ಯಾಮ್ಯದಿಶ್ಯೈಕಾ
73 ಸ್ತಿ ಶಿಲಾಸಿತಾ ।[1] ಅಥ ತೀವನಬೋರೆ ಇತ್ಯಸ್ಮಿಂ ಸ್ಥಾನೇ ವಿರಾಜತೇ । ನೈರ್ಋ
74 ತ್ಯಾಂ ಮೇಚಕಶಿಲಾ ಪಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ತು ದಿಶ್ಯಥ ।[2] ಅಸ್ತಿ ಕಿಂಶುಕವೃಕ್ಷಸ್ಯ ಮೂ
75 ಲೇ ಶ್ವೇತಶಿಲಾಸ್ಫುಟಂ । ತಸ್ಯಾ ವಾಯವ್ಯದಿಗ್ಭಾಗೇ ವ್ರೀಹಿಕ್ಷೇತ್ರೇ ಶಿಲಾಸಿತಾ ।[1]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

76 ವಾಯುವ್ಯಾಮಾರಾಮದೇಶೇ ಶಿಲಾ ಕೃಷ್ಣಾ ವಿರಾಜತೇ । ತಥಾ ತಟಾಕವಾಯವ್ಯಸ್ರೋ
77 ತಃ ಸರಣಿಭೂತಳೇ ।[1] ಶಿಲಾ ವಾಮನಮುದ್ರಾಢ್ಯಾ ಕೃಷ್ಣಾ ಪೂರ್ವಮುಖೀ ಸ್ಫು
78 ಟಂ । ತದುತ್ತರಸ್ಯಾಂ ಸಂಪೂರ್ಣತಟಾಕೋಪಾಂತಸಂಸ್ಥಳೇ ।[2] ಕೃಷ್ಣಾ ವಾಮನ
79 ಮುದ್ರಾಢ್ಯಾಸ್ಯಾಗ್ನೇಯಾಭಿಮುಖೀ ಶಿಲಾ । ತಸ್ಯಾ ಆಗ್ನೇಯದಿಗ್ಭಾಗೇ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

80 ಅಸ್ತಿ ಯಃ ಕಂಟಕಾದ್ರುಮಃ ।[1] ಸಮೀಪೇ ತಸ್ಯ ಮಹತೀ ಪಶ್ಚಿಮಾಭಿಮುಖೀ
81 ಸಿತಾ । ಶಿಲಾ ವಾಮನಮುದ್ರಾಢ್ಯಾ ತಟಾಕಾಂತೇ ವಿರಾಜತೇ ।[2] ತಥಾ ತಟಾಕಪ್ರಾ
82 ಕ್ಸ್ರೋತಃ ಸರಣೇರುತ್ತರತ್ರ ತು । ನೈರ್ಋತ್ಯಾಭಿಮುಖೀ ಶ್ವೇತಾ ಶಿಲೈಕಾ ಸಂ
83 ಪ್ರಕಾಶತೇ ।[2] ತದಾಗ್ನೇಯ್ಯಾಂ ತಥಾಗ್ರಾಮಾದ್ವಾಯವ್ಯಾಂ ಸಂಪ್ರಕಾಶತೇ । ಕುಂ
84 ಭಕಾರತಟಾಕಾಂತೇ ದಕ್ಷಿಣಾಭಿಮುಖೀ ಸಿತಾ ।[1] ತಸ್ಮಾಸ್ತು ಪೂರ್ವದಿಗ್ಭಾಗೇ ಚೂತ
85 ವೃಕ್ಷಃ ಪ್ರಕಾಶತೇ । ತತ್ಸಮೀಪೇ ತಥಾ ಶ್ವೇತಾ ಶಿಲಾ ವಾಮನರೂಪಿಣೀ ।[1] ತಸ್ಮಾ
86 ಸ್ತು ಪೂರ್ವದಿಗ್ಭಾಗೇ ತಟಾಕಸ್ಯಾಪಿ ಪೂರ್ವತಃ । ಕೃಷ್ಣಾ ವಾಮನಮುದ್ರಾಢ್ಯಾ ದಕ್ಷಿಣಾ
87 ಭಿಮುಖೀ ಸ್ಫುಟಂ ।[1] ಏವಂ ಶಿಲಾದಿಸಂಸ್ಥಾನಮಂಡಿತೋ ಗ್ರಾಮ ಉತ್ತಮಃ ।
88 ಶ್ರೀ ವೀರನರಸಿಂಹೇಂದ್ರಭೂಭುಜಾ ಶ್ರೀಗಿರೌ ಪುನಃ ।[1] ಸಪ್ತಸಾಗರದಾನಸ್ಯ ವೇ
89 ಳಾಯಾಂ ಶಿವಸನ್ನಿಧೌ । ದತ್ತಂ ಸಹಸುವರ್ಣಾಂಬುಧಾರಯಾ ಶಿವತುಷ್ಟಯೇ ।[1]
90 ಅಸ್ಮಿನ್ಕೈಗೊಂಡಪಳ್ಯಾಖ್ಯೇ ಭೋಜ್ಯಂ ಶಕ್ಯೋತ್ಯುದ್ಭವಂ ಫಲಂ । ಸುವರ್ಣಾದಾಯ
91 ಸಹಿತಂ ಮಗ್ಗಾಲಯ ಪಣಾದಿಕಂ ।[2] ತತ್ರ ಕ್ಲಪ್ತಮಹಾಕುಲ್ಯಾಮುಖ್ಯಸರ್ವಾ
92 ಧಿಪತ್ಯಕಂ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಜಲಾಕ್ಷೀಣಪುರಃಸರಾತ್ ।[1] ಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧ
93 ಸಾಧ್ಯಾದೀನಷ್ಟಭೋಗಾಂತ್ಸಮಶ್ನುತಾಂ । ತೇಜಸ್ಸ್ವಾಮ್ಯಂ ತಥಾ ಗ್ರಾಮ್ಯಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಪೂ
94 ರ್ವಕಂ ।[1] ಪರಂಪರಾಭೋಜ್ಯಮಸ್ತು ಯಾವದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ । ಶ್ರೀ ವೀರನರಸಿಂಹೇಂದ್ರದ
95 ತ್ತಸ್ಯೈತದ್ಧಿ ಶಾಸನಂ ।[2] ಕೈಗೊಂಡಪಳ್ಳಿಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಜಯತ್ವಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ ।[3] ಪೂರ
96 ಯತೋ ಬುಧವಾಂಛಾಂ ವಾರಯತೋ ವೈರಿಭೂಭುಜಾಂ ವರ್ಗಂ । ನರಸಿಂಹಾರ್ಜಿತಭೂತೇರ್ವೀ
97 ರನರಸಿಂಹಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ತದಿದಂ ।[4] ಶ್ರೀ ವೀರನರಸಿಂಹಸ್ಯ ಶಾಸನೇನ ಸ
98 ತಾಂ ಮತಂ । ಅಭಾಣಿ ಮೃದುಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ।[1]ದಾನಪಾಲ
99 ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ
100 ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾ
101 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

102 ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
103 ಮಿಃ ।[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕ
104 ರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[1] ಮದ್ವಂಶಜಾ ಪರಮಹೀಪತಿವಂ
105 ಶಜಾ ವಾ ಯೇನ್ಯೇ ನೃಪಾಃ ಸತತಮುಜ್ವಲಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ । ಮದ್ಧರ್ಮ
106 ಮೇವ ಸತತಂ ಪರಿಪಾಲಯಂತಿ ತತ್ಪಾದುಕದ್ವಯಮಹಂ ಶಿರ
107 ಸಾ ವಹಾಮಿ ॥[5]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[6]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

[3] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ, ಅಸಮಗ್ರ

[4] ಆರ್ಯೆ; ಅಶುದ್ಧ

[5] ವಸಂತತಿಲಕ

[6] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śubhamastu । namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē । trailōkya-nagarā
2 raṃbha-mūlastaṃbhāya Śaṃbhavē । Harēr-līlā-varāhasya daṃshṭrā-daṃḍaḥ sa pā
3 tu vaḥ । Hēmādri-kalaśā yatra dhātrīchhatra-śriyaṃ dadhau । kalyāṇāyāstu ta
4 d-dhāma pratyūha-timirāpahaṃ । yad gajōpy-Agajōdbhūtaṃ Hariṇāpi cha pūjyatē ।
5 asti kshīramayād dēvair-mathyamānān mahāṃbudhēḥ । navanītam ivōdbhū
6 tam apanīta-tamō mahaḥ । tasyāsīt tanayas-tapōbhir atulair anvartha-nāmā Bu
7 dhaḥ puṇyair asya Purūravā bhuja-balair Āyur dvishāṃ nighnataḥ । tasyāsīn Nahu
8 shōsya tasya-parushō yuddhē Yayātiḥ kshitau khyātas-tasya tu Turvasur vasunibhaḥ śrī
9 Dēvayānī-patēḥ । tad-vaṃśē Dēvakī-jānir didīpē Timma-bhūpatiḥ । yaśasvī Tuḷu
10 vēṃdrēshu Yadōḥ Kṛishṇa ivānvayē । tatōbhūd Bukkamājānir Īśvaraḥ kshiti-pāla
11 kaḥ । atrāsama-guṇa-bhraṃśaṃ mauḷi-ratnaṃ mahībhujāṃ । sarasād u
12 dabhūt tasmān Narasāvani-bhūmipaḥ । Dēvakī-naṃdanāt Kāmō Dēvakī
13 naṃdanād iva । vividha-sukṛitōddāmē Rāmēśvara-pramukhē muhurmudi
14 ta-hṛidaya-sthānē sthānē vyadhatta yathāvidhi । Budha-parivṛitō nānā
15 dānāni yō bhuvi shōḍaśa-tribhuvana-janōdgitaṃ sphītaṃ yaśaḥ-pu
16 naruktayan । Chīnaṃ Chōḷaṃ cha Pāṃḍyaṃ tam api cha Madhurā-vallabhā
17 n Āṃdhra-bhūpān vīryōdagrāṃs-Turushkān Gajapati-nṛipatīṃśchāpi ji
18 tvā tad-anyān । ā-Gaṃgā-tīra-Laṃkā-prathama-charama-bhūbhṛit-taṭāṃtaṃ
19 nitāṃtaṃ khyātaḥ kshōṇīpatīnāṃ srajam iva śirasāṃ śāsanaṃ
20 yō vyatānīt । Satyā-śrī-Nāgalādēvyōḥ Kausalyā-śrī-Sumi
21 trayōḥ । dēvyōr-iva Nṛisiṃhēṃdrāt tasmāt-Paṅtirathādiva । vīrau mana
22 svinau Rāma-Lakshmaṇāv-iva naṃdanau । jātau Vīra-Nṛisiṃhēṃdra-Kṛishṇarāya
23 mahīpatī । Vīraḥ śrī Nārasiṃhaḥ sa Vijayanagarē ratna-siṃhāsana
24 sthaḥ kīrtyā nityā nirasyan-Nṛiga-Nala-Nahushān apyavanyām athā
25 nyān । ā-Sētōr-ā-Sumērōr-avani-sura-nutaḥ svairam ā-chōdayādrēr-ā

Second plate, front

26 pāśchāty-āchalāṃtād akhila-hṛidayam āvarjya rājyaṃ śaśāsa । nā
27 nā-dānānyakārshīt Kanakasadasi yaḥ śrī-Virūpāksha-dēvasthānē śrī
28 Kāḷahastī-śitur-apinagarē Vēṃkaṭādrau cha Kāṃchyāṃ । Śrīśailē Sō
29 ṇaśailē mahati Hariharēhōbalē Saṃgamē cha Śrīraṃgē Kuṃbhakōṇē hata
30 tamasi Mahānaṃdi-tīrthē nivṛittau । Gōkarṇē Rāmasētau jagati tad-i
31 tarēshv-apy-aśēshēshu puṇyasthānēshv-ārabdha-nānā-vidha-bahuḷa-mahā-dāna
32 vāri-pravāhaiḥ । yasyōdaṃchat-turaṃga-prakara-khura-rajaḥ-śushyad-aṃbhō
33 nimagna-kshmābhṛit-paksha-chchhidōdyattara-kuliśadharōtkaṃṭhitā kuṃṭhi
34 tābhūt । brahmāṃḍaṃ viśva-chakraṃ ghaṭam udita-mahā-bhūtakaṃ ratna-dhēnuṃ saptāṃ
35 bhōdhiṃ cha kalpakshitiruha-latikē kāṃchanīṃ kāmadhēnuṃ । svarṇa-kshmāṃ yō
36 hiraṇyāśva-ratham api tulāpūrushaṃ gō-sahasraṃ hēmāśvaṃ hēma-ga
37 rbhaṃ kanaka-kari-rathaṃ paṃcha-lāṃgalyatānīt । aṃbhōdāḷi-nipīya
38 māna-salilōgastyēna pītōbhitas- taptō Rāghava-sāyakāgni-śi
39 khayā saṃtapyamānaḥ sadā । aṃtasthair baḍāvāmukhānala-śi
40 khā-jālair viśushkō dhṛivaṃ yad-dānāṃbu-ghanāṃbur-aṃbudhir a

41 hō pūrṇaḥ samudyōtatē । Aṃgēnāpi Kaḷiṃgēna Vaṃgēna cha parair nṛi
42 paiḥ । jayajīya mahārājēty-aniśaṃ gīyatē cha yaḥ । sa Vīra-Na
43 rasiṃhākhyaḥ sārtha-nāmā mahīpatiḥ । virājatē kshiti-taḷē
44 śrita-Prahlāda-vardhanaḥ ॥ vaṃdāmahē mahēbhāsyaṃ Skaṃda
45 subhrātṛi-bhāvabhṛit । tan-mahaś-chinmayaṃ pūrvaṃ śarmadaṃ durmati
46 kshatēḥ ॥ svasti śrī vijayōdriktābhyudayē Śālivāhanē । Śa
47 kābdē tryuttarāśītiyuk-triśatyadhikē tathā । sahasrē vartamānē
48 tu Chitrabhānvākhya-vatsarē । Māghē māsyuttamē kṛishṇa-chaturdaśyāṃ
49 Ravēr dinē । Śravaṇarkshē Śivē yōgē Śiva-saṃtushṭi-sādhanē । Śivarātrau
50 puṇya-kalē Śrīśailē Śiva-sannidhau । Vīra śrī Narasiṃha-nāma-nṛi

Second plate, back

51 patir jaitra-pratāpāryamā pautraśchēśvara-bhūmipasya Narasa-kshmāpāla-bhā
52 gyōdayaḥ । yad-dōr-vikrama-pāvakē śalabhatāṃ prāptā ripu-kshmābhujō ya
53 t-kīrtir-bhuvanaṃ punāti vibudha-srōtasvinīvākhilaṃ । sōyaṃ rājā
54 dhirājēṃdraḥ samasta-guṇa-vāridhiḥ । sapta-sāgara-dānasya vēḷā
55 yām Atri-gōtriṇē । Drāhyāyaṇa-mahā-sūtra-Sāma-śākhāsvadhī
56 tinē । Jannaiyya-dīkshitākhyasya pautrāya sama-darśinē । śrīmat Ti
57 pparasāryasya putrāya śrī Pataṃjalēḥ । Naṃjē-hebbāruvākhyā
58 ya dēśē Hoyisaṇa-saṃjñikē । Siṃdhughaṭṭasya sīmāṃta-varti
59 naṃ sumanōharaṃ । śrī Vīranarasiṃhākhyapura-pratyabhidhāna
60 kaṃ । grāmaṃ Kaigoṇḍapaḷḷyākhyam ēka-bhōgatayā saha । dēvādi-mānyaiḥ
61 pradadau chatuḥ-sīmā-kramōsya tu । aiśānyāṃ Jāganakere-grāmaḥ
62 prāchyāṃ tu tishṭhati । Tammaḍīhaḷḷī Māḷēnahaḷḷy-āgnēyyāṃ tu tishṭha
63 ti । yāmyāyāṃ Meṇasagrāmō Nagarūrviti-saṃjñikaḥ । nairṛityāṃ
64 paśchimāyāṃ tu diśi Baḷḷēkerē iti । tataḥ Siṃganapaḷḷy-agrahārō
65 vāyavya-dig-gataḥ । udīchyāṃ Sāraṃgir ēshāṃ madhyē grāmōstyayaṃ śu
66 bhaḥ । śilā- saṃsthāna-kramōsya grāmasyāshṭāsu dikshvayaṃ । diśyaiśā
67 nyāṃ śamīvṛiksha-samīpē vartatē śilā । kṛishṇā vāmanamudrāḍhyā śilā
68 syā dakshiṇē tathā । paśchimē vaṭavṛikshasya śvētā vāmana-rūpiṇē । dakshiṇē
69 syā jīva-śilā prāchyāṃ vāmana-rūpiṇē । asyā āgnēya-dig-bhāgē
70 rakta-bhūmau tathā śilā । śvētā vāmanamudrāḍhyā paśchimābhimukhī sphu
71 ṭaṃ । mugguḍḍe iti kasmiṃśchit-sthānē śvētā śilā tathā । āgnēyyāṃ va
72 ṭavṛikshasya samīpēstya sitā śilā । muṃjā-puṃja-sthaḷē yāmya-diśyaikā
73 sti śilāsitā । atha Tivanabōre ity-asmiṃ̄sthānē virājatē । nairṛi
74 tyāṃ mēchaka-śilā paśchimāyāṃ tu diśyatha । asti kiṃśuka-vṛikshasya mū
75 lē śvēta-śilāsphuṭaṃ । tasyā vāyavya-dig-bhāgē vrīhi-kshētrē śilāsitā ।

Third plate, front

76 vāyavyāṃ ārāma-dēśē śilā kṛishṇā virājatē । tathā taṭāka-vāyavya srō
77 taḥ-saraṇi-bhūtaḷē । śilā vāmanamudrāḍhyā kṛishṇā pūrva-mukhī sphu
78 ṭaṃ । tad-uttarasyāṃ saṃpūrṇa-taṭākōpānta-saṃsthaḷē kṛishṇā vāmana
79 mudrāḍhyāstyāgnēyābhimukhī śilā । tasyā āgnēya-dig-bhāgē
80 asti yaḥ kaṃṭakā-drumaḥ । samīpē tasya mahatī paśchimābhimukhī
81 sitā । śilā vāmanamudrāḍhyā taṭākāṃtē virājatē । tathā taṭāka-prā
82 k-srōtaḥ-saraṇēr uttaratra tu । nairṛityābhimukhī śvētā śilaikā saṃ

83 prakāśatē । tad-āgnēyyāṃ tathā grāmād vāyavyāṃ saṃprakāśatē । kuṃ
84 bhakāra-taṭākāṃtē dakshiṇābhimukhī sitā । tasyāstu pūrva-dig-bhāgē chūta
85 vṛikshaḥ prakāśatē । tat-samīpē tathā śvētā śilā vāmana-rūpiṇī । tasyā
86 s-tu pūrva-dig-bhāgē taṭākasyāpi pūrvataḥ । kṛishṇā vāmanamudrāḍhyā dakshiṇā
87 bhimukhī sphuṭaṃ । ēvaṃ śilādi-saṃsthāna-maṃḍitō grāma uttamaḥ ।
88 śrī Vīra Narasiṃhēṃdra-bhūbhujā Śrīgirau punaḥ । sapta-sāgara-dānasya vē
89 ḷāyāṃ Śiva-sannidhau । dattaṃ saha-suvarṇāṃbudhārayā Śiva-tushṭayē ।
90 asmin Kaigoṃḍapaḷyākhyē bhōjyaṃ śaktyōdbhavaṃ phalaṃ । suvarṇādāya
91 sahitaṃ maggālaya-paṇādikaṃ । tatra klapta-mahā-kulyā mukhya-sarvā
92 dhipatyakaṃ । nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-jalākshiṇi-puraḥsarāt । āgāmi-siddha
93 sādhyādīn ashṭa-bhōgāṃ-tsamaśnutāṃ । tēja-svāmyaṃ tathā grāmyaṃ putra-pautrādi pū
94 rvakaṃ । paraṃparā-bhōjyam astu yāvad ā-chaṃdra-tārakaṃ । śrī Vīra Narasiṃhēṃdra da
95 ttasyaitaddhi śāsanaṃ । Kaigoṃḍapaḷḷi-grāmasya jayatvāchaṃdra-tārakaṃ । pūra
96 yatō budha-vāṃchhāṃ vārayatō vairi-bhūbhujāṃ vargaṃ । Narasiṃhārpita-bhūtēr Vi
97 ra-Narasiṃhasya śāsanaṃ tadidaṃ । śrī Vīra Narasiṃhasya śāsanēna sa
98 tāṃ mataṃ । abhāṇi mṛidu-saṃdarbhaṃ tadidaṃ tāmra-śāsanaṃ । dāna-pāla
99 nayōr madhyē dānāch-chhrēyōnupālanaṃ । dānāt-svargam avāpnōti pālanād a
100 chyutaṃ padaṃ । sva-dattād-dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ । para-dattā
101 pahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt । sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō

Third plate, back

102 harēta vasuṃdharāṃ । shashṭiṃ varsha-sahasrāṇi vishṭhāyāṃ jāyatē kri
103 miḥ । ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām -ēva bhūbhujāṃ । na bhōjyā na ka
104 ra-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā । mad-vaṃśajā vara-mahīpati-vaṃ
105 śajā vā yēnyē nṛipāḥ satatam ujvala-dharma-chittāḥ । mad-dharma
106 m ēva satataṃ paripālayaṃti tat-pāduka-dvayamahaṃ śira
107 sā vahāmi ।

śri-Virūpaksha ।[1]

72 (IV ಕೃಪೇ 55)

ಮೊರುಗೋನಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary record refers to the rule of Hoysaḷa Ballāḷa I over Gaṅgavāḍi-96000 and is dated the 23rd year of Chālukya-Vikrama era, Chitrabhānu, Māgha 9. These details of date correspond to 1103 A.D., January 18, if the *tithi* fell in the bright fortnight, or February 3, if it fell in the dark fortnight. All other details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾ
2 ಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಂಯುಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಅನೇಕನಾಮಾವಳೀ ಸಮಾ
3 ಲಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಲೇಸ್ವರ ಪ್ರತಿಸಂಕಮಲ್ಲ ಬಲ್ಲಾಳಪೊಯಿಸಲದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿ
4 ರಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಸಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಚಾಳುಕ್ಯವಿಕ್ರಮಕಾಲದ ೨೩ನೆಯ
5 . . . . ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರ ಮಾಘ ೯ ರ ದಿನ . . ಯಲು[2]

[1] This is in Kannada characters.

[2] ಮುಂದೆ ಹೋಗಿದೆ.

73

ಹಿರೀಕಳಲೆ

ಚಿಕ್ಕಕಳಲೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಸವ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph refers to the reign of the Hoysaḷa king *tribhuvanamalla* Vishṇuvardhana ruling the Ninetysixthousand country. It registers certain grants of land to god Svayambhu Aṅkakāṛadēva of Piriya Kaḷile by Chiṇṇama, a subordinate of the king, who was administering Kikkēri-12. The donor is eulogised. The gift was made over to Sōmarāsi-jīya. Kāmōja is mentioned.

The record is undated.

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಳ
2 ಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭುವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಸಬ್ದ ಮಹಾಮಂ
3 ಣ್ಡಳೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಸ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ
4 ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡಂ ನಾಮಾದಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸ
5 ಹಿತ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗ
6 ವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರಮನಾಳ್ದು ಸುಖದಿನರಸುಗೆಯ್ಯು
7 ತ್ತಮಿರೆ ॥ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ॥ ದಾನದ ಧರ್ಮದ ಗುಣದಭಿ
8 ಮಾನದ ಕಲಿತನದ ಚಲದ ಸತ್ಯದ ಪೆಂಪಿಂ ಕಾನೀನನೆ
9 ನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದಿ ಮಾನವಜನಪೂಜ್ಯನಲ್ತೆ ಮೊನೆಯೊಳ್ ಚಿಣ್ಣಂ[2]
10 ಬಗೆಯೊಡೆ ಪತಿಹಿತದೆಯೊಳು ಖಗರಾಜನಿ
11 ನೇಕದೊಡನಿಂ ಹನ್ಮನೆನೀ ಜಗದಾಳಮೊನೆಯೊಳು ಚಿಣ್ಣಂ ದ್ವಿಗು
12 ಣಂ ತ್ರಿಗುಣಂ ಚತುಗ್ರ್ಗುಣಂ ಪಞ್ಚಾಗುಣಂ[3] ಎನೆನೆಗರ್ದ್ದ ಮೊನೆ
13 ಯೊಳ್ಚಿಣ್ಣಂಮಂ ಕಿರ್ಕ್ಕೇರಿ[4] ಪನ್ನೆರಡುಮನಾಳುತ್ತಮಿಳ್ದು ಪಿರಿ
14 ಯಕಳಿಲೆಯ ಸ್ವಯಂಬುಮಂಕಕಾಱದೇವರ್ಗ್ಗೆ ದೇವಭೂಮಿ ಪಿರಿಯಕೆ
15 ಱೆ[5]ಯ ತುಂಬಿನ ಮೊದಲಲು ಗಟ್ಟಿ ಸಲಗೆ ಯೆರಡುಂ ಮತ್ತಂ ದೇವ
16 ರ ಮುಂದಣ ಕೆಱೆ[5]ಯೊಳಗೆ ಗಟ್ಟಿ ಸಲಗೆ ಮೂಱುಂ ಕೀಳೇರಿಯೊ
17 ಳು ದೇವರ ತೆಂಕಣ ದೆಸೆಯೊಳು ಗಟ್ಟಿ ಸಲಗೆ ನಾಲ್ಕುಂ । ಅಡುವಿನಮ
18 ಣ್ಣುಗಟ್ಟಿಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಸಲಗೆ ಯರಡುಮಂ ಸೋಮರಾಸಿಜೀಯಗ್ಗುತ್ತ
19 ರಾಣಸಂಕ್ರಾಂನ್ತಿಯೊಳು ಕಾಲಂ ಕಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ[5]ಕಂ ಮಾ[6]ಡಿ [ದಾನ]
20 ಮಂ ಕೊಟ್ಟರವರೆನ್ತಪರೆಂ[ದ]ಡೆ॥ [ನಟ]ನೊಂಮೆಯ ನಾಮಜಿ . .
21 ದೊಳು ಪೂಲಿಯ ಪಲಂಬರ . . . .
22 . ವಜೀಯರು . . . .
23 . ವತಂ ಪುಟ್ಟಿ . . . . . . ನ್ದ ಪದ್ಮರಾಸಿ . . ಯ . .
24 . . . [ದ್ಯ]ಯಕ್ರಮದಿಂದ ಸುವ್ಯತತ್ವಮಾ . . . . . .

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಕಂದ

3 ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

4 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಣ್ಣದಾಗಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ.

5 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಹಂಸಪಾದ ಹಾಕಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.

6 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಹಂಸಪಾದ ಹಾಕಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

25 . . ಯಿಂ ದಯೆಯಿಂದಮಮ ಮಾ . . . . .
26 ಸಿಯೆನ್ವಪ್ಪುದು ಜಗಂ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
27 ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಶಷ್ಟಿರ್ವ್ವರಿಶಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
28 ಯಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] O ಕಾಮೋಜವ್ನೋಜ . .
29 [ರ]ದ ಸಾಸನ[ಮಂ] . .

74

ಹಿರೀಕಳಲೆ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

This badly worn out record is engraved on the same stone. The extant portion seems to refer to some grant to god Aṅkakāṟadēva by Echa-gauvuṇḍa.

The details of date are Śaka 1035, Vijaya, Āśvayuja . . pañchami, Uttarāyaṇa-saṅkrānti. These details are irregular. Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa occurred on December 25, 1113 A.D., when the *tithi* was ba. 1 of the month Pushya.

1—5 (ಸವೆದಿದೆ.)
6 ಸಕವರಿಸ
7 ಸಾಯಿರದ
8 ಮೂವತ್ತೈದ
9 ನೆಯ ವಿಜ
10 ಯಸಂವತ್ಸರದ
11 ಅಸ್ವಯುಜ .
12 [ಪಂಚ]ಮಿಯಂಲು
13 [ಶ್ರೀ]ಮನ್ಮಹಮಾ
14 . ಯಾಳ
15 . . . . ರಾ
16 ಸಿಜೇಯಗ್ಗುರ್ಗತ್ತ
17 ರಾಣಸಂಕ್ರಾ
18 ನ್ತಿ . . .
19 ಯೊಳು ಕಾಲಂ ಕಟ್ಚಿ
20 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ
21 . . ರಾಸಿಜೇಯ
22 . . . . ಕೊಟ್ಟ .
23 ಎಚಗೌವುಣ್ಡ[ನಂ]
24 ಕಕಾಱದೇವರ್ಗ್ಗೆ . .
25 . . . . . .

75

ಹಿರೀಕಳಲೆ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

This worn out record seems to register a grant of income from *pannāya* for providing a perpetual lamp to god Svayambhu (Aṅkakāṟa ?) of Hiriya Kaḷile. Hariyaṇṇa and Sōmayya are mentioned.

The record may be assigned to c. 13th century.

---

[1] ಶ್ಲೋ ೪

1 . . . . ಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ ಪ್ರತಾಪ
2 . . . . . . ದೇವರ ಒರಿಯ . .
3 . . . ಹೆಗ್ಗಡೆ . . . ಣನು ಹರಿಯಂಣ
4 . . . . ಯ . . . . .
ಸ್ವಯಂಭು . . . .
5 . . . .
6 . . . . ತಾಗಿ ನನ್ದಾದೀವಿ
7 . . . . ಪನ್ನಾಯವ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
8 . . . . ಶ್ರೀಮಂತು ಹೆಗ್ಗಡೆ
9 . .. ಹರಿಯಂಣ ಸೋವಂಯ್ಯ ಒರಿ
10 ಯಕಳಿಲೆಯ ಸ್ವಯಂಭು . . . ದೇ
11 ವರ್ಗ್ಗೆ ಉತ್ತ . . . .
12 ಹೊಲ . . . .
13 [ಕ]ವಿಲೆಯ . . . . .

76

ಒರೀಕಳಲೆ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಉತ್ತರ ಮುಖ

This damaged record registers a grant for the perpetual lamp of god Svayambbu **Aṅkakāṟadēva** **after** laving the feet of Lakka-jīya. The details are lost. The extant portion refers to **Uttarāyaṇa** **saṅkramaṇa**. It is in characters of c. 13th century.

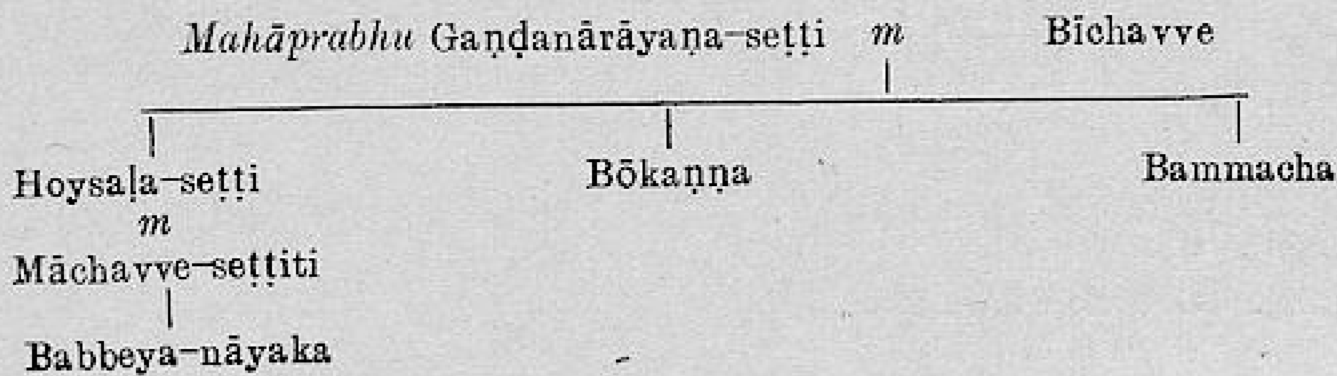
1 ಶ್ರೀಮಂತು .
2 . . , .
3 ದ್ಧಾವಂರಿ ಸ್ವ[ಯಂ]
4 ಭುವಂಕ .
5 ಱದೇವರ್ಗ್ಗೆ[ಉ] . .
6 ರಾಯಣ
7 ಸಂಕ್ರಮಣ
8 ದಲು ಹ .
9 . ಯದ
10 ನಂದಾದೀವಿ
11 ಗೆಗೆ ಲಕ್ಕಜೀ
12 ಯನ ಕಾ
13 ಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಬಿಟ್ಟ
14 ದತ್ತಿ ಇ ಧ[ರ್ಮ] .
15 ವನಾರಾನು ಕಿ
16 ಡಿಸಿದನಾತ
17 . . . . .

77 (IV ಕೃಪೇ 6)

ಅಗ್ರಹಾರ ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಹುಣಸೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ನೈಋತ್ಯಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This beautiful hero-stone record registers the death of *mahāsāmanta* **Babbeya-nāyaka** in a **battle** fought with the army of Saṅkamadēva under the orders of the Hoysaḷa king **Viraballāḷa** **ruling** from Dōrasamudra. Babbeya-nāyaka's genealogy is given thus :



Gaṇḍanārāyaṇa-seṭṭi of Bācheyahaḷḷi was ruling Kabāhu-nāḍ. Bāba Chāmuṇḍarāya appears to have been the master (*rāya* ?) of Hoysaḷb-seṭṭi. Saṅkama mentioned herein may ae the Kalachur king.

The record is dated Śaka 1111, Vikāri, Āshāḍha, the remaining details being lost. The extant date details correspond to 1179 A.D., June-July, if the Śaka year is a mistake for 1101.

All other details are lost.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಲು ಹಲಸಿಗೆಗೊಂಡ ಭುಜಬಳ ವೀರಗಂಗ ಅಸಹಾಯಸೂ

2 ರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ದಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರಥಾಪಹೊಈಸ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಬೀಡಿನಲು

3 ಸುಖಸಂಕತಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಭು ನಂನಿಯಮೇರು ಕಲಿಕಾಲಧರ್ಮ್ಮರಾಜ ಕಬಾಹುನಾಡಾ

4 ಳಂವ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪಂನರಪ್ಪ ಬಾಚೆಯಹಳ್ಳಿಯ ಗಂಡನಾರಾಯಣಸೆಟ್ಟಿಯರು ॥ ಜನಕ ಶ್ರೀ ಗಂಡನಾರಾಯಣ ಅಖಿಳಗುಣಾಧಾರೆ ಬೀಚವ್ವೆ ತಾಯಿ

5 ತಂನನಂಜಾತಬ್ರ್ವೋಕಣಂ ಬಂಮುಚ ಅಧಿಕಬಳ ಬಾಬಚಾಮುಂಡರಾಯ ರಾಯ ತನಯ ಬಬ್ಬನಂದಿನ್ನವರಿವರಳವೆ ಹೊಈಸ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿವಟ್ಟ ತನಗೊಪ್ಪಂಬೆತ್ತಮಾದಂ ಸುಜ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 ನಜನಮನಪ್ಪದ್ಮಿನೀರಾಜಹಂಶ ॥[1] ಗಿರಿಜೆಯ ಕಣ್ಣಬೆಳುಪಿನೊಳಾತ್ಮಸರೀರದ ಬೆಳುಹು ಕುಂತಳೋತ್ಕರದ ಕರ್ಪಿನೊಡನುಣ್ಮುವ ಕಂಠದ ಕಪ್ಪು ಪಲ್ಲವಾಧರದ ಕೆಂಪಿನಳಪ್ಪು

7 ವ [ಕೆಂ]ಜೆಡೆದೊಂಗಲಕೆಂಪು ಕೂಡೆ ತಳುತೆಸೆವವೀಶ್ವರ| ಕುಡುಗೆ ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿಗಭೀಷ್ಟಸಿದ್ಧಿಯ ॥[2] ಸುರುಭಿ ರವಸ್ತ್ರೀಮಾಲಿಕೆಯೆ ಕೇಶರಮಾಗಿರೆ

8 ಕರ್ಪ್ಪೂರವಳುಕುಗಳೆ ದಾಡೆಗಳಾಗಿರೆ ಹೊಂನೆಕಂಗಳು ಈವ ಕುಂಕುಮಮೆ ನಾಲಗೆಯಾಗೆ ಕಳರ್ದ್ದತ್ತಲು ಹೊಸಳಸೆಟ್ಟಿಯ ದಾನವೆಂಬ ಕೇಶರಿ ತಗುಳ್ದತ್ತುಸತಂಕಂವಿಂದ್ರಾರೆಡಜಿಂಬಗಜಯೂ

9 ಥಮಯುಗ್ರಕೋಪದಿಂ ॥[2] ಅನ್ತೆಯನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಾಳಂಕ್ರಿತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಭು ಅನಂತಬಣಂಜ ಧರ್ಮ್ಮಪ್ರತಿಪಾಳನುಂ ದೇಶಿಮುಖದೇಸಿಯಾಭರಣಯುಭಯದೇಸಿಸಮುದ್ಧ

10 ರಣರಪ್ಪ ಹೊಈಸ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿಯಗ್ಗ್ರಂ ಸತ್ಯಸೌಚಚಾರುಚಾರಿತ್ರನಯವಿನಯಸಂಪ್ಪಂನ್ನ ಗೋತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿ ಮಾಚವ್ವೆಸೆಟ್ಟಿತಿಯರ್ಗ್ಗಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಸುಪುತ್ರ ಕುಲದೀಪಕನುಂ, ತಂದೆಯ

11 ಗಂಧ್ವಾರಣ್ಣುಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸ[3]ಸ್ತಿಹಿತನ್ನುಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸಾಮಂನ್ತ ಬಿರುದರಗೋವ ವಿದಗುದ ಕಾಂನ್ತಾಜನಮಂಗ್ಮಿತ ಕುಸುಮ[3] ಬಾಣನುಂ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

12 ಸೌಜನ್ಯರತ್ನಾಕಾರನುಂ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದನುಂ ಅರಿಬಿರುದಸಾಮನ್ತಮದೇಭಕಂಠೀರವನುಂ ದಾಈಗಸಾಮಂತಸರಭಭೇರುಂಡನುಂ ತತವಿತತಘನಸುಸ

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ (?)

[3] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

13 ರವಾದ್ಯಪ್ರವೀಣನುಂ ಸೌಜನ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತನುಂ ತಪ್ಪೆತಪ್ಪುವನುಂ ಸಂಗರದೊಪ್ಪುವನುಂ ಕದನಕೆ ಈಸ . ಂಭೆಯುಂ ರಪಿತನುಯನೇಕಗುಣಗಣಾಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಸೋಮ

14 ನ ಕನ್ನಡಿಗ ಮೊನೆಯಾಳ್ವ ಪುನಗವೈರಿಗೆ . . . ನಪ್ಪ ಬಬ್ಬೆಯನಾಯಕನಂ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಬೀಡಿನೊಳಿದ್ದು ಬಲಾಳುದೇವಂ ಕರದು ಸಂಕಮದೇವ

15 ನ ಕಟಕದದ ಕಾದುವುದೆಂದು ಬೆಸಸಿ ವೀಳೆಯಮ ಕೊಟ್ಟು ಬೀಳುಕೊಡುವುದಂ ಮಹಾಪ್ರಸಾದವೆಂದು ನಡೆದನು ॥ ಕಟ್ಟಿದಿರನಡ

16 ದ[ಅ]ರಿಯ ನೆಟ್ಟಿಲುವಂ ತಾಗುವಲಗು ಬಿರುದರ ತಲೆಯ ನಟ್ಟಲಗು ಬಲ್ಲಾಳು[1]ದೇವನ ಕಟ್ಟಿದ ಕೂರಲಗಂ ಸಾಮಂನ್ತಬಬ್ಬ ಮಲವರನಲ

17 ಗು ॥[2] ಅನ್ತೆನಿಸಿದ್ದ ಸಾಮ್ವಿದ್ರೋಹರಗಣ್ಡನು ಕಟ್ಟಿಬಿಡುವರಗಣ್ಡನು ಬಾಸೆಗೆತಪ್ಪುವರಗಣ್ಡನು ಒಲುವರ ನಂಟ ಒಲ್ಲದರಮ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

18 . . . ಕೂಲ ಪರಾಂಗನಪುತ್ರ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರನು . . . .

19 ಟಗೆ ಹರಿಸಿ ಮಂಡಳಿಕರುಂ ಈರಿದು ಅರಿಸಿರದುಲು ಸಬಳುಂ ಮುಱಿಯರು ಯುದ್ಧಾಯುದಮ ಕಿತ್ತುಕೊಂಡಿದಿ ರ್ಚ್ಚಿದ ವೀರಭಟರಂ ನವಖಂಡಮಾಗಿ ಹೊಯ್ದಡೆ . . ಸಿರನಡು ಹಱಿದು ಸುಭಟರಟ್ಟೆಗಳಾಡಲು ರಕ್ತ

20 ದ ಕಡಲು ಹರಿಯುಲು ಅ . . ಕೋಡಿಯುಂ ಕಂಡದಿಂಡೆ . . ರಾಡಿಯುಂ . . ಂಕೆಸುವ ಭೂತಪಿಸಾಚ ಗಣಂಗಳುಂ ಅನ್ಯಸಸ್ತ್ರಂ ವಕ್ಷಪ್ರದೇಸಮಂ ತಾಗಲೊಡನೆ ವೀರಸ್ವರ್ಗ್ಗಮಂ ಸಾ

21 ದಿಸಿ ಸುರಗಣಿಕೆಯರಿಂಗೆ ವಲ್ಲಭನಾಗಿ ಪುಷ್ಪವೃಷ್ಟಿ ಕಱೆಯಲು . . ದುಂ . ಱಿಸೆಯಲು ಸುರಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾಗಿ ಸಾವನ್ತಬಬ್ಬೆಯನಾಯಕ ದೇವರೊಳಾಸನದಲಿದ್ದನು

22 ಸಕವರಿಶ ಸಾಸಿರದನೂಱಹನ್ನೊಂದನೆಯ ೧೧೧೧ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಸು . . . . ಗುಂದದಕುಪ್ಪದಲು ಸಂಕಮನ . . . . . . ದ ಬವರದಲು ಬಬ್ಬೆಯನಾಯಕಂ ಕಾದಿ ಅತೀತ

23 ನಾದಲ್ಲಿ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸಾಮನ್ತ ಬಿರುದರಗೋವ . . . .

24 . . ಂ ಸುಜನಸಿರೋಮಣಿ . . . .

25 ಬಿಕೆಯ . . . .

78 (IV ಕೃಪೇ 7)

ಅಗ್ರಹಾರ ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone registers the death of Kētaṇa, son of Balla-gauḍa, in a skirmish when Hoysaya-nāyaka raided the place. The hero rescued the women, cows and buffaloes from capture. He is described as the servant of *mahāsāmanta* Balleya-nāyaka, son of Kūreya-nāyaka, ruler of Kabbahu-nāḍ. His father caused the hero-stone to be set up as *parōkshavinaya*. Ballōja and Kūtōja erected the stone.

---

1 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.

2 ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

The record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasiṅghadēva. The details of date given in the record are Śaka 1146, Subhānu, Māgha-paurṇami, Tuesday regularly corresponding to 1224 A. D., February 6. However, the Śaka year was current.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸವಂಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರ ವರಾಧೀಸ್ವ
2 ರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬದ್ಧಿಮಣಿ ಸಂಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಕದನ
3 ಪ್ರಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರನಾರಸಿಂಘದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ॥ ಸಕವರಿಶ ಸಾಸಿರದನೂಱನಾಲ್ವತ್ತಾಱೆಯನೆ
5 ೧೧೪೬ ಸುಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ಪೌರ್ನ್ನಮಿ ಮಂಗಳವಾರದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮ(ಮ)ಹಾಸಾಮಂತ ಬಿರುದ
6 ರಗೋವ ಕಬ್ಬಹುನಾಡಾಳುವ ಕನ್ನಡಿಗಮೊನೆಯಾಳ್ತನಂಗೆಯ್ವರಿಗೆ ಸೇನಾ(ಂ)ನಾಯಕರಪ್ಪ ಕೂರೆಯನಾಯಕನ ಮಗ ಬ
7 ಲ್ಲೆಯನಾಯಕನ ಕೂಡೆ ಬೋಕಬಿಲ್ಲಗಾಟಿಯ ಬಲ್ಲಗೌಡನ ಮಗ ಕೇತಣ ಹೊಯ್ಸಿಯನಾಯಕನ ಧಾಳಿಗಿದಿರ್ಬ್ಬಂದಿರಿದ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

8 ರಾಡಿನಾಯಕ್ಕರನಿಕ್ಕತಕ್ಕೀ ಬೀರನುಂ ಬಿರುದರಗೋವ ಬಲ್ಲೆಯನಾಯಕನ ಕಟ್ಟಿದಲಗುಂ ಹುಲ್ಲಿಯ ಜಂಗು
9 ಳಿಯ ಕೇತನು ಹೆಣ್ಣುಸೆಱೆ ಗೋಮಹಿಷಿಗಳ ಮಗುಳ್ಚಿ ತುರಗಕಳನಿಱಿದು ಸುಭಟರ ಕೊ[ಂ]ದು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾ
10 ಪ್ತನಾದ । ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯವಂ ಮಾಡಿದನವರಯ್ಯಂ ಬಲೊ ೧ಜನು ಕೂತೋಜನು ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಸಾಸನ ॥

79 (IV ಕೃಪೇ 8)

ಅಗ್ರಹಾರ ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

This is another hero-stone that registers the death of *paṭṭaṇasvāmi* Maleya when Kaṇṇaya-nāyaka sieged Kūreya-nāyaka's Bāchiyahaḷḷi. Māḷave, elder sister of Maleya got erected this stone.

Hoysaḷa Vīra Sōmēśvara is stated to have been ruling the Chōḷa country. The details of date viz., Śaka 1166, Śubhakṛit, Chaitra śu. 1, Sunday are irregular. The year Śubhakṛit fell in Śaka 1164 in which year the other details correspond to 1242 A. D., March 4, Tuesday.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಸ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವಿವಲ್ಲಭಂ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮ
2 ಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರಂ । ದ್ವಿಮಣಿ ಸಂಮ್ಯಯುಕ್ತಚೂ
3 ಡಾಮಣಿ ಮಲೆ . . . ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಏಕಾಂಗಿವೀರ ಸನಿವಾರಸಿ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ದ್ಧಿ ಗಿ[ರಿ*]ದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾ[1]ರಿಯ ಮಂಗರರಾಜ್ಯಮಂದ್ಧರೆಯ ಪಂಡಿದೇಸ

5 ಪಟ ಶ್ರೀ ವೀರಹೋಯಿಸಳ ಸೋಮೇಸ್ವರ ಚೋಳ . ಸದಲು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯ ಮಾಡಂತ್ತಿರಲು ಸಕವರಿಸ ಸಾ

6 ಸಿರಿದನೂಜಿಆಜಿಂತಆಜಿನೆಯ ಸುಭಕ್ರಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ೧ ಆ ಸಿ . . .

7 . ನ ಕಟಕನಡದಂ ಆ ನಾಡ ಬಂದಲಿ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂನುಹಾಸಾವತ ಬಿರುದರಗೋವ -

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

8 ಕಬ್ಬಾಹುನಾಡಾಳುವ ಕಂನಡಿಗಮಂನೆಯಳುಂತನಂಗೆಯುಂತಿರೆ ಗೋಪಿನಯಕರುಂ ಹೊಯಿ

9 ಸಳಲೆಂಕನಿಸ್ಸಂಕರಪ್ಪ ಕೂರೆಯುನಯಕನ ಬಾಚಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಕಂಣ್ಣಯಂನಯಕ

10 ಕಟಿದಲಿ ಪಟಣಸ್ವಾಮಿ ಮಲೆಯಂನು ತುರಕವನಿಱಿದು ಸುಭಟರ ಕೊಂದು ಸುರ

11 ಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ॥ ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯ(ಂ)ವಂ ಆವರಕ್ಕ ಮಾಳವೆ (ಮಾಳವೆ) ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಸಸು

12 ನ

80

ಅಗ್ರಹಾರ ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

The extant portion of this fragmentary record may be compared with lines 1-6 of No. 77 above. All other details are lost. It may be assigned to c. 13th century.

1 . . . . ನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗು[ನಂಗಲಿ] . . . .

2 . . . . ಹಲಸಿಗೆಗೊಂಡ ಭುಜಬಳ ವೀರಗಂಗ . . ಹೊಯಿ[ಸಳ] . . . .

3 . . . . ದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುಂದ್ರದನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು . . . . . . ,

4 . . . . ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ . ಜನ . ಶ್ರೀ ಗಂಡನಾರಾಯಣ . . . . . .

5 . . . . ಣಂ ಬಮ್ಮಚನಧಿಕಬಳಂ ಬಾಬಚಾವುಂಡರಾಯ [ಮ]ನೆಯ . . . . . .

. . . . ತನಗೊಪ್ಪಂಬೆತ್ತಮಾದಂ ಸುಜನಮಂನಪ್ಪಿದ್ಮಿನೀ . . . . . .

81

ಅಗ್ರಹಾರ ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

The earlier portion of this worn out hero-stone is identical with the similar in No. 77 above. It refers to the rule of a Hoysaḷa king and to *mahāsāmanta* Babbeya-nāyaka. It registers the death of a hero, probably Mahadēva-nāyaka. Details are lost. It is in characters of c. 13th century.

---

1 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 . . . . . . ನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗು . . . .

2 . . . . . ಗೆಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಶಹಾಯ . . . .

3 . . . . . ರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು . . . .

4 . . . . . ಗೆಯ್ಯು . ರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ । . . . . . ಗಂಡನಾರಾಯಣ . . . . .

5 . . . . . ಕಣಂ ಬಮುಚನಧಿಕಬಳಂ ಬಾಬಚಾವುಂಡರಾಯ ರಾಯ . . . . . .

6 . . . . ತನಗೊಪ್ಪಂ ಚೆತ್ತಮಾದಂ ಸುಜ[ನ]ಜನಮನಪ[ದ್ಮಿ]ನೀರಾ . . . .

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

7 . . . . . [ರ]ಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಭು ದೇಶಿಮುಖದೇ[ಶಿ]ಯಾಭರ[ಣ] ಉಭಯದೇಶಿಸ[ಮು] ದ್ಧರಣರಪ್ಪ [ಪೊ] . . ಳಸೆ . . . . .

8 ಮಾಚ[ಲ] . . ಪುಟ್ಟಿದ ಸುಪುತ್ರ ಕುಲದೀಪಕನಪ್ಪ ಮಹಾಶಾಮ[ನ್ತ] ಬಿರುದರ[ಗೋ]ವ ತ[ಪ್ಪೆ]ತಪುವ . ಸಂಗರ[ದೊ] . . . .

9 ಪ್ಪುವ ಅರಿಬಿರುದ ದಾಯಿಗ . . ವೈನತೇಯ . . . . ಸೌಜನ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾನ್ತನು . . . . .

10 ಸ್ವಗುಣಸಂಪನ್ನನಪ್ಪ ಬಬ್ಬಯನಾಯಕರ್ಗ್ಗಂ ಸೌಜನಗುಣ . . . . . ನಾರಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ ಶಾಮನ್ತ . ರಿ . . .

11 . . . . . ರಾಜಬ . . ಮುರಾರಿ ಬಿರು . . ಗೋವ [ತಂದೆ]ಯಗನ್ಧವಾರಣ ಮಹದೇವನಾಯಕ . . .

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

12 ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದಲ್ಲಿ ಆತನ ಸ್ತ್ರೀ . . . . ಬಿಬೆಯನಾಯಕ . . . . ಹಾಯ್ದು . . . ಪ್ರಾಪ್ತರಾದ

13 ಲ್ಲಿ . ಆತನ ಪ್ರಾಣ . . . . . ತಿಭಾಸೆಯುಂ . . . . ಕಟ್ಟುವರಗಂಡ . ಟಿದ . .

14 ಣ ಕಲಿಗೆಪ್ರಚಂ . . ವೀರಮಾರ್ತ್ತ[ಂ]ಡ . . . . ತಗಂಡ . . . . ನ

15 ರಲೋಕಸುರಲೋಕದೆ . . . . ಬೊಬ್ಬಿಱಿದಾ . . . . ಯುಂ ವೀರದಿಂ ವಿಮಾನೋ . . ನಾಗಿಸು . . [ಕಾದ]

16 ಲ್ಲಿ . . . . ಕಂಗಂ ಹೊಯ್ಸಳ [ಶಾ]ನ್ತದೇವನ ಹಳಿಹಿರಿಯ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

17 . . . . ಹಿರಿಯ . . ರಿಯೊ[ಳ್] ।

18 . . . .

82 (IV ಕೃಪೇ 9)

ಅಗ್ರಹಾರ ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಇರುವ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This epigraph records the death of Kanneya-nāyaka, his three wives–Vummavve, Javanavve and Kallavve, ten *leṅkitis* and twentyone *leṅkas* all of whom laid down their lives as *garuḍas* on the demise of the Hoysaḷa king Sōmēśvara. It reveals the fact that the

hero belonged to the Mugila family and that his predecessors had similarly become *garuḍas*. His genealogy is as follows :

Gaṇḍanārāyaṇa-seṭṭi *m* Māravve-nāyakiti
|
Hoysaḷa-seṭṭi *m* Māchavve
|
Kūreya-nāyaka *m* Māravve
|
Sivaneya – nāyaka
|
Lakkeya – nāyaka *m* Gaṅgādēvi
|
Kanneya — nāyaka

These are described as the *nāyakas* of *leṅkavāḷi* and as the *sēnānāyakas* of the *nāyakas* in charge of Kannaḍiga-manneya (*Kannaḍiga-moneyāḷtanaṃ geyva nāyakargge sēnānāyakaruṃ*) They were administering Kabbāhu-nāḍ. Sivaneya-nāyaka along with five *leṅkas* had given up his life, when Ballāḷadēva died. Likewise, Lakkheya-nāyaka and his wife Gaṅgādēvi and three *leṅkas* had become *garuḍas*.

The record is dated Śaka 1179, Naḷa, Vaiśākha śu. 6, Saturday corresponding to 1256 A.D., April 1. The Śaka year was current. This, incidentally, would be the date of death of Sōmēśvara.

1 ಶ್ರೀ ಸೋಮಕುಳಪ್ರಸಿದ್ಧಿ ಯದುವಂಶದ ಪೆರ್ಚ್ಚುಗೆ ಹೊ
2 ಯ್ಸಳಾನ್ವಯ ಶ್ರೀ ಮಹಿಮೋಂನತಿಕ್ಕೆ ಪೆಸ
3 ರ್ವೆತ್ತುದಂ ಮಾನೆಯನಾಯಕ ಜಯಶ್ರೀ ಮೆಱೆವಂತಿರೇಱೆ ಗ
4 ಜಮಸ್ತಕದೊಳು ಗರುಡನೆ ತಳೆಗೊಟ್ಟೀಮಹಿ ಬಂಣಿಸುತ್ತುವಿರೆ ಹೋರಿಸೆ
5 ಹೊಯ್ಸ[ಳ ಲೆಂ]ಕವಾಳಿಯಂ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವ
6 ರಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾ
7 ರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಂ
8 ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜಂ
9 ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡಂ ಗಂಡಭೇರುಂಡಂ ಚಲದಂಕರಾಮಂ ಸನಿವಾರಸಿ
10 ದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲಂ ಅಸಹಾಯಶೂರಂನೇಕಾಂಗವೀರಂ ಮಕರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂ
11 ಳನಂ ಕಾಡವರಾಯಕಂಜವನಕುಂಜರಂ ಸೇಉಣರಾಯರಾವಣಾಂತಕಂ ಚೋಳರಾ
12 ಯಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯನುಂ ಪಾಂಡ್ಯರಾಯರಾಜ್ಯವಲ್ಲೀವಸಂತಂ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ
13 ವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವನನ್ವಯಾವತಾರಮೆಂತೆಂದಡೆ ॥
14 ಮುನಿ ಹೊಯ್ಯೆಂದೊಡೆ ಹೊಯ್ದು ಹೆರ್ಮ್ಮಲಿಯಿನಾದಂ ಹೊಯ್ಸಳಂ ತತ್ಸಳಂ ವಿನ
15 ಯಾದಿತ್ಯ[ನೆ] ತತ್ಕುಲಾದ್ಯನೆಱೆಯಂಗಂ ತತ್ಸುತಂ ವಿಷ್ಣು ತತ್ತನಯಂ (ತತ್ತನಯಂ) ನ್ರಿಸಿಂಹ
16 ನವನಂಗೋದ್ಭೂತಿ ಬಲ್ಲಾಳನಾತನ ಪುತ್ರಂ ನರಸಿಂಗನಾತನ ಮಗಂ ಸೋಮೇಶ್ವರೋರ್ವ್ವೀ
17 ಶ್ವರಂ ॥[2] ಅಣರಂ ತೋರ್ಪ್ಪಂ ತೆಲುಂಗಂ ಪರಿಕಿಸೆ ಮೊನೆಯಂ ತೋಱುಮಂ ಸೇಉಣಂಗೆತ್ತಣಮಾತಿನ್ ಮಿ

[1] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ
[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

18 ಕ್ಕರಾಯತ್ತಿ್ರ್ಣವಕಟವರೆ ಲೆಕ್ಕವೀ ವೀರಚೂಡಾಮಣಿಯೊಳ್ ವೈರಿಭಕಂಠೀರವನೊಳರಿ
19 ಪುರತ್ರ್ಯಕ್ಷನೊಳ್ ಚೋಳರಕ್ಷಾಮಣಿಯೊಳ್ ಸೋಮೇಶ್ವರೋರ್ವ್ವೀಶ್ವರನೊಳವ . ಮೇಲೈಯ್ದೀ
20 ಱಿ ಮಾಱಾಂಪನಾವಂ ||[1] ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಗಳೆನ್ನಿದನ್ವಯಾಗತ ಲೆಂಕವಾಳಿಯ
21 ನಾಯಕರ ಕುಲಕ ಮಮೆಂತೆಂದಡೆ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮುಗಿಲಕುಲಕಮಳಮಾರ್ತ್ತಾಂಡ
22 ರುಂ ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರದೇವಪಾದಾರವಿಂದಮಕರಂದಮತ್ತಭೃಂಗರುಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
23 ಸಾಮಂತರುಂ ಸಮಯದ್ರೋಹನಂ ಮರ್ದ್ದಿಸಿ ನಾನಾದೇಸಿಯಿಂ ಸೆಟ್ಟಿಪಟ್ಟಮಂ ತಳೆ
24 ದ ಗಂಡನಾರಾಯಣರುಂ ಕಂನಡಿಗಮೊನೆಯಾಳ್ತನಂಗೆಯ್ವ ನಾಯಕರ್ಗ್ಗೆ ಸೇನಾನಾ
25 ಯಕರುಂ ಬಿರುದರಗೋವರುಂ ಹೊಯ್ಸಳಲೆಂಕನಿಸ್ಸಂಕರುಂ ಕಬ್ಬಾಹುನಾಡಾಳ್ವರುಂ
26 ಹಟ್ಟಿಗಾಳೆಗಕ್ಕೆಮಲೆವನಾಯಕರಗಂಡರುಂ ಕಟ್ಟಿಬಿಡುವನಾಯಕರಗಂಡ
27 ರುಂ ಕಳನೇಱಿಯಿಳಿವನಾಯಕರಗಂಡರುಂ ಸೇಉಣಸೈನ್ಯವಿಭ್ಭಾಡನರುಂ ವೈರಿ
28 ಸಾಮಂತ ಗರುಡನಾರಾಯಣರುಂ ಬಾಸೆಗೆತಪ್ಪುವಲೆಂಕರಗಂಡರುಂ ಗೊಸಗೆಮಾ
29 ಡೋಡುವಲೆಂಕರಗಂಡರುಂ ಧನಮನಪ್ರಾಣಂಗಳೊಳುಸಿರಗಂವಾರುವಲೆಂಕರಗಂಡರುಂ
30 ವೆನಿಸಿದ ಗಂಡನಾರಾಯಣಸೆಟ್ಟಿಗಂ ಮಾರವ್ವೆನಾಯಕಿತಿಗಂ ಹುಟ್ಟಿ ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿ
31 ಯೆಂಬ ಹೆಸರಂ ಹಡೆದ ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿಗಂ ಮಾಚವ್ವೆನಾಯಕಿತಿಗಂ ಹುಟ್ಟಿ ಕೂ
32 ರಾಳ್ತನದಿಂ ಲೋಕಮಂ ಕೂರಿಸಿದ ಕೂರೆಯನಾಯಕಂಗಂ ಮಾರವ್ವೆನಾಯಕಿತಿಗಂ ಹು
33 ಟ್ಟಿ ಸುಪುತ್ರರೆನ್ಸಿ ಬಲ್ಲಾಳದೇವನೊಡನೆ ಸಿವನೆಯನಾಯಕಂ ತಂನ ಲೆಂಕರಯ್ವರುವೆರಸಿ ಭಾಸೆಯಂ
34 ಪೂರಯ್ಸಿದನು । ನಾರಸಿಂಗದೇವನೊಡನೆ ಲಖ್ಖೆಯನಾಯಕಂ ತಂನ ಹೆಂಡತಿ ಗಂಗಾದೇ
35 ವಿಯುಂ ಮೂವರು ಲೆಂಕರುಂ ಬೆರಸು ಬಾಸೆಯಂ ಪೂರಯ್ಸಿದನು । ಸಕವರಿಸದ ಸಾವಿ
36 ರದನೂಱಯೆಪ್ಪತ್ತೊಂಭತ್ತನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸುದ್ಧ ಛಟ್ಟಿ ಸನಿವಾರದಂದು
37 ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವನೊಡನೆ ಕಂನೆಯನಾಯಕಂ ತಂನ ಹೆಂಡತಿಯರು ಪುಂಮವ್ವೆ ಜವನ
38 ವ್ವೆ ಕಲ್ಲವ್ವೆಯುಂ ಹತ್ತು ಮಾನಿಸ ಲೆಂಕಿತಿಯರುಂ ಯಿಪ್ಪತ್ತೊಂದು ಮಾನಿಸ ಲೆಂಕರುಂ ಬೆರ
39 ಸಿ ಗಜಮಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಆಱುಬಾರಿ ಗರುಡನನಪ್ಪಿ ಬಾಸೆಯಂ ಪೂರಯ್ಸಿದನು || ಗರುಡ
40 ನ ಹೊಯ್ಗ್ಗೆಮೆಯ್ಕ್ಕೆಗಿದು ಸುರ್ಕ್ಕಿ ಸಹಸ್ರಫಣಾಧರಂ ವಸುಂಧರೆಯಡಿಗಳ್ದು ಹೋ
41 ದನವನಂನನೆ ಕಂನೆಯನಾಯಕಂ ಭಯಂಕರಗರುಡಂಗೆ ಮಾರ್ಮ್ಮಲೆದು ಹೊ
42 ಯ್ದುಮರ್ದ್ದಪ್ಪಿ ನಿಮಿರ್ಚ್ಚಿ ತೋಳಿಂದಂ ಬಿರುದರಗೋವನುರ್ವ್ವರೆಗೆ ಸೋಮನೃಪಾಳನ ಲೆಂಕವಾಳಿಯಂ[2]
43 ಪಡೆಮಾತೇಂ ರಾಯಲೆಂಕರ್ಪ್ಪತಿಯ ಪೆಱಗೆ ಕೀಳ್ಪಟ್ಟು ಬಾಳ್ವಮಂಪೆತ್ತಂ ಸುಡೆ ತಂತಂ
44 ಮಂಗಮಂ ಸುತ್ತಳಿಯದೆ ತಲೆಯುಂ ಬೇಱಿಮೇಱೂಱಿ ಮೇಂಗಾಲೆಡೆಯೊ
45 ಳ್ ಮೆಲ್ವಾಹೆಯೆಂಬೀನೆಮದೊಳೆ ತಪಮಂ ಮಾಡುತಿರ್ದ್ದಪ್ಪರೆಂಬಂತೆ[ರದಾ]ಲೋಳ್ ಹೊಂದೊಡರ್ಕ್ಕಣ್ಗೊ
46 ಳೆ ಸೊಗಯಿಸುಮಂ ವೀರಸಾಮಂತ ಕಂನಂ ||[1] ಆತಿಧ್ರಿತಿಯಿಂದಮಂಗಯ್ಸಿ ಕಂನಯನಾ
47 ಯಕನಿರ್ದ್ದ ನೋಡೆ ಸಂತತಿ ಬೆಱಗಾಗೆ ಬಂಧುಜನಮಾಯೆನೆ ಲೋಕದ ಹೆಂಡಿರೆಲ್ಲ ಪಾಯ
48 ತಿಕೆಗೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಬಿತ್ತರಿಸೆ ಕಲ್ಲಲೆಯಾ ಜವನವ್ವೆಯುಂಮನಾರತಿಗಳನೆತ್ತಿರ್ದ್ದತ್ತೋಳಪ ಪಂ
49 ದಲೆಯುಂ ಪತಿ ಮೆಚ್ಚೆಮೂವರುಂ ||[3]

---

1 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

2 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

3 ಚಂಪಕಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

83

ಅಗ್ರಹಾರ ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This incomplete record commences with the traditional story of Saḷa killing a tiger and recounts the titles of a Hoysaḷa king. The purport cannot be made out. The record may be assigned to c. 13th century.

O ಸಳನೆಂಬನಾಗೆ ಯಾದವಕುಳ(ಳ)ದೊಳು ಪುಲಿಪಾಯೆ ಕಂಡು ಮುನಿ ಪುಲಿಯಂ ಪಾಸೆಳೆಯನೆ ಪೊ
ಯಿದುದರಿಂ ಪೊಯಿಸಳ ವೆಸರವನಿಂದವಾಯಿತು ತದ್ವ ॥ ಸಜರೊಳು ॥[1] ಯಾದವ
ನ ಸುತನು ಸೋಮನು ಮೇದಿನೀಪತಿ ವೀರನಾರಸಿಹ್ವಗೆ ಲೆಕಂ ಕ್ರಮವನೆಸದು ಗರುಡನಲೆಯದ,
ಂಬಾರಿಯೊಗ್ಗಪಿ ಬಾಸೆಗೆ ಸಂದನು ॥[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಸಕಳವಿಯದ
ಜನಸ್ತೂಯಮಾನಗುಣಗಣಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿತ್ವಿವಲ್ಲಭಂ ಭಯಲೋಭದುರ್ಲ್ಲಭಂ ಮ
ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮ
ಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳು[ಗಂಡ] ಕದನಪ್ರಚಂಡ ರಿಪುತಿಮಿರಮಾರ್ತ್ತಂಡನೇ

84 (IV ಕೃಪೇ 10)

ಅಗ್ರಹಾರ ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಂದು ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This is similar to No.82 above. However, it gives some more information regarding the persons mentioned in that record. Gaṇḍanāraṇa-seṭṭi and Māravve-nāyakiti are stated to have become *garuḍas* to the Hoysaḷa king Eṟeyaṅga while their son Hoyisaḷa-seṭṭi and his wife Māchave-nāya kiti laid down their lives with Biṭṭidēva. Their son Kūreya-nāyaka, with his wives Māravve and Chikka Mādavve and seven *leṅkas,* became *garuḍa* to Narasiṁha I. The other details about Siva neya-nāyaka and his successors are identical as in No. 82. It further states that Raṅgeya-nāyaka, son of Kanneya-nāyaka, with his wives Kētavve-nāyakiti, Honnave-nāyakiti and Mañchavve-nāyakiti, ten *leṅkitis* and twenty one *leṅkas* became *garuḍa,* when Hoysaḷa Narasiṁha (III) died.

The record is dated Śaka 1214, Khara, Āśvayuja śu.2, Monday. The *tithi* corresponds to September 26, 1291 A.D. But, the weekday was Wednesday and the Śaka year current.

ಸಳನೆಂಬನಾಗಿ ಯಾದವಕುಲದೊಳು ಪುಲಿ ಪಾಯೆ ಕಂಡು ಮುನಿ ಪು
ಲಿಯಂ ಪೊಯಿ ಸೆಳೆ ಎನೆ ಪೊಯಿದುದಱಿಂ ಪೊಯಿಸಳವೆಸರವನಿಂದವಾಯಿತು
ತದ್ವಂಸಜರೊಳು ॥[1] ಫಣಿರಾಜಂ ಗರುಡಂಗೆ ಬೆರ್ಚ್ಚಿ ನೆಲನಂ ಬಿಟ್ಟೋಡಿ ಪಾತಾಳಮಂ ಮಣಿಯಂ
ಕೊಂಡಪನೆಂದು ಪೊಕ್ಕನದಱೊಳು ಮಾಱಾಂತು ರಂಗೈಯ್ಯನುಂ ಗುಣದಿಂ ಶಕ್ತಿಯಿ ಬಲ್ಪಿ
ನಿಂದದಟನಿಂ ಬಲ್ಲಾಳು ಬಾಪ್ಪೆಂಬಿನಂ ಎಣಿಸಲ್ಕೇಳೆನೆಬಾರಿ ಅಪ್ಪಿದ ನೃಸಿಂಹನ ಲೆಂಕವಾಳಿಯಂ[3]
ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಸಕಳವಿಬುಧಜನಸಂಸ್ತೂಯಮಾನಗುಣಗಣಾಶ್ರಯಂ

---

[1] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ (?)

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

7 ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಭಯಲೋಭದುರ್ಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರ
8 ವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ಬಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮ
9 ಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ರಿಪುತಿಮಿರಮಾರ್ತಂಡನೇಕಾಂಗವೀರ ರಣರಂಗಧೀರ ಸ
10 ನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಸುರಮಂತ್ರಿಬುದ್ಧಿ ರಿಪುಹ್ರಿದಯಸೆಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ
11 ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ ಕ್ರಿಪಾಕೌಮುದೀವಿಕಸಿತ ಯದುಕುಲಕೈರವ ಮ
12 ಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಳನ ಚೋಳರಾಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರ
13 ಣ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರ
14 ಸರ ಅನ್ವಯಾವತಾರವೆಂತೆಂದಡೆ ॥ ಮುನಿ ಹೊಯ್ಯೆಂದಡೆ ಹೊಇದ ಹೆಬ್ಬುಲಿಯ
15 ನಾದಂ ತತ್ಸಳಂ ಪೊಯ್ಸಳಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನು ತತಂಕುಲಾದ್ಯನೆಱೆಯಂಗನು
16 ತತುಸುತನು ವಿಷ್ಣು ತತ್ತನೆಯಂ ನ್ರಿಸಿಂಹ್ವನವನಂಗೋದ್ಭೂತ ಬಲ್ಲಾಳನಾತನ
17 ಪುತ್ರಂ ನರಸಿಂಹ್ವನಾತನ ಸುತಂ ಸೋಮೇಶ್ವರೋರ್ಬ್ಬೀಸ್ವರಂ ॥[1] ಮುಳಿಸಿಂದಂ ಕಂಬದಿಂ ಮೂ
18 ಡಿದನೆನಿಸಿದ ಡೊಂಬಿಂಗೆ ಹೇವಯಿಸಿ ತಾಂ ಬಿಜ್ಜಲದೇವಿರಾಣಿಗಂ ಹೊಯ್ಸಳಕುಳತಿಳಕಂ
19 ಸೋಯಿದೇವಂಗಮುರ್ಬ್ಬೀವಳಯಂ ಬಾಪೆಂಬಿನಂ ಪುಟೆ ದನಹಿತಹಿರಣ್ಯಕ್ಷದೈತ್ಯೇಂದ್ರವಕ್ಷ
20 ಸ್ಥಳಚಂಡೋಗ್ರಾಸಿಧಾರಾನಖವಿದಳನಸಿಂಹ್ವಂ ನ್ರಿಪಂ ನಾರಸಿಂಹಂ ॥[2] ತತುಪಾದ
21 ಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಗಳೆನಿಸಿದನ್ವಯಾಗತ ಲೆಂಕವಾಳಿಯ ನಾಯಕರ ಅನ್ವಯಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
22 ಡೆ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮುಗಿಲಕುಲ[3]ಕಮಳಮಾರ್ತ್ತಂಡರುಂ ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರದೇವಪಾದಾರವಿಂದ
23 ಮಕರಂದಮತ್ತಭೃಂಗರುಂ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಸಾಮಂತರುಂ ಸಮಯದ್ರೋಹನಂ
24 ಮರ್ದ್ದಿಸಿ ನಾನಾದೇಶಿಯಿಂ ಸೆಟ್ಟಿವಟ್ಟಮಂ ತಳೆದ ಗಂಡನಾರಾಯಣರುಂ ಕಂನಡಿಗ ಮೊ
25 ನೆಯಾಳ್ತನಂಗೆಯ್ವ ಸೇನಾನಾಯಕರುಂ ಬಿರುದರಗೋವರುಂ ಹೊಯ್ಸಳಲೆಂಕ ನಿಸ್ಸಂ
26 ಕರುಂ ಕಬ್ಬಾಹುನಾಡಾಳ್ವರುಂ ಹಟ್ಟಿಗಾಳೆಗಕೆ ಮಲೆವನಾಯಕರಗಂಡರುಂ ಕಟ್ಟಬಿ
27 ಡುವನಾಯಕರಗಂಡರುಂ ಕಳನೇಱಿಇಳಿವನಾಯಕರಗಂಡರುಂ ಸೇವುಣಸೈನ್ಯವಿಭಾಡ
28 ರುಂ ವೈರಿಸಾಮಂತಗರುಡನಾರಾಯಣರುಂ ಬಾಸೆಗೆತಪ್ಪುವಲೆಂಕರಗಂಡರುಂ ಗೊ
29 ಸಗೆವುಂಡೋಡುವಲೆಂಕರಗಂಡರುಂ ಧನಮನಪ್ರಾಣಂಗಳೊಳು ಸಿರಗುವಾರುವಲೆಂಕರಗಂಡರೆ
30 ನಿಸಿದ ಗಂಡನಾರಣಸೆಟ್ಟಿ ಮಾರವ್ವೆನಾಯಿಕಿತಿಯುಂ ಐಯ್ವರು ಲೆಂಕರುಂ ಎಱೆಯಂಗರಸನ
31 ಕೂಡಿ ಪೊಡಸಂದರು ॥ ಅವರ ಮಗ ಹೊಯಿಸಳಸೆಟ್ಟಿ ಮಾಚವೆನಾಯಿಕಿತಿಯುಂ ಅಇವ
32 ರು ಲೆಂಕರುಂ ಬಿಟ್ಟಿದೇವರಸರ ಕೂಡೆ ಸಂದರು ಅವರ ಪುತ್ರ ಕೂರೆಯನಾಯಕ ಮಾರ
33 ವ್ವೆನಾಯಿಕಿತಿ ಚಿಕ್ಕಮಾದವ್ವೆನಾಇಕಿತಿಯುಂ ಏಳು ಪ್ರಜೆ ಲೆಂಕರುಂ ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರ
34 ಕೂಡೆ ಸಂದರಂ ಅವರ ಪುತ್ರ ಸಿವನೆಯನಾಯಕಂ ಅಯ್ವರು ಲೆಂಕರುಂ ಮೂವರು
35 ಲೆಂಕಿತಿಯರು ವೆರಸು ಬಲ್ಲಾಳದೇವನೊಡನೆ ಬಾಸೆಯಂ ಪೂರೈಯಿಸಿದ ನಾರಸಿಂಹ
36 ದೇವರಸನೊಡನೆ ಅವರ ಪುತ್ರ ಲಖೆಯನಾಯಕಂ ತಂನ ಹೆಂಡತಿ ಗಂಗಾದೇವಿಯುಂ
37 ಅಯ್ವರು ಲೆಂಕರುಂ ಮೂವರು ಲೆಂಕಿತಿಯರು ವೆರಸಿ ಬಾಸೆಯಂ ಪೂರೈಯ್ಸಿದನು
38 ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವನೊಡನೆ ಕಂನೆಯನಾಯಕಂ ತಂನ ಹೆಂಡತಿಯರು ಪೊಮ್ಮವ್ವೆ ಜವನವ್ವೆ
39 ಕಲ್ಲವ್ವೆಯುಂ ಹತ್ತುಮಾನಿಸ ಲೆಂಕಿತಿಯರುಂ ಯಿಪ್ಪತ್ತೊಂದು ಮಾನಿಸ ಲೆಂಕರು
40 ವೆರಸಿ ಗಜಮಸ್ತಕದ ಮೇಲೆ ಆಱುಬಾರಿ ಗರುಡನನಪ್ಪಿ ಬಾಸೆಯಂ ಪೂರೈಯ್ಸಿದನು
41 ಸಕವರುಶದ ೧೨೧೪ ನೆಯ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಅಸ್ವೀಜ ಸು ಬಿದಿಗೆ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] "ಕುಲ" ಎಂಬುದನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

42 ನಾರಸಿಂಹ್ವದೇವರಸರ ಕೂಡಿ ಕಂನೆಯನಾಯಕನ ಮಗ ರಂಗೆಯನಾಯಕಂ ತಂನ
43 ಹೆಂಡತಿ ಕೇತವ್ವೆನಾಯಕಿತಿ ಹೊಂನವ್ವೆನಾಯಕಿತಿ ಮಂಚವ್ವೆನಾಯಕಿತಿ ಹತ್ತುಮಾನಿಸ ಲೆಂಕಿ
44 ತಿಯರುಂ ಇಪ್ಪತ್ತುಮಾನಿಸ ಲೆಂಕರುಂ ಬೆರಸಿ ಗಜಮಸ್ತಕದ ಮೇಲೆ ಆಜುಬಾರಿ ಗರುಡನನಪ್ಪಿ ಬಾ
45 ಸೆಯುಂ ಪೂರೈಯ್ಸಿದನು ॥ ಸುದತಂ ಪರದತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ್ಧರಾ ಸಷ್ಟಿರುವರು
46 ಸಸಹಸ್ರಾಣಿ ವ್ರಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ಇವರಿಗೆ ಆರಾರು ಕೊಂಡೆಯವನಾಡಿದ

85 (V ಕೃಪೆ 73)

ತಮ್ಮಡಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged inscription refers to the rule of Hoysaḷa Vishṇuvardhana.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
2 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶ
3 ಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ತುಳುವಬಳಜಲ
4 ಧಿಬಡಬಾನಳ ದಾಯಾದದಾವಾನಳ ಪಾಂಡ್ಯಕುಲಕಮಳವನವೇ
5 ತಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಮಂಡಳಿಕಬೇಟೆಕಾಱ . . . . . . ಸೂಱೆಕಾಱ ಸಕಳವಂ
6 ದಿಬೃಂದಸಂತರ್ಪ್ಪಣ ಸಮಗ್ರವಿತರಣವಿನೋದ . . . . . . ಕೃತನಿವಾಸ ವಾಸಂ
7 ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಯಾದವ . . . . ಮಂಡಳಿಕ ಮಕು
8 ಟಚೂಡಾಮಣಿ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ . . . . ಪ್ರಶಸ್ತಿ[ಸ]ಹಿತಂ ಕೊಂ
9 ಗುನಂಗಲಿತಳಕಾಡುನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾ . . . . ಬುಜಬಲ ವೀರಗಂಗ ವಿ
10 ಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ದಕ್ಷಿಣಮಹೀಮಂಡಳ . . . . ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುತ
11 . . . . . . ಮಂದ್ರನೆಲೆವೀಡಿನಲ್ಲಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ
12 . . . . ದೇವರಂಗಭೋಗ ಚೈತ್ರಪವಿತ್ರದ ಪೂ . . . .

86 (IV ಕೃಪೇ 69)

ಸಿಂಧಘಟ್ಟ

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಭುವನೇಶ್ವರಿಯ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

The record refers to the rule of Vīraballāḷa and is dated the year Vikāri, Āśvayuja ba. 5 Monday, corresponding to Sunday, September 23, 1179 A.D.

It is a sale-deed registering the sale of two *vṛittis* of land belonging to god Lakshmīnārāyaṇa of Sindaghaṭṭa *alias* Saṅgamēśvarapura, by the *mahājanas*, to Mādaṇṇa, son of Dēvaṇṇa of Gaṇḍase and Bommaṇṇa, for 46 *varaha gadyāṇas*. The two persons were also to receive income from *sēse*, *siddāya*, *koḍagideṟe*, *binugudeṟe*, *khāṇa* etc., while the *mahājanas* were to pay similar taxes besides *kaṭṭugūḷu*, *kaṭakasēse*, *ānesēse*, *bāsigadeṟe* etc. It was stipulated that the two persons were to conduct regular worship in the temple daily and on festive occasions also. The

---

1 ಶ್ಲೋಕ

mahājanas purchased a house site from Gargēśvara-kramita and made it over to Bommaṇṇa who gifted half of his portion towards *dāsōha*. Likewise, Mâdaṇṇa donated half of his share to god (?) Vishṇudēva. Javanōja, son of Rāmōja, engraved the record.

ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ತೊಲೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ಸರು ದೋರಸಮುಂದ್ರದಲು ಸುಖರಾಜ್ಯಂಗೆಯು

2 ತ್ರಮಿರೆ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಸ್ವಇಜ ಬ ೫ ಸೋ ಶ್ರೀಮದನಾದಿಯಗ್ರಹಾರಂ ಸಂಗಮೇಶ್ವರಪುರವಾದ ಸಿಂದಗಟ್ಟದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ಗಂಡಸೆಯ ದೇವಣಂಗಳ ಮಕಳು ಮಾದಣಂ

3 ಗಳಿಗೆಲು ಸೇನಬೊಂಮಂಣಂಗೆಲು ಕೊಟ ಸ್ವಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಸಂಗಮೇಶ್ವರಪುರವಾದ ಸಿಂದಗಟ್ಟದ ಲಕ್ಷುಮೀನಾರಣದೇವರಸ್ಥಾನವನೂ ಆ ದೇವರಿಗುಳ ಅಖಂಡಿತವಹ ಎರಡು ವ್ರಿತ್ತಿಯನೂ

4 ಆ ಎರಡು ವ್ರಿತಿ ಸರಹಳಿಹಿರಿದಿರ ಗದೆಬೆದಲುಕಳಮನೆ ಮೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತ ಆಗಾಮಿಬಳಿಸಹಿತವಹ ಸರ್ಬ ಪ್ರಾಪ್ತಿಉಳ ಆ ಎರಡು ವ್ರಿತ್ತಿಗೆಲು ಉಭಯಸಂಪ್ರತಿಪನ್ನವಹ ತತುಕಾಲೋಚಿ

5 ತಕ್ರಯದ್ರಬ್ಯ ವರಾಹ ಗ ೪೬ ನೂ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಆ ಮಾದಣ ಬೊಂಮಂಣಂಗಳ ಕೈಯಲು ಸಾಕಲ್ಯೇನವಾಗಿ ಕಳದುಕೊಂಡು ಆ ಅಖಂಡಿತವಹ ದೇವರ ಎರಡು ವ್ರಿತ್ತಿ

6 ನು ಅಕ್ಷೀಣಆಗಾಮಿಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಸಮಸ್ತಆಗಾಮಿಬಳಿಸಹಿತ . . ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು . . . . . .

7 ಸಾಕಲ್ಯೇನವಾಗಿ ಕಳದುಕೊಂಡು ಕ್ರಯಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷಿತಕ್ರಯದಾನವಾಗಿ ಸ್ವರುಚ್ಯಾ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ಮಕ್ಕಳು ಮಕ್ಕಳು ಪರಿಯಂತರ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಸ್ವಾಸನ । ಆ ದೇವರ . .

8 ಎರಡು ವ್ರಿತಿಗೆಲು ಆ ದೇವರಿಗೆಲು ಉರಿಂದ ಬಹ ಸಿಧಾಯದೊಳಗೆ ಸ್ವಾಸನಸ್ತಹ ದ್ರಬ್ಯವನು ಮಹಾಜನಂಗಳು ಪ್ರತಿವರುಷಲು ತಾವೆ ಕೊಳುತ್ತ ಬಹರಾಗಿ ಆ ದೇವರ ಎರಡು ವ್ರಿತಿಗೆ

9 ಸೇಸೆ ಸಿಧಾಯ ಅಳಿಲು ಅಂನ್ಯಾಯ ಅಭ್ಯಾತಿ ಖಾಣ ಕಿಱುಕುಳ ಕಟ್ಟುಗೂಳು ಕಟಕಸೇಸೆ ಆನೆಸೇಸೆ ಪಟ್ಟಬಧ ಪುತ್ರೋತ್ಸಾಹ ಬಾಸಿಗದೆಱೆ ಹೊದಕೆ ಮೊದಲಾಗಿ ಏನು ಬಂದಡಂ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧೆಪರಿ

10 ಹಾರವಾಗಿ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ತಾವೆ ತೆತು ಆ ಮಾದಂಣ್ಣ ಬೊಂಮಂಣಗಳಿಗೆ ಸರ್ಬ್ಬಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪರಿಹರಿಸಿ ಕೊಡುವರು । ಆ ಎರಡು ವ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಹಳಿಹಿರಿಊರೊಳಗಣ ಕೊಡಗಿದೆಱೆ ಬಿನಂ

ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನ ತೊಲೆ

11 ಗಂದೆಱೆ ಖಾಣ ಅಭ್ಯಾಗತೆ ಸೇಸೆ ಸಿಧಾಯ ಅಳಿಲು ನ್ಯಾಯ ಮೊದಲಾಗಿ ಏನು ಬಂ[ದ] ಆ ಬೊಂಮಂಣ ಮಾದಂಣಂಗಳು ತಾವೆ ಎತ್ತಿಕೊಂಬರು । ಆ ದೇವರಿಗೆ ಆ ಮಾದಂಣ ಬೊಂಮಂಣ್ಣಂಗಳು ಮಾಡುವ ಶ್ರೀಕಾರಿ

12 ಯಂಗಳು ಇಪತ್ತಿನ ಉಪಾರ ದೀವಿಗೆ ದವನ ನೂಲು ಪಂಚಪರ್ಬ್ಬ ಮೊದಲಾಗಿ ಎಲ್ಲವನೂ ತಾವೆ ತಪದೆ ನಡೆಸುವರು ಆ ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಣದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯ ಸೋರಿ ಬಿದಡೆಲು ಮೇಲುಗೆಲಸ ಸೊದೆ ಇದೇನನಡು

13 ಬಿಟು ಆ ದೇವರಿಗೇನು ಬಾಧೆ ಆದಡೆಲು ಆ ಮಾದಣ್ಣ ಬೊಂಮಂಣ್ಣಂಗಳ ಕಾರಣಕಥೆ ಇಲ್ಲ ಆ ಎರಡು ವ್ರಿತಿಗೆ ಪ್ರಥಮ ನಿವೇಶನಕ್ಕೆ ಉರು ಗರ್ಗ್ಗೇಶ್ವರಕ್ರಮಿತರ ಕೈಯಲು ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡ ಮನಿಪೆದ್ದಿ

14 ಮನೆಯ ಒಂದು ವ್ರಿತ್ತಿಯ ನಿವೇಶನವನು ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳೂ ಆ ಚ . ಕಾಱ ಮಾದಮಂಣ್ಣ ವೀರಂಣ್ಣಂಗಳೂ ಆ ಬೊಂಮಂಣ ಂಗೆ ಒಡಂಬಟು ಆಚಂದ್ರವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟರು ಆ ದೇವರ ಸ್ವಾನವ್ರಿತಿಯ ಹಳಿ

15 ಹಿರಿಉರ ಗಡಬೆದಲ ಮೇಱೆಹೊಂದಿಮಂ ಉರುಸಾಲ ಪ್ರತೇಕಸಾಲ ಆದಿಬ್ಯಾದಿ ಏನುಂಟ್ಟೆಂದು ಬಂದು ಅಱಸಿದಡೆಲು ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ತಾವೆ ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಡುವರು । ಇ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಆ

16 ಮಾದಣ್ಣ ಬೊಂಮಂಣ್ಣಂಗಳಿಗೆ ಆ ಮಂಹಾಜನಂಗಳು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ಸ್ವರಿಚ್ಛಾಗೊಡಂಬಟ್ಟು ಕ್ರಯ ಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷಿತಕ್ರಯದಾನವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ ಸ್ಸಾಸನ ॥ ನ್ಯೂನಾಕ್ಷರಮಧಿಕಾ

17 ಕ್ಷರಂ ವಾ ತತ್ಸರ್ಬ್ಬಂ ಪ್ರಮಾಣಮಿಂತಿ । ಆ ಬೊಮಂಣ್ಣ ತಂನ ಬಾಗಿಯಲು ಅರ್ಧವನು ದಾಸೋಹಸಹಿರಂಣ್ಣವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು । ಆ ಮಾದಂಣ್ಣನೂ ತಂನ ಬಾಗಿಯಲು ಅರ್ಧ ವಿಷ್ಣುದೇವಂಗೆ ಕೊಟ್ಟನು । ಇಂತಪ್ಪದಕೆ ಆ ಮಂಹಾ

18 ಜನಂಗಳ ಶ್ರೀಹಸ್ತದೊಪ್ಪ ॥ ಇ ಸ್ಸಾಸನವ ಬರದತ ರಾಮೋಜನ ಜವನೋಜ । ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಆ ದೇವಾಲ್ಯದ ಆರಇಕೆ ಮಂಹಾಜನಂಗಳದು ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ[1]೦

87

ಸಿಂಧಘಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಎಡಭಾಗದ ಕಲ್ಲುಮಂಚದ ಮೇಲೆ

The purport of this 18th century record is not clear. It mentions Parvvata-seṭi

1 ೦ ಪರ್ವ್ವತಸೆಟಿ ತಾಲು . ಂಚೆ ದೇವರ . .

2 ೦ ಶ್ರೀ

88

ಸಿಂಧಘಟ್ಟ

ಅದೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಎಡಭಾಗದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This inscription of the same period reads *Virupāksha dēvaru.*

ವಿರುಪಾಕ್ಷದೇವರು

89

ಸಿಂಧಘಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರುಡಗಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This record in 17th century characters, registers some service of Dēvarasa.

ದೇವರಸನ ಸೇವೆ

90 (IV ಕೃಪೇ 70)

ಸಿಂಧಘಟ್ಟ

ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಂಹಾದ್ವಾರದ ಮುಂದೆ ಭುವನೇಶ್ವರಿಯ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ನಾಲ್ಕು ಕಡೆ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This is a similar record as No. 86 above, registering the sale-deed of 2 *vrittis* of Saṅgamēśvara and Jannēśvara the *agrahāra* Sindagaṭṭa *alias* Saṅgamēśvarapura, to Maleya-nāyaka, son of

[1] ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ಎಂಬುದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ

Chikka Maleya-nāyaka of the *hiriya-bhanḍāra*, who was the *sthānapati* of Māchanakaṭṭa *alias* Bijjaḷēśvarapura, by the *mahājanas*, under conditions similar to the one laid down in the record noted above. Javanōja engraved the record written by *sēnabōva* Bommaṇṇa.

It is dated the year Vikāri, Jyēshṭha śu. 10, Monday, in the reign-period of Viraballāla-dēva. The details of date correspond to 1299 A. D., May 11, Monday, during the reign of Ballāḷa III.

ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ತೊಲೆ

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ O ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ । ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ । ಭುಜಬಳಹೊಇಸಣ ಶ್ರೀ ವೀರ ಬಲಾಳ ದೇವರಸರು ದೋರಸಮು

2 ದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ । ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧೦ ಸೋ ಶ್ರೀಮದನಾದಿಯ ಗ್ರಹಾರಂ ಸಂಗಮೇಶ್ವರಪುರವಾದ ಸಿಂದಗಟ್ಟದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು । ಬಿಜ್ಜಳೇಶ್ವರಪು

3 ರವಾದ ಮಾಚನಕಟದ ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಳುಮಪ ಹಿರಿಯಭಂಡಾರದ ಮೆಂಟೆಡ ಚಿಕ್ಕಮಲ್ಲೆನಾಯಕನ ಮಗ ರಾಉಳ ಮಲೆಯನಾಯಕಂಗೆ ಕೊಟ ಸ್ಯಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆ[ಂ]ದಡೆ ಸಂಗ

4 ಮೇಶ್ವರಪುರವಾದ ಸಿಂದಗಟ್ಟದಲು ಆ ಸಂಗಮೇಶ್ವರದೇವರ ಜಂನೇಶ್ವರದೇವರ ಸ್ತಾನವನೂ ಆ ದೇವರ ಅಖಂಡಿತವಹ ಎರಡು ವ್ರಿತ್ತಿಯನೂ ತತುಕಾಲೋಚಿತಕ್ರಯದ್ರಬ್ಯ ವ

5 ರಾಹ ಗ ೮೫ ನೂ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಆ ಮಲೆನಾಯಕನ ಕೈಯಲು ಸಾಕಲ್ಯನಡಿಸಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಶ್ರೀದೇವರ ಎರಡು ವ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧ

6 ಸಾಧ್ಯಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ಆ ಎರಡು ದೇವರಿಗೆ ಬಂದ ಉಪಾರ ಕವಿಲೆಪಟ್ಟ ಮೊದಲಾಗಿ ಆ ಮಲೆನಾಯಕನ ವಂಕಳು ವಂಕಳುದಪ್ಪದೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಇಯಾಗಿ ಸಲುಉದು । . . . ಸಂಗಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ

7 ಅವ್ರಿತಪಡಿಗೆ ಇಕುವ ಹೊಂಸನೂ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಪ್ರತಿವರುಷಉ ತಾವೆ ಕೊಳುತ್ತಬಹರಾಗಿ ಆ ಸಂಗಮೇ ಶ್ವರದೇವರ ಜಂನೇಶ್ವರದೇವರ ಎರಡು ವ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಬಂದ ಸಿದಾಯಕೆ ಸೇಸೆಗೆ ಖಾಣಕೆ ಅಭ್ಯಾಗತೆಗೆ ಕಟ

8 ಕಸೇಸೆ ಆನೆಯಸೇಸೆ ಬಾಸಿಗದೆಱ ಪುತ್ರೋತ್ಸಹ ಪಟ್ಟಬದ್ಧ ಮಂನೆಯ ಮಳಬ್ರಿಯ ಹೆಗಡಿಕೆ ಸೇನಬೋವಿಕೆ ಕೆಱಿಗೆ ಊರಸಾಲಕೆ ಅಳಿಉ ಅಂನ್ಯಾಯ ಎನು ಬಂದಡೆಉ ಅರಮನೆಗೆ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ತಾ

ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ತೊಲೆ

9 (ತಾ)ವೆ ತೆತ್ತು ಆ ಸಾಲೆನಾಯಕಂಗೆ ತೆಗವಗ ಎರಡು ವ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಸರ್ಬ್ಬಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಡುವರು ಆ ದೇವರ ಎರಡು ವ್ರಿತಿಯ ಮೇಲೆಉದೆ . ಸಾಲ . ಸ್ವಮೈ .

10 ಕಸಾಲೆ ತತಿ ಬಾದೆ ಉಂಟೆಂದು ಬಂದು ಅಱಿಸಿದಡೆಉ ಮಹಾಜನಂಗಳು ತಾನೆ ತೆತು ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಡುವರು । ಆ ದೇವಗೆ ಎರಡು ವ್ರಿತ್ತಿಯ ಹಿರಿಉರ ಗದೆ ಬೆದಲು ಕುಳ ಮನೆ . . [ದೆಱ³] ಕೆಱ³

11 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲ ನಟು ಕೊಡುವರು । ಮಹಜನಂಗಳಿಗೆ . . . . . ರೊಳಗೆ ಖಾಣ ಅಭ್ಯಾಗತೆ ಅಳಿಉ ಅಂನ್ಯಾಯ ಮೊದಲಾಗಿ ಒಕಲಿಂದ ಬಹ ಕೂರನ[ನು]ಆ ದೇವರ ಎರಡು ವ್ರಿತಿಬ್ರಿಷವನು ಆ ಮಂ

12 ಲೆನಾಯಕ ತಾನೆ ಎತ್ತಿಕೊಂಬನು । ಆ ಎರಡು [ದೇ]ವರಿಗೆ ಚಇತ್ರಪವಿತ್ರ ದವನ ಪಂಚಪರ್ಬ್ಬ ಮೊದಲಾಗಿ ಆ ದೇವಾಲ್ಯದ ಅ[ರ]ಗೊಕೆ ಜೀರ್ಣೋಧಾರವನೂ ಆ ಮಲೆನಾಯಕ ತಾನೆ ತಮೊ .

13 ನಡಸಿ . . . . ರನಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ[ರ ಆಹಾರ]ದಾನಕ್ಕೆ ಆ ದೇವರ ಪೂಜೆಯ ನಡಸುವ . . . .

14 ಹಾಜನಗಳು ಕೊ . ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಗ್ರಾಮಕರಿಯ . . . . ಮ ಬವೆಯಕೆಱಯ . . . ಗಲಗದೆಗಳನೂ [ಚಗಚ] ನಾಂಡು ಆ ದೇವರ ಇಪತ್ತಿನ ಹಱಯ ಬಗಿರಿಸುವನು ಉರು ಆ ದೇವರಿಗೆ ಅ .

15 . . . . ಆ ಎರಡು ವ್ರಿತಿಯ ಸೇಸೆ ಸಿಥಾಯ ಆಳಿಉ ಅಂನ್ಯಾಯಕೆ . . . ದೆಂದು ಆ ಮಹಾ ಜನಂಗಳು ಆ ಮಲೆಯನಾಯಕನ ಬೆದಸಲ । ಆ ಮಲೆಯನಾಯಕನಂ [ಸ್ಯಾ]ಸನದ ಮಿಗೆಲೆದೆ.

16 . . . ಉಂಟೆಂದು ಮಂನವಿ ಜನಂಗೆ . . . . ಲೋಜಗೆ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಆ ಮಲೆನಾಯಕಂಗೆ । ಕ್ರಯಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷಿತಕ್ರಯದಾನವಾಗಿ ಆ ಎರಡು ವ್ರಿ[ತ್ರಿ]ಯಂ

ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕಿನ ತೊಲೆ

17 ಸರ್ಬ್ಬಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಇಯಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱಿದು ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ಯಾಸನ ॥ ನ್ಯೂನಾಕ್ಷರಮಧಿಕಾಕ್ಷರಂ ವಾ ತತ್ಸರ್ಬ್ಬಂ ಪ್ರಮಾಣಮಿತಿ ॥

18 ಇಂತಪುದಕೆ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಶ್ರೀಹಸ್ತದೊಪ್ಪ ಇಂತಿವರುಭಯಾನುಮಥದಿಂ ಬರದ ಸಿಂದಗಟ್ಟದ ಊರ ಸೇನ ಬೋವ ಬೊಂಮಂಣ ॥ ಇ ಸಾಸನವ ಹೊಇದ ಜವನೋಜ । ಪಳಿಹಿ[ರಿ] ಉರೊ

19 ಳಗಣ ಕೊಡಗೆ ದೇವ[ದಾ]ನಂಗಳನಿಕುವ ಅಭ್ಯಾಗತೆ ಹೊದಿಕೆ ಬಿನುಗುದೆಱಿ ಮೊದಲಾದ ನಿಬಂಧಿ ಏನು ಹುಟ್ಟಿ ತನು ಆ ದೇವರ ಎರಡುವ್ರಿ[1]ತ್ರಿ ಪ್ರುಪ್ತವನು ಆ ಮಲೆನಾಯಕನು ತಾನೆ ಎತಿಕೊಂಬೆನು

ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನ ತೊಲೆ

20 ಆ ದೇವರ ಎರಡು ವ್ರಿತಿಗೆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಹೊಸತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ನಿವೇಶನ ಹೂವಿನ ಕೈ ದೇವನ ಮನೆಇಂ ಮೂಡಲು ರೋಣದವರಿಂ ಪಡುವಲೊಳಗಾದ ನಿವೇಶನ ॥ ಆ ಎರಡು ದೇವರ ಯಲಾರ ಇಕಿ

21 ಮಹಾಜನಂಗಳದು ಇಂತಪ್ಪುದಕೆ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಶ್ರೀಹಸ್ತದೊಪ್ಪ । ಇಂತಿವರುಭಯಾನುಮಥದಿಂ ಬರದ ಸೇನಬೋವ ಬೊಂಮಣ ಇ ಸಾಸನವ ಹೊಇದ ಜವನೋಜ । ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀನಾ

22 ರಾಯಣ[2]

91 (IV ಕೃಪೇ 71)

ಸಿಂಧಘಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾಗದ ಮಂಟಪದ ತಳಪಾದಿಯ ಮೇಲೆ

This c. 17th century record refers to the renovation made by Dēvarasa. It is dated the **year** Kīlaka, Jyēshṭha ba. 10, Wednesday, corresponding to 1660 A. D., 25th May. But the **weekday was** Monday. This might be the intended date.

ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇ[ಷ್ಟ] ಬ ೧೦ ಬು ಜೀರ್ನ್ನಉಧಾರ ದೇವರಸನ ಸೇವೆ

92 (IV ಕೃಪೇ 72)

ಸಿಂಧಘಟ್ಟ

ಮಸೀದಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಅಮಿೂರಖಾನೆಯ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This interesting inscription registers the gift of the village Śivapura and a house to the stone mosque built in the *oḷakēri* of Sindagaṭṭa by Rangai-nāyaka and Bābu-seṭi. The house was probably given to Habīb.

---

1 'ಮುವ್ರಿ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

2 'ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ' ಎಂಬುದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

The details of date are Śaka 1459, Hēmaḷambi, Śrāvaṇa śu 5, Wednesday regularly corresponding to 1537 A.D., July 11.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೯ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾ
3 ನ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫
4 ಬುಧವಾರದಲು ರಂಗ್ಯೆನಾಯಕಯ್ಯನವ
5 ರು ಬಾಬುಸೆಟಿಯರು ಸಿಂದಗಟ್ಟ
6 ದಲಿ ಕಟಿಸ್ತ ಒಳಕೆರಿಯ ಕಲ್ಲ ಮಸೀತಿಯ
7 ದೇವಸ್ತಾನಕೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ನಾಲು
8 ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ ಶಿವಪುರದ ಗ್ರಾ ೧
9 ಗ ೧೪ ಆದಜ ಮೇಲಣ ಕಾಣಿಯನು ಹ
10 ಬಿಬನ ಮನೆ ೧ ನಂ ಬಿಟುಕೊಟೆವಾಗಿ ಆ
11 ಮಸೀತಿಗೆ ಆ ಶಿವಪುರದ ಗ್ರಾಮಾ ಹಬಿ
12 ಬನ ಮನೆ ೧ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಇ ಆ
13 ಗಿ ನಡಉದು ಇದಕ್ಕೆ ಮುಂದೆ ಅರಸು [ಗ]
14 ಳು ನ . . ರುವರು ಗಉಡುಗಳು ಸೇನ
15 ಬೋ . . . [ಟ] ಗಳು ಆರೊಬರು ಆಳುಪಿದ
16 ರೆ . . . . ರನು ನಂಮ ಸರಿಯುವರಿ
17 ಗೆಕೊ . . . . [ತಂಮ] ತಂದೆ ತಾಯನು ವಾರಣಾಸಿಯ
18 ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹೆಉ ಗ್ರಾಮದ ಸೇನಬೋವ ನಾ
19 ಗಪನ ಬರಹ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇ
20 ಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ
21 ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ
22 . . . ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪ
23 . . . . . ದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಪದಂ ॥[1] ೨ ॥
24 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ
25 ರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಯಿಷ್ಠಾಯಾಂ
26 ಜಾಯಂತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ೩ ॥ ಶುಭಮಸ್ತು ॥

93 (ೞ 1927–116)

ಮಯಿಲನಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers the gift of the village Mayilanahaḷḷi and its hamlets belonging to Tāñjam Vṛindāvana for the service of god Chalapiḷerāya of Mēlugōṭe, by Nañjarāja of Abbagañjūru. Nāḷigāchāri and Chaluva Rāmānuja of Sinda-grāma wrote this record.

[1] ಶ್ಲೋಕ

The extant portion refers to Jaya, Vaiśākha ba. 12. The Śaka year is not clear.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರಿಷ . .
2 ೫೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಜಯ . .
3 ತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಬ ೧೨ ಲೂ . .
4 ರಾಯರಿಗೆ ಬಿನ್ನಾಹಮಾಡಿ ರಾಯರ
5 ಪ್ಪಣೆಯಲೂ ರಾಮಾಭಟರು . . . .
6 ವೊಳಗಾಗಿ ಯಿದಪುರ ತಾಂಜಂ ವೃನ್ದಾವನ
7 ದ ವೊಳಗಾದ ಮಯಿಲನಹಳ್ಳಿ ಆ ಪುರದ
8 ಗ್ರಾಮಗಳನು ಅಬ್ಬಗಂಜೂರು ನಂಜರಾ
9 ಜಗಳೊ ತಮ್ಮ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಮೇಲುಗೋ
10 ಟೆಯ ಚಲಪಿಳೆರಾಯರಿಗರ್ಪಿಸಿದ
11 ರು ನಾಳಿಗಾಚಾರಿ ಸಿಂದಗ್ರಾಮದ ಚಲುವ
12 ರಾಮಾನುಜನ ಬರಹ

94 (ರಿ 1927-117)

ವಸಂತಪುರ

ಆಂಜನೇಯನ ಗುಡಿಯ ಮುಂದಣ ಗರುಡಗಂಬದಲ್ಲಿ

This inscription, in late characters, records the setting up of the lamp pillar (*garuḍa-gamba*) by Kempē-gauḍa, son of Basavē-gauḍa of Vasantapura.

1 ಶ್ರೀ ವಸಂತಪುರದ ಬ
2 ಸವೇಗೌಡನ ಮಗ ಕೆ
3 ಂಪ್ಪೇಗೌಡನು ಶ್ರೀರಾಮ

95 (IV ಕೃಪೇ 13)

ಬ್ಯೆರಾಪುರ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers a sale-deed of five *khaṇḍugas* of *bijavari* wet land, free of all imposts, by the *mahājanas* of Bhayiramēśvarapura *alias* Bhayirāpura, *sthānika* Bommaṇṇa and all the *prajes*, to Anantappa-oḍeya for a sum of 50 *varahas*. The *pañchāḷas* including Lakhōja, Sabeyōja, Mañchi and Hiriya Kāmōja were to protect the transaction. The *mahājanas* of Sindagaṭṭa, Bāchihaḷḷi and others are cited as witnesses. *Sēnabōva* Gummaṇṇa wrote the record.

The record may be assigned to c. 14th century. The details of date *viz.*, [Paridhā]vi, Bhādrapada śu. 5, Monday may correspond to 1312 A.D., August 7, Monday (f.d.t. ·19) which may be the intended date.

. . [ಧಾ]ವಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪ ಶು ೫ ಸೋ ಶ್ರೀಮತು ಅನಂತಪ್ಪಒಡೆಯ
ರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂದನಾದಿ ಅಘ್ರಾರಂ ಭಯಿರಮೇಶ್ವರಪುರವಾದ ಭಯಿರಾ[ಪು]
ರದ ಶ್ರೀಮಂದ(ಅ)ಸೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ಸ್ತಾನಿಕ ಬೊಂಮಣ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆಗಳು .
ಟ ಕ್ರಯಪತ್ರದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ಭಯಿರಾಪುರದ ಹಿರಿಯಕೆಱೆ ಗದ್ದೆ
. . . . ಕೊಟಯ . ಕೆಲಸಕೆ ನಂಮಯ್ಯಲು ಕ್ರಯವ . ಲವಾಗಿ . .
ಕೊಂಡ ವರಹ ಗ ೫೦ ಹೊಂನು ಅಕ್ಷರದಲು ಅಯಿವತು ಹೊಂನಿಗೆ ನಾವು
ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದೆ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಯೋಗಂಣಗಳ ಕಟ್ಟೆಯ
ಕೆಳಗೆ [ಹೊಯಸಳನ] ಗದೆಯಿಂ ಬಡಗಲು ಎರೆಯಹೊಲ ಉಯಗನ . ಯಿಗನ ಗದ್ದೆ . . .
. . . ನ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಕೋಡಿಯ . . ಹಿರಿಯಪಗಳ ಗದೆಯಿಂ ಪಡು[ವ]
ಲು , . . ಚತುಸೀಮೆಒಳಗುಳ ಗದೆ ನಾಗಂಣಗಳ ದೇವಪಗಳ ಗದ್ದೆ ಮೂಘಂಡುಗ ಗದೆ . , .
, . ಬೊಂಮಣಗಳ ಗದೆ ಖಂಡುಗದ ಹದಿನೆಂಟುಕೊಳಗ ಅಂನ್ತು ನಂಮ ಭಯಿರಾಪುರದಲು .
. . ಹಳಿಯ ಗದೆಯ ಅ . . ಕೊಂಡ ಕಂಬ . ಣಯಗ್ರಾಮ ಕೊಳಗದಲು ಅಯಿಘಂಡು
ಗ ಗದ್ದೆಯ ಬಿಜವರಿಯನು ನಾವು ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಅ ಅಯಿಘಂಡು
ಗ ಗದೆಯ ಬಿಜವರಿಗೆ ಏನುಉಳ ಕುಳ ಬಳಿ ಸೇಸೆ ಸಿಧಾಯ ಕೋರುವಾರು . . ಹೊದಕೆ ಹೊಂಬ
ಳಿ ಮಳಬ್ರಿಯ ಸೊಲ್ಲಗೆ ಮಲ್ಲಿಗೆ ತಿಱಿಪತ್ರ ಸಾಲ ಬೆಡುಗೊಳು ಅಳಿವು ಅಂನ್ಯಾಯ ಮು
. , ಎನುಳ ಸೇಸೆ ಸಿಧಾಯವನು ನಾವು ಮಾಹಾಜನಂಗಳು ಸ್ತಾನಿಕಬೊಂಮಂಣ ಸಮಸ್ತ
ಪ್ರಜೆಗಳು . . . . . ತೆತ್ತುಕೊಂಡು ಅ ಅಯಿಘಂಡುಗ ಗದೆಯ ಬಿಜವರಿಯನೂ
ನಾವು ನಿಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಆಗಿ ಸಲಿಸಿಬಹೆವು ಅ ಅಯಿ
ಘಂಡುಗ ಗದೆಯೊಳಗುಳ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟ
ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಲು ನಿಮಗೆ ಸಲುಉದು ಯಿ ಅಯಿಘಂಡುಗ ಗದೆಗೆ ಯೋಗಂಣ
ಗಳ ಕಡೆಯನ . ಸಲುಉದು ಯೋಗಂಣಗಳ ಕಡೆಯ[ವ]ರು ಅ ಅಯಿಘಂಡುಗ ಗದೆಗೆ ಸಾಲ
ದೆ ಯಿದರೆ ನಂಮ ಹಿರಿಯಬಯಲ ಗದೆಯ ಓಪಾಧಿಯಲಿ ಯಿ ಅಯಿಘಂಡುಗ ಗದೆಗೆ ಹಿ
(ಹಿ)ರಿಯಕೆಱೆಯ ಆರಣಿಯನು ಯಿಕ್ಕಿಕೊಟು ನೀರ ಸರಥಿಯನು ಕೊಟುಬಹೆಉ ಯಿಾ
ಮರಿಯಾದೆಯಲು ತಪ್ಪದೆ ನಡೆಸಿಬಹೆಉ ಎಂದು ನಂಮ ಸ್ವರೂಚಿಯಿಂ ಒಡಂಬ
ಟು ಕೊಟ ಕ್ರಯಪತ್ರ ಯಿ ಗದೆಯ ಕ್ರಯ ಮಉಲ್ಯದ ಅಯಿವತ್ತು ವರಹ ಹೊಂನಿನ ಒಳ
ಗೆ ಕ್ರಯ . . ಹುಲುಮೀಸ ಉಳಿಯದೆ ಸಲಿಸಿಕೊಂಡು ಚತುಸೀಮೆಗೆ ಕಲ್ಲ ನೆಡಿಸಿ
ಅ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಸ್ತಾನಿಕ ಬೊಂಮಂಣ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗಳು ನಾವೆಲರು
ಸರ್ವ್ವೈಕಮತ್ಯವಾಗಿ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ ಕ್ರಯಪತ್ರ ಯಿದೆ ಕ್ರಯನೆನಪು ಯಿ ಅಯಿ
ಘಂಡುಗ ಗದೆಯನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಸಲಿಸಿ ಕೊಡುಉದಕೆ ಹೊಣೆಕಾ
ಱರು ಭಯಿರಾಪುರದ ಒಜಾಯಿತ ಲಖೋಜ ಅಕಸಾಲೆ ಸಬೆಯೋಜ ಅಕಸಾಲೆ
ಮಂಚಿ ಹಿರಿಯ ಕಾಮೋಜಗಳು ಒಳಗಾದ ಪಂಚಾಳದವರು ಹೊಣೆ ಯಿ ಅಯಿ
ಘಂಡುಗ ಗದೆಯನು ಸೂರ್ಯ್ಯಚಂದ್ರಮೇರು ಉಳಲಿ ಪರಿಯಂತರ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
ನಡೆಸಿಕೊಡದೆ ಅರೊಬರು ತಪಿದರೆಉ ನಂಮ ನಂಮ ಯಾವ ಜಲ್ಮ ಮಾಡಿದಂಥ,
ಪಾಪಗಳನು ಕೊಟ್ಟವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದವರು ಮತಾಪಿತ್ರು
ಗಳನು ವಧಿಸಿದವರು ಯಿಂತೊಪ್ಪದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಸಿಂದಗಟ್ಟದ ಮಹಾಜನಂಗ
ಳು . . ರಾಯಪುರವಾದ ಬಾಚಿಹಳಿಯ ಮಾಹಾಜನಂಗಳು ಮಹಾಜನಂಗಳ ಅ[ಸ]
ಗ . ಯಿಂ ಸೇನಬೋವ ಗುಂಮಂಣನ ಬರಹ ಅ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಸ್ತಾನಿಕ ಬೊಂಮಂಣ
ಪ್ರಜೆಗಳ ಒಪ ಶ್ರೀ ಬಯಿರಮೇಶ್ವರದೇವರು ಹೊಣೆಕಾಱರ ಒಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಕಾಳಿಕಾದೇವಿ ಸಾ
ಕ್ಷಿಗಳ ಒಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯಣದೇವರು ಶ್ರೀ ಅಮ್ರುತೇಶ್ವರದೇವರು ಶ್ರೀ

96

ಬೈರಾಪುರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ ೯೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This slightly worn out inscription, engraved below No. 95 above, is dated Kali year 4558, Śaka 1346, Krōdhi, Kārttika śu. 15, Monday corresponding to 1424 A.D., November 6. But the Kali year was 4525.

It records the grant of five *khaṇḍugas* of wet land as the *vṛitti* of god Sōmanātha for providing food to Brāhmaṇas in the feeding house. The gift land was purchased from the *mahājanas* of Bhayiramēśvarapura, by the disciples of Dakshiṇāmūrti Śivāchāradēva. *Mahāpradhāna* Chika-oḍeya, son of Chāmāmbike, Bukkaṇṇa-oḍeya and Mallāmbike are also mentioned in this connection. The usual invocatory verse in the beginning is found at the end in this record.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾದ್ಯುದಯ ಕಲಿವರುಷ ೪೫[೫೮] ಶಕವರುಷ ೧೩೪೬ನೆಯ ಕ್ರೋಧಿಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧೫ ಸೋಮವಾರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಯ ರಾಜಗುರು ನಾ
3 ಮದಯಾಂಕ ಪರಮನೈಷ್ಟಿಕಾ ಸಿವಾಚಾರಸಂಪಂನರುಮಪ ದಕ್ಷಿಣಾ
4 ಮೂರ್ತಿ ಶಿವಾಚಾ[ರ]ದೇವರುಗಳ ಕಾರುಂಣ್ಯಸಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ
5 ಸಿ . . . ರಿ ಒಡೆಯರಿಗೆಉ ಚಾಮಾಂಬಿಕೆಯ ಗರ್ಬ್ಭದುಗ್ಧಾಬ್ಧಿಚಂ
6 ದ್ರನಾಗಿ ಜನಿಸಿದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಚಿಕವಡೆಯರೆಂಬ ನಾಮದೆ ಯಿಂ
7 . . . ಬುಕಂಣ್ಣಒಡೆಯರು ಮಲ್ಲಾಂಬಿಕೆಗೆ ಜನಿಸಿದ ಅ . . . ಗಳು ಶ್ರೀಮದನಾ
8 ದಿಯಂಘ್ರಾರಂ ಭಯಿರಮೇಶ್ವರಪುರವಾದ ಅಸೇಷಮಹಾಜನಂಗಳ ಕಯ್ಯಲಿ ಸರ್ವ್ವ
9 ಮಾನ್ಯಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡ ಅಯಿಖಂಡುಗ ಗದೆಯ . . . ಧಿ . ರಾಗಿ . .
10 . . ಡುವ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಭೋಜನಕೆ ಸತ್ರವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥದೇವರ ವೃತಿಯಾಗಿ ಧಾರೆ
11 ಯನೆಱದು ಯಿ ಅಯಿಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯ ಚತುಸೀಮೆಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲ
12 ನೆಡಿಸಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಭೋನಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಆಗಿ ನಡವಹಾಗೆ ಶ್ರೀ ಸೋಮ
13 ನಾಥದೇವರ ಪ್ರೀತಿಯಾಗಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಭೋಜನಕ್ಕೆ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ ಧರ್ಮ
14 . . . . ಧಾತ್ರಾ . . ಭೋಕ್ತಾ ಶಿವಸರ್ವಮಿದಂ ಜಗತ್ . . ಯಜತಿ ಸರ್ವ
15 . . . . . ಸಾಹಮೇವ ಬಾ ॥ ಯಿ ಸತ್ರದ ಅಯಿಖಂಡುಗ ಗದೆಯನೂ
16 . . ಅಧಿಕ್ರಯವನೂ ಯಿಕಸಲದು ಸ್ವದತ್ತಂ ವಾ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
17 ತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾ ಜಾಯತೇ . .[1]
18 ಯಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊಬ್ಬರು ತಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ : : :
19 . ರು ತಂಮ ತಾಯಿ ತಂದೆಗಳನೂ ಕೊಂದವರು ತಂಮ ಯಿಪ್ಪತ್ತೊಂದು ಪಿತೃಗಳ
20 ನು ನರಕಕ್ಕೆ ಯಿಕ್ಕಿದವರು ಗೋವಿನ ಮಾಉಸ ಹಂದಿಯ ಮಾಉಸವನೂ ತಿಂ
21 ದವರು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯನಗರಾ
22 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]

97

ಬೈರಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದ ಮೇಲೆ

This c. 13–14th century label record reads *areg̱aḻe*.

ಅರೆಗಳೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

98 (IV ಕೃಪೇ 12)

ಬೈರಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph of the time of Hoysaḷa Narasimha III begins with the Hoysaḷa genealogy commencing from Vinayāditya. The details of date are Śaka 1189, Kshaya, Māgha śu. 10, Monday corresponding to 1267 A. D., January 7. But the weekday was Friday and the Śaka year current.

It refers to the construction of the Bhairamēśvara temple at Bommayanāyakanahaḷḷi *alias* Bhairavapura of Hosavāḍa, by Rēkavve, elder sister of *mahāpradhāna* Sōmeya-daṇṇāyaka. She is stated to have converted the village into an *agrahāra* and granted it with four *vṛittis* of god and some lands to her son-in-law Māreya-nāyaka, the *sthānika* of Māchanakaṭṭa *alias* Bijjalēśvarapura, her daughter Tippavve and Tippavve's daughter Sōyakka. The grant is described as *prītidāna* in the record.

1 O ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
2 ಭವೇ ॥[1] ತತೋ ದ್ವಾರವತೀನಾಥಃ ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಲಾಂಛನಃ ಜಾತಃ ಶಶಪುರೇ ತೇಷು ವಿನ
3 ಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿಃ ॥[1] ಆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂಗಂ ಪಾವನಚಾರಿತ್ರೆ ಕೆಳೆಯಬರ
4 ಸಿಗವಖಿಳೋರ್ವ್ವೀವರನುದಯಂ ಗೈಯ್ದಂ ಶ್ರೀವರಪದಪದ್ಮಭೃಂಗನೆಱೆಯಂ
5 ಗನೃಪಂ ॥[2] ಆ ನರಪತಿಗಂಭೋಧಿಗನೂನಗಂಭೀರತೆವಿ ಸಮನಿಸಿಪ್ಪಂತಿರೆ ಸನ್ಮಾನಿನಿ ಏಚ
6 ಲದೇವಿ ಮನೋನಯನಪ್ರೀತಿ ಸಮನಿಸಿರೆ ಸಮನಿಸಿದಳು॥[3] ಎನೆ ನೆಗಳ್ದಾಯಿಬ್ಬರ್ಗ್ಗಂ ಜನಿ
7 ಇಸಿದಸ್ಸೂನತರು ನೆಗಳ್ದ ಬಲ್ಲಾಳಂವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳಕವಿನಯಾದಿತ್ಯನೆಂಬ ಮೂವರು
8 ಮುದಾರರಥಾಹವಧೀರರು ॥[2] ಬಿಟ್ಟಿದೇವ ॥ ಆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋದ್ಭವೆ ಎನ್ನಿ ನೆಗಳ್ದ ಪೆಂಪಿನ ಲಕ್ಷ್ಮಾ
9 ದೇವಿಗೆ ಸುತನುದಯಿಸ್ಸಿದಂ ಭೂವಿದಿತಯಶೋವಿಭಾಸಿ ನರಸಿಂಹನೃಪಂ ॥[3] ಆತನ ತನಯನತಿ
10 ಪ್ರಖ್ಯಾತನುದಾರಂ ಸಮಸ್ತಲೋಕಾಧಾರಂ ನೀತಿವಿದನೆಂದೊಡುಪಮಾತೀತಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪ ಸಮರಾಟೋಪಂ ॥[2]
11 ಬಲ್ಲಾಳೋರ್ವ್ವೀಶ್ವರಂಗಂ ಪದ್ಮಲಲನಾರಾಜರತ್ನಕ್ಕೆ ನಿಚ್ಚಂ ಕಲ್ಯಾಣಂ ಕೈಗೆಯ್ಯಲು ಭೂಭುವನಜನಮನೋ
12 ರಂಜನಂ ನಾರಸಿಂಹ್ಸಂ ಪುಲ್ಲಾಸ್ತ್ರಾರಾತಿರೂಪಂ ಜನಿಯಿಸ್ಸಿದನಿಳಾವಲ್ಲಭಂ ಕೀರ್ತಿಲಕ್ಷ್ಮೀಸಲ್ಲೀಲಾಲಾಸ್ಯಸೀ
13 ಕ್ಷಾಗುರುವೆನಲೆಸೆದಂ ಗಂಡಭೇರುಂಡರಾಯಂ ॥[4] ಥಿರುರ್ಹೆಪಾಯವಥಾರುದೇವನುತ ಚೇರಂ ಮುಂದೆ ಚೋ
14 ಳಾವನೀಶ್ವರನುಂ ಪಾಂಡ್ಯನುಮಿರ್ವ್ವರಿಕ್ಕೆಲದೊಳು ಕೈಗೊಟ್ಟು ಬಪ್ಪಾಗಳೀಶ್ವರನಾ ಬ್ರಹ್ಮಚತುರ್ಭ್ಭುಜರ್ಕ್ಕಳೆಡೆ
15 ಯೊಳು ಬಪ್ಪಂದದಿಂ ಮಹಿಮೆಯೊಳು ದೊರೆವೆತ್ತಂ ಕದನತ್ರಿನೇತ್ರನದಟಂ ಶ್ರೀವೀರಸೋಮೇಶ್ವರಂ ॥[5] ಕಂಬದೊ
16 ಳೊಗೆದ ನೃಸಿಂಹನಡಂಬರಮಂ ಮೆಚ್ಚದೊಸೆದ ಸೋಮೇಶದಯಾಲಂಬನ ಬಿಜ್ಜಲದೇವಿಯಮುಣ್ಬಸುರೊ
17 ಳು ಬಂದನದಟನೀ ನರಸಿಂಗಂ ॥[2] O ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ
18 ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆ
19 ರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಣ್ಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರ
20 ಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜನಿರ್ಮ್ಮೂಲನ ಚೋಳರಾಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾ
21 ಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯಕುಲಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಕಂದ
3 ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ
4 ಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ
5 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

22 ರಸಿಂಹದೇವರಸರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ॥O ಶ್ರೀಮತ್ಪೆಗ್ಗಡೆ
23 ನಾಯ್ಕಂಗೆಸೆವ ರೇಕಾದೇವಿಗಂ ಹುಟ್ಟಿ ತತ್ಸಾಮಿಶ್ರೀಪದಸೇವನಾಪರಿಣತಂ ಶ್ರೀಗಂಡಪೆಂಡಾರನುದ್ದಾಮಂ
24 ಹೊಯ್ಸಣರಾಯ ವೀರನರಸಿಂಹೋರ್ವೀಶ್ವರಭ್ರಿತ್ಯಂ ಸ್ಥಿರಂ ಸ್ವಾಮಿದ್ರೋಹರಗಂಡ ಮಂಡಳಿಕಜೂಬಂ ಸೋ
25 ಮದಂಡಾಧಿಪಂ ॥[1] O ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಸಕವರ್ಶ ೧೧೮೯ನೆಯ ಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರದ
26 ಮಾಘ ಸುದ್ಧ ೧೦ ಸೋ । ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಗಾಯಿಗೋವಳ ಗಂಡಪೆಂಡಾರ ಮಂಡಳಿಕಜೂ
27 ಬು ಸೋಮೆಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರ ಅಕ್ಕ ರೇಕವ್ವೆದಂಣ್ಣಾಯಕಿತ್ತಿಯರು ಶ್ರೀಬಿಜ್ಜಲೇಶ್ವರಪುರವಾದ ಮಾಚನಕಟ್ಟ
28 ದ ಸ್ಥಾನಿಕ ತಂಮ್ಮಳಿಯ ಹಿರ್ಯ್ಯಭಂಡಾರದ ಮೆಂಡೆಯದ ಮಾರೆಯನಾಯ್ಕಂಗೆಯೂ ಆತನ ಮದವ
29 ಳಿಗೆ ತಮ್ಮ ಮಗಳು ತಿಪ್ಪವ್ವೆಗೆಯೂ ಆ ತಿಪ್ಪವ್ವೆಯ ಮಗಳು ಸೋಯಕ್ಕಂಗೆಯೂ ಪ್ರೀತಿದಾನವಾಗಿ ಕೊ
30 ಟ್ಟ ಶಾಸನಪತ್ರಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ರೇಕವ್ವೆದಂಣ್ಣಾಯಕಿತ್ತಿಯರು ತಾವು ಮಾಡಿದ ಅಗ್ರಹಾರ ಹೊ
31 ಸವಾಡದ ಭೈರವಪುರವಾದ ಬೊಂಮ್ಮಯನಾಯ್ಕನಹಳ್ಳಿಯ ವೂರ ಈಶಾಂನ್ಯದಲ್ಲಿ ತಾವು ಮಾಡಿಸಿ
32 ದ ಶಿವಾಲ್ಯ ಶ್ರೀ ಭೈರವೇಶ್ವರದೇವರಸ್ಥಾನವನೂ ಆ ದೇವರ ನಾಲ್ಕು ವ್ರಿತ್ತಿ ಆ ವ್ರಿತ್ತಿಗಳ ಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಪ್ತ
33 ಕ್ಕೆ ಬಂದ ಗೊಟ್ಟಕ್ಕಿಯಹಳ್ಳಿ ಆ ಭೈರವಪುರದ ಹಿರಿಯಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಮೊದಲೇ
34 ರಿಯಲು ತೋಟ ಸ್ಥಳ ಗದ್ದೆ ಸಲಿಗೆ ಅಯ್ದು ಬೊಮ್ಮಿಯಕೆಱೆ ಆ ತೋಟ ಆ ಗದ್ದೆ ಆ ಬೆದ
35 ಲು ಸವ[ಗೊ]ಗೆ ನಾಗೂರಲು ಆ ಭೈರೇಶ್ವರದೇವರ ನಾಲ್ಕುವ್ರಿತ್ತಿಯ ಪ್ರಾಪ್ತವೊಳಗಾದ ಗ್ರಿಹ
36 ಕ್ಷೇತ್ರ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ಸಾಂಮ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಬಳಿಸಹಿತ ತಂಮ್ಮಳಿಯ ಮಾರೆಯನಾ
37 ಯ್ಕಂಗೆವೂ ಆತನ ಮದವಳಿಗೆ ತಿಪ್ಪವ್ವೆಗೆವೂ . ಮಗಳು [ಸೋ]ವಕ್ಕಂಗೆವೂ ಆ ಶ್ರೀ ಭೈರವೇಶ್ವರದೇವರ ಸ್ಥಾ
38 ನವನು ಪ್ರೀತಿದಾನವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ರೇಕವ್ವೆದಂಣ್ಣಾಯಕಿತ್ತಿಯರು ತಂಮ್ಮಳಿಯ ಮಾರೆಯ
39 ನಾಯ್ಕಂಗೆವೂ ತಿಪ್ಪವೆಗೆವೂ ಸೋಯಕ್ಕಂಗೆವೂ ಸ್ವರುಚ್ಯಾ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ ಆ ಶ್ರೀ ಭೈರ
40 ವೇಶ್ವರದೇವರ ನಾಲ್ಕು ವ್ರಿತ್ತಿಗಳಿಗೆ ವೂರ ಪೂರ್ವದ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಮರ್ಯ್ಯಾದೆ
41 ಯ ಸಿದ್ಧಾಯ ಸೇಸೆಯನೂ ಹೇರಿಂಗೆ ಬಂದುದನೂ ಮಹಾಜನಂಗಳೋಪಾದಿಯಲು ಆ ನಾ
42 ಯ್ಕವ್ರಿತ್ತಿಗೆ ತೆಱುವರು ಆ ಶ್ರೀ ಭೈರವೇಶ್ವರದೇವರ ಸ್ಥಾನವನು ಆ ರೇಕವೆದಂಣ್ಣಾಯಕಿತ್ತಿಯರು ತಂಮಳಿಯ
43 ಮಾರೆಯನಾಯ್ಕಂಗೆವೂ ಆತನ ಮದವಳಿಗೆ ತಿಪ್ಪವೆಗೆವೂ ಆ ಮಾರೆಯನಾಯ್ಕನ ಬಸುರಬಂದ ಮಕ್ಕ
44 ಳುಗಳಿಗೆ ಯೆಂದೆಂದಿಂಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಮಕ್ಕಳು ಮಕ್ಕಳುದಪ್ಪದೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಆ ರೇಕ
45 ವ್ವೆದಂಣ್ಣಾಯಕಿತ್ತಿಯರು ಆ ಮಾರೆಯನಾಯ್ಕಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ಥಾನ ಮಂಗ
46 [ಳ ಮಹ] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಶಸ
47 . . . . ಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[2] O

99 (IV ಕೃಪೇ 11)

ಬ್ಯಾಲದಕೆರೆ

ಗ್ರಾಮದ ಪಟೇಲನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a Sanskrit record in Nāgari, engraved on a set of five copper-plates bearing the seal of a boar. Only the 2nd and 3rd plates have writing on both sides. There are only four lines of writing on the front side of the 4th plate. It belongs to the reign of Achyutadēvarāya of Vijayanagara and is dated Śaka 1453, Khara, Māgha ba. 14, Śravaṇa-nakshatra, Sunday regularly corresponding to 1532 A. D., February 4, f. d. t. 22.

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

2 ಶ್ಲೋಕ

It registers the renewal of a grant by the king, of the village Belekere renamed **Vīra Nārasimhēndrapura** situated within Sindaghaṭṭa-sīme of Hoyisaṇa-dēśa, to Śrīnivāsa, son of Subrahmaṇya, a resident of Śrīraṅgapaṭṭaṇa The village had been originally granted to Subrahmaṇya, father of the present donee, for his individual enjoyment, by king Vīra Narasimha in the year Vibhava, Vaiśākha śu. 12, at Śrīśaila, on the occasion of his performing *saptasāgara-dāna*. The latter date corresponds to 1508 A.D., April 12.

The record, composed by Sabhāpati, was engraved by Vīraṇāchārya, son of Mallaṇa.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ
2 ಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಹರೇರ್ಲೀ
3 ಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರ
4 ಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ । ಯ
5 ದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ ॥[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ದೇ
6 ವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ । ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮಪನೀತ
7 ತಮೋ ಮಹಃ ॥[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಳೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾಬು
8 ಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನತಃ । ತಸ್ಯಾ
9 ಯುರ್ನಹುಷೋಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ । ಖ್ಯಾತಸ್ತ
10 ಸ್ಯ ತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀ ದೇವಯಾನೀಪತೇಃ ।[2] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೀಜಾ
11 ನಿರ್ದಿದೀಪೇ ತಿಮ್ಮಭೂಪತಿಃ । ಯಶಸ್ವೀ ತುಳುವೇಂದ್ರೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇ
12 ವಾನ್ವಯೇ ।[1] ತತೋಭೂದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾನೀರೀಶ್ವರಃ ಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಃ । ಅತ್ರಾಸಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌ
13 ಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ ।[1] ಸರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನರಸಾವನಿಪಾಲಕಃ । ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಕಾ
14 ಮೋ ದೇವಕೀನಂದನಾದಿವ ।[1] ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದ್ದಾಮೇ ರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮುದಿ
15 ತಹೃದಯಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾವಿಧಿ । ಬುಧಪರಿವೃತೋ ನಾನಾದಾನಾನಿ ಯೋ ಭುವಿ
16 ಷೋಡಶ ತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀತಂ ಸ್ಮಿತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತಯನ್[3] ಕಾವೇರೀಮಾಶು ಬಧ್ವಾ
17 ಬಹುಳಜಲರಯಾಂ ತಾಂ ವಿಲಂಘ್ಯೈವ ಶತ್ರುಂ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸಮಿತಿ ಭುಜಬ
18 ಲಾತ್ತಂ ಚ ರಾಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ । ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ ಪಟ್ಟಣಂ ಯೋ ಬಭಾ
19 ಸೇ ಕೀರ್ತಿಸ್ತಂಭಂ ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭವನಸ್ತೂಯಮಾನಾಪದಾನಃ ।[4] ಚೇರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂ
20 ಡ್ಯಂ ತಮಪಿ ಚ ಮಧುರಾವಲ್ಲಭಂ ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರ್ಯೋದಗ್ರಂ ತುರುಷ್ಕಂ ಗಜಪತಿನೃಪತಿಂ
21 ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತದನ್ಯಾನ್ ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಭೂ
22 ಭೃತ್ತಟಾಂತಂ ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಃ ಕ್ಷೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜಮಿವ ಶಿರ
23 ಸಾ ಶಾಸನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ ।[4] ತಿಪ್ಪಾಜೀನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋಃ ಕೌಸ
24 ಲ್ಯಾ ಶ್ರೀ ಸುಮಿತ್ರಯೋಃ । ದೇವ್ಯೋರಿವ ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಾತ್ತಸ್ಮಾತ್ಪಙ್ತಿರಥಾ
25 ದಿವ ।[1] ವೀರೌ ವಿನಯಿನೌ ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾವಿವ ನಂದನೌ । ಜಾತೌ
26 ವೀರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತೀ ।[1] ವೀರ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹಃ ಸ
27 ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಹರಿಣಿ

[4] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

28 ಸ್ಯನ್ನೃಗನಳನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಮಥಾನ್ಯಾನ್ । ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇ
29 ರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾ
30 ದಖಿಳಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಶಶಾಸ ।[1] ನಾನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀ
31 ದ್‍ಕನಕಸದಸಿ ಯಃ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀ ಕಾಳಹಸ್ತೀಶಿ
32 ತುರಪಿ ನಗರೇ ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ ಕಾಂಚ್ಯಾಂ । ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ
33 ಹರಿಹರೇಹೋಬಲೇ ಸಂಗಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಘೋಣೇ ಹತತಮಸಿ ಮ
34 ಹಾನಂದಿತೀರ್ಥೇ ನಿವೃತ್ತೌ ।[1] ಗೋಕರ್ಣೇ ರಾಮಸೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತರೇಷ್ವ
35 ಪ್ಯಶೇಷೇಷು ಪುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇಷ್ವಾರಬ್ಧನಾನಾವಿಧಬಹಳಮಹಾದಾನವಾ
36 ರಿಪ್ರವಾಹೈಃ । ಯಸ್ಯೋದಂಚತ್ತುರಂಗಪ್ರಕರಖುರರಜಃ ಶುಷ್ಯದಂಭೋಧಿ
37 ಮಗ್ನಕ್ಷ್ಮಾಭೃತ್ಪಕ್ಷಚ್ಛಿದೋದ್ಯತ್ತರಕುಳಿಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿ
38 ತಾಭೂತ್ ।[1] ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇ
39 ನುಂ ಸಪ್ತಾಂಭೋಧಿಂ ಚ ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಂಚನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ
40 ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಾಂ ಯೋ ಹಿರಣ್ಯಾಶ್ವರಥಮಪಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ ಗೋಸಹಸ್ರಂ ಹೇಮಾ
41 ಶ್ವಂ ಹೇಮಗರ್ಭಂ ಕನಕಕರಿರಥಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ ।[1] ಪ್ರಾಜ್ಯಂ
42 ಪ್ರಶಾಸ್ಯ ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾಮಿವ ಶಾಸಿತುಂ । ತಸ್ಮಿನ್ ಗುಣೇನ
43 ವಿಖ್ಯಾತೇ ಕ್ಷಿತೇರಿಂದ್ರೇ ದಿವಂಗತೇ ।[2] ತತೋಪ್ಯವಾರ್ಯವೀರ್ಯಃ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ
44 ರಾಯಮಹೀಪತಿಃ । ಬಿಭರ್ತ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರನಿರ್ವಿಶೇಷಂ ಮಹೀಂ ಭುಜೇ ।[2]
45 ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತತಃ ಪ್ರಸೃತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರುಚೈಕ್ಯಂ ವ್ರಜೇದಿತ್ಯಾ
46 ಶಂಕ್ಯ ಪುರಾ ಪುರಾರಿರಭವದ್ಫಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ । ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ
47 ಚತುರ್ಭುಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ ಕಾಳೀ ಖಡ್ಗಮಥಾ
48 ದ್ರಮಾ ಚ ಕಮಲಂ ವೀಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ ।[3] ಶತ್ರೂಣಾಂ ವಾಸಮೇತೇ ದದ
49 ತ ಇತಿ ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸಪ್ತಾಂಬುರಾಶೀನ್ನಾನಾಸೇನಾತುರಂಗತ್ರುಟಿ
50 ತವಸುಮತೀಧೂಳಿಕಾಪಾಲಿಕಾಭಿಃ । ಸಂಶೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತತ್ಪ್ರ
51 ತಿನಿಧಿಜಲಧಿಶ್ರೇಣಿಕಾಂ ಯೋ ವಿಧತ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಸ್ವರ್ಣಮೇರುಪ್ರಮು
52 ಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರಮೇಯೈಃ ।[1] ಮದ್ದತ್ತಾಮರ್ಥಿಸಾರ್ಥಾಃ ಶ್ರಿಯ
53 ಮಿಹ ಸುಚಿರಂ ಭುಂಜತಾಮಿತ್ಯವೇತ್ಯ ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯೂಹಹೇತೋಸ್ತ್ರಪ
54 ನರಥಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾನಾಂ । ತತ್ತದ್ದಿಗ್ಜೈತ್ರವೃತ್ತ್ಯಾಪಿ ಚ ಬಿ
55 ರುದಪದ್ಯೈರಂಕಿತಾಂಸ್ತತ್ರ ತತ್ರಸ್ತಂಭಾನ್ ಜಾತಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ್ ವ್ಯತನು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

56 ತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂಭೃದಭ್ರಂಕಷಾಗ್ರಾನ್ ।[1] ಕಾಂಚೀಶ್ರೀಶೈಲಶೋಣಾಚಲ
57 ಕನಕಸಭಾವೇಂಕಟಾದ್ರಿಪ್ರಮುಖ್ಯೇಷ್ವಾವರ್ತ್ಯಾವರ್ತ್ಯ ಸರ್ವೇಷ್ವತನುತ
58 ವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಯಃ । ದೇವಸ್ಥಾನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ವಪಿ ಕನಕ
59 ತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿ ನಾನಾದಾನಾನ್ಯೇವೋಪದಾನೈರಪಿ ಸಮಮಖಿ
60 ಳೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿ ತಾನಿ ।[1] ರ್ನ್ಯೋಷಕೃತಪ್ರತಿಪಾರ್ಥಿವದಂಡಃ ಶೇಷಭು

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

2 ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

61 ಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶೌಂಡಃ । ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡಸ್ತ್ರೋಪಕ್ಷ
62 ದರ್ಥಿಷು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ ।[1] ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇ
63 ಶ್ವರಃ ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಶ್ಚ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ ।[2] ಹಿಂದುರಾಯಸುರ
64 ತ್ರಾಣ ದುಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದ್ದನಃ । ವೀರಪ್ರತಾಪಇತ್ಯಾದಿಬಿರುದೈರಮಿ
65 ತೈರ್ಯುತಃ ।[2] ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯ ಜೀವೇತಿ ವಾದಿಭಿಃ । ಅಂಗವಂಗ
66 ಕಳಿಂಗಾದ್ಯೈರಾಜಭಿಃ ಸೇವ್ಯತೇ ಚ ಯಃ ।[2] ಸ್ತುತ್ಯೌದಾರ್ಯಃ ಸುಧೀಭಿಃ ಸ ವಿಜಯನ
67 ಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ । ಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಾದ್ ಕೃಷ್ಣರಾಯಕ್ಷಿತಿಪತಿರಧರೀ
68 ಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾ ನೃಗಾದೀನ್ । ಆಪೂರ್ವಾದ್ರೇರಥಾಸ್ತಕ್ಷಿತಿಧರಕಟಕಾದಾ ಚ ಹೇಮಾ
69 ಚಲಾಂತಾದಾಸೇತೋರರ್ಥಿಸಾರ್ಥಶ್ರಿಯಮಿಹ ಬಹಳೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾ ಬಭಾಸೇ ।[3]
70 ಕೃತವತಿ ಸುರಲೋಕಂ ಕೃಷ್ಣರಾಯೇ ನಿಜಾಂಶಂ ತದನು ತದನುಜನ್ಮಾ ಪುಣ್ಯಕ
71 ರ್ಮಾಚ್ಯುತೇಂದ್ರಃ । ಪ್ರಕಟಮವನಿಲೋಕಂ ಸ್ವಾಂಶಮೇತ್ಯಾರಿಜೇತಾ ವಿಲಸತಿ
72 ಹರಿಜೇತಾ ವಿದ್ವದಿಷ್ಟಪ್ರದಾತಾ ।[4] ಯತ್ಕೀರ್ತಿಚಂದ್ರಶ್ಚರತಿ ಕ್ಷಮಾಯಾಂತ
73 . . ದೋಷಾಸು ವಿವರ್ಧತೇ ಚ । ತನೋತಿ ಚಕ್ರಸ್ಯ ಮುದಂ ಸಮಿಂಧೇ ದಿವಾ ಚ
74 ಸಾಯಂ ಕುಮುದೈರ್ವಿರುಂಧೇ ।[5] ಮದಂ ಮನಸಿ ಮಾರುತಂ ಸಿಥಿಳಯಂ ನಮೇಯ್ಯೈ
75 ರಯ್ಯೈರ್ಯದಶ್ವಪಟಲೀ ಖುರೈಃ ಕ್ಷಿತಿರಜೋಭಿರುತ್ಥಾಪಿತೈಃ । ಅಜೀಜನ
76 ದತಿಕೃಧಾ ಕಿ[ಲ] ವಿಶೋಷಯತ್ಯಂಬುಧಿಂ ಬಲಪ್ರಮಥನಸ್ಯ
77 ನೋ ರಯಮಿರೋಧಿನಂ ವಾಜಿನಂ ।[6] ಕಾರಾಗೃಹಾಕಲಿತವಾಸವಿ
78 ರೋಧಿಭೂಪಃ । ಹಾರಾವಳೀಕರಿವಿಚಾಲಿತಚಾಮರಸ್ಯ । ರಾಜಾ
79 ಧಿರಾಜಪರರಾಜಭಯಂಕರೈಕವೀರಾದಿಕಾನಿ ಬಿರುದಾನಿ
80 ಬಹೂನಿ ಯಸ್ಯ ।[7] ಗೋಕರ್ಣಸಂಗಮನಿವೃತ್ತಿಸುವರ್ಣಸಂಸಚ್ಛೋಣಾದ್ರಿ
81 ಪರ್ವತವಿರಿಂಚಿಪುರೇಷು ಕಾಂಚ್ಯಾಂ । ಶ್ರೀ ಕಾಳಹಸ್ತಿನಗರೇಪಿ ಚ ಕುಂ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

82 ಭಘೋಣೇ ದಾನಾನಿ ಷೋಡಶ ಬಹೂನಿ ಕೃತಾನಿ ಯೇನ ।[7] ಅಂಭೋದೇನ [ನಿ]ಪೀಯ್ಯಮಾ
83 ನಸಲಿಲೋಗಸ್ತ್ಯೇನ ಪೀತೋಭಿತಸ್ತಪ್ತೋ ರಾಘವಸಾಯಕಾಗ್ನಿಶಿಖಯಾ
84 ಸಂತಪ್ಯಮಾನಃ ಸದಾ । ಅಂತಸ್ಥೈರ್ಬಡವಾಮುಖಾನಳಶಿಖಾಜ್ವಾಲೈರ್ವಿಶು
85 ಷ್ಯೋದ್ಧೃತಂ ಯದ್ದಾನಾಂಬುಘನಾಂಬುರಂ[ಬು]ಧಿರಹೋ ಪೂರ್ಣಃ ಸಮುದ್ಯೋತತೇ ।[8] ಅಂಗೇನಾ
86 ಪಿ ಕಳಿಂಗೇನ ವಂಗೇನ ಚ ಪರೈರ್ನೃಪೈಃ । ಜಯ ಜೀವ ಮಹಾರಾಜೇತ್ಯನಿಶಂ ಗೀ
87 ಯತೇ ಚ ಯಃ ।[2] ಸ ಜಯತಿ ನರಪಾಲೋ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥೋ ವಿಜಯನಗರ
88 ವಾಸೀ ಕೀರ್ತ್ತಿಪೂರ್ತ್ಯಾ ವಿಲಾಸೀ । ನೃಗನಳನಹುಷಾದೀಂ ನೀಚಯನ್ ರಾಜನೀ
89 ತ್ಯಾ ನಿರುಪಮಭುಜವೀರ್ಯೌದಾರ್ಯಭೂರಚ್ಯುತಾಖ್ಯಃ ॥[4] ಶುಭಮಸ್ತು । ವಂದೇ ಮಹಿ

---

1 ದೋಧಕ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

4 ಮಾಲಿನಿ

5 ಉಪಜಾತಿ

6 ಪೃಥ್ವಿ; ಅಶುದ್ಧ

7 ವಸಂತತಿಲಕ

8 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

90 ಮಂಹೇಭಾಸ್ಯಂ ಸ್ಕಂದೇ ಸುಭ್ರಾತೃಭಾವಭೃತ್ । ತನ್ಮಹಶ್ಚಿನ್ಮಯಂ ಪ್ರಹ್ವಶರ್ಮದಂ
91 . ದಿ .ತೇಃ ।[1] ಸ್ವ[ಸ್ತಿ] ಶ್ರೀ ವಿಜಯೋದ್ರಿಕ್ತಾಭ್ಯುದಯೇ ಶಾಲಿವಾಹನೇ । ಶಕವರ್ಷೇ ಚ
92 ತುಶ್ಶತ್ಯಾತ್ರಿಪಂಚಾಶದ್ಯುಜಾಯುತೇ ।[1] ಸಹಸ್ರೇ ವರ್ತಮಾನೇ ತು ಖರಸಂವತ್ಸರೇನ
93 ಘೇ । ಮಾಘೇ ಕೃಷ್ಣಚತುರ್ದಶ್ಯಾಂ ಭಾನುಶ್ರವಣಭಸ್ಪೃಶಿ ।[1] ಶಿವರಾತ್ರೌ ಪುಣ್ಯಕಾ
94 ಲೇ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಂದ್ರಕುಲೋದ್ಭವಃ ।[2] ಕ್ಷ್ಮಾಶಕ್ರೋಽಚ್ಯುತದೇವರಾಯನೃಪತಿರ್ಜೈತ್ರಪ್ರತಾ
95 ಪಾರ್ಯಮಾ ಪೌತ್ರಶ್ಶ್ರೀಶ್ವರಭೂಮಿಪಸ್ಯ ನರಸಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಭಾಗ್ಯೋದಯಃ । ಯದ್ದೋರ್ವಿಕ್ರ
96 ಮಪಾವಕೇ ಶಲಭತಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾ ರಿಪುಕ್ಷ್ಮಾಭುಜೋ ಯತ್ಕೀರ್ತಿರ್ಭುವನಂ ಪುನಾತಿ ವಿ
97 ಬುಧಸ್ರೋತಸ್ವಿನೀ ವಾಖಿಳಂ ।[3] ಸೋಽಯಂ ರಾಜಾಧಿರಾಜೇಂದ್ರೋ ಗರ್ಗಗೋತ್ರಾಯ ಸೂರ
98 ಯೇ । ಆಪಸ್ತಂಬಮಹಾಸೂತ್ರ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಸ್ವಧೀತಿನೇ ।[1] ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣಸ್ಥಾ
99 ಯ ಸುಬ್ರಹ ಣ್ಯಮನೀಷಿಣಃ । ಪುತ್ರಾಯ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಯ ವಿದುಷೇ ಹೊಯಿಸ
100 ಣಾಭಿಧೇ ।[1] ದೇಶೇ ತು ಸಿಂಧಘಟ್ಟಸ್ಯ ಸೀಮಾಂತರ್ವರ್ತಿನಃ ಪರಃ । ನಾಮ್ನಾ ಬೆಲೆಕೆ
101 ರೇಗ್ರಾಮಸ್ಯಾಸ್ಯ ಪ್ರತ್ಯಭಿಧಾನತಃ ।[1] ವೀರಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹೇಂದ್ರಪುರಸ್ಯೈ
102 ತದ್ಧಿ ಶಾಸನಂ । ವಿಭವಾಖ್ಯಾಯುತೇ ವರ್ಷೇ ವೈಶಾಖೇ ದ್ವಾದಶೀ ತಿಥೌ ।[1] ಶುಕ್ಲ
103 ಪಕ್ಷೋದ್ಭವಾಯಾಂ ಹಿ ಯುಷ್ಮಜ್ಜನಕತಾಜುಷೇ । ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಾಯ ವಿದುಷೇ ಶ್ರೀ
104 ಶೈಲೇ ಶಿವಸನ್ನಿಧೌ ।[4] ಸಪ್ತಸಾಗರದಾನಸ್ಯ ಪ್ರದಾಯಾಚಾರ್ಯ್ಯಸನ್ನಿಧೌ ।
105 ಭೂದಾನಹೇತೋರ್ವೀರಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹಮಹೀಪತಿಃ ।[4] ಏಕಭೋಗತಯಾ ಶೂದ್ರ
106 ದೇವಮಾನ್ಯತಯಾ ಸಹ । ದದೌ ಬೆಲೆಕೆರೇಗ್ರಾಮಂ ಚತುಃಸೀಮಾಕ್ರಮೋಸ್ಯ
107 ಹಿ ।[1] ಕಡೇಶಿವಪುರಾನ್ಮಧ್ಯಶಿವಪುರ್ಯಾಶ್ಚ [ಪಶ್ಚಿ]ಮೇ । ಚಿಟ್ಟನ
108 ಪಲ್ಲಿಹಳಗ್ರಾಮಟಿಕಾಸೀಮತಸ್ತಥೋದೀಚ್ಯಾಂ ।[5] ನದಿ
109 ದೊರೆಸೀಮ್ನಃ ಪ್ರಾಚ್ಯಾಂ ನದಿದೊರೆದೇಶಾಚ್ಚ ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾಂ ಹಿ ।[6]
110 ಗ್ರಾಮಸ್ಯೇ ಶಾನಭಾಗೇ ಹಿ ತೊರೆಜನ್ಮಶಿಲಾಸ್ತಿ ಚ । ಅಸ್ಯಾಗ್ನೇ
111 ಯೇ ಶಿವಪುರಾದಸ್ಮಾದ್ಗ್ರಾಮಾಚ್ಚ ಮಧ್ಯಮೇ ।[4] ದೀರ್ಘವಾ[ಮ]ನಮಂದ್ರಾಂ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

112 ಕಾ ಶಿಲಾ ದಕ್ಷಿಣತಃ ಸ್ತತಃ । ಅಂತ್ಯಾಚ್ಛಿವಪುರಾದಸ್ಮಾದ್ಗ್ರಾಮಾನ್ಮಧ್ಯ
113 ಸ್ಥಳೇ ವಟಃ ।[1] ಅಸ್ಮಾದ್ದಕ್ಷಿಣತಃ ಕೃಷ್ಣಶಿಲಾ ತದ್ದಕ್ಷಿಣಸ್ಥಳೇ ।
114 ಪ್ರಾಂತಾಶ್ಶಿವಪುರಾನ್ಮಧ್ಯಾನ್ಮಧ್ಯೇ ಶಿವಪುರಾತ್ಪುನಃ ।[1] ಲ
115 ಕ್ಷತೇಕ . ಲಸ್ರೋತಸ್ತಸ್ಮಾನ್ನಿರ್ರುತಿಕಾಲಯೋಃ । [ದಿ]ಶಿಜನ್ಮ
116 ಶಿಲಾಸಂಸ್ಥಾ ಮುದ್ರಾ ವಾಮನರೂಪಿಣೀ ।ತಸ್ಮಾನ್ನೈರುತ್ಯದಿಗ್ಭಾ
117 ಗೇ ದೀರ್ಘವಾಮನಮುದ್ರಿತಾ । ಶಿಲಾ ದಕ್ಷಿಣತೋಽಸ್ಮಾಚ್ಚ ಮಧ್ಯಂ ಶಿವಪುರಂ ತ
118 ಥಾ ।[1] ಚಟ್ಟಯಗ್ರಾಮತೋಽಸ್ಮಾ [ಚ್ಚ] ಗ್ರಾಮತೋಮಧ್ಯಸೀಮನಿ ಚಿಬ್ಬನೇಕಟ್ಟೆಯಂತ್ವಸಿ
119 ಭೈರವೋದೇವತಈಹತೇ ।[1] ಅಸ್ಮಾಂ ನೈರ್ರುತ್ಯದಿಶ್ಯಾಸ್ತೇ ದೀರ್ಘವಾಮನಮುದ್ರಿತಾ ।
120 ಶಿಲಾಸ್ಮಾತ್ ಪಶ್ಚಿಮೇ ಭಾತಿ ತಟಿನ್ಯಾಪತ್ತಿನೀಶಿಲಾ ।[1] ಅಸ್ಮಾನ್ನೈರುತ್ಯದಿ
121 ಗ್ಭಾಗೇ ಚಟ್ಟಯಗ್ರಾಮಕೇ ತಥಾ । ಹಿಳಪಲ್ಯಾ ಯುಷ್ಮದೀಯಮಧ್ಯೇ ಕರಿಲಪೂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ; ಅಸಮಗ್ರ
[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[4] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
[5] ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ
[6] ಆರ್ಯೆ ಅಥವಾ ಗೀತಿಯ ಪೂರ್ವಾರ್ಧ

122 ರಕೇ ।[1] ದೀರ್ಘವಾಮನಮುದ್ರಾಸ್ತಿ ನೈರ್ಋತ್ಯೇಸ್ಯಾಹಿದೃಶ್ಯತೇ । ಓಳಪಲ್ಲೀಸಾ
123 ರಣೇಗತೀರೇ ತೋರಣಮಾಲಿಕಾ ।[1] ಅಸ್ಯಾಃ ಪಶ್ಚಿಮದಿಶ್ಯಾಸ್ತೇ ಕುಲ್ಯಾ ತತ್ಪ
124 ಶ್ಚಿಮೇಪರಃ । ಶಿಲಾಪಙ್ತಿರಮುಷ್ಯಾಹಿ ವಾಯೌ ಕಗ್ಗಲಮೋರ್ದ್ದಿಕಾ[2] ತತ್ಪಶ್ಚಿ
125 ಮೇಗಿರಿಸ್ರೋತಸ್ತಟೇ ರಾಜತಿ ಸಾ ಶಿಲಾ । ದೀರ್ಘವಾಮನಮುದ್ರಾಂಕಾ ತದಂದಗ್ದಿಶಿ
126 ದೃಶ್ಯತೇ ।[2] ಅರೇಬೊಪ್ಪನಪಲ್ಯಾಶ್ಚ ತೀರ್ಥೇ ಯುಷ್ಮತ್ಪುರಾ ತೊರೇನದ್ಯಾಸ್ತೀರ್ಥಮು
127 ದಕ್ತಸ್ಮಾದಯ್ಯಗೊಂಡನಪಲ್ಲಿಕಾ ।[2] ತಸ್ಯಾ ಯುಷ್ಮದ್ಗ್ರಾಮಮಧ್ಯೇ ಸ್ರೋತಸ್ತತ್
128 ಪ್ರಾಚ್ಯದಿಕ್ತಟೇ ಸಿಂದಗಟ್ಟಸ್ಯ ಯುಷ್ಮದ್ ಗ್ರಾಮೇ ಸಾಗರಮೂರಿಕಾ ।[3] ಕಟ್ಟಕು
129 ಲ್ಯಾಸಮಾಯುಕ್ತಾ ತಟಾಕೇಸ್ಯ ತು ಚೈವಹಿ ತೀರ್ಥಕುಲ್ಯಾ ತಯಾಸಾರ್ಧಂ ಯು
130 ಷ್ಮದ್ಭೋಜ್ಯತ್ವಮಶ್ನುತಾಂ ।[2] ವೀರಶ್ರೀನರಸಿಂಹೇಂದ್ರಭೂಭುಜಾ ಶ್ರೀಗಿರೌ ಪುನಃ ।
131 ಸಪ್ತಸಾಗರದಾನೇಸ್ಮಿನ್ ಪ್ರದಾಯಾಚಾರ್ಯ್ಯಕಂ ತಥಾ ।[2] ಬೆಲಕೆರೇಗ್ರಾಮ
132 ಏಷ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕಾರ್ಪಣಂ । ದತ್ತಮಸ್ಮಿನ್ ಪುನರ್ಗ್ರಾಮೇ ಭೋಜ್ಯಂ ಶಾಕೋ
133 ದ್ಭವಂ ಫಲಂ ।[1] ಸುವರ್ಣಾದಾಯಸಹಿತಂ ಮಗ್ಗಾಲಯಪಣಾದಿಕಂ । ಯಂತ್ರ
134 ಕೂಪಮಹಾಕುಲ್ಯಾ ಮುಖ್ಯಸರ್ವಾಧಿಪತ್ಯಕಂ ।[1] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾ
135 ಣಜಲಾಕ್ಷೀಣಪುರಃಸರಾನ್ । ಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಾದೀನ್‌ಅಷ್ಟಭೋ
136 ಗಾನ್ ಸಮಶ್ನುತಾಂ ।[2] ತೇಜಸ್ಸ್ವಾಮ್ಯಂ ತಥಾ ಗ್ರಾಹ್ಯಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಪೂರ್ವಕಂ ।
137 ಪರಂಪರಾಭೋಜ್ಯಮಸ್ತು ಯಾವದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ ।[1] ಅಶೇ[ಷ]ಶಾಸ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

138 ನಸ್ಥಾನಾಂ ವಾಚಕಾನಾಮಿದಂ ಪದಂ । ಭೂಯಾನ್ನ್ಯೂನಾಧಿಕಫಲ
139 ಪ್ರಾಪ್ತಿರೇಷೇತಿ ನೋಚ್ಯತಾಂ ।[1] ಪರೈರುಕ್ತಪ್ರಶಸ್ತೀನಾಂ ಹತಾ
140 ಮಂತ್ರಾಸ್ತು ಶಾಸನೇ । ಯದ್ಯದರ್ಹಂ ಶಾಸನೇಷು ತತ್ತದತ್ರ ಹಿ ವಾ
141 ಚಕಃ ॥[4]

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

142 ಪೂರಯತೋ ಬುಧವಾಂಛಾಂ ವಾರಯತೋ ವೈರಿಭೂಭುಜಾಂ ಗರ್ವಂ । ಅ
143 ಚ್ಯುತವಿಹಿತವಿಭೂತೇರಚ್ಯುತರಾಜಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ತದಿದಂ ।[5] ಅಚ್ಯು
144 ತೇಂದ್ರಮಹಾರಾಯಶಾಸನೇನ ಸಭಾಪತಿಃ । ಅಭಾಣೀನ್ಮೃದುಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ
145 ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ।[2] ಅಚ್ಯುತೇಂದ್ರಮಹಾರಾಯಶಾಸನಾನ್ಮಲ್ಲಣಾತ್ಮಜಃ । ತ್ವಷ್ಟಾ ಶ್ರೀ
146 ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ।[2] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ
147 ಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[2]
148 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇ
149 ಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ
150 ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[2]
151 ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕ
152 ರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾವಸುಂಧರಾ ।[2] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ
[4] ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ.
[5] ಗೀತಿ

153 ಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾ
154 ರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥[1]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಃ[2]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī Gaṇādhıpatayē namaḥ ॥ namas-tuṃga-śiraś chuṃbi-chaṃdra-chāmara
2 chāravē । trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē ॥ Harēr-lī
3 lā-varāhasya daṃshṭrā-daṃḍaḥ sa pātu vaḥ । Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī chhatra
4 śriyaṃ dadhau ॥ kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyūha-timirāpahaṃ । ya
5 d-gajōpy-Agajōdbhūtaṃ Hariṇāpi cha pūjyatē । asti kshīramayād-dē
6 vair-mathyamānān mahāṃbudhēḥ । navanītam ivōdbhūtam apanīta
7 tamō mahaḥ ॥ tasyāsit tanayas-tapōbhir atuḷair-anvartha-nāmā Bu
8 dhaḥ puṇyair-asya Purūravā bhuja-balair-Āyur-dvishāṃ nighnataḥ । tasyĀ
9 yur-Nahushōsya tasya parushō yuddhē Yayātiḥ kshitau । khyātas-ta
10 sya tu Turvasur-Vasunibhaḥ śrī Dēvayānīpatēḥ । tad-vaṃśē Dēvakī jā
11 nir-didīpē Timma-bhūpatiḥ । yaśasvī Tuḷavēṃdrēshu Yadōḥ Kṛishṇa i
12 vānvayē। tatōbhūd Bukkamājānīr-Īśvaraḥ kshitipālakaḥ । atrāsama-guṇa-bhraṃśaṃ mau
13 ḷiratnaṃ mahībhujāṃ । sarasād udabhūt tasmān Narasāvanipālakaḥ। Dēvakī-naṃdanāt Kā
14 mō Dēvakī-naṃdanād iva । vividha-sukṛitōddāmē Rāmēśvara-pramukhē muhur-mudi
15 ta-hṛidaya-sthānē sthānē vyadhatta yathā-vidhi । budha-parivṛitō nānā-dānāni yō bhuvi
16 shōḍaśa tri-bhuvana-janōdgītaṃ sphītaṃ yaśaḥ punar-uktayan Kāvērīm āśu badhvā
17 bahaḷa-jala-rayāṃ tāṃ vilaṃghyaiva śatruṃ jīvagrāhaṃ gṛihītvā samiti-bhujaba
18 lāt taṃ cha rājyaṃ tadīyaṃ । kṛitvā Śrīarṃgapūrvaṃ tad api nija-vaśē paṭṭaṇaṃ yō babhā
19 sē kīrti-staṃbhaṃ nikhāya tribhuvana-bhavana-stūyamānāpadānaḥ । Chēraṃ Chōḷaṃ cha Pāṃ
20 ḍyaṃ tam api cha Madhurā-vallabhaṃ māna-bhūshaṃ vīryōdagraṃ Turushkaṃ Gajapati-nṛipatiṃ
21 chāpi jitvā tad-anyān ā-Gaṃgā-tīra-Laṃkā-prathama-charama-bhū
22 bhṛit-taṭāṃtaṃ nitāṃtaṃ khyātaḥ kshōṇīpatīnāṃ srajam iva śira
23 sā śāsanaṃ yō vyatānīt । Tippāji-Nāgalā-dēvyōḥ Kausa
24 lyā-śrī-Sumitrayōḥ । dēvyōr-iva Nṛisiṃhēṃdrāt tasmāt Paṅtirathā
25 d iva । vīrau vinayinau Rāma Lakshmaṇāviva naṃdanau । jātau
26 Vīra-Nṛisiṃhēṃdra-Kṛishṇarāya-mahīpatī । Vīra śrī Nārasiṃhaḥ sa
27 Vijayanagarē ratna-siṃhāsanasthaḥ kīrtyā nītyā nira

Second plate, front

28 syan Nṛiga-Naḷa-Nahushān apyavanyām athānyān । ā-Sētōr-ā-Sumē
29 rōr avani-sura nutaḥ svairam ā-chōdayādrēr-āpāśchātyāchaḷāṃtā
30 d akhiḷa-hṛidaym āvarjya rājyaṃ śaśāsa । nānā-dānānyakārshī

1 ಶಾಲಿನಿ
2 ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

31 d Kanakasadasi yaḥ śrī Virūpāksha-dēvasthānē śrī-Kāḷahastī śi
32 tur api nagarē Vēṃkaṭādrau cha Kāṃchyāṃ । Śrīśailē Śōṇaśailē mahati
33 Hariharēhōbalē Saṃgamē cha Śrīraṃgē Kuṃbhaghōṇē hata-tamasi Ma
34 hānaṃdi-tīrthē nivṛittau । Gōkarṇē Rāma-sētau jagati tad-itarēshva
35 pyaśēshēshu puṇyasthānēshvārabdha-nānāvidha-bahaḷa-mahā-dāna-vā
36 ri-pravāhaiḥ । yasyōdaṃchat-turaṃga-prakara-khura-rajaḥ śushyad-aṃbhōdhi
37 magna-kshmābhṛit-pakshachhidōdyattara-Kuḷiśadharōtkaṃṭhitā kuṃṭhi
38 tābhūt । brahmāṇḍaṃ viśva-chakraṃ ghaṭam udita-mahā-bhūtakaṃ ratna-dhē
39 nuṃ saptāṃbōdhiṃ cha kalpa-kshitiruha-latikē kāṃchanīṃ kāmadhēnum
40 svarṇa-kshmāṃ yō hiraṇyāśva-ratham api tulā-pūrushaṃ gō-sahasraṃ hēmā
41 śvaṃ hēma-garbhaṃ kanaka-kari-rathaṃ paṃchalāṃgalyatānīt । prājyaṃ
42 praśāsya nirvighnaṃ rājyaṃdyāmiva śāsituṃ । tasmin guṇēna
43 vikhyātē kshitērimdrē divaṃ gatē tatōpyavārya-vīryaḥ śrī Kṛishṇa
44 rāya-mahīpatiḥ । bibhartti maṇi-keyūra-nirviśēshaṃ mahīṃ bhujē ।
45 kīrtyā yasya samaṃtataḥ prasṛitayā viśvaṃ ruchaikyaṃ vrajēd ityā
46 śaṃkya purā Purārir abhavad Bhālēkshaṇaḥ prāyaśaḥ । Padmākshōpi
47 chatur-bhujōjani chatur-vaktrōbhavat Padmabhūḥ Kāḷī khaḍgam adhā
48 d Ramā cha Kamalaṃ vīṇāṃ cha Vāṇī karē । śatrūṇāṃ vāsam ētē dada
49 ta iti rushā kiṃ nu saptāṃburāśīn nānā-sēnā-turaṃga-truṭi
50 ta-vasumatī-dhūḷikā-pālikābhiḥ । saṃśōshya svairam ētat-pra
51 tinidhi-jaladhi-śrēṇikāṃ yō vidhattē brahmāṃḍa-svarṇa-mēru-pramu
52 kha-nija-mahā-dāna-tōyair amēyaiḥ । mad-dattām arthisārthāḥ śriya
53 m iha suchiraṃ bhuṃjatām ityavētya prāyaḥ pratyūha-hētōs tapa
54 na-ratha-gatēr ālayaṃ dēvatānāṃ । tat-tad-dig-jaitra-vṛityāpi cha bı
55 ruda-padair aṃkitāṃs-tatra tatra staṃbhān jāta-pratishṭān vyatanu

Second plate, back

56 ta bhuvi yō bhūbhṛid-abhraṃkashāgrān Kāṃchī-Śrīśaila-Śōṇāchala
57 Kanakasabhā-Vēṃkaṭādri-pramukhyēshvāvartyāvartya sarvēshvatanuta
58 vidhivad bhūyasē śrēyasē yaḥ । dēvasthānēshu tīrthēshvapi kanaka
59 tulāpūrushādīni nānā-dānānyēvōpadānair api samam-akhi
60 ḷair āgamōktāni tāni । rōsha-kṛita-pratipārthiva-daṃḍaḥ Śēsha-bhu
61 ja-kshiti-rakshaṇa--śauṃḍaḥ । bhāshege-tappuva-rāyara-gaṃḍas tōshakṛi
62 d-arthishu yō raṇa-chaṃḍaḥ । rājādhirāja ityuktō yō rāja-paramē
63 śvaraḥ mūru-rāyara-gaṃḍaścha para-rāja-bhayaṃkaraḥ । Hiṃdurāya-sura
64 trāṇa dushṭa-śārddūla-marddanaḥ । vīra-pratāpa ity-ādi birudair ami
65 tair-yutaḥ । ālōkaya mahārāya jaya jīvēti vādibhiḥ । Aṃga-Vaṃga
66 Kaḷiṃgādyai rājabhiḥ sēvyatē cha yaḥ । stutyaudāryaḥ sudhībhiḥ sa Vijayana
67 garē ratna-siṃhāsanasthaḥ । kshmāpālād Kṛishṇarāya-kshitipatir adharī
68 kṛitya nītyā Nṛigādīn । āpūrvādrēr athāsta-kshitidhara kaṭakād ā cha Hēmā
69 chalāṃtād ā-Sētōr arthi-sārtha-śriyam iha bahaḷī-kṛitya nītyā babhāsē ।
70 kṛitavati sura-lōkaṃ Kṛishṇarāyē nijāṃśaṃ tadanu tad-anujanmā puṇya-ka
71 rmāchyutēṃdraḥ । prakaṭam avani-lōkaṃ svāṃśam ētyāri-jētā vilasati
72 Hari-jētā vidvad-ishṭa-pradātā । yat-kīrti-chaṃdraś-charati kshamāyāṃ ta
73 . . dōshāsu vivardhatē cha । tanōti chakrasya mudaṃ samiṃdhē divā cha

74 sāyaṃ kumudair viruṃdhē । madaṃ manasi mārutaṃ sithiḷayaṃn amēyai
75 rayair yad-aśva-paṭalī khuraiḥ kshiti-rajōbhir utthāpitaiḥ । ajijana
76 d ati-kṛidhā ki[la] viśōshayatyaṃbudhiṃ Bala-pramathanasya
77 nō raya-virōdhinaṃ vājinaṃ । kārāgṛihākalita-vāsa-vi
78 rōdhi-bhūpaḥ । hārāvaḷī-kari-vichālita-chāmarasya । rājā
79 dhirāja-para-rāja-bhayaṃkaraika-vīradikāni birudāni
80 bahūni yasya । Gōkarṇa-Saṃgama-nivṛitti-suvarṇa-saṃsachchhōṇādri
81 parvata-viriṃchipurēshu Kāṃchyāṃ । śrī-Kāḷahasti-nagarēpi cha Kuṃ

Third plate, front

82 bhaghōṇē dānāni shōḍaśa bahūni kṛitāni yēna । aṃbhōdēna [ni]pīyyamā
83 na-salilōgastyēna pītōbhitastaptō Rāghava-sāyakāgni śikhayā
84 saṃtapyamānaḥ sadā । aṃtasthair baḍavā-mukhānaḷa-śikhā-jvālair viśu
85 shkōdbhutaṃ yadd-ānāṃbu-ghanāṃbur-aṃ[bu]dhir ahō pūrṇaḥ samudyōtatē । Aṃgēnā
86 pi Kaḷiṃgēna Vaṃgēna cha parair nṛipaiḥ । jaya jīva mahārājētyaniśaṃ gī
87 yatē cha yaḥ । sa jayati narapālō ratna-siṃhāsanasthō Vijayanagara
88 vāsī kīrtti-pūrtyā vilāsī । Nṛiga-Naḷa-Nahushādīṃ nichayan rāja-ni
89 tyā nirupama-bhuja-vīryaudārya-bhūr Achyutākhyaḥ ॥ śubham-astu । vaṃdē mahi
90 mahēbhāsyaṃ Skaṃdē su-bhrātṛi-bhāva-bhṛit । tanmahaś-chinmayaṃ prahva-
śarmadaṃ .
91 . di . tēḥ । sva[sti] śrī-vijayōdriktābhyudayē Śālivāhanē ॥ Śaka-varshē cha
92 tuśśatyā-tripaṃchāśadyujā-yutē । sahasrē vartamānē tu Khara-saṃvatsarēna
93 ghē । Māghē kṛishṇa-chaturdaśyāṃ Bhānu-Śravaṇa-bha-spṛiśi । Śivarātrau puṇya-kā
94 lē śrīmān Chaṃdra-kulōdbhavaḥ । kshmā-Śakrōchyuta-Dēvarāya-nṛipatir-jaitra-pratā
95 pāryamā pautraś chēśvara-bhūmipasya Narasa-kshmāpāla-bhāgyōdayaḥ । yad-dōrvikra
96 ma-pāvakē śalabhatāṃ prāptā ripu-kshmābhujō yat-kīrtir-bhuvanaṃ punāti vi
97 budha-srōtasvinī vākhiḷaṃ । sōyaṃ rājādhirājēṃdrō Garga-gōtrāya sūra
98 yē । Āpastaṃba-mahā-sūtra-Yajuś-śākhāsvadhītinē । Śrīraṃgapaṭṭaṇasthā
99 ya Subrahmaṇya-manīshiṇaḥ । putrāya Śrīnivāsāya vidushē Hoyisa
100 ṇābhidhē । dēśē tu Siṃdhaghaṭṭasya sīmāṃtarvartinaḥ paraḥ । nāmnā Beleke
101 rē-grāmasyāsya pratyabhidhānataḥ । Vīra-śrī-Nārasiṃhēṃdrapurasyai
102 taddhi śāsanaṃ । Vibhavākhyāyutē varshē Vaiśākhē dvādaśī-tithau । śukla
103 pakshōdbhavāyāṃ hi yushmaj-janakatājushē । Subrahmaṇyāya vidushē Śrī
104 śailē Śiva-sannidhau । sapta-sāgara-dānasya pradāyāchāryya-sannidhau ।
105 bhū-dāna-hētōr Vīra-śrī-Nārasiṃha-mahīpatiḥ । ēka-bhōgatayā śūdra
106 dēva-mānyatayā saha । dadau Belekerē-grāmaṃ chatuḥ-sīmā-kramōsya
107 hi । kaḍē-Śivapurān madhya-Śivapuryyāścha [paśchi]mē । Chiṭṭana
108 palli haḷa-grāmaṭikā sīmataḥ-stathōdīchyāṃ । Nadi
109 dore-sīmnaḥ prāchyāṃ Nadidore-dēśāch-cha dakshiṇasyāṃ hi ।
110 grāmasyēśānabhāgē hi torejanma-śilāsti cha । asyāgnē
111 yē Śivapurād-asmād grāmāch cha madhyamē । dīrgha-vā[ma]namudrāṃ

Third plate, back

112 kā śilā dakshiṇataḥ stataḥ । aṃtyāch-chhivapurād-asmād-grāmān madhya
113 sthaḷē vaṭaḥ । asmād-dakshiṇataḥ kṛishṇaśilā tad-dakshiṇa-sthaḷē ।
114 prāṃtāś-chhivapurān madhyān madhyē Śivapurāt punaḥ । la

115 kshatēka . lasrōtas tasmān-nirruti-kālayōḥ ı [di]śijanma
116 śilāsaṃsthā mudrā vāmanarūpiṇē ı tasmān-nairrutya-digbhā
117 gē-dīrgha-vāmanamudritā ı śilā-dakshiṇatōsmāchcha madhyaṃ Śivapuraṃ ta
118 thā ı Chaṭṭaya-grāmatōsmā[chcha]grāmatō madhya-sīmani Chibbanēkaṭṭeyaṃtvasi
119 Bhairavōdēva īhatē ı asmāṃ-nairrutya-diśyāstē dīrgha-vāmanamudritā ı
120 śilāsmāt paśchimē bhāti taṭinyāvarttinī-śilā ı asmān-nairrutya-di
121 gbhāgē Chaṭṭaya-grāmakē tathā ı Hiḷapalyā-yushmadīya-madhyē Karilapū
122 rakē dīrgha-vāmanamudrāsti nairrutyēsyāhi dṛiśyatē ı Hiḷapallīsā
123 raṇēgatīrē tōraṇamālikā ı asyāḥ paśchimadiśyās-tē kulyā tat-pa
124 śchimē paraḥ ı śilāpaṅtir amushyāhi vāyau kaggalamōrdvikā tat-paśchi
125 mē girisrōtas-taṭē rājati sā-śilā ı dīrgha-vāmanamudrāṃkā tad-udagdiśi
126 dṛiśyatē ı Arēboppanapalyāścha tīrthē yushmat purā torē-nadyāstīrtham u
127 dak tasmād Ayyagoṃḍanapallikā ı tasyā yushmad grāma-madhyē srōtas tat
128 prāchya-diktaṭē Siṃdagaṭṭasya yushmad-gramē sāgara-mārikā ı kaṭṭa-ku
129 lyā samāyuktā taṭākēsya tu chaiva hi tīrthakulyā tayā sardhaṃ yu
130 shmad-bhōjyatvam-aśnutāṃ ı Vīra-śrī-Narasiṃhēṃdra-bhūbhujā Śrīgirau punaḥ ı
131 sapta-sāgara-dānēsmin pradāyāchāryyakaṃ tathā ı Belakerē-grāma
132 ēsha sa-hiraṃṇyōdakārpaṇaṃ ı dattam asmin punar-grāmē-bhōjyaṃ śakō
133 dbhavaṃ phalaṃ ı suvarṇādāya-sahitaṃ maggālaya-paṇādikaṃ yaṃtra
134 kūpa-mahā-kulyā-mukhya-sarvādhipatyakaṃ ı nidhi-nikshēpa-pāshā
135 ṇa-jalākshiṇipuraḥsarān ı āgāmi-siddha-sadhyādīn ashṭa-bhō
136 gān samaśnutāṃ ı tēja-svāmyaṃ tathā grāhyaṃ putra-pautrādi-pūrvakaṃ ı
137 paraṃparā-bhōjyam astu yāvad-āchaṃdra-tārakaṃ ı aśē[sha] śāsa

Fourth plate, front

138 na-sthānāṃ vāchakānām idaṃ padaṃ ı bhūyān-nyūnādhika-phala
139 prāptir ēshēti nōchyatāṃ ı parair-ukta-praśastīnāṃ hatā
140 m atrāstu śāsanē ı yadyadarhaṃ śāsanēshu tat-tad-atra hi vā
141 chakaḥ ıı[1]

Fifth plate, front

142 pūrayatō budha vāṃchhāṃ vārayatō vairi-bhūbhujāṃ garvaṃ ı A
143 chyuta-vihita-vibhūtēr-Achyuta-rājasya śāsanaṃ tad idaṃ ı Achyu
144 tēṃdra-mahārāya-śāsanēna Sabhāpatiḥ ı abhāṇīn-mṛidu-saṃdarbhaṃ tad idaṃ
145 tāmra-śāsanaṃ ı Achyutēṃdra-mahārāya-śāsanān Mallaṇātmajaḥ ı tvashṭā śrī
146 Vīraṇāchāryyō vyalikhat tāṃmra-śāsanaṃ ı dānapālanayōr madhyē dānā
147 ch-chhrēyōnupālanam ı dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ ı
148 sva-dattā dviguṇaṃ puṇyaṃ paradāttānupālanaṃ ı paradattāpahārē
149 ṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt ı svadattāṃ paradattāṃ vā yō harēta
150 vasuṃdharāṃ ı shashṭir-varsha-sahasrāṇir-vishṭāyāṃ jāyatē krimiḥ ı
151 ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ ı na bhōjyā na ka
152 ragrāhyā vipradattā vasuṃdharā ı sāmānyōyaṃ dharmasētur-nṛipā
153 ṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ ı sarvān ētan bhāvinaḥ pā
154 rthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ıı

Śrī Virupāksha [2]

---

[1] There is no further writing on this plate.

[2] This is in Kannada characters.

100 (XIV ಕೃಪೇ 84)

ಚಿಟ್ಟನಹಳ್ಳಿ

ವೀರಗಲ್ಲುಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲಿರುವ ದೊಡ್ಡ ವೀರಗಲ್ಲು

The record refers to the rule of Vīraballāḷa and registers the death of *haḍapada* Sāyaṇṇa who, along with his master Sōmeya-daṇṇāyaka of Bematūrakalu, fought in a battle against Kampila at Hoḷalakere. His elder brother Bhīmaṇṇa appears to have set up the stone.

The record is dated the year Śōbhakṛit, Vaiśākha śu. 1, Monday. The king may be identified with Ballāḷa III. The date details may correspond with 1303A.D., April 18. But the weekday was Thursday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಧರಾರಾ
2 ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಂವಿುರೆ ॥ ಶೋಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಸುದ್ಧ ೧ ಸೋಮವಾರದಂದು ॥
3 ಬೆಮತೂರಕಲ ಸೋಮೆಯದಂಣ್ಣಾಯಕ ಹೊಳಲಕೆಱೆಯಲಿ ಕಂಪ್ಪಿಲನ ಕೂಡೆ ಕಾ
4 ದುವಲಿ ॥ ಆ ಸೋಮೆಯದಣ್ಣಾಯಕಂ ಹಡಪದ ಸಾಯಂಣ್ಣನು ವೊಡೆಯರ ಕೂ
5 ಡೆ ಮ . . . ಯಿನ್ನು ರಣದೊಳಗೆ . . . . ಗಡಪೆಂಗರಗೊಂಡನೆಂದು ಮರಳಿಬಿಟ್ಟು
6 ಹೊಯಿದು ಹೊಯಿದು ಕಾದಿ ಬಿದ್ದುದಕೆ ಚಿಟ್ಟನಹಳಿಯ ರಾಮಗವುಡನ ಮಗ ಹಿರಿಯ
7 ತಂಮನ ಮಗ ಭೀಮಂಣ್ಣನು ತಂನ ತಂ . ಬೆಮುತೂರಕಲ್ಲಿಂದ ಹೊಳಲಕೆಱೆಯಲಿ ಕಂಪಿ
8 ಲನ ಕೂಡೆ ಕಾದಿ ರಣದೊಳು ಬಿದ್ದ ಹಡಪದ ಸಾಯಂಣ್ಣಂಗೆ ಆತನ ಅಂಣ್ಣ ಭೀಮಂಣ್ಣ
9 ಸು . ಕ ಕುಲಕೆ ತಿಲಕರು ಕಾಮಗವುಡನ ಸುಪುತ್ರ ಹಿರಿಯತಂಮನ
10 . . . . ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನಮಾಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ಸುಂಗ
11 ಚಂದ್ರಚಾಮರತಾರವೇ । ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಯಾ ಶಂ
12 ಭವೇ[1] . . .

101 (XIV ಕೃಪೇ 85)

ಚಿಟ್ಟನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಸಣ್ಣ ವೀರಗಲ್ಲು

The purport of this badly damaged record cannot be made out. The extant portion refers to a *mahāpradhāna, sarvādhikāri, śrīkaraṇada heggaḍe.*

1 ಡುನು . . . ಧನ . . . .[2]
2 . . ಪಿ . . . . ಪ್ರ . . . .
3 ದ್ದ ॥ . . . ಕೊಣ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ನಾ . . ಅರ . . . .
4 . . . .
5 . . ಶ್ರೀ . . . .
6 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಶ್ರೀಕರಣದ ಹೆಗ್ಗಡೆ . . .

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ನೋಡಲ್ಕಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ.

102 (IV ಕೃಪೇ 18)

ಚಟ್ಟಂಗೆರೆ

ಊರ ಜಗಲಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The inscription records the sale of the village Chaṭamagere (Chaṭṭaṅgere) by Krishṇarāja-voḍeya of Mahisūr (Mysore), to Haidar Āli Bahadūr for feeding the poor in the tomb of Nilāmasūda Khādri at Toṇṇūr by receiving 219 (*pagōḍas ?*) to the palace treasury from Haidar Āli.

It is dated Śaka 1682, Pramādi, Vaiśākha ba. 12 which is equivalent to 1759 A. D., May 23. However, the Śaka year was current.

1 ನಿಲಾಮಸೂದ ಖಾ
2 ದ್ರಿ ದರಗಾಹದ ಧರ್ಮ
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
4 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
5 ಸಾವಿರದ ಆರನೂರ ಯಂಭತ್ತೆರಡನೆ ಸಂದ
6 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ
7 ಬ ೧೨ ಎಲು ಮೈಹಿಸೂರ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆ
8 ಯರೈಯನವರು ಹೈದರಲ್ಲಿಬಹದೂರರ
9 ವರಿಗೆ ತೊಂಣೂರದಲ್ಲಿ ನಿಲಾಮಶೂದ ಖಾದ
10 ರ್ರಿ ದರಗಾದಲ್ಲಿ ನಡೆಸುವ ದರಿದ್ರರ ಧ
11 ರ್ಮಕೆ ಕೊಟ ಚಟಮಗೆರೆ ಗ್ರಾಮ ।
12 ಹೈದರಲ್ಲಿಖಾದರವರು ಆರಮನೆ ಬೊ
13 . . . . ಕ್ರಯ ೨೧೯ ' ೨ ಕೊಟ್ಟು ಈ ಗ್ರಾಮವಂ
14 ನ್ನು ನಿಲಾಮಸೂದ . . . .
15–16 (ಸವೆದಿದೆ)
17 . . . . ಗೋಹತ್ಯಾದಿ ಮ
18 ಹಾಪಾತಕ . . . .
19 . . । ಮುಸಲಮಾನರು ಯಾರು ಯಿ ಧ
20 ರ್ಮಕೆ ಅಡ್ಡಿನಡಿ[ಸಿ] ದರೂ ಮಖ್ಖಾದಲಿ ಹಂದಿ
21 ಚರ್ವಣೆ ಮಾಡಿ[ದ] ದೋಷಕೆ ಹೋಗಲುಳವ
22 ರು ಯಂದು ಬರಸಿಕೊಟ ಸಿಲಾಶ್ಯಾ
23 ಸನಾ ॥

103 (IV ಕೃಪೇ 19)

ಚಟ್ಟಂಗೆರೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಂದು ಕಲ್ಲು

The purprot of this record is identical with No. 102 above, but with the addition of an areca-nut garden in the same place (Chaṭṭamagere). Here Haidar Āli is said to have paid 4300

varahas to the palace treasury. Though the inscription is on stone, it is referred to as a copper plate grant in the record. The date is also the same as that of No. 102.

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು
2 ನಿಲಮಸುದ ಗಜ ದರಗಾಹಕೆ ದರ್ಮ
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
4 ಶಕವರುಷಂಗಳು ಸಾವಿರದ ಆರುನೂ
5 ರು ಯಂಭತ್ತೆರಡನೆ ೧೬೮೨ ಸಂದ ವ
6 ರ್ತಮಾನವಾದ ‖ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸ
7 ರದ ವೈಶಾಕ ಬ ೧೨ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾ
8 ಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರನಪ್ರತಿಮಲ್ಲ
9 ಪ್ರಹುಡಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಮಹಿ
10 ಶುರ ಕೃಷ್ಣರಾಯವಡೇರ್ರೈಯ್ಯರವ
11 ರು ನಲಾಮಸುದ ಗಾಜ ದರಗಾ
12 ಹಕೆ ಬರಸಿ ಕೊಟ ತಾಬ್ರಶಾಸನದ
13 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಿಾ ದರಗಾಹ
14 . . . . . ದರ್ರಿ ನಡಿಯುವದಕೆ ದರ್ಮಕೆ
15 ಬಾಕಿನಕೆರೆಸ್ತಳದ ಚಟ್ಟಮಗೆರೆ
16 ಗ್ರಾಮದ ಹುಟುವಳಿ ತೋಟ
17 ದ ಆಡಕೆ ಹುಟುವಳಿ ಸಹ
18 ಗು ೪೩೦‘೦ ವರಹಕೆ ಸಲೂ
19 ಕ್ರಯ ಗು ೪೩೦೦ ‘ ೦ ವರಹ
20 ವನ್ನು ಹೈದರಅಲಿ ಬ
21 ದೂರನು ಬೊಕಸಕೆ ವಪಿಸ್ತ
22 ನಾದಕಾರಣ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮ ತೋಟ ಸ
23 ಹ ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
24 ಗಿ ಯಿ ದರಗಾಹದ ಧರ್ಮಕೆ ಕೊಡಿ
25 ಸಿ ಯಿರುವದರಿಂದಾ ಯಿೂ ದರಗಾಹ
26 ದಲಿ ಯಿಪತ್ತೆರಡು ಆ ಧರ್ಮವಂನು
27 ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ವಂಶಪರಂಪರೆಯಾ
28 ಗಿಯೂ ನಡಿಶಿಕೊಂಡು ಗ್ರಾಮ ತೋಟ
29 ಸಹ ಅನುಭವಿಶಿಕೊಂಡು ಬ
30 ರುವದು ಯಿಾ ದರಗಾಹದ ದರ್ಮಕೆ ಬಿ
31 ಟ್ಟು ಕೊಟುಯಿರುವ ಚಟಮ
32 ಗೆರೆ ಗ್ರಾಮದ ವಟೆನಲ್ಲಿ ಹಿಂದು
33 ರವ . ಯಾರು ಅಡಿಸಾಸಿದರೆ
34 ಕಾಶಿಯಲಿ ಗೋಹತ್ಯಾದಿಮಾ
35 ಡಿದ ದ್ರೋಹ

104 (IV ಕೃಪೇ 20)

ಚಟ್ಟಂಗೆರೆ

ಅದೇ ಊರಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This is identical with No. 103 above- But it refers to the *fakirs (pakira)* who were probably to be fed.

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು
2 ನಿಲಮಸುದ ಗಜ ದರಗಾಹಕೆ ದ.
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
4 ಶಕವರುಷಗಳು ಸಾವಿರದಆರನೂ
5 ರುಯಂಬತ್ತೆರಡನೇ ಮಾನಸಂದು ವ
6 ರ್ತಮಾನವಾದ ॥ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸ
7 ರದ ವೈಶಕ ಬ ೧೨ ಸೋ ಶ್ರೀಮದರಾ
8 ಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರನಪ್ರತಿಮ
9 ಲ್ಲ ವೀರಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಮಹಿ
10 ಶೂರ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯೆಯನವ
11 ರು ನಿಲಾಮಶುದ ಗಾಜ ದರಗಾ
12 ಹಕೆ ಬರಸಿ ಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನದ
13 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಿಾ ದರಗಾಹ
14 ದಲ್ಲಿ ನಡಿಯುವ ಪಕೀರರ್ಯ್ಗಕಿ . ಕ
15 . ೧ನ ಕೆರೆಸ್ಥಳದ ಚಟುಮ . .
16 . . . .
17 ದಲದಕೆ ಹುಟುವರ್ಕ್ಕಿನಹಾ
18 ಗು ೪೩೦ ' ೦ ವರಹಕೆ ಸಲು
19 ಕ್ರಯ ಗು ೪೩೦೦ ' ೦ ವರಹ
20 ವಂನು ಹೈದರ ಅಲಿ ಬ [ಹ]
21 ದೂರನು ಬೊಕಸಕೆ ವಪಿಸ್ತ
22 ನಾದಕಾರಣ ಯಿ ಗ್ರಾಮ ತೋಟ (ಸ)
23 ಸಹ ನಿರುಪಾಧಿಕಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
24 ಗಿ ಯಿ ದರಗಾಹದ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ಕೊಡಿ
25 ಸಿಯ . ವದತ್ತಂಥಾ ಯಿ ದರಗಾಹ
26 ದಲ್ಲಿ ಯಿ ಫಕೀರರು ಆ ಧರ್ಮ್ಮವಂನು
27 ಶಾಸನವಾಗಿ ವಂಶಪರಂಪರೆಯಾ
28 ಗಿಯೂ ನಡಸಿಕೊಂಡು ಗ್ರಾಮ ತೋಟ
29 ಸಹ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬ
30 ರುವದು

105 (XIV ಕೃಪೇ 97)

ಅರಳಗುಪ್ಪೆ

ಬೈರೇದೇವರ ಗುಡಿಯ ಹಿಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the name of god Gaṅgādharēśvara

1 ಶ್ರೀ ಗಂಗಾಧ

2 ರೇಶ್ವರದೇವರು

106 (IV ಕೃಪೇ 36)

ಬಸ್ತಿ

ಜಿನ್ನೇದೇವರ ಬಸದಿಯ ಮುಂದೆ ಮಾನಸ್ತಂಭದಲ್ಲಿ

This slightly worn out inscription, engraved on two faces of the pillar, records a grant of land and of income from some taxes to the Hoysaḷa Jinālaya of Māṇikyavoḷalu by Sōmayya for the feeding of the ascetics therein. Paravādi Mallōja, son of Chandakakōja, engraved the record.

It is dated the year Pārthiva, Āshāḍha śu. 1, Sunday. It refers to the rule of a Hoysaḷa king whose name cannot be made out. The record is in characters of c. 12th century and the given details may be equated with 1165 A. D., June 11, Friday. Since No. 107 below from the same place, refers to the construction of the *basadi* during the reign-period of Vishṇuvardhana, it is probably Narasimha I that is referred to here.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಡ[1]

2 ಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಾಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಲು

3 ಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಲವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ . . . . . ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾ

4 ನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ O O O

5 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಶಿವರಾಜ . . . . . . ನಂಬಿದ್ದಡೆ

6 ಸೋಮಯ್ಯನು ಶ್ರೀಮತು ಮಾಣಿಕ್ಯವೊ[ಟ]ಲ ಹೊಯ್ಸಳಜಿನಾಲಯ

7 ಕ್ಕೆ ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಡ ಸುದ್ಧ ಪಾಡಿವ ಆದಿವಾರದಂದಲ್ಲಿಯ ರಿಶಿ

8 ಯರಾಹಾರದಾನಕ ಮಾಣಿಕ್ಯವೊಟಲ ಮಾಡಿ ನಂ . ಯ

9 ಡ . . ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯುಲಿ ಗೆದೆಗಾಂತುಕಂಬಳ ಮಾಟುಗಾಟ ನೂಟು . . ತೊರೆ ಮಗ್ಗ ಹೊಲೆಮಗ್ಗ ಯಿ

10 ನಿತುಮಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಬಸದಿಗೆ ಬಿಟ್ಟೀಧರ್ಮಮನೊಸೆದು ಕರಂ

11 ಸಲಿಸುತ್ತಿರ್ದ್ದವರ್ಗ್ಗಂ ಪುಣ್ಯಂ . . . . ಅಳಿದವರ್ಗ್ಗಂ ಪಸುವುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊನ್ದ ಗತಿಸಮನಿಸುಗುಂ ॥[2]

12 ಶ್ರೀಮತು ಮಾಣಿಕ್ಯವೊಳಲ ಮೂಲಸ್ಥ ಚನ್ದಕಕೋಜನ ಸುಪುತ್ರಂ ಪರವಾದಿಮಲ್ಲೋಜಂ ಗೆಯ್ದಂ

13 ಶಾಸನಮಂ . . . ಪುಳ್ಳರಿ ಬಾಳಿಸುವದು ॥ ವೀತರಾಗ ನಮೋಸ್ತು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

---

[1] ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕಂಬದ ಎರಡು ಮುಖಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ. ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಪಂಕ್ತಿಯೂ ಎರಡೂ ಮುಖದಲ್ಲಿ ವಿಸ್ತರಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ.

[2] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

107 (IV ಕೃಪೇ 37)

ಬಸ್ತಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಗೆ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಪಾಳುಮಂಟಪದ ಪೂರ್ವಬಾಗಿಲ ತೊಲೆ ಕಲ್ಲು

This worn out epigraph, records the construction of the *basadi* by [Pu ?]ṇisamayya, a minister of Vishṇuvardhana of the Hoysaḷa dynasty. It also registers the grant of the villages Māṇikadoḍalūru, and Māvinakere. Other details are lost.

1 ಶ್ರೀಮತು ಜಿನಶಾಸನಂ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ . . . .

2 . . . . ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರು. . . . .

3-4 (ಸವೆದಿದೆ.)

5 ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ದಣ್ಡನಾಯಕ [ಪು]ಣಿಸಮಯ್ಯ ಬಸದಿಯಂ ಮಾಡಿಸಿ

6 ನಾಡ ಮಾಣಿಕದೊಡಲೂರವಂ ಮಾವಿನಕೆರೆಯುಮಂ ಸರ್ವಬಾಧಪರಿಹರಮಾಗಿಯುಂ ಮೊದೂರುನಾಡು[1]

108 (IV ಕೃಪೇ 40)

ವರಾಹನಾಥಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ವರಾಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph in Nāgari script and Kannaḍa language, of the period of Hoysaḷa Ballāḷa III, is dated Śaka 1257, Bhāva, Prathama Āśvayuja śu. 7, Wednesday corresponding to 1334 A. D. September 6, Tuesday. The Śaka year was current.

It registers a gift of the village Kallahaḷḷi which had been converted by *mahāpradhāna*, Ādisiṅgeya-nāyaka into an *agrahāra* renamed Dēvalapura, after the queen Dēmaladēvi. The gift, made by the king to *rājaguru* Gummaṭadēva, appears to have been made over by the donor to the *mahājanas*. The record is engraved in cursive characters and is difficult to be deciphered.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ . ಥ . . . . . . ಸ್ವಷ್ಟ್ವಸಿಸ್ಯ . . ಮಾತ್ರಾ . . . .

2 ವ . . . ಯ . . ವರಾಹಂಪ್ರತಿ . . . . . . , ... ನ್ನೃಪ : . . . .
. . . . ಧಾತ್ರೀ . . .

3 ಶ್ರೀಬಲ್ಲಾಳಮಹೀಪಾಲಯಂ ನಿಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಸ್ತೋಮಕರಿಕಂಠೀರವಾಕೃತಿ : ॥ ಸೋಯಂ

4 [ಸ]ಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಕದಂವಹೊಸಣಮಂಡಲಧೃತ : . . . . ರಾಜ . . .

5 ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ ॥ . . ಶ್ರೀರಾಜ . . . . ದೇವ : ॥ . ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕ

6 ವರುಷ ೧೨೫೭ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಪ್ರಥಮ ಆಶ್ವಯುಜ ಸು ೭ ಬು ವಾರದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ

7 ಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮದುದ್ಭವಸರ್ವಜ್ಞಂ . . . . ಪ್ರವಿ . . . . ವಾದಿ . ಲ್ಲಮಹಾ

8 . . . . ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪ ಮಹಾಮಂಡಲಾಚಾರ್ಯಂ ತ್ರಿ

9 ಭುವನೀರಾಯ ರಾಜಗುರು ಗುಂಮಟದೇವರು ಕೊಟ ಶಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮಂವೆಂತೆಂದಡೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ

10 ಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಶ್ರೀಮನುಮ

11 ಹಾಪ್ರಧಾನ ಆದಿಸಿಂಗೆಯದಣ್ನಾಕ . ರುಮ ರಾಣಿವಾಸ [ದೇ]ಮಲಾದೇವಿಯ ಹೆಸರಲು ಮಾಡಿದ ಅಗ್ರ

12 ಹಾರವ . . (ಕಲ) ಕಲಹಳಿಯನು ಶ್ರೀ [ದೇವಲಪು]ರವಾಗಿ ಮಾಡಿ ದೇವಲಮಹಾಸಮುದ್ರಮಾ ಕಾಲುವಳಿಯಾ

[1] ಮುಂದಿನ ಸಾಲುಗಳು ಸವೆದಿವೆ.

13 ಗಿ ಶ್ರೀ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ ಹೊಸ . ಮಧ್ಯದೊಳಗಣ . . . . ಮಣಿಕೊನ [ಖ .]
14 ಗಳ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದೆಯಲು . . . . . . ವಿನಕೆರೆ ಮಾಲೆಯಹಳ್ಳಿವೊಳಗಾದ ಕಾಲುವಳಿ
15 ಗಳು . . ಮಾಣೆಯೊಳಗಣ . . . .
16 . . . . . ಗಳಿಗೆ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ . . . . ಕೊಟ್ಟ ಸ ೪ ಬೆದ್ದಲು ೨೦೦೦ [ಮ್ಮ]ಗು
17 . . . . ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ . . . . ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದೆಯಲುಳ ಗದೆ ಬೆದಲು[ಮೆಲ್ಲ] . ಮಂ ಗಳಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊ . .
18 ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು . . . ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ . . . . ಸಮುದ್ರದ . . . . . . ಮ
19 ಹಾಜನಂಗಳು ಆಗು . . . . ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು . . . .
20 . . . . , ೧೦೦ ಮನ್ನು ಆರುಸಾವಿರವನು ಹನೆರಡಕೆ ಮ . . ಮನ . ಮಕ್ಕಳು . . . .
21 . . . . ಕೊಂಡು ವುಳಿದ ಗದೆ ಬೆದಲು ಕಲ್ಲನ . . . .
22 . ಕಲನಂ ೪ . . . . . . ಕರಾಗಿ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವ
23 ರಸರು ಧಾರೆಯನೆರದರಾಗಿ [ಅ] ಗುಂಮಟದೇವನು ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಸ್ವರುಚಿಯಾಗಿ ಪೊ
24 ಡಂಬಟ್ಟು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮಾಗಿ . . . . ಸಾ . . . ಗದೆ ಬೆದಲು ಫ
25 ಲವಗೂಡಿ ಮಂದುಕಾಲ . . . . ಸಾ[ಮಿ]ಗಳು ಶ್ರೀಮದುಮಹಾವ
26 ಡವ್ಯವಹಾರಿ ವುಭಯನಾನಾದೇಶಿ ನಾಗಮಲ್ಲಿದೇವ ಪದುಮನಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ದಾಮೋ
27 ದರನಾಯಕರು । ಶ್ರೀಮನುಮಹಾವಡವ್ಯ[ವ]ಹಾರಿ . . ಯಗಳ ಮಕಳು ನಾಗದೇವರಸರು
28 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾವಡವ್ಯವಹಾರಿ ಮುದನೂರ ಕೇಸವನಾಯಕರ . . . .
29 ಗಳ ಬೊಂಮಿಸೆಟಿಯ ಮಗ ಪದು . ಇಂತಿವರುಭಯಾನುಮತದಿಂ ಶಿಲಾಶಾಸನವ ಬರದು
30 ದಕೆ [ನಾಡ]ಸಾನಬೋವ . . . . ಕಾಮಯದಣ್ಣಾಯಕರ ಸನಬೋವ ರಾಮಂಣ
31 ಶ್ರೀ ॥ ಶ್ರೀ ॥[1] ಶ್ರೀಸರಸ . ಕಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ವೀತರಾಗ[2] ಮಂಗಳಮಹಾ
32–37 (ಸವೆದಿದೆ)

109 (IV ಕೃಪೇ 2)

ಚಟ್ಟೇನಹಳ್ಳಿ

ಊರಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records that Śiṅgappa-nāyaka, son of Karabasāṇi, granted the village Chaṭṭēnahaḷḷi to god Narasimha of Mēlukōṭe. The gift was made over to Vīrappa and Ādayya.

It is dated the year Svabhānu, Śrāvaṇa śu. 10. These details are insufficient for verification. It is in characters of c. 15th century.

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
2 ಶು ೧೦ ಲೂ ಕರಬಸಾಣಿ ಮಗ ಶಿಂಗ
3 ಪ್ಪನಾಯ್ಕರೂ ವೀರಪ್ಪ ಆದಯ್ಯ
4 ರ ಕಯ್ಯಲ್ಲಿ ಚಟ್ಟೇನಹಳ್ಳಿಯನೂ
5 ಯಿಾ ಶ್ರೀ: . . ವಿಷ್ಣುರಾಯಮ
6 ಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಲೆಂದು
7 ಮೇಲುಗೋಟೆಯ ನರಸಿಮದೇವರಿಗೆ ನೇ
8 ವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸಿಂಗಪ್ಪನಾಯಕರು ಕೊಟ್ಟ ಸೇ
9 ವಧರ್ಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನ

[1] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

[2] " ಶ್ರೀ ವೀತರಾಗ " ಎಂಬುದು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

110 (IV ಕೃಪೇ 46)

ಮಡುವಿನಕೋಡಿ

ಹಳೆಯೂರಿನ ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This record registers the death of Saḷi-gavuḍa and others (named) in a skirmish when his village Kuruṇeyanahaḷḷi was besieged. Saḷi-gavuḍa was the son of Mâche-gauḍa of Moḍavanakōḍi, the chief of Kattarighaṭṭa-nāḍ and his wife Māda-gavuḍi who is eulogised.

The details of date given are Śaka 1268, Byaya (Vyaya), Kārttika śu. 10, Wednesday, regularly corresponding to 1346 A. D., October 25.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಕವರುಷ ೧೨೬೮ ನೆಯ

2 ಬ್ಯಯಸಂವಛರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸುಧ್ದ ೧೦ ಬುಧವಾರದಂದು ಕತ್ತರಿಗಟ್ಟದನಾಡಾ

3 ಳ್ವಪ್ರಭು ಮೊಡವನಕೋಡಿಯ ಮಾಚೆಗಉಡನ ಅರ್ದ್ಧಾಂಗಲಕ್ಷುಮಿ ಧರ್ಮ್ಮ

4 ದವೇರು ಪಾರ್ಬತಿ ಗಉರಿ ಅಭಿಮಾನಸುಗ್ಗಲದೇವಿ ಗೋತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿ ರಾಣಿಮೊಖ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ಜೋತಿ ಮಾದಗವುಡಿಯ ಸುಪುತ್ರ ಸಳಿಗವುಡನು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಸಾವಂತ ಬಿರುದ

6 ರಗೋವ ಸತ್ಯಧೇಯಂ ಸೌಜನಬಾಂಧವ ಆಶ್ರಿತಜನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷ ಗೋತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿ ಬಂ

7 ಧುಜನವಛಳ ತಂದೆಯಗಂಧವಾರಣ ಅಂಣನಂಕುಜಿ ತಂನೂರು ಕುರುಣೆಯನ

8 ಹಳ್ಳಿಯನು ದಳದುಳವಾಗಿ ಮುತ್ತಿದಲಿ ತಾಗಿ ತಳ್ಳಿಟಿದು ವೀರಮಂ ಕೈಕೊಂಡು ಸಕಳಿಗಉಡನು

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

9 ಮಲ್ಲಿಯಂಣನು ಕೂರೆಯನಾಯಕನೂ ಬಿಂಮನಾಯ್ಕನೂ ನೂಕ

10 . . ಕವಿಳಾಸ ಪ್ರಾಪ್ತರಾದರು ॥ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

111 (IV ಕೃಪೇ 47)

ಮಡುವಿನಕೋಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is another hero-stone at the same place registering the death of *mahāprabhu* Malliyaṇṇa and his brother in a cattle-raid. The record is slightly worn out. The heroes were the sons of Biṭṭi-gavuḍa of Moḍavanakōḍi and Dubi-gāvuṇḍi.

The details of date are Śaka 1122, Raudri, śu. 10, Monday. This date is identical with No. 112 below. Hence the month may be Vaiśākha, the other details corresponding to 1200 A. D., April 25. But the weekday was Tuesday.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರ

2 ವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಂಮ್ಯಕ್ತುಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಕದ

3 ನಪ್ರಚಂಡ . . . . . ನಶಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೀರಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ

4 . . . . ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಕಸಂ[ಕ]ಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ O ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ

5 ಮನ್ಮಹಾಪ್ರಭು ಕತ್ತಿರಗಟ್ಟದ ವ್ರಿತ್ತಿಯ ಮೊಡವನಕೋಡಿಯ ಬಿಟ್ಟಿಗಾವುಡನ ಅರ್ದ್ಧಾಂಗಲಕ್ಷ್ಮಿ ಧರ್ಮ್ಮದಮೋರು ಪಾ

6 ರ್ವ[ತಿ] ಗೌರಿ ಅಭಿಮಾನಸುಗ್ಗಲದೇವಿ ಗೋತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿ ರಾಣಿಮೊಖಜೋತಿ ದುಬಿಗಾವುಂಡಿಯ ಸುಪುತ್ರ ಕು

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

7 ಲದೀಪಕ ಮಹಾಪ್ರಭು ಮಲ್ಲಿಯಂಣ ॥ ಸಕವರಿಸ್ಷ ೧೧೨೨ ರೌದ್ರಿಸಂವಚರದ . . . ಸುದ್ಧ ೧೦ ಸೋಮವಾರ ದಂದು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಭು

8 ಸತ್ಯರಾಧೇಯಂ ಸೌಜಂನ್ಯಬಾಂಧವ ಆಶ್ರಿತಜನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷ ಗೋತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿ ಬಂಧುಜನವಚಳನೇಕಾಂಗವೀರ ವಿವೇಕವಿದ್ಯಾ

9 ಧರಂ ದೇಸಿಯಾಭರಣ ಮಱಿಒಕ್ಕರಕಾವ ಸರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ . . . ರಾದಿತ್ಯ ಕಂಣ್ಣಂಬಿನಾಥ ಕೊಡಿ ಕೊಟಂ ತಪ್ಪುರಗಂಡ

10 ಸೈಗೋಲಪಾರ್ತ್ಥರಪ್ಪ ತಪ್ಪುವರಗುಂದಟ್ಟಿ ಱಿಪು ವಮೂಱಾನೆಮಲ್ಲ ತಂದೆಯಗಂಧವಾರಣ ಬಿಜಗೌಡ . . ಲರಿಂ ಮಹೀಪ್ರ . . ಲಯಂ

11 ಣ್ಣ ಪರಿವರಿಯಲು . . ಜನಹಳ್ಳಿಯ ತುಱುವ ಬಬಿನಾಡಾಳ್ವವರು ಎತ್ತಿಕೊಂಡುಹೋಗಲು ತಾನುಂ ಹಿಂದಹಬ್ಬಿ ತಂನ್ನ ಖ

12 ಗ್ಗದಂ . ಲಾಗಿ ತಳುತಿಱಿದು ತುಱುವಂ ಮ[ಗು]ಳ್ಚಿ ಮಲಿಯಂಣ್ಣ ಬರಯನಾಯಕನು ಕೂರಯನಾಯಕನ ಬವರದಲಿ ತಾಗಿ

13 ಒಂದೇ ದಿನದಲು ತಂನ್ನ ತಂಮ್ಮನು ತಾನುಂ ಬೀರಮು ಕೈಕೊಂಡು ಕೈಲಾಸಪ್ರಾಪ್ತರಾದರು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಭು ಬಿಟ್ಟಿಗಾಉಡನ ಸುಪುತ್ರ ಕು

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

14 ಲದೀಪಕ ಮಾರಗೌಡ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾ . . . . ಗಾವುಂಡ ಆ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣಂ

112 (IV ಕೃಪೇ 48)

ಮಡುವಿನಕೋಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone of the period of Hoysaḷa Vīraballāḷa II, is dated Śaka 1122, Raudri, Vaiśākha śu. 10, Monday corresponding to 1200 A.D., April 25. But the weekday was Tuesday.

It registers the death of a hero in a battle when Moḍavanakōḍi was raided. Since the record is damaged, the details are lost. It refers to a *mahāsāmanta* administering Kabāhu-nāḍ and to several *nāyakas*.

Cf. No. 111 above.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವ

2 ರಾಧೀಸ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕುತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಕದನಪ್ರಚಂಡ

3 ನೇಕಾಂಗವೀರನಶಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೀರಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ . . . . . ಳ

ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ

4 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಹೆದ್ದೊಱೆಯಾದಿಯಾಗಿ ಸೊಕಸಂಕಥಾವಿನೋ . . . . . .

5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸಾಮಂತ ಬಿರುದರಗೋವ ಕಭುಹುನಾಡಾಳ್ವ ಕನ್ನಡಿಗ ವಿ . . . . . .

6 . ಮಲ್ಲೆಯನಾಯಕ ಕೂರೆಯನಾಯಕನ ಮಡುಹಿನ ಕತ್ತ . . . .

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

7 ಕೆಯನಾಯಕನ ಅರ್ದ್ಧಾಂಗಲಕ್ಷ್ಮಿ ಧರ್ಮದವೇರು ಪಾರ್ವ್ವತಿ ಗೌರಿ ಅಭಿಮಾನಸುಗ್ಗಲದೇವಿ ಗೋತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿ ರಾ[ಣಿ]ವೆಂಖಿಜೋತಿ ಮಾಚವ್ವೆಯ . . . . . ಕೊ . . . . ಸಹ

8 ರ ಬಿಕೆಯನಾಯಕ ॥ ಸಕವರುಷ ೧೧೨೨ ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಕ ಸುದ್ಧ ೧೦ ಸೋಮವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಭು . . . . . ಸತ್ಕರಾ

9 ಧೇಯಂ ಸೌಜನ್ಯಬಾಂಧವಾಶ್ರಿತಜನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷ ಗೋತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿ ಬಂಧುಜನವಚ್ಚಳನೇಕಾಂಗವೀರ . . . . ವಿದ್ಯ . . . .

10 ವೊಕ್ಕರಕಾವ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜಾರ ಅರಿವಯಿರಿಸಾಮಂತರ . . . . . ತರಿಸುವಸಿಥಗ . . . .

11 ನೆ . ವನುಡಿವ ಸಾಮಂತ ಅಣಲಹತ್ತಿಹೋಪ ಚುಂಗ[ಮಾ]ಡಿವ ಸಾಮಂತರ ಬೆಂನ್ನ . ಪೊಡೆವ ನೂರು . . . .

12 ಡುವ ಮಂನ್ನೆಯ ಸಾಮಂತರನುಬ್ಬಡಿವಡಿವ ಬಜಿಸಿಡಿಲು ಎತ್ತಿಮರಳ್ವಸಾಮಂತರಗಂಡ . . . .

13 ರಗಂಡಜಂಗುಳಿ ಸಾಮಂತರಹಿಂಡಕಾವಗೋವ ತಂದೆಯಗಂಧ . ರಣ . ಂಣ್ನನಂಕಕಾಱ . . . ಮಾ . . . .

14 ಮಾಡಿಹುದುಂ ಅರಸನ ಬೆಸದಿಂದ ವೋಖಿಱಿಯುಂ . . . . ಬೆರಸು . . . . ಮೊದಲ . . . .

15 ರ ತಂಮ ತನ್ನಳಿಯಂದಿರನಾಸೆಗೆಯ್ದು ವೊಡವನಕೋಡಿಯ ಹೆ . . . . . ದಾಳಿ ಬಂದಲಿ ಮುತ್ತುವುದುಂ ಆ ವೋಖಱಿಯ . . . .

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

16 ಆ ಬ . . . ಖಿರ್ಗ್ಗದಿಂದ . . . ತಳಱಿ . . . . ದುದೇವಳೀವಂ . . . .

17 . . . ಂದಾ . . . . ಗೋವ ಮಾವನಂಕಕಾಱ ಮಾ . . . . ಸ್ಥಳಸೆ

18 . . . . . . ಹುಟಿದರಿಕೆಯನಾಯಕನ . . . . ಸಿದರು

113 (೦ 1927–111)

ಬಸವನಹಳ್ಳಿ

ಮರಿಗಟ್ಟೆ ಕಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ ಬಂಡೆಯಲ್ಲಿ

This inscription states that the embankment is built by Chikka Tammaṇṇa-voḍeya.

1 ಶ್ರೀಮಿತು ಚಿಕತಂಮಂಣವೊಡೆಯರ

2 ಥಂಮ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

114 (ೆ 1927–109)

ಮೆಳ್ಳಹಳ್ಳಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription records the death of Seṭṭiyaṇa, son of Biṭṭiya Mārayya, in a cattle-raid at Meḷeyūr during the reign of Hoysaḷa Biṭṭidēva. A gift of some land at Maydunahaḷḷi to the Śiva temple was made by Seṭṭi-gavuṇḍa, Jakkayya-nāyaka and Kētaṇṇa, in memory of the deceased. The record is dated the cyclic year Jaya, corresponding to 1114-15 A.D., in the reign-period of Vishṇuvardhana.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ಬಿಟ್ಟಿಹೊ
2 ಯ್ಸಳದೇವನ ರಾಜ್ಯೆಯಂ । ಜಯಸಂವತ್ಸರಂ
3 ಮೆಳೆಯೂರ
4 ತುಱುವಂ ಬಡಿವರಸಂ ಕೊಳಲು ಬಿಟ್ಟಿಯ
5 ಮಾರಯ್ಯನ ಮಗ
6 ಸೆಟ್ಟಿಯಣಂ ತುಱುವಂ ಮಗುಳ್ಚಿ ಪಲಂಬರ
7 ನಿಱಿದು ಸತ್ತಂ । ಯಾಮಯಾಳಂ ಸೆಟ್ಟಿಗವುಣ್ಡ
8 ಜಕ್ಕಯ್ಯನಾಯ
9 ಕೇತಣ್ಣ ಮಯ್ದುನಹಳಿಯಲು ಸಿವಾಲಕೆ ಬಿ
10 ಟ್ಟ ಮಣ್ಣು
11 ಅಯತ್ತು

ಪಾಂಡವಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕು.

PANDAVAPURA TALUK

1 (XIV ಶ್ರೀಪ 212)

ಪಾಂಡವಪುರ

ಹಿಂದೂ ಸಮಾಧಿಯ ಮೊದಲನೆಯ ಬೃಂದಾವನದ ಮೇಲೆ

This and 7 others below (Nos. 2–8) are in Telugu language. This records the death of *jamēdār* Pasupulēṭi Veṅkaṭarāma–nāyuḍu of the 20th Regiment. He was aged 55 and had served for 37 years. His eldest son P. Subbayya constructed the *bṛindāvana* at Frenchrocks (Pāṇḍavapura). The date of death is given as 1857 A.D., March 27.

1 ಶ್ರೀರಾಮಜಯಂ
2 ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯ
3 ಲಯ್ಯ್ನ ಚಕ್ರವರ್ತುಲಗು ನಲ್ಲಾಕ್ಕೈಯ್ಯಂಗಾರಿ
4 ಪಾದಶೇವಕುಡೈನ ರಾ । ರಾ । ಜಮೇದಾ
5 ರು ಪಸುಪುಲೇಟಿ ವೆಂಕಟ್ರಾಂನಾಯುಡು ೫೫
6 ಸಂ ॥ ಪ್ರಾಯಮುಂ ೩೭ ಸಂ ॥ ಸಾರವೇಸು
7 ೨೦ ಯೋ ರಿಜಮೆಂಟುಲೊವುಂಡಿ ಫ್ರಿನ್
8 ಚಿರಾಕ್ಸುಲೊ ಮಾರ್ಚ್ಚನೆಲ ೨೭ ತೇದ್ನಿ
9 ೧೮೫೭ ಸಂ ಪರಮಃಪದಂ ವೆಂಚೆಸೆನು ಅ
10 ತನಿ ಪ್ರಿಯಜೇಷ್ಠ ಪುತ್ರುಡು ಪ ॥ ಸುಬ್ಬಯ್ಯ
11 ವಲ್ಲ ಕಟ್ಟಿಂಚಡಮಾಯನು
12 ಜಿಮಾದಾರ್ ಪಿ. ವೆಂಕಟ್ರಾಮನಾಯಿಡೂ
13 55 ಎ—37 . . . 27 ಮಾರ್ಚಿ[1]

[1] ಈ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ರೋಮನ್ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ.

TRANSLITERATION

1 Śrīrama-jayaṃ
2 śrīmad-vēda-mārga-pratishṭhāpanāchāryu
3 layni chakravartulagu Nallākaiyyaṃgāri
4 pādaśēvakuḍaina rā । rā । jamēdā
5 ru Pasupulēṭi Veṃkaṭrāṃ-nāyuḍu 55
6 saṃ ॥ prāyamu 37 saṃ ॥ sāravēsu
7 20 yō rijameṃṭulo-vuṃḍi Prin
8 chirāksulo Mārchu-nela 27 tēdni
9 1857 saṃ paramapadaṃ veṃchesenu a
10 tani priya-jēshṭa-putruḍu pa ॥ Subbayya
11 valla kaṭṭiṃchaḍam-āyenu
12 Jemadar P. Venkatram Naidoo
13 55 A-37 . ; . 27 March[1]

2 (XIV ಶ್ರೀಪ 213)

ಪಾಂಡವಪುರ

ಎರಡನೆಯ ಬೃಂದಾವನದ ಮೇಲೆ

This inscription records the death of Jaga-nâyaka the lance-nâyak, of the 380th Regiment of Gramwoyer's Company, on Śaka 1763, Śōbhakṛit, Jyēshṭha śu. 13, Monday corresponding to 1852 A.D., 20th June. The latter Christian date is also given in the record.

1 ಶ್ರೀರಾಮಜಯಂ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಮು ೧೭೬೩ ಶೋ
3 ಭಕೃತುನಾಮಸಂವತ್ಸರ ಜೇ
4 ಷ್ಟ ಶು ೧೩ ಸೋಮವಾರಮುನೆಕು ಸ
5 ರಿಯ್ಯೆನ ೧೮೫೨ ಸಂ ಜೂನ್ ನೆ
6 ಲ ದಿವಿ ೨೦ ತಾರೀಕುನ ೩೮೦ ರಿಜಮೆಂ
7 ಟ ಗಿರಿಗಿರಿಪಟಾಲಂ ಮದರಾಸ್ ನೇ
8 ಟೈವುಯಿನ್‌ಪಾನ್‌ತ್ರ ತಾಲೂಕು
9 ಗ್ರಾಂಒಯರ್ ಕಂಪಿನಿ ಲಾಸನಾ
10 ಯಿಕುಡು ಯೆತಮು ಜಗನಾ
11 ಯುಕುಲು ಪರಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತುದಾ
12 ದಾಯೆನ್ಕು ತಲ್ಲಿ ತಂಡ್ರಿ ಪುತ್ರ ಮೋ
13 ಹಂಚಾತ ಪೇರಪಳಿ ಗಟಿಂಚಿ
14 . . . .

TRANSLITERATION

1 Śrīrāma-jayaṃ
2 Śālivāhana-Śakamu 1763 Śō
3 bhakṛitu-nāma-saṃvatsara Jē
4 shṭa śu 13 Sōmavāramuneku sa
5 riyaina 1852 saṃ June ne
6 la divi 20 tārīkuna 380 Rijameṃ
7 ṭa girigiri-paṭālam Madarās nē
8 ṭaivuyin-pāntra tālūku
9 Grāṃ -oyar Kaṃpini lāsa-nā
10 yikuḍu yetamu Jaganā
11 yukulu paralōka-prāptudā
12 d-āyenku talli-taṃḍri-putra mō
13 haṃ chāta pērapaḷi gaṭiṃchi
14 . . . .

---

[1] So in the original.

3 (XIV ಶ್ರೀಪ 214)

ಪಾಂಡವಪುರ

ಮೂರನೆಯ ಬೃಂದಾವನದ ಮೇಲೆ

This records the death of *kotvāl* Nandyāla Kṛishṇamma–nāyaḍu of the 2nd (?) Regiment. It is dated 1839 A. D., 17th October.

1 ಶ್ರೀರಾಮಜಯಂ
2 ೧೮೩೯ ಸಂ ॥ ಅಕ್ಟೋಬರ ನೆಲ ೧೭ ತೇದಿ
3 ಶಿಕಿನ್ ರಿಜಿಮಿಟು ಮುದ್ದುನಾಯಕು ಪಟಾ
4 ಲಂ ಬಜಾರು ಕೊತ್ವಾಲ್ ॥ ನಂದ್ಯಾಲ ಕ್ರಿಷ್ಣಂ
5 ಮ್ಮನಾಯಡುವಾರು ಪರಮಪದಂ ಅ
6 ಯಿಕ್ಯಮೈನ ತಿರುಪಳ್ಳಿ ॥

TRANSLITERATION

1 Śrīrāma-jayaṃ
2 1839 saṃ ॥ Ocṭōbara-nela 17 tēdi
3 śikin Rijimiṭu Muddu-nāyaku paṭā
4 laṃ-bajāru kotvāl ॥ Naṃdyāla **Krishṇaṃ**
5 mmanāyaḍuvāru paramapadaṃ a
6 yikyamaina tirupaḷḷi ॥

4 (XIV ಶ್ರೀಪ 216)

ಪಾಂಡವಪುರ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಬೃಂದಾವನದ ಮೇಲೆ

It records the death of Ādemma, wife of *Jomiseṭṭu śipāyi* Akkayya, son of *Jomiseṭṭu* Veṅkaṭa rāyamuḍi (?) of the Company, on Friday, the 10th of 1849 A. D., the 24th day of the month of Chaitra.

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ
3 ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾ
4 ಚಾರ್ಯುಲೈನಷುವಂಟ್ಟಿ ರಾಮಾ
5 ನುಜಾಚಾರ್ಯುದಿವ್ಯತಿರುವಡಿಗಳು ಆಸ್ತ್ರ
6 . ಚಿನಷುವಂಟ್ಟ್ಟಿ ಜೊಮಿಸೆಟ್ಟ್ಟಿ ವೆಂಗ
7 ಟರಾಯಮುಡಿಯೆ ಇಕ್ಕ ಕೊಮಾರ. ಜೇಷ್ಟ
8 ಪುತ್ರುಲೈನ ಜೊಮಿಸೆಟ್ಟ್ಟಿ ಶಿಪಾಯಿ ಅಕ್ಕಯ್ಯ
9 ಗಾರಿ ಬಾರ್ಯಾಯೈನ ಆದೆಂಮ್ಮ ಆನ ೧೮೪೯ ತಾ
10 ರೀಖು ೧೦ ಶುಕ್ರವಾರಂ ಚೈತ್ರಮಾಸಂ । ೨೪ ತಾ
11 ರೀಕು ಸಾಯಿಂತ್ರಂ ೭ ಘಂಟಲಕು ಆಚಾರ್ಯುಲ ತಿ
12 ರುವಡಿಗಳು ಆಶ್ರಯಿಂಚ್ಚಿ ಪರಮಪದಂ ವೇಂಚೇಶೆ
13 ನು ಗನುಕ ಆದೆಮ್ಮಕು ಪರಮಪದಂ । ಪೆಧಲುವ್ವ
14 ಕು ಚಾಯವಲಸಿನದಿ ॥ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯುಲ
15 ದಿವ್ಯತಿರುವಡಿಗಳು . . ಚಾಯವಲಸಿನದಿ
16 . . ರುಹಿಲಂ ೭ ಕಂಪೆನಿ ಶಿಪಾಯಿ ಭಾರ್ಯ ಆದೆಂಮ್ಮ

TRANSLITERATION

1 śubhamastu
2 śrīmatē Rāmānujāya namaḥ
3 śrīmad-vēda-mārga-pratishṭhāpanā
4 chāryulainashuvamṭṭa Rāmā
5 nujāchārya-divya-tiruvaḍigaḷu āstra
6 . chinashuvamṭṭu Jomiseṭṭu Vemga
7 ṭarāyamuḍi-yokka komāra jēshṭa
8 putrulaina Jomiseṭṭu śipāyi Akkayya
9 gāri bāryā-yaina Ādemmma āna 1849 tā
10 rīkhu 10 Śukravāram Chaitra-māsam । 24 tā
11 rīkhu sāyimtram 7 ghamṭalaku āchāryala ti
12 ruvaḍigaḷu āśrayimchchi paramapadam vēmchēśe
13 nuganuka Ādemmaku paramapadam । pedhaluvva
14 ku chāyavalasinadi ॥ Rāmānujāchāryula
15 divya-tiruvaḍigaḷu . . chāyavalasinadi
16 . . ruhilam 7 Kampeni śipāyi bhārya Ādemmma

5 (XIV ಶ್ರೀಪ 217)

ಪಾಂಡವಪುರ

ಐದನೆಯ ಬೃಂದಾವನದ ಮೇಲೆ

This records the death of Nārāyaṇasvāmi, aged 30, of the 20th Regiment. It is dated the cyclic year Naḷa, Phālguṇa śu. 2, Thursday, as also 1856 A. D., February 26.

1 ಶ್ರೀರಾಮಜಯಂ
2 ನಳನಾಮಸಂ।।। ಫಾ
3 ಲ್ಗುಣ ಶು ೨ ಗುರುವಾರ
4 ಯಿಂಟೀ ನಾರಾಯಣ
5 ಸ್ವಾಮಿ ಚಂನಿಪೊಯೆನು
6 ನ ೧೮೫೭ ಸಂ।।।
7 ಪೆಬ್ರೆವರಿ ನೆಲ ೨೬ ತೇ
8 ವಯಸ್ಸು ೩೦ ಸ।।। ಮಸಿ .
9 . ಬನಿ ಜಲ್ಮಭೂಮಿ ಮಲೆ
10 . ರಂ ೨೦ ರಿಜಿಮಿಂಟು

TRANSLITERATION

1 Śrīrāma-jayam
2 Naḷa-nāma-sam ।।। Phā
3 lguṇa śu 2 Guruvāra
4 yimṭī Nārāyaṇa
5 svāmi chamnipoyenu
6 na 1857 sam ।।।
7 Pebrevari-nela 26 tē
8 vayassu 30 sa ।।। masi .
9 . bani jalmabhūmi male
10 . ram 20 Rijimimṭu

6 (XIV ಶ್ರೀಪ 218)

ಪಾಂಡವಪುರ

ಆರನೆಯ ಬೃಂದಾವನದ ಮೇಲೆ

This records the death of Pāpamma, aged 40. wife of Cheṭukam Ādeppa, a resident of Śrīkākuḷam and her second son Lakshmīnārāyaṇasvāmi. It is dated the cyclic year Akshaya, Mārgaśira śu. 7, Friday, Śatabhisha-nakshatra. Its Christian equivalent, 1866 A.D., December 13 is also given. Laksmīnārāyāṇasvāmi died on Kārttika, ba. 12, Monday, *i.e.*, on December 3rd of the same year. The deceased woman had 3 sons and 7 daughters.

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ
2 ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯುಲಯಿನಪು
3 ವಂಟು ಪರವಸ್ತುಲವಾರಿ ದಿವ್ಯತಿರುವಡಿಘಳ್ಳುವಾರಿ
4 ಕಯ್ಯಿಲೈನ । ಆನ ೧೮೬೬ ಸಂ ॥ ಡಿಶಂಬರು ನೆಲ ೧೩ ಡೊ
5 ತಾರೀಕುನಕು ಸರಿಯೈನ ಅಕ್ಷಯನಾಮಸಂ ॥
6 ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶುದ್ಧ ಸಪ್ತಮಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಾರಂತೊ ಕೂ
7 ಡಿನ ಶತಭಿಷನಕ್ಷತ್ರಂ ಸಾಯಂಕಾಲ ಅಯಿದು
8 ಘಂಟಲಕು ಶ್ರೀಕಾಕೊಳಂ ಕಾಪರಸ್ತುಲೈನ
9 ೨೧ ರಿ ॥ ೧ ಟಾ ಕಂಪನಿ । ಷುಬೇದಾರು ಚೆಟುಕಂ
10 ಆದೆಪ್ಪಗಾರಿ ಜೇಷ್ಟಬಾರ್ಯಾಯೈನ ಪಾಪಮ್ಮ
11 ಗಾರಿಕಿ ೪೦ ನಲಭೈ ಸಂ ॥ ಮುಲ ಪ್ರಾಯಮುಂ
12 ನು ಮುಗ್ಗುರು ಕೊಮಾರ್ಲುನು ॥ ಯೇಡುಗು
13 ರು ಕೊಮಾರ್ತೆಲುನು ೧೦ ಪದಿಮಂದೆ ಸಂ
14 ತಾನಮುನು ವಡಳಿ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ವೈಕುಂಠ
15 ಮಂದು ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಂನಿಧ್ಯಮುನು ಚೇರಿ
16 ಯಿಾ ತಿರುಪನುತೋ ಚೇರಿನ ತುಳಶೀಬೃಂದಾ
17 ವನಂಪೈನ ಪುದವಾರಿಂಚಿ ನೆಲ ೩ ಡೋ ತಾರೀ
18 ಕುನಕು ಸರಿಯೈನ ಕಾರ್ತೀಕ ಬಹುಳ ದ್ವಾ
19 ದಶಿ ಸಾಮುವಾರಂ ರಾತ್ರಿ ರೆಂಡುಘಂಟಲ
20 ಕು ಯಿಾಮೆ ರೆಂಡೊ ಕೊಮಾರುಡೈನ ॥
21 ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿಗಾರು ಕೂ
22 ಡಾ ಭಗವತ್‌ಸಾಂನಿಧ್ಯಮುನು ಚೇನಾರು ॥

TRANSLITERATION

1 śrīmatē Rāmānujāya namaḥ
2 śrīmad-vēdamārga-pratishṭhāpanāchāryulayinapu
3 vaṃṭu paravastulavāri divya-tiruvaḍighaḷḷuvāri
4 kayyilaina । āna 1866 saṃ ॥ Ḍiśaṃbaru-nela 13 ḍo
5 tārīkunaku sariyaina Akshaya-nāma-saṃ ॥
6 Mārgaśira śuddha saptami Lakshmīvāraṃto kū

7 ḍina Śatabhisha-nakshatraṃ sāyaṃkāla ayidu
8 ghaṃṭalaku Śrīkākoḷaṃ kāparastulaina
9 21 Ri ॥ 1 ṭā Kaṃpani । shubēdāru Cheṭukaṃ
10 Ādeppagāri jēshṭa-bāryāyaina Pāpamma
11 gāriki 40 nalabhai saṃ ॥ mula prāyamuṃ
12 nu mugguru komārluṃnu ॥ yēḍugu
13 ru komārteluṃnu 10 padimaṃde saṃ
14 tānamunu vaḍaḷi sākshāt Vaikuṃṭha
15 maṃdu Lakshmī-sāṃnidhyamunu chēri
16 yī tirupanutō chērina tulasī-bṛiṃdā
17 vanaṃ paina pudavāriṃchi nela 3 ḍō tārī
18 kunaku sariyaina Kārtīka bahuḷa dvā
19 daśi Sāmavāraṃ rātri reṃḍu-ghaṃṭala
20 ku yīme reṃḍo komāruḍaina ॥
21 Lakshmīnārāyaṇasvāmigāru kū
22 ḍā bhagavat-sāṃnidhyamunu chēnāru ॥

7 (XIV ಶ್ರೀಪ 219)

ಪಾಂಡವಪುರ

ಏಳನೆಯ ಬೃಂದಾವನದ ಮೇಲೆ

This records the death of Vasantarāya-nāyaka of Pyāpalle, son of Mādava-nāyuḍu. Veṅkaṭarāya, son of the deceased set up the stone (?). It is dated 1853 A.D., the cyclic year Pramādīcha, Āni 9, śu. 15, Tuesday, Pūrvāshāḍha-nakshatra, of 1853 A.D. These details correspond to June 21.

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ
2 ಆಚಾರ್ಯಪರವಸ್ತುಲವಾರಿ ದಿವ್ಯತಿರುವಡಿಗಳು
3 ಕು ಪ್ರಿಯಶಿಷ್ಯುಂಡೈನ ಪ್ಯಾಪಲ್ಲೆ ಕಾಪರಸ್ತುಡು ॥
4 ಅಬ್ಬಾ ॥ ಮಾದವನಾಯುಡು ॥ ಕೊಮಾರುಡು . .
5 ಪೆಂಚನ್ ॥ ವಸಂತರಾಯಲುನಾಯಕು . . . .
6 ಅಬ್ಬುನಾಯುಡು ಪಟಾಳಂಲ ಯಿಟುವಂಟಿ . . .
7 ಲೋನುಂಡಿ ಪೆಂಚನ್ ತೀಸುಕೊನಿ ಯಿರುವಾಡು . . .
8 ವೃಚ್ಚಿಯುಂಡಿ ॥ ಅನ್ನ ೧೮೫೩. ಡೋ ಸಹ್ವತ್ಸ
9 ರಾನಿಕಿ ಸರಿಯಯಿ ಪ್ರಮಾದೀಚನಾಮಸಂಹ್ವ
10 ತ್ಸರಂ ಆನಿನೆಲ ೯ . . ತೇದಿ ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷ ॥ ಪೌ ॥ ೧೫
11 ಮಂಗಳವಾರಂ ರಾತ್ರಿ ೧೮ ।।। ಘಡಿಯಲು
12 ೦ ।।। ಘಂಟ ವ್ಯಾಳಲೋ ಪೂರ್ವಾಷಾಡನ
13 ಕ್ಷತ್ರಮಂದ್ದುನ ॥ ಆಚಾರ್ಯತಿರುವಡಿ
14 ಘಳು ಜೇರಿನಾರನಿ ॥ ಕೊಮಾರುಡು ವೆಂಕಟ್ರಾ
15 ಯುಲವಾರಿವಲ್ಲ ಪ್ರಕಟಿಂಪಬಡಿ ಅಚ್ಚು
16 ಚೆಯಬಡಿನವಿ ॥ . . . ॥ ಶ್ರೀರಾಮಜಯಂ . .

TRANSLITERATION

1 śrīmatē Rāmānujāya namaḥ
2 Āchārya-Paravastulavāri divya-tiruvaḍigaḷu
3 ku priya-śishyuṃḍaina Pyāpalie kāparastuḍu ॥
4 Abbā ॥ Mādava-nāyuḍu ॥ komāruḍu . .
5 peṃchan ॥ Vasaṃtarāyalu-nāyaku . . . .
6 Abbu-nāyuḍu paṭāḷaṃla yiṭavaṃṭi . . .
7 lōnuṃḍi peṃchan tīsukoni yīruvāḍu . . .
8 vyechchiyuṃḍi ॥ ānva 1853 ḍō sahvatsa
9 rāniki sariyayi Pramādīcha-nāma-saṃhva
10 tsaraṃ Āni-nela 9 . . tēdi śukla-paksha ॥ pau ॥ 15
11 Maṃgaḷavāraṃ rātri 18 ।।। ghaḍiyalu
12 1 ।।। ghaṃṭa vyāḷalō Pūrvāshāḍa-na
13 kshatra-maṃdduna ॥ āchārya-tiruvaḍi
14 ghaḷu jērinārani ॥ komāruḍu Veṃkaṭrā
15 yulavārivalla prakaṭiṃpabaḍi achchu
16 cheyabaḍinavi ॥ . . . ॥ Śrīrāma-jayaṃ

8 (XIV ಶ್ರೀಪ 220)

ಪಾಂಡವಪುರ

ಎಂಟನೆಯ ಬೃಂದಾವನದ ಮೇಲೆ

This records the death of Paghavuleṭi Goḍamma-gauḍu. It is dated 1848 A. D., the cyclic year Kīlaka, Kārttika śu. 3, Monday, Jyēshṭha-nakshtra. These details correspond to 1848 A. D., October 30.

1 ಶ್ರೀರಾಮಜಯಂ
2 ೧೮೪೮ ಸಹ್ವತಸರ .
3 ಅಗತಾಂಬಿರ್ ನೆಲಹಿತಾ
4 ಮಿನ ಕೀಲಕನಾಮಸಂ
5 ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಧ ತದಿಯ
6 ಸೋಮವಾರಂ ೧೫ ಘಡಿಯ
7 ಲು ಜೇಷ್ಠಾನಕ್ಷತ್ರಂ ೫೯ ಕು
8 ಸಲು ಪದ್ದರೆಂಡುಗಂಟಲು
9 ಲೋ ಪಘವುಲೇಟಿ ಗೊಡಮ್ಮ
10 ಗೌಡು ಪರಮಪದಂ ಪಾಪ್ತ
11 ಆಯಿನದಿ . . . .
12–13 (ಸವೆದಿದೆ.)

TRANSLITERATION

1 Śrīrāma-jayaṃ
2 1848 sahvatasara .
3 Agatāṃbir nelahitā
4 mina Kīlaka-nāma-saṃ
5 Kārtika śudha tadiya
6 Sōmavāraṃ 15 ghaḍiya
7 lu Jēshṭhā-nakshatraṃ 59 ku
8 salu paddareṃḍu-gaṃṭalu
9 lō Paghavuleṭi Goḍamma
10 gauḍu paramapadaṃ pāpta
11 āyinadi . . . .
12–13 (worn out.)

9 (XIV ಶ್ರೀಪ 211)

ಪಾಂಡವಪುರ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಬೃಂದಾವನದ ಮೇಲೆ

This and the record below (No. 10) are in Tamil and Tamil and Grantha characters. It records the death of a good girl of sixteen years age, named Kuppammāḷ, daughter of Nāgappa-pūśāri, son of Vālamuttu, a priest of Dharmarāja temple (Darumarāśa-kōvil) of Pashaṭṭupaṭṭāḷam and states that Toṇḍamaṇḍalattāṉ of Vaṉṉiya caste belonging to Vishṇu-gōtra raised this *brindāvana.*

The record is dated Śaka 177[o], Kīlaka, Aṟpaśi 29, Sunday, Rōhiṇi-nakshatra. The corresponding Christian equivalent *viz.*, 12th of February, 1848 A. D., is also given.

1 ಶಾಲಿಯವಾಗನಶಕಾಬ್ದಮ್ ௧௭௭ [೦*]
2 . ಮೇಲ್ಚೆಲ್ಲಾನಿನ್ಱ ತೊಣ್ಡ
3 ಮಣ್ಡಲತ್ತಾನ್ ಆಗಿಯ ವಿಷ್ಣುಗೋತ್
4 ತಿರಮ್ ಚಾದಿ ವನ್ನಿಯನ್ ಪಷಟ್ಟುಪಟ್ಟಾ
5 ಳಮ್ ದರುಮರಾಶಾಕೋವಿಲ್ ಪೂಶಾರಿಯಾ
6 ಗಿಯ ವಾಲಮುತ್ತು ಅವರ್ ಕುಮಾರನ್ ನಾ
7 ಗಪ್ಪಪೂಶಾರಿ ಕುಮಾರ್ತ್ತಿ ಕುಪ್ಪಮ್ಮಾ
8 ಳ್ ௧௬ ವಯಸ್ಸೈಯುಡೈಯವಳ್ ನಲ್
9 ಲ್ಲ ವಿಱ್ಪನ್ನಶಾಲಿಯಾಯಿರುನ್ದು ಕೀ
10 ಲಕವರುಷಮ್ ಅಱ್ಪಶಿಮಾಸಮ್ ௨௯ ತೇದಿ ನಾಯತ್
11 ತುಕ್ಕಿೞಮೈ ಪಗಲ್ ತಿತಿ ಕಿರುತ್ತಿಗೈನಟ್
12 ಚೆತ್ತರಮ್ ಱೋಗಣಿಪೂಱ್ವಪಟ್ಚತ್ತಿ ವೈ
13 ಕುಣ್ಟಪದವಿ ಶೇರ್ನ್ದಾಳ್ ಅದಱ್
14 ಕಾಗ ಕಟ್ಟಿವೈತ್ತ ತುಳಶಿಮಾ
15 ಡಮ್ ௧௮௪௮ ವರುಷಮ್ ಪಿಪ್ಪವ
16 ರಿ ಮಾಸಮ್ ௧௨ ತೇದಿ

TRANSLITERATION

1 Śāliyavāgaṉa-Śakābdam 177[O*]
2 . mēlch-chellāniṟṟa Toṇḍa
3 maṇḍalattāṉ-āgiya Vishṇu-gōt
4 tiram chādi vaṉṉiyaṉ Pashaṭṭupaṭṭā
5 ḷam Darumarāśā-kōvil pūśāriy-ā
6 giya Vālamuttu avar kumāraṉ Nā
7 gappa-pūśāri kumārtti Kuppammā
8 ḷ 16 vayasaiy-uḍaiyavaḷ nal
9 la viṟpaṉṉaśāliyāy-irundu Kī
10 laka-varusham Aṟpaśi-māsam 29 tēdi Nāyat
11 tuk-kiḻamai pagal titi Kiruttigai-naṭ
12 chettaram Ṟōgaṇi-pūṟvapaṭchatti Vai
13 kuṇṭapadavi śērndāḷ adaṟ

14 kāga kaṭṭivaitta tuḷaśimā
15 ḍam 1848 varusham Pippaṟa
16 vari māsam 12 tēdi

10 (XIV ಶ್ರೀಪ 215)

ಪಾಂಡವಪುರ

ಹತ್ತನೆಯ ಬೃಂದಾವನದ ಮೇಲೆ

It records the death of Nandyāl Kishṇamma-nāyakkar, a *basār kotvāl* of the 2nd Regiment (?) under Muttu-nāyakkaṉ.

The record is dated 1839 A.D., October 17.

Cf. No. 3 above

1 ೧೮೩೯ ವರುಷಮ್ ಅಕುಟೋಬರ್
2 ಮಾಸಮ್ ೧೭ ತೇದಿ॥ ಸಿಕಿನ್ ರಿಚಮಿಟ್ಟು
3 ಮುತ್ತುನಾಯಕ್ಕನ್ ಪಶ್ತಾಳ
4 ಮ್ ಬಸಾರ್ ಕೊತ್ತವಾಲ್
5 ನನ್ದಿಯಾಲ್ ಕಿಷ್ಣಮ್ಮ
6 ನಾಯಕ್ಕರ್ ಪಱಮಪದಮ
7 ಡೈನ್ದ ತಿರುಪ್ಪಳ್ಳಿ

TRANSLITERATION

1 1839 varusham Akuṭōbar
2 māsam 17 tēdi ॥ sikiṉ richamiṭṭu
3 Muttu-nāyakkaṉ pattāḷa
4 m basār kottavāl
5 Nandiyāl Kishṇamma
6 nāyakkar paṟamapadam-a
7 ḍainda tiruppaḷḷi

11 (III ಶ್ರೀಪ 43)

ಶಂಭುನಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record of Hoysaḷa Vishṇuvardhana registers a grant of a village (Yādavapura ?) renamed Saṅkarahaḷḷi, to god Tuvvalēśvara, consecrated by his mother Mādala-mahādēvi. A copper-plate record is also said to have been given.

ಪೂರ್ವಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ
2 ಮನ್ಣಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನ
3 ಮಲ್ಲ ತಳೆಕಾಡುಗೊಣ್ಡ
4 ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ
5 ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಹೊಯ್ಸ
6 . . . . ಶ್ರೀಯಾದ
7 ವಪುರದ . . ಶ್ರೀಮತು

ಉತ್ತರ ಮುಖ

8 ತಮ್ಮವ್ವೆ ಮಾದಲಮಹಾದೇವಿ
9 ಯರು ಮಾಡಿಸಿದ ತುವ್ವಲೇ
10 ಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಸಂಕರಹ
11 ಳ್ಳಿಯೆಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟು ತಾಂಬ್ರ
12 ಸಾಸನವ ಕೊಟ್ಟು ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸ
13 ಹಿತವಾಗಿ ದಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ ಕೊ
14 ಟ್ಟರು

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

15 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
16 ತಿ ವಸುಂದರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹ
17 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯ
18 ತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

12 (XIV ಶ್ರೀಪ 205)

ಕೆನ್ನಾಳು

ಬೈರೇದೇವರ ಗುಡಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯಕ್ಕಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa, whose titles are enumerated. The purport of this record is not clear.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . .
2 . . ಭುವನಾಶ್ರಯಂ
3 ಪ್ರಿಥುವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾ
4 ಧಿರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ
5 ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂ
6 ಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡ
7 ಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಏಕಾಂಗವೀರ ಚಲದಂಕರಾಮ
8 ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಅಸಹಾಯಸೂರ ನಿಸ್ಸಂಕ
9 ಪ್ರತಾ
10 ಪಹೊ
11 ಯ್ಸ
12 ಳಚಕ್ರ
13 ವರ್ತಿ
14 ಶ್ರೀ ವೀ
15 ರಬ
16 ಲ್ಲಾಳ
17 ದೇವರು ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಸಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಲನಂಗಯ್ದು ಸು
18 ಕಸಂ
19 ಕತಾ
20 ವಿನೋ
21 ದದಿಂ
22 ಪ್ರಿಥ್ವೀ
23 ರಾಜ್ಯಂ
24 ಗೆಯು
25 ತ್ತಮಿ
26 ರೆ।
27 [ಚೋ]ಳ ಬೊ
28 ಯತಂ
29 ಬಕನ
30 . . ಇ
31 ಟ್ಟಿಯ
32 ಲ್ಲಿ
33—35 (ಸವೆದಿದೆ.)
36 . . . ಮ . . . . . .

[1] ಶ್ಲೋಕ

37 . . . . ತ್ರಿಕ . .
38 ವಕ
39 . ಗು
40 ಟ್ಟಿಯ
41 . ಣ್ಣ
42 . ಲ
43 . . . . ಬ . . . .
44 . . . . ರವಂ ಹೆ . . . .
45 . . . . ತ್ತದ . . . .
46 ಕೊಲಿ . . . .

13 (XIV ಶ್ರೀಪ 206)

ಕೆನ್ನಾಳು

ಹಾಳು ನಿವೇಶನವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಒರಳಿನ ಮೇಲೆ

This inscription states that the stone mortar belongs to *sēnabōva* Malleya.

1 ಸೇನಬೋವ
2 ಮಲ್ಲೆಯ
3 ನ ಒರಲು

14 (III ಶ್ರೀಪ 137)

ಎಲೆಕೆರೆ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record registers the grant of the villages Hosahaḷḷi, Beṭṭahaḷḷi, and Haṭṭibire to the god for *tiruviḍiyārtha*. The name of the donor is not clear.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊಸಹಳ್ಳಿಯ ಬೆಟ್ಟ
2 ಹಳ್ಳಿಯ ಹಟ್ಟಿಬಿರೆಯ ಚತು
3 ಸೀಮಾಸಹಿತವಾಗಿ ಶ್ರೀಯಾ
4 ದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇದಿಮ
5 ಂಗಲದ ವ . . ದ ಕಾರಿಕುಡಿತ್ತಿಲೆ
6 ರು . . ತ್ತಾವಿಣ್ಣ . . . ಕುಡೆ ಪೆರು
7 ಮಾಳಿಂಗೆ ತಿರುವಿಡಿಯಾರ್ತ್ಥಮಾ
8 ಗಿ ನಡೆವದು ಸಮ . . . . ಮಂಗ
9 ಲಮಹಾ ಶ್ರೀಃ ॥

15 (III ಶ್ರೀಪ 146)

ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ

ಕೋದಂಡರಾಮ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa and registers a grant of land by Yeṟeyaṇa, after purchase from *śrīkaraṇada* Kaliyaṇa of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala, to the Koḍehāḷa-basadi. It refers to a *śrīkaraṇada-heggaḍe*.

It is dated the year Manmatha, Mārgaśira śu. 1, Sunday regularly corresponding to **1175 A. D. November 16**. The king may be identified with Ballāḷa II.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋ
2 ಘಲಾಂಚನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಸಾಸ
3 ನಂ ಜಿನಸಾಸನಂ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
4 ಮನ್ಡಳೇಶ್ವರ ತಳಕಾಡುಗಂಗ
5 ವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಾ
6 ಸಿಹಾನುಂಗಲುಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳ ವೀರಗಂಗ
7 ಅಸಹಾಯಶೂರ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊ
8 ಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜ
9 ಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನಲು
10 ಸುಕಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವು
11 ತ್ತಿರ್ದ್ದ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ
12 ಸು ೧ ಆದಿವಾರದಂದು ಶ್ರೀಯಾದವ
13 ನಾರಾಯಣಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗಲದಲು ಶ್ರೀಕ
14 ರಣದ ಕಲಿಯ್ಣನ ಕೊಡಗೆಯೊಳು
15 ಅಯ್ವತ್ತು ಕೊಳಗ ಗದ್ದೆಯಂ ಸಾಯಿರ ಕೊ
16 . . ಬೆದ್ದಲೆಯಂ ಶ್ರೀಕರಣದ ಹೆಗ್ಗಡೆ
17 . . ಲಿಯಣ್ಣನ ಕೈಯ್ಯಲು ಬಲ್ಲಾಳದೇ
18 . . ಗೆ ಕ್ರಯದ ಹೊನ್ನಕೊಟ್ಟು ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪ
19 ರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಡೆಹಾಳ ಬಸದಿಗೆ ಚಂದ್ರಾ
20 ರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರ ಸಲ್ವನ್ನಾಗಿ ದಾರಪೂರ್ವ್ವ
21 ಕಂ ಮಾಡಿ ಯೆಱೆಯಣ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ

16 (III ಶ್ರೀಪ 147)

ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಬಸ್ತಿಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers a gift of rice and ghee by the Gaṅga king Satyāvakya-permānaḍi and Eṟeyapparasa to the Kella-basadi, (built by ?) Chāgi-permānaḍi. Komārasēna-bhaṭāra received the grant. The king is stated to be a patron of the Śravaṇa-saṅgha. It refers to

[1] ಶ್ಲೋಕ

Kalbappu-tīrtha made holy by Bhadrabāhu and Chandragupta-munipati. The record may be assigned to c. 9-10th century.

1 ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ ಅನವರ . . . .
2 ದಖಿಳಸುರಾಸುರನರಪತಿಮೌಲಿಮಾಲಾ . . . . . .
3 ಣಾರವಿನ್ದಯುಗಳ ಶಖಿಳಶ್ರೀರಾಜ್ಯ ಯುವರಾಜ . .
4 ಬಾಹುಚನ್ದ್ರಗುಪ್ತಮುನಿಪತಿಚರಣಮುದ್ರಾಂಕಿತವಿಶಾಳಶ . .
5 ಮಾನ ಜಗಲ್ಲಲಾಮಾಯಿತ ಶ್ರೀ ಕಬ್ಬಪ್ಪುತೀರ್ತ್ಥಸನಾಥ ಬೆಳ್ಗೊಳನಿವಾಸಿ . . .
6 ಶ್ರವಣಶಂಘ ಶಾದ್ವಾದಾಧಾರಭೂತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಖ್ಯ ಕೊಙ್ಗೊಣಿ .
7 ವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕ್ವಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಸ್ವಸ್ತಿ
8 ಸಮಸ್ತಭುವನವಿನೂತ ಗಂಗಕುಳಗಗನನಿರ್ಮ್ಮಳತಾರಾಪತಿ ಜಳಧಿಜ
9 ಳವಿಪುಳವಳಯಮೇಖಳಾಖಿಳಾಪಾಳಂಕೃತೈಳಾಧಿಪತ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀ
10 ಸ್ವಯಂವೃತಪತಿತ್ವಾದ್ಯಗಣಿತಗುಣಗಣಭೂಷಣಭೂಷಿತವಿ
11 ಭೂತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳುಂ ಎಱೆಯಪ್ಪರಸರುಮಿಬ್ಬ ಚಾ
12 ಗಿಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ ಕೆಲ್ಲಬಸದಿಯ್ಯಪ್ಪರಟಿಂಗೆ ಕೊಮಾರಸೇ
13 ನಭಟಾರರ್ ಪಡೆದ ಸ್ತಿತಿ ಬಿಳಿಯಕ್ಕಿಯುಂ ಸೊಲ್ಲಗೆಯುಂ ಬಿಟ್ಟಿಯುಂನ್ತು
14 ಪ ಮುಮನೆಲ್ಲಾಕಾಲಕ್ಕಂ ಸರ್ವ್ವಪಾದಪರಿಹಾರಮಾಗೆ ಬಿಡಿಸಿದರ್
15 ಇದನಟಿದುಣ್ಕೋನುಂ ಕೊಣ್ಕೋನುಂ ಪಸುವುಂ ಪಾರ್ವರುಂ ಕೆಱೆಯುಂ
16 ಆರವೆಯುಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುಮನಟಿದೊಂ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕಂ
17 ದೇವಸ್ವನ್ತು ವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ[ಘು]ರಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವ
18 ಸ್ವಮ್ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ॥[1]

17 (III ಶ್ರೀಪ 135)

ಹರವು

ರಾಮದೇವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಈಶಾನ್ಯಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This badly damaged and worn out Tamil record in Tamil and Grantha characters of c, 14th century refers to the reign of Vīra Bukkaṇṇa-uḍaiyār.

It is dated Śārvari, [Chittirai], other details being not clear. On the basis of the palaeography, the record may be assigned to Bukka I .

1 ಹರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವರಃ[2]
2 ಯುರಗಣ್ಡ . . . . ವೀ
3 ರ ಬುಕ್ಕಣ್ಣಉಡೈಯಾರ್ ಪೃಥಿವೀರಾ
4 ಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶಾರ್ವರಿ ವರ್ಷ .
5 ತ್ತಿರೈ . . . .
6 . . . . ಪೆಜ್ಜ . . .
7 . . ನಾಳ್ . . . .[3]

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಇದರ ಮೇಲಿನ 9 ಸಾಲುಗಳ ಬಹಳ ಸವೆದಿವೆ.
3 ಇದರ ಕೆಳಗೆ ಕೆಲವು ಸಾಲುಗಳು ಸವೆದಿವೆ.

TRANSLITERATION

1 harirâya-vibhâḍa bhāshege-tappuva-rā[1]
2 yara-gaṇḍa . . . . Vī
3 ra Bukkaṇṇa-üḍaiyār pṛithivīrā
4 jyam paṇṇiy-aruḷāniṟka Śārvari-varsha .
5 ttirai . . . .
6 . . . . peṟṟa . . .
7 . . nāḷ , ... [2]

18 (XIV ಶ್ರೀಪ 207)

ಹರವು

ಒಳಗೆರೆಯ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ವಿಘ್ನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಇದಿರಾಗಿರುವ ತೂಬಿನ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲುಪಟ್ಟಿಯ ಪೂರ್ವಮುಖದಲ್ಲಿ

This inscription of c. 13-14th century states that the sluice of the tank named Chennarāma-sāgara was got constructed(?) by Piriyaṇṇa-voḍeya. Sītārāma probably built it.

ಪಿರಿಯಂಣವೊಡೆಯರ ಧಂಮ್ಮರ್‍ದ ಚೆಂನರಾಮಸಾಗರದ ಸೀತಾರಾಮನ ತೂಬು

19 (III ಶ್ರೀಪ 139)

ಸೀತಾಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This epigraph registers a gift of the village Hosahaḷḷi to god Rāmachandra and the 72 *mahājanas* by Dēvarāja, son of Śiṅgaṇa-voḍeya of Nāgamaṅgala. In this connection it records an interesting transaction. The donor had a channel dug out to the river Kāvēri which the *mahājanas* desired to be extended to their village boundary, in lieu of which they were to give him the *yajamāna-bhāga*. The donor had received the village Hosahaḷḷi, in Kuruvaṅkanāḍa-vēṇṭhe from Yaduvaṇṇa, son of Hebāruva Śrīraṅganātha, as *śrōtriya*. Later, on the date of the record, Yaduvaṇṇa sold the donor the villages Chikkamaḷali, Hosahaḷḷi and half portion of Kendanahāḷu for a sum of 400 *hons*. The donor divided the lands of the village Hosahaḷḷi, so purchased by him, into 208 *vṛittis* and distributed them among several Brāhmaṇas and also made a gift to the temple of Rāmachandra, for the merit of his mother Sītāyamma.

The record is written by Kaḍavagiya.

There are two dates in the record. 1) Śaka 1390, Sarvajit, Prathama Bhādrapada ba.8, Saturday, Rōhiṇi-nakshatra corresponding to 1467 A.D., August 22.

2) The year Pārthiva, Śrāvaṇa ba.8, Saturday, Rōhiṇi-nakshatra, *Śrījayanti* corresponding to 1455 A.D., August 14. But the weekday was Wednesday.

---

[1] About 9 lines on the top are worn out.

[2] Some lines below are worn out.

The latter appears to be the date of the gift while the former is the date on which the record came into existence.

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರ [1]

2 ತಾಪ ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷಮಹಾರಾಯ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿತ್ತಿರಲು ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೩೮೦ಭತ್ತನೆ

3 ಯ ಸರ್ವ್ವಜಿತ್ಸಂವತ್ಸರ ಪ್ರಥಮಭಾದ್ರಪದ ಬ ೮ ಶನಿ ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರದಲೂ ನಾಗಮಂಗಲದ ಶಿಂಗಂಣವೊಡೆ

4 ಯರ ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಜಗಳು ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರದೇವರಿಗೂ ವ್ಯಪದೇಶ್ಯರಾದ ಎಪ್ಪತ್ತೆರಡು ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೂ ಕೊ

5 ಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಾಲು ಕಾವೇರಿಯಲೂ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ವೊಂದು ಕಟ್ಟೆಯನೂ ಕಟ್ಟಿ ಕಾಲುವೆನೂ

6 ತಂದೆವಾಗಿ ಹರಹಿನ ಮಹಾಜನಂಗಳು ತಂಮ ಹರಹಿನ ಗ್ರಮಸೀಮೆಯಲೂ ಕಾಲುವೆಯನೂ ತಹದಕ್ಕೆ ನಂಮನು

7 ವೊಡಂಬಡಿಸ್ತ ವಿವರ ತಂಮ ಗ್ರಾಮಸೀಮೆಗೆ ವೊಂದು ಭಾಗ ನಾಲು ಮಾಡುವ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯಕೂ
ನಮಗೆ ಯಜಮಾ

8 ನಭಾಗ ಸಹ ಮೂಜು ಭಾಗವಾಗಿ ಸಾಧನವನು ಕೊಟು ಕೊಂಡು ಹರಹಿನ ಹೆಬಾರುವ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥಗಳ ಮಕ್ಕಳು
ಯೆದುಮಂ

9 ಣಗಳು ಕುರ್ವ್ವಂಕನಾಡವೇಂಟೆಯದ ಹೊಸಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಮಗೆ [ಶ್ರೋ]ತ್ರಿಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟುಯಿದ್ದರಾಗಿ
ಆ ಗ್ರಾಮದ ಸೀಮೆ

10 ಯ ಮೆಲೆ ನಾಲು ಕಾಲುವೆಯನು ತಂದು ಆ ಹೊಸಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನೂ ಯಿೂ ದಿನ ಪರ್ಯ್ಯಂತರ ಶ್ರೋತ್ರಿಯವಾಗಿ
ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು

11 ಯಿರಲೂ ಆ ಯದುಮಂಣಗಳು ವಂದು . . . . . . ವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ . ಸಂವತ್ಸರದಲೂ ಹರಹಿನ ಅಂಗ
ಭಾಗೆಯ ಬತ್ತದ ಒಳಗೆ

12 ನಮಗೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತುಸಾವಿರದ ನೂಱುವರದ ಕುಳವನೂ ತೊಂಡನೂರಲೂ ತಮಗೆ ಉಳ ಭಾಗೆಯೊಳಗೆ ನಮಗೆ
ವೊಂದು ಭಾಗೆಯನು ಕು

13 ರ್ವ್ವಂಕನಾಡವೇಂಠೆಯದ ತಂನ ಭಾಗೆಯ ಹಳಿಯೊಳಗೆ ಚಿಕ್ಕಮಳಲಿಗ್ರಾಮ ೧ ಹೊಸಹಳ್ಳಿಯಗ್ರಾಮ ೧
ಕೆಂದನಹಾಳಗ್ರಾಮದ ವೊ

14 ಳಗೆ ಅರ್ಧಭಾಗೆ ಸಹವಾಗಿ ನಾನೂಱುಹೊಂನನೂ ಯಿೂಶಿಕೊಂಡು ನಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಯಿೂ
ಸೀಮೆಯ

15 ವೊಳಗೆ ಹೊಸಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಂಮ ಅಂಮ ಸೀತಾಯಂಮನವರ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
ಗ್ರಾಮಾಧಿದೇವತೆ

16 ಆದಂಥಾ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರದೇವರಿಗೂ ಯಿೂ ಯೆಪ್ಪತ್ತೆರಡು ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೂ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸಿ

17 ಮೆಯ ವಿವರ ಯಿೂಶಾಂನ್ಯದ ಬಿಳಿಯ ಕಲ್ಲಮೊರಡಿ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಮುಂತಾಗಿ [ಹೋ]ದ ಹರವಿನ ಯೆಡೆಸೀಮೆಯ
ವಟವೃಕ್ಷ

18 ಆ ಹರಹಿನ ಗಲುಡುಗಳ ಹೊಲದ ಕಲ್ಲ ನಟ್ಟ . . [ಪೊ]ಬ್ಬೆ ಹೊಸಕಾಲುವೆಯ ದಾಸರ ಕಡಹಗೆ ಹೊರದಾರಿಯ
[ಹೇ]ರೊ

19 ಬ್ಬೆ ಆಗ್ನೇಯದ ಹಳೆಯ ಕಾಲುವೆಯ ಹತ್ತಿರ ವಟವೃಕ್ಷದಿಂ ಪಡುವಲು ಆ ಆಗ್ನೇಯದ ಮೂಲೆ ಮೊದಲಾಗಿ ಹಳೆಯ

20 ಕಾಲುವೆಯ ವೊತ್ತುಕೊಂಡು ಯೆಲವದ ಸಾರಿಗೆಯ ಆಗ್ನೇಯದ ಮೂಲೆಪರ್ಯ್ಯಂತರ ಮೂಱುಕೋಲನೂ ಬಿಟ್ಟು
ಅಲ್ಲಿಂ ಪ

21 ಡುವಲು ಆ ಆಗ್ನೇಯದ ಮೂಲೆ ಮೊದಲಾಗಿ ಹಳೆಯಕಾಲುವೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ಹಳೆಯಕಟ್ಟೆಪರ್ಯ್ಯ ನಾಗರಮಡು
ಪ

---

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ.

22 ದಗಾರದ ಕಾವೇರಿಯ ನಾಗರದ ಹಡುವಹಳದಿಂ ಬಡಗಲು ಆ ಹಳದಿಂ ಬಡಗ ಮುಂತಾಗಿ ಹೋದ ಹಳ್ಳ ಮೇರೆಯಾ

23 ಗಿ ಆ ದುಪಗಟ್ಟದ ಕಟ್ಟೇರಿಯ ಮುಂದಣ [ಕೋ]ಡಿ ಹೊಸ ಕಾಲುವೆಯ ಚದಿರಗಟ್ಟ ಮಾರಚಟ್ಟೆಯ ಕೋಡಿಯಿಂ

24 ಮೂಡಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ಮುಂತಾಗಿ ಹೊಸಹಳ್ಳಿಯ ಅರಳುಗುಪ್ಪೆಯ ಯೆಡಸೀಮೆಯ ಶಿಂಗಲವೊರಡಿ ಹರಹಿನ
ಯಡೆಸೀಮೇ

25 ಬಳಿಯ ಕಟ್ಟೆಕೂಡಿದ ಯಿಶಾಂನ್ಯದಿಂ ಕಲು ಯಿಂತ್ತಿ ಚತುಸೀಮೆವಳಗುಳ ಕಾಲುಉಯ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋ

26 ಟ ತುಡುಕೆ ಕಳ ಕೊಠಾರ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಒಕ್ಕಲು ಪೊಳವಾಜು ಹೊಜಿವಾಜು ಯೇನುಂಟದೆಲ್ಲಾ

27 ಆ ಸಕಲಸಾಂಮ್ಯವನೂ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನೂರುಯೆಂಟುವೃತ್ತಿಯಾಗಿ ರಚಿಸಿ ಶ್ರೀರಾಮ ಸೀತಾಪುರದ ಶ್ರೀ ರಾಮಚಂ

28 ದ್ರದೇವರಿಗೆ ಸಮುದಾಯವಾಗಿ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧ ಗದ್ದೆಯ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ಕೊಟ್ಟದು ವೃತ್ತಿ ೮ ಬೆದ್ದಲ
ಸಿಧಾಯದ ವೊಳ

29 [ಗೆ] ಆ ದೇವರ ಸಮಾರಾಧನೆಗೆ ಶಲವಾಗಿ ತಡಿವೆಂಣಾಗಿ ಹಂನೆರಡು ಹೊಂನಿನ ಬೆದ್ದಲೆನೂ ತ[೯]ದು ಉತ್ತಮ
ಮಧ್ಯಮ

30 ಸಮವಾಗಿ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧ ಗ(ಗ)ದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಯಿಾ ಪ್ರಾಪ್ತಿಯ ವೊಕ್ಕಲು ಯಿಾ ವೃತ್ತಿಗೆ ಉಂಟಾ

31 ದ ನಿವೇಶನವನೂ ಯೆಥಾಭಾಗ ವಿಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೂಱುವೃತ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಹಂಚಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿವರ । ಯಜುಶಾಖೆ
ಭಾರದ್ವಾಜ

32 ಗೋತ್ರ ಅನಂತ[ಸಿ]ವಾರ ತಿಂಮಯ್ಯಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೨ ಆ ಶಾಖೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ನಾಯರ ಕುಮಾರ ಅಪ್ಪಗಳಿಗೆ
ವೃತ್ತಿ ೩ ಆ ಶಾಖೆ ವಿಶ್ವಾಮಿ

33 ತ್ರಗೋತ್ರ ವೀರಪ್ಪಗಳ ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೨ ಆ ಶಾಖೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ಅಂಣಪ್ಪಗಳ ಆರಾಧ್ಯಗೆ ವೃತ್ತಿ ೨
ಆ ಶಾಖೆ ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ

34 ಸಯರತಂ . . ರುಪಾಧ್ಯರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೨ ಸಾಮಶಾಖೆ ವಸಿಷ್ಟಗೋತ್ರ ಆಣಗಳ ಸುದರ್ಶನಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೩
ಯಜು

35 ಶಾಖೆ ಕಉಡಿಂನ್ಯಗೋತ್ರ ವಂಗಪತ್ಮುಜಿವಾರಿ ತಿರುಮಲಪ್ಪಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ।।। ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಶಿಂಗಂಣಗಳ
ಜಿಯರುಪಾಧ್ಯರಿ

36 ಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।।। ಆ ಶಾಖೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ಪೆರಿಯಪ್ಪಗಳ ಲೋಕಪಯ್ಯಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ।।। ಆ ಶಾಖೆ [ರು]ಪಗೋತ್ರ
ಚೆಂನರುಪಾ

37 ಧ್ಯರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ।।। ಆ ಶಾಖೆ ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ ನಾಯಿನಾರ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ
೧ ।।। ಆ ಶಾ

38 ಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಶ್ರೀ ರಾಘಪ್ಪಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ।।। ಆ ಶಾಖೆ ಲೋಹಿತಗೋತ್ರ ಶಿಂಗಂಣಗಳ ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ
೧ ।।। ಯಜು

39 ಶಾಖೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ರಾಮಾನುಜಪಿಳಾರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।। ಆ ಶಾಖೆ ಶತಮರ್ಷಣಗೋತ್ರ ದೇವರಾಜ
ತಿಂಮಂಣಯ್ಯಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।।

40 ಆ ಶಾಖೆ ಸರಿ[ಸ್ವ]ತಿಗೋತ್ರ ತಿರುಮಲೆ ಆಕಾರನಂನಿಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।। ಆ ಶಾಖೆ ಕಉಡಿಂನ್ಯಗೋತ್ರ ರಾಮಾನು
ಜಯ್ಯ ತಿಂಲ(ಅ)ಂಣ

41 ಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।। ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ನಂದಿಕೇಶ್ವರ ಶಿಂಗಂಣಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।। ಆ ಶಾಖೆ ಲೋಹಿತಗೋತ್ರ
ಶ್ರೀರಂಗದೀಕ್ಷಿತರ ನಾ

42 ರಸಿಂಹಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।। ರುಕುಶಾಖೆ ಗವಿಲದಗೋತ್ರ ಆಳುವಾರ ಸತ್ಯಗಿರಿಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।। ಆ ಶಾಖೆ ಆ
ಗೋತ್ರ

43 ಆಳುವಾರ ಕಮಲನಯನಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।। ಯಜುಶಾಖೆ ವತ್ಸಗೋತ್ರ ತೊಳಪರಆಯ್ಯರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।। ಆ ಶಾಖೆ

44 ಆ ಗೋತ್ರ ಕೃಷ್ಣಅಲ್ಲಾಳಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।। ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಪದ್ಮನಾಭಶಿಂಗಂಣಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।। ಆ ಶಾಖೆ
ಆ ಗೋತ್ರ[ದ]

45 ಆಳುವಾರಯಜ್ಞಪಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಸಾಮಶಾಖೆ ಕಉಡಿಂ[ನ್ಯ]ಗೋತ್ರದ ವರವಿರೂಪಾಕ್ಷಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಆ ಶಾಖೆ ಕೌ

46 ಂಡಿಂಣ್ಯಗೋತ್ರ ನಂನೂರಿ ತಿರುಮಲೆಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಯಜುಶಾಖೆ ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ ಆಪ್ಪಾರಯ್ಯ ಅಪ್ಪಯ್ಯಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ

47 ೧॥ ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಸದಾಶಿವವಿದ್ಯಾಧರಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಮಯಿಲಾರ (ಮಯಲಾರ)ಭಟ್ಟರಿಗೆ

48 ವೃತ್ತಿ ೧॥ ರುಕುಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಗೋಪಿನಾಥಹರಿಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಯಜುಶಾಖೆ ಹರಿತಗೋತ್ರ ಅನಂತದೀಕ್ಷಿತ ಆ ಶೌಂಡ

49 ವಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಆಉಭಳದೇವರುಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಆ ಶಾಖೆ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರ ತಿರುಮಲೆ ಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿ

50 ತರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಆ ಶಾಖೆ ವಾಧೂಲಗೋತ್ರ ಹಸ್ತಿಗಿರಿ ಆಪಚಿಯಾಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ರುಕುಶಾಖೆ ವಸಿಷ್ಟಗೋತ್ರ ಚಂದಪಗಳ

51 ಜಂನಿಭಟ್ಟರಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಯಜುಶಾಖೆ ಕಉಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರ [ಜೀ]ಯರ [ಶಿ]ಂಗಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಆ ಶಾಖೆ ಹರಿತ

52 ಗೋತ್ರ ಕರೂರ ಯೆಂಪೆರುಮಾಳಾರಂಣಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ವರದರಅಪ್ಪಂಣಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ರುಕುಶಾಖೆ ಆ

53 ಗೋತ್ರ ದೇವರಸೋಮಪಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಆ ಶಾಖೆ ವತ್ಸಗೋತ್ರ ಆದಿಹಲುಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಯಜುಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಆ ವಿ . ದಾ . .

54 ಹರದರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಆ ಶಾಖೆ ಕಉಡಿಂನ್ಯಗೋತ್ರ ತಿರುವರಂಗಪೊಳಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ನಂದಿಕೇ

55 ಶ್ವರ ತಿರುವೆಂಗಡಮುಡೆಯಾರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಆ ಶಾಖೆ ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ ಚೆ[ಲ್ಲ]ಪಿ[ಳ್ಳೆ] ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧॥ ಆ

56 ಶಾಖೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ಶ್ರೀ ರಂಗದೇಶಿಕರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ವರಜೀಯಾಳಪ ತಿಂಮಯ್ಯಗೆ ವೃತ್ತಿ

57 . . . ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಗೋಪಿನಾಥ ಸೋಯಿಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ನಾಗದೇವ ಗೋವಿಂದಭಟ್ಟ

58 ರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ನಾಗದೇವ ಪುರುಷೋತ್ತಮಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಯಜುಶಾಖೆ ಕಉಶಿಕಗೋತ್ರ

59 ಕಾಳಮೇಘನರಸಿಂಹನಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ವರದಲಕ್ಷ್ಮಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಆ ಶಾಖೆ ಆತ್ರೇ

60 . . ಗೋತ್ರ ಬಳಯ ತಿಂಮಯ್ಯಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಶುಕ್ಲಯಜು ಸುವತ್ಸಗೋತ್ರ ಮಣವಾಳ ಗೋಪಾಲರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ಆ ಶಾಖೆ

61 ರುಧಿತಗೋತ್ರ ಭಟ್ಟರ ಅಲ್ಲಾಳಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧। ರುಕುಶಾಖೆ ಗರ್ಗಗೋತ್ರ ನಾರಸಿಂಹ ಮಾಧವಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧।

62 ಯಜುಶಾಖೆ ಕಉಶಿಕಗೋತ್ರ ಅದ್'ಭುತಸರಸ್ವತಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವ ಕೇಶವದಾಸರಿಗೆ ವೃ

63 ತ್ತಿ ೧। ಆ ಶಾಖೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ವೆಂಗಡನಾರಣದಾಸರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಆ ಶಾಖೆ ಗಉತಮಗೋತ್ರ ಅಂಣಭೀಮಣ

64 ದಾ(ದಾ)ಸರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಆ ಶಾಖೆ ಗರ್ಗಗೋತ್ರ ಪೆತ್ತರತಿಂಮಂಣಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಆ ಶಾಖೆ ವತ್ಸಗೋತ್ರ ಹಸ್ತಿಗಿರಿ ಶಿಂಗಣ -

65 . . ವೃತ್ತಿ ೧ ರುಕುಶಾಖೆ ಗವಿಷ್ಟಳಗೋತ್ರ ಆಳುವಾರ ತಿಂಮಣನಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಆಶಾಖೆ ವಸಿಷ್ಟಗೋತ್ರ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

66 ರವ . . . . ರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಆ ಶಾಖೆ ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ ರಾಮೇಶ್ವರ ಭಾಸ್ಕರರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಯಜುಶಾಖೆ ಕ

67 ಉಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರ ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟರ ಮಗ . ಲ್ಲಾರಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಆ ಶಾಖೆ ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ ತ್ರೆಯಿಮಂಗಚರ್ಯರಿಗೆ

68 ವೃತ್ತಿ ೧ ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಆನಂತಭಟ್ಟರ ಶಿಂಗಂಣಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ಆ ಪುರ ಆನಂತ್ತಭ

69 . . ಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಆ ಶಾಖೆ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರಗೋತ್ರ ವರದಶಿಂಗಂಣಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಸಾಮಶಾಖೆ ಕಉಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರ

70 ರಾ . . . ವಆಪ್ಪನಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಆ ಶಾಖೆ ಆ ಗೋತ್ರ ರಾಘವಪದ್ಮನಾಭಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಅಂತ್ತು ಯಿೂ ಯಪ್ಪತ್ತ

71 ಆರು ವೃತ್ತಿ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೨೦೦ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರದೇವರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ಯೆಂಟೂ ಉಭಯಂ ವೃ

72 ತ್ತಿ ೨೦೮ ಅಕ್ಷರದಲೂ ಯಿಂನೂಱಯೆಂಟು ವೃತ್ತಿ ನಾಉ ಯಿೂ ಹೊಸಹಳಿಯನೂ ಶ್ರೀರಾಮಸೀತಾಪು

73 ರವಾಗಿ . . ಪ್ರಾಕ ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ [೮] ಶನಿವಾರ ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರ ಶ್ರೀಜಯ

74 ತಿ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯದಲೂ ಶ್ರೀಮ . . . ಪ್ರೀತಿಯಾಗಿ ನಂಮ ಅಂಮ ಸೀತಾಯಂಮನವರ ಧರ್ಮ್ಮವಾ .

75 . . . ವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನು

76 ಭವಿಸುವಿರಿಯೆಂದು ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿೂ ಗ್ರಾಮಸೀಮೆಯಲೂ ಪ್ರಕ್ಷ . ಚೆಲ್ಲಪಿಳೆರಾ

77 . . . . ಣದ ಬೀಜವರಿ ಯೆಂಟು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯೂ ಅವರಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಲೂ

78 . . . . ಯಿೂ ಹೊಸಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಕುಳಪ್ರಾಮಾಣು ಗ ೨೫ ಆ ಬಳಿ ಕಾಣಿಕೆ ಸಿದ್ಧಾಯ ಶುಂಕ ಸುವ

79 ರ್ಣದಾಯನೂ ಗೂಡಿ ಯೇನುಂಟಾದರೆ ಬೆಸ ಹಾಗ ೫೦ ಉಭಯಂ ಗ ೫೦ ಅಕ್ಷರದಲೂ ಯಿ ಆಯಿವ

80 . . ರಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯೂಗಿ ಹರಹಿನ ನಾಗಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯ ಗದ್ದೆಯಲೂ ನಂಮ ಯಜಮಾನ ಭಾಗೆಯಾ ಗದ್ದೆ ಯಿೂ

81 . . . ಆ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯನೂ ಬಿಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗದ್ದೆಯ ಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಹೊಸಕಾಲುವೆಯೆ ದಾಸರ

82 . . . ರ ಆಗಿ ನಾ [ಗ]ಪಟ್ಟಣ ಜೋಗಿಬಂಡೆ ಅಲ್ಲಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಆ ದಾಸರ ಕಡಹಿನದಾರಿಯ ಮಲ್ಲಪ್ಪದೇ

83 . . . . . . ಬ್ಬನಮೆಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಮೂಡ ಹೋದಹಳ್ಳದಿಂ ಒಣಿವೂಳಗಾಗಿ ನ[ಡೆ]ದ ಹೊ[ಲ]ಖ ೧॥ ಬೀಜ

84 . ರಿಗೆ . . . . . ಥದಲೂ ಯಿದ್ದ ಬೀಜವರಿ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯನೂ [ಸುರ]ಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಕಲ . .

85 . . ಕೊಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟೆಉ ಯೀ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷಿಣಿಆ

86 ಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯ ಅಷ್ಟಬೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳೂ ನಿಮಗೆ ಸಲುಉದು ನಿಂಮ ನಿಂಮ ವೃತ್ತಿ ಪ್ರಾಪ್ತಿಯ ಸಹಿತ

87 [ವಾಗಿ] ನಿಮ್ಮ ನಿಮ್ಮಗೆ ಅಧಿಕ್ರಯ ಪರಿವರ್ತ್ತನೆ ದಾನಗಳಿಗೆ ಸಲುಉದು ನಾಉ ಯಿೂ ಹೊಸಹಳ್ಳಿಯ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀರಾಮ ಸೀತಾ .

88 . . ವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಯೆಪ್ಪತ್ತೆರಡು ಮಹಾಜನಂಗಳು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸುವಿರಿ

89 ಯೆಂದು ನಂಮ ಸ್ವರೂಚಿಯಿಂದ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮದಾನಸಾಧನ ಯಿೂ ಸಾಧನದ ಪ್ರಕಾರದಲೂ ನಾ

90 ವು ಬಿಟ್ಟ ಸಾಧನವನೂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಕೊಟ್ಟೆಉ ಯಿೂ ಧರ್ಮಸೇತುವಿಗೆ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರದೇವರ ಬ್ರುಹಸ್ಪತಿದೇವರ

91 ಸಾಕ್ಷಿಗಳು । ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುನ್ನೃಪಾಣಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್‌ಭಿಃ । ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್

92 ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾ ನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ।[1] ಏಕೈವಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭು

93 ಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ವಸುಂಧರಾಂ ಷ

94 ಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[2] ಯಾವತ್ಪಂಸಲಮಾತ್ರಾಣಿ ಚಂದ್ರಕ್ಷೇತ್ರಹೃತಾನಿ ತೈ । ತಾವತ್‌ಕಲ್ಪ ಸಹ

95 ಸ್ರಾಣಿ ನರಕಂ ಪ್ರಜೇತ್ ।[3] ಕೋಟಿಕೋ[ಟ್ಯ]ಧಿಜಾತೀನಾಂ ವಾರಾಣಸ್ಯಾಂ ಮಹಾತ್ಥಿನಾಂ । ತಾವತ್ . . ದೆಸಾ ಹರಿಹರ

96 ಸ್ಯದ್ವಿಜಾಪ ಹರಃ ।[2] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋನು ಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲ

97 ನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[2] ಯಿಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಹರಹಿನ ಹೆಬ್ಬಾರುನ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥರ ಮಕ್ಕಳು ಯೆಡೆ . .

---

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

98 ಗಳಯ [ಗು]ತ್ತಂಣಗಳ ಮಕ್ಕಳು [ಖಾ]ವಿಂದವಗಳು ಹೋರಿಯ ಆಚಂಣಗಳ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮದೇವಗಳು ಹರಹಿನ ಊ .

99 . ಹಾಜನಂಗಳು ಮದೆರಿ ಕಾಳಗಉಡಂಗಳು ಯಿಂತಪ್ಪುದ ಕಾಲುಧ್ಮಲಿನಬೋವ . . . .

100 . . . .

101 . ಹ . . ನಿಂಮ ಕೆರೆ . ಆ . . ದೇವರು . . . ಮಗ ಕಡವಗಿಯ ಬರಹ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

20 (III ಶ್ರೀಪ 138)

ಮಾಳಾನಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is an inscription of Hoysaḷa Vīraballāḷa, dated Śaka 1097, Manmatha, śu. 5, Monday. The name of the month is not specified. The given *tithi* occurred on Monday, in May 26 and September 22 of 1175 A. D., and February 16 of 1176 A. D. Any one of these may be the intended date.

This records the excavation of a tank named Haradasamudra and the construction of a temple called Haradēśvara in Māḷanahaḷḷi of Kuṟukki-nāḍ by Harada-gāvuṇḍa, son of Chāka-gāvuṇḍa of Emmeyara-kula, who also made a gift of lands to the temple.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರ ಯಾದವಕುಳವಾದಿ

2 ವರ್ದ್ಧನಸುದಾಕರ ಸತ್ಯರತ್ನಾಕರ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಮಲೆರಾ

3 ಜರಾಜನುಂ ತ್ರಿಬು[ವ]ನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿನೊಣಂಬವಾಡಿಉಚ್ಚಂಗಿಬನವಾ

4 ಸೆಹಾನಂಗಲುಹಲಸಿಗೆಗೊಂಡಸಹಾಯಸೌರ್ಯ ನಿಸಂಕಮಲ್ಲ ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ಹೊ

5 ಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇವರುಂ ಶ್ರೀ ದೋರಸಮುದ್ರಾದ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಸಿಷ್ಟ

6 ಪ್ರತಿಪಾಲನಂ ಮಾಡಿ ಸುಕಸಂ[ಕ]ಥಾವಿನೋದದಿ ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕವ

7 ರಿಷಂ ೧೦೯೭ ನೆಯ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಸು ೫ ಸೋ ಕುಱುಕ್ಕಿನಾಡ ಮಾಳನಹಳ್ಳಿ

8 ಯ ಎಮ್ಮೆಯರಕೊಲದ ಚಾಕಗಾವುಂಡನ ಮಗ ಹರದಗಾವುಂಡ ಉರಿದಮೂ

9 ಳಣ ಹುಲುಮೊಱಿಡಿ ಆಣತಿ ಆಗಿ ತೆಂಕಣ ಕೆಱೆ ಹರದಸಮುದ್ರಮಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ದೇವಾ

10 ಲ್ಯವನೆತ್ತಿಸಿ ಹರದೇಸ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ದತಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರಂ ಗದ್ದೆ ಕೊ ೧೦ ಬೆದ್ದ

11 ಲೆ ಮಂಣ್ಣು ಎಂ ೮೦೦ ಇತುಹುದ ಅಳಿದರೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಲು ತಂಗಕವುಲೆಯ ಕೊಂದ

12 ಪಾಪ ಸ್ವದತಂ ಪರದತಂ ವಾ ಯೋರ್ವ್ವಹೇವಾರಣಾಸಿ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರಿಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ

13 ಮಿ ॥[1]

21 (IV ಕೃಪೇ 23)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ಮೇಲೆ

It records that Abhimāni Śivanañjayya, son of Aṇṇayya, donated an ornamented brass covering weighing 8 *maṇas*, for the flag-post *(dhvaja-stambha)* of the temple of goddesses Mahālakshmi, Mahākāḷi and Sarasvati at Kannambāḍi. The genealogy of Śivanañjayya is also recorded.

[1] ಶ್ಲೋಕ

The given details of the date *viz.*, Śaka 1784, Durmati, Phālguṇa śu. 10 correspond to 1862 A.D., March 11. The Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ॥ ವಿಜಯ ॥ ಶಾ
2 ॥ವರ್ಷ॥ ೧೭೮೪ ನೆ॥ ದುರ್ಮ
3 ತಿಸಂ॥ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುಧ ೧೦ ಲು ಕಂ
4 ನಂಬಾಡಿ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮೀಅಂಮನ
5 ವರು ಮಹಾಕಾಳಿ ಸರಸ್ವತಿ ಈ ಅಂ ॥
6 ದೇವಸ್ಥಾನದ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಕಂನ ॥
7 ಮರಿನಂಜೇಗೌ ॥ ಮೊಂಮಗ ನಂಜೇಗೌ ॥
8 ಮಗ ಅಂಣಯ ಇವನ ಮಗ ಅಬಿಮಾ
9 ನಿ ಶಿವನಂಜಯ್ಯನಿಂದ ಮಾಡಿಸಲ್ಪ
10 ಟ್ಟ ಹಿತ್ತಾಳೆವಡ್ಣೆ ನಗ ಅಲಂಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ
11 ಭಕ್ತಿಶೇವೆ ೮ ಶ್ರೀಕಾಳಿಕಾಂಬಾರ್ಪ
12 ಣಮಸ್ತು ॥ ಮಣ ೮

22 (IV ಕೃಪೇ 24)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಯಾಗಶಾಲೆ ಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record refers to the renovation of the *raṅga-maṇṭapa* and probably also the *mukha-maṇṭapa* by a woman (name lost) who was the daughter of Bō-gauḍa, grand-daughter of Marinañjē-gauḍa and great-grand-daughter of Bōgē-gauḍa.

It is dated Śaka 1756, Manmatha, Āshāḍha ba. 7, Thursday. These details correspond to 1835 A. D., July 16, Thursday, f.d.t. .14. The Śaka year would be 1757.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೫೬ ನೇ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಆಶಾಢ ಬ ೭ ಗುರುವಾರ ದವರಿಗೆ ಬೋಗೆಗೌಡನ ಪ್ರಪೌತ್ರಿಯಾದ ಮರಿನಂಜೇಗವುಡನ ಪೌ
3 ತ್ರಿಯಾದ ಬೋಗೌಡನ ಪುತ್ರಿಯಾದ ಬಿ . . . . ತಿಂಮಂ ಸ
4 ಹ ಪುನಹ ಶ್ರೀ ಅಂಮನವರಿಗೆ ರಂಗಮಂಟಪವ ಮಾಡಿಶಿ ಆ ಮಂಟಪ ಮುಕಮಂ
5 ಟಪನಿ . . . .

23 (IV ಕೃಪೇ 25)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಎರಡನೆಯ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಉತ್ತರಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲು

This epigraph states that when a number of people died being victims of an epidemic, Nañjamma, daughter of Thimmamma and Bō-gauḍa, son of Marinañjē-guaḍa and grandson of Bōgē-gauḍa, belonging to Gaṅgaḍikāra community, became possessed of the goddess Mahālakshmi of Kolhāpur and Mahākāḷi of Vujani and thus the epidemic vanished. From the money received as *kāṇike* by the people Nañjayya built a new temple in the village Kannambāḍi and had the images of Mahākāḷi, Mahālakshmi and Sarasvati installed.

It is dated Śaka 1740, Bahudhānya, Mārgaśira śu. 6, Thursday, in the reign-period of Kṛishṇarāja-voḍeya, corresponding to 1818 A. D., December 3.

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
3 ರ್ಷಂಗಳು ೧೭೪೦ನೇ ಸಂದ ವ
4 ರ್ತಮಾನವಾದ ಬಹುಧಾನ್ಯ
5 ನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ
6 ಶಿರ ಶುದ್ಧ ೬ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ
7 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪ್ರಹುಡಪ್ರ
8 ತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ
9 ವಡೆಯರವರು ಮೈಹಿಸೂರು
10 ನಗರದಲ್ಲು ದಿವ್ಯಸಿಹ್ಮಾಸನರೂ
11 ಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂಗೈ
12 ಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಅಷ್ಟಾದಶಪೀಠದ
13 ಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯಪೀಠಸ್ತರಾದ ಕೊಲ್ಲಾ
14 ಪುರೀ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮೀಅಮ್ಮನವರು
15 ವುಜನಿ ಮಹಾಕಾಳೀಅಂಮನ
16 ವರು ಸಹ ಶೀಮೆಯವಳಿಗೆ ಮಹೇ
17 ಶ್ವರಿ ವುಪದ್ರದಿಂದ ವಾಂತಿಭ್ರಾಂ
18 ತಿಯಾಗಿ ಜನರು ಮೃತವಾಗುತ್ತ
19 ಯಿದ್ದಲ್ಲು ಈ ವುತ್ಪಾತರೋಗ ನಿ
20 ವತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಈ ಕಣ್ವಪು
21 ರೀಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಇದ್ದಂಥಾ ನಾಲ್ಕನೇ
22 ವರ್ಣದಲ್ಲಿ ಗಂಗಡಿಕಾರಲ್ಲಿ ಜನಿ
23 ಸಿದ ಬೋಗೆಗೌಡನ ಪೌತ್ರನಾದ
24 ಮರಿನಂಜೇಗೌಡನ ಪುತ್ರನಾ
25 ದ ಬೋಗೌಡನ ಪತ್ನಿ ತಿಂಮಂ
26 ಮನ ಪುತ್ರಿಯಾದ ನಂಜಮ್ಮ
27 ಯಂಬ ಕರ್ನಿಕೆಮೇಲೆ ಶ್ರೀ ಅಂ
28 ಮನವರು ಆವಿರ್ಭವಿಸಿ ಬ್ರಂ
29 ಹಕ್ಷತ್ರಿವೈಶ್ಯಶೂದ್ರ ನಾಲ್ಕು ವ
30 ರ್ನದಲ್ಲು ಮನಸಾಭೀಷ್ಟಗಳು
31 ಆಗಿ ರೋಗಾದ್ಯುಪದ್ರಗಳು
32 ಪರಿಹಾರವಾದ್ದರಿಂದ ಶೀ
33 ಮೆಗಳ ಮೇಲೆ ಬಂದ ಕಾಣಿ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

34 ಕೆಯಲ್ಲಿ ನಂಜಯನು
35 ಯಿ ಕನ್ನಂಬಾಡಿಗ್ರಾಮ
36 ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೂತನವಾಗಿ ದೇ
37 ವಸ್ತಾನವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಶಿ ಅ
38 ವತಾರಭೇದವಾಗಿ ಭೂತ
39 ಗಣಕ್ಕೆ ಅಧಿಷ್ಟಾನದೇವ
40 ತೆಯಾದ ಮಹಾಕಾಳಿಅಂ
41 ಮನವರು ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮೀದೇ
42 ವೀಅಮ್ಮನವರು ಸರಸ್ವತಿ
43 ಅಂಮನವರು ಪರಿವಾರಸ
44 ಮೇತವಾಗಿ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಮಾಡಿ
45 ಸಿಯಿದೆ ॥ ಸಾಕ್ಷಿಗ
46 ಳು ॥ ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಅ
47 ನಿಲೋನಲಶ್ಚ ದ್ಯೌಭೂರ್ಮಿ
48 ಆಪೋ ಹೃದಯಂ ಮ
49 ನಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ವು
50 ಭಯೋಚ ಸಂಧ್ಯೌ ಧರ್ಮ
51 ಸ್ಯ ಜಾನಾತಿ ಕುತೋ ಮನುಷ್ಯಾಃ[1]

24 (XIV ಕೃಪೇ 91)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಥದ ಮೇಲೆ

It records that a processional car (*ratha*) was caused to be made by the woman, daughter of Bōge-gauḍa and Timmamma of Kaṇvapura-kshētra, who came to be possessed of the goddess Mahālakshmi-Mahākāḷi. One Dharmaliṅgāchāri is said to have made this *ratha*.

1 ಇಂದ್ರವಜ್ರ

The given details of date, are Śaka 1773, Siddhārthi, Vaiśākha śu. 10, Thursday. The given *tithi* in the cyclic year occurred on 1859 A. D., May 12. But the Śaka year was 1781.

Cf. No. 23 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷಂಗಳು
2 ೧೭೭೩ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶಿಧಾರ್ತಿನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾ
3 ಖ ಶುಧ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮಿ ಮಹಾಕಾಳಿಅಂಮನರುಗಳಿ
4 ಗೆ ಕಣ್ವಪುರಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಯಿದಂತಾ ನಾಲ್ಕನೇವರ್ಣದಲ್ಲಿ ಗಂಗಡಿಕಾರರಲ್ಲಿ
5 ಜನಿಶಿದ ಬೋಗಗಉಡ ಪೌತ್ರನಾದ ಮರಿಸಂಜೆಗಉಡನ ಪುತ್ರನಾದಾ
6 ಬೋಗೆಗಉಡನ ಪತ್ನಿ ತಿಂಮಂಮನ ಪುತ್ರಿಯಾದ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಮಹಾಲ
7 ಕ್ಷ್ಮಿ ಮಹಾಕಾಳಿಅಂಮನವರ ಆವೇಶದಂಮನವರಿಂದ ಮಾಡಿಸಲ್ಪ
8 ಟ್ಟ ಹೊಸ ಬೊಂಬೆರಥದ ಸೇವಾರ್ಥ ॥ ಧರ್ಮಲಿಂಗಚರಿ ನಿರ್ಮಿತ ॥

25 (XIV ಕೃಪೇ 92)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮಿ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This records the gift (of a brass-plated door-way) by Timmamma, mother of Āvēśadamam to the goddess Mahālakshmi.

Cf. No. 24 above.

1 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಿ
2 ಆವೇಶದಅಂಮನವರ ತಾಯಿ ತಿಂಮಂಮನ ಶೇವಾರ್ತಾ
3 ಸೇರು

26 (XIV ಕೃಪೇ 93)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಸರಸ್ವತಿ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It registers the gift of the brass-plated doorway of the Kāḷamma temple of Kannambāḍi, by the *dēśa-mahānāḍu* of Chikadēvarāyapēṭe.

It is dated the year Rākshasa, Vaiśākha śu. 10, Thursday. Its Christian equivalent *viz*,. 1855 A. D., April 26 is also given in the record.

1 ರಾಕ್ಷಸನಾಮಸಂವತ ರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೦ ಗುರವಾರಧಲ್ಲು ॥ ತ ॥ ೭ ॥
2 ಕನ್ನಂಬಾಡಿ ಶ್ರೀ ಕಳಂಮ್ಮನವರ ದೇವಸ್ಥನದ ಬಾಗಲು
3 ವಾಡ ॥ ಸೇ ॥ ೫೮ . ॥ . ಚಂನರಾಯಪ್ಪನ ದ ಚಿಕ್ಕದೇವರ
4 ಯಪೇಟೆ ದೇಸಮಹನಾಡಿನವರ ಸೇವಾರ್ತ
5 ಸನ್ ೧೮೫೫ ನೇ ಯ್ಸಿವಿ ಯಪ್ರೆಲು ತಾರ್ರಿಕು ೨೬ ಲು

27 (XIV ಕೃಪೇ 94)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಾಳಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This c. 19th century inscription records the gift of the door-way of Kāḷamma temple by the residents of the village Chōḷamaranahaḷi .

1 ಶ್ರೀ ಕಂನಂಬಾಡಿ ಕಾಳಂ
2 ಮನದೇವಸ್ತ್ನದ ಬಗಲ
3 ವಡ
4 ಚೋಳಮರನಹಳಿ
5 ಗ್ರಾಮದಿಂದ

28 (XIV ಕೃಪೇ 95)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

The inscription records the grant of a bell by Sūraiyya, son of Sakkarappa, a resident of Śravaṇabeḷagoḷa, to the temple of Kāḷamma at Kannambāḍi. It is dated 1876 A D., May 14.

1 ॥ ಕನ್ನಂಬಾಡಿ ಕಾಳಂಮನವರ ದೇವಸ್ತಾನಕ್ಕೆ
2 ಶ್ರವಣಬೆಳುಗುಳದಲ್ಲಿ ಯಿರುವ ಸಕ್ಕರಪ್ಪನ
3 ವರ ಮಗ ಸೂರಯ್ಯನ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಶೇವಾರ್ಥಾ
4 ೧೮–೫–೭೬

29 (IV ಕೃಪೇ 26)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಉತ್ತರಭಾಗದ ನಿಲವುಗಲ್ಲು

This 17th century inscription records that one Beṇṭiga-seṭṭi made a grant of land to provide one *paḍi* of rice per day for daily offerings to god Gōpālakṛishṇa of Kannambāḍi.

It is dated the year Krōdhana, Vaiśākha śu. 3. These details are insufficient for verification.

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಕ್ರೋಧನ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶುದ್ಧ
3 ೩ ಲೂ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣದೇವರಿ
4 ಗೆ ಕಂನಂಬಾಡಿಯ ಬೆನ್ಟಿಗ
5 ಸೆಟ್ಟಿಯೂ ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ ಸ್ವಾಮಿ
6 ಗೆ ದಿನ ೧ ಕ್ಕೆ ೧ ಪಡಿ ಅಕ್ಕಿಯ
7 ನು ನೈವೇದ್ಯವನು ಮಾಡಿ ಆ ಪ್ರ
8 ಸಾದವನು ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ನಡವದ
9 ಕ್ಕೆ ಶೆಲವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟವಾ . . . .
10 ಆ ಗೆದ್ದೆನು . . . .

30 (IV ಕೃಪೇ 27)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎರಡನೇ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1462, Pramādīcha, Pushya ba. 10. The *tithi* occurred on 1553 A. D. December 30. But the Śaka year was 1475.

It registers a gift of land by *rāyasada* Timma, agent for the affairs of Aubhaḷa-mahā-arasa of Nandyāla, for offerings to god Gōpālakṛishṇa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೨ ಸಂದ
2 ಪ್ರ[ಮಾ]ದೀಚಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾಮಂಡಲೇ
3 ಶ್ವರ ನಂದಿಯ್ಯಾಲದಅ ಆಉಭಳಂ ಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕಾ
4 ರ್ಯ್ಯಕರ್ತರಾದ ರಾಯಸದ ತಿಮ್ಮ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣನ ಸಂ
5 ಕ್ರಾಂತಿಯ ಅಱಿಟಿಗೆ ಮಾಸಳೆನಟಿ ತೋಟಕ್ಕೆ ಕಾಲುವೆಯ
6 ನೀರ ಸರತಿಗಂ ೬ ೨ ಬಿಟ್ಟೆಉ ತಿರುನಾಳದ ವಸಂತದ ಅಱಿಟಿ
7 ಲಕ್ಷ್ಮಿಮಿಸಾಗರದ ಗದ್ದೆ ಖ ೧।೦ ಬಿಟೆಉ

31 (IV; XIV ಕೃಪೇ 28)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಯಾಗಶಾಲೆಯ ಮೇಲ್ಛಾವಣಿಗೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c. 12-13th century registers a grant of income from taxes etc., probably for the renovation of a temple. It refers to the eighteen *samayas* and mentions Kāmeya-daṇṇāyaka. Details are all lost.

1 ದಿಂ ಆಣ್ಣಮಲೆಪಟಣ . ನೆಲೆ . . [1]
2 . ರಾಜ್ಯಂಗೈಎ . ಮಿಪ್ಪಕ . . .
3 . ಮದ . ವಿಪ್ರರಂದ . . . .
4—15 (ಸವೆದಿದೆ.)
16 ಹ . . . . . .
17 ನಪ . ಬ . ವರಬೆಲೆ . . .
18 ತೆರಿವಂದಯೊಳಗಾದ ಸಮ .
19 ರು ಹದಿನೆಂಟುಸಮಯ ಕುಡಿ . .
20 ದನಾಯ್ಕರು ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿಕೊ . .
21 ಸನದಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆಬಾ . .
22 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಮೊದಲು
23 ವರುಷ ೧ ಕಂ ಸಿದಯದೇವರು
24 ಹೊದಕೆ ಕಾಮೆಯದಂಣಾಯ್ಕ
25 ರ ಹೊದಕೆ ಪೂರ್ಬ್ಬಾಯ ಆಪೂಬ್ಬ
26 ಯ ಗುಂಡಿವೃತ್ತಂ ಮೆದೆಮನೆ ೧ ಕ . .
27 ೫ ಗ ೧ ಪ ೫ ಮದಿಮದ ಮನೆ ೧
28 . ಕಂ ಗ ೧ ಕನಸದ ಮನೋದಕಂ . .
29 ೫ ಯಿ ಮರಿಯಾದೆಯನು ಮು . .
30 . . ರದಾಯವಾಗಿ ಕೊಂಬೆವು ತಪ್ಪ
31 ಲಿದೆದಂಡ ವುಂಡಿಗೆ ಹಡರಕಿಱುಕು . .
32 ಬೆದ್ದಾಯ ಮುಂತಗಿ ಮನ್ನ ಪಣಸಮಿೂ .
33 ರುದಲಿ ಸೇನಪತಿ ಮರುಮನ್ನಪುಣ್ಯ .
34 . ಳದ ಒಕಲಿಲದೆ ಹೊಸ ಒಕಲಿಂಗೆ .
35 . ದು ವರುಸ ಮನ್ನ ಆಲಿಂದ ಮೇಲೆ ತಲೆ .
36 ತವತಿಟಿವರು ಯಿ ಸಾಶಾನ ಮರಿಯದೆ .
37 . ಧರ್ಮ್ಮವನು ಅಳಿದಡೆವು ಶ್ರೀ ವಾರಣಾ .
38 ಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವುಲೆಯ ಕೊಂ .
39 ದೋಷದಲಿ ಹೋಹರು ಬ್ರಹ್ಮಣನ[2] ಕೊ . .

---

[1] ಮೇಲ್ಭಾಗ ತೊಲೆಗಲ್ಲಿನ ಒಳಗೆ ಸೇರಿದೆ.

[2] 'ಣನ' ಎಂಬುದನ್ನು ಬಾಲಬೋಧಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ.

40 ದೋಸದಲಿ ಹೋಹರು ಯಿಂತವುದಕ್ಕೆ ಶ್ರೀ
41 ಮದಸೇಸಮುಹಾಜನಂಗಳಗೊಪೆಯು .
42 ಶ್ರೀ ಶ್ವಸ್ತದಯೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಪ್ರಸಂನಕೇ
43 ಸವ ಶ್ರೀ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

32 (XIV ಕೃಪೇ 86)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣಾಭಿಮುಖ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription of c. 13–14th century records the construction probably of the *mantapa* of the temple of Gōpālakrishṇa, by Chikka Bācheya, son of Paṭṭaṇōja .

1 ಶ್ರೀಗೋಪಾಳದೇವರ . . . . ದೇವ
2 ರ ಮಂಚೈಯನ ಚಂದ್ಯೈಯ್ಯನ ಪಾದಾರಾಧ
3 ಕೊರಳೆಯ ಪುತ್ರ ಪಟ್ಟಣೋಜನ ಮಗ
4 ಚಿಕಬಾಚಿಯನ ಅಂಕಣ ॥

33 (XIV ಕೃಪೇ 87)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಒಳಗಿನ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ನಿಲವುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription reads *śrī Hari Rāma*

1 ಶ್ರೀ ಹರಿ
2 ರಾಮ

34 (XIV ಕೃಪೇ 88)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಕಡೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This fragmentary record dated the year Pramādi, Vaiśākha ba. 10, Monday seems to register a gift of land after purchase. It refers to Saṅkara-nāyaka. The details are lost. This record may be assigned to c. 13–14th century.

1 ಪ್ರಮೊದಿಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ವೈಶಾಖ ಬ ೧೦
3 ಸೋಮವಾರದಂದು ಶ್ರೀ ಸ
4 . ರುತಿ ಸಂಕರನಾಯ
5 ಕರು ಯಾಯ . . .
6 ಯರಾಮಗ . . . . . ಕ
7 ಯ್ಯಾಲು ಕ್ರಯವಾಗಿ . .
8 ತೋಂಟದ . . . . . .
9 ಲ ಗದ್ದೆ ಕೊ ೧೦ . . . .
10 ಡಿ ಕೊಟ . . . . .
11 ಶ್ವರದೇವರ . . . . .
12 ವಾ . . . . . .
13 . . . .
14 ರು . . . . . .

35 (IV ; XIV ಕೃಪೇ 35)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record is dated the year Pramādi, Āshāḍha ba. 13, Monday, Dakshiṇāyana-saṅkramaṇa. The record may be assigned to c. 12-13th century. The given details correspond to 1193 A.D June 28 which might be the intended date.

It seems to register a gift for buring a perpetual lamp before god Kaṇvēśvara of Kaṇṇambāḍi described as *mahāgrahāra*.

1 ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸ
2 ರದಾಶಾಡ ಬ ೧೩ ಸೋ
3 ದಕ್ಷಿಣಾಯಣಸಂ
4 ಕ್ರಮಣದಂದು ॥ ಶ್ರೀ
5 ಕಣ್ವೇಶ್ವರ ದೇವರ ನಂದಾ
6 . . . ಗೆ ಮಹಾಗ್ರಹಾ
7 ರ ಕಂಣಂಬಾಡಿಯ ಗ
8 . . ತೆಲಿಗಕೊತ್ತ
9 . . ವಾಣಕೆ . ಡಪ
10 . . . ಧಾರಾಪೂರ್ವ
11 . . . ಟರು ಗ

36 (IV; XIV ಕೃಪೇ 35ಎ)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This undated record registers a gift of land for offerings to god Kannikēśvara, by Kūteya-nāyaka, son (?) of Malleya-nāyaka of Bāchihaḷḷi, described as *birudara-gōva*.

1 ಶ್ರೀ ಕನ್ನಿಕೇಶ್ವರದೇ
2 ವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿರುದರ
3 ಗೋವ ಬಾಚಿಹ
4 ಳ್ಳಿಯ ಮಲ್ಲೆ
5 ಯನಾಯ
6 ಕ ಕೂತೆಯನಾ
7 ಯಂಕ ನಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ
8 ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಸ ೨

37 (XIV ಕೃಪೇ 89)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಕೈಸಾಲೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲುವಾಡಗಳ ಮೇಲುಗಡೆ

These labels of c. 14th century, record the names of the goddess Sarasvati and the different forms of god Vishṇu.

ದಕ್ಷಿಣ ಕೈಸಾಲೆ

1 ಶ್ರೀ ಸರಸ್ವತಿ
2 ಶ್ರೀ ನರನಾರಾಯಣ
3 ಶ್ರೀ ಯೋಗಮೂರ್ತ್ತಿ
4 ಶ್ರೀ ಪುರುಷೋತ್ತಮ
5 ಶ್ರೀ ಗೋವರ್ಧನ
6 ಕಾಳಿಂಗಮರ್ದ್ದನ

7 ಶ್ರೀ ಮಚ್ಛ್ಯದೇವರು
8 ಶ್ರೀ ಕೂರ್ಮದೇವರು
9 ಶ್ರೀ ವರಾಹ
10 ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹ
11 ಶ್ರೀ ವಾಮನ
12 ಶ್ರೀ ಪರಶುರಾಮ
13 ಶ್ರೀ ರಾಮ
14 ಶ್ರೀ ಬಲಬದ್ರರಾಮ
15 ಶ್ರೀ ಬೌದ್ಧ
16 ಶ್ರೀ ಕಲ್ಕಿ

ಪಶ್ಚಿಮ ಕೈಸಾಲೆ

17 ಶ್ರೀ ಕೇಶವ
18 ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ
19 ಶ್ರೀ ಮಾಧವ
20 ಶ್ರೀ ಗೋವಿಂದ
21 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು
22 ಶ್ರೀ ಮಧುಸೂದನ
23 ಶ್ರೀ ತ್ರಿವಿಕ್ರಮ
24 ಶ್ರೀ ವಾಮನ
25 ಶ್ರೀಧರ
26 ಶ್ರೀ ಹೃಷೀಕೇಶ
27 ಶ್ರೀ ಪದ್ಮನಾಭ
28 ಶ್ರೀ ದಾಮೋದರ

ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆ

29 ಶ್ರೀ ಸಂಕರ್ಷಣ
30 ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವ
31 ಶ್ರೀ ಪ್ರದ್ಯುಮ್ನ
32 ಶ್ರೀ ಅನಿರುದ್ಧ
33 ಶ್ರೀ ಪುರುಷೋತ್ತಮ
34 ಶ್ರೀ ಅಧೋಕ್ಷಜ
35 ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹ
36 ಶ್ರೀ ಅಚ್ಯುತ
37 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ
38 ಶ್ರೀ ಹಯಗ್ರೀವ
39 ಶ್ರೀ ಹರಿಹರ
40 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ
41 ಶ್ರೀ ತ್ರಿವಿಕ್ರಮ
42 ಶ್ರೀ ಜಲಶಯನ

38 (XIV ಕೃಪೇ 90)

ಕೆನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

These labels of about the same period record the names of *āḷvārs*.

ದಕ್ಷಿಣ ಕೈಸಾಲೆ

1 ನಂಮಾಳ್ವಾರು
2 ಪೆರಿಯಾಳ್ವಾರು
3 ಪೆಯಾಳ್ವಾರು
4 ತೊಂಡರಡಿಪ್ಪೊಡಿಯಾಳ್ವಾರು
5 ಪುತತ್ತಾಳ್ವಾರ್
6 ಪೆರಿಯೊಳ್ವಾರ್
7 ತಿರುಮುಳಿಸಿ
8 ತಿರುಪಂಣಾಳ್ವಾರು

ಪಶ್ಚಿಮ ಕೈಸಾಲೆ

9 ಕುಲಸೇಖರ

ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆ

10 ತಿರುಮಂಗಿಯಾಳ್ವಾರು
11 ರಾಮಾನುಜ ಮಧುರಕವಿ

39 (IV ಕೃಪೇ 30)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂಜಾರಿಯ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This inscription on a single copper-plate records the grant of lands situated below the Kannambāḍi canal, by Dēvarājayya, son of Gōpayya of Biḷuguli to provide for the *teppa* (raft) and other festivals of god Gōpālasvāmi of Kannambāḍi on Phālguṇa ba. 12 every year. The land so gifted had been purchased by the donor from Liṅgaiyya of Hāruvahaḷḷi.

It is dated Śaka 1645, Śubhakṛit, Kārttika ba. 10 corresponding to 1722 A.D., November 22. But the Śaka year was current.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯು ಶಾಲಿವಾ
ಹನಶಕ ೧೬೪೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
ನವಾದ ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿ
ಕ ಬ ೧೦ಲು ಶ್ರೀಮಂತು ಕಂನಂಬಾಡಿ
ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಯಂವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕೆ
ಬಿಳುಗುಂಲಿ ಗೋಪೈಯಂನವರ ಕೊಮಾರರೂ
ದೇವರಾಜೈಯಂನವರು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ದಾ
ನಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಕಂನಂಬಾ
ಡಿಯಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹಾರುವಹಳಿ ಲಿಂಗೈಯ
ನಿಂದಾ ನವಂಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಮಾಂನ್ಯ
ದ ಗದ್ದೆ ಕಂನಂಬಾಡಿ ಕಾಲುವೆ ಕೆಳಗೆ ಹೊರ
ಮ್ಯಾಳಹಂತ್ತದಲೂ ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ಹೊಂಗೆ
ತಾಳಹಂತದಲ್ಲೂ ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ಉಭಯಂ
ಗದ್ದೆ ಖ ೨ ಯರಡು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯ
ಂನೂ ಸ್ವಾಮಿಯಂವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕೆ ತೆ
ಪ ತಿರನಾಳ ಶಾವೆಗೆ ಧಾರಾಗ್ರಹೀತ
ವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಲಾಗಿ । ಯಿಾ ಮಾಂನ್ಯದ
ಗದೆ ಖ ೨ ಕೆ । ವರುಷ ೧ ಕೆ ಗುಂತ್ತಿಗೆ ಬತ್ತ
ಕಂನಂಬಾಡಿಗ್ರಾಮ ಖ ೧೦ ದ ಮೇರೆಯ
ಲ್ಲಾ ಬರಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೨
ಲು ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಯಂವರಿಗೆ ತೆಪ್ಪ ತಿ
ರ್ನಾಳಶೇವೆಯಂನ್ನು ಸಾಂಗವಾಗಿ ಆಚಂ
ದ್ರಾರ್ಕಉೂ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಲುಳ
ವರೂ । ಯಿಾ ಶೇವೆಗೆ ಯಾರಾದರು ಅ
ಡಿಗಳ ನಡಸಿದವರು ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿ
ಬ್ರಹ್ಮಹತ್ಯ ಸುರಾಪಾನ ಸು
ವರ್ನಸ್ಥೇಯ ಗುರುತಲ್ಪ ತತ್ಸಂಯೋ[ಗ]
ಗಳೆಂಬ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕಕಾ
ಹೋಗಲುಳ್ಳವರೆಂದು ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ದಾ
ನಶಾಸನ । ಶ್ರೀ ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ

40 (XIV ಕೃಪೇ 96)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಕಣ್ವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಾಭಿಮುಖ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription records the names of Dēvarāja and Kṛishṇarāja.

1 ದೇವರಾಜ 2 ಕೃಷ್ಣರಾಜವ

41 (IV ; XIV ಕೃಪೇ 31)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Vishṇuvardhana from his capital at Talakāḍ and registers a gift to god Mahādeva, called Kannagoṇḍēśvara, of Kannambāḍi by *mahāpradhāna daṇḍanāyaka* Liṅgapayya. Several *gauḍas* are cited as witnesses.

It is dated Śaka 1041, Viḷambi, Vaiśākha śu. 3 *(aksha-tritīya)* corresponding to 1118 A. D., April 25. But the Śaka year was current.

ಪೂರ್ವಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವ
2 ರುಷಂ ಸಾಯಿ
3 ರದನಾಲ್ವತೊಂದ
4 ನೆಯ ವಿಳಂಬಿಸಂ
5 ವತ್ಸರದ ವೈಶಾ
6 ಕಮಾಸದ ಪೂರ್ವ್ವ
7 ಪಕ್ಷದ ಅಕ್ಷಯ
8 ತ್ರಿತಿಕೆಯಲು
9 ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿಭುವ
10 ನಮಲ್ಲ ವೀರಗಂಗ
11 ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಹೊ
12 ಯ್ಸಳದೇವರು ಪ್ರಿ

ಉತ್ತರಮುಖ

13 ಥುವೀರಾಜ್ಯಂ
14 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ
15 . . . . . ಡಿ
16 ಕಂನಗೊಂಡೇಶ್ವ
17 ರದೇವರ್ಗ್ಗೆ .
18 ರಸಸ್ಸುಖ
19 ಸನ್ನಾವಿನೋದ
20 ದಿಂದ ತಳಕಾ
21 ಡಲಿಬ್ದು ಕಾ
22 ವೇರಿಯ ತಡಿ
23 ಯಲಿ . ಮ
24 ಹಾದೇವಂಗೆ
25 ತ್ರಂಮಿ . ತಿ .
26 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ
27 ದಣ್ಣನಾಯಕ
28 ಲಿಂಗಪಯ್ಯ . .
29 ಳುಂ , . .

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

30 , . . . ,
31 . , . ಮ .
32 . ರದಿಗಟ್ಟ . .
33 ನ್ನ ಅನ . . .
34 ದು ಕಣ್ಣಂಬಾಡಿ
35 ಯ ಮಹಾದೇ
36 ವರ್ಗ್ಗೆ ಕನ್ನರದೇವ
37 ಕೊಟ್ಟು ಸಲ್ಲುದೆ
38 ನ್ನ ಬಿನ್ನಹಂಗೆ

39 ಯೆ ಆಚನ್ದ್ರ
40 ಸ್ತಾಯಂಬರಂ ಸ
41 ಲುವಂತಾಗೆ ಕೊ
42 ಟಿಪ್ಪು ಇದಂ ಪ
43 ಡೆದ ಪಣ್ಣ .
44 ತಿಯರು

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

45 . . . .
46 . . ದಕೆ
47 . ಸಕ್ಷಿ ಕ
48 ಣ್ಣಂಬಾಡಿ
49 ಯ ಬಂಮ್ಮಗಾ
50 ವುಡನ ಮ
51 ಗ ಮಾಚಗ
52 ವುಡನುಂ ಆ
53 ಗವಹಾಳ ಬಿ
54 ಟಿಗಾವುಡ ಸ್ತ್ರಿ
55 . ಕಾಂಡಿಹ
56 . ಯಸೆಟಿ
57 . ವುಡನು
58 ಸ . ಗವಾಡಿ
59 ಯ ಬಮ್ಮ
60 ಗಾವುಡನು

42 (IV ಕೃಪೇ 32)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

The extant portion of this worn out record refers to the rule of Hoysaḷa Narasimha, from Banavāsi-paṭṭaṇa and mentions his queen Mailaḷadēvi. It also refers to Mōdūru-nāḍ.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ
2 ಳಕಾಡಂಕೊಂಗುನಂಗಲಿಉಚ್ಚಂಗಿಬನ
3 ವಾಸಿಹಾನಂಗಲ್ಲುಂಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀ
4 ರಗಂಗಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಹ್ಮ
5 ದೇವರು ಬನವಾಸಿಪಟ್ಟಣದಲ್ಲು ದು
6 ಟ್ಟನಿಗ್ರಹ ಸಿಟ್ಟಪರಿಪಾಳನಂ
7 ಮಾಡಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದ
8 ದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಆ ದೇವನ ಸತಿ
9 ಸ್ವಸ್ತಿಯನವರತಪರಮಂಕಲ್ಯಾಣಾಭ್ಯುದ
10 ಯಸಹೆಸ್ರಫಳಭೋಗಭಾಗಿನೀ ದ್ವಿತೀಯಲ
11 ಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾನೆಯರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ಪಿರಿಯ
12 ರಸಿ ಪಟ್ಟಮಂಹಾದೇವಿ ಮೈಲಳ
13 ದೇವಿಯರು ಮೊದುರುನಾಡ ದುಟ್ಟ[1]

[1] ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ.

43 (IV; XIV ಕೃಪೇ 33)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This undated record of c. 10-11th century registers a gift of land to Sāviyabbēśvara, by **Bijjayya** who is eulogised as *abhimāna-gaṅga, poṇatora-bhīma* and *Aṇigere-rāya*. It refers to certain *gāvuṇḍas* like Ponna-gāvuṇḍa of Kannambāḍi.

ಮುಂಭಾಗ

1 . . . . . ಜ
2 ಮಾನನಲಲಾಟನ
3 ಲ್ಲಾತಂ ಅಭಿಮಾನ
4 ಗಙ್ಗಂ ಪೊಣತೊರ
5 ಭೀಮಂ ಅಣಿಗೆರೆ
6 ರಾಯಂ ಶ್ರೀಮತ್ ಬಿ
7 ಜ್ಜೈಯ್ಯ ಸಾವಿಯ
8 ಬ್ಬೇಸ್ವರಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಮ
9 ಣ್ಣಾವುವೆನ್ದೊಡೆ ಸಿವ
10 ರಾಯಕೆಱೆಯೊಳ್ಪದಿ
11 ರ್ಕ್ಕಳವೆಡೆ ಗೊರವರಕೆಱೆ
12 ಯೊಳೆ ಖಣ್ಡುಗವೊನ್ದೊರು ಅ
13 ಸನಹಾಳ ದೊಡ್ಡೇರಿ
14 ಯ ಕೆಳಗಣ ದಡಿ
15 ಗಟ್ಟವುಂ ಬಿಟ್ಟಂ ಏನ
16 . ರ ಚಾವುಣ್ಡಗ್ಗವುಣ್ಡ

ಬಲಭಾಗ

17 . . . . .
18 . . ಗರ
19 ದಕೆದ .
20 ಶ್ರೀ ಕಣ್ಣಂಬಾ
21 ಡಿಯ ಪೊನ್ನ
22 ಗಾವುಣ್ಡನು
23 ಹಾರಪ್ಪಂಗಳ
24 ಮಗಂ ಬಾಚಿ
25 ಗಂ ಅಪತಿಯ
26 ತೌಳಿಯಮ್ಮ
27 . . . ಯ
28 . ಉಪಗ
29 . . ದಪಿ
30 . . . ಪ
31 . . . .

ಎಡಭಾಗ

32 ಳೀನುವ ಕೊ
33 ನ್ಡ . ಗೆಯ
34 ರ್ಕ್ಕಟಿವಡ
35 ರವಮನ
36 ರೆಂಬ ಬ್ರಂಹಾ
37 ತಿ ಪಡೆಗು
38 ಬನವಟಿ
39 ದ ಪಾಪದೊ
40 ಗ್ಗುವಂಗಳ್
41 ಕದಂಬಪ
42 ತಿಯ ಮಗ
43 . . . ಗಳ್
44 . . ಬೆಸಗೆ
45 ಯ್ದ ಕಾಣೆಗೆ
46 ಬಲ್ಲಣ್ಡ
47 ಕೊವರಗೊ
48 ಳತ್ತೊಂ ।

44 (IV; XIV ಕೃಪೇ 34)

ಕನ್ನಂಬಾಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated the 45th regnal year of Kulōttuṅga-chōḷa, the year Jaya, corresponding to 1114-15 A.D.

It records the construction of two temples by Mādiyaṇṇa and Laṅkaṇṇa, sons of *vaḍuga-vēḷekāṟa* Mutahaḍeyarāya and a gift of lands to the same by Kovara Bamma-gāvuṇḍa and his son Bācha-gāvuṇḍa, made over to Koṅga-jīya.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು
2 ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳ
3 ದೇವರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾ
4 ಜ್ಯಂ ಳಿಚಿನೆಯ
5 ಜಯಸಂವತ್ಸ
6 ರದಲು ವಡುಗ
7 ವೆಳೆಕಾಱ ಮು
8 ತಹಡೆಯರಾ
9 ಯನ ಮಕ್ಕಳು
10 ಮಾದಿಯಣ್ಣ
11 ನುಂ ಲಂಕಣ್ಣನುಂ
12 ದೇಗುಲ
13 ವೆರಡುಮುಂ
14 ಮಾಡಿಸಿ ಕೊ
15 ವರ ಬಮ್ಮಗಾ
16 ವುಂಡನುಂ

ಹಿಂಭಾಗ

17 ಇಟ್ಟು ಶಿವಕೆ
18 ಱೆಯೊಳು ಪ
19 ನ್ನಿಕ್ಕಂಡುಗ ಬಿಟ್ಟ
20 ನಿಮ್ಮಣ್ಣು ಇ
21 ಕ್ಕಂಡುಗ ವೈ
22 ಗುಳ್ಳ ಬಿಟ್ಟ
23 ಜೋಳದ ಮ
24 ಣ್ಣು ಹರಿಯ
25 ಕೆಱೆಯಲ್ಲಿ
26 ಕಂಡುಗ ವೆದೆ
27 ಯ ಬಿಟ್ಟುಬ
28 ಮ್ಮಗಾವುಂಡ
29 ನ ಮಗ ಮಾ
30 ಚಗಾವುಂಡ
31 ಕೊಂಗಜೀಯರುಗೆ ಧಾರಿ ಎಱದು ಕೊಟ್ಟ ಇದನಳಿದ
32 ವ ವಾರಣಾಸಿಯ ಕವಿಲೆಯನಳಿದ ಮಂಗಳ

45

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಊರಹಿಂದೆ ಪಾಳುದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The purport of this fragmentary hero stone of c. 10th century is not clear.

[ಟ್ಟಾ]ಚಾರಯ್ಯನ ಬೆಳೆಬೇಉ . [ತುಳ್ವಿ] . .

46 (IV ಕೃಪೇ 39)

ಅಂತರಹಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record, the latter portion of which is worn out, states that Kaṇṭhīrava-Narasarāja-voḍeya got the temple of Arkēśvara (?) built at Antarahaḷḷi-agrahāra. It is dated the year Hēviḷambi, Chaitra śu. . . The details are insufficient for verification. The year, falling in the reign-period of the king, corresponds to 1657 A.D.

1 ಶ್ರೀ ಹೇವಿಳಂಬಿಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು . ಲು ಕಂಠೀರ
3 ವನರಸರಾಜವಡೇರವರು
4 ಅಂತರಹಳ್ಳಿಅಗ್ರಹಾರ ಅರ್ಕೇಶ್ವರ
5 ನಿರ್ಮಾಣಮಾಡಿ ಅರಮನೆ[1]

[1] ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ.

47 (IV ಕೃಪೇ 38)

ಮಲ್ಲಿಗೆರೆ

ಗ್ರಾಮದ ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record is dated Śaka 828 and refers to the rule of a Permānaḍi of the Gaṅga family. The given year corresponds to 906-07 A . D., when both Rāchamalla II and his nephew Ereyappa were ruling jointly. All other details are lost.

1 ಶಕವಟಿಿಷ ಎಣ್ಣೂಸೂಱಿಇಪ್ಪತ್ತೆಣ್ಟನೆ
2 ಯನ್ದು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾ
3 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೊವಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿ
4 ರಿನಾಥ . . . ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಙ್ಗೆ
5 ಯೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನವಿನೂತ ಗಙ್ಗಕುಲಗಗನ
6 ನಿರ್ಮ್ಮಳತಾರಾಪತಿಜಲಧಿ . . ವಳಯಮಖಿಳ
7 . ಳಾಪಾಧಿಪತ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀ [ಸ್ವ]ಯಂವೃತಪತಿತ್ವಾದ್ಯ
8 ಗಣಿತ . . . .

48 (III ಶ್ರೀಪ 32)

ವಡ್ಡರಹಳ್ಳಿ

ಬೋರೇದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that the water-shed (*aṟavanṭige*) was set up by Nañjaya-nāyaka.

1 ನಂಜ್ಯ
2 ಯನಯ್ಕ
3 ಅಱವಂ
4 ಟಿಗೆ

49 (III ಶ್ರೀಪ 33)

ಕೆಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in Grantha characters and Kannada language, registers a gift of the village Keñchanahaḷi to Ammāḷ Lakshmīpati-avvar by *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayya.

It is dated Śaka 1510, Virōdhi, Phālguṇa śu. 12, corresponding to 1590 A.D., March 11. But the Śaka year was 1511.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
3 ವ[ರು]ಷಂ ಸಾಸಿರದ [ಐ]
4 [ವ]ನ್‌ನೂರಹತ್ತು ಸ
5 ನ್ದ ವನ್‌ದಮಾರವಾದ ವಿ
6 ರೋಧಿಸಂವತ್‌ಸರದ
7 ಪಾಲ್ಗುನ ಸುದ್ಧ ದ್ವಾದ
8 ಯ[ಲ್ಲಿ] ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾ
9 ಮಣ್ಡಲೇಶ್ವರ ವೀರಪ್ರ
10 ದಾಪ ರಾಮರಾಜತಿರುಮ
11 ಲರಾಜಯನವರು ಅಮ್‌ಮ
12 ಗಳ್ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಅವಗಾ
13 ರಿಗೆ ಚತುಶೀಮೆಒಳಗು
14 ಳ ಕೆಂಚನಹಳಿಯನು
15 ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾ
16 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚನ್ದ್ರಾ
17 ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊ
18 ಟ್ಟ ಶಿಲಾಸಾಧನ

50 (IV ಕೃಪೇ 15)

ಚಿನಕುರಳಿ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record registers the grant of the village Chilukurli to Rāmānujāchārya, in the presence of god Chellapiḷḷerāya of Mēlugōṭe, by Tiruvēṅkaṭapa-nāyaka, the agent for the affairs of *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarājaya.

It is dated the year Vishu, Adhika Śrāvaṇa śu. 5. The record is in characters of c. 16-17th century. The details may be equated with 1581 A. D., July 6.

1 ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಆಧಿಕಶ್ರಾವಣ
2 ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾ
3 ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜಯ (ರಾ
4 ಮರಾಜಯ)ನವರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾದ
5 ತಿರುವೇಂಕಟಪನಾಯಕಅಯ್ಯನವರೂ
6 ಮೇಲುಗೋಟೆಯ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರಿ
7 ಗೆ ಶ್ರೀ ಚೆಲ್ಲಪಿಳೆರಾಯ . ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿ
8 ರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಚಿಲು
9 ಕುರ್ಲಿಗ್ರಾಮುವನು ಧಾರೆಯನೆರದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಯಾ
10 ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲು . . . . . . ದೆಜ಼ ಆ
11 . . . . ಸುಂಕವನೂ
12 ನಾಲು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟೆಉ ಯಂ
13 ದು ಬಿಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

51 (IV ಕೃಪೇ 16)

ಚಿನಕುರಳಿ

ಪ್ರವಾಸಿಮಂದಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone records the death of Nāgayya, son of Baṅgali Eṟeyamma, in a cattle-raid.

It refers to the rule of Rājarājadēva, probably the Chōḷa king. It is dated Śaka 934, Virōdhikṛit, Jyēshṭha. The *tithi* is not specified. The month occurred in May-June, 1011 A.D. But the Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೯
2 ೩೪ ನೆಯ ವಿರೋಧಕೃತ್ಸಂ .
3 . ರದ ಜೇಷ್ಟಮಾಸ ಶ್ರೀ ರಾಜರಾ
4 ಜದೇವಮ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿ
5 ರೆ ಶ್ರೀ ಚಿಕವಂಗಲದ ತು
6 ಱುವಕಂಣಂ ತುಱುವಳಗೆ
7 ಕೊನ್ದು ಪರಿಯೆ ಬಂಗಲಿ ಎಱೆಯ
8 ಮ್ಮನ ಮಗ ನಾಗಯ್ಯಂ ತುಱು
9 ವನಿಕ್ಕಿಸಿ ತು . ನ . ಗ ಬೆಱ
10 ಗಂ ಬನ್ದು ಕಾದಿ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತನಾದಂ

52 (IV ಕೃಪೇ 17)

ಚಿನಕುರಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary inscription refers to the rule of Satyavākya-permānaḍi and records the death, probably of Bamma, in a cattle-raid. It may be assigned to c. 9-10th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆ
2 ರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಙ್ಗೆಯು
3 ತ್ತಿರೆ ಬಮ್ಮ . ಬಸಿರದ ತುಱುಗೊಳೊಳ್ಕಾದಿ ಸ

53 (XIV ಶ್ರೀಪ 254)

ದೇವರಾಯಪಟ್ಟಣ

ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ವೀರಗಲ್ಲುಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records the grant, probably of Dēvarāyapaṭṭaṇa, to god Lakshminārāyaṇa

1 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯಣದೇವರ ತಿರುನಾಳಿಗೆ

2 ಕೊಂತಾ ಧರ್ಮ್ಮ ದೇವರಾಯಾಪಟಣ

54 (III ಶ್ರೀಪ 54)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಇರುವ ಲೋವೆಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c. 12th century registers the gift of 5 *gadyāṇas* of gold paid into the treasury by Kuṟṟāradēvaperumāḷ-bhaṭṭan, of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdi-maṅgalam, for maintaining a perpetual lamp to god Lakshmīnārāyaṇa-perumāḷ from out of the interest accrued upon the endowment.

It is dated the year Chitrabhānu.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲತ್ತು ಕುಣ್‍ಱಾರದೇವಪೆ(ಪ) ರುಮಾಳ್‍ಭಟ್ಟನ್ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯ

2 ಣಪೆ(ಪ)ರುಮಾಳುಕ್ಕು ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕಿಕ್ಕು ಶ್ರೀಭಣ್ಡಾರತ್ತಿಲ್ ಒಡುಕ್ಕಿನ ಗಜ್ಯಾಣಮಂಞ್ಜುಕ್ಕುಮ್ ಪೊಲಿಯೂಟ್ಟಾಲ್ ಒರು ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವತ್ ಚೆಲ್ಲವದಾಗ ವೈತ್ತಾನ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Chitrabhānu-saṃvatsarattu śrī Yādavanārāyaṇach-chaturvēdi-maṃgalattu Kuṟṟāradēva-pe(pa)rumāḷ-bhaṭṭan śrī Lakshmīnārāya

2 ṇa-pe(pa)rumāḷukku tirunandāviḷakkikku śrībhaṇḍārattil oḍukkina gajyāṇam-añjukkum poliyūṭṭāl oru tirunandāviḷakku chandrādityavat chellavadāga vaittān

55 (XIV ಶ್ರೀಪ 231)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ವಾಹನಮಂಟಪದ ಜಗತಿಯಲ್ಲಿ

This is another Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c. 14th century. It seems to record a gift of land to the Rāmānuja-maṭha by the *mahājanas*. All other details of the grant are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . . ಣಿಮ . . . .
2 ರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾ . . . .
3 ಕಡಪ್ಪಿಲ್ ಇರಾಮಾನುಜಮಡತ್ . . . .
4 ೪೨ ಕು ವೃತ್ತಿ . ಕೂಡ . . . . ಕಾಲಿ
5 [ಗೋಪ್]ಪುರತ್ತು . . . . ದ . . .
6 ವೃತ್ತಿ ಅ . ತಿ . . . . . . ತ್ . . . . . . ವಿಟ್ಟೋಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī . . . . ṇima . . . .
2 rvēdi-maṅgalattu aśēshamahā . . . .
3 kaḍappil Irāmānuja-maḍat . . . .
4 42 ku vṛitti . kūḍa . . . . kāli
5 [gōp]purattu . . . . da . . .
6 vṛitti a . ti . . . . . . t . . . . . . viṭṭōm

56 (III ಶ್ರೀಪ 154)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ವಾಹನಮಂಟಪದ ತಳಪಾದಿಯ ಸುತ್ತಲೂ

This inscription records that Vīra Nārasimha, the Hoysaḷa, granted 64 *gadyāṇas* from out of the *hoḷeya-suṅka* of Kuṟuvaṅka-nāḍ, to the *mahājanas* of Toṇḍanūr-agrahāra for the annual repairs of the channel of Harahu.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ . . . . ಶ್ರೀಪೃಥ್ವಿವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತಿ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮ[ಣಿ] . . . . ದೆಡ
2 . . . . ತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಹರಹಿನ ಕಾಲಂ ತಿದ್ದುವಲ್ಲಿಗೆ ಕುಱುವಂಕನಾಡ ಹೊಳೆಯ ಸುಂಕದಿಂ ಗದ್ಯಾಣವಱುವತ್ತನಾಲ್ಕಂ ತಾಂಬ್ರಶಾ . . . . ಲ್ತ
3 . . . . ಹರಿಯಗ್ರಹಾರಂ ತೊಂಡನೂರಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಕಾಲಂ ವರುಷಂಪ್ರತಿ ತಿದ್ದುವಲ್ಲಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೬೪ ಇದಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವನು ಮಂ . . . .

57 (III ಶ್ರೀಪ 155)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಶಾಸನದ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This fragmentary record engraved beside No. 56 above, refers to the rule of a Hoysaḷa king from his capital at Dōrasamudra, to which place he had returned after conquests. The purport of the record is not clear.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥುವಿವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ .
2 ಗ್ವಿಜಯಂಗಳಂಮಾಡಿ ಬಂದು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಕಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯು

58 (III ಶ್ರೀಪ 156)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of c. 12-13th century mentions that *mahāpradhāna, śrīkaraṇada-heggaḍe* Nāgaṇṇa got erected a pavilion (*maṇṭapa*) probably the *vāhana-maṇṭapa.*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಂಟಪಂ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
2 ಶ್ರೀಕರಣದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ನಾಗಂಣ್ಣಗಳು ಮಾಡಿಸಿ
3 ದ ದರ್ಮ O ॥

59

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This incomplete and fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters of c. 13-14th century registers the gift of money of 2 *chiṉṉam* for food-offerings. Details are lost.

1 . . ಣ ಅರಿಶಿ ಅಮುದುಪಡಿ ವಿಟ್ಟಮುದುಪಡಿ ಶೆಯ್ದ . . . .
2 . . ಪೇರಾಲೇ[ನಿರು]ಚಿನ್ನಮ್ ಪಣಮಾ[ಗ] . . . . ರುಡೈಯಸನ್[ದಿ]ರಾಯು . . . . .

TRANSLITERATION

1 . . ṇa ariśi amudupaḍi viṭṭ-amudupaḍi śeyda . . . .
2 . . pērālē [niru]chiṉṉam paṇam-ā[ga] . . . . ruḍaiya 'san[di]rāyu . . .

60 (XIV ಶ್ರೀಪ 221)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣದಿಂದ ಒಂದನೆಯ ಅಂಕಣದ ಗೋಡೆಯ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This record, a part of which is built in, belongs to the reign-period of Hoysaḷa Ballāḷa (II). It is dated the year Jaya, Pushya śu. 1, Monday corresponding to 1174 A.D., November 27. But the weekday was Wednesday.

It registers a grant of income from *pannāya*, probably for the service of god Lakshminārāyaṇa. A *mahāpasāyita*, probably the donor, is mentioned. Details are lost. At the end of the record there is a reference, probably to the engraver (name not clear), who was a disciple of Bhāḷachandradēva.

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿ . . .
2 ಸೆಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಶೂರ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳ . . . .
3 ದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ . . . .
4 ರೆ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . . ಧಿಷ್ಠಾಯಕ ಮಹಾಪಸಾಯಿತಂ ಶ್ರೀಕರ . . .

5 ಲ್ಲಿನಾ . . . . ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸುದ್ಧ ೧ ಸೋಮ . . . .
6 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . . . . ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರ ಮಜ್ಜನದ ಪ . . . .
7 ಗೆ ಎರ . . . . . . ಡಿಯ ಪನ್ನಾಯವಂ ತಿರುವರಂಗ
8 . . . . ಯಾಚಂದ್ರತಾರಂಬರಂ ಸಲ್ವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಈ ಧ . . .
9 . . . . ಸಲಿಸಿದವರಿಗೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಯ . . . . .
10 ಹ್ಮಣ . . . . ಯಲ್ಲಿ . . . . ಫಲವಕ್ಕು ಈ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಕಿಡಿಸಲ್ಬಂದವಂ . . .
11 . . . . ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪವಕ್ಕು ॥ ಭಾಳಚನ್ದ್ರದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಲಖು . . .
12 . . . .

61 (XIV ಶ್ರೀಪ 222)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗ

This fragmentary record, in c. 12–13th century characters, refers to a Hoysaḷa king and to an officer who was a *sarvādhikāri* and *tantrādhishṭhāyaka*. Details are all lost.

1 . . . . . . ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾ
2 . . . . ನಸಹಾಯಸೌರ್ಯ್ಯಸೂರಶಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯಿಶ
3 . . . . ಮುಂದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
4 . . . . ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ತಂತ್ರಾಧಿಷ್ಠಾಯಕಂ . . . . . ಗಣನಾಯಕ . . . .[1]

62

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ಎಡಪನೆಯ ಅಂಕಣದ ತೊಲೆಯ ಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary record, in 12th century characters, cannot be made out.

1 ಶಿಪ . .
2 ಗಂಡಮಾ[ರ್ತಂ]ಡ
3 ಂಡವನೂ ಆವ . .
4 ; ಗದೆ ಒ

63 (XIV ಶ್ರೀಪ 223)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಅಂಕಣದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription belonging to the reign-period of Ballāḷa (II), records the grant of income from tax on oil-mill driven by one ox and also oil, monthly, to god Lakshmīnārāyaṇa of Yādava-nārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala, by *hiriya-heggaḍe* Māchayya, *heggaḍe* Kēśiyaṇṇa and *heggaḍe* Kommaṇṇa. The grant was made over to Tiruvaraṅgadāsa. Māchayya is described as *daṇḍadadhi*

---

[1] ಈ ಶಾಸನದ ಕೆಳಭಾಗ ಕಟ್ಟಡದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದೆ. ಹಾಗೂ ಬಲಭಾಗ ಕಂಬದ ಹಿಂದೆ ಸೇರಿದೆ.

shṭhāyaka and *mahāpasāyta*. The donors seem to be the sons of a *mahāpradhāna* and *sarvādhikāri* whose name, however, is not given.

It is dated Śaka 1096, Jaya, Phālguṇa śu. 11, Friday corresponding to 1174 A.D., December 6

1 ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಉಚ್ಚಂಗಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾ[1]

2 ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುಂದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನಲು ಸುಕಸಂಕಥಾ ವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ . . .

3 ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ O ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮಕ್ಕಳು ದಂಡದಧಿಷ್ಠಾಯಕಂ ಮಹಾಪಸಾಯ್ತಂ ಹಿರಿಯಹೆಗ್ಗಡೆ ಮಾಚಯ್ಯಂ

4 ಶ್ರೀಮತು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೇಶಿಯಣ್ಣನುಂ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೊಮ್ಮಣ್ಣನುಂ ಸಕವರಿಷ ೧೦೯೬ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸುದ್ಧ ೧೧ ಸುಕ್ರವಾರದಂದು ಯಾದವನಾರಾ .

5 ದಿಮಂಗಲದ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ(ನ)ದೇವರ ಮಜ್ಜನದ ಪಡಿಯ ಕೈಯಿದೀವಿಗೆಗೆ ವೊಂದೆತ್ತು ಗಾಣದ ಸು[ಂ]ಕ್ಕದ ತೆಱಿಯುಂ ತಿಂಗಳ ಪಡಿಯೊರ್ವ್ವಳೆಣ್ಣೆ

6 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ತಿರುವರಂಗದಾಸರ ವಸದಲು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ O ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ನಡಸಿದವ ಗಂಗೆವಾರಣಾಶಿಯ ತಡಿಯಲನ್ನದಾನ

7 ಗೋದಾನವಂ ಮಾಡಿದ ಫಲ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಕಿಡಿಸಿದವಂಗೆ ಗಂಗೆವಾರಣಾಸಿಯ ತಡಿಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ಕೊಂದ ಪಾಪ O ಸ್ವದತ್ತಂ . . . . .

8 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿಾಂ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[2] O

64 (XIV ಶ್ರೀಪ 224)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಮೂರನೆಯ ಅಂಕಣದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of Hoysaḷa Ballāla (II) registers a grant of nine *vṛittis* of land by *śrīkaraṇada* Kaliyaṇa of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala, to god Allāḷaperumāḷudēva of Kāñjiūr (Kāñchīpura) after purchase from *śrīkaraṇada heggaḍe* Ereyaṇṇa, who was *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri* and *mahāpasāyta*.

It is dated the year Manmatha, Mārgaśira śu 1, Sunday corresponding to 1175 A.D., November 16.

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಪಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ ಭುಜ

2 ಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಸೂರ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮು

3 ದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಕಸಂಕತಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತವಿರ್ದ್ದು ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು ೧ ಆದಿವಾರದಂ

4 ದು ಶ್ರೀಮದ್ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಶ್ರೀಕರಣದ ಕಲಿಯಣನೊಂಭತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿಯುಂ ಶ್ರೀ

5 ಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮಹಾಪಸಾಯ್ತಂ ಶ್ರೀಕರಣದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಎಱೆಯಣ್ಣನ ಕಯ್ಯಲು ಕ್ರಯದಾ

6 ನಂ ಕೊಂಡು ಆಗಾಮಿಪ್ರವಿಷ್ಟಸಹಿತಂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಕಾಂಜಿಉರದ ಅಲ್ಲಾಳುಪೆರುಮಾಳುದೇವ

7 ರಿಗೆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲ್ವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ದತ್ತಾ

---

1. ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭ ಭಾಗ ಕಟಂಪ ಹಿಂದೆ ಸೇರಿದೆ.

2 ಶ್ಲೋಕ

8 ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ॥ ಯಸ್ಯ ಯಂಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ॥ [1]ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದ
9 ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]
ಶ್ರೀ ಮಲಪರೊಳ್ಗಂ
10 . . . . ಹೆಗ್ಗಡೆ ಎಱೆಯಣ್ಣಂ ಮಾದೆಯಣ್ಣನಾಯಕ

65 (XIV ಶ್ರೀಪ 225)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಎರಡು ಮತ್ತು ಮೂರನೆಯ ಅಂಕಣಗಳ ಗೋಡೆಯ ಕೆಳಭಾಗ

This fragmentary record refers to the rule of Hoysaḷa Ballāḷa and seems to register a gift of land. All details are lost. The record may be assigned to c. 12th century.

1 . . . . .ತಳಕಾ . . . . . ಡಿಬನವಾಸಿಹಾನು : . . .
2 . . . . . . ರಗಂಗನಸಹಾಯಸೂ . . . . ಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾ . . . .
3 . . . . . . ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂ . . . . ಲ್ಲಿ . . . . . ವತ್ಸ . . .
4 . . . . ರು . . . . ರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ . . .
5 . . . . ಕೊದಂ . . . . ಲು . . . ಯೊಳಗೆ ಗದ್ದೆ . . .
6 . . . . ಯ . . . . . .
7 . . . . ಸರ್ವನಮಸ್ಯ . . ತಾರಂಬರಂ ಸಲ್ವಂತಾಗಿ . . . .
8 ವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ । ಬ . . . . ಯಸ್ಯ
9 ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ . . . . . ಸ . . . . ಸು . . . . . .
10 . . . . . . ಯ ತಪೋನಿಷ್ಠರ . . . .
11 ಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ಬರಿಸಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ . . . . . ದ . . . ಲಿ
12 ಆಚಂದ್ರತಾರಂಬರಂ . . . ಕೊಟ್ಟ ಮನ್ಯ . . . .
13 . . . . ಗೊಟಿಯ ॥ ಶ್ರೀ . . . . . . ಸ್ತು . . . .

66 (XIV ಶ್ರೀಪ 226)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಒಂದನೆಯ ಅಂಕಣದ ಗೋಡೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This and Nos. 67–72 below are Tamil records in Tamil and Grantha characters. This and Nos. 67–70 below are in characters of c. 13th century

This damaged record seems to register the gift of gold to the Viravallāḷaṉ-maṇḍapa in the temple of Lakshmīnārāyaṇa by an individual (name not clear) who was a reciter of *Tiruvāymoḻi*s The record refers to Gōmatha.

1 . . . . ಸಂ . . . .
2 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಿಣಪ್ಪೆರುಮಾಳುಡೈಯ ಶ್ರೀ ವೀ

1 ಶ್ಲೋಕ

3 ರವಲ್ಲಾಳನ್ ತಿರುಮಣ್ಡಪತ್ತುಕ್ಕು

4 ಯಿಡುವಿ . ಕ್ಕುತ್ತಿರುವಾಯೊೞಿಪಾಡುನ್ ತಿರು

5 ನಱೈಯೂರ್ . . ಯಿಲ್ ಗೋಮಠತು

6 ೧ . . . ರಾನ್ ತಿಟ್ಟುಪ್ಪೊನ್ನುಮಾಗಕ್

7 ಕುಡುತ್ತಾನ್ ೧ ಧ . . . . .

TRANSLITERATION

1 . . . . saṃ . . . .

2 śrī Lakshmīnārāyaṇapperumāḷ-uḍaiya śrī Vī

3 ravallāḷaṉ tirumaṇḍapattukku

4 yiḍuvi . kkut-Tiruvāymoḷi-pāḍun Tiru

5 naṟaiyūr . . yil Gōmaṭhatu

6 I . . . rāṉ tiṭṭup-poṉṉum-āgak

7 kuḍuttāṉ i dha . . . . .

67 (XIV ಶ್ರೀಪ 227)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಎರಡನೆಯ ಅಂಕಣದ ಗೋಡೆಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ

This record seems to register the sale of land for 2 *gadyāṇas*, to Aṇṇaṉ, by the *śrīvaishṇava-mahājanas* of Lakshmī[nārāyaṇa] temple at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdi-maṅgalam. The details of the boundary of the land are specified.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲಮಾನ ತೊಣ್ಡಮ . . . ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀ . . . .

2 ಮಾಳ್ ಕೋಯಿಱ್ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳೋಮ್ ಶ್ರೀ ವಿಷಾ . . . . .

3 ವ ಶ್ರೀ ಅಣ್ಣನುಕ್ಕು ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತ ಶಿಲಾಶಾಸನಮಾವದು . . . . . .

4 ವೂಱ್ ಪೆರಿಯೇರಿಕೀೞ್ ಕುೞಿ . . ವನತ್ತು ಪೆರುವೞಿಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು ತೆಱ್ಕಡೈಯ , . . ನಿಲತ್ತುಕ್ಕು . . .
. . . ತ್ತುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು . . . . ಟುಳ್ಳ . . .

5 ನ . . . . . ಕಿೞಕ್ಕುಮ್ ಎಙ್ಗಳ್ ಪಳ್ಳತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ನಿಱ್ಕಿಱ ಪ . . . . .

6 ೞ ನಿಲಮ್ ಕುೞಿ ೨ ಇದ್ದ , ಮ್ ನಾಮ್ಮೇಪೆಱುಮ್ ವಿಲೈ ೨ ಗ ಮ್ ಕೊಣ್ಡು . . . .

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Yādavanārāyaṇa-chaturvēdi-maṅgalam-āṉa Toṇḍama . . . śrī Lakshmī . . . . . .

2 māḷ kōyiṟ śrīvaishṇava-mahājanaṃgaḷōm śrī Vishā . . . . .

3 va śrī Aṇṇaṉukku paṇṇik-kuḍutta śilāśāsanam-āyadu . . . . .

4 vūṟ periyēri kiḻ kuḻi . . vaṉattu peruvaḻikku mēṟku teṟkaḍaiya . . . nilattukku . . . . .
ttukku vaḍakku . . . . ṭuḷḷa . . .

5 ṉa . . . . . kiḻakkum eṅgaḷ paḷḷattukkum niṟkiṟa pa . . . . .

6 ḻa nilam kuḻi 2 idda . m ṉāmmēpeṟum vilai 2 ga m koṇḍu . . . . .

68

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This records the grant of 10 *salagḻi* of *kaḻaḻi* lands in Sukasaṇapāḻi purchased from the *śrīvaishṇavas* of the temple at the current rates, as *sēnāpatiperuvilai* by Viṭaṇṇar, for food-offerings to god Lakshmīnārāyaṇa on the occasion of *Tiruvāymoḻi-chchiṟappu* during festival days, for the expiation (*prayassitam*) ceremony and for the preliminary function of purification or consecration of the image (*adhivāsam*), in the name of Appaṇṇaṉ. It was stipulated that out of the food offerings, 2 *nāḻi* was to be distributed to the *dēśāntris*. The gift was made over to Vīrayaṇṇaṉ and Appaṇṇaṉ among the Kandāḍai Dēvaṇpiḻḻai. The *śrīvaishṇavaṣ* figure as signatories to this endowment.

It is dated Śaka 1208, Pārthiva, Phālguṇa-paurṇami, Sunday corresponding to 10th February, 1286 A. D. The Śaka year was current.

ಪೂರ್ವಮುಖ

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷಮ್ ೧೨
[೦೮] ಶೆನ್ರ ಪಾರ್ಥಿವಸಂ
ವಚ್ಛರತ್ತು ಪಾಲ್ಗುಣ
ಶುದ್ಧಪೌರ್ಣಮಿ ಆದಿವಾ
ರಮ್ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ
ಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ತಿರುನಾ
ಟ್ಗಿ । ಲ್ ತಿರುವಾಯ್ಮೊಟ್ಗಿಚ್
ಚಿಟಪ್ಪುಕ್ಕು ನಾಳೊನ್ರು
ಕ್ಕು ಅರಿಸಿಕುಮ್ ೬ ವಣಿಪ್ಪು
ರುಪ್ಪುಕು ೪ ಮಿಾದುಕ್ಕು ವೇಣ್
ಡುಮ್ ಮೇಲುಮ್ ಪ್ರಯಸ್ಸಿತಮ್
ಅಧಿವಾಸಮ್ ಮುದಲ್ ವಿಟ

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

ಣ್ಣಉಮ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್
ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರ್ಗಳ್ ಕೈಯಿ
ಲೇ ಶ್ರೀ ಸೇನಾಪತಿಪೆರುವಿ
ಲೈಯಾಗ ತತ್ಕಾಲೋಚಿತ
ಕ್ರಯದ್ರವ್ಯಮಾಗ ಕುಡುತ್ತು [ಸುಕ]
[ಸನ]ಪಾಟ್ಗಿಲ್ ಕಟನಿಯಿಲೇ ಪತ್
ತು ಸಲಗೈಕ್ಕೊಣ್ಡುಅಪ್ಪ
ಣ್ಣನ್ ಪೇರಾಲೇ ಇ ದನ್ಮ
ಮಾಚನ್ದ್ರರಾದಿತ್ತವರೈ ಇ ಶ್ರೀ
ವೈಷ್ಣವರ್ಗಳ್ ನಡತ್ತ ಕಡವಗಳ್

ಉತ್ತರಮುಖ

. ಟಾಲ್ರ . . . ಶ್ರೀ . . .
ಕ್ಕುಮಿಪ್ಪಡಿ ನಡಕ್ಕಕ್ಕ
ಡವದಾಗವುಮ್ ನಾಳೊ
ನ್[ಉ]ಕ್ಕು ವಟ್ಗಿನಡೈಯಿರು
ನಾಟ್ಗಿ ಪ್ರಸಾದಮ್ ದೇಶಾನ್ತ್ರಿಗ
ಳುಕ್ಕಿಟ್ಟು ವರಕ್ಕಡವದಾಗವು
ಮ್ ಇ ಧಮ್ಮಮ್ ನಡತಗೈಕ್ಕು ಶ್ರೀ
ನಾರಸಿಂಹಪುರತ್ತು ಕನ್ದಾ
ಡೈದ್ದೇವಣ್ಪಿಳ್ಳೈ[ಗ]
ಳಿ [ವೀ] ರಯಣ್ಣನುಮ್ ಅಪ್ಪಣ್ಣ[1]

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

. ಮಿಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಶ್ರೀ ವೈಷ್ಣವರ್
ಗಳೊಪ್ಪಮ್ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷುಮಿಾ
ನಾರಾಯಣಾವುಮ್ ಸ್ವದತ್ತಾ
ಮ್ ಪರದತ್ತಾಮ್ ವಾ ಯೋ
ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿ
ರ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾ
ಞ್ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[2]

1 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

2 ಶ್ಲೋಕ

TRANSLITERATION

East face

1 svasti śrī Śakavarsham 12
2 [08] śeṉṟa Pārtthiva-saṃ
3 vaṟsarattu Pālguṇa
4 śuddha paurṇami Ādivā
5 ram śrī Lakshmīṉārāyaṇa
6 pperumāḷukku tiruṉā
7 ḷi ı ṟ Tiruvāymoḻich-
8 chirappukku ṉāḷonṟu
9 kku arisikum 6 maṇip-pa
10 ruppuku 4 mīdukku vēṇ
11 ḍum mēlum prayassitam
12 adhivāsam mudal Viṭa

West face

13 ṇṇaṟum ikkōyilil
14 śrīvaishṇavargaḷ kaiyi
15 lē śrī sēnāpatiperuvi
16 laiy-āga tatkālōchita
17 kraya-dravyam-āga kuḍuttu [Suka]
18 [saṉa]pāḻil kaḻaniyilē pat
19 tu salagaik-koṇḍu Appa
20 ṇṇaṉ pērālē i daṉma
21 m-āchandirādittavarai i srī
22 vaishṇavargaḷ naḍatta kaḍavagaḷ

North face

23 . ḻāṟṟi . . śrī . . .
24 kkum-ippaḍi naḍakkak-ka
25 ḍavad-āgavum ṉāḷo .
26 ṉ[ṟ]ukku vaḻinaḍaiy-iru
27 nāḻi prasādam dēśāntariga
28 ḷukk-iṭṭu varakkaḍavadāgavu
29 m i dhammam naḍatagaikku śrī
30 Nārasimhapurattu Kandā
31 ḍaid-Dēvaṇpiḷḷai [ga]
32 ḷi [Vī]rayaṇṇaṉum Appaṇṇa[1]

South face

33 . m-ippaḍikku śrīvaishṇavar
34 gaḷ oppam śrī Lakshumī
35 nārāyaṇāvum sva-dattā
36 m para-dattām vā yō
37 harēti vasundarā shashṭi
38 rvarsha-sahaśrāṇi visṭhāyā
39 ñjāyatē krimiḥ ॥

69

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಎಡಗಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This registers the gift of 100 *kuḻi* at Pāppalkālivayal, the *suvāma (svāmyam)* of Ariyappaṉ, uncle of Nāgaya-daṇṇāyaka and the *dēśa* as *sarvamānya* by the *mahājanas* of Toṇḍanūr *alias* Yādavanārāyaṇa-chaturvēdi maṅgala, to god Lakshmīnārāyaṇa-perumāḷ for food-offerings.

It is dated the year Bhāva, Āśvīja śu. 2, Sunday corresponding to 1214 A.D., September 7.

---

[1] 'ṇṇa' is written below the line :

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರ
2 ಸಸ್ತಿಸಹಿತಮ್ ಭಾ
3 ವಸಂವತ್ಸರತ್ತು
4 ಆಶ್ವೈಜ ಶುದ್ಧ ೨
5 ಆದಿವಾರಮ್ ತೋಣ್
6 ಡನೂರಾನ ಶ್ರೀ ಯಾದವ
7 ನಾರಾಯಣಚ್ಚತುರ್ವೇದಿ

ಪೂರ್ವಮುಖ

15 ವರ್ ಅರಿಯಪ್ಪನ್ ಸುವ
16 ಮಪ್ಪಡಿ ನೂಱು ಕುೞಿ
17 ಮೇಱ್ಪಡಿ[1] ದೇಶಮುಮ್ ಧಾರಾಪೂ
18 ರ್ವಮಾಗ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
19 ಮಾಗ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾ
20 ಯಣಪ್ಪೆರು[ಮಾ*]ಳುಕ್ಕು ಅ
21 ದೈಕ್ಕಾಯಮುದುಕ್ಕು ಕು

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

8 ಮಙ್ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀಮ
9 ದಶೇಷಮಹಾ
10 ಜನಙ್ಗಳ್ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀ.
11 ನಾರಾಯಣಪ್ಪೆರು
12 ಮಾಳುಕ್ಕು ಪಾಪ್ಪಲ್
13 ಕಾಲಿವಯಲಿಲ್ ನಾಗ
14 ಯದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರ್ [ಬಾ]

ಉತ್ತರಮುಖ

22 ಡುತ್ತೋಮ್ ಶ್ರೀಮದ್
23 ಅಶೇಷಮಹಾಜ
24 ನಙ್ಗಳೋಮ್
25 ಎಙ್ಗಳ್ಳೊಪ್ಪಮ್
26 ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯ
27 ಣ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
28 ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

West face

1 svasti śrī samasta-pra
2 sasti-sahitam Bhā.
3 va-saṃvatsarattu
4 Āśvaija śudda 2
5 Ādivāram Toṇ
6 ḍanūr-āṉa śrī Yādava
7 nārāyṇaach-chaturvēdi

East face

15 var Ariyappaṉ suva
16 mappaḍi ṉūṟu kuḻi
17 mēṟpaḍi[2] dēśamum dhārāpū
18 rvam-āga sarvamānya
19 m-āga śrī Lakshmīnārā
20 yaṇap-peru[mā*]ḷukku a
21 daikkāy-amudukku ku

South face

8 maṅgalattu śrīma
9 d-aśēshamahā
10 jaṉaṅgaḷ śrī Lakshmī
11 nārāyaṇap-peru
12 māḷukku Pāppal
13 kālivayalil Nāga
14 ya-daṉṇāyakkar [bā]

North face

22 ḍuttōm śrīmad
23 aśēsha-mahāja
24 naṅgaḷōm
25 eṅgaḷḷ-oppam
26 śrī Yādavanārāya
27 ṇa śrī śrī śrī śrī
28 śrī

---

[1] ಇದನ್ನು ಸಂಕೇತದಿಂದ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ.

[2] This is represented by a symbol.

70 (XIV ಶ್ರೀಪ 228)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎರಡನೆಯ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers a grant of 50 *gadyāṇas* for white-washing the Vīravallāḷan-maṇḍapa in the temple of Lakshmīnārāyaṇa by Tirunaṟaiyūr-dāsar, a reciter of *Tiruvāymoḻi* and Rāmapirāṉ of Gōmaṭha.

1 ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರತ್ತುಪ್ಪ . . . . ಸಮ್
2 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳುಡೈಯ ಶ್ರೀ ವೀ
3 ರವಲ್ಲಾಳನ್ ತಿರುಮಣ್ಡಪತ್ತುಕ್ಕುಸ್ಸುಧೈ
4 ಯಿಡುಗೈಕ್ಕುತ್ತಿರುವಾಯ್ಮೊೞಿ ಪಾಡುನ್ ತಿರು
5 ನಱೈಯೂರ್ದಾಸರ್ ಪೊನ್ನಿಲ್ ಗೋಮಠತ್ತು
6 ಇರಾಮಪಿರಾನ್ ತಿಟ್ಟುಮ್ ಪೊನ್ನುಮಾಗಕ್
7 ಕುಡುತ್ತ ॥ ಗ ॥ ೫೦ ॥

TRANSLITERATION

1 Plava-saṃvatsarattup-Pa . . . . sam
2 śrī Lakshmīnārāyaṇap-perumāḷ-uḍaiya śrī Vī
3 ravallāḷaṉ-tirumaṇḍapattukkus-sudhai
4 yiḍugaikkut-Tiruvāymoḻi pāḍun Tiru
5 naṟaiyūr-dāsar poṉṉil Gōmaṭhattu
6 Irāmapirāṉ tiṭṭum poṉṉum-āgak
7 kuḍutta ॥ ga ॥ 50 ॥

71 (XIV ಶ್ರೀಪ 229)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This incomplete inscription of c. 12-13th century, is dated the year Naḷa, Chittirai śu. 13, Sunday, Atta (Hasta)-nakshatra. These details may correspond to 1196 A. D., April 12. But, the weekday was Friday.

It seems to register the sale of half of a site to Aṇṇuvaṇṇaṉ, for 5 *poṉs*, by Uttamanambi, one of the *śrīvaishṇavas* of the temple of Lakshmīnārāyaṇa, for the maintenance of perpetual lamp.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನಳಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರೈ
2 ಮಾಸತ್ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ತ್ರಯೋ
3 ದಶಿಯುಮ್ ನಾಯಱು ಕ್ಕಿಟಿಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ಅತ್ತತು
4 ನಾಳ್ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರು
5 ಮುಱ್ಱತ್ತು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರ್ಗಳೋಮ್ ಉತ್ತಮನಮ್ಬಿ ತಿರುನ
6 ನ್ದಾವಿಳಕ್ಕಿಲ್ ಮನೈ ಅರೈಯುಮ್ ಸ್ವಸ್ತಿ । ಅಣ್ಣುವ
7 ಣ್ಣನುಕ್ಕು ಅಞ್ಜುಪೊನ್ನುಕ್ಕು ವಿಱ್ಱು ಸಾ[ದಿ] . . .

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Naḷa-saṃvatsarattu Chittirai
2 māsattu pūrvapakshattu trayō
3 daśiyum Nāyaṟṟukkiḻamaiyum peṟṟa Attatu
4 nāḷ śri Lakshmīnārāyaṇap-perumāḷ tiru
5 muṟṟattu śrīvaishṇavargaḷōm Uttamanambi tiruna
6 ndāviḷakkil manai araiyum svasti | Aṇṇuva
7 ṇṇaṉukku añju poṉṉukku viṟṟu sā[di] . . .

72 (XIV ಶ್ರೀಪ 230)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಒಳವಿಮಾನದ ಜಗತಿಯ ಮೇಲಣ ಲೋವೆಕಲ್ಲು

This is another incomplete epigraph of c. 12-13th century that records a gift of some *tiruvidaiyāṭṭam* lands below the Chaṅguṭṭai, the *tiruvidaiyāṭṭam* of Lakshmīnārāyaṇa temple, to Kulaśēkharadāsar Lakshmīnāthan by the *mahājanas* of the temple of Lakshmīnārayaṇa of Toṇḍanūr *alias* Yādavanārayaṇa-chaturvēdimaṅgalam.

It is dated the year Vijaya, Mithuna śu. 13,Thursday, Rōhiṇi-nakshatra. These details do not regularly correspond in any of the years in 12-13th century. We may probably equate it with 1173 A. D., June 10, when the weekday was Sunday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಮ್ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಿಥುನ ನಾಯಱು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ತ್ರಯೋದಶಿ ಯುಮ್ ವಿಯಾೞಕ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ರೋಹಿಣಿನಾಳ್ ತೊಣ್ಡನೂರಾನ ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣ ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ
2 ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಪೆರುಮಾಳ್‌ಕೋಯಿಲ್ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್ ಇಕೋ . . ಕುಲಶೇಖರದಾಸರ್ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥನುಕ್ಕು ಲ
3 ಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟಮ್ ಚೆಙ್ಗುಟ್ಟೈ ಕೀೞ್ ಊರ್ ತೋಟ್ಟೈಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು . . . . . ತೆರುವುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಏರಿಕ್ಕು ಕಿೞಕ್ಕು .
4 ಸಿಙ್ಗರ್ ತಿರುವುಡೈಆಟ್ಟತ್ತುಕ್ಕು . . . .

TRANSLITERATION

1 svasti samasta-praśasti-sahitam śrī Vijaya-saṃvatsarattu Mithuna Nāyaṟṟu pūrvapakshattu trayōdaśiyum Viyāḻakkiḻamaiyum peṟṟa Rōhiṇi-nāḷ Toṇḍanūr-āna śrī Yādava nārāyaṇa-chaturvēdi-maṅ
2 galattu śrī Lakshmīnārāyaṇap-perumāḷ-kōyil Śrīvaishṇava-mahājaṉaṅgaḷōm ikō . . Kulaśēkharadāsar Lakshmīnāthaṉukku La
3 kshmīnārāyaṇap-perumāḷ tiruviḍaiyāṭṭam Cheṅguṭṭai kīḻ ūr tōṭṭaikku mēṟku . . . . . . teruvukku vaḍakku ērikku kiḻakku
4 Siṅgar tiruvuḍaiāṭṭattukku . . . .

73 (XIV ಶ್ರೀಪ 232)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲಿ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ನವರಂಗಮಂಟಪದ ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This inscription records that the *maṇṭapa*, described as *ōlaga-sāle*, was got constructed, at the instance of Hoysaḷa Vishṇuvardhana by Surigeya Nāgayya described as *mahāpradhāna*, *tantrādhiṣṭhāyaka*, *mahāpasāyita* and *heggaḍe*.

ಪೂರ್ವಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವ
2 ರ್ಧ್ದನ ಪ್ರತಾಪಹೊ
3 ಯ್ಸಳದೇವರು ॥
4 ಬೆಸದಿಂದೀಯೋಲಗ
5 ಸಾಲೆಯಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
6 ಹಾಪ್ರಧಾನ ತಂತ್ರಾ
7 ದಿಷ್ಟಾಯಕ ಮ
8 ಹಪಸಾಯಿತ

ಉತ್ತರಮುಖ

9 ಹೆಗ್ಗಡೆ ಸುರಿಗೆ
10 ಯ ನಾಗಯ್ಯ ಮಾ
11 ಡಿಸಿದ ಧರ್ಮ್ಮ ॥

74 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 152)

ತೊಣ್ಣೂರು

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, engraved on both sides of the slab, belongs to the reign-period of Hoysaḷa Vīraballāḷa. It registers a grant, probably of some land, by Nīlayya and Chāmayya, sons respectively (?) of *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *sēnādhipati*, *mahāpasāyita*, *daṇḍanāyaka* Achyutimayya and *daṇḍanāyaka* Vīrayya who were in charge of protection of the Yādavagiri fort, to god Nakharēśvara of Toṇḍanūr in order to provide perpetual lamp. It also records the grant of that year's income from tax on one loom by Āyata-heggaḍe at the instance of Nāgaṇṇa.

It is dated Saumya, Śrāvaṇa, śu. 15, Monday. These details correspond to 1189 A.D., July 29; but, the weekday was Saturday.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ
2 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಭುಜಬಳ ವೀರಹೊ
3 ಯಿಸಳ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದೋರಸ
4 ಮುದ್ರದ ರಾಜಧಾನಿಯೊಳು ಸುಖ
5 ಸಂಕತಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
6 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
7 ನ್ಮಹಾ[ಪ್ರ*]ಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಸೇ
8 ನಾಧಿಪತಿ ಮಹಾಪಸಾಯ್ತಂ ದಂ
9 ಡನಾಯಕ ಅಚ್ಯುತಿಮಯ್ಯಂಗ
10 ಳುಂ ದಂಡನಾಯಕ ವೀರೈಯಂಗ
11 ಳುಂ ಯಾದವಗಿರಿಯ ಕೋಟೆಯ
12 ರಕ್ಷಪಾಳಕರಾಗಿ ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಿರ್ದ್ದ
13 ಲ್ಲಿ ಯವರ ಮಕ್ಕಳು ನೀಲಯ್ಯಗ
14 ಳುಂ ಚಾಮಯ್ಯಂಗಳುಂ ॥ ಕೋಟೆ
15 ಯ ಹೊಲಗಾಹು ಆ ವಿತ್ತಿಯ
16 ನುಂ ಆಳುಂದ್ದು ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ
17 ರದ ಶ್ರಾವಣ ಸುದ್ಧ ಪೌರ್ನ್ನಮಿ
18 ಸೋಮವಾರ ಬ್ಯತೀಪಾತದಂ[ದಂ*]

ಹಿಂಭಾಗ

19 ತೊಂಡನೂರಗ್ರಹಾರದ ಆ ಗಡಿ
20 ಯ ನಖರೇಸ್ವರದೇವರ ನಂದಾ
21 ದೀವಿಗೆಗೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ತಪೋ
22 ಧನ ಅಮ್ರಿತರಾಶಿಸ್ತಾನಪತಿಯ
23 ಕಯ್ಯಲು ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾ
24 ಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ
25 ದತ್ತಿ ಚಂಡಿಯಬೆ[ಸ]ದಿಂ . .
26 ಆ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಮಗ್ಗದೆಱ
27 ಯೊಳಗೆ ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ
28 ಗೆ ನಾಗಣ್ಣನ ಬೆಸದಿಂ ಆಯ
29 ತಹೆಗ್ಗಡೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕ
30 ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ಮಗ್ಗ
31 ಒಂದು ೧ ಅದಱಾಯದ
32 ಲು ನಖರಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ ಸೆಟ್ಟಿಯ
33 [ರು] ನಖರೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಸ್ವ
34 ದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ
35 ಯೋ ಹ . . . ಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿ
36 ವರುಷ . ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
37 ಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
38 ಮಿಃ ॥[1]

75 (XIV ಶ್ರೀಪ 241)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಕೃಷ್ಣದೇವಾಲಯದ ಮಹಾದ್ವಾರದೊಳಗೆ ಉತ್ತರದ ಜಗಲಿಯ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c. 11th century, registers an endowment of money to god Viṟṟirunda-perumāḷ, by Uḍaiya-piḷḷai, younger brother of Kunikkumbirān, son of Nārāyaṇa-baṭṭaṉ of Muḍigoṇḍaśōḻapuram. From the interest upon this sum a gift of copper and silver vessels and other worship objects like *taḷigai*, *tiruvaḍi*, *keṇḍi*, *maṇi*, cup (*veṭṭil*), etc., were made to god. Some details are lost.

1 . . . . ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರತ್ತು ಕೀೞವೈಯಾಱ್ಱುಕ್ಕಿೞೈಯಱೈ ವಡದಣ್ಡ . . ಙ್ಗೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲ್ . .

2 . . . ಳಾನ ನಾರಾಯಣಬಟ್ಟನ್ ಮಗನ್ ಕುನಿಕ್ಕುಮ್ಬಿರಾನ್ ತಮ್ಬಿ ಉಡೈಯಪಿಳ್ಳೈ ವಿಱ್ಱಿರುನ್ದ ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಶೆಯ್ದ ತಿರುಪ್ಪಣಿಗಳುಕ್ಕು . . . .

3 . . . . ಲೇ ಇರನ್ದು ಕಲಮ್ ಮುಪ್ಪದು ಪೊನ್ನಿಲ್ ವೃದ್ಧಿಯಾಲೇ ಆಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ ಕ್ಕುಡುತ್ತ ಪೊನ್ [ಮುಪ್ಪದು] ತಳಿಗೈ ೧ ತಿರುವಡಿ

4 . . . . . ಶೆಪ್ಪುಕ್ಕೆಣ್ಡಿ ೧ ಶೆಪ್ಪುಮಣಿಯ್ಯೈ ೧ ವೆಳ್ಳಿವಟ್ಟಿಲ್ ೧ ತಿರುಪಿಲಿಕ್ಕೂಡವಮ್ ೧ ಇತ್ . . . . . ತಿರುಚ್ಚಿಱ್ಕ್ಕುಡಮ್ ತಿರುವಡಿ . . . . . .

5 . . . . . ಣ್ಡನಾಯಕ್ಕನ್‌ಪಿಳ್ಳೈ ಚನ್ದ್ರಶೇಖರ[ಪೆಙ್ಗಡಿ]ಯಾರ್ ಮಗನ್ ಇವ್ವುಡೈಯ ಪಿಳ್ಳೈ ॥

TRANSLITERATION

1 . . . . perumāḷukku svasti śrī Muḍigoṇḍaśōḻapurattu kīḻavaiyāṟṟuk-kiḻaiyaṟai vaḍa-daṇḍa . . ṅgīśvaram-uḍaiyār kōyil . .

2 . . . ḷ-āna Nārāyaṇā-baṭṭaṉ magaṉ Kunikkumbirāṉ tambi Uḍaiya-piḷḷai Viṟṟirun-da-perumāḷukku śeyda tiruppaṇigaḷukku . . . .

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 . . . . lē iraṇḍu kalam muppadu poṉṉil vṛiddhiyālē āchandrākkasthāyi chellakkaḍa-vadāgak – kuḍutta poṉ [muppadu] taḷigai 1 tiruvaḍi

4 . . . . śeppukeṇḍi I śeppumaṇiyai I veḷḷivaṭṭil I tirupilikkūḍam I it . . . . . tiruchchiṟkkuḍam tiruvaḍi . . . . . .

5 . . . . ṇḍanāyakkan-piḷḷai Chandraśēkhara[peṟgaḍi]yār magan iv-Vuḍaiya-piḷḷai I

76 (XIV ಶ್ರೀಪ 242)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged Tamil record of the same period seems to register a gift to god Viṟṟirunda-perumāḷ by an individual of Kuṇiṅgil. Other details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದಪೆರುಮಾ

2 ಳುಕ್ಕು ಕುಣಿಙ್ಗಿಲಿಲ್ ಸಮ್

3 . . . . ದಿ . ಮ್ ಪಙ್ಗು ೧ ವಿಟ್ಟ

4 . . . ಣ್ಡಚೆಟ್ಟಿ . . .

5 . . . .

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Viṟṟirunda-perumā

2 ḷukku Kuṇiṅgilil Sam

3 . . . . di . m paṅgu 1 viṭṭa

4 . . . . ṇḍa-cheṭṭi . . .

5 . . . .

77 (XIV ಶ್ರೀಪ 243)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record of c. 12–13th century seems to register a grant by Malle-sāvanta son of [Sō]meya-sāvanta. It mentions Balāḷadāsa of Toṇḍanūr and refers to the villages Sirakubaḷḷi, Bōganahaḷḷi, Cheṭṭahaḷḷi and Bāgeseṭṭihaḷḷi.

1 . . . . [ಸೋ]ಮೆ[ಯ]ಸಾ

2 ವಂತನ ಮಗ ಮಲ್ಲೆಸಾವಂತನು ತೊಂಡ

3 ನೂರ ಬಲಾಳದಾಸರ ದೇವರ ಶಿರಕು

4 ಬಳ್ಳಿ ಭೋಗನಹಳ್ಳಿ ಚೆಟ್ಟಹಳಿ ಬಾಗೆಸೆಟ್ಟಿಹ

78 (XIV ಶ್ರೀಪ 244)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಮಹಾದ್ವಾರದ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ತೋರಣಗಂಬದ ಅಡ್ಡ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c. 13th century, refers to this as *Vīravallāḷan-gōpura*, named after Hoysaḷa Viraballāḷa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ

2 ವೀರವಲ್ಲಾಳನ್

3 ತಿರುಗೋಪುರ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī

2 Vīravallāḷan

3 tirugōpura

79 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 61)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಧ್ಯಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the reign-period of Hoysaḷa Ballāḷa, registers a grant of *pannāya* on betel-leaves by Māraṇa, described as *nāyaka-heggaḍe*, at the instance of *mahāpradhāna, tantrādhishṭhāyaka, heggaḍe* Surigeya Nāgayya.

It is dated the year Manmatha, Chaitra śu. 1. The year corresponds to 1175 A.D., in the reign-period of Ballāḷa II. But there was an intercalary month of Chaitra in that year. The date may be either February 23rd or, March 25.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿ . ಲಸುಗೆಬನವಾಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಡ ಭುಜಬ

2 ಳ ವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಶೂರ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ

3 ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತಮಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮ

4 ಹಾಪಸಾಯಿತಂ ತಂತ್ರಾಧಿಷ್ಠಾಯಕಂ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಸುರಗಿಯ ನಾಗಯ್ಯನ ಬೆ . ದಿಂದಂ ನಾಯಕಹೆಗ್ಗಡೆ **ಮಾರಣಂ**

5 ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೧ । ಶ್ರೀಮದನಾದಿಯಗ್ರಹಾರಂ ತೊಂಡನೂರ ನಡುವಣ . . . .

6 ಯಾದ ಪಡಿಯಲೆಯು ವೀಳೆಯಕ್ಕ ಬಿಲ್ಕಂಬಳಿಯ ತೋಟದಲು ಎಲೆಯ ಗುಳಿ ಇನೂಱು ಗುಳಿಯಂ . . . .

7 ಯು ಕುಳಿಯ ಗಾಡವಗದೆ ಮೂವತು ಗುಳಿಯುಂ ಅನ್ತು ಇಂನೂಱಎಂಭತು ಗುಳಿಯ ಪಂನಾಯವಂ ಸರ್ಬಬಾಧಾಪರಿ
ಹಾರವಾಗಿ ಧಾ

8 . . ರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು ॥ ಇ ಧ . . . . . . ಡಿಯಲು ಸಾಯಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಸಾಯಿರ ಬ್ರಾಹ . .
ಯ . ನರ್ಗ್ಗೆ ಕೊ . . .

9 . . ಕೊ . . . ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಾನು . . . ಹೆಗಡೆಯಾ . . . ಸಾ . . . . ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರ

10 . . . . ಕಂ ॥

80 (XIV ಶ್ರೀಪ 233)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಧ್ಯಪ್ರಾಕಾರದ ಬಾಗಿಲಿನ ಉತ್ತರಕಡೆ ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿರುವ ಕಲ್ಲುಗೋಡೆಯ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva(II) and registers a grant of the village Bhōganahaḷḷi with its hamlet and the income from taxes on loom (*magga*) and houses, for the service of god [Virrirunda]-perumāḷ (Kṛishṇa) by *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri tantrādhishṭhāyaka*, *mahāpasāyita*, Māchamayya along with *heggaḍe* Kēsiyaṇṇa, *heggaḍe* Kommaṇan, *heggaḍe* Mahadēvaṇṇa and a *mahāpradhāna* whose name is lost.

The record is dated Śaka 1089, Hēmaḷambi, Āshāḍha śu. 11, Friday. If the *tithi* was ba. 11 the details would regularly correspond to June 24, 1177 A.D.

1 ಹಾಶಬುಧ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾ . . ವಾಸವಾಸ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬುಧವರಪ್ರಸಾದ ಮೃಗಮದಾಮೋದ[1]

2 ಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಲಸಿಗೆಹಾನುಂಗಲುಚ್ಚಂಗಿ ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಸೂರ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜ ಧಾನಿ ದೋರ

3 ಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸಬ್ರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ತಂತ್ರಾಧಿಷ್ಠಾ ಯಕಂ ಮಹಾಪಸಾಯ್ತಂ ದಂಡ . . ಥ . . ಮಾಚಮಯ್ಯಂಗಳು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ಬಾಧಿಕಾರಿ ದಂಡನಾಯ

4 ಂ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೇಸಿಯಂಣನುಂ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕೊಮಂಣನುಂ ಹೆಗಡೆ ಮಹದೇವಣ್ಣನುಂ ಸಖವರ್ಷದ ೧೦೮೯ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಸು ೧೧ ಸುಕ್ರವಾರದಂದು ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವ್ವೇದಿ ಮಂಗಲದ ಲ

5 ರುಂದಪೆರುಮಾಳಿದೇವರಿಗೆ ೧ ಶ್ರೀ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗಂ ಶ್ರೀಪದಪುಚ್ಪಕ್ಕಂ ನಂದನವನಕ್ಕಂ ಶ್ರೀಗಂಧಕಪ್ಪುರಕಂಕುಮಕ್ಕೆ ಭೋಗನಹಳ್ಳಿ ಕಾಲುಹಳ್ಳಿಸಹಿತ ಮಗ್ಗ ಮನೆ ಚಿನ್ನ ಬಂಣಿ ಸಮಸ್ತವಸ್ತುಸುಂಕವನಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸ

6 ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದವಂ ಗಂಗಾನದೀತೀರದೊಳೊಂದುಕೋಟಿಕಪಿಲೆಯುಮಿನ ಕೋಡೆನಲುಂ ಕೊಳಗಿನಲುಂ ಸುವರ್ಣ್ಣಮಂ ತೀವಿ ಚತುರ್ವ್ವೇದಪಾರಗರಪ್ಪ ದ್ವಿಜೋತ್ತಮರಿಗೆ ಗೋದಾನಮಂ ಕೊಟ್ಟ ಫಲ ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಕಿಡಿಸಿದವಂ ಪಂಚಮ

7 ಮಾಡಿದ ಪಾಪ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[2]

81 (XIV ಶ್ರೀಪ 234)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮಧ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of Hoysaḷa Nārasimha registers a grant of the villages Beṭṭahaḷḷi, Śirimakkanahaḷḷi Mārūrumhaḷḷi, along with income from taxes like *oḷavāṛu*, *horavāṛu*, *hole-suṅka*, etc., to god

1 ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲ ಭಾಗ ಕಂಬದ ಹಿಂದೆ ಸೇರಿದೆ.

2 ಶ್ಲೋಕ

Viṟṟirunda-perumāḷ of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala by *mahāpradhāna*, *heggaḍe* Dāmaṇṇa and another *mahāpradhāna* (name lost).

It is dated the year [Sva]bhānu, Kārttika ba. 1, Sunday corresponding to 1223 A.D., November 10, Friday in the reign-period of Narasimha II.

1 ರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂ . . . ಚ್ಚಂಗಿಬನವಾಸಿಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರ . . . . . ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಶ್ರೀಪಂದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರ[1]

2 ಹಸಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಲನಂ ಮಾಡಿ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು . . . . . ಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬಹುಳ ೧ ಆದಿವಾರ . ತ್ರಿತೀಯ ವ್ಯಿ . . . . ಕ್ಷತ್ರದನ್ದು ಶ್ರೀಮನ ಹಾಪ್ರಧಾನ ಹೆಗ್ಗಡೆ ದಾಮಣ್ಣನಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾ

3 ನಂ ಕೂಡಿರ್ದ್ದು ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ . . . . ಯಕ್ಕ ಮಾಡಿಸಿದ ನಡುವಣ ದೇವಾಲೆಯದ ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದಪೆರು . . . ಎರಡು ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ ಶಿರಿಮಕ್ಕನಹಳ್ಳಿ ಮಾಱೂರುಂಹಳ್ಳಿಸಹಿತಂ ಒಳವಾಱು ಹೊರವಾಱು ಹೊಲೆಸುಂಕ ಮಗ್ಗತೆ

4 ೦ಚನ್ದ್ರತಾರಾರ್ಕ್ಕಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ . . . . ಸುಂಕಗಳಂ ಸಲಿಸುವರು ಇನ್ತೀ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯ . . . . . ಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ ಶ್ರೀ ವಾರಾಣಸಿಯಲು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯ ಸಾಸಿರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಂಗೆ ದಾನ

5 ಸಿಯಲು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಸಾಸಿರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮ ಕೊನ್ದ . . . . ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರಿಷ . . ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಞ್ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[2]

82 (XIV ಶ್ರೀಪ 236)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಧ್ಯಪ್ರಾಕಾರದ ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and Nos. 83—87 are Tamil records in Tamil and Grantha characters. This inscription of c. 12th century records the gift of half a share as *tiruviḷakkuppuṟam*(for maintaining lamp) to god Viṟṟirunda-perumāḷ in the temple of Kūttāṇḍiviṇṇagar at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam by Kōdaiyāṇḍāḷ-ammai.

The record is dated in the month of Āni in the year Pārthiva. These details cannot be verified

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು

2 ನಡುವಿತ್ತಿರುಮುಱ್ಱಮಾನ ಕಾರಿಕುಡಿಕ್ಕೂತ್ತಾಣ್ಡಿವಿಣ್ಣಗರಿಲ್ ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ತಿರುವಿಳಕ್ಕುಪ್ಪು

3 ಱಮಾಗ ಇವ್ವೂಱ್ ಕೋದೈಯಾಣ್ಡಾಳಮ್ಮೈ ವಿಟ್ಟ ಪಙ್ಗು ಅರೈ ॥

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pārtthiva-saṃvatsarattu Āni-māsam śrī Yādavanārāyaṇa-chatuppēdimaṅgalattu

2 naḍuvit-tirumuṟṟam-āna Kārikuḍik-Kūttāṇḍiviṇṇagaril Viṟṟirunda-perumāḷukku tiru-viḷakkuppu

3 ṟam-āga ivvūṟ Kōdaiyāṇḍāḷ-ammai viṭṭa paṅgu arai ॥

1 ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲ ಭಾಗ ಕಂಬದ ಹಿಂದೆ ಸೇರಿದೆ.

2 ಶ್ಲೋಕ

83 (XIV ಶ್ರೀಪ 237)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of c. 13th century registers the gift of 20 poṉs by the *mahājanas* for a *vṛitti* from out of the interest on the endowment in the month of Paṅguni of the year Duṇmati.

1 ಇ ದುನ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರತ್ತುಪ್ಪಙ್ಗು
2 ನಿಮಾಸಮ್ ವಿಟ್ಟ ವೃತ್ತಿ ಒನ್ರುಕ್ಕುಮ್ ಇ
3 ರುಬದು ಪೊನಿಱ್[1] ಪೊಲಿಯೂಟ್ಟಾಲೇ ಚೆಲ್
4 ಲರ್ ಕಡವಿದಾಗ ಇವ್ವಿರುಬದು ಪೊನ್ನುಮ್
5 ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳೋಮ್

TRANSLITERATION

1 i Duṇmati-saṃvatsarattup-Paṅgu
2 ni-māsam viṭṭa vṛitti oṉṟukkum i
3 rubadu poṉiṟ[2] poliyūṭṭālē chel
4 lar kaḍavidāga ivv-irubadu poṉṉum
5 kuḍuttōm aśēsha-mahājanaṅgaḷōm

84 (XIV ಶ್ರೀಪ 238)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of the same period registers a gift of a *vṛitti* to god Viṟṟirunda-perumāḷ for worship, by a lady Kuñjappavil Sītaiyāṇḍāḷ. It states that the *mahājanas* of Yādavanārāyaṇa-chaturvēd maṅgalam endowed it as *iṟaiyili.*

It is dated the month Paṅguni, in the year Duṇmati. The details cannot be verified.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ದುನ್ಮತಿಸಙ್ವತ್ಸರತ್ತು
2 ಪ್ಪಙ್ಗುನಿಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣ
3 ಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂ
4 ಗಳೋಮ್ ನಡುವಿಱ್ ತಿರುಮುಂಱ ತ್ತು ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದ ಪೆರುಮಾಳುಕ್
5 ಕು ಕುಞ್ಜಪ್ಪವಿಲ್ ಸೀತೈಯಾಣ್ಡಾಳ್ನಙ್ಗಯಾರ್ ವಿಟ್ಟ ವೃತ್ತಿ ಒ
6 ನ್ಱುಮ್ ಆಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗ ತಿರುವಾರಾಧನಶೇಷಮಾಗ ಇ
7 ಱೈಯಿಲಿ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್. ಸತ್ಯ ಸತ್ಯ ॥

---

1 'ಱ್' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

2 Letter 'ṟ' is written below the line.

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Duṇmati-saṅgvatsarattu

2 p–Paṅguni–māsam śrī Yādavanārāyaṇa

3 ch–chaturvēdimaṅgalattu aśēsha–mahājanaṃ

4 gaḷōm naḍuviṟ tirumuṟṟattu Viṟirunda-perumāḷuk

5 ku Kuñjappavil Sītaiyāṇḍāḷ–naṅgayār viṭṭa vṛitti o

6 ṇṟum āchandrārkkasthāyiyāga tiruvārādhanaśēsham-āga i

7 ṟaiyili viṭṭōm aśēsha–mahājanaṅgaḷōm . satya satya ॥

85

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This incomplete record, also of the same period, as Nos. 83–84 above, refers to the year Duṇmati.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ

2 ದುನ್ಮತಿ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī

2 Duṇmati

86 (XIV ಶ್ರೀಪ 239)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record in characters of c. 11th century, states that this temple of Tillaikūtta–viṇṇagar was caused to be built by Tillaikkūttan, son of Kārikuḍi Ulagamuṇḍān

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇತ್ತಿರುಮುಱ್ಱಮ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತಾನ್ ಕಾರಿಕುಡಿ ಉಲಗ

2 ಮುಣ್ಡಾನ್ ಮಗನ್ ತಿಲ್ಲೈಕ್ಕೂತ್ತನ್ ಇತ್ತಿರುಮುಱ್ಱಮ್ ತಿಲ್ಲೈಕ್ಕೂ

3 ತ್ತವಿಣ್ಣಗರ್ ॥

TRANSLITERATION

1 svasti śrī it–tirumuṟṟam śeyvittān Kārikuḍi Ulaga

2 muṇḍān magan Tillaikkūttan it–tirumuṟṟam Tillaikkū

3 tta–viṇṇagar ॥

87 (XIV ಶ್ರೀಪ 240)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಕೆಳಗೆ

This incomplete record of the same period refers to the temple of Kārikuḍi Kūttāṇḍi-viṇṇagaram and an individual Kārikuḍi Guṇavāri. Details are lost.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇತ್ತಿರುಮುಱ್ಱಮ್ ಕಾರಿಕುಡಿಕ್ಕೂತ್ತಾಣ್ಡಿವಿಣ್ಣಗರಂ ॥ ಕಾರಿಕುಡಿಕ್ಕುಣವಾರಿ ಕಾರಕು .

TRANSLITERATION

svasti śrī-tirumuṟṟam Kārikuḍik-Kūttāṇḍiviṇṇagaram ॥ Kārikuḍik-Kuṇavari karaku .

88 (III ಶ್ರೀಪ 62)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of Jagadēkamalla Nārasimhadēva from Dōrasamudra and records the construction of the temple and consecration therein of god Vittirunda-perumāḷ as also the goddesses Lakshmī and Bhūmi, by Kūttāṇḍi-daṇḍanāyaka of Kārikuḍi, who also made a grant of the village Beṭṭahaḷḷi, after purchase from the *prabhu-gavuḍas* of thirty villages. It further registers a grant of land by him to the same god, after purchase from Kēśava-dīkshita for 80 *gadyāṇas* The members of the *sabhās* of Madūru and Tailūru are cited as witnesses.

The record is dated Śaka 1030, Īśvara, [Āśvayuja] ba. 8, Friday. These details are irregular. The king may be identified with Narasimha I. The Śaka year for the corresponding cyclic year. would then be Śaka 1079 when the other details regularly correspond to 1157 A.D., September 27.

ಮೇಲ್ಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗುಲಿ ಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿವುಚ್ಚಂಗಿಬನವಾಸಿಹಾನುಂಗಲ್ಲುಗೊಂಡ ಬುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಶ್ರೀ ನಾರ ಸಿಂಹಹೊಯ್ಸಣದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಸಕವರಿಷ ಸಾವಿರದಮೂವತ್ತನೆಯ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ [ಅಶ್ವಯುಜ] ಬಹುಳ ಅಷ್ಟಮಿ ಸುಕ್ರವಾರ ತೊಲ . . . . ರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಸೇನಾಪತಿ ಕಾರಿಕುಡಿ ತಿಲಿ ಕೂತ್ತಾಡಿದಂಡನಾಯ್ಕ . . . . . ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಮಧ್ಯದಲು ಕಾರಿಕುಡಿ ತಿಲ್ಲೆಕೂತ್ತವಿಣ್ಣಘರಂ ಮಾಡ್ಸಿ ಶ್ರೀ ಲಕುಮಿ ಶ್ರೀ ಭೂಮಿ ಸಹಿತವಾಗಿ ವಿತ್ತಿರುಂದಪೆರುಮಾಳ ತಿರುಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯುಂ ಮಾಡಿಸಿ ಆ ದೇವರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರತಾರರ್ಕಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ . . ನವಲ್ಲಿಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ(ವಂ)ಮ್ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಹೊಸ ವೃತ್ತಿಯ ಪಡುವಣ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ ಇ ನಾಡ ಬಾಚಿಹಳ್ಳಿ ನಗರೂರ ಗಿರಿಮುನಮಹಳ್ಳಿ ಗುಂಮನಹಳ್ಳಿ ಎರಡು ಸಿಂಧಗಟ್ಟ ಮಡಣ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ ಎರೆಯ ಕೆಱೆ ಹುಲಿಯ ಱೆ ದರಸಿ[ಕುಪ್ಪೆ] ನೀ[ತಿಮ]ಂಗಲ ಬೇಕೆಱೆ ಬಾಡಿಹೊಳೆ ಕೊರಟಿಯಕೆಱೆ ಕು[ಲ] . . ದನಹಾಳು ಸೆಲೆಹಾಳು ಹಾಳುಗೊರವಿ ಹುಲುಗುಣಿ ಬಡಬಟ್ಟೆಯ ಕೆಱೆ [ಕೀ]ಳನಱೆ ಕೆಂತನಹಳ್ಳಿ ಎರಡಿಂಗನಸಾ[ರು] ಬಬೆವೂರ ಸರಹಳ್ಳಿ ಮಾಕಬ್ಬೆಹಳ್ಳಿ ಮಾಣಿಕನಹಳ್ಳಿ ಇಂತೀ ಮೂವತ್ತೂರ ಪ್ರಭುಗವುಡಗಳು ವೊಕ್ಕಲುಗುಡಿವ್ವು ಕಾರಿಕುಡಿ ತ್ತಿಲ್ಲೆಕೂತ್ತಾವಿಣ್ಣಂಗಾ ರಿಂಗಾಗಿ ಕೂತ್ತಾಡಿ ದಂಡನಾಯ್ಕರ ಕಯ್ಯಲು

2 ಹೊನುಮಂ ಸಲೆ ಕೊಂಡು ಪಡುವಣ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಪೂರ್ವಸೀಮಾಸಹಿತವಾಗಿ ವಿತಿರುಂದಪೆರುಮಾಳುದೇವರಿಗೆ ಸಲೆ ಮಾಱಿಕೊಟ್ಟ ಮುಯಹಳಿಯ ತೆಱಿಗು[1] ಗಾರಿ ಕಾರಿಕುಡಿ ತಿಲೆ ಕೂತ್ತಾಡಿದಂಡನಾಯ್ಕರ ಕೈಯ್ಯಲು [ಸಲು]ವಂತಾಗಿ ಯಿ ಮೂವತೂರ ಪ್ರಭುಗವುಂಡಗಳು ವೊಕಲುಕೂಡಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ಈಶುಂನ್ಯ ಸೀಮಾಂತರಸ್ಥ ಪಡುವಣ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯು . . ಂದಿ ಹಿರಿಯರಱೆಯುವೊಳಗ[ವು] . . ಯ್ಯಲು [ಹೊಂ] ನಂ . . . . ಸೀಮಾಸಹಿತವಾಗಿ . . . . ಪೆರುಮಾಳು . . . . ಕೂತ್ತಾಡಿದಂಡನಾಯ್ಕರ ಕೈಯುಲು ಯಿನೂಱು ಹೊಂನುಮಂ ಸಲೆ ಕೊಂಡು ಯಿ ಯಿನ್ನೂಱು ಗದ್ಯಾಣ ಹೊನ್ನಿಂಗಾಗಿ

ಕೆಳಭಾಗ[2]

3 . . . . . ಮಾಡಿದಕ್ಷಲವ ಎಯ್ದುವರು ಇನ್ನಿ ಮರ್ಯಾದೆಯ ತಪ್ಪಿದವರು ಗಂಗಾತೀರದಲಿ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯುವಂ ಸಾಸಿರಬ್ರಾಹ(ಹ)ರುವಂ ಕೊಂದ ಪಾಪವನೆಯ್ದುವರು ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಶೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದಿಃ ॥ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚನ್ದ್ರಃ ॥[3] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ

4 . . . . . ಸುನ್ದರಾಮ್ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[4] ಕಾರಿಕುಡಿ ತ್ತಿಲ್ಲೆ ಕ್ಕೂತ್ತಾಣ್ಡಿದಣ್ಡನಾಯಕ್ಕರು ವಿತ್ತಿರುನ್ದಪೆರುಮಾಳಿಂಗಾಗಿ ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗಲದಲು ಕೊಂಣ್ಡು ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಕೇಶವದೀಕ್ಷಿತರ ಕೈಯ್ಯಲು ಎಂಬತ್ತು ಗದ್ಯಾಣ ಹೊನ್ನಕೊಟ್ಟು ಮಾಱುಕೊಣ್ಡ ಹಿರಿಯಬಱವೊನ್ದುಕ್ಕಮಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕ್ರ

5 . . . . . ಕ್ಕೊಟ್ಟು ಮಾಱುಕೊಣ್ಡ ವೃತ್ತಿ ನಾಲ್ಕುಕ್ಕಮಾರಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ದಾನಂ ಮಾಡಿದ ವೃತ್ತಿ ನಾಲ್ಕುವರೆಕ್ಕಮಾರ ಅಶೇಷಮಹಾಸಭೆಯು ಕೂಡಿದ್ದುರ್ ಕೊಟ್ಟ ವೃತ್ತಿ ಎರಡುವರೆಕ್ಕರುಭೆ ವಿತ್ತಿರುನ್ದಪೆರುಮಾಳ ತ್ತಿರುಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯುಂ [ಮಾಡಿ] ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ತೆಂಗಣ ಮಾವಿನಬನಂ [ವೊಂ]ಭೈನೂಱಿ ಇಪ್ಪತ್ತ ಎಣ್ಟು ಸಾಕ್ಷಿ ಮದೂರ ಸಭೆ ತೈಲೂರ ಸಭೆ ಮಂಗಲಮಹಾ ಶ್ರೀಃ ।

89 (III ಶ್ರೀಪ 55)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and No. 90 below are Tamil inscriptions in Tamil and Grantha characters of c. 13th century. This refers to the Kṛishṇa temple as Aiññūṟṟuva-viṇṇagar.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇತ್ತಿರುಮುಱ್ಱ

2 ಮ್ ಐಞ್ಞೂಱ್ಱುವವಿಣ್ಣಗರ್ ।

TRANSLITERATION

1 svasti śrī it-tirumuṟṟa

2 m Aiññūṟṟuva-viṇṇagar ।

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

[2] ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮೊದಲಭಾಗ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದೆ.

[3] ಶಾಲಿನಿ

[4] ಶ್ಲೋಕ

90 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 56)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

Thi srecords the gift of 20 *gadyāṇas* as interest for food-offerings in the early morning service to god Viṟṟirunda-perumāḷ.

It is dated the month of Tulā, of the year Śukla. These insufficient details cannot be verified.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶುಕ್ಲಸಂವತ್ಸರತ್ತು ತುಲಾಮಾ
2 ಸಮ್ ಇವ್ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಆಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕ
3 ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗ ಪ್ರಥಮಯಾಮತ್ತಿಲ್ ಇತ್ತಿರುಪೋನಗ
4 ಮ್ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದಾಗ ಚೊ . . . . ಪೊಲಿ
5 ಯೂಟ್ಟಾಗ ಕುಡುತ್ತ ಗಜ್ಜಾಣಮ್ ಇರುಬದು ಗ ೨೦ ॥ ಸ್ವಸ್ತ್ಯಸ್ತು

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Śukla-saṃvatsarattu Tulā-mā
2 sam iv-Viṟṟirunda-perumāḷukku āchandrārkka
3 sthāyiyāga prathama-yāmattil it-tirupōnaga
4 m chellakkaḍavidāga cho . . . . poli
5 yūṭṭāga kuḍutta gajjāṇam irubadu ga 20 ॥ svastyastu

91 (III ಶ್ರೀಪ 57)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record of Hoysaḷa Vīraballāḷa (II) is dated the year Virōdhikṛit, Āśvayuja ba.2, Wednesday. The *tithi* corresponds to 1191 A.D., October 6. But the weekday was Sunday.

The extant portion seems to register a gift to god Gōpīnātha. Details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊಯಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆ
2 ಯೆ ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯ್ಜ ಬ ೨ ಬು । ತೊಲಾಸಂಕ್ರ
3 . . . . . . ರಾಯರು [ಶ್ರೀ] ಗೋಪಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಹೊಥ್ಮಟಿನವಲ್ಲಸು

92 (III ಶ್ರೀಪ 63)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಪಾರ್ಶ್ವದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record refers to a Hoysaḷa king and to an individual (name lost), son of a *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*. The purport of this inscription is not clear.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ . . . . , .
2 ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾ . . . .
3 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆ . . . .
4 ಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮಗ . . . .
5 . . . . ಅಗ್ರಹಾರಶ್ರಿಯಾ . . . .

93 (XIV ಶ್ರೀಪ 235)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಲಿಪೀಠದ ಬಾಗಿಲ ಉತ್ತರಕಡೆ ಭಿತ್ತಿಯ ಪೂರ್ವಮುಖದ ಅಡಿವರಿಸೆ ಕಲ್ಲು

This and No. 94 below are Tamil records in Tamil and Grantha characters. This damaged record of 12th century seems to register a gift of the village Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam by Bēṟṟaḍiyān Tiruvaraṅgādāsan, a servant of Iḷaiyāḻvān (Rāmanuja), for the food-offerings to god Viṟṟirunda-perumāḷ in the temple of Kūttāṇdi-viṇṇagara at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam. The donor had obtained the village from Nārasimhadēva by his service to him.

It is dated Amāvasyā, Thursday, Aṇiḻa (Anusha)-nakshatra. These details are insufficient for verification.

1 . . . . ಸ[ರ*]ತ್ತು ಅಪರಪಕ್ಷತ್ತು ಅಮಾವಾಸ್ಯಯುಮ್ ವಿಯಾೞಕ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ಅನಿೞತ್ತುನಾಳ್ ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ನಡುವಿಲ್ತ್ತಿರುಮುಱ್ಱಮಾನ ಕೂತ್ತಾಣ್ಡಿವಿಣ್ಣಗರಿ . . . .

2 . . . . ಇಳೈಯಾೞ್ವಾನ್ ಬೇಱ್ಱಡಿಯಾನ್ ತಿರುವರಙ್ಗದಾಸನೆನ್ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವನುಕ್ಕು ನಾನ್ ಪಾದಪೂಜೈ ಇಟ್ಟು ದೇವನ್ ಪಕ್ಕಲೇ ನಾನ್ ಪೆಱ್ಱುಡೈಯ ಇವ್ವ್ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇ. . . . .

3 . . . . ಪೋನಗಮ್ ಇ ವಿೞಿಱ್ಱಿರುನ್ದಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಎನ್ಱುಮ್ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದಾಗ ಇದ್ದಿವಸತ್ತಿಲೇ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಇವ್ ಇಳೈಯಾೞ್ವಾನ್ ಬೇಱ್ಱಡಿಯಾನ ತಿರುವರಙ್ಗ . . . .

4 . . . . . ಷ ಯುಧಿಷ್ಠಿರಮಹೀಮತಿಮತಾ [ಶ್ರೇ]ಷ್ಠ ದಾನಾಚ್ಚ್ರೇ . . ಪಾಲನಮ್

TRANSLITERATION

1 . . . . sa[ra*]ttu aparapakshattu amāvasyayum Viyāḻakkiḻamaiyum peṟṟa Aniḻattu-nāḷ śrī Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalattu naḍuvilt-tirumuṟṟam-āna Kūttāṇḍi-viṇṇagari . . . .

2 . . . . Iḷaiyāḻvān Bēṟṟaḍiyān Tiruvaraṅgadāsanen śrī Nārasiṃhadēvanukku nān pādapūjai iṭṭu dēvan pakkalē nān peṟṟuḍaiya ivv-Yādavanārāyāṇa-chaturvē . . . .

3 . . . . pōnagam i Viṟṟirunda-perumāḷukku enṟum chellakkaḍavidāga id-divasattilē dhārāpūrvakam-paṇṇik-kuḍuttēn iv-Iḷaiyāḻvān Bēṟṟaḍiyāna Tiruvaraṅga . . . .

4 . . . . . sha Yudhishṭhira-mahīmati matā [śrē]shṭha dānāch-chrē . . pālanam ॥

94 (III ಶ್ರೀಪ 58)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಮೇಲೆ

This is in characters of c. 12th century. It refers to the construction of the temple of Tillaikkūtta-viṇṇagar by Kūttāṇḍi-daṇḍanāyaka, son of Kārikuḍi Ulagamuṇḍāṉ.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇತ್ತಿರುಮುಱ್ಱಮ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತಾನ್ ಕಾರಿಕುಡಿ ಉಲಗ
2 ಮುಣ್ಡಾನ್ ಮಗನ್ ಕೂತ್ತಾಣ್ಡಿದಣ್ಡನಾಯಕ್ಕನ್
3 ಇತ್ತಿರುಮುಱ್ಱಮ್ ತಿಲ್ಲೈಕೂತ್ತವಿಣ್ಣಗರ್ ॥

TRANSLITERATION

1 swasti śrī it-tirumuṟṟam śeyvittāṉ Kārikuḍi Ulaga
2 muṇḍāṉ magan Kūttāṇḍi-daṇḍanāyakkaṉ
3 it-tirumuṟṟam Tillaikūtta-viṇṇagar ॥

95 (III ಶ್ರೀಪ 59)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It states that this *tirumuṭṭam* (shrine) of Kārikuḍi Kūttāṇḍi-viṇṇagara was got constructed by Kārikuḍi Kūttāṇḍi-daṇḍanāyaka. It is in c. 12th century characters. Cf. No. 94 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇತ್ತಿರುಮುಟ್ಟಂ ಕಾರಿಕುಡಿಕೂತಾಣ್ಡ ವಿಣ್ಣಘರ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರಿ ಇತ್ತಿರುಮುತ್ತಂ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಾರಿಕುಡಿ ಕೂತ್ತಾಂ
3 ಡಿದಂಡನಾಯಕರು

96 (III ಶ್ರೀಪ 60)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1062, Pramāthi, Āśvayuja śu. 13 Sunday, Uttarābhādrapada, Tulā-saṅkramaṇa. These details are irregular. If the Śaka year is taken as correct, the other details would tally with 1140 A. D., September 26, Thursday, the cyclic year being Raudri.

It states that while Hoysaḷa Nārasimha was ruling the kingdom from Kōḍā[la], a grant of land was made to god Nārāyaṇa of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala, probably by the king himself.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿ ನೊಣಮ್ಬವಾಡಿಉಚ್ಚಂಗಿಬನವಾಸಿಹಾನುಂಗಲುಕೊಣ್ಡ ಭುಜಬಲವೀರಗಂಗ ಚಳ[ದ]ಂಕಮಲ್ಲ ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹ ಹೊಯಸಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ಕೋಡಾ[ಲ] . . . .

2 ಲಿ ರಾಜ್ಯಂಗೈವುತ್ತಿರ್ದ್ದ ಶಕವರಿಷಂ ಸಾಸಿರದಱವತ್ತೆರಡನೆಯ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶುದ್ಧ ತ್ರಯೋದಶಿ ಆದಿವಾರ ಉತ್ತರಾಭಾದ್ರಪದ ತೊಲೆಯಸಂಕ್ರಮಾಣದನ್ದು ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವ್ವೇದಿ ಮಂಗಲದ ನಡುವಣ ದೇವಾಲಯದಲಿತ್ತಿರುನ್ದ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವರಿಂಗೆ ನಿವೇದ್ಯಕಾದ . . . .

3 ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಈ ಮಾರ ಹತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿಯ ತೆಱೆಯ ಬಿಟ್ಟ ಮತ್ತಿನ್ನೀ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ನಡಸಿದವರು ಗಂಗಾ ತೀರದಲು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯುಂ ಸಾಸಿರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಂಗೆ ದಾನವಂ ಮಾಡಿದ ಫಲವನಯ್ದುವರು ಈ ದಮ್ಮವಂ ಕೆಡಿಸಿ ತೆಱೆಯ ಕೊಂಡವರು ಗಂಗಾತೀರ . . . .

4 ರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಮ್ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥

97

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಎಡಪಕ್ಕದ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಮಧ್ಯ ಅಂಕಣದಲ್ಲಿ

This label inscription of c. 12–13th century, reads *śrī Gōpinātha*

ಶ್ರೀ ಗೋಪಿನಾಥ

98

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This is another label inscription, just below No. 97 above. It states that it is the writing of Allappa. It is in c. 16–17th century characters.

1 ಅಲ್ಲಪ್ಪನ ಭರಹ

2 ಶ್ರೀ

99 (II ಶ್ರೀಪ 64)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a record engraved in Kannada on a set of fifteen copper-plates. Sanskrit and Kannada languages are used. It gives the genealogy of the donor, Kṛishṇarāja (II), the king of Mysore who made a grant of two villages Yādavapura *alias* Toṇḍanūr and Attikuppa in Kuruvaṅka-nāḍ of Hoysaḷa-dēśa, which were converted into an *agrahāra*. The gift was made in order that the daily rites and festivals might be performed in the temples of Lakshmīnārāyaṇa and Yādava-nārāyaṇa-Vasanta-Gōpāla. The *agrahāra* lands were divided into 112 *vrittis* and distributed among Brāhmaṇas whom he invited from many countries to reside there permanently. Details of the *vṛittis* and names of the donees are mentioned. The donees also received well-furnished houses for their living.

Rāmāyaṇam Tirumaleyāchārya of Kauṇḍiṇya-gōtra, a Vaishṇava and a poet composed the *śāsana- grantha*, and it was written by himself. It is dated Śaka counted by *Vēda, arṇava, ṛitu* and *kshiti* (1644), Śubhakṛit, Mārgaśira full-moonday, Tuesday, Āridrā-nakshatra corresponding to 1722 A.D., December 11.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

॥ ಶುಭಮಸ್ತು ॥

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ॥ ಪಾತು ಶ್ರೀಣಿ
2 ಜಗಂತಿ ಸಂತತಮಹಾಪಾರಾದ್ಧರಾಮುದ್ಧರನ್ಕ್ರೀಡಾಕ್ರೋ
3 ಡಕಳೇಬರಸ್ಸ ಭಗವಾನ್ಯಸ್ಯೈವ ದಂಷ್ಟ್ರಾಂಕುರೇ । ಕೂರ್ಮ್ಮಃ
4 ಕನ್ದತಿ ನಾಳತಿ ದ್ವಿರಸನಃ ಪತ್ರಂತಿ ದಿಗ್ದಂತಿನೋ ಮೇರುಃ
5 ಕೋಶತಿ ಮೇದಿನೀ ಜಲಜತಿ ವ್ಯೋಮಾಪಿ ರೋಲಂಬತಿ ॥[1] ಅ
6 ವ್ಯಾದ್ವಃ ಪ್ರಥಮಃ ಪೋತ್ರೀ ಸರಸಾಮುದ್ವಹನ್ವಸಾಂ । ಪ್ರಿಯಾಂಗ
7 ಸಂಗಸಂಜಾತಸಾಂದ್ರಸ್ವೇದೋದಯಾಮಿವ ॥[2] ಹರೇರ್ಲ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದ
8 ಂಷ್ಟ್ರಾದಣ್ಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ। ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯ
9 ನ್ದಧೌ ॥[2] ವೃ ॥ ಶ್ರೀ ತಂನಂದದ ರೂಪು ಕೌಸ್ತುಭದೊಳಚ್ಚೊತ್ತಿರ್ದ್ದವೊಲ್ಲೋಚ್ ಕಂ
10 ಡೇತರ್ಕೀಕೆ ಮದೀಯ್ಯ ವಾಸಗೃಹಮನ್ನಾಂ ಪೊಕ್ಕಳೆಂದೀರ್ಷೆಯಿಂದಾ ತಾಮ್ರಾಕ್ಷಿ
11 ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತುಮಿರೆ ತನ್ಮುಗ್ಧತ್ವಮಂ ಕಣ್ಡು ಸಂಜಾತಾನ್ತಃಸ್ಮಿತನಾದ ಕೃಷ್ಣನೊ
12 ಲಿದೀಗಾನನ್ದಸನ್ದೋಹಮಂ ॥[1] ಜಯತಿ ಭುವನಜನ್ಮಸ್ಥೇಯಭಂಗಾದಿಲೀಲಂ ಸಹ
13 ಜಸಕಲಕಲ್ಯಾಣೈಕತಾನಂ ಮಹೀಯ್ಯಃ । ಅಪಿ ಚ ನಿಖಿಲಹೇಯಪ್ರತ್ಯನೀಕಂ ತದೇ
14 ಕಂ ವಟದಳಶಯನೀಯ್ಯಂ ಬ್ರಹ್ಮಲಕ್ಷ್ಮೀಸಹಾಯಂ ।[3] ಪುರುಷಾನಚಿದವಿಶೇಷಾನ್ದ್ರ
15 ಷ್ಟ್ವಾ ದಯಮಾನಮಾನಸಸ್ಯ ತದಾ । ಪುರುಷೋತ್ತಮಸ್ಯ ನಾಭೀಪುಷ್ಕರಗರ್ಭೇ ಹಿರಣ್ಯ
16 ಗರ್ಭೋಭೂತ್ ।[4] ಅಸ್ಮಾತ್ರಿನಾಮಧೇಯಶ್ಚಿತ್ರಚರಿತ್ರೋ ವಿಧೇರಭೂತ್ಪುತ್ರಃ । ವಶ್ಯಾ ಯ
17 ಸ್ಯ ತನೂಜಾಃ ಕೇಶವಲೋಕೇಶಭೂತೇಶಾಃ ।[5] ಅತ್ರಿನೇತ್ರಾದುದಭವತ್ತ್ರಿನೇತ್ರವಸತಿರ್ವ್ವಿ
18 ದುಃ । ನಕ್ಷತ್ರಹಾರತರಳಃ ಕ್ಷತ್ರವಂಶಕರೀರಕಃ ।[6] ಬುಧೋ ವಿಧೋರಭೂತ್ತಸ್ಮಾತ್ತ್ಸ್ಮಾದು
19 ರಾಸೀತ್ಪುರೂರವಾಃ । ಆಯುರಾವಿರಭೂತ್ತಸ್ಮಾದಾಯುಷೋ ನಹುಷೋಜನಿ ।[2] ಯಯಾ
20 ತಿರ್ನ್ನಹುಷಾದಾಸೀದ್ಯಯಾತೇರ್ಯ್ಯದುಭೂಪತಿಃ । ದ್ವಾರಕಾನಗರೋಪಾನ್ತೇ ಸನ್ತತಾ ತಸ್ಯ ಸನ್ತತಿಃ ।[2] ತಸ್ಯಾ
21 ಂ ಕೃತಾವತಾರಾಃ ಕತಿಚನ ಕರ್ಣಾಟದೇಶಮಾಜಗ್ಮುಃ । ಯದುಗಿರಿಶಿಖರಾಭರಣಂ ಕುಲ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

22 ದೈವತಮೀಕ್ಷಿತುಂ ರಮಾರಮಣಂ ।[4] ರಾಮಣೀಯ್ಯಕಮಾಲೋಕ್ಯ
23 ದೇಶಸ್ಯಾಸ್ಯ ಸಮುತ್ಸುಕಾಃ । ಅತ್ರೈವ ವಸತಿಂ ಚಕ್ರುರ್ಮ್ಮಹೀಶೂರಪುರೇವ
24 ರೇ।[2] ತೇಷ್ವಾಸೀದರಿಗೋಧೂಮಘರಟ್ಟೋ ಬೆಟ್ಟಚಾಮರಾಟ್ । ಪ್ರಾಪಾನ್ತೆಮ್ಮರ
25 ಗಣ್ಡಾಖ್ಯಂ ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಬಿರುದಮೂರ್ಜ್ಜಿತಂ ।[2] ಸುತಾಸ್ತ್ರಯೋಸ್ಯ ತೇಷ್ವಾದ್ಯ
26 ಸ್ತಿಂಮರಾಜೋ ಮಹೀಪತಿಃ । ಆಸೀದನಂತರಸ್ತಸ್ಯ ಸೋದರಃ ಕೃಷ್ಣ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಮಾಲಿನಿ

[4] ಗೀತಿ

[5] ಆರ್ಯೆ ; ಅಪುನ್ಯ

[6] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

27 ಭೂಪತಿಃ ।[1] ಆಸೀದಸ್ಯ ಕನೀಯಾಂಶ್ಚಾ ಮನ್ನೃಪಸ್ಸರ್ವ್ವಸದ್ಗುಣಗರಿಯ್ಯಾ
28 ನ್ । ರೇವಟಿವೆಂಕಟಮಾಜಾವಜಯದ್ಯೋ ರಾಮರಾಜಸೇನಾನ್ಯಂ ।[2] ಚತ್ವಾ
29 ರೋಸ್ಯ ತನೂಜಾನಿಸ್ಸದೃಶಾಸ್ತೇ ಪರಸ್ಪರಂ ಸದೃಶಾಃ । ಜಾತಾ ವಿಜಯಸಹಾ
30 ಯಾಸ್ಸಾಕ್ಷಾದಿವ ಸಾಧನೋಪಾಯಾಃ ।[3] ತೇಷ್ವಾದಿಮೋ ರಾಜ ಧರಾಧಿರಾಜಸ್ಸ
31 ಙ್ಗ್ರಾಮಭೂಮೌ ಕಿಲ ಸ ಪ್ರತಿಜ್ಞಂ । ಗರ್ವ್ವೋದ್ಧತಂ ಕಾರುಗಹಳ್ಳಿನಾಥಮಪ್ಯೋ
32 ಥಯುದ್ಧಾಜಿಕಶಾಭಿಘಾತ್ಯೈಃ ।[4] ಜಿತ್ವಾ ತಿರುಮಲರಾಜಂ ಹೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪ
33 ತ್ತನಮಿಹಾಸೌ । ಸಿಂಹಾಸನಮಧಿತಿಷ್ಠನ್ನಸ್ವಭವತ್ಸಾರ್ವ್ವಭೌಮಸಾಮ್ರಾ
34 ಜ್ಯಂ ।[2] ತಸ್ಯಾನುಜೋ ಬೆಟ್ಟದಚಾಮರಾಜಃ ಪ್ರತಾಪಸಂತಾಪಿತವೈರಿರಾಜಃ
35 ಯಜ್ಞೋಪವೀತಾಕೃತಿಭಿಃ ಕ್ಷತ್ರೈರ್ದ್ವಾಗ್ರುಣಾಜ್ಞಣೇ ಯೇನ ಹತಾ ಗಣೇ ಯಾಃ ।[5]
36 ಅಸ್ಯಾಸೀದ್ದೇವರಾಜೇಂದ್ರಸ್ಸೋದರಸ್ಸಮನನ್ತರಃ । ಚನ್ನರಾಜೋನುಜೋ ಯಸ್ಯ
37 ಜಿಷ್ಣೋರ್ವ್ವಿಷ್ಣುರಿವಾಜನಿ ।[1] ಅಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜೇಂದೋರನುರಂಜಯತಃ ಪ್ರಜಾಃ ।
38 ಚತ್ವಾರೋ ಜಜ್ಞಿರೇ ಪಚ್ತಿಸ್ಯನ್ದನಸ್ಯೇವ ನನ್ದನಾಃ ।[1] ದೊಡದೇವರಾಜನಾಮಾ ತೇಷಾಮಾದ್ಯೋ
39 ರಘೂದ್ವಹೋ ನಿಯತಂ । ಯದ್ಭಕ್ತಿಭಾವವಿವಶೈ ನಿತ್ಯಂ ಪರಿಚರ್ಯತೇ ನಿಜೈರನುಜೈಃ ।[2] ಶು
40 ಚಿಸ್ಸುಶೀಲಸ್ಸುಕೃತೀಕೃತಜ್ಞೋ ದೃಢವ್ರತೋ ದಾನಪರೋ ದಯಾಲುಃ । ಪ್ರತಾಪವಾನ್ವಿಶ್ರುತ
41 ಪುಣ್ಯಕೀರ್ತ್ತಿರಾಸೀದಸೌ ಶ್ರೀ ದೊಡದೇವರಾಜಃ ।[4] ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಇವ ದ್ವಿತೀಯ್ಯಸ್ತೇಷು ಶ್ರೀ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

42 ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜೇಂದ್ರಃ । ಮನಸಾ ವಚಸಾ ವಪುಷಾ ತಮುಪಾಸ್ತೇ ಭ್ರಾತರಂ ಜ್ಯೇಷ್ಠಂ ।[3]
43 ಜಯತಿ ಶುಭಗುಣೈಸ್ಸ್ವೈರ ದ್ವಿತೀಯ್ಯಸ್ತೃತೀಯ್ಯಃ ಶ್ರಿತಜನಸುರಭೂಜೋ ದೇವ
44 ರಾಜಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಃ । ಪರಿಚರತಿ ಮುದಾ ಯಂ ಭವ್ಯಕರ್ಮಾನುಜನ್ಮಾ ಸ ಖಲು
45 ಮರಿಯದೇವಕ್ಷ್ಮಾಪತಿಸ್ಸತ್ಯಸಂಧಃ ।[6] ದಾತರಿ ದಯಾಸಮುದ್ರೇ ದಕ್ಷೇ ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯ
46 ಶೇವಧೌ ಧೀರೇ । ರಕ್ಷತಿ ಧರಾಮಮುಷ್ಮಿನ್ರಾಘವ ಇವ ಸರ್ವ್ವತಸ್ಸೌಖ್ಯಂ ।[3] ಅಸ್ಯಾಗ್ರ
47 ಜನ್ಮನೋ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜಮಹೀಭುಜಃ । ಧರ್ಮಪತ್ನ್ಯನುರೂಪಾಸೀದಮೃತಾಮ್ಬಾ ಯ
48 ಶಸ್ವಿನೀ ।[1] ಸಾ ಹಿ ರಾಮಾದಿವಾಮುಷ್ಮಾತ್ಸೀತಾ ಕುಶಲವಾವಿವ । ಅಸೂತ ಚಿಕದೇವೇನ್ದ್ರ ಕಣ್ಠೀ
49 ರವಮಹೀಪತೀ ।[1] ತಯೋರ್ಜ್ಯಾಯಾನ್ಗುಣೈಶ್ರೇಯಾನ್ಯೂರಸ್ಸರ್ವ್ವಕಲಾಧರಃ । ಉದಾರಶ್ಚಿ[ಕ]ದೇವೇ
50 ಂದ್ರ ಉಪೇಂದ್ರ ಇವ ವಿಶ್ರುತಃ ।[1] ಕಂಸಾರಾತಿಯಯಾತಿವಿಕ್ರಮಮುಖೈರುತ್ತಂಸಿತಾ ಪ್ರಾಕ್ತನೈ
51 ರ್ಯಸ್ಯೋದಾರಗುಣೈರಿಯಂ ಪ್ರಕಟಿತಾ ಚಾನ್ದ್ರೀಕುಲಾಭ್ಯುನ್ನತಿಃ । ಪಾತಿವ್ರತ್ಯಮುಪೈತಿ
52 ಯತ್ರ ಚ ಜಯಶ್ರೀಸ್ಸದ್ಗುಣಾಮ್ಭೋನಿಧಿಸ್ಸೋಯಂ ಕೀರ್ತ್ತಿವಧೂಸ್ವಯಂಪರಪತಿ
53 ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವಾಧಿಪಃ ॥[7] ವೃ॥ ಜಗದೊಳ್ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವನಿಂ ಪಿರಿಯರಿಲ್ಲೆತ್ತಾನುಮಂ
54 ಟಾದೊಡಂ ಬಗೆಗೊಳ್ಗುಂ ಪಳವಾತಿನೊಳ್ದೊರೆಯುಮಿಲ್ಲೆತ್ತಾನುಮುಣ್ಟಾದೊಡಂ
55 ಬಗೆಗೊಳ್ಗುಂ ಪ್ರತಿಬಿಂಬದೊಳ್ಮಲೆಪರಿಲ್ಲೆತ್ತಾನುಮುಣ್ಟಾದೊಡಂ ಬಗೆಗೊಳ್ಗುಂ ಪ್ರ
56 ಣಯಾಪರಾಧವಿಧದೊಳ್ಮೆಯ್ದೋಱದಿನ್ನೆಲ್ಲಿಯುಂ ।[8] ಸಿಷ್ಟಾನುಗ್ರಹ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಗೀತಿ
3 ಆರ್ಯೆ
4 ಉಪಜಾತಿ
5 ಆಖ್ಯಾನಕಿ
6 ಮಾಲಿನಿ
7 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
8 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

57 ಕಲಾಪ್ರಾದುರ್ಭವದ್ವಿಗ್ರಹೇ ದೃಷ್ಟೇ ಯತ್ರ ವಿವೇಷ್ಟತೇ ಭಯಭರಕ್ಲಿಷ್ಟೋ ರಿಪೂಣಾಂ
58 ಗಣಃ । ಹಸ್ತೇ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವರಾಜನೃಪತೇರಾಸ್ತೇ ಕೃಪಾಣಾತ್ಮನಾ ಸಃ ಶ್ರೀ ಭೂಮಿಕರಗ್ರ
59 ಹೈಕನಿಪುಣಃ ಶೌರಿಸ್ಸದಾನನ್ದಕಃ ।[1] ಬಳಿವರಿಸೈನ್ಯದಲ್ಲಿ ಚಿಕದೇವನೃಪಾಲನ ಕೈಯ್ಯ ನನ್ದಕಂ
60 ಪೊಳೆದೊಡನಾನ್ತು ಕುತ್ತಿ ಕರುಳಂ ಭರದಿಂ ತಿರಿದುರ್ಚ್ಚಿ ರಾಜಸಙ್ಕುಳಮನೆ ಪೊಯ್ದು ಕಾಯ್ದು
61 ಮಧುರೇಶನ ಗೆಲ್ದು ಪುರವ್ರಜಂಗಳಂ ಸೆಳೆದೆಡೆಯಾಡುಗುಂ ಖಳರ ಶಿಕ್ಷಿಪ ಕೃಷ್ಣನ ಲೀಲೆ
62 ಯನ್ತೆವೋಲ್ ।[2] ಕಂ । ರಙ್ಗದ್ವೈರಿಮಣಿಮಕುಟಙ್ಗಳನುದಿರಿಸುತೆ ಖಡ್ಗನರ್ತ್ತಕಿ ಧುರದೊಳ್ರಿಙ್ಗ
63 ಣಗುಣಿದಲ್ಪಾಡೆ ಜಯಾಙ್ಗನೆ ಚಿಕದೇವರಾಯನುನ್ನತಭುಜದಾ । ವಲಿತಾರಾತಿಶಿರಾಙ್ಕುರ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

64 ಪ್ರತಿಸರಾಲಂಕಾರೆ ಸಂಭಿನ್ನಕೃತ್ತಿಲಸಚ್ಚಿತ್ರಪಟೀಪರೀತೇ । ರಿಪುಹೃತ್ಪಙ್ಕೇರುಹೋತ್ತಂಸ
65 ಮಂಜುಳೇ ಸೊಂಪಿಂ ಚಿಕದೇವಖಡ್ಗವಧು ಗಾಢೋತ್ಸಾಹದಿಂದುರ್ವ್ವಿದಾನ್ತ್ರಲತಾಮಾ
66 ಲೆಯನಿಟ್ಟಳನ್ದು ಜಯಕಾನ್ತಙ್ಗಾಹವೋದ್ವಾಹದೊಳ್ ।[3] ದಳಿತಾರೀಭಶಿರಃಕಪಾಲತತಿಭೃ
67 ಙ್ಗಾರಙ್ಗಳಂ ವಿದ್ವಿಷದ್ಗಳಶೃಙ್ಗಙ್ಗಳನಂ ಸವಿಣ್ಡಿತಸಿರಾವಂಶಙ್ಗಳನ್ದೇಶಿಯಿನ್ತಳೆದೊಳ್ಚಿ
68 ಞ್ಚಿಕದೇವಖಡ್ಗವಧು ರಕ್ತಾಸಾರಕಾಶ್ಮೀರದೋಕುಳಿಯಂ ಸೂಸಿದಳಾಹವೋತ್ಸವದೊಳಾಶಾಕಾ
69 ಮಿನೀಬೃಂದದೊಳ್ ।[4] ಕಂ। ನನ್ದಕಮುರುಕೀರ್ತ್ತಿಲತಾಕನ್ದಕಮತಿದರ್ಪಿತಾರಿಭೂಭೃದ್ವನಿತಾಕ್ರನ್ದಕಮಾ
70 ಶ್ರಿತಜನತಾನನ್ದಕಮಿಾಖಡ್ಗಮವನಿಸಂಕ್ರನ್ದನನಾ । ಮಣ್ಡಲಾಗ್ರೇಣ ಚಾನೇನ ಸ್ವಪ್ನದತ್ತೇನ ಶಾರ್ಙ್ಗಿಣಾ ।
71 ಜಿಗಾಯ ಚಿಕದೇವೇಂದ್ರೋ ಮಣ್ಡಲೇಂದ್ರಾನ್ಸಹಸ್ರಶಃ ।[5] ಮಯನೋ ಶಂಬರನೋ ದಶಾಸ್ಯಸುತನೋ
72 ಮಾರೀಚನೋ ಯೆಂಬಿನಂ ಭಯದಿನ್ದಾಗರೆಡಿಳ್ಳಿಭಾಗನಗರಪ್ರಾನ್ತಙ್ಗಳೊಳ್ನಾಡುಗರ್ಜ್ಜಿಯಿಸಿಯ್ಯನ್ದಿ
73 ದಿರಿಟ್ಟ ಕಪ್ಪದೊದವಿಂ ಪೆಂಪೇಱೆ ಬನ್ದು ಶಿವಾಜಿಯ ಸೊರ್ಕ್ಕಂ ಮುಱಿದಿಕ್ಕಿಯಪ್ರತಿಮವೀರಾಭಿಖ್ಯೆ
74 ಯನ್ತಾಳ್ದಿದಂ ।[4] ಶಂಭುಸ್ತಂಭಿತವಿಕ್ರಮಃ ಕುತುಪಶಾಹೋಸೌ ಹತಾಶೋ ಹರಾದಿಕ್ಕೇರೀಬಸವೋ
75 ಪಿ ಧಿಕ್ಕೃತಿಮಗಾದೇಕೋಜಿರೇಕೋಜನಿ । ದಾದೋಜೀ ಭಿದಿ ಜೈತಜೀ ಜಸವತೋಸ್ಸರ್ವ್ವಾಂಗನಾಸಾಚ್ಛಿದಿ ಶ್ರೀ
76 ಧೀರೇ ಚಿಕದೇವರಾಜನೃಪತೌ ಯುದ್ಧಾಯ ಬದ್ಧಾದರೇ ।[1] ತಾಳಗ್ರಾಹಿವೃತ್ತ । ಒನ್ದುದೆಶೆಯೊಳ್ತುರುಕರೊನ್ದು
77 ಕಡೆಯೊಳ್ಮರೆಸರೊನ್ದೆಡೆಯೊಳಾರೆಯರಬ್ಬಿಂದಮುಳಲಿಂ ಬೇಱೊನ್ದು ಬಳಿಯೊಳ್ಪಿಗುಳರೊನ್ದಿರವಿನೊ
78 ಳ್ಕೊಡಗರೊನ್ದು ಕೆಲದೊಳ್ಮಲೆಗರೊನ್ದು ಪೆರೆವೆಲ್ಲರ್ । ಸನ್ದಣಿಸಿ ಕಾಳಗಕೆ ಮುನ್ದುವರಿವನ್ನಮುಧಟನ್ದು ವರ
79 ಥಟ್ಟುಗಳ ಪನ್ದಲೆಗಳಂ ದಿಗ್ಬಲಿನ್ದಬಲಿಯಿತ್ತು ಗೆಲದಿನ್ದೆ ಚಿಕದೇವನೃಪನನ್ದುವಿಗೆ ಪೇರ್ಜ್ಜಸಮನೊನ್ದಿ ಸೊಗವಾ
80 ಳ್ದಂ ।[6] ಬಳಸಿಯುಮೊನ್ದುಗೂಡಿ ಪರಿತನ್ದು ರಿಪುಕ್ಷಿತಿಪಾಲವರ್ಗ್ಗಮುಂ ಘಳಿಲನೆ ಪೊಯ್ದುನೆನ್ದೊಡದುಪೆರ್ಮೆ
81 ಯೆ ಅಪ್ರತಿಮಙ್ಗಿದಿರ್ಚ್ಚಿದಾ ಬಳಯುತರಪ್ಪ ಬಲ್ಕುತುಪುಶಾಹನನೇದುಲುಶಾಹಸಙ್ಕರ ಮುಳುಗಿಸಿ
82 ವೈಮೆವೆತ್ತು ನಗಳ್ದಂ ಜಗದೊಳ್ಚಿಕದೇವಭೂವರಂ ।[2] ದೃಷ್ಟ್ವಾ ಕೇಸರಿಣಂ ಯಥಾ ವನಮೃಗಾಶ್ಶ್ಯೇನಂ ಯಥಾ
83 ಪಕ್ಷಿಣಶ್ಶಾರ್ದೂಲಂ ಶಶಕಾ ಯಥಾ ಸವಿಧಗನ್ತಾರ್ಕ್ಷ್ಯಂ ಯಥಾ ಪನ್ನಗಾಃ । ವೇಷ್ಟನ್ತೇ ಬತ ಶಮ್ಭುಶಾಹ
84 ಬಸವಾಭೀತಾಯದಾಲೋಕನೇ ಸೋಯಂ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವರಾಜನೃಪತಿಸ್ಸಾಕ್ಷಾನ್ನೃಸಿಂಹಾಕೃತಿಃ ।[1] ವೃ।
85 ಗಣ್ಡರಗಣ್ಡನುರ್ಕ್ಕಿಪರಮಕ್ಕಳಗಣ್ಡನಿದಿರ್ಚ್ಚಿ ಕೈದುಕೈಕೊಣ್ಡರಗಣ್ಡನಾಡಿನುಡಿತಪ್ಪ ವರಾಯ
86 ರಗಣ್ಡನಾಹವೋದ್ದಣ್ಡರಗಣ್ಡನೆಪ್ಪ ಪಲವುವಿಬ್ಬರುದುಙ್ಚಿಕದೇವರಾಯನೊಳ್ಮಣ್ಣಿತಮುಟ್ಟಿ ಮೊತ್ತ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಶ್ಲೋಕ

[6] ಛಂದೋಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಈ ವೃತ್ತದ ಹೆಸರು ಲಯಗ್ರಾಹಿ ಎಂದಿದೆ.

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

87 ವೊದಲೊನ್ದಿದ ಸತ್ಯಪರಾಕ್ರಮಾಜ್ಯದಿಂ ।[1] ಗಾಮೇಕಾಂ ಪ್ರದದೌ ಚಿರಾಯ ಬಹುಭಿರ್ಬ್ಬ

88 ಕ್ತಾಂ ಬಲಿರ್ವ್ವಿಷ್ಣವೇ । ಪ್ರಾದಾತ್ಕಾಶ್ಚನಗಾಃ ಪರಂ ರಸನಯಾ ನಾರಾಯಣೋ ಬ್ರಹ್ಮಣೇ । ದಾಯನ್ದಾ

89 ಯಮುಪಾದದಾತಿ ಶುಚಯೇ ಗಾಃ ಪ್ರತ್ಯಹಂ ಭಾನುಮಾನ್ದೇನೂ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವರಾಯನೃಪ

90 ತಿಸ್ಸದ್ಭ್ಯಃ ಪ್ರದತ್ತೇ ಸದಾ ।[2] ಏಕೋನಷೋಡಶಕಲಾಃ ಕುಲಕನ್ದ ಮಿನ್ದುರೇಕೈಕಶೋಪ್ಯತಿ ಸೃಜನ್ಕ್ರಮಶಃ ಕೃಶೋ

91 ಭೂತ್। ಹೇಮಾದ್ರಿಭಾಗಕಲಿತಾನಿ ಮಹಾನ್ತಿದಾಯನ್ದಾಯಂ ಸಷೋಡಶತುಲಾಪ್ರಭೃತೀನಿ ಚೇನ್ದೇ ।[3] ಶ್ರೀ

92 ರಙ್ಗೇ ಯದುಭೂಧರೇಞ್ಜನಗಿರೌ ಕಾಂಚ್ಯಾಞ್ಚ ವೀಕ್ಷಾವನೇ ಸೇತೌ ಶಙ್ಖಮುಖೇ ಚ ದರ್ಬ್ಬಶಯನೇ

93 ಶ್ರೀ ಕುಂಭಘೋಣಸ್ಥಲೇ । ಕಾಶ್ಯಾಂ ದ್ವಾರವತೀಪುರೇ ಪಿ ಚ ಜಗನ್ನಾಥೇ ಪ್ರಯಾಗೇ ತಥಾ ನಿತ್ಯಂ ವಾಸಯತಿಸ್ಮ

94 ವೀರಚಿಕದೇವೇಂದ್ರೋಭಿಜಾತಾನ್ದ್ವಿಜಾನ್।[2] ಪೃಥೋಕಥಾಮುಧಾಭವನ್ನಳಾಭಿಧಾಗಳತ್ತದಾ ರಘೋರಖರ್ವ್ವತಾಗ

95 ತಾಕ್ಷಕಾರ್ತ್ತವೀರ್ಯಕೀರ್ತ್ತನಂ ದಿಳೀಪಭೂಪತೇರ್ಯ್ಯಶಃ ಕ್ವಶರ್ಮ್ಮಯಾತು ಧರ್ಮ್ಮಣ ಧರಾತಲಂ ಪ್ರಶಾಸತೀಹ

96 ಚಿಕ್ಕದೇವಭೂವರೇ ।[4] ಸತೀಷು ಮಾನ್ಯಾಸು ಸತೀಷು ತಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದೇವಮಾಂಬಾ ಮಹಿಷೀ ನೃಪಸ್ಯ । ಕಾನ್ತಾಸು

97 ಕಾನ್ತಾ ಸುರಥಾಙ್ಗಪಾಣೇರ್ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿವೇಯಂ ಹೃದಯಙ್ಗಮಾಭೂತ್ ।[5] ಪತಿವ್ರತಾನಾಙ್ಗಣನಾಪ್ರಸಙ್ಗೇ ಶ್ರೀ

98 ದೇವಮಾಮ್ಬಾ ಪ್ರಥಮಾಭಿಧೇಯಾ । ಯಸ್ಯಾಶ್ಚರಿತ್ರೇಣ ಸುದಕ್ಷಿಣಾದಿನ್ನಿರ್ದಿಶ್ಯ ಇತ್ಯೇವ ಸತಿಃ ಪ್ರತೀಮಃ[5]

99 ಶಕ್ತಿಃ ಪರಾಮೂರ್ತ್ತಿರಿಯಂ ಮುರಾರೇಶ್ಶರೀರಿಣೀ ವಾ ಕರುಣಾ ತದೀಯಾ । ಭೂಲೋಕಪುಣ್ಯೈರವತಾರಿ

100 ತೇಯಂ ನಾನ್ಯೇತಿಮನ್ಯೇ ಮಹಿ ದೇವಮಾಂಬಾಂ ।[5] ಶ್ರೀ ದೇವಮಾಂಬಾ ಸುಗುಣಾನುವಾದಂ ಲೋಕಸ್ಸತೋ

101 ನನ್ತಮುಖೋಪ್ಯಶೇಷಃ । ಕರ್ತ್ತುಂ ನ ಶಕ್ನೋತಿ ತಥಾ ವಿಧೇಸ್ಸ್ಮಿತಾನನಃ ಕಿಂ ಕುರುತಾಂ ಸ ಸೇಷಃ ।[5] ತಯಾ ದೇವ್ಯಾ ಸಾಕಂ

102 ಮಹಿತ ಚಿಕದೇವೇಂದ್ರನೃಪತಿಶಿ ರಂ ಕುರ್ವ್ವನ್ರಾಜ್ಯಂ ಜಿತಸಕಲಸಾಮನ್ತಸಮಿತಿಃ । ದ್ವಿಜಾನ್ದೇವಾನ್ಬನ್ಧೂ

103 ನ್ವಿವಿಧವಿಭುಧಾನ್ಸಂಶ್ರಿತಜನಾನ್ಪರಿತ್ರಾಯನ್ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರಿವ ಬಭಾವಸ್ಯ ಜಗತಃ ।[6] ತಸ್ಮಾಚ್ಛ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವಾನ್ನೃಪ

104 ಮಕುಟಮಣೇರ್ದ್ದೇ[ವ]ಮಾಂಬೋದರಾಬ್ಧೌ ವಿಷ್ಣೋರಂಶೇನ ಜಾತಸ್ಸ ಜಯತಿ ಸತತಂ ರಾಜಕಣ್ಠೀರವೇಂದ್ರಃ ।

105 ಯಸ್ಸತ್ಯೇ ರಾಮಚನ್ದ್ರಸ್ಸಕಲರಿಪುವನೋತ್ಪಾಟನೇ ಯಃ ಕರೀನ್ದ್ರಸ್ಸನ್ಮಾರ್ಗ್ಗೇ ಪೂರ್ಣಚನ್ದ್ರಃ ಶುಭಗುಣನಿ

106 ಚಯೇ ಯಸ್ಸ್ವಯಂ ಯಾದವೇಂದ್ರಃ ।[7] ಅಭೂತ್ಕೌಸಲ್ಯಾಯಾಂ ರಘುಪತಿರನೂನೇನ್ದುವದನೋ ಮುರಾರಿರ್ದ್ದೇ

107 ವಕ್ಯಾಮ್ಮಣಿಮುಕುರಬಿಂಬೋಪಮಮುಖಃ । ಅಹಂ ತ್ವೇವಂ ಸ್ತಂಭಾದಭವಮಿತಿ ಮತ್ವಾ ನರಹರಿಃ ಪು

108 ನರ್ದ್ದೇವಾಂಬಾಯಾಮಜನಿ ಕಮನೀಯಾಂಬುಜಮುಖಃ ।[6] ಯಸ್ಯಾಪಾಙ್ಗವಿಲೋಕನೇಂಬುಧಿಸುತಾವಕ್ತ್ರೇ ಚ ವಾ

109 ಗ್ವೈಖರೀ ಚಿತ್ತೇ ವಿಷ್ಣುಪದಾರವಿಂದರಸಿಕಾ ಭಕ್ತಿರ್ದ್ಧರಿತ್ರೀಭುಜೇ । ಆಸ್ತೇ ಹಸ್ತತಲೇ ಸದಾ ವಿತರಣಶ್ರೀಃ ಪಾದ

110 ಪದ್ಮೇನಿಶಂ ರಾಜ್ಞಾಂ ವೌಳಿಮಣಿಪ್ರಭಾ ಬುಧಗೃಹೇ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸ್ತ್ರಿಲೋಕ್ಯಾಂ ಯಶಃ।[2] ಚತುರ್ದ್ದಾ ವಿಭಜ್ಯಾತ್ಮನೋ ಕಾ

111 ಜ್ಯಮಾದ್ಯನ್ದ್ವಿಜೇಭ್ಯಃ ಪರಂ ದೇವತಾಭ್ಯಃ ಪ್ರಯಚ್ಛನ್ । ದ್ವಿತೀಯ್ಯಸ್ತು ಧರ್ಮ್ಮಾಯ ತುರ್ಯ್ಯಂ ಸ್ವಕೀಯ್ಯಂ ವಿಧಾಯಾವತಿ

112 ಕ್ಷ್ಮಾಂ ಹಿ ಕಂಠೀರವೇಂದ್ರಃ ।[8] ಗ್ರಾಮೇ ಗ್ರಾಮೇ ಭೂರಿಮೃಷ್ಟಾನ್ನದಾನಂ ದೇವಸ್ಥಾನಾನ್ಯುತ್ಸವಾನ್ತೇಷು ನಿತ್ಯಂ ।

---

1 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

ವಸಂತತಿಲಕ

4 ಪಂಚಚಾಮರ

5 ಉಪಜಾತಿ

6 ಶಿಖರಿಣಿ

7 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

8 ಭುಜಂಗಪ್ರಯಾತ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

113 ಮಾರ್ಗ್ಗೇ ಮಾರ್ಗ್ಗೇ ಸದ್ವನಾನಿ ಪ್ರಪಾಶ್ಚ ಶಾಸತ್ಯುರ್ವ್ವೀಂ ರಾಜಕಣ್ಠೀರವೇಂದ್ರೇ[1] ಸ ಜಯತಿ ವಿದ್ಯಾ

114 ಲೋಲಸ್ಸಕಲಾರಿನ್ನೃಪಾಲಶಾಸನೇ ಕಾಲಃ । ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಸುಶೀಲಃ ಕಣ್ಠೀರವನರಸರಾಜಭೂಪಾಲಃ ।[2]

115 [3]ರಾಜಕುಲಾಬ್ಧಿಶಶಾಂಕಃ ಶೂರೋ ಧರಣೀವರಾಹಬಿರುದಾಂಕಃ । ರಣಸೀ

116 ಮನಿನಿಶ್ಶಂಕಸ್ತರುಣೀನಿವಹೇ ನವೀನಮೀನಾಂಕಃ ।[2] ಚಿಕದೇವರಾಜಸೂನು

117 [4] ಶ್ಚಿಂತಿತಸರ್ವಾರ್ಥದಾನಸುರಧೇನುಃ । ನೃಪಗೋತ್ರರತ್ನಸಾನುರ್ವ್ವೈರಿಮಹೀಪಾಲವನಬೃಹದ್ಭಾನುಃ ।[2] ಅಂಗ
ಲುಂಠಿತ

118 ಶಾತ್ರವಮದಗಜಕಣ್ಠಗಲದ್ರಕ್ತಧಾರವಿಗ್ರಹರುಚಿರಂ । ಕಂಠೀರವನೆನಲೆಸಗುಂ ಕಂಠೀರವನರಸರಾ

119 ಜಪೃಥ್ವೀಂದ್ರಂ ।[5] ಕಣ್ಠೀರವಕ್ಷ್ಮಾಪತಿಧರ್ಮ್ಮಪತ್ನೀ ಚಲ್ವಾಜಮಾಂಬೇತಿ ಜಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧಾ । ಛಾಯಾನುವೃತ್ತ್ಯಾ ಭ

120 ವದಾತ್ಮಭರ್ತ್ತು ರಾಮಸ್ಯ ಸೀತೇವ ಗುಣಾಭಿರಾಮಾ ।[6] ಚಲ್ವಾಜಮಾಂಬಾ ಗಂಣತಶ್ಚ ನಾಮ್ನಾ ಸಾಧ್ವೀಚರಿತ್ರೈ

121 ಶ್ಚ ಸುಧರ್ಮ್ಮತಶ್ಚ । ಸರ್ವ್ವಾತಿಶಾಯಿನ್ಯ ಭವದ್ಧರಿತ್ರ್ಯಾಂ ಸೌನ್ದರ್ಯತಃ ಶ್ರೀ ಹರಿಭಕ್ತಿತಶ್ಚ ।[6] ತಸ್ಯಾಂ ಕಣ್ಠೀರವೇಂ

122 ದ್ರಾದಜನಿ ಯದುಪತಿರ್ದ್ದೇವಕೀಗರ್ಬ್ಭಸಿನ್ಧೌ ಶೌರೇಃ ಕೃಷ್ಣೋ ಧರಿತ್ರೀಮವತುಮಿವ ಸುತಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜ

123 ಕ್ಷಿತೀನ್ದ್ರಃ । ಸಂಪ್ರಾಪ್ತಾ ಯಸ್ಯ ಜನ್ಮೋತ್ಸವಪಟಹರವಾದಾಗತಾನ್ಯಾನ್ದಿಶೀಕಾದರ್ತ್ಥಿವ್ರಾತಾನ್ವಿಪಕ್ಷಾದ

124 ಧಿಕವಿಜಯಿತಾ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರಮಾಶು ।[7] ಅರುಣಪಾಣಿತಲೋದರಲಕ್ಷಿತೈರಮಲಶಙ್ಖರಥಾಙ್ಗ

125 ಸರೋರುಹೈಃ । ಅಪಿ ಸಮಾಕಲನೇನ ರಮಾ ಭುವೋರ್ಹರಿಮಧೀಮಹಿ ಕೃಷ್ಣಮಹೀಪತಿಂ ।[8] ಯಥಾ ಯಥಾ

126 ಸಾಧುಕಲಾಭಿರೇಷಸ್ಸಮೇಧತೇ ಕೃಷ್ಣನೃಪಾಲಚನ್ದ್ರಃ । ತಥಾ ತಥಾ ಚನ್ದ್ರಿಕಯೇವ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಸಾನ್ದ್ರೀಕ್ರಿಯನ್ತೇ

127 ಸರಸಂ ಜಗನ್ತಿ ।[9] ಪಾದಾಮ್ಬುಜಂ ಕೃಷ್ಣನೃಪಾಲಕಸ್ಯ ಬಾಲಸ್ಯ ಚಾಪಿ ಕ್ಷಿತಿಪಾ ಭಜಂತೇ । ಬಾಲ[ಸ್ಯ]

128 ಭಾನೋರ್ಗ್ಗಿರಯೋ ಮಹಾನ್ತಃ ಪಾದಾನ್ಶಿರೋಭಿರ್ನ ಕಿಮಾದ್ರಿಯನ್ತೇ ।[6] ಬಾಲೇ ಶ್ರೀಮತಿಕೃಷ್ಣ

129 ರಾಜನೃಪತಾವಲಂಬ್ಯ ಧಾತ್ರ್ಯಾಃ ಕರಂ ದ್ವಿತ್ರಾಣ್ಯೇವ ಪದಾನಿ ದಾಸ್ಯತಿ ಶನೈರ್ದ್ದೀಪ್ರೇಮಣಿಪ್ರಾಙ್ಗ

130 ಣೇ । ಮುಕ್ತ್ವಾ ಭೂಪತಯಃ ಕರಗ್ರಹಕಥಾಂ ಸ್ವಂ ಸ್ವಂ ಪದಂ ಚಾತ್ಮಜನ್ತದ್ಯುಕ್ತಂ ಪ್ರತಿಭೂಭುಜಾಂ

131 ಪ್ರಕೃತಯಃ ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತೀಪಾಯತಃ ।[10] ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕೇ ಸ್ವವಪುಷಿ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಲೀಲಾಪ್ರ

132 ಷಿ ಕ್ರೀಡಾಕೃತ್ರಿಮಕುಞ್ಜರೈರನುಕಲಂ ಕ್ರೀಡತ್ಯಲೋಲಂ ಶಿಶೌ । ಮತ್ತೇಭಾನುಪದಾತ್ಮನಾ ಮಹಿಭುಜಸ್ಸ್ವ

133 ಂ ಲಕ್ಷಶಃ ಕೋಟಿಶಸ್ಸಾಮನ್ತಾಸ್ಸ್ವಯಮರ್ಪ್ಪಯನ್ತಿ ಸ ಪುನರ್ಬ್ಬಾಲಃ ಕಥಙ್ಕಥ್ಯತಾಂ ।[11] ಸೋಯಂ ಪಶ್ಚಿಮ

134 ರಙ್ಗರಾಜನಗರೀ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರಃ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಪಾದಪಙ್ಕಜಯುಗೀ ವಿನ್ಯಸ್ತ ವಿಷ್ವಗ್ಭರಃ । ಪ್ರತ್ಯ

135 ರ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಪಾಲರತ್ನಮಕುಟೀ ನೀರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿಶ್ಚಿರಂ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣರಕ್ಷಣಾಯ ಜಗತೀಸಾಂ

136 ಬ್ರಾಜ್ಯದೀಕ್ಷಾಧರಃ ।[11] ಗಾಂಭೀರ್ಯಂ ಗರಿಮಾ ಮತಿರ್ಮಧುರಿಮಾ ದಾಕ್ಷ್ಯಂ ದಯಾ ಧೀರತಾ ಪ್ರಾ

137 ಗಲ್ಭ್ಯಂ ಪ್ರಭುತಾ ಪ್ರದಾನಪರತಾ ಪ್ರೇಮಪ್ರಸನ್ನಾ ಗಿರಃ । ಇತ್ಥಂ ಯೇ ಚಿಕದೇವಭೂಭುಜಿಮ

138 ಹಾರಾಜೇ ಮಹಾನ್ತೋ ಗುಣಾಸ್ತಾನ್ಸರ್ವ್ವಾನಿಹ ಕೃಷ್ಣರಾಜನೃಪತೌ ಸಾಕ್ಷಾದವೇಕ್ಷಾಮಹೇ ।[11] ಆ

139 ನರ್ಚ್ಚಯಿಯಂ ಕುಲಪತಿಂ ಚಿಕದೇವರಾಜೋ ಭಕ್ತ್ಯಾ ಸ್ವಹಸ್ತಧೃತಯೋ ನಿಜಮುದ್ರಯಾ ಚ ॥

---

1 ಶಾಲಿನಿ

2 ಗೀತಿ

3 115, 116ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ.

4 117, 118ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ.

5 ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕ (?)

6 ಇಂದ್ರವಜ್ರ

7 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

8 ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ

9 ಉಪಜಾತಿ

10 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

11 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

140 ಪೌತ್ರೋಭವತ್ಸ್ವಕೃಪಯಾಸ್ಯ ಸ ಏವ ಕೃಷ್ಣೋನಾಮ್ನಾ ಜಯತ್ಯಯಮತಃ
141 ಕಿಲ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ ।[1] ಅಲಂಕ್ರಿಯಾಜ್ಗೇಷ್ವಿಹ ರುಕ್ಮಿಣೀಯ್ಯಂ ವಕ್ತ್ರಾಂಬುಜೇವಾಗಿಯಮತ್ರ ಸತ್ಯಾ ।
142 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜೇ ಬಲಭದ್ರಯೋಗೋಪ್ಯಸೌ ಸ್ಫುಟಂ ಶಂಸತಿ ಕೃಷ್ಣಭಾವಂ ।[2] ವೃಷ್ಣಿವಂಶಸುಧಾ
143 ಬ್ಧೀಂದುಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹೀಪತಿಃ । ವಿಷ್ಣುರೇವ ಸ್ವಯಂ ನೋಚೇದ್ವೈಷ್ಣವಶ್ರೀರಿಯಂ ಕುತಃ ।[3] ಪ್ರ
144 ಸಾದಯನ್ನಶ್ಚಿಮರಙ್ಗಕಾನ್ತನಿತ್ಯೋತ್ಸವೈರ್ಮಿತ್ರಕುಲಾನಿ ರಕ್ಷನ್ । ವಿತ್ರಾಸಯನ್ನತ್ಯಮಹೀ
145 ಪತೀಂಶ್ಚ ವಿಭೀಷಣೋಭೂದ್ಭುವಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ ।[2] ಕಾಲ್ಯೇ ಪ್ರಬುಧ್ಯ ಕಮಲಾರಮಣಾಂಘ್ರಿಯು
146 ಗ್ಮಂ ಧ್ಯಾತ್ವಾಭಿಪೂಜ್ಯ ನಿಯಮೇನ ಸಹಸ್ರನಾಮ್ನಾ । ಹುತ್ವಾ ಕೃಶಾನುಮಧಿಕಂ ವಸುಗಾಂ ದ್ವಿ
147 ಜೇಭ್ಯೋ ದತ್ವಾ ಸ ನಿತ್ಯಮಿತಿಹಾಸಕಥಾಶ್ಶೃಣೋತಿ ।[1] ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜೋರ್ಜ್ಜಿತನಿತ್ಯದಾನಧಾರಾಭಿ
148 ರಾಶಾಸ್ವಭಿಪೂರಣೀಭಿಃ । ಕವೇರಜಾಭೂತ್ಯನಕಸ್ವವನ್ತೀ ಯಶಾಂಸಿ ಲೋಕೇಸ್ಯ ತು ಚನ್ದನ
149 ನ್ತಿ ।[2] ಶ್ರೀ ಯ್ಯಾದವಾಚಲಪತೇಃ ಕುಲನಾಯಕಸ್ಯ ನಾರಾಯಣಸ್ಯ ನವರತ್ನಕಿರೀಟಮಗ್ರ್ಯಂ ।[1]
150 ಸಂಪತ್ಸುತಸ್ಯ ಚ ತದುತ್ಸವ ದಿವ್ಯಮೂರ್ತ್ತೇಸ್ಸದ್ರತ್ನಕಂಚುಕಮಕಾರಯದೇಷ ರಾಜಾ ।[1]
151 ಪಾತಾಳಂ ಪರಿಪಾಲಯತ್ಯಹಿಪತೌ ವಾತಾಶಿನೋ ಭೋಗಿನಶ್ಯಕ್ರೇ ಶಾಸತಿ ನಾಕಲೋಕಮಮರಾಸ್ಸ
152 ತ್ರಾಶನಂ ಭುಂಜತೇ । ಪೃಥ್ವಿಂ ರಕ್ಷತಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜನೃಪತೌ ಸರ್ವ್ವೇ ಲಭನ್ತೇ ಜನಾ ಮೃದ್ವನ್ನಂ ಮೃ
153 ದುಲಾಂಬರಂ ಮೃಗಮದಂ ಚಾಮೀಕರಂ ಚಾಮರಂ ।[4] ಕಂ । ಎರೆವಗ್ಗ್ರೀವವು ಸುರತರು ಸು
154 ರಮಣಿ ಸುರಪಶುಗಳೆರೆಯದೊಡಮೊಲ್ದೀವಂ ಮರನುಂ ಮಣಿಯುಂ ಪಸುವು
155 ಂ ದೊರೆಯೆ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಧರಣೀಶ್ವರನೊಳ್ । ಯದ್ದಾನಂ ಸುರಭೂರುಹಸ್ತಿರ
156 ಯತೇ ಯಚ್ಛ್ರೀಸ್ಸುರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯತ್ಕೀರ್ತ್ತಿಸ್ಸುರನಿಮ್ನಗಾಂ ಸುರಗುರುಂಯದ್ಬುದ್ಧಿರಿತ್ಥಾ ಕಿಲ ।
157 ಯಚ್ಛೌರ್ಯ್ಯಂ ದ್ವಿಷತಾಂ ಕಪರ್ದ್ಯಳಿಕದೃಕ್ಪ್ರೋದ್ಯತ್ಕರಾಳಾನಲಂ ಸೋಯಂ ಸತ್ಯಪರಾ
158 ಕ್ರಮೋ ವಿಜಯತೇ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜೋ ನೃಪಃ ।[4] ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜನ್ಯಲಸತ್ಪ್ರತಾಪಾತ್ಪದ್ಮಾ
159 ನಿ ರಾತ್ರಿಂ ದಿವಮುತ್ಪಲಾನಿ । ದಳನ್ತಿ ಮಿಾಲನ್ತ್ಯರಯೋಪ್ಯರಣ್ಯೇ ದೇವಾಗ್ನಿಶಂಕಾಕುಲಿತಾ
160 ದ್ರವನ್ತಿ ।[2] ಪಂಚಾಮರಕ್ಷಿತಿರುಹಾನಪಿ ಪಂಚಶಾಖೇ ಭೂಮಿಂ ಭುಜೇ ಧೃತಿ ರಮಾಂ
161 ವದನೇ ಚ ವಾಣೀಂ । ವಿಶ್ವಂಭರಂ ಹೃದಿ ದಧನ್ಯಶಸಾ ದಧಾತಿ ವಿಶ್ವಮ್ಯರಾಭರಣತಾಮಹಿ
162 ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ ।[1] ಶ್ರೀನಿವಾಸಯತೀಂದ್ರಸ್ಯ ಕೃಪಯಾ ಪರಿಪುಷ್ಟಯಾ । ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ
163 ಶ್ರಿಯಾ ಕೃಷ್ಣರಾಜೇಂದ್ರೋತಿ ವಿರಾಜತೇ ।[3] ಯಸ್ಮಿನ್ರಾಜ್ಞಿಯತಿ ಮಹೀಂ ದೇವದ್ವಿಜಬಂಧು
164 ಮಿತ್ರವರ್ಗ್ಗಾಣಾಂ ಪ್ರಕೃತೀನಾಂ ಪ್ರಬಲಮಭೂತ್ತುಷ್ಟಿಃ ಪುಷ್ಟಿರ್ಜ್ಜಯಶ್ಚ ಧರ್ಮ್ಮಶ್ಚ ।[5]

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

165 ಕೃಷ್ಣಸ್ಯ ರುಕ್ಮಿಣೀವಾಸ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹೀಪತೇಃ । ದೇವಾಜಂಮೇತಿ ಮಹಿಷೀ ಪ್ರಥಮಾ
166 ಗುಣಶಾಲಿನೀ ।[6] ವರಾಂಗ್ಯಃ ಪುನರಸ್ಯಾಷ್ಟೌ ಮಹಿಷ್ಯಃ ಶುಭಲಕ್ಷಣಾಃ । ರೂಪಯೌವನ
167 ಲಾವಣ್ಯಶಾಲಿನಶ್ಚಾರುಲೋಚನಾಃ ।[3] ತಾಭಿಃ ಶ್ರೀ ಯದುವಂಶ್ಯೈಲಾಷ್ಟತೀರ್ತ್ಥಾನಾಂ ಸರಸಾಙ್ಕಮಾ
168 ತ್ । ರಾಜಪತ್ನೀಭಿರೇಕೈಕಙ್ಸ್ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಮಕಾರಯತ್ ।[3] ಸೋಯಂ ಸಮಸ್ತನೃಪರತ್ನಕಿರೀಟ
169 ನೃತ್ಯದಾಜ್ಞಾನಟೀಚಟುಲನಾಟಕಸೂತ್ರಧಾರಃ । ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜನೃಪತಿಸ್ವಯಮ
170 ಗ್ರಹಾರಾನ್ಕುರ್ವ್ವನ್ನಥೇಷ್ಟಮಥಕಾರಯತಿಸ್ಮ ಮಾತ್ರಾ ।[1] ಚಲ್ವಾಜಮ್ಮಾಂಬಯಾ ಚೈಕಮಗ್ರಹಾರ

[1] ವಸಂತತಿಲಕ

[2] ಉಪಜಾತಿ

[3] ಶ್ಲೋಕ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಗೀತಿ

[6] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

171 ವರಂ ಶುಭಂ । ದೇವಸ್ಥಾನಸ್ಯ ಚಾನಾದೇರ್ಜ್ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಂ ರಮಾಪತೇಃ ।[1] ಪಿತಾಮಹಾ್ಯಗ್ರಹಾರಂ
172 ದೇವೀರಂಮಾಖ್ಯಯಾ ಪುನಃ । ಕಾರಯಂ ದೇವಗೇಹಾದೇರ್ಜ್ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಂ ಚ ಭೂಪತಿಃ ।[2] ಸ್ವಕೀಯ್ಯ ಕ
173 ರ್ಣಾಟಕರಾಜ್ಯಮಧ್ಯೇ ವಿಚಾರ್ಯ ಪುಣ್ಯಾನ್ಸುಖದಾನ್ಸುಭೋಜ್ಯಾನ್ । ದೇಶಾನಪಶ್ಯತ್ಸ್ವಯಮೇವ
174 ರಾಜಾತ್ರೇಷೂತ್ತಮಂ ವೈಷ್ಣವವಾಸಯೋಗ್ಯಂ ।[3] ಸ ದೇಶೋ ಯಾದವಗಿರೇರ್ದ್ದಕ್ಷಿಣೇತ್ವರ್ದ್ಧಯೋ
175 ಜನೇ । ಕಾವೇರ್ಯಾಶ್ಚೋತ್ತರೇ ಭಾಗೇ ನೀಲಾದ್ರೇಃ ಪಶ್ಚಿಮೋತ್ತರೇ ।[2] ರಾಮಾನುಜಾಖ್ಯ, ಶ್ರೀತೀರ್ತ್ಥತಟಾಕಾ
176 ದ್ರೇಸ್ತು ಪೂರ್ವ್ವತಃ । ಉಪತ್ಯಕಾಯಾಂ ಪುಣ್ಯಾಯಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಾಶ್ರಯಃ ।[2]
177 ರಮ್ಯೋ ಹೊಯ್ಸಳದೇಶಾಖ್ಯಸ್ಸರ್ವ್ವಕಾಲಸುಖಪ್ರದಃ । ತತ್ರಸ್ಥಾ ಯಾದವಪುರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ
178 ಪಾಲಿತಾ ।[2] ಶ್ರೀ ರಾಮಾನುಜಪಾದಾಬ್ಜಪರಾಗೈಃ ಪಾವನೀಕೃತಾ । ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಃ ಶ್ರೀ
179 ಮಾನ್ದೇವೋಸ್ಯಾಮ್ಭಕ್ತವತ್ಸಲಃ ।[1] ತಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದೇವಗೇಹಸ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಶೋಭನಂ ।[4] ಶ್ರೀ ಯಾದ
180 ವನಾರಾಯಣವಸನ್ತಗೋಪಾಲದೇವವರಭವನಂ। ತದ್ದೇವಗೇಹಯೋರುಭಯೋರಭಿತೋಪ್ಯಗ್ರ
181 ಹಾರಗೃಹರಚನಾಂ ।[5] ನಿರ್ಣೀಯ್ಯಾಕಾರಯದ್ರಾಜಾ ಚತುರಭ್ಯಾಭಿರನ್ವಿತೌ। ಗೃಹಶ್ರೇಣೀ ಸ
182 ಮಾಯುಕ್ತಾವಗ್ರಹಾರೌ ವರೌ ಶುಭೌ ।[1] ತತ್ರೈವ ನಿತ್ಯವಾಸಾರ್ತ್ಥಂ ತಯೋರಪಿ ಚ ದೇವಯೋಃ । ನಿ
183 ತ್ಯಂ ನಿತ್ಯೋತ್ಸವಾದೀನಾಂ ಸೇವಾರ್ತ್ಥನೇಕದೇಶತಃ ।[1] ಆನೀಯ್ಯ ಸಾಧೂನ್ಸದ್ವೃತ್ತಾನ್ವೇದವೇದಾ
184 ಂಗಪಾರಗಾನ್ । ಋಗ್ಯಜುಸ್ಸಾಮಶಾಖಾಸುಪ್ರವೀಣಾನ್ಬಹುಸ್ತಕೋವಿದಾನ್ ।[2] ಶ್ರೌತಸ್ಮಾರ್ತ್ತ
185 ವಿಧಾನಜ್ಞಾನಗ್ನಿಹೋತ್ರೇಷು ನಿಷ್ಠಿತಾನ್ । ಶಾನ್ತಾನ್ಮನ್ಯೋ‌‌ಧಾದಿರಹಿತಾನ್ಕುಲೀನಾಂಶ್ಚ ಕುಟು
186 ಂಬಿನಃ ।[2] ವೇದಾಂತದ್ವಯತತ್ವಜ್ಞಾನ್ಸ್ವಾವಿಡಾಮ್ನಾಯದೇಶಿಕಾನ್ । ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಾನ್ಮಾದ್ಧವಿ
187 ಪ್ರಾನ್ದ್ವಿಜಾನದ್ವೈತಿನಸ್ತಥಾ ।[2] ಏತೇಷಾಂ ನಿತ್ಯವಾಸಾರ್ತ್ಥಂ ಕುಟುಂಬಭರಣಾಯ ಚ । ಅತ್ರ
188 ಕ್ಷೇತ್ರಾದಿ ಸಂಯುಕ್ತಾ ವೃತ್ತೀಸ್ಸಮ್ಯಗಕಲ್ಪಯಂತ್ ।[1] ಅಸಾಂತು ಸರ್ವ್ವವೃತ್ತೀನಾಂ ಗ್ರಾ
189 ಮಾನ್ದತ್ವಾ ಗೃಹಾನಪಿ । ಆಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಿತೇರಸ್ಯ ಗ್ರಾಮಸೀಮಾದಿ ಬೋಧಕಂ ।[1] ವರಾಹಮುದ್ರಾ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

190 ಸಂಯುಕ್ತಂ ಸ್ವಹಸ್ತಾಕ್ಷರಚಿನ್ತಿತಂ । ಅಸ್ಯಾಗ್ರಹಾರವರ್ಗ್ಯಸ್ಯ ಶಾಶ್ವತಂ ತಾಂ
191 ಬ್ರಶಾಸನಂ ।[2] ದಾತವ್ಯಮಿತ್ಯಪ್ರತಿಮಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹೀಪತಿಃ ರಾಮಾಯಣಂ ತಿರ್ಮ್ಮಲಾರ್ಯ್ಯಂ
192 ಕೌಂಡಿನ್ಯಂ ವೈಷ್ಣವಂ ಕವಿಂ ।[2] ಆವೋಚಚ್ಛಾಸನಗ್ರಂಥಾಂ ಸ್ವ್ವಂ ಕುರುಷ್ವ ಲಿಖೇತಿ ಚ । ದಾತೃ
193 ಪ್ರತಿಗೃಹೀತೄಣಾಂ ಸರ್ವ್ವಧರ್ಮ್ಮಾರ್ತ್ಥ ಸಾಧನಂ ।[1] ತೇನೈವವಿದುಷಾಚೇದಂ ಲಿಖ್ಯತೇ ತಾಮ್ರಶಾಸ
194 ನಂ ॥[4]॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀನಾಥನಾಭೀನಳಿನಭವವಿಧಾತುರ್ದ್ವಿತೀಯ್ಯೇ ಪರಾರ್ದ್ಧೇಹ್ಯಾದ್ಯೇ ವಾರಾಹ
195 ಕಲ್ಪೇ ಪರಿಣಮತಿ ಮನೋರಂತರೇ ಸಪ್ತಮಸ್ಯ । ಅಷ್ಟಾವಿಂಶೇ ಯುಗೇಸ್ಮಿನ್ಕಲಿಸಮಯಮುಖೇ
196 ಶಾಲಿವಾಹೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಭೂತೇ ವೇದಾರ್ಣವರ್ತ್ತುಕ್ಷಿತಿಪರಿಗಣಿತೇನಂತರೇ ವರ್ತ್ತಮಾನೇ ।[6] ಶುಭಕೃ
197 ದ್ವತ್ಸರೇ ಮಾರ್ಗ್ಗೇ ಪೂರ್ಣಿಮಾ ಭೌಮವಾಸರೇ । ಬ್ರಹ್ಮಯೋಗಯುತಾದ್ರಾಯಾಂಬಾಲವೇ ಕರಣೇ
198 ತಥಾ ।[1] ಏವಂ ಶುಭದಿನೇ ರಾಜಾ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವನೃಪಾಗ್ರಣೀಃ ।[4] ಸೋಮೋಪರಾಗಸಮಯೇ ರಾಮಾ
199 ನುಜ ಜನ್ಮತಾರಕಾದ್ಯತ್ವಾತ್ । ತದ್ಯತಿರಾಜಾದ್ಯುಷಿತಾಂ ಯಾದವನಗರೀಂ ದ್ವಿಜೈಃ ಪ್ರವರ್ದ್ಧಯಿ
200 ತುಂ ।[5] ವಿರಚಯ್ಯ ವಿಪ್ರವರ್ಯೈರ್ಋಗ್ವಿದ್ವದ್ಭಿರ್ವ್ವೇದಪಾರಗೈರ್ಜುಷ್ಟಾಂ । ದ್ವಾರವತೀನಗರಾಗತ
201 ಯಾದವಭೂಪಾಲಪುಣ್ಯಫಲರೂಪಃ ।[5] ಅರ್ತ್ಥಿಜನಕಲ್ಪಶಾಖೀ ಪ್ರತ್ಯರ್ತ್ಥಿವ್ರಜಸಪಕ್ಷ
202 ಗಿರಿವಜ್ರೀ। ಬಿರುದೆನ್ತೆಂಬರಗಣ್ಡಃ ಪ್ರತಿನೃಪಶುಣ್ಡಾಲಗಣ್ಡಭೇರುಣ್ಡಃ ।[5] ರಿಪುಕದಳೀವೇತ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[3] ಉಪಜಾತಿ

[4] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ

[5] ಗೀತಿ

[6] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

203 ಣ್ಡಃ ಪರಬಲಘನತಿಮಿರಚಣ್ಡಮಾರ್ತ್ತಾಣ್ಡಃ ।[1] ಸರ್ವ್ವಸಾಮನ್ತಭೂಪಾಲಮೌಳಿಲಾಲಿತಶಾ
204 ಶನಃ । ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರಾರ್ಯ್ಯಕಾಹಾರ್ಯದಾರಣೋದ್ಯದಿರಮ್ಮದಃ ।[2] ತುರುಷ್ಕಶುಷ್ಕಗಹನದಹ
205 ನೋದ್ಯದ್ದವಾನಲಃ । ಚಣ್ಡಬಾಹುಬಲೋದ್ದಣ್ಡಪಾಣ್ಡ್ಯಖಣ್ಡನಪಣ್ಡಿತಃ ।[3] ಚೋಳಕೇರಳಭೂಪಾ
206 ಲಕಳಭವ್ರಜಕೇಸರೀ। ಕೆಳದೀಧರಣೀಪಾಲಮೇಘಜಂಝಾಪ್ರಭಞ್ಜನಃ ।[2] ಅರ್ತ್ಥಿಚಾತಕಸನ್ದೋಹಸಂ
207 ತೋಷಕರತೋಯದಃ । ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಃ ಶ್ರೀ ಭೂಪಾಲ ಪರಮೇಶ್ವರಃ ।[2] ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾ
208 ಪವೀರೋ ನರಪತಿರಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರಸಂಜಾತಃ । ಗುಣಸಿಂಧುರಾಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರೀ ಕ್ಷತ್ರಿಯವರಶ್ಚ
209 ಋಕ್ಶಾಖೀ ।[4] ಚಿಕದೇವರಾಜಪೌತ್ರಃ ಪುತ್ರಃ ಕಣ್ಠೀರವಕ್ಷಿತೀನ್ದ್ರಸ್ಯ। ಅಪ್ರತಿಮಕೃಷ್ಣರಾಜಃ ಶ್ರೀಮಾ
210 ನಶ್ರಾನ್ತದಾನಸುರಭೂಜಃ ।[4] ಸಾಙ್ಗಾಧ್ಯಯನಸಂಪನ್ನಾನ್ಶ್ರೌತಸ್ಮಾರ್ತ್ತವಿಶಾರದಾನ್ । ಬ್ರಹ್ಮತೇಜೋನಿ
211 ಧೀನ್ಸಾಧೂನ್ಸತ್ಕುಲೀನಾಂಶ್ಚ ವೈಷ್ಣವಾನ್।[2] ದ್ರಾವಿಡಾಮ್ನಾಯನಿಪುಣಾನ್ವೇದಾನ್ತದ್ವಯಪಾರಗಾನ್ । ಸಾ
212 ತ್ವಿಕಾನ್ನಿರ್ಜ್ಜಿತಕ್ರೋಧಾನ್ಮಾಧ್ವಾದ್ವೈತಿದ್ವಿಜಾನಪಿ ।[3] ಕುಟುಂಬಿನಃ ಪಾತ್ರಭೂತಾನ್ಪರೀಕ್ಷ್ಯ ಪರಮಾದರಾ
213 ತ್। ಏತೇಷಾಂ ನಿತ್ಯದಾನಾರ್ತ್ಥಂ ಕುಟುಂಬಭರಣೋಚಿತಂ ।[3] ವೃತ್ತಿಜಾತಂ ತತೋದಾತುಂ ಕ್ಷೇತ್ರಾರಾಮಾ
214 ದಿಭಿರ್ಯ್ಯುತಂ । ಗ್ರಾಮಾನಕಲ್ಪಯದ್ರಾಜಾ ಶ್ರೀಮಾನ್ಧರ್ಮ್ಮೈಕವತ್ಸಲಃ।[2] ಹೊಯ್ಸಳದೇಶೇತ್ವಸ್ಮಿನ್ ರಮ್ಯಃ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

215 ಕುರುಮಂಕನಾಡುನಾಮಾಯಂ। ಅನ್ತರ್ದ್ದೇಶಃ ಸ್ಥಿತಃ ಖ್ಯಾತೋಪಿ ನ್ಯಗ್ರಹಾರಿಕಗ್ರಾಮಾಃ ।[4] ತೇಷ್ವಾ
216 ದ್ಯಾ ಯಾದವಪುರೀ ತೊಣ್ಡನೂರಿತಿಯಾಜನ್ಯೈಃ । ಪ್ರಖ್ಯಾತಾಸ್ಯಾಸ್ಸಮಸ್ತ್ವನ್ಯಶ್ಚಲ್ವದೇವಾಂಬುಧಿರ್ಮ್ಮ
217 ಹಾನ್।[3] ಅತ್ತಿಕುಪ್ಪೇತಿ ಯೋ ಗ್ರಾಮೋ ದೇಶೀಯೈರ್ಯ್ಯರಭಿಧೀಯ್ಯತೇ। ದ್ವಾವಿಮೌ ಪ್ರಬಲೌ ಗ್ರಾಮಾ ವುಪಗ್ರಾಮಾ
218 ನ್ಪ್ರವೀಮ್ಯತಃ ।[2] ಹೊನ್ನೆನಹಳ್ಳಿತಿಷ್ವೇಕೋ ಮರಹಳ್ಳಿಸ್ತಥಾಪರಃ । ಸಾದುಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿಶ್ಚ ಹೆರುಳ್ಳಹಳ್ಳಿಸ್ತ
ಥೇತ
219 ರಃ ।[2] ಹಿರೀಕಳಿಲೆಸಂಜ್ಞೋನ್ಯ ಊಚನ್ನಳ್ಳಿಃ ಪುರಸ್ತಥಾ । ನಾಡುಬೋಯನಹಳ್ಳಿಶ್ಚ ಹೆಮ್ಮನ್ನಳ್ಳಿರಥಾಪರಃ।[2]
ಹನು
220 ಮನಕಟ್ಟೆಗ್ರಾಮಶ್ಚಿಕ್ಕವನ್ನಳ್ಳಿಶ್ಚ ಚಿಕ್ಕಹೊಸಹಳ್ಳಿಃ । ತೇಗಿನಹಳ್ಳಿ ಕಂಚಿನಕೆರೆ ಮುರುಕನಹಳ್ಳಿರಸ್ಯ ಕೊಪ್ಪಲುಃ
221 ಚ ।[5] ಹಕ್ಕೀಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗ್ಗ್ಗಂಗನಹಳ್ಳಿಶ್ಚ ತಾನಿಮಾನ್ಗ್ರಾಮಾನ್। ಸಸ್ಯಾಢ್ಯಾನ್ದಶ ಸಪ್ತ ಚ ಸುಪ್ರಜಸಃ ಪ್ರಬಲ
222 ಸೇತು ಸುತಟಾಕಾನ್ ।[4] ತಾಭ್ಯಾಂ ಚೈವ ಪ್ರಧಾನಾಭ್ಯಾಂ ಸಾಕಮೇಕೋನವಿಂಶತೀನ್ । ಸಾರ್ದ್ಧಂ ಕೊಪ್ಪಲು
ನಾತೇನ ವಿಂಶ
223 ತೀನ್ವಿವಿಧಾರ್ತ್ಥದಾನ್ ।[2] ಗ್ರಾಮಾನ್ಮಾಲೀಕ್ಷುಸುಕ್ಷೇತ್ರಾರಾಮೋಪಗ್ರಾಮಸಂಯುತಾನ್ । ಏಷು ಗ್ರಾಮೇಷು
ವಿಪ್ರಾಣಾಂ
224 ವೃತ್ತೀನಾಂ ದ್ವಾದಶೋತ್ತರಂ।[2] ಶತಂ ವಿಭಜ್ಯ ಭಾಗಜ್ಞೈರ್ಗ್ರಾಮಣೀಭಿಃ ಪೃಥಕ್ಪೃಥಕ್।[6] ಭೂಮಿರುತ್ತಮಮಧ್ಯ
225 ಮಕನಿಷ್ಟಸಮುದಾಯತಶ್ಚ ಸರ್ವ್ವಾಸಾಂ ।[1] ವೃತ್ತೀನಾಂ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ ಸರ್ವ್ವಸಮತ್ವೇನ।[6] ಅಸ್ಯಾಂ
226 ಯಾದವಪುರ್ಯಾಂ ವಿಪ್ರಾಣಾಂ ದ್ವಾದಶೋತ್ತರಶತಾನಿ ।[1] ನಿವೇಶನಾನ್ಯಪಿ ನೃಪಸ್ಸುದೃಢಾನಿ ಸುಶಿಲ್ಪಿಭಿಃ । ಆ
227 ಕಾರಯತ್ಪರೀಣಾಹಾಯಾಮಾನ್ಯಪಿ ಯಥಾರ್ಹಕಂ ।[3] ಗೃಹಾನ್ವಿಧಾಯ ವಿಪುಲಾನ್ವೃತ್ತೀರ್ವೃತ್ತೀರ್ವ್ವಿಭಾ
228 ಗಶಃ । ಗೃಹೋಪಕರಣೈಸ್ಸರ್ವ್ವಸಂಭಾರೈಸ್ತಂಡುಲಾದಿಭಿಃ ।[3] ಸೋಪಸ್ಕರೈರ್ವ್ವತ್ಸರಸ್ಯ ಮಿತ್ರೈರಾಪೂರ್ಯ
229 ತಾನ್ಗೃಹಾನ್ । ಸವತ್ಸಾಂ ಸುದುಘಾನ್ಧೇನುಮೇಕೈಕಾಂ ವೇಶ್ಮವೇಶ್ಮನಿ ।[3] ಬದ್ಧ್ವಾ ವೃತ್ತಿಕ್ರಮೇಣೈವ
ತತ್ಸ್ವೋತ್ರಾಣಾಂ

---

[1] ಆರ್ಯೆ ಅಥವಾ ಗೀತಿಯ ಪೂರ್ವಾರ್ಧ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ
[4] ಗೀತಿ
[5] ಗೀತಿ ; ಅಶುದ್ಧ
[6] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ

230 ದ್ವಿಜನ್ಮನಾಂ । ಅಲಂಕಾರಾಯ ಕೌಶೇಯಂ ಪಟ್ಟೋಷ್ಣೀಷಂ ಚ ಕುಂಡಲೇ ।[1] ಅಂಗುಲೀಯ್ಯಕ ಮುಖ್ಯಾನಿ ಕ
231 ಲ್ಪಯಿತ್ವಾ ಪೃಥಕ್ಪೃಥಕ್ ।[2] ಏತಾನ್ವಿಂಶತಿಸಂಖ್ಯಾನ್ವೃತ್ತೀನಾಂ ದ್ವಾದಶೋತ್ತರಶತಾನಾಂ । ಗ್ರಾಮಾನ್ವಿ
ಪ್ರೇಂದ್ರೇಭ್ಯೋ
232 ಯಾದವಪುರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಾರವಾಸಿಭ್ಯಃ ।[3] ಪಾವನತರ ಕಾವೇರೀ ಕಲ್ಲೋಲಾಸ್ಫಾಲಪೂತಸಾಲವೃತೇ । ಶ್ರೀರಂಗ
233 ಪಟ್ಟಣಾಖ್ಯೇ ಪಶ್ಚಿಮರಙ್ಗೇಕ್ಷುಪಾದಸುಕ್ಷೇತ್ರೇ ।[3] ಫಣಿಪರಿವೃಢಪರ್ಯ್ಯಙ್ಕೇ ಶ್ರೀಭೂಮಿಭ್ಯಾಂ ಸುಖೇನ
234 ಶಯಿತಸ್ಯ । ರಙ್ಗೇಶಸ್ಯ ರಮಾಕರಲಾಲಿತಪಾದಸ್ಯ ಸನ್ನಿಧೌ ರಾಜಾ ।[3] ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಚರಣಾಬ್ಜ
ಕೃಪಾರ್ತ್ಥಮು
235 ರ್ವ್ವರಾದಾನಂ । ಏತೇಭ್ಯಃ ಕ್ಲ್ಪಪ್ತೇಭ್ಯೋ ವಿಪ್ರೇಭ್ಯೋಹಂ ಕರಿಷ್ಯ ಇತಿ ಸಂಕಲ್ಪ್ಯ ।[4] ಆನೀಯ ವಿಪ್ರವರ್ಯ್ಯಾ
ನ್ನಾನಾವಿಧಗೋತ್ರಸೂತ್ರಶಾ
236 ಖಾಖ್ಯಾನ್ । ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಮೇಭ್ಯಸ್ತು ನ ಮಮ ನ ಮಮೇತಿ ।[3] ಪ್ರಾಯಚ್ಛತ್ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪ್ಪಣ
ಮಸ್ತ್ವಿತ್ಯಪ್ರತಿ
237 ಮಕೃಷ್ಣರಾಜೇಂದ್ರಃ ಇತ್ಥಂ ಪ್ರಾದಾದ್ಗ್ರಾಮಾನ್ವೃತ್ತೀನಾಂ ದ್ವಾದಶೋತ್ತರಶತಾನಾಂ ।[3] ಕ್ಲ್ಪಪ್ತಾನ್ವಿಂಶತಿ
ಸಂಖ್ಯಾನ್ವಿಪ್ರೇಭ್ಯಃ
238 ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೃಥ್ವೀಂದ್ರಃ । ಅತ್ರ ದ್ವಾದಶಯುತ ಶತವೃತ್ತೀನಾಂ ಪ್ರತಿಗೃಹೀತೄನಾಮಾನಿ ।[3] ತತ್ತತ್ಪೂರುಷಾಣಿ
239 ಚ ಲಿಖ್ಯನ್ತೇ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಶಾಖಾಭಿಃ । ಕೌಶಿಕನೃಸಿಂಹಸೂರೇಃ ಪೌತ್ರಃ ಶ್ರೀಶೈಲಸೂರಿಸುಕುಮಾರಃ ।[8]
ಆಪಸ್ತಂ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

240 ಬಸ್ತಿರುಮಲೆಯಾರ್ಯ್ಯೋ ಭುಙ್ಕ್ತೇತ್ರ ವೃತ್ತೀದ್ವೇ ॥[5] ೨ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ತಿರುನಾರಾಯಣಪೌತ್ರಾಳಸಿಂಗ್ಯರು
241 ಕುಮಾರಃ । ಆಪಸ್ತಂಬಶ್ಶಿಂಗ್ಯಪ್ಪೆರುಮಾಳಾರ್ಯ್ಯೋತ್ತಿ ವೃತ್ತಿಮತ್ರೈಕಾಂ ॥[3] ೩ ॥ ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯೋಮಳವೂರ್ಮ್ಯನೀಷಿ
ಶಠ
242 ಕೋಪಾರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ಪೌತ್ರೋಶ್ನುತೇ । ಶ್ರೀ ರಾಮಾಯಣಶಿಂಗ್ಯರಾರ್ಯ್ಯತನುಜೋ ವೃತ್ತಿಂ ಯಜುರ್ವ್ವೇದವಾನ್ । ಆಪಸ್ತಂ
243 ಬ ಮುನಿಪ್ರಣೀತಮತಭಾಗ್ರಾಮಾಯಣಂ ತಿರ್ಮ್ಮಳಾಚಾರ್ಯ್ಯೋಸ್ಮಿನ್ನರತಾಮ್ರಶಾಸನ ಕವಿಸ್ತಲ್ಲೇಖಕಶ್ಚ
244 ಸ್ವಯಂ ॥ [6] ೪ ॥ ಶಾಂಡಿಲ್ಯ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತ್ತಿತನೂಭವ ಕಚ್ಛಪೇಶದೀಕ್ಷಿತಜಃ ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಭುಙ್ಕ್ತೇನಂ
245 ತಾರ್ಯ್ಯೋ ಯಾಜುಷೋತ್ರ ವೃತ್ತಿದ್ವೇ ॥[3] ೬ ॥ ಲಿಂಗಪ್ಪಯಜಪುತ್ರಃ ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯಃ ಪುಟ್ಟದೇವರು ಕುಮಾರಃ । ದ್ವೇ
246 ವೃತ್ತೀ ಋಗ್ವೇದೀ ದೇವಯ್ಯ ಇಹಾಶ್ವಲಾಯನೋ ಭುಙ್ಕ್ತೇ ॥[3] ೮ ॥ ಕಲಪ್ಪೆವೇಂಕಟಾಚಾರ್ಯಜ ನಾರಣಸೂ
247 ರಿಜೋತ್ರ ವಾಸಿಷ್ಠಃ । ಬಹ್ವೃಚ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯ್ಯೋ । ವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ವಲಾಯನೋತ್ಯೇಕಾಂ ॥[7] ೯ ॥ ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯೋ
ರಘು
248 ನಾಥಾರ್ಯ್ಯಪೌತ್ರಾಪಸ್ತಂಬ ಯಾಜುಷಃ । ಏಕಾಂ ಕಸ್ತೂರಿಜೋ ವೃತ್ತಿಂ ವೇಂಕಟಾರ್ಯ್ಯ ಇಹಾಶ್ನುತೇ ॥[1] ೧೦ ॥
ಕ್ರಮಾ
249 ದಿಮೇತ್ರಾಗ್ರಹಾರೇ ಮಹಾಜನ ಸಮಾಖ್ಯಯಾ । ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಕೇ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣೇತ್ಯಮುಂ ।[8]
250 ಸಪ್ತವರ್ಣಂ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ತ್ಥೇ ಪತ್ರೇ ಚಿನ್ಹಾಕ್ಷರಾತ್ಮಕಂ । ಶ್ರೀಕಾರಾದಿ ಯಥಾ ಸಂಖ್ಯಂ ಸ್ವಹಸ್ತಾಕ್ಷರಲೇಖಕಾಃ ।[8]
ಶ್ರೀಃ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ

3 ಗೀತಿ

4 ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕ

5 ಆರ್ಯೆಯ ಉತ್ತರಾರ್ಧ

6 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

7 ಗೀತಿ ; ಅಶುದ್ಧ

8 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

251 ॥ ಆಪಸ್ತಂಬಃ ಕೌಶಿಕಸ್ತ್ವೈತ್ತಿರೀಯ್ಯಃ ಕನ್ದಾಡೈ ಶ್ರೀ ಭಾಷ್ಯಕಾರಸ್ಯ ಪೌತ್ರಃ । ಏಕಾಮಸ್ಮಿನ್ಕೇಶವಾರ್ಯಸ್ಯ ಪುತ್ರೋ

252 ವೃತ್ತಿಂ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಾರ್ಯೋನುಭುಙ್ಕ್ತೇ॥[1] ೧॥ ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಾಜುಷೋನನ್ತಸೂರೇರ್ವ್ವಂಶ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಂ ಶ್ರೀ

253 ನಿವಾಸಾರ್ಯಪೌತ್ರಃ । ಏಕಾಮಾಪಸ್ತಂಬರಾಮಾನುಜಾರ್ಯ್ಯಾಜ್ಞಾತ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಾರ್ಯೋತ್ತಿವೃತ್ತಿಂ ॥[1] ೨ ॥ ಆತ್ರೇ

254 ಯಾಪಸ್ತಂಬ ಶ್ರೀ ರಾಮಾರ್ಯಸ್ಯ ಪೌತ್ರ ಇಹವೃತ್ತಿಂ । ಏಕಾಂ ಯಾಜುಷ ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯಸುತೋತ್ತಿ ವೇಙ್ಕಟಾ

255 ಚಾರ್ಯಃ ॥[2] ೩ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಕುನ್ನತ್ತೂರಪ್ಪಂಗಾರ್ಸ್ಸುತಾಯ್ಯನಾರ್ಯಸ್ಯ । ಪುತ್ರೋತ್ರ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಾ ಪಸ್ತಂಬೋತ್ತಿ ಶಿಂ

256 ಗ್ಯರಾಚಾರ್ಯಃ ॥[2] ೪ ॥ ಹಸ್ತಿಗಿರಿನಾಥಪೌತ್ರಸ್ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯಸೂನುರಿಹ ವತ್ಸಃ । ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಯಾಜು

257 ಷ ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯ ಏಕವೃತ್ತೀಶಃ ॥[2] ೫ ॥ ಶ್ರೀವತ್ಸಾರಾಮುಂಧಾಳ್ವಾಪೌತ್ರಾಪಸ್ತಂಬೋತ್ರ ಯಾಜುಷಃ ।

258 ತಿರ್ಮ್ಮಲಾಚಾರ್ಯಜೋ ವೇದಾನ್ತಾತಾಚಾರ್ಯೋಪ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ ॥[3] ೬॥ ತಿರುವೇಙ್ಗಡಾರ್ಯಸುತ ಗೋವಿನ್ದಪ್ಪಙ್ಗಾ

259 ರಪತ್ಯಮಿಷ್ವೇತ್ರ । ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ತಿರುವೇಙ್ಗಡಾರ್ಯ ಏಕಸ್ಯಾಃ ॥[2] ೭॥ ಕಂದಾಳ ಕೇಶವಾರ್ಯಜ ಕೌಶಿಕ ರಾ

260 ಮಾನುಜಾರ್ಯಜೋ ವೃತ್ತಿಂ । ಆಪಸ್ತಂಬ ಶ್ರೀರಂಗಾಚಾರ್ಯೋ ಯಾಜುಷೋಶ್ನುತೇತ್ರೈಕಾಂ ॥[2] ೮ ॥ ಶ್ರೀವತ್ಸಾ

261 ಪಸ್ತಂಬಾಂಣಂಗಾಪ್ಪೌತ್ರೋ ರಂಗರಾಟ್ಪುತ್ರಃ । ಯಾಜುಷ ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯೋತ್ರೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನಾತಿ ॥[3]

262 ॥ ೯ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಾಜುಷಸ್ಸಿಂಗರ್ಯ್ಯಂಗಾಪ್ಪೌತ್ರಃ ಪುತ್ರಸ್ತಿರ್ಮ್ಮಲಾಚಾರ್ಯನಾಮ್ನಃ । ಆಪಸ್ತಮ್ಬಸೂತ್ರ

263 ತೋತ್ರಾಗ್ರಹಾರೇ ನನ್ದಾಳ್ವಾರಪ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಂ ಭುನಕ್ತಿ ॥[1] ೧೦ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ಸಿಂಗ್ರಾರ್ಯಜ ತಿರುಮಲೆರಾಯ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

264 ಜೋ ಯಜುಶ್ಶಾಖೀ । ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಯ ಏಕಾಮಾಪಸ್ತಂಬೋತ್ತಿ ವೃತ್ತಿಮೇತಸ್ಮಿನ್ ॥[4] ೧೧॥ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ತಿರುಮ

265 ಲೆರಾಯಾತ್ಮಜ ಚಲ್ವರಾಯಸಂಜಾತಃ । ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಯಾಜುಷ ಸಿಂಗ್ರೈಯ್ಯ ಇಹೈಕವೃತ್ತಿಮಶ್ನಾತಿ ॥[2] ೧೨ ॥

266 ಪ್ರತಿವಾದಿಭೀಕರ ಶ್ರೀವತ್ಸಾಪಸ್ತಂಬಸಿಂಗರಾರ್ಯಸ್ಯ ಪೌತ್ರೋಪ್ಪಲಾಯ್ಯ್ಯಜೋ ಯಾಜುಷ ಸಿಂಗ್ರೈಂಗಾ

267 ರಿಹೈಕವೃತ್ತೀಶಃ ॥[2] ೧೩ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜೋ ರಾಮಾನುಜಾರ್ಯಪೌತ್ರೋ ಯಜುರ್ವ್ವಿದತ್ರೈಕಾಂ । ವೃತ್ತಿಂ. ಶಿಮ್ಮೆಂಗಾರ್ತ್ತನು

268 ಜಾಪಸ್ತಂಬೋತ್ತಿ ತಿರ್ಮ್ಮಲಾರ್ಯಾಖ್ಯಃ ॥[2] ೧೪ ॥ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣ ಭಾರದ್ವಾಜಾಳ್ವಾರ್ಸ್ಸುತಸೂನುರತ್ರ ಛಂ

269 ದೋಗಃ । ಅಯ್ಯಂಗಾಪ್ಪುತ್ರೋ ರಂಗೈಯ್ಯಾಖ್ಯೋಹ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಮಶ್ನಾತಿ ॥[2] ೧೫ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜೋ ರಾಜಗೋ

270 ಪಾಲಪೌತ್ರೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಬಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯಪುತ್ರಃ । ಏಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಯಾಜುಷೋತ್ಯಗ್ರಹಾರೇ ಗೋಪಾಲಯ್ಯ

271 ಂಗಾರುನಾಮಾದ್ವಿಜನ್ಮಾ ॥[1] ೧೬ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜೋಯ್ಯನಯ್ಯಂಗಾಪ್ಪೌತ್ರಾಪಸ್ತಂಬ ಯಾಜುಷಃ । ತಿರ್ವ್ವೆಂಗ ಡಾಚಾ

272 ರ್ಯಪೌತ್ರೋನನ್ತಾರ್ಯೋತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ ॥[5] ೧೭ ॥ ವೇಙ್ಕಟಾರ್ಯಜ ಭಾರದ್ವಾಜಾಪಸ್ತಂಬೋಯ್ಯನಾರ್ಯಜಃ । ಯಾಜುಷೋ

273 ಸ್ಮಿನನನ್ದಾಳ್ವಾರ್ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ ॥[6] ೧೮ ॥ ಶೇಷಾದ್ರಿಪೌತ್ರಃ ಶ್ರೀವತ್ಸಾಪಸ್ತಂಬೋ ವರದಾರ್ಯಜಃ ।

274 ಯಜುರ್ವ್ವಿಚ್ಚಟಕೋಪಾಖ್ಯ ಏತಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ ॥[5] ೧೯ ॥ ಶ್ರೀನಿವಾಸಸ್ಯ ಪೌತ್ರ ಶ್ರೀವತ್ಸಾಪಸ್ತಮ್ಬ ಯಾ

275 ಜುಷಃ । ರಘುನಾಥಸುತೋನಂತಾರ್ಯೋತ್ರೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ ॥[6] ೨೦ ॥ ಕಾತ್ಯಾಯನೌಪಗಾಯನ

276 ಶುಕ್ಲಯಜುಸ್ಸ್ವಾಮ್ಯಸಿಂಹಪೌತ್ರೋಸ್ಮಿನ್ । ಸಿಂಗಯ್ಯಜ ತಿರುನಾರಾಯಣ ಪೆರುಮಾಳ್ವೃತ್ತಿಮಚ್ಚ್ಯಕೋತ್ಮೇ

---

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಗೀತಿ

[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಗೀತಿ ; ಅಶುದ್ಧ

[5] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[6] ಶ್ಲೋಕ

277 ಕಾಂ ॥[1] ೨೧ ॥ ವಾಧೂಲಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಬಸ್ತಿಂಮಪ್ಪಾರ್ಯ ಸುತಾತ್ಮಜಃ । ಅಯ್ಯಾವಯ್ಯಜ ಶಿಂಗ್ರಯ್ಯ ಏಕಾಂ
278 ವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ ॥[2] ೨೨ ॥ ಆಪಸ್ತಮ್ಬ ನಿತಂತ್ರಿಣಿಗೋಕುಲಪತಿಸುತ ಸುತೋತ್ರ ಗೋಪಾಲಾತ್ । ಜಾತಃ ಕೃಷ್ಣಾ
279 ಖ್ಯೋಶ್ನಾತ್ಯೇಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ದ್ವಿಜೋ ಯಜುಶ್ಶಾಖೀ ॥[1] ೨೩ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜೋ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಯಪೌತ್ರೋ ಪ್ಪಂಗಾಪ್ಪುತ್ರೋ
280 ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಮುಷ್ಮಿನ್ । ಅಶ್ನಾತ್ಯಾಪಸ್ತಮ್ಬಸೂತ್ರೋ ಯಜುರ್ವಿಚ್ಛ್ರೀರಂಗಾರ್ಯಾಭಿಖ್ಯವಿಪ್ರೋಗ್ರಹಾರೇ ॥[3] ೨೪ ॥
281 ಪೌತ್ರೋಯಂ ತಿರ್ಮ್ಮಲಾರ್ಯಸ್ಯ ವಾತ್ಸ್ಯಾಪಸ್ತಮ್ಬ ಯಾಜುಷಃ । ಸೋಮಯಾಜಿಸುತಸ್ತಿರ್ಮ್ಮಲಾರ್ಯೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕ
282 ವೃತ್ತಿಮಾನ್ ॥[4] ೨೫ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯತನೂಜ ವೇಂಕಟಾಚಾರ್ಯಾತ್। ಜಾತೋತ್ಯಾಪಸ್ತಂಬೋ ವೃತ್ತಿ
283 ಮಿಹ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯ್ಯಃ ॥[5] ೨೬ ॥ ಬಾದರಾಯಣಗೋತ್ರ ನಾರಣ್ಣೈಯ್ಯಸ್ಯ ಪುತ್ರ ಇಹವೇಙ್ಕಟೇಶಸ್ಯ
284 ತನುಜಾತಃ । ಯಾಜುಷಾಪಸ್ತಮ್ಬಸೂತ್ರಶಾಲೀ ರಾಮಯ್ಯ ಏಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ ವಿಪ್ರಃ ॥[6] ೨೭ ॥ ಗೌತಮ
285 ಗೋತ್ರೋ ಮದನಜಗೋಪಾಲಸುತೋಚ್ಚಕೋ ಯಜುಶ್ಶಾಖೀ । ಆಪಸ್ತಮ್ಬಃ ಕೃಷ್ಣಾಭಿಖ್ಯೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿ ಮಶ್ನಾತಿ[1]
286 ॥ ೨೮ ॥ ಬಹ್ವೃಚ ಲೋಹಿತಗೋತ್ರಾಶ್ವಲಾಯನಸ್ತಿರುಮಲಾರ್ಯಸುತ ಜಾತಃ । ಸಿಂಗರೈಯಂಗಾರುಪುತ್ರೋ ಭು
287 ಙ್ಕ್ತೇ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜ ಇಹ ವೃತ್ತಿಂ ॥[7] ೨೯ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯ ಪೌತ್ರೋತ್ರಾಪಸ್ತಮ್ಬಸ್ತಿಂಮ್ಮಯ್ಯೈ
288 ಙಗಾರ್ತ್ಯನೂಜಃ । ಏಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯನಾಮಾ ಭುಙ್ಕ್ತೇಮುಷ್ಮಿನ್ಯ್ಯೆತ್ತಿರೀಯ್ಯಃ ಪ್ರಹರ್ಷಾತ್ ॥[3] ೩೦ ॥

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

289 ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚ ರಾಮಯ್ಯಜ ಪಾಂಡುರಂಗಸುತ ಏಕಾಂ । ವೃತ್ತಿಂ ವೈಣಿಕ ವಿಠ್ಠಲನರಸಿಹ್ಯ
290 ಇಹಾಶ್ವಲಾಯನೋ ಭುಙ್ಕ್ತೇ ॥[1] ೩೧ ॥ ಗಾರ್ಗ್ಯಭಾರದ್ವಾಜ ಯಾಜುಷಸ್ಯ ಶ್ರೀರಂಗರಾಟ್ಪುತ್ರಸ್ಯ ನಿತ್ಯೋ
291 ಚ್ಚವೃತ್ತೇಃ । ಸೌಮ್ಯಸಿಂಹಸ್ಯ ಪುತ್ರೋ ವೃತ್ತಿಮಾಪಸ್ತಮ್ಬಸೂತ್ರೋತ್ತಿ ರಾಮಾನುಜಯ್ಯಂಗಾರ್ ॥[6] ೩೨ ॥
292 ಗೋವಿಂದರಾಜಪೌತ್ರೋ ಗಾರ್ಗ್ಯಕುಲ ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುತ್ರೋಸ್ಮಿನ್ । ಆಪಸ್ತಮ್ಬ ಶೇಷಾದ್ರ್ಯೈಂಗಾರ್ಯಾಜುಷ ಇಹೈ
293 ಕ ವೃತ್ತೀಶಃ ॥[7] ೩೩ ॥ ಆತ್ರೇಯಾಪಸ್ತಂಬೋ ಯಜುಶ್ಶಿಖಾ ಕಾಟಪಾಡಿವರದಾರ್ಯಾತ್ । ಸಂಜಾತ ವೇಙ್ಕಟಾಚಾ
294 ರ್ಯಾತ್ಮಭವೋತ್ಯಳಸಿಂಗರತ್ರ್ಯೈಕಾಂ ॥[7] ೩೪ ॥ ಪರವಸ್ತುತಿರ್ಮ್ಮಲಾಚಾರ್ಯಸುತಾದ್ಗಾರ್ಗ್ಯವೇಙ್ಕಟಾಚಾರ್ಯಾತ್ ।
295 ಜಾತಸ್ಸಾಣ್ಣಾವೈಯ್ಯಸ್ಯಾಪಸ್ತಮ್ಬಸ್ಯ ವೃತ್ತಿರತ್ರೈಕಾ ॥[7] ೩೫ ॥ ಆಂಮಾನೆಂಗಾರಾತ್ಮಜ ಕೌಶಿಕ ತಿರುವೇಂಗಡೈಯ್ಯ
296 ಪುತ್ರಸ್ಯ । ಆಪಸ್ತಂಬಸ್ಯೈಕಾ ತಿರುಮಲೆಯಯ್ಯಸ್ಯ ವೃತ್ತಿರೇತಸ್ಮಿನ್ ॥[7] ೩೬ ॥ ಆತ್ರೇಯಾಪಸ್ತಮ್ಬಸ್ತಿರುಮಲೆಯಾ
297 ರ್ಯ್ಯಜ ತನೂಭವೋತ್ರೈಕಾಂ । ತಿಮ್ಮರಾಜಾರ್ಯಪುತ್ರಸ್ತಿರುಮಲೆಯಾರ್ಯೋಶ್ನುತೇ ವೃತ್ತಿಂ ॥[5] ೩೭ ॥ ಭಾರದ್ವಾ
298 ಜಸ್ತಿರುಮಲೆಯಾರ್ಯಭವಾನನ್ತಸೂರಿಪುತ್ರೋತ್ರ । ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಯಾಜುಷ ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯ ಏ
299 ಕವೃತ್ತೀಶಃ ॥[1] ೩೮ ॥ ಶ್ರೀವತ್ಸಪ್ಪಾವಾರ್ಯಪೌತ್ರೋ ವೀರರಾಘವಸಂಭವಃ । ಆಪಸ್ತಂಬೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಪ್ಪಾ
300 ವೈಂಗಾರಿಹಾಶ್ನುತೇ ॥[2] ೩೯ ॥ ಭಾರ್ಗವಗೋತ್ರೋ ಜೈಮಿನಿಸಾಮಗ ತಿರುವೇಂಗಡೈಯ್ಯಪೌತ್ರೋಸ್ಮಿನ್ । ವೈಕುಣ್ಠವ

---

[1] ಗೀತಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

[3] ಶಾಲಿನಿ

[4] ಶ್ಲೋಕ

[5] ಆರ್ಯೆ

[6] (?)

[7] ಗೀತಿ ; ಅಶುದ್ಧ

301 ತಿಜ ತಿರುವೇಙ್ಗಡೈಯ್ಯ ಏಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ ವೃತ್ತಿಂ ॥[1] ೪೦ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ತಿರುನಾರಾಯಣಸುತ ಹಸ್ತಿಶೈಲಸಿಂ
302 ಗ್ರಾರ್ಯ್ಯಾತ್ । ಜಾತಸ್ತಿರುನಾರಣಶರ್ಮ್ಮಾಪಸ್ತಂಬೋತ್ತಿ ವೃತ್ತಿಮತ್ರೈಕಾಂ ॥[1] ೪೧ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜೋ ವೀರರಾಘವಾರ್ಯ
303 ಪೌತ್ರೋಪ್ಪನಾರ್ಯಜಃ । ಆಪಸ್ತಂಬೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಶ್ನತೇ ವೀರರಾಘವಃ ॥[2] ೪೨ ॥ ಜೈಮಿನಿಸಾಮಗ ಏಕಾಂ, ವಾ
304 ಸಿಷ್ಠ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಪೌತ್ರೋತ್ರ । ವೀರರಾಘವಜ ವೇಙ್ಕಟಪತಿಶರ್ಮ್ಮಾಹ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಮಶ್ನಾತಿ ॥[3] ೪೩ ॥ ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯೋ ಗೋವಿಂ
305 ದಾಚಾರ್ಯಸುತ ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುತ್ರೋಸಿನ್ । ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಯಾಜುಷ ಗೋವಿಂದಾಚಾರ್ಯ ಏಕವೃತ್ತೀಶಃ ॥[1] ೪೪ ॥ ಆ
306 ತ್ರೇಯಾಪಸ್ತಮ್ಬಶ್ಚಿಂತಾಮಣಿಪುತ್ರ ತಿಮ್ಮಾಲಾರ್ಯಸ್ಯ । ಪುತ್ರಸ್ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯೋತ್ರೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನಾತಿ ॥[4] ೪೫ ॥
307 ಹಾರೀತ ಸಿಂಗರಾರ್ಯ್ಯಾಜ್ಜಾತ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಪುತ್ರೋಸ್ಮಿನ್ । ಆಪಸ್ತಂಬೋಯಾಜುಷ ಸಿಂಗ್ರೈಯ್ಯಾಭಿಖ್ಯ ಏಕವೃ
308 ತ್ತೀಶ ॥[1] ೪೬ ॥ ಶಾಣ್ಡಿಲ್ಯದ್ರಾಹ್ಯಾಣಸಾಮಶ್ರುತಿ ವೀರರಾಘವಜ ಸೂನೋಃ । ಅಂಣಾವೈಂಗಾರ್ಯ್ಯಾತ್ರಾ
309 ನನ್ತಾರ್ಯಸ್ಯಾಪಿ ವೃತ್ತಿರತ್ರೈಕಾ ॥[3] ೪೭ ॥ ಆಪಸ್ತಮ್ಬಃ ಕೌಶಿಕಕುಲಲಕ್ಷ್ಮೀ ವೀರರಾಘವಜ ಪುತ್ರಃ । ವೀರರಾಘವ ತ
310 ನೂಜೋ ವೇಙ್ಕಟಶರ್ಮ್ಮಾತ್ತಿ ವೃತ್ತಿಮಿಹ ॥[4] ೪೮ ॥ ಆಪಸ್ತಮ್ಬಃ ಕೌಶಿಕ ವೇಲಾಪುರಭಟ್ಟನಾಥಪೌತ್ರೋಸ್ಮಿನ್ । ಏ
311 ಕಾಂ ಯಾಜುಷ ಕೇಶವಪುತ್ರೋತ್ತಿ ಕೇಶವಾಚಾರ್ಯಃ ॥[3] ೪೯ ॥ ಶ್ರೀನಿವಾಸಸ್ಯ ಪೌತ್ರೋ ವೇದಾನ್ತಾಚಾರ್ಯ

ಎಂಟನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

312 ಸೂನುರಿಹವೃತ್ತಿಂ । ಆಪಸ್ತಂಬೋತ್ರೈಕಾಂ ಯಾಜುಷ ಕೌಂಡಿನ್ಯ ವೇಙ್ಕಟೇಶಾರ್ಯಃ ॥[1] ೫೦ ॥
313 ಯಾಜುಷೋಯ್ಯಾಯ್ಯಪೌತ್ರೋ ವೀರರಾಘವನಂದನಃ । ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಭರದ್ವಾಜೋಪ್ಪನ್ಯೆಂ
314 ಗಾರೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ ॥[5] ೫೧ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಾಜುಷ ತಾತಜ ಸಿಂಗಪ್ಪಸೂನುರತ್ರೈಕಾಂ । ಆಪ
315 ಸ್ತಂಬೋ ವೃತ್ತಿಂ ಭುಙ್ಕ್ತೇಯಂ ವೇಙ್ಕಟಾಚಾರ್ಯಃ ॥[4] ೫೨ ॥ ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯಃ ಕಾತ್ಯಾಯನ ಶುಕ್ಲಯ
316 ಜುರ್ವ್ವೇಙ್ಕಟಾರ್ಯಸುತ ಜಾತಃ । ವೃತ್ತಿಮಿಹ ವೀರರಾಘವಪುತ್ರೋಯಂ ವೇಙ್ಕಟಾಭಿಧೋ
317 ತ್ರೈಕಾಂ ॥[1] ೫೩ ॥ ಆತ್ರೇಯೋ ಧರ್ಮ್ಮಯ್ಯಜ ವೇಙ್ಕಟಕೃಷ್ಣಾರ್ಯಸೂನುರಂಗೈಯಃ । ಏಕಾಂ ವೃತ್ತಿ
318 ಮಮುಷ್ಮಿನ್ನಾಪಸ್ತಂಬೋಶ್ನುತೇ ಯಜುಶ್ಶಾಖೀ ॥[1] ೫೪ ॥ ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯ ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟಸ್ಯ ಪೌತ್ರಾಪಸ್ತಮ್ಬ
319 ಯಾಜುಷಃ । ಕೃಷ ಭಟ್ಟಸುತೋ ರಾಮಜ್ಯೌತಿಷೋತ್ರೈಕ ವೃತ್ತಿಭಾಕ್ ॥[2] ೫೫ ॥ ವೈಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ಯಾಜು
320 ಷ ಬೋಧಾಯನ ಚಂದ್ರಶೇಖರಜ ಸೂನುಃ । ವೃತ್ತಿಂ ನಾರಾಯಣಪುತ್ರೋತ್ಯೇಕಾಂ ಚಂದ್ರಶೇಖರಃ
321 ಶಾಸ್ತ್ರೀ ॥[1] ೫೬ ॥ ಲೋಹಿತಗೋತ್ರೋ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯಜ ಸುಬ್ಬಯ್ಯಸೂನು ಮಗುವಪ್ಪಃ । ಆಪಸ್ತ ಮ್ಬೋ ಭು
322 ಙ್ಕ್ತೇ ವೃತ್ತಿಮಮುಷ್ಮಿನ್ದ್ವಿಜೋ ಯಜುಶ್ಶಾಖೀ ॥[1] ೫೭ ॥ ಶೇಷಗಿರೈಯ್ಯಜ ಬಹ್ವೃಚ ವೆಙ್ಕಣ್ಣ ತನೂಭವೋ
323 ತ್ರ ವಾಸಿಷ್ಠಃ । ತಿರುಮಲದೇವರಿಹೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಸುಖಮಾಶ್ವಲಾಯನೋ ಭುಙ್ಕ್ತೇ ॥[1] ೫೮ ॥ ಶ್ರೀವತ್ಸಾ
324 ಪಸ್ತಂಬೋ ರಾಮೈಙ್ಗಾರ್ಯ್ಯಾತ್ರ ವೀರರಾಘವಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯ ಏಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮ್ಭುಙ್ಕ್ತೇ ಯಜು
325 ರ್ವಿದೇತಸ್ಮಿನ್ ॥[3] ೫೯॥ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಚಾರ್ಯ ಪೌತ್ರೋ ಗಾರ್ಗ್ಯಾಪಸ್ತಂಬ ಯಾಜುಷಃ । ಅಪ್ಪಲಾಚಾರ್ಯ

---

1 ಗೀತಿ

2 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

3 ಗೀತಿ ; ಅಶುದ್ಧ

4 ಆರ್ಯೆ

5 ಶ್ಲೋಕ

326 ಪುತ್ರೋಪ್ಪನ್ಯೆಂಗಾರತ್ರ್ಯೈಕ ವೃತ್ತಿಭಾಕ್ ॥[1] ೬೦ ॥ ಗಂಗೈಯ್ಯಪುತ್ರೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾಪಸ್ತಂಬಶ್ಚ ಯಾ
327 ಜುಷಃ । ವೆಙ್ಕಭಾಗವತಾಜ್ಞಾತೋ ರಮಣೋತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ ॥[1] ೬೧ ॥ ಆಶ್ವಲಾಯನ ನಂಜಪ್ಪ
ಪೌತ್ರೋ
328 ನಂಜರಸಾತ್ಮಜಃ । ನಂಜಪ್ಪಃ ಕಾಶ್ಯಪೋತ್ರೈಕಾಂ ಋಕ್ಶಾಖೀ ವೃತ್ತಿಮಾಶ್ನುತೇ ॥[2] ೬೨ ॥ ಕೌಂಡಿನ್ಯ ತಿ
329 ರ್ಮಲಾರ್ಯ ಸುತಾಪಸ್ತಂಬ ವೇಂಕಟೇಶಸ್ಯ । ಪುತ್ರೋತ್ರ ವೇಙ್ಕಟಾರ್ಯೋತ್ಯೇಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ದ್ವಿಜೋ
330 ಯಜುಶ್ಶಾಖೀ ॥[3] ೬೩॥ ಶೇಷಾದ್ರ್ಯಾರ್ಯಸ ಪೌತ್ರೋ ನಂದಾಳ್ವಾರ್ಪುತ್ರೋತ್ರ ಯಾಜುಷಃ । ಆಪಸ್ತ
331 ಂಬೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ರಙ್ಗಯ್ಯಂಗಾರ್ಸ್ಸಮಶ್ನುತೇ ॥[1] ೬೪ ॥ ತಿರುವೇಙ್ಗಡಯ್ಯ ಪೌತ್ರಕೌಣ್ಡಿನ್ಯಃ
332 ಕೃಷ್ಣಶರ್ಮಪುತ್ರೋತ್ರ । ತಿರುವೇಙ್ಗಡಯ್ಯ ಏಕಾಮಾಪಸ್ತಮ್ಬೋ ಯಜುರ್ವಿದಶ್ನಾತಿ ॥[4] ೬೫ ॥ ಮೌ
333 ದ್ಗಲ್ಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ವೀರಪ್ಪಯ್ಯಾತ್ಮಜ ನೃಸಿಂಹಜಃ । ವೀರಪ್ಪಯ್ಯಾಭಿಧೋತ್ರೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿ

ಎಂಟನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

334 ಮತ್ರಾಶ್ವಲಾಯನಃ ॥[2] ೬೬ ॥ ಆಪಸ್ತಂಬಾಣ್ಣಾವಾರ್ಯಜ ಭಾರದ್ವಾಜ ವೀರರಾಘವಜಃ ।
335 ತಿರುವಳ್ಳೂರಪ್ಪೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಯಜುರ್ವಿದಶ್ನಾತಿ ॥[4] ೬೭ ॥ ಶ್ರೀನಿವಾಸಸ್ಯ ಪೌತ್ರಸ್ತಿಮ್ಮಪ್ಪ
336 ತನೂಭವೋತ್ರ, ವಾಧೂಲಃ । ನಾರಣಪ್ಪಯ್ಯ ಏಕಾಮಾಪಸ್ತಂಬೋಶ್ನುತೇ ಯಜುಶ್ಶಾಖೀ ॥[3] ೬೮ ॥
337 ಆಪಸ್ತಂಬಃ ಕೌಶಿಕ ತಾತಾರ್ಯಸುತಾಪ್ಪಲಾರ್ಯ ಸಂಜಾತಃ । ಅಶ್ನಾತಿ ರಾಮಚಂದ್ರಾಚಾರ್ಯೋ ವೃ
338 ತ್ತಿಂ ಯಜುರ್ವಿದೇತಸ್ಮಿನ್ ॥[4] ೬೯ ॥ ಪೌತ್ರೋ ಬಿಸಾಡಿಭಟ್ಟಸ್ಯಾಪಸ್ತಂಬಃ ಕಾಮಕಾಯನಃ । ಕೋನೇರಿಜೋ
339 ವೇಙ್ಕಟಾಖ್ಯೋ ಯಾಜುಷೋತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ ॥[1] ೭೦ ॥ ಪೌತ್ರಸ್ಸಿಂಗಿರಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಚೆನ್ನಿಭಟ್ಟತನೂ
340 ಭವಃ । ವಾಸಂಭಟ್ಟಃ ಕಾಶ್ಯಪೋತ್ರಿ ವೃತ್ತಿಮತ್ರಾಶ್ವಲಾಯನಃ ॥[1] ೭೧ ॥ ಬೋಧಾಯನೋ ಯಜುರ್ವಿ
341 ಚ್ಛಠಮರ್ಷಣ ವೇಙ್ಕಟೇಶ ಪೌತ್ರೋತ್ರಿ । ವೃತ್ತಿಂ ರಂಗೋಪಣ್ಡಿತಪುತ್ರಃ ಕೃಷ್ಣಾಜಿಪಣ್ಡಿತೋತ್ರೈಕಾ
342 ಂ ॥[4] ೭೨ ॥ ಕೌಶಿಕರಾಮಾರ್ಯಾತ್ಮಜ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಯಸುತೋ ಯಜುರ್ವಿದತ್ರೈಕಾಂ । ಆಪಸ್ತಂಬಸ್ಸಿಂಗ್ಯಪ್ಪೆ
343 ರುಮಾಳಾಖ್ಯಸ್ಸಮಶ್ನುತೇ ವೃತ್ತಿಂ ॥[4] ೭೩ ॥ ಶ್ರೀವತ್ಸ ವಿಜಯರಾಘವಸೂನು ಸುದರ್ಶನ ತನೂಭವ
344 ಸ್ಸೋಕ್ತಾ । ವೃತ್ತಿರಿಹಾಯ್ಯಾವಸ್ಯಾಪಸ್ತಂಬಸ್ಯ ಯಾಜುಷಸ್ಯೈಕಾ ॥[5] ೭೪ ॥ ತಿರುವೆಂಗಡೈಯ್ಯಪೌ
345 ತ್ರೋಪ್ಪಾಜಯ್ಯ ತನೂಭವೋತ್ರ ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯಃ । ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯ ಏಕಾಮಾಪಸ್ತಂಬೋ ಯಜು
346 ರ್ವಿದಶ್ನಾತಿ ॥[3] ೭೫ ॥ ಸಿಂಗಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ಪೌತ್ರೋ ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವಿದತ್ಯೇಕಾಂ । ಆಪಸ್ತಂಬ
347 ಸ್ಸಾದಪ್ಪಂಗಾತ್ಮನುಜಾಳಸಿಂಗರಿಹ ವೃತ್ತಿಂ ॥[4] ೭೬ ॥ ಕಾಶ್ಯಪ ವೈಖಾನಸ ತಿಮ್ಮಣ್ಣಾರ್ಯ ಸುತ ನಾ
348 ರಣಾರ್ಯಸಂಜಾತಃ । ಅರ್ಚಕ ಅಳಗಿಯಸಿಂಗ್ಯರ್ಯಜುರ್ವಿದತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಮಶ್ನಾತಿ ॥[3] ೭೭ ॥ ನಂಜಪ್ಪ
349 ಪುತ್ರೋ ಋಗ್ವೇದೀ ಕಾಶ್ಯಪಃ ಪುಟ್ಟಯಾತ್ಮಜಃ । ನಂಜಪ್ಪಯ್ಯಸ್ಸಮಶ್ನಾತಿ ವೃತ್ತಿಮತ್ರಾಶ್ವಲಾಯ
350 ನಃ ॥[1] ೭೮ ॥ ಋಗ್ವಿದ್ಗೌತಮಗೋತ್ರಜ ವರದಾರ್ಯಜ ವರದರಾಜಸಂಜಾತಃ । ವೃತ್ತಿಮತ್ರಾಶ್ವಲಾ
351 ಯನ ವರದೈಂಗಾರಾಹ್ವಯ ದ್ವಿಜೋತ್ಯೇಕಾಂ ॥[3] ೭೯ ॥ ಜೈಮಿನಿ ಸಾಮಗ ಭಾರದ್ವಾಜ ಕುಲಶ್ರೀ
352 ನಿವಾಸಪುತ್ರೋಸ್ಮಿನ್ । ವೀರರಾಘವತನೂಜೋ ರಂಗಯ್ಯಾಭಿಖ್ಯ ಏಕವೃತ್ತೀಶಃ ॥[3] ೮೦ ॥ ಕಾಶ್ಯಪ ನಾಗಾಶಾಸ್ತ್ರಿ
353 ಜ ಲಕ್ಷ್ಮಣಭಟ್ಟಾತ್ಮಜೋ ಋಗಧ್ಯಾಯೀ । ನಾಗಾಶಾಸ್ತ್ರೀ ವೃತ್ತಿಂ ಭುಙ್ಕ್ತೇಸ್ಮಿನ್ನಾ[ಶ್ವ]ಲಾಯನಸ್ತ್ವೇಕಾಂ ॥[4] ೮೧ ॥
354 ಕಾಶ್ಯಪ ಬಹ್ವೃಚ ನಂಜುಣ್ಡಯ್ಯಜ ಲಿಂಗಪ್ಪಸೂನುರತ್ರೈಕಾಂ । ವೃತ್ತಿಂ ಭುಙ್ಕ್ತೇ ನಂಜುಣ್ಡಯ್ಯಾಭಿ
355 ಖ್ಯಾಶ್ವಲಾಯನೋಮುಷ್ಮಿನ್ ॥[4] ೮೨ ॥ ಕಾಶ್ಯಪ ಬಹ್ವೃಚ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಸಂಭವ ವೇಙ್ಕಟೇಶಪುತ್ರಸ್ಯ । ವೃ
356 ತ್ತಿರತ್ರಾಗ್ರಹಾರೇ ಪಿಂಗಯ್ಯಸ್ಯಾಶ್ವಲಾಯನಸ್ಯೈಕಾ ॥[3] ೮೩ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ತಿರುಮಲೆ ವಾರಾಣಸಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಗೀತಿ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಗೀತಿ

[5] ಆರ್ಯೆ ; ಅಶುದ್ಧ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

357 ಸುತ ಸುತೋತ್ರ ಋಕ್ಶಾಖೀ । ಏಕಾನ್ತಿರುಮಲಪೌರಾಣಿಕೋಶ್ನುತೇ ವೇಙ್ಕಟದ್ವಿಜೋ ವೃತ್ತಿಂ ।[1]
358 ॥ ೮೪ ॥ ಆಪಸ್ತಂಬಃ ಕೌಶಿಕ ಯಾಜುಷ ತಿರುವೇಙ್ಕಡಾರ್ಯಸುತಸೂನುಃ ॥ ರಙ್ಗಾಚಾರ್ಯಜ ಏ
359 ಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಭುಙ್ಕ್ತೇತ್ರ ವೇಙ್ಕಟಾಚಾರ್ಯಃ ॥[1] ೮೫ ॥ ಅಪ್ಪನೆಂಗಾರ್ಸ್ಯತಾತ್ಮಜ ತಿರುಮಲೆಯಪ್ಪಾ
360 ತ್ಮಜೋ ಯಜುಶ್ಶಾಖೀ । ವೇಙ್ಕಟೇಶಾರ್ಯ್ಯ ಏಕಾಮಾಪಸ್ತಂಬಸ್ಸಮಶ್ನುತೇ ವೃತ್ತಿಂ ॥[2] ೮೬ ॥ ಅಣ್ಣ
361 ಯ್ಯಭಟ್ಟಪೌತ್ರೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾಶ್ವಲಾಯನೋತ್ರೈಕಾಂ । ತಿರುಮಲಶಾಸ್ತ್ರಿಸುತಾಣ್ಣಯ್ಯಭಟ್ಟ
362 ವಿಪ್ರೋ ಭುನಕ್ತಿ ಋಗ್ವೇದೀ ॥[1] ೮೭ ॥ ನಂಜುಂಡಯ್ಯಜ ನಂಜಪ್ಪಜಾಶ್ವಲಾಯನ ಕಾಶ್ಯಪಃ । ಋ
363 ಗ್ವೇದೀ ವೃತ್ತಿಮತ್ರೈಕಾಮಪ್ಪಾಜಯ್ಯಸ್ಸಮಶ್ನುತೇ ॥[3] ೮೮ ॥ ರಾಮಾನುಜಾರ್ಯಪೌತ್ರೋ ಭಾರದ್ವಾ
364 ಜೋಪ್ರಮೇಯಜೋ ವೃತ್ತಿಂ । ದೈವಜ್ಞ ತಿಮ್ಮರಾಯ ಇಹೈಕಾಂ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣೋತ್ತಿ ಛಂದೋಗಃ ॥[1]
365 ॥ ೮೯ ॥ ಕೌಂಡಿನ್ಯಾಪಸ್ತಂಬೋಪ್ರಮೇಯಪೌತ್ರೋ ಯಜುರ್ವ್ವಿದತ್ರೈಕಾಂ । ಅಯ್ಯಾಜಿಮಹಾಬ್ರಾ
366 ಹ್ಮಣಜೋ ಭುಙ್ಕ್ತೇ ವೃತ್ತಿಮಪ್ರಮೇಯಾಖ್ಯಃ ॥[1] ೯೦ ॥ ವೈದ್ಯಸ್ಸಾಂಕೃತಿಗೋತ್ರೋ ಬೋದಾಯನಸೂ
367 ತ್ರ ಏಕವೃತ್ತಿಮಿಹ । ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯಜ(ಜ)ತಿರುಮಲೆಯಾರ್ಯಸುತೋತ್ತಿ ವೇಙ್ಕಟಯ್ಯಙ್ಗಾರ್ ॥[2]
368 ॥ ೯೧ ॥ ತಿಂಮಪ್ಪಯ್ಯಜ ನಂಜಪ್ಪಜೋ ವೃತ್ತಿಂ ಬಹ್ವೃಚೋಶ್ನುತೇ। ವಿಷ್ಣುವೃದ್ಧಸ್ಯ ಗೋತ್ರಸ್ತಿಂ
369 ಮಪ್ಪಾರ್ಯ್ಯೋತ್ರಾಶ್ವಲಾಯನಃ ॥[3] ೯೨ ॥ ತಿಂಮ್ಮಂಣ್ಣೆಯ್ಯಜ ವೇಂಕಟಪತಿಪುತ್ರೋ ವಾತ್ಸ
370 ಯಾಜುಷೋತ್ರೈಕಾಂ । ಆಪಸ್ತಂಬೋ ವೃತ್ತಿಂ ಗೋಪಾಲೈಯ್ಯಾಭಿಧೋಶ್ನುತೇ ವಿಪ್ರಃ ॥[1] ೯೩ ॥ ಅಘ
371 ಮರ್ಷಣಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಬಾಪ್ಪಂಗಾರ್ಸ್ಯತಾತ್ಮಜೋತ್ಯರ್ದ್ಧಾಂ । ಕೃಷ್ಣಧ್ಯಾನಂ ಚಿನ್ನಾಮ
372 ಣಿರಸ್ಮಿನ್ನಾಮಚಂದ್ರಜೋ ವೃತ್ತಿಂ ॥[1] ೯೪ ॥ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರೋ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣ ಸಾಮಗ ತಿಮ್ಮ
373 ಲಾರ್ಯ್ಯ ಪೌತ್ರೋಸ್ಮಿನ್ । ಅಳಘಿಯಸಿಂಗ್ಯಪ್ಪುತ್ರಸ್ತಿರುಮಲೆಯಾರ್ಯ್ಯೋರ್ದ್ಧವೃತ್ತಿ
374 ಮಶ್ನಾತಿ ॥[1] ೯೪ ॥ ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಗೌತಮರಂಗಪತೇಃ ಪೌತ್ರ ಯಾಜುಷೋತ್ರಾರ್ದ್ಧಾ
375 ಂ । ತಿಮ್ಮಪ್ಪಯ್ಯಾತ್ಮಜ ಬಹುಕುಟುಂಬಿ ರಂಗೈಯ್ಯನಾಮಕೋಶ್ನಾತಿ ॥[1] ಭಾರದ್ವಾ
376 ಜೋ ವರದಾರ್ಯಜ ತಿರುವೇಙ್ಗಡತನೂಭವೋಪ್ಯರ್ದ್ಧಾಂ । ಆಪಸ್ತಂಬೋ ವೃತ್ತಿಮಮುಂಷ್ಮಿನ್ನ
377 ಶ್ನಾತಿ ವೇಂಕಟಯ್ಯಾಖ್ಯಃ ॥[1] ೯೫ ॥ ವಾಸಿಷ್ಠಾಪಸ್ತಂಬೋ ಯಜುಶ್ರುತಿ ಶ್ರೀನಿವಾಸಭಟ್ಟ(ಜ)
378 ಜಃ । ಪುರುಷೋತ್ತಮಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಪುಟ್ಟಣ್ಣಾತ್ರಾರ್ದ್ಧವೃತ್ತಿಮಶ್ನಾತಿ ।[1] ವಾಸಿಷ್ಠಾಪಸ್ತಂಬೋಯ
379 ಜುಶ್ರುತಿರ್ವೇಂಕಟೇಶಭಟ್ಟ(ಜ)ಜಃ । ನರಹರಿಭಟ್ಟತನೂಜೋ ರಘುಪತಿರತ್ರಾರ್ದ್ಧವೃತ್ತಿಮನುಭುಙ್ಕ್ತೇ ॥[1]

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

380 ॥ ೯೬ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಾಜುಷೋನನ್ತಸೂರೇಃ ಪುತ್ರಸ್ಯಾ ಯಸ್ಯಾತ್ಮಸಂಜಾತ ಏಕಾಂ । ಆಪಸ್ತಂಬಃ
381 ಸಾಗ್ರಜೋತ್ರಾಗ್ರಹಾರೇ ವೃತ್ತಿಂ ಭುಙ್ಕ್ತೇ ವೇಙ್ಕಟಾಚಾರ್ಯಶರ್ಮ್ಮಾ ॥[4] ೯೭ ॥ ಆಪಸ್ತಂಬಃ ಕೌಶಿಕೋ
382 ತ್ರ ವೇಂಕಟೇಶಸುತಾತ್ಮಜಃ । ವೀರರಾಘವಜೋ ವೃತ್ತಿಂ ಶ್ರೀನಿವಾಸೋತ್ತಿ ಯಾಜುಷಃ ॥[3] ೯೮ ॥
383 ಆತ್ರೇಯ ತಿರ್ಮ್ಮಲಾಚಾರ್ಯ್ಯಾತ್ಮೋದ್ಭವ ವೀರರಾಘವಜ ಏಕಾಂ। ವೃತ್ತಿಂ ಯಜುರಧ್ಯೇತಾತ್ರಾಪಸ್ತಂಬೋತ್ತಿ
384 ಕೃಷ್ಣಮಾಚಾರ್ಯಃ ॥[3] ೯೯ ॥ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜರಾಜೇಂದ್ರಮಾತ್ರಾ ಚಲ್ವಾಜಮಾಂಬಯಾ। ದೇವೀರಂ
385 ಮಾಖ್ಯಯಾ ರಾಜ್ಞಃ ಪಿತಾಮಹ್ಯಾ ಚ ಕಾರಿತೇ ।[3] ಯಾದವಪುರಾಗ್ರಹಾರೇ ವೃತ್ತೀನಾಂ ದ್ವಾದಶೋತ್ತರ
386 ಶತಾನಾಂ । ಮಧ್ಯೇ ನವೋತ್ತರಶತೇ ವೃತ್ತಿನಾಮಿಹ ಮಹಾಜನಾಭಿಖ್ಯಾ ।[2] ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ ಪದ್ಯೈಃ ಪ್ರೋಕ್ತಾ
387 ತ್ರಿಪೂರುಷೈರೇವಂ। ಯಜುರಧ್ಯಾಪಕಸ್ಯೇಕಾವೃತ್ತಿಸ್ಸಾಮಾನ್ನಾಮಥಾಪರಾ ।[5] ಶಾಸ್ತ್ರಪಾಠಸ್ಯ ಚಾಪ್ಯೇ
388 ಕಾವೃತ್ತೀನಾಂ ತ್ರಿತಯಂತ್ವಿದಂ ।[6] ಉಭೌ ವರ್ಗೌ ಮಿಳಿತ್ವೇಮೌ ವೃತ್ತೀನಾಂ ದ್ವಾದಶೋತ್ತರಂ । ಶತಂಸಂಖ್ಯಾ

---

[1] ಗೀತಿ
[2] ಗೀತಿ; ಅಶುದ್ಧ
[3] ಶ್ಲೋಕ
[4] ಶಾಲಿನಿ
[5] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ
[6] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ

389 ತಮೇತಸ್ಮಿನ್ನಗ್ರಹಾರೇ ಗುಣಾಕರೇ ।[1] ಉಕ್ತಸಂಖ್ಯಾಕ ವೃತ್ತೀನಾಂ ಗ್ರಾಮಾ ವಿಂಶತಿಸಂಮಿತಾಃ । ಪ್ರಾ
390 ಗುಕ್ತಾಃ ಪುನರಪ್ಯೇತೈರ್ಲ್ಲಿಂಗಾಪುರ್ವ್ವ ಸಮಾಹ್ವಯಃ ।[1] ಬೊಂಮರಸನಕೊಪ್ಪಲು ರಂಗನಕೊಪ್ಪಲು
391 ಸಂಜ್ಞ್ನ ಖರ್ವ್ವದಾಭ್ಯಾಂಚ । ಯುಕ್ತಗ್ರಾಮೋ ಮಿಳಿತ ಇಹೈತಾಸಾಂ ಪೂರಣಾಯ ವೃತ್ತೀನಾ
392 ಂ ।[2] ಏವಂ ತ್ರಯೋವಿಂಶತಿಷು ಗ್ರಾಮೇಷ್ವೇಷು ಪೃಥಕ್ಪೃಥಕ್। ವಿಭಕ್ತಾ ದ್ವಾದಶೋದಗ್ರಶತಾಂಶಾ
393 ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ ಭೂಮಯಃ ।[3] ಪುನಶ್ಚ ನಿತ್ಯವಾಸಾರ್ತ್ಥಂ ದ್ವಿಜಾನಾಮತ್ರ ಕಲ್ಪಿತಾಃ । ಚತ್ವಾರೋ
394 ವೃತ್ತಯಸ್ತಾಸಾಂ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ ಸಾಧನಾನ್ಯಪಿ ।[1] ಲೇಖಯಿತ್ವಾ ಧರಿತ್ರೀಣಾಂ ತತ್ತದೇಶಸ್ಯ
395 ನಾಮತಃ । ನಿವೇಶನಾನ್ಯಪಿ ಪೃಥಕ್ಚತ್ವಾರಿ ನೃಪಪುಙ್ಗವಃ ।[1] ಕಾರಯಿತ್ವಾ ತತಸ್ತೇಷಾಂ
396 ಭೂಸುರಾಣಾಮದಾನ್ಮುದಾ । ತೇಷಾಂ ತ್ರಿಪೂರುಷಗ್ರಂಥಚತುಷ್ಟಯಮಿದಂ
397 ಕೃತಂ ।[1] ಏತತ್ತತ್ತತ್ಸಾಧನೇಷು ಲಿಖಿತಂ ಚ ಯಥಾ ಯಥಂ ॥ ಇತಃಪರಮುಪಗ್ರಾಮ ಪ್ರ
398 ಧಾನಗ್ರಾಮಗೋಚರಂ ।[3] ಚರಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾ ನಿರ್ಣಯಾದಿ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ ॥[4] = ॥
399 ಯಾದವಪುರೀಅಗ್ರಹಾರ ಹೋಬಳೀ ಗ್ರಾಮಗಳ ಯಲ್ಲೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗಳಿಗೆ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿರು
400 ವ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲುಗಳಾವಾವ ಬಳಿಯೊಳ್ನೆಟ್ಟಿರ್ಪವೆನೆ । ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಬಡಗಲಾಗಿ
401 ಮಳಲಕೋವಿನಲ್ಲಿ ಬೆಟ್ಟದರಿಗಿನಲ್ಲಿ ತೆಂಕಮೊಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂ
402 ಡಲು ಬೆಂಡಿಗನತಾಳಹುದಿಗದ್ದೆಗೆ ಬಡಗಲಾದ ದೊಡ್ಡಕಾಲುವೆ ಬಡಚಾರಿತಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ
403 ಯಿಂ । ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಗರದ ಕಲ್ಲಿನವೊತ್ತಿನಲ್ಲೂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲೂ । ಇದಕ್ಕೀಶಾನ್ಯಭಾಗ ಲಕ್ಷ್ಮೀ

ಹತ್ತನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

404 ಸಾಗರಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲಾಗಿ ಹನುಮಂತರಾಯನಗುಡಿ ಮರಟಿವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಗ
405 ರದವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ತೆಂಕಮೊಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಡಲಾಗಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಗರಕ್ಕೆ
406 ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ ಈ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಗರದ ಕುಳವಾಡಿಗಳ ಗದ್ದೆ ಅಂಚು ತುರುಕನಯೇರಿ
407 ಗೆ ಪಡುವಲು ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಗರದ ಕಲ್ಲಿನ ವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಈ ಕಲ್ಲಿಗಾಗ್ನೇಯಂದ ಕೀಳಿಗೆ
408 ಪಡುವ ಪಾಪಯ್ಯನ ಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನೊದೆಗೆದ್ದೆಗೆ ಮೂಡಲುವಳೆಯದ ಯೆಲ್ಲೆ
409 ಗೂ ರಂಗಾಪುರದ ಯೆಲ್ಲೆಗೂ ಮಧ್ಯ ತೆಳ್ಳೆಯದ ಕಲ್ಲಿನ ಅರಿಗಿನಲ್ಲೂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ
410 ತೆಂಕಣ ಹೊಸಕೆರೆ ಬಡಗದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲೂ ಪಡುವಮುಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಮೂ
411 ಡಲು ರಂಗಾಪುರಕ್ಕೆ ಪಡುವಣ ತೋಟಿನ ಅಂಚಿನಲ್ಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾಗಿ
412 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಈ ತೋಟಿನ ಪಟ್ಟಣದಂಮನಗುಡಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ಪಡು
413 ವಮುಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಕಾಮನಕೆರೆಕೋಡಿಗೆ ಮೂಡಲು ರಾಜನ
414 ಹಳ್ಳಕ್ಕೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ದೇವರಾಯಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ನಾರಾ
415 ಯಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶಂಖಚಕ್ರದ ಕಲ್ಲವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಪ
416 ಡುವಲಾಗಿ ತಿರುಮಾಲದೇವರಗದ್ದೆ ಶಂಖಚಕ್ರಕಲ್ಲವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ।
417 ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲಾಗಿ ಕರಣಿಕ ಲಿಂಗಣ್ಣನವರ ತೋಟಕ್ಕೀಶಾನ್ಯ ದೇವರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಬ
418 ಳಿಯ ಪಡುವ ಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಕರೀಕಲ್ಲಹಳ್ಳಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ದೇವ
419 ರಾಯಪಟ್ಟಣ ಕಲ್ಲಿನವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯದ
420 ಲ್ಲಿ ಕುಡಿಸ್ನೀರಕಟ್ಟೆ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ದೇವರಾಯಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು
421 ಯಾದವಪುರಿಗಾಗ್ನೇಯ ದೇವರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಕಲ್ಲಿನ ವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಈ ಯಾದ
422 ವಪುರೀ ಅಗ್ರಹಾರಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಲುವದೇ(ವ)ವಾಂಬುಧಿಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವ್ವಮುಖ
423 ವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಹಳೆಕೆರೆ ಮೂಡಲುಕೋಡಿ ಹನುಮನಕಟ್ಟೆಗೆ

---

1. ಶ್ಲೋಕ
2. ಗೀತಿ
3. ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
4. ಶ್ಲೋಕ; ಅಸಮಗ್ರ; ಅಪವಾದ

424 ವಾಯುವ್ಯ ಬಾಚಹಳ್ಳಿಅಗ್ರಹಾರಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬಂಡಮಾರನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋುತ್ಯದಲ್ಲು ।
425 ಹುಲಿಬಂಣದ ಹುಟ್ಟರೆಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಅನುವನಕಟ್ಟೆಗೆ ಉತ್ತರ
426 ಬಂಡಮಾರನಹಳ್ಳಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲು ಹುಟ್ಟರೆಮಾಶಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲು ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಪೂ
427 ರ್ವ್ವ ಅನುವನಕಟ್ಟೆಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಬಂಡಮಾರನಹಳ್ಳಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲು ಬಿಳಿಯೊಂಟೆ ಹು
428 ಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹನುಮನಕಟ್ಟೆಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲು

ಹತ್ತನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

429 ನೈಋುತ್ಯಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋುತ್ಯ ಊಚ
430 ನಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲು ಬಿಳಿಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ಪಶ್ಚಿಮಮುಖವಾಗಿ ಹುಯದ ಕಲ್ಲು ೧ ।
431 ಇದಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯಕೂಡಿ ದಕ್ಷಿಣದ ಗುಂಡೆನಹಳ್ಳಿ ಮುದೆಗೌಡನಕಟ್ಟೆ ಪಡುವಣಕೋಡಿ ಬಳಿಯ
432 ಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಗುಡೆನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಊಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯದ
433 ಲ್ಲು ಕರೀಕಲ್ಲಿನಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ವೋಣಿಬಳಿಯ ಸಾಲುಕಲ್ಲಿನ ಬಳಿಯ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲು ೧ । ಇ
434 ದಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಗುಡೆನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋುತ್ಯ ಅಂಮನಗುಡಿ ಬಿಳಿಯಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲು ವಾಮ
435 ನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ (ದಕ್ಕೆ) ದಕ್ಷಿಣ ಊಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಗುಡೆನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋು
436 ತ್ಯದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಊಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಗಂಡೆನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲೂ
437 ಪೂರ್ವ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಗುಡೆನ
438 ಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಊಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದ
439 ಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಊಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಗುಡೆನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಣಿಮರದ ಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧
440 ಇದಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಊಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲೂ ಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ತಿದ್ದಿದ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಕ
441 ಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಪಡುವಲು ಕೊಡಿಮಾಳಕೆರೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಕಟ್ಟೆ
442 ವೊಳಗೆರೆ ವಾಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ
443 ದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಗುಡಿಯನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲೂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ
444 ಪೂರ್ವ್ವ ಬೊಪ್ಪನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ತೊರೆಯಬಳಿಯಣ ಕಲ್ಲಣೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕ
445 ಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಹಿರಳಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಬೊಪ್ಪನಹಳ್ಳಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯ ಬೆಲಕೆರೆಗೆ ನೈಋು
446 ತ್ಯದಲ್ಲು ತೊರೆಯ ಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಬೆಲಕೆರೆಗೆ ಯೀಷತ್ತು ನೈಋುತ್ಯ
447 ಹಿರಳಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲು ಬಿಳಿದಾಸನಮರಟಿಯಲ್ಲು ಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ತಿದ್ದಿದ ವಾಮನಮು
448 ದ್ರೆ ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಹಿರಳಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಬೆಲಕೆರೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ದೇವರಗುಡಿಕಟ್ಟೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಕೋ
449 ಡಿಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಹಕ್ಕಿಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಬೆಲಕೆರೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲು ನೆ
450 ಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಬೆಲಕೆರೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹಕ್ಕಿಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಚೆಟ್ಟೆಯನ
451 ಹಳ್ಳಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲು ಬೆಲಕೆರೆ ಹಳೇವಾಮನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲುಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ
452 ಹಕ್ಕಿಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಚಟ್ಟಯ್ಯನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಷತ್ತು ನೈಋುತ್ಯ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ
453 ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಚಟ್ಟಯನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋುತ್ಯ ಹಕ್ಕಿಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧

ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

454 ಇದಕ್ಕಾಗ್ನೇಯದಲ್ಲೂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕಾಗ್ನೇಯ ಹಕ್ಕಿಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಚೆ
455 ಟ್ಟಯ್ಯನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋುತ್ಯದಲ್ಲೂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಚೆಟ್ಟಯ್ಯನಹಳ್ಳಿಗೆ
456 ತೆಂಕ ಶಿಳುನರೆಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ರಿಕಂನರಾಜನಕಟ್ಟೆ ಬಡಗಣಕೋಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲೂ ನೆ
457 ಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಶಿಳುನರೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ
458 ತೆಂಕಲು ಶಿಳುನರೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೂ ವಾಯುವ್ಯಕ್ಕೂ ಮಧ್ಯ ಚಿಕ್ಕನಹಳ್ಳಿಗೀಶಾನ್ಯ ಹಕ್ಕಿಮಂಚನಹಳ್ಳಿ
459 ಮೊದಲಮಾರ್ಗ್ಗಕ್ಕೆ ಬಡಗಲಲ್ಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ನೈಋುತ್ಯ ಚಿಕ್ಕನ

460 ಹಳ್ಳಿಗೆ ಬಡಗ ಹಕ್ಕಿಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಬಡಗಮೊಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ
461 ನೈಋತ್ಯ ಜಕ್ಕನಹಳ್ಳಿ ಅಮ್ಮನಗುಡಿಬಳಿಯ ಪಡುವಮೊಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ
462 ಕೆರೆಕೋಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲೂ ತೆಂಕಮೊಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕ ಜಕ್ಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪಡುವಲು
463 ಪಶ್ಚಿಮಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಜಕ್ಕನಹಳ್ಳಿ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲೂ ಬಡಗಮು
464 ಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗ ಹಲಸಿನತಾಳಬಳಿಯ ಬಡಗಮೊಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧
465 ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹಕ್ಕಿಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಹಕ್ಕಿಮ
466 ಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲು ಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕ
467 ಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಉತ್ತರ ಹಕ್ಕಿಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಗಿರೆಗೌಡನಕಟ್ಟೆ ಆಲದತಾಳಬಳಿಯ
468 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಆಲದತಾಳಬಳಿಯ ಈರಳಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ದ
469 ಕ್ಷಿಣ ಮುರುಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯಗೂಡಿದ ಪೂರ್ವ್ವ ಜಕ್ಕನಹಳ್ಳಿತೋಟಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹುಣ
470 ಸೆಕಟ್ಟೆ ವಳಗೆರೆ ನೀರುವರಿಬಳಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಮುರು
471 ಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಜಕ್ಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯದಲ್ಲು ಕಲ್ಲುಮೊರಟ ಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ಹುಯಿ
472 ದ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ ತ್ಯಾಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಬೊಂಮರಸನಕೊಪ್ಪಲುಗೆ ಉತ್ತರ ಹುಟ್ಟರೆ
473 ಯಲ್ಲು ದಕ್ಷಿಣಮುಖವಾಗಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಜಕ್ಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲು ಬೊಂಮ
474 ರಸನಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಮಂಡಹಳ್ಳಿತೋಟಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ
475 ದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಜಕ್ಕನಹಳ್ಳಿ ತೋಟಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ವಬ್ಬೆಬಿದುರುಮೆಳೆ ಬಳಿಯ
476 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹಾದನೂರು ಮಾರ್ಗ್ಗದ ಯೇರಿಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ನೈರು
477 ತ್ಯ ಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಅಸಗರಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲು ಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ
478 ಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಮುರುಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯ ಅಸಗರಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲು ಕಲ್ಲು ೧

ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

479 ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುರುಕನಹಳ್ಳಿಗಾಗ್ನೇಯ ಅಸಗರಹಳ್ಳಿ ತೋಟಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ನೀರಕೊರಕಲ ಪಡುವ ದಿ
480 ಕ್ಕಿನಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುರುಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ತೆಂಕ ಮೊದೂರಿಗೆ ಬಡಗಣ ಹಳ್ಳದ ಬಳಿ
481 ಯ ಬಡಗಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ರಾಮೇದೇವರಕಟ್ಟೆಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧
482 ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುರುಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಮೊದೂರಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಕಾಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ
483 ಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಬೋಳನಕಟ್ಟೆಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಾಮನಹಳ್ಳಿ
484 ಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ನಾಡಬೋವನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲು ಗುಂಡರೆಮೇಲೆ ಬಡಗಮುಖವಾಗಿ ಕಲ್ಲು ೧
485 ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಾಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ನಾಡಬೋವನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲು ಬಡಗಮುಖ
486 ವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಚವುಡೈಯ್ಯನಹಳ್ಳಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯ ನಾಡಬೋವನಹ
487 ಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯದಲ್ಲು ಬೇವಿನಮರದಕಟ್ಟೆ ಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಉತ್ತರ ಚವುಡಯ್ಯ
488 ನಹಳ್ಳಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲು ಲಕ್ಕಿಕಟ್ಟೆಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಚಾಡಯ್ಯನಹಳ್ಳಿ
489 ಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ನಾಡಬೋಯನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಚಾಡ
490 ಯನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಹೊಸವಳಲಕೆರೆ ಮೂಡ
491 ಲ ಕೋಡಿಯ ಕೋವಿನಲ್ಲಿ ನಾಡಬೋವನಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲು ಕಂಡೇರಿ ಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ।
492 ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಹೊಸವಳಲಕೆರೆ ಮೂಡಣಪಾರ್ಶ್ವದ ವಳಗೆರೆ ಹೆಂಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ
493 ದಲ್ಲೂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಹೆಂಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಕುರುವದಮೂಲೆ ಅರಳಿ
494 ಮರದ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಬಡಗಲು ಹೆಂಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ನಾಗಹಳ್ಳಿಗೆ ಈ
495 ಶಾನ್ಯ ಹೊಂನೈಯನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಕಂಡೇರಿವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ
496 ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಹೊಂನೈಯನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪಡುವಲು ನಾಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲೂ
497 ಕಂಡೇರಿಕಟ್ಟೆಮೇಲೆ ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಮರಹಳ್ಳಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯ

498 ನಾಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲೂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮರಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ನಾಗನಹಳ್ಳಿಗೆ
499 ಉತ್ತರ ಮಹಾನವಮಿಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲೂ ಬಡಗಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿ
500 ಮ ಮರಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಚಲುವದೇವಾಂಬುಧಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಸಹೊಳಲ ಮಾರ್ಗ್ಗದ ಬಸರಿಮರದ ಕೆ
501 ಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಹೊಸಹೊಳಲಿಗೆ ಉತ್ತರ ಚಲುವದೇವಾಂಬುಧಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣಗೂಡಿ
502 ದ ನೈಋತ್ಯ ತೊಳಸೀತಿಂಮನಹಳ್ಳದವೊತ್ತಿನ ಬೋರೆಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಕರಿಕಲ್ಲಮೊರ
503 ಟಿಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಚಲುವದೇವಾಂಬುಧಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಸಟ್ಟಿಕೆರೆಮಠಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲು ಬ
504 ಡಗಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಚಲುವದೇವಾಂಬುಧಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಬಿಲ್ಲರಾಮನಹಳ್ಳಿ
505 ಗೆ ಈಶಾನ್ಯಗೂಡಿದ ಉತ್ತರದಲ್ಲು ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಚಲುವಾಂ

ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

506 ಬುಧಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಸಾದುಗೊಡನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಬೆಲ್ಲರಾಮಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟ
507 ಔಮೇಲಿ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಬೆಲ್ಲರಾಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕುಳ್ಳನಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ಆಗ್ನೇ
508 ಯದಲ್ಲೂ ಹುಟ್ಟಐ'ಮೇಲಣ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಬಿಲ್ಲರಾಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾ
509 ಯವ್ಯೋತ್ತರ ಮಧ್ಯ ಸಾದುಗೊಡನಹಳ್ಳಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಬೆಲ್ಲರಾಮನ
510 ಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಸಾದುಗೊಡನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಕಟ್ಟೆಯ ಕೋಡಿಯಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ
511 ಪಶ್ಚಿಮ ಸಾದುಗೊಡನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಬೆಲ್ಲರಾಮನ ಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ನೀರಕೊರಕಲ
512 ವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಧ್ವನಿಕಲ್ಲಿನ ವೊರಟೆ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನಲಿ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ೧
513 ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಅಂಕನಹಳ್ಳಿ[ಗಾ]ಗ್ನೇಯ ಸಾದುಗೌಡನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದ ಕಟ್ಟೆವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟು
514 ಗಲ್ಲ ಮುದ್ರೆ ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಉತ್ತರ ಅಂಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಸಾದುಗೌಡನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲು ಗು
515 ಟ್ಟೆ ಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಮಂಡನಹಳ್ಳಿಗೆಯ ಸಾದುಗೌಡನಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ
516 ದ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಲ್ಲಿ ಮುದ್ರೆ ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೂ ಕುಂದನಹಳ್ಳಿಗೂ ಮೂಡಲು ಸಾದುಗೌಡನಹಳ್ಳಿಗೆ ಬಡ
517 ಗಲು ತೆಂಕಮೊಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈರುತ್ಯದ ನೀರಿನ ಕೊ
518 ರಕಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಚಲುವದೇವಾಂಬುಧಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗಾಗ್ನೇಯ ದಾ
519 ಸಗಳ ತೋಟದ ಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೀಶಾನ್ಯ ಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವ ಚಲುವದೇವಾ
520 ಂಬುಧಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೀಶಾನ್ಯ ಚಿಕ್ಕಹೊಸಹಳ್ಳಿ
521 ಗೆ ನೈಋತ್ಯದ ಮಾರ್ಗ್ಗದ ಬಳಿಯ ಪೂರ್ವ್ವಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಚಿಕ್ಕಂಮ
522 ನಹಳ್ಳಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯ ಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೀಶಾನ್ಯದ ಮಾರ್ಗ್ಗದ ಕಟ್ಟೆ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ
523 ಮಂಚನಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಚಿಕ್ಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ೧ ಇದಕ್ಕೆ
524 ಪಶ್ಚಿಮ ಚಿಕ್ಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಮಂಚನಹಳ್ಳಿಕಟ್ಟೆ ವೊಳಗೆರೆಯಲ್ಲೂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ
525 ಪಶ್ಚಿಮ ಅಂಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೂಡಲು ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯದ ಹುಟ್ಟುಸಿಲೆಮೇಲೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆ
526 ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಕುಂದನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೂಡಲು ಈ ವೂರಿಗೆ ಪಡುವಲು ಮೂಡಮೊಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕ ೧
527 ಇದಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯೋತ್ತರ ಕುಂದನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೂಡಲು ಪುರಕ್ಕೆ ಪಡುವಣ ಹುಟ್ಟಐಲಿ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ೧
528 ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಬಡಗಲು ಪುರಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ಕುಂದನಹಳ್ಳಿಗೀಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕಂಚಿ
529 ನಕೆಐಗಾಗ್ನೇಯದಕ್ಷಿಣಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಡಗ ಮುಂತಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಡುವ ಕಂಚಿನ
530 ಕೆಐಗೆ ತೆಂಕ ಕುಂದನಹಳ್ಳಿಗೆ ಬಡಗಣ ಹುಟ್ಟುಐಯಮೇಲೆ ಬಡಗ ಮುಂತ್ತಾದ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ೧ ಈ
531 ಕಲ್ಲಿ[ಗೆ] ಪಶ್ಚಿಮ ಕುಂದನಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಕಂಚಿನಕೆಐಗೆ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ
532 ಮಾಕುಬಳ್ಳಿಗೀಶಾನ್ಯ ಕಂಚಿನಕೆಐಗೆ ನೈಋತ್ಯದ ಹುಟ್ಟಐಮೇಲೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪ
533 ಡುವ ಮಾಕುಬಳ್ಳಿಗೆ ಬಡಗ ಹಿರಿಕಳಲೆ ರಂಗನಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ತೆಙ್ಕಲಲ್ಲಿ ಬಡಗ ಮುತ್ತಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕ ೧

ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

534 ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಲಿಂಗಾಪುರಕ್ಕಾಗ್ನೇಯಗೂಡಿದ ದಕ್ಷಿಣ ಮಾಕುಬಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರದ ಹುಟ್ಟಜಿ
535 ಮೇಲೆ ಉತ್ತರಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಂ ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಡುವಲು ಮಾಕುಬಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯಗೂಡಿದ
536 ಉತ್ತರ ಲಿಂಗಾಪುರಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲು ಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ಪೂರ್ವ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ವಾಮನಮು
537 ದ್ರೆಕಲ್ಲು ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಮಾಕುಬಳ್ಳಿ ಬಿಸಾರಿಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಲಿಂಗಾಪುರಕ್ಕೆ
538 ನೈಋತ್ಯದಲ್ಲು ಬಿಳಿಕಲ್ಲುಮೊರಟೆ ಮೇಲೆ ಹೊಯ್ದ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಕಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ವಾಯು
539 ವ್ಯ ಲಿಂಗಾಪುರಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಬಿಸಾಡಿಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕಾರಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೂಡ ಚಾರಿ
540 ಯಲ್ಲು ಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ಪೂರ್ವ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ವಾಮನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಉತ್ತರ
541 ಕಾರಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಚಲುಡೈಯ್ಯನಹಳ್ಳಿ ಈಷದ್ದಕ್ಷಿಣ ಲಿಂಗಾಪುರಕ್ಕೆ ವಾ
542 ಯುವ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಉತ್ತರ ಚಲುಡೈಯ್ಯನಹಳ್ಳಿಗೆ
543 ದಕ್ಷಿಣ ಲಿಂಗಾಪುರಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲು ಪೂರ್ವ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿ
544 ಗೀಶಾನ್ಯ ಚೌಡೈಯನಹಳ್ಳಿಗಾಗ್ನೇಯದಲ್ಲು ತೆಂಕಮೊಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಂ ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಡ
545 ಲು ಚೌಡಯ್ಯನಹಳ್ಳಿಗಾಗ್ನೇಯ ಊರಿಗುತ್ತರದಲ್ಲಿ ತೆಂಕಮೊಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಇದಕ್ಕೆ ಮೂ
546 ಡಲು ಚೌಡಯ್ಯನಹಳ್ಳಿಗಾಗ್ನೇಯ ಚಿಕ್ಕಕಳಿಲೆಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಲಿಂಗಾಪುರಕ್ಕೀಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ತೆಂ
547 ಕಮೊಕವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೀಶಾನ್ಯಕ್ಕೂ ಇಂದ್ರನಿಗೂ ಮಧ್ಯ ಚಿಕ್ಕಕಳಿಲೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹಿರೀ
548 ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಚಿಕ್ಕಕಳಿಲೆಗೆ ವಾಯುವ್ಯದ
549 ಹುಟ್ಟಜಿ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೀಶಾನ್ಯ ಚಿಕ್ಕಕಳಿಲೆಗಾಗ್ನೇಯ ಅಂಕರೆ ಲಿಂಗದೇವರಗುಂಡಿ
550 ಗೆ ಪಡುವಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೀಶಾನ್ಯಗೂಡಿದುತರ ಚಿಕ್ಕಕಳಿಲೆಗೆ ವಾಯುವ್ಯದ ಮೂಜು
551 ಹುತ್ತದ ಬಳಿಯ ಹುಟ್ಟಜಿಯಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಂತಾದ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೂ ಹಿರೀಕಳಿಲಿ
552 ಗೂಕೂಡಾ ಬಡಗಲು ರಂಗಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಚಿಕ್ಕಕಳಿಲೆಗೆ ಮೂಡಲು ಹಂಣಚೌಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈ
553 ಚಿಕ್ಕಮಳಿಲೆ ಮೂಡಲು ಹಂಣಚೌಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಪ್ರಾಕಿನ ಹಳೆಕಲ್ಲ ಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಮುಚ್ಚ
554 ಂದಿಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂಣಚೌಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯಗೂಡಿದ ದಕ್ಷಿಣ ಗಂಗನಹ
555 ಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲು ದಕ್ಷಿಣಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಡ ಯಾಂಣೆಚೌಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ
556 ಗಂಗನಹಳ್ಳಿಗೀಶಾನ್ಯಗೂಡಿದ ಉತ್ತರದಲ್ಲುಂ ಕರಿಮರಟೆ ಬಳಿಯ ಹೊಯ್ದ ವಾಮನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲು ೧ ಇದ
557 ಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂಣೆಚೌಕನಹಳ್ಳಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯ ಗಂಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲುಂ ದಕ್ಷಿಣಾಭಿಮುಖ
558 ವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಡಲು ಹಂಣೆಚೌಕನಹಳ್ಳಿ ಶೂಲದಮಂಟಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಾ
559 ಡುಮೆಣಸಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಗಂಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ
560 ದಕ್ಷಿಣ ಕಾಡುಮೆಣಸಿಗೆ ಪಡುವಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಂ ೧ ಇದಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಾಡುಮೆಣಸಿಗೆ ನೈ
561 ಋತ್ಯ ಗಂಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೂಡಲುದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲು ಪಶ್ಚಿಮಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಈಶಾ
562 ನ್ಯ ವ್ಯಾಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕಾಡುಮೆಣಸಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಮರಟೆಪಾರೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವ್ವಮುಖ
563 ವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯ ಕಾಡುಮೆಣಸಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ತ್ಯಾಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲು

ಹದಿಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

564 ಪಶ್ಚಿಮಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗಾಗ್ನೇಯ ಕಾಡುಮೆಣಸಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ
565 ತ್ಯಾಗನಹಳ್ಳಿಗೀಶಾನ್ಯದ ನರಿಗುಂದಿಹಳ್ಳದವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕ ೧
566 ಇದಕ್ಕಾಗ್ನೇಯ ಕಾಡುಮೆಣಸಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹರಗನಹಳ್ಳಿಗುತ್ತರ ತ್ಯಾಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೂ
567 ಡಲು ಪಶ್ಚಿಮಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹರಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ತ್ಯಾಗ
568 ನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೂಡಲು ಪಡುವ ಮುಂತಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕೊಮರನಹಳ್ಳಿಗೆ
569 ವಾಯುವ್ಯಗೂಡಿದ ಉತ್ತರ ಮಾವಿನಕೆರೆಗೆ ಮೂಡಲು ತ್ಯಾಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲು ಉತ್ತರಮು
570 ಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮಾವಿನಕೆರೆಗೆ ಮೂಡಲು ತ್ಯಾಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕರಿಮು

571 ರಟಿಬಳಿಯ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲು ವಾಮನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಮಾವಿನಕೆರೆಗೆ
572 ಈಶಾನ್ಯ ತ್ಯಾಗನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯದಲ್ಲು ಕೆರೆಬಳಿಯ ಉತ್ತರಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು
573 ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮಾವಿನಕೆರೆಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಹಿರಿಕಳಿಲೆಗೆ ಆಗ್ನೇಯ ತ್ಯಾಗನಹಳ್ಳಿ
574 ಗೆ ನೈಋತ್ಯಗೂಡಿದ ಪಶ್ಚಿಮಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮಾವಿನಕೆರೆಗೆ ಸಹ
575 ದಕ್ಷಿಣ ಪುರಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಗೂಡಿದ ವಾಯುವ್ಯದ ಕಂಚಿನಕೆರೆಗೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲು ಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ವಾ
576 ಮನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಕೋಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪಡುವ ಪುರಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಮಾವಿನಕೆರೆಗೆ ಆಗ್ನೇಯ
577 ದಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಕೋಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯಗೂಡಿದ ಪಶ್ಚಿಮ ಪುರಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲು
578 ದಕ್ಷಿಣಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಕೋಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈಋತ್ಯ ಪುರಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ
579 ಗೂಡಿದ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಕೊಮನಹಳ್ಳಿ
580 ಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಪುರಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ದಕ್ಷಿಣಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಕೊಮನಹಳ್ಳಿಗೆ
581 ದಕ್ಷಿಣ ಪುರಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹುಟ್ಟರೆಮೇಲೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಚಿಕಪನಹ
582 ಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಕೊಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲು ಕರಿಮರಟಿಕೆಬ್ಬೆ ಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಆ
583 ಗ್ನೇಯ ಚಿಕ್ಕಹೊಸಹಳ್ಳಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಕೊಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲು ದಕ್ಷಿಣಾಭಿಮುಖವಾ
584 ಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಚಿಕ್ಕಹೊಸಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಬಾಚಿಹಳ್ಳಿಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ಪಡುವಚಾ
585 ರಿಯಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಚಿಕ್ಕಹೊಸಹಳ್ಳಿಗೆ ಉತ್ತರ ಬಾಚಿಹಳ್ಳಿಯ ಪಡುವಚಾರಿಯಿ
586 ರುವ ಹಳಿಕಲ್ಲಿನಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಡಲು ಚಿಕ್ಕಹೊಸಹಳ್ಳಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಬಾಚಿಹಳ್ಳಿಗೆ ಪಶ್ಚಿ
587 ಮ ಕರಿಕಲ್ಲಮರಟಿಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೂ ಚಿಕ್ಕಹೊಸಹಳ್ಳಿಗೂ ಆಗ್ನೇಯ ಬಾಚಿಹಳ್ಳಿಗೆ ನೈ
588 ಋತ್ಯ ಪಶ್ಚಿಮಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿನವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧
589 ದೇವರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಕಲ್ಲಿನವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಡುವ ಕರಿಮರಟಿ ಪಡುವಚಾರಿ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಸಂಕಹ
590 ಳ್ಳಿ ದೇವರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಯೆಲ್ಲೆಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಪಟ್ಣಗೆರೆಗೆ ಮೂಡಲು ಬ
591 ಸ್ತಿಕಲ್ಲಿನವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಊರಿಗೆ ತೆಂಕಲಾಗಿ ಗುಂಮಟಿಕಟ್ಟೆಯೇರಿಮೇಲೆ ಬಡಗಮುಖವಾ
592 ಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲಾಗಿ ಸೋಮೇದೇವರಗುಡಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ಚಟ್ಟಣಕೆರೆ ತೆಂಕಚಾರಿ ಕೋಡಿ
593 ಅರಗಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲಾಗಿ ಕುರುಬರಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡಚಾರಿ ಪಟ್ಣಗೆರೆಗೆ ಪಡುವಲಾಗಿ
594 ಊರಿಗೆ ನೈಋತ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುಜಿಮೇಲೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲು ೧ ಇನ್ನಿವೆಲ್ಲಮುಮಿಾ ಯಾದವ
595 ಪುರೀಅಗ್ರಹಾರದ ನೂಱಹನ್ನೆರಡುವೃತ್ತಿಗೆ ಸಲುವಿಪ್ಪತ್ತುಗ್ರಾಮಗಳ ಯೆಲ್ಲೆಗಲ್ಲುಗಳ

ಹದಿಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

596 ವಿವರ । ಮತ್ತಂ । ಶ್ಲೋ । ಯಾಕ್ಲಪ್ತಾಶಾಸ್ತ್ರಪಾರಾರ್ತ್ಥಂ ಶತೇಸ್ಮಿನ್ದ್ವಾದಶೋತ್ತರೇ । ಸಾ ದತ್ತಾ ಭೂಭುಜಾ
597 ವೃತ್ತಿರ್ಗೋಪೀನಾಥಪ್ರಧಾನಿನೇ ।[1] ಪಂಡಿತಾಯಾತ್ರ ಲಿಖಿತಂ ತಸ್ಯ ತ್ರೈಪುರುಷಂತ್ವಿದಂ । ಬಹ್ವೃಚ
598 ಭಾರದ್ವಾಜಾನಂತಯ್ಯಾಜ ಪಾಂಡುರಂಗಪಂಡಿತಜಃ ।[2] ಗೋಪೀನಾ
599 ಥಾಮಾತ್ಯೋತ್ಯತ್ರೈಕಾಮಾಶ್ವಲಾಯನೋವೃತ್ತಿಂ । ಇತ್ಯೇವಂ ವಿಂಶತಿ ಗ್ರಾಮ್ಯೈರ್ದ್ವಾದಶೋ
600 ತ್ತರಮುತ್ತಮಂ ।[2] ವೃತ್ತಿನಾಂತು ಶತಂ ಕೃತ್ವಾ ದತ್ವಾ ಕೃಷ್ಣನರೇಶ್ವರಃ । ಗ್ರಾಮಯುಗೇ ಪುನಶ್ಚಾ
601 ಷ್ಟೌ ವೃತ್ತೀಃ ಕೃತ್ವಾ ವಿಶೇಷತಃ ।[1] ಅಷ್ಟಾಭ್ಯಸ್ತಾತ್ಮ ವಿಪ್ರೇಭ್ಯಶ್ಶಿಷ್ಯೇಭ್ಯಃ ಪ್ರತ್ಯದಾಪಯತ್ ।
602 ತೌ ಗ್ರಾಮೌ ಕೆರಳೇನಾಡುದೇಶಸ್ಥಾವಮೃತೂರ್ಸ್ಥಳೇ ।[1] ತಸ್ಮಿನ್ಹೊಳಲುಗುನ್ದಾಖ್ಯಗ್ರಾಮಾದೀನಸ್ತಯೋಃ ಪುರಾ ।
603 ಗ್ರಾಮೋ ಹೊಸಪುರಾಭಿಖ್ಯಸ್ತ್ವೇಕಸ್ತಸ್ಮಾರ್ತ್ಥಪೂರ್ತ್ತಯೇ ।[1] ದತ್ತಾ ಹೊಳಲುಗುನ್ದಸ್ಯ ಮಾದನ್ಹಳ್ಳೀ ಸ್ಥಳೇಧಿಕಾ
604 ಪಣದ್ವಯಾಧಿಕಚತುರ್ನಿಷ್ಕಸಿದ್ಧಾಯದಾ ಮಹೀ ॥[1] ಬೆಟ್ಟದಪೂರಾಭಿಧಾನೇ ಗ್ರಾಮೇರ್ದ್ಧಂ ಚಾಪಿ ಸಂ
605 ವಿಭಜ್ಯಾದಾತ್ । ದ್ವಿಪಣಾಧಿಕನಿಷ್ಕ ಚತುಷ್ಕ ಕರಕ್ಷೇತ್ರಂ ಚ ಬೆಟ್ಟದಪುರೇರ್ದ್ಧಂ[3] ಚ ಕೃತಂ ಹೊಸ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ಅಸಮಗ್ರ

[3] ಗೀತಿ

606 ಪುರಾಧೀನಂ ವೃತ್ತೀನಾಮರ್ತ್ಥಪೂರ್ತ್ತಯೇ । ತಥಾನ್ಯಸ್ಸಣಬಾಭಿಖ್ಯಗ್ರಾಮಾಯತ್ತೋ ಭವತ್ಪುರಾ ।[1]
607 ನಾಮ್ನಾ ಹಂಚೀಪುರೋಗ್ರಾಮಸ್ಸೋಪಿ ದತ್ತೋ ಮಹೀಭುಜಾ ।[2] ಬೆಟ್ಟದಪುರಾರ್ದ್ಧಸಹಿತೌ ಹೊಸಪುರ
608 ಹಂಚೀಪುರಾವಿಮೌ ಗ್ರಾಮೌ । ದ್ವಿಪಣಾಧಿಕನಿಷ್ಕಚತುಷ್ಕಕರಪ್ರದಭೂಯುತೌ ದ್ವಿಜಾಧೀನೌ ।[3] ಅತ್ರ ಸರ್ವ್ವ
609 ತ್ರ ಕ್ಲಪ್ತಾಷ್ಟವೃತ್ತಿಭಾಜಾಂ ದ್ವಿಜನ್ಮನಾಂ । ತತತ್ರೈಪುರುಷಶ್ಲೋಕೋ ಲಿಖ್ಯತೇ ಪ್ರತಿಪೂರುಷಂ ।[4] ಅಚಲಾನನ್ದ
610 ದಾಸಾಖ್ಯ ವಿಷ್ಣುಭಕ್ತಕುಲೋದ್ಭವಃ । ಆಶ್ವಲಾಯನ ವಾಸಿಷ್ಠ ಋಕ್ಶಾಖ್ಯಪ್ಪಣಪುತ್ರಜಃ ।[4] ವೃತ್ತಿಂ
611 ನೃಸಿಂಹಜೋತ್ರ್ಯೆಕಾಂ ಹರಿದಾಸಸ್ಸಮಶ್ನುತೇ ॥[2] ೧ ॥ ವಾಧೂಲಾಪಸ್ತಂಬೋ ಯಾಜುಷ್ಯೋ ದೊಡ್ಡಯಾರ್ಯ
612 ಸುತಜಾತಃ । ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯಸುತೋತ್ರೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಿಹ ದೊಡ್ಡಯಾಚಾರ್ಯಃ ॥[3] ೨ ॥ ಭಾ
613 ರದ್ವಾಜೋ ಯಾಜುಷೋ ಲಿಂಗಯಸ್ಯ ಪೌತ್ರಃ ಪುತ್ರಃ ಸೂರ್ಯನಾರಾಯಣಸ್ಯ । ಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯಃ
614 ಪ್ರಾಶ್ನುತೇ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಸ್ಮಿನ್ನಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರೋಗ್ರಹಾರೇ ॥[5] ೩ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಾಜುಷ
615 ತಿರುನಾರಾಯಣಜ ಸಿಂಗ್ಯರಾರ್ಯ್ಯಸ್ಯ । ತನುಜೋ ನಂದಾಳ್ವಾನ್ನಾಮಾಪಸ್ತಂಬೋತ್ತಿ ವೃತ್ತಿಮತ್ರೈ
616 ಕಾಂ ॥[3] ೪ ॥ ಆತ್ರೇಯಾಪಸ್ತಂಬೋತ್ರಾಚ್ಚೈಯ್ಯಜರಾಘವೈಯ್ಯಸಂಜಾತಃ । ವೇಂಕಟೈಯ್ಯಾಖ್ಯಕರಣಿ
617 ಕ ಏಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಯಜುರ್ವ್ವಿದಶ್ನಾತಿ ॥[3] ೫ ॥ ಚಾವುಂಡಗ್ಯೋ ವತ್ಸಗೋತ್ರೋ ಋಕ್ಶಾಖ್ಯತ್ರಾಶ್ವಲಾಯನಃ । ನಂ
618 ಜಪ್ಪಯ್ಯಭವಾಂಣಯ್ಯನಂಜಪ್ಪೋಪ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ ॥[1] ೬ ॥ ಆಪಸ್ತಂಬಃ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರಭವಶ್ಚಂದ್ರ
619 ಭಟ್ಟಸುತಜಾತಃ । ಪಾಪಾಭಟ್ಟತನೂಜೋ ರಾಮೈಯ್ಯ ಇಹೈಕವೃತ್ತಿಮಶ್ನಾತಿ ॥[3] ೭ ॥ ವಾಸಿಷ್ಠ ದ್ರಾಹ್ಯಾ
620 ಯಣ ಸಾಮಗ ತಿಂಮಪ್ಪ ಪುತ್ರಜೋತ್ರೈಕಾಂ । ದೇವರೈಯಾತ್ಮಜಾತಶ್ಶಂಕರನಾರಾಯಣೋಶ್ನು
621 ತೇ ವೃತ್ತಿಂ ॥[3] ೮ ॥ ವೃತ್ತ್ಯಷ್ಟಕಮಿದಮಾದೌ ವೃತ್ತೀನಾಂ ದ್ವಾದಶೋತ್ತರಶತಂ ಚ । ಉಭಯಂ ವಿಂಶತ್ಯು
622 ತ್ತರಶತಂ ಕೃತಂ ಸಂಖ್ಯೆಯಾತ್ರ ವೃತ್ತೀನಾಂ ॥[3] ಮಹಿಶೂರಾನ್ವಯವಾರಿಧಿಚಂದ್ರ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ
623 ನೃಪದತ್ತಃ। ಜೀಯ್ಯಾದಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಂ ಯಾದವಪುರ್ಯ್ಯಾಂ ಕೃತಾಗ್ರಹಾರೋಯಂ ॥[3] ಬೆಟ್ಟದ
624 ಪುರಾರ್ದ್ಧಸಂಯುತ ಹೊಸಪುರ ಹಂಚಿಪುರಾಖ್ಯಯೋರನಯೋಃ । ಸೀಮಾಸ್ಥಾಪಿತ ದೃಷದಾಂ
625 ಸ್ಥಾನಾನ್ಯಪಿ ಸಂಖ್ಯಯಾತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ॥[3] ಮತ್ತಮೀ ಯೆಂಟು ವೃತ್ತಿಗುಂಟಾದ ಹೊಸಪುರ

ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

626 ಹಂಚೀಪುರ ಬೆಟ್ಟದಪುರದಲ್ಲಿ ಅರ್ದ್ಧ ಮತ್ತಂ ಕಂ ೪ ೲ । ೨ ನಾಲ್ಕು ವರಹಾನೂ ಯೆ
627 ರಡುಹಣವಿನ ಭೂಮಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೆಲ್ಲೆಗೂ ಕೂಡ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತವಾಗಿರ್ಪ್ಪ ವಾಮನ
628 ಮುದ್ರೆಕಲ್ಲುಗಳ ವಿವರವೆನ್ತೆನೆ । ಯಾದವಪುರೀ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ನೂಱಿಪ್ಪತ್ತುಱ
629 ಗಣಸಂಖ್ಯಾಪೂರಣಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ಮತ್ತಮೆಸಗಿದ ಯೆಂಟು ವೃತ್ತಿಗಳ್ಗೆ ಕೆರಳೀ
630 ನಾಡ ಅಮೃತೂರಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ವಿಂಗಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಹೊಳಲುಗುಂದ
631 ದ ಹೋಬಳಿ ಹೊಸಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ಯೆಲ್ಲೆಗಲ್ಲು । ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯದ ಬೆಟ್ಟದ
632 ಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ಆಗ್ನೇಯಮೂಲೆ ಹೆಂಬೆಟ್ಟದ ಅರುಗು ಸೊಂಡೇಕೊಪ್ಪದ ಯೆಲ್ಲೆ
633 ಅರಿಗಿನಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಡುವಲು ಮಲ್ಲಾಪುರ ಸೊಂಡೇಕೊಪ್ಪದ ಯೆಲ್ಲೆ
634 ಗಟ್ಟಿನ ನೈಋತ್ಯಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಬಡಗಲು ಬೆಟ್ಟದಪುರದ
635 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹೊಲದ ತೆವರಿನ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ
636 ಲ್ಲೂ ಅಗ್ರಹಾರ ಮಲ್ಲಾಪುರ ಹೊಸಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮಗಳ ಯೆಲ್ಲೆಗಟ್ಟಿನ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆ
637 ಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಚನ್ನಪ್ಪನಕಟ್ಟೆ ವೊಳಗೆರೆತಿಟ್ಟಿನಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ
638 ಕಲ್ಲಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯ ಚೆಂನಪ್ಪನಕಟ್ಟೆ ಬಡಗಣ ಕೋಡಿತಿಟ್ಟಿನಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಬ
639 ಡಗಲು ಹೊಳಲುಗುಂದದ ಯೆಲ್ಲೆಗಟ್ಟ ನಡಮಾಣದ ಹುಟ್ಟುಱಿಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

[1] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ
[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸನುಗ್ರ
[3] ಗೀತಿ
[4] ಶ್ಲೋಕ
[5] ಶಾಲಿನಿ

640 ೧ । ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಬಡಗಲು ಕರೀಕಲ್ಲಹಳ್ಳಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ತಿಟ್ಟಿನಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಬ
641 ಡಗಲು ಹೊಸಪುರಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯಮೂಲೆ ಬಸವನತಿಟ್ಟಿನ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ
642 ಮೂಡಲು ಗೌಡಗೆರೆಕೆರೆ ವೊಳಗೆರೆ ಹೊಲದ ತೆವರಿನಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂ
643 ಡಲು ಗೌಡಗೆರೆ ಅಗ್ರಹಾರದ ವಾಮನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲಿನ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ತೆ
644 ಂಕಲು ವೊಡ್ಡನಕಟ್ಟೆ ಮೂಡಣ ತಿಟ್ಟಿನ ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ತೆಂಕಲುಚೋರೀ
645 ಹಳ್ಳಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ನೊದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಡಲು ಬೈರಸಮುದ್ರದ ಹೊಲದ
646 ತೆವರಿನಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಡಲು ಮಾಯಿಗನಕಟ್ಟೆಗೆ ತೆಂಕಲು ಗೇರಮರದ ಬಳಿ
647 ಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಡಲು ಬೆಟ್ಟನೆತ್ತಿಮೇಲೆ ಮೆಟ್ಟುಗಲ್ಲ ಕಣುವೇ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗ
648 ಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಹೊಸಪುರಗ್ರಾಮದ ಊರಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ । ಬೆಟ್ಟದಪುರಗ್ರಾಮದ

ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

649 ಊರಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಂತೂ ಕಲ್ಲು ೧೯ ಹೊಳಲುಗುಂದದ ಹೋಬಳಿ ಮಾ
650 ದೆಹಳ್ಳಿಯೆಲ್ಲೆಯಲ್ಲು ವಿಂಗಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಕಲ್ಲಿನ ವಿವರ ಆಗ್ನೇಯಮೂ
651 ಲೆ ಕೊಡಗೆಹಳ್ಳಿ ವಡೇಯರಕಟ್ಟೆ ಬಡಗಣ ಕೋಡಿಯಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿ
652 ಮ ತೂಬಿನಕೆರೆಅಗ್ರಹಾರದ ಯೆಲ್ಲೆಗಟ್ಟಿನಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ವಾಯ
653 ವ್ಯ ತೂಬಿನಕೆರೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲಿನ ಬಳಿಯಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂ
654 ಡಲು ಚೆಂನನಕಟ್ಟೆ ಬಡಗಣ ಕೋಡಿಯಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಂತೂ ಕಲ್ಲು ೪ ಸಣಬ
655 ದ ಹೋಬಳಿ ಹಂಚೀಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ಯೆಲ್ಲೆಗಲ್ಲು । ಈ ಊರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ
656 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯಮೂಲೆಯ ಪಡುವಣೆಗ್ರಾಮದ ಯೆಲ್ಲೆಗಲ್ಲಿನ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು
657 ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಲದ ತೆವರಿನ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕೊತ್ತರೆ
658 ಯಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಯಡವಂಣೆ ಹೊಲದ ತೆವರಿನ ಮೇಲೆ ನೆ
659 ಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಸೂರ ಕುರೀಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ನೈಋತ್ಯಮೂ
660 ಲೆಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಬಡಗಲು ಹೊಸೂರ ಅರೇಕಲ್ಲಿನ ಒಳಿಯಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧
661 ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಬಡಗಲು ಬೆನವಾರದಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಕೆರೆ ಒಳಗೆರೆಯಲ್ಲು ನೆ
662 ಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಡಲು ಬೆನವಾರದಅಗ್ರಹಾರದ ಹೊಲದ ತೆವ
663 ರಿನ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಡಲು ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯಮೂಲೆ ಬೆನವಾ
664 ರದಅಗ್ರಹಾರದ ವಾಮನಮುಂದ್ರೆಕಲ್ಲಿನ ಬಳಿಯಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ
665 ತೆಂಕಲು ಅಣೆಗೆದ್ದೆಯೇರಿಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ ತೆಂಕಲು ಕೀಲಾ
666 ರದ ತೋಟದವೊತ್ತಿನ ಹೊಲದ ತೆವರಿನಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಈ ಕಲ್ಲಿಗೆ
667 ತೆಂಕಲು ಕೀಲಾರದ ಹೊಲದ ತೆವರಿನಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಂತೂ ವಾಮನಮು
668 ದ್ರೆಕಲ್ಲು ೩೬ ॥ ಸೌಮ್ಯಾಬ್ದ ಭಾದ್ರವರ್ಶೇತು ಸ್ವಗುರೋಃ ಪುಣ್ಯವಾಸರೇ ಸರ್ವಾಗ್ರಹಾರ ವಿಪ್ರೇಭ್ಯ
669 ಸ್ಸರ್ವಮಾನಪ್ರದಃ ಪ್ರಭುಃ[1] ಬೆಟ್ಟದಪುರಸ್ಯೋತ್ತರಾರ್ಧಮಪಿ ಧಾರಾಪುರಸ್ಸರಂ ಪ್ರಾ
670 ದಾದ್ಯಾದವಪುರ್ಯಗ್ರಹಾರಿಭ್ಯಃ ಕೃಷ್ಣಭೂಪತಿಃ ।[2] ಅಸ್ಯ ಸೀಮೋಪಲಾನಾಂ ಚ ನಿರ್ಣ
671 ಯೋ ಲಿಖಿತಃ ಪುರಾ ॥[3] — ॥ ಇದಕೆಲ್ಲೆಗಲ್ಲಿನ ವಿವರಮ್ಮುಂನ್ನಮೇ ಬರೆದಿರ್ಪುದು ಶ್ರೀ

ಹದಿನೈದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

672 ಇಂತೀ ಸೀಮಾಪ್ರದೇಶಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿತವಾಮನಮುಂದ್ರಾಶಿಲಾಪರಿವೇಷ್ಟಿತಗಳಾಗಿ ಯಾದವಪುರೀಅಗ್ರಹಾರಕ್ಕೆ
673 ಸಲುವ ೨೩ ಇಪ್ಪತ್ತುಮೂರು ಗ್ರಾಮಂಗಳ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಂಟಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತಂಡಿಕೆ ಅ
674 ಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಪೊಮ್ಮು ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಗೀತಿ

3 ಶ್ಲೋಕ; ಅಸಮಗ್ರ

675 ಡಿಗೆ ಹುಲ್ಲುಹಣ ಹೊಗೆಕಾಣಿಕೆ ಕುಱಿದೆಱಿಗೆ ಜಾತಿಗೂಟ ದೇವರಾಯವಟ್ಟ ಹೆಚ್ಚುಬೇಡಿಗೆ ಗ್ರಾಮಾ
676 ದಾಯ ಚರಾದಾಯ ಹೊರಾದಾಯ ಯಿವು ಮೊದಲಾದ ಆ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನ್ನು ಊಳಿಗಮಾನ್ಯದ
677 ಅರೆವಾಸಿಯನ್ನು ಕೂಡಾ ಯೀ ಯಾದವಪುರೀ ಅಗ್ರಹಾರದ ೧೧೨ ನೂರಹನ್ನೆರಡು ವೃತ್ತಿ ಮಹಾ
678 ಜನಂಗಳು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ತಂತಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ
679 ಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಈ ಭೂಮ್ಯಾಕಾಶಂಗಳುಳ್ಳನ್ನೆಗಂ ನಿರಾಬಾಧವಾಗಿ ಸುಖದಿಂದನುಭವಿಸಿಕೊಂಡಿಹರು
680 ಇಂತೀ ೨೩ ಇಪ್ಪತ್ತುಮೂರು ಗ್ರಾಮಂಗಳ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣ್ಯಾ
681 ಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳುಂ ಈ ೧೧೨ ನೂರಹನ್ನೆರಡುಂ ವೃತ್ತಿ ಮ
682 ಹಾಜನಂಗಳ್ಗೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಸಲುವುದು। ಯಿಲ್ಲಿಂದಂ ಮುಂದೆ ಈ ೧೧೨ ನೂರಹನ್ನೆರಡು ವೃತ್ತಿಯ
683 ಮಹಾಜನಂಗಳ್ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನಗಳೆಂಬ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕಂ ಯೋ
684 ಗ್ಯವಾಗಿ ಸಲ್ವುದಂ। ಯಿಂದುಮೊದಲು ಈ ೨೩ ಇಪ್ಪತ್ತುಮೂರು ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿಯುಮುಂಟಾದ ಆ ಸ
685 ಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನ್ನು ಈ ೧೧೨ ನೂರಹನ್ನೆರಡು ವೃತ್ತಿಯ ಮಹಾಜನಂಗಳೆಲ್ಲರುಮಿವರಿವರ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾ
686 ರಂಪರ್ಯ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಮುಂ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಸುಖದಿಂದನುಭವಿಸಿಕೊಂಡಿಹರೂ ಯೆಂದು ಆತ್ರೇ
687 ಯಗೋತ್ರಶಿಖರಾಲಂಕಾರಕಲ್ಪಶಾಖಿಯುಂ। ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಶೋಭಾವಹಸುಪರ್ವ್ವಮಣಿಯು
688 ಂ ಋಕ್ಶಾಖಾಪ್ರಖ್ಯಾಪಕಸುಧಾರಸಫಲಮುಮೆನಿಸಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿವೆತ್ತ ಚಿಕದೇವಮಹಾರಾಜೊಡೆಯರವರ
689 ಪೌತ್ರರುಂ। ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜೊಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರುಂ ಚಲ್ವಾಜಮ್ಮಾಂಬಾಗರ್ಭಾಮೃತಾಂಭೋಧಿ
690 ರಾಕಾಸುಧಾಕರರುಮೆನಿಸಿ ಸಕಲರಂ ಸಲಹುತ್ತಮಿಳೆಯಂ ಪಾಲಿಸುತ್ತಮಿರ್ಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
691 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಬಿರುದನುದ್ದಂಡದೋ
692 ರ್ದ್ದಂಡ ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಯಾದವಕುಲೋದ್ಧರಣಧುರೀಣ ಕರ್ನ್ನಾಟಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಸಕಲಕಲಾಪ್ರವೀಣ ಶ್ರೀವೈ
693 ಷ್ಣವಮತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಕ ಶ್ರೀ ವೇಂಕಟಾಚಲನಿವಾಸ ಶ್ರೀನಿವಾಸಚರಣಾರವಿಂದಕರುಣಾವಿಧಾಯಕ ಕೈಂಕರ್ಯಧೌರೇ
694 ಯನುಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀನಿವಾಸಪರಮಹಂಸಪರಿವ್ರಾಜಕಪ್ರವರಾಂಘ್ರಿಸರಸೀರುಹಸಾಂದ್ರಮಕರಂದರಸಾ
695 ಸ್ವಾದಸಂವರ್ದ್ಧಿತಭೃಂಗರಾಜನುಂ। ದೈನಂದಿನಪೂರ್ವ್ವಾಹ್ಣವಿಶ್ರಾಣಿತಾನೇಕಮಹಾದಾನಸಂತಾನನುಂ
696 ಶೌರ್ಯ್ಯೈಕನಿಧಾನನುಂ। ಶರಣಾಗತಪರಿತ್ರಾಣಪರಾಯಣನುಂ। ಸಂತತಸಂತತಾತ್ಮೀಯಕೀರ್ತ್ತಿಸುಧಾ
697 ಧವಳಿತಾಖಿಲಭುವನಭನಸ್ತೋಮನುಂ। ನಿರಂಕುಶಬಲಪರಾಕ್ರಮಪ್ರಚಂಡನಿಜಭುಜಾದಂಡಪ್ರಕಂ
698 ಪಿತನಂದಕಾಖ್ಯೋದ್ದಂಡಮಂಡಲಾಗ್ರಪ್ರಭೂತಪ್ರತಾಪಾನಲಕೀಲಾವಲಿಶಲಭಾಯಿತಾಹಿತಮಹಾರಾ
699 ಷ್ಟ್ರಭೂಪಾಲಜಾಲನುಂ। ದುರ್ದ್ದಾಂತಸಾಮಂತಭೂಕಾಂತಮೌಳಿಮಣಿಘೃಣಿನೀರಾಜಿತನಿಜ
700 ಚರಣತರುಣಪ್ರವಾಳನುಂ। ರಿಪುವಿಜಯೈಕಲೀಲನುಂ ವೀರರೊಳ್ಗಂಡನುಮಂತೆಬರಗಂಡನುಮೆನಿಸಿ
701 ಸುಮಹಿತಮಹೀಶೂರಾಪ್ರತಿಮಕೃಷ್ಣರಾಜೊಡೆಯರವರು ಸಕಲಜಗದ್ರಕ್ಷಣಪರಾಯಣ ಶ್ರೀ
702 ಮನ್ನಾರಾಯಣಪ್ರೀತ್ಯರ್ತ್ಥವಾಗಿ ಸೋಮೋಪರಾಗಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ತಂಮಪಿತೃಪಿತಾಮಹಾದಿ ಮ
703 ಹಾರಾಜರೆಲ್ಲರ್ಗ್ಗಂ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಕುಂಠಲೋಕಾವಾಪ್ತಿಯಾಗಲೆಂದು ನಲವಿಂದುಭಯಕಾವೇರೀಮಧ್ಯದ

ಹದಿನೈದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

704 ಧರ್ಮ್ಮಾಸ್ಸುಸ್ಥಿರತಾಂಯಾನ್ತು।
705 ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಮಹೀಪತೇಃ॥
706 ಯಾವದ್ಧರಾಧರಾಧಾರಾಧಯಾವಚ್ಚಂದ್ರದಿವಾಕರೌ॥[1]
707 ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರದ ಪಶ್ಚಿಮರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಚರಣಾರವಿಂದ ಸಂನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ನಾನಾಗೋತ್ರದ
708 ನಾನಾಸೂತ್ರದ ನಾನಾವಿಚಿತ್ರಶಾಖೆಯ ನಾನಾವಿಧನಾಮಧೇಯಾದಿಯಾದವಪುರೀಅಗ್ರಹಾರದ
709 ೧೧೨ ನೂರಹನ್ನೆರಡು ವೃತ್ತಿ ಮಹಾಜನಂಗಳ್ಗೆಮೀ ೨೩ ಇಪ್ಪತ್ತುಮೂರು ಗ್ರಾಮಗಳಂ ಸಹಿರಣ್ಯೋ
710 ದಕವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಬುದ್ಧಿಯಿಂ ಧಾರೆಯನೆಱೆದುಕೊಟ್ಟು ತಾವು ಮಾಡಿದೀಯಗ್ರಹಾ
711 ರಂ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಮುಂ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಿರಲಿಯೆಂದು ಧರಣೀವರಾಹ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

712 ಮುದ್ರಾಸಹಿತವಾಗಿ ಸ್ವಹಸ್ತಾಕ್ಷರಂಗಳಿಂ ಸ್ವನಾಮಸಂಚಿಹ್ನಿತಂಗೆಯ್ದು ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನ
713 ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ ॥=॥ ಶ್ರೀಃ ॥=॥ ಏಕೈವಭಗಿನೀಲೋಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ
714 ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ॥[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ
715 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
716 ಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವ
717 ಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಯಿಂದ್ರಃ ಪೃಚ್ಛತಿ ಚಂ
718 ಡಾಲೀಂ ಕಿಮಿದಂ ಪಚ್ಯತೇ ಶುಭೇ । ಶ್ವಮಾಂಸಂ ಸುರಯಾಸಿಕ್ತಂ ಕಪಾಲೇನ ಚಿತಾಗ್ನಿನಾ ।[1] ಕಿಮರ್ತ್ಥಂ ವದ
719 ಕಲ್ಯಾಣಿ ಚರ್ಮ್ಮಣಾ ಪಿಹಿತಂ ತ್ವಯಾ । ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಕ್ಷೇತ್ರಂ ಹಾರಯಂತಿ ಹರಂತಿ
720 ಯೇ ।[1] ತೇಷಾಂ ಪಾದರಜೋಭೀತ್ಯಾ ಚರ್ಮ್ಮಣಾ ಪಿಹಿತಂ ಮಯಾ ॥[2] ಯಿಮಂ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಚ ಯೇ ಘ್ನನ್ತಿ ಯೇ
721 ಚ ತತ್ಸಹಕಾರಿಣಃ । ಕಿರಾತಂ ಮ್ಲೇಚ್ಛ ಚಂಡಾಲ ಚರ್ಮ್ಮಕಾರಾತ್ಮಜಾಸ್ತು ತೇ ।[1] ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾಭುಕ್ತಾ
722 ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ । ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ॥[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ
723 ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾ
724 ರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥[3] ಮದ್ವಂಶಜಾ ಪಾನ್ಯಕುಲೋದ್ಭವಾ ವಾ ರಕ್ಷಂ
725 ತಿ ಯೇ ಧರ್ಮ್ಮಮಿಮಂ ನೃಪಾಲಾಃ । ತೇಷಾಂ ತು ನಿತ್ಯಂ ಸಹರಿರ್ದ್ದದಾತು ಸಂತಾನವೃದ್ಧಿಂ ಭುವನಾ
726 ಧಿಪತ್ಯಂ 4 ಧರ್ಮ್ಮಾಸ್ಸುಸ್ಥಿರತಾಂ ಯಾಂತು ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹೀಪತೇಃ । ಯಾವದ್ಧರಾಧರಾಧಾರಾ ಯಾವ
727 ಚ್ಚಂದ್ರದಿವಾಕರೌ ॥[1] ಕರ್ನ್ನಾಟಾಂಧ್ರಸುಸಂಸ್ಕೃತಕವಿತಾಗಾಂಧರ್ವ್ವಕೇಷು ಯಃಕ್ಕುಶಲಃ । ತೇನೇದಂ
728 ರಾಮಾಯಣ ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯಸೂರಿಣಾ ಫಣಿತಾಃ ।[5] ಗ್ರಂಥಾಸ್ಸಂತೋಷಾಯ ಪ್ರಭವಂತ್ವಿ
729 ಹ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನೇ ಲಿಖಿತಾಃ । ಸಂಪತ್ಸಾರಸ್ವತ ಬಹುಸಂತಾನಕ್ಷೇಮ ಸರ್ವ್ವಸೌಖ್ಯಾಯ ।[5] ಕಲ್ಯಾ
730 ಣಾಯ ಯಥೇಷ್ಟಂ ಕಲಿತ ಸಮಸ್ತೇಪ್ಸಿತಾರ್ತ್ಥಲಾಭಾಯ ॥[6] ಶ್ರೀರಾಮಾಯಣಭಾರತಪಾರಾ
731 ಯಣನಿಹಿತವೃತ್ತಿನಾ ಕೃತಿನಾ । ಕವಿನಾ ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯ್ಯೇಣೇದಂ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ
732 ಲಿಖಿತಂ ॥[5] ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಕ್ಷ್ಮಾಪತಿರ್ನ್ನಿತ್ಯಂ ಪಾಲಯನ್ನಖಿಲಾಂ ಮಹೀಂ । ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪು
733 ಸ್ತೋಮಕರಿಕಂಠೀರವಾತ್ಮಜಃ ॥[1] ಶ್ರೀಃ ॥ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ ॥

TRANSLITERATION

First plate, back

॥ śubham astu ॥

1 śrīmatē Rāmānujāya namaḥ ॥ pātu triṇi
2 jagaṃtti saṃtata mahāpārād-dharām uddharan krīḍā-krō
3 ḍa-kaḷēbaras-sa-bhagavān yasyaiva daṃshṭrāṃkurē ॥ Kūrmmaḥ
4 kandati nāḷati dvirasanaḥ patraṃtti digdaṃtinō Mēruḥ
5 kōshati mēdinī jalajati vyōmāpi rōlaṃbati ॥ a
6 vyād-vaḥ prathamaḥ pōtrī sarasām udvahan rasāṃ । priyāṃga
7 saṃga-saṃjāta-sāṃdra-svēdōdayām iva ॥ Harēr-līlā-Varāhasya da
8 ṃshṭrā-daṇḍas-sa-pātu vaḥ । Hēmadri-kalaśā yatra dhātrīch-chhatra-śriya
9 n-dadhau ॥ vṛi ॥ Śrītaṃnaṃdada rūpu kaustubhadoḷ achchottirddavōl tōṟe kaṃ
10 ḍ-ētartk-īke-madīya-vāsagṛihaman tāṃ pokkaḷ eṃd-īrsheyiṃdā tāmrākshi

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ
3 ಶಾಲಿನಿ
4 ಇಂದ್ರವಜ್ರ
5 ಗೀತಿ
6 ಆರ್ಯೆ ಅಥವಾ ಗೀತಿ ; ಅಸಮಗ್ರ

11 nirīkshisuttum ire tan-mugdhatvamaṃ kaṇḍu saṃjātāntaḥsmitanāda Kṛishṇano
12 lidīgānanda-sandōhamaṃ ॥ jayati bhuvana-janma-sthēya-bhaṃgādi-līlaṃ saha
13 ja-sakala-kalyāṇaikatānaṃ mahīyyaḥ । api cha nikhila-hēya-pratyanīkaṃ tad-ē
14 kaṃ vaṭadaḷa-śayanīyyam Brahma-Lakshmī-sahāyam । purushān achid-aviśēshān dṛi
15 shṭvā dayamāna-mānasasya tadā । Purushōttamasya nābhī-pushkaragarbbhē Hiraṇya
16 garbhōbhūt । asy-Ātrīnāmadhēyaś-chitra-charītō vidhērabhūt putraḥ । vaśyā ya
17 sya tanūjāḥ Kēśavalōkēśa-bhūtēśaḥ । Atri-nētrād-udabhavat-trinētra-vasatir-vvi
18 dhuḥ । nakshatra-hāra-taraḷaḥ kshatra-vaṃśa-karīrakaḥ । Budhō-vidhōr-abhūt tasmāt prādu
19 rāsit Purūravāḥ । Āyur-āvirabhūt tasmād-Āyushō Nahushōjani । Yayā
20 tir-Nahushād-āsīd-Yayātēr-Yadubhūpatiḥ । Dvārakā-nagarōpāntē santatā tasya santatiḥ tasyā
21 ṃ kṛitāvatārāḥ katichana Karṇāta-dēśam ājagmuḥ । Yadugiri-śikharābharaṇaṃ kula

Second plate, front

22 daivatamīkshituṃ Ramāramaṇaṃ । rāmaṇīyyakam ālōkya
23 dēśasyāsya samutsukāḥ । atraiva vasatiṃ chakrur-Mahīśūrapurē va
24 rē । tēshvāsīd-ari-gōdhūma-gharaṭṭō Beṭṭa Chāmarāṭ । prāpāntembara
25 gaṇḍākhyaṃ prājyaṃ birudam ūrjjitaṃ । sutās-trayōsya tēshvādya
26 s-Timmarājō mahīpatiḥ । āsīd-anaṃtaras-tasya sōdaraḥ Kṛishṇa
27 bhūpatiḥ । āsīd-asya kanīyāṃś-Chāma-nṛipas-sarvva-sadguṇagarīyyā
28 n । Rēvaṭi-Veṃkaṭamājāvajayad-yō Rāmarāja-sēnānyaṃ । chatvā
29 rōsya tanūjā nissadṛiśās-tē parasparaṃ sadṛiśāḥ । jātā vijaya sahā
30 yās-sākshād-iva sādhanōpāyāḥ । tēshvādimō Rāja-dharādhirājas-sa
31 ṃgrāma-bhūmau kila sa-pratijñaṃ । garvvōddhataṃ Kārugahaḷḷi-nātham apō
32 thayad-vāji-kaśābhighātaiḥ । jitvā Tirumalarājaṃ hṛitvā Śrīraṃgapa
33 ttanam ihāsau । siṃhāsanam adhitishṭann anvabhavat sārvvabhauma-sāmrā
34 jyaṃ । tasyānujō Beṭṭada Chāmarājaḥ pratāpa-saṃtāpita-vairirājaḥ ।
35 yajñōpavītākṛitibhiḥ kshatair-drāg-raṇāṅgaṇē yēna hatā gaṇēyāḥ ।
36 asyāsīd-Dēvarājēṃdras-sōdaras-samanantaraḥ । Channarājōnujō yasya
37 jishṇōr-Vishṇur-ivājani । asya śrī Dēvarājēṃdōr-anuraṃjayataḥ prajāḥ ।
38 chatvārō jajñirē Paṅtisyandanasyēva nandanāḥ । Doḍadēvarāja-nāmā tēshām-ādyō
39 Raghūdvahō niyataṃ । yad-bhakti-bhāva-vivaśai-nityaṃ paricharyatē nijair-anujaiḥ । śu
40 chis-suśīlas-sukṛiti-kṛitajñō dhiḍhavratō dānaparō dayāluḥ । pratāpavān viśruta
41 puṇyakīrttir-āsīd-asau śrī Doḍadēvarājaḥ । Lakshmaṇa iva dvitīyas-tēshu śrī

Second plate, back

42 Chikkadēvarājēṃdraḥ । manasā vachasā vapushā tam upāstē bhrātaraṃ jyēshṭhaṃ ।
43 jayati śubhaguṇais-svair-advitīyas-tṛitīyaḥ śrita-jana-sura-bhūjō Dēva
44 rāja-kshitīṃdraḥ । paricharati mudā yaṃ bhavya karmmānujanmā sa khalu
45 Mariyadēva-kshmāpatis-satyasaṃdhaḥ । dātari dayāsamudrē dakshē dākshiṇya
46 śēvadhau dhīrē । rakshati dharām amushmin Rāghava iva sarvvatas-saukhyaṃ । asyāgra
47 janmanō Doḍḍadēvarāja-mahībhujaḥ । dharmmapatny-anurūpāsīd Amṛitāmbā ya
48 śasvinī । sā hi Rāmād-ivāmushmāt Sītā Kuśa-Lavāviva । asūta Chikadēvēndra Kaṇṭhī

49 rava mahīpatī ǀ tayōr-jjyāyān guṇaiś-śrēyān śūras-sarvva-kalādharaḥ ǀ udāraś [Chi]kadēvē
50 ṃdra-Upēṃdra iva viśrutaḥ ǁ Kaṃsārāti Yayāti vikrama-mukhair-uttaṃsitā prāktanai
51 r-yasyōdāra-guṇair-iyaṃ prakaṭitā chāndrī-kulābhyunatiḥ ǀ pātivratyamupaiti
52 yatra cha jayaśrīs-sad-guṇāmbhōnidhis-sōyaṃ kīrtti-vadhū svayaṃvara-pati
53 śrī Chikkadēvādhipaḥ ǁ vṛi ǁ jagadoḷ śrī Chikadēvaniṃ piriyarill-ettānumuṃ
54 ṭādoḍaṃ bagegoḷguṃ paḷavāṭinoḷ doreyum ill-ettāuum uṇṭādoḍaṃ
55 bagegoḷguṃ pratibiṃbadoḷ maleparill-ettānum-uṇṭādoḍaṃ bagegolguṃ pra
56 ṇayāparādha-vidhadoḷ meydōṟad-inn-elliyuṃ ǀ sishṭānugraha dushṭa-nigraha
57 kalā prādurbhavad-vigrahē dṛishṭē yatra vivēshṭatē bhaya-bhara-klishṭō-ripūṇāṃ
58 gaṇaḥ ǀ hastē śrī Chikadēvarāja-nṛipatēr-āstē kṛipāṇātmanā saḥ Śrī-Bhūmi-karāgra
59 haika nipuṇaḥ śauris-sadānandakaḥ ǀ baḷev-ari-sainyadalli Chikadēva-nṛipālana kaiyya nandakaṃ
60 poḷedoḍan-āntu kutti karuḷam bharadiṃ tiridurchchi rāja-saṅkuḷamane poydu kāydu
61 Madhurēśana geldu puravrajaṃgaḷam seḷed-eḍeyāḍuguṃ khaḷara śikshipa Kṛishṇana līle
62 yante vōl ǀ kaṃ ǀ raṅgam bokk-ari-maṇi-makuṭaṅgaḷan udirisute khaḍga-narttaki dhura doḷ riṅga
63 ṇa guṇidaḷ pāḍe jayāṅgane Chikadēvarāyan-unnata-bhujadā ǀ valitārāti-śirāṅkura

Third plate, front

64 pratisarālaṃkāre saṃbhinna-kṛitti-lasach-chitra-paṭī-parītē ǀ ripu-hṛit-paṅkēruhōttaṃsa
65 maṃjuḷē sōṃpiṃ Chikadēva khaḍgavadu gāḍhōtsāhadiṃ durhṛid-āntra-latā-mā
66 leyaniṭṭaḷ-andu jaya-kāntaṅg-āhavōdvāhadoḷ ǀ daḷitārībha-śiraḥ-kapāla-tati bhṛi
67 ṅgāraṅgaḷaṃ vidvishadgaḷa śṛiṅgaṅgaḷan-aṃsa-khaṇḍita-sirā-vaṃśaṅgaḷan dēśiyin taḷed oḷpi
68 ñ-Chikadēva-khaḍga-vadhu raktāsāra-Kāśmīradōkuḷiyaṃ sūsidaḷ āhavōtsavadoḷ āśā-kā
69 minī-bṛiṃdadoḷ ǀ kaṃ ǀ nandakam urukīrtti-latā-kandakam ati darpitāri-bhūbhṛid-vanitākrandakam ā
70 śrita-janatā-nandakam ī khaḍgaṃ avani-saṃkrandananā ǀ maṇḍalāgrēṇa chānēna svapna-dattēna Śārṅiṇā ǀ
71 jigāya Chikadēvēṃdrō maṇḍalēṃdrān-sahasraśaḥ ǀ Mayanō Śaṃbaranō Daśāsya-sutanō
72 Mārīchanō yeṃbinaṃ bhayadind-Āgare-Ḍiḷḷi-Bhāganagara-prāntaṅgaḷoḷ nāḍugar-jjaya jeyyend-i
73 dir-iṭṭa kappad-odaviṃ Peṃpēṟi bandā Śivājiya sorkkaṃ muṟidikkiy-apratima-vīrābhikhye
74 yan-tāḷdidaṃ ǀ Śaṃbhus-staṃbhita-vikramaḥ Kutupaśāhōsau hatāśō haṭhād-Ikkērī -Basavō
75 pi dhikkṛitim agād-Ēkōjir-ēkōjani ǀ Dādōjī-bhidi Jaitajī Jasavatōs-sarvvāṃga-nāśā -chchhidi śrī
76 dhīrē Chikadēvarāja-nṛipatau yuddhāya baddhādarē ǀ Tāḷagrāhi-vṛitta ǀ ondu deśeyoḷ Turukar ondu
77 kaḍeyoḷ Morasar ond-eḍeyoḷ Āreyara bṛiṃdam aḷaliṃ bēṟondu baḷiyoḷ Tiguḷar ond -iravino
78 ḷ Koḍagar ondu keladoḷ Malegar ondu vered-ellar ǀ sandaṇisi kāḷagake munduvari vannam adhaṭindavara

79 thaṭṭugaḷa pandalegaḷaṃ digbṛinda-baliyittu geladinde Chikadēva-nṛipan-anda mige pērjjasaman ondi sogavā
80 ḷdaṃ baḷasiyum ondugūḍi paritanda ripu-kshitipāla-varggamaṃ ghaḷilane poydan endoḍ-adu perme
81 ye apratimaṅg-idirchchidā baḷayutar-appa bal-Kutupuśāhanan Ēdulśāhanaṅ-kara muḷugisi
82 maime-vettu negaḷdaṃ jagadoḷ Chikadēva-bhūvaraṃ। dṛishṭvā kēsariṇaṃ yathā vana-mṛigāś-śyēnaṃ yathā॰
83 pakshiṇaś-śārddūlaṃ śaśakā yathā sa-vidhagan-tārkshyaṃ yathā pannagāḥ। vēshṭantē bata Śambhu-Śāha
84 Basavā bhītā yadālōkanē sōyaṃ śrī Chikadēvarāja-nṛipatis-sākshān-Nṛisiṃhākṛitiḥ। vṛi।
85 gaṇḍara-gaṇḍan urkkuvara makkaḷa-gaṇḍan idirchchi kaidu kai-koṇḍara gaṇḍan āḍi nuḍi-tappuva rāya
86 ra gaṇḍan āhavōddaṇḍara gaṇḍan emba palavum-biruduñ Chikadēvarāyanoḷ maṇḍitam aḷte-motta

Third plate, back

87 modal ondida satya-parākramāṅkadiṃ। gām-ēkāṃ pradadau chirāya bahubhir-bbhu
88 ktāṃ Balir-vishṇavē। prādāt kāśchana gāḥ paraṃ rasaṇayā Nārāyaṇō Brahmaṇē। dāyan-dā
89 yam upādadāti śuchayē gāḥ pratyahaṃ bhānumān-dhēnū śrī Chikadēvarāya-nṛipa
90 tis-sadbhyaḥ pradattē sadā। ēkōna-shōḍaśa-kalāḥ kula-kandam-indur-ēkaika-shōpyatisṛijan-kramaśaḥ kṛiśō
91 bhūt। Hēmādri-bhāga-kalitāni mahānti dāyan dāyam sa-shōḍaśa-tulā-prabhṛitīni chēndē। Śrī
92 raṅgē Yadubhūdharēñjanagirau Kāṃchyāñ cha Vikshāvanē Sētau Śaṅkhamukhē cha Darbbhaśayanē
93 śrī Kuṃbhaghōṇa-sthalē। Kāśyāṃ Dvāravatīpurēpi cha Jagannāthē Prayāgē tathā nityaṃ vāsayatisma
94 Vīra-Chikadēvēṃdrōbhijātān dvijān। Pruthō kathā mudhā-bhavan Naḷābhidhāgaḷat-tadā Raghōrakharvvatā ga
95 tāksha Kārttavīrya-kīrttanaṃ Diḷīpa-bhūpatēr-yyaśaḥ kva-śarmma yātu dharmaṇa dharātalaṃ praśāsatiha
96 Chikkadēva-bhūvarē। satīshu mānyāsu satīshu tasya śrī Dēvamāṃbā mahishī nṛipasya। Kāntāsu
97 kāntā su-Rathāṅgapāṇēr-Lakshmīr-ivēyaṃ hṛidayaṅgamābhūt। pativratānāṅ-gaṇanā prasaṅgē śrī
98 Dēvamāmbā prathamābhidhēyā। yasyāś-charitrēṇa sudakshiṇādir-nnirdisya ityēva satiḥ pratimaḥ
99 śaktiḥ parā-mūrttir-iyaṃ Murārēś-śarīriṇī vā karuṇā tadīyyā। bhūlōka-puṇyair-avatāri
100 tēyaṃ nānyēti manyē mahi Dēvamāṃbāṃ। śrī Dēvamāṃbā suguṇānuvādaṃ lōkas-satō
101 nanta-mukhōpy-aśēshaḥ। karttuṃ na śaknōti tathāvidhēsmin-mitānanaḥ kiṃ kurutāṃ sa-Sēshaḥ। tayā dēvyā sākaṃ
102 mahita Chikadēvēṃdra-nṛipatiś-chiraṃ kurvvan-rājyaṃ jita-sakala-sāmanta-samitiḥ dvijān dēvān bandhū

103 n vividha-vibudhān saṃśrita-janān paritrāyan Lakshmīpatir-iva babhāv-asya jagataḥ ।
tasmāch-chhrī Chikkadēvān-nṛipa
104 makuṭa-maṇēr-dDēvamāṃbō darābdhau-vishṇōr-aṃśēna jātas-sa-jayati satataṃ rāja-
Kaṇṭhīravēṃdraḥ ।
105 yas-satyē Rāmachandras-sakala-ripu-vanōtpāṭanē yaḥ karīndras-san-märggē pūrṇa-
chandraḥ śubha-guṇa-ni
106 chayē yas-svayaṃ Yādavēṃdraḥ । abhūt Kausalyāyāṃ Raghupatir-anūnēnduvadanō
Murārir-dDē
107 vakyām maṇi-mukura-biṃbōpama-mukhaḥ । ahaṃtv ēvaṃ stambhād-abhavam iti
matvā Narahariḥ pu
108 nar-dDēvāṃbāyām ajani-kamanīyyāṃbuja-mukhaḥ । yasyāpāṅga-vilōkanēṃbudhi-sutā
vaktrē cha vā
109 g-vaikharī chittē Vishṇu-padāraviṃda-rasikā bhaktir-ddharitrī bhujē । āstē hasta-talē
sadā vitaraṇa- śrīḥ pāda
110 padmēnīśaṃ rājñāṃ mauli-maṇi-prabhā-buddha-gṛihē Lakshmīs-trilōkyāṃ yaśaḥ ।
chaturddhā vibhajyātmanō rā
111 jyamādyan-dvijēbhyaḥ paraṃ dēvatībhyaḥ prayachchhan । dvitīyyastu dharmmāya-
turyaṃ svakīyyāṃ vidhāyāvati
112 kshmāṃ hi Kaṃṭhīravēṃdraḥ । grāmē grāmē bhūri-mṛishṭānna-dānaṃ dēvasthānāny-
utsavān tēshu nityaṃ ।

Fourth plate, front

113 märggē märggē sad-vanāni prapāś-cha śāsaty-urvvīṃ rāja-Kaṇṭhīravēṃdrē sa jayati
vidyā
114 lōlas-sakalāri-nṛipāla-śāsanē kālaḥ । kalyāṇa-guṇa-suśīlaḥ Kaṇṭhīrava-Narasarāja-
bhūpālaḥ ।
115[1] rāja-kulābdhi śaśāṃkaḥ śūrō dharaṇī-varāha birudāṃkaḥ । raṇa sī
116 mani niśśaṃkas-taruṇī nivahē navīna-mīnāṃkaḥ । Chikadēvarāja-sūnu
117[2] ś chiṃtita-sarvārtha-dāna-sura-dhēnuḥ । nṛipa-gōtra-ratnasānur-vairi-mahīpāla-vana
bṛihadbhānuḥ । aṃgaluṃṭhita
118 śātrava-madagaja-Kaṇṭha-galad-ratna-dhāra-vigraha-ruchiraṃ । kaṃṭhīravan-enal
esaguṃ Kaṃṭhīrava-Narasarā
119 ja-pṛithvīṃdraṃ । Kaṇṭhīrava-kshmāpati-dharmma-patnī Chalvājamāṃbēti jagat-
prasiddhā । chhāyānuvṛityābha
120 vad-ātma-bharttū Rāmasya Sītēva guṇābhirāmā । Chalvājamāṃbā guṇataś-cha nāmnā
sādhvī charitrai
121 ś-cha sudharmmataś-cha । sarvvātiśāyinyabhavad-dharitryāṃ saundaryataḥ śrī-Hari-
bhaktitaś-cha । tasyāṃ Kaṇṭhīravēṃ
122 drād-ajani yadupatir-d Dēvakī-garbbha-sindhau Saurēḥ Kṛishṇō dharitrīm avatum iva
sutaḥ Kṛishṇarāja
123 kshitīndraḥ । saṃprāptā yasya janmōtsava-paṭaha-ravād-āgatān kāndisīkād-artthī-
vrātān vipakshād-a

---

[1] Lines 115, 116 are in Grantha characters.
[2] Lines 117, 118 are in Nāgari characters.

124 dhika-vijayitā Chikkadēvēṃdram āśu । aruṇa-pāṇi-talōdara-lakshitair-amala-śaṅkha-rathāṅga

125 sarōruhaiḥ । api samākalanēna Ramā-Bhuvōr-Harim-adhīmahi Kṛishṇa-mahīpatiṃ । yathā yathā

126 sādhu-kalābhir-ēshas-samēdhatē Kṛishṇa-nṛipāla-chandraḥ । tathā tathā chandrikayēva kīrttyā sāndrīkriyantē

127 sarasaṃjaganti । pādāmbujaṃ Kṛishṇa-nṛipālakasya bālasya chāpi kshitipā bhajaṃtē । bālasya

128 bhānōr-ggirayō mahāntaḥ pādān-sirōbhir-nakimādriyantē । balē śrīmati Kṛishṇa

129 rāja-nṛipatāvālaṃbya dhātryāḥ karaṃ dvitrāṇyēva padāni dāsyati śanair-ddīprē maṇi-prāṅka

130 ṇē । muktvā bhūpatayaḥ kara-graha-kathāṃ svaṃ svaṃ padaṃ chātyajan-tad-yuktaṃ prati-bhūbhujāṃ

131 prakṛitayaḥ prāyaḥ pratīpāyataḥ । śrī Kṛishṇa-kshitipālakē sva-vapushi śrī Kṛishṇa-līlā-pu

132 shi krīḍā-kṛitrima-kuñjarair-anukalaṃ krīḍaty-alōlaṃ śiśau । mattēbhānupadātmanā mahībhujas-sva

133 ṃ-lakshaśaḥ kōṭiśas-sāmantās-svayam-arppayanti sa-punarbbālaḥ kathaṅ-kathyatāṃ । sōyaṃ Paśchima

134 Raṅgarājanagarī-siṃhāsanādhīśvaraḥ śrī Nārāyaṇa - pāda - paṅkaja - yugī - vinyasta-vishvag-bharaḥ । pratya

135 rtthi-kshitipāla-ratna-makuṭi-nīrājitāṃghriś - chiraṃ dēva - brāhmaṇa - rakshaṇāya jagatī-sāṃ

136 brājya-dīkshā-dharaḥ । gāṃbhīryaṃ garimā matir-mmadhurimā dākshyaṃ dayā dhīratā prā

137 galbhyaṃ prabhutā pradānaparatā prēmaprasannāgiraḥ । itthaṃ yē Chikadēva bhūbhuji-ma

138 hārājē mahāntō guṇās-tān sarvvān iha Kṛishṇarāja-nṛipatau sākshād-avēkshāmahē । ā

139 narchchayaṃ kulapatiṃ Chikadēvarājō bhaktyā sva-hasta-dhṛitayō nija-mudrayā cha ॥

Fourth plate, back

140 pautrōbhavat sva-kṛipayāsya sa ēva Kṛishṇō nāmnā jayatyayam ataḥ

141 kila Kṛishṇarājaḥ । alaṃkriyāṅgēshviha Rukmiṇīyyaṃ vaktrāṃbujē vāg-iyam atra Satyā

142 śrī Krishṇarājē Balabhadrayōgōpyasau sphuṭaṃ śaṃsati kṛishṇa-bhāvaṃ । Vṛishṇi-vaṃśa-sudhā

143 bdhīṃduḥ Kṛishṇarāja-mahīpatiḥ । Vishṇur-ēva svayaṃ nōchēd-Vaishṇava-śrīr-iyaṃ kutaḥ । pra

144 sādayan Paśchima-Raṅgakānta-nityōtsavair-mmitrakulāni rakshan । vitrāsayan-śatṛi mahī

145 patiṃś-cha Vibhīshaṇōbhūd-bhuvi Kṛishṇarājaḥ । kālyē prabhudhya Kamalā-ramaṇāṃghri-yu

146 gmaṃ dhyātvābhipūjya niyamēna sahasra-nāmnā । hutvā kṛiśānum adhikaṃ vasugāṃ dvi

147 jēbhyō datvā sa nityam itihāsakathaś-śriṇōti । śrī Krishṇarājōr-jjita-nitya-dāna-dhārābhi

148 r-āśāsvabhipūraṇībhiḥ । Kavērajabhūt kanaka-svavantī yaśaṃsi lōkēsya tu chandana

149 nti । śrī yYādavāchalapatēḥ kulanāyakasya Nārāyaṇasya navaratna-kirīṭam agryaṃ ।

150 Saṃpat-sutasya cha tad-utsava-divya-mūrttēs-sad-ratna-kaṃchukam akārayad-ēsha rājā ।

151 pātāḷaṃ paripālayaty-Ahipatau vātāśinō bhōginaś-Śakrē śāsati nakalōkam amarās-sa

152 trāśanaṃ bhuṃjatē । prithviṃ rakshati Krishṇarāja-nripatau sarvvē labhantē-janā mṛidvannaṃ mṛi

153 dulaṃbaraṃ mṛigamadaṃ chāmīkaraṃ chamaraṃ । kaṃ । erevarggīvavu surataru-su

154 ramai-surapuśugaḷ ereyadoḍam old-īvaṃ maranuṃ maṇīyuṃ pasuvu

155 ṃ doreye śrī Krishṇarāja-dharaṇīśvaranoḷ । yad-dānaṃ sura-bhūruhan-tira

156 yatē yach-chhris-surādhīśvaraṃ yat-kīrttis-suranimnagāṃ suraguruṃ yad-buddhir-itthā kila ।

157 yach-chhauryyaṃ , dvishatāṃ kapardyaḷikadṛik-prōdyat-karāḷānalaṃ sōyaṃ satya parā

158 kramō vijayatē śrī Krishṇarājō nripaḥ । śrī Krishṇarājanya lasat-pratāpāt padmā

159 ni rātriṃ divam utpalani । daḷanti milantyarayōpyaraṇyē dēvāgni śaṃkākulitā

160 dravanti । paṃchāmara-kshiti-ruhān api paṃchaśākhē bhūmiṃ bhujē dhṛiti Ramāṃ

161 vadanē cha Vāṇīṃ । viśvaṃbharaṃ hṛidi-dadhan-yaśasā dadhāti viśvambhara-bharatām api

162 Krishṇarajaḥ । Śrīnivāsa-yatīṃdrasya kripayā paripushṭayā ॥ Śrīvaishṇava

163 śriyā Krishṇarajēṃdrōti virājatē । yasmin rañjayati mahīṃ dēva-dvija-baṃdhu

164 mitra-varggāṇāṃ prakṛitīnāṃ prabalam abhūt tushṭiḥ pushṭir-jjayaś-cha dharmmaś-cha ।

Fifth plate, front

165 Krishṇasya Rukmiṇivāsya Krishṇarāja-mahīpatēḥ । Dēvājaṃmēti mahishī prathamā

166 guṇaśālinī । varāṃgyaḥ punar-asyashṭau mahishyaḥ śubha-lakshaṇāḥ । rūpa-yauvana

167 Lāvaṇya-śālinaś-chāru-lōchanāḥ । tābhiḥ śrī Yaduśailāshṭa-tīrtthānaṃ sarasāṃ kramā

168 t । rajapatnībhir-ēkaikañ-jīrṇōddhāram akārayat । Sōyaṃ samasta-ṇripa-ratna-kirīṭa

169 nṛityad-ājñā-naṭī chaṭula-nāṭaka sūtradhāraḥ । śrī Krishṇarāja-nripati-svayama

170 grahārān kurvvan yathēshṭam atha kārayatisma mātrā । Chalvājamāṃbayā chaikam agrahāra

171 varaṃ śubhaṃ । dēvasthānasya chānādēr-jjīrṇōddhāraṃ Ramāpatēḥ । pitāmahyāpy-agrahāraṃ

172 Dēvīraṃmākhyayā punaḥ । kārayaṃ dēva-gēhādēr-jjīrṇōddhāraṃ cha bhūpatiḥ । svakīyya Ka

173 rṇāṭaka-rājya-madhyē vichārya puṇyān sukhadān su-bhōjyān । dēśān-apaśyat svayam-ēva

174 rājā tēshūttamaṃ Vaishṇava-vāsa-yōgyaṃ । sa-dēśō Yādava-girēr-ddakshiṇētv-arddha-yō

175 janē । Kāvēryāś-chōttarē bhāgē Nilādrēḥ paśchimōttarē । Rāmānujāṅghri Śrītīrttha taṭākā

176 drēs-tu pūrvvataḥ । upatyakāyāṃ puṇyāyāṃ Lakshmī-Nārāyaṇāśrayaḥ ।

177 ramyō Hoysaḷa-dēśākhyas-sarvva-kāla-sukha-pradaḥ | tatrasthā Yādavapurī Vishṇuvarddhana
178 pālitā | śrī Rāmānuja-pādābja-parāgaiḥ pāvanīkṛitā | Lakshmī-Nārāyaṇaḥ śrī
179 mān dēvōsyām bhakta-vatsalaḥ | tasya śrī dēvagēhasya pūrvvasyāṃ diśi śōbhanaṃ | śrī Yāda
180 vanārāyaṇa-Vasanta-Gōpāladēva-vara-bhavanam | tad-dēvagēhayōr-ubhayōr-abhitōpy-agra
181 hāra-griha-rachanāṃ | nirṇīyyākārayad-rājā chatūrachchhyābir-anvitau | grihaśrēṇī sa
182 māyuktāv-agrahārau varu śubhau | tatraiva nitya vāsārtthaṃ tayōr api cha dēvayōḥ | ni
183 tyaṃ nityōtsavādīnāṃ sēvārtthan-dēśa dēśataḥ | ānīya sādhūn sad-vrittān vēda vēdā
184 ṃga-pāragān | Ṛig-Yajus-Sāma-śākhāsu pravīṇāñ-chhāstra-kōvidān | śrauta-smārtta
185 vidhānajñān agnihōtrēshu nishṭhitān | śāntān krōdhādirahitān kulīnāṃś-cha kuṭu
186 ṃbinaḥ | vēdāṃta-dvaya-tatvajñān Drāviḍāmnāya-dēśikān | Śrīvaishṇavān Mādhva-vi
187 prān dvijān Advaitinas-tathā | ētēshāṃ nitya-vāsārtthaṃ kuṭuṃba-bharaṇāya cha | atra
188 kshētrādi saṃyuktā vrittīs-samyag-akalpayat | āsāṃ-tu sarvva-vrittīnāṃ grā
189 mān datvā grihān api | āchandrārkka sthitēr-asya grāma-sīmādi bōdhakaṃ | varāha-mudrā

Fifth plate, back

190 saṃyuktaṃ svahastākshara-chinhitaṃ | asyāgrahāra-varyasya śāśvataṃ tāṃ
191 bra-śāsanaṃ | dātavyam ityapratimaḥ Krishṇarāja-mahīpatiḥ | Rāmāyaṇaṃ-Tirmmalāryaṃ
192 Kauṃḍinyaṃ Vaishṇavaṃ kaviṃ | avōchach-chhāsana-graṃthāṃs-tvaṃ kurushva likhēti cha | dātri
193 pratigrihītrīṇāṃ sarvva-dharmmārttha-sādhanaṃ | tēnaiva vidushā chēdaṃ likhyatē tāmra-śāsa
194 naṃ ||-|| svasti Śrīnātha-nābhī-naḷina-bhava-Vidhātur-dvitīyyē parārddhēhy-ādyē Vārāha
195 kalpē pariṇamati manōr-antarē saptamasya | ashṭāviṃśē yugēsmin Kali-samaya-mukhē
196 Śālivāhē Śakābdē bhūtē vēdārṇavarttu-kshiti-parigaṇitēnaṃtarē varttamānē | Śubhakṛi
197 d-vatsarē Marggē pūrṇimā Bhauma-vāsarē | Brahmayōga-yut-Ārdrāyāṃ bālavē karaṇē
198 tathā | ēvaṃ śubhadinē rājā Śrīvaishṇava-nṛipāgraṇīḥ | Sōmōparāga-samayē Rāmā
199 nuja-janma-tārakāḍyatvāt | taḍ-yati-rājādhyushitāṃ Yādavanagarīṃ dvijaiḥ pravarddhayi
200 tuṃ | virachayya vipra-varyair-vvidvadbhir-vvēda-pāragair-jjushṭāṃ | Dvāravatī-nagarāgata
201 Yādava-bhūpāla-puṇya-phalarūpaḥ | artthi-jana - kalpa - śākhī pratyartthi-vraja-sapaksha

202 giri-vajrī | birudentembara-gaṇḍaḥ prati-nṛipa-śuṇḍāla-gaṇḍabhēruṇḍaḥ | ripu-kadaḷī-vēta
203 ṇḍaḥ parabala-ghana-timira-chaṇḍa-mārttāṇḍaḥ | sarvva-sāmanta-bhūpāla-mauḷi-lālita-śā
204 śanaḥ | Mahārāshṭrāryyakāhārya-dāraṇōdyad-irammadaḥ | Turushka-śushka-gahana-daha
205 nōdyad-davānalaḥ | chaṇḍa-bāhubalōddaṇḍa-Pāṇḍya-khaṇḍana-paṇḍitaḥ | Chōḷa-Kēraḷa-bhūpā
206 la-kaḷabha-vraja-kēsarī | Keḷadī-dharaṇipāla-mēgha-jaṃjhā-prabhañjanaḥ | arthi chātaka-sandōha-saṃ
207 tōshakara-tōyadaḥ | śrīmad-rājādhirājaḥ śrī-bhūpāla-paramēśvaraḥ | prauḍha-pratā
208 pa vīrō narapatir-Ātrēya-gōtra-saṃjātaḥ | guṇa-siṃdhur-Āśvalāyana-sūtrī kshatriya varaś-cha
209 Ṛik-śākhī | Chikadēvarāja-pautraḥ putraḥ Kaṇṭhīrava-kshitīndrasya | apratima Kṛishṇarājaḥ śrīmā
210 n-aśrānta-dāna-surabhūjaḥ | sāṅgādhyayana-sampannān chhrauta-smārtta-viśāradān | brahma-tējō-ni
211 dhīn sādhūn t-satkulīnāṃś-cha Vaishṇavān | Drāviḍāmnāya-nipuṇān vēdānta dvaya-pāragān | sā
212 tvikān nirjita-krōdhān Mādhvādvaiti-dvijān api | kuṭumbinaḥ pātra-bhūtan parīkshya paramādarā
213 t | ētēshāṃ nitya-dānārtthaṃ kuṭumba-bharaṇōchitaṃ | vṛitti-jātaṃ tatō dātuṃ kshētrārāmā
214 dibhir-yyutaṃ | grāmān akalpayad-rājā śrīmān dharmaika-vatsalaḥ | Hoysaḷa-dēśē-tvasmin ramyaḥ

Sixth plate, front

215 Kuruvaṃka-nāḍu-nāmāyaṃ | antar-ddēśaḥ sphītaḥ khyātōsminn āgrahārika-grāmāḥ | tēshvā
216 dyā Yādavapurī Toṇḍanūr iti yājanaiḥ | prakhyātāsyās-samastvanyaś-Chalvadēvāṃ-budhir-mma
217 hān | Attikuppēti yō grāmō dēśīyyair-abhidhīyyatē | dvāvimau prabalau grāmāv-upagrāmā
218 n bravīmy-ataḥ | Homnainahaḷḷitishvēkō Marahaḷḷis-tathāparaḥ | Sādugoṃḍana-haḷḷiś-cha Heruḷhaḷḷis-tathēta
219 raḥ | Hirīkaḷile-saṃjñōnya Uchanhaḷḷiḥ puras-tathā | Nāḍubōyanahaḷḷiś-cha Hemman-haḷḷir-athāparaḥ | Hanu
220 manakaṭṭe-grāmaś-Chikkavanhaḷḷiś-cha Chikkahosahaḷḷiḥ | Teginahaḷḷi Kaṃchina-kere Murukanahaḷḷir-asya Koppalu
221 cha | Hakkīmaṃchanahaḷḷir-gGaṃganahaḷḷiś-cha tān imān grāmān | sasyāḍhyān daśa-sapta cha su-prajasaḥ prabala
222 sētu-su-taṭākān | tābhyāṃ chaiva pradhānābhyāṃ sākaṃ ekōna-viṃśatīn | sārddhaṃ Koppalunā tēna viṃśa
223 tīn vividhārtthadān | grāmān śālikshu-su-kshētrārāmōpagrāma-saṃyutān | ēshu grāmēshu viprāṇaṃ

224 vṛittīnāṃ dvādaśōttaraṃ | śataṃ vibhajya bhāgajñair-grēmaṇibhiḥ pṛithak pṛithak | bhūmīr-uttama-madhya
225 ma-kanishṭa-samudāyataś-cha sarvvāsaṃ | vṛittīnāṃ pratyēkaṃ pratyēkaṃ sarvva sammatatvēna | asyāṃ
226 Yādavapuryāṃ viprāṇāṃ dvādaśōttara-śatāni | nivēśanāny-api nṛipas-su-dṛiḍhāni su-śilpibhiḥ | a
227 kārayat pariṇāhāyamāny-api yathārhakaṃ | gṛihān vidhāya vipulān vṛittēr-vvṛittēr-vvibhā
228 gaśaḥ | gṛihōpakaraṇais-sarvva-sambhārais-taṃḍulādibhiḥ | sōpaskarair-vvatsarasya mitair-āpūrya
229 tān gṛihān | sa-vatsāṃ su-dughān dhēnum ēkaikāṃ vēśma-vēśmani | baddhā vṛitti kramēṇaiva tat-pōtrāṇāṃ
230 dvijanmanāṃ | alaṃkārāya kauśēyaṃ paṭṭōshṇīshaṃ cha kuṃḍalē | aṃgulīyyaka mukhyāni ka
231 lpayitvā pṛithak pṛithak | ētān viṃśati-saṃkhyān vṛittīnāṃ dvādaśōttara-śatānāṃ | grāmān viprēndrēbhyō
232 Yādavapury-agrahāra-vāsibhyaḥ | pāvanatara-Kāvērī-kallōlāsphāla-pūta-sāla-vṛitē | Śrīraṃga
233 paṭṭaṇākhyē Paśchima-Raṅgēkshu-pāda-su-kshētrē | phaṇi-parivṛiḍha-paryaṅkē Śrī Bhūmibhyāṃ sukhēna
234 śayitasya | Raṅgēśasya Ramākara-lālita-pādasya sannidhau rājā | śrī Lakshmī-Nārāyaṇa-charaṇābja-kṛipārttham u
235 rvvarā-dānaṃ | ētēbhyaḥ klptēbhyō viprēbhyōhaṃ karishya iti saṃkalpya | ānīya vipra-varyān nānāvidha-gōtra-sūtra-śā
236 khākhyān | sa-hiraṇyōdaka-dhārā-pūrvvakam ēbhyas-tu na mama na mamēti | prāyachchhat Kṛishṇārppaṇam astv-īty-aprati
237 ma-Kṛishṇarājēṃdraḥ | itthaṃ prādād grāmān vṛittīnāṃ dvādaśōttara-śatānāṃ | klptān viṃśati-saṃkhyān viprēbhyaḥ
238 Kṛishṇarāja-pṛithvīndraḥ | atra dvādaśa-yuta śata-vṛittīnāṃ pratigṛihītṛi-nāmāni | tat-tat-tripūrushāṇi
239 cha likhyantē gōtra-sūtra-śākhābhiḥ | Kauśika-Nṛisiṃha-sūrēḥ pautraḥ Śrīśaila-sūri sukumāraḥ | Āpastaṃ

Sixth plate, back

240 bas-Tirumaleyāryō bhuñtētra vṛittī dvē ‖ 2 ‖ Bhāradvājas-Tirunārāyaṇa pautr-Ālasiṃgyaru
241 kumāraḥ | Āpastaṃbaś-Śiṃgya-pperumāḷāryōtti vṛittim atraikāṃ ‖ 3 ‖ Kauṇḍinyō Maḷavūrmmanishi Śaṭha
242 kōpāryasya pautrōśnutē | śrī Rāmāyaṇa-Śiṃgyarārya-tanujō vṛittiṃ Yajurvvēdavān | Āpastaṃ
243 ba-muni-praṇītam-ata-bhāg-Rāmāyaṇaṃ-Tirmmaḷāchāryōsmin-vara-tāmra-śāsana-kavis-tallēkhakaś-cha
244 svayaṃ ‖ 4 ‖ Śāṃḍilya Dakshiṇāmūrtti-tanūbhava Kachchhapēśa-dīkshitajaḥ | Āpastaṃbō bhuñtēnaṃ
245 tāryō Yājushōtra vṛittī dvē ‖ 6 ‖ Liṃgappayaja-putraḥ Kauṇḍinyaḥ Puṭṭadēvaru kumāraḥ | dvē

246 vṛitti Ṛigvēdī Dēvayya ihĀśvalāyanō bhuṅtē ॥ 8 ॥ Kalappe Vēṃkaṭāchāryaja Nāraṇa-
sū
247 rijōtra Vāsishṭhaḥ । Bahvṛicha Śrīnivāsāryō vṛittim ihĀśvalāyanōtyēkāṃ ॥ 9 ॥
Kauṇḍinyō Raghu
248 nāthārya pautrĀpastaṃba-Yājushaḥ । ēkāṃ Kastūrijō vṛittiṃ Vēṃkaṭārya ih-
āśnutē ॥ 10 ॥ kramā
249 d-imētrāgrahārē mahājana-samākhyayā । vyavahāra-chatushkē śrī Lakshmī-Nārāya
ṇētyamuṃ ।
250 saptavarṇaṃ niśchitārtthē patrē chinhaksharāṃtmakaṃ । śrīkārādi yathā saṃkhyaṃ
sva-hastākshara lēkhakāḥ । śrīḥ
251 ॥Āpastaṃbaḥ Kauśikas-Taittirīyyaḥ Kandāḍai Śrībhāshyakārasya pautraḥ । ēkām
asmin Kēśavāryasya putrō
252 vṛittiṃ śrī Nārāyaṇāryōnubhuṅtē ॥ 1 ॥ Bhāradvājō Yājushōnanta-sūrēr-vvaṃśyō
vṛittiṃ Śrī
253 nivāsārya-pautraḥ । ēkām Āpastaṃba Rāmānujāryāj-jāta śrī Nārāyaṇāryōtti
vṛittiṃ ॥ 2 ॥ Ātrē
254 yĀpastaṃba śrī Rāmāryasya pautra iha vṛittiṃ । ēkāṃ Yājusha Tirumaleyāchārya
sutōtti Vēṅkaṭā
255 chāryaḥ ॥ 3 ॥ Bhāradvājaḥ Kunnattūr-Appaṃgār-ssutāyyanāryasya । putrōtra vṛittim
ēkām Āpastaṃbōtti Śiṃ
256 gyarāchāryaḥ ॥ 4 ॥ Hastigirinātha-pautras-Tirumaleyāchārya-sūnur-iha vatsaḥ ।
Āpastaṃbō Yāju
257 sha Tirumaleyāchārya ēka-vṛittīśaḥ ॥ 5 ॥ ŚrīvatsĀrāmudhāḷvārp-pautrĀpastaṃ-
bōtra Yājushaḥ ।
258 Tirmmalāchāryajō Vēdāntā-Tātāchāryōpy-ēka vṛittibhāk ॥ 6 ॥ Tiruvēṅgaḍārya-suta
Gōvindappaṅgā
259 -patyam-īshṭētra । Āpastaṃbō Bhāradvājas-Tiruvēṅgaḍārya-ēkasyāḥ ॥ 7 ॥ Kaṃdāḷa
Kēśavāryaja Kauśika Rā
260 mānujāryajō vṛittiṃ । Āpastaṃba Śrīraṃgāchāryō Yājushōśnutētraikāṃ ॥ 8 ॥
ŚrīvatsĀ
261 pastaṃbāṃṇaṃgār-ppautrō Raṃgarāṭ-putraḥ । Yājusha Tirumaleyāchāryōtraikāṃ
vṛittim aśnāti ।
262 ॥ 9 ॥ Bhāradvājō Yājushas-Siṃgaraiṃgār-ppautraḥ putras-Tirmmalāchārya-nāmnaḥ ।
Āpastambas-sūtra
263 tōtrāgrahārē Nandāḷvār-apyēka-vṛittiṃ bhunakti ॥ 10 ॥ Bhāradvājas-Siṃgrāryaja
Tirumale-rāya

Seventh plate, front

264 jō Yajuś-śākhī । Rāmachaṃdrārya ēkām Āpastaṃbōtti vṛittim ētasmin ॥ 11 ॥
Bhāradvājas-Tiruma
265 le-rāyātmaja Chalvarāya-saṃjātaḥ । Āpastaṃbō Yājusha Siṃgaiyya ihaika-vṛittim
aśnāti ॥ 12 ॥
266 prativādi - bhīkara ŚrīvatsĀpastaṃba Siṃgarāryasya pautrōppalāryyajō Yājusha
Siṃgaiṃgā
267 r ihaika-vṛittīśaḥ ॥ 13 ॥ Bhāradvājō Rāmānujārya-pautrō Yajurvvid-atraikāṃ । vṛittiṃ
Timmeṃgār-ttanu

268 jĀpastaṃbōtti Tirmalāryākhyaḥ ॥ 14 ॥ Drāhyāyaṇa BhāradvājĀḷvārs-suta sūnur-atra-Chhaṃ
269 dōgaḥ । Ayyaṃgār-pputrō Raṃgaiyyākhyōhyēka-vṛittim aśnāti ॥ 15 ॥ Bhāradvājō Rājagō
270 pāla-pautrōtrĀpastaṃbaḥ Śrīnivāsārya-putraḥ । ēkāṃ vṛittiṃ Yajushōtyagrahārē Gōpālayya
271 ṃgāru-nāmā dvijanmā ॥ 16 ॥ Bhāradvājōyyar ayyaṃgār-ppautrĀpastaṃba Yājushaḥ । Tirvvēṃgaḍāchā
272 rya-pautrōnantāryōtraika-vṛitti-bhāk ॥ 17 ॥ Vēṅkaṭāryaja BhāradvājĀpastaṃbō yyanāryajaḥ । Yājushō
273 smin Anandāḷvār vṛittim ēkāṃ samaśnutē ॥ 18 ॥ Śēshādri-pautraḥ ŚrīvatsĀpastaṃbō Varadāryajaḥ ।
274 Yajurvvich-Chhaṭakōpākhya ētasmin ēka-vṛitti-bhāk ॥ 19 ॥ Śrīnivāsasya pautra ŚrīvatsĀpastamba Yā
275 jushaḥ । Raghunātha-sutōnaṃtāryōtrikāṃ vṛittim aśnutē ॥ 20 ॥ Kātyāyan-Aupagāyana
276 Śukla-Yajus-Saumyasiṃha-pautrōsmin । Siṃgayyaja Tirunārāyaṇa-pPerumāḷ-vṛittim archchakōtyē
277 kāṃ ॥ 21 ॥ Vādhūla-gōtrĀpastaṃbas-Timmappārya-sutātmajaḥ । Ayyāvayyaja Śiṃgrayya ēkāṃ
278 vṛittim ihāśnutē ॥ 22 ॥ Āpastamba-nitaṃtriṇi Gōkulapati-suta-sutōtra Gōpālāt । jātaḥ Kṛishṇā
279 khyōśnātyēkāṃ vṛittiṃ dvijō Yajuśśākhī ॥ 23 ॥ Bhāradvājō Rāmachaṃdrārya-pautrōppeṃgār-pputrō
280 vṛittim ēkām amushmin । aśnāty-Āpastamba-sūtrō Yajurvvich-chhrī Raṃgāryābhikhya viprōgrahārē ॥ 24 ॥
281 pautrōyaṃ Tirmmalāryasya Vātsy-Āpastamba Yājushaḥ । Sōmayāji-sutas-Tirmmalār yōsmin ēka
282 vṛittimān ॥ 25 ॥ Bhāradvājas-Tirumaleyāchārya-tanūja Vēṃkaṭāchāryāt । jātōty-Āpastaṃbō vṛitti
283 m iha Śrīnivāsāryyaḥ ॥ 26 ॥ Bādarāyaṇa-gōtra Nāraṇaiyyasya putra iha Vēṅkaṭēśasya
284 tanujātaḥ । YājushĀpastamba-sūtraśālī Rāmayya ēkāṃ vṛittim aśnutē vipraḥ ॥ 27 ॥ Gautama
285 gōtrō Madanaja Gōpāla-sutōrchchakō Yajuśśākhī । Āpastambaḥ Kṛishṇābhikhyōsmin ēka-vṛittim aśnāti
286 ॥ 28 ॥ Bahṛicha Lōhita-gōtrĀśvalāyanas-Tirumalārya-suta-jātaḥ । Siṃgaraiyaṃgāru-putrō bhu
287 ṅtē Śrīraṃgarāja iha vṛittiṃ ॥ 29 ॥ Bhāradvājaḥ Śrīnivāsārya-pautrōtrĀpastam-bas-Timmayai
288 ṃgār-ttanūjaḥ । ēkāṃ vṛittiṃ Śrīnivāsārya-nāmā bhuṅtēmushmin Taittirīyyaḥ praharshāt ॥ 30 ॥

Seventh plate, back

289 Bhāradvājō Bahṛicha Rāmayyaja Pāṃḍuraṃga-suta ēkāṃ । vṛittim vaiṇika Viṭhṭhala-Narasihya
290 ihĀśvalāyanō bhuṅtē ॥ 31 ॥ Gārgya Bhāradvāja Yājushasya Śrīraṃgarāṭ-putrasya nityō

291 chchha vṛittēḥ | Saumyasiṃhasya putrō vṛittim Āpastamba-sūtrōtti Rāmānujayya ṃgār ॥ 32 ॥

292 Gōviṃdarāja-pautrō Gārgya-kula-Śrīnivāsa-putrōsmin | Āpastamba Śēshādraiṃgār Yājusha ihai

293 ka-vṛittīśaḥ ॥ 33 ॥ ĀtrēyĀpastṃbō Yajuśśiphā Kāṭapāḍi Varadāryāt | saṃjāta Vēṅkaṭāchā

294 ry - ātmabhavōty - Aḷasiṃgar-atraikāṃ ॥ 34 ॥ Paravastu Tirmalāchārya-sutād Gārgya Vēṅkaṭāchāryāt |

295 jātasyAṇṇavaiyyasyĀpastambasya vṛittir-atraikē ॥ 35 ॥ Āṇmānēṃgār-ātmaja Kauśika Tiruvēṃgaḍaiyya

296 putrasya | Āpastaṃbasyaikā Tirumaleyayyasya vṛittir-ētasmin ॥ 36 ॥ Ātrēy Āpastambas-Tirumaleyā

297 ryyaja-tanūbhavōtraikāṃ | Timmarājārya-putras-Tirumaleyāryyōśnutē vṛittiṃ ॥ 37 ॥ Bhāradvā

298 jas-Tirumaleyāryya-bhavānantasūri-putrōtra | Āpastaṃbō Yājusha Tirumaleyāchārya ē

299 ka-vṛittīśaḥ ॥ 38 ॥ ŚrīvatsĀppāvārya-pautrō Vīrarāghava-saṃbhavaḥ | Āpastaṃbō vṛittim ēkām Appā

300 vaiṃgār ihāśnutē ॥ 39 ॥ Bhārggava-gōtrō Jaimini-Sāmaga Tiruvēṃgaḍaiyya-pautrōs min | Vaikuṇṭhapa

301 tija Tiruvēṅgaḍaiyya ēkāṃ samaśnutē vṛittiṃ ॥ 40 ॥ Bhāradvājas-Tirunārāyaṇa-suta Hastiśaila-Siṃ

302 grāryāt | jātas-TirunārāyaṇaśarmmĀpastaṃbōtti vṛittim atraikāṃ ॥ 41 ॥ Bhāradvajō Vīrarāghavārya

303 pautrōppanāryajaḥ | Āpastaṃbō vṛittim ēkām aśnutē Vīrarāghavaḥ ॥ 42 ॥ Jaimini Sāmaga ēkāṃ Vā

304 sishṭha Śrīnivāsa-pautrōtra | Vīrarāghavaja Vēṅkaṭapatiśarmmā hyēka-vṛittim aśnāti ॥ 43 ॥ Kauṇḍinyō Gōviṃ

305 dāchārya-suta Śrīnivāsa-putrōsmin | Āpastaṃbō Yājusha Gōviṃdāeharya ēka-vṛittīśaḥ ॥ 44 ॥ Ā

306 trēyĀpastambaś-Chiṃtāmaṇi-putra Tirmmalāryasya | putras-Tirumaleyāchāryō traikāṃ vṛittim aśnāti ॥ 45 ॥

307 Hārīta Siṃgarāryājjāja Śrīraṃgarāja-putrōsmin | Āpastaṃbō Yājusha Siṃgraiyyābhikhya ēka-vṛi

308 ttiśaḥ ॥ 46 ॥ Śāṇḍilya Drāhyāṇa Sāmaśruti Vīrarāghavaja-sūnōḥ | Aṃṇavaiṃgār-putrĀ

309 nantāryaysāpi vṛittir-atraikā ॥ 47 ॥ Āpastambaḥ Kauśika-kula-lakshmī Vīra rāghavaja-putraḥ | Vīrarāghava-ta

310 nūjō Vēṅkaṭa-śarmmātti vṛittim iha ॥ 48 ॥ Āpastambaḥ Kausika Vēlāpura-bhaṭṭa nātha-pautrōsmin | ē

311 kāṃ Yājusha Kēśava-putrōtti Kēśavāchāryaḥ ॥ 49 ॥ Śrīnivāsasya-pautrō Vēdāntāchārya

Eighth plate, front

312 sūnur-iha vṛittiṃ | Āpastaṃbōtraikāṃ Yājusha Kauṃḍinya Vēṅkaṭēśāryaḥ ॥ 50 ॥

313 Yājushōyyāyya-pautrō Vīrarāghava-naṃdanaḥ | Āpastaṃbō Bharadvājōppanaiṃ

314 gār ēka-vṛittimān ॥ 51 ॥ Bhāradvājō Yājusha Tātaja Siṃgappa-sūnur-atraikāṃ | Āpā

315 stambō vṛittim bhuñtēyam Vēṅkaṭāchāryaḥ ॥ 52 ॥ Kauṇḍinyaḥ Kātyāyana Śukla-Ya
316 jur-vVēṅkaṭārya-suta-jātaḥ । vṛittim iha Vīrarāghava-putrōyam Vēṅkaṭābhidhō
317 traikām ॥ 53 ॥ Ātrēyō Dharmmayyaja Vēṅkaṭakṛishṇārya-sūnu Ramgaiyaḥ । ēkām vṛitti
318 m amushmin Āpastambōśnutē Yajuśśākhī ॥ 54 ॥ Kauṇḍinya Limgā-bhaṭṭasya pautrĀ-pastamba
319 Yājushaḥ । Kṛishṇa-bhaṭṭa-sutō Rāmajjyautishōtraika-vṛitti-bhāk ॥ 55 ॥ Vaiśvāmitrō Yāju
320 sha Bōdhāyana Chamdraśēkharaja-sūnuḥ । vṛittim Nārāyaṇa-putrōtyēkām Chamdra-śēkharaḥ
321 śāstrī ॥ 56 ॥ Lōhita-gōtrō Limgappayyaja Subbayya-sūnu Maguvappaḥ । Āpastambō bhu
322 ñtē vṛittim amushmin dvijō Yajuśśākhī ॥ 57 ॥ Śēshagiraiyyaja Bahvṛicha Veṅkaṇṇa tanūbhavō
323 tra Vāsishṭhaḥ । Tirumaladēvar-ihaikām vṛittim sukham Āśvalāyanō bhuñtē ॥ 58 ॥ Śrīvats-Ā
324 pastambō Rāmaiṅgār-pputra Vīrarāghavajaḥ Śrīnivāsārya ēkām vṛittim buñtē Yaju
325 rvvid - ētasmin ॥ 59 ॥ Śrīnivāsāchārya - pautrō GārgyĀpastamba Yājushaḥ । Appalāchārya
326 putrōppanaimgār atraika-vṛitti-bhāk ॥ 60 ॥ Gamgaiyya-pūtrō Bhāradvā Āpastambaś-cha Yā
327 jushaḥ । Veṅgabhāgavatājjātō Ramaṇōtraika-vṛitti-bhāk ॥ 61 ॥ Āśvalāyana Namjappa-pautrō
328 Namjarasātmajaḥ । Namjappaḥ Kāśyapōtraikām Ṛikśākhī vṛittim aśnutē ॥ 62 ॥ Kaumḍinya Ti
329 rmmalārya-sutĀpastamba Vēmkaṭēśasya । putrōtra Vēṅkāṭāryōtyēkām vṛittim dvijō
330 Yajuśśākhī ॥ 63 ॥ Śēshādryārya-sa-pautrō namdāḷvār-pputrōtra Yājushaḥ । Āpasta
331 mbō vṛittim ēkām Raṅgayyamgār-ssamaśnutē ॥ 64 ॥ Tiruvēṅgaḍayya-pautra Kauṇḍinyaḥ
332 Kṛishṇaśarmma-putrōtra । Tiruvēṅgaḍayya ēkām Āpastambō Yajurvvid-aśnāti ॥ 65 ॥ Mau
333 dgalyō Bahvṛichō Vīrappayyātmaja Nṛisimhajaḥ । Vīrappayyābhidhōtraikām vṛitti

Eighth plate, back

334 m atrĀśvalāyanaḥ ॥ 66 ॥ Āpastambāṇṇāvāryaja Bhāradvāja Vīrarāghavajaḥ ।
335 Tiruvaḷḷūr-appōsminnēkām vṛittim Yajurvvid-aśnāti ॥ 67 ॥ Śrīnivāsasya pautras-Timmappa
336 tanūbhavōtra Vādhūlaḥ । Nāraṇappayya ēkām Āpastambōśnutē Yajuśśākhī ॥ 68 ॥
337 Āpastambaḥ Kauśika Tātārya sutāppalārya samjātaḥ । aśnāti Rāmachamdrā chāryō vṛi
338 ttim Yajurvvid-ētasmin ॥ 69 ॥ pautrō Bisāḍibhaṭṭasy Āpastambaḥ Kāmakāyanaḥ । Kōnērijō
339 Vēṅkaṭākhyō Yājushōtraika-vṛitti-bhāk ॥ 70 ॥ pautras-Simgiri-bhaṭṭasya Chenni bhaṭṭa-tanū
340 bhavaḥ । Vāsam-bhaṭṭaḥ Kāśyapōtti vṛittim atrĀśvalāyanaḥ ॥ 71 ॥ Bōdhāyanō Yajurvvi
341 ch-Chhaṭhamarshaṇa Vēṅkaṭēśa-pautrōtti । vṛittim Ramgōpaṇḍita-putraḥ Kṛishṇāji-paṇḍitōtraikā

342 ṃ ॥ 72 ॥ Kauśika Rāmāryātmaja Kṛishṇārya-sutō Yajurvvid-atraikāṃ । Āpastambas-Siṃgyappe
343 rumāḷākhyas-samaśnutē vṛittiṃ ॥ 73 ॥ Śrīvatsa Vijayarāghava-sūnu Sudarśana-tanūbhava
344 syōktā । vṛittir-ihāyyāvasyĀpastambasya Yājushasyaikā ॥ 74 ॥ Tiruvēṃgaḍaiyya-pau
345 trōppājayya-tanūbhavōtra Kauṇḍinyaḥ । Śrīnivāsārya ēkām Āpastambō Yaju
346 rvvid-aśnāti ॥ 75 ॥ Siṃgapperumāḷ-pautrō Bhāradvājō Yajurvvidatyēkāṃ । Āpastamba
347 sSādappaṃgār-ttanujāḷasiṃgar iha vṛittiṃ ॥ 76 ॥ Kāśyapa Vaikhānasa Timmaṇṇārya suta Nā
348 raṇarya-saṃjātaḥ । archchaka Āḷagiyasiṃgyar-Yajurvvid-atraika vṛittim aśnāti ॥ 77 ॥ Naṃjappa
349 putrō Ṛigvēdī Kāśyapaḥ Puṭṭayātmajaḥ । Naṃjappayyas-samaśnāti vṛittim atrĀśvalāya
350 naḥ ॥ 78 ॥ Ṛigvid-Gautama-gōtraja Varadāryaja Varadarāja-saṃjātaḥ । vṛittim atrĀśvalā
351 yana Varadaiṃgār-ahvaya dvijōtyēkāṃ ॥ 79 ॥ Jaimini Sāmaga Bhāradvājakula Śrī
352 nivāsa-putrōsmin । Vīrarāghava-tanūjō Raṃgayyābikhya ēka-vṛittīśaḥ ॥ 80 ॥ Kāśyapa Nāgāśāstri
353 ja Lakshmaṇabhaṭṭātmajō Ṛigadhyāyī । Nāgāśāstrī vṛittiṃ bhuṅtēsminn Ā[śva]lāyanas-tvēkāṃ ॥ 81 ॥
354 Kāśyapa Bahvṛicha Naṃjuṇḍayyaja Liṃgappa-sūnur-atraikāṃ । vṛittiṃ bhuṅtē Naṃjuṇḍayyābhi
355 khyĀśvalāyanōmushmin ॥ 82 ॥ Kāśyapa Bahvṛicha Lakshmīpati-saṃbhava Vēṅkaṭēśa-putrasya । vṛi
356 ttir-atrāgrahārē ShiṃgayyasyĀśvalāyanasyaikā ॥ 83 ॥ Bhāradvājas-Tirumale Vārāṇasi

Ninth plate, front

357 suta sutōtra Ṛik-śākhī । ēkān Tirumala-paurāṇikōśnutē Vēṅkaṭa-dvijō vṛittiṃ ।
358 ॥ 84 ॥ Āpastambaḥ Kauśika Yājusha Tiruvēṅkaḍārya-suta-sūnuḥ ॥ Raṅgāchāryaja ē
359 kāṃ vṛittim bhuṅtētra Vēṅkaṭāchāryaḥ ॥ 85 ॥ Appaneṃgār-ssutātmaja Tirumaleyappā
360 tmajō Yajuś-śākhī । Vēṅkaṭēśāryya ēkām Āpastambas-samaśnutē vṛittiṃ ॥ 86 ॥ Aṇṇa
361 yyabhaṭṭa-pautrō BhāradvājĀśvalāyanōtraikāṃ । Tirumalaśāstri-sutāṇṇayya-bhaṭṭa
362 viprō bhunakti Ṛigvēdī ॥ 87 ॥ Naṃjuṃḍayyaja NaṃjappajĀśvalāyana Kāśyapaḥ । Ṛi
363 gvēdī vṛittim atraikām Appājayyas-samaśnutē ॥ 88 ॥ Rāmānujārya-pautrō Bhāradvā
364 jōpramēyajō vṛittiṃ । daivajña Timmarāya ihaikāṃ Drāhyāyaṇōtti Chhaṃdōgaḥ ॥
365 ॥ 89 ॥ KauṃḍinyĀpastambōpramēya-pautrō Yajurvvid-atraikāṃ । Ayyāji-mahābrā
366 hmaṇajō bhuṅtē vṛittim Apramēyākhyaḥ ॥ 90 ॥ vaidyas-Sāṃkṛiti-gōtrō Bōdāyana-sū
367 tra ēka-vṛittim iha । Śrīnivāsāryaja(ja) Tirumaleyārya-sutōtti Vēṅkaṭayyaṅgār ॥
368 ॥ 91 ॥ Timmappayyaja Naṃjappajō vṛittiṃ Bahvṛichōśnutē । Vishṇuvṛiddhasya gōtras-Tiṃ
369 mappāryōtrĀśvalāyanaḥ ॥ 92 ॥ Timmmaṃṇaiyyaja Vēṃkaṭapati-putrō Vātsa
370 Yājushōtraikāṃ । Āpastambō vṛittiṃ Gōpālaiyyābhidhōśnutē vipraḥ ॥ 93 ॥ Śaṭha
371 marshaṇa-gōtrĀpastambāppaṃgārs-sutātmajōtyarddhāṃ ! Kṛishṇadhyānaṃ Chintāma
372 ṇir-asmin Rāmachaṃdrajō vṛittiṃ ॥ 94 ॥ Kauśika-gōtrō Drāhyāyaṇa Sāmaga Tirmma
373 lāryya-pautrōsmin । Aḷaghiya Siṃgyar-pputras-Tirumaleyāryōrddha-vṛitti
374 m aśnāti ॥ 94 ॥ Āpastambō Gautama Raṃgapatēḥ-pautra Yājushōtrārddhā
375 ṃ । Timmappayyātmaja bahukuṭumbi Raṃgaiyyanāmakōśnāti ॥ Bhāradvā

376 jō Varadāryaja Tiruvēṅgaḍa-tanūbhavōpyarddhāṃ । Āpastaṃbō vṛittim amushminn a
377 śnāti Vēṃkaṭayyākhyaḥ ॥95॥ VāsishṭhĀpastaṃbō Yajuśruti Śrīnivāsa-bhaṭṭa(ja)
378 jaḥ । Purushōttamasya putraḥ Puṭṭaṇṇātrārddha-vṛittim aśnāti । VāsishṭhĀpastaṃbō Ya
379 juśrutir-Vēṃkaṭēśa-bhaṭṭa(ja)jaḥ । Narahari-bhaṭṭa-tanūjō Raghupatir-atrārddha-vṛittim anubhuṅtē ॥

Ninth plate, back

380 ॥96 ॥ Bhāradvājō Yājushōnantasūrēḥ-putrasyā yasyātma-saṃjāta ēkāṃ । Āpastaṃbaḥ
381 sāgrajōtrāgrahārē vṛittiṃ bhuṅtē Vēṅkaṭāchāryaśarmmā ॥ 97 ॥ Āpastaṃbaḥ Kauśik
382 tra Vēṃkaṭēśa-sutātmajaḥ । Vīrarāghavajō vṛittiṃ Śrīnivāsōtti Yājushaḥ ॥ 98 ॥
383 Ātrēya Tirmmalāchāryātmōdbhava Vīrarāghavaja ēkāṃ । vṛittiṃ YajuradhyētātrĀpastaṃbōtti
384 Kṛishṇamāchāryaḥ ॥ 99 ॥ śrī Kṛishṇarājarājēṃdra-mātrā Chalvājamāṃbayā । Dēvīraṃ
385 mākhyayā rājñaḥ pitāmahyā cha kāritē । Yādavapurāgrahārē vṛittīnāṃ dvādaśōttara
386 śatānāṃ । madhyē navōttara-śatē vṛittīnām iha mahājanābhikhyā । pratyēkaṃ pratyēkaṃ padyaiḥ prōktā
387 tripūrushair-ēvaṃ । Yajur-adhyāpakasyēkā vṛittis-Sāmnāmathāparā । śāstra-pāṭhasya chāpyē
388 kā vṛittīnāṃ tritayaṃ tvidaṃ । ubhau varggau miḷitvēmau vṛittīnāṃ dvādaśōttaraṃ । śataṃ saṃkhyā
389 tam ētasminn agrahārē guṇākarē ॥ ukta-saṃkhyāka-vṛittīnāṃ grāmā viṃśati saṃmitāḥ prā
390 g-uktāḥ punarapyētair-Liṃgāpurvva-samāhvayaḥ । Boṃmarasanakoppalu Raṃgana-koppalu
391 saṃjña kharvvadābhyāṃ cha । yukta-grāmō miḷita ihai tāsāṃ pūraṇāya vṛittīnā
392 ṃ । ēvaṃ trayō-viṃśatishu grāmēshvēshu pṛithak pṛithak । vibhaktā dvādaśōdagra-śatāṃśā
393 svāsthya-bhūmayaḥ । punaś-cha nitya-vāsārtthaṃ dvijānām atra kalpitāḥ । chatvārō
394 vṛittayas-tāsāṃ pratyēkaṃ sādhanānyapi । lēkhayitvā dharitrīṇāṃ tatta dēśasya
395 nāmataḥ । nivēśanānyapi pṛithak chatvāri nṛipa-puṅgavaḥ । kārayitvā tatas-tēshāṃ
396 bhūsurāṇām adān-mudā । tēshāṃ tripūrusha-graṃtha-chatushṭayam idaṃ
397 kṛitaṃ । ētat tat-tat-sādhanēshu likhitaṃ cha yathāyathaṃ ॥ itaḥ-param upagrāam pra
398 dhāna-grāma-gōcharaṃ । charaṃ chatus-sīmā nirṇayādi likhyatē dēśa-bhāshayā ॥ = ॥[1]

Thirteenth plate, back

596 vivara । mattaṃ । ślō । yā klptā śāstra-pāṭhārtthaṃ śatēsmin dvādaśōttarē । sā dattā bhūbhujā
597 vṛittir-Gōpīnātha-pradhāninē । paṃḍitāyātra likhitaṃ tasya traipurushaṃ tvidaṃ । Bahvṛicha
598 Bhāradvājānaṃtayyaja Pāṃḍuraṃga-paṃḍitajaḥ । Gōpīnā
599 thāmātyōtyatraikām Āśvalāyanō vṛittiṃ । ityēvaṃ viṃśati-grāmair-dvādaśō
600 ttaramuttamaṃ । vṛitīnāṃ tu śataṃ kṛitvā datvā Kṛishṇa-narēśvaraḥ । graāma-yugmē punaś-chā

---

[1] From lines 399 to 595 the text is in Kannada

601 shṭau vṛittīḥ kṛitvā viśēshataḥ । ashṭâbhyas-tāś-cha viprēbhyaś-śishyēbhyaḥ pratyadāpayat ।

602 tau grāmau Kēraḷē-nāḍu-dēśasthāv-Amṛitūr-sthaḷē । tasmin Hoḷalugundākhya grāmādinas-tayōḥ purā ।

603 grāmō Hosapurābhikyas-tvēkas-tasyārtthapūrttayē । dattā Hoḷalugundakhya Mādanhaḷḷē-sthaḷēdhikā

604 paṇa-dvayādhika-chatur-nishka-siddāyadā mahī । Beṭṭadapūrābhidhānē grāmērddhaṃ chāpi saṃ

605 vibhajyādāt । dvi-paṇādhika-nishka-chatushka-kara-kshētraṃ cha Beṭṭadapurērddhaṃ cha kṛitam Hosa

606 purādhīnaṃ vṛittīnām artthа-pūrttayē । tathānyas-Saṇabābhikhya grāmāyattōbhavat purā ।

607 nāmnā Haṃchīpurō grāmas-sōpi dattō mahībhujā । Beṭṭadapurārddha-sahitau Hosapura

608 Haṃchīpurāv-imau grāmau । dvi-paṇādhika-nishka-chatushka-kara-prada-bhū-yutau dvijādhīnau । atra sarva

609 tra klptāshṭa-vṛittibhājāṃ dvijanmanāṃ । tatat-traipurusha ślōkō likhyatē prati-pūrushaṃ । Achalānanda

610 dāsākhya Vishṇu-bhakta-kulōdbhavaḥ । Āśvalāyana Vāsishṭha Ṛik-śākhy-Appaṇa-putrajaḥ । vṛittiṃ

611 Nṛisiṃhajōtraikāṃ Haridāsas-samaśnutē ‖ 1 ‖ Vādhūl-Āpastaṃbō Yājushkō Doḍḍayārya

612 suta-jātaḥ Tirumaleyāchārya-sutōtyēkāṃ vṛittim iha Doḍḍayāchāryyaḥ ‖ 2 ‖ Bhā

613 radvājō Yājushō Liṃgayasya pautraḥ putraḥ Sūryyanārāyaṇasya । Liṃgappayyaḥ

614 prāśnutē vṛittim ēkām asminn Āpastaṃba-sūtrōgrahārē ‖ 3 ‖ Bhāradvājō Yājusha

615 Tirunārāyaṇaja Siṃgyarāryyasya । tanujōnaṃdāḷvār-nnām-Āpastaṃbōtti vṛittim atrbi

616 kāṃ ‖ 4 ‖ Ātrēy-Āpastaṃbōtrāchchaiyyaja Rāghavaiyya-saṃjātaḥ । Vēṃkaṭai-yyākhya karaṇi

617 ka ēkāṃ vṛittim Yajurvvid-aśnāti ‖ 5 ‖ Jāmadagnō Vatsa-gōtrō Ṛik-śākhyatr-Āśvalāyanaḥ । Naṃ

618 jappayya-bhavāṃṇṇayya Naṃjappōpyēka vṛitti-bhāk ‖ 6 ‖ Āpastaṃbaḥ Kauśika-gōtra bhavaś-Chaṃdra

619 bhaṭṭa-suta-jātaḥ । Pāpā-bhaṭṭa-tanūjō Rāmaiyya ihaika vṛittim aśnāti ‖ 7 ‖ Vāsishṭha Drāhyā

620 yaṇa Sāmaga Timmappa-putrajōtraikāṃ । Dēvaraiyātma-jātaś-Śaṃkaranārāyaṇōśnu

621 tē vṛittiṃ ‖ 8 ‖ vṛityashṭakam idam ādau vṛittīnāṃ dvādaśōttara-śataṃ cha । ubhayaṃ viṃśatyu

622 ttara-śataṃ kṛitaṃ saṃkhyayātra vṛittīnāṃ ‖ Mahiśūrānvaya-vāridhi-chaṃdra śrī Kṛishṇarāja

623 nṛipa dattaḥ । jīyyād-āchaṃdrārkkaṃ Yādavapuryyāṃ kṛitāgrahāra yaṃ ‖ Beṭṭada

624 purārddha saṃyuta Hosapura, Haṃchīpurākhyayōr-anayōḥ । sīmā-sthāpita dṛishadāṃ

625 sthānānyapi saṃkhayātra likhyaṃtē ‖[1]

[1] From here upto line 667 the text is in Kannada.

Fourteenth plate, back

668 Saumyābda Bhādra-varśētu sva-Gurōḥ puṇyavāsarē sarvvāgrahāra viprēbhya
669 s-sarvva-māna-pradaḥ prabhuḥ Beṭṭadapurasyōttarārddham api dhārā-purassaram prā
670 dād-Yādavapuryagrahāribhyaḥ Kṛishṇa-bhūpatiḥ | asya sīmōpalānām cha nirṇa
671 yō likhitaḥ purā ॥-॥[1]

Fifteenth plate, back

713 tāmbra-śāsanam ॥-॥ śrīḥ ॥-॥ ēkaiva bhaginī lōkē sarvvēshām ēva bhūbhujām । na bhōjyā na
714 kara-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā ॥ dāna-pālanayōr-mmadhyē dānāch-chhrēyōnu-pālanam
715 dānāt svarggam avāpnōti pālanād-achyutam padam ॥ sva-dattād-dviguṇam puṇyam para-dattānu
716 pālanam । para-dattāpahārēṇa sva-dattam nishphalam bhavēt ॥ sva-dattām para-dattām vā yō harēta va
717 suṃdharām । shashṭir-vvarsha-sahasrāṇi vishṭhāyām jāyatē krimiḥ ॥ Yiṃdraḥ pṛichchhati cham
718 ḍālīm kim idam pachchyatē śubhē । śva-māṃsam surayā siktam kapālēna chitāgninā ॥ kimartthaṃ vada
719 kalyāṇi charmmaṇā pihitam tvayā । brahmasvam brāhmaṇa-kshētram hārayaṃti haraṃti
720 yē । tēshām pāda-rajō-bhītyā charmmaṇā pihitam mayā । yimam dharmmam cha yē ghnanti yē
721 cha tat-sahakāriṇaḥ । kirātam mlēchchha-chaṃḍāla-chammakārātmajās-tu tē । bahu-bhir-vvasudhā bhuktā
722 rājabhis-Sagarādibhiḥ । yasya yasya yadā bhūmis-tasya tasya tadā phalam ॥ sāmānyōyam
723 dharmmasētur-nṛipāṇām kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ । sarvvān ētān bhāvinaḥ pā
724 rtthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥ mad-vaṃśajā vānyakulōdbhavā vā raksham
725 ti yē dharmmam imam nṛipālāḥ । tēshām tu nityam sa Harir-ddadātu saṃtāna-vṛiddhim bhuvanā
726 dhipatyam । dharmmās-su-sthiratām yāṃtu Kṛishṇarāja-mahīpatēḥ । yāvad-dharā-dharā dhārā yāva
727 ch-chaṃdra-divākarau ॥ Karnnāṭ-Āṃdhra su-Saṃskṛita-kavitā-gāṃdharvvakēshu yaḥ kkuśalaḥ । tēnēdam
728 Rāmāyaṇa Tirumaleyāchārya-sūriṇā phaṇitāḥ । graṃthās-saṃtōshāya prabhavaṃtvi
729 ha tāmbra-śāsanē likhitāḥ । sampat-sārasvata bahu-saṃtāna-kshēma-sarvva-saukhyāya kalyā
730 ṇāya yathēshṭam kalita-samastēpsitārttha-lābhāya ॥ śrī Rāmāyaṇa-Bhārata-pārā
731 yaṇa-nihita-vṛittinā kṛitinā । kavinā Tirumaleyāchāryyēṇēdam tāmbra-śāsanam
732 likhitam ॥ śrī Kṛishṇa-kshmāpatir-nnityam pālayann akhilām mahīm । jayatyasau ripu
733 stōma-kari-kaṇṭhīravātmajaḥ ॥ śrīḥ ॥ śrī Kṛishṇarājaḥ ॥

[1] From here up to line 712 the text is in Kannada.

100 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 67)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಕೈಲಾಸೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This and five others below (No. 101–105) are in Tamil and Tamil and Grantha characters. This record seems to refer to the sale of land for 52 *gadyāṇas*, probably by two persons *viz.*, Śambhudēva and Dēvappiḷḷai, son of Nikkarasa. It mentions the temple of Kailāsamuḍaiyār.

It is dated the year Raudri and the month Vai[kāśi] These details are insufficient for verification. The record is in characters of c. 12–13th century.

Lines 2–3, in Kannada language and script, refer to Mahādēvaṇṇa, described as a servant of the Śaiva devotees.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವೈ . . . . ಣ್ಣನ್ ಮಗ . . . . ಶಂಭುದೇವರ್ ನಿಕ್ಕರಸರ್
ಪಿಳ್ಳೈಗಳ್ ದೇವಪ್ಪಿ . . . . . . ಲಾಸಮುಂಡೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲಿಲೆಙ್ಗಳುಡೈಯ . . . .
ಪೆರಿಯೇರಿ ಕಮುಮಿದುಕ್ಕು ವರುಮ್ ಆ ಸಕಲಮುಮ್ ಕ್ರಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತು ಕೊಣ್ಡ ಗ ೫೨
2 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ । ಷ . . . . ನ ಧರ್ಮ್ಮ ।
3 ಶಿವಭಕ್ತರ ತೊತ್ತು ಮಹಾದೇವಣ್ಣನು

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Raudri-saṃvatsarattu Vai . . . . ṇṇan maga . . . . Śambhudēvar
Nikkarasar piḷḷaigaḷ Dēvappi . . . . . . lāsamuḍaiyār kōyilil eṅgaḷuḍaiya . . . .
periyēri kamum-idukku varum ā-sakalamum krayam paṇṇik-kuḍuttu koṇḍa ga 52
2 sva-dattaṃ para-dattaṃ vā yō harēti vasuṃdharā । sha . . . .[1]

101 (III ಶ್ರೀಪ 68)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary record in c. 12th century characters seems to refer to the provision made fo a lamp to god by Veṇṇaikkūtta-bhaṭṭan, made over to Mahādēva-bhaṭṭan, the *dēvakarmi*. Except the month Mēsha, the other details of date cannot be made out.

1 . . . . ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮೇಷಮಾಸಮ್ . . . . ವೆಣ್ಣೈಕ್ಕೂತ್ತಭಟ್ಟನ್ . . . ಇ ದೇ(ದ) . . . .
2 . . ವಿಳಕ್ಕು [ಒನ್ರು] ಇ ದೇ(ದ)ವಕರ್ಮ್ಮಿ ಮಹಾದೇವಭಟ್ಟನ್ ಪಕ್ಕಲ್ ಇ . . . . .

TRANSLITERATION

1 . . . . saṃvatsarattu Mēsha-māsam . . . . Veṇṇaikkūtta-bhaṭṭan . . . i dē(da) . . .
2 . . viḷakku [oṉṟu] i dē(da)vakarmmi Mahādēva-bhaṭṭan pakkal i . . . . .

[1] The remaining text is in Kannada.

102 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 69)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription of c. 13th century, seems to refer to the sale of land by Appaṇan and Mahādēva of Bhāradvāja-gōtra. Other details cannot be made out.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . . ಮಹಾದೇವರುಮ್ . . . . . ದೇವರ್ಕ್ಕು ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರತ್ತು ಅಪ್ಪಣನು
ಮಹಾದೇವರುಮ್ ಶ್ರೀ ಕೈ . . . . . ಗ್ರವೃತ್ತಿ ಪ್ರಾಪ್ತಿ ಆ ಸಕಲಮು ಕ್ರಯಮ್ಪಣ್ಣಿಕುಡುತ್ತು . . .
ನಾಲ್[ದ್ದೋರುನ್ವೀ]ಶಮ್ ಇರಣ್ . . . ೩೬॥-ಮಂಙ್[ಗ*]ಲಮಸ್ತು

TRANSLITERATION

svasti śrī . . . . Mahādēvarum . . . . . dēvarku Bhāradvāja-gōtrattu Appaṇanu
Mahādēvarum śrī Kai . . . . . gra-vṛitti-prapti ā-sakalamu krayam paṇṇikuḍuttu . . . .
nāl [d-dōrunvī]śam iraṇ . . . 36 ||-mañ[ga*]lam astu

103 (XIV ಶ್ರೀಪ 69a)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record of the same period as No. 102 above, refers to Appaṇan and Mahādēva and to the purchase of a *vṛitti*. It is dated the year Vikrama. All other details are lost.

ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರತ್ತು . . . . ಗನ್ ಅಪ್ಪಣನುಮ್ ಮಹಾದೇವರುಮ್ ಒರು ವೃತ್ತಿ ಆ ಸಕಲಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಮ್ . . .
. . . ಕುಡುತು ಕೊಣ್ಡ . . . .

TRANSLITERATION

Vikrama-saṃvatsarattu . . . . gaṇ Appaṇanum Mahādēvarum oru vṛitti ā-sakalaprāptiyum
. . . . . . kuḍutu koṇḍa . . . .

104 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 70)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record of c. 12th century, refers to the consecration of god Kailāsamuḍaiyār.

. . . . . ಶ್ರೀ ಕೈಲಾಸಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ತಿರುಪ್ರತಿಷ್ಠೈ

TRANSLITERATION

. . . . . śrī Kailāsamuḍaiyārkku tirupratishṭhai

105 (XIV ಶ್ರೀಪ 70a)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This c. 12-13th century record, refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimhadēva and mentions Dēvappiḷḷai the *sthānapati* of the temple of Kailāsamuḍaiyār. Other details are lost. It is dated the year Prabhava, falling in the reign-period of Narasimha III (?).

1 . . . ಪೋಸಳ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವಱ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರತ್ತು . . . . . .
ಯುಮ್ . . .

2 ಶ್ರೀ ಕೈಲಾಸಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಸ್ಥಾನಪತಿ ದೇವಪ್ಪಿಳ್ಳೈಯೆನ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಸ್ಥಾನಪತಿ ತಿರುವರಙ್ಗದಾ
. . . ಗಯ್ . . . ಎನಕ್ಕು ವಱ್ . . ಮ್ ವೃ . . . ಇರುತ್ತುವರಕ್ಕಡವ . .

TRANSLITERATION

1 . . . Pōsaḷa śrī Nārasimhadēvaṟ prithivīrājyam paṇṇi aruḷāniṟka Prabhava-saṃvatsarattu
. . . . . . yum . . .

2 śrī Kailāsamuḍaiyārkkōyilil sthānapati Devappiḷḷaiyeṉ ikkōyilil sthānapati Tiruvaraṅgadā
. . . . gay . . . enakku vaṟ . . m vṛi . . iruttuvarakkaḍava . .

106 (III ಶ್ರೀಪ 71)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary and damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Vishṇuvardhana Nārasimhadēva. It records some grant the details of which are lost. It mentions Mahādēvaṇṇa described as a servant (*tottu*). Cf No. 100 above.

1 . . . . ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ದು . . . ಗ್ರಹ . .
. . . . . ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮ . . . . . .

2 ವಗ್ಗೆಲ್ಲಕಂ ವೃತ್ತಿಯ . ಱ ಯ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಇ ಧರ್ಮವನಾನ್ಮಧ್ಯ
ಗ್ರಾಣಿಗಳಾಗಿ . . . . . . ರಾಗಿ ನಡಸಂವರಿಗೆ ಶ್ರೀ ವಾರಣಾಸಿಯಲು . . . . . . ರಿಗೆ ನೂರಾರ
ಕವಿಲೆಯ ದಾನಮಾ . . . .

3 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷ . . . . ಶಿಂಬುಕರ ತೊತ್ತು ಮಹಾದೇವಣ್ಣನ

107 (XIV ಶ್ರೀಪ 253)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

The extant portion of this fragmentary record refers to a grant of tax on oil-mills for the perpetual lamp by a [*mahā*] *pradhāna* and *daṇḍanāya*[*ka*] whose name is lost.

It is dated Chaitra su. 1, Monday. These details cannot be verified. The record may be assigned to c. 12–13th century.

1 . . . . ಪ್ರಧಾನ ದಣ್ಣನಾಯ . . . .[1]
2 . . . . . . ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ೧ ಸೋಮವಾ . .
3 . . . . . . ಪಮ . . . ಬ್ರಾತಸಮಯಂಪ . . . . .
4 . . . . ನಾನ್ದಾಧೀವಿಗೆ . . . ಗಾಣದಸುಂಕ ಮು . . .
5 . . . . . . ರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ . . . .
6 . . . . ನಾಮಾದಿ
7 . . . . ಶ್ರೀ ವಾರಣಾಸಿಯೊ . . . ಯಿರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ
8 . . . . ವಾ ಯೋ . . ತಿ ವಸುನ್ಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷ . . . ಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿಃ ॥

108 (III ಶ್ರೀಪ 65)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಆದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and 8 others below (Nos. 109–116) are Tamil records in Tamil and Grantha characters. This record of c. 12th century, registers an endowment of 4 pon by Dēvandai Puḍōlāṇḍi-cheṭṭi of Sāntiggirāmam, to god Kailāsamuḍaiyār of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimangalam, for maintaining a perpetual lamp. The gift was made over to Āḷuḍaiyāṉ-baṭṭaṉ, son of Kūtta-baṭṭaṉ, the *sthānapati* of the temple and Uyyakkoṇḍa-baṭṭaṉ. The extant portion refers to the month Mārgaḷi.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರ . . . . ರತ್ತು ಮಾರ್
2 ಗಟಿಮಾಸವ್ . . ಯಾದವನಾರಾಯಣಚ್ಚತಂರ್
3 ವೇದಿಮಂಙ್ಗಲತ್ತು [ಕೈ]ಯಿಲಾಸಮಂಡೈ
4 ಯಾರ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಸ್ಥಾನಪತಿ [ಕೂತ್ತ]ಬಟ್ಟರ್ ಪಿಳ್ಳೈ
5 ಆಳುಡೈಯಾನ್‌ಬಟ್ಟನುಮ್ ಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡ
6 ಬಟ್ಟನಂಮ್ ಪಕ್ಕಲಂಮ್ ಸಾನ್ತಿಗ್ಗಿರಾಮತ್ತು ದ್ದೇ
7 ವನ್ದೈ ಪುಡೋಲಾಣ್ಡಿಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಇದ್ದೇವರ್ಕ್ಕು ಒರು
8 ತಿರಂನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಆಚನ್ದ್ರಾ[ದಿ]ತಸ್ಥಾಯಿಯಾಗವ್ವೊಲಿಯೂಟ್ಟು
9 ಚೆಲ್ವದಾಗಕ್ಕುಡುತ್ತ ಪೊನ್
10 ನಾಲು . ದಂಕ್ಕುಮ್ . . . . .
11 ಮೆತ್ತೈ ಸಮರ್ಪಣೈ
12 ಯಾಗ . . ನಾಲುಮ್ ॥

---

[1] ಮೇಲ್ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ.

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Para . . . . rattu Mār
2 gaḻi–māsam . . Yādavanārāyaṇach chatur
3 vēdimaṅgalattu [Kai]yilāsamuḍai
4 yār-kōyilil sthānapati [Kūtta]–baṭṭar piḷḷai
5 Āḻuḍaiyāṉ–baṭṭaṉum Uyyakkoṇḍa
6 baṭṭaṉum pakkalum Śāntiggirāmattu–dDē
7 vandai Puḍolāṇḍi–cheṭṭiyār id–dēvarkku oru
8 tirunandāviḷakku āchandrā[r]kasthāyiyāgap–poliyūṭṭu
9 chelvad–āgak–kuḍutta poṉ
10 nālu . dukkum . . . . .
11 mattai samarpaṇai
12 yāga . nālum ||

109 (III ಶ್ರೀಪ 66)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of c. 12–13th century records an endowment of 4 *gadyāṇas*, from the interest amount on which a perpetual lamp was to be maintained for god Kailāsamuḍaiyār. The donor was Āṇḍār–bhaṭṭaṉ of Turumuṇḍi.

The gift was made in the month of Māśi of the year Yuva.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಯುವಸಂವತ್
2 ಸರತ್ತು ಮಾಶಿಮಾಸಮ್
3 ಶ್ರೀ ಕೈಯಿಲಾಸಮು
4 ಡೈಯಾರುಕ್ಕು ತುಱುಮುಣ್ಡಿ
5 ಆಣ್ಡಾರ್ಭಟ್ಟ[ನ್] ತಿರುನನ್ದಾವಿ
6 ಳಕ್ಕು ೧ ಕು ಪೊಲಿಯೂಟ್ಟಾಲೇ ಆ
7 ಚನ್ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗ ಕುಡುತ [ಗ ೪]

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Yuva–saṃvat
2 sarattu Māśi–māsam
3 śrī Kaiyilāsamu
4 ḍaiyārukku Tuṟumuṇḍi
5 Āṇḍār–bhaṭṭa[ṉ] tirunandāvi
6 ḷakku 1 ku poliyūṭṭālē ā
7 chandrārkasthāyiyāga kuḍuta [ga 4]

110 (III; XIV ಶ್ರೀಪ 72)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This c. 12th century record registers the gift of 4 *pon* from out of the interest on which a perpetual lamp was to be maintained in the temple of god Kailāsamuḍaiyār at Yādavanārāyaṇa–chaturvēdimaṅgalam, by Toṇḍāchāri. The gift was made over to Mahādēva–bhaṭṭan, Taḻuvakkuḻaindān–bhaṭṭan, Āḻuḍaiyār–bhaṭṭan and Āḻvān–bhaṭṭan, the *sthānapatis* of the temple.

It is dated the month of Vaikāsi of the year Hēmaḷambi.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವೈಕಾಸಿಮಾಸತ್ತಿ
2 ಲ್ ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಕೈಲಾಸಮು
3 ಡೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಸ್ಥಾನಪತಿಗಳ್ ಮಹಾದೇವಭಟ್ಟನುಮ್ ತಳುವಕ್ಕು
4 ಟ್ಟೈನ್ದಾನ್‌ಭಟ್ಟನುಮ್ ಆಳುಡೈಯಾರ್‌ಭಟ್ಟನುಮ್ ಆಳ್ವಾನ್‌ಭಟ್ಟ
5 ನುಮಿನ್ನಾಲ್ವರ್ ಪಕ್ಕಲುಮ್ ತೊಣ್ಡಾಚಾರಿ ಶ್ರೀ ಕೈಲಾಸಮುಡೈಯಾರ್ಕ್
6 ಕು [ಒರು] ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಆಚನ್ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಪ್ಪೊಲಿಯೂಟ್ಟಾಲೇ
7 ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗಕ್ಕುಡುತ್ತ ಪೊನ್ ॥ ನಾಲು ॥

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Hēmaḷambi-saṃvatsarattu Vaikāsi-māsatti
2 l śrī Yādavanārāyarach-chaturvēdimaṅgalattu Kailāsamu
3 ḍaiyār kōyilil sthānapatigaḷ Mahādēva-bhaṭṭanum Taḷuvakku
4 ṭṭaindān-bhaṭṭanum Āḷuḍaiyār-bhaṭṭanum Āḷvān-bhaṭṭa
5 num innālvar pakkalum Toṇḍāchāri śrī Kailāsamuḍaiyārk
6 ku [oru] tirunandāviḷakku āchandrārkasthāyiyāgap-poliyūṭṭālē
7 chellak-kaḍavad-āgak-kuḍutta pon ॥ nālu ॥

111 (III ಶ್ರೀಪ 73)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c. 13th century refers to the *sthānapatis* of the Kailāsamuḍaiyār temple at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam. They belonged to Kauśika-gōtra. It also refers to a *sthānapati* of this temple belonging to Gautama-gōtra. Except Gaṅgādhara, the names of other *sthānapatis* are not clear.

It is dated the year Virōdhi, Mārgaḷi 2, Paurṇami, Monday, Rōhiṇī-nakshatra, corresponding to 1289 A. D., November 28.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ [ವಿರೋಧಿ]ಸಂವತ್ಸರಮ್
2 ಮಾರ್ಗಳಿಮಾಸಮ್ ಪಿಱನ್ದ ಇರಣ್ಡು
3 ನಾಳಾನ ಪೌರ್ಣಮಿಯುಮ್ ತಿಙ್ಗಳು
4 ಮ್ ಪೆಱ್ಱ ರೋಹಿಣೀನಾಳ್ ಶ್ರೀ ಯಾ
5 ದವನಾರಾಯಣಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗ
6 ಲತ್ತು ಕೈಲಾಸಮುಡೈಯಾರ್
7 ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ಥಾನಪತಿ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರ
8 . . . ಳೈಯಾರ್‌ಪಿಳ್ಳೈ ಗಂಗಾಧರ .
9 . . . ಮ್ ಇವ್ವಿರುವೋಮುಮ್ ಇ ಕೋ
10 . . ಸ್ಥಾನಪತಿ ಗೌತಮಗೋ
11 ತ್ರ . . [ಗ]ವ[ಚ್][ಚಕ್ಕರ][ವತ್ತಿ] ಸೋ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī [Virōdhi]-saṃvatsarm
2 Mārgaḷi-māsam piṟanda iraṇḍu
3 nāḷ-āna paurṇamiyum Tiṅgaḷu
4 m peṟṟa Rōhiṇī-nāḷ śrī Yā
5 davanārāyaṇach-chaturvēdimaṅga
6 lattu Kailāsamuḍaiyār
7 kōyil sthānapati Kauśika-gōtra
8 . . . ḷaiyār piḷḷai Gaṃgādhara .
9 . . . m ivv-iruvōmum i kō
10 . . sthānapati Gautama-gō
11 tra . . [ga] va[ch]-chakkara[vatti] Sō

112 (XIV ಶ್ರೀಪ 251)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record in characters of c. 12th century, refers to the *sthānapatis* of the temple of Kailāsamuḍaiyār at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam. It seems to record a gift of land to the deity. The name of the donor is lost.

It is dated the year Pramādi, Āvaṇi. These details cannot be verified

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್
2 ಸರತ್ತ್ ಆವಣಿಮಾಸಮ್ಮುದಲ್ ಶ್ರೀ
3 ಯಾದವನಾರಾಯಣಚ್ಚತುರ್ವೇದಿ
4 ಮಙ್ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ ಕೈಲಾಸಮುಡೈ
5 ಯಾರ್ ಕೋಯಿಲಿಱ್ ಸ್ಥಾನಪತಿಗಳ್
6 . . . . [ನಾಯ] ಕ್ಕನ್ ಸ . . . . . .
7 . . . . . . ದೇವ [ದಾ] . . . .
8 . . . .

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pramādi-saṃvat
2 saratt Āvaṇi-māsam mudal śrī
3 Yādavanārāyaṇach-chaturvēdi
4 maṅgalattu śrī Kailāsamuḍai
5 yār kōyiliṟ sthānapatigaḷ
6 . . . . [nāyā]kkaṇ sa . . . . . .
7 . . . . dēva [dā] . . . .
8 . . . .

113 (XIV ಶ್ರೀಪ 252)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ

This damaged record of c. 13-14th century, refers to the rule of Narasimhadēva and to Dēvapiḷḷai, a *sthānapati* of Kailāsamuḍaiyār temple at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam. It also refers to a *sthānapati* of Gautama-gōtra. The exact import of the record is not clear.

It is dated the year Vyaya, śu. 7 and Makha-nakshatra. The details are insufficient for verification. The cyclic year Vyaya may correspond to Śaka 1209 (*i. e.*, 1287 A. D.) falling in the reign-period of Narasimha III.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಮ್ ಶ್ರೀ . . : . .
2 : ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರ್ ಪ್ರಿಥ್ವೀ . . . . .
3 ಣ್ಣೆಯರುಳಾನಿಕ್ಕ [ವಿ]ಯಂಸಮ್ವಚ್ಚಿ . . : . .

4 ಮಾಸತ್ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು [ಸಪ್ತಮಿ] . . . . .
5 ಕಿೞಮೈಯುಂಮ್ ಪೆಱ್ಱ ಮಖತ್ತು ನಾಳ್ [ಶ್ರೀ] . . . .
6 . . . ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಙ್ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ ಕೈ . .
7 . . ಯಾರ್ ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಸ್ಥಾನಪತಿಗಳಿಲ್ . .
8 . . . ತ್ತಿಲ್ ದೇವಪಿಳ್ಳೈ [ವೇಣ್ಡು] . . . . .
9 ಸ್ಥಾನಪತಿ ಗೌತಮಗೋತ್ರತ್ತು . . . . .
10 . . ಣ್ಣ [ನುಕ್ಕುಮ್] ಕೈಸಿ . .
11 . . . .

TRANSLITERATION

1 svasti samasta-praśasti-sahitam śrī . . . . .
2 . Nārasiṃhadēvarasar pṛitvī . . . . .
3 ṇṇiy-aruḷānikka [Vi]ya-saṃvaṟsa . . . . .
4 . māsattu pūrvapakshattu [saptami] . . . . .
5 kiḻamaiyum peṟṟa Makhattu nāḷ [śrī] . . . .
6 . . . chaturvēdimaṅgalattu śrī Kai . .
7 . . yār kōyilil sthānapatigaḷil . .
8 . . . ttil Dēvapiḷḷai [vēṇḍu] . . . . .
9 sthānapati Gautama-gōtrattu . . . . .
10 . . ṇṇa[nukkum] kaisi . .
11 . . . .

114 (XIV ಶ್ರೀಪ 247)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಉತ್ತರಸಾಲಿನ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

This record of c. 12-13th century states that Pili Sōma got this pillar erected in the *maṇḍapa* of Kailāsamuḍaiyār temple at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಯಾದವ
2 ನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇ
3 ದಿಮಂಙ್ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ
4 ಕೈಲಾಸಮುಡ
5 ಯಾರ್‌ತಿರುಮಂಣ್ಡಪ
6 ತಿಲಿ ತೂಣ್ ಪ್ಪಿಲಿ
7 ಸೋಮ ಇಟ್ಟ ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Yādava
2 nārāyaṇa-chaturvē
3 dimaṅgalattu śrī
4 Kailāsamuḍa
5 yār tirumaṇḍapa
6 til-i tūṇ pPili
7 Sōma iṭṭa tūṇ

115 (XIV ಶ್ರೀಪ 248)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ರಂಗಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣಸಾಲಿನ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದ ಪೂರ್ವಮುಖ

This c. 12-13th century record refers to Periyāḷvi, son of Nikkarasar and another person (name lost), who got the pillar made.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನಿಕ್
2 ಕರಸರ್ ಮಗನ್
3 ಪೆರಿಯಾೞ್ವಿ
4 ಯೆನ್ [ಎನ್] ತಮ .
5 [ಯ] . . . . . .
6 ಭಟ್ಟನ್ . . .
7 ಮಲೈ . . . .
8 . . [ಮಣ್ಡಪಮ್]

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Nik
2 karasar magaṉ
3 Periyāḻvi
4 yeṉ [eṉ] tama .
5 [ya] . . . . . .
6 bhaṭṭan . . .
7 Malai . . . .
8 . . [maṇḍapam]

116 (XIV ಶ್ರೀಪ 249)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಸಾಲಿನ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬದ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

This record of the same period mentions that Paradēśi Malaiyāḷan Malaiyāchchi-maṇavālan caused the pillar in the temple of Kailāsamuḍaiyār at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಯಾದ
2 ವನಾರಾಯಣಚ್ಚತು
3 ರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ
4 ಕೈಲಾಸಮುಂಡಯಾರ್
5 ಕ್ಕು ಪರದೇಶಿ ಮಲೈಯಾಳನ್
6 ಮಲೈಯಚ್ಚಿಮಣವಾಳನ್
7 ಶೆಯ್ವಿಚ್ಚ ಧರ್ಮ್ಮಮ್ ೨

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Yāda
2 vanārāyaṇach-chatu
3 rvēdimaṅgalattu śrī
4 Kailāsamuḍayār
5 kku Paradēśi Malaiyāḷan
6 Malaiyachchi-maṇavāḷan
7 śeyvichcha dharmmam 2

117 (XIV ಶ್ರೀಪ 250)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಮುಂದಿರುವ ಬಸವಣ್ಣನ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This record on the pedestal of the image of Basavaṇṇa reads *Lakshmīnātha*

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥ

118 (III ಶ್ರೀಪ 153)

ತೊಣ್ಣೂರು

ನರಸಿಂಹ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and 2 others below (Nos. 119–120) are Tamil records in Tamil and Grantha characters of c. 12th century. This is dated the year Durmati,, Kārttigai. Other details are not given.

It registers the assignment of 7 *mā* of the extent of 30 *kuḻi* of taxable land, in the lands of Appaṇai Kirañji-perumāḷ of Amittaṉūr, as one *vṛitti* out of the 5 *vṛittis* of Vallāḷadāsa, a *śrīvaishṇava* of the temple of Lakshmīnārāyaṇa by Chokka-perumāḷ Maṇichchap Tillaikuttap the *srikāryam* and the temple priests (*nambi*) of the Singa-perumāḷ temple of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam.

It further states that the lands thus assigned are being irrigated by the channel of **Kīrañji-perumāḷ** and tilled by the *nambiyār*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ದಂನ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಕಾಱ್ತಿಗೈಮಾಸವ್ ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣ[ಚತು]

2 ರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಸ್ಸಿಙ್ಗಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುಮುಱ್ಱತ್ತು ಶ್ರೀಕಾರಿಯಞ್ಚೆಯ್ಕಿಱ ಚೊ

3 ಕ್ಕಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ಮಣಿಚ್ಚನ್ ತಿಲ್ಲೈಕ್ಕೂತ್ತನುಮ್ ಇತ್ತಿರುಮುಱ್ಱತ್ತು ನಮ್ಬಿಮಾ

4 ರುಮ್ ಇವ್ವನೈವೋಮ್ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುಮುಱ್ಱತ್ತು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರ್ಗಳುಮ್ ನಡುವಿಲ್ ತಿರುಮುಱ್ಱತ್ತು ವಲ್ಲಾಳದಾಸರು ಮುಂಪ್ಪಾಗ ತುಣಿ ನಿಲಮ್ ಪಙ್ಗುಮ್

5 ಕಟ್ಟಿನಪಡಿ ಇವರುಡೈಯ ಇಱೈಯಿಱುಪ್ಪು ವಿ ೫ ಕು ಶೇಷಮಾಗ ಅಮಿತ್ತನೂರರ್ಗಳ್ ಅಪ್ಪಣೈಕೀರಞ್ಜಿಪ್ಪೆರು ಮಾಳುಳ್ಳಿಟ್ಟಾರ್ ತಲೈಕಾಲಿಲ್ ನಮ್ಬಿಯಾರರ್ ಉಱಾರುಮುದಲಿಲ್

6 ಇವರ್ಗಳ್ ಕಮುಗುಮ್ ವೆಣ್ಣಿಲಮುಮಾಗ ವರಿಯಿಱುತ್ತು ವರುಗಿಱ ಕು ೩೦ ಮ್ ಇಕ್ಕಾಲತ್ತು ಗ್ರಾಮ [ವ್ಯವಸ್ಥೈಯಾಲೇ] ಕಟ್ಟಿನ ವಿ ೧/೪ ೨ ಮಾ ಇನ್ದ ವಿರುತ್ತಿ ಏೞುಮಾ

7 ವುಮ್ ಇಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟಾ[ರ್] ಇವ್ವಾಣ್ಡು ಮುದಲ್ ಅನುಬವಿತ್ತು ಇಱೈಯಿಱುತ್ತು ಕೊಳ್ಳಕ್ಕಡವರ್ ಗಳಾಗ ಇ ಸ್ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಡೈಯ ಇಱೈಯಿಱುಪ್ಪು

8 ವಿರುತ್ತಿ ಅಞ್ಚಿಲೇ[ವೊ]ಟ್ಟಿನೋಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Dunmati-saṁvatsarattu Kāṟtigai-māsam śrī Yādavanarāyaṇa-[chatu]

2 rvēdimaṅgalattus-Siṅgaperumāḷ tirumuṟṟattu śrīkāriyañ-cheykiṟa Cho

3 kkap-perumāḷ Maṇichchaṉ Tillaikkūttaṉum it-tirumuṟṟattu nambimā

4 rum ivv-aṉaivōm śrī Lakshmīnārāyaṇap-perumāḷ tirumuṟṟattu śrīvaishṇavargaḷum naḍuvil tirumuṟṟattu Vallāḷadāsaru muppāga tuṇi nilam paṅgum

5 kaṭṭinapaḍi ivaruḍaiya iṟai-yiṟuppu vi 5 ku śēsham-āga Amittanūrargaḷ Appaṇai Kīrañji p-perumāḷ-uḷḷiṭṭār taḻaikkālil nambiyārar-uḻāru mudalil

6 ivargaḷ kamugum veṇṇilamum-āga variyiṟuttu varugiṟa ku 30m ikkālattu grāma [vyavasthaiyalē]kaṭṭiṉa vi ¼ 2 mā inda virutti ēḻumā

7 vum ipperumāḷ uḷḷiṭṭā[r] ivv-āṇḍu mudal anubavittu iṟaiy-iṟuttuk-koḷḷak-kaḍavargaḷ-āga is-Siṅgapperumāḷuḍaiya iṟaiy-iṟuppu

8 virutti añchilē [vo]ṭṭiṉōm

119 (XIV ಶ್ರೀಪ 245)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph records a gift of 6 *poṉ*, from out of the interest on which the *śrījayanti* festival and other ceremonies were to be conducted in the temple of the god (*piḷḷai i.e.,* Kṛishṇa) set up by Āṇḍāḷ of Maṭṭiyambākkam in the temple of Śiṅgapperumāḷ built by Chokkāṇḍai-peṟgaḍi at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam.

It is dated the year Āṅgirasa, Tai-paurṇami, Tuesday, Pūsa-nakshatra, corresponding to 1152 A. D., January 22.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅಂಗೀರಸಂವತ್ಸರತ್ತು ತೈಮ್ಮಾಸತ್
2 ತು ಸೆವ್ವಾಯ್ಕ್ಕಿೞಮೈಯುಂವ್ ಪೌರ್ಣ್ಣಮಿಯುಂವ್ ಪೆಱ್ಱ ಪೂಸತ್ತುನಾ
3 ಳ್ ಶ್ರೀ ಯಾದವನಾರಾಯಣಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತು ಚೊಕ್ಕಾಣ್ಡೈ
4 ಪೆಱ್ಗಡೈಯಾರ್ ಉಗನ್ದರುಳುವಿತ್ತ ಶಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುಮುಱ್ಱತ್ತು
5 ಮಟ್ಟಿಯಮ್ಬಾಕ್ಕತ್ತಾಣ್ಡಾಳೇನ್ ಇತ್ತಿರುಮುಱ್ಱತ್ತಿಲ್ ನಾನ್ ಉ
6 ಗನ್ದರುಳುವಿತ್ತ ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ಶ್ರೀಜೆ[ಯ*]ನ್ತಿ ತ್ತಿರುವಾರಾದನತ್ತು
7 ಕ್ಕುಮ್ ಎೞುನ್ದರುಳುಗೈಕ್ಕುಮ್ ಪೊಲಿಯೂಟ್ಟಾಲೇ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡ
8 ವದಾಗಕ್ಕುಡುತ್ತ ಪೊನ್ ಆಱು ಇದು ಆಚನ್ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Āṃgīra-saṃvatsarattu Taim-māsat
2 tu Sevvāyk-kiḻamaiyum paurṇṇamiyum peṟṟa Pūsattu-nā
3 ḷ śrī Yādavanārāyaṇach-chaturvēdimaṅgalatu Chokkāṇḍai
4 peṟgaḍaiyār ugandaruḷuvitta Śiṅgap-perumāḷ tirumuṟṟattu
5 Maṭṭiyambākkatt-āṇḍāḷēṉ it-tirumuṟṟattil nāṉ u
6 gandaruḷuvitta piḷḷaikku śrīje[ya*] ntit-tiruvārādaṉattu
7 kkum eḻundaruḷugaikkum poliyūṭṭālē chellak-kaḍa
8 vad-āgak-kuḍutta pon āṟu idu āchandrārkasthāyi

120 (XIV ಶ್ರೀಪ 246)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಡೆ

This records a gift of 10 *poṉ* for the supply of 2 *nāḻi* of rice from out of its interest, for food-offerings to god Veṇṇaikkūttappiḷḷai set up in the temple of Siṅgapperumāḷ on the hill at Yādava-nārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam by Iḷaiyabirāṉ-bhaṭṭaṉ and his wife (*naṅgai*) Āṇḍāḷ of Muṭṭiyambākkam.

It is dated the year Rākshasa and the month Mārgaḻi.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಾರ್ಗೞಿಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀ
2 ಯಾದವನಾರಾಯಣಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲತ್ತು ಮಲೈಮೇಲ್

3 ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುಮುಱ್ಱತ್ತಿಲ್ ಮುಟ್ಟಿಯಮ್ಬಾಕ್ಕತ್ತು ಇಳೈಯಬಿ
4 ರಾನ್ಭಟ್ಟನುಮ್ ಇವರ್ ನಂಗೈ ಆಣ್ಡಾಳುಮ್ ಇರುವರುಮ್ ಉಗನ್ದರುಳಿವಿ
5 ತ್ತ ವೆಣ್ಣೈಕ್ಕೂತ್ತಪ್ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ಅಮುದಪಡಿಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಪೊ
6 ನ್ ಪತ್ತು ಇಪ್ಪೊನ್ನಿಲ್ ಪೊಲಿಯೂಟ್ಟಿನ್ನಾಲೇ ಇರುನಾೞಿ ಅರಿಶಿ ಚ
7 ನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವತ್ ಚೆಲ್ಲಕಡವಿದು

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Rākshasa-saṃvatsarattu Mārgaḻi-māsam śrī
2 Yādavanārāyaṇach-chaturvēdimaṃgalattu malaimēl
3 Siṅgap-perumāḷ tirumuṟṟattil Muṭṭiyambākkattu Iḷaiyabi
4 rāṉ-bhaṭṭaṉum ivar naṃgai Āṇḍāḷum iruvarum ugandaruḷivi
5 tta Veṇṇaikkūttap-piḷḷaikku amudupaḍikku kuḍutta po
6 ṉ pattu ip-poṉṉil poli-yūṭṭiṉ-ṉālē iru nāḻi ariśi cha
7 ndrādityavat chellakaḍavidu

121 (III ಶ್ರೀಪ 76)

ತೊಣ್ಣೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysaḷa Narasimha and registers a gift of the remaining(?) 4 *poṉ* annually for the flower-garden called *Tirunārāyaṇa-tirunandavanam*, the *tiruviḍaiyāṭṭam* of god Tirunārāyaṇapperumāḷ by the *mahājanas* of Yādava-nārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam.

It is dated the year Yuva, Tai śu., Monday. The details are insufficient for verification. The year Yuva corresponds to Śaka 1198 (*i.e.*, 1276 A.D.) falling in the reign-period of Narasimha III.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್ಡಲೇಶ್ವ
2 ರ ತಟಿಕ್ಕಾಡು . . . .
3 ಕೊಙ್ಗನಙ್ಗಲಿವನವಾಸಿಪಾನ . . . .
4 ಣ್ಡ ಶ್ರೀನಾರಸಿಙ್ಗ ಪೋಸಳದೇವರ .
5 . . . . ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪ
6 ಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಙ್ಕ ಯುವಸಂ[ವತ್*]ಸರತ್ತು ತೈಮಾಸ
7 ತ್ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು . . . .
8 . . . . ಪೆಙ್ಙ ತಿಙ್ಗಳ್ಕಿೞಮೈನಾಳ್ . .
9 ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುಪೇ(ಪ)ದಿಮಙ್
10 ಗಲತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಮುಮ್ ವ್ಯ
11 ವಸ್ಥೈ ಪಣ್ಣಿನಪಡಿ ತಿರುನರಾ
12 ಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟ
13 . ನ ತಿರುನಾರಾಯಣನ್ ತಿರುನ[ನ್*]ದವನತ್ತು
14 ಕ್ಕು ಶೇಷೈ ವರುಷತ್ತಿಲ್ ನಾಲು ಪೊ
15 ನ್ನುಮೇ ಕೊಳ್ಳಕ್ಕಡವೋಮಾನೋ

16 ವ್ ಇದುಕ್ಕು ಅನಿ . ಯಮ್ ನಿನೈತ್ತಾರ್ ರಾ
17 ಜದ್ರೋಹಿ ಗ್ರಾಮದ್ರೋಹಿ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣ
18 ರೈ ವಧೈಪಣ್ಣಿನಾರಾಹ ಕ . . . .

TRANSLITERATION

1 svasti śrī śrīmanu mahāmaṇḍalēśva
2 ra Taḻekkāḍu . . . .
3 Koṅgu-Naṅgali-Vaṇavāsi-Pāṉa . . . .
4 ṇḍa śrī Nārasiṅga Pōsaḷadēvara .
5 . . . . pṛithivīrājyam-pa
6 ṇṇiy-aruḷāniṟka Yuva-saṃ[vat*] sarattu Tai-māsa
7 ttu pūrva-pakshattu . . . .
8 . . . . peṟṟa Tiṅgaḷkiḻamaiṉāḷ . .
9 Yādavanārāyaṇa-chatupē(pa)dimaṅ
10 galattu aśēshamahājanamum vya
11 vasthai paṇṇinapaḍi Tiruṉarā
12 yaṇap-perumāḷ tiruviḍaiyāṭṭa
13 . na Tirunārāyaṇan tiruna[n*]davaṉattu
14 kku śēshai varushattil ṉālu po
15 ṉṉumē koḷḷak-kaḍavōm-āṉō
16 m idukku ani . yam niṉaittār rā
17 jadrōhi grāmadrōhi gōbrāhmaṇa
18 rai vadhai paṇṇiṉārāha ka . . . .

122 (IV ಕೃಪೇ 14)

ಕಣಬ

ನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha and registers a royal grant of the village Saṇamba for worship and offerings in the temple of god Hoysaḷēśvara, situated on the bank of Yādavasamudra, in the Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala. Malli-jiya of Taḷḷiya, in Kuṟavaṅka-nāḍ was the recipient of the grant. The later portion of the record which is damaged refers to Sōmi-gauḍa of Saṇamba. But its purport is not clear.

1 . . . . ಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ
2 . . . . ರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂ . . ಡಿ
3 . . . . ಕೊಂಗುನಂಗಲಿನೊಣಂಬವಾಡಿಉಚ್ಚಂಗಿಬ
4 . . . ಸೆಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರ
5 . . . . ಪ್ರತಾಪ ವೀರನಾರಸಿಂಹ ಹೊಯ್ಸಳ
6 ದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ
7 ಲು ಸುಕಸಂಕತಾವಿನೋದದಿಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ
8 ಸಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಲನದಿಂ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು

9 ತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇ
10 ದಿಮಂಗಲದ ಯಾದವಸಮುಂದ್ರದ ಏರಿ
11 ಯಮೇಗಣ ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವ [ರ] ದೇವಗೆ ಸ್ನಾನನೈಬೇ
12 ದ್ಯನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆಂದು ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇ
13 ವರು ಈ ಕೆಱೆಯೊಳಗಣ ಸಣಂಬವ ಚಂ
14 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಕುಱಿ
15 ವಂಕಿನಾಡ ತಳ್ಳಿಯದ ಮಲ್ಲಿಜೀಯಂಗೆ
16 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ . .
17 ಸಣಂಬದ ಸೋಮಿಗೌಡಯುಂಬ . . . .
18 . . . ಕುಲದ ಮಸಣ . . . . ಂಗೌಡಿಕೆಗೊಟ
19 ಯ ಇಂತೀ ಧರ್ಮನಳಿದವರು ಶ್ರೀವಾರ
20 ಣಾಸಿಯಲು ಸಾಸಿರಕವಿಲೆಯಂ ಸಾಸಿರಬ್ರಾ
21 ಹ್ಮಣರುಮನಳಿದ ಗತಿಗೆ ಹೋಹರು

123 (XIV ಶ್ರೀಪ 312)

ಬೆಳ್ಳಾಳೆ

ನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The extent portion of this badly damaged record refers to Śaka 1387, Pārthiva. This corresponds to 1465-66 A.D.

The purport of the record which refers to *taḷavārike*, cannot be made out.

1 . . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ . . .
2 . . . ಪ ೧೩೮೭ . . ಪರ್ತವಸಂ . . .
3 . . . . ಸೋಮ . . . .
4–7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 . . . . . . ಶಾಸನ . . .
9 . . . .
10 . . . ವಿರಾಜಮಾನ . . . . ,
11–12 (ಸವೆದಿದೆ)
13 . . . . . . ರದೇವರ ಭಂ . .
14 . . . , ಮಾನ್ಯ . . ಕೆ ಸಲುವ ಜಿ . . .
15 . . . .
16 . . . . . . ಹಳಿಯ . . .
17 . . . . . . ಯ ತಳವಾರಿಕೆಯ . .
18–19 (ಸವೆದಿದೆ)

124 (III ಶ್ರೀಪ 93)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription of 12th century registers some service to god Nārāyaṇadēva of Yādavagiri by *mahāprudhāna, heggaḍe* Surigeya Nāgidēvaṇṇa. Details of the grant are not clear.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನು
2 ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಚ
3 ತ್ರಾಧಿಕಾರಿ ಪಗಿ . .
4 ಶಿಂ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಸುರಿಗೆ
5 ಯ ನಾಗಿದೇವಣ್ಣಂಗ
6 ಳು ಯಾದವಗಿರಿಯ
7 ನಾರಾಯಣದೇವರ . .
8 . . ಇ ಪುರದ ಸೇವ
9 ದಮ ಇವರ ರಕ್ಷೆ
10 ಇವರ ಧರ್ಮ ॥

125 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 95)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲು

This is a record of the reign-period of Achyutadēva-mahārāya of Vijayanagara. It registers a grant of the villages, Seṭipura and Mālanahaḷi and their hamlets Nilemaṅgala, Hoḷavaḷḷi and Karanāranahaḷi, made over to the treasury of god Chelapiḷerāya, also known as Sampatkara Nārāyaṇa of Yādavagiri *alias* Tirunārāyaṇapura, after getting those villages released from Rāmābhaṭṭa who had originally received it through a copper-plate grant. The gift was made by Tirumalarāja, son of Harinīla Abbarāja, described as *Maṇināgapuravarādhīśvara* for food-offerings daily and during the raft (*teppa*) festival conducted in the newly constructed tank. It is specified that a portion (one *taḷige*) of the offerings was to be given to Varadarājaya of Peraṅgūr, described as *madya-sudarśanāchārya*. The Fifty two of the *sthāna* are stated to have agreed for the grant.

The record is dated Śaka 1457, Manmatha, Āshāḍha śu. 11, corresponding to 1535 A. D., June 11.

1 ಶ್ರೀಮಂತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
ವಾದ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಅಚ್ಯುತಯ್ಯದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಮಿರಲು ಶ್ರೀಮದನಾದಿ
ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ಭೂಲೋಕವೈಕುಂಠ ವೈಕುಂಠವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಜ್ಞಾನಮಂಟಪಪರಾಭಿಧಾನ
ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಮ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರವಾದ ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕರನಾರಾಯಣದೇವರು
ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಸಿಂಧುಗೋವಿಂದ ಶಿತಕರಗಂಡ

2 ಧವಳಂಕಭೀಮ ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಸ್ವರ್ಗಮಾರ್ತ್ಯಪಾತಾಳ ತ್ರಿಭುವನಿಕರ್ತಾರಿರಾಯರಾದ ಉದಯಗಿರಿಯ
ಹರಿನೀಲ ಅಬ್ಬರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳೂ ತಿರುಮಲರಾಜಗಳೂ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಕೈಂಕರ್ಯದ ಸಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
ವೆಂತೆಂದರೆ ಅಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರೂ ರಾಮಾಭಟಯನವರ . . . . ಳಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ
ನಾಗಮಂಗಲದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಸ್ಥವಾದ ಸೆಟಿಪುರ ಮಾಲನಹಳಿ ಯಿವಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿಗಳೂ
ನಿಲೆಮಂಗಲ ಹೊಳವಳ್ಳಿ ಕರನಾರನಹಳಿ ಸಹ ಗ್ರಾಮ ಅಯಿಂದನೂ ರಾಮಾಭಟರ ಕೈಯಿಂದ ಬಿಡಸಿಕೊಂಡು
ನಾಂವು ಧರ್ಮವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರಿಗೆ ನಿತ್ಯಸಂದಿ ತೆಪ್ಪ ತಿರುನಾಳು ಚಿಱಪು ತಿರುನಂದಾವನ ಮೊದಲಾದ
ಕೈಂಕರ್ಯದ ಶೇಲವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನ(ದಾನ)ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಿಮಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ

ಆ ಕೈಂಕರ್ಯಗಳ ದಿನಗಟ್ಟಳೆಯು ವಿವರ ಪ್ರತಿದಿನ ೧ ಕ್ಕೆ ನಡವ ನಿತ್ಯಸಂಧಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಅಮೃತಪಡಿ ಖಂ।೧ ಕೆ ತಳಿಗೆ ೬ ಅರ್ಧ ಪರಪಮುಂದು ಕಜ್ಜಾಯಮುದು ನೈಯುಮುದು ಚುರಂಳಮುದು ಸಹ ವರ್ಷ ೧ ಕೆ ಸಲುವುದು ಗ ೭೬ ವರಹ ತೆಪ್ಪ ತಿರುನಾಳಿಗೆ ನಾಲು ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ತೆಪ ಕೊಳದ ಮಂಟಪಕೆ ಸ್ವಾಮಿ ಬಿಜಯಮಾಡುವ ತೆಪ್ಪ ತಿರುನಾಳ ದಿನ ೭ಕೆ ಚೆಟಿಪು ಕಟ್ಟಳೆ

3 ಸಹ ಸಲುವುದು ಗ ೪೮ ವರಹ ಪ್ರತಿದಿನವೂ ತಿರುಪಡಿವಾಳ ಸಮರ್ಪಿಸುವ ನಂದಾವನ ಮಾಡುವ ಸಂಬಳ ೬ ವರಹ ಅಂತೂ ಗ ೧೩೦ ವರಹ ಧರ್ಮವನು ಆಚಂ . . . . ಉಳಿದ ಒಂದು ತಳಿಗೆ ಪ್ರಸಾದವನೂ ಶ್ರೀ ಮಧ್ಯಸುದರ್ಶನಾಚಾರ್ಯರಾದ ಪೆರಂಗೂರ ವರದರಾಜಯ್ಯನವರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ವೊಂದು ತಳಿಗೆಯು ವರದರಾಜೈಯ್ಯನವರಿಗೆ ಸಲುವುದು ಹಿಂದಕೆ ನಂಮ ತಂಮ ಪೇಟಿರಾಜಯ್ಯ ಕೆಱೆಯ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಮಾಡಿದ ನಿತ್ಯಸಂಧಿ ' ೪ ಮಯಿಲಹಳಿಯ ಸಂಮಂಧ ನಿತ್ಯಸಂಧಿ ಖಂ। ೧ ಉಭಯಂ ಖಂ॥ ೧ ಕೊಳಗ ಅಮೃತಪಡಿಯನು ನೈವೇದ್ಯವನೂ ಉದಯವಾದ ಹನಿಯ ತಳಿಗೆಯೂ ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರೂ ಆರೋಗಣೆಯ ಚಿ . ತ . ಯಿಾನಿ ಆ ಪ್ರಸಾದವನೂ ಸಾನವಾಸಿ ಸಲುವ ತಳಿಗೆ ಏಳು . . . . ೪ಗೆಯನುಳಿದು ನಂಮ ರಾಜಮಾನ ಅಂಶಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಸಾದ ಮೂಱು ತಳಿಗೆಯು ಶ್ರೀ ಮಧ್ಯಸುದರುಶನಾಚಾರ್ಯರಾದ ಪೆರಂಗೂರ ವರದರಾಜಯ್ಯ ನವರಿಗೆ ಪುತ್ರಪವುತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಸಲುವುದು । ಈ ಸ್ಥಾನದ ಅಯಿಮತಿಬರೂ ಒಪ್ಪಿ ಬರಸಿದ ವಿವರ ರಾಜಕ ದೈವಿಕವಾದರೂ ಈ ಕೈಯಿಂಕ . . . . .

126 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 96)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record is dated Śaka 1478, Paiṅgaḷa, Vaiśākha śu. 15, Thursday corresponding to 1556 A.D., April 23, Thursday, f.d.t. 65. But the cyclic year was Naḷa. In Paiṅgaḷa corresponding to Śaka 1479, the *tithi* occurred on Tuesday, April 13, 1557 A.D.

It seems to register some grant the details of which cannot be made out. The extant portion mentions Yādavagiri *alias* Tirunārāyaṇapura and Kāmaiya of Kaḍavūr agent for the affairs of *rāyasa* Nāgaiyya.

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೭೮ ಸಂದು ವ
3 ರ್ತಮಾನವಾದ ಪೈಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶುಧ
4 ೧೫ ಗು ಶ್ರೀಮಂದನಾದಿಮಹಾಸ್ಥಾನಂ . . .
5–6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರ . .
8–19 (ಸವೆದಿದೆ)
20 . : . . . . ಯನವರು
21 . . . . ರಾಯಸ . . ರಾದ ಶ್ರೀ ನಾ
22 ಗೈಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಕಡವೂ
23 ರ ಕಾಮೈಯನವರಿಗೆ ಪಾಳಿನ ೩ . ನೂ
24 ಕಟ್ಟುಮಾಡಿದವರಿಗೆ ನಾಲಂಪಾಳಿ ೩೦ ವಕ್ಕ .
25 . . . . ಆ ಪ . . ವನೂ ಕಿತುದರು
26 . ೪ ಸೀಮೆಯ . . . . ದಂಯಿಾ .

27 . . . . . ಗಿ . . . . . . ವಲ್ಲಿವಾಡಿದೇವಾ
28 . . . . ಗಂ . ಸರವರ . . ದ .
29 . . . . ಮಕ್ಕಳ
30 ಯ . . . . ಆ ಕಲ ಹಳದಲು . . .
31 . . ಮೂಡ ಕೆಯ ಯಿಕಸವರು ಆಚಾರ್ಯ .
32 ಆಗ್ನೇಯಲಿ ನಡೆಯಲುಳವರು ನಂಮ ನಂಮ
33 . ಆ . ಯೊಂದು . . . . . . ಆ ಕಾಲು
34 . . . . ವಂ ನಡಿಯಲಿ . . . . ಗಿದಂ ಕೊ
35 . . ಲುಳವರಂ . . . . . . ಆಚಾರ್ಯ
36 . . . ಯಕ್ರಮ ತಿರುಪಾತ . ಸರುಳಿಯಹ
37 . . . ಗಳು ಯಲರನೂ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಮಾಡಲುಳ
38 ವರು ವೆಚಾಮಾಡಸಲು ಮಾ . . . ಸಹವಿನ
39 . . ಯಪ ಅಲಾಳ . . . .
40 . . . . ವಿವರ . . . . ಹಾಜನ
41 ಗಳೊಳಗಾಗಿ ವಯಿಂ . . . . ಯ ಹೋಹ .
42 . . . . . ಡಿಕೆ ಸಹಿತ ಆಚಾರ್ಯ . .
43 . . . . . ನಲು ಉಳವರು . . . .
44 . . . . ಲುಳವರು ಯಂ . . . .
45 . . . .

127 (XIV ಶ್ರೀಪ 256)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಪ್ರಾಕಾರದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಮೇಲ್ಭಾಗದಿಂದ ಮೂರನೆಯ ವರಿಸೆ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This inscription refers to the rule of Achyutadēva-mahārāya of Vijayanagara and seems to register a grant of a village (name lost), probably by Tirumalarā[jaya], son of Harigala Abbarāja, to the Fiftytwo *ayyas*, disciples of Rāmānujāchārya and devotees of Sampatkara Nārāyaṇadēva of Yādavagiri *alias* Tirunārāyaṇapura. It is dated Śaka 1456, Jaya, Āshāḍha śu. 3, Sunday, corresponding to 1534 A.D., June 14.

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ । ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪೂರ್ವ ದಕ್ಷಿಣಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ಅಚುತದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರೂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತಿರಲು ಶಾಲಿ ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೬ ಸಂದು ವರ್ತ

2 ಮಾನವಾದ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶು ೩ ರವಿವಾರದಲು ಶ್ರೀಮದನಾದಿಮಹಾಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ಭೂಲೋಕ ವೈಕುಂಠ ವೈಕುಂಠವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಜ್ಞಾನಮಂಟಪಪರಾಭಿಧಾನ ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಮ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದ

3 ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕರನಾರಾಯಣದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರಾಮಪ್ಪ ಮಾಯಾವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಮಂತ್ರವಾದಿ ಭಯಂಕರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ಉಭಯವೇದಾಂತಾಚಾರ್ಯ ಅಭಂಗಗರುಡ ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿ

4 ಷ್ಯಾಚಾರ್ಯ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯ್ಯರ ಪ್ರಿಯಶಿಷ್ಯರಾದ ಆಯಿವತಿಬ್ಬರು ಆಯ್ಯನವರು ಹರಿಗಲ ಅಬ್ಬರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ತಿರುಮಲರಾ . . . ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂದರೆ ನೀಉ ಅಚುತರಾಯ ಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಬಿಂನಹಂ

5 ಆಯನವರ ನಾಯಕ . . . ಬಿಡಿಸಿ ಕಲ್ಲ . . . . ಆ ಗ್ರಾಮ ೧ . . ಹಳಿ

128 (XIV ಶ್ರೀಪ 257)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದ ಬಾಗಿಲಿನ ಎಡಗಡೆ

This inscription refers to the rule of Sadāśivadēva-mahārāya of Vijayanagara and records the grant of two villages Hoṅganūr, belonging to Chennapaṭṭaṇa-sthaḷa and Honnuḍige, belonging to Gūḷūru-sthaḷa, along with their Hamlets for the car-festival, conducting special service during the 12, natal star days of Bhāshyakāṛa *i.e.*, Rāmānujāchārya and on the natal star days of Chūḍikuḍutta-nāchchiyār and Periya-jīya and for maintaining the flower garden, the *Rāmānujakūṭa* and for other services in the temple of god Sampatkara Nārāyaṇa *alias* Cheluvapiḷḷerāya at Yādavagiri *alias* Tirunārāyaṇapura, by Koṇḍarājayadēva-mahā-arasu, son of Kōnēṭirājudēva-mahā-arasu and grand-son of Hiri Koṇḍarājadēva-mahā-arasu, belonging to Ātrēya-gōtra and Āpastambha-sūtra. The gift villages had been received by the donor for *amara-nāyakatana* by the king through a copper-plate charter. Rāmānuja, the *sēnabōva* of the temple treasury wrote the record.

It is dated Śaka 1486, Raktākshi, Mārgaśira ba. 10, corresponding to 1564 A.D., November 28.

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮ ಶುಭಮಸ್ತೂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ ನಶಕವರುಷ ೧೪೮೬ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಬ ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯರೂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಂಮಿರಲು ಶ್ರೀಮದನಾದಿಮ ಶಾಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ಭೂಲೋಕವೈಕುಂಠ

2 ವೈಕುಂಠವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಜ್ಞಾನಮಂಟಪ ಪರಾಭಿಧಾನ ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಮ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣ ಪುರದ ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕರ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವರು ಶ್ರೀ ಚೆಲ್ಲಪಿಳ್ಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀಪಾದಕೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖೆಯ ಶ್ರೀಮಂನ್‌ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಹಿರಿಕೊಂಡರಾಜುಮಹಾಅರಸುಗಳ ಪೌತ್ರರು ಕೋನೇಟಿರಾಜುಮಹಾಅರಸುಗಳ ಮಕಳು ಕೊಂಡರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ದೆಂಡಂ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಧಾರೆಯನೆಱದುಕೊಟ್ಟ

3 ಭೂದಾನ ದಂಮ್ರಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಸ್ವಾಮಿ ಸದಾಶಿವದೇವಮಹರಾಜರೂ ನಮಗೆ ಅಮರನಾಯಕತನಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಚೆನ್ನಪಟ್ಟಣಸ್ತಳದ ಹೊಂಗನೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿಗಳು ಸಣಬಿನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೊಡಿಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ನೀಲಸಮುದ್ರಗ್ರಾಮ ೧ ಓಬಿಪಣಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಅಂತು ಕಾಲುವಳಿ ೪ ಸಹ ಹೊಂಗನೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ನೂ ಗೂಳೂರು ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹೊನ್ನುಡಿಗೆ ಗ್ರಾಮ ೧ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿಗಳೂ

4 ಅಣಪನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಅರೆಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಭಯಂ ಕಾಲುವಳಿ ೨ ಸಹ ಹೊನ್ನುಡಿಕೆ ೧ ನೂ ಉಭಯಂ ಸ್ತಳ ೨ ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸಲೆಗ್ರಾಮ ಕೊಲುಳಿ ಸಹ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಟ ಕಳಮನ ಒಕ್ಕಲುಮಕಳು ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಎನು [ಮೊ]ದಲಾದ ಆ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಸ್ವಾಮಿ ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಬಿನ್ನಹಂ ಮಾಡಿ ತಾಮ್ರಸಾಧನವನೂ ತೆಗದುಕೊಂಡು

5 ಸ್ವಾಮಿಯ ಶ್ರೀಪಾದಕೆ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಂಗಳ ಗ್ರಾಮವಳಿ ರೇಖೆಗೆ ನಡವ ಪಡಿತರ ಆಳ್ವಾರುಗಳ ಅಟು ತಿಂನಕ್ಷಕೆ ಸಲುಉದು ಗ ೩೦ ವರಹ ಶ್ರೀ ಭಾಷ್ಯಕಾಱರಿಗೆ ರಥೋತ್ಸಹ ತಿರುನಾಳಿಗೆ ಗ ೮೦ ಕಂ ತಿರುನಂದಾವನ ಸಂಬಳ ಚೆಱಮ ಸಹ ಗ ೫೭ ಶ್ರೀ ಭಾಷ್ಯಕಾಱರ ಮೂಸ ತಿಂನಕ್ಷತ್ರ ೧೨ ಚೂಡಿಕುಡುತನಾಚ್ಚಾರ ತಿರುನಕ್ಷತ್ರ ಗ ೧ ಪೆರಿಯಜೀಯರ

6 ತಿರುನಕ್ಷತ್ರ ೧ ಅಂತು ತಿರುನಕ್ಷತ್ರ ೧೪ ಕ್ಕೆ ಸಲ್ವುದು ಗ ೬೦ ಶ್ರೀ ಏಕಾದಶಿಯ ಪುಣಾಗುಕಾಪು ವರಷವೊಂದಕೆ ೧೨೭ . . . . ೧೬೦೭ ವರಹ ಕಡಮೆ ನಿಂದ ರೊಕದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಭಾಷ್ಯಕಾರರ ಶ್ರೀ ರಾಮಾನುಜಗೂಟಲು ಅಯಿವ . . . . . ಗಳಿಗೆ ನಿತ್ಯಕೃತ್ಯ ಆ ಮರಿ . . ಸಲುಉವ ಎಂದು ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣ-ಪುರದ ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕರ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವರು

7 ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀಪಾದಕೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖೆಯ ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕೋನೇಟಿರಾಜುದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಮಕಳು ಕೊಂಡರಾಜಯದೇವ ಮಹಾಅರಸುಗಳು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆನೆಱದು ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಚೆಂನಪಟ್ಟಣಸ್ಥಳದ ಹೊಂಗನೂರು ಗೂಳೂರುಸ್ಥಳದ ಹೊನ್ನುಡಿಗೆ ಯಿ ಎರಡು ಗ್ರಾಮ ಕಾಲುವಳಿಗಳು ಸಹ

8 ತಾಮ್ರಸಾಧನಪ್ರತಿ ಶಿಲಾಸಾಧನಂ ಯಿಾ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾನುಜನ ಬರಹ ॥ ಶ್ಲೋಕ ॥ ಸ್ವದತ್ತ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ [1]

129 (XIV ಶ್ರೀಪ 258)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಲಗಡೆ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription belonging to the reign-period of Sadāśivadēva-mahārāya of Vijayanagara is dated Śaka 1466 Viśvāvasu, Kārttika śu. 10 corresponding to 1545 A.D., October 15. The Śaka year would be 1467.

It records the grant of villages Ballāḷapura in Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme and Varāhanakalahaḷi in Moḷanāḍa-sthaḷa of Kaṇambāḍi-sīme for several services in the temple of god Chalapiḷerāya of Yādavagiri *alias* Tirunārāyaṇapura by *mahāmaṇḍalēśvara* Nārayadēva-mahā-arasu, son of Narasiṅgayadēva-mahā-arasu of Nandyāla, belonging to Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha. It specifies that the amount of income from the villages was 2000 *varahas*; but it was fixed at 1200 *varahas* due to famine conditions and this amount was to be used as *puliyūṭṭu*.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೬ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯರು ವಿಜಯನಗರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣ ಪಶ್ಚಿಮೋತ್ತರ

2 ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಪರಿಯಂತರ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತಿರಲು ಶ್ರೀಮದನಾದಿಮಹಾಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ಭೂಲೋಕವೈಕುಂಠ ವೈಕುಂಠವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಇಶಾನಮಂಟಪ ಪರಾಭಿಧಾನ ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಮ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದ ಶ್ರೀಸಂಪತ್ಕರ ಶ್ರೀನಾರಾಯಣದೇವರು ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀ ಪಾದಪದ್ಮಕೆ

3 ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಂಶಾಖೆಯ ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಂದ್ಯಾಲದ ನರಸಿಂಗಯ ದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕುಮಾರರೂ ನಾರಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ದಂಡಂ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನ ದಂರ್ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಸ್ವಾಮಿ ಸದಾಶಿವದೇವ(ರಾ)ಮಹಾರಾಯರು ನಮಗೆ ನಾಯಕತನಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ

4 ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಕಾವೇರಿ ಕಟ್ಟುಕಾಲುವೆಯೊಳಗಾದ ಬಲ್ಲಾಳಪುರದಸ್ತಳ ಆದಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿಗಳು ಸಹ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಸೀಮೆಯನೂ ಕಣಂಬಾಡಿಯ ಹೋಬಳಿಯ ಮೊಳನಾಡಸ್ತಳದ ಹೇಮಾವತಿಯ ಕಟ್ಟುಕಾಲುವೆ ಯೊಳಗಣ ವರಾಹನಕಲಹಳಿಸ್ತಳ ಆದಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿಗಳು ಸಹ ಚತುಸೀಮೆ ಯೊಳಗಾದ ಸೀಮೆಯನೂ

5 ಯಿ ಎರಡು ಸ್ತಳದ ಸೀಮೆ ಎಲ್ಲವನೂ ಶ್ರೀಮರ್ತ್ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರಿಗೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರೋದ್ಭವರಾವ ನಂದ್ಯಾಲದ ನಾರಯದೇವಮಹಾಆರಸುಗಳೂ ತಂಮ ಧರ್ಮವಾ[ಗಿ] ಪಿನಾಕಿನಿಯ ತೀರದಲಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ॥ ನಾವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಯಾ ಸ್ತಳ ಎರಡಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ

6 ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳಮನೆ ಒಕಲುಮಕಳು ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಮಂಗ ಮನೆವಣ ಯೇನೇನುಂಟಾದ ಆ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯ ಎಲ್ಲವೂ ಸಹವಾಗಿ ಸಲುವ ಪ್ರಾಕು ರೇಖೆ ಗ ೨೦೦೦ ಅಕ್ಷರದಲೂ ಎರಡು ಸಾವಿರ ವರಹಗೆ ನಾವು ಕ್ಷಾಮ ಕ್ಷೋಭಕೆ ಶಲವಾಗಿ ೧೨೦೦ ವರಹನಲ್ಲಿ ನಿಲಿಸಿ ಆದಕೆ ನಂಮ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸ್ವಾಮಿಯ

7 ಸಂನಿಧಿಯಲೂ ಪುಲಿಯೂಟಾಗಿ ನಡೆವ ಕಟ್ಟಳೆಯ ವಿವರ ಆರೋಗಣೆಗೆ ಸಲುಉದು ಆವಸರವಂದಕೆ ಅಮೃತಪಡಿ ದಿನವೊಂದಕೆ ಮುದ್ರೆಕೊಳಗದಲಿ ೧೫೦ ॥ ೪ ಕೆ ಕೊಳಗ ಒಂದಕೆ ಪಡಿ ೧೪ ಟಿ ಲೆಕದಲಿ ಸಲುವ ಪಡಿ ೧೯೬ ಕೆ ಪ್ರಸಾದ ವೆಚ ಬಿಟ್ಟವನ ವಿಳಂಕಾಟು ನಾರಿಯ ಪರಾಜಯನವರ ಧರ್ಮದ ರಾಮಾನುಜಕೂಟಕೆ ಪಡಿ ೪೫ ಅಯಿವತಿಬರಿಗೆ

8 ವೇದಾಂತಿರಾಮಾನುಜಜೀಯರ ಮಠಕೆ ಪ ೧೭೯ ನಂಬಿಯರು ಅಂಗರಿಕರಿಗೆ ಪಡಿ ೧೭೯ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾನುಜಗೆ ಪಡಿ ಒಳಗಾದ ನಾನಾ ರಾಣುವೆಗೆ ಪಡಿ ೪೮ ಅಂತು ಪಡಿ ೧೯೬ ಕೆ ಕೊಳಗ ೩ ೯೪ ಕೆ ಕ್ರಯ ಗಂ ೧೨ ಹಣವಿನ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ವರುಷ ವೊಂದಕೆ ಗ ೨೫೨ ಪಡುವವುಡು ಗ ೪ ವರಹ ಕೆಜಿಯವುಡು ಗ ೪೯೩

9 ಉಪ್ಪು ಮೆಣಸು ಗ ೩೯೧ ಆರೋಗಣೆ ತುಪ್ಪ ದಿನ ೧ ಕ್ಕೆ ಗ ೯೦ ॥ ಲೆಕವಲು ಗ ೧೮ ಮೊಸರ ಕ್ರಯ ಗ ೩೯೧ ಕಲಸೋಗರದ ಕಟ್ಟಳೆಗೆ ೭ ವರಹ ಅಂತು ಗ ೨೯೫ ತಿರುಪಣ್ಯಾರಾ ಗ ೯ ಅತಿರಸ ದಿನ ೧ ಕ್ಕೆ ೩೦ ಕೆ ಮುಟುವದು ಗ ೦೯೯ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ಗ ೫೪ ವರಹ ಅಪ್ಪ ಪಡಿ ೧ ಕೆಗ ೦೦೯ ಲೆಕ್ಕದಲು ಗ ೫ ವರಹ ವೊಡೆ ತಿರುಪಣ್ಯಾರಕೆ ಗ ೭ ತಿರುಪಣ್ಯಾರ

10 ಮಾಡುವ ಸಂಬಳ ಗ ೬ ವರಹ ಅಂತು ತಿರುಪಣ್ಯಾರಕೆ ಗ ೧೧೪ ಕ್ಕಂ ಶುರುಳಮುಂದು ಗ ೩೮೦ ಅಂತು ನಿತ್ಯ ಗಟ್ಟಳೆ ಆರೋಗಣೆ ಗ ೪೧೨ ವರಹ ದೀಕ್ಷೆಯ ಕಟ್ಟಳೆ ಸಂನಿಧಿಗಳಲೂ ತುಪ್ಪದದೀಪ ನಂದಾದೀಪ್ತಿ ಸಹ ಗಂ ೮೧ ಹಣವಿನ ಲೆಕದಲು ತುಪ್ಪ ಗ ೩೬ ಕಂ ಅಲಂಕಾರದೀಪಕೆ ಎಂಣೆ ಗ ೯೧ ಹಣದಲು ಗ ೭೬ ಕಂ ಉಭಯಂ ದೀಪಕಂ ಗ ೭೨ ವರಹ

11 ಮಯಿಭೋಗದ ಜವಳಿ ೧೦ಕ್ಕೆ ಗ ೧೫ ನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಪುಣುಗು ಕಾಪು ಪಚ್ಚೆಕರ್ಪೂರ ಪನ್ನೀರು ಸಹ ತಿಂಗಳ ೧ಕ್ಕೆ ಗ ೩೦ ವರಹನಲೂ ಗ ೩೬೦ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರಿಗೆ ನಿತ್ಯ ತಿರುಮಂಜನಕೆ ೧ ಹಣವಿನಲೂ ಗ ೩೬ ವರಹ ಮಾಸ ತಿರುನಕ್ಷತ್ರಕೆ ಗ ೫ ವರಹನಲೂ ಗ ೬೦ ವರಹ ಚಿತ್ರಮಾಸದಲೂ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರ ತಿರುನಾಳಿಗೆ ಗ ೬೦ ವರಹ

12 ವೈಶಾಖ ಮಾಸದಲು ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ತಿರುನಾಳ ರಥೋತ್ಸವಕೆ ಗ ೪೦ ವರಹ ಬ್ರುಂದಾವನ ೪ ಕೆ ಚಟು(ರ) ಪುಸಹ ಗ ೪೦ ವರಹ ಧನುರ್ಮಾಸದ ಪೂಜೆಗೆ ಗ ೧೫ ವಂ ಸಂಬಳಪ್ರಾಪ್ತಿ ೧೫೦ ವರಹ ಅಂತು ಗ ೧೨೦೦ ವರಹನ ಸೇವೆಯನೂ ಸ್ವಾಮೀ ಸಂನಿಧಿಯ . ಪುಲಿಯುಟಾಗಿ ಕಟ್ಟಿ ಶ್ರೀ ಯಾದಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣ

13 ಪುರದ ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀ ಚರಣಾರವಿಂದಕೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖೆಯ ನಂದ್ಯಾಲದ ನರಸಿಂಗಯದೇವಮಹಾಆರಸುಗಳ ಕುಮಾರ ಶ್ರೀ ನಾರಯದೇವಮಹಾಆರಸುಗಳೂ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಪ್ರೀತಿಯಾಗಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಬಲ್ಲಾಳಪುರದಸ್ಥಳ ವರಹನ ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥಳ ಯಿ

14 ಎರಡು ಸ್ಥಳದ ಆ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವೆಲ್ಲವನೂ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಧಾರೆಯನೆ ಱದುಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನಧರ್ಮ್ಮಸಾಧನ

130 (XIV ಶ್ರೀಪ 259)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This record refers to the rule of Sadāśivadēva-mahārāya of Vijayanagara and registers a charter of charity given by Nārayadēva, son of Naraśiṅgadēva of Nandyāla, to the ascetic Vedānti Rāmānuja-jiya disciple of Kandāḍi Aṇṇa of Śrīraṅga. Although the exact import is not clear, it appears to state that the seal, called *dēśāntri-mudre,* of the temple of Chalapiḷerāya of Mēlugōṭe *alias* Tirunārāyaṇapura, originally given by Achyutarāya of Dēvagiri (Vijayanagāra ?) had now been allowed by the chief to be used by the Yatirāja-maṭha where once śrī Bhāshyakāra *i.e.,* Rāmānujāchārya had taken his residence As a consequence, the pontiff of the *maṭha* became entitled for a share in the temple property and he was permitted to use the seal called *Hanumanta-mudre* as also the *Rāmānuja-mudre* besides the royal seal. He was also to receive all honours as the Fiftytwo *yatis.* The donor had received Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme for his chieftaincy. The record was written by *sēnabōva* Rāmānuja with the consent of the Fiftytwo.

It is dated Śaka 1466, Krōdhi, Kārttika śu. 12. The *tithi* corresponds to 1544 A.D., October 27

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೬ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೨ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಸದಾಶಿವದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾಯರೂ ವಿಜಯನಗರ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣ ಪಶ್ಚಿಮೋತ್ತರ

2 ಚತುಸಮುದ್ರಪರಿಯಂತರ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವುತಿರಲು ಶ್ರೀಮಂನ್‌ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಂದ್ಯಾಲದ ನರಶಿಂಗಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕೊಮಾರರು ನಾರಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಶ್ರೀಮತು ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯರಾದ ಪರಮಹಂಸಪರಿವ್ರಾಜಕ

3 ಚಾರ್ಯ ಉಭಯವೇದಾಂತಾಚಾರ್ಯರಾದ ವೇದಾಂತಿ ರಾಮಾನುಜಜೀಯರಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಸ್ವಾಮಿ ಸದಾಶಿವದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ನಮಗೆ ನಾಯಕತನಕೆ ಪಾಲಿ[ಸಿ]ದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ಮೆಲುಗೋಟೆಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ತಿರುನಾರಾಯ

4 ಣಪುರದ ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ದೇವಸ್ಥಾನಕೆ ದೇವಗಿರಿ ಅಚುತರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ದೇಶಾಂತ್ರಿ ಮುದ್ರೆಗೆ ಸಲುವ ಶ್ರೀ ಭಾಷ್ಯಕಾಜಿರು ಬಿಜೆಯಮಾಡಿಯಿದ್ದ ಎತಿರಾಜಮಠವನು ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಕೋವಿಲಿಗೆ ದೇಶಾಂತ್ರಿಮುದ್ರೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ

5 ಯಿಂದಕೆ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕೆ ಸಲುವ ರೊಕ್ಕಾದಾಂನಾ ತಿರುವಾಭರಣ ವಸ್ತ್ರಭಂಡಾರ ಮೊದಲಾದುದಕೆ ಹನುಮಂತಮುದ್ರೆ ನಡವುದಕೆ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ನಾಟಿಗೆ ನಿಂಮ ವೊಪ್ಪವನೂ ಯಿಕ್ಕಿ ಶ್ರೀಭಂಡಾರ ಮೊದಲಾದ ಸೀಮೆ ಗ್ರಾಮಂಗಳಿಗೆ ನಿಂಮಂ ಸಂಮಿತಿಯನು ಯಿಕ್ಕಿ ಸಕಲ ಕಾಣಿಕೆಯು ಆದಾಯವೆಲ್ಲಕಂ ನಿಂಮ ಮ

6 ನುಷ್ಯರನೂ ಯಿಕಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀ ಭಾಷ್ಯಕಾಜಿರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ಯಿಹ ರಾಮಾನುಜಮುದ್ರೆಗೆ ರಾಜಮುದ್ರೆ ಸಂಗಡ ನಿಮ್ಮ ಮುದ್ರೆಯನಾ ಯಿಕ್ಕಿ ಯತಿಬ್ಬ ಅಯಿಂವತಿಬರು ಸಕಲರ ಸ್ವಾಮ್ಯಕೆ ಮರಿಯಾದೆಯಲಿ ವೊಂದು ಸಾಮ್ಯಕೆ ನಡವ ಪ್ರಕಾರದ ಸಂಬಳ ಪ್ರಣದ ತಿರುಪಂಣ್ಯಾರ ತಿರುತಂಬುಲ ಮೊದಲಾದ ಸರ್ವ

7 ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಅರುಳಪಾಡನೂ ಯಿವು ಮೊದಲಾದ ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ನೀವು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಿಂಮ ಶಿಷ್ಯಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀಕಾರ್ಯವನೂ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ನಡೆಯ ಲುಳವರು ಎಂದು ಆತ್ರೇಯ ಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖೆಯ ಶ್ರೀಮಂಗ

8 ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಂದ್ಯಾಲದ ಅರಸುಗಳ ಪೌತ್ರರು ನರಸಿಂಗಯದೇವಮಹಾ ॥ ಅರಸುಗಳ ಪುತ್ರರು
ನಾರಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಶ್ರೀಮತು ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾ
ಚಾರ್ಯರಾದ ಉಭಯವೇದಾಂತಾಚಾರ್ಯರಾದ ಶ್ರೀರಂಗದ ಕಂದಾಡಿ ಅಂಣ

9 ನವರ ಶಿಶ್ಯರಾದ ವೇದಾಂತಿ ರಾಮಾನುಜಜೀಯರವರಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ
ನಮಃ ಶ್ರೀಮತು ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯರಾದ ಪರಮಹಂಸಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯ್ಯರಾದ ಉಭಯ
ವೇದಾಂತಾಚಾರ್ಯರಾದ ಶ್ರೀರಂಗದ ಕಂದಾಡಿ ಅಣ್ಣನವರ ಶಿಷ್ಯರಾದ ವೇದಾಂತಿ ರಾಮಾನುಜ

10 ಜೀಯಂಗಾರ ಶ್ರೀಚರಣಕ್ಕೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ ನಂದ್ಯಾಲದ
ನಾರಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ದಂಡಂ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಉಥಾನದ್ವಾದಶಿ ಪುಂ[ಣ್ಯ]ಕಾಲದಲಿ ಸ್ವಾಮಿ ಸದಾಶಿವದೇವ
ಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸವಾಚಿಕವಾಗಿ

11 ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದುಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಸಾಧನ ಯಿ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆ
ರಾಯರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾನುಜನ ಬರಹ ಅಯಿವತಿಬರ ವೊಪ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ
ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ

131 (XIV ಶ್ರೀಪ 260)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಕಾರದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription of Sadāśivadēva-mahāraya of Vijayanagra, registers a grant of a villlage Nagulanahaḷḷi to god Sampatkara Nārāyaṇa *alias* Chelapiḷerāya of Yādavagiri *alias* Tirunārāyaṇapura by Appayaṅgār, son of Embaraya and *mahāmaṇḍalēsvara* Timmeyadēva-mahā-arasu, son of Narasiṅgadēva-mahā-arasu of Nandyāla. It states that earlier Vīrara-nāyaka had gifted that village to Embāraiya ; but it was taken back by Krishṇarāya. Embāraiya's son Appayaṅgār got back half of the village when he presented golden *garuḍa* to the temple. The gift was made for worship and offering several dishes, in the shrine of Varāhasvāmi, maintaining the flower garden etc. Appayaṅgār was to get ½ of the offerings made. *Sēnabōva* Rāmānuja of the temple treasury wrote the record.

It is dated Śaka 1473, Virōdhikṛit, Āśvayuja ba. 10 corresponding to 1551 A.D., October 24.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೭೩ ನೆಯ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋದಿಕೃತು
ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯಿಜ ಬ ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣಪಶ್ಚಿಮ
ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲೂ ಶ್ರೀ
ಮದನಾದಿಮಹಾಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ಭೂಲೋಕವಯಿಕುಂಠ

2 ವೈಕುಂಠವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಇಶಾನಮಂಟಪ ಪರಾಭಿಧಾನ ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಮ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣ
ಪುರದ ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕರ ನಾರಾಯಣ ದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀಪದಕೆ ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ
ಶತಭಾಷಾಶತಪತ್ರಸಹಸ್ರಕಿರಣಚತುಶಾಲಾಚತುರ್ಮುಖಿಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಜ್ಞರಾದ ಎಂಬಾರಯನವರ ಮಕಳು
ಅಪ ಯಂಗಾರಯನವರೂ

3 ಶ್ರೀಮರ್ಮ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಂದ್ಯಾಲದ ನರಸಿಂಗಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕುಮಾರರು ತಿಮ್ಮೆಯದೇವಮಹಾ
ಅರಸುಗಳೂ ಇತಂಡಲೂ ಕೂಡಿ ಕೊಟ್ಟ ನಗುಲನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ದರ್ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಹಿಂದಕೆ
ಎಂಬಾರೈಯನವರಿಗೆ ವೀರಣನಾಯಕರು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಕೃಷರಾಯರ ಅವಾಂತರದಲಿ
ಅರಸುಗಳು ಅರ್ಧಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು

4 . . ನಡೆದು ಬರಲಾಗಿ ಅಪ್ಪಯಂಗಾರೂ ಸುವರ್ಣದ ಗರುಡನ ಕೈಂಕರ್ಯವ ಮಾಡಿದಾಗ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ್ದು ಅರ್ಧ ಗ್ರಾಮ ತಿಮ್ಮದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳೂ ತಮ್ಮ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಅರ್ಧಗ್ರಾಮ ಉಭಯಂ ನಗುಲನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ನೂ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಧಾರೆನೆಱದು ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮ ೧ಕ್ಕೆ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಆದಾಯ ಪ್ರಾಕು ರೇಖೆ ಗ ೫೦ ವರಹದ ಕ್ಷಾಮಡಾಮರಕೆ

5 ಗ ೫ ವರಹನ ಕಳದು ಗ ೪೫ ವರಹಗೆ ಶ್ರೀ ಚೆಲುಪಿಳೆರಾಯರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ನಡೆವ ಪುಲಿಯೂಟಕಟ್ಟಳೆಯ ವಿವರ ಅಪ್ಪಯಂಗಾರೂ ಪಂಚಭಾಗವತಸ್ಥಳದಲೂ ಮಾಡಿದ ತಿರುನಂದಾವನದಲಿ ಚಿಕತಿಂನಾಳ ಅಯಿದನೆ ತಿಂನಾಳಿನಲೂ ಸ್ವಾಮಿ ಬಿಜೆಮಾಡಿ ಆರೋಗಣೆ ಚಿತಯಿಸಿ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಅಮಿಸೈಉದಕೆ ಋಂದಾವನವ ಮಾಡುವನ ಸಂಬಳ ಆ ಋಂದಾವನದಲಿ ಪೂಜಾಯ

6 ಪರಿಕರಸಂಭಾವನೆ ಸಹವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದಲಿ ತ್ರಿಷ್ಟೇಕ ಗ ೧೫ ವರಹ ಸ್ವಾಮಿಯ ಸಂನಿ [ಧಿ] ಯಲು ನಿತ್ಯಕಟ್ಟಳೆಯಾಗಿ ನಡವ ದಧ್ಯಾಂನದ ಅವಸರ ತಳಿಗೆ ವೊಂದಕೆ ಅಮೃತಪಡಿ ಪುಳಿಕೊಳಗದಲೂ ವೊಕ್ಕುಳ ಮೊಸರು ತುಪ್ಪ ಪಚಡಿ ಸಹ ವರುಷ ೧ ಕೆ ಸಲುಉದು ಗ ೨೪ ವರಹ ಆ ಗ್ರಾಮವನೂ ಸಾಗಿಸಿ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ನಡಸುವನ ಸಂಬಳ ಗ ೬ ವರಹ

7 ಅಂತೂ ಗ್ರಾಮ ರೇಖೆ ನಾಲ್ಕಕ್ಕೆ ಅಯಿದು ವರಹನ ಕಟ್ಟಳೆಯ . ಕಟ್ಟುಮಾಡಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಈ ಅವಸರದಲಿ ವಿಟ್ಟುವನವಳುಕ್ಕಾಡು ನಾಲ್ಕಜ ವೊಳಗೆ ವೊಂದುಭಾಗೆಯ ಪ್ರಸಾದವನೂ ಅಪ್ಪಯಂಗಾರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆದಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತ್ತನೆಗೆ ಭೋಗ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹರು

8 ಋಂದಾವನದ ಕೈಂಕರಿಯಕ್ಕೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮೂಱಱೊಳಗೆ ವೊಂದು ಭಾಗೆಗೆ ಸಲುವ ಆ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಅಪ್ಪಯಂಗಾರೂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ತಿರುನಂದಾವನದ ಕೈಂಕರಿಯವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಸಿ ಬಹರು ಈ ಪ್ರಮಾಣಿನ ಧರ್ಮಉ ಶ್ರೀ ಚೆಲುಪಿಳೆರಾಯರ ಸಂನ್ನಿಧಿಯಲಿ ನಡವ ಮರಿಯಾದೆಯಲಿ

9 ಎಂಬಾರಯ್ಯನವರ ಮಕಳೂ ಅಪ್ಪಯಂಗಾರೂ ನಂದ್ಯಾಲದ ತಿಮ್ಮಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳೂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ನಗುಲನಹಳಿಯ ಧರ್ಮಸಾಧನ ಯಿೂ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಶ್ರೀ ಚೆಲುಪಿಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾನುಜನ ಬರಹ

132 (XIV ಶ್ರೀಪ 261)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription belongs to the reign-period of Sadāśivadēva-mahārāya of Vijayanagara, It states that earlier Vasantarāya of the Velugōḍa family had sold the village Mailanahaḷḷi, a hamlet of Mēlukōṭe and another hamlet (name lost), to the temple and had placed Anantayya as the *dharmakarta,* to look after the offerings in the Rāmānujakūṭa and service of god Nārayaṇa, but this gift had become defunct. Thereupon Rāyapa-nāyaka, son of Chitrakoṇḍama-nāyaka of Velugōḍu renewed the same grant after consulting Jaleḷa Raṅgapatirājaiyya and made an agreement with the Fiftytwo *ayyas* of Yādavagiri. Āḷvāru Siṅgaya, grandson of Anantayya, was appointed as the *dharmakarta* to look after the renewed endowment. *Sēnabōva* Rāmānuja wrote this record.

It is dated Śaka 1492, Pramōdūta, Chaitra śu. 2, corresponding to 1530 A. D., March 8.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣ ಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವದೇ[ವ]ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಉ

ತಿರಲೂ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಶ ೧೪೩೨ ನೆಯ ಸಂದ ಪರಿವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮೋದೂತಸಂವತ್ಸರದ ಚೆಯಿತ್ರ ಶುದ ೨ಲು ಶ್ರೀ ಮದನಾದಿ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ಶ್ರೀ ಭೂಲೋಕವೈಕುಂಠವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಗ್ನಾನಮಂಟಪ ಪರಾಭಿಧಾನ ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಮ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದ ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕರನಾರಾಯಣ ದೇವರ ದಿವ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾದಕರುಮಪ್ಪ ಮಾಯಾವಾದಿಕೋಳಾಹಳ

2 ಮಂತ್ರವಾದಿಭಯಂಕರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ಷಡುದರುಶನಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ ಅಭಂಗಗರುಡ ವೇದಮಾರ್ಗ ಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರ ಪ್ರಥಮಶಿಷ್ಯರಾದ ಅಇವತ್ತಿಬ್ಬರು ಅಯ್ಯನವರುಗಳು ಗಜದಳವಿಭಾಡ ರಾಯುಗೋಪಾಳ ಕಾಕಿವರಾಜ್ಯಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಹಿಂದುರಾಯಸುರತಾಳ ವೆಲುಗೋಡ ಚಿತ್ರ ಕೊಂಡಮನಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಯಪನಾಯಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಪೂರ್ವದಲು ನಿಂಮ ವಂಶದ ರೆಚ . . ವಸಂತರಾಯನವರು ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಕೈಂಕರ್ಯ ಮೇಲುಕೋಟೆಯು ಕಾಲುವಳಿ ಮೈಲನಹಳಿ . . ಮ . . ಪುರದಗ್ರಾಮ ಅವರ ಕಾಲವಳಿ ಸಹ ಚತುಸೀಮೆಯುನು ಶ್ರೀ ಭಂಡಾರದಲೂ ಕ್ರಯವಾಗಿ .

3 . ಕೊಂಡು ಆ ಗ್ರಾಮದಲಿ ಕರಣಿಕ . . ಆ ಗ್ರಾಮದಲಿ ಹುಟಿದ ರೊಖ ದವಸಕೆ ಪೂರ್ವದಲಿ ನಮ್ಮ ವಿವರ ಸ್ವಾಮಿ ಆರೋಗಣೆಯಾಗಿ ರಾಮಾನುಜಕೂಟಕೆ ಅರ್ಧ ನಿತ್ಯಸಂದಿಗೆ ಅರ್ಧಕೆ ಸಾನಪ್ರಾಪ್ತಿ ಕಳದದು ಮೂರು ಪಾಲು . ಳುದು ಯಜಮಾನಾಂಶಕೆ ಸಲುವದು ವೊಂದು ಪಾಲು ನಿಂಮ ವಸಂತರಾಯನವರು ಯಿರಿಸಿದ ಧರ್ಮಕರ್ತ ಅನಂತಯ್ಯ . . . ದು ಬಂತ ಆವ . . ಭರೆತಪುರದ ಕೆರೆ ಕೆಳಗೆ ಖ ೨ ಗದೆ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಲುವದು ಈ ಮರಿಯಾದೆಯಲಿ ನಡದು ಬರುತಿರಲಾಗಿ ರಾಜಿಕದೈವಿಕದಿಂದ ಬಿಡುತಕ ಮಾತ್ರ ನಡದು ಬರುತಿರಲಿಕಾಗಿ ನೀವು ಜಲೆಳ ರಂಗಪತಿರಾಜೈಯ್ಯನವರಿಗೆ ಹೇಳಿ ಪೂರ್ವದ ಮರಿಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆಸಿಬಾಹ ಮರ್ಯಾದಿಗೆ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿ ಕೊಂಡು ಬಂದಿರಾಗಿ ಆ ಪೂರ್ವಮರಿ

4 ಯಾದೆಯಲಿ ನಾವು ನಡಸಿಬಾಹ ವಿ(ವ)ವರ ಆ ಗ್ರಾಮದಲಿ ಹುಟಿದ ರೊಖ ದವಸಗಳಲಿ ಸ್ವಾಮಿ ಆರೋಗಣೆ ಆಗಿ . . . . ಕೊಟ . . . . . ಕಡಮೆ . . ಸಂಧಿಯಲಿ ಸಾನಪ್ರಾಪ್ತಿ ಮೂರುಪಾಲು ಕಳೆದು ಕಡಮೆಯ ಜಮಾವಾರಾ ವೊಂದು ಪಾಲನೂ ನಿಂಮ ಧರ್ಮಕರ್ತ ವಸಂತರಾಯನವರು ನಿಲಿಸಿದ ಅನಂತಯ್ಯನವರ ಮಂಮಕ್ಕಳು ಆಳ್ವಾರು[ಸಿಂ]ಗಯ್ಯಗೆ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರಿಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ . . . . . ಯಿವರಿಗೆ ವಸಂತಪುರದ ಕೆರೆಕೆಳಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಖ ೨ ವನೂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆಸಿಬಹೆವು ಯಂದು ನಮ್ಮ ಸ್ವರುಚಿಯಿಂದ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳ ಮನೆ ಒಕ್ಕಲುಮಕ್ಕಳು ಅಣೆ ಅಚ್ಚು

5 ಕಟು . . . . ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿ . . ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಳ್ವರಸಿಂಗಯಗೆ ನಡೆಸಿಬಹೆಉ ಯಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ತಪ್ಪಿದರೂ ನಾವು ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಂಬೆವು ಈ ಧರ್ಮಕೆ ಆರು ತಪ್ಪಿದರೂ ಶ್ರೀ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರ ಶ್ರೀ ಪಾದಕೆ ತಪಿದವರು ಶ್ರೀಭಂಡಾರದ ಸೇನ ಬೋವ ರಾಮಾನುಜನ ಬರಹ ಅಯಿಪತಿಬರು ಅಯನವರುಗಳ ಒ . . ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ

133 (XIV ಶ್ರೀಪ 262)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription records the grant of money made over to the treasury of the temple of Chelapiḷerāya *alias* Sampatkara Nārāyaṇa for appointing *taḷavāras* of Sindagaṭṭa in the villages of Sindagaṭṭa-sthaḷa belonging to the temple, and also for food-offerings. The gift was made by

mahāmaṇḍalēśvara Manubrōlu Chennadēva-chōḍa-mahā-arasu upon whom the Sindagaṭṭa-sthaḷa had been favoured as *amara māgaṇe* by Sadāśivarāya.

It is dated Śaka 1470, Sādhāraṇa, Kārttika 10. The name of the fortnight is lost. The given details are irregular. The cyclic year corresponds to Śaka 1472 *i.e.*, 1550-51 A. D. The *tithi* occurred on October 20th, in the bright fortnight and on November 4th in the dark fortnight.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೭೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ . . . ದಶಮಿಾ . . ದಲು ಶ್ರೀಮದನಾದಿಮಹಾಸ್ವಾಮಿಸ್ತಾನಂ ಭೂಲೋಕವೈಕುಂಠ ವೈಕುಂಠವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಜ್ಞಾನಮಂಟಪಪರಾಭಿಧಾನ ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಮ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದ ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕುಮಾರನಾರಾಯಣದೇವರೂ ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕೆ ಶ್ರೀಮಂನ್‌ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅಪ್ರತಿಕಮಲ್ಲ ಮನುಬ್ರೋಲು ಚೆನ್ನದೇವಚೋಡಮಹಾಅರಸುಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರೂ ಅಮರಮಾಗಣೆಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಸಿಂದಗಟ್ಟದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವದಿಂದ ಸ್ವಾಮಿಯ ತಿರುವಿಡಿಯಾಟಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ಶೆಲವಾಗಿ ಸಿಂದಗಟ್ಟದವರಿಗೆ ತಳವಾಜಿ

2 ಕೆಯಾಗಿ ಯಿಟ್ಟುಕೊಂಬದು ಸಲುದುಳದು ಗ ೪೬ ವರಹಂನು ನಾವು ನಂಮ ಧಂರ್ಮವಾಗಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಎಳು ನಯಿವೇದ್ಯ ಉ್ಯಂದಾನಕೆ ಶೆಲವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆ ಸ್ಥಳದ ಪ್ರಭುಗಳ ಅನುಮತಿ . . . ಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಜದುಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿೂ ಗ ೨೬ ವರಹದ ನಂಮ ಧಂರ್ಮವಾಗಿ ಉ್ರ . ದಾವನ ಪಡಿನಯಿವೇದ್ಯವು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಉದು ಯಿದಕೆ ಆರೊಬ್ಬರು ತಪ್ಪಿದವರು ತಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಯಿಾ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾನುಜನ ಬರಹ

134 (XIV ಶ್ರೀಪ 263)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಗೋಡೆಯ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription belongs to the rule of Kṛishṇarāya-mahārāya of Vijayanagara. It records that by the order of king Kṛishṇarāya, Kṛishṇarāya-nāyaka, son of Daṇḍu Avubhaḷadēva made a grant of the villages Kāmenāyakanahaḷḷi, Gollarachaṭṭanahaḷi, (yielding an annual income of 105 *gadyāṇas*) and income from several taxes like *santheya-āya* of Mēlugōṭe, *taḷavārike* of Sindagaṭṭa, *hegedeṛe*, *sthaḷa-suṅka*, *aḍakeya-suṅka*, *āḍadeṛe* and *rāyasta-vartane*—all these yielding 149 *gadyāṇas* (the total income being 254 *gadyāṇas*). The gift was made on the *rathasaptami* day,' on the bank of the Kāvērī to the temple of Nārāyaṇa, for the merit of the king. It is further recorded that since formerly the cultivators of the temple lands were being carried off to Toṇḍanūr for ploughing the lands there, those lands also have now been granted. *Sēnabōva* Rāmānuja wrote this record.

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Māgha śu. 7. The details of date correspond to 1528 A.D. January 28.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮಂತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ । ಶ್ರೀಮಂನ್‌ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪೂರ್ವ ದಕ್ಷಿಣಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲು ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ

2 ಮಾಘ ಶು ೭ ಲೂ ಶ್ರೀಮದನಾದಿಮಹಾಸ್ವಾಮಿೂಸ್ಥಾನಂ ಭೂಲೋಕವೈಕುಂಠ ವೈಕಂಠವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಗ್ಯಾನಮಂಟಪ ಪರಾಭಿಧಾನ ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಿಮ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದ ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕುಮಾರನಾದ ಶ್ರೀ ಚಲ್ಲಪಿಳೆರಾಯರಿಗೆ ನಿಂಮ ದಾಸಾನುದಾಸನಾದ

3 ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನಸೂತ್ರದ ದಂಡುಆವುಭಳದೇವಗಳ ಮಕಳು ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯನಾಯಕರೂ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮುಗಳ ಭೂದಾನಧಂಮ್ಮ್ರಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂವರೆ ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರೂ ನಮಗೆ ನಾಯಕತನಕೆ ಪಾಲಿಸಿಹ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ಸಿಂದಗಟ್ಟದಸೀಮೆಯಲೂ ಗ್ರಾಮ

4 ಗಳನೂ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ವಿವರ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಸೀಮೆಯ ಕಾಮೆನಾಯಕನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೆ ಗ ೫೫ ಸಿಂದೆಗಟ್ಟದಸೀಮೆಯ ಗೊಲ್ಲರಚಟ್ಟನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕಂ ಗ ೫೦ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಮೇಲುಗೋಟೆಯಲೂ ಸಾಗಿಸಿದ ಸಂಥೆಯ ಆಯಸ್ವಾಮ್ಯದಿಂದ ಗ ೭೦ ಸಿಂದಗಟಕೆ ಸಲುವ

5 ತಳವಾಱಿಕೆಯಿಂದ ಗ ೨೬ ಹೊಗೆದೆಱಿಗೆಯಿಂದ ಗ ೩ ಉಭಯಂ[]ಗ ೨೯ ಪಟ್ಟಣದವರಿಗೆ ಸಲಂವ ಸ್ಥಳಸುಂಕ ಆಡಕೆಯ ಸುಂಕ ಆಡದೆಱಿಗೆ ಸಹಾ ಸುಂಕ ಗ ೩೦ ರಾಯಸ್ವವರ್ತ್ತನೆ ಗ ೨೦ ಅಂತು ನಾನಾಬಗೆಯು ಗ ೨೫೪ ಅಕ್ಷರದಲೂ ಯಿಂನ್ನೂಱಅಯಿ

6 ವತ್ತನಾಲ್ಕು ವರಹನ ಸೀಮೆಯ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರಿ[ಗೆ] ಪುಣ್ಯವಾಗಿ ರಥಸಪ್ತಮಿ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಕಾವೇರಿತೀರದಲೂ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ತ್ರಿವಾಚಾ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಯಿ ಯಿಂನ್ನೂಱಅಯಿವತ್ತನಾಲ್ಕು

7 ವರಹಗೆ ನಡಸುವ ಕಟ್ಟಳೆಯ ವಿವರ ತೆಪ್ಪತಿರುನಾಳಿಗೆ ದಿನ ಹತ್ತಕೆ ಗ ೮೦ ಪುಳುಗುಂಕಾಟಿಗೆ ವರುಷ ೧ ಕೆ ಗ ೧೫೦ ಲಕ್ಷುಮಿದೇವಿಯರಿಗೆ ಆರೋಗಣೆಗೆ ಅಕ್ಕಾಳೆಯ ಪಾಯಸದ ಹರಿವಾಣ ವಂದಕೆ ವರುಷ ವಂದಕೆ ಗ ೩೨೦ ನಾರಸಿಂಹದೇವರ ಆರೋಗಣೆಗೆ ಅತಿರಸದ ಹರಿವಾಣ ೧ ಕೆ ಅತಿರಸ ೧೫ ಲೆಕದಲೂ ವರುಷ ೧ ಕೆ

8 ಗ ೧೨ ಅಂತು ಯಿಂನೂಱಅಯಿವತ್ತನಾಲ್ಕು ವರಹನ ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ಸಲುವ ಅಷ್ಟಭೋಗ ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ಸಹ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ನಡೆಯಲುಳದು ಹಿಂದಕೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸೀಮೆಯವರನೂ ವೊಕ್ಕೊಳಾರಿ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ತೊಂಡನೂರಗದ್ದೆನೂ]

9 ವುಳಿಸುವ ಸಂಮಂಧ ಆದನೂ ನಾವು ಕುಳವಕಡಿದು ಬಿಟ್ಟೆವು ಯೀ ಪ್ರಮಾಣುಗಳಿಗೆ ಆರೊಬ್ಬರು ತಪ್ಪಿರು ತಂಮ ತಾಯಿತಂದೆಯ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮರ ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರೂ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನ ಧರ್ಮಶಾಸನ ಯಿ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾನುಜನ ಬರಹ

135 (XIV ಶ್ರೀಪ 264)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಪ್ರಾಕಾರದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇಟ್ಟಿರುವ ಹೊಸಬಾಗಿಲಿನ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription belongs to the reign-period of Kṛishṇadēva-mahārāya of Vijayanagara. It states that Lakshmīpati-seṭṭi, son of Oḍeyara Tibba-seṭṭi had the tank called Hosakeṟe at the village Pura, which belonged to the temple, repaired and a sluice constructed by spending 300 *gadyāṇas*. In recognition of his services, the Fiftytwo of the temple of god Chalapiḷerāya arranged for offering to the god in the name of Tibba-seṭṭi and the $\frac{1}{4}$ portion of offerings which was to be made over to Lakshmīpati-seṭṭi was to be distributed among the *śrīvaishṇavas* in the *tirumāḷige* (shrine ?) of Śaṭhagōpajīya.

It is dated Śaka 1440, Pramāthi, Nija Jyēshṭha ba. 3, Wednesday. These details correspond to 1519 A. D., June 15. But the Śaka year was 1441.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪೂರ್ವ್ವ ದಕ್ಷಿಣಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರೂ ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಗೈವುತ್ತಿರಲು ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೦ ಸಂ

2 ದಂ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ನಿಜಜೇಷ್ಟ ಬ ೩. ಬುಧವಾರದಲೂ । ಶ್ರೀಮಂದನಾದಿ ಮಂಹಾಸ್ನಾಮಿಾ
ಸ್ಥಾನಂ ಭೂಲೋಕವಯಿಕುಂಠ ವಯಿಕುಂಠವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಗ್ನ್ಯಾನಮಂಟಪಪರಾಭಿದಾನ ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಮಂ ಶ್ರೀ
ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯ

3 ಣದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರೂ । ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಮಂತ್ರವಾದಿಭಯಂಕರ ಮಾಯಾವಾದಿ
ಕೋಳಾಹಳ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ಷಟ್‌ದರುಂಷನಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯ್ಯರ
ಪ್ರಥಮಶ್ಶಿಷರು ರಾಮಾನುಜಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾಪ

4 ಕರಾದ ಅಯಿಂವತಿಬರೂ ಒಡೆಯಾರ ತಿಬಸಟ್ಟಿಯರ ಮಂಕಳೂ ಲಕ್ಷ್ಮಿಂಮಿಾಪತಿಸಟ್ಟಿಯರಿಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ
ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ಚೆಲ್ಲಪಿಳೆರಾಯರ ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲುವ ತಿರುವಿಡಿಯಾಟದ ಪುರದಗ್ರಾಮಂದ
ಹೊಸಕೆಱೆಯೂ ವೊಡದು ಖಿಲನಾಗಿ ಇದ ಸಂಮಂದ

5 ಆ ಕೆಱೆಯ ವೊಡವನೂ ನೀವು ಕಟ್ಟಿಸಿ ತೂಬನೂ ನಿಲಿಸಿ ಕೋಡಿಯ ಕಡುವನೂ ತೆಗೆಸಿ ಆ ಕೆಱೆಯನೂ ಜೀರ್ನ್ನೋ
ದಾರವ ಮಾಡಿದಿರಾಗಿ ಆ ಕೆಱೆಯ ಕಟ್ಟುವರೆ ಮುಟ್ಟಿದ ದ್ರವ್ಯ ಘಟ್ಟಿವರಹ ಗ ೩೦೦ ಅಕ್ಷರದಲೂ ಈ
ಮೂನೂಱ ವರಹಗೆ ಶಲವಾಗಿ ನಿಂಮ ತಂದೆಗಳು ವೊಡೆಯಾರ

6 ತಿಬಸೆಟ್ಟಿಯರ ಸಂದಿಯಾಗಿ ಶ್ರೀ ಚೆಲ್ಲಪಿಳೆರಾಯರೂ ದಿನಚರಿಯಲೂ ಆಱು ಹರಿವಾಣವನೂ ಆರೋಗಣೆಯ ಮಾಡಂವ
ಕಟ್ಟಣೆಗೆ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದಿಂದ ಆಱಗುಳ ಅಮ್ರುತಪಡಿಯನೂ ವುಳಿಯದೆ ನಿತ್ಯಕಟ್ಟಣೆಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಬಹೆವು ಆ
ಆರೋಗಣೆಯ ಮಾಡಿದ

7 ಆಱು ಹರಿವಾಣದ ವೊಳಗೆ ಸ್ಥಾನಪ್ರಾಪ್ತಿಗೆ ಸಲುವ ನಾಲ್ಕು ಅರೆ ಹರಿವಾಣವ ಕಳದು ನಿಂಮ ಅಂಶಕೆ ಸಲುವಾ ನಾಲ್ಕಱ
ವೊಳಗೆ ವೊಂದು ಭಾಗಿಗೆ ವೊಂದು ಅರೆ ಹರಿವಾಣ ಪ್ರಸಾದವಾನು ಶ್ರೀಮರ್ತ ಶಠಕೋಪಜೀಯರ ತಿರುಮಾಳಿಗೆ
ಯಲೂ ವೊಡೆಯಾರ ತಿಬಸೆಟ್ಟಿಯರ ದಂಮರ್ಮವಾಗಿ ನಿತ್ಯಕಟ್ಟಳೆಯಾಗಿ

8 ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವರು (ಆರೋಗಣೆ) ಆರೋಗಣೆಯ ಮಾಡುವದಕೆ ಆ ತಂಬ್ಯಾರ ವಶಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟುಬಹೆಉ ಈ ಧರ್ಮ
ವನಂ ನಿಮಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಉಳಿಯದೆ ನಡಸಿಬಹೆಉ ಎಂದು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
ಈ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಭಂಡಾರದ ಸೇನಬೋವ ರಾಮ್ಹಾ

9 ನಂಜನ ಬರಹ ಅಯಿಂವತಿಬರ ಒಪ್ಪ[1] ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ[2] ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ
ಒಡೆಯಾರ ತಿಬ್ಬಸೆಟ್ಟಿಯ ಧಂಮರ್ಮ

136 (XIV ಶ್ರೀಪ 265)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription of Śrīraṅgarājudēva of Vijayanagara, is dated Śaka 1496, Bhāva, Vaiśākha śu. 10, corresponding to 1574 A. D., April 30.

It records the arrangements made for reciting *Yatirājasaptati* in the shrine of Bhāshyakāra at Mēlukōṭe, by the *āchārya-purushas* like Parāṅkuśa-jīyar, Tātāchārya and Veṅkaṭēśa-bhaṭa at the instance of the Fiftytwo of the temple, under orders from Śrīraṅgarāya, the king and his son Rāmarāja-mahā-arasa.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೯೬ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ
ವಯಿಶಾಖ ಸು ೧೦ ಲೂ

[1] ಇದು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

[2] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

2 ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜುದೇವಮಹಾರಾಯರೂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಯಾಉತ್ತಿ

3 ರಲು ಶ್ರೀರಂಗರಾಯರು ಕೊಮಾರ ರಾಮರಾಜ(ರಾಜ)ಮಹಾಅರಸಂಗಳು ಶ್ರೀ ಪರಾಂಕುಶಜೀಯರು ತಾತಾಚಾರ್ಯ್ಯರು ವೆಂಕಟೇಶಭಟರು ಮೊದ

4 ಲಾದ ಸಕಲ ಆಚಾರ್ಯ್ಯಪುರುಶರುಗಳು ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವರುಗಳೂ ಚಿಲ . . ಟ್ಟದ ಬೊಕ್ಕಂಣ್ಣನವರ ಕುಮಾರ . . . . ಮರಾಜಯ್ಯನವರು . . . . .

5 ದಿಯೊಲೆ ಎತ್ತಿರಾಜಸಪ್ತತ್ರಿಯು ಅನುಸಂಧಾನವನೂ ಮಾಡುವ ಮರಿಯಾದಿ . . . . ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನವಿತ್ತು ಯು . . . ಸಲಿಸಿದ ಮರಿಯಾದೆಯಲಿ ಮೇಲುಗೋಟೆ

6 ತಿರು . ಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದಲಿ ಯತಿರಾಜಸಪ್ತತ್ರಿ ಅನುಸಂಧಾನಮಾಡು ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯು ಶಿಲಾಶಾಸನ ಪ್ರಾತ್ರಿಷ್ಠೆಯು ಮಾಡಿಸಲಾ . ಅಯಿವತ್ತಿಬ್ಬರು ಅಯಿನ

7 ವರಿಗೆ ಸಂಮುಖದ ಅಪ್ಪಣೆಯುನು ಕೊಟು ಸ್ಥಳದ ಆಚಾರ್ಯ್ಯಪುರುಶರಿಗು ಅಧಿಕಾರಿ ರಾಮಾನಂಜಯ್ಯನವರಿಗೆ ನಿಂಮ ನಿರೂಪವನೂ ಕಳುಹಿಸಲಾಗಿ ಆ ಸ್ಥಳದ ಅಯಿ

8 ವತ್ತಿಬ್ಬರು ಆಚಾರ್ಯ್ಯಪುರುಷರು ಅಧಿಕಾರಿ ರಾಮಾನುಜಯ್ಯನು ಯೆಲ್ಲರು ಕೂಡಿ ಶ್ರೀ ಭಾಷ್ಯಕಾಜರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ಯತಿರಾಜಸಪ್ತತಿಯನು ಅನುಸ್ಸಂಧಾನ

9 ಮಾಡುವ ಶಿಲಾಶಾಸನಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯ ಮಾಡಿದ ವಿವರಾ ನಿತ್ಯಉ ತಿರುವಾರಾಧಾನೆಯು ಕಾಲಗಳಲಿ ತಿರುನಾರಾಯಣ ಪೆರುಮಾಳು ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಸಂನಿ

10 ಧಿಯಲು . . . . ಯ ಅಕ್ಷರಾವೃತ್ತಿಯ ಅನಂತರದಲ್ಲಿ ಯತಿರಾಜಸಪ್ತತ್ತಿ ಅರುಳ . . . . . ರು ದಿನದಲ್ಲಿಯೂ . . . . ಯು . . . ತೂ . ಷ ತಿರುನಕ್ಷತ್ರಗಳಲ್ಲಿಯು ಅ

11 . . . . . ಅಂಥಾ ಅನುಸಂಧಾನಾ ಅ . . ತವರು ಯತಿರಾಜಸಪ್ತತಿಯನು ಅನುಸಂಧಾನ ಕಾಲಗಳಲಿ ಪ್ರ

12 . . . ನು ಸಂಧಾನವನು ಮಾಡಲುಳವರು ಎಂದು ಅಯಿವತ್ತಿಬ್ಬರು ಆಚಾರ್ಯ್ಯಪುರುಷರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರುಗಳು ಎಲ್ಲರು ಕೂಡಿ ಶಿಲಾಶಾಸನಪ್ರತಿಷ್ಟೆಮಾ

13 . . . . ರಾಜಶಿಕ್ಷೆ ಬ್ರಂಹಸಿಕ್ಷೆ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವ ಸಿಲ . . . . ಎಂದು ಕಟ್ಟುಮಾಡಿದ ಶಿಲಾಶಾಸನ

14 . . . . . . ರಾಮಾನುಜ . . . . . ಡ ವಿಟಾಸ ಶ್ರೀ

137 (XIV ಶ್ರೀಪ 266)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಶಾಸನ

This record engraved on a stone which is now broken and the central part of which is lost, refers to the rule of Kṛishṇadēvarāya of Vijayanagara. It seems to record a sale-deed made by the temple treasury in the name of Rāmānujayyaṅgār, for maintaining the *Ramānujakūṭa*. The details are lost. *Sēnabōva* Rāmānuja wrote the record.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮಂತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಶ್ರೀಮರ್ಂ ಮ[1] . . . . ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾ

2 ಯರೂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವುತ್ತಯಿರಲು ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ . . . . ಲೂ ಶ್ರೀಮಂದನಾದಿಮಹಾ

[1] ಮಧ್ಯದ ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದು ಬಾಗಿಲನ್ನು ಇಟ್ಟಿರುವುದರಿಂದ ಅಕ್ಷರಗಳು ಹೋಗಿವೆ.

3 ಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ಭೂಲೋಕವಯಿಕುಂಠ ವಯಿಕುಂಠವರ್ಧನಕ್ಷೇ . . . . ರಾಯಣಪುರದ
ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕರ

4 ನಾರಾಯಣದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾದಕರೂಮಪ್ಪ . . . . ಪನಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯ
ಅಭಂ

5 ಗಗರುಡ ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ರಾಮಾನುಜ . . . . ಂದಾದ ರಾಮಾನು
ಜೈಯಂಗಾ

6 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ . . . . ರಾಗಿ ಆ ಕಟ್ಟಳೆಯ
ವಿವರ

7 ನಿತ್ಯಕಟ್ಟಳೆಯಾಗಿ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವರು ಅಮಿತೆಯ . . . . ನಿಮಗೆ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದಲಿ

8 ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿ ಎರಡು ತಳಿಗೆ ಪ್ರಸಾ . . . . ನಂ ಉಳಿಯದೆ ಸಲಿಸಿಕೊಂಡೆವಾಗಿ

9 ಯಿಾ ಯಿಕ್ಕುಳ ಅಕ್ಕಿಗೆ ಎರಡು ತಳಿಗೆ ಪ್ರಸಾ . . . . , . ಮ ಶಿಷ್ಯಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂ

10 ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ರಾಮಾನುಜಕೊಟವನು . . . . ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ

11 ಶ್ರೀಭಂಡಾರದ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾನುಜನ ಬರಹ . . . .

138 (XIV ಶ್ರೀಪ 267)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription of Achyutadēvarāya-mahārāya of Vijayanagara, records a charity. Perirāja, son of Harigila Ābbaraja had repaired the tanks named Hosakere and Kṛishṇadēvavoḍeyarakere, at a cost of 150 *gadyāṇas*. Thereupon the Fiftytwo Ayyas of the temple initiated a charity in his name, according to which offerings were to be made to the deity from the temple treasury and $\frac{1}{4}$ of the same was to be made over to Perirāja or his nominee. This charity was to continue even if the tanks breached at a later date. *Sēnabōva* Rāmānuja wrote the record which was attested by the Fiftytwo.

It is dated Śaka 1455, Vijaya, Māgha ba. 10. The *tithi* corresponds to 1534 A.D., February 8.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣ
ಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಅಚುತದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರೂ ಪೃತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತಿರಲು

2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೫ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೦ ಲೂ। ಶ್ರೀಮದನಾದಿ
ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ಭೂಲೋಕವೈಕುಂಠ ವೈಕುಂಠವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಞ್ಞಾನಮಂಟಪಪರಾಭಿದಾನ ದಕ್ಷಿಣಬದರಿ

3 ಕಾಶ್ರಮಂ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದ ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕರನಾರಾ[ಯ]ಣದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾ
ರಾಧಕರೂಮಪ್ಪ ಮಾಯಾವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಮಂತ್ರವಾದಿಭಯಂಕರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರ

4 ಪಂಜರ ಶಡುದರುಷನಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಅಭಂಗಗರುಡ ವೇದಮಾರ್ಗ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ರಾಮಾನುಜಾ
ಚಾರ್ಯ್ಯರ ಪ್ರಿಯಶಿಷ್ಯರಾದ ಅಯಿವತಿಬರು ಅಯನವರೂ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಹರಿಗಿಲ ಅಬ್ಬರಾಜ

5 ಗಳ ಮಕಳೂ ಪೆರಿರಾಜಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀ ಚೆಲ್ಲಪಿಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದ ತಿರು
ವಿಡಿಯಾಟದ ಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ಕದಳಗೆಱೆಯ ಹೊಸಕೆಱೆಯೂ ಕೃಷ್ಣದೇವವೊಡೆಯರ ಕೆಱೆಯೂ ಯಿ

6 ವೊಡದು ಖಿಲವಾಗಿ ಯಿರಲಾಗಿ ಆ ವೊಡದ ಕೆಱೆಗಳನೂ ನಿಂಮ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದರಾಗಿ ಆ ಕೆಱೆಗಳ ವೊಡವ
ಕಟು ವರೆ ನೀವು ಕೊಟ್ಟ ದ್ರವ್ಯ ಕದಳೆಗೆಱೆಗೆ ಕೊಟ್ಟದು ಗ ೧೦೦ ಕೃಷ್ಣದೇವೊಡೆರ ಕೆಱೆಗೆ ಗ ೫೦

7 ಉಭಯಂ ಕೆಱೆ ಎರಡಱ ವೊಡವ ಕಟ್ಟುವರೆ ನೀವು ಕೊಟ್ಟದು ಘಟ್ಟಿ ಗ ೧೫೦ ಅಕ್ಷರದಲೂ ನೂಱಱಆಯಿವತು
ವರಹನೂ ಕೊಟ್ಟು ಕೆಱೆಯ ವೊಡವ ಕಟ್ಟಿಸಿದಿರಾಗಿ ನೀವು ಕೆಱೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹೊಂನಿಗೆ ನಾವು ನಿಮಂಗೆ

8 ಶ್ರೀಭಂಡಾರದಲೂ ನಿಮ್ಮ ಧಂರ್ಮವಾಗಿ ವೊಂದು ಅವಸರವನೂ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದ ಸಲು
ವಳಿಯ ಪಡಿಯ ಕೊಳಗದಲೂ ದಿನ ೧ ಕಂ ತಳಿಗೆ ನಾಲ್ಕಕೆ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಖಂ s ೪ ನಾಗುಳದ

9 ಲೆಕದಲೂ ನಡವ ಅವಸರದ ಪ್ರಸಾದದವೊಳಗೆ ನಮಂಗೆ ಸಲುವದ ಕಳೆದು ನಿಮಂಗೆ ಸಲುದು ನಾಲ್ಕಱವೊಳಗೆ ವೊಂದು
ಭಾಗಿ ಖಂ s ೧ ಅಕ್ಕಿಯ ಪ್ರಸಾದ ನಮ್ಮ ಅಂಶಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಸಾದದವೊಳಗೆ ನಾವು ನಿಮಂಗೆ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟದು

10 s ೧ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಪ್ರಸಾದವನೂ ನಿಮಂಗೆ ಬಿಟುಕೊಟೆವಾಗಿ ನೀವು ಕಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಗಳಿಗೆ ಶೆಲವಾಗಿ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದಲ್ಲಿ
ಕಟ್ಟುಮಾಡಿದ ಅವಸರ ವೊಂದಕೆ ನಾಗುಳ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಪ್ರಸಾದದ ವೊಳಗೆ ನಿಮಂ

11 ಗೆ ಸಲುವದು s ೨ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಪ್ರಸಾದವನೂ ನಿಮಂಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಪುತ್ರಪಊತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ
ಉಳಿಯದೆ ನಡಸಿಬಹೆವು ರಾಜಿಕದೇವಿಕವಾಗಿ

12 ಕೆಱೆಯಿಂದ ಭೋಗ ತಪ್ಪಿದರೂ ನಿಂಮ ಧಂರ್ಮದ ಅವಸರವನೂ ವುಳಿಯದೆ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದಲಿ ನಡಸಿ ನಿಂಮ
ಅಂಶಕೆ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ S ೨ ಅಮ್ರುತಪಡಿಯ ಪ್ರಸಾಧವನೂ ನಿಮಂಗೆ ಉಳಿಯದೆ ನೀಉ ಆರಿಗೆ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿ

13 ಕೊಟ್ಟೆ೦ ಅವರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಸಿಬಹೆವು ಈ ಧಂರ್ಮಕೆ ಆರೊಬರು ತಪ್ಪಿದವರು ಶ್ರೀ ಚೆಲ್ಲಪಿಳೆ
ರಾಯರ ಶ್ರೀಪಾದಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಎಂದು ನಾಉ ನಮ್ಮ ಸ್ವರೂಚಿಯಿಂದೊಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಸಾಧನ ॥

14 ಈ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಶ್ರೀ ಚೆಲ್ಲಪಿಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾನುಜನ ಬರಹ ಆಯಿಂವತ್ತಿಬ್ಬರ ವೊಪ್ಪ
ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ[1] ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ

139 (XIV ಶ್ರೀಪ 268)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಉತ್ತರಕಡೆ ಇಟ್ಟಿರುವ ಹೊಸಬಾಗಿಲ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

This damaged Sanskrit inscription refers to the rule of Śrīraṅgarāya and seemsto register some privileges made to Ēṭūr Tātāchārya! It is dated the year Pārthiva śu. 5, Sunday. These details correspond to 1585 A. D., October 17. Cf No. 140 below.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯೇ ಕ್ಷಿತಿಮವತಿ ಚಿರಂ ಪಾರ್ಥಿವೇ ಪಾರ್ಥಿವೇಬ್ದೇ ಮಾಸೇ ಪಕ್ಷೇಪಿ ಲೋಕತ್ರಿತಯಶುಭಕರೇ
ಕೌಮುಂದೇ ಕೌಮುಂದೇ .

2 ಪಂಚಂಮ್ಯಾಂ ಭಾನುವಾರೇ ಪ್ರತಿಭಟಮಕುಟೀಘಟ್ಟಕುಟ್ಟಾಕಧ್ಯೈರ್ಯಃ ಸ್ವಾಚಾರ್ಯ್ಯಾಯ ಪ್ರದತ್ತಾ ತಿರುಮಲನ
: ರೀ ಶಾ

3 ಸನಂ ಶಾಸ್ವಿತಂ ಸ್ವಂ ॥[2] ೧ ॥ ಸಿದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕ್ಕಾಲಗತ್ಯಾ ತದನು ಚ ಖಿಲತಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತಮಂದ್ಧರ್ಮಮಿಚ್ಛಾಂ
ಸಂಚಕ್ರೇ ಶಾ .

4 ನಂ ಶ್ರೀ ಯದುಗಿರಿಪತಯೇ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಸಂಪತ್ಸ್ವತಾಯ । ಪಶ್ಚಾ . ಸ್ಯ . . . . . :

5 ನಾಂ . . ಚ್ಛಿಷ್ಯಾಗ್ರ್ಯಾದ್ವಿಪಂಚಾಶದಿತಿ ನಿಗದಿತಾಃ ಪ್ರಾವಿಶನ್ನರ್ಹಣಾದಿ ॥[2] ೨ ॥ ಸ್ಥಾನಾಶಾಢ್ಯೇಪಿಶಾಕೇ . . . .

6 . . . . . ರೇಪ್ಯನಾದೌ ಭೂವೈಕುಂಠೇಪಿ ನಾಮ್ನಾ ಯದುಧರಣಿಧರೇ ಮಂಡಪೇ ಗ್ನಾನಪೂರ್ವ್ವೇ ॥ ತಾತಾಚಾರ್ಯ

7 . : . . . . . ರ್ಚ . . ಂದ್ರಾತ್ಮಜಸ್ಯಾಗ್ರತಃ ಪ್ರಾಕೀರ್ತ್ಯೇ . . ಸ್ಯ ಪ್ರಸಾದ . : ನತ ಸಕಲಾಚಾರ್ಯ : :

8 ಸಭಾಯಾಂ ॥೩॥ ಶ್ರೀಭಾಷ್ಯಸೇವಾಮಪಿಮಂದ್ರಿಕಾಂ ಚ ಪುರಾಣಪಾಠಂ ಕಿಲ ಕೈಸಿಕಾಖ್ಯಂ । ಶಠಾರಿಸೂಕ್ತೌ ಶತಕೇಪಿ
ಷಷ್ಠೇ

---

1 ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

9 . . ಏ . . . . ನಂಚ ॥[1] ೪ ॥ ಏತಾನ್ಯಾಚಾರ್ಯ್ಯವರ್ಯ್ಯಃ ಶ್ರುತಿಯುಗಳಶಿರಃ ಪಾರದರ್ಶೀ ಮಹಾತ್ಮಾ ಶ್ರೀ
10 . . ಗಳಾರ್ಯ್ಯ ಪೂ . ನ್ವಯ ಜಲಧಿಶಶೀ ಶ್ರೀಮದೇಟ್ಟೂರ್ನಿವಾಸಃ ॥ ಲೋಕೇ ಖ್ಯಾತಃ ಕುಮಾರೋಪಪದಸಹಿ
11 ತಯಾ ತಾತಯಾಚಾರ್ಯ್ಯ ವಾಚಾ ಪ್ರಾಪ್ತಃ ಪೂಜಾಂ ಸಮಾಜೇ ಶ್ರುತಿಗಿರಿಶಿಖರೇ ಸಂನಿಧೌ ಸಜ್ಜನಾನಾಂ ॥[2] ೫ ॥

TRANSLITERATION

1 svasti Śrīraṅgarāyē kshitim avati chiraṃ pārthivē Pārthivēbdē māsē pakshēpi lōka-tritaya-śubhakarē kaumudē-kaumudē .

2 paṃchaṃmyāṃ Bhānuvārē pratibhaṭa-makuṭī-ghaṭṭa-kuṭṭāka-dhairyaḥ svāchāryyāya-pradattā Tirumalana . rīśā

3 sanaṃ śāsvitaṃ svaṃ ॥ 1 ॥ siddhaṃ prāk-kālagatyā tadanu cha khilatāṃ prāptam uddhartum ichchhāṃ saṃchakrē śā .

4 naṃ śrī Yadugiripatayē prāpya Saṃpatsutāya । paśchā . sya . . . .

5 nāṃ . . chchhishyāgryā-dvipaṃchāśad-iti nigaditāḥ prāviśann-arhaṇādi ॥ 2 ॥ sthānaśā-dhyepi Śākē . . . . .

6 . . . . . . rēpyanādau Bhūvaikuṃṭhēpi nāmnā Yadu-dharaṇidharē maṃḍapē gñāna-pūrvvē ॥ Tātāchārya

7 . . . . . . rcha . . ṃdrātmajasyāgrataḥ prākīrtyē . . sya prasāda . . nata-sakalāchāya . .

8 sabhāyāṃ ॥ 3 ॥ Śrībhāshyasēvām api mudrikāṃ cha purāṇa-pāṭhaṃ kila Kaisikākhyaṃ । Śaṭhāri-sūktau śatakēpi shashṭhē

9 . . vi . . . . naṃcha ॥ 4 ॥ ētānyāchāryya-varyaḥ śrutiyugaḷa-śiraḥ pāradarśī mahātmā śrī

10 . . gaḷāryya pū . nvaya-jaladhi-śaśī śrīmad-Ēṭūr-nivāsaḥ ॥ lōkē khyātaḥ kumārōpapada sahi

11 tayā Tātayāchāryya-vāchā prāptaḥ pūjāṃ samājē Śrutigiri-śikharē saṃnidhau sajjanānāṃ ॥ 5 ॥

140 (XIV ಶ್ರೀಪ 269)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription of Śrīraṅgarāya of Vijayanagara, registers privileges bestowed upon Tirumala Tātāchārya of Eṭūr, (son of Periyamalanambi ?) in the form of distribution of holy water and offerings (*tirtha-prasāda*) to him. It records the details of distribution of *prasāda* to *śrīvaishṇavas* who received a salary of 2 *varahas* monthly. *Sēnabōv* Rāmānuja wrote this record with the approval of the Fiftytwo, the *āchārya-purushas*, Jīyar and the *śrīvaishṇavas*.

It is dated Śaka 1507, Pārthiva, Kārttika śu . 5. The details correspond to 1582 A.D, October 17.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೫೦೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೫ ಲು
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಚತು
4 ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವು
5 ತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮದನಾದಿಮಹಾಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ಶ್ರೀ ಭೂಲೋಕವೈಕುಂಠ . ವೈಕುಂ
6 ಠವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಗ್ನಾನಮಂಟಪ ಪರಾಭಿಧಾನ ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಿಮ ಶ್ರೀ

---

[1] ಉಪಜಾತಿ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

7 ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದ ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕುಮಾರನಾರಾಯಣ
8 ದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಸಂನಿಧಿಯಲು ಉಭಯವೇದಾಂತಾಚಾರ್ಯರಾದ ಪೆರಿಯ
9 ಮಲನಂಬಿ ಏಟೂರ ಕೊಮಾರತ್ತಿರುಮಲತಾತಾಚಾರ್ಯಅಯನವರಿಗೆ
10 ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಶ್ರೀಪಾದಸಂನಿಧಿಯಲೂ ಮುದ್ರೆ ಯಿಾ ಯಲ ಶ್ರೀವೈ
11 ಷ್ಣವರಿಗೆ ಆದಬಳಿಕ ಅರುಳುಪಾಡು ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದ ಸಲುವದು ತಿರುವದ್ಯೆನ
12 ತಿರುನಾಳಲ್ಲಿ ಆಜಿನೆಯು ಪತ್ತಿನ ಚಜಿಪ್ಪು ಯಿಲ್ಲಿ ಮುದ್ರೆಯು ಹಾಕಿಕೊಂ
13 ಡು ಇಹ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವಗೆ ತಿಂಗಳು ೧ ಕ್ಕೆ ಸಂಬಳ ಎರಡು ವರಹ ಪ್ರಸಾದ ದಿನ ೧ ಕ್ಕೆ ತಳಿಗೆ ೧ ತಿರುಪಣ್ಯಾರ ಬ ೧ ಕ್ಕೆ ೨ ಲ್ಕೆದಲಿ
14 ಕೌಶಿಕಪುರಾಣ ವೊಲಕಮುಂಡ ಪೆರುವಾಯನ ಚೆಜಿಪ್ಪು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲೂದು ॥
15 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾನುಜನ ಬರಹ
16 ಅಯಿಪತ್ತಿಬ್ಬರಯ್ಯನವರ ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ॥
17 ಆಚಾರ್ಯ್ಯಪುರುಷರು ಜೀಯರು ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವರ ವೊಪ್ಪ[1] ಶ್ರೀ ಚಂಭ ಶ್ರೀ ಶಠಕೋಪ ಶ್ರೀ . . .

141 (XIV ಶ್ರೀಪ 298)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಭಾಗದ ಹೊರಕೈಸಾಲೆಯ ಇಪ್ಪತ್ತು ಮತ್ತು ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದನೆಯ ಅಂಕಣಗಳ ಗೋಡೆಯ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription appears to record the construction of the *ranga-mantapa* of the temple. It is dated Śaka 13 . . . All other details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ಸಾವಿರದಮೂನೂಜು . . . . ಸಂವವರದಲು ಆಕಳಂ
2 . . ಶ್ರೀಯಾದವಗಿರಿ ನಾರಾಯಣನ ರಂಗಮಂಟಪವಾದ . . . ರಂ ಪೊಗಳಲು ಕಲಿಕಾಲ
3 . . ನರೊಕ್ಕಳ ಬುದಲಿ । ಶುಕಚರಿತ ನಾಗಮಂಗಲ . . . . . ಮಾಡಿಶಿದನತಿಚಿತ್ರ .

142 (XIV ಶ್ರೀಪ 270)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಪಶ್ಚಿಮಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ತಿರುಕ್ಕಚ್ಚಿನಂಬಿಗುಡಿಯ ಮುಂಭಾಗದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ ಮೂರ್ತಿಗಳ ಕೆಳಗೆ

These lable inscriptions engraved below the images in three panels, on the four faces of the pillar, record the incidents in the life of Arjuna.

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

ಸಯಿಂಧವನ ತಪಸೂ
ಮತ್ಸ್ಯಂದ್ರನಾತಾನು
ಅರ್ಜುನು ಧನುವನೆತ್ತಿದ ಟಲು

---

1 ಇದು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

ಪರಮೇಶ್ವರಾ ಮೂಕದಾನವನ ಯೆಚ ಟಉ
ಅರ್ಜುನ ಮೂಕದಾನವನ ಯೆಚ ಟಉ
ಪರಮೇಶ್ವರನ ಅರ್ಜುನನ ಉ್ಯಧ

ಉತ್ತರ ಮುಖ

ದೇವೇಂದ್ರನ ಬಳಿಗೆ ಆರ್ಜುನ ಹೋದ ಟಉ
1 ಅರ್ಜುನನು ಇಂದ್ರ ಕೀಲದಲಿ ತಪಸು ಮಾ
2 ಡುವ ಟಉ
ಯಿಸ್ವರಾ ಪಸುಪತವ ಅರ್ಜುನಾನಿಗೆ ಕೊಟ ತಉ

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

ಶ್ರೀ ಕ್ರಿಷ್ಣರಯಾನೂ
1 ಅರ್ಜುನ ವಿಪ್ರವೇಶದಲಿ ಬಂದ ಠಾಉ
2 ನರಂದ ಮುನಿ
ದ್ರುಉಪತಿ ಸ್ವಯಂವರ

143 (XIV ಶ್ರೀಪ 271)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದ ವಾಯುವ್ಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕೋಡುತ್ತಿರುನಾಳುಮಂಟಪದ ಆಗ್ನೇಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This inscription states that the *mantapa* is the service of Biḷikaladāsa, (son) of Nārasimhadāsa of Kestūr.

1 ಕೆಸ್ತುರ ನಾರಸಿಂಹದಾಸ
2 ರ ಮ ಬಿಳಿಕಲದಸರ ಕೈಂ
3 ಕಿರಯ ಯ ಮಂಟಪ

144 (III ಶ್ರೀಪ 97)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಯದುಗಿರಿ ಅಮ್ಮನವರ ಸನ್ನಿಧಿಯ ಕೈಸಾಲೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಆರನೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters, mentions that Śrīraṅganāyaki, wife of Timma-daṇḍanāyaka got erected the *raṅga–maṇḍapa* in front of the shrine of the goddess of Sampatkumāra.

It is in characters of c. 15th century.

1 ಶ್ರೀ ತಿಮ್ಮದಣ್ಣನಾಯಂಕಮಹಿಷಿ ಶ್ರೀರಂಗ
2 ನಾಯಕೀ ರಚಿತ । ಸಂಪತ್ಕುಮಾರಮಹಿ
3 ಷಿ ಪುರತಃ ಪ್ರತಿಭಾತಿ ರಂಗಮಣ್ಡಪಿಕಾ[1]

[1] ಗೀತಿ; ಅಶುದ್ಧ

TRANSLITERATION

1 śrī Timma-daṇḍanāyaka-mahishi Śrīraṃga
2 nāyakī rachita ' Saṃpatkumāra-mahi
3 shi puratah pratibhāti raṃga-maṇḍapikā

145 (XIV ಶ್ರೀಪ 272)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯಿಂದ ಎರಡನೆಯ ಸಾಲಿನ ಆರನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

These label incriptions engraved below the images in panels, on the four faces of the pillar, relate to incidents in the life of Krishṇa.

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

1 ಕ್ರಿಣ್ನರಾಯನಂ
2 ಪುತಿನಿಯ ಮೊ
3 ಲೆಯನುಂಡ ತಾ
4 ಉ
1 ಕ್ರಿಣ್ಣರಾಯನು ತೊಟಿಲಾಗಿ ಬಂದ ರಾಕ್ಷಸನ
2 ಕೊಂದ ತಊ
1 ವಸುದೇವನ ತೊಡೆಯ ಮೇಲೆ
2 ದೇವಕಿದೇವಿ ಕುಳಿತಿದ ತವು

ಉತ್ತರ ಮುಖ

1 ಕಂಸನ ಯದೆಯು ಸೀದು ದುಗ್ಗಿ ಆಕಾಷಕೆ ಭಿ
2 ದ ತಾಉ
1 ದೇವಕಾದೇವಿ ಕಂಸನ ಕಯಿಯ ಕ್ರಿಣ ನೆಂದು ದುಗ್ಗಿಯ ಕೊತ
2 ತಾವು
1 ವಸುದೇವರು ದೆವಾಕ
2 ದೇವಿಯ ಕೈಯಾ
3 ದುಗ್ಗಿಯ ಕೊ
4 ಟ ಸಂ
5 ಗತ್ಯ

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

1 ಕ್ರಿಣ್ಣರಾಯನು ಕಡಕಲನ ಬಂದ ರಕ್ಷಸರ
2 ಕೊಂದ ತಉ
1 ವಸುದೇವರು ಕ್ರಿಣ್ಣರಾಯನ ಗೋಕುಲದಲಿ ಯಿರಿಸಿದ ಠಾ
2 ಉ
1 ದೇವಕದೇವಿ ಕ್ರಿಣ್ಣರಯನಂ ಹುಟಿ ವಸುದೇವನ ಕೈಯ
2 ಕೊಟ್ಟ ತಉ

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

ಕ್ರಿಣ್ಣರಾಯ ಭಿಲ್ಲ ಮಂಱಿದ ತಉ

ಕ್ರಿಣ್ಣರಾಯ ಸಗಟನ ಬಂಡಿಯಂ ಮಂಱಿದ ತಉ

1 ಕೊಱವಜ ದೇವಕಾದೇ

2 ವಿಗೆ ಕಣಿಯು

3 ಹೇಳುವ ತಉ

146 (XIV ಶ್ರೀಪ 273)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಂ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆಯಿಂದ ಎರಡನೆಯ ಸಾಲಿನ ಎಂಟನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

These inscriptions engraved below the sculptures in panels, on a pillar, record incidents in the life of Kṛishṇa.

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

ಕ್ರಿಷ್ಣರಯನು ಯೆತಾಗಿ ಬಂದ ರಕ್ಷನ ಕೊಂದ ತಉ

ಕೃಷ್ಣರಾಯನು ಭಿಲಹಬಕೆ ಪೋಹಗ ಪಾಲೆಗಾಱನ ಕೆಯ ಪಾಲೆಯ ಯಿಕ್ಕಿಕೊಂಡ

1 ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯನ ಕಂಸನು ಭಿಲ್ಲಹ

2 ಭಕೆ ಕಚರರ ಕಯಂಲಂ ಪೋಲೆಯ ಕಳುಹಿದ ತಉ

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

1 ಕ್ರಿಣ್ಣರಾಯನು

2 ಕಂಸನ ಕೊಂದ

3 ತಉ

ಕ್ರಿಣ್ಣರಾಯನು ಅಕಸಲೆಯ ಕಯ ಬಂಗರವ ಕಿತುಕೊಂಡ ತಉ

1 ಕ್ರಿಣ್ಣರಾಯನು ಆನೆಯ

2 ಕೊಂದ ತಉ

ಉತ್ತರ ಮುಖ

1 ಕ್ರಿಶ್ಣರಾಯ ಚಾಣುರಾಮಾಲ್ಲ

2 ರಾ ಕೊಂದ ಟ್ಟಉ

ಕ್ರಿಣ್ಣರಾಯನಂ ಕೂನಿಯ ನಿಗಿರಿಸಿದ ತಾಉ

1 ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯನು ಭಲ್ಲ ಭಳರಾವಂನಂ ಯ

2 ಮನೆಯ ಹೊಕ ಜಾಘ

147 (XIV ಶ್ರೀಪ 275)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಕೊನೆಯ ಸಾಲಿನ ಐದನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

These are similar inscriptions representing incidents from the stories of *Rāmāyaṇa*.

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

ಕರುಣಾಕಾರವಲ್ಲಭನು ಸಿತಾಮಂಕ್ಷಿ ಅಗ್ನಿಕೊಂಡದಲಿ ಜಯಿಸಿ ಹೋಹ ಅವಸರ

1 ರಮುಸ್ವಮಿಗಳು ರಥವನ ಯೆದ್ದರ್ ಆವಸರ

2 ನಳನು ಸಮುದ್ರ ಹನುಮಂತನು

ಉತ್ತರ ಮುಖ

ರಮಚಂದ್ರನ ಶ್ರೀಪದಕೆ ಹನುಮಂತ ಸೀತಾದೇವಿಯನು ಕಣಿಸಿದ ಆವಸರ

1 ರವಣ ಬಿದ ಆವಸರ

2 ಸರಬನು ಗವಕ್ಷಗವಯ ಗಂಧಮಂಧವ

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

1 ಹೊನ್ನಜಟ್ಟಿ॥ ಸೂಕವನದಲಿ ಸೀತಾಂಗನೆ ಯಿದ್ದ ಆವಸರ ॥ ಶ್ರೀವಂಜಟ್ಟಿ

2 ಕವಲಪರು

1 ರಗುನಾತನನು ವಿಭಿಶಣನ ಕಣಿಸಿಕೊಂಡ ಆವಸರ ।

2 ವೂಹಕರ್ಣನು ಕರ್ಣನು ॥ ವರ್ಣನು ನಿಸ್ಸರಭನು

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

1 ಅಗ್ನಿಕೊಂಡದಲ್ಲಿ ಸೀತದೇವಿ ಜಯಿಸಿದಳೆಂದು ಲಕ್ಷುಮಿಧರರು ಕರುಣಾಕಾರವಲ್ಲಭನ ಪದ

2 ದ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದ

3 ಆವಸರ

1 ಶ್ರೀ ರಾಗವನು ಲೆಂಕಯ ವಿಭೀಷಣಗೆ ಪಟ್ಟವ ಕಟ್ಟಿದ

2 ಆವಸರ

ಶುತಸೇನನು ॥ ಬಲಭದ್ರನು ॥ಕಂಸಸೇನನು ಹೊಂನಕಯಿಯನು

148 (XIV ಶ್ರೀಪ 274)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸಾಲಿನ ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

These describe the incidents represented in the sculptures.

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯ ಪಚಿ ನಳನ ಟ್ಟಲು

1 ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯನಿಗೆ ಬಾಲೇಂದ್ರರಾಯ ಮುಂಜಿ

2 ಡಿ ಬುಮಿಯ ಧರೆಯ ಲತ

3 ವಾ ಟ್ಟಲು

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

ಶ್ರೀ ರಂಗನಾತನು

ಬಲಿಯೆಂದ್ರರಾಯ ವೋಲಗದಲಿ ಕುಳಿತಿದ ತಲು

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

1 ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯ ಅದಿತಿಯ ಭಸುಚಿ

2 ಲ್ಲಿ ಬಂದ ತಲೂ

1 ಕ್ರಿಷ್ಣರಯನು ಸುಹಭಲಿಯ

2 ಥಾನವ ಭೇಡಿ ಬಂದ ತಲು

149 (III ಶ್ರೀಪ 94)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ಗೋಡೆಯಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It registers a transaction, according to which Bīruba!!i, in Mandagere-sthaḷa of Narasīpura-hōbaḷi was exchanged to Śiṅganamāranahaḷḷi of Kottāgāla-sthaḷa by Aḷahaśiṅgaraiyyaṅgār, son of Tirumalaiyyaṅgār and grandson of Śiṅgaraiyyaṅgār. The former village was made over to the treasury of god Nārāyaṇasvāmi of Yādavagiri Tirunārāyaṇapura to provide for *charapu* during the ten days of the natal-star day of Emberumānar (Rāmānuja). It states that the king Dēvarāja-voḍeya had presented to Aḷaha Siṅgaraiyyaṅgār two villages, named Nāṭanahaḷḷi and Bīruhaḷḷi after listening to his recital of the *Mahābhārata*.

This record refers to the rule of Chikkadēva-mahārāja-voḍeya of Mysore and is dated Śaka 1600, Kāḷayukti, Āshāḍha śu.11, corresponding to 1678 A.D., June 20.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರ್ಷ ॥ ೧೬೦೦ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನವಾದ ಕಾಲಯು
3 ಕ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಷಾಢ ಶು ೧೧ ಲ್ಲು ಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀ
4 ರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪನಪ್ರ
5 ತಿಮವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವಮಹಾರಾಜವಡೇರೈಯ
6 ನವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪ್ರಿ
7 ಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೈವುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮದವಾಪ್ತಸಮಸ್ತಕಾಮಾಖಿಲ
8 ಹೇಯಪ್ರತ್ಯನೀಕಸಕಲಕಲ್ಯಾಣಗುಣಾಕರರಾದ ಭೂಲೋಕವೈ
9 ಕುಂಠ ಯಾದವಗಿರಿ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯ
10 ಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರದ ಅಪಸ್ತಂಬ
11 ಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖೆಯ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶಿಂಗರೈಯ್ಯಂಗಾ
12 ರ ಪೌತ್ರರಾದ ತಿರುಮಲೈಯ್ಯಂಗಾರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಮಾ
13 ರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯೋಭಯವೇದಾಂತಾಚಾರ್ಯರಾದ ಅಳ
14 ಹಶಿಂಗರೈಯಂಗಾರು ದೇವರಾಜವಡೆಯರೈಯ್ಯನವರು ನಂ
15 ಮ್ಮ ಕೈಯ್ಯ ಮಹಾಭಾರತವ ಕೇಳಿ ಯುಧಿಷ್ಟಿರಾಭಿಷೇಕಶ್ರವಣಕಾಲ
16 ದಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಧಾರೆಯನೆರದು ಕೊಟ್ಟ ನರಸಿಪುರದ ಹೋಬಳಿ ಮಂದ
17 ಗೆರೆಸ್ಥಳದ ನಾಟನಹಳ್ಳಿ ಬೀರುಬಳ್ಳಿ ಯೆಂನಿಸಿಕೊಂಬ ಗ್ರಾಮಂ
18 ಗಳಲಿ ನಾಟನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಮಗೆ ಉಲಿಸಿಕೊಂಡು ಬೀರುಬ
19 ಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನೂ ಪ್ರಾಕು ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ನಾವು
20 ಹವಾಲಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಯಿೂಗ ಕೊತ್ತಾಗಾಲದಸ್ಥಳದ ಶಿಂಗನಮಾ
21 ರನಹಳ್ಳಿ ಯೆಂನ್ನಿಸಿಕೊಂಬ ಗ್ರಾಮಂಕ್ಕೆ ಬದುಲಾಗಿ ಧಾರೆಯ
22 ನೆಱದು ಕೊಟ್ಟೆವಾದಕಾರಣ ಯಿೂ ಬೀರುಬಳ್ಳಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊ
23 ಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಅಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾ
24 ಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳೂ ಪ್ರತಿವರ್ಷ
25 ವೂ ನಂಮ್ಮ ಸೇವೆಯಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ಯೆಂಬೆರುಮಾ
26 ನಾರ ತಿರುನಕ್ಷತ್ರದ ಹತ್ತು ದಿವಸದ ವಾಹನ ರಥೋತ್ಸವ ಮಂ

27 ಂಟಿವದ ಚರಪ್ಪು ಕಾಣಿಕೆ ಮುಂತಾದ ಸೇವೆ ನಿಮಿತ್ಯ
28 ವಾಗಿ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಆಚಂ
29 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ಸಲುವದು ಯೆಂದು ಬರಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿ
30 ಲಾಶಾಸನ ‖ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇ
31 ಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
32 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ‖ [1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

150 (XIV ಶ್ರೀಪ 276)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದಲ್ಲಿ

This records the gift of the door-way (of the Rāmānujāchārya shrine) by Aḷahaśiṅgarāchārya of Rāmānujapura, *aṇṇapāṭar* of Tirumalai Ānandāṇ-pillai.

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ
2 ರಾಮಾನುಜಪುರಂ ತಿರುಮಲೈ ಆನಂದಾಣ್
3 ಪಿಲ್ಲೈ ಅಂಣಪಾಟರ್ ಆಳಹಶಿಂಗರಾಚಾ
4 ರ್ಯಸ್ಯ ಸೇವಾ

TRANSLITERATION

1 śrimatē Rāmānujāya namaḥ
2 Rāmānujapuram Tirumalai Ānaṃdāṇ
3 pillai Aṃṇapāṭar Aḷahaśiṃgārāchā
4 ryasya sēvā

151 (XIV ಶ್ರೀಪ 277)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಮುಂಭಾಗದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription records the gift of the pavement-slab by Hiriyaṇṇa, younger brother of Timarasa.

1 ತಿಮರಸಯ
2 ನ ತಂಮ ಹಿರಿ
3 ಯಂಣ ಸಿಲಾ
4 ಸೇವೆ ಮಾಡಿದಾ

152 (III ಶ್ರೀಪ 91)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record of Dēvarāya III of Vijayanagara is dated Śaka 1354, Virōdhikṛit, Māgha ba 7, Friday, corresponding to 1432 A.D., January 25. The Śaka year was current. It seems to register

[1] ಶ್ಲೋಕ

a gift of lands in Hosahaḷḷi and Mayilanahaḷḷi, to god Sampatkara Nārāyaṇadēva for offerings and to provide lamps and garlands during the festival of *Vasantōtsava*. The donor, **Dēvarāja-voḍeya**, made the grant under orders from the king. The details cannot be made out.

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮ(ಂ)ಮಹಾರಾಜಾದಿರಾಜ ರಾ
2 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾ
3 ಯರಗಂಡ ಚತುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾ
4 ಪ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾ
5 ಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶಕವರುಷ ಸಾ ೧[೩]
6 ೫೪ ನೆಯ ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ
7 ೭ ಶು ಲು ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ನಿ
8 ರುಪದಿಂ ಶ್ರೀ ಸಂಪತ್ಕರನಾರಾಯಣದೇವ
9 ರಿಗೆ ದೇವರಾಜಉಡ್ಡೆಯರು ತಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಿ
10 ವಸಂತೋತ್ಸವದ ತಿರುನಾಳಿನ ಮಂಧ್ಯಂನದ ಅ
11 ವಸರದ ಸಂಧಿ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ೫೦೫ ಹ[ಣ]
12 ನಂದಾದೀವಿಗೆ ವನಮಾಲೆ . ಚಿದುಂದು[ಬಿ]
13 ವತ್ತಿಬರು ತೆತ್ತುಬಾಹ ಹೊಸಹಳಿಗ್ರಾ[ಮ] . .
14 ದು ಹಿರ್ಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಆರು । . . . .
15 ದುಬಾಹ ಹಣ . . ಮಯಿಲನಹಳಿಯ . .
16 ಭೀಮ . ಗೆ ಅ . . . ತಿಬರಿಗೆ ಸಂದು . .
17 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು . . . .
18 . ಧ . . . . [ಯಣ]ಗಳ[1]

153 (XIV ಶ್ರೀಪ 280)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ರಾಜಾಕೊಠಡಿಯ ಬಳಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record belongs to **Prauḍhadēvarāya** *i.e.*, Mallikārjuna of Vijayanagara. It seems to record the grant of a village as an *agrahāra*, named after the donor's mother Sītāyayemma. The name of the donor who was a *daṇṇāyaka* is lost. The gift village was divided into 20 *vrittis* and distributed among as many *mahājanas*. Mādararsa of Chika Aṭhavaṇe wrote this record.

It is dated Śaka 1382, Vikrama, other details being lost. The year corresponds to 1460-61 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ . . . ರುಷ ೧೩೮೨ ನೆಯ ವರ್ತಮಾನ ವಿಕ್ರಮಸಂವ .
2 . . . . ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಅ
3 ರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಃಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಗಜಬೇಂಟೆ
4 ಕಾರ . . . . ಪ್ರವುಡದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವುತ್ತಿರಲು
5 ಶ್ರೀಮ . . . ಮಂಣ್ನದಂಣ್ನಾಯಕರು ಶ್ರೀಮದನಾದಿಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ಭೂಲೋಕ
6 . . . . ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಮವಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದ ಸೀತಾಯ ಗ . ದ

---

[1] ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ.

7 . . . . ಸಿಲಾಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ
8 . . . . ನಾಯಕತನಕೆ ಸಂದು . .
9 . . . . ಯ ಪುರವ . . . .
10—20 (ಸವೆದಿದೆ)
21 ಗಟ್ಟಳೆ ಹನ್ನೆರಡ . . . . . . ರಿಯಾದೆಯಲ್ಲಿ . . . .
22 . . . . ಂಟು ಖಂಡುಗ ಆಯಿ
23 ವತ್ತ . . . . ಖಂಡುಗ . .
24 . . . . ಕ್ಕಂ ಖ
25 ಗಟ್ಟಳೆ ನಾಲ್ವತ್ತು ಖಂಡುಗ . . . .
26 ವಾಗಿ ಕಳದು ಮ . . . .
27 ದ್ದೆ ಮುಂತಾಗಿ ಅ . . . . . . ಗಿ ತಿರುನಾರಾಯಣಪು
28 ರದಲ್ಲಿ . . ಲದ ಉ . . . .
29 . . . . ಪುಣ್ಯಕಾ
30 ಲದಲ್ಲು . . . . ರ್ಪ್ವಣ
31 ವಾಗಿ . . . .
32 . . . . . . ದ ಚತುಃಸೀಮೆ . . . . . . ವಾಮನಮುಂದ್ರೆ
33 ಯ ಕಲ್ಲು . ದಲು ಯಿಪ್ಪತ್ತ . . . .
34—38 (ಸವೆದಿದೆ)
39 . . . . ಲಗಳಿಂ ಬ
40 ಡಗಲು ಯೆಡ . . . .
41 . . ಗಲ್ಲು . . . . ನ ವಾಮ
42 ನಮುಂದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲುಗಳಿಂ ಮೂಡಲು . . . . . . ಯಸಾಗರದ ಪಟ್ಟಣಂಗಳು
43 ಕೆಱೆಯಗಟ್ಟದ ಒಳಗೆಱೆಯ ಗದೆ . . ವಿನ ವಾಮನಮುಂದ್ರೆ
44 ಯ ಕಲ್ಲುಗಳಿಂ ತೆಂಕಲು ಆ . . ಯ ಸಾಗರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ . ಸೂ
45 ರ ಹೊಸಹಳಿ . . ನಹಳಿಯ . . ಪೊರದ . ಯಿಪ್ಪತ್ತುಮಂದಿ ಮ
46 ಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿ ನಂಮ ತಾಯಿಗಳು ಸೀತಾಯಂಮ
47 ಮನವರ ಧರ್ಮಾಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿಯ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಗೋತ್ರನಾ
48 ಮಂಗಳ ವಿವರ . . . . ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಅನಂತಾಳ್ವಾರ ಶ್ರೀಮ . .
49 . . . ಗಯ್ಯಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಿಂಗಯ್ಯಗಳು . . . ದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಅನ
50 ನ್ತಾಳ್ವಾರ . . . ಗಳ ಮಕ್ಕಳು . . . . ಭಾರದ್ವಾಜಗೋ
51 ತ್ರದ ಯೆಂಬಾರೆಯಗಳ ಮಕ್ಕಳು ನಾ . . . . . ಗೋತ್ರದ ರಾ
52 ಮಾನುಜ . . . . . ಗಳ ಮಕ್ಕಳು ದೇವ . . . ದ್ವಾಜಗೋತ್ರ
53 ದ ಪಿಳ್ಳೆಯಮಂಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಅ . . . .
54 ರಾಮಾನುಜಯ್ಯಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಅ ಮಾನ . . . .
55 ಯ್ಯಗಳ ಮಕ್ಕಳು . . ಮಾನ . . . .
56 ಗಳ ಮಕ್ಕಳು . . . .
57 . ಳ ಮಕ್ಕಳು . . . .
58—72 (ಸವೆದಿದೆ)
73 . . . . . ಇಪ್ಪತ್ತು . . . . .

74 . , ... ಅಲ್ಲಿಂದ
75 ಯಿಪ್ಪತ್ತು ವೃತ್ತಿಯ ಮಹಾಜನಂಗಳೊಳಗೆ ವೃತ್ತಿಗೊಡ . . . .
76 . . . . ಮಹಾಜನಂಗಳಾಗಿ ವಿಭಾಗಿಸಿಕೊಂಡು ಸಹ . ಸಯಾ . . .
77 ಟು ನಡಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿಯೆಂದು ನಂಮ ರಾಜಿಯಿಂದ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಧ
78 ರ್ಮಸಾಧನ ಯಿಂತೊಪ್ಪ ದಕೆ ಚಿಕಅಿತವಣೆಯಾ ಮಾದರರ್ಸನ ಬರಹ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ
79 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
80 ತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
81 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಏಕೈವಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ
82 ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[2] . . . . . .
83 . . . .
84 . . । ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ॥ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾ
86 ವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ।[2] ಶ್ರೀನಿವಾಸೋ ಜಯತು [3]

154 (XIV ಶ್ರೀಪ 281)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ಬಲಿಪೀಠದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

This damaged inscription seems to record some grant. It refers to *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka.

It is dated Paridhāvi, Śrāvaṇa ba. 13, Tuesday. The record is in characters of c. 14 th century The given details of date may probably be equated with 1312 A.D., August 1st.

1 ಓಂ ನಮೋ ನಾರಾಣಾಯೋ ನಮಃ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರಿಧಾವಿಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧೩ ಮ
4 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
5 ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯ್ಕರ
6 . . ವಾನಸಿಲೆ ಮಣ್ಣ . .
7 ಸ . . . . .
8 ಕಂ ಗ ೧೦೧೫ . ಕೊಟು
9 ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾ . .
10 ದ ದರ್ಮ

155 (XIV ಶ್ರೀಪ 282)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಬಲಿಪೀಠದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬದ ಪೂರ್ವಮುಖ

It records a grant of 2 *gadyāṇas* by Kēti-seṭṭi, son of Allāḷa-seṭṭi. Details of the grant are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮವ . .
2 ನೂಕ್ಕೆ ಸ್ತಳದ ಸೆಟ್ಟಿ .
3 ಯ ಅಲ್ಲಾಳಸೆಟ್ಟಿಯ ಮ
4 ಗ ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿ ಇ ಕ . . .
5 ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ೨ . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಕೊನೆಯ ಮೂರು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೊದಲಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ.

156 (XIV ಶ್ರೀಪ 279)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ರಾಜಾಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠಗಳ ಮೇಲೆ

These inscriptions, engraved on the pedestals of the images placed in a room in the Nārāyaṇa temple, give the names (of the king and his wives ?).

ದೊರೆಯ ವಿಗ್ರಹ

ಖಾಸ್

ಅದರ ಬಲಗಡೆಯಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವಿಗ್ರಹ

ಲಾಸಂ

ಎರಡನೆಯ ವಿಗ್ರಹ

ರಾಸಂ।

ದೊರೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಎಡಗಡೆಯಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವಿಗ್ರಹ

ಕೃ।ಸಂ।

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ವಿಗ್ರಹ

ಸಂ।ಸಂ

157 (XIV ಶ್ರೀಪ 283)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಚಿನ್ನದ ಬಾಗಿಲ ಬಲಭಾಗದ ಮೆಟ್ಟಲಿನ ಬಳಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to record some grant made by Gaṅgaṇa of Nāgamaṅgala, to god Nārāyaṇa of Mēlukōṭe. It refers to the *aśēsha-dharma-mahājanas* of Mēlukōṭe. Nāgamaṅgala, an *agrahāra*, is referred to as Vīraballāḷa-chaturvēdi-bhaṭṭa-ratnākara. The record is in characters of c. 14th century.

1 ಶ್ರೀಮದನಾದಿಯಗ್ರಹಾರಂ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳಚತುರ್ವ್ವೇದಿಭಟ್ಟರತ್ನಾಕರವಾದ ನಾಗಮಂಗಲದ
2 . . . ಗಂಗಣಂ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ಮೇಲುಗೋಟೆಯ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ . .
3 ಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಯಿ ಮೇಲುಗೋಟೆಯಶೇಷಧರ್ಮ್ಮಮಹಾಜನಂಗಳು . .
4 . . . ಕ್ರಮವಾಗಿರ್ವ್ವ ಗ್ರಾ . . . ತಾಗಡುವಗೆ ಹಿಂದೆ ತಾವು ಕೊಟ್ಟ ವೃಂ
5 . . . . . ಎಂಬುದರ ವಿ . . . . .
6 . . . .

158 (XIV ಶ್ರೀಪ 278)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪಿಳ್ಳೈಲೋಕಾಚಾರ್ಯರ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲಿನ ತೊಲೆಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription engraved on the beam of the door, records the re-consecration of the image of Puḷḷa Lōkāchārya at Mēlukōṭe by Kṛishṇarāja-voḍeya of Mysore. It is dated Śaka 1751, Virōdhi, Tulā. The month Tulā occurred in October-November, 1829 A. D.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೫೧ ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಸಂ ॥ ತುಲಾಮಾಸದಲು ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ

2 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರಿಂದಾ ಯಿ ಪುಳ್ಳಲೋಕಾಚಾರ್ಯರವರ ವಿಗ ಹ ನಮ್ಮ ಸಂಸ್ಥಾನಕೆ ದಿವ್ಯದೇಶವಾದ ಶ್ರೀ ಮೇಲುಕೋಟೆಯ

3 ಲ್ಲಿ ಪುನಶ್ಚ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪೂರ್ವಕ ವುದ್ಧಾರ ॥ ಶ್ರೀ

159 (XIV ಶ್ರೀಪ 278)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಿಳ್ಳೈಲೋಕಾಚಾರ್ಯರ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This record, engraved on the pedestal of the image, is identical with No. 158 above.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೫೧ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿ ಸಂ ॥ ತುಲಾಮಾಸದಲು ಮಹಿಸೂರುಸಂಸ್ಥಾನದ

2 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರಿಂದಾ ಯಿ ಪುಳ್ಳಲೋಕಾಚಾರ್ಯರವರ ವಿಗ್ರಹ ನಮ್ಮ ಸಂಸ್ಥಾನಕೆ ದಿವ್ಯದೇಶವಾದ ಶ್ರೀ ಮೇಲುಕೋಟೆಯ

3 ಲ್ಲಿ ಪುನಶ್ಚ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪೂರ್ವಕ ವುದ್ಧಾರ ॥ ಶ್ರೀ

160 (XIV ಶ್ರೀಪ 284)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿ ಚಲುವರಾಯಸ್ವಾಮಿ ಸನ್ನಿಧಿಯ ಬಾಗಿಲಿನ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಗಡಿನ ಮೇಲೆ

This inscription on the brass plate of the door, records the construction of the *maṇṭapa* in gold and the brass covering of the door-way to the shrine of god Chaluvarāyasvāmi at Mēlukōṭe, by Tirumalāchārya and his brother Śinglāchārya, sons of Veṅkaṭāchārya and grandsons of Bhiḷirivaiyyaṅgār of Bādarāyaṇa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha. They belonged to Śēṭlūr.

It is dated Śaka 1772, Saumya, Kārttika śu. 5, corresponding to 1849 A.D., October 21. The Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗ
3 ಳು ೧೭೭೨ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ
4 ವಾದ ಸೌಮ್ಯನಾಮಸಂವತ್ಸ
5 ರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೫ ಲು ॥
6 ಶ್ರೀ ಚಲುವರಾಯಸ್ವಾಮಿ
7 ಯವರಿಗೆ ॥ ಬಾದರಾಯಣ
8 ಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ
9 ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ
10 ಶೇಟ್ಲೂರು ಭಿಳಿರಿವೈಯ್ಯಂ
11 ಗಾರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾಚಾ
12 ರ್ಯರ ಪುತ್ರರಾದ ತಿರುಮಲಾ
13 ಚಾರ್ಯರು ಅವರ ಸಹೋದರ
14 ಶಿಂಗ್ಲಾಚಾರ್ಯರು ಸಹ ಸುವರ್ಣ
15 ಮಂಟಪ ಸಮರ್ಪಣ ಪೂರ್ವಕ
16 ತದನುಗುಣ ಶೋಭಾಯಮಾ
17 ನ ಗರ್ಭಗೃಹದ್ವಾರ ಕೈಂಕರ್ಯ
18 ದ ಸೇವಾ ॥ ಶ್ರೀ ॥

161 (III ಶ್ರೀಪ 92)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದೊಡ್ಡ ಅಡಿಗೆಮನೆಯ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This 14th century record states that while Hoysaḷa Viraballāḷa was ruling the kingdom, Mādappa-daṇṇāyaka and Kētappa-daṇṇāyaka, sons of *mahāpradhāna* Perumāḷe-daṇṇāyaka of Edatale, made a grant of land to Lakshmaṇadāsa, in order to provide annually 15 *guḷas* of *eleyatti* (*ēlakki*-cardamom ?) to god Tirunārāyaṇa of Mēlugōṭe

1 ಸ್ವಸ್ತಿ . . . . . . ಪಂಚ . . . . ಣಬ . . . . ದ . . ವಾ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
2 ರ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೋಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿತ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯುಂತ್ತಿರೆ ಮೇಲುಗೋಟೆಯದ
3 ತಿರುನಾರಾಯಣಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ಶ್ರೀಮನು(ಮತು)ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸಿತಕರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಸಾ
4 ದಾರ ಕೊಂಗರಮಾರಿ ವಿಸಾಲಮುದ್ರೆಯದಿಸಾಪಟ್ಟ ಮೊದಕೊಲೆಯ ಇಮುಡಿರಾಹುತರಾಯ
5 ಎಡತಲೆಯ ಪೆರುಮಾಳೆದಂಣಾಯಕರ ಮಗ ಮಾದಪ್ಪದಂಣಾಯಕರು ಕೇತಪ್ಪದಂಣಾಯರು ಎಲೆಯಕಿರಿ
6 ಎಮ್ಮಾಉರ ಕುಲವನಹಳದಲು ಗದ್ದೆ ೧ ಕೊ ೧೦ ನು ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷುಮಣದಾಸರು ಅನುಬೋಸಿ ಮರಿಷಂಪ್ರ
7 ತಿ ಕರುಣಾಕರನಲು ಹದಿನಯ್ದುಗ್ಳ ಎಲೆಯತ್ತಿಯನು ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯಾನಂಳ್ಳನವರಂ ಸಲವರು ಮಂಗಳಮ
8 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥

162 (III; XIV ಶ್ರೀಪ 88)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ನಮ್ಮಾಳ್ವಾರ್ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This badly damaged inscription registers the gift, probably of a village (name lost), for worship and offerings in the temple, by Veṅkaṭādri, son of Āchirāja Avubhaḷarāja, belonging to Kāśyapa-gōtra. Details are all lost.

It is dated Śaka 1447, Vyaya. The cyclic year Vyaya corresponds to 1526-27 A. D., the Śaka year being 1448.

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಸಕ
3 ವರ್ಷ ೧೪೪೭ನೆ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರ . . .
4—5 (ಸವೆದಿದೆ)
6 . . ತೀರ . . . .
7 . . ಯಾದವಗಿರಿ . . . .
8 . . . . . ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರ . . . . . .
9—10 (ಸವೆದಿದೆ)
11 . . . . . . ರದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ
12 ಆಚಿರಾಜ ಅಉಭಳರಾಜ
13 ಗಳ ಮಕ್ಕಳು ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ . . . . .
14—15 (ಸವೆದಿವೆ)
16 . . . ಮಹಾಅರಸುಗಳು ನಮಗೆ

17 . . . . ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
18 . . . . ಸ್ಥಳದವೊ
19 . . ಗ್ರಾಮಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ಅವ್ವುಭಳ
20 . . . . ವರಮಾನ ಗ್ರಾಮವನು
21 . . . ಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ
22 . . . . ಪಾರಿ
23 . . . .
24 . . . . ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
25 . . . . ರೂಪವಮಾಳಿ . . ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯಿ
26 . . . ಗೆ ಪಡಿತರ ನಿತ್ಯಕೃತ . . ಆಹಾರ .
27 . . ಯಂ ನದವ ರಮಾನುಜಕೊಟ
28 ಪಾರಪತ್ತೆಗಾಱ ಸಹ ವರುಸ ೧ ಕೆ
29 ಮೂಱಗಱೆಯ ಮರ್ದನೆಯು
30 . . ತಿಂಗಳು ೧ ಕ್ಕೆ ಗ ವ ೧೯೦ ॥ ವರು
31 ಷ ೧ ಕೆ ಗ ೫೦ ವರಹ ಸ್ವಯಂಪಾಕಿಗೆ ಗ ೬೨ . . ವೋಳಗದ
32 ವನ ಸಂಬಳ ಗ ೪ ಅಂತು ಗ ೬೦
33 . . . ರ ಆಱುಭಳರಾಜಗ ಪುಂಣ್ಯಾರ್ತ ಅ
34 ಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಉದು ಎಂದು ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರ
35 ದ ಆಚರಾಜ ಆಱುಭಳರಾಜಯನ ಮಕ್ಕಳಾ
36 ದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿರಾಜಗಳು ಕೊಟ ಧರ್ಮಸಾಧನ

163 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 86)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, of Virūpāksha of Vijayanagara, is dated Śaka 1393, Virōdhi, Āśvayuja ba. ., the *tithi* being lost. The given details are irregular. The cyclic year corresponds to 1469 A.D., the *tithi* falling some day in September–October. The Śaka year would be 1391.

It registers a gift of houses and sites situated in Naḷanahaḷḷi, a hamlet of Kuḷiyakeṟe, lands below the tank named *Parāṅkuśa-samudra* and houses and sites in Kurukuḷavampaḍi distributed among *śrīvaishṇavas* of several *gōtras* and *sūtras* (named), who were serving the *āḷvār* at Kurukuḷa-vampaḍi, at the instance of *mahāpradhāna* Timmaṇṇa-daṇṇāyaka and the Fiftytwo *vaishṇavas* of the Nārāyaṇa temple of Tirunārāyaṇapura, by Nāchiyāramma, a devotee of god Nārāyaṇa, goddess Lakshmīdēvi and the ascetic Śaṭhagōpa. She is said to have received Saṇabi Mukuḷiya-nāḍ wherein the above villages appear to have been situated, from Immaḍi Prauḍhadēvarāya Mallikārjuna. The record stipulates that the donees were not to alienate the gift for a period of 12 years. The language of the record is not quite clear. Rāmānuja wrote the record.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಉತ್ತರೇ ಸಹ್ಯಜಾತೀರೇ ಸರ್ವ್ವಸ್ಥಾನಸಮುಚ್ಚಯಃ
2 ನಾರಾಯಣಗಿರಉ ಶ್ರೀಮಾನಾಸ್ತೇ ನಾರಾಯಣಸ್ಸ್ವಯಂ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಬಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸಮು
4 ದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ವಿರುಪಾಕ್ಷಮಹಾರಾಯರು ಸುಗಸಂಖಥಾ ವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂ.
5 ಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು॥ ಶಕವರುಷ ೧೩೯೧ ನೆಯ ವರ್ತ್ತಮಾನವಾಹ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಿಯಿಜ ಬ
6 . . ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮದನಾದಿಮಹಾಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ವಯಿಕುಂಠವರ್ದ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಭೂಲೋಕವಯಿಕುಂಠ ಗ್ನಾ
7 ನಮಂಟಪಾಪರಾಭಿಧಾನ ದಕ್ಷಿಣಬದರಿಕಾಶ್ರಿಮ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿರಿಯಾದ ತಿ
8 ರುನಾರಾಯಣಪುರದ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವರ ದಿವ್ಯಲಕ್ಷುಮಿದೇವಿಯರು ಶ
9 ಟಗೋಪಮುನಿವರ ಕಯಿಂಕರ್ಯ್ಯದುರಂದರರಾದ ನಾಚಿಯರಂಮನವರು ಕುರುಗ
10 ವಳಂಪಾಡಿಯ ಪರಮವಯಿದಿಕ ವಯಿಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ
11 ಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಾನು ಯಿಂಮಡಿ ಪ್ರಹುಡದೇವರಾಯರಾದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
12 ನಮಹಾರಾಯರ ಕಯ್ಯಲೂ ಸಣಬಿ ಮುಕುಳಿಯನಾಡನು ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವ
13 ರ ನಾಮಂದಲೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸಾ ಯಿಯಾಗಿ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ತಾಂ
14 (ಂ)ಬ್ರಸಾಧನವಂ ಪಡದು ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಗ್ರಾಮದೊ
15 ಳಗೆ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವರ ಚರಣಾರವ್ರಿಂದ ಭರೆತತತಯಿಕನಿಷ್ಠ
16 ರ ತುಲಾಪುರುಶಾದಿಮಹಾದಾನವ್ರತದೀಕ್ಷಿತ ಅಭಿನವಕುಲಶೇಖರರಾದ ಶ್ರೀ
17 ಮಂನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ತಿಂಮಂಣದಂಣಾಯ್ಕವೊಡೆಯರು ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇ
18 ವರ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮರಾದಕರು ಶ್ರೀ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯ್ಯರ ಪ್ರಥಮ ಶಿಷ್ಯರಾದ
19 ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯರು ಅಯಿವತಿಬ್ಬರು ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವರು ಕೂಡಿ ಆ
20 ಳ್ವಾರದೇವರ ಕಯಿಂಕರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆಂದು ಕುರುಕುಳವಂಪಡಿಯಲೂ ಆಳ್ವಾರ ಸೇವೆ
21 ಯಂ ಮಾಡಿಕೊಂಡುಯಿಹ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
22 ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವಸಂನಿಧಿಯಲು ಕೊ
23 ಟ್ಟು ನಂಮ ವಶವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಯಿದಂನು ಕುಳಿಯಕೆಱೆಯ ಕಾಲುವಳಿ ನಳಿನಹಳ್ಳಿ
24 ಯ ಗ್ರಾಮದ ಗ್ರುಹನಿವೇಶನ ಪರಾಂಕುಶಸಮುದ್ರದಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಗರ್ದ್ದೆ ಬೆ
25 ದ್ದಲೂ ಲೆಕ್ಕ ಯಿಪ್ಪತ್ತಱಱು ಹೊಂನು ಕುರುಕುಳನಂಪಡಿ ಗ್ರುಹನಿವೇಶನ
26 ಮುಂತಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ತಿರುಪತಿಯ ಕುಳವಂಪಡಿಯ ಚತುಸೀಮೆಯ
27 ವಿವರ ಮಾದರಿ ಸರತಿ ॥ ಇಂದ ಪಡುವಲೂ ಕಂದಾಡಿಯ ಚೆಂನರಸರ ಬ್ರಿಂದಾವನದಿಂದ ಬಡಗ
28 ಲೂ ಹಿರಿಯವಿದಿಯಿಂ ಮೂಡಲೂ ಕಲ್ಯಾಣಸರಶ್ವತಿಗೆ ಹೋಹ ಸೂರ್ಯ್ಯವೀಥಿಯಿಂ ತೆಂಕ
29 ಲೂ ಅಂತು ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲಿಂದ ವೊಳಗಾದ ಚತುಸೀಮೆಯವಳಗಾದ ಗ್ರುಹನಿವೇ
30 ಶನವನು ಹದಿಮೂಱು ಗ್ರುಹವನು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಬಂ ನಳನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದೊಳಗೆ ತೆಂಕಣಕೋಟೆಯ
31 ಮೇಡಿನಕೇರಿಯ ಮನೆಯನು ಹದಿಮೂಱು ನಿವೇಶನವನು ಮಾಡಿ ಆದಱವೊಳಗೆ ಅಯಿವತಿ
32 ಬ್ಬರಿಗೆ ವೊಂದು ನಿವೇಶನ ಕುರುಕುಳವಳಂಪಡಿಯ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಗ್ರು
33 ಹನಿವೇಶನ ೧೨ ಅಂತು ಹದಿಮೂಱು ನಿವೇಶನದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ ನಳ
34 ನಹಳಿಯ ತೆಂಕಲು ಹೋದ ವೋಣಿ ಮೇರೆಯಾಗಿ ಪರಾಂಕುಶಸಮುದ್ರದ ಕೆಱೆಯ ಕೋ
35 ಡೀ ನೀರು ಹಾಯಿದಾಗಡ್ಡೆ ತೆ . ಕ ಸೀಮೆ ಮೇರಿಯಾಗಿ ಪಡುವ ಸಲುಉದು ಕಡಬದ ಕೆಱೆಯ ನೀ
36 ರ್ಕೊಂಡು ಯಿಹ ಸೀಮೆಯಿಂ ಬಡಗಲೂ ಎತ್ತುಗಟ್ಟುವ ಮೊರಡಿಯ ಚಿಲುಂಮ . . .
37 ಯ ಎಡೆಸೀಮೆಯಿಂ ಮೂಡಲೂ ನಳನಹಳಿ ಯಿ ಮಂಳಲನಕೆಱೆಯ ಪಡುವಣ ಕೋಡಿ
38 ಯ ಬೆಟ ಮೇರೆಯಾಗಿ ಹಾದ ಎಡೆತನದಿಂ ತೆಂಗಲು ಲೊಕಿಯಮಲನ ಕೆಱೆಯವೊಳ .
39 ಣೆಯ . ಚಿಯಿಂ . . ದಲೂ ಉರಕೋಟೆಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಯಿಂತೀ ಚತುಸೀಮೆಯೊ
40 ಳಗಾದ ಬೆದ್ದಲು ಗ ೨೬ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾನುಜಗೆ ಬೆದಲು ಗ ॥ ೦ ಉಭಯಂ ಬೆದ್ದ
41 ಲೂ ಗ ೨೬ ॥ ೦ ಪರಾಂಕುಶಸಮುದ್ರದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಗದೆಯಲೂ ಸೇನಬೋವ ರಾಮಾ
42 ನ ಜಗೆ ಬೀಜವರೀ ಗದೆ ಖಂ । ೦ ಅಕ್ಷರದಲೂ ಅಯಿಗುಳದ ಗದೆಯನು ಅಯಿದ ಹ

43 ಣದ ಹೊಲನನು ಕೊಟೆವಾಗಿ ಪರಾಂಕುಶಸಮುದ್ರದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಗದೆ ಬೆ
44 ದಲೂ ನಳನಹಳಿಯ ತೆಂಕಣಕೇರಿಯ ಗ್ರುಹನಿವೇಶನ ಕುರುಗವಳಂಪಲಡಿಯ ಗ್ರುಹನಿವೇ
45 ಶನ ಮುಂತಾಗಿ ಗ್ರುಹ ಗದೆ ಬೆದ್ದಲನೂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬಹ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣ
46 ವರುಗಳ ಗೋತ್ರನಾಮದ ವಿವರ ಕುಂಡಿನಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ತಿರುವರಂಗಪ್ಪೆ
47 ರುಮಾಳಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಪಿಳೆಯ್ಯಂಗಳು ಲೋಹಿತ್ತಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಾದ ರಾಮಾನುಜ
48 ಯ್ಯಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಪಿಳೆಯ್ಯಂಗಳು ಕವುಶಿಕಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಕಾಳಮೇಘವ್ವಾರ
49 . . . . ದಿ . . ದಾ . ರ ಅಂಣನು ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರಗೋತ್ರದ . . ಮುನಿಸೂತ್ರಾದ ಜಂ
50 . . . . ಮಸೆನೆಯಂಣಗಳು . . . . ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ
51 . . . . ಮತ್ತಾಳು ವರದರಾಜಗಳು ಆ . . . , ತ್ರದ ಗೋಪಾಲದ .
52 . . . . ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಜಯ್ಯ . . . . . ಳ ಮಕ್ಕಳು ದರು . ಯ
53 . . . ಮಾಳಗಳು ಅತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ವೀರಣ ಪಂ
54 . . . . ನಾರ . . . . ಮಕ್ಕಳು ಅಂಣಾ . . ಗಳು ಗರ್ಗಗೋತ್ರದ ಆ
55 . . . . . ನಿಳವ . . . . . ಶ್ರೀರಂಗರಾಜರು ವತ್ಸಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂ
56 . . . . . ಯ್ಯಗಳು ಯಜಮಾನವ್ರಿತ್ತಿ । ಅಯಿವತಿಬ್ಬಯ ಯೆಂಬಾಕ ಆ
57 . . . ಮಾಂಗಳೂ . ವವ . . . ಕ್ಕಳು ಅಪ್ಪನು ಯಿವಕೊಳನಾದ
58 . ಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ . . . ನಳನಹಳ್ಳಿಯ(ಯ)ಲಿ ಗ್ರುಹನಿವೇಶನ ಬೆದ್ದಲೂ ಪರಾಂ
59 ಕುಶಸಮುದ್ರದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಗದೆ ಮುಂತಾಗಿ ಶಂಖ ಚಕ್ರ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲಿನೊ
60 ಳಗಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಣೆ ಅಚುಕಟು ಆಗಾಮಿ ಮುಂತಾದ ಕ್ಷೇತ್ರದ
61 ಆ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನಿಮಗೆ ನಾಉ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂ
62 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಆವರದಾಗಿ ನಾಚಿಯರಮನ . . . . . .
63 ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆಯೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಯತಂಮನ
64 ರು ಕೊಟೆವಾಗಿ ಯಿ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಗೆ ಗ್ರುಹ ಕ್ಷೇತ್ರ ಬೆದ್ದಲು ಮುಂತಾಗಿ ಹಂನೆರ
65 ಡು ವರುಷದಿಂದೊಳಗಾಗಿ ಕ್ರಯ ವಿಕ್ರಯಕೆ ಸಲ್ಲದು ಮೇಲೆ ಯಿದಂತ . .
66 . ಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ವಿಚಾರಿಸಿ ನಿಮ್ಮ ಮರ್ಯಾದಿಯ . . . . . .
67 ದಾನಪರಿವರ್ತನಕ್ಕೆ ಸಲುಉದು ಯೆಂದೂ ನಾಚಿಯರಂಮ್ಮನವರು ಕುರುಗೆವೊಂಪಡಿ
68 ಯಿಹ ಎಜಮಾನವ್ರಿತ್ತಿ ಅಯಿವತ್ತಿಬ್ಬರು ಹಂನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವರು ಅಂತು . . .
69 ಉಮಂದಿ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವರುಗಳಿಗೆ ನಾಉ ನಂಮ ಸ್ವರುಚಿಯಿಂ . . . . .
70 ರ್ಮ್ಮಸಾದನ ಯಿ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಅಯಿವತ್ತಿಬ್ಬರು . . . . .
71 ಮಾನುಜನ ಬರಹ ನಾಚಿಯರಂಮ್ಮನವರ ವೊಪ್ಪ . . . . .
72 ಯಿವತ್ತಿಬ್ಬರ ವೊಪ್ಪಾ ತಿರುಮಲೆಯಪ್ಪ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯ[1] .
73 ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ[1] ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ॥ ಗ್ರಂಥ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
74 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಶಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
75 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದ
76 ತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[2] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತು
77 ನ್ರುಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಮಹದ್ಭಿಃ। ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್
78 ಭವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾಂನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮ
79 ಚಂದ್ರಾ ॥[3]

[1] ಈ ಪದಗಳು ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿವೆ.

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶಾಲಿನಿ

164 (III: XIV ಶ್ರೀಪ 87)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ನಮ್ಮಾಳ್ವಾರ್ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

This damaged record is of the reign-period of Bukkarāya I of Vijayanagara. It registers a gift of land in the Kumbārakaṭṭe forest below the tank of Mayilanahaḷḷi, a gift village of god Nārāyaṇa by the *śrīvaishṇavas* of Tirunārāyaṇapura, for worship and offering in the shrine (?) of Nammāḷvar. The lands were to be in the possession of those who were cultivating it. But they were to pay the stipulated amounts etc., to the temple servants also. However, the details are not quite clear.

It is dated Śaka 1292, Kaliyuga 4471, Saumya, Āśvija śu. 10, Monday, corresponding to 1369 A. D., September 12. The Śaka and Kali years were current, and the weekday was Wednesday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ
2 ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪ ವರಾಯರಗಂಡ
3 ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಂಣರಾಯರವರು ಪೃಥ್ವೀರಾ
4 ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಸಕವರ್ಷ ಸಾಸಿರದಯಿಂನೂ
5 ಜತೋಂಬತ್ತುಎರಡು ಕಲಿಯುಗಸಂವತ್ಸರ ನಾಲ್ಕುಸಾಸಿರ
6 ದನಾನೂಜಪ್ಪತ್ತೊಂದ . . . .
7 ಮೇಲೆ ಸಲುವ ಸೌಮ್ಯ . . . ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೦ ಸೋ
8 ಶ್ರೀಮದನಾದಿಮಹಾಸ್ವಾಮಿಸ್ಥಾನಂ ಶ್ರೀ ಯಾದವ
9 ಗಿರಿಯಾದ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣ
10 ವರು ನಂಮಾಳುವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ
11 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವರ ತಿರು
12 ವೆಡೆಯಾಟದ ಮಯಿಲನಹಳ್ಳಿಯ ಕೆರೆಯ ಕೆಳ
13 ಗಣ ಕುಂಬಾಜರಕಟ್ಟೆಯ ಕಾಡೊಳಗುಳ್ಳ ಆ ಭೂಮಿ
14 ಮಾಡುವರಿಗೆ ತಿರುವೆಡೆಯಾಟವಾಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ
15 ದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ದೀವಿಗೆ ಎಂಣೆ ತಿರು . .
16 ತಿರುವಧ್ಯಾನ ತಿರುನಾಳು ತಿರುವಿಶಾಖ ನಿತ್ಯಸಮಾರಾ
17 ಧನೆ ನೈಮಿತ್ತಿಕಸಮಾರಾಧನೆ ನಡುವಂತಾಗಿ ಯಿೂಗ
18 ಗದ್ದೆ ಖ ೨ ಕ್ಕೆ ಕಾಣಿಕೆ ಗ ೨೪ ನೂ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಪ
19 ಡಿತರ ಭೂಮಿಯ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಕೊಟ್ಟು ತಂಮ ಕೈ
20 ಯಂಕರ್ಯವಾಗಿ ನಡಿಸುಉದು ಯಿೂ ಧರ್ಮ
21 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ
22 ಯಿೂ ಗದ್ದೆಯನೂ ನಂಮಾಳುವರಿಗೆ ಕೊ
23 ಟ್ಟರು ಶ್ರೀ ರಾಮಾನುಜಜೀಯನವರ . . . . .
24 ನವಳಜೀಯವರು ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವರ ನಾಮ
25 ವ ಅರ್ಚ್ಚನೆಯ ಮಾಡುವ ಎಲೆನಂಬಿಯ
26 ವರ ಮೊಂಮಕಳು ನಂಮಾಳುವರಿಗೆ
27 . . . ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಟ್ಟರು ಆ ನಂಮಾಳುವರಿಗೆ ನಾಮಾ
28 . . . . . ಗದ್ದೆನ . . . .

29 ನಾರಾಣಯ್ಯನ ಕುಮಾರ . . . ನಂಮಾಳುವರಿಗೆ
30 . . . ನಕಾಣಿಕೆ ಕೊಟ್ಟ . . . . ವಡವಯ್ಯ ನಂಮಾಳುವರಿ
31 ಗೆ . . . ಗದೆ ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಆ . . ಇ ಕಂಪಾರ ರಾಮೋಜನ ಮ
32 ಗ . . ಸೋಜ ಗದ್ದೆ ಪ ೧ . ನಂಮಾಳುವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ

165 (XIV ಶ್ರೀಪ 296)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಸಣ್ಣ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This and three others below (Nos. 166–68) are in 19th century characters.

This label engraved on a silver cup reads *śrī Yatirāja-maṭha*

ಶ್ರೀ ಯತಿರಾಜಮಠ

166 (XIV ಶ್ರೀಪ 297)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದೊಡ್ಡ ಅಡಿಗೆಯಮನೆ ಜಲಧಾರೆ ನೀರು ಬೀಳುವ ಕಲ್ಲುತೊಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription engraved on the stone trove states that it is the service of Paṇḍitadēva.

ಪಂಡಿತದೇವರ ಸೇವೆ

167 (XIV ಶ್ರೀಪ 285)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription on the palanquin records that it is the gift of Vānamāle Rāmānujasvāmi to god Chaluvarāyasvāmi of Mēlukōṭe.

1 ಮೇಲುಕೋಟೆ ಶ್ರೀ ಚಲುವರಾಯಸ್ವಾಮಿಯವರ
2 ಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ ವಾನಮಾಲೆ ರಾಮಾನುಜಸ್ವಾಮಿ
3 ಗಳ ಶೇವಾರ್ಥ ॥

168 (XIV ಶ್ರೀಪ 286)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಪಿಂಗಾಣಿಯ ಮೇಲೆ

This record on a silver vessel states that it is the gift of Muddulingamma, wife of Kṛishṇarāja-voḍeya, of Mysore.

1 ಮೇಲುಗೋಟೆ ಚೆಲುವರಾಯಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮಹಿಶೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಕೃಷ್ಣರಾಜ
2 ವಡೆಯರಯ್ಯನವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಮುದ್ದುಲಿಂಗಮ್ಮನವರ ಶ್ಯಾವೆ [1]

169 (XIV ಶ್ರೀಪ 287)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉಭಯನಾಚ್ಚಾರುಗಳ ಭಂಗಾರದ ಲಂಬಹಸ್ತಗಳ ಮೇಲೆ

This states that the golden ornaments are gifted by king Chikadēvarāja, of Mysore

ಚಿಕದೇವರಾಜ ಶೇವೆ

170 (XIV ಶ್ರೀಪ 288)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನಾರಾಯಣದೇವರ ಭಂಗಾರದ ಪಾದಗಳ ಮೇಲೆ

It states that Kṛishṇarāja-vodeya of Mysore made a gift (of the golden feet)

ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರುಗಳ ಸೇವೆ

171 (XIV ಶ್ರೀಪ 289)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡು ಬೆಳ್ಳಿ ಗುಂಡುಬಟ್ಟಲುಗಳ ಮೇಲೆ

This inscription on two silver round cups registers the service of Tīpū-Sultān

ಟೀಪೂಸುಲತಾನ ಪಾದಶಹರ ದರ್ಮ್ಮ

172 (XIV ಶ್ರೀಪ 290)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಕರ್ಪೂರಾರತಿಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of the silver camphor-burner by *daḷavāyi* Dēvarājayya, of Mysore.

1 ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ 2 ದೇವರಾಜಯ್ಯನ ಶಾವೆ

---

[1] ಇದೇ ರೀತಿ ಬೆಳ್ಳಿ ತಟಿಗೆ, ಬೆಳ್ಳಿ ಕರಗದ ಗಿಂಡಿ, ಬೆಳ್ಳಿ ದೊಡ್ಡಗುಂಡು ತಟ್ಟೆ, ಬೆಳ್ಳಿ ಬಿಂದಿಗೆ, ಬೆಳ್ಳಿ ಕುಂಭಾರತಿ, ಬೆಳ್ಳಿ ಕರ್ಪೂರಾರತಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಚೌಕದ ತಟ್ಟೆಗಳು, ಬೆಳ್ಳಿ ಕೊಪ್ಪರಿಗೆ ಇವುಗಳ ಮೇಲೂ ಬರೆದಿದೆ. ಕೆಲವಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಬೇರೆ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ "ಅರಮನೆ" ಎಂದು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.

173 (XIV ಶ್ರೀಪ 291)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಕೊಡದ ಮೇಲೆ

One of the two inscriptions found engraved records the gift of the silver pot by Kṛishṇarāja-voḍeya. The record, on another side of that pot states that (it is) a gift by Nāchāramma Tiruveṅgaḍamma, wife of Tirumalāchārya, to god Beṭṭada Narasimhasvāmi.

1 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆ 2 ರೈಯನವರ ಶ್ಯಾವೆ ರ‍್ರು ೨೩೮ ॥ ೦

ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ

ಬೆಟ್ಟದ ನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿಯವರ ಚರಣಾರವಿಂದಂಗಳ್ಗೆ ರಾಮಾಯಣದ ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯರು । ನಾಚಾರಮ್ಮ ತಿರುವೆಂಗಡಮ್ಮನವರ ಕೈಂಕರ್ಯ . ೧೮ . .

174 (XIV ಶ್ರೀಪ 292)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಪುಷ್ಪದ ತಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of the silver plate by Puṭaśiṅgamma, daughter of Kalyāṇi Kempamma, of Mēlukōṭe. This and 3 others below (No. 175-77) are in 19th century characters.

ಮೇಲುಕೋಟೆ ಕಲ್ಯಾಣಿಕೆಂಪಂಮನ ಮಗಳಂ ಪುಟಶಿಂಗಂಮನ ಶೇವಾರ‍್ಥಾ ॥

175 (XIV ಶ್ರೀಪ 293)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಪುಟ್ಟನರಸಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift of the silver cup to god Narasimha, by Puṭṭanarasamma of Mēlugōṭe.

1 ಮೇಲುಗೋಟೆ ಪುಟ್ಟನರಸಂಮನ

2 ಶ್ಯಾವರ್ತ ನರಸುಂಮದೇವರಿಗೆ

176 (XIV ಶ್ರೀಪ 294)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸ್ನಪನದ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift of the silver cup to god Narasimhasvāmi, by Bēṭe-gauḍa.

ಮೇಲುಗೋಟೆ । ನರಸುಂಮ್ಮಸ್ವಮಿಗೆ । ಜ । ಜ ॥ ಮಗ ಬೇಟೆಗೌಡನ ಶೇವರ್ತ

177 (XIV ಶ್ರೀಪ 295)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಛತ್ರಿಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of the silver umbrella by Tirumalāchārya, son of Tirumale Ānandān of Śrīraṅgapaṭṭaṇa. It also refers to Cheluvanārāyaṇasvāmi of Yadugiri.

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ತಿರುಮಲೆ ಆನಂದಾನ್ ಪುಳ್ಳೆ ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯನ ಶೇವೆ

ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ

ಶ್ರೀ ಯದುಗಿರಿ ಚೆಲ್ವನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿಯವರು ಶೇರು ೧೫

178 (III ಶ್ರೀಪ 90)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಸರಸ್ವತೀಭಂಡಾರದ ಬಾಗಿಲಿನ ಎದುರುಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription records that Akabe and Perundēvi, sisters of Vaḷaya Maḷagi of Beḷagoḷa made a grant of land for god Nārāyaṇa, made over to Tirikaṇṇadara-jīya to provide garlands.

1 ಶ್ರೀಮಂತು ಬೆಳಗೊಳದ ವಳಾಯ ಮಳಗಿಯಂರ ಪೊಡವು
2 ಟ್ಟಿದ ಅಕಬೆಯುಂ ಪೆರುಂದೇವಿಯುಂ ನಾರಾಯಣದೇ
3 ವರ ತ್ರಿಮಾರ್ಲೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದೆಯ ಧರ್ಮವನು ತಿರಿಕಣ್ಣದ
4 ರಜೀಯರು ಯೆಂದೆಂದಿಗೂ ನಡಸುವರು॥

179 (III ಶ್ರೀಪ 89)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಜೀಯರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕೈಸಾಲೆಯ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record of Mallikārjuna of Vijayanagara, described as Immaḍi Prauḍhadēvarāya, is dated Śaka 1380, also expressed by the chronogram *khēbha-rāmēndu*, Bahudhānya, Mārgaśira ba. 12, Śaurivāra. The details correspond to 1458 A.D., December 2.

The record refers to the predecessors of the king commencing from Saṅgama; but does not mention Harihara I and Bukka II.

It records the construction of the Raṅga-maṭha by Raṅgāmbikā, wife of Timmaṇṇa-daṇṇāyaka, on a deserted site which was purchased by her. She is said to have offered several gifts to god Nārāyaṇa of Mēlugōṭe in the form of jewels, silver palanquin, *maṇṭapa* and tank. She desired that 24 devoted *vaishṇavas* should be fed in the Raṅga-maṭha, whereupon her husband appealed to the king and having received from him through a copper-plate grant, made a gift of the villages Balēnahaḷi and Yalavadahaḷḷi, the hamlets of Mēlugōṭe in Kuruvaṅka-nāḍa-vēṇṭheya of Hoysala-rājya. The lands below Raṅgasamudra which had earlier been donated to god Chelapiḷerāya were exempted. Since the income of 80 *varahas* realised was found to be insufficient, more lands yielding an income of 40

varahas was purchased by him for 400 *varahas* and made over to **Rāmānuja-jīya** who was to maintain the grant and look after the *maṭha* by staying there itself. **Timmaṇṇa-daṇṇāyaka** was the son of **Śiṅgaṇṇa** of Lōhita family who was the *mahāprabhu* of **Nāgamaṅgala.** His mother was **Sītāmbikā.**

1 ಉತ್ತರೇ ಸಹ್ಯಜಾತೀರೇ ಸರ್ವ್ವಸ್ಥಾನಸಮುಚ್ಚಯೇ । ನಾರಾಯಣಗಿರಲು ಶ್ರೀಮಾನ್ ಆಸ್ತೇ ನಾರಾಯಣಃ ಸ್ವ
2 ಯಂ ॥[1] ಶಾಸನಂ ಯತಿರಾಜಸ್ಯ ಸತಾಂ ಮೂರ್ಧ್ನೀಕೃತಾಸನಂ । ತ್ರಾಸನಂ ದುಷ್ಟಸಿದ್ಧಾಂತಾ ವಾಸ
3 ನಾ ಧೂಸರಾತ್ಮನಾಂ ॥[1] ಯದುವಂಶಮಹಾಂಭೋಧಿಚಂದ್ರಮಾಶ್ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿಮಾನ್ ।
4 ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನೋ ನಿತ್ಯಂ ಜೀಯಾದಾಚ್ಚಂದ್ರತಾರಕಂ ।[1] ಶ್ರೀಮಾನ್ ತಿಮಣ್ಣದಂ
5 ಡೇಶೋ ಲೋಹಿತಾನ್ವಯ[ಶೇ]ಖರಃ ॥ ಜೀಯಾತ್ ತಸ್ಯಾಪಿ ಮಹಿಷೀ ರಂಗಾಂಬಾ ಮಂ
6 ಗಲಾತ್ಮಿಕಾ ॥[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಯಾದವಕುಲಪರಂಪರಾಪ್ರಾಪ್ತಸ
7 ಂಗಮರಾಯ ಬುಕ್ಕರಾಯ ಹರಿಹರರಾಯ ದೇವರಾಯ ವಿಜಯರಾಯ
8 ಗಜಬೇಂಟೆಕಾಱ ಪ್ರಹುಡದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀ
9 ಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ
10 ಭಾಸೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಯಿ
11 ಂಮ್ಮಡಿ ಪ್ರಉಡದೇವರಾಯರಾದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಮಹಾರಾಯರು ಸುಖಸಂ
12 ಖಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯೋಉತ್ತಯಿರಲು ನಾಗಮ
13 ಂಗಲದ ಮಹಾಪ್ರಭು ಪರಮಭಾಗವತ ಲೋಹಿತಕುಲಶೇಖರ ಶಿಂಗಂಣ
14 ಗಳ ಮಖ್ಖಳು ಸೀತಾಂಬಿಕಾತಪಃಫಲಃ ವೇದಮಾರ್ಗ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಯಾ
15 ದವಗಿರಿಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರಕ ಯೆದುಗಿರಿನಾರಾಯಣಚರಣಾರವಿಂದಭಕ್ತಿ
16 ತತ್ರಯಿಕನಿಷ್ಟ ತುಲಾಪುರುಷಾಧಿಮಹಾದಾನವ್ರತದೀಕ್ಷಿತ ರಂಗಾ
17 ಂಬಿಕಾಮನೋವಲ್ಲಭ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ತಿಂಮ್ಮಣ್ಣದಂಣ್ನಾ
18 ಯಕರು ಶೀಭರಾಮೇಂದುಗಣಿತವಾದ ಶಕವರುಷ ೧೩೮೦ ನೆಯ ವ
19 ರ್ತಮಾನವಹ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಬ ೧೨ ಶಉರಿವಾರದ
20 ಲು ಬರಸಿದ ಧರ್ಮಸಾಧನಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರ ಶ್ರೀಮದನಾದಿಮಹಾಸ್ವಾಮಿ
21 ಸ್ಥಾನಂ ಶ್ರೀ ವಯಿಕುಂಠವರ್ಧನಕೃತಾ ಭೂಲೋಕವಯಿ[ಕುಂಠ] ಜ್ಞಾನಮಂಟಪ
22 ಯಾದವಗಿರಿ ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರವಾದ ಮೇಲುಕೋಟೆಯ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ
23 ಪ್ರೀತ್ಯರ್ತ್ಥವಾಗಿ ತಂಮ ಧರ್ಮ್ಮಪತ್ನಿ ಪರಮಭಾಗವತೋತ್ತಮೆಯಾ
24 ದ ರಂಗಮ್ಮನವರು ರತ್ನಾಭರಣರಜತಪರಿಯಂಕ ಮಂ
25 ಟಪ ಮಹಾತ[ಟಾ]ಕಾದಿ ಸಕಲವಿಧ ಕಯಿಂಕರ್ಯ್ಯಗಳನು ಮಾಡಿ ಆ ಸ್ಥಾ
26 ನದಲಿ ದಡ ಬೆಳೆದು ಆರೂಪಾಗಿಯಿದ್ದ ನಿವೇಶನವನು ಕ್ರಯವಾಗಿ .
27 ಂಡು ದೇಶಾಂತ್ರಮಠವಾಗಿ ಕಲ್ಪಿಸಿದ ರಂಗಮಟದಲ್ಲಿ ತಂಮ್ಮ ಕಯಿಂಕ
28 ರ್ಯ್ಯವಾಗಿ ಯಿಪ್ಪತ್ತನಾಲ್ಕು ಪರಮವಯಿದಿಕ ವಯಿಷ್ಣವ ಬ್ರಾಂಹ್ಮ
29 ಣಭೋಜನ ರಾಮಾನುಜಕೂಟಉ ನಡಿಯಬೇಕೆನಲಾಗಿ ನಾಉ ಇ
30 ಧರ್ಮ್ಮವು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಹಂತಾಗಿ ಯಿಂಮಡಿಪ್ರ
31 ಉಡದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಬಿಂನ್ನಹಂ ಮಾಡಿ ಹು
32 ಯಿಸಳರಾಜ್ಯದ ಕುಱುವಂಕನಾಡ ವೆಂಟೆಯದೊಳಗೆ ಮೇಲುಗೋ
33 ಟೆಯ ಕಾಲುವಳಿ ಕುಳ ಎಂಭತ್ತು ವರಹನನೆತ್ತುವ ಬಲೇನಹ
34 ಳ್ಳಿ ಯಲವದಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೆರಡು ಆ ಗ್ರಾಮವೆರಡಕ್ಕೆ ರಾ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

35 ಗಸಮುದ್ರದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರ ಭ
36 ಂಡಾರಕ್ಕೆ ಉತ್ತು ಬಿತ್ತಿ ವಾರವನಿಕ್ಕುವ ಗದೆಯು ಕಳೆದು ಆ ಗ್ರಾ
37 ಮವೆರಡಕೆ ಸಲುವ ಗದೆ ಆ ಕೆಱೆಯ ನೀರುಮುಯಲಿ ಬಳೆನ
38 ಹಳಿಯು ಸೀಮೆಯುಲು ಆಗಾಮಿಯಾಗಿ ಬೆಳವ ಗದೆ ಮೊದಲಾಗಿ
39 ಆ ಗ್ರಾಮವೆರಡರ ತಾಂಬ್ರಸಾಧನಸ್ಥ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ
40 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ವಕ್ಕಲು ಮಕ್ಕಳು ಕೆಱುಕಳ ಸುಂಕ ಸ
41 ವರ್ಣಾದಾಯ ಎನುಳ ಆ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆ
42 ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ದಾನ(ರ)ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ರಾ
43 ಯರ ಕಯ್ಯಲಿ ತಾಂಬ್ರಸಾಧನವಂ ಪಡೆದು ಮಠದ ಕಟ್ಟ
44 ಳೆಯ ಧರ್ಮ್ಮವೆಚಕೆ ಗ್ರಾಮಾದಾಯುಲು ನೆಱಸದಕಾರಣ
45 ನಾಲ್ವತ್ತು ವರಹನ ಆದಾಯುದ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯದ ಕ್ಷೇತ್ರವನೂ
46 ನಾನೂರು ವರಹಗೆ ಕ್ರಯಕೆ ಕೊಂಡು ಕೊಟ್ಟು ಶ್ರೀ ಸಂ
47 ಪತ್ಕುಮಾರ ಸಕಲವಿದಕಯಿಂಕರ್ಯ್ಯಧರ್ಮ್ಮಬೋಧಕರಾದ
48 ರಾಮಾನುಜಜೀಯ್ಯರ ವಶವಾಗಿ ಕಲ್ಪಿಸ್ಕೆವಾಗಿ ಆ ರಾಮಾನುಜಜೀಯ್ಯ
49 ರು ಆ ಮಠದಲೆ ಯಿದ್ದು ಆ ಮಠ ಶೇಷವಾದ ಗ್ರಾಮಕ್ಷೇತ್ರಾದಿ ಆ
50 ಸಕಲ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ರಾಮಾನುಜಕೊಟದ
51 ಕಟ್ಟಳೆ ರಂಗಮಠ[ದ] ಲಕ್ಷುಮಿದೇವಿಯರ ಚೆಱಪ್ಪ ವೃಂದಾ
52 ವನಮಠದ ಭಾಣಃಪರಿಚಾರಿಕರ ಜೀವಿತ ಮೊದಲಾದ ಧರ್ಮ್ಮವೆಚಗ
53 ಳ ಕಳದು ಮಿಗಿಲುಂಟಾದರೆ ಆ ಮಠದ ಸೊದೆ ಸುಂಣ ಕಸಮು
54 ಸಕಂಬು ಮುಜಗ ಉಡೆತಡೆ ಮುಂತ್ತಾದ ಏನುಳ ಮಠದ ಕಯಿ
55 ಂಕಯ್ಯ್ಕಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವನು ತಂಮ್ಮ ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯ
56 ಯತಿಪರಂಪರಿಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಸಿಕೊಂಬದು
57 ಯೆಂದು ತಿಮ್ಮಂಣದಂ[ಣ್ಣಾ]ಯಕರು ರಾಮಾನುಜಜೀಯರಿಗೆ ತಂ
58 . . . . ಯಲ್ಲು ಕೊಟ್ಟು ಬರಸಿದ ಧರ್ಮ್ಮಸಿಲಾಸನ
59 . . . . ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಆಯಿಮತಿಬ್ಬರು ಶ್ರೀ . . . ರುಯಿ.
60—64 (ಸವೆದಿದೆ)
65 . . . . ತಿಂಮಾದ . . . .
66 ಆ[ರೊ]ಬರು ಕೇದನೆಂಸ್ತ . . . .
67 ಕಪಿಲೆಯ ವತಿಸಿಥ ಪಾಪದಲಿ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ ರಾಮಾನುಜಾ . .
68 ಶ್ರೀಪದಕ್ಕೆ . ಪಿದವರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ[ರಾಂ]
69 ಷಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಶ್ರೀ

180 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 81)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ತಿರುಮಂಗೈಆಳ್ವಾರ್ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters states that the flower garden was raised by Tirumalai-nambi.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ತಿರುಮಲೈನವ್ಪಿ

2 ತಿರುನನ್ದವನಮ್

TRANSLITERATION

1 Tirumalainambi

2 tirunandavanam

181

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಮುಖ್ಯ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಚೆಲುವನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಮನೆಯೊಂದರ ಹತ್ತಿರ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This highly worn out inscription of 13–14th century seems to refer to a Hoysaḷa king. It registers a grant to god Nārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura. The Fiftytwo *vaishṇavas* are mentioned. Details are lost.

1—4 (ಸವೆದಿದೆ)

5 . . . . . ಶ್ರೀಯಾದವಗಿರಿ . . . .

6 . . . ಯಣಪುರವಾದ . . . .

7 . . ವತಿ ಬ ರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ. . . . .

8 . . . .

9 . . . . . ರಃಯ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀ . . . .

10 . . . . . ಕೊಟ ಕ್ರಯಸಾಸನಕ್ರಮ

11 . . . .

12 . . . . . ವರ್ತ್ತಿF ಹೊಯ್ಸಳಬುಜಬಳ . . . .

13 . . . . ಯ್ಕಲು ಧಾರಾಪೂ . . . .

14 . . . . ನಾರಾಯಣಪುರವಾದ . . . .

15 . . . . . ರಾಯಣಪೆರುಮಾಳೆ . . . .

16 . . . . . ಚವಡಿ[ಗೂ] ನಾ[ಗ]ಯ

17 . . . . ಯಿಂ ನೆಸ . . . . ಜವ . . . . . .

18 . . . . ವೆಜ್ಜವಾ[ಗಿ] ಸ . . . .

19 . . . . . ಮಾದಪ . . . . . ಕಂಯ್ಕಲು

20 . . . . . ನಂಗ . . . .

21 . . . . . ಲೆ ಕೊಂಡು ॥ . . . .

22 . . . .

23 . . . . ಂಯ . . . .

24 . . . . ಂಗಳ[ಮಹಾ]

25 . . . . ಸನ ಪ್ರಮಾಣ

182 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 99)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಯತಿರಾಜಮಠದಲ್ಲಿ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records that at the instance of (?) the Fiftytwo, Kētiyappa-seṭṭi, described as Aḷagiya Maḷavaḷadāsar, son of Chenapa-śeṭṭi of Terakaṇāmbi made a grant of two villages (named)

and wet land in another village to the *Rāmānujakūṭa*. The record is dated the year Naḷa, Mārgaśira-śu 12, Thursday. It is in characters of c. 13th century. The details may probably be equated with 1256 A.D., November 30.

1 ಶ್ರೀಮಂತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ
2 ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧೨
3 ಗುರುವಾರದಲು ಶ್ರೀ ವಯಿಕುಂಠ
4 ವರ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರದಲು ನೆಲಸುಹದು
5 ನಾರಾಯಣದೇವರ ನಿರೂಪದಿ
6 ಂದ ಅಯಿವತಿಬರೂ ತೆರಕ
7 ಣಾಂಬಿಯ ಚಿನಪಶೆಟ್ಟಿಯರ
8 ಮಕಳು ಆಳಗಿಯಮಳವಾಳದಾಸ
9 ರಾದ ಕೇತಿಯಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯರು
10 ರಾಮಾನುಜಕೂಟಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಗ್ರಾ
11 ಮ . . . . ವನಹಳಿ ೧ ಕಾಮರಸಪು
12 ರ ೧ ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ೨ ಹರಹಿನ ಕೇತ
13 ನಹಳಿಯಲು ಗದೆ ಖ ೫ ಯಾಷ್ಟು
14 ನೂ . . ಮಾಡಿಕೊಂಡು . ನಾ
15 ಲ್ಕು . . ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವರು ಅವು
16 ದುರ್ಶನಕೆ ಕಟ್ಟಳೆಯನೂ ಭಪ
17 ಕಾಜಿರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ನಡಶಿಬಹೆ
18 ಉ ಎಂದು ಬರೆಶಿ . . ಲಾಸಾ
19 ಧನ

183 (XIV ಶ್ರೀಪ 299)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಯತಿರಾಜಮಠದೊಳಗಣ ವಾಯುವ್ಯ ಮೂಲೆ ಕಂಬದ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters states that the wife of Śrīrāma-baṭṭaṉ of Kōsalaipuram *alias* Muruḷi, got the pillar erected.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೋಸಲೈ
2 ಪುರಮಾನ ಮುರುಳಿಯಿ
3 ಲ್ ಶ್ರೀರಾಮಬಟ್ಟನ್
4 ನಗಮುಡೈಯಾಳ್ .
5 . ಲ್ಲ . . . . [ಶೆಯ್ವಿ]
6 ತ್ತ ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Kōsalai
2 puram-āṉa Muruḷiyi
3 l Śrīrāma-baṭṭan
4 ṉ-agamuḍaiyāḷ .
5 . lla . . . . [śeyvi]
6 tta tūṇ

184 (XIV ಶ್ರೀಪ 300)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ನಾಮದಕಟ್ಟೆ ಗರುಡದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗೆ ಯತಿರಾಜಸ್ವಾಮಿಗಳ ಬೃಂದಾವನಮಂಟಪದ ಮುಚ್ಚಳಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ

This inscription of 18–19th century states that it is the *bṛindāvana* of Yatirāja Sampatkumāra-svāmi of the Yatirāja-maṭha. In his laity the pontiff was known as *prativādibhayaṅkara* Śiṅgaraiṅgār of Toṇḍanūr.

1 ಯತಿರಾಜಮಠದ ಯದುಗಿರಿ ಯತಿರಾಜ ಸಂಪತ್ಕುಮಾರಸ್ವಾಮಿಗಳ ವೃಂದಾವನ ॥ ಯಿ ಸ್ವಾಮಿಗಳು ॥
2 ಪೂರ್ವಾಶ್ರಮದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿವಾದಿಭಯಂಕರಂ ತೊಂಡನೂರು ಶಿಂಗರೈಂಗಾರಸ್ವಾಮಿ ॥ ಜಗತೀ ಮೇಲಿ ವೃಂದಾವನ ॥

185 (III ಶ್ರೀಪ 80)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ನಾಮದಕಟ್ಟೆ ತೋಟದಲ್ಲಿ ಗರುಡದೇವರಗುಡಿಗೆ ವಾಯವ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of c. 14th century records that Immaḍi Rāvuttarāya Mādappa-daṇṇāyka, son of Perumāḷudēva-daṇṇyāka of Heḍatale, made over the title of land, noticed by Emberumānār as *tiruman* (holy earth), to god Tirimaṇṇa-perumāḷ. It is dated the year Siddhārthi, Āshāḍha śu. 1, Monday. The details may be equated with 1319 A.D., June 18, Monday.

1 ಶ್ರೀ ಸಿಧಾರ್ತಸಂವಚರದ
2 ಆಸಾಡ ಸುದ್ಧ ೧ ಸೋ
3 ಹೆಡತಲೆಯ ಇಂಮಂಡಿ
4 ರಾವುತ್ತರಾಯ ಪೆರುಮಾ
5 ಳುದೇವದಂಣಾಯ್ಕರ
6 ಮಕ್ಕಳು ಇಂಮಾಡಿರಾವುತ್ತ
7 ರಾಯ ಮದಪ್ಪದಂಣಾಯ್ಕ
8 ರು ಎಂಬೆರುಮಾನರು ಕಂಡ
9 ತಿರಿಮಂಣ ಸಾಮ್ಯವನು
10 ಮಾದಪದಂಣಾಯ್ಕರು ತಿರಿ
11 ಮಂಣಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಧ
12 ರ್ಮ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

186 (III ಶ್ರೀಪ 82)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಕಲ್ಯಾಣಿಯ ತೂಬಿನ ಮೇಲೆ

It states that (the sluice) is a gift of Viṭhalanatha. It is in characters of 17-18th century.

ಶ್ರೀ ವಿಠಲನಾಥಗಳ ಧರ್ಮ

187 (III ಶ್ರೀಪ 83)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಕಲ್ಯಾಣಿ ಬಳಿ ನಾಮತೀರ್ಥದ ತೊಟ್ಟಿಮಂಟಪದ ಪೂರ್ವಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records that the *maṇṭapa* was gifted by Amrutamma. It is in characters of c. 17-18th century.

ಅಮ್ರುತಮ್ಮನವರ ಸೇವೆ ಮಂಟಪ

188 (III ಶ್ರೀಪ 84)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಕಲ್ಯಾಣಿಯ ಭುವನೇಶ್ವರಿಮಂಟಪದ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription states that Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahiśūr erected the *bhuvanēśvari maṇṭapa*, in Śaka 1739, Īśvara, Āshāḍha ba. 2 corroesponding to 1817 A.D., May 30.

1 ಮಹಿಶೂರಸಂಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡೆಯರವರ ಸೇವೆ
2 ಶಾಲೀವಾಹನಶಕ ೧೭೩೯ ನೇ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಬಹುಳ ಬಿದಿಗೆ ದಿವಸ

189 (III ಶ್ರೀಪ 85)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಭುವನೇಶ್ವರಿಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ

The contents of this record are similar to No. 188 above.

1 ಮಹಿಶೂರಸಂಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರ ಸೇವೆ

2 ಶಾಲೀವಾಹನಶಖ ೧೭೩೯ ನೆ ಇಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಬ । ೨ ದಿವಸ

190 (XIV ಶ್ರೀಪ 301)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಕಲ್ಯಾಣಿಯ ತೀರದ ಗಜೇಂದ್ರಮಂಟಪದ ಹಾಸುಗಲ್ಲು

It seems to state that the construction of 3 *aṅkaṇas* (of the *maṇṭapa*) is the charity of Īgā Raṅga-śeṭṭi. It is in late characters.

1 ಈ[1]ಗಾ ರಂಗಶೆಟ್ಟಿ ಕೈಯಿಂಕರ್ಯ್ಯಂ ಅಡಿಸ್ಥಾನ ಕಾಲು

2 ೩. ಅಂಕಣ ಹದದು

191 (XIV ಶ್ರೀಪ 302)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It seems to state that the construction of the 4th *aṅkaṇa* (?) is the service of Kṛishṇa komāra Tirumalāchārya. Cf. No. 190 above.

1 ಗಜೇಂಧ್ರನ ವಂಟಪದ ಆಡಿಸ್ಥಾನ ಕಲ್ಲು ಹದಕ್ಕು

2 ವಂಯಂದ ಅಂ ॥೪॥ ಕೃಷ್ಣಕೊವಾರ ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯ ಕೈಯಂಕರ್ಯಂ

192 (XIV ಶ್ರೀಪ 303)

ಮೇಲುಕೋಟೆ.

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription in late characters refers to the wife (*kuṭumba*) of Maṇḍyam Pārthasārathi.

ಮಂಡ್ಯಂ ಪಾರ್ಥಸಾರಥಿ ಕುಟುಂಬ

---

೧. 'ಈ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು 'ಇ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ.

193

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ

This similar epigraph reads *Timmabōyi*

ತಿಂಮ್ಮಬೋಯಿ

194 (XIV ಶ್ರೀಪ 304)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ

It reads *Goṅ Śiṅgraiyaṅgārya*. Other details are lost.

1 ಗೊಙ ಶಿಂಗ್ರೈಯಂಗಾಯ[ர] . . . . . .
2 . . . . . .

195 (XIV ಶ್ರೀಪ 305)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಕಲ್ಯಾಣಿಯ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಮಂಟಪದ ಜಗತಿಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ

It records the service of the queen, Dēvājamma of Yaḷavandūr.

ಅರಸಿ ಅಂಮನವರು ಯಳವಂದೂರ ದೇವಾಜಂಮನವರ ಸೇವೆ ಮಂಟಪ

196 (III ಶ್ರೀಪ 79)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟದ ದಾರಿ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

It records that Achaṇṇa made a grant of 15 *paḍis*. It is in characters of c. 17-18th century.

1 ಅಚಂಣ ಮಾಡಿದ ಪಡಿಯಾತ ಸತಸೇವೆ
2 ಅಂತು ಪಡಿ ಹದಿನೈದು ೧೫

197 (III ಶ್ರೀಪ 77)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕೆಳಗೆ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It records that Navāb Tipūsultān presented two elephants and ten female elephants for god Tirunārāyaṇa (and) Nṛisihma. *Hujūr–nāyak* Śrīnivāsāchāri from Śrīraṅgapaṭṭaṇa and the *harikāra-bakshi* handed them over to Kāśirāü and Mīrajain, the *pārapatis* of Mēlukōṭe.

It is dated the year Viśvāvasu, Āshāḍha śu. 7, corresponding to 13th July, 1785 A.D.

1 ಶ್ರೀ ತಿರುನಾರಾಯ
2 ಣಸ್ವಾಮಿ ನೃಸಿ[ಹ್ಮ]ಸ್ವಾಮಿಗೆ
3 ಮಾಹದಾರಾ
4 ಸಾಲಜಲಾ
5 ನಂ
6 ಬಿಜಾಲ್
7 ವಿಶ್ವಾವಸುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು ೭ ಲು
8 ನವಾಬ ಟೀಪೂಸುಲತಾನ್‌ಬಾಛಾಯಿ ಆದಿಲ್
9 ಆನೆ ೨ ಹೆಂಣಾನೆ ೧೦ ಸ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ನ
10 ಣದಿಂದ ಹುಜೂರನಾಯಕ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಚಾರಿ ಹರಿಕಾ
11 ರಬಕ್ಷಿಸಹಾ ಮೇಲುಗೋಟೆ ಪಾರಪತಿ ಕಾಶಿರಾಉ ವಿಾ
12 ರಜೈನುಉನ್ ಮುಂದಿಟ್ಟು ವಪಿಶಿಯಿಧೆ

198

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph of c. 19th century and relates to Kōdaṇḍarāmaya. However, the exact import is not clear.

1 ಅಯ್ಯನಾರ . .
2 [ಕೋ]ದಂಡರಾಮಯ
3 ರು ಗೋಕ[ಲು] . . ಲಗನಃ

199 (III ಶ್ರೀಪ 78)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ದೊಡ್ಡ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It records the service of Achyuta Vijayarāghava-nāyaka.

ಅಚ್ಚುತವಿಜಯರಾಘವನಾಯುನಿವಾರಿ ಸದಾಸೇವ ಶ್ರೀಮಂತು

TRANSLITERATION

Achchuta Vijayarāghava-nāyanivāri sadā sēva śrīmatu

200 (XIV ಶ್ರೀಪ 308)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಯೋಗಾನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಾಳಿಗೆಯ ಮೇಲಿರುವ ದೊಡ್ಡ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift (of the bell) to god Yōgā Narasimhasvāmi by Śrīnivasa-dēśikēndra Brahmatantra Parakālasvāmi, the supreme preceptor of Mahisūru-samsthāna. It is in 19th century characters.

1 ಶ್ರೀ ಯೋಗಾನರಸಿಂಹ್ಮಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ಶ್ರೀ ॥
2 ಶ್ರೀ ಮಹಿಸೂರುಸಂಸ್ಥಾನದ ಪರಮಗುರುಗಳಾದಂಥಾ ಶ್ರೀನಿವಾಸದೇಶಿಕೇಂದ್ರಬ್ರಹ್ಮತಂತ್ರಪರಕಾಲಸ್ವಾಮಿಗಳವರ ಸೇವೆ ಶ್ರೀಮ ॥ ೬ ॥

201

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೊಡ್ಡ ಗಂಟೆಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಚಿಕ್ಕ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph in late characters incised on a small bell, records the service of Vode-gauḍa.

॥ ಶ್ರೀ ॥ ಬೆಟಧ ಮೇಲುಕೋಟೆ ನರಸಿಂಹ್ಮದೇವರಿಗೆ ಜಗಿನಕೆರೆ ವೊಡೆಗಉಡನ ಸೇವರ್ತ ॥

202

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೊಳಿಗೆಯ ಮೇಲಿರುವ ನಗಾರಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription, inscribed in Persian characters on a kettle-drum is dated 1215 of the Maulūdi era which corresponds to 1786 A.D.

1 ಯಾಕರ್‍ರಾರ್
2 ಖಿತಇ ದೂಯಮ್ ನಖಾರಾಇ ಜಫರ್ ಅಷ (ಥ ?)ರ್ ಅಲಿ
3 ಬಖ್ಷಿ ನಾಮ್ ಸರ್ಕಾರ್ ಇ ಹೈದರೀ
4 ಸಾಲ್ ಇ ಷಿತ ಸನ್ ೧೨೧೫ ಮಹಮ್ಮದ್ ವಜನ್ ಇ ಖಾಮ್
5 ಹಫ್ತ
6 ಅ(ರ)ತಲ್ ಸಿ ಒ ಹಫ್ತ ನೀಮ್ ದಕ್ (ಲ್)

TRANSLITERATION

1 Yā-Karrār
2 qitaī dūyam nakkārā ī Zafar Asha (tha ?)r Ali
3 Baksha nām Sirkār ī Hydarī
4 Sāl ī Shita san 1215 Muhammad wazan *Khām*
5 haft
6 a(ra)tal si o haft nīm dak (l)

203 (XIV ಶ್ರೀಪ 309)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಗಡಿನ ಮೇಲೆ

This inscription records the gift of the brass covering (of the main doorway of the temple) by Subbarāya, *māmaledār* of Atikuppe, son of *śirastedār* Sabbaiyya of Sālagrāma.

It is dated Śaka 1790, Prabhava, Māgha śu. 5 corresponding to 1867 A.D., February 9.

1 ಶ್ರೀ
2 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಖಾ ೧೭೯೦ ನೇ ಪ್ರಭವನಾಮಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶ್ಸು ೫ ಲ್ಲು ಸಾಲಗ್ರಾಮದ ಆ

4 ರಳಿಕಟಿ ಶಿರಸ್ತೆದಾರ ಸುಬ್ಬೈಯ್ಯನವರ ಮಗ

5 ಆತಿಕುಪೆ ತಾಲ್ಕು ಮಾಮಲೆದಾರ ಸುಬ್ಬರಾಯ

6 ನ ಸೇವೆ

204 (೦ 1935–31)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸುತ್ತಲಿರುವ ಕತ್ತಲೆಗವಿಯ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription records some service made by Honnamma, wife of *karaṇīka* Gōvindaiyya. It is in c. 18th century characters.

1 ಕರಣೀಕ ಗೋವಿಂದೈಯ್ಯನವ

2 ರ ಹೆಂಡಿರು ಹೊನಂಮರವರ ಸೇವೆ

205

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರ ಪಾದದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ

This epigraph in 18–19th century characters records the service of Āṅgallika Kṛishṭeya.

ಅಂಗಲ್ಲಿಕ ಕೃಷ್ಟೆಯನ ಸತಸೇವೆ

206

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರ ಪಾದದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಗೊಂಬೆಗಳ ಮೇಲೆ

This epigraph of 19th century records the service of Appājayya, son of Appāji-panta, his wife Śiṅgāramma, sister Avvājamma and daughter-in-law Ammaṇyamma.

1 ಅಪ್ಪಾಜಿಪಂತಿರ ಕುಮಾರರು ಅಪ್ಪಾ

2 ಜೆಯ್ಯ ಅವರ ಧರ್ಮ

3 ಪತ್ನಿ ಶಿಂಗಾರಮ್ಮ

4 ಅವರಕ್ಕಾಜಿ ಅವ್ವಾಜಂ

5 ಮ್ಮ ಅವರ ಸೊಸೆ ಅ

6 ಮ್ಮಣ್ಣ್ಯಮ್ಮ

207 (III ಶ್ರೀಪ 98)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ನರಸಿಂಹದೇವರ ಬಂಗಾರದ ಕಿರೀಟದ ಮೇಲೆ

This inscription records that Mysore queen Liṅgājammaṇṇi, of Kṛishṇavilāsa, wife of Kṛishṇarāja-voḍeya presented a golden crown to god Yōgā Narasimha of Mēlukōṭe.

It is dated Śaka 1765, Śubhakṛit, Mārgaśira śu. 1, Friday corresponding to 1842 A. D., December 2, Friday (f. d. t. 11).

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಗಳು ೧೭೬೫ ನೆ ಶುಭಕೃತು ಸಂ । ಮಾರ್ಗಶಿರ
2 ಶು ೧ ರಲು ಶುಕ್ರವಾರದಲು ಮೇಲುಕೋಟೆ ಶ್ರೀ ಯೋಗಾನರಸಿಂಹಸ್ವಾ
3 ಮಿಯವರಿಗೆ ಮೈಸೂರುಸಂಸ್ಥಾನದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ
4 ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕ್ರಿಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಮ್ಮಣಿಯವರು ವಪ್ಪಿಸಿದ
5 ಸ್ವರ್ಣಕಿರೀಟದ ಸೇವೆ
6 ಕಿರೀಟ ಅಡ್ಡಿಕೆ ಗಾಟು ಸಹ
7 ಚಿನ್ನದ ತೂಕ ೭೫೭'೮

208 (೦ 1927–108)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಪೇಟೆ ಆಂಜನೇಯಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription records some service (*sahāya* ?) of Nārāyaṇa to (?) Hanuma probably by Jōga Nārasim[ha].

It is in 19th century characters.

1 ಶ್ರೀ ಹನುಮಗೆ ನಾರಾಯಣಸ
2 ಹಾಯ ಜೋಗನಾರಸಿಂ[ಹ*]

209 (XIV ಶ್ರೀಪ 306)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಕುಣಿಗಲು ಬೀದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಮನೆಯೊಂದರ ಮಂಟಪದ ಅಂಕಣದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription records the construction of the *maṇṭapa* to god Chaluvarāyasvāmi by Tirumalāchārya, son of Tirumalaiyaṅgār and grandson of *kaiṅkaryam* Tirumalāchār. He was the local *āchārya-purusha*, belonging to Bhāradvāja-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha.

It is dated Śaka 1768, Viśvāvasu, Chaitra śu. 7, Friday. In the given Śaka year corresponding to the cyclic year Parābhava, the details of date occurred on 1846 A. D., April 3.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಬ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಖಾಬ್ದಃ ॥
2 ೧೭೬೮ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಶ್ವಾವಸುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ೭ ಶುಕ್ರವಾರದಲು ಭಾರದ್ವಾ
3 ಜಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀ ಯದುಗಿರಿ ಚಲ್ವನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿಯ
4 ವರ ಕೈಯ್ಯಂಕರ್ಯಧುರಂಧರರಾದ ಸ್ತಳದ ಆಚಾರ್ಯಪುರುಷರಾದ ಕೈಯ್ಯಂಕರ್ಯದ ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯರ
5 ಪೌತ್ರರಾದ ತಿರುಮಲೈಯಂಗಾರ್‍ರ ಪುತ್ರರಾದ ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯರವರಿಂದ ಶ್ರೀ ಚಲುವರಾಯಸ್ವಾ
6 ಮಿಯವರಿಗೆ ಸೇವಾರ್ಥವಾಗಿ ಕಲ್ಪಿಸಲಪಟ್ಟ ಮಂಟಪ ಶ್ರೀ

210 (XIV ಶ್ರೀಪ 307)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಮಧ್ಯದ ಅಂಕಣದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters states that Śrīśailaguru of the Sēsha family got a *maṇḍapa* constructed at Yādavagiri and consecrated god Vaikuṇṭhanātha as also the images of ten *sūris* (*i.e., āḷvārs*). It was dedicated to god Sampatputra. The *maṇṭapa* was constructed for the commencement of the *Sahasragādhā* festival.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮದ್ಯಾದವಶೈಲಾಗ್ರೇ ಯ ಶ್ರೀಶೈಲಗುರುಸ್ಸುಧೀಃ ।
2 ಸ್ಥಾಪಯಾಮಾಸ ವೈಕುಂಠನಾಥಂ ಲೋಕೋತ್ತರಂ ಮುದಾ ।[1] ದಶಪ್ರಾಚೀನ
3 ಸೂರೀಂಶ್ಚ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪ್ಯ ಮುದಾನ್ವಿತಃ । ಸಮರಾನ್ವಿತಭೂಪಾಲನಾಮಯಾನಂ ಸಮರ್ಪ
4 ಯತ್ ।[1] ಭಗವದ್ವಚಸಾ ಪ್ರಾಪ ಕೈಂಕರ್ಯಾಹ್ವಯಮಂಜ್ಜಸಾ । ಯೋ [ಸಳ]ಕ್ಷೋ
5 ಣೀಶಕೋಟೀರನೀರಾಜಿತನಖದ್ಯುತಿಃ ।[2] ಶ್ರೀ ಶೇಷಾನ್ವಯವಾರಾಶಿತಾ
6 ರನಾಥಸಮತ್ವಿಷಾ। ಶ್ರೀಮದ್‌ತದ್ವಂಶಜಾತೇನ ಶ್ರೀಶೈಲಾರ್ಯೇಣ
7 ಧೀಮತಾ ।[1] ಸಹಸ್ರಗಾಧಾಪ್ರಾರಂಭಮಹೋತ್ಸವವಿವೃದ್ಧಯೇ । ಮಣ್ಡ
8 ಪೋಯಂ ವಿರಚಿತಸ್ಸಂಪತ್ಪುತ್ರಾಯ ಚಾರ್ಪಿತಃ[2] ಶ್ರೀ ಶ್ಲೋಕಂ

TRANSLITERATION

1 śubham astu śrīmad-Yādavaśailāgrē ya Śrīśaila-gurus-sudhīḥ ।
2 sthāpayāmāsa Vaikuṃṭhanātham lōkōttaram mudā । daśa-prāchīna
3 sūrīṃs-cha pratishṭhāpya mudānvitaḥ । samarānvita-bhūpāla-nāma-yānam samarpa
4 yat । bhagavad-vachasā prāpa kaiṃkaryāhvyam añjasā । yō[Saḷa]-kshō
5 ṇīśa-kōṭīra-nīrājita-nakha-dyutiḥ । śrī Śēshānvaya-vārāśi-tā
6 ranātha-samatvishā । śrīmad-tad-vaṃśa-jātēna Śrīśailāryēṇa
7 dhīmatā । sahasra-gādhā-prārambha-mahōtsava-vivṛiddhayē maṇḍa
8 pōyam virachitas-Sampatputrāya chārpitaḥ śrī ślōkam

211 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 101)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಚಿಕ್ಕಯ್ಯನ ಕೊಳದ ಉತ್ತರ ಸೋಪಾನದ ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗದ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This records the construction of the pond by Chikkayya, son of Lakshmaṇayya of Maradūr, disciple of *āchāripiḷḷe* Appayyaṅgār.

It is dated the year Raudri, Phālguṇa śu- 5. The record is in characters of c. 17–18th century. The details are insufficient for verification.

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಶ್ರೀಮತು ರಉದ್ರಿಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶುದ್ಧ ೫ ಲೂ ಆಚಾರಿಪಿಳ್ಳೆ ಅಪ್ಪಯ್ಯಂಗಾರಯ್ಯನ
3 ವರ ಶಿಷ್ಯರು ಮರದೂರ ಲಕ್ಷ್ಮಣಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಚಿಕ್ಕಯ್ಯನ
4 ವರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೊಳ ॥

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ; ಅಪಪಾಠ

212 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 102)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಮನೆಯೊಂದರ ಜಗತಿಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record seems to register a sale by the Fifty-two *vaishṇava-mahājanas*. Mādappa-daṇṇāyaka is mentioned. The record seems to refer to the rule of a Vijayanagara king and probably to an earlier transaction made during the rule of a Hoysaḷa king. The details are lost. It is in characters of c. 14–15th century.

1 . . . ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ . . . .[1]
2 . ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು . . . .
3 ವರ್ದ್ಧನಕ್ಷೇತ್ರ ಜ್ಞಾನಮಂ . . . .
4 ಭಿಧಾನಂ ಶ್ರೀ ಯಾದವಗಿ . . . .
5 ರಾಯಣಪುರದ ಸಂ . . . .
6 . ಯ್ವತ್ತಿಬ್ಬರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ . . . .
7 . ಮನು . . . .
8 . ಹುತರಾಯ ಎಡತಲಿ . . . .
9 ವಾಗಿ ಕೊಟ ಕ್ರಯಶಾಸನ ಪ್ರಮಾಣ . . . .
10 . ದ ದಿರಾವು ಶ್ರೀಮಾದ . . ಗ . . . .
11 ವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಭುಜಬಲ ವೀರ . . . .
12 . ಕಯ್ಕಲು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ . . . .
13 . ನಾರಾಯಣಪುರವನು . . . .
14 ನಾರಾಯಣ ಪೆರುಮಾಳತಿರಿ . . . .
15 ಚ್ಚ ವಡಿಗಿರಿಯೊಂದನು . ಯಲದ . . . .
16 ಯಿಂನೆಸತು . . . . . ನ ದೇವರಿಗೆ . . . .
17 . ಉಚ್ಚವಾದಿ ಸಕಲ . ಪೊಂನಗದ . . . .
18 ಮಾದಪದಣ್ಣಾಯ್ಕರ ಕಯ್ಕಲು . . . .
19 . ಜನಂಗಳು . . . .
20 ಸಲ್ಲಿಕೊಂಡು ಆಜವೇಳಿಗೆ . . . .
21 . . ಸಳಿ . . . .
22 . . ತರಾಯ . ತಿ . . . . ಯಾಗಿ . . . . . .
23 . ವೈಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳು ಮಾದಪ . . . . . .
24 . ಗೆನು ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಶಾಸನ ಪ್ರಮಾಣ . . . . .
25 ಸಂವತ್ಸರ . . . ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗ
26 ಳ ಸ್ವಹಸ್ತ . . ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ .

[1] ಮೇಲ್ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ.

213 (III ಶ್ರೀಪ 158)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಊರಿಗೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಮುದಿಬೆಟ್ಟದ ಬಂಡೆಯ ಅಗ್ರಭಾಗದಲ್ಲಿ

This inscription in Telugu language states that *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarājayya and Vāba-amma made a grant of flower garden to god Nārayaṇa.

It is dated the year Vishu, Vaiśākha ba. 5. The details cannot be verified. The record is in characters of c. 16-17th century.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮ। ವಿಷುಸಂವತ್ಸರಂ ವೈಶಾಖ ಬ ೫ ಲೂ
2 ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜಯ್ಯದೇಉಲು ವಾಬಜಂಮಗಾರು ನಾರಾಯ
3 . . . . ಮಾಳಪ್ ಸಮರ್ಪಿಂಚಿನ ತಿರುವನಂದವನಂ ಸೇವೆ

TRANSLITERATION

1 śubhamastu śrīmatē Rāmānujāya nama । Vishu-saṃvatsaraṃ Vaiśākha ba 5 lū
2 śrīman mahāmaṃḍaleśvara Rāmarājayya dēülu Vābajaṃmagāru Nārāya
3 . . . . māḷap samarpiṃchina tiruvanaṃda-vanaṃ sēve

214 (III ಶ್ರೀಪ 103)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಜಯಂರಾಮಸಿಂಗಳಾಚಾರ್ಯರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit record is engraved on a set of five copper-plates in Nāgari characters. It registers the grant of the village Sukadore, to the north of Yādavagiri (Mēlukōte), together with its seven hamlets (named), after converting it into *agrahāra*, named after himself by Kaṇṭhīrava-Narasarāja, the king of Mysore. The donees are *śrīvaishṇava* brahmins whose *gōtra*, *sūtra*, etc., are all given in the record. Houses were built for them and were filled with corns etc., sufficient for one year. The record was composed by Narasimha-sūri, son of Śrīnivāsa of the Kauśika-vaṃśa.

It is dated Śaka 1568, counted by the chronogram *nāga-ṛitu-bāṇa-vasudhā*, Sarvajit, Vaiśākha, Akshaya-tṛitīya, Mṛigaśirā-nakshatra, Tuesday (Bhaumavāra). The given details correspond to 1647 A.D., April 27. But the Śaka year was 1569

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತಸ್ಮೈ ವರಾಹಾಯ ಲೀಲಯೋದ್ಧರತೇ ಮ
2 ಹೀಂ । ಖುರಮಧ್ಯಗತೋ ಯಸ್ಯ ಮೇರುಃ ಕಣಕಣಾಯತೇ ।[1] ನಮಃ
3 ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕ್ಕೈ ಯತ್ಕಟಾಕ್ಷಾಲವೇಕ್ಷಿತಾಃ । ಭವಂತಿ ಲೋ
4 ಕಾಸ್ಸತತಂ ಸರ್ವಭೂಮೇರಧೀಶ್ವರಾಃ ।[2] ಜಯತು ಶ್ರೀಪತೇರ್ವಾಮನೇತ್ರವ
5 ಶಾಬ್ಧಿ ಚಂದ್ರಮಾಃ । ಕಲಾನಿಧಿರುದಾರಶ್ರೀಃ ಕಂಠೀರವನೃಸಿಂಹ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

6 ಲಾಟ್ ।[1] ಶ್ರೀಮತ್ಸಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವರೇ ಸಿಂಹಾಸನೇ ಸಂಸ್ಫುರನ್ ಮು
7 ಕ್ತಾ ಛತ್ರಶುವರ್ಣಮತ್ಸ್ಯಮಕರಾಕಾರಧ್ವಜೈಶ್ಚಿನ್ಹಿತಃ । ನಿತ್ಯಂ
8 ಷೋಡಶಚಾಮರೈರ್ಯುವತಿಭಿಸ್ಸಂಸೇವ್ಯಮಾನಸ್ಸುಧೀರ್ನಾನಾದೇಶ
9 ನೃಪಾಲಮೌಳಿಮಣಿಭಿರ್ನೀರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿದ್ವಯಃ ।[2] ತದ್ರಾಜವರ್ಯೇಣ ವಿ
10 ಬೋಧಿತೋಹಂ ತಸ್ಯಾಗ್ರಹಾರಸ್ಯ ತು ಸಮ್ಯಗೇವಂ । ಲಿಖಾಮಿ ಧರ್ಮಂ
11 ಸ್ಥಿರಶಾಸನಂ ಚ ಪುರಾತನಾನಾಂ ಸರಣಿಂ ಪ್ರಗೃಹ್ಯ ।[3] ಜಗಚ್ಛರೀ
12 ರೋ ಜಗತಾಮಧೀಶಃ ಪದ್ಮಾಪತಿಃ ಪನ್ನಗತಲ್ಪಶಾಯೀ । ಯಸ್ಸ
13 ಹ್ಯಜಾಯಾಸ್ತಟನಿತ್ಯವಾಸೀ ತನ್ನಾಭಿಪದ್ಮೇ ವಿಧಿರಾವಿರಾಸೀ
14 ತ್ ।[3] ತಸ್ಮಾತ್ಸಜಾತೋ ಮುನಿರತ್ರಿನಾಮಾ ತನ್ನೇತ್ರಪದ್ಮಾದಭವತ್ಸಚಂ
15 ದ್ರಃ । ಸತಾಂ ಪತಿರ್ವಿಷ್ಣುಪದಾವಲಂಬೀ ಸರ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿರಪ್ಯಭೂದ್ಯ
16 ಃ ।[3] ತದ(ಂ)ನ್ವಯೇ ದೇವಕುಲಾವತಂಸೋ ಕೃಷ್ಣಸ್ಸಲೀಲಾಮನುಜಾವತಾರಃ ।
17 ಜಾತಸ್ತು ನಾರಾಯಣಶೈಲಮೇತ್ಯ ನಾರಾಯಣಾಂಘ್ರಿಂ ಭಜತೇಸ್ಮ ಭ
18 ಕ್ತ್ಯಾ ।[1] ತತ್ಪೂಜಾಪರಿತೋಷಿತಸ್ಸಭಗವಾನ್ ಶ್ರೀ ಯಾವಾದ್ರೀಶ್ವರಸ್ತಂ
19 ಪ್ರಾಹ ವ್ರಜ ಮಾಹಿಷೀಂ ಪುರವರಾಮಸ್ಮಾದ್ಗಿರೇರ್ದಕ್ಷಿಣಾಂ । ರಕ್ಷಿಷ್ಯಂತಿ
20 ತವಾನ್ವಯೋದ್ಭವನೃಪಾಸ್ತತ್ರ ಕ್ಷಿತಿಂ ಧರ್ಮತಶ್ಚೇತ್ತ್ವಂ ಬೆಟ್ಟದಚಾಮ
21 ರಾಜತನಯವ್ಯಾಜಾಜ್ಜನಿಷ್ಯೇತ್ವಹಂ ।[2] ಅಥ ನರಹರಿವಾಚಾ ವಿಸ್ಮಿ
22 ತೋ ದೇವಮೌಳಿದ್ಯುತತರಮಗಮತ್ತಾಂ ಮಾಹಿಷೀಂ ರಾಜಧಾನೀಂ । ಬ
23 ತ ಗಿರಿಶಿಖರಸ್ಥಾಂ ಪಾರ್ವತೀಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ದೇವೀಂ ನಿಜಕುಲನೃಪಪಹೇ . .
24 ವತಾಂ ಸ್ವೀಚಕಾರ ।[4] ಇತ್ಥಂ ಹರೌ ಪಾಲಯತಿ ಪ್ರಜಾಶ್ಚ ತದನ್ವಯೇ ರಾ . .

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

25 . . ಗ್ರಗಣ್ಯಃ । ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೋಜನಿ ಚಾರುವೃತ್ತೋ ರತ್ನಾಕರೇ ರತ್ನಮಿವ ಪ್ರ
26 ದೀಪಂ ।[3] ತಸ್ಮಿನ್ ಚಾಮಮಹೀಪಾಲೇ ಪಾಲ[ಯ]ತ್ಯಖಿಲಾಂ ಮಹೀಂ । ನಮತಾಮುನ್ನತಿ
27 ಶ್ಚಿತ್ರಂ ರಾಜ್ಞಾಮನಮತಾಂ ನತಿಃ ।[1] ತತೋಭವದ್ಬೆಟ್ಟದಚಾಮರಾಜೋ ದಿಗಂತವಿ
28 ಶ್ರಾಂತಯಶಃಪ್ರತಾಪಃ । ಸ್ನಾನೇ ಚ ದಾನೇ ಚ ಜಯೇ ಚ ವಿಷ್ಣೋಃ ಪೂಜಾವಿಧೌ ತತ್ಸ
29 ದೃಶೋ ನ ಕಶ್ಚಿತ್ ।[3] ನೃಸಿಂಹದೇವಾದಧಿಕಂ ನ ಕಂಚಿದಿತೀವ ನಿಶ್ಚಿತ್ಯ ಪುರೀ
30 ಶಮಾಣೀಂ । ರಾಜಾ ಮಹೇಂದ್ರಾದ್ರಿಸಮಾನಸಾರೋ ನೃಸಿಂಹಪೂಜಾಭಿರತೋ ಬಭೂವ ।[3] ಏ
31 ತಾದೃಶಂ ಮಹೀನಾಥಂ ನರಸಿಂಹಃ ಶುಚಿವ್ರತಂ । ಬ್ರೂತೇಸ್ಮ ಸ್ವಪ್ನಸಮಯೇ ಕೃಪ
32 ಯಾ ವಚನಂ ತ್ವಿದಂ ।[5] ಯದಾ ತುರುಷ್ಕಾ ಭುವಮರ್ದಯಂತಿ ಜಾತಂ ವಿಜಾನೀಹಿ ತವಾ
33 ನ್ವಯೇಸ್ಮಿನ್ । ಕಂಠೀರವ ಶ್ರೀ ನರಸೇಂದ್ರನಾಮ್ನಾ ಭಾರಂ ವಿನೇತುಂ ಹಿ ವಸುಂ
34 ಧರಾಯಾಃ ।[3] ಇತ್ಯುಕ್ತ್ವಾ ಭೂಮಿಪಾಲಂ ಸಮಜನಿ ಭಗವಾನ್ ಬೆಟ್ಟಚಾಮೇಂದ್ರಧುರ್ಯಾಂ । ಮ
35 ಚ್ಛ್ಯಾಮತ್ರ್ಯಾಮಿವಾಜಿವ್ರಜಖುರದಲಿತಕ್ಷ್ಮಾರ್ತಿಶಾಂತಿಂ ವಿಧಾತುಂ । ಸೋಯಂ ಶ್ರೀಮಾ
36 ನ್ ನೃಸಿಂಹಃ ಪುನರಪಿ ದಿವಸೇ ಮಾಸಿ ಲಗ್ನೇ ಚ ತಾರೇ ತಸ್ಮಿನ್ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವನರ
37 ಸಮಹೀಪಾಲನಾಮ್ನಾ ಧರಿತ್ರ್ಯಾಂ ।[6] ವೇದಸ್ಯೋದ್ಧರಣಾಜ್ಜಗಂ ನಿವಹನಾದ್ಗೋತ್ರಾಭಿವೃದ್ಧೇ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
3 ಉಪಜಾತಿ
4 ಮಾಲಿನಿ
5 ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
6 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

38 ಸ್ತ್ರಥಾ ಭಕ್ತಾಹ್ಲಾದನತೋ ಬಲಿಪ್ರಮಥನಾಚ್ಚೈತ್ರಕ್ಷಯಾತ್ಸತ್ಯತಃ । ಮ್ಲೇಂಛಾನಾಂ ಹನನಾ
39 ದ್ವ್ಯಜಪ್ರಬಲುತೋ ಧರ್ಮಾಳಿಗೋಪಾಲನಾದೇಕತ್ರೈವ ಹರೇರ್ದಶಾಕೃತಿಧರಃ ಕಂಠೀರವ
40 ಕ್ಷ್ಮಾಪತಿಃ ।[1] ತಸ್ಮಿಂ ಛಾಸತಿ ಮೇದಿನೀಂ ಸುರಪತಿಃ ಕಾಲೇ ಪ್ರವರ್ಷತ್ಯಲಂ ಪೃಥ್ವೀ ಪೂ
41 ರ್ಣಫಲಾ ದಿಶಶ್ಚ ವಿಶದಾ ವರ್ಣ್ನಾಸ್ಸ್ವಧರ್ಮೇ ರತಾಃ । ನೀರೋಗಾಸ್ಸಕಲಾಃ ಪ್ರಜಾ
42 ಜನಪದಾ ನಿಷ್ಕಂಟಕಾ ಯೋಷಿತಃ ಪಾತಿವ್ರತ್ಯಜುಷಃ ಸಮಸ್ತಮಭ[ವ]ನ್ಮಾಂಗ
43 ಲ್ಯಯುಕ್ತಂ ಜಗತ್ ।[1] ಮಿತ್ರದ್ವೇಷಿತ್ವಮಿಂದಾವಧಿಕಚಪಲತಾ ಕಾಮಿನೀನಾಂ ಕಟಾ
44 ಕ್ಷೇ ಕಾರ್ಶ್ಯಂ ಮಧ್ಯೇ ಚ ಮಾಂದ್ಯಂ ವಿಲಸತಿ ಚ ಗತೌ ವಕ್ರತಾ ಕುಂತಲೇಷು । ಜಾತಿತ್ಯಾಗಂ
45 ವಸಂತೇ ಸರಸಿಜನಿಚಯೇ ಕೋಶಸಂಕೋಚಯೋಗೋ ನೈವಂ ಕಂಠೀರವ ಶ್ರೀ ನರಸ
46 ನರಪತೌ ರಕ್ಷಕೇ ತತ್ಪೃಥಿವ್ಯಾಂ ।[2] ವಂಗಾಸ್ಸಂಗರಭೀರವಃ ಕರಗಲದ್ವಾಣಾ ಬಭೂವು
47 ರ್ಭೃಶಂ ಹೂಣಾಃ ಕೊಂಕಣಭೂಭುಜೋ ನಿಜಪದಾತಂಕೋರುಶಂಕಾಕುಲಾಃ । ಸೌರಾಷ್ಟ್ರಾಗತ
48 ರಾಷ್ಟ್ರಕಾಃ ಪರಿಗಲದ್ರಾಜಿಪ್ರಜಾ ಗುರ್ಜರಾ ಮ್ಲೇಚ್ಛಾಸ್ತೇ ಪರಿಮೂರ್ಛಿತಾಸ್ಸಮು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

49 ಭವನ್ಮಸ್ಯಾಜಿರಂಗಾಂಗಣೇ ।[1] ಶ್ರೀರಂಗೇ ಸರ್ವತುಂಗೇ ಕರಿಗಿರಿ
50 ಶಿಖರೇ ಸರ್ವಸಾರೇ ತಥೈವ ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಯಾದವಾದ್ರೌ ಮುನಿಜನಭರಿತೇ
51 ಪಶ್ಚಿಮೇ ರಂಗಧಾಮ್ನಿ । ಕಾಸ್ಯಾಂ ಸೇತೌ ಚ ನಿತ್ಯಂ ರಿಪುನೃಪಮೃಗಕಂಠೀ
52 ರವಕ್ಷ್ಮಾಪತಿಸ್ಸನ್ನೃಪ್ಯಾನ್ನವ್ರಾತವರ್ಷಾಶನಕುಸುಮಭರಾನಗ್ರಹಾರಾಂಶ್ಚ
53 ಕಾರ ।[2] ಯದ್ದಾನೋದಕವಿಪ್ರುಷಸ್ತು ಸುಧಿಯಾಂ ಹಸ್ತೇ ಪತಂತ್ಯೋ ಭವನ್ಮಾಣಿ
54 ಕ್ಯಾನಿ ಮಹಾಂಬರಾಣಿ ಬಹುಧಾ ದಾಮಾನಿ ಹೇಮಾನಿ ಚ । ತತ್ಕಂಠೀರವಭೂಭು
55 ಜಾ ಜಡನಿಧಿಸ್ಥಾನೀಯಶುಕ್ತೌ ದದತ್ತುಲ್ಯಃ ಕಿಂ । ನು ಸ ಮೌಕ್ತಿಕೈಕಜ
56 ನಕಂ ತದ್ವಾರಿವಾರಿಪ್ರದಃ ।[1] ತತ್ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಧವಳೀಕೃತೇ ತ್ರಿಭುವನೇ ವಾಣೀ ಶಿ
57 ವಾ ಶ್ರೀರ್ಯಸ್ಮಾಯಾನಸ್ಥಾನವಿಹಾರಭೂಮಿರಧಿಕಾ ಜಾತೇತಿ ಸಂತೋಷಿತಾಃ । ಯು
58 ಕ್ತಂ ತತ್ಖಲು ತಾದೃಶಾಂ ಪರಗುಣೇ ಪ್ರೀತಿಸ್ಸದಾ ಬುದ್ಧಿಮಾನ್ಹಂಸೋ ನೀರಪಯೋ ವಿಭಾ
59 ಗಕರಣೇ ಚಿತ್ರಂ ಸ ಮೂಢೋಭವತ್ ।[1] ಬಿರುದೆಂಬರಗಂಡೋಯಂ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
60 ರಃ । ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ನೃಕಂಠೀರವಭೂಪತಿಃ ।[3] ಏತಾದೃಶಗುಣೋಪೇತೋ
61 ದಯಾಮೃತಮಹಾರ್ಣವಃ । ಅಗ್ರಹಾರಂ ಸ್ವಯಂ ಕೃತ್ವಾ ವೈಷ್ಣವೇಭ್ಯೋನ್ಯವೇದಯತ್ ।[4]
62 ನಾಗರ್ತುಬಾಣವಸುಧಾಯುಜಿ ಶಾಲಿವಾಹನಾಖ್ಯೇ ಶಕೇ ಶರದಿ ಸರ್ವಜಿದಾಹ್ವ
63 ಯಾಯಾಂ । ವೈಶಾಕಮಾಸಿ ಮೃಗಶೀರ್ಷಸಮಾಹ್ವಯರ್ಕ್ಷೇ ಪುಣ್ಯೇ ತಥಾಕ್ಷಯತೃತೀ
64 ಯದಿನೇ ಚ ಭೌಮೇ ।[5] ವಾರೇ ಸುಕರ್ಮಯುಜಿ ಸತ್ಕರಣೇ ಚ ಭದ್ರೇ ಸನ್ಮಂಗಳೇ ಸಕಲ
65 ಧರ್ಮದ ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ । ಸಂಹ್ಯಾತ್ಮಜಾ ಸಕಲಕಲ್ಮಷಹಾರಿ ಶುದ್ಧವಾರ್ಯೂ
66 ರ್ಮಿಪಙ್ಕ್ತಿಪರಿವೇಷ್ಟಿತರಂಗಧಾಮ್ನಿ ।[5] ಸಾಕ್ಷಾದ್ವೈಕುಂಠಭೂತೇಸ್ಮಿನ್ಗೌತಮಸ್ಯ
67 ತಪೋನಿಧೇಃ । ಕ್ಷೇತ್ರೇ ಪುಣ್ಯತಮೇ ರಮ್ಯೇ ರಂಗನಾಥಸ್ಯ ಸನ್ನಿಧೌ ।[4] ನೃ
68 ಸಿಂಹಾರ್ಪಣಬುಧ್ಯಾ ತು ಪಾರ್ಥಿವೋ ಧರ್ಮಕೋವಿದಃ । ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥತ
69 ತ್ವಜ್ಞಾನ್ಸ್ತದಾಚಾರರತಾನ್ಛುಚೀನ್ ।[4] ಸ್ಮೃತ್ಯುಕ್ತಾಚಾರನಿರತಾನ್ವಿಪ್ರಾ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[3] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
[4] ಶ್ಲೋಕ
ವಸಂತತಿಲಕ

70 ಪೂಜಾಪರಾಯಣಾನ್ । ಶಮಾದಿಗುಣ(ಗುಣ)ಸಂಪನ್ನಾನ್ಚ್ಛ್ರೋತ್ರಿಯಾನ್ವೇದಪಾರ
71 ಗಾನ್ ।[1] ವಿದಂಷಸ್ಸತ್ಕುಲೋತ್ಪಂನಾಂತ್ಸಾತ್ವಿಕಾನನಸೂಯಕಾನ್ । ಆ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

72 ಹೂಯ ವೈಷ್ಣವಾನ್ಸ್ತಾಂಶ್ಚ ಪರೀಕ್ಷ್ಯ ಬಹುಧಾ ನೃಪಃ ।[1] ತೇಭ್ಯೋ ದದೌ
73 ಗ್ರಾಮರತ್ನಂ ಕುಟುಂಬಭರಣೋಚಿತಂ । ನಾನಾವೃಕ್ಷಸಮಾಕೀರ್ಣಂ ತಟಾ
74 ಕಾರಾಮಶೋಭಿತಂ ।[2] ಸರ್ವಸಸ್ಯಾಸ್ಪದಂ ರಂಮ್ಯಂ ಸರ್ವಕಾಲಫ
75 ಲಪ್ರದಂ । ಯಾದವಾದ್ರೇರುತ್ತರಸ್ಯಾಂ ಸ್ಮೃತ ಸರ್ವಾಘನಾಶಿನಃ ।[2] ದಿ
76 ಶಿಸ್ಥಂ ಸುಕದೋರಾಖ್ಯಂ ಸ್ವನಾಮ್ನಾ ಪರಿಚಿನ್ಹಿತಂ । ಗ್ರಾಮಂ ತಾದೃ
77 ಗುಪಗ್ರಾಮ್ಯೈಃ ಸಪ್ತಭಿಃ ಪರಿವಾರಿತಂ ।[1] ಯೇತೇಷಾಂ ಗ್ರಾಮರತ್ನಾನಾಂ ನಾಮಧೇ
78 ಯಾನ್ಯನುಕ್ರಮಾತ್ । ತಟ್ಟೆಕೆರೇತಿ ವಿಖ್ಯಾತಾ ಹಂದೆಹಳ್ಳೀ ತಥೈ
79 ವ ಚ ।[1] ಕಾಲೇಂಪ್ಳಳ್ಳೀ ತಥಾ ರಂಮ್ಯಾ ಬೀರಂಪ್ಳಳ್ಳೀ ಸುಶೋಭನಾ । ಕಲ್ಲೀ
80 ಗುಂಡೀ ವಿಶಾಲಾ ಚ ಮಲ್ಲನಾಯಕಹಳ್ಳಿ ಚ ।[1] ಮಾರನಾಯಕ ಹ
81 ಳ್ಳೀ ಚ ಸರ್ವಸಸ್ಯ ಸಮನ್ವಿತಾ । ಏತೇ ಸುಕದೋರಾಖ್ಯಸ್ಯ ಉಪ
82 ಗ್ರಾಮಾಸ್ತು ಸಪ್ತ ಚ ।[2] ಅಧಿತ್ಯಕಾಯಾಂ ಯದುಭೂಧರಸ್ಯ ಶ್ರೀವೈ
83 ಷ್ಣವಾನಾಂ ವಸತಿಃಪ್ರಶಸ್ತಾ । ಕಲ್ಯಾಣತೀರ್ಥಸ್ಯ ತಟೇತಿ ರಮ್ಯೇ ಪು
84 ಣ್ಯೈರನೇಕೈರಪಿ ದುರ್ಲಭೇಸ್ಮಿನ್ ।[3] ತತ್ರ ಪುಣ್ಯತಮೇ ರಂಮ್ಯೇಗ್ರಹಾನ್ನಿರ್ಮಾಯ
85 ಭೂಮಿಪಃ । ಗ್ರಹಸೋಪಸ್ಕರೈರ್ಯುಕ್ತಾನ್ಮೃದ್ವಾಸ್ತರಣಸಂಯುತಾನ್ ।[1] ವತ್ಸ
86 ರಗ್ರಾಸಸಂಪೂರ್ಣಾನ್ ಕಲ್ಪಯಿತ್ವಾ ಗೃಹಾನ್ ಪೃಥಕ್ । ವೈಷ್ಣವಾನ್ ಸ್ಥಾಪ್ಯತತ್ರೈ
87 ವ ನಿದಾನಾರ್ಥಂ ಚ ಪಾರ್ಥಿವಃ।[1] ಶಾಸನಂ ಕಾರಯಾಮಾಸ ಧರ್ಮಮಾರ್ಗ ಪ್ರ[1]
88 ಶಾಸನಂ। ಅತ್ರಿವಂಶಾಬ್ಧ ಮಿತ್ರೇಣ ಆಶ್ವಲಾಯನಶಾಖಿನಾ ।[1] ರಾಜ
89 ರಾಜೇನದತ್ತಾನಾಂ ವೃತ್ತಿನಾಮಧಿಪಾ ಇಮೇ।[4] ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮಭೂವರ
90 ಮಣೇರ್ಗರ್ಭಾಬ್ಧಿಜೈವಾತೃಕ ಶ್ರೀ ಕಂಠೀರವಭೂಪತಿಸ್ಸ ನಿಖಿಳೋಪ್ಯರ್ಥಸ್ತ್ವ
91 ದೀಯೋ ಮಮ । ಇತ್ಯಾರೂಢದೃಢವ್ರತೋ ಭಗವತೇ ಲಕ್ಷ್ಮೀನೃಸಿಂಹಾಯ ತತ್ಪಾದಾ
92 ದ್ವೃತ್ತಿಯುಗಂ ತದೇಕಶರಣಃ ಸಾಕ್ಷಾನ್ನೃಸಿಂಹಃ ಸ್ವಯಂ ।[5] ವೇದಾಃ ಪ್ರಮಾಣಂ ಸ
93 ಕಲದ್ವಿಜಾನಾಂ ಧರ್ಮಸ್ಯ ಮೂಲಂತ್ವಿದಮೇವ ನಾನ್ಯತ್ । ತಸ್ಮಾತ್ತು ವೇದತ್ರ
94 ಯಬೋಧನಾಯ ಚಕಾರ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಮತ್ರ ಭೂಪಃ ।[3] ಮುಗ್ಧೇಂದಾರ್ಣವಪಾರಗಃ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

95 ಪಟುತರೋ ವಾದೀಭಕಂಠೀರವಃ ಶ್ರೀರಂಗಾರ್ಯತನೂದ್ಭವೋ ವಿಮ
96 ಲವೇದಾಂತಾರ್ಯನಾಮಾ ಬುಧಃ । ಶ್ರೀಮತ್ಕಾಶ್ಯಪವಂಶಮೌಕ್ತಿಕಮಣಿ
97 ರ್ವೃತ್ತಿಂ ಪ್ರಪೇದೇ ರಿಪುಕ್ಷೋಣೀಭೃತ್ಕುಲಿಶಾಸಿರಂಜಿತಕರಾದೇಕಾಂ ಮಹೀ
98 ವಲ್ಲಭಾತ್ ।[5] ಕುಶಿಕಮುನಿಕುಲೇ ಸಂಜಾತ ಜಂನಾರ್ಯಪುತ್ರೋ ಬಹುಗುಣಭ
99 ರಿತಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರೋ ಮಹಾತ್ಮಾ । ನಿಗಮಶಿರಸಿ ಶಾಸ್ತ್ರೇ ವಿಶ್ರುತೋ ವೃ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

3 ಉಪಜಾತಿ

4 ಶ್ಲೋಕ; ಅಸಮಗ್ರ

5 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

100 ತ್ತಿಮೇಕಾಮಲಭತ ನರಸೇಂದ್ರಾಚ್ಛ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯವರ್ಯಃ ।[1] ಭಾರದ್ವಾಜಾ
101 ನ್ವಯಾಂಭೋರುಹದಿವಸಕರಃ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಾರ್ಯಸೂನುರ್ನಿತ್ಯಂ ರಾಜ್ಞೋಭಿ
102 ವೃದ್ಧಿಂ ಗುಣಗಣಭರಿತಾಂ ಸಂತತಿಂ ಕಾಂಕ್ಷಮಾಣಃ । ಆಪಸ್ತಂಬೀ ತ
103 ದೈಕಾಂ ಶುಚಿರುಚಿರಮತಿಶ್ಚಲ್ಲರಾಯಃ ಸುವೃತ್ತಿಂ ಭೇಜೇ ರಾಜೇಭಕಂಠೀರ
104 ವನರಸವಿಭೋರ್ನಾಮತೀರ್ಥೇ ನಿಯುಕ್ತಃ ।[2] ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೇಂದು ನೃಪಹಿತ
105 ನಿರತಸ್ಸದ್ಗ್ರಹಸ್ಥಿತ್ಯಭಿಜ್ಞೋ ಜ್ಯೋತಿಃಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥತತ್ವಗ್ರಹಣವಿಮಲ
106 ಧೀಃ ಸಾಮಶಾಖಾ ಸಮರ್ಥಃ । ಶ್ರೀಮಾನ್ರಾಮಾನುಜಾರ್ಯೋ ಗಣಕಕುಲಮಣೇ
107 ರಾತ್ಮಜೋನನ್ತಸೂರೇರ್ಭೇಜೇ ವೈರಿದ್ವಿಪಾಳೀ ವಿದಳನನೃಹರೇರ್ಭೂಪತೇರೇಕವೃ
108 ತ್ತಿಂ ।[2] ಶ್ರೀಮದ್ಗಾಂಧರ್ವವೇದೇ ವಿಶದತರಮತಿರ್ವೈಣಿಕಶ್ರೇಣಿಚೂಡಾರತ್ನಚ್ಛಾಯಾ
109 ನುಕಾರೀ ವಿಬುಧಜನಮನೋರಂಜನೇ ಕಲ್ಪಶಾಖೀ । ಜೇಯಪ್ಪಾರ್ಯಸ್ಯ ಸೂನು
110 ರ್ಹರಿತಸಕುಲವಾರಾಶಿಶೀತದ್ಯುತಿಶ್ರೀರಾಪಸ್ತಂಬೀ ತದೈಕಾಮಲಭತ ನೃ
111 ಪತೇಃ ಕೃಷ್ಣಸೂರಿಸ್ತು ವೃತ್ತಿಂ ।[2] ಕೋನೇಟಿಸೂರೇಸ್ತನುಜೋ ಯ ಆಪಸ್ತಂಬಃ ಸು
112 ಧೀಃ ಕಾಶ್ಯಪವಂಶಚಂದ್ರಃ । ಜಗ್ರಾಹವೃತ್ತಿಂ ನರಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಾದೇಕಾಮಯಚ್ಛ
113 ತ್ತತದಣ್ಣಮಾರ್ಯ ।[3] ರಾಮಾನುಜಾರ್ಯತನುಜೋ ವಿಮಲೋಯ ಆಪಸ್ತಂಬೀ
114 ಕ್ರಮೇ ಪದವಿಧೌ ಚ ಪಟುಪ್ರಭಾವಃ । ಶ್ರೀ ಗೌತಮಸ್ಯ ಕುಲಜೋ ಲಭತೈವ ವೃ
115 ತ್ತಿಂ ಕಂಠೀರವಕ್ಷಿತಿಪತೇರಿಹ ವೇಂಕಟಾರ್ಯಃ ।[4] ಗೌತಮಾನ್ವಯಭವೋ ವಿ
116 ಮಲಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಇಹ ಚಾರುಚರಿತ್ರಃ । ಅಪ್ಪಪಾರ್ಯತನುಜೋ ಲಭತೈ
117 ಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮತ್ರ ವಿಬುಧೋ ನರಸಿಂಹಃ ।[5] ವೇದಾಂತಸೂರೇಸ್ತನಯೋ ಯ ಆಪಸ್ತಂ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

118 ಬೋ ಗುಣೀ ಕೌಶಿಕವಂಶಜನ್ಮಾ । ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹ್ವೋ ಲಭತೈಕವೃತ್ತಿಂ
119 ಕಂಠೀರವಶ್ರೀನರಸಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಾತ್ ।[6] ರಘುಪತಿರಿತಿ ಲೋಕೇ ವಿಶ್ರುತಃ ವ
120 ತ್ಸಗೋತ್ರಃ ಕ್ರಮಪಠನಸಮರ್ಥೋ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಯಸೂನುಃ । ಪರಹಿತನಿರತಾಪಸ್ತಂ
121 ಬಸೂತ್ರೋ ವಿನೀತೋಹ್ಯಭಜದತಿಸಮರ್ಥಾದ್ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸ ಭೂಪಾತ್ ।[1] ಯ ಇಹ ತಿರುಮಲಾ
122 ಚಾರ್ಯಸ್ಯ ಸೂನುರ್ಮನೀಷಿ ವೃಜಗಣಿತಗುಣಾಢ್ಯೋ ವೇಂಕಟಾರ್ಯಾಭಿಧಾನಃ । ವಿಶ
123 ದತರಭರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಲಭತ ವಿಮಲಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರೋ ನರೇಂದ್ರಾತ್ ।[1] ಕೌಂಡಿ
124 ನ್ಯಗೋತ್ರೋಭಯಸೂರಿಸೂನುರಪ್ಪಾರ್ಯನಾಮಾ ಯಜುರಂತಗಂತಾ । ಸಚ್ಛೈಕವೃತ್ತೇರಧಿಪೋ ಯ
125 ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಬಭೂವ ಪ್ರಥಿತೋ ಗುಣೌಘೈಃ ।[7] ಶ್ರೀವತ್ಸಗೊತ್ರಾಪ್ಪಯಸೂನುರಾಪಸ್ತಂಬಃ ಸುಧೀ
126 ರಪ್ಪಯನಾಮಧೇಯಃ । ಸೋಪ್ಯೇಕವೃತ್ತೇರಧಿಪೋ ಬಭೂವ ಕಂಠೀರವ ಶ್ರೀ ನರಸಕ್ಷಿತೀಂ
127 ದ್ರಾತ್ ।[6] ವತ್ಸಾನ್ವಯೋಹ್ಯಪ್ಪಯಸೂರಿಸೂನುರ್ನಾರಾಯಣಾಖ್ಯೋದ್ವಿಜರಾಜ ಏಷಃ । ಕಂಠೀ
128 ರವ ಶ್ರೀ ನರಸಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಾದೇಕಾಂ ಸುವೃತ್ತೀಂ ಸ ಬಭಾಜ ಸಾಧುಃ ।[6] ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋ
129 ದ್ಭವನಾರಸಿಂಹಸೂನುಃ ಸತಾಂ ಸಮ್ಮತಸದ್ಗುಣೌಘಃ । ಚನ್ನಪ್ಪನಾಮಾ ಯಜುರಂತ

---

1 ಮಾಲಿನಿ
2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
3 ಇಂದ್ರವಜ್ರ; ಅಶುದ್ಧ
4 ವಸಂತತಿಲಕ
5 ಸ್ವಾಗತ
6 ಇಂದ್ರವಜ್ರ .
7 ಉಪಜಾತಿ

130 ಗಾಮೀ ಸಂಪ್ರಾಪ ಭೂಪಾತ್ಸ ಚ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ।[1] ಕಾಶ್ಯಪಸ್ಯ ಕುಲಸಂಭವ ಏಷಹ್ಯಾಶ್ವಲಾ
131 ಯನಸುನಿರ್ಮಲಸೂರ್ಜ: । ಶ್ರೀನಿವಾಸವಿಬುಧೋ ಲಭತೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮೌಭಳಬುಧಸ್ಯ
132 ತನೂಜಃ ।[2] ಶ್ರೀನಿವಾಸತನಯೋ ವಿಶದಾಪಸ್ತಂಬ ಕೌಶಿಕಕುಲೇ ಜನಿ ಯಸ್ಸಃ । ಅಪ್ಪಲಾರ್ಯ
133 ಇತಿ ವಿಶ್ರುತನಾಮಾಪ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಮಯಮಾಪ ನರೇಂದ್ರಾತ್ ।[2] ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋದ್ಭವ ವೇಂಕಟಾ
134 ರ್ಯಸೂನುಸ್ತು ಕಸ್ತೂರಿರಿತಿ ಪ್ರತೀತಃ । ಏಕಾಂ ಸುವೃತ್ತಿಂ ಸಮವಾಪ ಚಾಪಸ್ತಂಬೋ ನರೇಂ
135 ದ್ರಾದಿಹ ವೈಷ್ಣವೋ ಯಃ ।[1] ಶ್ರೀನಿವಾಸವಿಬುಧಾತ್ಮಜ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಇಹ
136 ವತ್ಸಕುಲೋ ಯಃ । ನಾರಸಿಂಹಸುಧಿಯಾ ಸಮವಾಪಿ ಹ್ಯೇಕವೃತ್ತಿರಥತೇ
137 ಹಿ ನರೇಂದ್ರಾತ್ ।[2] ಶ್ರೀ ವೇಂಕಟಾರ್ಯಸ್ಯ ಸುತೋ ಯ ಆಪಸ್ತಂಬಃ ಸ್ವಯಂ ವೇಂಕಟನಾಮ
138 ಧೇಯಃ ಸೋಪ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಂ ಸಮವಾಪ ಭೂಪಾಜ್ಞಾತೋ ಭರದ್ವಾಜಕುಲೇ ವಿನೀ
139 ತಃ ।[1] ಶ್ರೀಮಾನ್ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರವಾರಿಧಿವಿಧುಃ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯಭೂರಾಪ
140 ಸ್ತಂಬವಿಧಾನವಾನ್ ಶುಭಯಜುರ್ವೇದೀ ಸತಾಂ ಸಂಮತಃ । ಯೇಕಾಂ ಬೆಟ್ಟ
141 ದಚಾಮಭೂಪತಿಸುತಾಲ್ಲೇಭೇ ನೃಕಂಠೀರವಾದ್ವೃತ್ತಿಂ ನ್ಯಾಯಯತೀಂದ್ರ
142 ಸೂಕ್ತಿಕುಶಲೋ ವಿದ್ವಾನ್ ನೃಸಿಂಹಾಹ್ವಯಃ॥[3]

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

143 ಇಥ್ಥಂ ರಾಜೇಶಕಂಠೀರವನರಸನೃಪಾಂಬೋಧಿನಾಮಾಗ್ರಹಾರೇ ವೃತ್ತೀಂ
144 ದ್ರಾ ವೈಷ್ಣವಾಸ್ತೇ ಬಹುಗುಣಭರಿತಾ ವರ್ಣಿತಾಶ್ಚಾರುವೃತ್ತಾಃ ।[4] ಆಪ್ತಾನಾಂ ಗ್ರಾಮ
145 ರತ್ನಾನಾಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾತು ಕಥ್ಯತೇ । ನರಸಿಂಹಪುರಗ್ರಾಮಾತ್ಪಶ್ಚಾದ್ಭಾಗೇ
146 ಚ ಸಂಸ್ಥಿತೈಃ ।[5] ಆಯತನಹಳ್ಳ್ಯಾ ಉತ್ತರೈಶ್ಚ ಸುಂಡಹಳ್ಳ್ಯಾಸ್ತು ಪೂ
147 ರ್ವಗೈಃ । ಬೊಂಮಿನಾಯಕಹಳ್ಳ್ಯಾಶ್ಚ ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತೈಃ ।[6] ಭೂಮಿ
148 ಸ್ಸಕದೋರಾಖ್ಯಸ್ಯ ಹ್ಯಷ್ಟಗ್ರಾಮೈರಧಿಷ್ಠಿತಾ । ಯೇತಾದೃಶ ಚತುಸ್ಸೀ
149 ಮಾ ಮಧ್ಯಗೈರಮಿತೈರಪಿ ।[7] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣೈರ್ಜಲಾಕ್ಷೀಣಿ
150 ಸಮನ್ವಿತೈ: । ಆಗಾಮಿ ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯೈಶ್ಚಯುಕ್ತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸುಶೋಭ
151 ನಂ ।[5] ಅಗ್ರಹಾರಂ ಯುಷ್ಮದಂಶಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಭೋಕ್ತುಮಿಹಾರ್ಹಥ । ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಂ
152 ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯೇಣ ವೈಷ್ಣವಾಃ ।[7] ಯುಷ್ಮದಂಶಭವಂತ್ವೇತೇ ಯೋಗ್ಯದಾ
153 ನೇ ಕ್ರಯೇ ತಥಾ । ಆಧೌ ವಿನಿಮಯೇ ಚೈವ ಭೋಗಯೋಗ್ಯಾ ಭವಂತ್ವಿಹ ।[5] ಇಥ್ಥಂ
154 ರಾಜೇಭಕಂಠೀರವನರಸನೃಪಶ್ಶಾಸನಂ ಕಾರಯಿತ್ವಾ ಸಮ್ಯಗ್ಗ್ರಾ
155 ರಾಹಮುಂದ್ರಾಂ ತದುಪರಿ ಚ ಪರಂ ಸ್ಥಾಪಯಿತ್ವಾ ಲಿಖಿತ್ವಾ । ಸ್ವೀಯಾಭಿಖ್ಯಾಂ
156 ಮನೋಜ್ಞಾಂ ಕನಕಮಣಿಲಸತ್ಪಾಣಿನಾ ವೈಷ್ಣವೇಭ್ಯಃ ಪ್ರಾದಾತ್ತೇಷಾ
157 ಮಿದಂ ಹಿ ಪ್ರಚುರತರಗಂಣಾನಂತಭೋಗೇ ನಿದಾನಂ ।[8] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ
158 ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದ
159 ತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[5] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ।

---

1 ಇಂದ್ರವಜ್ರ
2 ಸ್ವಾಗತ
3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
4 ಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಸಮಗ್ರ
5 ಶ್ಲೋಕ
6 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ
7 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ
8 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

160 ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪು
161 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ
162 ಭವೇತ್ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

163 ರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಶ್ರೀಮತ್ಕೌಶಿಕವಂ
164 ಶಪಾರೀಕ್ಷಿಕವಂಶೇರ್ವೇದೇ ಶ್ರುತಾದೌ ಸದಾ ಪ್ರಾಜ್ಞಸ್ಯ ಪ್ರಥಿತಸ್ಯ
165 ಸಾಧುಚರಿತ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಂಬುಧೇಃ । ಪುತ್ರಃ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಸೂ
166 ರಿರರಿರಾಣ್ಮತ್ತೇಭಕಂಠೀರವಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲೇನ ನಿಭೋಧಿತಃ ಕೃತಿ
167 ಮಿಮಾಂ ತಚ್ಛಾಸನಸ್ಯಾಕರೋತ್ ।[2] * ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

ಶ್ರೀ ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜು

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śubham astu । namas-tasmai Varāhāya līlayōddharatē ma
2 hīṃ । khura-madhya-gatō yasya Mēruḥ kaṇakaṇāyatē । namaḥ
3 śrī Raṃganāyakyai yat-kaṭākshālavēkshitāḥ । bhavaṃti lō
4 kās-satataṃ sarva-bhūmēr-adhīśvaraḥ । jayatu Śrīpatēr-vāma-nētra-vaṃ
5 śābdhi-chaṃdramāḥ । kalā-nidhir-udāra-śrīḥ Kaṃṭhīrava Nṛisiṃha
6 rāṭ । śrīmat-Paśchima-Raṃgapaṭṭaṇa-varē siṃhāsanē saṃsphuran । mu
7 ktā chhatra-suvarṇa-matsya-makarākāra-dhvajais-chinhitaḥ । nityaṃ
8 shōḍaśa-chāmarair-yuvatibhis-saṃsēvyamānas-sudhīr-nānā-dēśa
9 nṛipāla-mauḷi-maṇibhir-nīrājitāṅ ghri-dvayaḥ । tad-rāja-varyēṇa vi
10 bōdhitōhaṃ tasyāgrahārasya tu samyag-ēvaṃ । likhāmi dharmaṃ
11 sthira-śāsanaṃ cha purātanānāṃ saraṇiṃ pragṛihya । jagach-chharī
12 rō jagatām adhīśaḥ Padmāpatiḥ pannaga-talpa-śāyī । yas-Sa
13 hyajāyās-taṭa-nitya-vāsī tannābhi-padmē Vidhir-āvirāsī
14 t । tasmāt sa jātō munir-Atri-nāmā tan-nētra-padmād-abhavat sa chaṃ
15 draḥ । satāṃ patir-Vishṇu-padāvalaṃbī sarvajña-chūḍāmaṇir-apyabhūd-ya
16 ḥ । tada(ṃ)nvayē dēvakulāvataṃsō Kṛishṇas-sa līlā-manujāvatāraḥ ।
17 jātas-tu Nārāyaṇaśailam ētya Nārāyaṇāṃghriṃ bhajatē sma bha
18 ktyā । tat-pūjā-paritōshitas-sa bhagavān śrī Yādavādrīśvaras-taṃ
19 prāha vraja Māhishīṃ pura-varām asmād-girēr-dakshiṇāṃ । rakshishyaṃti
20 tavānvayōdbhava-nṛipās-tatra kshitiṃ dharmataś-chētvaṃ Beṭṭada Chāma
21 rāja-tanaya-vyājāj-janishyē tvahaṃ । atha Narahari-vāchā vismi
22 tō dēva-mauḷiddṛitataram agamat tāṃ Māhishīṃ rājadhānīṃ । ba
23 ta giri-śikharasthāṃ Pārvatīṃ prāpya dēvīṃ nija-kula-nṛipa pahē . .
24 vatāṃ svīchakāra । itthaṃ Harau pālayati prajāś-cha tad-anvayē ra . .

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

* ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

Second plate, front

25 . . graganyaḥ । Śrī Chāmarājōjani chāru-vṛittō ratnākarē ratnam iva pra
26 dīpaṃ । tasmin Chāma-mahīpālē pāla[ya]ty-akhilāṃ mahīṃ । namatām unnati
27 ś-chitraṃ rājñām anamatāṃ natiḥ । tatōbhavad-Beṭṭada Chāmarājō digaṃta-vi
28 śrāṃta-yaśaḥ-pratāpaḥ । snānē cha dānē cha jayē cha Vishṇōḥ pūjā-vidhau tat sa
29 dṛiśō na kaśchit । Nṛisiṃhadēvād-adhikaṃ na kaṃchid-itīva niśchitya purī
30 śa-vāṇīṃ । rājā Mahēṃdrādri-samāna-sārō Nṛisiṃha-pūjābhiratō babhūva । ē
31 tādṛiśaṃ mahīnāthaṃ Narasiṃhaḥ śuchi-vrataṃ । brūtē sma svapna-samayē kṛipa
32 yā vachanaṃ tvidaṃ । yadā Turushkā bhuvam ardayaṃti jātaṃ vijānīhi tavā
33 nvayēsmin । Kaṃṭhīrava-śrī-Narasēṃdra-nāmnā bhāraṃ vinētuṃ hi vasuṃ
34 dharāyāḥ । ityuktvā bhūmipālaṃ samajani bhagavān Beṭṭa Chāmēṃdra dhuryāṃ । ma
35 chchhāmartyām ivāji-vraja-khura-dalita-kshmārti-śāṃtiṃ vidhātuṃ । sōyaṃ śrīmā
36 n Nṛisiṃhaḥ punar-api divasē māsi lagnē cha tārē tasmin vairībha-Kaṃṭhīrava Nara
37 sa-mahīpāla-nāmnā dharitryāṃ । vēdasyōddharaṇāj-jagaṃ-nivahanād-gōtrābhivṛiddhē
38 s-tathā bhaktāhlādanatō Bali-pramathanāch-chhatri-kshayāt satyataḥ । mlēṃchhānāṃ hananā
39 d-bhuja-prabalatō dharmāḷi-gō-pālanād-ēkatraiva Harēr-daśākṛitidharaḥ Kaṃṭhīrava
40 kshmāpatiḥ । tasmim-chhāsati mēdinīṃ surapatiḥ kālē pravarshaty-alaṃ pṛithvī-pū
41 rṇa-phaladiśaś-cha viśadā varṇnās-sva-dharmē ratāḥ । nīrōgās-sakalāḥ prajā
42 janapadā nishkaṃṭakā yōshitaḥ pātivratya-jushaḥ samastam abha[va]n māṃga
43 lya-yuktaṃ jagat । mitra-dvēshitvam iṃdāvadhika-chapalatā kāminīnāṃ kaṭā
44 kshē kārśyaṃ madhyē cha māṃdyaṃ vilasati cha gatau vakratā kuṃtalēshu । jāti-tyāgaṃ
45 vasaṃtē sarasija-nichayē kōśa-saṃkōcha-yōgō naivaṃ Kaṃṭhīrava-śrī-Narasa
46 narapatau rakshakē tat pṛithivyāṃ । Vaṃgās-saṃgara-bhīravaḥ kara-galad-bāṇā babhūvu
47 r-bhṛiśaṃ Hūṇāḥ Koṃkaṇa-bhūbhujō nija-padātaṃkōru-śaṃkākulāḥ । Saurāshṭrā gata
48 rāshṭrakāḥ parigalad-vāji-vrajā Gurjarā Mlēchchhās-tē parimūrchhitās-sama

Second plate, back

49 bhavan-yasyāji-raṃgāṃgaṇē । Śrīraṃgē sarva-tuṃgē Karigiri
50 śikharē sarva-sārē tathaiva Śrīśailē Yādavādrau muni-jana-bharitē
51 Paśchimē Raṃgadhāmni । Kāśyāṃ Sētau cha nityaṃ ripu-nṛipa-mṛiga-Kaṃṭhī
52 rava-kshmāpatis-san-mṛishṭānna-vrāta-varshāśana-kusuma-bharān agrahārāṃś-cha
53 kāra । yad-dānōdaka-vipṛishas-tu sudhiyāṃ hastē pataṃtyōbhavan māṇi
54 kyāni mahāṃbarāṇi bahudhā dāmāni hēmāni cha । tat Kaṃṭhīrava-bhūbhu
55 jā jaḍa-nidhi-sthānīya-śuktau dadat-tulyaḥ kiṃ nu sa-mauktikaika-ja
56 nakaṃ tadvāri-vāripradaḥ । tat-kīrtyā dhavāḷīkṛitē tri-bhuvanē Vāṇī Śi
57 vā Śrīr-yasyā yāna-sthāna-vihāra-bhūmir-adhikā jātēti saṃtōshitāḥ । yu
58 ktaṃ tat-khalu tādṛiśāṃ paraguṇē prītis-tadā buddhimān haṃsō nīra-payō vibhā
59 ga-karaṇē chitraṃ sa mūḍhōbhavat । birudeṃbara-gaṃḍōyaṃ śrī-rājaparamēśva
60 raḥ । rājādhirāja-tējasvī nṛi-Kaṃṭhīrava-bhūpatiḥ । ētādṛiśa-guṇōpētō
61 dayāmṛita-mahārṇavaḥ । agrahāraṃ svayaṃ kṛitvā Vaishṇavēbhyō nyavēdayat ।
62 nāgartu-bāṇa-vasudhāyuji Śālivāhanākhyē Śakē śaradi Sarvajid-āhva
63 yāyāṃ । Vaiśākha-māsi Mṛigaśirsha-sāmāhvayarkshē puṃṇyē tathākshaya-tritī

64 ya-dinē cha Bhaumē । vārē su-karmayuji sat-karaṇē cha Bhadrē san-maṃgaḷē sakala
65 dharmada pumṇya-kālē । Saṃhyātmajā sakala-kalmasha-hāri-śuddhavāry-ū
66 rmi-paṅti-parivēshṭita-Raṃgadhāmni । sākshād-Vaikuṃṭhabhūtēsmin Gautamasya
67 tapō-nidhēḥ । kshētrē puṇyatamē raṃmyē Raṃganāthasya sannidhau । Nṛi
68 siṃhārpaṇa-budhyā tu pārthivō dharma-kōvidaḥ । Vēdaśāstrārtha-ta
69 tvajñānt-sadāchāra-ratān-chchhuchīn । smṛityuktāchāraniratān Vishṇu
70 pūjā-parāyaṇān । śamādi-guṇa-(guṇa)-sampannān chchhrōtriyān Vēda-pāra
71 gān । vidushas-satkulōtpaṃnāṃt-sātvikān anasūyakān । ā

Third plate, front

72 hūya Vaishṇavān-stāṃś-cha parīkshya bahudhā nṛipaḥ । tēbhyō dadau
73 grāma-ratnaṃ kuṭuṃba-bharaṇōchitaṃ । nānā-vṛiksha-samākīrṇaṃ taṭā
74 kārāma-śōbhitaṃ । sarva-sasyāspadaṃ ramyaṃ sarva-kāla-pha
75 lapradaṃ । Yādavādrēr-uttarasyāṃ smṛita-sarvāgha-nāśinaḥ । di
76 śistbaṃ Sukadōrākhyaṃ sva-nāmnā parichinhitaṃ । grāmaṃ tādṛi
77 g-upagrāmaiḥ saptabhiḥ parivāritaṃ । ētēshaṃ grāma-ratnānāṃ nāmadhē
78 yāny-anukramāt । Taṭṭekerēti vikhyātā Haṃdehaḷḷī tathai
79 va cha । Kālēṃhnaḷḷī tathā raṃmyā Bīraṃhnaḷḷī su-śōbhanā । Kallī
80 guṃḍī viśālā cha Mallanāyakahaḷḷi cha । Māranāyakaha
81 ḷḷī cha sarva-sasya-samanvitā । ētē Sukadōrākhyasya upa
82 grāmās-tu sapta cha । adhityakāyāṃ Yadubhūdharasya Śrīvai
83 shṇavānāṃ vasatiḥ prasastā । Kalyāṇa- tīrthasya taṭēti ramyē pu
84 ṇyair-anēkair-api durlabhēsmin । tatra puṇyatamē raṃmyē grahān nirmāya
85 bhūmipaḥ । graha-sōpaskarair-yuktān-mṛidvāstaraṇa-saṃyutān । vatsa
86 ra-grāsa-saṃpūrṇān kalpayitvā gṛihān pṛithak । Vaishṇavān sthāpya tatrai
87 va nidānārthaṃ cha pārithvaḥ । śāsanaṃ kārayāmāsa dharma-mārga-pra
88 śāsanaṃ । Atri-vaṃśābja-mitrēṇa Āśvalāyana-śākhinā । rāja
89 rājēna dattānāṃ vṛittīnām adhipā imē । śrīmān Beṭṭada Chāma-bhūvara
90 maṇēr-garbhābdhi-jaivatṛika śrī Kaṃṭhīrava-bhūpatis-sa nikhiḷōpyardhas-tva
91 dīyō mama । ityārūḍha-dṛiḍha-vratō bhagavatē Lakshmī-nṛisiṃhāya tat- prādā
92 d-vṛitti-yugaṃ tadēka-śaraṇaḥ sākshān-Nṛisiṃhaḥ svayaṃ । Vēdāḥ pramāṇaṃ sa
93 kala-dvijāṇāṃ dharmasya mūlaṃ tvidam ēva nānyat । tasmāt tu Vēda-tra
94 ya-bōdhanāya chakāra vṛitti-dvayam atra bhūpaḥ । Ṛigvēdārṇava-pāragaḥ

Third plate, back

95 paṭutarō vādībha-Kaṃṭhīravaḥ Śrīraṃgārya-tanūdbhavō Vima
96 la-vēdāṃtārya-nāmā budhaḥ । śrīmat Kāśyapa-vaṃśa-mauktika-maṇi
97 r-vṛittiṃ prapēdē ripu-kshōṇī-bhṛit-kuliśāsi-raṃjita-karād-ēkāṃ mahī
98 vallabhāt । Kuśika-munikulē saṃjāta-Jaṃnārya-putrō bahuguṇa-bha
99 ritĀpastaṃba-sūtrō mahātmā । nigama-śirasi śāstrē viśrutō vṛi
100 ttim ēkām alabhata Narasēṃdrāch-Chhrīnivāsārya-varyaḥ Bhāradvājā
101 nvayāṃbhōruha-divasa-karaḥ śrī Nṛisiṃhārya-sūnur-nityaṃ-rājñōbhi
102 vṛiddhiṃ guṇa-gaṇa-bharitāṃ saṃtatiṃ kāṃkshamāṇaḥ Āpastaṃbī ta
103 daikāṃ śuchi-ruchiramatiś-Chalvarāyaḥ su-vṛittiṃ bhējē rājēbha-Kaṃṭhīra
104 va-Narasa-vibhōr-nāma-tīrthē niyuktaḥ । Bhāradvājānvayēṃdu-nṛipa-hita

105 niratas-sad-graha-sthityabhijñō jyōtiḥ-śāstrātha-tatva-grahaṇa-vimala
106 dhīḥ Sāma-śākhā-samarthaḥ śrīmān-Rāmānujāryō gaṇaka-kulamaṇē
107 r-ātmajōnantasūrēr-bhējē vairi-dvipāḷī-vidaḷana-nṛihatēr-bhūpatēr-ēka-vṛi
108 ttiṃ । śrīmad-gāṃdharya-vēdē viśadatara-matir-vaiṇika-śrēṇi-chūḍāratnach-chhāyā
109 nukārī vibudha-jana-manōraṃjanē kalpa-śākhī Jīyappāryyasya sūnu
110 r-Harita-sa-kula-vārāśi-śīta-dyuti-śrīr-Āpastaṃbī tadaikām alabhata nṛi
111 patēḥ Kṛishṇa-sūris-tu vṛittiṃ Kōnēṭi-sūrēs-tanujō ya Āpastaṃbaḥ su
112 dhīḥ Kāśyapa-vaṃśa-chaṃdraḥ । jagrāha vṛittiṃ Narakshitīṃdrād-ēkām ayachchha
113 t sa tad-Āṇṇamāryaḥ । Rāmānujārya-tanujō vimalō ya Āpastaṃbī
114 kramē padavidhau cha paṭu-prabhāvaḥ । śrī Gautamasya kulajō labhataiva vṛi
115 ttiṃ Kaṃṭhīrava-kshitipatēr-iha Vēṃkaṭāryaḥ । Gautamānvaya-bhavō vi
116 malĀpastaṃba-sūtra iha chāru-charitraḥ Appapārya-tanujō labhatai
117 kāṃ vṛittim atra vibudhō Narasiṃhaḥ Vēdāṃtasūrēs-tanayō ya Āpastaṃ

Fourth plate, front

118 bō guṇī Kauśika-vaṃśa-janmā śrī-Nārasiṃhvō labhataika-vṛittiṃ
119 Kaṃṭhīrava śrī Narasa-kshitīṃdrāt । Raghupatir-iti lōkē viśrutaḥ Va
120 tsa-gōtraḥ krama-paṭhana samarthō Rāmachaṃdrārya-sūnuḥ । parahita-niratāpastṃ
121 ba-sūtrō vinītōhya-bhajad-ati-samarthād-vṛittim ēkāṃ sa bhūpāt । ya iha Tirumalā
122 chāryasya sūnur-manīshi-vraja-gaṇita-guṇāḍhyō Vēṃkaṭāryābhidhānaḥ । viśa
123 datara-Bharadvājānvayō vṛittim ēkām alabhata vimalĀpastaṃba-sūtrō narēṃdrāt । Kauṃḍi
124 nya-gōtrōbhayasūri-sūnur-Appārya-nāmā Yajuraṃta-gaṃtā । sa-chaika-vṛittēr-adhipō ya
125 Āpastaṃbō babhūva prathitō guṇaughaiḥ । Śrīvatsa-gōtrĀppaya-sūnur-Āpastaṃbaḥ sudhī
126 r-Appaya-nāmadhēyaḥ । sōpyēka-vrittēr-adhipō babhūva Kaṃṭhīrava śrī Narasa-kshitīṃ
127 drāt । Vatsānvayōhy-Appayasūri-sūnur-Nārāyaṇākhya-dvijarāja ēshaḥ । Kaṃṭhī
128 rava śrī Narasa-kshitīṃdrād-ēkāṃ su-vṛittiṃ sa babhāja sādhuḥ । Śrīvatsa-gōtrō
129 dbhava-Nārasīṃha-sūnuḥ satāṃ sammata-sadguṇaughaḥ । Channappa-nāmā Yajuraṃta
130 gāmī saṃprāpa būpāt sa cha vṛittim ēkāṃ । Kāśyapasya kula-saṃbhava ēsha hyĀśvalā
131 yana-su-nirmala-sūrchaḥ । Śrīnivāsa-vibudhō labhataikāṃ vṛittim Aubhaḷabudhasya
132 tanūjaḥ । Śrīnivāsa-tanayō viśadĀpastaṃba-Kauśika-kulējani yas-saḥ । Appalārya
133 iti viśruta-nāmāpyēka-vṛittim ayam āpa narēṃdrāt । Śrīvatsa-gōtrōdbhava-Vēṃkaṭā
134 rya-sūnus-tu Kastūrir-iti pratītaḥ । ēkāṃ su vṛittiṃ samavāpa chāpastaṃbō narēṃ
135 drād-iha Vaishṇavō yaḥ । Śrīnivāsa-vibudhātmaja Āpastaṃba-sūtra iha
136 Vatsa-kulō yaḥ । Nārasiṃha-sudhiyā samavāpi'hyēka-vṛittir-atha tē
137 hi narēṃdrāt । śrī Vēṃkaṭāryasya sutō ya Āpastaṃbaḥ svayaṃ Vēṃkaṭa-nāma
138 dhēyaḥ । sōpyēka-vṛittiṃ samavāpa bhūpāj-jātō Bharadvāja-kulē vinī
139 taḥ । śrīmān Kauśika-gōtra-vāridhi-vidhuḥ śrī Śrīnivāsārya-bhūr-Āpa
140 staṃba-vidhānavān śubha-Yajurvēdī satāṃ saṃmataḥ । yēkāṃ Beṭṭa
141 da-Chāma-bhūpati-sutāl-lēbhē Nṛi-kaṃṭhīravād-vṛittiṃ nyāya-yatīṃdra
142 sūkti-kuśalō vidvān Nṛisiṃhāhvayaḥ ॥

Fourth plate, back

143 iththaṃ rājēśa-Kaṃṭhīrava-Narasa-nṛipāṃbōdhi-nāmāgrahārē vṛittīṃ
144 drā Vaishṇavās-tē bahu-guṇa-bharitā varṇitāś-chāru-vṛittāḥ | ashṭānāṃ grāma
145 ratnānāṃ chatus-sīmā tu kathyatē | Narasiṃhapura-grāmāt paśchād-bhāgē
146 cha saṃsthitaiḥ | Āyatanahaḷyā uttaraiś-cha Suṃḍahaḷyās-tu pū
147 rvagaiḥ | Boṃminâyakahaḷyāś-cha dakshiṇasyāṃ diśi sthitaiḥ | bhūmi
148 s-Sukadōrākhyasya hyashṭa-grāmair-adhishṭitā | ētādṛiśa-chatus-sī
149 mā-madhyagair-amitair-api | nidhi-nikshēpa-pāshāṇair-jalākshiṇi
150 samanvitaiḥ | āgāmi-siddha-sādhyaiś-cha yuktaṃ grāmaṃ su-śōbha
151 naṃ | agrahāraṃ yushmad-aṃśaṃ prāpya bhōktum ihārhatha | ā-chaṃdrārkaṃ
152 putra-pautra-pāraṃparyēṇa Vaishṇavāḥ | yushmad-aṃśa-bhavaṃtvētē yōgya-dā
153 nē krayē tathā | ādhau vinimayē chaiva bhōga-yōgyā bhavaṃ tviha | iththaṃ
154 rājebha-Kaṃṭhīrava-Narasa-nṛipaś-śāsanaṃ kārayitvā samyag-Yā
155 rāha-mudrāṃ tadupuri cha paraṃ sthāpayitvā likhitvā | svīyābhikhyāṃ
156 manōjñāṃ kanaka-maṇi-lasat-pāṇinā Vaishṇavēbhyaḥ prādāt tēshā
157 m idaṃ hi prachuratara-guṇānaṃta-bhōgē nidānaṃ | ēkaiva bhaginī
158 lokē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ | na bhōjyā na kara-grāhyā vipra-da
159 ttā vasuṃdharā | sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ |
160 shashṭir-varsha-sahasrāṇi vishṭāyāṃ jāyatē krimiḥ | sva-dattā dviguṇaṃ pu
161 ṇyaṃ para-dattānupālanaṃ | para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ
162 bhavēt | dāna-pālanayōr-madhyē dānach-chhrēyōnupālanaṃ | dānāt sva

Fifth plate, front

163 rgam avāpnōti pālanād-achyutaṃ padaṃ | śrīmat-Kauśika-vaṃ
164 śa-mauktika-maṇēr-vēdē śrutādau sadā prājñasya prathitasya
165 sādhu-charita-śrī-Śrīnivāsāṃbudhēḥ | putraḥ śrī Narasiṃha-sū
166 rir-arirāṇ-mattēbha-Kaṃṭhīrava-kshmāpālēna nibhōdhitaḥ kṛiti
167 ṃ imāṃ tach-chhāsanasyākarōt |* śrī śrī śrī śrī

śrī Kaṃṭhīrava Narasarāju

215 (III ಶ್ರೀಪ 100)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಕಂಚಿ ಮಠದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record in Sanskrit and Kannada languages, engraved on a set of five copper-plates, refers to the rule of Kṛishṇarāja-voḍeya of Mysore. It is dated Śaka 1646, expressed by the chronogram *ṛitu-arṇava-aṅga-kshiti*, Krōdhi, Pushya ba. 11, Wednesday, Anurādha-nakshatra, Makara-saṅkramaṇa corresponding to 1724 A. D., December 30.

It recounts the genealogy of the king and registers a grant of villages made by the king for worship and offerings in the temple of god Varadarāja of Kāñchi and for continuing the services to be rendered therein. It refers to earlier grants made by his grandmother and his mother Chaluvājamma for conducting festivals in the months of Vaiśākha and other services, maintaining flower garden, tank and feeding in the shrine (*sannidhi*) of Peri-jīya, which were all being

* Remaining letters are in Kannada characters.

maintained by Aḷagiya-maṛavāḷa Rāmānuja-jīya. These were now to be continued and for that sake a sum of 500 *varahas* (*Kaṇṭhīrava-guḷige*) were to be made over. The present grant made by the king consisted of 12 villages (named) and one tank, situated in Panekoḷa-hōbaḷi of Virabhadradurga-sthaḷa in Kārimaṅgala-nāḍ and also the village Vepapūrḍi in Anantagiri-sthaḷa of Atti-nāḍ which had been originally donated.

The record was composed by the poet Tirumaleyāchārya.

ಒಂದನೆಯ ಪಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

॥ ಶುಭಮಸ್ತು । ಶ್ರೀಃ ॥

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ । ಪಾತು ತ್ರೀಣಿ ಜಗನ್ತಿ ಸಂತತಮಕೂಪಾರಾದ್ಧರಾಮು
2 ದ್ಧರನ್ಕ್ರೀಡಾಕ್ರೋಡಕಳೇಬರಸ್ಸ ಭಗವಾನ್ಯಸ್ಯೈವ ದಂಷ್ಟ್ರಾಂಕುರೇ । ಕೂರ್ಮಃ ಕನ್ದತಿ ನಾಳತಿ ದ್ವಿರಸ
3 ನಃ ಪತ್ರನ್ತಿ ದಿಗ್ದನ್ತಿನೋ ಮೇರುಃ ಕೋಶತಿ ಮೇದಿನೀ ಜಲಜತಿ ವ್ಯೋಮಾಪಿ ರೋಲಂಬತಿ ॥[1] ಹರೇರ್ಲ್ಲೀಲಾವ
4 ರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಣ್ಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯನ್ದಧೌ ।[2] ಜಯತಿ
5 ಭುವನಜನ್ಮಸ್ಥೇಮಭಙ್ಗಾದಿಲೀಲಂ ಸಹಜಸಕಲಕಲ್ಯಾಣೈಕತಾನಂ ಮಹೀಯಃ । ಅಪಿ ಚ ನಿಖಿಲ
6 ಹೇಯಪ್ರತ್ಯನೀಕಂ ತದೇಕಂ ವಟದಳಶಯನೀಯಂ ಬ್ರಹ್ಮಲಕ್ಷ್ಮೀಸಹಾಯಂ ।[3] ಪುರುಷಾ ।
7 ನಚಿದವಿಶೇಷಾನ್ಸೃಷ್ಟ್ವಾ ದಯಮಾನಮಾನಸಸ್ಯ ತದಾ । ಪುರುಷೋತ್ತಮಸ್ಯ ನಾಭೀಪುಷ್ಕರಗರ್ಭೇ
8 ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭೋಭೂತ್ ।[4] ಪಿತಾಮಹಾದತ್ರಿರತ್ರೇರಿನ್ದುರಿನ್ದೋರ್ಬ್ಬುಧೋ ಬುಧಾತ್ । ಪುರೂರವಾಸ್ತತ
9 ಶ್ಚಾಯುರಾಯುಷೋ ನಹುಷೋಜನಿ ।[5] ಯಯಾತಿರ್ನ್ನಹುಷಾದಾಸೀದ್ಯಯಾತೇರ್ಯ್ಯದುಭೂಪ
10 ತಿಃ । ದ್ವಾರಕಾನಗರೋಪಾನ್ತೇ ಸನ್ತತಾ ತಸ್ಯ ಸನ್ತತಿಃ ।[2] ತಸ್ಯಾಂ ಕೃತಾವತಾರಾಃ ಕತಿಚನ ಕರ್ಣಾಟದೇಶ
11 ಮಾಜಗ್ಮುಃ । ಯದುಗಿರಿಶಿಖರಾಭರಣಂ ಕುಲದೈವತಮೀಕ್ಷಿತುಂ ರಮಾರಮಣಂ ।[4]
12 ರಾಮಣೀಯ್ಯಕಮಾಲೋಕ್ಯ ದೇಶಸ್ಯಾಸ್ಯ ಸಮುತ್ಸುಕಾಃ । ಅತ್ರೈವ ವಸತಿಂ ಚಕ್ರು ಮಹೀಂ
13 ಶೂರಪುರೇವರೇ ।[2] ತೇಷ್ವಾಸೀದರಿಗೋಧೂಮಘರಟ್ಟಾ ಬೆಟ್ಟಚಾಮಳಾಟ್ । ಪ್ರಾಪಾನ್ತೆಮ್ಬರಗಣ್ಡಾ
14 ಖ್ಯಂ ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಬಿರುದಮೂರ್ಜ್ಜಿತಂ ।[2] ಸುತಾಸ್ತ್ರಯೋಸ್ಯ ತೇಷ್ವಾದ್ಯಸ್ತಿಮ್ಮರಾಜಮಹೀಪತಿಃ । ಆಸೀದನ
15 ನ್ತರಸ್ತಸ್ಯ ಸೋದರಃ ಕೃಷ್ಣಭೂಪತಿಃ ।[2] ಆಸೀದಸ್ಯ ಕನೀಯಾಂಶ್ಚಾಮನೃಪಸ್ಸರ್ವ್ವಸದ್ಗುಣಗರೀಯ್ಯಾನ್ ।
16 ರೇಮಟಿವೇಙ್ಕಟಮೂಜಾವಜಯದ್ಯೋ ರಾಮರಾಜಸೇನಾನ್ಯಂ ।[4] ಚತ್ವಾರೋಸ್ಯ ತನೂಜಾ ನಿಸ್ಸದೃ
17 ಶಾಸ್ತೇ ಪರಸ್ಪರಂ ಸದೃಶಾಃ ॥ ಜಾತಾ ವಿಜಯಸಹಾಯೋಸ್ಸಾಕ್ಷಾದಿವ ಸಾಧನೋಪಾಯಾಃ ॥[6] ತೇ
18 ಷ್ವಾದಿಮೋ ರಾಜಧರಾಧಿರಾಜಃ ಸಂಗ್ರಾಮಭೂಮೌ ಕಿಲ ಸಪ್ರತಿಜ್ಞಂ । ಗರ್ವ್ವೋದ್ಧತಂ ಕಾರು
19 ಗಹಳ್ಳಿನಾಥಮಪೋಥಯದ್ವಾಜಿಕಶಾಭಿಘಾತೈಃ ।[7] ಜಿತ್ವಾ ತಿರುಮಲರಾಜಂ ಹೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂ
20 ಗಪಟ್ಟಣಮಹಿಮಹಾಸೌ । ಸಿಂಹಾಸನಮಧಿತಿಷ್ಠನ್ನನ್ವಭವತ್ಸಾರ್ವ್ವಭೌಮಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ ।[4] ತಸ್ಯಾನು
21 ಜೋ ಬೆಟ್ಟದಚಾಮರಾಜಃ ಪ್ರತಾಪಸನ್ತಾಪಿತವೈರಿರಾಜಃ । ಯಜ್ಞೋಪವೀತಾಕೃತಿಭಿಃ ಕ್ಷತೈರ್ದ್ವಾಗ್ರ
22 ಣಾಙ್ಗಣೇ ಯೇನ ಹತಾ ಗಣೇಯಾಃ ।[7] ತಸ್ಯಾಸೀದ್ದೇವರಾಜೇನ್ದ್ರಸ್ಸೋದರಸ್ಸಮನನ್ತರಃ । ಚೆಂನರಾ
23 ಜೋನುಜೋ ಯಸ್ಯ ಜಿಷ್ಣೋರ್ವ್ವಿಷ್ಣುರಿವಾಜನಿ ।[2] ಅಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜೇನ್ದೋರನುರಂಜಯತಃ

---

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ಮಾಲಿನಿ
4 ಗೀತಿ
5 ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
6 ಆರ್ಯೆ
ಉಪಜಾತಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

24 ಪ್ರಜಾಃ । ಚತ್ವಾರೋ ಜಜ್ಞಿರೇ ಪಞ್ಚಾಸ್ಯನ್ದನಸ್ಯೈವ ನನ್ದನಾಃ ।[1] ದೊಡದೇವರಾಜನಾಮಾ ತೇಷಾಮಾದ್ಯೋ
25 ರಘೂದ್ವಹೋ ನಿಯತಂ । ಯದ್ಭಕ್ತಿಭಾವವಿವಶೈರ್ನಿತ್ಯಂ ಪರಿಚರ್ಯತೇ ನಿಜೈರಙ್ಗೈಃ ।[2] ಅಸ್ಯ ಧರ್ಮ್ಮಾತ್ಮ
26 ನೋ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜಮಹೀಭುಜಃ । ಧರ್ಮ್ಮಪತ್ನ್ಯನುರೂಪಾಸೀದಮೃತಾಂಬಾ ಯಶಸ್ವಿನೀ ।[1] ಸಾ ಹಿ
27 ರಾಮಾದಿವಾಮುಷ್ಮಾತ್ಸೀತಾ ಕುಶಲವಾವಿವ । ಅಸೂತ ಚಿಕದೇವೇಂದ್ರಕಂಠೀರವಮಹೀಪತೀ ।[1] ತ
28 ಯೋರ್ಜ್ಯಾಯಾನ್ಗುಣೈಃ ಶ್ರೇಯಾನ್ ಶೂರಸ್ಸರ್ವ್ವಕಲಾಧರಃ । ಉದಾರಶ್ಚಿಕದೇವೇನ್ದ್ರ ಉಪೇನ್ದ್ರ ಇವ ವಿಶ್ರುತಃ ।[1]
29 ಕಂಸಾರಾತಿಯಯಾತಿವಿಕ್ರಮಮಮುಂ ಖ್ಯೈರುತ್ಕಂಸಿತಾ ಪ್ರಾಕ್ತನೈರ್ಯ್ಯಸ್ಯೋದಾರಗುಣೈರಿಯಂ ಪ್ರಕಟಿತಾ
30 ಚಾಂದ್ರೀಕುಲಾಭ್ಯುನ್ನತಿಃ । ಪಾತಿವ್ರತ್ಯಮುಪೈತಿ ಯತ್ರ ಚ ಜಯಶ್ರೀಸ್ಸದ್ಗುಣಾಂಭೋನಿಧಿಸ್ಸೋಯಂ ಕೀ
31 ರ್ತ್ತಿವಧೂಸ್ವಯಂವರಪತಿಃ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವಾಧಿಪಃ ।[3] ಶುಚಿಸ್ಸುಶೀಲಸ್ಸುಕೃತೀ ಕೃತಜ್ಞೋ ದೃಢವ್ರತೋ
32 ದಾನಪರೋ ದಯಾಲುಃ । ಪ್ರತಾಪವಾನ್ವಿಶ್ರುತಪುಣ್ಯಕೀರ್ತಿರಾಸೀದಸೌ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವರಾಜಃ ।[4] ಏಕೋನಷೋ
33 ಡಶಕಲಾಃ ಕುಲಕನ್ದ ಮಿನ್ದೋರೇಕೈಕಶೋಪ್ಯತಿಸೃಜನ್ಕ್ರಮಶಃ ಕೃಶೋಭೂತ್ । ಹೇಮಾದ್ರಿಭಾಗಕಲಿತಾನಿ ಮಹಾ
34 ನ್ತಿ ದಾಯಂ ದಾಯಂ ಸ ಷೋಡಶತುಲಾಪ್ರಭೃತೀನಿ ಚೇಂಧೇ ।[5] ಸರ್ವಕ್ಷೋಣೀಭೃತಾಂ ಶಿರಸ್ಸು ಕಲಯನ್
35 ಪಾದಾರ್ಪ್ಪಣಂ ಪ್ರತ್ಯಹಂ ಪುಷ್ಣನ್ಭೂರಿಕಲಾ ನಿಜೈರ್ವ್ವಸುಕುಲೈರಾಶಾಃ ಪರಂ ಪೂರಯನ್ । ಸನ್ಮಾರ್ಗ್ಗಂ ಪ್ರಥ
36 ಯನ್ಸದಾ ಕುವಲಯಾಮೋದಂ ಸಮಾಪಾದಯನ್ ಪ್ರಾಯೇಣಾನುಕರೋತಿ ವೀರಚಿಕದೇವೇಂದ್ರಸ್ಸುಧಾ ದೀಧಿತೇಃ ।[6] ಸ
37 ತೀಷು ಮಾನ್ಯಾಸು ಸತೀಷು ತಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದೇವಮಾಂಬಾ ಮಹಿಷೀ ನೃಪಸ್ಯ । ಕಾನ್ತಾಸು ಕಾನ್ತಾ ಸುರಥಾಙ್ಗಪಾಣೇ
38 ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿವೇಯಂ ಹೃದಯಙ್ಗಮಾಭೂತ್ ।[4] ಪತಿವ್ರತಾನಾಙ್ಗಣನಾಪ್ರಸಙ್ಗೇ ಶ್ರೀ ದೇವಮಾಂಬಾ ಪ್ರ
39 ಥಮಾಭಿಧೇಯಾ । ಯಸ್ಯಾಶ್ಚರಿತ್ರೇಣ ಸುದಕ್ಷಿಣಾದಿರ್ನ್ನಿರ್ದ್ದಿಶ್ಯ ಚೇತ್ಯೇವ ಸತೀಃ ಪ್ರತೀಮಃ ।[4] ಶಕ್ತಿಃ ಪರಾ
40 ಮೂರ್ತ್ತಿರಿಯಂ ಮುರಾರೇಶ್ಶರೀರಿಣೀ ವಾ ಕರುಣಾ ತದೀಯಾ । ಭೂಲೋಕಪುಣ್ಯೈರವತಾರಿತೇಯ
41 ಂ ನಾನ್ಯೇತಿ ಮನ್ಯೇ ಮಹಿ ದೇವಮಾಂಬಾಂ ।[4] ತಸ್ಯಾಂ ರಾಜಾಧಿರಾಜಾನ್ನೃಪಮಕುಟಮಣೇಶ್ಚಿಕ್ಕದೇವಕ್ಷಿ
42 ತೀಂದ್ರಾದ್ವಿಷ್ಣೋರಂಶೇನ ಜಾತಸ್ಸ ಜಯಂತಿ ಸತತಂ ರಾಜಕಂಠೀರವೇಂದ್ರಃ । ಯಸ್ಸತ್ಯೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ
43 ಸಕಲರಿಪುವನೋತ್ಪಾಟನೇ ಯಃ ಕರೀಂದ್ರಸ್ಸನ್ಮಾರ್ಗ್ಗೇ ಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಶ್ಶುಭಗುಣನಿಚಯೇ ಯಃ ಸ್ವ
44 ಯಂ ಯಾದವೇಂದ್ರಃ ।[7] ಸ ಜಯತಿ ವಿದ್ಯಾಲೋಲಃ ಸಕಲಾರಿನೃಪಾಲಶಾಸನೇ ಕಾಲಃ । ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಸು
45 ಶೀಲಃ ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜಭೂಪಾಲಃ ।[2] ಲುಂಠಿತಶಾತ್ರವಮದಗಜಕಣ್ಠಗಳದ್ರಕ್ತಧಾರವಿಗ್ರ
46 ಹರುಚಿರಃ । ಕಣ್ಠೀರವ ಇವ ವಿಲಸತಿ ಕಣ್ಠೀರವನರಸರಾಜಚಂದ್ರೋಯಂ ।[8] ಕಂಠೀರವಕ್ಷ್ಮಾಪತಿ
47 ಧರ್ಮ್ಮಪತ್ನೀ ಚಲ್ವಾಜಮಾಂಬೇತಿ ಜಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧಾ । ಛಾಯಾನುವೃತ್ತ್ಯಾ ಭವದಾತ್ಮಭರ್ತ್ತು ರಾಮಸ್ಯ ಸೀ
48 ತೇವ ಗುಣಾಭಿರಾಮಾ ।[9] ಚಲ್ವಾಜಮಾಂಬಾ ಗುಣತಶ್ಚ ನಾಮ್ನಾ ರೂಪೇಣ ಶೀಲೈರಪಿ ಧರ್ಮತಶ್ಚ
49 ಸರ್ವ್ವಾತಿಶಾಯಿನ್ಯಭವದ್ಧರಿತ್ರ್ಯಾಂ ಸಾಕ್ಷಾದಿಯಂ ಶ್ರೀರಿತಿ ಸುಪ್ರಸಿದ್ಧಾ ।[9] ತಸ್ಯಾಂ ಕಂಠೀ
50 ರವೇಂದ್ರಾದಜನಿ ಯದುಪತಿರ್ದ್ದೇವಕೀಗರ್ಬ್ಭಸಿನ್ಧೌ ಶೌರೇಃ ಕೃಷ್ಣೋ ಧರಿತ್ರೀಮವತುಮಿವ ಸುತಃ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಗೀತಿ
3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
4 ಉಪಜಾತಿ
5 ವಸಂತತಿಲಕ
6 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ
7 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
8 ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕ
9 ಇಂದ್ರವಜ್ರ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

51 ಶ್ರೀ ವೇಂಕಟಾಚಲಪತೇಃ ಶುಭದಂತಚಿತ್ರಾಂ ಸೌವರ್ಣಪಟ್ಟಘಟಿತಾಂ ಶಿಬಿಕಾಂ ಸುರಮ್ಯಾಂ॥
ಸರ್ವೋತ್ಸವಾಯ ಸ ಸುಖಾಸ್ತರಣೋಪಬರ್ಹಾಂ ಭಕ್ತ್ಯಾರ್ಪಯತ್ಸು ಮಹತೀಂ ಕೃತಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ ॥[1]*

52 ಕೃಷ್ಣರಾಜಕ್ಷಿತೀನ್ದ್ರಃ । ಸಂಪ್ರಾಪ್ತಾ ಯಸ್ಯ ಜನ್ಮೋತ್ಸವಪಟಹರವಾದಾಗತಾದರ್ಥಿಸಾರ್ಥಾದ್ಧಿತಾ

53 ತ್ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಬೃಂದಾದಧಿಕವಿಜಯಿತಾ ಚಿಕ್ಕದೇವೇನ್ದ್ರಮಾಶು ।[2] ಅರುಣಪಾಣಿತಲೋದರಲ

54 ಕ್ಷಿತೈರಮಲಶಂಖರಥಾಂಗಸರೋರುಹೈಃ । ಅಪಿ ಸಮಾಕಲನೇನ ರಮಾಧುವೋರ್ಹರಿಮಧೀಮ

55 ಹಿ ಕೃಷ್ಣಮಹೀಪತಿಂ ।[3] ಆನರ್ಚ್ಚಯಚ್ಚುಲಪತಿಂ ಚಿಕದೇವರಾಜೋ ಭಕ್ತ್ಯಾ ಸ್ವಹಸ್ತಧೃತಯಾ ನಿ

56 ಜಮಂದ್ರಿಯಾ ಚ । ಪೌತ್ರೋಭವತ್ಸ್ವಕೃಪಯಾಸ್ಯ ಸ ಏವ ಕೃಷ್ಣೋ ನಾಮ್ನಾ ಗುರುಸ್ತಮಕರೋತ್ಕಿಲ

57 ಕೃಷ್ಣರಾಜಂ ।[1] ಅಲಂಕ್ರಿಯಾಙ್ಗೇಷ್ವಿಹ ರುಕ್ಮಿಣೀಯಂ ವಕ್ತ್ರಾಂಬುಜೇ ವಾಗಿಯಮತ್ರ ಸತ್ಯಾ

58 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜೇ ಬಲಭದ್ರಯೋಗೋಪ್ಯಸೌ ಸ್ಫುಟಂ ಶಂಸತಿ ಕೃಷ್ಣಭಾವಂ ।[4] ವೃಷ್ಣಿವಂಶಸುಧಾ

59 ಬ್ಧೀಂದುಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹೀಪತಿಃ । ವಿಷ್ಣುರೇವ ಸ್ವಯನ್ನೋ ಚೇದ್ವೈಷ್ಣವಶ್ರೀರಿಯಂ ಕುತಃ ।[5] ಗಾಂಭೀ

60 ರ್ಯಂ ಗರಿಮಾ ಮತಿರ್ಮ್ಮಧುರಿಮಾ ದಾಕ್ಷ್ಯಂ ದಯಾ ಧೀರತಾ ಪ್ರಾಗಲ್ಭ್ಯಂ ಪ್ರಭುತಾ ಪ್ರದಾನಪರತಾ

61 ಪ್ರೇಮಪ್ರಸನ್ನಾಗಿರಃ । ಇತ್ಥಂ ಯೇ ಚಿಕದೇವಭೂಭುಜಿ ಮಹಾರಾಜೇ ಮಹಾನ್ತೋ ಗುಣಾಸ್ತಾ

62 ನ್ಸರ್ವ್ವಾನಿಹ ಕೃಷ್ಣರಾಜನೃಪತೌ ಸಾಕ್ಷಾದವೇಕ್ಷಾಮಹೇ ।[6] ಸೋಯಮ್ಪಶ್ಚಿಮರಙ್ಗರಾಜನಗರೀ ಸಿಂಹಾ

63 ಸನಾಧೀಶ್ವರಃ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಪಾದಪಂಕಜಯುಗೀ ವಿನ್ಯಸ್ತ ವಿಷ್ವಗ್ಭರಃ । ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಪಾಲರತ್ನ

64 ಮಕುಟೀ ನೀರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿಶ್ಚಿರಂ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣರಕ್ಷಣಾಯ ಜಗತೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದೀಕ್ಷಾಂ ವಹನ್[6]

65 ರಾಜಧರ್ಮ್ಮೇಣ ಸತತಂ ರಂಜಯನ್ನಖಿಲಾಃ ಪ್ರಜಾಃ । ಸುಧಾಂಶುರಿವ ಲೋಕಾನಾಂ ಶುಭಂಯುರಭವ

66 ದ್ಭುವಿ ॥[7] ಯಸ್ಮಿನ್ರಂಜಯತಿ ಮಹೀನ್ದೇವದ್ವಿಜಬಂಧುಮಿತ್ರವರ್ಗ್ಗಾಣಾಂ ಪ್ರಕೃತೀನಾಂ ಪ್ರಬಲ

67 ಮಭೂತ್ತುಷ್ಟಿಃ ಪುಷ್ಟಿರ್ಜಯಶ್ಚ ಧರ್ಮ್ಮಶ್ಚ ।[8] ಸೋಯಂ ಸಮಸ್ತನೃಪರತ್ನಕಿರೀಟನೃತ್ಯದಾಜ್ಞಾನಟೀ

68 ಚಟುಲನಾಟಕಸೂತ್ರಧಾರಃ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜನೃಪತಿಸ್ಸಕಲಾಂಶ್ಚ ಧರ್ಮ್ಮಾನ್ಕುರ್ವ್ವನ್ನಥಾಚ್ಯುತ

69 ದಯಾ ಪರಿಬೃಂಹ್ಮಣಾರ್ತ್ಥಂ ।[1] ಶ್ರೀ ಯಾದವಾಚಲಪತೇಃ ಕುಲನಾಯಕಸ್ಯ ನಾರಾಯಣಸ್ಯ

70 ನವರತ್ನಕಿರೀಟಮಗ್ರ್ಯಂ । ಸಂಪತ್ಸುತಸ್ಯ ಚ ತದುತ್ಸವದಿವ್ಯಮೂರ್ತ್ತೇಸ್ಸದ್ರತ್ನಕಂಚುಕಮುದಂಚಿ

71 ತಮನ್ವಕಾರ್ಷೀತ್ ।[1] ಏವಂ ವೃಷಾದ್ರಿ ಶ್ರೀರಂಗಸ್ಥಿತಯೋರ್ದ್ದೇವಯೋರ್ನೃಪಃ । ಕೈಂಕರ್ಯಮತುಲಙ್ಕುರ್ವ್ವ

72 ಂಸ್ತಥಾ ಕಾಂಚೀಪುರೀಶಿತುಃ ।[5] ಕಿನ್ನು ಕರ್ತ್ತವ್ಯಮಸ್ಮಾಭಿಃ ಕೈಂಕರ್ಯಮಿತಿ ಮಾನಸೇ । ಆಲೋಚ್ಯ ತಸ್ಮಿನ್ನ

73 ಮಯೇ ಕಾಂಚ್ಯಾಃ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣಂ ।[7] ಸಂಪ್ರಾಪ್ತಾತ್ಸ್ವಪ್ಯಜಾಮಾತೃರಾಮಾನುಜಯತೀಶ್ವರಾತ್

74 ಹಸ್ತಿಶೈಲೇಂದ್ರಮಾಹಾತ್ಮ್ಯಂ ಶ್ರುತವಾನಿತಿ ಭೂಪತಿಃ ।[5] ಗಂಗಾಯಾ ದಕ್ಷಿಣೇ ಭಾಗೇ ಯೋಜನಾನಾಂ

75 ಶತದ್ವಯೇ । ಪಂಚಯೋಜನಮಾತ್ರೇಣ ಪೂರ್ವ್ವಾಂಭೋಧೇಸ್ತು ಪಶ್ಚಿಮೇ ।[5] ವೇಗವತ್ಯುತ್ತರೇ ತೀರೇ ಪುಣ್ಯಾಪಾಟಾ

76 ಂ ಹರಿಸ್ಸ್ವಯಂ । ವರದಸ್ಸರ್ವ್ವಭೂತಾನಾಮದ್ಯಾಪಿ ಪರಿದೃಶ್ಯತೇ ।[5] ಇತ್ಥಂ ಹಸ್ತಿಗಿರೀಶಸ್ಯ ಶ್ರುತ್ವಾ ಮಾ

77 ಹಾತ್ಮ್ಯಮುತ್ತಮಂ । ಸ್ವವಂಶ್ಯಾನಾಸ್ತಥಾ ರಾಜ್ಞಾಂ ನಾಮ್ನಾಂ ನಾಥತ್ವಮಾದಿತಃ ।[5] ತಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದೇವ

---

[1] ವಸಂತ ತಿಲಕ

* ಈ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಶ್ಲೋಕವು 71ನೇ ಪಂಕ್ತಿಯ 'ತಮನ್ವಕಾರ್ಷೀತ್' ನಂತರ ಬರಬೇಕು.

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ

[4] ಉಪಜಾತಿ

[5] ಶ್ಲೋಕ

[6] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[7] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[8] ಗೀತಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

78 ದೇವಸ್ಯ ದೇವರಾಜಸ್ಯ ಭಕ್ತಿತಃ । ನಿತ್ಯನ್ನಿತ್ಯಮಹೋರಾತ್ರಮಾರಾಧಯಿತುಮಾದರಾತ್[1] ಅ
79 ಪಾಂ ಕುಂಭೈಸ್ತಥಾರ್ಘ್ಯಾದ್ಯೈರಭಿಷೇಕೈರ್ವ್ವರಾಂಬರೈಃ । ಭೂಷಣೈರ್ಗ್ಗಂಧಪುಷ್ಪೈಶ್ಚ ದರ್ಪ್ಪ
80 ಣೈರ್ಧೂಪದೀಪಕೈಃ ।[1] ಶಾಲ್ಯೋದನೈಸ್ಸಮುದ್ಗಾನ್ನೈರ್ನ್ನೈವೇದ್ಯಾರ್ತ್ಥಂ ವಿಶೇಷತಃ । ಚಿತ್ರೋದ
81 ನಘೃತಾಪೂಪಸೂಪವ್ಯಂಜನಸತ್ಫಲೈಃ ।[1] ರಸಾಯನೈಸ್ಸೂಪಥಂಶೈರ್ದ್ದಧಿಕ್ಷೀರೋ
82 ಪಸೇಚನೈಃ । ಪಾನೀಯ್ಯಾಚಾಮತಾಂಬೂಲಗಾನನೀರಾಜನಾದಿಭಿಃ ।[2] ತಥೈವ ಪುಷ್ಪವಾ
83 ಟೀಭಿರ್ಮ್ಮಂಟಪೋದ್ಯಾನಪ್ರಪ್ಕರೈಃ । ಕಲ್ಪನೀಯ್ಯಾ ಸಪರ್ಯ್ಯೇತಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹೀಪತಿಃ[1]
84 ಸಂಕಲ್ಪ್ಯಾಸ್ಯಾಸ್ಸಮಗ್ರಾರ್ತ್ಥಜನವಸ್ತುಸಮೃದ್ಧಯೇ । ಗ್ರಾಮಾನ್ಯಾಲೀಕ್ಷ್ಯಸುಕ್ಷೇತ್ರಾರಾಮೋ
85 ಪಗ್ರಾಮಸಂಯುತಾನ್[1] ಪ್ರಾದಾತ್ಪ್ರಹೃಷ್ಟಮನಸಾ ಸರ್ವ್ವಧರ್ಮ್ಮಾರ್ತ್ಥಸಾಧಕಾನ್ । ತಾನೇತಾನ್ಸ್ವಾ
86 ಮ್ಯಜಾಮಾತೃರಾಮಾನುಜಯತೀಶಿತುಃ ।[2] ವಶೇ ಕೃತ್ವಾ ಸ್ವಕೈಂಕರ್ಯ್ಯಂ ವರದಸ್ಯ ನಿರಂತರಂ । ಯಾ
87 ಯಂ ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಾದಿಪಾರಂಪರ್ಯ್ಯೇಣ ಕೃತ್ಸ್ನಶಃ ।[1] ಕುರುಧ್ವಮಿತಿ ಸಂತೋಷಾದಾದಿಶ್ಯ ನೃಪಪುಂ
88 ಗವಃ । ಆಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಿತೇರಸ್ಯ ಗ್ರಾಮಸೀಮಾದಿಬೋಧಕಂ ।[1] ವರಾಹಮುದ್ರಾಸಂಯುಕ್ತಂ
89 ಸ್ವಹಸ್ತಾಕ್ಷರಚಿಹ್ನಿತಂ । ಸ್ವವಂಶ್ಯ ರಾಜರಾಜೇನ್ದ್ರದ್ಯತ್ಯುದಾರಮಹೀಭುಜಾಂ ।[2] ಮಹೀಶೂ
90 ರನರೇನ್ದ್ರಾಣಾಂ ತೇಜಃಕೀರ್ತ್ತಿಪರಾಕ್ರಮಾನ್ । ಸ್ವಪ್ರಭಾವಗುಣಾನ್ಕೀರ್ತ್ತಿಪ್ರತಾಪಬಲವಿಕ್ರಮಾ
91 ನ್ ।[1] ಪ್ರಶಂಸದ್ಭಿಃ ಶುಭೈಃ ಪದ್ಯೈಶ್ಶ್ಲೋಕಿತಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ । ದಾತವ್ಯಮಿತಿ ಚಾಹೂಯ ಕೃಷ್ಣ
92 ರಾಜಮಹೀಪತಿಃ ।[1] ರಾಮಾಯಣಂ ತಿರ್ಮ್ಮಲಾರ್ಯ್ಯಂ ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯಂ ವೈಷ್ಣವಂ ಕವಿಂ । ಅವೋಚ
93 ಚ್ಛಾಸನಗ್ರಂಥಾಂಸ್ತ್ವಂ ಕುರುಷ್ವ ಲಿಖೇತಿ ಚ ।[2] ದಾತು ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಯ ಸರ್ವ್ವಧರ್ಮ್ಮಾರ್ತ್ಥಸಾ
94 ಧನಂ । ತೇನೈವ ವಿದುಷಾಚೇದಂ ಲಿಖ್ಯತೇ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀನಾಥನಾಭೀನಳಿನಭವ
95 ವಿಧಾತುರ್ದ್ವಿತೀಯೇಪರಾರ್ದ್ಧೇನ್ಹ್ಯಾದ್ಯೇ ವಾರಾಹಕಲ್ಪೇ ಪರಿಣಮತಿಮನೋರನ್ತರೇ ಸಪ್ತಮ
96 ಸ್ಯ । ಅಷ್ಟಾವಿಂಶೇ ಯುಗೇಸ್ಮಿನ್ಕಲಿಸಮಯಮುಖೇ ಶಾಲಿವಾಹೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಭೂತೇ ಋತ್ವರ್ಣವಾ
97 ಂಗಕ್ಷಿತಿಪರಿಗಣಿತೇನಂತರೇ ವರ್ತ್ತಮಾನೇ ।[3] ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರೇ ಪುಷ್ಯೇ ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ಹರೇರ್ದ್ದಿನೇ । ಬು
98 ಧಾನುರಾಧಾಸಂಯುಕ್ತವೃದ್ಧಿಯೋಗೇ ಸಬಾಲವೇ ।[2] ಉತ್ತರೇ ತ್ವಯನೇ ಪುಣ್ಯೇ ಮಕರಂ ಯಾತಿ ಭಾ
99 ಸ್ವತಿ । ಏವಂ ಶುಭೇ ದಿನೇ ಪ್ರಾಜ್ಞೇ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವನೃಪಾಗ್ರಣೀ ।[1] ದ್ವಾರವತೀನಗರಾಗತಯಾದವಭೂ
100 ಪಾಲಪುಣ್ಯಫಲಸಂತಾನಃ । ಅರ್ತ್ಥಿಜನಕಲ್ಪಶಾಖೀ ಪ್ರತ್ಯರ್ತ್ಥಿವ್ರಜಸಪಕ್ಷಪರ್ವ್ವತವಜ್ರೀ ।[4] ಬಿರುದ
101 ಂತೆಂಬರಗಂಡಃ ಪ್ರತಿನೃಪಶುಂಡಾಲಗಂಡಭೇರುಂಡಃ । ರಿಪುಕದಳೀವೇತಂಡಃ ಪರಬಲಘನತಿಮಿ
102 ರಚಂಡಮಾರ್ತ್ತಾಂಡಃ ।[5] ಸರ್ವ್ವದುರ್ದ್ದಾಂತಸಾಮನ್ತಮೌಲಿಲಾಲಿತಶಾಸನಃ । ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರೈಕಾಹಾ
103 ರ್ಯ್ಯ ದಾರಣೋದ್ಯದಿರಮ್ಮದಃ ।[1] ತುರುಷ್ಕಶುಷ್ಕಗಹನದಹನೋದ್ಯದ್ದವಾನಲಃ । ಚಂಡಬಾಹು

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

104 ಬಲೋದ್ದಂಡಪಾಂಡ್ಯಖಂಡನಪಂಡಿತಃ ।[2] ಚೋಳಕೇರಳಭೂಪಾಲಕಳಭವ್ರಜಕೇಸರೀ । ಕೆಳದೀಜನಪ್ರೋ
105 ದ್ದಾಮಮೇಘಜಂರ್ಝಾಪ್ರಭಂಜನಃ ।[1] ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಃ ಶ್ರೀ ಭೂಪಾಲಪರಮೇಶ್ವರಃ[6] ಪ್ರೌ
106 ಢಪ್ರತಾಪವೀರೋ ನರಪತಿರಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರಸಂಜಾತಃ । ಗುಣಸಿಂಧುರಾಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರೀ ಕ್ಷ
107 ತ್ರಿಯವರಶ್ಚ ಋಕ್ಶಾಖೀ ।[5] ಚಿಕದೇವರಾಜಪೌತ್ರಃ ಪುತ್ರಃ ಕಂಠೀರವಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಸ್ಯ । ಅಪ್ರತಿಮ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ
108 ಶ್ರೀಮಾನಶ್ರಾಂತದಾನಸುರಭೂಜಃ[5] ಶ್ರೀಮತೋ ದೇವದೇವಸ್ಯ ದೇವರಾಜಸ್ಯ ಶೋಭನಾಂ । ನಿತ್ಯಂ ಹಸ್ತಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

[5] ಗೀತಿ

[6] ಶ್ಲೋಕ; ಅಸಮಗ್ರ

109 ಗಿರೀಶಸ್ಯ ಪೂಜಾಂ ಸರ್ವ್ವೋಪಚಾರಿಣೀಂ ।[1] ಕಾಲತ್ರಯೇ ಕಾರಯಿತುಂ ರೈವಸ್ತುನ್ಯಸಮೃದ್ಧಯೇ
110 ಗ್ರಾಮೂನ್ದಾತುಂ ವಿನಿಶ್ಚಿತ್ಯ ಭೂಮೀಂದ್ರೋತೀವಭಕ್ತಿತಃ ।[2] ಯತ್ಕೃತಂ ಸ್ವಪಿತಾಮಹ್ಯಾ ಪು
111 ರಾ ದೇವಾಜಮ್ಮಾಂಬಯಾ । ಯಮೀಯಸ್ಯಾ ಪಿತಾಮಹ್ಯಾ ದೇವೀರಂಮಾಭಿಧಾನಯಾ ।[1] ರಾಜ
112 ಕಂಠೀರವೇಂದ್ರೇಣ ಸ್ವಪಿತ್ರಾ ಕಾರಿತಂಚ್ಚ ಯತ್ । ಯತ್ಕೈಂಕರ್ಯಂ ಸುವಿಹಿತಂ ಮಾತ್ರಾ ಚ
113 ಲ್ವಾಜಮಾಂಬಯಾ ।[2] ಯತ್ಪುಷ್ಕಲಂ ಸ್ವಕೈಂಕರ್ಯಂ ವರದಸ್ಯ ವಿಶೇಷತಃ । ಕಾಲತ್ರಿತಯ
114 ನೈವೇದ್ಯ ನೈಶಾಖೋತ್ಸವವಾಟಿಕಾ ।[1] ಮಂಟಪೋದ್ಯಾನಸರಸೀಪ್ರಮುಖೈಶ್ಯಾಶ್ವತಂ ಕೃತಂ
115 ಏತೇಷಾಮಪಿಸರ್ವ್ವೇಷಾಂ ಕೈಂಕರ್ಯಾಣಾಮನುತ್ತಮಾನ್ ।[2] ಗ್ರಾಮೂನ್ದ್ವಾದಶಧರ್ಮ್ಮ
116 ಜ್ಞಃ ಕಾಂಚ್ಯಾ ನಿಕಟವರ್ತ್ತಿನಿ। ಸ್ವರಾಜ್ಯೇ ಸುಪ್ರಜಾಭಿಶ್ಚ ತಟಾಕೈರಭಿಶೋಭಿತಾನ್ ।[1] ವಿಟಾ
117 ರ್ಯ ವೀರಭದ್ರಾಖ್ಯದುರ್ಗ್ಗಸ್ಯ ವಶವರ್ತ್ತಿನಃ। ಕಾರಿಮಂಗಲದೇಶಸ್ಥಾನ್ಕಲ್ಪಿತಾರ್ತ್ಥಪ್ರಕಲ್ಪ
118 ಕಾನ್ ।[1] ದೇಯಾನದಿತವ್ಯೈ ತೇಷಾಂ ನಾಮಾತ್ರ ಸಮುದೀರ್ಯತೇ। ಪನ್ನಿಕ್ಕೊಳನಿಘ್ನಃ ಪ್ರಾಕ್ಪಾ
119 ಪಂಪಟ್ಟಿಸ್ತಟಾಕವಾನಾದ್ಯಃ ।[3] ಯಟ್ಟಿಗನಹಳ್ಳಿರೇಕಸ್ತಾಚಾರ್ಹಳ್ಳಿಸ್ತಥಾಪರೋಗ್ರಾಮಃ।
120 ಕಮಲನಾಯಕನಹಳ್ಳಿಗ್ಗೊಲ್ಲಪನಾಯಕನಹಳ್ಳಿರಿತಿ ಚೋಭೌ ।[4] ಮಾದೇಹಳ್ಳಿಬ್ಬೊಲ್ಲೂ
121 ರ್ವರತೇಹಳ್ಳಿಶ್ಚ ತೇ ತ್ರಯೋ ಗ್ರಾಮಾಃ । ಬೆಳಚಾರಹಳ್ಳಿ ಸಜ್ಜಲಹಳ್ಳ್ಯೌ ದ್ವೇವ್ಯೌ ಪುನಸ್ತ
122 ಥಾ ಗ್ರಾಮೌ ।[5] ವೇಪಲಹಳ್ಳಿರ್ನಲ್ಲಪನಾಯ್ಕನಹಳ್ಳಿರಿತಿ ಸಸ್ಯಸಂಪನ್ನಾನ್ ।[6] ತಾನಿಮಾನ್ದ್ವಾದಶ
123 ಗ್ರಾಮಾನ್ಸ್ವಸ್ತಿಶೈಲವಿಹಾರಿಣಃ। ಪ್ರಣತಾರ್ತ್ತಿಹರಸ್ಯಾರ್ಚ್ಚಾವಿಧಯೇ ಶಾಶ್ವತಂ ತ್ವಮಿ[1] ಭೂಯಾ
124 ಸುರಿತ್ಯಪ್ರತಿಮಕೃಷ್ಣರಾಜೇಂದ್ರಚಂದ್ರಮಾಃ ।[7] ಪಾವನತರಕಾವೇರೀಕಲ್ಲೋಲಾಸ್ಫಾಲಪೂತಸಾಲ
125 ಪರೀತೇ । ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣಾಖ್ಯೇ ಪಶ್ಚಿಮರಂಗೇಶ್ವಪಾದಪುಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರೇ ।[8] ಫಣಿಪರಿಬ್ರ
126 ಢಪರ್ಯಂಕೇ ಶ್ರೀಭೂಮಿಭ್ಯಾಂ ಸುಖೇನ ಶಯಿತಸ್ಯ । ರಂಗೇಶಸ್ಯ ರಮಾಕರಲಾಲಿತಪಾದ
127 ಸ್ಯ ಸಂನಿಧೌ ಧರ್ಮ್ಮಜ್ಞಃ ।[9] ಆಹೂಯ ಸೌಮ್ಯಜಾಮಾತೃರಾಮಾನುಜಯತೀಶ್ವರಂ । ಯೂ
128 ಯಂ ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಾ ಪಾರಂಪರ್ಯೇಣ ಸನ್ತತಂ [3] ವರದಸ್ಯಾಸ್ಮದಿಯ್ಯಾನಿ ಕೈಙ್ಕರ್ಯಾಣಿ ವಿಧಾನತಃ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

129 ಕಾರಯಧ್ವಮಿಮಾಷ್ವತ್ಥಾನ್ಗ್ರಾಮೇಷ್ವಾದಾಯ ಸರ್ವ್ವಶಃ ।[1] ಇತ್ಯುಕ್ತ್ವೈತಾನ್ಗ್ರಾಮಾನ್ಕೃಷ್ಣಾ
130 ರ್ಪಣಮಿತಿ ಚ ಕೃಷ್ಣರಾಜೇಂದ್ರಃ । ಪ್ರಾದಾತ್ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮಿದನ್
131 ತು ನ ಮಮೇತಿ ।[5] ಏವಂ ವಾರಣಶಿಖರಿಶ್ರೀವಿಭವೇ ಕೃಷ್ಣರಾಜದತ್ತಾನಾಂ । ಗ್ರಾಮಾಣಾ
132 ಂ ಕರ್ಣಾಟ್ಯಾ ಸೀಮಾದೇನ್ನಿರ್ಣಯಾ ವಿಲಿಖ್ಯಂತೇ ।[5] ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
133 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ[ವ]ರ್ಷಂಗಳು ೧೬೪೬ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನವಾದ ಕ್ರೋಧಿ
134 ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬಹುಳ ೧೧ ಯೂ ಸೌಮ್ಯವಾಸರದಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
135 ಹಿಶೂರಾನ್ವಯದ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಋಕ್ಶಾಖೆಯ ಚಿಕದೇವಮ
136 ಹಾರಾಜೊಡೆಯರವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕಣ್ಠೀರವನರಸರಾಜೊಡೆಯರವರ ಸುಪುತ್ರರಾದ ಚಲ್ವಾಜ
137 ಮಾಂಬಾಗರ್ಭ್ಯಾಮೃತಾರ್ಣವಾಭಿನವಸುಧಾಕರರಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ । ಪರ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
3 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ (?)
4 ಗೀತಿ ; ಅಶುದ್ಧ
5 ಗೀತಿ
6 ಆರ್ಯೆ ಅಥವಾ ಗೀತಿ ; ಅಸಮಗ್ರ
7 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ ; ಅಸಮಗ್ರ
8 ಆರ್ಯಾಗೀತಿ
9 ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕ

138 ಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಧರಣೀವರಾಹಬಿರುದ ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಸತ್ಯ
139 ಪರಾಕ್ರಮ ಲೋಕೈಕವೀರ ಮಹಿಶೂರಾಪ್ರತಿಮ ಕೃಷ್ಣರಾಜೊಡೆಯರವರು ಶ್ರೀ ಕಾಂಚೀಪುರೀ
140 ಹಸ್ತಿಗಿರಿಶಿಖರದಲ್ಲಿ ಜಗದ್ರಕ್ಷಣಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ನೆಲಸಿರುವ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದೇವತಾ
141 ಸಾರ್ವ್ವಭೌಮ ಅಖಿಳಾಂಡಕೋಟಿಬ್ರಹ್ಮಾಂಡನಾಯಕ ಅನನ್ತಕಲ್ಯಾಣಗುಣಗಣಪರಿಪೂರ್ಣ
142 ಭಕ್ತಜನವತ್ಸಲರಾದ ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನತಾಂಬ್ರ
143 ಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಿಜಭಕ್ತಜನಸರ್ವ್ವಾಭೀಷ್ಟವರದರೆನಿಸಿ ಸೇವಕಜನನಯನಾನಂದದಾ
144 ಯಿಗಳಾದ ದೇವರವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಚರಣಾರವಿಂದಗಳ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ನಂಮ ಅಪ್ಪಾ
145 ಜಿಯವರು ಪ್ರಾರಂಭ್ಯ ಅಳಗಿಯಮನವಾಳರಾಮಾನುಜಜಿಯ್ಯರವರ ಮುಖಾಂತ
146 ರವಾಗಿ ನಡಸಿಕೊಂಡುಬರುವ ನಿತ್ಯಕಟ್ಟಳೆಕೈಂಕರ್ಯ ಉದಯಾದಿ ಕಾಲತ್ರಯಾರಾಧನೆ
147 ನೈವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆ ಮುನ್ತಾದವು ನಂಮ ಅಂಮನವರು ಚಲುವಾಜಂಮನವರು ದೇವೀ
148 ರಂಮನವರುಗಳು ಸೇವಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ನಡಸಿಕೊಂಡುಬರುವ ವೈಶಾಖೋತ್ಸವ ಮುನ್ತಾದ ವಿಶೇಷೋ
149 ತ್ಸವ ತರುನಂದವನ ಧರ್ಮ್ಮದತೋಪು ಮಂಟಪ ಕಲ್ಯಾಣಿ ಸರೋವರ ಪೆರಿಜಿಯ್ಯರ ಸನ್ನಿಧಿ
150 ಯಲ್ಲು ನಡೆವ ನಿತ್ಯತದಿಯ್ಯಾರಾಧನೆ ಮುಂತಾದ ಕೈಂಕರ್ಯಗಳಿಗೆಲ್ಲಕ್ಕೂ ವರ್ಷ
151 ವೊಂದಕ್ಕೆ ಕಂಠೀರವಗುಳಿಗೆ ೫೦೦ ಐನೂರು ವರಹವಂನು ಕೊಡಿಸಿಕೊಂಡು ಬ
152 ರುವಹಾಗೆ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಸಿ ಯಿೂ ಬಗೆಸೇವೆಗಳಂನು ಯಿೂ ಕಂಚಿಯ ಅಳಗಿಯ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

153 ಮನವಾಳ ರಾಮಾನುಜಜಿಯ್ಯರ ಹವಾಲಿನಲ್ಲಿ ನಡಸಿಕೊಂಡುಬರುತ್ತಾಯಿದ್ದರಾ
154 ದ ಕಾರಣ । ಈ ಧರ್ಮವೂ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಈ ಮೇರೆಗೆ ಮತ್ತೂ ಅಧಿಕವಾಗಿ ನಡದುಬರುವ
155 ಹಾಗೆ ಕಾರಿಮಂಗಲನಾಡ ವೀರಭದ್ರದುರ್ಗ್ಗಸ್ಥಳದ ಪನೆಕೊಳದಹೋಬಳಿಯಲ್ಲೂ ಪಾಪಾ
156 ರ್ಪ್ಪಟ್ಟಿಗ್ರಾಮ ೧ ಈ ಕೆಜಿ ೧ ಯಟ್ಟಿಗನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ಆಚಾರ್ರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ಕಮಲನಾಯ್ಕ
157 ನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಗೊಲ್ಲಪನಾಯಕನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ಮಾದೇಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ಬಲ್ಲೂರಗ್ರಾಮ ೧
158 ವರತೆಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ಬೆಳಚಾನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ಸಜ್ಜಲಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ವೆಪಲಹಳ್ಳಿಗ್ರಾ
159 ಮ ೧ ನಲ್ಲಪ್ಪನಾಯಕನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ಅಂತ್ತೂ ಗ್ರಾಮ೧೨ ಕೆಜಿ ೧ ಸಹ ಕಂಜೀವರದರಾ
160 ಜಸ್ವಾಮಿಯವರ ಕೈಂಕರ್ಯಕ್ಕೆ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕೊ
161 ಟ್ಟು ಈ ಗ್ರಾಮಂಗಳಿಗೆ ಶಿಲಾಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನ್ನೂ ಮಾಡಿಸಿ ಕೊಡಿಸ್ತವಾದಕಾರಣ ಈ ಗ್ರಾಮಂಗಳು
162 ೧೨ ಹನ್ನೆರಡು ಕೆಜಿ ೧ ಸಹಾ ಈ ಗ್ರಾಮಂಗಳ ಯೆಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕಿತವಾಗಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ
163 ಪಿತವಾಗಿರುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಯೆಲ್ಲೆಗಲ್ಲುಗಳಿಗೆ ವೊಳಗಾಗಿರುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ
164 ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಾಣೀ ಬಿಡಿಗೆ ವೀರಭದ್ರದುರ್ಗ್ಗದ ಅತ್ಥವಣೆ
165 ಗೆ ತೆಱುವ ಬೀಡು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅರೆವಾಸಿ ಊಳಿಗಮಾನ್ಯ ಕಮ್ಮಾರರತೊಟ್ಟಿದೆಱಿಗೆ ಬೆಟ್ಟದ
166 ವೊಡಿನತೆಱಿಗೆ ಪಳ್ಳಿಗರಜಾತಿದೆಱಿಗೆ ಬಾಲದೆಱಿಗೆ ನಾಮಗಾಣಕೆ ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿವರ್ತ್ತ
167 ನೆ ಸುಂಕಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಪಟ್ಟಡಿ ಯೇರುಸುಂಕ ತೆಗೆದ ಬಾಗಿಲಹಣ ಜೀತಗಾರರ ಕಂಬಳ
168 ಗಾರರಸುಂಕ ವೊಳವಾಲುಸಂಬ್ಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಆ ಸಕಲ ಪೈರು ಪೊಂಮಿಗೆ ಸಲುವ ಜವಳಿ ಲಾಭಾದಾಯ
169 ದ ಪೊಂಮು ಕಬ್ಬಿನದ ಪೊಂಮು ಹೊಗೆಸೊಪ್ಪಿನ ಪೊಂಮು ಮುಂತ್ತಾದ ಆ ಸಕ[ಲ]ಸ್ವಾಮ್ಯ
170 ಈ ಪಾಪಾರ್ಪ್ಪಟ್ಟಿಗ್ರಾಮದ ಪೇಠೆ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಸುಂಕ ಪೊಂಮು ಈ ಪೇಠೆಯಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟುವ ಬ,
171 ಹಸ್ಪತಿವಾರಸಂತೆಹುಟ್ಟುವಳಿ ಸಹಾ ಈ ೧೨ ಹನ್ನೆರಡು ಗ್ರಾಮಂದ ಆ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯ । ಅತ್ತಿನಾಡ
172 ಅನಂತ್ತಗಿರಿಸ್ಥಲದಲ್ಲೂ ಪೂರ್ವದತ್ತವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆದುಬರುವ ವೆಪಪೊಂಡಿಗ್ರಾ
173 ಮ ೧ ಇದಱಲ್ಲಿಯುಂ ಅತ್ಥವಣೆಗೆ ಸಲುವ ಪೈರು ಸುಂಕ ಪೊಂಮು ದೇವಸ್ಥಾನಗಳಿಗೆ ಸಲ್ವ ಪೈರು
174 ಮತ್ತಂ ಮಣಿಹ್ಯಪೈಕಕ್ಕೆ ಸಲುವದು ಜಾತಿಗೂಟ ಕೈವಾಡ।ಮುಂತಾದ್ದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪೈರುಗಳು ಸಹ।ಈ
175 ಕಂಚೀವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ನಾವು ನಡೆಯಿಸುವ ಪಡಿತರ ದೀಪಾರಾಧನೆ ಕೈಂಕರ್ಯಕೆ ಸಲು

176 ವ್ವದು । ಉಭಯಂ ಈ ಪೂರ್ವದತ್ತ ಸಹಾ ೧೩ ಹದಿಮೂರು ಗ್ರಾಮಂಗಳ ಯೆಲ್ಲೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ

177 ಯೊಳಗುಣ್ಟಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲತರುಪಾಷಾಣಾಕ್ಷೀಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

178 ಮುಂತಾದ ಆ ಸಕಲತೇಜಸ್ಸ್ವಾಮ್ಯವೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವ್ವಭೌ

179 ಮ ಅಖಿಲಾಂಡಕೋಟಿಬ್ರಹ್ಮಾಂಡನಾಯಕ ಅನಂತಕಲ್ಯಾಣಗುಣಗಣಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣ ನಿಖಿಲ

180 ವೇದಾಂತವೇದ್ಯ ಭಕ್ತಜನವತ್ಸಲಪಿತಾಮಹ ಮಹಾಧ್ವರಾಪೂರ್ವ್ವಫಲದನ್ತಾವಲಾಚಲೋದಂಚಿತಕಾಂಚೀ

181 ಪುರೇ ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿಯವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಚರಣಾರವಿನ್ದಗಳಿಗೆ ನಮ್ಮ ಸೇವೆಯಾಗಿ ಅಳಗಿಯ ಮನವಾ

182 ಳ ರಾಮಾನುಜಜಿಯ್ಯರವರ ಮುಖಾಂತ್ರರ ನಡೆಯಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವ ನಿತ್ಯಕಟ್ಲೆ ಪಡಿತರ ದೀಪಾರಾಧನೆ

183 ವೈಶಾಖೋತ್ಸವ ಮುನ್ತಾದ ವಿಶೇಷೋತ್ಸವಂಗಳ್ತಿರುನನ್ದವನಂ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲವಿಧ ಕೈಂಕರ್ಯಕ್ಕಮಿೂ

184 ಅಳಗಿಯ ಮನವಾಳ ರಾಮಾನುಜಜೀಯ್ಯರವರ ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವೂ ಶಾ

185 ಶ್ವತವಾಗಿ ಈ ಭೂಮ್ಯಾಕಾಶಂಗಳುಳ್ಳನ್ನೆಗಂ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಲ್ಲುವದೆಂದು ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಶಿಖಿರಾಲಙ್ಕಾ

186 ರಕಲ್ಪಶಾಖಿಯುಮಾಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಶೋಭಾವಹಸುಪರ್ವ್ವಮಣಿಯುಂ ಋಕ್ಶಾಖಾಪ್ರಖ್ಯಾಪಕಸುಧಾ

187 ರಸಫಲಮುಮೆನಿಸಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿವೆತ್ತ ಚಿಕದೇವಮಹಾರಾಜೊಡಯರವರ ಪೌತ್ರರುಂ ಕಂಠೀರವನರಸ

188 ರಾಜೊಡೆಯರವರ ಸುಪುತ್ರರುಂ ಚಲ್ವಾಜಮ್ಮಾಂಬಾಗರ್ಬ್ಭಾಮೃತಾರ್ಣ್ನವಾಭಿನವಸುಧಾಕರರುಮಪ್ಪ

189 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ಬಿರುದಂತೆಂಬರಗಂಡ ಧರಣೀವ

190 ರಾಹ ಬಿರುದಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಸತ್ಯಪರಾಕ್ರಮ ಲೋಕೈಕವೀರ ಮಹಿಶೂರಾಪ್ರತಿಮ ಕೃಷ್ಣರಾಜೊಡೆಯರ

191 ವರು ಸ್ವಹಸ್ತಾಕ್ಷರಂಗಳಿಂ ಸ್ವನಾಮಸಂಚಿಹ್ನಿತಂಗೆಯ್ದು ಧರಣೀವರಾಹಮುದ್ರಾಸಹಿತವಾಗಿ

192 ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನತಾಮ್ರಶಾಸನಂ । ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು

193 ಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯ

194 ಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ

195 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯಂತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

196 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯನ್ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯ್ಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾ

197 ನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ।[2] ಮದ್ವಂಶಜಾ

198 ವಾನ್ಯಕುಲೋದ್ಭವಾ ವಾ ರಕ್ಷಂತಿ ಯೇ ಧರ್ಮ್ಮಮಿಮಂ ನೃಪಾಲಾಃ । ತೇಷಾನ್ತು ನಿತ್ಯಂ ಸ ಹರಿ

199 ರ್ದ್ದದಾತು ಸನ್ತಾನವೃದ್ಧಿಂ ಭುವನಾಧಿಪತ್ಯಂ ।[3] ಶ್ರೀ ರಾಮಾಯಣಭಾರತಪಾರಾಯ

200 ಣವಿಹಿತವೃತ್ತಿನಾ ಕೃತಿನಾ । ಕವಿನಾ ತಿರುಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯೇಣೇದನ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ

201 ಲಿಖಿತಂ ।[4] ವರದಂ ದ್ವಿರದಾದ್ರೀಶಂ ಶ್ರೀನಿಧಿಂ ಕರುಣಾನಿಧಿಂ । ಶರಣ್ಯಂ ಶರಣಂ ಯಾ

202 ಮಿ ಪ್ರಣತಾರ್ತ್ತಿಹರಂ ಹರಿಂ ॥[1] ಶ್ರೀಃ ॥ O ॥ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಃ

TRANSLITERATION

First plate, back

॥ śubham astu śrīḥ ॥

1 śrīmatē **Rāmānujāya** namaḥ । pātu trīṇi jaganti saṃtatam akūpārād-dharām u

2 ddharan krīḍā-krōḍa-kaḷēbaras-sa bhagavān yasyaiva daṃshṭrāṃkurē kūrmmaḥ kandat nāḷati dvirasa

3 naḥ patranti digantinō Mēruḥ kōśati mēdinī jalajati vyōmāpi rōlaṃbati ॥ Harēr-līlā-va

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಇಂದ್ರವಜ್ರ

[4] ಗೀತ

4 rāhasya daṃshṭrā-daṇḍas-sa pātu vaḥ I Hēmādri-kalaśā-yatra dhātrī-chchhatra-śriyan dadhau I jayati

5 bhuvana-janma-sthēma-bhaṅgādi-līlaṃ sahaja-sakala-kalyāṇaikatānaṃ mahīyyaḥ I api cha nikhila

6 hēya-pratyanīkaṃ tad-ēkaṃ vaṭadaḷa-śayanīyyaṃ Brahma Lakṣmī-sahāyaṃ I purushā

7 n achid-aviśēshān dṛishṭvā dayamāna-mānasasya tadā Purushōttamasya nābhī-pushkara garbbhē

8 Hiraṇyagarbbhōbhūt Pitāmahād-Atrir-Atrēr-Indur-Indōr-bBudhō Budhāt Purūravās-tata

9 śch-Āyur-Āyushō Nahushōjani I Yayātir-nNahushād-āsīd Yayātēr-yYadu-bhūpa'

10 tiḥ I Dvārakā-nagarōpāntē santatā tasya santatiḥ I tasyāṃ kṛitāvatārāḥ katichana Karṇāṭa-dēśa

11 m ājagmuḥ I Yadugiri-śikharābharaṇaṃ kula-daivatam īkshitum Ramāramaṇaṃ I

12 rāmaṇīyyakam ālōkya dēśasyāsya samutsukāḥ I atraiva vasatiṃ chakru Mahī(ṃ)

13 śūrapurē varē I tēshvāsīd-ari-gōdhūma-gharaṭṭā Beṭṭachāmarāṭ I prāpāntembara-gaṇḍā

14 khyaṃ prājyaṃ birudam ūrjjitaṃ sutās-trayōsya tēshvādyas-Timmarāja-mahīpatiḥ I āsīd ana

15 ntaras-tasya sōdaraḥ Kṛishṇa-bhūpatiḥ I āsīd-asya kanīyāṃś-Chāma-nṛipas-sarvva-sadguṇa-garīyyān I

16 Rēmaṭi-Vēṅkatam ājāv-ajayad yō Rāmarāja-sēnānyaṃ I chatvārōsya tanūjā nissadṛi

17 śās-tē parasparaṃ sadṛiśāḥ I jātā vijaya-sahāyās-sākshād-iva sādhanōpāyāḥ I tē

18 shvādimō Rājadharādhirājaḥ saṃgrāma-bhūmau kila sa-pratijñaṃ I garvvōddhataṃ Kāru

19 gahaḷḷi nātham apōthayad-vāji-kaśābhighātaiḥ I jitvā Tirumalarājaṃ hṛitvā Śrīraṃ

20 gapaṭṭaṇam ihāsau I siṃhāsanam adhitisṭhann-anvabhavat sārvvabhauma-sāmrājyaṃ I tasyānu

21 jō Beṭṭada Chāmarājaḥ pratāpa-santāpita-vairi-rājaḥ I Yajñōpavītākṛitibhiḥ kshatai-drāg-ra

22 ṇāṅgaṇē yēna hatā gaṇēyāḥ I tasyāsīd Dēvarājēṃdras-sōdaras-samanantaraḥ I Chemnarā

23 jōnujō yasya Jishṇōr-vVishṇur-ivājani I asya śrī Dēvarājēṃdōr-anuraṃjayataḥ

Second plate, front

24 prajāḥ I chatvārō jajñirē Paṅtisyandanasyaiva nandanāḥ I Doḍa-Dēvarāja-nāmā tēshām ādyō

25 Raghūdvahō niyataṃ I yad-bhakti-bhāva-vivaśair-nityaṃ paricharyatē nijair-anujaiḥ I ī asya dharmmātma

26 nō Doḍḍa-Dēvarāja-mahībhujaḥ I dharmma-patnynurūpāsīd-Amṛitāṃbā yaśasvin sā hi

27 Rāmād-ivāmushmāt Sītā Kuśa-Lavāv-iva asūta Chika-Dēvēṃdra-Kaṃṭhīrava-mahī patī I ta

28 yōr-jyāyān guṇaiḥ śrēyān śūras-sarva-kalādharaḥ I udāraś-Chika-Dēvēndra Upēndra iva viśrutaḥ I

29 Kaṃsārāti-Yayāti-Vikrama-mukhair-uttaṃsitā praktanair-yyasyōdāra-guṇair-iyaṃ prakaṭitā

30 chāṃdri-kulābhyunnatiḥ I Pātivratyam upaiti yatra cha jayaśrīs-sadguṇāṃbhōnidhis-sōyaṃ kī

31 rtti-vadhū-svayaṃvara-patiḥ śrī Chikka-Dēvādhipaḥ I śuchis-suśīlas-sukṛitī kṛitajñō dṛiḍha-vratō

32 dānapaiō dayāluḥ । pratāpavān viśruta-puṇya-kīrttir-āsīd-asau śrī Chika-Dēvarājaḥ । ēkōna-shō

33 ḍaśa-kalāḥ kula-kandam indur-ēkaikaśōpyatisṛijan kramaśaḥ kṛiśōbhūt । Hemādri-bhā ga-kalitāni mahā

34 nti dāyaṃ dāyaṃ sa shōḍaśa-tulā-prabhṛitīni chēṃdhē । sarvva-kshōṇībhṛitāṃ sirassu kalayan

35 pādārpparaṇaṃ pratyahaṃ pushṇan bhūri-kalā nijair-vvasu-kulair-āśāḥ । paraṃ pūrayan । sanmārggaṃ pratha

36 yan sadā kuvalayāmōdaṃ samāpādayan prāyēṇānukarōti vīra-Chika-Dēvēṃdras-sudhā-dīdhitēḥ sa

37 tīshu mānyāsu satishu tasya śrī Dēvamāṃbā mahishī nṛipasya । kāntāsu kāntā surathāṅgapāṇē

38 Lakshmīr-ivēyaṃ hṛidayaṅgamābhūt । pativratānāṅ-gaṇanā-prasaṅgē śrī Dēvamāmbā pra

39 thamābhidhēyā । yasyās-charitrēṇa Sudakshiṇādir-nnirddiśya chētyēva satīḥ pratīmaḥ । śaktiḥ parā

40 mūrttir-iyaṃ Murārēś-śarīriṇī vā karuṇā tadīyyā । bhūlōka-puṇyair-avatāritēya

41 ṃ nānyēti manyē mahi Dēvamāṃbāṃ । tasyāṃ rājādhirājān nṛipa-makuṭa-maṇēś-Chikka-Dēva-kshi

42 tīṃdrād Vishṇōr-aṃśēna jātas-sa jayati satataṃ rāja-Kaṃṭhīravēṃdraḥ । yas-satyē Rāmachaṃdraḥ

43 sakala-ripu-vanōtpāṭanē yaḥ karīṃdras-sanmārggē] pūrṇachaṃdraś-śubhaguṇa-nichayē yaḥ sva

44 yaṃ Yādavēṃdraḥ । sa jayati Vidyālōlaḥ sakalāri-nṛipāla-śāsanē Kālaḥ । kalyāṇa-guṇa-su

45 śīlaḥ Kaṃṭhīrava-Narasarāja-bhūpālaḥ । luṃṭhita-śātrava-mada-gaja-kaṇṭha-gaḷad-rakta-dhāra-vigra

46 ha-ruchiraḥ । kaṇṭhīrava iva vilasati Kaṇṭhīrava-Narasarāja-chaṃdrōyaṃ । Kaṃṭhīrava-kshmāpati

47 dharmma-patnī Chalvājamāṃbēti jagat-prasiddhā । chhāyānuvṛityā bhavad-ātma-bhar ttū Rāmasya Sī

48 tēva guṇābhirāmā । Chalvājamāṃbā guṇataś-cha nāmnā rūpēṇa śīlair-api dharmataś-cha

49 sarvvātiśāyiny-abhavad-dharitryāṃ sākshād iyaṃ Śrīr-iti su-prasiddhā । tasyāṃ Kaṃṭhī

50 ravēṃdrād-ajani Yadupatir-dDēvakī-garbbha-sindhau Śaurēḥ Kṛishṇō dharitrīm-avatum iva sutaḥ

Second plate, back

51 śrī Vēṃkaṭāchalapatēḥ śubha-daṃta-chitrāṃ sauvarṇa-paṭṭa-ghaṭitāṃ śibikāṃ su-ramyāṃ ॥ sarvvōtsavāya sa sukhāstaraṇāpabarhāṃ bhaktyārppayat su-mahatīṃ kṛiti Kṛishṇarājaḥ[1] ॥

52 Kṛishṇarāja-kshitīndraḥ । samprāptā yasya janmōtsava-paṭaha-ravād-āgatād-artthi-sārtthād-bhītā

53 t pratyartthi-bṛiṃdād-adhika-vijayitā Chikka-Dēvēndram āśu । aruṇa-pāṇi-talōdara-la

54 kshitair-amala-śaṃkha-rathāṃga-sarōruhaiḥ । api samākalanēna Ramā-Bhuvōr-Harim adhīma

[1] This *Pallaki-ślōka* is to be read after 'tam-anvakārshīt' in line 71.

55 hi Kṛishṇa-mahīpatiṃ । ānarchchayaṅ-kulapatiṃ Chika-Dēvarājō bhaktyā sva-hasta-dhṛi-tayā ni
56 ja-mudrayā cha । pautrōbhavat sva-kṛipayāsya sa ēva Kṛishṇō nāmnā gurus-tam-akarōt kila
57 Kṛishṇarājaṃ । alaṃkriyāṅgēshv-iha Rukmiṇīyaṃ vaktrāṃbujē vāg-iyam atra Satyā
58 śrī Kṛishṇarājē Balabhadra-yōgōpy-asau sphuṭaṃ śaṃsati Kṛishṇa-bhāvaṃ । Vṛishṇi-vaṃśa-sudhā
59 bdhīṃduḥ Kṛishṇarāja-mahīpatiḥ । Vishṇur-ēva svayan-nō chēd-Vaishṇava-śrir-iyaṃ kutaḥ । gāṃbhī
60 ryaṃ garimā matir-mmadhurimā dākshyaṃ dayā dhīratā prāgalbhyaṃ prabhutā pradāna-paratā
61 prēma-prasaṃnā giraḥ । itthaṃ yē Chika-Dēva-bhūbhuji mahārājē mahāntō guṇās-tā
62 n sarvvān iha Kṛishṇarāja-nṛipatau sākshād-avēkshāmahē । sōyaṃ Paśchima-Raṅga-rāja -nagarī-siṃhā
63 sanādhiśvaraḥ śrī Nārāyaṇa-pāda-paṃkaja-yugī-vinyasta-vishvag-bharaḥ । pratyartthi kshitipāla-ratna
64 makuṭī-nīrajitāṃghriś-chiraṃ dēva-brāhmaṇa-rakshaṇāya jagatī sāmrājya-dikshāṃ vahan
65 rāja-dharmmēṇa satataṃ raṃjayann-akhilāḥ prajāḥ । sudhāṃśur-iva lōkānāṃ śubhaṃyur abhava
66 d-bhuvi ॥ yasmin raṃjayati mahīn dēva-dvija-bandhu-mitra-varggāṇāṃ prakṛitīnāṃ prabala
67 m abhūt tushṭiḥ pushṭir-jayaś-cha dharmmaś-cha । sōyaṃ samasta-nṛipa-ratna-kirīṭa nṛityad-ājñā-naṭī
68 chaṭula-nāṭaka-sūtradhāraḥ śrī Kṛishṇarāja-nṛipatis-sakalāṃs-cha dharmmān kurvvann athĀchyuta
69 dayā-paribṛiṃhmaṇārtthaṃ । śrī Yādavāchalapatēḥ kulanāyakasya Nārāyaṇasya
70 navaratna-kirīṭam agryaṃ । Sampatsutasya cha tadutsava-divya-mūrttēs-sad-ratna-kaṃ-chukam udaṃchi
71 tam anvakārkshīt । ēvaṃ Vṛishādri-Śrīraṃga-sthitayōr-ddēvayōr-nṛipaḥ । kaiṃkaryam atulaṅ-kurvva
72 ṃs-tathā Kāṃchīpurīśituḥ । kinnu karttavyam asmābhiḥ kaiṃkaryam iti mānasē । ālōchya tasmin sa
73 mayē Kāṃchyāḥ Śrīraṃgapaṭṭaṇaṃ । saṃprāptāt Saumya-jāmātṛi-Rāmānuja-yatiśvarāt
74 Hastiśailēṃdra māhātmyaṃ śrutavān iti bhūpatiḥ । Gaṃgāyā dakhsiṇē bhāgē yōjanānāṃ
75 śatadvayē । paṃcha-yōjana-mātrēṇa pūrvvāṃbhōdhēs-tu paśchimē । Vēgavaty-uttarē tīrē puṇyavāṭyā
76 ṃ Hari-svayaṃ । varadas-sarvva-bhūtānāṃ adyāpi paridṛiśyatē । itthaṃ Hastigirīśasya śrutvā mā
77 hātmyam uttamaṃ । sva-vaṃśyānān-tathā-rajñāṃ nāmnāṃ nāthatvam āditaḥ । tasya śrī dēva

Third plate, front

78 dēvasya Dēvarājasya bhaktitaḥ । nityan-nityam ahōrātram ārādhayitum ādarāt a
79 pāṃ kuṃbhais-tathārghyādyair-abhishēkair-vvarāṃbaraiḥ । bhūshaṇair-ggaṃdha-pu-shpaiś-cha darppa

80 ṇair-dhdhūpa-dīpakaiḥ । śālyōdanais-su-mudgānnair-nnaivēdyārtthaṃ viśēshataḥ chitrōda

81 na-ghṛitāpūpa-sūpa-vyaṃjana-satphalaiḥ । rasāyanais-sūpadhaṃśair-ddadhi-kshīrō

82 pasēchanaiḥ । pānīyyāchāma-tāmbūla-gāna-nīrājanādibhiḥ । tathaiva pushpa-vā

83 ṭībhir-mmaṃṭapōdyāna-pushkaraiḥ । kalpanīyyā saparyēti Kṛishṇarāja-mahīpatiḥ

84 saṃkalpyāsyās-samagrārttha-jana-vastu-samṛiddhayē । grāmān śālikshu-sukshētrārāmō

85 pagrāma-saṃyutān prādāt prahṛishṭa-manasā sarvva-dharmmārttha-sādhakān । tān ētān Sau

86 mya-jāmātṛi - Rāmānuja - yatīśituḥ । vaśē kṛitvā svakaiṃkaryaṃ Varadasya niraṃtaraṃ । yū

87 yaṃ śishya-praśishyādi-pāraṃparyēṇa kṛitsnaśaḥ । kurudhvam iti saṃtōshād-ādiśya nṛipa-puṃ

88 gavaḥ । ā-chandrārkka - sthitēr - asya grāma-sīmādi-bōdhakaṃ । varāha - mudrā-saṃyuktaṃ

89 sva-hastākshara - chihnitaṃ । sva-vaṃśya rāja-rājēndrādy - atyudāra - mahībhujāṃ । Mahīśū

90 ra-narēndrāṇāṃ । tējaḥ-kīrtti-parākramān sva-prabhāva-guṇān kīrtti-pratāpa-bala-vikramā

91 n । praśaṃsadbhiḥ śubhaiḥ padyaiś-śōbhitaṃ tāmra-śāsanaṃ । dātavyam iti chāhūya Kṛishṇa

92 rāja-mahīpatiḥ । Rāmāyaṇam-Tirmmalāryaṃ Kauṇḍinyaṃ Vaishṇavaṃ kaviṃ । avōcha

93 chchhāsana-graṃthāṃs-tvaṃ kurushva likhēti cha । dātu śrī Kṛishṇarājasya sarvva-dharmmārttha-sā

94 dhanaṃ । tēnaiva vidushā chēdaṃ likhyatē tāmra-śāsanaṃ ॥ svasti Śrīnātha-nābbī-naḷina-bhava

95 Vidhātur-dvitiyyēparārddhēnhyādyē Vāraha-kalpē pariṇamati-manōr-antarē saptama

96 sya । ashṭāviṃśē yugēsmin Kali-samaya-mukhē Śālivāhē Śakābdē bhūtē ṛitv-arṇavā

97 ṃga-kshiti-parigaṇitēnaṃtarē varttamānē । Krōdhi-saṃvatsarē Pushyē kṛishṇa-pakshē Harēr-ddinē । Bu

98 dhānurādhā-saṃyukta-Vṛiddhi-yōgē sa-Bālavē । Uttarē-tvayanē puṇyē Makaraṃ yāti bhā

99 svati । ēvaṃ śubhē dinē prāhṇē Śrīvaishṇava-nṛipāgraṇī । Dvāravatī-nagarāgata-Yādava-bhū

100 pāla-puṇya-phala-saṃtānaḥ । artthi-jana-Kalpaśākhī pratyartthi-vraja-sapaksha-parvvata vajrī । biruda

101 ṃtembara-gaṃḍaḥ prati-nṛipa-śuṃḍāla-gaṃḍabhēruṃḍaḥ । ripu-kadaḷī-vētaṃḍaḥ para-bala-ghana-timi

102 ra-chaṃḍa-mārttāṃḍaḥ । sarvva-durddaṃta-sāmanta-mauli-lālita-śāsanaḥ । Mahārāshṭrārya-kāhā

103 ryya-dāraṇōdya-virammadaḥ । Turushka-śushka-gahana-dahanōdyad-davānalaḥ । chaṃḍa-bāhu

Third plate, back

104 balōddaṃḍa-Pāṃḍya-khaṃḍana-paṃḍitaḥ । Chōḷa-Kēraḷa-bhūpāla-kaḷabha-vraja-kēsarī । Keḷadī-janapō

105 ddāma-mēgha-jaṃjhā-prabhaṃjanaḥ । śrīmad-rājādhirājaḥ śrī bhūpāla-paramēśvaraḥ prau

106 ḍha-pratāpa-virō narapatir-Ātrēya-gōtra-saṃjātaḥ । guṇa-siṃdhur-Āśvalāyana-sūtrī ksha

107 trija-varaś-cha Ṛik-śākhī Chikadēvarāja-pautraḥ putraḥ Kaṃṭhīrava-kshitīṃdrasya । apratima-Kṛishṇrājaḥ

108 śrīmān-aśrāṃta-dāna-surabhūjaḥ śrīmatō dēvadēvasya Dēvarājasya śōbhanāṃ nityaṃ Hasti

109 giriśasya pūjāṃ sarvvōpachāriṇīṃ kālatrayē kārayituṃ rai-vastu-aṛi-samṛiddhayē

110 grāmān dātuṃ viniśchitya bhūmīṃdrōtīva bhaktitaḥ । yat kṛitaṃ sva-pitāmahyā pu

111 rā Dēvājamāṃbayā । yavīyasyā pitāmahyā Dēvīrammābhidhānayā । rāja

112 Kaṃṭhīravēṃdrēṇa sva-pitrā kāritaṃñchayat । yat kaiṃkaryaṃ su-vihitaṃ mātrā Cha

113 lvājamāṃbayā । yat pushkalaṃ sva-kaiṃkaryaṃ varadasya viśēshataḥ kāla-tritaya

114 naivēdya-Vaiśākhōtsava-vāṭikā । maṃṭapōdyāna-sarasī-pramukhaiś-śāśvataṃ kṛitaṃ

115 ētēshāṃ api sarvvēshāṃ kaiṃkaryāṇāṃ anuttamān । grāmān dvādaśa-dharmma

116 jñaḥ Kāṃchyā-nikaṭa-varttini । sva-rājyē su-prajābhiś-cha taṭākair-abhiśōbhitān । vichā

117 rya Vīrabhadrākhya-durggasya vaśa-varttinaḥ । Kārimaṃgala-dēśasthān kalpitārtha-pra kalpa

118 kān । dēyān aditavai tēshāṃ nāmātra samudīryatē । Pannirkkoḷa-nighnaḥ prāk-Pā

119 paṃpaṭṭis-taṭākavān ādyaḥ । Yaṭṭiganahaḷḷir-ēkast-Āchārhaḷḷis-tathāparō grāmaḥ

120 Kamalanāyakanahaḷḷir-gGullapanāyakanahaḷḷir-iti chōbhau Mādēhaḷḷir-bBallū

121 r-vVaratēhaḷḷiś-cha tē trayō grāmāḥ । Beḷāchārahaḷḷi-Sajjalahaḷḷyau dvēvvau punas-ta

122 thā grāmau । Vēpalahaḷḷir-Nallapanāykanahaḷḷir-iti sasya-sampannān । tān imān dvādaśa

123 grāmān Hastiśaila-vihāriṇaḥ । Praṇatārtiharasyārchchā-vidhayē śāśvataṃ tvamī bhūyā

124 sur-ityapratima-Kṛishṇarājēṃdra-chaṃdramāḥ । pāvanatara-Kāvērī-kallōlāsphāla-pūta-sāla

125 paritē । Śrīraṃgapaṭṭaṇākhyē Paschima-Raṃgēksha-pāda-puṇya-kshētrē । phaṇi-paribṛi

126 ḍha-paryaṃkē Śrī-Bhūmibhyāṃ sukhēna śayitasya । Raṃgēśasya Ramākara.lālita-pāda

127 sya saṃnidhau dharmmajñaḥ । āhūya Saumya-jāmatṛi-Rāmānuja-yatīśvaraṃ । yū

128 yaṃ śishya-praśishyā-pāraṃparyēṇa santataṃ varadasyāsmadīyyāni kaiṅkaryāṇi vidhānataḥ

Fourth plate, front

129 kārayadhvam amīshvartthān grāmēshvādāya sarvvaśaḥ । ityuktvaitān grāmān Kṛishṇā

130 rppaṇam iti cha Kṛishṇarajēṃdraḥ । prādāt-sa-hiraṇyōdaka-dhārā-pūrvvakam-idan

131 tu na mamēti । ēvaṃ vāraṇa-śikhari-śrī-vibhavē Kṛishṇārāja-dattānāṃ । grāmāṇā

132 ṃ Karnāṭyā śimādēr-nnirnayā vilikhyaṃtē । śubham astu ।[1]

Fifth plate, front

192 dāna-pālanayōr-madhyē dānāch-chhrēyōnu

193 pālanaṃ । dānāt-svarggam avāpnōti pālanād-achyutaṃ padaṃ । sva-dattā dviguṇaṃ puṇya

[1] From here upto line No. 191 the text is in Kannada.

194 m̩ paradattānupālanam̩ । para-dattāpahārēṇa sva-dattam̩ nishphalam̩ bhavēt । sav-dattām̩ para
195 dattām̩ vā yō harēta vasundharām̩ । shashṭir-vvarsha-sahasrāṇi vishṭāyām̩ jāyatē krimiḥ॥
196 sāmānyōyan-dharma-sētur-nṛipāṇām̩ kālē kālē pālanīyyō bhavadbhiḥ । sarvvān ētā
197 n bhāvinaḥ pārtthivēm̩drān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmacham̩draḥ । mad-vam̩śajā
198 vānya-kulōdbhavā vā rakshamti yē dharmmam imam̩ nṛipālāḥ । tēshāntu nityam̩ sa Hari
199 r-ddadātu santāna-vṛiddhim̩ bhuvanādhipatyam̩ । śrī Rāmāyaṇa-Bhārata-pārāya
200 ṇa-vihita-vṛittinā kṛitinā kaviṇā Tirumaleyāchāryēṇēdan tāmra-śāsanam̩
201 likhitam̩ । varadam̩ Dviradādrīśam̩ Śrīnidhim̩ karuṇānidhim̩ । śaraṇyam̩ śaraṇam̩ yā
202 mi Praṇatārtti-haram̩-harim̩॥śrīḥ॥O॥śrī-Kṛishṇarājaḥ

216 (R 1947 ರಿಂದ 56-43)

ಮೇಲುಕೋಟೆ

ಎಚ್. ಪಿ. ಎನ್. ಅಯ್ಯಂಗಾರ್ಯರವರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡೆಯರ ತಾಮ್ರಶಾಸನ[1]

This record, engraved on a set of five copper-plates in Sanskrit and Kannada languages, registers a gift of the village Huḷḷēnahaḷḷi, along with its four hamelts (named) situated in Nāgamaṅgala-sthaḷa of Hogar-nāḍ in Hoysaḷa-dēśa, to Siṅga-perumāḷ, son of Aḷaghiyasiṅgha and grandson of Tirunārāyaṇa-perumāḷ, belonging to Bhāradvāja-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, by king Kṛishṇarāja-voḍeya, in the presence of god Raṅga of Śrīraṅgapaṭṭaṇa. The earlier portion recounts the genealogy of the king. Tirumalayāchārya composed the record.

It is dated Śaka 1647, expressed by the chronogram *śaila-arṇava-ṛitu-kshiti*, Viśvāvasu, Āśvayuja paurṇami, Sunday, Aśvini-nakshatra, lunar eclipse, corresponding to 10th October, 1725 A.D.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥
2 ಪಾತು ತ್ರೀಣಿ ಜಗನ್ತಿ ಸನ್ತತಮಕೂಪಾರಾದ್ಧರಾಮುದ್ಧರನ್ ಕ್ರೀಡಾ
3 ಕ್ರೋಡಕಳೇಬರಸ್ಸ ಭಗವಾನ್ಯಸ್ಯೈವ ದಂಷ್ಟ್ರಾಂಕುರೇ । ಕೂರ್ಮಃ ಕ
4 ನ್ದತಿ ನಾಳತಿ ದ್ವಿರಸನಃ ಪತ್ರನ್ತಿ ದಿಗ್ದನ್ತಿನೋ ಮೇರುಃ ಕೋಶತಿ ಮೇದಿ
5 ನೀ ಜಲಜತಿ ವ್ಯೋಮಾಪಿ ರೋಲಂಬತಿ ।[2] ಹರೇರ್ಲ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾ
6 ದಣ್ಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ
7 ದಧೌ ।[3] ಜಯತಿ ಭುವನಜನ್ಮಸ್ಥೇಮಭಙ್ಗಾದಿಲೀಲಂ ಸಹಜಸಕಲಕಲ್ಯಾಣೈಕತಾ
8 ನಂ ಮಹೀಯ್ಯಃ । ಅಪಿ ಚ ನಿಖಿಲಹೇಯಪ್ರತ್ಯನೀಕಂ ತದೇಕಂ ಪಟದಳಶಯನೀಯ್ಯಂ
9 ಬ್ರಹ್ಮಲಕ್ಷ್ಮೀಸಹಾಯಂ ।[4] ಪುರುಷಾನಚಿದವಿಶೇಷಾಂ । ದೃಷ್ಟ್ವಾ ದಯಮಾನಮಾನಸಸ್ಯ
10 ತದಾ ಪುರುಷೋತ್ತಮಸ್ಯ ನಾಭೀಪುಷ್ಕರಗರ್ಭೇ ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭೋಭೂತ್ ।[5] ಪ್ರಜಾಪತೇರತ್ರಿ
11 ರತ್ರೇರಿನ್ದುರಿನ್ದೋರ್ಬ್ಬುಧೋ ಬುಧಾತ್ ॥ ಪುರೂರವಾಸ್ತತಶ್ಚಾಯುರಾಯುಷೋ ನಹುಷೋ

---

1 ಈಗ ಇದು ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚ್ಯವಸ್ತು ಸಂಶೋಧನಾ ಇಲಾಖೆಯದಲ್ಲಿದೆ.
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
3 ಶ್ಲೋಕ
4 ಮಾಲಿನಿ
5 ಗೀತಿ; ಅಶುದ್ಧ

12 ಜನಿ ।[1] ಯಯಾತಿರ್ನಹುಷಾದಾಸೀದ್ಯಯಾತೇರ್ಯದುಭೂಪತಿಃ । ದ್ವಾರಕಾನಗರೋಪಾನ್ತೇ ಸ
13 ನ್ತತಾ ತಸ್ಯ ಸನ್ತತಿಃ ।[2] ತಸ್ಯಾಂ ಕೃತಾವತಾರಾಃ ಕತಿಚನ ಕರ್ಣಾಟದೇಶಮಾಜಗ್ಮುಃ । ಯ
14 ದುಗಿರಿಶಿಖರಾಭರಣಂ ಕುಲದೈವತಮೀಕ್ಷಿತುಂ ರಮಾರಮಣಂ ।[3] ರಾಮಣೀ
15 ಯ್ಯಕಮಾಲೋಕ್ಯ ದೇಶಸ್ಯಾಸ್ಯ ಸಮುತ್ಸುಕಾಃ । ಅತ್ರೈವ ವಸತಿಂ ಚಕ್ರುರ್ಮ್ಮಹೀ
16 ಶೂರಪುರೇ ವರೇ ।[2] ತೇಷ್ವಾಸೀದರಿಗೋಧೂಮಘರಟ್ಟೋ ಬೆಟ್ಟಚಾಮರಾಟ್ । ಪ್ರಾಪಾ
17 ನ್ತೈವಪ್ಪರಗಣ್ಡಾಖ್ಯಂ ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಬಿರುದಮೂರ್ಜ್ಜಿತಂ ।[2] ಸುತಾಸ್ತ್ರಯೋಸ್ಯ ತೇಷ್ವಾದ್ಯಸ್ತಿ
18 ಮ್ಮರಾಜಮಹೀಪತಿಃ । ಆಸೀದನನ್ತರಸ್ತಸ್ಯ ಸೋದರಃ ಕೃಷ್ಣಭೂಪತಿಃ ।[2] ಆಸೀದಸ್ಯ ಕನೀ
19 ಯಾಂಶ್ಚಾಮನ್ಯಪಸ್ಸರ್ವಸದ್ಗುಣಗರೀಯಾನ್ । ರೇಮಟಿವೆಙ್ಕಟಮಾಜಾವಜಯ
20 ದ್ಯೋ ರಾಮರಾಜಸೇನಾನ್ಯಂ ।[3] ಚತ್ವಾರೋಸ್ಯ ಕುಮಾರಾ ನಿಸ್ಸದೃಶಾಸ್ತೇ ಪರಸ್ಪರಂ ಸದೃ
21 ಶಾಃ । ಜಾತಾ ವಿಜಯಸಹಾಯೊಸ್ಸಾಕ್ಷಾದಿವ ಸಾಧನೋಪಾಯಾಃ ।[4] ತೇಷ್ವಾದಿಮೋ ರಾ
22 ಜಧರಾಧಿರಾಜಸ್ಸಂಗ್ರಾಮಭೂಮೌ ಕಿಲ ಸ ಪ್ರತಿಜ್ಞಂ । ಗರ್ವ್ವೋದ್ಧತಜ್ಯಾರುಗಹಳ್ಳಿನಾಥ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

23 ಮಪೋಥಯದ್ವಾಜಿಕಶಾಭಿಘಾತೈಃ ।[5] ಜಿತ್ವಾ ತಿರುಮಲರಾಜಂ ಹೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂ
24 ಗಪಟ್ಟಣಮಿಹಾಸೌ । ಸಿಂಹಾಸನಮಧಿತಿಷ್ಠನ್ನನ್ವಭವತ್ಸಾರ್ವ್ವಭೌಮಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ[3]
25 ತಸ್ಯಾನುಜೋ ಬೆಟ್ಟದಚಾಮರಾಜಃ ಪ್ರತಾಪಸಂತಾಪಿತವೈರಿರಾಜಃ । ಯಜ್ಞೋಪವೀ
26 ತಾಕೃತಿಭಿಃ ಕ್ಷತೈರ್ದ್ದ್ರಾಗ್ರಣಾಙ್ಗಣೇ ಯೇನ ಹತಾಗಣೇಯಾಃ ।[6] ತಸ್ಯಾಸೀದ್ದೇವರಾಜೇ
27 ನ್ದ್ರಸ್ಸೋದರಸ್ಸಮನನ್ತರಃ । ಚಂನರಾಜೋನುಜೋ ಯಸ್ಯ ಜಿಷ್ಣೋರ್ವ್ವಿಷ್ಣುರಿವಾಜನಿ ।[2] ಅ
28 ಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜೇಂದೋರನುರಂಜಯತಃ ಪ್ರಜಾಃ । ಚತ್ವಾರೋ ಜಜ್ಞಿರೇ ಪಙ್ಕ್ತಿಸ್ಯಂದನಸ್ಯೇವ
29 ನನ್ದನಾಃ ।[2] ದೊಡದೇವರಾಜನಾಮಾ ತೇಷಾಮಾದ್ಯೋ ರಘೂದ್ವಹೋ ನಿಯತಂ । ಯದ್ಭಕ್ತಿಭಾ
30 ವವಿವಶೈರ್ನಿತ್ಯಂ ಪರಿಚರ್ಯತೇ ನಿಜೈರನುಜೈಃ ।[3] ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಇವ ದ್ವಿತೀಯಸ್ತೇಷು ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವ
31 ರಾಜೇಂದ್ರಃ । ಮನಸಾ ವಚಸಾ ವಪುಷಾ ತಮುಪಾಸ್ತೇ ಭ್ರಾತರಂ ಜ್ಯೇಷ್ಠಂ[4] ಜಯತಿ ಶುಭಗು
32 ಣ್ಯೈಃ ಸ್ವೈರದ್ವಿತೀಯಸ್ತೃತೀಯ್ಯಃ ಶ್ರಿತಜನಸುರಭೂಜಶ್ರೀನಿಧಿರ್ದ್ದೇವರಾಜಃ । ಪರಿಚರತಿ
33 ಮುದಾ ಯಂ ಭವ್ಯಕರ್ಮಾನುಜನ್ಮಾ ಸ ಖಲು ಮರಿಯದೇವಕ್ಷ್ಮಾಪತಿಸ್ಸತ್ಯಸ
34 ನ್ಧಃ ।[7] ಅಸ್ಯಾಗ್ರಜನ್ಮನೋ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜಮಹೀಭುಜಃ । ಧರ್ಮ್ಮಪತ್ನ್ಯನುರೂಪಾಸೀ
35 ದಮೃತಾಂಬಾ ಯಶಸ್ವಿನೀ ‖[2] ಸಾ ಹಿ ರಾಮಾದಿವಾಮುಷ್ಮಾತ್ಸೀತಾ ಕುಶಲವಾವಿವ
36 ಅಸೂತ ಚಿಕದೇವೇಂದ್ರಕಂಠೀರವಮಹೀಪತೀ ।[2] ತಯೋಜ್ಯಾಯಾನ್ಗುಣ್ಯೈಃ ಶ್ರೇಯಾ
37 ನ್ಯೂರಸ್ಸರ್ವ್ವಕಲಾಧರಃ । ಉದಾರಶ್ಚಿಕದೇವೇಂದ್ರ ಉಪೇಂದ್ರ ಇವ ವಿಶ್ರುತಃ ।[2] ಕಂಸಾರಾತಿ
38 ಯಯಾತಿವಿಕ್ರಮಮುಖೈರುತ್ತಂಸಿತಾ ಪ್ರಾಕ್ತನೈರ್ಯಸ್ಯೋದಾರಗುಣೈರಿಯಂ
39 ಪ್ರಕಟಿತಾ ಚಾಂದ್ರೀಕುಲಾಭ್ಯುಂನತಿಃ । ಪಾತಿವ್ರತ್ಯಮುಪೈತಿ ಯತ್ರ ಚ ಜಯ
40 ಶ್ರೀಸ್ಸದ್ಗುಣಾಂಭೋನಿಧಿಸ್ಸೋಯಂ ಕೀರ್ತ್ತಿವಧೂಸ್ವಯಂವರಪತಿಃ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇ

---

1 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಗೀತಿ

4 ಆರ್ಯೆ

5 ಉಪಜಾತಿ

6 ಆಖ್ಯಾನಕಿ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)

7 ಮಾಲಿನಿ

41 ವಾಧಿಪಃ ।[1] ಸರ್ವ್ವಕ್ಷೋಣಿಭೃತಾಂ ಶಿರಸ್ಸು ಕಲಯನ್ ಪಾದಾರ್ಪ್ಪಣಂ ಪ್ರತ್ಯಹಂ ಪುಷ್ಣ
42 ನ್ಪೂರಿಕಲಾ ನಿಜೈರ್ವ್ವಸುಕುಲೈರಾಶಾಃ ಪರಂ ಪೂರಯನ್ । ಸನ್ಮಾರ್ಗ್ಗಂ ಪ್ರಥಯನ್[2]
43 ವೃ ।। ಬಳಿಗುಂ ಸಂತಸಮುಣ್ಮುಗುಂ ।ಬಗೆಯರಲ್ಗುಂ ಪ್ರಜ್ಞೆ ಸಲ್ಗುಂ ವಚಂ ಪಳಿಕು
44 ಂ ಗೆಯ್ಮೆ ಮದಲ್ಗುಮೊಳ್ಪಸಮಱಂ ಪೆಂಪೇಱುಗುಂ ಮತ್ತಮೇಂ । ಕೆಳೆಗೊಳ್ಗುಂ
45 ನೆವಮಿಲ್ಲದೆಲ್ಲ ಜಗಮನ್ನಾಳ್ಗೆಯ್ಗುಮಾದೈವಮುಂ ತಳಿರ್ವನ್ನಂ ಚಿಕದೇವರಾಯನ
46 ನಯಾಂಕೂರಚ್ಛುಟಾಕ್ಷಾನ್ತದೊಳ್ ।[3] ಬಳಿದರಿಸೈನ್ಯದಲ್ಲಿ ಚಿಕದೇವನೃಪಾಲನ ಕೈಯ್ಯ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

47 ನಂದಕಂ ಪೊಳೆದೊಡನಾನ್ತು ಕುತ್ತಿ ಕರುಳಂ ಭರದಿನ್ತಿರಿದುರ್ಬ್ಬಿ ರಾಜಸಂಕುಳಮನೆ
48 ಪೊಯ್ದು ಕಾಯ್ದು ಮಧುರೇಶನ ಗಲ್ದು ಪುರವ್ರಜಙ್ಗಳಂ ಶೆಳೆದೆಡೆಯಾಡುಗುಂ ಖ
49 ಳರ ಶಿಕ್ಷಿಪ ಕೃಷ್ಣನ ಲೀಲೆಯನ್ತೆವೋಲ್ ।[4] ಪೃಥೋಃ ಕಥಾಮುಥಾಭವನ್ನಳಾಭಿದಾಗಳ
50 ತ್ತದಾರಘೋರಖರ್ವತಾಗತಾಕ್ಷಕಾರ್ತ್ತವೀರ್ಯಕೀರ್ತ್ತನಂ । ದಿಳೀಪಭೂಪತೇರ್ಯಶಃ ಕ್ವಶರ್ಮ್ಮಯಾ
51 ತು ಧರ್ಮ್ಮತೋಃ ಧರಾತಲಂ ಪ್ರಶಾಸತೀಹ ಚಿಕ್ಕದೇವಭೂವರೇ ।[5] ಸತೀಷು ಮಾನ್ಯಾಸು
52 ಸತೀಷು ತಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದೇವಮಾಂಬಾ ಮಹಿಷೀ ನೃಪಸ್ಯ । ಕಾನ್ತಾಸು ಕಾನ್ತಾ ಸುರಥಾಂಗ
53 ಪಾಣೇರ್ಲ್ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿವೇಯಂ ಹೃದಯಙ್ಗಮಾಭೂತ್ ।[6] ಶಕ್ತಿಃ ಪರಾಮೂರ್ತ್ತಿರಿಯಮ್ಮುರಾರೇ
54 ಶರೀರಿಣೀ ವಾ ಕರುಣಾ ತದೀಯಾ । ಭೂಲೋಕಪುರಣ್ಯೈವತಾರಿತೇಯಂ ನಾನ್ಯೇತಿ
55 ಮನ್ಯೇ ಮಹಿ ದೇವಮಾಂಬಾಂ ।[6] ತಯಾ ದೇವ್ಯಾ ಸಾಕಂ ಮಹಿತಚಿಕದೇವೇಂದ್ರನೃಪತಿಶ್ಚಿ
56 ರಙ್ಕುರ್ವ್ವನ್ರಾಜ್ಯಂ ಜಿತಸಕಲಸಾಮನ್ತಸಮಿತಿಃ । ದ್ವಿಜಾನ್ದೇವಾನ್ಸನ್ಪೂನ್ವಿವಿಧವಿಬುಧಾ
57 ನ್ಸಂಶ್ರಿತಜನಾನ್ಪರಿತ್ರಾತುಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರಿವ ಬಭೂವಾಸ್ಯ ಜಗತಃ ।[7] ತಸ್ಮಾಚ್ಛ್ರೀ ಚಿಕ್ಕ
58 ದೇವಾನ್ನೃಪಮಕುಟಮಣೆರ್ದ್ದೇವಮಾಂಬೋಧರಾಬ್ಧೌ ವಿಷ್ಣೋರಂಶೇನ ಜಾತಸ್ಸ ಜಯತಿ
59 ಸತತಂ ರಾಜಕಂಠೀರವೇಂದ್ರಃ । ಯಸ್ಸತ್ಯೇ ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಸಕಲರಿಪುವನೋ
60 ತ್ಪಾಟನೇ ಯಃ ಕರೀಂದ್ರಃ ಸನ್ಮಾರ್ಗ್ಗೇ ಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಶ್ಶುಭಗುಣನಿಚಯೇ ಯಸ್ಸ್ವ
61 ಯಂ ಯಾದವೇಂದ್ರಃ ।[8] ಸ ಜಯತಿ ವಿದ್ಯಾಲೋಲಸ್ಸಕಲಾರಿನೃಪಾಲಶಾಸನೇ ಕಾ
62 ಲಃ । ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಸುಶೀಲಃ ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜಭೂಪಾಲಃ ।[9] ರಾಜಕುಲಾಬ್ಧಿ
63 ಶಶಾಂಕಃ ಶೂರೋ ಧರಣೀವರಾಹಬಿರುದಾಂಕಃ । ರಣಸೀಮನಿ ನಿಶ್ಶಂಕಸ್ಸ್ಮರಂಣೀನಿವ
64 ಹೇ ನವೀನಮೀನಾಂಕಃ ।[9] ಲುಂಠಿತಶಾತ್ರವಮದಗಜಕಂಠಗಳದ್ರಕ್ತಧಾರವಿಗ್ರಹರುಚಿ
65 ರಃ । ಕಂಠೀರವ ಇವ ವಿಲಸತಿ ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜಒಡೆಯೋಯಂ ।[10] ಗ್ರಾಮೇ ಗ್ರಾಮೇ
66 ಭೂರಿಮೃಷ್ಟಾನ್ನದಾನಂ ದೇವಸ್ಥಾನಾನ್ಯುತ್ಸವಾಸ್ತೇಷು ನಿತ್ಯಂ । ಮಾರ್ಗೇ ಮಾರ್ಗೇ ಸದ್ವ
67 ನಾನಿ ಪ್ರಪಾಶ್ಚ ಶಾಸತ್ಯುರ್ವ್ವೀಂ ರಾಜಕಂಠೀರವೇಂದ್ರೇ ।[11] ಕಂಠೀ[ರ*]ವಕ್ಷ್ಮಾಪತಿಧರ್ಮಪತ್ನೀ
68 ಚೆಲ್ವಾಜಮಾಂಬೇತಿ ಜಗತ್ಪ್ರಸಿದ್ಧಾ । ಛಾಯಾನುವೃತ್ಯಾಭವದಾತ್ಮಭರ್ತ್ತೂ ರಾಮಸ್ಯ ಸೀತೇವ ಗಂ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಸಮಗ್ರ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[5] ಪಂಚಚಾಮರ

[6] ಉಪಜಾತಿ

[7] ಶಿಖರಿಣಿ

[8] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[9] ಗೀತಿ

[10] ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕ

[11] ಶಾಲಿನಿ

69 ಣಾಭಿರಾಮಃ ।[1] ತಸ್ಯಾಂ ಕಂಠೀರವೇಂದ್ರಾದಜನಿ ಯದುಪತಿರ್ದ್ದೇವಕೀಗರ್ಭಸಿನ್ಧೌ ಶೌರೇಃ ಕೃಷ್ಣಾ

70 ಧರಿತ್ರೀಮುಪತುಮಿವ ಸುತಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಃ । ಸಂಪ್ರಾಪ್ತಾ ಯಸ್ಯ ಜನ್ಮೋತ್ಸವಪಟಹ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

71 ರವಾದಾಗತಾದರ್ತ್ಥಿಸಾರ್ತ್ಥಾದ್ಭೀತಾತ್ಪ್ರತ್ಯರ್ತ್ಥಿಬೃಂದಾದಧಿಕವಿಜಯಿತಾ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರ

72 ಮಾಶು ।[2] ಅರುಣಪಾಣಿತಲೋದರರಕ್ಷಿತೈರಮಲಶಂಖರಥಾಙ್ಗಸರೋರುಹೈಃ

73 ಅಪಿ ಸಮಾಕಲನೇನ ರಮಾಭುವೋರ್ಹರಿಮುಧೀಮಹಿ ಕೃಷ್ಣಮಹೀಪತಿಂ ।[3] ಅನರ್ಘ್ಯ

74 ಯಂ ಕುಲಪತಿಂ ಚಿಕದೇವರಾಜೋ ಭಕ್ತ್ಯಾ ಸ್ವಹಸ್ತಧೃತಯಾ ನಿಜಮುದ್ರಯಾ ಚ । ಪೌ

75 ತ್ರೋಭವತ್ಸ ಕೃಪಯಾಸ್ಯ ಸ ಏವ ಕೃಷ್ಣೋ ನಾಮ್ನಾ ಗುರುಸ್ತಮಕರೋತ್ ಕಿಲ ಕೃಷ್ಣರಾಜಂ

76 ಅಲಂಕ್ರಿಯಾಙ್ಗೀಕ್ರಿಯಹ ರುಕ್ಮಿಣೀಯ್ಯಂ ವಕ್ತ್ರಾಂಬುಜೇ ವಾಗಿಯಮತ್ರ ಸತ್ಯಾ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾ

77 ಜೇ ಬಲಭದ್ರಯೋಗೋಪ್ಯಸೌ ಸ್ಫುಟಂ ಶಂಸತಿ ಕೃಷ್ಣಭಾವಂ ।[5] ಗಾಂಭೀರ್ಯ್ಯಂ ಗರಿಮಾ

78 ಮತಿರ್ಮ್ಮಧುರಿಮಾ ದಾಕ್ಷ್ಯಂ ದಯಾ ಧೀರತಾ ಪ್ರಾಗಲ್ಭ್ಯಂ ಪಟುತಾ ಪ್ರಧಾನಪರತಾ ಪ್ರೇಮ

79 ಪ್ರಸನ್ನಾ ಗಿರಃ । ಇತ್ಥಂ ಯೇ ಚಿಕದೇವಭೂಭುಜಮಹಾರಾಜೇ ಮಹಾಂತೋಗುಣಾಸ್ತಾನ್ಸ

80 ರ್ವ್ವಾನಿಹ ಕೃಷ್ಣರಾಜನೃಪತೌ ಸಾಕ್ಷಾದವೇಕ್ಷಾಮಹೇ ।[6] ವೃಷ್ಣಿವಂಶಸುಧಾಬ್ಧೀನ್ದುಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜ

81 ಮಹೀಪತಿಃ । ವಿಷ್ಣುರೇವ ಸ್ವಯಂ ನೋಚೇದ್ವೈಷ್ಣವಶ್ರೀರಿಯಂ ಕುತಃ ।[7] ಶ್ರೀ ಯಾದವಾ

82 ಚಲಪತೇಃ ಕುಲನಾಯಕಸ್ಯ ನಾರಾಯಣಸ್ಯ ನವರತ್ನಕಿರೀಟಮಗ್ರ್ಯಂ । ಸಂಪತ್ಸು

83 ತಸ್ಯ ಚ ತದುತ್ಸವದಿವ್ಯಮೂರ್ತ್ತೇಸ್ಸದ್ರತ್ನಕಂಚುಕಮುದಂಚಿತಮನ್ವಕಾರ್ಷೀತ್ ।[4]

84 ಶ್ರೀ ವೇಂಕಟಾಚಲಪತೇಃ ಶುಭದನ್ತಚಿತ್ರಾಂ ಸೌವರ್ಣಪಟ್ಟಘಟಿತಾಂ ಶಿಬಿಕಾಂ ಸು

85 ರಮ್ಯಾಂ । ಸರ್ವ್ವೋತ್ಸವಾಯ ಸಸುಖಾಸ್ತರಣೋಪಬರ್ಹಾಂ ಭಕ್ತ್ಯಾರ್ಪಯತ್ಸುಮಹ

86 ತೀಂ ಕೃತಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ ।[4] ಪಾತಾಳಂ ಪರಿಪಾಲಯತ್ಯಹಿಪತೌ ವಾತಾಶನಾ ಭೋಗಿನಃ

87 ಶಕ್ರೇ ಶಾಸತಿ ನಾಕಲೋಕಮಮರಾಸ ತ್ಪ್ರಾಶನಂ ಭುಂಜತೇ । ಕ್ಷೋಣೀಂ ರಕ್ಷತಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ

88 ನೃಪತೌ ಸರ್ವ್ವೇ ಲಭನ್ತೇ ಜನಾ ಮೃದ್ವನ್ನಂ ಮೃದುಲಾಂಬರಂ ಮೃಗಮದಂ ಚಾಮೀಕರಂ

89 ಚಾಮರಂ ।[6] ಕಂದಪದ್ಯ । ಎರೆದರ್ಗೀವವು ಸುರತರು ಸುರಮಣಿ ಸುರಪಶುಗಳೆರೆಯದಗ್ಗ

90 ಲ್ದೀಪಂ । ಮರನುಂ ಮಣಿಯುಂ ಪಶುಉಂ ದೊರೆಯೆ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಧರಣೀಶ್ವರನೊಳ್

91 ॥ ಶರಣಾಗತರಂ ರಕ್ಷಿಪ ಬಿರುದಂ ಶಿಬಿ ಕೃತಯುಗಕ್ಕೆ ತ್ರೇತೆಗೆ ರಾಮಂ । ವರಕೃಷ್ಣಂ ದ್ವಾಪ

92 ರದೊಳ್ಧರಿಸಿದನೀ ಕಲಿಗೆ ಕೃಷ್ಣರಾಜನರೇಂದ್ರಂ ।[8] ಯದ್ದಾನಂ ಸುರಭೂರುಹನ್ತಿರಯತೇ ಯಚ್ಛ್ರೀಸ್ಸು

93 ರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯತ್ಕೀರ್ತ್ತಿಸ್ಸುರನಿಮ್ನಗಾಂ ಸುರಗುರುಂ ಯದ್ಬುದ್ಧಿರಿತ್ಥಾ ಕಿಲ । ಯಚ್ಛೌರ್ಯಂ ದ್ವಿಷತಾ

94 ಂ ತ್ರಿಣೇತ್ರನಯನಪ್ರೋದ್ಯತ್ಕರಾಳಾನಲಂ ಸೋಯಂ ಸತ್ಯಪರಾಕ್ರಮೋ ವಿಜಯತೇ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜೋ

95 ನೃಪಃ ।[6] ಇತ್ಥಂ ಸಮಸ್ತನೃಪರತ್ನಕಿರೀಟನೃತ್ಯದಾಜ್ಞಾನಟೀ । ಚಟುಲನಾಟಕಸೂತ್ರಧಾರಃ ಶ್ರೀ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

96 ಕೃಷ್ಣರಾಜನೃಪತಿಸ್ಸಕಲಾಂಶ್ಚ ಧರ್ಮ್ಮಾನ್ಕುರ್ವನ್ನಥಾಚ್ಯುತಕೃಪಾಪತಿಬೃಂಹಣಾರ್ತ್ಥಂ ।[4] ಶ್ರೀ

97 ನಿವಾಸಯತೀಂದ್ರಸ್ಯ ಕೃಪಯಾ ಪರಿಪುಷ್ಟಯಾ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಶ್ರಿಯಾ ಕೃಷ್ಣರಾಜೇನ್ದ್ರೋ

---

1 ಇಂದ್ರವಜ್ರ

2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

3 ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

4 ವಸಂತತಿಲಕ

5 ಉಪಜಾತಿ

6 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

7 ಶ್ಲೋಕ

8 ಕಂದ

98 ತೀವರಾಜತೇ ।[1] ರಾಜಧರ್ಮ್ಮೇಣ ಸತತಂ ರಂಜಯನ್ನಖಿಲಾಃ ಪ್ರಜಾಃ । ಸುಧಾಂಶುರಿವ ಭೂತಾನಾಂ
99 ಶುಭದೀಯಾರಭವತ್ಸದಾ ।[2] ಯಸ್ಮಿನ್ರಂಜಯತಿ ಮಹೀಂ ದೇವದ್ವಿಜಬಂಧುಮಿತ್ರವರ್ಗ್ಗಾಣಾಂ
100 ಪ್ರಕೃತೀನಾಂ ಪ್ರಬಲಮಭೂತ್ತುಷ್ಟಿಃ ಪುಷ್ಟಿರ್ಜ್ಜಯಶ್ಚ ಧರ್ಮ್ಮಶ್ಚ ।[3] ಸೋಯಂ ಪಶ್ಚಿಮರಂಗರಾಜ
101 ನಗರೀಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಪಾದಪಙ್ಕಜಯುಗೀವಿನ್ಯಸ್ತವಿಷ್ವಗ್ಧರಃ । ಪ್ರತ್ಯ
102 ರ್ತ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಪಾಲರತ್ನಮಕುಟೀನೀರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿಸ್ಥಿರಂ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣರಕ್ಷಣಾಯ ಜಗತೀ
103 ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದೀಕ್ಷಾಂ ವಹನ್ ।[4] ಸರ್ವ್ವಾಣಿ ದಾನಾನಿ ಸದಾ ದ್ವಿಜೇಭ್ಯಃ ಕುರ್ವ್ವನ್ಮುದಾ ಕೃಷ್ಣನೃಪಾಲಚ
104 ಂದ್ರಃ ಶೇಷೋತ್ತಮಂ ದಾನಮಶೀವಲೋಕೇ ಭೂದಾನಮೇವೇತಿ ಕೃತೀ ವಿದಿತ್ವಾ ।[5] ಸ್ವಾಚಾರ್ಯಪ್ರಿಯಶಿಷ್ಯಾ
105 ಯ ಸಾಂಗಾಧ್ಯಯನಶಾಲಿನೇ । ಸಮ್ಯಗಾಚಾರನಿಷ್ಠಾಯ ಸಾತ್ವಿಕಾಯ ಕುಟುಂಬಿನೇ ।[1] ಸಿಂಗ್ಯ
106 ಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ನಾಮ್ನೇ ಭಾರದ್ವಾಜಾಯ ಪಾತ್ರಭೂತಾಯ । ಗ್ರಾಮಂ ಪ್ರಾದಾತ್ಪ್ರೇಮ್ಣಾ ಭೂಮೀಂದ್ರಃ
107 ಸರ್ವ್ವಸಸ್ಯವತ್ಸೀಮಂ ।[3] ಸ ಗ್ರಾಮೋ ಹೊಯ್ಸಳೇ ದೇಶೇ ಹೊಗರ್ನ್ನಾಡುಸಮೀಪತಃ ನಾಗಮ
108 ಙ್ಗಲಸಂಜ್ಞಸ್ಯ ನಗರಸ್ಯ ಸ್ಥಲೇ ಸ್ಥಿತಃ ।[1] ಹುಳ್ಳೇನಹಳ್ಳೀಸಂಜ್ಞೋಯಂ ಕೊಪ್ಪಲುದ್ವಿತೀಯಾನ್ವಿತಃ
109 ತಸ್ಯೈತಸ್ಯ ಚತುಸ್ಸೀಮಾನಿರ್ಣ್ಣಯಾದಿ ಪ್ರಬೋಧಕಂ ।[2] ವರಾಹಮುದ್ರಾಸಂಯುಕ್ತಂ ಸ್ವಹ
110 ಸ್ತಾಕ್ಷರಚಿಹ್ನಿತಂ । ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಿತೇಃ ಕರ್ತ್ರ್ಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನಮುತ್ತಮಂ ।[2] ದಾತವ್ಯಮಿತ್ಯಪ್ರ
111 ತಿಮಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹೀಪತಿಃ ।[6] ಶ್ರೀ ರಾಮಾಯಣಪೂರ್ವ್ವಕತಿರುಮಲೆಯಾರ್ಯ್ಯಂ ಕವಿಂ
112 ಸಮಾಹೂಯ । ಆದಿಶಚ್ಛಾಸನಪದ್ಯಾನ್ವಿರಚಯ್ಯ ಪಲಕಾಸು ಲಿಖ ಸುಖಾಯೇತಿ ।[3] ದಾ
113 ತುಃ ಪ್ರತಿಗೃಹೀತುಶ್ಚ ಸರ್ವ್ವಧರ್ಮಾರ್ತ್ಥಸಾಧನಂ । ತೇನೈವ ವಿದುಷಾಚೇದಂ ಲಿಖ್ಯತೇ ತಾಂಬ್ರ
114 ಶಾಸನಂ [1] = ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀನಾಥನಾಭೀನಳಿನಭವವಿಧಾತುರ್ದ್ವಿತೀಯೇಪರಾರ್ದ್ಧೇನ್ಯಾದ್ಯೇ
115 ವಾರಾಹಕಲ್ಪೇ ಪರಿಣಮತಿ ಮನೋರಂತರೇ ಸಪ್ತಮಸ್ಯ । ಅಷ್ಟಾವಿಂಶೇ ಯುಗೇಸ್ಮಿನ್ಕಲಿ
116 ಸಮಯಮುಖೇ ಶಾಲಿವಾಹೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಭೂತೇ ಶೈಲಾರ್ಣ್ಣವರ್ತ್ತುಕ್ಷಿತಿಪರಿಗಣಿತೇನನ್ತರೇ ವರ್ತ್ತಮಾ
117 ನೇ[7] ವರ್ಷೇ ವಿಶ್ವಾವಸಾಶ್ವಯುಜೇ ಪಕ್ಷೇ ಚ ಪಾಂಡವೇ । ಪೌರ್ಣ್ಣಮಾಸ್ಯಾಂ ರವೇರ್ವ್ವಾರೇ ತಾರೇತ್ರಾ
118 ಶ್ವಿನಿಸಂಜ್ಞಕೇ[8] ವಜ್ರಯೋಗೇ ಭದ್ರನಾಮ್ನಿ ಕರಣೇ ಗ್ರಹಣೇ ವಿಧೋಃ । ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಮಹೀ
119 ದಾನಂ ಕರ್ತ್ತುಂ ಪೃಥ್ವೀಂದ್ರಪುಙ್ಗವಃ ।[2] ದ್ವಾರವತೀನಗರಾಗತಯಾದವಭೂಪಾಲಪುಣ್ಯಫಲ
120 ಸನ್ತಾನಃ । ಅರ್ತ್ಥಿಜನಕಲ್ಪಶಾಖೀ ಪ್ರತ್ಯರ್ತ್ಥಿವ್ರಜಸಪಕ್ಷಪರ್ವ್ವತವಜ್ರೀ ।[9] ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಃ ಶ್ರೀ
121 ಭೂಪಾಲಪರಮೇಶ್ವರಃ ।[10] ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪವೀರೋ ನರಪತಿರಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರಸಂಜಾತಃ । ಗುಣಸಿಂಧು

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

122 ರಾಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರೀ ಕ್ಷತ್ರಿಯವರಶ್ಚ ಋಕ್ಶಾಖೀ ।[3] ಚಿಕದೇವರಾಜಪೌತ್ರಃ ಪುತ್ರಃ
123 ಕಂಠೀರವಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಸ್ಯ । ಅಪ್ರತಿಮಕೃಷ್ಣರಾಜಃ । ಶ್ರೀಮಾನಶ್ರಾಂತದಾನಸುರಭೂ
124 ಜಃ ।[3] ಭಾರದ್ವಾಜಾಯಾಪಸ್ತಂಬಾಯ ಯಜುಶ್ಶ್ರುತಿಪ್ರವೀಣಾಯ । ತಿರುನಾರಾಯಣಪೆ
125 ರುಮಾಳ್ಪೌತ್ರಾಯಾಳಘಿಯಸಿಂಗ್ಯಪುತ್ರಾಯ ।[3] ಸಿಂಗ್ಯಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ನಾಮ್ನೇ ಗ್ರಾಮಂ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ
3 ಗೀತಿ
4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
5 ಇಂದ್ರವಜ್ರ
6 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ ; ಅಸಮಗ್ರ
7 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
8 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ
9 ಆರ್ಯಾಗೀತಿ
10 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ

126 ಹುಳ್ಳೇನಹಳ್ಳಿಮಭಿರಾಮಂ । ಕರಡ್ಹಳ್ಳಿ ಮಾರಳಿಕೆರೆ ಕಲಿನಾಥಪುರೋ ಹರಳುಹಳ್ಳಿರಿತ್ಯೇ
127 ತೈಃ ।[1] ಸಂಯುಕ್ತಮುಪಗ್ರಾಮೈಶ್ಚತುರ್ಭಿರಪಿ ಸಸ್ಯಯುತಚತುಸ್ಸೀಮಂ । ನಿಧ್ಯಾ
128 ದ್ಯಷ್ಟಕಸಹಿತಂ ಸಾರಾಮಂ ಗ್ರಾಮಪಂಚಕಂ ರಾಜಾ ।[2] ಪಾವನತರಕಾವೇರೀಕಲ್ಲೋಲಾಸ್ಫಾ
129 ಲಪೂತಸಾಲಪರೀತೇ । ಶ್ರೀರಙ್ಗಪಟ್ಟಣಾಖ್ಯೇ ಪಶ್ಚಿಮರಙ್ಗೇಕ್ಷಪಾದಪುಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರೇ ।[3]
130 ಫಣಿಪರಿಬೃಢಪರ್ಯಙ್ಕೇ ಶ್ರೀಭೂಮಿಭ್ಯಾಂ ಸುಖೇನ ಶಯಿತಸ್ಯ । ರಙ್ಗೇಶಸ್ಯ ರಮಾಕರಲಾ
131 ಲಿತಪಾದಸ್ಯ ಸಂನ್ನಿಧೌ ತತ್ಪ್ರೀತ್ಯೈ ।[4] ಸೋಮೋಪರಾಗಕಾಲೇ ಭೂಮಿಂ ಪ್ರದದಾಮಿ ವೈಷ್ಣವಾ
132 ಯೇತಿ ಪ್ರಾದಾತ್ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪ್ಪಣಮಿತಿ ಭೂದಾನಂ ದಾತೃಕೃಷ್ಣರಾಜೇನ್ದ್ರಃ ।[2] ಇತಃಪರಮುಪಗ್ರಾಮ
133 ಪ್ರಧಾನಗ್ರಾಮಗೋಚರಂ । ಚತುಸ್ಸೀಮಾನಿರ್ಣಯಾದಿ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ ।[5] ಹುಳ್ಳೇನ
134 ಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೆಲ್ಲೆ ವಿವರ । ಕರಡಿಹಳ್ಳಿಯೆಲ್ಲೆಗೆ ಮೂಡಲು ದಂಡಿನಹ
135 ಳ್ಳಿಯೆಲ್ಲೆಗೆ ತೆಙ್ಕಲು । ಬಿಂಡೇನಹಳ್ಳಿಯೆಲೆಗೆ ಪಡುವಲು । ನರಿಗಲ್ಲತೊಱೆಗೆ ಬಡಗಲು ।
136 ಈ ಮಧ್ಯ ಹುಳ್ಳೇನಹಳ್ಳಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ । ಕರಡ್ಹಳ್ಳಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ । ನೆರ್ಲ್ಲಕೆರೆಯೆಲ್ಲೆಗೆ ಮೂ
137 ಡಲು । ಹರಳುಕೆರೆಯೆಲೆಗೆ ತೆಙ್ಕಲು । ಹುಳ್ಳೇನಹಳಿಯೆಲ್ಲೆಗೆ ಪಡುವಲು । ದೊಡ್ಡ
138 ಯಕ್ಕಟಿಯೆಲ್ಲೆಗೆ ಬಡಗಲು ॥ ಮಾರಳಿಕೆರೆಯಲ್ಲೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಕಲ್ಲಿನಾಥಪುರ ಯೆಲ್ಲೆಗೆ ಮೂಡಲು
139 ಹುಳ್ಳೇನಹಳ್ಳಿಯೆಲೆಗೆ ತೆಙ್ಕಲು । ನರಿಗಲ್ಲಯೆಲ್ಲೆಗೆ ಪಡುವಲು । ಚಿಕ್ಕಯಕ್ಕಟಿಗೆ ಬಡಗಲು ॥ ಕಲ್ಲಿನಾಥಪು
140 ರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವಿವರ ॥ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಗೆ ಸಲುವ ಕೆಂಪೇಗೌಡನಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ಮೂಡಲು । ಹರಳಕೆರೆಗೆ ತೆಙ್ಕಲು ।
141 ಮಾರಳಿಕೆರೆಯೆಲ್ಲೆಗೆ ಪಡುವಲು । ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಗೆ ಮಾರನಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ಬಡಗಲು ॥ ಹರಳಕೆರೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ।
142 ಕಳ್ಳನಕೆರೆಗೆ ಮೂಡಲು । ತಟ್ಟೇಹಳ್ಳಿಗೆ ಸಲುವ ಚಿಕ್ಕಲಿಂಗನಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ತೆಙ್ಕಲು । ದಂಡಿನಹಳ್ಳಿಯೆಲ್ಲೆಗೆ
143 ಪಡುವಲು । ಕರಡಿಹಳ್ಳಿಗೆ ಬಡಗಲು ॥ ೫ ॥ ಇಂತೀ ಐದು ಗ್ರಾಮಕ್ಕಂ ಪೊಟ್ಟು ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವಿವರಮಾವು
144 ದೆನೆ । ನೆರ್ಲ್ಲಕೆರೆಯೆಲ್ಲೆಗೆ ಮೂಡಲು । ದಂಡಿನಹಳ್ಳಿಯೆಲ್ಲೆಗೆ ತೆಙ್ಕಲು । ಬಿಂಡೇನಹಳ್ಳಿಯೆಲ್ಲೆಗೆ ಪಡುವ
145 ಲು ದೊಡ್ಡಯಕ್ಕಟಿಯೆಲ್ಲೆಗೆ ಬಡಗಲು ॥ ಇಂತಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೊಳಗಾಗಿರುವೀ ಕರಡಿಹಳ್ಳಿ ಕಲಿನಾಥ
146 ಪುರ । ಹರಳುಕೆರೆ । ಮಾರಳಿಕೆರೆ । ಹುಳ್ಳೇನಹಳ್ಳಿ । ಎಂಬೀಗ್ರಾಮಂಗಳೈದಕ್ಕಂ ಪ್ರತ್ಯೇಕಮಾಗಿಯ
147 ವರವಱ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿತಗಳಾಗಿರುವ ವಾಮನಮುದ್ರಾಂಕಿತಶಿಲೆಗಳಿಂ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

148 ಪರಿವೇಷ್ಟಿತ ಮಾಡಿ ಗ್ರಾಮಂಗಳ್ಗೆ ಸಲುಪ ಭೂಮಿಗಳೊಳಗುಂಟಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ
149 ತುಡಿಕೆ ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಸುಙ್ಕ ಪೊಮ್ಮು
150 ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆ ಗ್ರಾಮಾದಾಯ ಚರಾದಾಯ ಹೊರಾದಾಯ ಇ
151 ವು ಮುನ್ನಾದ ಆ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವೂ ಈ ಶಿಂಗ್ರಪ್ಪೆರುಮಾಳಯ್ಯಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
152 ಸಲುವುದು । ಇಂದು ಮೊದಲು ಈ ಹುಳ್ಳೇನಹಳ್ಳಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವು ಇದರುಪಗ್ರಾಮ
153 ಸಹಿತವಾಗಿ ಈ ಶಿಂಗ್ರಪ್ಪೆರುಮಾಳಯ್ಯ ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನ ಪರಿವರ್ತನೆಗಳೆಂಬ
154 ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕಂ ಸಲ್ವುದಂ । ಮತ್ತಮೀ ಹುಳ್ಳೇನಹಳ್ಳಿ ಮುನ್ನಾದ ಗ್ರಾಮೋಪಗ್ರಾಮ
155 ಂಗಳ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗಳೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಾಕ್ಷೀಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂ
156 ಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳುಮೀ ಶಿಂಗ್ರಪ್ಪೆರುಮಾಳಯ್ಯಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
157 ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲ್ವುದು ಯೆಂದು । ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಶಿಖರಾ
158 ಲಂಕಾರಕಲ್ಪಶಾಖಿಯುಂ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಶೋಭಾವಹಸುಪರ್ವ್ವಮಣಿಯುಂ ಋಕ್ಶಾಖಾ

[1] ಗೀತಿ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಗೀತಿ

[3] ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

[4] ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕ

[5] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

159 ಪ್ರಖ್ಯಾಪಕಸುಧಾರಸಫಲಮುಮೆನಿಸಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿವೆತ್ತ ಚಿಕದೇವಮಹಾರಾಜೊಡೆಯರವರ
160 ಪೌತ್ರರುಂ । ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜೊಡೆಯರವರ ಸುಪುತ್ರರುಂ । ಚಲ್ವಾಜಮ್ಮಾಂಬಾಗರ್ಭಾ
161 ಮೃತಾಂಬೋಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
162 ಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ಬಿರುದಂತೆಂಬರಗಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಬಿರುದನುದ್ದಂಡ ದೋರ್ದ್ದಂ
163 ಡ ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಲೋಕೈಕವೀರ ನರಪತಿ ಮಹೀಶೂರಾಪ್ರತಿಮ ಕೃಷ್ಣರಾಜೊಡೆಯ
164 ರವರು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನತಾಮ್ರಶಾಸನ ॥ ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂ
165 ಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ
166 ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವ
167 ದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫ
168 ಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
169 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾ
170 ಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ
171 ಮಚಂದ್ರಃ ।[2] ಶ್ರೀ ರಾಮಾಯಣಭಾರತಪಾರಾಯಣವಿಹಿತವೃತ್ತಿನಾ ಕೃತಿನಾ । ಕವಿನಾ ತಿರು
172 ಮಲೆಯಾಚಾರ್ಯೇಣೇದಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ಲಿಖಿತಂ ॥[3]—॥ O ॥—॥

ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śubham astu ।
2 pātu trīṇi jaganti santatam akūpārād-dharām uddharan krīḍā
3 krōḍa-kaḷēbaras-sa bhagavān yasyaiva daṃshṭrāṃkurē । kūrmaḥ ka
4 ndati nāḷati dvirasanaḥ patranti dig-dantinō Mēruḥ kōśati mēdi
5 nī jalajati vyōmāpi rōlambati । Harēr-līlā-varāhasya daṃshṭrā
6 daṇḍas-sa pātu vaḥ । Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī chhatra-śriyaṃ
7 dadhau । jayati bhuvana-janma-sthēma-bhaṅgādi līlaṃ sahaja-sakala-kalyāṇaikatā
8 naṃ mahīyyaḥ । api cha nikhila-hēya-pratyanīkaṃ tad-ēkaṃ vaṭa-daḷa-śayanīyyaṃ
9 Brahma Lakshmī-sahāyaṃ । purushān achid-aviśēshāṃ । drishṭvā dayāmāna-mānasasya
10 tadā purushōttamasya nābhī-pushkara-garbhbhē Hiraṇyagarbhbhōbhūt । Prajāpatēr-Atri-
11 r-Atrēr-Indur-Indōr-bBudhō Budhāt ॥ Purūravās-tataś-chĀyur-Āyushō Nahushō
12 jani । Yayātir-Nahushād-āsīd-Yayātēr-Yadu-bhūpatiḥ । Dvārakā-nagarōpāntē sa
13 ntatā tasya santatiḥ । tasyāṃ kṛitāvatārāḥ katichana Karṇṇāṭa-dēśam ājagmuḥ । Ya
14 dugiri-śikharābharaṇaṃ । kula-daivatam īkshituṃ Ramāramaṇaṃ । rāmaṇī
15 yyakam ālōkya dēśasyāsya samutsukāḥ । atraiva vasatiṃ chakrur-mMahī
16 śūra-purē varē । tēshvāsīd ari-gōdhūma-gharaṭṭō Beṭṭachāmarāṭ । prāpā
17 ntembara-gaṇḍākhyaṃ prājyaṃ birudam ūrjjitaṃ । sutās-trayōsya tēshvādyas-Ti
18 mmarāja-mahīpatiḥ । āsīd anantaras-tasya sōdaraḥ Kṛishṇa-bhūpatiḥ āsīd asya kanī
19 yāṃś-Chāma-nṛipas-sarvva-sadguṇa-garīyān । Rēmaṭi-Veṅkaṭam ājāvajaya
20 d-yō Rāmarāja-sēnānyaṃ । chatvārōsya kumārā nissadṛiśās-tē parasparaṃ sadṛi
21 śāḥ । jātā vijaya-sahāyās-sākshād-iva sādhanōpāyāḥ । tēshvādimō rā
22 ja-dharādhirājas-saṃgrāma-bhūmau kila sapratijñam । garvvōddhataṅ-Kārugahaḷḷi-nātha

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾಲಿನಿ
3 ಗೀತಿ

Second plate, front

23 m apōthayad-vāji-kaśābhighātaiḥ । jitvā Tirumala-rājaṃ hṛitvā Śrīraṃ
24 gapaṭṭaṇam ihāsau । siṃhāsanam adhitishṭhann anvabhavat sārvvabhauma-sāmrājyaṃ
25 tasyānujō Beṭṭada Chāmarājaḥ pratāpa-saṃtāpita-vairi-rājaḥ । yajñōpavī
26 tākṛitibhiḥ kshatair-drāg-raṇāṅgaṇē yēna hatāgaṇēyāḥ । tasyāsīd-Dēvarājē
27 ṃdras-sōdaras-samanantaraḥ । Chaṃnarājōnujō yasya Jishṇōr-Vishṇur-ivājani । a
28 sya śrī-Dēvarājēṃdōr-anuraṃjayataḥ prajāḥ । chatvārō jajñirē Paṅtisyaṃdanasy-ēva
29 nandanāḥ । Doḍadēvarāja-nāmā tēshām ādyō Raghūdvahō niyataṃ yad-bhakti-bhā
30 va-vivaśair-nityaṃ paricharyatē nijair-anujaiḥ । Lakshmaṇa iva dvitīyas-tēshu śrī
Chikkadēva
31 rājēṃdraḥ । manasā vachasā vapushā tam upāstē bhrātaraṃ jyēshṭhaṃ jayati śubha-gu
32 ṇaiḥ svair-advitīyas-tṛitīyyaḥ śrita-jana-surabhūja śrī-nidhir-dDēvarājaḥ । paricharati
33 mudā yaṃ bhavya-karmmānujanmā sa khalu Maṛiyadēva-kshmāpatis-satya-sa
34 ṃdhaḥ । asyāgrajanmanō Doḍḍadēvarāja-mahībhujaḥ । dharmma-patnyanurūpāsī
35 d-Amṛitāṃbā yaśasvinī । sā hi Rāmād-ivāmushmāt Sītā Kuśa-Lavāv-iva ।
36 āsūta Chikadēvēṃdra-Kaṃṭhīrava-mahīpatī । tayōr-jjāyān-guṇaiḥ śrēyā
37 n śūras-sarvva-kalādharaḥ । udāraś-Chikadēvēṃdra Upēṃdra iva viśrutaḥ । Kaṃsārāti
38 Yayāti-Vikrama-mukhair-uttaṃsitā prāktanair-yasyōdāra-guṇair-iyaṃ
39 prakaṭitā chāṃdrī-kulābhyuṃnatiḥ । pātivratyam upaiti yatra cha jaya
40 śrīs-sad-guṇāṃbhōnidhis-sōyaṃ kīrtti-vadhū-svayaṃvara-patiḥ śrī Chikkadē
41 vādhipaḥ । sarvva-kshōṇi-bhṛitāṃ śirassu kalayan pādārppaṇaṃ pratyahaṃ pushṇa
42 n bhūri-kalā nijair-vvasu-kulair-āśāḥ paraṃ pūrayan । sanmārggaṃ prathayan
43 vṛi ॥ baḷeguṃ saṃtasam unmuguṃ bageyaralguṃ prajñe salguṃ vachaṃ paḷiku
44 ṃ geyme madalgum oḷjasam aṛaṃ pemp-ēṛuguṃ mattamēṃ । keḷegoḷguṃ
45 nevam illadella jagam ant-ālgeyguṃ ā daivamuṃ taḷirvannaṃ Chikadēvarāyana
46 dayāṃkūraṅkaṭākshāṃtadoḷe । baḷedari- sainyadalli Chikadēva-nṛipālana kaiyya

Second plate, back

47 naṃdakaṃ poḷedoḍanāntu kurtti karuḷuṃ bharadin tiridurbbi rāja-saṃkuḷamane
48 poydu kāydu Madhurēśana geldu puravrajaṃgaḷaṃ śeḷed- eḍeyāḍuguṃ kha
49 ḷara śikshipa Kṛishṇana līleyante vōl । pṛithōḥ kathāmuthā bhavan naḷābhidāgaḷa
50 ttadār-aghōr-akharvatāgatāksha-Kārttavīrya-kīrttanaṃ । Dilīpa - bhūpatēr-yaśaḥ kva
śarmma yā
51 tu dharmmatō dharātalaṃ praśāsatīha Chikkadēva-bhūvarē । satishu mānyāsu
52 satishu-tasya śrī Dēvamāṃbā mahishī nṛipasya । kāntāsu kāntā surathāṃga
53 pāṇēr-Lakshmīr-ivēyaṃ hṛidayaṅgamābhut । śaktiḥ parāmūrttir iyaṃ Murārē
54 śarīriṇī vā karuṇā tadīyyā । bhūlōka-puṇyair-avatāritēyaṃ nānyēti
55 mānyē mahi Dēvamāṃbāṃ । tayā dēvyā sākaṃ mahita-Chikadēvēndra-nṛipatiś-chi
56 raṅ-kurvvan rājyaṃ jita-sakala-sāmanta-samitiḥ । dvijān dēvān bandhūn vividha-vibudhā
57 n saṃśrita-janān paritrātuṃ Lakshmī-patir-iva babhūvāsya jagataḥ । tasmāch-chhrī
Chikka
58 dēvān-nṛipa-makuṭa-maṇir-dDēvamāṃbōdharābdhau Vishṇōr-aṃśēna jātas-sa jayati
59 satataṃ rāja-kaṃṭhīravēṃdraḥ । yas-satyē Rāmachaṃdras-sakala-ripuvanō
60 tpāṭanē yaḥ karīṃdraḥ sanmārgē pūrṇachaṃdraś-śubha-guṇa-nichayē yas-sva
61 yaṃ Yādavēṃdraḥ sa jayati vidyālōlas-sakalāri-nṛipāla-śāsanē Ka
62 laḥ । kalyāṇa-guṇa-suśīlaḥ Kaṃṭhīrava Narasarāja-bhūpālaḥ । rāja-kulābdhi

63 śaśāṃkaḥ śūrō Dharaṇīvarāha-birudāṃkaḥ । raṇasīmani niśśaṃkas-taruṇī-niva
64 hē navīna-Mīnāṃkaḥ । luṃṭhita-śātrava-mada-gaja-kaṃṭha-gaḷad-rakta-dhāra-vigraha-ruchi
65 raḥ । kaṃṭhīrava iva vilasati Kaṃṭhīrava Narasarāja-oḍeyōyaṃ । grāmē grāmē
66 bhūri mṛishṭānna-dānaṃ dēvasthānāny-utsavās-tēshu nityaṃ । mārgē mārgē sadva
67 nāni prapāś-cha śāsatyurvvīṃ rāja-kaṃṭhīravēṃdrē । Kaṃṭhī[ra]va-kshmāpati dharmmapatnī
68 Chalvājamāmbēti jagat-prasiddhā । chhāyānuvṛityābhavad-ātma-bharttū Rāmasya Sītēva gu
69 ṇābhirāmā । tasyāṃ Kaṃṭhīravēṃdrād ajani Yadupatir-Dēvakī-garbha-siṃdhau Śaurē Kṛishṇā
70 dharitṛīm avatum iva sutaḥ Kṛishṇarāja-kshitīṃdraḥ । saṃprāptā yasya janmōtsava paṭaha

Third plate, front

71 ravād-āgatād-artthi-sārtthād-bhītāt pratyarthi-bṛiṃād-adhika-vījayitā Chikkadēvēṃdra
72 m-āśu । aruṇa-pāṇi-talōdara-rakshitair-amala-śaṃkha-rathāṅga-sarōruhaiḥ
73 api samākalanēna Ramā-bhuvōr-Harim adhīmahi Kṛishṇa-mahīpatiṃ । ānarchcha
74 yaṃ kulapatiṃ Chikadēvarājō bhaktyā svahasta-dhṛitayā nija-mudrayā cha । pau
75 trōbhavat sa kṛipayāsya sa ēva Kṛishṇō nāmnā gurus-tam akarōt kila Kṛishṇarājaṃ
76 alaṃkriyāṅgēshviha Rukmiṇīyyaṃ vaktrāṃbujē vāgiyam atra satyā śrī Kṛishṇarā
77 jē Balabhadrayōgōpyasau sphuṭaṃ śaṃsati Kṛishṇa-bhāvaṃ । gāṃbhīryaṃ garimā
78 matir-madhurimā dākshyaṃ dayā dhīratā prāgalbhyaṃ paṭutā pradhānaparatā prēma
79 prasannāgiraḥ । itthaṃ yē Chikadēva-bhūbhuja-mahārājē mahāṃtō guṇās-tān sa
80 rvvān iha Kṛishṇarāja-nṛipatau sākshād-avēkshāmahē । Vṛishṇi-vaṃśa-sudhābdhīnduḥ Kṛishṇarāja
81 mahīpatiḥ । Vishṇur-ēva svayam nōchēd-Vaishṇava-śrīr-iyaṃ kutaḥ । śrī Yādavā
82 chala-patēḥ kulanāyakasya Nārāyaṇasya navaratna-kirīṭam agryaṃ । Saṃpatsu
83 tasya cha tadutsava-divya-mūrttēs-sadratna-kaṃchukam udaṃchitam anvakārśīt ।
84 śrī Vēṃkaṭāchalapatēḥ śubhadanta-chitrāṃ sauvarṇa-paṭṭa-ghaṭitāṃ śibikāṃ su
85 ramyāṃ । sarvōtsavāya sa-sukhāstaraṇōpabarhāṃ bhaktyārpayat sumaha
86 tīm kṛiti Kṛishṇarājaḥ । pātāḷaṃ paripālayaty-ahipatau vātāśanā bhōginaḥ
87 Śakrē śāsati nāka-lōkaṃ amarās-satrāśanaṃ bhuṃjatē । kshōṇīṃ rakshati Kṛishṇarāja
88 nṛipatau sarvvē labhantē janā mṛidvannaṃ mṛidulāṃbaraṃ mṛiga-madaṃ chāmīkaraṃ
89 chāmaraṃ । kaṃda-padya । eredarg-īvavu sura-taru sura-maṇi sura-paśugaḷ ereyadargg-o
90 ld-īvaṃ maranuṃ mariyuṃ paśuvuṃ doreye śrī Kṛishṇarāja dharaṇīśvaranoḷ
91 । śaraṇāgataraṃ rakshipa birudaṃ Śibi Kṛitayugakke Trētege Rāmaṃ । vara Kṛishṇaṃ Dvāpa
92 radoḷ dharisidan ī Kalige Kṛishṇarāja-narēṃdraṃ । yad-dānaṃ sura-bhūruhantirayatē yach-chhrīs-su
93 rādhīśvaraṃ yat-kīrtti-sura-nimnagāṃ suraguruṃ yad-buddhir-itthā kila । yach-chhauryaṃ dvishatā
94 ṃ Triṇētranayana-prōdyat karāḷānalaṃ sōyaṃ satya-parakramō vijayatē śrī Kṛishṇarājō
95 nṛipaḥ । itthaṃ samasta-nṛipa-ratna-kirīṭa-nṛityad-ājñā-naṭī । chaṭula-nāṭaka-sūtradhāraḥ śrī

Third plate, back

96 Krishṇarāja-nṛipatis-sakalāṃś-cha dharmmān kurvann athāchyuta-kṛipāpati-braiṃha-ṇārthaṃ । Śrī
97 nivāsa-yatīṃdrasya kṛipayā paripushṭayā Śrīvaishṇava-śriyā Kṛishṇarājēndrō
98 tīva rājatē । rāja-dharmmēṇa satataṃ raṃjayann akhilāḥ prajāḥ । sudhāṃśur-iva bhūtānāṃ
99 śubhadīyār-abhavat-sadā । yasmin raṃjayati mahīṃ dēva-dvija-bandhu-mitra-vargāṇāṃ
100 prakṛitīnāṃ prabalam abhūt tushṭiḥ pushṭir jayaś-cha dharmnaś-cha । sōyaṃ Paśchima-Raṃgarāja
101 nagarī siṃhāsanādhīśvara śrī Nārāyaṇa-pādapaṃkajayugī vinyasta vishvagbharaḥ । pratya
102 rtthi-kshitipāla-ratna-makuṭī-nīrājitāṃghriś-chiraṃ dēva-brāhmaṇa-rakshaṇāya jagatī
103 sāṃrājya-dīkshāṃ vahan । sarvāṇi dānāni sadā dvijēbhyaḥ kurvvan mudā Kṛishṇa nṛipāla-cha
104 ṃdraḥ । tēshōttamaṃ dānamatīva lōkē bhūdānam ēvēti kṛitī viditvā । svāchārya-priya-śishyā
105 ya sāṃgādhyayana-śālinē । samyag-āchāra-nishṭhāya sātvikāya kuṭuṃbinē । Siṃgya
106 pperumāḷ nāmnē Bhāradvājāya pātrabhūtāya । grāmaṃ prādāt prēmṇā bhūmīṃdraḥ ।
107 sarvva-sasyavat-sīmaṃ । sa-grāmō Hoysaḷē-dēśē Hogarnnāḍu samīpataḥ Nāgama
108 ṅgala saṃjñasya nagarasya sthalē sthitaḥ । Huḷḷēnahallī saṃjñōyam Koppalu-dvītiyān-vitaḥ
109 tasyaitasya chatus-sīmā-nirṇayādi prabōdhakaṃ varāha-mudrā-saṃyuktaṃ sva-ha
110 stākshara-chinhitaṃ । āchandrārkka-sthitēḥ kartṛi tāmra-śāsanam uttamaṃ । dātavyam ity-apra
111 tima Kṛishṇarāja-mahīpatiḥ ॥ śrī Rāmāyaṇa-pūrvvaka Tirumaleyāryaṃ kaviṃ
112 samāhūya । adiśach-chhāsana-padyān virachaya palakāsu likha sukhāyēti । dā
113 tuḥ pratigṛihītuś-cha sarvva-dharmārttha-sādhanaṃ । tēnaiva vidushā chēdaṃ likhyatē tāṃbra
114 śāsanaṃ ॥=॥ svasti Śrīnātha-nābhī-naḷina-bhava-vidhātur-dvitīyēparārddhēnhyādyē
115 vāraha-kalpē pariṇamati manōraṃtarē saptamasya । ashṭaviṃśē yugēsmin Kali
116 samaya-mukhē Śālivāhē Śakābdē bhūtē śailārṇavarttu-kshiti-parigaṇitēnantarē varttamā
117 nē varshē Viśvāvas-Āśvayujē pakshē cha pāṃḍavē । paurṇamāsyāṃ Ravēr-vvārē tārētr Ā
118 śvini-saṃjñikē । Vajra-yōgē Bhadra-nāmni-karaṇē grahaṇē vidhōḥ । puṇyakālē mahī
119 dānaṃ kartuṃ pṛithvīṃdra-puṅgavaḥ । Dvāravati-nagarāgata Yādava-bhūpāla-puṇya-phala
120 santānaḥ । artthi-jana-kalpa-śākhī pratyartthi-vraja-sapaksha-parvata-vajrī । śrīmad-rājādhirājaḥ śrī
121 bhūpāla-paramēśvaraḥ ॥ prauḍha-pratāpa-vīrō narapatir-Ātrēya-gōtra-saṃjātaḥ। guṇa-siṃdhu

Fourth plate, front

122 r-Āśvalāyana-sūtrī kshatriya-varaś-cha Ṛik-shākhī । Chikadēvarāja-pautraḥ putraḥ
123 Kaṃṭhīrava-kshitīṃdrasya । apratima-Kṛishṇarājaḥ । śrīmān aśrānta-dāna-surabhū
124 jaḥ । Bhāradvājāy-Āpastaṃbāya Yaju-śruti-pravīṇāya । Tirunārāyaṇa-pe
125 rumāḷ-pautrāy-Āḷaghiya siṃgiya-putrāya । Siṃgyap-perumāḷ-nāmnē grāmaṃ
126 Huḷḷēnahaḷḷiṃ abhirāmaṃ । Karaḍhyaḷḷi Maraḷikere Kalināthapurō Haraḷuhaḷḷir-ityē
127 taiḥ । saṃyuktam upagrāmaiś-chaturbbhir-api sasya-yuta-chatus-sīmaṃ । nidhyā
128 dyashṭaka-sahitaṃ sārāmaṃ grāma-paṃchakaṃ rājā । pāvanatara-Kāvērī-kallōlāsphā

129 la-pūta-sāla-paritē | Śrīraṅgapaṭṭaṇākhyē Paschima Raṅgēkshapāda-puṇya-kshētrē

130 phaṇi-paribṛiḍha-Paryaṅkē Śrī Bhūmibhyāṃ sukhēna śayitasya | Raṅgēśaysa Ramākara-lā

131 lita-pādas-sa saṃnnidhau tatprītyai | sōmōparāga-kālē bhūmiṃ pradadāmi Vaishṇavā

132 yēti | prādāt Kṛishṇārppaṇam iti bhū-dānaṃ dātṛi Kṛishṇarājēndraḥ | itaḥ param upa-grāma

133 pradhāna-grāma-gōcharaṃ | chatus-sīmā nirṇayādi likhyatē dēśa-bhāshayā [1]

Fourth plate, back

164 ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhū

165 bhujām | na bhōjyā na kara-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā | dāna-pālanayōr-madhyē

166 dānāch-chhrēyōnupālanaṃ | dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ | sva

167 dattā dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ | para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishpha

168 laṃ bhavēt sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ shashṭir-vvarsha-sahasrā

169 ṇi vishṭāyāṃ jāyatē krimiḥ | sāmānyōyaṃ dharmma-sētu nṛipāṇāṃ kālē kālē pā

170 lanīyō bhavadbhiḥ | sarvvān ētān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rā

171 machaṃdraḥ | śrī-Rāmāyaṇa-Bhārata-pārāyaṇa-vihita-vṛittinā kṛitinā kavinā Tiru

172 maleyāchāryēṇēdaṃ tāmra-śāsanaṃ likhitaṃ ||=|| 0 ||=|| śrī-Kṛishṇarājaḥ

217 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 106)

ಹೊಸಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records that Dēvarasa granted income from certain taxes (collected at ?) of Hosahaḷi like those on the merchants (*vartagara sunka*) and imports, in order to provide a perpetual lamp to god Chelapiḷerāya by the orders of Mahābaḷarāya. It is in characters of c. 16–17th century.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀವಂ

2 ತು ವೀರಪ್ರತಾಪ ಮಹಾ

3 ಬಳರಾಯರ ನಿರುಪದಿಂ

4 ದ ದೇವರಸರು ತಂಮ ಧರ್ಮ

5 ವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯ

6 ರಿಗೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ನಡವ

7 ದಕ್ಕೆ ದೇವರ ದಂಡನಾಯಕ

8 ಹೊಸಹಳಿಯಸುಂಕ ವ

9 ರ್ತಗರಸುಂಕ ಒಳವಾಱು

10 . . . ಟಕ್ಕರ ಸಾಮ ಮೊ

11 ದಲಾ . . ಮನೆಯ ಬಿಟ್ಟೆವಾ

12 ಗಿ ಯಿಟ್ಟನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ

13 ಯಾಗಿ ರಾಮರ್ಸರು ಕೊಟ .

14 . . ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಮುಂ .

15 . . . ಗೆ ತಡೆಯಲಿಸದೆ . . .

16 . . . . ತಮ ತಾಯಿತಂದೆ . .

17 . . . ತ್ರಯನು . . . .

18 . . . .

[1] From here up to line No. 164 the text is in Kannada.

218 (III ಶ್ರೀಪ 107)

ಹೊಸಹಳ್ಳಿ

ರಸ್ತೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records that Tirumalarāja, son of Gaṅgalarāja of the Bolaru family erected a *vrindāvana*. It refers to the rule of Vijayarāya-mahārāya of Vijayanagara. It is dated Śaka 1368 Kshaya. Other details are not given. The year corresponds to 1446-47 A.D.

1 . . . .
2 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
3 ರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾ
4 ಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂ
5 ಡರು ಚತು[ಸ್ಸ]ಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ
6 ವೀರಪ್ರತಾಪ ವಿಜಯರಾಯಮ
7 ಹಾರಾಯರು ರಾಜ್ಯಂಗೈತಿರಲು ಶಕ
8 ದ ೧೩೬೮ ಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರದಲಿ ಬೊಲ
9 ರುಕುಲ ಗಂಗಲರಾಜರ ಕುಮಾರರು
10 ತಿರುಮಲರಾಜರ ದರ್ಮ್ಮಾಲು ಯಿ ವ್ರಿಂ
11 ದಾವನ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಶುಭಮಸ್ತು

219 (XIV ಶ್ರೀಪ 310)

ಹೊಸಹಳ್ಳಿ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The extant portion of this fragmentary record seems to register gifts of money. Kāñchīpura is referred to in this connection. Details are lost. Tāladēva of Saṅgāpura is mentioned at the end of the record.

1 . . . . . . ೧ . . . .
2 . . . . . ಆತನ . . . .
3 . . . . ಹೊಂನು ಗ ೧ ಕಂಚೀಪುರದಲು
4 . . . ಊ ಹೊನ್ನನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ
5 ಯಿಯಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ .
6 . . ಯಿದಕ್ಕೆ ಆರುವೊಬರು ಅಳಿಪಿದವರು
7 . ರಾಣಸಿಯು ತಡಿಯಲಿ ಮಾತಾಪಿತೃಗ
8 . . ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಕಪಿಲೆಯ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಾದಲಿ .
9 . . ದ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇ
10 ಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ
11 ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಸಂಗಾಪುರದ ತಾಲ
12 ದೇವ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

220 (III ಶ್ರೀಪ 104)

ಕದಲಗೆರೆ

ಊರ ಬಾಗಿಲಬಳಿ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

This damaged and worn out record of c. 14th century seems to register a gift of villages, including the income from several taxes specified, by Mādappa-daṇṇāyaka, to god Lakshmīnārāyaṇa of Kaddaḷegeṟe, for the merit of his brother (?) Kittappa-daṇṇāyaka, after receiving the same from the king, Vīraballāḷa. It refers to the deities Tirunārāyaṇa and Mādhava and to Tirttappoḍe-nāyaka (?). The details are lost.

1 . . . . ತ್ರಿಗೆ ಪ್ರಣವಿಕಾಲ . . ಳೆ ಯೊಳಗೆ
2 . . . . ಸಮುದ್ರ . . ಕರಡಿಯ ಗಡ್ಡ
3 . . . . ೞಿಗೆ ಸಲುವನ್ತ . . . . ತಿಱು . .
4 . . . . ಯಹೋದ . . . . ವಾಯ ಸಹಿತ ಗ . . ಹೊಲಗಾ
5 . . . . ಬಳಿಸಹಿತ ಸಾ . . ಳನು . . . .
6 . . . . ಯರು ತಂಮ ತಂಮ ತೀರ್ತ್ಥಪ್ಪೊ ಡೆನಾಯಕರ
7 . . . . ಯ ತಿರುನಾರಾಯಣಪೆರುಮಾಳಿಂಗೆ . . . . . .
8 . . . . ಆ ಪರಿಸೂತ್ರದ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಪ್ರ
9 . . . . ನಯನಾಡ ಮಾದವದೇವರಿಗೆ . . . .
10 . . . . ಅಮುದುಪಡಿಗೆ ಯೂಪ್ಪಿಂಜನೆ ಭಾಂಡ
11 . . . . ಕು ತಿರುನಾಳಿಂಗೆ . . . . ಅಗಿ ಆ ಕೆಬ್ಬೆ ಹುಣ . .
12 . . . . ಇದಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿಗಳೊಳಗೆ ಎಡತಲೆಯ
13 . . . . . ದಣ್ಣಾಯಕ ಮಕ್ಕಳು ಮಾದಪ್ಪದಣ್ಣಾಯರ ಕೈಯಲು ಧಾರೆ
14 . . . . ಮಾಗಿ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವರ ದತ್ತಿಯ ವೃತ್ತಿ ನಾಲು
15 . . . . ಸಾಲುವವಾಗ . . . . ಹಿಂಗಿಸಿದ ಸ್ತಳ . . . . ಪೆಗ್ಗಡೆ
16 . . . . ಯಲು ಭೂ . .
17 . . . .
18 ಸಲುವುದು ತಿರುನಾರಾಯಣಪೆರುಮಾ . . . . ದಿನ ಎ
19 ರಡು ಭಾಗಿಸಿ ಹಿಂಗಿಸಿದ ಸ್ತಳ ಕದ್ದಳಗೆರೆ ಮು . . ಗುಳಿಯ ಕೆಱೆ ದೊಡ್ಡಿಗ
20 ಟ್ಟ ಗವುಡಿಗೆರೆ ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಹೊಂನೆಯನಹಳ್ಳಿಯಲು ಅರ್ದ್ಧಭಾಗಿ ಹೊ
21 ಲಕುಪ್ಪೆಯಲು ಮೂಱಜಿಲು ಎರಡುಭಾಗಿ ಹೊಲ ಗುಮ್ಮನ ಆಯದಲು
22 ಮೂಱಜಿಲು ಎರಡುಭಾಗಿ ಆ ಕದ್ದಳಗೆಱೆಯ ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯಣದೇವರ . .
23 . . ಯ ಮೂಲಸಿದ್ಧಾಯವನೂ ಆ ದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟದು ಅ . . . . ಪೂ . .
24 . . ಯ . . ತಿರುನಾರಾಯಣಪೆರುಮಾಳ ತಿರುವಿಷ್ಣು ಯಾದವ . . . ಭಾಗ
25 ಸಲುವವು ಯಿ ಮರಿಯಾದಿಯಲು ನಡಸುವ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ
26 ಮಾಡಿ ಕಾರುಣ್ಯಂ ಮಾಡಿದರು ಆ ಸ್ಥಳಂಗಳಿಗೆ ಹೊಗೆದೆಱೆ ಮಗ್ಗದೆಱೆ ಕಾ
27 . . . . ಆಡುದೆಱೆ ಆಲೆದೆಱೆ ಕಟ್ಟಿಲದೆಱೆ ಮುಂನಿಯಪುರ . ಕಾರುಕ ಕಟ್ಟುಗದ
28 . . ಕಟಕ . . . . ಸರ್ವ್ವ ಮೂಱಱ ಪುಟಕಿವೊಳಗಾದ
29 . . ಯವನು ಬರದದೂ ಕಾರುಣ್ಯಂ ಮಾಡಿ ಯಾ ಮರಿಯಾದಿಯಿಂದು ಸಲು
30 ವಂತಾಗಿ ಆ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲ . ದೇವರಸರು ಆ ಮಾದಪ್ಪದಣ್ಣಾಯಕರೂ
31 . . . . ತಂಮ ಕಿತ್ತಪ್ಪದಣ್ಣಾಯ್ಕರ ಹೆಸರಲು ನಡಸುವ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಕಾರುಣ್ಯಂ ಮಾ

32 ಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾ

33 ಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ॥ O ॥ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಸುಸ್ಥಿರತಾಂ ಯಾತು ಶ್ರೀ ಬಲ್ಲಾಳಮಹೀಭು

34 ವಃ । ಯಾವದ್ಧರಾಧರಾಧಾರಾ ಯಾವಚ್ಚಂದ್ರದಿವಾಕರೌ ॥[1]

35 ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವಾ ಪಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗ

36 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ

37 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ನಿಹತ್ಯ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ

38 ಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

221 (III ಶ್ರೀಪ 42)

ಅರಕನಕೆರೆ

ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary record of Sadāśivarāya, cannot be made out. It is dated Śaka **14** . . , Śubhakṛit, Śrāvaṇa ba. 1. The cyclic year falling in the reign-period of Sadāśiva corresponds to Śaka 1464. The *tithi* occurred on 1542 A. D., July 27.

1 ಶುಭಮಸ್ತು

2 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ

3 ನಮಃ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ .

4 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪ . . . . ಸಂ

5 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರ

6 ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪ

7 ರಮೇಶ್ವರ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವ

8 ರಾಯರು ವಿದ್ಯಾನಗರದಲಿ ಪ್ರಿತ್ವಿಸಾ

9 . . . . . . ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಶ್ರೀ

10 . . . . ಶಿಪದೇವಮಹಾ

222 (XIV ಶ್ರೀಪ 311)

ಅಮ್ಮುತಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c. 13–14th century seems to register the consecration of a *liṅga* by Basavāchāri, son of Biṭṭiyāchāri.

1–12 (ಸವೆದಿದೆ.)

13 ತೆಲು . . ಯಲೂ ಬಿಟ್ಟಿಯಾಚ್ಚರಿಯ ಮಗ ಬಸವಾಚಾ

14 ರಿಯ . . . . . . ಮಡಿಸಿದ ಲಿಂಗಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ . .

15 . . . ಕೊಟ್ಟ ಪರಿವರದವರ ಮಡಿಸಿದ ॥ ದೇವಭೂ

16 ಮಿಯ ಬಿಜಗಣ್ಡಂಗೆ ಫಳ[ಘ]ಯಿದಡೆ ಗಂಗೆ ಬಾಣರಾಸಿ ಗು

[1] ಶ್ಲೋಕ

17 ರುಕ್ಷೇತ್ರದೊಳ್[1] ಸಸಿರ ತಪೋಧನರ್ಗ್ಗೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ ಸಯಿರ ಕವಿ
18 ಲೆವನಾರತಿವ ದಾನ ಮಾಡಿದ ಪಳವಕ್ಕುಂ ॥ ಇ ಧರ್ಮ್ಮವಂ
19 ಕೆಡಿಸಿದಂಗೆ ಶಾಯಿರ ತವುಡಿಗಳಂ ಬ್ರಹ್ಮಣರುವಂ ಸಾ
20 ಇರ ತಲೆವನರತಿರಿ । ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕೊನ್ದ
21 ಪಾಪದ ಹೋದರು । ಭೂಮಿಂಗೆ ತಪಿದರಿಗೆ । ಂ . ಕಬಾ
22 . . . ವಳ ಕೊಟ್ಟ . . . ಮಗಂ ತತ್ರ . . . ಗಳಪು
23 . . . . ಕರ್ಣ್ನಗೆ
24 . . . .

223 (III ಶ್ರೀಪ 40)

ನರಿಹಳ್ಳಿ

ಅರಳೀಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1507, Pārthiva, Chaitra śu. 1, corresponding to 1585 A. D., March 22.

It registers a gift of four villages Paṭasōmanahaḷḷi, Suṅkatoṇḍanūr, Mēnāgara and Narihaḷḷi to god Śrīraṅgadhāma by *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva, for the merit of his father Rāmarājayya.

This record is almost identical with No. 230 below. But there is a difference in the details of date. The estampage of this record could not be examined while that of the latter has been checked.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಖವರುಷಂ . . .
2 ೧೫೦೭ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪಾರ್ತಿವಸಂವತ್ಸರದ ಚ
3 ಯಿತ್ರ ಶು ೧ ಲೂ ಶ್ರೀರಂಗಧಾಮನ ಶ್ರೀಭಂಡಾರ ಶ್ರೀಮನು
4 ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯ
5 ದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ್ಳೆಯನವರು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಸಾಸನದ
6 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ತಂದೆ ರಾಮರಾಜಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪು
7 ಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀರಂಗಧಾಮಸ್ವಾಮಿಗೆ ಅಲಂಕಾರದಲ್ಲಿ
8 ಸರ ೧ಕ್ಕೆ ಸಣ್ಣಅಕ್ಕಿಪ್ರಸಾದ ತಳಿಗೆ ೫ ಕೆ ರಾವಿಸದ ತಳಿಗೆ ೨ ಆಕಿ
9 ಸ ೫೦ ಭಟವಾಲು ಸ ೫ ಯಿ ಕಯಿಂಕಿರಿಯಕೆ ಸಲುವಾಗಿ ಸ . . .
10 ಪಟಸೋಮನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ಸುಂಕತೊಂಡನೂರುಗ್ರಾಮ ೧ ಮೇನಾಗರ
11 ದಗ್ರಾಮ ೧ ನರಿಹಳ್ಳಿಯಗ್ರಾಮ ೧ ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ೪ ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
12 ಯೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಣಿ ಅಚಕಟು ಕಾಡಾರಂ
13 ಭ ನೀರಾರಂಭ ಮಗ್ಗೆ ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ . . . . ಕಾರ್ತಿ . . .
14 ಯೆತ ಗೂಯ್ಯಲು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವ
15 ನು ಸ್ವಾಮಿಯ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಹಿರಣ್ಯಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯ
16 ನುಯೆರದು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಉ ನಡಿಸಿ ಬರುವೆಉ ಯಿ ಸೇವೆಯ
17 ಧರ್ಮವನು ನಡಿಸದೆ ತಪ್ಪಿದವನು ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯ ಕಾಶಿಯಲಿ ಕೊಂ
18 ದ ಪಾತಕಕೆ ಹೋಗುವನು ಚಾಂಡಾಲದ ಯೋನಿಯಲಿ ಜನಿಸಿದ

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.

19 ವನು ಯೆಂದು ಸಮರ್ಪಿಸ್ತ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
20 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ
21 ಭವೇತ್ I ಶ್ರೀರಂಗಧಾಮ

224 (III ಶ್ರೀಪ 41)

ನರಿಹಳ್ಳಿ

ಯಲ್ಲಿನಗುಟ್ಟದ ಮೇಲೆ

This short record contains only an imprecation. It is in characters of c. 12–13th century.

1 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ
2 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ।
3 ಸಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
4 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1]

225 (III ಶ್ರೀಪ 51)

ಹೊಸಕೋಟೆ

ನಿಷ್ಕಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and 2 others below (Nos. 226–227) are Tamil records in Tamil and Grantha characters.

This record states that during the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva, Uyyakoṇḍa-piḷḷai, son of Nāyakadēvar, the *sthānapati* of the temple, belonging to Gautama-gōtra, Nikkirasan and his son *daṇṇāyaka* Nāyakadēvar sold dry land, a *kaḷani* and a house-site, all of them comprising one *vṛitti* out of eight *vṛittis*, shared among them in their *archanāvṛitti* at Kannayaṇapaḷḷi to Śambudēvar of Kauśika-gōtra, son of Vīra Bhujakkandaiyar, the *sthānapati* of the temple of Nisammīśvaram-uḍaiyār at Taḷaikkāḍ *alias* Rājarājapuram, for the land value received from the latter for conducting the temple service (*dēvakāryam*).

It is dated the year Khara, Āvaṇi. The details arc insufficient for verification. The year Khara (1291–92 A.D.) falls in the reign-period of Narasimha III.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚ್ಚಕ್ಕರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ[ದೇ]
2 ವರ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಙ್ಕ ಖರಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆವಣಿ
3 ಮಾಸಮ್ ಮುದಲ್ ಪುಗಿರಿನಾಟ್ಟು ಶ್ರೀ ಯಾದವಪುರಮಾನ ನಿಕ್ಕೀಶ್ವರತ್ತು ಸ್ಥಾನಾಪತಿ
4 ಗವುತಮಗೋತ್ರತ್ತು ನಾಯಕದ್ದೇವರ್ಪಿಳ್ಳೈ ಉಯ್ಯಕೊಣ್ಡಪಿಳ್ಳೈಯುಂ
5 . . ನ್ ಪಿಳ್ಳೈಗಳ್ ದೆಣ್ಣಾಯಕ್ಕನು ನಿಕ್ಕಿರಸನುಮ್ ನಿಕ್ಕಿರಸನ್
6 ಮಗನ್ ನಾಯಕದ್ದೇವರುಮ್ ಇ ನಾಲ್ವೋಮ್ ತಟೈಕ್ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾ
7 ಜಪುರತ್ತು [ನಿ]ಸಮ್[ಮೀ]ಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ಥಾನಾಪತಿ ವೀರ[ಭು]
8 [ಜ]ಕ್ಕನ್ದೈಯರ್ ಮಗ[ಣ]ರ್ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರತ್ತು ಶಮ್ಬುದೇವರು
9 ಕ್ಕು ಇ ಕೋಯಿಲ್ ನಾಂಗಳ್ ಪಿಡಿನ್ದುಡೈ ಎಂಗಳ್ ಅಚ್ಚನಾವೃತ್ತಿ ಕನ್

[1] ಶ್ಲೋಕ

10 ನ[ಯ]ನ್ಪಳ್ಳಿ ಎಟ್ಟು ವೃತ್ತಿಲ್ ಒರು ವೃತ್ತಿ ಪ್ರಾಪ್ತಿ ಕೊಲ್ಲೈ ಮಣ್
11 ನುಮ್ ಯಿಡ ಕೋಟಿಯಿಲೇ ಪತ್ತುಕ್ಕು ಏಕಕ್ಕಳನಿಯುಮ್ ಆಳ್ವಾನ್‌ಪಿ
12 ಳ್ಳೈ ಅಗತ್ತುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಒರು ಮನೈಯುಮ್ ಇದು ಕೊಣ್ಡು ಎಟ್[ಟಿಲೇ]
13 [ಒ]ರು ದೇ . ವ ದೇವಕಾರಿಯಞ್ಚೆಯ್ಯಕಡವನಾಗ ಇಪ್ಪಡಿ ಆಚಂ
14 ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ . . . .
15 . ಗ ಇ . . . . ಪೆರುಮ್‌ವಿಲೈ ಪೊ
16 ನ್[ನಿಟ್ಟುಕ್]ಕೊಣ್ಡು [ದಾ]ರ್ವಾತ್ತುಕ್ಕುಡು[1]ತ್ತೋಮ್
17 ಇವ್ವನೈ . . . ಶಮ್ಬುದೇವಱ್ಕು ॥

TRANSLITERATION

1 svasti śrī pratāpachchakkaravatti śrī Vīra Nārasiṃha[dē]
2 var pṛithivīrājyam paṇṇi aruḷaniṟka Khara-saṃvatsarattu Āvaṇi
3 māsam mudal Pugiri-ṉāṭṭu śrī Yādavapuram-āna Nikkīśvarattu sthānāpati
4 Gavutama-gōtrattu Nāyakaddēvar-piḷḷai Uyyakoṇḍa-piḷḷaiyu
5 . . ṉ piḷḷaigaḷ Deṇṇāyakkaṉu Nikkirasanum Nikkirasaṉ
6 magaṉ Nāyakaddēvarum i ṉālvōm Taḻaikkāḍ-āna Rājarā
7 japurattu [Ni]sam[mī]śvaram-uḍaiyār kōyil sthānāpati Vīra [Bhu]
8 [ja]kkaṇḍaiyar maga[ṉa]r Kauśika-gōtrattu Śambudēvaru
9 kku i kōyil nāṃgaḷ piṟaṉḍuḍai eṃgaḷ achchanāvṛitti Kan-
10 na[ya]ṉpaḷḷi eṭṭu vṛittil oru vṛitti prāpti kollai maṉ
11 ṉum yiḍa kōṭiyilē pattukku ēkak-kaḻaṉiyum Āḻvāṉ-pi
12 ḷḷai agattukku vaḍakku oru maṉaiyum idu koṇḍu eṭ[ṭilē]
13 [o]ru dē . va dēvakāriyañ-cheyyakaḍavan-āga ippaḍi āchaṃ
14 drārkasthāyi chellak-kaḍavad-āga . . . .
15 . ga i . . . . perumvilai po
16 ṉ[ṉ-iṭṭuk]koṇḍu [dā]rvāttuk-kuḍu[1]ttōm
17 ivvaṉai . . . Śambudēvaṟku॥

226 (III ಶ್ರೀಪ 52)

ಹೊಸಕೋಟೆ

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This also refers to the rule of Vīra Nārasimhadēva. The record is damaged. It seems to register a similar transaction as in No. 225 above, of sale of land by the *sthānapati* of the temple of Nikkīśvaram, Śambu and others to Uyyakoṇḍapiḷḷai, son of Nāyakadēva, the *sthānapati* of this temple, Daṇāyakkaṉ and Nikkaraśa, for the value of 30 *poṉ* received from them. It appears to state that the *vṛitti* was to be shared by Uyyakoṇḍapiḷḷai and Nikki.

The extant date portion of the record seems to refer to the year Śrī[mukha], probably corresponding to 1273-74 A.D., in the reign-period of Narasimha III.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿ[ಂಹ]ದೇವರ್ ಪೃ
2 ಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್[ಪ*]ಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ತಲೆಕೆಳಗಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.

[1] The letter *ḍu* is written upside down.

3 ಸ್ವತ್ತಿ ಶ್ರೀ . . ಸಂ[ವ] . . . .
4 ನಿಕ್ಕೀಶ್ವರತ್ತು ಸ್ಥಾನಪತಿ . . . . ಪಿಳ್ಳೈ . . .
5 . ಸ . ಪಿಳ್ಳೈಗಳ್ ನಿಕ್ . . . ದ್ದಣ್ . . .
6 . ನ್ ಶಮ್ಬುವುನ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಸ್ಥಾನಪತಿ ನಾ[ಯ]
7 [ಕ]ದೇವರ್ ಮಗನ್ ಉಯಕೊಣ್ಡಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕುಮ್ ಪಿಳ್ಳೈ
8 ಗಳ್ ದೆಣಾಯಕ್ಕನುಕ್ಕುಂ ನಿಕ್ಕರ . . . . ಎಙ್ಗಳ್ [ಅರ್]
9 . . . . ತ್ತಿ ಕನ್ನಪಳ್ಳಿ . . . .
10 ಮುಪ್ಪದು ಪೊನ್ನುಮ್ ಇ ಕೋಯಿಲ್ . . . . . .
11 ಪೂರ್ವಕಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಕುಡು(ತ್)ತ್ತೋಮ್ . . . . ಕೊ
12 ಣ್ಡಪಿಳ್ಳೈಯಂ ನಿ[ಕ್]ಕ್ಕಿಯಂಮ್ . . . .
13 ಪಙ್ಗುಮ್ ಪೊನ್ ಕೊಡು[1] ದಣ್ಣಾಯ . . . . . ತ್ತೋ
14 ಮ್ .

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra Nārasi[ṃha]dēvar pṛi
2 thivīrājyam [pa*]ṇṇi aruḷāniṟkka
3 svatti śrī . . saṃ[va] . . . .
4 Nikkīśvarattu sthānapati . . . . piḷḷai .
5 . sa . piḷḷaigaḷ Nik . . . d-Daṉ . .
6 . n Śambuvun ik-kōyilil sthānapati Nā[ya]
7 [ka]dēvar magaṉ Uyakoṇḍapiḷḷaikkum piḷḷai
8 gaḷ Deṇāyakkaṉukkuṃ Nikkara . . . . eṅgaḷ [ar]
9 . . . tti Kaṉṉapaḷḷi . . . .
10 muppadu poṉṉum i kōyil . . . . . .
11 pūrvakam paṇṇi kuḍu(t)ttōm . . . . Ko
12 ṇḍapiḷḷaiyu Ni[k]kkiyum . . . . . .
13 paṅgum poṉ koḍu[2] Daṇṇāya . . . . . ttō
14 m .

227 (III ಶ್ರೀಪ 53)

ಹೊಸಕೋಟೆ

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಪಶ್ಚಿಮ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged and broken record of Vīra Nārasiṃhadēva registers the sale of one *vritti* of land of 1100 *maṉ* at Kaṉṉapaḷi to two individuals, each getting half *vritti*, by the *sthānapati* of the temple Uyyakoṇḍapiḷḷai, Daṇṇāyakkaṉ, Nikkiyaṇṇaṉ and Nāyakadēvar, after receiving the land value.

It is dated the year Khara, Vaikāśi. The details correspond to 1291 A.D., April–May in the reign-period of Narasimha III.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ಕುರವತ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ

---

1 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

2 This letter is written below the line.

3 ಪಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಖರಸಂವತ ರತು
4 ವೈಕಾಶಿಮಾಸಮ್ ಯಿ ಕೋಯಿಲಿ ಸ್ತಾ
5 ನಾಪತಿ ಉಯ್ಯಕೊಣ್ಡಪಿಳ್ಳೈಯುಂಮ್
6 ದಣ್ಣಾಯಕ್ಕನುಮ್ ನಿಕ್ಕಿಯಣ ನುಮ್ ನಾಯ
7 ಕದೇವರುಮ್
8 ಪಣ್ಡಿ . . . . . ಯಕ್ . .
9 ನವರುಕ್ಕುಮ್ ಕನ್ನಪಳಿಯಿ
10 ಲೇ ಅರೈ ವೃತ್ತಿ
11 . ದನೇ ವೃತ್ತಿ ಪೊನಱಕೊ
12 . . . ದಗಮ್ ಪಣ್ಣಿಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಮಿ
13 ಳ ಇನಾಳ್ವೋಮ್
14 ಇರುವರುಕ್ಕು ಅ
15 ರೈ ವಿರುತ್ತಿಯು ಆಗ ಒ
16 ಱ್ರೈ ವೃತ್ತಿಕ್ಕು
17 ಆಯಿರತ್ತೊ[ರು]
18 ನೂರು ಮಣುಮ್
19 . . . ಳಕ್ಕ ಕಟನಿ
20 . . . . ದೇ . . .
21 . . . ಶ್ವರ . .

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pratapachakkuravatti śrī
2 Vīra Nārasiṃhadēvar pṛithivirājyaṃ
3 paṇi aruḷāniṟka Khara-saṃvatsaratu
4 Vaikāśi-māsam yi kōyili stā
5 nāpati Uyyakoṇḍapiḷḷaiyum
6 Daṇṇāyakkaṉum Nikkiyaṇṇanum Nāya
7 kadēvarum
8 paṇḍi . . . . . yak . .
9 navarukkum Kaṉṉapaḷiyi
10 lē arai vṛitti
11 . danē vṛitti ponaṟa ko
12 . . . dagam Paṇṇi kuuttōm mī
13 ḷa ināḷvōm
14 iruvarukku a
15 rai viruttiyu āga o
16 ṟrai vṛittikku
17 āyiratto[ru]
18 ṉūru maṇum
19 . . . ḷakka kaḷani
20 . . . . dē . . .
21 . . . śvara . .

228 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 50)

ಹೊಸಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯಲ್ಲಿ

This inscription records that Nāgaṇṇa, the *sēnabōva* of *heggaḍe* Kaliyaṇṇa of Koṭṭara (?) made a grant of 5 *gadyāṇas* made over to the *sthānapati* of Śikēśvara temple, for maintaining a lamp (*tāṇā–dīvige*) from out of the interest accrued thereupon at the rate of one (?) *hāga* per month for each *hon*.

It is dated the year Vikāri, Vaiśākha śu. 3, Monday. The record is in characters of c. 13–14th century. The details of date may be equated with 1359 A. D., April 1 which may be the intended date.

1 ಶ್ರೀ ಬಾಣದ ಕೊಟ್ಟರದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಲಿಯಂಣನ ಸೇನಬೋವ ನಾ
2 ಗಂಣ್ನ ಶ್ರೀ ಸಿಕೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ತಾಣಾದೀವಿಗೆಸಹಿತವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾ
3 ರ್ಕ್ಕಮಕಣ್ಣೆ ತದೀಪಂ ನಡೆವಂತಾಗಿ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ
4 ಸಂದ್ಧ ೩ ಸೋಮವಾರದಂದು ಹೊಂಗೆ ತಿಂಗಳಿಂಗೆ ಹಾಗವೊಂದೆಱ ಬಿಟ್ಟ
5 ಶ್ರೀ ಶಿಕೇಶ್ವರದ ಸ್ತಾನಪತಿಗಳ ಬ್ರಹ್ಮಪುರಿಗಳ ವಸದಲು ಕೊಟ್ಟ ಗ ೫ ವ
6 ರಿಸವೊಂದಕೆ ಬಡ್ಡಿ ಗ ೧ ಪ ೫ ಕೆ ಸರ್ವ್ವಂ ಕಾಲಂ ಸಲಿಸುವಂತಾಗಿ ತಾ
7 ಣಾದೀವಿಗೆಸಹಿತ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮ ಮಂಗಳಮಹಾ
8 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

229 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 49)

ಹೊಸಕೋಟೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This damaged inscription records a gift to Śivayōgi Dharmapuri–bhaṭṭa by Hoysaḷa Vishṇuvardhana, his mother Tuḷuvalavve and his brother. The details of the grant are lost. The record highly eulogises the king.

1 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯಂ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸು ಸಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಲದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ ಶಿವಾಯ ಚ ॥[1] ಶ್ರೀ . . . . ಱಿಗೆ . . . .
2 ವಪ್ರಿಯಾ ತಸ್ಯ ಏಚಲದೇವೀ ತಾಭ್ಯಾಂ ಮಭ . . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀ . . .
3 ಯದುಕುಳಕಳಶಕಳಿತನ್ರಿಪವರ್ಮ್ಮಹರ್ಮ್ಮ್ಯಮೂಲ . . . . ಕಾಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದೆನು . ಶ್ರೀಮನ್ಮ . . . .
4 ರವಿಂದ ಮಂದವಂದನವಿನೋದನನುಂ ಅಕ್ಷುಣ್ಣಲಕ್ಷ್ಮೀಲಕ್ಷಿತ . . . . ದಹಿತಭಯಚಕಿತಮುಖ ಬಿಂಬಾ . . . .
5 ಟಿಕಪಾದಪೀಠವಿನ್ಯಸ್ತಪದತಳನುಂ ಶ್ವೇತಾತಪತ್ರ . . . . ವೀಜ್ಯಮಾನನುಂ ಸೌಂಡೀರಸ . . . . . .

[1] ಶ್ಲೋಕ

6 ಕರ್ಣ್ನನೋತೀರ್ಣ್ನಹರ್ಷಪುಳಕಸನ್ನಾನನುಂ ರಿಪುವಿ . . . . . ವಿವಿಧರತ್ನಖಚಿತಕರ್ಣ್ನಕುಂಡಲ . . . .
. . . . ಅನೂನ ವಿಭವಾಲೋಕನಾಗ . . .

7 ಣ್ಣಿತಾಖಂಡಳನುಂ ವಿಕಟವಕ್ಷಸ್ಥಳವಿರಾಜಮಾನ ವಿಪುಳವಿಮಳಮುಕ್ತಾಫಳವಿರಾಜಮಾನ ವಿಪುಳವಿಮಳಮುಕ್ತಾ
ಫಳವಿಕೀರ್ಣಕಾನ್ತಿದಂತುರಿತಕೇಯೂರಕೀರ್ತಿಮುಖ . . . .

8 ಮಧುರವಚನವಿಮಿಳಿತಮಂದಸ್ಮಿತಸುಧಾರಸಸ್ಯಂದಿವದನವಿ[ಧು]ಬಿಂಬಪ್ರಸಾದರಣರಹಿತಖಳ್ಗನಿಗಳನುಂ ಸೇವಾಗಮನ
. . . . ಸಮಯಕಾಮಿನೀಕದಂಬಚಳನಚಳಸಿಂಜ . . . .

9 ಮಂಜುನಾದೋದ್ಬುದ್ಧಕುಸುಮಪೀಡಿತಬಳಮಧುಕರನಿಕರಝಂಕಾರಮುಖರಿತಾಸ್ಥಾನರಂಗನುಂ ನೀತಿನಿತಂಬಿನಿಂ
ಹ್ರಿದಯನಿಹಿತಗಂಭೀರಾಂತರಂಗನುಂ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀ . . . . ಭಿತ್ತಿಕ್ಕಳನಿಯುಕ್ತ

10 ಕ್ಷೇಮನುಂ ಸಂಗೀತಪ್ರಸಂಗಭಂಗೀಸಂಗತಚತುರಭರತನುಂ ತರ್ಕ್ಕವಿದ್ಯಾವಿಶಾರದವಿಚಾರನಿರತನುಂ ಶಬ್ದವಿದ್ಯಾ
ಸಮಗ್ರಲಕ್ಷಣಸುಶಿಕ್ಷನುಂ ವೇದವಿದ್ಯಾಪರೀಕ್ಷಾದಕ್ಷ . . . . ಮೂಳಸತ್ಯಮಣಿಭೂ

11 ಷನುಂ ಕವಿತ್ವತತ್ವನಿಶಿತಬುದ್ಧಿಯುಂ [ಅವಂ]ಧ್ಯಮಂತ್ರಸಿದ್ಧಿಯುಂ ಲೋಕಾಲೋಕನಶ್ರೀಧರಾನುಕಾರನುಂ
ಸಮುತ್ಪನ್ನಗುಣಾಧಾರನುಂ ಕಾಂಭೋಜವಾಜಿಸಂಚರಣತರಳ . . . . ವಿಯ[ದುವಳಯ]

12 ದ್ವಳಯಗಜರಾಜಗಂಡವಿಜಯಡಿಂಡಿಮಾಯಮಾನೇಡ್ಡಮರಮಧುಕರಪಟಳಘಟಿತಜಂಭಾತಪತ್ರನುಂ ಪರವಧೂ
ಪುತ್ರನುಂ ಕರಾಳಶ್ರೀಕರಪಾಳಸಾದ್ದೂಳನಿರ್ಧ್ಧೂತಮಂ . . . . ಳದಂಭೋಳಿಯುಂ ತು

13 ಳುನ್ರಿಪಾಳಹ್ರಿದಯವಿದಳನಪ್ರಕಟರಣಕೇಳಿಯುಂ ಜಗದ್ದೇವಬಳವಿಜಯಭೈರವನುಂ ಸೋಮೇಶ್ವರಪ್ರಚಂಡ
ವೇದಂಡಕಬಳನಪ್ರಬಳಕಣ್ಠೀರವನುಂ ಚಕ್ರಗೂಟಪುರಮಾಣಿಕ್ಯ . . . . ಪನಿಪುಣಚಾಪನುಂ ನ

14 ರಸಿಂಹಬ್ರಹ್ಮಭೂಜಭಂಜನಪ್ರಭಂಜನನುಂ ಕಳಪಾಳಕಪಾಳಚಷಕಶೋಣಿತಪಾನತುಷ್ಟಯೋಗಿನೀಮನೋರಂಜನನುಂ
ಚೆಂಗಿರಿಭುಜಂಗಭಂಗಕರಖಡ್ಗಖಗರಾ . . . .

15 ಶುಂಡಾಳನುಂ ಬಳಪದೋದ್ಧೂತಧೂಳೀಧೂಸರಿತದಿಕುಪಾಳಚೆಂಗಿರಿಪೆರ್ಮ್ಮಾಳಕುಕ್ಷಿಕಳಚಾಳನಚತುರಸಾಪಪ್ವೈನ್ಯನುಂ
ಪಟ್ಟಿಪೆರ್ಮ್ಮಾಳಪ್ರತಿಷ್ಠಾನುಷ್ಠಿತಾತ್ಮಸೈನ್ಯನುಂ ಆತ್ಮೀಕೃತತಳವನಪು . . . . ವಾಡಿಯುಂ

16 ದೂರೀಕೃತಾರಿವರ್ಗ್ಗನುಂ ಪೂರೀಕೃತನೀಳಪರ್ವ್ವತನುಂ ಉರರೀಕೃತಕೋಳಾಲಪುರನುಂ ಉನ್ಮೂಳಿತಕೋವತೂರ
ಪುರನುಂ ಉತ್ತರಳಿತತೆರೆಯೂರನುಂ ಉಲ್ಲಂಘಿತವಲ್ಲೂರನುಂ ವುದ್ಘಾಟಿ . . . . ಚೀಪುರನುಂ
ಉದ್ದಂ

17 ಡಿತ ಪ್ರಚಂಡತೇ . . . .

18 ಯಕಾನ್ತಿಪರಿ . . . . . . , . . .

19 ರೆ ಮದಮರಾಳ . . . .

20 ಪಕಮಾಳವ . . . .

21 ಶ್ವರದೇ . . . .

22 ಲ್ಲುರು . . . .

23 ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪೊಯ್ಸಳದೇವರು ತಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ತುಳುವಲದೇವಿಯರು ತಮ್ಮಾತ್ಮಾಗ್ರಜನ

24 ಪ್ಪ ನ್ರಿಪಭೂಪನುವಿರ್ದ್ದು . ಮತು ಸಿವಯೋಗಿ ಧರ್ಮಪುರಿಭಟ್ಟರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕ

25 ವೆಱದು ಕೊಟ್ಟರು ಈ ಧರ್ಮವನು . ಸ್ವರಾದಮಂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯುಲು ರ .

26 ವಸುಧೆಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಮಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ ತಾಯ ಕೊಂದ ಪಾಪದಲಿ ಪೋಪ್ಪರು

27 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವ

28 (ನ್ವರಾ ಷಷ್ಟಿ) ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

230 (III ಶ್ರೀಪ 39)

ಮೇನಾಗರ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records that *mahāmaṇḍalēśvara* Ramarāja Tirumalarājayya made a grant of four villages (named) to god Raṅgadhāma for the merit of his father Rāmarāja. It is dated Śaka 1505, Tāraṇa, Chaitra śu. 1. The record is identical with No. 222 above. The details correspond to 1584 A.D., March 3. But the Śaka year was 1506.

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ[ದ್ಭ್ಯು]ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಶ ಸಾವಿರದಅಯಿನೂರಯ್ದು ಸಂ
2 ದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೧ ಲು ಶ್ರೀ ರಂಗಧಾಮನ ಶ್ರೀಭಂಡಾರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ ಮಂಡಲೇ
3 ಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳೈಯನವರು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ತಂದೆ ರಾಮರಾ
4 ಜಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ ರಂಗಧಾಮ[ಸ್ವಾ]ಮಿಗೆ ಅಲಂಕಾರದ ಅವಸರವೊಂದಕ್ಕೆ ಪ್ರಸಾದತಳಿಗೆ . . ಸತಳಿಗೆ
5 ಅತಿರಸ . . ಭಟವಾಲು ಸ ಅಯಿದು ಕಯಿಂಕಿರಿಯಕೆ ಶೆಲವಾಗಿ [ಪ]ಟಸೋಮನಹಳಿ ಗ್ರ ೧ ಸುಂ
6 ಕತೊಂಡನೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಮೇನಾಗರದ ಗ್ರ ೧ ನರಿಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾ ೧ ಅಂತು ಗ್ರಾ ೪ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಹಿರ[ಣ್ಯೋ]
7 . . ಧಾರೆಯಿಂ ಯೆಱದು ಇ [ಸ]ಮರ್ಪಿ[ಸಿದೆ]ಉ ಯಿ ನಾಕು ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಗದೆ ಬೆ
8 ದಲು ಅಣೆ ಅಚಿಕಟು ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಯೆತ
9 ಯನುಕ . . . ಗೆ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಸ್ವಾಮಿಯ ನೈ
10 ವೇದ್ಯಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಹಿರಣ್ಯಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನು ಯರ್ದದು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಉ ನಡಿಸಿ ಬರು
11 ವೆಉ ಯಿ ಸೇವೆಯ ಧರ್ಮವನು ನಡಿಸದೆ ತಪ್ಪಿದವನು ತಂಮ ತಾಯಿ ತಂದೆಯ ಕಾಶಿಯಲಿ ಕೊಂದ
12 ಪಾತಕಕೆ ಹೋಗುವನು . . . .
13 . ದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1]

231 (III ಶ್ರೀಪ 44)

ಹಳೇಬೀಡು

ಕಂಭೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲು

This registers a gift by Hoysaḷa Vīraballāḷadēva, of the village Maleyanahaḷḷi in Keṟegōḍu-nāḍ to god Kambēśvara of Banada Toṇḍanūr for service, offerings, maintenance of priests etc., made over to Gautama Śivayōgi Ballāḷa-bhaṭṭa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಲಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಕೊಯತೂರುಉಚ್ಚಂಗಿಪಾನುಂಗಲ್ಲು ಬನವಸೆಬಂಕಾಪುರಹಲಸಿಗೆಪನ್ನಿಚ್ಛಾಸಿರವುಂಕೊಂಡ ಅಸಹಯಶೂರ ನಿಸ್ಸಂಕಮಲ್ಲ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಭುಜ
2 ಬಲಪ್ರತಾಪ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಬತ್ತಾಱುಸಾಸಿರ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನಲು ಸುಕಸಂಖಥಾ ವಿನೋದದಿ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ॥ ಬನದ ತೊಂಡನೂರ ಶ್ರೀ ಕಂಭೇಸ್ವರದದೇವರಿಗೆ ಅಂಗಭೋಗ ಅಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ

1 ಶ್ಲೋಕ

ನೆಗಂ ಅಲ್ಲಿಯ ಪೂಜಾರು ಹಗರುಂ ಪರಿಚಾರುಹರ್ವ್ವಗುಂ ಮಠರೆರಿಗುಂ ಸ್ಪಂಡಸ್ಪುಟಿತ ಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕಂ ಅಹಾರದಾನಕ್ಕಂವಾಗಿ ಕೆಜಿಗೋಡಣನಾಡ

3 ಮಲೆಯಂನಹಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತವಾಗಿ ಗವುತಮುಸಿವಯೋಗಿ ಬಲ್ಲಾಳಬಟ್ಟರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ॥ ಈ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಕರಾದವರು ಹಿಮಸೇತುಪರಿಯಂತದಲು ಮಾಡಿದ ದರ್ಮಕ್ಕೆ ಪೋಪರು ॥

232 (III ಶ್ರೀಪ 45)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record seems to fix the number of days of worship (?) to be performed by several priests (named) in a cycle of 32 days, by Bāchaṇṇa, on the occasion of the procession to be taken out, of god Kambēśvara on the new moonday, It may be assigned to the same period as No. 231 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಂಭೇಶ್ವರದೇವರು ಅಮಾವಾಸೆ ಬಿಜೆಯಂಗೈಯ್ವಲ್ಲಿಯಲ್ಲಿಯ ಬಾಚಣ್ಣನ ದರ್ಮ್ಮ ॥ . . . .
2 ದೊಳಗೆ ಸಾಮ್ಯಭಾಗಕ್ಕೆ ಬಲ್ಲಾಳಭಟ್ಟರಿಂಗೆ ದೆವಸ ಹದಿನಾಱು ೧೬ ಗಂಗಾಧರಭಟ್ಟಗಂ ಭಂ ॥ ಧರ್ಮ್ಮಲಿಭಟ್ಟಗಂ . . . . ಅಳ್ವಿಭಟ್ಟಗಂ ದೆವಸ ಎಂಟ್ಟು ೮ ಬಾರದ್ವಾಜ
3 ರಾಮದೇವಂಗಂ ಕಂಬರಿಂಗಂ ದೆವಸ ನಾಲುಕು ೪ ಮಹದೇವರಿಗಂ ಚಂದ್ರಭೂಷಣಂಗಂ ದೆವಸ ಎರಡು ೨ ನಾಗಾದಯ ಭಟ್ಟರಿಂಗಂ
4 ದೆವಸ ಎರಡಂ ೨ ಅಂಶು ಮೂವತ್ತಎರಡು ದಿನ ವ್ರಿಶ್ತ ॥

233 (III ಶ್ರೀಪ 46)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This short inscription records that Mañjayappa and others renovated the temple and renewed worship in the temple of Kambhēśvara of Haḷeyabīḍu. It is dated Hēvaḷambi, Phālguṇa śu. 13, Monday. The record may be assigned to c. 16th century. Hence, the details may be equated with 11th February, 1538 A.D.

ಹೇವಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧೩ ಲು ಸೋಮವಾರದಲು ಹಳೆಯಬೀಡ ಕಂಭೇಶ್ವರದೇವರ ೨೦೦ ಕಾಲ ಪೂಜೆಯಿಲ್ಲದೆ ಸಲುವಾಗಿಯಿರಲಂ ದೇವರ ದತ್ತಿ ಹಣ ನಾಕ್ಕರು ಬಂದು ಜೀರ್ಣಉದಾರಕ ಮಾಡಿದರಂ ಮಂಜಯಪ್ಪ ಆದಿ

234 (III : XIV ಶ್ರೀಪ 47)

ಹಳೇಬೀಡು

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This refers to the rule of Śrīraṅgadēva and registers a grant of the village Haḷeyabīḍu, renamed Timmasamudra and its five hamlets, *viz.*, Chikanahaḷḷi Bōrayanahaḷi, Juñjāpura, Baṅkanahaḷḷi, and Hosahaḷḷipura, belonging to Śrīraṅgapaṭṭaṇa by *daḷavāyi* Veṅkaṭappa–nāyaka, to several *mahājanas* of different *gōtras* and *sūtras*.

It is dated Śaka 1506, Tāraṇa, Jyēshṭha śu. 15, lunar eclipse corresponding to 1584 A. D., 14th May.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಖ
2 ವರ್ಷ ಸಾವಿರದಅಯಿನೂರಆರನೆಯ ತಾರಣಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶುಧ ೧೫ ಯಲು ಸೋಮೋಪರಾಗಪುಂಣ್ಯಕಾಲ
4 ದಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ವೀರಪ್ರತಾಪ
5 ಶ್ರೀರಂಗದೇವಮಹಾರಾಯರು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ
6 ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮ
7 ರಾಜತಿರುಮಲರಾಜೈಯ್ನನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ದಳವಾಯಿ . ನ
8 ಟಿ ವೆಂಕಟಪ್ಪನಾಯಕರು ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ನಾರಸಿಂಹದೇವರ ಮಧ್ಯದಲಿ
9 ಮಣಿಕರ್ನಿಕಾತೀರದಲಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹಳೆಯಬೀಡು
10 ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳು ಚಿಕನಹಳ್ಳಿ ೧ ಬೋರಯನ
11 ಹಳಿ ೧ ಜುಂಜಾಪುರ ೧ ಬಂಕನಹಳ್ಳಿ ೧ ಹೊಸಹಳ್ಳಿಪುರ ೧
12 ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಗಳನು ಚಂದ್ರಗ್ರಹಣಪುಂಣ್ಯಕಾಲದ
13 ಲಿ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ನಾನಾಸೂತ್ರದ ನಾನಾಶಾಖೆಯ ನಾನಾನಾಮಧೇಯ
14 ದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಸೈರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ
15 ಧಾರೆಯನೆರದು ಕೊಟ್ಟ ಮನ್ನಿಯ ಹಳೆಯಬೀಡಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇ
16 ಯವಾದ ತಿಂಮಸಮುದ್ರವನು ಐದು ಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹಿತವಾಗಿ
17 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಪುತ್ರಪಉತ್ರ ಪಾರಂಪರಿ
18 ಯಾಗಿ ಸುಖದಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಎಂದು ಕೊ
19 ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನಪ್ರತಿ ಯೇಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ
20 ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ॥[1]

235 (III ಶ್ರೀಪ 48)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅರಳೀಕಟ್ಟೆ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records a grant of lands to the newly consecrated god Bhairavadēva by Mañchaya-nāyaka son of a *mahāpradhāna* and *hiriya koṭṭara-veggaḍe* (name not clear) who was governing Haḷeyabīḍu. The gift was made over to Rāma-jīya. It refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva. But the king cannot be identified.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಪ್ರ
2 ತಾಪಸಾಹಸ ವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇವ
3 ರು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮ
4 ನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಹಿರಿಯಕೊಟ್ಟರವೆ
5 ಗ್ಗಡೆ . . . . ಣಮಯ್ಯಂಗಳು ಹಳೆ
6 ಯಬೀಡನಾಳುತ್ತಿರಲು ಅವರ ಮಗ
7 ಮಂಚಯನಾಯಕನು ಬೈರವದೇವ

[1] ಶ್ಲೋಕ

8 ರಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಆ ದೇವರ ನಿ
9 ವೇದ್ಯ ಪೂಜೆಪುನಸ್ಕಾರಕೆ ಬಿಡಿಸಿದ ಗ
10 ದ್ದೆ ಕೊಳಗ ೧೦ ಬೆದ್ದಲ ಮೂನೂಱು ರಾ
11 ಮಜೀಯಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾ
12 ಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಈ ದರ್ಮ್ಮವ ಕೆಡಿಸಿದವನು
13 ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಸಾಯಿರ ಕವಿ
14 ಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಬ್ರಹ್ಮತಿಯ ಹೋದ

236 (III ಶ್ರೀಪ 74)

ಸುಂಕಾತೊಂಡನೂರು

ಚನ್ನಕೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimhadēva I from the capital Dōrasamudra. It eulogises a general who belonged to the Kamme family and Kauśika-gōtra. Kommarāja and Dēchale are mentioned. It seems to register gif:s of lands, income from taxes etc. Toṇḍanūr is referred to.

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ
2 ದೇವರ ಪ್ರತಾಪವೆಂತೆಂದಡೆ O ನಂಗಲಿಕೊಂಗುಸಿಂಗಮಲೆರಾಯಪುರಂ ತಳಕಾಡುರೊದ್ದವಾಬೆಂಗಿರಿಹೊಸಕೊಳ್ಳಗ್ಗಿರಿ ಬಳ್ಳರೆವಲ್ಲುರಂ
3 ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟಮುಚ್ಚಂಗಿ ವಿರಾಟನಂಪೊಳಲು ಬಂಕಪುರಂ ಬನವಾಸೆ ಕೋಯತೂರ್ತ್ತುಂಗಪರಾಕ್ರಮಂ ವಿಜಯವರ್ದ್ಧನನೀ ಕಲಿವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ O[1] ನೀಳಾದ್ರೀ
4 ಪಡಿಯಘಟ್ಟಂ ಏಳುಂಮಲೆ ಕಂಚಿ ತುಳುವರಾಜೇಂದ್ರಪುರಂ ಕೋಳಾಲಬಯಲುನಾಡುಮಂನಾಳಾಪದೆ ಕೊಂಡ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವ ॥[2] ಹಲಸಿಗೆಬೆಳುವಲವೊಪ್ಪುವ ಹುಲಿಗೆಱೆಯಾ
5 ಲೊಕ್ಕಿಗುಂಡಿ ಹೆದ್ದೊಱೆವರೆಗಂ ಕಲಿಗಳನೆ ತಗುಳ್ದು ವಿಕ್ರಮಬಲದಿಂ ಕೈಕೊಂಡ ವಿಷ್ಣು ಭೂಮಂಡಳಮಂ O[3] ತತ್ಪುತ್ರಂ O ಘನ ಸೌರ್ಯ್ಯಾಟೋಪದಿಂದಂ ದ್ರವಿಳಮಗಧಪಾಂಚಾಳನೇಪಾ
6 ಳಲೋಳಾವನೀಪಾಳಾನೀಕಮಂ ಸಾಧಿಸಿ ಸಕಳರಿಪುಬ್ರಾತಧಾತ್ರೀಶರಂ ಕೊಂದನಿತುಂ ದೇಶಂಗಳಂ ತಂನಯ ಭುಜಬಳದಿಂದೆಯ್ದೆ ಕೈಕೊಂಡು ಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯನಿವಾ
7 ಸಾನಾಥನಿರ್ದ್ದಂ ಯದುಕುಳತಿಳಕಂ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶಂ O[4] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡ ಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾ
8 ದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಯರ್ತ್ಥಿಜನಚಿನ್ತಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜಂ ಮಲಪರೊಳ್ಗಂಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀವಿರಾಜಿ ತಮಪ್ಪ ಶ್ರೀ ತ್ರಿಭುವನಮ
9 ಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನಂಗಲ್ಲುಹಲಸಿಗೆಬೆಳ್ವಲಂಗೊಂಡ ಭುಜಬಲ ವೀರಗಂಗ ಹೊಯ್ಸಳಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ
10 ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಸಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಲನಂ ಮಾಡಿ ಸುಖಸಂಕಥಾ ವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲಾ

---

[1] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

11 ತನರಮನೆಯೊಳು O ಧರೆಯೊಳು ಮುಂ ಸಂದ [ದ]ಂಡಾಧಿಪರೊಳತಿಶಯಂ ದಾನದೊಳು ಧರ್ಮದೊಳು ಸಕಳ . . . . ಮಹಿಮ . . . . ವಚನಸತಸಹಶ್ರಪ್ರತಾಪಂಗಳೊಳು ಸಂ

12 ಗರಸೌರ್ಯ್ಯಾಟೋಪದೋಳು ಸದ್ಗುಣದೊಳಧಿಕತೇಜಂಗಳೊಳು . . . . ನೊಳು . . . . ಧಾತ್ರೀ ಶ್ವರನೂರ್ಮ್ಮಡಿ ಮಿಗಿಲೆನಿಪಂ ದಂಡನಾಥಾಂಬರಾರ್ಕ್ಕ[ಂ] ‖ ದೇಶಾಧಿಕಾ

13 ರಿ ಕಮ್ಮೆಕುಲೇಶದ್ವಿಜವಂಶತಿಳಕನಪ್ರತಿಮಯಶ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರಪವಿತ್ರ . . . . ತಂಸ O ಆ ಮಹಿಮಾನಿಧಾನನ ಮಹಾಸ

14 ತಿ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರೆ ರೂಪಿನೊಳು ಗೋಮಿನಿಗಂ ಪೆಂಪಿನೊಳು ಗಿರಿಜೆಗಂ ಗುಣದೊಳು ಜನಕಾತ್ಮಜೆಗಂ . . . . ಪ್ರತಿಬ್ರತೆಗೆ ದೇಚಲೆನಾರಿಗೆ ಸಂದು ಧನ್ಯಕಾಂತಾಮಧಿಕದ್ವಿ

15 ಳುಸಚರಿತಂ ಪಡಿಯೆ ಕು . . ನೋರ್ಪಡೆಲ್ಲಿಯುಂ ‖ ಉತ್ತ[ಮ]ವರಿಚಸು . . . . ಕೃತ . . . . ರೆನಿಸಿ ನಾಲ್ದರ್ಕ್ಕಂತುಪ್ಪ ತಿಮಾನರೆಸೆ

16 ದರವನೀತಳದೊಳು O ಆ ದಂಡಾಧೀಶದಾವಾ . . . . ಬೀರನ ಬೀರದೋರ್ದ್ದಂಡದಂಡ . . . . ದರ್ಪ್ಪಿಷ್ಟ ದಂಡೇಶ್ವರಕಂಠಚ್ಛೇದವಜ್ರಾ

17 ಯುಧ . . . . ಡಕ್ಕರಕ್ಕೆ ಮಱುವಕ್ಕಂ ಕೀರ್ತ್ತಿಲೋ

18 ಕಕ್ಕೆ . . . . ಧೈರ್ಯದರೆಗೊಟ್ಟನೆನಲ್ಕುಡವಣಂ

19 ಪೆಱರ್ಬ್ಬಪ್ಪರೆ ‖ . . . . ಜನಕಂ . . . . ಯಿ ಕೊಂಮ್ಮರಾಜಂ ಸ್ಥಿರನಾರಾಯ

20 ಣಂಗೆ . . . . ಯುಡುಗಪೊಗಳೆ ಕೊ

21 ಮರ . . . . ಪರನಾರೀ

22 ದೂರನ . . . . ಸಂದ ಗುಣೋದಾ

23 ರ . . . . ರಿ . . ನಾಡಿನಸುಂಕದ

24–25 (ಸವೆದಿದೆ)

26 . . . . ತಂಡನೂರ

27–41 (ಸವೆದಿದೆ)

42 . . . . ವ್ರಿತ್ತಿಯನಾಪ್ರಧಾನವಾ ಬ್ರಹ್ಮಪುರಿ ದಾನ

43 . . . . ತಮರ್ದ್ದನ . . . .

44 . . . .

45 . . . . ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ

46 . . . . ಭವೇತ್

237 (XIV ಶ್ರೀಪ 313)

ಸುಂಕಾತೊಂಡನೂರು

ರಾಕ್ಷಸಮ್ಮನ ಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription is dated Śaka 1472, Sādhāraṇa, Śravaṇa śu., the *tithi* and other details being lost. The bright fortnight fell in the months of July–August of 1550 A.D.

The record seems to refer to the rule of Śrīraṅgarāya. But it was Sadāśivarāya that was ruling on the date of the record. There appears to be some mistake here.

It records the grant of income from some taxes to the *nāyakas* of Śriraṅgapaṭṭaṇa–sīme by Rāma-rājaya-mahā-ara, ı. Details are lost.

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧
3 ೪೭೨ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು . . . . .
5 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ . .
6 ರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀರಂಗ . . . .
7 ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಆ ಸೀಮೇಯ .
8 . . . . ರಾಮರಾಜ .
9 . ಮಹಾಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀರಂಗಪಟಣ
10 ದಸೀಮೆಯ ನಾಯಕರುಗಳಿಗೆ ಕುಳಸುಂಕ
11 ದ . . . ಕೊಟಂಥ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
12 ತೆಂದರೆ ಶ್ರೀರಂಗಪಟಣದ ಸುಂಕ . .
13 ಉ . . . . ಸುಂಕವನೂ ನಾಲು ನಿ
14 ಮಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಶ್ರೀ
15 ರಂಗಪಟಣದ ಸೀಮೆಂಗೆ ಸಲುವ ಹ
16 . . . ವಳಗುಳ . . . .
17 ಯಿಂ . . ಗುರು ಪುರವರ್ಗ್ಗದ ಸೀಮೆ . .
18 ವೀರರಾಜಪರಮೇಶ್ವರನ ಕಾಲ . . . .
19 . . . . . . ಕಾವಲು ಮುಂದೆಯೆಂಬಿ
20 ಉ ಮೊದಲಾದ ಶ್ರಿರಂಗಪಟಣದ . .
21 ದ ನಾಯಿಗರು . . ಸುಂಕವನು . .
22 ಸುಂಕದೆತಲ . . ನಾವು ನಿಮಗೆ
23 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟೆವಾಗಿ ಇಲ್ಲಿಂ
24 ದಂ ಮುಂದೆ ನೀವು . . ಬಹುದು
25 ಉಂಡಿಗೆ ತೆರಿಗೆ ಹಾರಿಗೆ ಬಲ .
26 . ಸಂಮುಂಧ ಇಲ್ಲಾ ಯೆಂದು
27 ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿಂತ ತಪಿದವ
28 ರು ನಾಇಂದರ ಮಕಳು

238

ಸುಂಕಾತೊಂಡನೂರು

ಅದೇ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up by Sōmavve in memory of her husband [Hōlōja] who appears to have died in a skirmish with thieves. The record, in 12-13th century characters, refers to the rule of Hoysaḷa Na[rasiṅgara]sa (?)

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ[1]

1 ಸ್ವಸ್ತಿ . . ಭುವನಮಲ್ಲ ವಿ[ಷ್ಣು] . . . ಶ್ರೀ ನ
2 . . . . ರಸರುದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದಲು ಸುಖರಾಜ್ಯಂ
3 . . . . . ಶ್ರೀಮನು[ಮ]ಹಾ[ಮಂಡಳಿಕ] . . .

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 . . ಲೆರೆಯುದ ಆಗೆ . ಲು ಹೆ [ಲೋ]ಜರ ಕಳ್ಳಕ
5 . . [ಳು] ಬಿದ್ದ ಮದವಳಿಗೆ ಸೋಮವ್ವೆ ಮಾಡಿ[ಸಿ]
6 ದ ಕಲ ॥

[1] ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ.

239 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 75)

ಸುಂಕಾತೊಂಡನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This record probably refers to the setting up of a hero-stone in memory of Vupparavaṭṭada Dāsaya-heggaḍe, son of Udeyakomāra-nāyaka.

It is dated the year Bahudhānya, Śrāvaṇa ba. 10, Ādivāra. It is in characters of c. 12-13th century. The given details may correspond to 1278 A. D., August 14.

1 O ಶ್ರೀಮತು ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ
2 ಬ । ದಸಮಿ ಆದಿವಾರೆದಂದು ಉದೆಯಕೊಮಾರನಾಯ
3 ಕನ ಮಗ ವುಪ್ಪರವಟ್ಟದ ದಾಸಯಹೆಗ್ಗಡೆಯ . . .
4 . . . . ನಾಕಲಿಗೆ ಧರ್ಮವಾ . . . ಲ್ಲಿ ಯೆಸೆದ ॥

240 (XIV ಶ್ರೀಪ 314)

ಸುಂಕಾತೊಂಡನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone in c.12-13th century characters seems to refer to a certain Udaya-ko[māra ?] who seems to be identical with his namesake figuring in No. 239 above. But the details are lost. It refers to Toṇḍanūr.

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ[1]

1 ಶ್ರೀಮಂತು ತೊಂಡನೂರ ಹಾದಿಯಲು
2 . ವ್ಮಾಟದಾ[ಸಿ] . ಮಗ ಉದೆಯಕೊ . .

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಲೋಕಪ್ರತ್ರಿತ . . . .

241 (XIV ಶ್ರೀಪ 315)

ಸುಂಕಾತೊಂಡನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone of the reign-period of Hoysaḷadēva, records the death of Māra-gavu[ḍa] in a battle (?) after killing several. His wife, Sōmavvedēvi, appears to have received some grant.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
2 ಹೊಯಿಸಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದಲು ಸುಖರಾಜ್ಯಂಗೆ
3 ಯುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ
4 . . . . ಮಾರಗವು
5 . . ಹಿರಿಯದ . . . ಹಲಬರ ಕೊಂದು
6 . . ಬಿದ್ದ । ಮಂವವಳಿಗೆ ಸೋಮವ್ವದೇವಿಡೆ ಕೊಡಿಗೆ
7 ಕಲು ॥

[1] ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ.

242 (XIV ಶ್ರೀಪ 316)

ಸುಂಕಾತೊಂಡನೂರು

ನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record seems to register some grant, the details of which are not clear.

1 . . . . ಸಮರ್ಪಿ
2 . . . . ಭವದ
3 . . . . ಸುವರ್ನಾದಾಯ
4 . . . . ತಾಣ
5 . . . . ವಣ್ನು ಹಾ
6 . . . . ನಾಗಲು ನವಾ
7 . . . ಯ ಸಿಲೆಯನೂ . . . . .
8 . . . . ಕೊಂಡು . . . .
9 ನುಭವಸದು ಎಂದು ಸಮರ್ಪಿಸ್ತ ಶಿಲಾಶಾಸನ
10 . . . . . . ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪ
11 . . . . . . ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇತ್ . . . . . .

243

ಸುಂಕಾತೊಂಡನೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This highly damaged epigraph records the death of a hero Ghaṇṭa (?) in whose memory his brother set up the stone. Rēvaṇṇa, Gaṅgāchāri and Chauḍōja are mentioned. However, details are lost. It is in c. 10–11th century characters

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಶ್ರೀಮತ್ ಘಣ್ಟ [ನ]ಡ[ಸಿ] ಕ[ತ್ತಿ] . . . ಗೊಣ್ಡ . . ಅಣ್ಣಂ[ಗೆ] ಕ
2 ಲ್ಲನಿಱಿಸಿ ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯುಪ[ಂ] ಮಾ[ಡಿ ಕೌ]

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಟರದೆಯ್ವದೊಕ್ಕಲೊ ಎಱಕ[ಬ್ಬೆ] . . . . ಗ ರೇವಣ್ಣಂ ಕಿಱು
4 ವಾಯ್ವಾ ಗಂಗಚಾರಿ . . ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಯಾಗೆ ಕ . . . . ಲ್ಲದ
5 . . . . ಕವ್ವೆಯುಂ ತನ್ನಾ . . . ಲ . . . . ಱ . . .

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 . . . . . [ಲಿ] ಕಾಲ ಕ[ಟ್ಟಿ] ಗಣ್ಟರಾಉತ್ತು ಪುಣ್ಯ .
7 . . . . ನಂ ಸ್ವರ್ಗ್ಗ . . . , . .
8 . . . . , ... ಚೌಡೋಜನ [ಭ] . . . . .

244 (III ಶ್ರೀಪ 35)

ಬಳೆಅತ್ತಿಕುಪ್ಪೆ

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription records two grants, the first by a *heggaḍe* (name not clear) and Timmadēva who made a grant of income from tax on oil-mill (*gāṇa*) in order to provide oil for a perpetual lamp to god Liṅgadēva of Attikuppe and the second by Marri-saṭṭi of Attikuppe who gifted some land to Sivanañjaya for food-offerings. The record is in c. 15-16th century characters. Details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂನು ಅತ್ತಿ
2 ಕುಪೆಯ ಲಿಂಗದೇವರಿಗೆ
3 . ಮ್ಮಣ ಹೆಗಡೆಯು
4 ತಿ[ಮ್ಮ]ದೇವನು ನಂನ್ದಾದೀವಿ
5 ಗೆಕೆ ಗಣದ ತೆ[ಱ]ಯ
6 ಬಿಟ್ಟರು ಅಂದಳ ಸು[ಂ]ಕಿ
7 ಗ ಬಿಟ್ಟ ದತಿ ಅಳಿಪಿ
8 ದಂ ಅವಗೆ ಗತಿಮೋಕ್ಷ ಇ
9 ಲ್ಲ . ಅತಿಕುಪೆಯ
10 ಮರ್ರಿಸಟ್ಟಿ ಸಿವನಂಜಿ
11 ಯಗೆ ನಿವೇದಿಯಕೆ
12 ಬಿಟ್ಟ ಗದೆಯ ಸಲಗೆ
13 ನಕು ಹೊಲದ ಅರಬ
14 ಸಲಗೆ ಎರಡು ಇನ್ತೀ
15 ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿಹಿಕಣ್ಣ
16 ಗೆ . . . . ನಕಟಿ
17 . . . ಕ ದಪದಜಿ
18 ದವರ . . . . .

245

ಬಾಳೆಅತ್ತಿಕುಪ್ಪೆ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record contains an eulogy of Nayakīrti-siddhānta-chakravarti, a Jaina ascetic of Koṇḍakundānvaya. It is in c.12-13th century characters.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಸೈದ್ಧಾಂತಿ
2 ಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ[ೕ]ಗಳು । ತ್ರಿವಿ
3 ಷ್ಟಪಾವೇಷ್ಟಿತಕೀರ್ತ್ತಿಗಳುಂ
4 ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಗಗ
5 ನಮಾರ್ತ[ಂ]ಡರುಂ ಪ್ರಚಂಡ[ಪು]
6 [ಂ]ಡರಿಕಮದವೇದಂಡರು
7 ಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಂನಯಕೀರ್ತ್ತಿ
8 ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಕಾಲ[ಂ]
9 ಕಚಿ ಧಾರಾಪೂ[ರ್ವ]ಕ ಮಾ
10 ಡಿ ॥ ಸ್ವಸ್ತ್ಯನೇ[ಕ]ಗುಣಗಣಾಕ್ರಿ
11 ತ ಪುಂಣ್ಯಪುಂಜೀಕೃತ ।
12 ಸತ್ಕಾರಧಕರು[ಂ] । ಪ್ರಣಥಮ
13 ಹಾಧರ್ಮ್ಮಿ ಜಿನಚರಣಸರ
14 ಣಂ ದೇಸಿಯಾಭರಣಂ ಜಿನ
15 ಪಾದಪದ್ಮಲ[ಬ್ಧ]ವರ .

246 (XIV ಶ್ರೀಪ 255)

ಇಂಗಲಗುಪ್ಪೆ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone, set up in memory of Tammaṇa-bilava (?) who probably became a *garuḍa* during the reign of Hoysaḷa Vīraballāḷa II.

The record is dated Śaka 1110, Śukla, Phālguṇa śu. 1, Saturday. These details are irregular. I the Śaka year is taken as correct the details regularly correspond with 1189 A. D., February 18. The cyclic year would be Kīlaka. The year Śukla corresponds to Śaka 1071 or 1131. There is obviously some mistake in citing the cyclic year.

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ[1]

1 ರೊಳುಗಂಡ [ಕದನಪ್ರಚಂಡ] ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮ
2 ಲ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲಾಳುದೇವರು ಪ್ರಿತಿ
3 ವೀರ[ಜ್ಯಂ]ಗೆ[ಯ್ಯು]ತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರಿಸ ೧೧೧೦ ಸುಕಲಸ

ಮೂರನೆಯಪಟ್ಟಿ

4 ವಚರದ ಪಲುಗುಣ ಸುದ ೧ ಸನಿವರದ[ಲು]
5 ಕನ [ಳ] ಇಗಿಲಗುಪೆಯ ಶ್ರೀ ಅಗಉಡ ಪ
6 [ವೆ]ಗೆ ತಂಮಣ ಬಿಲವಪಗಡ ಆಥ

247

ಇಂಗಲಗುಪ್ಪೆ

ಮಾರಿಚಾವಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This slightly damaged hero-stone record registers the death of Ghaṇṭamma who fought and fell in a war with Baṅkeya, who raided the village at the instance of Ballaha. Elamaṇthe-aṇṇa(?) set up the stone. The record is in c. 9th century characters.

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಳ್ಳಿಯದ ಗಣ್ಟಮ್ಮ ಬಲ್ಲಹನ ಬೆಸ[ದೊ]
2 ಳೆ ಬಙ್ಕೆಯ[ನ್] ದ . . ಟ್ಟಿರಿದ[ಲ್ಲಿ]
3 ವನ್ದು ಘಣ್ಟಮ್ಮ ಕಣ್ದು ಹಱಿ
4 ದು ಊರಱವಿನೊಳ್ಕಾದಿ
5 ಸತ್ತ ಅವರ ಮ[ಗಳ್ಟ]
6 ವೊಣ್ಡೆ . . ಗೊಳೊಳಂ .
7 ಱು . . . . . ದೊ ಕಾದಿ[ರ್ಬ್ಬ]
8 ರ ಕೊನ್ದ . ಆತನ
9 ಕು[ಲೂ]ಚ್ಚ ಎ[ಲ]ಮಣ್ಥೆಅ
10 ಣ ಕಲ್ಲ ನಿಱಿ[ಸಿ]ದೊ

248 (III ಶ್ರೀಪ 38)

ಆನೆವಾಳೆ

ಬೈರೇದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

The extant portion of this worn out record refers to a son of Sinḍa-gauṇḍa and to the year Virōdhi. It is in characters of c. 15-16th century.

1 ಶ್ರೀಮತು ವಿರೋಧಿಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಸಿಂಡಗಉ

---

1 ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ.

3 ಂಡನ ಮಗ ಮಾ . . . .
4 ಗುಬಿಯು . . . . . .
5—6 (ಸವೆದಿದೆ)

249 (III ಶ್ರೀಪ 37)

ಅನೆವಾಳ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಜಗತಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of the same period registers that Mañchi-gauṇḍa set up a stone for his parents Nali-seṭi and Māilaṅgi. The work was done by Kariyadēoji in the year Kīlaka, Vaiśākha śu 1. These details are insufficient for verification. The record may be assigned to c. 15-16th century.

1 ಶ್ರೀಮತು ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ
2 ಸು ೧ ಲು ನಲಿಸೆಟಿಗೆ ಮಾಇಲಂಗಿಗೆ ಅ
3 ವರ ಮಗ ಮಂಚಿಗೌಂಡ ನಿಲಿಸಿದ।
4 ತೌಸಿತಾಇಯ ಕಲ್ಲು ಆ ಮಂಚೆಗೌಂಡ
5 ಗೆ ಮಾಡಿದ ಕರಿಯದೇಓಜಿ ಗೆಲು ಸವಾಧಿ

250 (III ಶ್ರೀಪ 36)

ಅನೆವಾಳ

ಚೌಡಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1542, Raudri, Mārgaśira śu. 15, lunar eclipse corresponding to 1620 A.D.. November 29. It registers a grant of the village Ānevāḷa to god Mahābalēśvara on the hill at Mysore by Chāmappa, the *daḷavāyi* of Chāmarājoḍeya, son of Narasarājoḍeya of Maisūr.

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
2 ೧೫೪೨ ಯ ರಉದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
3 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ರಾಮದೇವಮಹಾರಾಯ ದೊರೆವರು । ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾ
4 ಗಿ ಅನೇಕಪ್ರುತುವಿಸಾಂ(ಮ್ರಾ)ರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲು ಆತ್ರೆಗೋತ್ರದ ಮೈಸೂರ
5 ನರಸರಾಜೊಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ಚಾಮರಾಜೊಡೆಯ
6 ರವರ ದಳವಾಯಿ ಚಾಮಪ್ಪನವರು ಚಾಮರಾಜೊ
7 ಡೆಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
8 ಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಮೈಸೂರ ಬೆಟ್ಟದ ಶ್ರೀಮ
9 ಹಾಬಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಆನೆವಾಳಗ್ರಾಮವನು
10 ಯಿ ಚಂದ್ರುಗ್ರಹಣಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲಿ
11 ದಾರೆಯನೆಱೆದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ

ಶ್ರೀ

251 (III ಶ್ರೀಪ 31)

ತಿರುಮಲಸಾಗರಛತ್ರ

ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

This inscription reads *nijagaḍaba.*

ನಿಜಗಡಬ

252 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 34)

ತಿರುಮಲಸಾಗರಛತ್ರ

ಶಂಭುದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription, engraved on both faces of the stone, contains two dates ; (1) Śaka 1049, Viśvā vasu, Pushya ba. 3, Monday corresponding to 1125 A.D., December 14. The Śaka year would be 1047. (2) Śaka 1048, Viśvā[vasu] . . . . . Uttarāyaṇa-saṅkrānti, corresponding to 1125 A.D., December 24. the Śaka year being current.

It refers to the rule of Poysaḷadēva over Gaṅgavāḍi-96,000 and records the construction of two shrines for god Svayambhu of Iṅgilikanakuppe, by Bomaṇa, son of Bīvi-seṭṭi and Bōkabbe of Baḷe-gāra-kula, Sama-bhaṭṭa, son of Dharmarāsi-paṇḍita and Honnavve got a channel excavated and made it over to Dharmarāsi-paṇḍita, disciple of Rudrākshi-paṇḍita. The inscription, with the second date is badly worn out. It seems to register a gift of land to goḍ Svayambhu. But the details are lost.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕವರಿಷ ೧೦೪೯ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರ ಪುಷ್ಯಮಾಸದ
2 ಕ್ರಿಷ್ಣತದಿಗೆ ಸೋಮವಾರ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರಂ ತ್ರಿ
3 ಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳ ವೀರಗಂಗ ಪೊ
4 ಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರಮಂ ಏಕ
5 ಚ್ಛತ್ರಛಾಯಿಂ ಸುಕರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಬಳೆಗಾರಕುಲ
6 ಬೀವಿಸೆಟ್ಟಿಗಂ ಬೋಕಬ್ಬೆಗಂ ಪುಟ್ಟಿದಂಗಿಬಮ್ಮಣಂ ಇಂಗಿಲಿಕ
7 ನಕುಪ್ಪೆಯ ಸಯಂಬುದೇವರಿಗೆರಡು ಬಟ್ಟಾರ ದೇವಾಲ್ಯಮಂ ಮಾ
8 ಡಿಸಿದಂ ಉತ್ತರದೆಸೆಯ ಹಳ್ಳಮಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಧರ್ಮರಾಸಿ
9 ಪಂಡಿತಂ ಮದವಳಿಗೆ ಹೊನ್ನವೆಯುಂ ಇರ್ವ್ವರ
10 ಮಕಳಸಮಭಟ್ಟರು ॥ . . ಯ ಉಡಹಳ್ಳಿಯ ರುದ್ರಾ
11 ಕ್ಷಿಪಣ್ಡಿತರ ದೀಕ್ಷೆಯಮಗಂ ಧರ್ಮ್ಮರಾಸಿಪಂಡಿತರಿಗೆ ಧಾ
12 ರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟರ್ ಇ ಧರ್ಮ್ಮವನಾ
13 ವನಾನುಮಳಿದರಪ್ಪಡೆ ಗಂಗೆಯ ಬಣವೊಸಿಯೊ
14 . ತಿ ಅಳಿದ ಬ್ರಮಾತಿಯ ॥ ಅರಸಗವು
15 ಮಕಳಸಮಭಟ್ಟನು ದೇವಡಿಗಗೆ ॥ ಕೊಟ್ಟಂ ॥

ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ
2 ಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
3 ಯಸಂಭವೇ ॥[1] ಸಕವರಿಷ ೧೦೪೮ ವಿಸ್ವಾ
4 . . . . . . ಶ್ರಿಯಾ
5 . . . . . . ಯ . .
6 . . . . . ಸಂಪನ್ನರು
7 . . . . . ಗೋಕುಲರು
8–14 (ಸವೆದಿದೆ)
15 ಸ್ವಸ್ತಿ ಬ್ರ . ಯ . . ಅತ್ಯಾನ್ತವಿರತ್ವಾಯಕ
16 . . . . . . ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಪೂ
17 ರ್ವ್ವಕಃ . . . . . ಸಯಂಬುದೇವರ ಅಂಗಭೋಗ . . . .
18 . . ರಣ ಕಂಬ ೪ ಭೂಮಿ ಕ . . . . ರ್ಯಸ . . ನಿ . ಬ
19 ಬೆದ್ದಲೆ ಸಹಿತ ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾನ್ತಿಯಲು ಬ್ಯತೀಪಾ

253 (೦ 1944—10)

ಬೇವಿನಕುಪ್ಪೆ

ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಯ್ಯನಾಲಾ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone records the death of Ereka|iṅga, son of Bīrakka, the concubine of Prithuvīgaṅga It may be assigned to c. 9th century.

1 ಶ್ರೀ ಪೃಥುವೀಗಂಗನ ಸೂಳೆ ಬೀರಕ್ಕನ ಮಗಂ ಎಱೆಕಳಿಂಗಂ
2 ಪೃಥುವಿಗಂಗ ಮೊಗವಟ್ಟವದೊಳೆ ತಲೆಗಳಿಯಿಸಿ ಸತ್ತಂ

254 (III ಶ್ರೀಪ 129)

ಕಾಚೇನಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಸೋಮಸೂತ್ರದ ಗುಂಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ

This inscription records that Ballāḷu-seṭṭi of *hiriyagrahāra* Nārasimhapaṭṭaṇa *alias* Yādava nārāyaṇa-chaturvēdi-maṅgala Toṇḍanūr made a donation of 1 *gadyāṇa* for the construction of the outer wall (*horatara*) of the temple of Mallikārjuna. The record is in 12-13th century characters

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಯಾ[ದ]ವ ನಾರಾ . . ಚತು
2 ರ್ವ್ವೇಧೀಮಂಗಲ ತೊಂಡನೂರ ಹಿರಿಯಗ್ರಹಾ
3 ರದ ನಾರಸಿಂಹಪಟ್ಟಣದ ಬಲ್ಲಾಳು ಸೆ
4 ಟ್ಟಿ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನದೇವರ ಸಿವಾಲ್ಯದ
5 ಹೊಱತರಕ್ಕೆ ಗದ್ಯಾಣ ಒಂದ ಕೊಟ್ಟು
6 ಯೀ ಕ[ಲ್ಲ]ಫಲವ ಕಯ್ಕೊಂಡು ಬಲ್ಲಾಳು
7 ಸೆಟ್ಟಿಗೆ ಆಯುಂ ಶ್ರೀಯುಂ ಸುಭಮಂಗಳ

[1] ಶ್ಲೋಕ

255 (III ಶ್ರೀಪ 130)

ಕಾಚೇನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರಗೋಡೆಯ ಉತ್ತರಕಡೆ

This record belongs to Hoysaḷa Vīra Nārasiṅgadēva and seems to register a grant to god Mallikārjuna by a *daṇṇāyaka* (name lost). It is dated the year Vibhava, Phālguṇa ba 14, Sunday. The details correspond to 1269 A.D., March 3.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲುಗುಣ ಬಹುಳ ಚತುರ್ದಸಿ ಆ[ದಿ]ತ್ಯವಾ

2 ರದಂದು ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದ

3 . . . .

4 ಣ್ಣಾಯಕರಿರಾಯು ' . . . .

5 . . . . . . ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ . . . .

256 (III ಶ್ರೀಪ 127)

ಕಾಚೇನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ

This damaged inscription records a gift of a stone palanquin (*kalla-pallakki*) by Rāma-seṭṭi. The record may probably be assigned to c. 12–13th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . . ವತ್ಸರ

2 ರ ಸಿವಾಲ್ಯವ ಮಾ

3 ಯಕಳಲಯಿಕಕುಲ ಸುಪುತ್ರ

4 ರಾಮಸೆಟ್ಟಿ ಯಿ ಕಲ್ಲಪಲ್ಲಕಿ ಕೊಟ್ಟದ

5 ಣತಿರಾ

257 (III ಶ್ರೀಪ 128)

ಕಾಚೇನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record seems to register a grant of a *gadyāṇa* to a diety (name lost). The details cannot be made out.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . .

2–3 (ಸವೆದಿದೆ)

4 ಶದೇವರಿಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧

5 ಮಂಗಳಮಹಾ

258 (III ಶ್ರೀಪ 131)

ಪಟ್ಟಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಆಂಜನೇಯ ಗುಡಿಯ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up in memory of Malla[ya], son of Sāvanta, belonging to Saṅkiya family, of Paṭṭaṇasvāmiyahaḷḷi of Eḍave (?) in Kuṟuvaṅka-nāḍ, who fought and fell in a cattle-raid. The record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasiṅga from his capital Dōrasamudra.

It is dated the cyclic year Śrīmukha. The *tithi* is mentioned as 5, but both the bright and dark fortnights are mentioned. The weekday is given as Saturday. The record is in 13th century characters. The given year would correspond to 1273-74 A.D., falling in the reign-period of Narasimha III.

ಮೇಲ್ಭಾಗ

1 O ಸ್ವಸ್ತಿ . . . .

ಕೆಳಭಾಗ

2 ರ ಯಾದವಕು[ಲಾ]ಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯ[ಕ್ತ್ವ]ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜ

3 ರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂ[ಡ ಗ]ಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನ[ಪ್ರ]ಚಂಡ . . . . .

4 ರನೇಕಾಂಗವೀರ [ಶನಿ]ವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂ . . . . . .

5 ಕಪ್ರತಾ

6 ಪ ಹೊಯ್ಸ

7 ಳಚಕ್ರ

8 ವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ

9 ವೀರ

10 ನಾರ

11 ಸಿಂಗ

12 ದೇವ

13 ರು ದೋ

14 ರಸ

15 ಮುದ್ರ

16 ನೆಲವಿಯಂಲು[1]

17 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಬಹುಳ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಸನಿವಾರದಂದು ಕು

18 ಱುವಂಕನಾಡ ಯಾದವನಾರಾಯಣಚತುರ್ವ್ವೇದಿ ಹಿರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಾ

19 ರದ ಎಡವೆಯ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಕಿಯರ ಕುಲದ

20 ಸಾವನ್ತ

21 ನ ಸು

22 ಪುತ್ರ

23 ಮಲ್ಲ

24 . ನ

25 [ಹೊ]

26 ಯ್ಸಳಾ

27 ನ್ವಾಯ

28 [ದ]

29 . ದು

30 . ರ

31 . [ದು]

32 . [ಟ]

33 ಯ .

34 ವೂ .

35 ಳ ವಿ

36 [ನೊಳ್]

37 ವುಬ್ಬಿ

38 [ನೊ]ಳು

39 ತು[ಱು]

40 ವರಿವ

41 ಲ್ಲಿ ಇ

42 ಱಿದು

43 ವೀರಸ್ವ

44 ಗ್ಗ್ರವ ಕೈಕೊಂಡ ಶ್ರೀ ಸಾ . . ಸ ಮಗ ಮಲ್ಲಯನ ವಂಸಕೆ ಮಂಗಳಮಹ ಶ್ರೀ

---

[1] ‘ ಯಲು ’ ಎಂಬುದನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ 17 ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.

259 (III ಶ್ರೀಪ 132)

ಪಟ್ಟಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out hero-stone belongs to the reign of Hoysaḷa Viraballāḷa and appears to record the death of Mācha, son of Echyabbe. But the details cannot be made out.

The record is dated the cyclic year Raudri, [Mā]gha śu. 5, Monday. The record may be asigned to c. 14th century. The given details correspond to 1321 A.D., January 4, Sunday falling in the reign-period of Ballāḷa III.

ಮೇಲ್ಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ । ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ

2 . . . . ಣಿ

ಕೆಳಭಾಗ

3 ಪೂರ್ವ್ವ . . . . ಘಮಾಸ ಸು[ದ್ಧ] ಪ ೫ [ಂಚಮಿ] ಸೋಮವಾರ[ದೊ]ಳು . . . ಗವಿಯ

4 . . . . ಬಿವಹರಿಯ ಮಗಂ ಎಚ್ಯಬ್ಬೆಯ ಮಗು ಮಾಚ

5 . ರ ಸಮರ

6 . . . ಲ

7 . . ಯಜಿ

8 . . ಪಗೆಲ್ಲ

9 . . [ತ]ಸಹ

10 . . ತರಧು

11 . . ಯೇಚ

12 . . . .

13 . . . ಸ .

14 . . ಸರ .

15 . . . ಕ್ರ .

16 . . . . ಗ ಚೋಳಚಾಳಿ[ಕ್ಯ]ವಲ್ಲವ . . .

17 . . . . ಳ್ಳಿ . [ಷ್ಮ] ಕ್ರಯ . . ಹೊಯ್ಸಿನಾಯಕನ . . . . [1]

260 (IV ಕೃಪೇ 21)

ಪುರ

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the grant of income from taxes like those on looms, goats, marriage *moṭṭe suṅka*, etc., of the two villages, Pura and Māramanahaḷḷi, for worship and offerings to god Vīrabhadra of Pura, probably by Lakhaṇṇa. It refers to the rule of Harihara-mahārāya and is dated the year Chitrabhānu, Kārttika śu. 15, Thursday corresponding to 1402 A. D., November 10, Friday. The king would be Harihara II.

1 ಗುರುವಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವರು

2 ಗೋಮಾಂಶಕ್ಕೆ ಎಙಗಿದವರು

3 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ

---

[1] ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

4 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾ
5 ಪ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀ
6 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಚಿತ್ರಭಾನು
7 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ಗು ಪುರ ಮಾರ
8 ಮನಹಳ್ಳಿಯ ಯಿಾ ಎರಡೂರ ಮಗ್ಗದೆಱೆ ಮದು
9 ವೆದೆಱೆ ಪೊರವಾರು ಆಲೆದೆಱೆ ಆಡುದೆ
10 ಱೆ ಪೊಟ್ಟೆಸುಂಕ ಕಾವಲಿದೆಱೆ ಅಡಿದೆಱೆ
11 ಯಿಷ್ಟೂ ಪುರದ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಅಂಗ
12 ರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲುವು ಎಂದು ಲಖಿಣನ
13 . . ಟ್ಟರಾಗಿ ಮುಂದೆ ಯಲ್ಲಾ ಸುಂಕದ ವ
14 . . . .
15 . . . . . . ಡಿಗು ತಪ್ಪದೆ ನಡಿಸಿ ಬ
16 . . . . ರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ತಪ್ಪಿ
17 . . . . ತಡಿಯಲಿ ಕ
18 . . . . ಹೋಹ

261 (IV ಕೃಪೇ 22 : XIV ಕೃಪೇ 81)

ಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is identical with No. 260 above.

1 ಗುರುವಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವರು
2 ಗೋಮಾಂಶಕ್ಕೆ ಎಱಗಿದವರು
3 ಶ್ರೀಮಂನ್ನಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
4 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾ
5 ಪ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀ
6 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಚಿತ್ರಭಾನು
7 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್‍ತ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ಗು ಪುರ ಮಾರ
8 ಮನಹಳ್ಳಿಯ ಯಿಾ ಎರಡೂರ ಮಗ್ಗದೆಱೆ ಮದು
9 ವೆದೆಱೆ ಪೊರವಾಱು ಆಲೆದೆಱೆ ಆಡುದೆ
10 ಱೆ ಪೊಟ್ಟೆಸುಂಕ ಕಾವಲಿದೆಱೆ ಅಡಿದೆಱೆ
11 ಯಿಸ್ಟೂ ಪುರದ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಅಂಗ
12 ರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲುವು ಎಂದು ಲಖಿಣನ
13 . . . . ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಮುಂದೆ ಎಲ್ಲಾ ಸುಂಕದವ
14 . . . ದೆಂದಿಗೂ ತಪ್ಪದೆ ನಡಸಿಬ
15 . . . . ದರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ತಪ್ಪಿ
16 . . . . . ಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕ . . .
17 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು . .

262 (XIV ಕೃಪೇ 82)

ಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record is dated Śaka 1324, Kali 444 ., Vishu, Phālguṇa, other details being not clear. The details occur in February–March of 1402 A. D. The Śaka year was current.

It refers to the rule of Harihara. The contents appear to be similar to Nos. 260–61 above. But it is dated an year earlier. Probably, the other two records are renewals of the same grant.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಶ್ರೀ ಸರಸ್ವತ್ಯಾಯ ನಮಃ ಶ್ರೀ
2 . . . . ಯ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
3 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ೧೩೨೪ ನೆಯ ಕಲಿವರುಷ
4 ದ ೪೪೪ . ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ
5 . . ವಾರ . . . ದಿನ ೧೫ ಹೊ ೧೨
6 . . . . ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ . .
7 . . . . . . ವೀರಪ್ರತಾಪ ಹರಿಹರರಾ
8 . . . . ಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಗೆಯಿವು
9 . . . ಧರ್ಮ . . . ಮಾರಮ್ಮನೂ . . .
10 ರಪುರ ಯಿಾ ಯೆಂರಡೂರ ಮಗ್ಗದೆಜಿ[3] ಮ
11 ದುವೆದೆಜಿ[3] . . . . ಅಲೆದೆಜಿ[3] ಅ
12 ಡುದೆಜಿ[3] ಕಾವಲಿದೆಜಿ[3] ವೊಳವಾಜು
13 ವೊಟ್ಟೆಸುಂಕ ಯಿಷ್ಟನು ಪುರದ ವೀರ
14 ಭದ್ರದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ
15 ಸಲುವು ಎಂದು ಲಖಿಣ್ಣಂಗಳು ಕೊ
16 ಟ್ಟರಾಗಿ ಮುಂದೆ ಎಲ್ಲಾ ಸುಂಕದವರು
17 . . . . ಹುದು ॥ ಸ್ವದ
18 ತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದ
19 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇ
20 ಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1] ಶ್ವದತ್ತಾಂ
21 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
22 ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರುಷ ಸಹ
23 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]
24 . . . ಯಿನ್ನೀಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿ
25 . . . . ಕಾರ್ಥ್ವವ
26 , ... ಮಂಗಳ
27 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

263 (XIV ಕೃಪೇ 83)

ಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಸವಣ್ಣನ ಮಂಟಪದ ಮೆಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription records a service by Chenappaya, the *sēnabhōga* of Sindugaṭa. It is dated the year Sarvadhāri, Śrāvaṇa śu. 10. The details are insufficient for verification

1 ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಲು
2 ಸಿಂದುಗಟದ ಸೇನಭೋಗ ಚೆನಪ್ಪಯು ತಾನು ಬ .
3 ದ ಸೇವೆ

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು

SRIRANGAPATTANA TALUK

1 (XIV ಶ್ರೀಪ 161)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ರಂಗನಾಥ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಗೋಡೆಯ ದಕ್ಷಿಣ ತಳಪಾದಿಯ ಕೆಳಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, begins with two verses in Sanskrit, in praise of god Vishṇu. It refers to the reign of Vīraballāḷadēva and registers a grant of the village Brahmapuram *alias* Chaturmukhanārāyaṇa-chaturvēdi-maṅgalam, made after purchase from the *bhaṭṭas* of Tiruvaraṅganārāyaṇa-chaturvēdi-maṅgalam, by Varantarumpermāṉ, son of Tiruvaraṅgam-uḍaiyāṉ and Kalpagamkoṇḍāḷ. It refers to the gift of 33 out of 65 *vrittis* of the village, renamed Aḻagiyaperumāḷpuram to 88 people. The record is dated Śaka 1132, Pramōda, Mārgaḻi śu. 3, Monday, Tiruvōṇa-nakshatra, regularly corresponding to 1210 A.D., December 20

1 ಸ್ವಸ್ತ್ಯಸ್ತು ॥ ಶ್ರೀಮನ್ತಿ . . . . , ಸೌಖ್ಯಾನ್ಯಲಂ । ಪಾದಾಂಭೋಜರಜಾಂಸಿರಞ್ಜದಮಸ್ತೋತ್ರೈಕ ಪಾತ್ರಾಣಿ ವಃ ॥ ಕಲ್ಪನ್ತಾಮುರುಗೇನ್ದ್ರತಲ್ಪಶಯನಸ್ಯಾ . . ಸಂಪತ್ತಯೇ ಲಕ್ಷ್ಮೀಲೋಲವಿಲೋಚನಪ್ರಣಯಿನಃ ಶ್ರೀರಂಗಧಾ . . ಭ . . ಕ್ಷ . ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಣ್ಡ ಗಣ್ಡಭೇರುಣ್ಡ ಕದನಪ್ರಚಣ್ಡ ಕೋದಣ್ಡರಾಮನೇಕಾಂಗ ವೀರನಸ . . ಶೂರ . . . . ಲ . . ಕರಾಮ ನಿಶ್ಯಂಕಪ್ರತಾ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

2 ಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವದ್ಧ್ರನಪೋಶಳ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶಕವರ್ಷಮ್ ೧೧೩೨ ಆವುದಾನ ಪ್ರಮೋದಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಾರ್ಗೞಿಮಾಸಂ ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ತ್ರಿತೀಯೈಯುಂ ತಿಙ್ಗಳ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ತಿರುವೋಣತ್ತುನಾಳ್ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತೊಣ್ಮೈಕೂಡು ಶ್ರೀ ವು . ಮಂಗಲತ್ತು ಕಾಶ್ಯಪ ಗೋತ್ರತ್ತು ನಾರಾಯಣಪುತ್ರನ್ ತಿರುವರಙ್ಗಮುಡೈಯಾನವನ್ ಧರ್ಮ್ಮಪತ್ನಿ ಕಲ್ಪಗಂಕೊಣ್ಡಾಳ್ ಅವಂಗಳುಡೈಯ ಸತ್ಪುತ್ರನ್ ವರನ್ತರುಮ್ಪೆರುಮಾನ್ . . . . . . ನ್ದಮಾಗೈ ತಿರುವತ್ತಿಯೂರಾೞಿ

3 ಯಕ್ಕನುಮ್ ಕು . . . . . ನ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಪ್ರಿಯನ್ ದು . . ರಮಾನ ತಿರುವರಙ್ಗನಾರಾಯಣಚ್ಚತುರ್ವೇದಿ ಮಙ್ಗಲತ್ತು ಭಟ್ಟಗಳುಕ್ಕು ಬ್ರಹ್ಮಪುರಮಾನ ಚತುಮ್ಮುಖನಾರಾಯಣಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಆ ಸಕಲ ಪ್ರಾ . . . ನ . [ದು] . . . . . . ಧಮ್ಮ . . . ಪೊನ್ನಱ ಇಟ್ಟು ಮನ್ನಱಕ್ಕೊ . . . ತಿ ಅಱುಪತ್ತೈಞ್ಜಿಲೇ ಮುಪ್ಪತ್ತುಮೂನ್ಱು ವೃತ್ತಿ ಎಣ್ಬತ್ತೆಟ್ಟು ಜನಂಗಳುಕ್ಕು ಅೞಗಿಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ . . . ರಮಾಗ ಧಮ್ಮದಾನಮ್ ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುಕ್ಕ . : . . . .

4 ಡಿಯಿರುಕ್ಕ ಕಡವಗಳಾನ ಇಮ್ಮಹಾಜನಂ . . . .

TRANSLITERATION

1 svasty-astu ॥ śrīmanti . . . . saukhyānyalaṃ । pādāṃbhōja-rajāṃ sirañjadam astōtraika-pātrāṇi vaḥ ॥ kalpantām uragēndra-talpa-śayanasyā . . saṃpattayē । Lakshmī-lōla-vilōchana-praṇayinaḥ Śrīraṃgadha . . bha . . ksha . ॥ svasti samasta-bhuvanāśraya Śrī-pṛithvī-vallabha mahārājādhirāja paramēśvara parambhaṭṭāraka Dvārāvatīpuravarādhīśvara Yādava-kuḷāmbaradyumaṇi samyaktva-chūḍāmaṇi mala-rāja-rājamalaparoḷu-gaṇḍa gaṇḍabhēruṇḍa kadana-prachaṇḍa Kōdaṇḍarāman ēkāṃga-vīran asa . . śūra . . . . la . . karāma niśśaṃka-pratā.

2 pa-chakravatti śrī Vishṇuvaddhana-pōśaḷa śrī Vīravallāḷadēvar pṛithvī-rājyam paṇṇiy-aruḷāniṟka Śaka-varsham 1132 āvudāṉa Pramōda-saṃvatsarattu Mārgaḻi-māsaṃ pūrvapakshattu tritīyaiyum Tiṅgaḷkiḻamaiyum peṟṟa Tiruvōṇattu-nāḷ svasti śrī Toṇmai-kūḍu Śrīvu . maṃgalattu Kāśyapa-gōttrattu Nārāyaṇa-putran Tiruvaraṅgam-uḍaiyā-ṉavan dharmma-patni Kalpagaṃkoṇḍāḷ avaṃga-ḷuḍaiya satputran Varantarum-perumāṉ . . . . . . ndamāgai Tiruvattiyūrāḻi

3 yakkaṉum ku . . . . . ṉa Śrīvaishṇava-priyan Du . . ramāna Tiruvaraṅga-nārāyaṇach-chatur vēdi-maṅgalattu bhaṭṭagaḷukku Brahmapuram āṉa Chatummukha-nārāyaṇach-chatur-vēdimaṅgalattu ā sakala prā . . . ṉa . [du] . . . . dhamma . . . poṉṉaṟa iṭṭu maṉṉaṟakko . . ti aṟupattaiñjilē muppattu mūṉṟu vritti eṇbatteṭṭu janaṃgaḷukku Aḻagipperumaḷ . ram-āga dhamma dānam paṇṇikkuḍukka . . . .

4 ḍi yirukka kaḍavagaḷāna im-mahājanaṃ . . . .

2 (III ಶ್ರೀಪ 1)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರದ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription belongs to the reign-period of Kṛishṇaraya-mahārāya of Vijayanagara. It records that Kṛishṇarāya-nāyaka, son of Aübhaḷadēva made a grant of the village Birisеṭṭihaḷḷi in Kuruvaṅka-nāḍ, which had been bestowed upon him for his chieftaincy, for offering 25 *atirasas* (a sweet cake) and garland daily to god Raṅganātha of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, for the merit of the king.

It is dated Śaka 1449, Sarvajitu, Māgha śu. 3, corresponding to 1528 A.D., January 24.

1 ಕಾವೇರೀ ವನಮಧ್ಯದೇಶೇ ವಿಲ[ಸ]ತ್ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಾಭಿಧೇ ವೈಕುಂಠೇ ಮುನಿಗೌತಮಸ್ಯ ತಪಸಾ ಹೃಷ್ಟಃ ಪುರಾಣಃ ಪುಮಾನ್ । ಶೇ

2 ತೇ ಸರ್ವವಿಭೂಷಣೋ ಕಮಲಯಾ ಭೂಮ್ಯೋ ಸಮಾರಾಧಿತಾಶೇಷೈರ್ಭೂಸುರಪುಂಗವಾ ವಿಕೃತಿಭಿಃ ಸಂಶೇವಿತಃ ಶಾಶ್ವತಂ ।[1] ಶ್ರೀ

3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ ನೆ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೩ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ

4 ರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲೂ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ನಿಂಮ ದಾಸಾನುದಾ

5 ಸರೂ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯದಂದು ಆಉಭೇಳದೇವಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಕೃಷ್ಣರಾಯ ನಾಯಂಕರು ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಗ್ರಾಮಭೂ

6 ದಾನದ ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವ್ಯೆಂತೆಂದರೆ ಸ್ವಾಮಿ ನಮಗೆ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆ ವೊಳಗಣ [ಕು]ಱುವಂಕನಾಡಲ್ಲಿ ಅ

7 ಯಿವತ್ತು ವರಹಾನ ರೇಖೆಯಾಗಿ ನಡವ ಬೀರಿಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಅಪ್ಪಣೆಯಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯ

8 ರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯ ಉದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕಾವೇರಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಬೀರಿಸೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವ ರಂಗನಾಥದೇವರ ಅತಿ

9 ರಸನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ದಿನಂಪ್ರತಿಯಲಿ ನಡವ ಕಟ್ಟಳೆ ಅತಿರಸ ೨೫ ಇಪ್ಪತ್ತಆಯಿದಕ್ಕೆ ಹರಿವಾಣ ೧। ಚೆಂಗಣಿಗಿಲದಂಡೆ ೧। ಸಹಾ ಷೋಡಶ

10 ಉಪಚಾರಪೂಜೆಯ ಅವಸರಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಆ ಬೀರಶೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ದೇವತಾಧಾರೆಯನೆಱದು ಸ[ಮ]ರ್ಪಿಸಿದೇವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾ[ಮ]

11 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯವೊಳಗಣ ಹೊಲ ಗದ್ದೆ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಸಹಿತ ಅಕ್ಷೀಣಆಗಾಮಿಅಷ್ಟಭೋಗ ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಹವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದೇವಾ

12 ಗಿ ಈ ಗ್ರಾಮ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಆ ದೇವರ ಅತಿರಸನೈವೇದ್ಯದ ಅವಸರಕ್ಕೆ ನಡಿಯಲುಳದುಂಟೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಭೂದಾ

13 ನದ ಧರ್ಮಶಾಸನ ಯಿ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಆರು ತಪ್ಪಿದರೂ ರಂಗನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಕ್ಕು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಪಾದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ॥

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಪಾರ್ಶ್ವದ ಕಲ್ಲು

14 ತಂಮ ತಾಯಿತಂದೆಗಳ ವಾರಾಣಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾ

15 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಗವರು ತಂಮ ಮಹಾಶೂರಿಕೆಯ ತಂಮ

16 ಪುರಿಯ ದೊರೆಗಳಿಗೆ ಕೊಡುವರು [॥]ಗ್ರಾಮಧರ್ಮ ದಾ

17 ನಧರ್ಮದ ಶಾಸನ ॥ ದಾನಪಾಲ[ನ]ಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾ

18 ನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋಽನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ

19 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[2]

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶ್ಲೋಕ

3 (III ಶ್ರೀಪ 7)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಗೆ ಪೂರ್ವಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Dēvarāya-mahārāya of Vijayanagara, and states that by his orders, Dēvarāja-voḍeya made a grant of income from various levies paid by the *śrīvaishṇavas* (?) of Śrīraṅgapura amounting to 30 *hons*, for the *vasantōtsava* festival of god Raṅganātha described as Saumyarāja.

It is dated Śaka 1354, Virōdhikṛit, Kārttika, 1, corresponding to 1431 A.D., October 7. But the Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾರಾ
2 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
3 ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆ
4 ಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ
5 ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀ
6 ರಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಯ.ಮ
7 ಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥಿವೀರಾ
8 ಜ್ಯಂಗೆಯಉತ್ತಿರಲು
9 ಶಕವರುಷ ೧೩೫೪ ಕೆ ಮೇಲೆ ವಿ
10 ರೋಧಿಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ
11 ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾ
12 ಪ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ನಿ
13 ರೂಪದಿಂ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ
14 ರು ಶ್ರೀ ಸಉಮ್ಯರಾಜ ಶ್ರೀರಂಗನಾ
15 ಥದೇವರಿಗೆ ಬೆಹೂರ ವರಾಣಯ
16 ಕೆ ಶ್ರೀರಂಗಪುರದ ಆಱುವಯ
17 ನಾ . ಯವರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಮಹಾಜನಂ
18 ಗಳು . . . . . . ಡಿಕೆಯ ಅಡಿಕೆಸುಂ
19 ಕ ಮಗ್ಗವುಮಾರಕಾಣಿಕೆ . . . . .
20 ಟು ಹೊಱವಾಱು ವೊಟ್ಟುಸುಂಕ
21 ಭತ್ತವಿಕ್ರಯ ಯಿಷ್ಟುಕೂ ಕೊಳಗ . .
22 ಸುಂಕ ಗ ೩೦ ಅಕ್ಷರದಲು ಮೂ
23 ವತ್ತು ಹೊಂನನೂ ದೇವರಿಗೆ ವ
24 ಸಂತೋತ್ಸವ ತಿರುನಾಳ ಬಿಜಯಂ
25 ಗೆಯುವದಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ
26 ಯಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟೆವು ದೇವರಾ
27 ಜವೊಡೆಯರ ಧರ್ಮ

4 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 5)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c. 15th century seems to refer to the construction of a sculptured or painted *maṇḍapa* (*oju-kāvaṇa* ?) with four beams Other details are lost.

1 . . ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ [ಪ]ದ್ಮ
2 . . ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿ[ರು]
3 . . ತ್ತು ಒಜುಕಾವಣ .

4 . . ಂಗಳತ್ತೈ ತಿರು [ಇ[1] ವಿ]
5 . . . ಳಾನೈ ಕಾತ್ತು .
6 . . ನಾಲು ತೂಣ್ [ಶ್ರೀ] .
7 . . . . [ಪ್] ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು

TRANSLITERATION

1 . śrī śrī [Pa]dma
2 . perumāḷ ti[ru]
3 . . tru oju-kāvaṇa
4 . . ṃgaḷattai tiru [i[2]vi]
5 . . ḷānai kāttu .
6 . . nālu tūṇ [śri] .
7 . . [p]—perumāḷukku

5 (III ಶ್ರೀಪ 6)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಕಡೆ ಬೃಂದಾವನದ ಬಳಿ

This record of the reign-period of Achyutadēvarāya of Vijayanagara, states that during his management (*pārupatya*) Kāmaya-nāyaka had collected taxes amounting to 300 *gadyāṇas*, which had not been prevalent till then, from the rent-free villages and revenue villages in the *daḷavāy agrahāras* of Śrīraṅgapaṭṭaṇa–sīme, as also from the feeding houses and temples. These taxes had now been exempted by Peddirāja, son of Appāji of Kāsyapa–gōtra, who had been assigned the *māgaṇi* of the said *sīme* by Rāmābhaṭṭayya. Also the *ālaya-suṅka* (house-tax ?) of Hāruvahaḷḷi and Vogeyasamudra from Peraṅgūr–ayya had been exempted. The gift was made to the *mahājanas*, who were not to pay any other tax beyond the 3 *haṇas* towards *voḷavāru* to the merchants (*baṇajigas*) who purchased the betelnuts from them. The gift was made for the merit of the king and Rāmābhaṭṭayya.

It is dated Śaka 1464, Raktākshi, Āshāḍha su. 12. These details are irregular. The cyclic year corresponds with Śaka 1486, when other details correspond to 1564 A.D., June 21. But, by then Achyutarāya was not ruling.

1 ಶ್ರೀಮತ್ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೪ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧೨ ಲೂ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
4 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಅಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರು
5 ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ದಳವಾ
6 ಯಅಘ್ರಾರಗಳು ಮಾನ್ಯಗ್ರಾಮಗಳು ಕರಗ್ರಾಮಗಳಲಿ ಯಿದ ಮಾನ್ಯ
7 ದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೂ ಸತ್ರದೇವಸ್ತಾನಗಳಿಗೂ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಅಪ್ಪಾ
8 ಜಿಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಪೆದ್ದಿರಾಜಗಳು ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
9 ರೆ ನಮಗೆ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರು ಅಮರ ಮಾಗಣೆಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಶ್ರೀರಂ
10 ಗಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಅಗ್ರಹಾರಗಳು ಮಾನ್ಯಗ್ರಾಮಗಳು ಕರಗ್ರಾಮಗಳ

---

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು 3—4ನೆಯ ಸಾಲುಗಳ ನಡುವೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ
The letter *i* is written in between lines 3 and 4

11 ಲು ಯಿದ್ದ ಮಾನ್ಯಗಳು ಸತ್ರದೇವಸ್ಥಾನಗಳಲಿಯು ಪೂರ್ವದಲಿ ಯಿಲ್ಲದೆಯಿದ್ದ ಸು
12 ಂಕವನು ಕಾಮಪ್ಪನಾಯಕರ ಪಾರುಪತ್ಯ ಮಾಡಲಾಗಿ ಅನಿತದಲಿ ಕೊಡುಬಂ
13 ದರಾಗಿ ಆ ಸುಂಕ ಬೇಡಿಗೆ ಸಹ ಗದ್ಯಾಣ ೩೦೦ ಅಕ್ಷರದಲು ಮುನೂಱ ವರಹ
14 ನನು ಪೆರಂಗೂರಯ್ಯನವರ ಹಾರುವಹಳ್ಳಿ ವೊಗೆಯಸಮುದ್ರದ ಆಲಯಸು
15 ಂಕವೆಲ್ಲವನೂ ರಾಯರಿಗೂ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರಿಗೂ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕು
16 ಯೆಂದು ಉಭಯಕಾವೇರಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರ
17 ಥಮಯೇಕಾದಶಿಯ ದ್ವಾದಶೆಯ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಾಉ ನಿಮಗೆ ಕುಳವಕಟಿದು
18 ಧಾರೆಯನೆಱದು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟೆವಾಗಿ ನಿಂಮ ಮಾನ್ಯದ ಅಡಕೆಯ ಸುಂಕ ಬೆ
19 ಡಿಗೆ ಸಂಮಂಧವಿಲ್ಲ ನಿಂಮ ಅಡಕೆಯನು ಕೊಂಡ ಬಣಜಿಗರ ಕಯಲಿ ಅಡಕೆಯ . .
20 ಕ ವೊಳವಾಱ ಮೂಱ ಹಣವಲ್ಲದೆ ಸುಂಕ ಬೆಡಿಗೆ ಯೇತಕು ಸಂಮಂಧವಿಲ್ಲ ನೀವು
21 ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅನಂಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ತಂಮ ತಾಯಿ
22 ತಂದೆಗಳನು ಮಕ್ಕಳನು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ತಂಮ ಅಭಿಮಾ
23 ನವನು ಪರರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟವರು ರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಯಂದು ನಾಉ ನಂಮ ಸ್ವರು
24 ಚಿಯಿಂ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ದಾನ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಪದ್ದಿರಾಜಗಳು ವೊ
25 ಪ್ಪಿತ ಶ್ರೀಹರಿ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
26 ಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ‖[1] ದಾನಪಾಲನಯೋಃ
27 ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ
28 ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಶ್ರೀ

6 (III ಶ್ರೀಪ 4)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription records the grant of the village Baṇṇagaṭṭi, as *kāṇāchi*, by Rāmarājaya, son of Tirumaladēva-mahārāya of Vijayanagara, to a *voḍeya* (name not clear) for daily offerings in the temple of Raṅganātha.

It mentions the cyclic year Prajōtpatti, Kārttika śu. 1. These details are insufficient for verification. The record, in characters of c. 16th century, would fall in the reign-period of Tirumala I, younger brother of Aḷiya Rāmarāya. The corresponding year would be 1571 A.D.

1 ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲು
2 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
3 ರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ತಿರುಮಲದೇವಮ
4 ಹಾರಾಯರ ಕೊಮಾರರು ರಾಮರಾಜಯರ್ಸರು ಸ . ವೋತ್ತಮ
5 ವೊಡೆ . . ಯರಿಗೆ ಬಂಣಗಟ್ಟಿಗ್ರಾಮವನು ಧಾರೆಯ
6 ನೆರ್ರದು ರಂಗನಾಥನ ಗುಡಿಲ್ಲಿ ದಿ ೧ ಕೆ ಪ್ರಸಾಧ
7 ಹರಿವಾಣ ವೊಂದು ಬಗೆ . . . ಯಾಚ
8 . . . ಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲಿ ಕಾಣಾಚಿಯಾಗಿ . .

1 ಶ್ಲೋಕ

7 (XIV ಶ್ರೀಪ 162)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಪಶ್ಚಿಮ ಗೋಡೆಯ ವಾಯುವ್ಯ ಮೂಲೆ ಚಪ್ಪಡಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged inscription refers to Nārāyaṇa, Gōvinda and Tirumalayya.

1 . . . . . . ನಾರಾಯಂಣ ಗೋವಿಂದ

2 . . . . . ತಿರುಮಲಯ್ಯ

8 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 2)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Krishṇarāya-mahārāya of Vijayanagara and registers a gift of the village Dēvapuri by *mahāmaṇḍalēśvara* Chammaṭi (Sammaṭi) Bhōgayadēva-mahārāja, son of Timmarāja, of Sōma-vaṃśa and Ātrēya-gōtra, for food-offerings and lamps to the goddess in the Raṅganātha temple at Śrīraṅgapaṭṭaṇa The village, situated in Gummanavṛitti-sthaḷa of Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme, was renamed Nāgalāpura, after the queen Nāgalāmbā. The donor upon whom Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme had been bestowed for chieftaincy belonged to the Āraviḍu family. The recipient of the gift was Varadarājayya.

It is dated Śaka 1450, expressed by the chronogram *abhra-ishu-vēda-śashi* (or *abhra-ishu-payōdhi-bhū*), Sarvadhāri, Āshāḍha śu. 12, Monday, Karkāṭaka-saṅkrānti, regularly corresponding to 1528 A D., June 29.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಶಾಕೇಭ್ರೇಷುಪಯೋಧಿಭೂಪರಿಮಿತೇ ಶ್ರೀ ಸರ್ವ್ವಧಾರ್ಯಾಹ್ವಯೇ ವರ್ಷೇ ಸಂಮಟಿಭಾಗಭೂಪತಿ ರಸಾವಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರೋದಯಃ । ಶ್ರೀಮತ್ಪಶ್ಚಿಮರಂ[ಗ]ನಾಥಮಹಿಷೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಮುದೇ ದೇವತಾಗ್ರಾಮಂ ಮಾನ್ಯ .

2 ನಾಗಮಾರ್ಜಿತಮದಾತ್ತಿಂಮಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಾತ್ಮಜಃ ॥[1] ಪಾಯಾತ್ ಪನ್ನಗಶಾಯಿೞ ಪಶ್ಚಿಮರಂಗೇ ಪರಃ ಪುಮಾನೇಷಃ । ಪತ್ನ್ಯಾ ವಸುಂಧರಾಭ್ಯಾಮಾಕಲ್ಪಂ ಭೋಗರಾಜವರತಲ್ಪಃ ॥[2] ಸ್ಫಾರಪ್ರತಾಪದೀಪಿತಲೋಕಾಲೋಕಾಂತಶೀ

3 ಮ್ನಿ ಶುಭಯಶಸಿ । ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯಭೂಭುಜಿ ಶಾಸತಿ ಪೃಥ್ವೀಂ ಸಮಗ್ರಬಲನಿಲಯೇ ॥[2] ಶುಭಮಸ್ತು । ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರ್ಷೇಭ್ರೇಷುವೇದಶಶಿಸಂಖ್ಯೇ । ವರ್ಷೇಥ ಸರ್ವಧಾರಿಣಿ ಪುಂಣ್ಯತಮಾಯಾಂ ಕುಳೀರಸಂಕ್ರಾಂತೌ।[3] ಆಷಾಢೇ ಶು

4 ಕ್ಲಪಕ್ಷೇ ಶಿತರೋಚಿಷೋವಾರೇ । ಧರಣೀವರಾಹಬಿರುದಾಭರಣೋ ಭೂಪಾಲವರ್ಯ್ಯವೌಳಿಮಣಿಃ ॥[3] ಶಶಿವಂಶತಿಲಕ ತಿಂಮಕ್ಷಿತಿಪತಿ ನಾಗಲಾಂಬಿಕಾತನಯಃ । ಧರ್ಮಾವಲಂಬಿಭೂತೋ ಧರಣೀಸುರಪೋಷಣೈಕ

5 ದೀಕ್ಷಾವಾನ್ ॥[3] ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಭೂಷಣಮತುಲಯಶಃಪೂರಧವಳಿತದಿಗಂತಃ । ಮಂನೆಯಗಜಪತಿಬಿರುದೋ ಮಂನೆಯಷಾರ್ದೂಲಬಿರುದವರಭೂಷಃ ॥[2] ಉ . . ಣ . . . ಲ ಸುರದಾಣಾಭಿವಳಾ ಬಿರುದ ಶ್ರೀ

6 ಭೋಗರಾಜಭೂಪಾಲಃ। ಶ್ರೀ ದೇವನೂರ್ ಸಮಾಹ್ವಂ ಪ್ರತಿನಾಮ್ನಾ ನಾಗಲಾಪುರಂ ಚೇತಿ ॥ ಶಿಲಾ . . ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತಂ . . . . . . ನಮನಾಃ ಪಶ್ಚಿಮರಂಗೇಶಿನಾ . . . ಪ್ರೀತ್ಯೈ ನಿತ್ಯಮ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಗೀತಿ

[3] ಉದ್ಗೀತಿ; ಅಶುದ್ಧ

7 ಹಾನೈವೇದ್ಯಪ್ರಸಾದಕ್ಕೆ ಶಾಲಿತಂಡುಲಾನೆ ಸುಶರದಾಮಭಕ್ಷ್ಯ . ಸುಪ್ರಸಾದಭೂತಂ ಚತುರ್ತ್ಥಭಾಗಮಸೌ ॥ ಪಾದೋನ ಭಕ್ಷ್ಯಂ ನವಕಂ . . . . . ಸುಭಾವ್ಯಮಾಕಲಂ। ಪ್ರಾದಾನ್ನಾದ್ಯಸುದರ್ಶನವರದಾಚಾ

8 ರ್ಯಾಯ ಗಾರ್ಗ್ಯಗೋತ್ರಾಯ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೧ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ವಾದ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶುದ್ಧ ೧೨ ಸೋಮವಾರ ಕರ್ಕಟಕಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮಂ

9 ನ್‌ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀ ರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮದುಭಯಕಾವೇರೀಮಧ್ಯದಲುಳ ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರವಾದ ಶ್ರೀ ಪಶ್ಚಿಮರಂಗಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ನಿತ್ಯಕ್ರತುಸಾನ್ನಿ

10 ಧ್ಯರಾದ ಸಮಸ್ತಜಗದೇಕನಾಯಕ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಚರಣಾರವಿಂದಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಕಲಭುವನೈಕ ನಾಯಕಿಯಾದ ಸರ್ವಾಂತರ್ಯಾಮಿ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರ ದಿವ್ಯಮಹಿಷಿಯಾದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕಿದೇವಿಯ ಶ್ರೀ

11 ಚರಣಾರವಿಂದಯುಗಳಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಆರಿವೆಂಟೆ ಕಳೂರ . ಕೆಟಿುಯ ಗಜಪತಿ ಉರುಳ್‌ಗೋತ್ರ ಸುರುದಾಣ ಧರಣೀವರಾಹ ಮಟಿಯಶಾರ್ದೂಲಚಮಟಿ ಯಂಬಿಉ ಮೊದಲಾದ ಬಿರಿದಾವಳಿಭೂಷಿತರಾದ ಸೋಮವಂ

12 ಶಾಭರಣರಾದ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಚೇಮಟಿತಿಮರಾಜ ಭೂವೀರ . . ರಾದ ಸಕಲವಿದ್ಯಾವಿಶಾರದರಾದ ಪ್ರಜಾಪಾಲನಾದಿಧರ್ಮಪರಾಯಣರಾದ ಭೋಗಯದೇವಮಹಾಅರಸರವರು . . . . ಭಕ್ತಕಾರಿತನಿತ್ಯ ಕೈಂಕರ್ಯಕ್ಕೆ ಮತ್ತೂರ ದಸವಂ

13 ದಕ್ಕಮರ್ಪಿಸಿದ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗುಮ್ಮನವೃತ್ತಿಯಸ್ಥಳದ ದೇವಪುರಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕರ ಅನುಮತ್ಕ . . . . . .

14 ವ ಮಾರಾಯಗಳು ನಾಗಾಂಬಾ ಅಮ್ಮನವರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ನಾಗಲಾಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮವನು ಮಾಡಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮವನು ಸರ್ವಲೋಕಜನನಿಯಾದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕಿದೇವಿಯರ ದಿವ್ಯಲೀಲಾವಿಲಾಸಕ್ಕೆ ಇದು ಪ್ರಥಮವಾಗಿ ಕಲ್ಪಿಸಿ

15 ಪ್ರತಿವರ್ಷಉ ನಡೆದುಬರು . . . . ನಿಕಾಹ ನಿತ್ಯನೈವೇದ್ಯ ಕರ್ಪೂರ ನಂದಾದೀಪ ಇವಕೆ ಶಲವಾಗಿ ಈ ನಾಗಲಾಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಅ ಲ

16 ಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಯರ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ಸ[ಮ]ರ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಈ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವ ತೊಂಬತ್ತು ವರಹಗೆ ಸೇವೆ ನಡವ ವಿವರ ರಥೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ನಾಲ್ವತ್ತು ವರಹ ಪ್ರತಿ ಶುಕ್ರವಾರಉ ಪಚ್ಚಕರ್ಪೂರಕಸ್ತೂರಿ ಸಹಿತವಾದ ತ . .

17 ಪುಣಗಿನ ಕಾಪಿಗೆ ಶುಕ್ರವಾರ ಒಂದಕ್ಕೆ ನಾಲ್ಕು ಹಣಉ ಹೂಗಡಲೆಕದಲು ವರ್ಷವೊಂದಕ್ಕೆ ಇಪ್ಪತ್ತು ವರಹಾನೂ ನಾಲ್ಕು ಹಣ ಪ್ರತಿದಿನಉ ನಡೆವ ನಿತ್ಯ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರ ತಳಿಗೆ ಒಂದು ಶ್ರೀ

18 ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಯ ಹರಿವಾಣ ಒಂದು ಉಭಯಂ ಹರಿವಾಣ ಯರಡಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಇಕ್ಕುಳ ಪರುಪ್ಪು ಪದಾರ್ಥ ತುಪ್ಪ . . . ಕಮರಿಯ ಬಗೆ ಜೀರಿಗೆ . . . .

19 ಯಿಾ ಪ್ರಕಾರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರು ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀಅಮ್ಮನವರು ಪ್ರತಿದಿನಉ ಆರೋಗಣೆಯ ಬಿನ್ನೈಶಿ ಬಸ . . . ಅಕ್ಕಿಯ ಹರಿವಾಣ ಪ್ರಸಾದ . . . . ಸ

20 ಲುವಂತಾ . . ಅಂಶದ ಯೆರಡು ಬಳ್ಳ ಅಕ್ಕಿಯ ತಳಿಗೆ ಪ್ರಸಾದ ಎಂಟೂ ಮುಪ್ಪಾಗ ಕರ್ಪೂರ ಇಷ್ಟನೂ ಗರ್ಗ ಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ . . . . . . ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ

21 ರಾದ ಸುದರ್ಶನವರದಾಚಾರ್ಯ . . . . . ರಾದ ಪೆರಂಗಡಿರಾಜಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ವರದರಾಜಯ್ಯನವರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ . . . .

ಈ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಗಡೆ ಮತ್ತೊಂದು ಕಲ್ಲು

22 ರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರಿಯಾಗಿ ಸಲುವುದು ॥ ಅಂಮನವರ ಸಂನಿಧಿಯ ಮ . ದೀಪ ಎರಡಕ್ಕೆ ಮೂವತ್ತಆಜಕ್ಕೆ ಬಾಗ . ಅಂತೂ ತೊಂಭತ್ತು ವರ . . . .

23 . ಸಿದು ಆ ನಾಗಲಾಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವಿವರ ವೀರಣಂಗೆಜೆಯಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಕೆಸವೆಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು . . . ಹಿರಿಯಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಕೆತ . ನಿಯ . . . . ಬಡಗಲು .

24 ಚತುಸ್ಸೀಮೆವೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆಬೆದ್ದಲುತೋಟತುಡಿಕೆಅಣೆಅಚುಕಡುಉತಗುಂಯಲು ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕರಿಕೊರಾಳ ಮಗ್ಗಸ್ಥಿಮನೆವಣ ಸುಂಕಸುವರ್ಣಾದಾಯನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಸಾಣಅಕ್ಷೀಣಿ

25 ಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳುಂ ಮೊದಲಾದ ಆ ಸಕಲಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳು ಸಲುವಂತ್ತಾಗಿ ನಾಗಲಾಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮವನುಳ್ಳ ದೇವನೂರ ಗ್ರಾಮವನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರ ಪ

26 ಟ್ಟಮಹಿಷಿಯಾದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕಿದೇವಿಯರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಚರಣಾರವಿಂದಯುಗಳಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಸೋಮ ವಂಶಾಭರಣರಾದ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಚಮ್ಮಟಿ ಭೋಗಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಸಮ

27 ರ್ಪ್ಪಿಸಿದ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮಶಾಸನ

9 (III ಶ್ರೀಪ 3)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲು

This and the following two inscriptions (Nos. 10 and 11) belong to c. 17th century. The present record gives the different names of god Vishṇu.

1 ಶ್ರೀ ಹರಿ ರಾಮ
2 ನಾರಾಯಣ ಕೃಷ್ಣ
3 ಸರ್ವೋತ್ತಮ .
4 ರಂಗನಾಥ ಗೋವಿಂದ

10 (XIV ಶ್ರೀಪ 163)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಚತುರ್ವಿಂಶತಿ ಕಂಬಗಳಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬದ ಪ್ರತಿಮೆಗಳ ಕೆಳಗೆ

These labels, engraved below different images, give their names.

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

(ಮೇಲೆ) ಹರಿ
(ಮಧ್ಯೆ) ನರಸಿಂಹ
(ಕೆಳಗೆ) ಪ್ರದ್ಯುಮ್ನ

ಪೂರ್ವಮುಖ

(ಮೇಲೆ) ಜನಾರ್ಧನ
(ಮಧ್ಯೆ) ಪುರಷೋತ್ತಮ
(ಕೆಳಗೆ) ಸಂಕರುಷಣ

ಉತ್ತರಮುಖ

(ಮೇಲೆ) ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
(ಮಧ್ಯೆ) ಅಚ್ಯುತ
(ಕೆಳಗೆ) ಅನಿರುದ್ಧ

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

(ಮೇಲೆ) ಉಪೇಂದ್ರ
(ಮಧ್ಯೆ) ಅಧೋಕ್ಷಜ

11 (XIV ಶ್ರೀಪ 164)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

These labels also give the names of images.

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

(ಮೇಲೆ) ಶ್ರೀಧರಾತ್ಮರು
(ಮಧ್ಯೆ) ಮದುಸೂದನ
(ಕೆಳಗೆ) ನಾರಾಯಣ

ಪೂರ್ವಮುಖ

(ಮಧ್ಯೆ) ವಿಷ್ಣು

12 (XIV ಶ್ರೀಪ 165)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ದೊಡ್ಡ ಬೆಳ್ಳಿಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This and the following two inscriptions (Nos. 13 and 14) belong to c. 18th century.

This inscription states that it (the silver cup) is the gift of Tipūsultān. Kṛishṇarāja-voḍeya III appears to have regranted the same.

1 ಟೀಪೂಸುಲತಾನಪಾಛಾರವರ ಧರ್ಮ
2 ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

13 (XIV ಶ್ರೀಪ 166)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಇನ್ನೂ ಮೂರು ಬೆಳ್ಳಿಬಟ್ಟಲುಗಳ ಮೇಲೆ

This registers a similar gift by Tipūsultān.

ಟೀಪೂಸುಲತಾನಪಾಛಾರವರ ಧರ್ಮ

14 (XIV ಶ್ರೀಪ 167)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬೆಳ್ಳಿ ಪಂಚಾರತಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription records that Kāntaiyya of Kaḷale made a gift (of the silver *pañchārati*) to god Raṅganātha. Tipūsultān appears to have regranted the same.

1 ಕಳಲ ಕಾಂತೈಯನ ಶೇವ
2 ದಂಡಿಸಹಾ ತೂಕ ರು ೧೬೭ ॥ ೦
3 ಟೀಪೂಸುಲ್ತಾನ್‌ಪಾಛಾರವರ ಧರ್ಮ

15 (XIV ಶ್ರೀಪ 168)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಹಸ್ರಧಾರೆ ಬೆಳ್ಳಿತಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in Nāgari seems to state that the silver plate is the gift of Mahantachhī Jamegīrajī to god Raṅganātha of Śrīraṅgapaṭṭaṇa. It is dated Śaka 1231, Pramārathi (**Pramāthi**). But this date appears to be wrong. This record may be assigned to c. 18–19th century.

1 ೧೧ ಶ್ವಕೆ ೧೨೩೧ ಪ್ರಮಾರಥೀನಾಮ ಸಪಛೇಬ್
2 . ೧ ಮಹಂತಛೀ ಜಮೆಗೀರಜಿ

TRANSLITERATION

1 11 Śvake 1231 Pramārathī-nāma sapachhēb
2 . 1 Mahaṃtachhī Jamegīraji

16 (XIV ಶ್ರೀಪ 169)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕಿ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಮೂರು ಬೆಳ್ಳಿಬಟ್ಟಲುಗಳ ಮೇಲೆ

This inscription, on three silver cups, is identical with No. 14 above but for the weight specified. It seems to state that these silver cups originally gifted by Kāntaiyya of Kaḷale, were regranted (?) by Tipūsultān.

1 ಕಳಲೆ ಕಾಂತೈಯ್ಯನವರ ಶ್ಯಾವೆ
2 ಟೀಪೂಸುಲತಾನಪಾಛಾರವರ ಧರ್ಮ

17 (XIV ಶ್ರೀಪ 170)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift (of the silver cup) by Raṅgapatti Śrīraṅgarāja.

ಮೊದಲುಸ್ವಾಂಮ್ಯದ ರಂಗಪತ್ತಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜರ ಕೈಯಂಕರ್ಮ ರೂಪಾಯಿ ೪೪

18 (XIV ಶ್ರೀಪ 171)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿಗಿಂಡಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription in Telugu, states that (the silver vessel) is a gift of Rāmānuja-parakālasvāmi to the goddess Śrīraṅganāyaki.

ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕಿಗಾರಿ ಸಂನಿದಿಯುಂದು ಶ್ರೀರಾಮಾನುಜಪರಕಾಲಸ್ವಾಮಿಲವಾರಿ ಕೈಯಂಕರ್ಯಂ ॥

TRANSLITERATION

Śrīraṅganāyakigāri saṃnidiyaṃdu śrī Ramānuja Parakālasvāmilavāri kaiyaṃkaryaṃ ॥

19 (III; XIV ಶ್ರೀಪ 8)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕೊಳದ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph of the reign-period of Kṛishṇarāja-voḍeya of Mysore, records the construction of the pond named Vēdapushkaraṇi by Nallatambi-modali, son of Vēlāyuda-modali for god's *tirumajjana* and for the use of Brāhmaṇas.

It is dated Śaka 1722, Raudri, Śrāvaṇa śu. 5 corresponding to 1800 A. D., July 26.

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರು
3 ಷಂಗಳು ೧೭೨೨ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ರಉದ್ರಿ ನಾಮ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪ
5 ರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ಅಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀ ಕೃ
6 ಷ್ಣರಾಜವಡೆರ್ಯೆಯನವರು ಮಹಿಶೂರನಗರದಲ್ಲಿ ರತ್ನ
7 ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ
8 ಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಆಮರಂಬೋದು ಮುಕ್ಕ[1]ಪ್ಪಮೊದಲಿ ಪೌತ್ರ
9 ನಾದ ವೇಲಾಯುದಮೊದಲಿ ಪುತ್ರನಾದ ನಲ್ಲತಂಬಿಮೊದಲಿಯು
10 ಶ್ರೀ ಪಶ್ಚಿಮರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಯಿಶಾ
11 ನ್ಯ ಭಾಗದಲಿ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ನಿತ್ಯಗಟ್ಲೆ ತಿರುಮಂಜನ ಕೈಂಕ
12 ರ್ಯಗಳಿಗು ಸಕಲ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಗಳ ಸ್ನಾನಪಾನಾದಿಗಳಿಗು ಉ
13 ಪಯುಕ್ತವಾಗಿ ವೇದಪುಷ್ಕರ್ಣಿಯನ್ನು ನಿರ್ಮಾಣವಂ ಮಾಡಿ
14 ಶ್ರೀರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಚರಣಾರವಿಂದಂಗಳಿ
15 ಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸ್ತನು । ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾವನಿಲೋನಲಶ್ಚ ದ್ಯೌರ್ಭೂ
16 ಮಿರಾಪೋ ಹೃದಯಂ ಯಮಶ್ಚ । ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇ
17 ಚ ಸಂಧ್ಯೇ ಧರ್ಮಸ್ಯ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯ ವೃತ್ತಂ ।[2]

20 (III ಶ್ರೀಪ 8)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಶಾಸನದ ಕೆಳಭಾಗ

This Tamil inscription on the same stone in Tamil characters is in continuation of the first 17 lines in Kannada. The contents of the record are the same as in the Kannada version, except for the additional information that Vēlāyuda-mudaliyar from Toṇḍaimaṇḍalam belonged to Śiva-gōtra of

1 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.

2 ಉಪಜಾತಿ

Tuḷuva Vēlāḻa family. It is dated the year Ravuttiri (Raudri), Āvaṇi śu. 5. These details are identical with the date of No. 19 above.

1 ಐವುತ್ತಿರಿವರುಷಮ್ ಆವಣಿಮಾಸಮ್ ಸುಕ್ಕುಲಪಷ್ಷ
2 ಮ್ ಪಞ್ಚಮಿ ತೊಣ್ಡಮಣ್ಡಲಮ್ ಬೂವಯಿ
3 ಚ್ಚಿಯ ತುಳುವ ವೇಳಾಳುಱ್ ಆಗಿಯ ಶಿವಗೋ
4 ತ್ತಿರತ್ತಿಲ್ ಅಮರಮ್ಬೇಡು[ನಾ]ಲೂರ್ ವೇಲಾಯು
5 ದಮುದಲಿಯಾರ್ ಚೇಷ್ಟ ಪುತ್ತಿರನ್ ಆಗಿ
6 ಯ ನಲ್ಲತಮ್ಬಿಯುಡೈಯ ತಟಾಕ ದನ್ಮಮ್

TRANSLITERATION

1 Ravuttiri-varusham Āvaṇi-māsam sukkula-pashsha
2 m pañchami Toṇḍamaṇḍalam būvayi
3 chchiya Tuḷuva-vēḷāḷuṟ-āgiya Śiva-gō
4 ttirattil Amarambēḍu[nā]lūr Vēlāyu
5 da-mudaliyār chēshṭa-puttiran āgi
6 ya Nallatambiy-uḍaiya taṭāka daṇmam

21 (III ಶ್ರೀಪ 11)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a Sanskrit record in Nāgari, engraved on a set of 3 copper-plates, the second plate; containing writing on both the sides. It registers a gift of the village Hāgalahaḷḷi in Modu-nāḍ of Kannambāḍi-sthaḷa in the Hōsaṇa-dēśa, in the presence of god Virūpāksha, to Dēvarō-bhaṭṭa son of Nāgāya-bhaṭṭa, by Immaḍi Dēvarāya (Mallikārjuna), son of Dēvarāya II of Vijayanagara. The record was written by Vīraṇa, son of Muddaṇāchārya.

It is datad Śaka 1370 (expressed by the chronogram *viyan-maṇi-agni-chandra*), Prabhava Mārgaśirsha ba. 12 corresponding to 1447 A.D., December 5. But the Śaka year was current.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮ
2 ರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1]
3 ಅವ್ಯಾದ್ವಃ ಪ್ರಥಮಃ ಪೋತ್ರೀ ಸರಸಾಮುದ್ವಹನ್ರಸಾಂ। ಪ್ರಿಯಾಂಗಸಂ
4 ಗಸಂಜಾತಸಾಂದ್ರಸ್ವೇದೋದಯಾಮಿವ ।[1] ರಿಂಗನ್ನುತ್ಸಂಗರಂಗೇ ನಿ
5 ಜರದನಧಿಯಾ ಶಂಕರಸ್ಯೋತ್ತಮಾಂಗಾದಾಕರ್ಷನ್ನಿಂದುಲೇಖಾಂ
6 ಪಿತರಿಗತರದಸ್ತೇಯಮಾರೋಪಯಂಶ್ಚ । ಮಾತುಃ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ
7 ಯಂತ್ಯಾಸ್ಮಿತಸುಚಿವದನಂ ವೀಕ್ಷಮಾಣಃ ಸ ಹಾಸಂ ಬಾಲೋ ವಾ
8 ತ್ಸಲ್ಯಭೂಮಿಃ ಕಲಯತು ಮುದಿತೋ ಮಂಗಳಾನ್ಯೇಕದಂತಃ ।[2]

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

9 ಅಸ್ತಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಮುದುದಯೋ ಮುಕ್ತಾಮಯಸೂತಿ ಸಂಭವಸ್ಸ್ಮಹಿ
10 ಮಾ । ಅನಂತ್ಯಮೂಲನಿಲಯಃ ಸುಪರ್ವಮಹಿತೋ ಯದೋರ್ವರೋ ವಂ
11 ಶಃ ।[1] ತತ್ರಾಸೀತ್ಸಂಗಮೋ ನಾಮಾ ಭೂಮಿಪಾಲೋ ಗುಣೋತ್ತರಃ । ಯೇನ
12 ಕರ್ನಾಟದೇಶಶ್ರೀ ಸ್ಥಿರತಾಟಂಕವತ್ಯಭೂತ್ ।[2] ತಸ್ಮಾದಜಾ
13 ಯತನಿಜಾಯತಖಡ್ಗಧಾರಾಸಂಪಾತಪಾಟಿತಪರಂ
14 ಶತವೈರಿರಾಜಃ । ವಂಶೇ ವಿಶೇಷಕವಿಲಾಸಕರೈರ್ಯ
15 ಶೋಭಿಸಂಶೋಭಿತಕ್ಷಿತಿತಲಃ ಕಿಲ ಬುಕ್ಕರಾಯಃ ।[3] ಆಸೀ
16 ದಾಸೀಮಭೂಮೀಶಮೌಳಿಮಾಲಿತಶಾಸನಃ । ರಾಜಾ ಹರಿಹರ
17 ಸ್ತಸ್ಮಾದ್ಯದುವಂಶಾಬ್ಧಿಚಂದ್ರಮಾಃ ।[2] ಆಸೀದಾಸೀಮಮಹಿಮಾ ಹಿ
18 ಮಧಾಮಕೀರ್ತೇ ಸ್ಥಿತಶ್ರೀ ಯೋ ಹರಿಹರಾನ್ನೃಪತೇರುದಾ
19 ರಃ । ಉದ್ದಾಮಧಾಮನರಪಾಲಕುಲಾಬ್ಧಿಮಂಥಮಂಥಾಚಲಃ
20 ಸ್ಥಿರಭುಜೋ ಭುವಿ ದೇವರಾಯಃ ।[4] ತಸ್ಮಾದುದನ್ವತ ಇವೇಂದುರು
21 ದಾರಕೀರ್ತ್ತಿರ್ಜಾತಃ ಕಲಾವಲಿವಿಲಾಸನಿವಾಸಭೂಮಿ
22 ರ್ಜೈವಾತೃಕಃ ಕಲಿತಕೀರ್ತ್ತಿಮಲಾಪಚಂಚ್ಚ್ಚ [ಂ]ದ್ಭ್ರತಪೋ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

23 ವಿಜಯರಾಯಮಹೀಮಹೇಂದ್ರಃ ।[3] ತತೋಜನಿ ಮಹಾರಾಜೋ ದೇವರಾ
24 ಯ ಇವಾಪರಃ । ಸುಮಾನಃಸ್ಸವಿತೋರ್ಜಿಷ್ಣುರ್ದೇವರಾಯೋ ಧರಾಧಿ
25 ಪಃ ।[2] ಧನಂಜಯ ಧನುರ್ವಿದ್ಯಾ ನಿಷದ್ಯಾ ಯೋ ಧರಾಧಿಪಃ । ಕೃ
26 ತಹಸ್ತೋಪಿ ವಿಖ್ಯಾತ ಸ್ಥೂಲಲಕ್ಷೋ ಮಹಿತಲೇ ।[2] ದೃಪ್ಯನ್ಮತ್ತದ್ವಿ
27 ರದಕರಟಶ್ಚ್ಯೋತದುದ್ದಾಮದ . . . . ಪ್ರಸುಮರ . .
28 ರೀ ಜಾಲಜಂಬಾಲಜನ್ಮಾ । ಚಿತ್ರಂ ವೀರಪ್ರತಿಭಟನೃಪಃ ಪ್ರಾಂ
29 ಶು ವಂಶಾದಹಂತೀ ನಾಸ್ತನ್ಯಸ್ತದ್ದಹತಿ ತೃಣಕಂ ಯತ್ಪ್ರತಾಪಾ
30 ನಲಾರ್ಚ್ಚಿಃ ।[5] ತೇಜೋನಿಧೇರಜನಿ ಭೂಮಿಪತೇರಮುಷ್ಮಾಚ್ಛ್ರೀ
31 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಇತಿ ಪ್ರಥಿತಃ ಕುಮಾರಃ । ಶೌರ್ಯಾದಿಭಿರ್ಗು
32 ಣಗಣೈರಧಿಕಂ ಚ ತಾತಾಚ್ಛಂಸಂತಿ ಯಂ ನೃಪತಿಮಿಂಮ್ಮಡಿ
33 ದೇವರಾಯಃ ।[4] ಧಾನಾ ನಿಜಂ ವಿತರಣಂ ಕ್ಷಿತಿಪಾಲವಾಲಂ ಸೇಕೋ
34 ದಕಂ ಜಲಧಯಶ್ಚದನಾನಿ ಮೇಘಾಃ । ತಾರಾ ಪ್ರಸೂನಮಮರಾದ್ರಿ
35 ರುಪಘ್ನಯಷ್ಟಿಶ್ಚಂದ್ರಃ ಫಲಂ ಭವತಿ ಯಸ್ಯ ಚ ಕೀರ್ತಿವಲ್ಯಾಃ ।[3] ಯ
36 ಸ್ಯ ಪ್ರತಾಪಾನಲಜೃಂಭಮಾಣಜ್ವಾಲಾಜಟಲೇ ಭುವನಾಂತ
37 ರಾಲೇ । ಪರಂ ತಮಃ ಪ್ರಾಪದನುಪ್ರವೇಶಂ ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿ ಪೃಥ್ವೀ
38 ಪತಿಹೃದ್ದರೀಷು ।[6] ವದಾನ್ಯ ಏಷಾರ್ಥಿನಿಜಾಯದದ್ಯಾ
39 ಲ್ಲಕ್ಷ್ಮೀಮಿವ ಕ್ಷ್ಮಾಮಿವ ಮಾಮಪೀತಿ । ಭಿಯೇವ ಯತ್ಕೀರ್ತ್ತಿ
40 ರುದಾರವೇಗಾ ವಿಗಾಹತೇಂತಂ ಕಕುಭಾಮನಂತಂ ।[7] ಸ ವೀ

1 ಗೀತಿ ; ಅಶುದ್ಧ
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ವಸಂತತಿಲಕ
4 ವಸಂತತಿಲಕ ; ಅಶುದ್ಧ
5 ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ
6 ಉಪಜಾತಿ ; ಅಶುದ್ಧ
7 ಉಪಜಾತಿ

41 ರೋ ರಾಜಶಾರ್ದೂಲೋ ಸರ್ವಧರ್ಮಕೃತಾರ್ಥಧೀಃ । ತೋಯ್ಯೆಃ ತೀ
42 ರ್ಥಾಹೃತ್ಯೆಃ ಪುಣ್ಯೈಃ ಸುಸ್ನಾತಃ ಸುಚಿಮಾನಸಃ ।[1] ಧಾರಿತ ಕ್ಷೌ
43 ಮಯುಗಲೋ ಧವಲಾಕ್ಷತಮಾಲ್ಯಧೃತ್ ಧರ್ಮಸ್ಥಾನಮ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

44 ತಃ ಸದ್ಭಿಃ ಸಂಯುತೋ ಧರಣೀಸ್ಸುರೈಃ ।[2] ವಿಯನ್ನ[ಣ್ಯ]ಗ್ನಿಚಂದ್ರೈ
45 ಶ್ಚ ಗಣಿತೇ ಶಕವತ್ಸರೇ । ಪ್ರಭವೇ ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷಸ್ಯ ದ್ವಾ
46 ದಸ್ಯಾಂ ಸಿತಪಕ್ಷಕೇ ।[1] ನಾಗಾಯಭಟ್ಟ ಪುತ್ರಾಯ ಭಾರದ್ವಾ
47 ಜಾಯ ಧೀಮತೇ । ದೇವರೋಭಟ್ಟ ವಿದುಷೋ ಬಹ್ವಚಾಯ ಕುಟುಂ
48 ಬಿನೇ ।[2] ಹೋಸಣಾಖ್ಯಸ್ಯ ದೇಶಸ್ಯ ಕಂನಂಬಾಡಿಸ್ಥಳೇ ಶು
49 ಭೇ । ಗ್ರಾಮಂ ಹಾಗಲಹಲ್ಲೀತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಂ ಮೋದುನಾಡುಕೇ ।[1]
50 ಪ್ರಾದಾದಿಂಮಡಿದೇವೇಂದ್ರಃ ಸಾಷ್ಟಭೋಗಂ ಸಸೀಮಕಂ । ಮಹಾ
51 ದಾನಸ್ಯ ಸಮಯೇ ವಿರೂ[ಪಾ]ಕ್ಷಸ್ಯ ಸಂನಿಧೌ ॥[2] ಸೀಮಾಗ್ರಾ[ಮ]ವ
52 ರಸ್ಯಾಸ್ಯ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ । ಆ ಪಾಮರ ಪ್ರಸಿ
53 ಧ್ಯರ್ಥಂ ಪಲ್ಲೀವೃದ್ಧೋಕ್ತಮಾರ್ಗತಃ ।[1] ಆ ಹಾಗಲಹಳ್ಳಿಯ
54 ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವಿವರ । ಅರಲುಕುಪ್ಪೆಯ ಸೀಮೆಯಿಂದ
55 ಪಡುವಲು । ಕಟ್ಟೇರಿಯ ಸೀಮೆಯಿಂದ ಬಡಗಲು । ಬಸ್ತಿ
56 ಯಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆಯಿಂದ ಮೂಡಲು । ಮೆಲ್ಲೇನಹಳ್ಳಿಯ ಸೀ
57 ಮೆಯಿಂದ ತೆಂಕಲು । ಇಂತೀ' ಚತುಃಸೀಮೆಯ ಒಳಗಾದ ನಿ
58 ಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾ
59 ಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇ[ಜ]ಸ್ವಾಮ್ಯಸರ್ವಾಸ್ತಿಸಮಸ್ತಬ
60 ಲಿಸಹಿತವಾಗಿ ಕಂನಂಬಾಡಿಯಸ್ಥಳದ ಮೊದುನಾಡ
61 ಒಳಗಣ ಹಾಗಲಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಭಾರದ್ವಾಜಗೋ
62 ತ್ರದ ರುಕ್ಶಾಖೆಯ ನಾಗದೇವಭಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ದೇವ
63 ರುಭಟ್ಟರಿಗೆ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

64 ವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ
65 ಯಿಯಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಭೋಗಿ
66 ಸುದು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನ । ಈ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದ
67 ವರು ಸಹಸ್ರ ಕಪಿಲೆಯನೂ ಸಹಸ್ರ ಬ್ರಂಹ್ಮನನೂ ಶ್ರೀ ಕಾ
68 ಶೀಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಮಣಿಕರ್ಣಿಕಾತೀರದಲ್ಲಿ ತಂಮ ಕೈಯ್ಯಾರೆ
69 ವಧಿಸಿದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು । ಗಣ್ಯಂತೇ ಪಾಂಸುವೋ ಭೂಮೌ ಗಣ್ಯಂ
70 ತೇ ವೃಷ್ಟಿಬಿಂದವಃ । ನ ಗಣ್ಯಂತೇ ವಿಧಾತ್ರಾಪಿ ಬ್ರಂಹ್ಮಸಂಸ್ಥಾಪನಾಫಲಂ[1]
71 ತ್ವಷ್ಟಾ ಶ್ರೀ ಮುದ್ದಣಾಚಾರ್ಯಸೂನುಃ ಶಾಸನಲೇಖಕಃ ವೀರಣಃ
72 ಸುಗುಣೋ ಧೀಮಾನ್ ವ್ಯತಿರೇಕಾ[3]ಮವಾಪ್ತವಾನ್ ॥[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗು
73 ಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇ[ಣ] ಸ್ವದ

ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

3 'ವ್ಯತಿರೇಕಾ' ಎಂಬುದು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ. 'ಮವಾಪ್ತವಾನ್' ಎಂಬುದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

74 ತ್ರಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ
75 ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
76 ಕ್ರಿಮಿ ।[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ
77 ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋ
78 ರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
79 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲ
80 ನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ।[2]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[3]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī Gaṇādhipatayē namaḥ । namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāma
2 ra-chāravē । trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē ।
3 avyād-vaḥ prathamaḥ pōtrī sarasām udvahan-rasāṃ । priyāṃga-saṃ
4 ga-saṃjāta-sāṃdra-svēdōdayām iva । riṃgann-utsaṃga-raṃgē ni
5 ja-radana-dhiyā Śaṃkarasyōttamāṃgād-ākarshann-iṃdu-lēkhāṃ
6 pitari gata-rada stēyam ārōpayaṃś-cha । mātuḥ prōtsāha
7 yaṃtyā smita-śuchi-vadanaṃ vīkshamāṇaḥ sa-hāsaṃ bālō vā
8 tsalya-bhūmiḥ kalayatu muditō maṃgaḷānn-Ēkadaṃtaḥ ।
9 asti svastimad-udayō muktāmaya-sūti-saṃbhavaṃn-mahi
10 mā । anaṃtya-mūla-nilayaḥ suparva-mahitō Yadōr-varō vaṃ
11 śaḥ । tatrāsīt Saṃgamō nāma bhūmipālō guṇōttaraḥ । yēna
12 Karṇāṭa-dēśa-śrī sthira-tāṭaṃkavaty-abhūt । tasmād-ajā
13 yata-nijāyata-khaḍga-dhārā-saṃpāta-pāṭita-paraḥ
14 śata-vairi-rājaḥ । vaṃśē viśēshaka-vilāsakarair-ya
15 śōbhi-saṃśōbhita-kshiti-talaḥ kila Bukkarāyaḥ । āsī
16 d-āsīma-bhūmīśa-mauḷi-mālita-śāsanaḥ । rājā Harihara
17 s-tasmād Yadu-vaṃśābdhi-chaṃdramāḥ । āsid-āsīma-mahimā hi
18 ma-dhāma-kīrttē sphīta-śrī yō Hariharān-nṛipatēr-udā
19 raḥ । uddāma-vāma-narapāla-kulābdhi-maṃtha-maṃthāchalaḥ
20 sthira-bhujō bhuvi Dēvarāyaḥ । tasmād-udanvata ivēṃdur-u
21 dāra-kīrttir-jātaḥ । kalāvali-vilāsa-nivāsa-bhūmi
22 r-jaivātṛikaḥ kalita-kīrtti-mālāpachaṃchchhach-cha[ṃ]drātapō

Second plate, front

23 Vijayarāya-mahī-mahēṃdraḥ । tatōjani mahārājō Dēvarā
24 ya ivāparaḥ । sumānaḥ (so) savitōr-Jishṇur-Dēvarāyō dharādhi
25 paḥ । Dhanaṃjaya-dhanur-vidyā nishadyā yō dharādhipaḥ । kṛi
26 ta-hastōpi vikhyāta-sthūla-lakshō mahītalē । dṛipyan matta-dvi
27 rada-karaṭaś-chētad-uddāma-da . . . . prasumara . .
28 rī-jāla-jambāla-janmā । chitraṃ vīra-pratibhaṭa-nṛipaḥ prāṃ
29 śu-vaṃśā dahaṃtī nāsty-anyastad-dahati tṛiṇakaṃ yat pratāpā
30 nālārchchiḥ । tējōnidhēr-ajani bhūmi-patēr-amushmāch-chhrī

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಲಿನಿ

3 ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

31 Mallikārjuna iti prathitaḥ kumāraḥ ı śauryādibhir-gu
32 ṇa-gaṇair-adhikaṃ cha tātāch-chhaṃsaṃti yaṃ nṛipatim Iṃmaḍi
33 Dēvarāyaḥ ı dhānā nijaṃ vitaraṇaṃ kshitipālavālaṃ sēkō
34 dakaṃ jaladhayaś-chhadanāni mēghāḥ ı tārā prasūnam amarādrī
35 r-upaghna-yashṭiś-chaṃdraḥ phalaṃ bhavati yasya cha kīrti-valyāḥ I ya
36 sya pratāpānala-jṛiṃbhamāṇa-jvālā-jaṭalē bhuvanāṃta
37 rālē ı paraṃ tamaḥ prāpad-anupravēśaṃ pratyarthi-pṛithvī
38 pati-hṛid-darīshu ı vadānya ēshārthi-nījāya dadyā
39 l Lakshmīm iva kshmām iva mām-apīti ı bhiyēva yat kīrti
40 r-udāra-vēgā vigāhatēṃtaṃ-kukubhām-anaṃtaṃ I sa vī
41 rō rāja-śārdūlō sarva-dharma-kṛitārtha-dhīḥ ı tōyaiḥ tī
42 rthāhṛitaiḥ puṇyaiḥ susnātaḥ suchi-mānasaḥ ı dhārita kshau
43 ma-yugalō dhavalākshata-mālyadhṛit dharma-sthānam a

Second plate, back

44 taḥ sadbhiḥ saṃyutō dharaṇīs-suraiḥ ı viyan-ma[ṇy-a] gni-chaṃdrai
45 ś-cha gaṇitē Śaka-vatsarē I Prabhavē Mārgaśirshasya dvā
46 dasyāṃ sita-pakshakē I Nāgāya-bhaṭṭa-putrāya Bhāradvā
47 jāya dhīmatē I Dēvarō-bhaṭṭa-vidushō Bahṛichāya kuṭuṃ
48 binē I Hōsaṇākhyasya-dēśasya Kaṃnaṃbāḍi-sthaḷē śu
49 bhē I grāmaṃ Hāgalahallīti prasiddhaṃ Mōdu-nāḍukē I
50 prādād Iṃmaḍi Dēvēṃdraḥ sāshṭa-bhōgaṃ sa-sīmakaṃ I mahā
51 dānasya samayē Virū[pā]kshasya saṃnidhau I sīmā-grā[ma]-va
52 rasyāsya likhyatē dēśabhāshaya I ā pāmara-prasi
53 dhyarthaṃ pallī vṛiddhōkta-mārgataḥ[1]

Third plate, front

69 gaṇyaṃtē pāṃsuvō bhūmau gaṇyaṃ
70 tē vṛishṭi-biṃdavaḥ I na gaṇyaṃtē Vidhātrāpi braṃhma-saṃsthāpanā-phalaṃ
71 .tvashṭā śrī Muddaṇāchārya-sūnuḥ śāsana-lēkhakaḥ Vīrāṇaḥ
72 su-guṇō dhīmān vṛitir-ēkām avāptavān[2] II sva-dattāṃ dvigu
73 ṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ paradattāpahārē[ṇa] sva-da
74 ttaṃ nishphalaṃ bhavēt I sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēta
75 vasuṃdharā I seshṭir-varsha-sahasrāṇi vishṭāyāṃ jāyatē
76 krimi ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ na
77 bhōjyā na kara-grāhya vipra-dattā vasuṃdharā I dāna-pālanayō
78 r-madhyē dānāchhrēyōnupālanaṃ I dānāt svargam avāpnōti pā
79 lanād achyutaṃ-padaṃ I sāmānyōyaṃ dharma-sētu-nṛipāṇāṃ kālē kālē pāla
80 nīyō bhavadbhiḥ I sarvān ētān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ I

śrī Virūpaksha[3]

---

[1] From here upto line 69 the text is in Kannada.

[2] *vṛitirēkām* is in Grantha characters and *mavāptavān* is in Kannada characters.

[3] This is in Kannada characters.

22 (III ಶ್ರೀಪ 12)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Telugu record engraved on a single copper-plate registers a grant of lands in the village of Hirekole in the Baḍaga-nāḍa-sīme belonging to Bēlūr, to Chōḷi Veṅkaṭapati, son of Tiruveṅkaṭaya by Śrīraṅgarāyadēva, son of Gōpālarājayya and grandson of Raṅgaparājayya of the Āravīḍu dynasty. The donor is said to be ruling from Ghanagiri.

It is dated Śaka 1586, Śubhakṛit, Bhādrapada ba. 3. The details corresponds to 1662 A.D., August 22. But the Śaka year was 1584.

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ ರಾಮಾಯ ನಮಃ

1 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಡಸ್ಸಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯ
2 ತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರ
3 ವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
4 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಬುಲು ೧೫೮೬ ಯಗುನೇಟಿ ಶುಭಕೃತ್ಸಂ
5 ವತ್ಸರ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೩ ಲು ಶ್ರೀಮದಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾ
6 ಧ್ಯಾಯುಲುನ್ನು । ಸೋಮವಂಶೋದ್ಭವುಲುನ್ನೈನ ಆರಿವೀಟೀ ರಂಗಪರಾಜಯ್ಯಗಾ
7 ರಿಕಿ ಪೌತ್ರುಲುನ್ನು ಗೋಪಾಳರಾಜಯ್ಯಗಾರಿಕಿ ಪುತ್ರುಲ್ಲುನ್ನೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ
8 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯುಲ
9 ಯ್ಯವಾರು ಘನಗಿರಿಸ್ಥಲಮಂದು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾಧ್ಯಕ್ಷುಲಯಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾ
10 ಮ್ರಾಜ್ಯಮೇಲುಚು । ಭಾರ್ಗವಗೋತ್ರ ಜೈಮಿನಿಸೂತ್ರ ಸಾಮಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿ ಅಯಿ
11 ನ ಪಿಟ್ಲವೆಂಗ[ಟ]ಪ ಪೌತ್ರುಡುನ್ನು ತಿರುವೆಂಗಟಯಕು ಪುತ್ರುಡುನ್ನಯಿನ ಚೋಳಿವೆಂ
12 ಕಟಪತಿಕಿ ವ್ರಾಯಿಂಚಿ ಯಿಚ್ಚಿನ ಭೂದಾನಧರ್ಮಶಾಸನಕ್ರಮಮೆಟ್ಲನ್ನ
13 ನ್ನು ಬೇಲೂರಿಕಿ ಚೆಲ್ಲೆ ಬಟಗನಾಡಶೀಮಲೋನಿ ಹಿರೆಕೊಲೆ ಗ್ರಾಮಮುಂದು
14 ವೂರಿ ಮುಂದರಿ ಚೆರ್ವು ಕಿಂದ ದಕ್ಷಣಪಾರ್ಶ್ವಾನ ತಟ್ಟೆ ತೊಮ್ಮಿದಿನ್ನರ
15 ಪುಟ್ಟಿನ್ನಿ । ವೂರಿಕಿ ಪೂರ್ವಭಾಗಾನ ವೊರಡಿ ಪಕ್ಕ ಅಯಿದು

ಹಿಂಭಾಗ

16 ನ್ನರ ಪುಟ್ಟಿನ್ನಿ ಉಭಯಂ ತಟ್ಟೆ ಪದಿಹೇನುಪುಟ್ಲಕು ವಿವರಂ ನೆಲ್ಲಿಗದ್ದೆ ಖ
17 ೧ ಚಿಕ್ಕೋಲೆಹಾದಿ ಖ ೧ ಆವಲಿಗಣ ಖ ೦ ᔕ ೦ ಗುರುನಾಥನಗಣ ಖ ೦ ᔕ ೦ ಅ
18 ಸಗರಅಡಿವೆಲ್ಲಿ ಖ ೦ ᔕ ೦ ಕೊಂಡದ ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ವುಂಡಿಮಾಮಿನ ಗದ್ದೆ ಖ ೧
19 ತೂಮಿನ ವೊದಲು ಖ ೧ ᔕ ೦ ಅತ್ತಿಮರದ ಗದ್ದೆ ಖ ೦ ᔕ ೦ ಕಾರುಕಲ್ಲುಗ
20 ದ್ದೆ ಖ ೨ ಗೊಟ್ಟೆಗದ್ದೆ ಖ ೦ ᔕ ೦ ರಾಯಪನಅಡಿವಲ್ಲಿ ಖ ೦ ᔕ ೦ ಆ ವಂಭತ್ತುವ
21 ರೆ ಖಂಡುಗ ಗೊರಸಿನ ಗದ್ದೆ ಖ ೨ ಚಿಕಬಾವಿಗದ್ದೆ ಖ ೦ ᔕ ೦ ಪುಕುಟಯನ ಕೊಡಿಗೆ ಖ ೦ ᔕ ೦
22 ನುಣದ ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ಮಶಿಕಟ್ಟೆಗದ್ದೆ ಖ ೧ ᔕ ೦ ಆ ಖ ೫ ᔕ ೦ ಯಿಂದ್ಕು ಚೆಲ್ಲೆ ಚೆಲುಕೆರೆಕೋಡಿ ಹೊ
23 ಲ ೩ ಹಣಶಿನ ಮರ ಹೊಲ ೧ ಭಾಟಿ ಕೊಮರಿರ ಮಟಲುಹೊಲ ೨ ಮಶಿಕಟ್ಟೆಹೊಲ
24 ೫ ಆ ಪದಿಹೇನು ಚೆಲು ಪುಷ್ಪದ ತೋಟ ೧ ಯಿಾ ಪದ್ಧತಿನ ಯಿಾ ತಥಾತಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲ
25 ಮಂದು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂಬುಗಾ ತ್ರಿಕರಣತ್ರಿವಾಚಕಂಬುಗಾ
26 ವೇಲಾಪುರಿಸ್ಥಲಮಂದು ಶ್ರೀ ಚನ್ನಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಸನ್ನಿಧಿನಿ ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟಾಚಲಪತಿಪ್ರೀತಿಗಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

27 ಧಾರಾದತ್ತಂ ಚೇಸ್ತಿವಿಗನಕ । ಯಾ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯಾಲ ಯಲ್ಲ ಚತುಶ್ಶೀಮಾಂತಂಲೋಗಲ ನಿಧಿ
28 ನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಾಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಬುಲನೆಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ಸ್ವಾಮ್ಯ
29 ಂಬುಲುನ್ನು ದಾನಾಧಿವಿನಿಮಯಕ್ರಯವಿಕ್ರಯಾನಕು ಚೆಲ್ಲುನಟ್ಟುಗಾ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯ
30 ಗಾ ಅನುಭವಿಂಚುಕ ಸುಖಾನು ವುಂಡೇದಿ ॥ ದಾನಾಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋ
31 ನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ
32 ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ॥[1] ಸ್ವ
33 ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
34 ಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಬ್ರಂಹ್ಮಸ್ವಪರಿಪುಷ್ಟಾನಿ ವಾಹನಾನಿ ಬಲಾನಿ ಚ ಯುದ್ಧಕಾಲೇ ವಿಶೀ
35 ರ್ಯಂತೇ ಸೈಕತಾಸ್ಸೇತವೋ ಯಥಾ ॥[1] ಶ್ರೀರಾಮ

TRANSLITERATION

Front

Śrī Rāmāya namaḥ

1 Harēr-līlā-Varāhasya daṃḍas-sa pātu vaḥ । Hēmādri-kalaśā ya
2 tra dhātrī chhatra-śriyaṃ dadhau ॥ namas-tuṃga-śiras-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāra
3 vē trailōkya-nagarāraṃbha-mūlastaṃbhāya Śaṃbhavē ॥ svasti śrī vijayā
4 bhyudaya Śālivāhana Śaka-varshaṃbulu 1586 yagunēṭi Śubhakṛit-saṃ
5 vatsara Bhādrapada ba 3 lu śrīmad-Ātrēya-gōtra-Āpastaṃba-sūtra Yajuś-śākhā
6 dhyāyulunnu Sōma-vaṃśōdbhavulunnaina Ārivīṭi Raṃgaparājayyagā
7 riki pautrulunnu Gopāḷarājayagāriki putrilunnaina śrīmad-rājādhirāja
8 rājaparamēśvara śrī vīra-pratāpa śrī Vīra Raṃgarāyadēva-mahārāyal-a
9 yyavāru Ghanagiri-sthalamaṃdu ratna-siṃhāsanādhyakshul ayi pṛithvī-sā
10 mrājyamēluchu । Bhārgava-gōtra Jaimini-sūtra Sāma-śākhādhyāyi ayi
11 na Piṭla Veṃga[ṭa]pa pautriḍunnu Tiruveṃgaṭayaku putriḍunnayina Chōḷi Veṃ
12 kaṭapatiki vrāyiṃchi yichchina bhū-dāna-dharma-śāsana-kramam-eṭlanna
13 nnu Bēlūriki chelle Baṭaga-nāḍa-sīmalōni Hirekole-grāmamaṃdu
14 vūri muṃdari chervu kiṃda dakshiṇa-pārśvāna taṭṭe tommidinnara
15 puṭṭinni । vūriki pūrva-bhāgāna moraḍi pakka ayidu

Back

16 nnara puṭṭinni ubhayaṃ taṭṭe padihēnu puṭlaku vivaraṃ Nelligadde kha
17 1 Chikkōle hādi kha 1 āvaḷigaṇa kha 0 ᔕ 0 Gurunāthana gaṇa kha 0 ᔕ 0 ā
18 sagara aḍivelli kha 0 ᔕ 0 koṃḍada gadde kha 1 vuṃḍimāmina gadde kha 1
19 tūmina modalu kha 1 ᔕ 0 attimarada gadde kha o ᔕ o kārukallu ga
20 dde kha 2 goṭṭe gadde kha 0 ᔕ 0 Rāyapana aḍivaḷḷi kha 0 ᔕ 0 ā vaṃbhattuva
21 re khaṃḍuga gorasina gadde kha 2 chika-bāvi gadde kha 0 ᔕ 0 Pukuṭayana koḍige kha 0 ᔕ 0
22 nuṇada gadde kha 1 maśikaṭṭe gadde kha 1 ᔕ 0 ā kha 5 ᔕ 0 yiṃdku chelle chelukere kōḍi ho
23 la 3 haṇasina mara hola 1 bhāṭe-komarira māṭalu hola 2 maśikaṭṭe hola
24 5 ā padihēnu chelu pushpada tōṭa 1 yī paddhatina yī tathāti puṇya-kāla
25 maṃdu sa-hiraṇyōdaka-dāna-dhārā-pūrvakaṃbugā tri-karaṇa-tri-vāchakaṃbugā

---

1 ಶ್ಲೋಕ

26 Vēlāpuri-sthalamaṃdu śrī Chennakēśavasvāmi-sannidhini śrī Veṃkaṭāchalapati-prītigā
27 dhārādattaṃ chēstimi ganaka । yī svāsthyāla yalla chatus-sīmāṃtaṃlō gala nidhi
28 nikshēpa-jala-pāshāṇākshīṇāgāmi-siddha-sādhyaṃbulane yashṭa-bhōga-tēja-svāmya
29 ṃbulunnu dānādhi-vinimaya-kraya-vikrayānaku chellunaṭṭugā ā-chaṃdrārka-sthāya
30 gā anubhaviṃchuka sukhānu vuṃḍēdi ॥ dāna-pālanayōr-madhyē dānāchhrēyō
31 nupālanaṃ । dānāt svargam avāpnōti palanādachyutaṃ padaṃ । ēkaiva bhaginī lōkē
32 sarvēshām ēva bhūbhujāṃ । na bhōgyā na kara-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā ॥ sva
33 dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ shashṭir-varsha-sahasrāṇi vishṭhā
34 yāṃ jāyatē krimiḥ । bramhmasva-paripushṭāni vāhanāni balāni cha yuddha-kālē viśī
35 ryaṃtē saikatās- sētavō yathā ॥ śrī Rāma

23 (III ಶ್ರೀಪ 13)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a record engraved on two copper-plates in Kannada. It registers a gift of the village Āllappanahaḷḷi, in Vīrāmbudhi-sthaḷa, after purchase from Śrīnivāsaiyyaṅgār, son of Siṅgaraiyyaṅgār of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, by Mari Dēvarāju-voḍeya, son of Dēvarāju-voḍeya, the king of Mysore, to six families of *śrīvaishhṇavas* for providing garlands daily to the decoration of the goddess Raṅganāyaki and the two Nāchyārs. It also registers a gift of land for the worship and offerings of god Hanumanta newly consecrated in the *manṭapa* in the middle of the village, by Raṅgasvāmi of Harahu.

It refers to the rule of Dēvarāju-voḍeya and is dated Śaka 1585, Śōbhakṛit, Phālguṇa ba. 10 corresponding to **1664 A. D., March 12.**

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಂಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
2 ನಶಕವರುಷ ಸಾ ೧೫೮೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶೋಭ
3 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಬ ೧೦ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂದ್ರಾಜಾ
4 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ರಾಜಮಾರ್ತ್ತಾಂಡ ಶ್ರೀ ವೀರ
5 ಪ್ರತಾಪ ಚತುಸಮುಂದ್ರಪರ್‍ಯ್ಯಂತಭೂಮಂಡಲಾ
6 ಧೀಶ್ವರ ಮೈಸೂರಸಿಂಹ್ವಾಸನಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀಮದ್ದೇವರಾ
7 ಜುವಡೆಯರವರು ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಆತ್ರೇಯ
8 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಕುಶಾಖೆಯ ಶ್ರೀಮ
9 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀರಾಜಮಾರ್ತಾಂಡ ಶ್ರೀ
10 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜುವಡೆಯರವರ ಕುಮಾ
11 ರರು ಮರಿದೇವರಾಜುವಡೆಯರವರು ಶ್ರೀದೇವದೇವೋತ್ತಮ
12 ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ ಅಖಿಳಾಂಡಕೋಟಿಬ್ರಂಹ್ಮಾಂಡ
13 ನಾಯಕ ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರವಾಸ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಪಶ್ಚಿಮರಂ
14 ಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಾರವಿಂದಗಳಿಗೆ ನಿತ್ಯದಲ್ಲು
15 ಪಾದಾದಿಕೇಶಪರಿಯಂತ್ರ ಅಲಂಕಾರ ದಿವ ತಿರುಮಾಲೆ ತಿರುನೆತ್ತಿ
16 ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕಿಅಂಮನವರ ಪಾದಕಮಲಗಳಿಗೆ ಅಲಂಕಾರ

17 ತಿರುಮಾಲೆ ಶ್ರೀಪಾದದ ಅಂಮನವರಿಗೆ ಸಂಣ ತಿರುಮಾಲೆ ಉಭೆ
18 ಯ ನ್ರಾಚ್ಚಿರಂಮನವರಿಗೆ ಸಂಣ ತಿರುಮಾಲೆ ೨ ಯಿಾ ಪ್ರಕಾರದ
19 ಲ್ಲಿ ನಿತ್ಯದಲ್ಲು ತಿರುಮಾಲೆ ಸೇವಾರ್ತ್ತವಾಗಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ತಿ
20 ರುಮಲೆ ಅನಂತಆಳ್ವಾರ ಚಿಂನಪ್ಪಾಜಿ ಸಿಂಗರೈಯಂಗಾ
21 ರ ಮಕ್ಕಳು ಶ್ರೀನಿವಾಸೈಯಂಗಾರರವರಿಂದ ನಮಗೆ ಕ್ರಯ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

22 ಸಾಧನವಾಗಿ ಬಂದ ವಿರಾಂಬುದಿಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಆಲ್ಲಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ
23 ೧ ಸಂ ನಂಮ್ಮಾಳ್ವಾರು ಸಂಮಂದದ ದ್ರಾವಿಡವೇದ ಅಧಿಕಾರೆಗಳಾ
24 ದ ಶ್ರೀರಂಗದ ಮೊದಲಿಆಂಡಾನು ಸಂಮಂದಿಗಳಾದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು
25 ಗಳಿಗೆ ತಿರುಮಾಲೆ ಕೈಂಕಿರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ವುಪಾದಾನಾರ್ಥವಾಗಿ ಕೊ
26 ಟ್ಟ ಸಾಧನದ ಕ್ರಮ । ಕುಱುವದ ಅಪ್ಪಚಿಯಾರ ಆಯ್ಯನವ
27 ರ ಕೊಮಾರರು ಸಿಂಗರೈಯ್ಯ । ಆಳಗಸಿಂಗರು । ಬೆಳ್ಳಾಲೆಯ ನ
28 ರಸೈಯ್ಯನವರ ಕೊಮರರು ನರಸಪ್ಪ । ವಸಂತಪುರದ ಸಿಂಗರೈ
29 ಯ್ಯನವರ ಕೊಮರರು ಪುಟ್ಟೈಯ್ಯ । ಕುರ್ರುವದ ಸಿಂಗೈಯ್ಯನವರ ಕೊ
30 ಮಾರರು ನರಸಿಂಗೈಯ್ಯ । ಸಿಂಗೈಯ್ಯನವರ ಕೊಮಾರರು ನರ
31 ಸಪ್ಪ ಯಿಾ ಆರು ಕುಟುಂಬದವರಿಗು । ಶ್ರೀರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ
32 ಯವರಿಗೆ ಯಿಾ ಆಲ್ಲಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ವಂದನು ನಿಮಗೆ
33 ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಬಂಣಂಗಾ
34 ಡಿ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಬೆಬಿ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು
35 ಜೆಗಟೆಯ ಮಲ್ಲೈಯ್ಯನಹಳ್ಳಿ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂದಂ ಪಡುವಲು
36 ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಯಿಾ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗು
37 ಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ । ಜಲಪಾಷಾಣ । ಆಕ್ಷೀಣಿಆಗಾ
38 ಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾ
39 ಮ್ಯಗಳನು ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಪ್ರಾಕು ಕಂನಂಬಾ
40 ಡಿಗೆ ತೆತ್ತು ಬರುವ ಜೋಡಿಹಣವಿಗೆ ಶ್ರೀರಂಗನಾಯ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

41 ಕಿಅಂಮನವರಿಗೆ ಅಲಂಕಾರ ತಿರುಮಾಲೆ ವಂ
42 ದು । ಹುಲ್ಲುಸರತಿ ಬಗೆ ಹಣವಿನಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಪಾದ
43 ದ ಅಂಮನವರಿಗೆ ಸಂಣ ತಿರುಮಾಲೆ ವಂದು
44 ಹೊಗೆ ಹಣ ಸುಂಕ ಬೆಡಿಗೆ ದವಸ ಸಹಾ ಉಭೆಯ
45 ನಾಚಿರು ಅಂಮಂನವರಿಗೆ ಸಂಣ ತಿರುಮಾಲೆ ಯ
46 ರಡು ಯಿಾ ಆರು ತಿರುಮಾಲೆ ಸೇವೆಯಂನ್ನು ಮಾಡಿ ಬ
47 ಹರಿಯೆಂದು ಯಿಾ ಆಲ್ಲಪ್ಪನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮದ ಆ
48 ಸಕಲಸ್ವಾಂಮ್ಯವನ್ನು ಶ್ರೀರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ
49 ಯವರ ಸೇವಾರ್ತ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ । ನೀವು ಆರು
50 ಕುಟುಂಬದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣ । ವರುಗಳು ಆ ಚಂದ್ರಾ
51 ರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾ । ಯಿಗಳಾಗಿ । ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆ
52 ಯಾಗಿ । ಯಿಾ ತಿರುಮಾಲೆ ಸೇವೆಯಂನ್ನು
53 ಸಾಂಗವಾಗಿ ನಡಸಿಕೊಂಡು ಬಹರಿ

54 ಯಿಾ ಗ್ರಾಮ ಮಧ್ಯಿಕದಲ್ಲಿ ವೂರಮುಂದಣ ಹೊ
55 ಸ್ತಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಮಂಟ್ಟಪಕ್ಕೆ ಹರಹಿನ ಶ್ರೀ ರಾ
56 ಮಸ್ವಾಮಿಯವರು ಶ್ರೀರಾಮನವಮಿಯಲ್ಲೂ ಬಿಜು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

57 ಮಾಡುವ ಮಂಟ್ಟಪದಲ್ಲಿ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಮಾಡಿ
58 ದ ಹನುಮಂತ್ತಸ್ವಾಮಿಗೆ ಬೆದ್ದಲು ನಾಲ್ಕು ೪ ವರಹದ ಭೂಮಿ
59 ಕೆಚಿ ಕೆಳಗೆ ಬಿಜವರಿಗದ್ದೆ ಖ ೧ ೦ ಶಂಕುಚಕ್ರದ ಶೆಲೆ
60 ಗೆ ಬೆದ್ದಲು ಯೆರಡು ವರಹದ ಭೂಮಿ ಯಿಾ ಪ್ರಕಾರದಲ್ಲಿ
61 ಯಿಾ ಸೇವೆಗಳನಂ ನಿತ್ಯದಲ್ಲು ಪ್ರಾತಃಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸೇವೆನು ನಡಶಿ
62 ಕೊಂಡು ಬಹರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರದ ಸಾಧನ ॥
63 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾ
64 ಪಹಾರೇಣ । ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇತ್ತು ॥[1] ದಾನಪಾಲನಯೋ
65 ರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ । ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಂತ್ತು ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾ
66 ಪ್ನೋತಿ । ಪಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ । ಯೋ ಹ
67 ರೇತ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ । ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
68 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ।[1] ನಾವು ಮಾಡಿದ ಸೇವೆಗೆ । ಆವದಾನೊಬ್ಬನು ಕಪಟವ
69 ಯೆಣಿಸಿದವನು ಕಾಶಿಗಂಗಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
70 ಹೋಹರು । ಶ್ರೀರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹರಿವಾಣಕ್ಕೆ ವಿಷವನಿಕ್ಕಿ
71 ದವರು । ಯಿಾ ದರ್ಮ್ಮವ ಅಳುಪಿದವರು ನರಕದ ಹುಳುವಾಗಿ ಹುಟ್ಟು
72 ವರು ॥

ಶ್ರೀದೇವರಾಜು[2]

24 (III ಶ್ರೀಪ 14)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of five copper-plates in Sanskrit and Kannada languages and in Kannada characters. It refers to the rule of Chikkadēvarāja of Mysore whose genealogy is given. It registers a grant of the village Avvērahaḷḷi, belonging to Baḷaguḷa together with all its dues and taxes, to god Kōdaṇḍa-rāma in the temple of Raṅganātha, for perpetual lamp and offerings by Doḍḍadēvaiyya, son of Chaluvavve, servant (*chambina-ūḷiga*) of Dēvarāja-voḍeya. The gift village had been purchased by the donor, with the permission of the king, from Jannaiyyaṅgār and Chintāmaṇi-ayyaṅgār of Baḷaguḷa who owned the *vrittis* of the village. The record ends with the signature of Chikkadēvēndra

It is dated Śaka 1608, Kshaya, Mārgaśira śu. 15, corresponding to 1686 A. D., November, 19

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಪೂರ್ನಸ್ಯ ಕಮಲಾಗ್ರಹಮೇಧಿನಃ । ನಾಭಿ
2 ನಾಳೀಕತೋ ಜಜ್ಞೇ ಬ್ರಹ್ಮಾ ಲೋಕಪಿತಾಮಹಃ ।[1] ಪಿತಾಮಹಾದತ್ರಿರತ್ರೇರಿಂದು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಇದನ್ನು ಹಲಗೆಯ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ.

3 ರಿಂದೋರ್ಬುಧೋ ಬುಧಾತ್ । ಪುರೂರವಾಸ್ತತಶ್ಚಾಯುರಾಯುಷೋ ನಹುಷೋಜ
4 ನಿ ॥[1] ಯಯಾತಿರ್ನಹುಷಾದಾಸೀದ್ಯಯಾತೇರ್ಯದುಭೂಪತಿಃ । ದ್ವಾರಕಾನಗರೋ
5 ಪಾಂತೇ ಸಂತತಾ ತಸ್ಯ ಸಂತತಿಃ ।[2] ತಸ್ಯಾಂ ಕೃತಾವತಾರಾಃ ಕತಿಚನ ಕರ್ನಾಟದೇ
6 ಶಮಾಜಗ್ಮುಃ । ಯದುಗಿರಿಶಿಖರಾಭರಣಂ ನಾರಾಯಣಮೀಕ್ಷಿತುಂ ರಮಾರ
7 ಮಣಂ ।[3] ರಾಮಣೀಯಕಮಾಲೋಕ್ಯ ದೇಶಸ್ಯಾಸ್ಯ ಸಮುತ್ಸುಕಾಃ । ತತ್ರೈವ ವಸತಿಂ
8 ಚಕ್ರುರ್ಮಹೀಶೂರಪುರೇ ವರೇ ।[2] ತೇಷ್ವಾಸೀದರಿಗೋಧೂಮಘರಟ್ಟೋ ಬೆಟ್ಟಚಾ
9 ಮರಾಟ್ । ವಶ್ಯಾ ಯಸ್ಯಾಹವಜುಷೋ ವಿಜಯಶ್ರೀರ್ವಿಲಾಸಿನಃ ।[2] ಸುತಾಸ್ತ್ರಯೋಸ್ಯ
10 ತೇಷ್ವಾದ್ಯಸ್ತಿಮ್ಮರಾಜಮಹೀಪತಿಃ । ಪ್ರಾಪಾಂತೆಂಬರಗಂಡಾಖ್ಯಂ ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಬಿ
11 ರುದಮೂರ್ಜಿತಂ ।[2] ಆಸೀದನಂತರಸ್ತಸ್ಯ ಸೋದರಃ ಕೃಷ್ಣಭೂಪತಿಃ । ಸ್ವಾಧೀನವಿ
12 ಜಯಶ್ರೀರ್ಮಾಂಧರ್ಮಸ್ಥಾಪನತತ್ಪರಃ ।[2] ಆಸೀದಸ್ಯ ಕನೀಯಾಂಶ್ಚಾಮನೃಪಸ್ಸ
13 ದ್ಗುಣಗರೀಯಾನ್ ।[4] ರೇಮಟಿವೆಂಕಟಮಾಜಾವಜಯದ್ಯೋ ರಾಮರಾಜಸೇನಾನ್ಯ
14 ಂ । ಚತ್ವಾರೋಸ್ಯಕುಮಾರಾ ನಿಸ್ಸದೃಶಾಸ್ತೇ ಪರಸ್ಪರಂ ಸದೃಶಾಃ ।[3] ಜಾತಾ ವಿಜಯ
15 ಸಹಾಯಾಸ್ಸಾಕ್ಷಾದಿವ ಸಾಧನೋಪಾಯಾಃ । ತೇಷ್ವಾದಿಮೋರಾಜ ಧರಾಧಿರಾಜ
16 ಃ ಸಂಗ್ರಾಮಭೂಮೌ ಕಿಲ ಸಪ್ರತಿಜ್ಞಂ । ಗರ್ವೋದ್ಧತಂ ಕಾರುಗಹಳ್ಳಿನಾಥಮಪೋ
17 ಥಯದ್ವಾಜಿಕಶಾಭಿಘಾತೈಃ ।[5] ಜಿತ್ವಾ ತಿರುಮಲರಾಜಂ ಹೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗ
18 ಪತ್ತನಮಿಹಾಸೌ । ಸಿಂಹಾಸನಮಧಿತಿಷ್ಠನ್ನನ್ವಭವತ್ಸಾರ್ವಭೌಮಸಾಂ
19 ಮ್ರಾಜ್ಯಂ ।[3] ತಸ್ಯಾನಂಜೋ ಬೆಟ್ಟದಚಾಮರಾಜಃ ಪ್ರತಾಪಸಂತಾಪಿತವೈರಿರಾ
20 ಜಃ । ಯಜ್ಞೋಪವೀತಾಕೃತಿಭಿಃ ಕ್ಷತೈರ್ದ್ರಾಗ್ರಣಾಂಕಣೇ ಯೇನ ಹತಾ ಗ
21 ಣೇಯಾಃ ।[5] ತಸ್ಯಾಸೀದ್ದೇವರಾಜೇಂದ್ರಃ ಸೋದರಸ್ಸಮನಂತರಃ । ಚಂನರಾಜೋ
22 ನಂಜೋ ಯಸ್ಯ ಜಿಷ್ಣೋರ್ವಿಷ್ಣುರಿವಾಜನಿ ।[2] ಅಸ್ಯ ಶ್ರೀದೇವರಾಜೇಂದೋರನು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

23 ರಂಜಯತಃ ಪ್ರಜಾಃ । ಚತ್ವಾರೋ ಜಜ್ಞಿರೇ ಪಂಚ್ತಿಸ್ಯಂದನಸ್ಯೇವನಂದನಾಃ ।[2] ದೊ
24 ಡದೇವರಾಜನಾಮಾ ತೇಷಾಮಾದ್ಯೋ ರಘೂದ್ವಹೋ ನಿಯತಂ । ಯದ್ಭಕ್ತಿಭಾವವಿ
25 ವಶೈರ್ನಿತ್ಯಂ ಪರಿಚರ್ಯತೇ ನಿಜೈರನುಜೈಃ ।[3] ಶುಚಿಸ್ಸುಶೀಲಸ್ಸುಕೃತೀಕೃತಜ್ಞೋ
26 ದೃಢವ್ರತೋ ದಾನಪರೋ ದಯಾಲುಃ । ಪ್ರತಾಪವಾನ್ವಿಶ್ರುತ ಪುಣ್ಯಕೀರ್ತಿರಾಸೀದಸೌ
27 ಶ್ರೀ ದೊಡದೇವರಾಜಃ ।[5] ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಇವ ದ್ವಿತೀಯಸ್ತೇಷು ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜೇಂದ್ರಃ । ಮ
28 ನಸಾ ವಚಸಾ ವಪುಷಾ ತಮುಪಾಸ್ತೇ ಭ್ರಾತರಂ ಜ್ಯೇಷ್ಠಂ ।[6] ಜಯತಿ ಶುಭಗುಣೈಸ್ಸ್ವೈ
29 ರದ್ವಿತೀಯಸ್ತೃತೀಯಃ ಶ್ರಿತಜನಸುರಭೂಜೋ ದೇವರಾಜಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಃ । ಪರಿಚ
30 ರತಿ ಮುದಾ ಯಂ ಭವ್ಯ ಕರ್ಮಾನುಜನ್ಮಾ ಸ ಖಲು ಮರಿಯದೇವಕ್ಷ್ಮಾಪತಿಸ್ಸತ್ಯ
31 ಸಂಧಃ ।[7] ದಾತರಿ ದಯಾಸಮುದ್ರೇ ದಕ್ಷೇ ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಶೇವಧೌ ಧೀರೇ । ರಕ್ಷತಿ ಧರಾ
32 ಮಮುಷ್ಮಿನ್ರಾಘವ ಇವ ಸರ್ವತಃಸೌಖ್ಯಂ ।[6] ಭಗೀರಥಃ ಪ್ರಾಕ್ಪ್ರಚುರೈಸ್ತಪೋಭಿ
33 ರ್ನ್ಯಮಜ್ಜಯದ್ಯಾಂ ಕಿಲ ನಾಗಲೋಕೇ । ಮಂದಾಕಿನೀಂದ್ರಾಙ್ಮಹಿಷಾಪುರೇ ಸೌ ತ
34 ಟಾಕದಂಭಾದುದಮಜ್ಜಯತ್ತಾಂ ।[5] ಪ್ರಾಗುತ್ತರೇ ಪಶ್ಚಿಮರಂಗಪುರ್ಯಾಃ ಕ್ಷೇತ್ರೇ ಪವಿ

---

1 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ಗೀತಿ
4 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ ; ಅಸಮಗ್ರ
5 ಉಪಜಾತಿ
6 ಆರ್ಯೆ
7 ಮಾಲಿನಿ

35 ತ್ರೇ ಮಣಿಕರ್ಣಿಕಾಖ್ಯೇ । ಮಹೀಸುರಾಣಾಮಂಚಿತಂಮ್ವತಾನೀದಸೌ ಮಹೀಸ್ವರ್ಗ

36 ಮಿಮಾಗ್ರಹಾರಂ ।[1] ಜಿತ್ವಾಸೌ ಮಧುರಾಪುರಾಧಿಪ ಚಮೂಮಿಾರೋಡುಸೀಮಾಂತ

37 ರೇ ಹತ್ವಾ ದಾಮರಲೈಯ್ಯಪೇಂದ್ರಮಪನುದ್ಯಾರಾದನಂತೋಜಿನಂ । ಹೃತ್ವಾಸೌ ಕು

38 ಲಶೇಖರಾಭಿಧಮಿಭಂ ಸಂರುಧ್ಯಗಾಢಂ ಹಠಾಚ್ಚಾಂಬಳ್ಳೀಪುರಮೋಮಲೂರು

39 ನಗರಂ ಧಾರಾಪುರಂಚಾಹರತ್ ।[2] ನಿರ್ಜಿತ್ಯ ಸೇನಾಂ ಕೆಳದೀನೃಪಾಣಾಂ ಗಂಗಾ

40 ಧರಾಖ್ಯಂ ಗಜಮಾಜಹಾರ । ಸುದುರ್ಗ್ರಹಂ ದುರ್ಗಗಣಾಗ್ರಗಣ್ಯಂ ಸ ಹಾಸ

41 ನಂ ಸಖ್ಖರೆಪತ್ತನಂಚ ।[1] ಸತ್ರಾಣ್ಯಸೌ ವ್ಯಧಿತ ಸಖ್ಖರೆಪತ್ತನಾತ್ಪ್ರಾಕ್ಪ್ರತ್ಯಕ್ಚ ಶೇ

42 ಲಯಪುರಾಥಥ ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾಂ । ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕನಾಯಕಪುರಾದ್ದಿಶಿಚೋತ್ತರಸ್ಯಾಂ

43 ಧಾರಾಪುರಾತ್ಪ್ರತಿಪಥಂ ಪ್ರತಿಯೋಜನಂ ಚ ।[3] ಕಾಲ್ಯೇ ಪ್ರಬುಧ್ಯ ಕಮಲಾರಮ

44 ಣಾಂಘ್ರಿಯುಗ್ಮಂ ಧ್ಯಾತ್ವಾಭಿಪೂಜ್ಯನಿಯಮೇನ ಸಹಸ್ರನಾಮ್ನಾ । ಹುತ್ವಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

45 ಕೃಶಾನುಮಧಿಕಂ ವಸುಗಾಂ ದ್ವಿಜೇಭ್ಯೋ ದತ್ವಾ ಸ ನಿತ್ಯಮಿತಿಹಾಸಕಥಾಃ

46 ಶ್ರುಣೋತಿ ।[3] ಅಸ್ಯಾಗ್ರಜನ್ಮನೋ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜಸ್ಯ ನಂದನಃ । ಉದಾರಶ್ಚಿಕದೇವೇ

47 ಂದ್ರ ಉಪೇಂದ್ರ ಇವ ನಂದತಿ ।[4] ಸರ್ವಕ್ಷೋಣಿಭೃತಾಂ ಶಿರಸ್ಸುಕಲಯನ್ಪಾದಾರ್ಪಣಂ

48 ಪ್ರತ್ಯಹಂ ಪುಷ್ಣನ್ ಭೂರಿಕಲಾನಿಜೈರ್ವಸುಕುಲೈರಾಶಾಃ ಪರಂ ಪೂರಯನ್ । ಸನ್ಮಾ

49 ರ್ಗಂ ಪ್ರಥಯನ್ ಸದಾ ಕುವಲಯಾಮೋದಂ ಸಮಾಪಾದಯನ್ ಪ್ರಾಯೇಣಾನುಕರೋತಿ

50 ತಸ್ಯ ಚಿಕದೇವೇಂದ್ರಃ ಸುಧಾದೀಧಿತೇಃ ।[2] ಶಿಷ್ಟಾನುಗ್ರಹದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹದಶಾಪ್ರಾದು

51 ರ್ಭವದ್ವಿಗ್ರಹೇ ದೃಷ್ಟೇ ಯತ್ರ ವಿದೇಷ್ಟತೇ ಭಯಭರಕ್ಲಿಷ್ಟೋ ರಿಪೂಣಾಂಗಣಃ । ಹ

52 ಸ್ತೇ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವರಾಜ ನೃಪತೇರಾಸ್ತೇ ಕೃಪಾಣಾತ್ಮನಾ ಸ ಶ್ರೀಭೂಮಿಕರಗ್ರಹೈಕ

53 ನಿಪುಣಃ ಶೌರಿಸ್ಸದಾನಂದಕಃ ।[2] ಆರೋಪ್ಯಾನುದಿನಂ ವಿರೋಧದಹನಂ ಸೌಹಾರ್ದ

54 ಹೃದ್ಯೇ ಜನೇ ದೀವ್ಯಂತಿಂ ಧನವಸ್ತುವಾಹನಮಹೀಮಾನಾಭಿಮಾನಾಧಿಭಿಃ । ಆಕ್ರಾ

55 ಮನ್ವಿಜಯಶ್ರಿಯಂ ಪ್ರತಿಭಟಾನುಚ್ಚಾಟಯನ್ನಂಜಸಾ ಗೃಣ್ಣೀತೇ ಚಿಕದೇವರಾ

56 ಡಸಿಲತಾವೇಣ್ಯಾಂ ವಿಟಗ್ರಾಮಣಿಃ ।[2] ಲಕ್ಷ್ಮೀಮಕ್ಷ್ಣಿ ಬಿಭರ್ತು ಭಾವಯತು ವಾ ಶಾ

57 ರ್ಙಂ ಭ್ರುವಾ ಕಂಧರಾ ಕಾಂಡೇ ಕಂಬುಕರೇ ಸುದರ್ಶನಮಪಿ ಪ್ರಸ್ತೌತು ರೇಖಾತ್ಮನಾ

58 ಭಾವಂ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವರಾಜನೃಪತಿಃ ಪುಷ್ಣಾತು ವಾ ಮಾನುಷಂ ತೈಃ ಕಲ್ಯಾಣಗುಣೈ

59 ಸ್ತಥಾಪ್ಯವಿಕೃತೈರ್ನಾವಿಷ್ಣುರಿಣ್ನೀಯತೇ ।[5] ಗಾಮೇಕಾಂ ಪ್ರದದೌ ಚಿರಾಯ ಬಹುಭಿ

60 ರ್ಭುಕ್ತಾಂ ಬಲಿರ್ವಿಷ್ಣವೇ ಪ್ರಾದಾತ್ಕಾಶ್ಚನ ಗಾಃ ಪರಂ ರಸನಯಾ ನಾರಾಯಣೋ ಬ್ರ

61 ಹ್ಮಣೇ । ದಾಯಂ ದಾಯಮುಪಾದದಾತಿ ಶುಚಯೇ ಗಾಃ ಪ್ರತ್ಯಹಂ ಭಾನುಮಾನ್ ಧೇ

62 ನೂಃ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವರಾಜನೃಪತಿಃ ಸದ್ಭಿಃ ಪ್ರದತ್ತೇ ಸದಾ ।[2] ಏಕೋನಷೋಡಶಕಲಾ

63 ಃ ಕುಲಕಂದಮಿಂದುರೇಕೈಕಶೋಪ್ಯತಿಸೃಜನ್ ಕ್ರಮಶಃ ಕೃಶೋಭೂತ್ । ಹೇ

64 ಮಾದ್ರಿಭಾಗಕಲಿತಾನಿ ಮಹಾಂತಿ ದಾಯಂ ದಾಯಂ ಸ ಷೋಡಶಕಲಾಪ್ಯ

65 ಭೃತೀನಿ ಚೇಂಧೇ ।[3] ರಾಮಾತ್ಮನಾ ಯದಜಯತ್ಖರದೂಷಣಾದ್ಯಂ ರಕ್ಷಃಕು

66 ಲಂ ತದುಪಕ್ಲ್ಪಪ್ತ ಮರಾಟವರ್ಷ್ಮಾ । ದಾದೋಜಿ ಜೈತಜಿ ಮುಖಂ ನನು ಮಂ

---

1 ಉಪಜಾತಿ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ವಸಂತತಿಲಕ

4 ಶ್ಲೋಕ

5 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

67 ಚಪಟ್ಯಾಃ ಪ್ರಾಪ್ತುಂ ನಿಹಂತಿ ಸ ಹರಿಶ್ಚಿಕದೇವಮೂರ್ತಿಃ ।[1] ಶಂಭುಸ್ತಂಭಿತ
68 ವಿಕ್ರಮಃ ಕುತುಪಶಾಹೋಸೌ ಹತಾಶೋ ಹರಾದಿಕ್ಕೇರಿಬಸವೋಪಿ ಧಿಕ್ಕೃತಿ
69 ಮಗಾದೇಕೋಜಿರೇಕೋಜನಿ । ದಾದೋಜೀಭಿದಿ ಜೈತಜೀ ಜಸವತೋಸ್ಸರ್ವಾಂ
70 ಗನಾಸಾಭಿದಿ ಶ್ರೀ ವೀರೇ ಚಿಕದೇವರಾಜನೃಪತೌ ಯುದ್ಧಾಯ ಬದ್ಧಾದರೇ ।[2] ದೃ
71 ಷ್ಟ್ವಾ ಕೇಸರಿಣಂ ಯಥಾ ವನಮೃಗಾಃ ಶ್ಯೇನಂ ಯಥಾ ಪಕ್ಷಿಣಃ ಶಾರ್ದೂಲಂ ಶಶ
72 ಕಾ ಯಥಾಸ್ಸವಿಧಗಂ ತಾರ್ಕ್ಷ್ಯಂ ಯಥಾ ಪನ್ನಗಾಃ । ವೇಪ್ಪಂತೇ ಬತ ಶಂಭು ಶಾ
73 ಹ ಬಸವಾ ಭೀತಾ ಯದಾಲೋಕನೇ ಸೋಯಂ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವರಾಜನೃಪತಿಸ್ಸಾಕ್ಷಾ
74 ನ್ನೃಸಿಂಹಾಕೃತಿಃ ।[2] ತಸ್ಮಿನ್ ಪಶ್ಚಿಮರಂಗನಾಥನಗರೀ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರೇ ಶ್ರೀ
75 ನಾರಾಯಣಪಾದಪಂಕಜಯುಗೀ ವಿನ್ಯಸ್ತ ವಿಷ್ವಗ್ಭರೇ । ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಪಾ
76 ಲರತ್ನಮಕುಟೀನೀರಾಜಿತಾಂಘ್ರೌ ಚಿರಂ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣರಕ್ಷಣಾಯ ಪೃ
77 ಥಿವೀಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯದೀಕ್ಷಾಭೃತಿ ।[3] ಅಸ್ಯ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವೇಂದೋಃ ಪದಪಂಕಜಸೇವಕ
78 ಃ । ಧಾರ್ಮಿಕೋ ದೊಡ್ಡದೇವೈಯ್ಯ ನಾಮಾ ನಿರ್ಮಲಮಾನಸಃ ।[4] ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜನೃ
79 ಪತೇಃ ಕಾಂತಾ ಭೃಂಗಾರಧಾರಿಣೀ ಸುಗುಣಾ । ಚೆಲುವಮ್ಮನಾಮಧೇಯಾ ಜನ
80 ಯದಮುಂ ದೊಡ್ಡದೇವಯಮುದಾರಂ ।[5] ಅಸ್ಮೈ ಪಶ್ಚಿಮರಂಗೇಶಸೇವಾನಿಯತ
81 ಚೇತಸೇ । ರಘುವೀರಃ ಪ್ರಸನ್ನೋಭೂತ್ಸೀತಾಲಕ್ಷ್ಮಣಸೇವಿತಃ ।[4] ಪ್ರಾಕಾರೇ ಮ
82 ಧ್ಯಮೇ ಪಾರ್ಶ್ವೇ ದಕ್ಷಿಣೇತಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಂ । ಆರಿರಾಧಯಿಷುರ್ಗ್ರಾಮಮದಾ
83 ದ್ಧಾರಾಪುರಸ್ಸರಂ ।[4] ತದಸ್ಮಿನ್ವಿಷಯೇ ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಂ ಶಾಸ್ತ್ರಸಂಮತಂ ।
84 ಲಿಖ್ಯತೇ ಚಿಕದೇವೇಂದೋಃ ಸ್ವಹಸ್ತಾಕ್ಷರಶೋಭಿತಂ ।[4] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
85 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೬೦೮ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾ
86 ದ ಕ್ಷಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಲ್ಲೂ ಬಿರುದೆಂತೆ
87 ಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ

ಮೂರನೆಯ ತಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

88 ಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವಮಹಾರಾಜಒ
89 ಡೆಯರಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲೂ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾ
90 ಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀರಂ
91 ಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯ ದಕ್ಷಿಣಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಮನ್ನಾರು ಕೃಷ್ಣ
92 ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ಪಡುವಲಾಗಿ ಸೀತಾಲಕ್ಷ್ಮಣಸೇವಿತರಾಗಿ ನಮಗೆ ಪ್ರ
93 ಸನ್ನರಾದ ಕೋದಂಡರಾಮಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ
94 ದ ಆಶ್ವಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಶಾಖೆಯ ಮಹಿಶೂರ ಚಾಮರಾಜಒಡೆಯ
95 ರೈಯ್ಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜಒಡೆಯರೈಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ದೇ
96 ವರಾಜಒಡೆಯರೈಯ್ಯನವರ ಚಂಬಿನವೂಳಿಗದ ಚಲುವವ್ವೆಯವರ ಕು
97 ಮಾರರಾದ ದೊಡ್ಡದೇವೈಯ್ಯನವರು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ತಾಂಮ್ರಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆ
98 ಂತೆಂದರೆ । ನಾನೂ ಬಳ್ಳಗುಳ್ಳದ ಜಂನೈಯ್ಯಂಗಾರ ವೃತ್ತಿ ೪ ನಾಲ್ಕು ಚಿಂತಾಮ

---

1 ವಸಂತತಿಲಕ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ
4 ಶ್ಲೋಕ
5 ಗೀತಿ

99 ಣ್ಣೈಯ್ಯಂಗಾರ ವೃತ್ತಿ ೩ ಮೂರು ಉಭಯಂ ವೃತ್ತಿ ೭ ಏಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಬಳಗು
100 ಳದ ಸ್ಥಳದ ಆವ್ವೇರಹಳ್ಳಿಯು ಗ್ರಾಮವನೂ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದ ಹೆಸ
101 ರಿನಲ್ಲಿ ಕ್ರಯಪತ್ರವ ಬರೆಯಿಸಿ ಚಿಕದೇವಮಹಾರಾಜಒಡೆಯರೈಯ್ಯನವರ
102 ಅಪ್ಪಣೆವಿಡಿದು ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಯಿದ್ದೆನಾಗಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮವನೂ ಯಿ
103 ಗ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲೂ ನಡವ ನಿತ್ಯ ಕಟ್ಟಳೆ ಪಡಿತರ ದೀಪಾರಾಧ
104 ನೆ ಶ್ರೀರಾಮನವಮಿಯ ವುತ್ಸವ ಮುಂತಾದ ಸೇವೆ ನಡವ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಧಾ
105 ರೆಯನೆರೆದುಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತು
106 ಡುಕೆ ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಾ
107 ಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆ ಯಿವು ಮೊದಲಾದ ಸಕಲ ಸ್ವಾಂಮ್ಯವೂ ಸ್ವಾಮಿಯವರ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

108 ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲುವದು ಯಿ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಂಳ್ಳ
109 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅ
110 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯವೂ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲುವದು ।
111 ಯಿ ಗ್ರಾಮವೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲು
112 ವದೂ ಯೆಂದು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯ
113 ದಕ್ಷಿಣಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಮಂನಾರು ಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ಪಡುವಲಾ
114 ಗಿ ಸೀತಾಲಕ್ಷ್ಮಣಸೇವಿತರಾಗಿ ನಮಗೆ ಪ್ರಸಂನರಾದ ಕೋದಂಡರಾಮ
115 ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ
116 ಋಕ್ಶಾಖೆಯ ಮಹಿಶೂರ ಚಾಮರಾಜಒಡೆಯರೈಯ್ಯನವರ ಪೌತ್ರ
117 ರಾದ ದೇವರಾಜಒಡೆಯರೈಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜಒಡೆ
118 ಯರೈಯ್ಯನವರ ಚಂಬಿನವೂಳಿಗದ ಚಲುವವ್ವೆಯವರ ಕುಮಾ
119 ರರಾದ ದೊಡ್ಡದೇವೈಯ್ಯನವರು ನಮ್ಮ ಆಳಿದ ಸ್ವಾಮಿಯವರಾದ ಚಿ
120 ಕದೇವಮಹಾರಾಜಒಡೆಯರೈಯ್ಯನವರ ಅಪ್ಪಣೆವಿಡಿದು ಸ
121 ಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಚಿಕದೇವಮಹಾ
122 ರಾಜಒಡೆಯರೈಯ್ಯನವರ ಹಸ್ತಾಕ್ಷರ ಸಹಿತವಾಗಿ ಬರೆಯಿ
123 ಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ದಾನ ಶಾಸನ । ಯಿ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ
124 ಯೆಲ್ಲೆಗಲ್ಲುಗಳ ವಿವರ । ಯಿ ಊರಿಗೆ ಯಿಶಾಂನ್ಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬ
125 ಸರಿಕಟ್ಟೆಗೆ ಬಡಗಲಾದ ತಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ
126 ಲ್ಲು ೧ ಯಿ ಊರಿಗೆ ಮೂಡಲಾಗಿ ಕುಪ್ಪೆ ದಡಕ್ಕೆ ಪಡುವ
127 ಲಾಗಿ ಮಾವಿನಮರದ ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲು ಪೂರ್ವಮೊಖ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

128 ವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಯಿ ಊರಿಗೆ ಮೂಡಲಾಗಿ ಗೋಣಿಮರಕ್ಕೆ ತೆಂಕ
129 ಲಾಗಿ ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ಕೊರಕಲಹಳದ ತಿಟ್ಟಿನಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕ
130 ಲ್ಲು ೧ ಯಿ ಊರಿಗೆ ಆಗ್ನೆ ಮೊಖದ ತಿಟ್ಟಿನ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಯಿ ಕಲಿ
131 ಗೆ ಪಡುವಲಾದ ತಿಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ ದಕ್ಷಿಣಮೊಖಕ್ಕಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲು ೧ ಯಿ
132 ಕೆರೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಕೊತ್ತಿಗನ ಮೊರಟಿಯ ಪಡುವಚಾರಿಕಿ
133 ಬ್ಬೆಯಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಯಿ ಊರಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ
134 ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕುರುಬನಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡದಿಕ್ಕಿನ ಬೋರೆ ಮೇಲೆ ಹುಟುಗ
135 ಲ್ಲು ೧ ಯಿ ಊರಿಗೆ ನೈರುತ್ಯಭಾಗದ ಕಲ್ಲುಮೊರಟಿಯ ಪಡುವ

136 ಣ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲು ೧ ಯೀ ಊರಿಗೆ ಪಡುವಲ ದಿಕ್ಕಿನ
137 ಮೊರವನಕಟ್ಟೆ ಹಳದ ಬಳಿಯ ಪಡುವಮೊಖವಾದ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲು
138 ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಉತ್ರದಲ್ಲಿ ಬಿಳಿಕಲ್ಲುಮೊರಟೆ ಮೇಲಣ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲು
139 ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಉತ್ರಮೊಖದಲ್ಲಿ ರಾಜಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಪಡುವ ಮೊಖವಾ
140 ಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಯೀ ಊರಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯಮೂಲೆ ಅರೆಗಲ್ಲು ಮೇಲೆ
141 ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲು ೧ ಯೀ ಊರಿಗೆ ಬಡಗಣವಿದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಕರಿಕಲ್ಲು
142 ಮೊರಡಿಗೆ ತೆಂಕಲಾಗಿ ಬಿಳಿಕಲ್ಲು ಮೊರಟೆಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ
143 ಕಲ್ಲು ೧ ಯೀ ಕೆರೆಗೆ ಮೂಡಲಾಗಿ ಯೀ ಊರಿಗೆ ವಿದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವ
144 ಮೊಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಯೀ ಕಲ್ಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣವಾಗಿ ಊರಿಗೆ ವಿದಿ
145 ಕ್ಕಿನಲ್ಲು ನಾರಸಿಗೌಡನ ಹೊಲದ ತೆವರಿನ ಮೇಲೆ ಉತ್ರಮೊಖವಾಗಿ
146 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲಾಗಿ ವಿದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲು ಬೈದವೆಸಿದ್ದನ
147 ಹೊಲದ ತೆವರಿನ ಮೇಲೆ ಬಡಗಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಯೀ
148 ಶಾಂನ್ಯದ ವಿದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಕಂಮಾರನ ಗದ್ದೆ ಮಿಡದೆ ಬಳಿಯಾ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

149 ಣ ತಿಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಯೀ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವಭಾಗದ
150 ಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಾಭಿಮೊಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ
151 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಥ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
152 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ [1] ಮಂಗಲಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
ಶ್ರೀ ಚಿಕದೇವರಾಜ ॥

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śubham astu ॥ kalyāṇa-guṇa-pūrṇasya kamalā-gṛiha-mēdhinaḥ । nābhi
2 nāḷikatō jajñē Brahmālōkapitāmahaḥ । Pitāmahād-Atrir-Atrēr-Iṃdu
3 r-Iṃdōr-Budhō Budhāt । Purūravās-tataśchĀyur-Āyushō Nahushōja
4 ni ॥ Yayātir-Nahushād-āsīd Yayātēr-Yadu-bhūpatiḥ । Dvārakānagarō
5 pāṃtē saṃtatā tasya saṃtatiḥ । tasyāṃ kṛitāvatārāḥ katichana Karnāṭa-dē
6 śam-ājagmuḥ । Yadugiri-śikharābharaṇaṃ Nārāyaṇam-īkshituṃ Ramāra
7 maṇaṃ । rāmaṇīyakam-ālōkya dēśasyāsya samutsukāḥ । tatraiva vasatiṃ
8 chakrur-Mahīśūra-purē-varē । tēshvāsīd-ari-gōdhūma-gharaṭṭō Beṭṭa-Chā
9 marāṭ । vaśyā yasyāhava-jushō vijaya-śrīr-vilāsinaḥ । sutās-trayōsya
10 tēshvādyas-Timmarāja-mahīpatiḥ । prāpāṃtembara-gaṃḍākhyaṃ prājyaṃ bi
11 rudam-ūrjitaṃ । āsīd-anaṃtaras-tasya sōdaraḥ Kṛishṇa-bhūpatiḥ । svādhīna vi
12 jaya-śrīmāṃ dharma-sthāpana-tatparaḥ । āsīd-asya kanīyāṃś-Chāma-nṛipas-sa
13 dguṇa-garīyān । Rēmaṭi-Veṃkaṭam ājāv-ajayad-yō Rāmarāja-sēnānya
14 ṃ । chatvārōsya kumārā nissadṛiśās-tē parasparaṃ sadṛiśāḥ । jātā vijaya
15 sahāyās-sākshād-iva sādhanōpāyāḥ । tēshvādimo rāja-dharādhirāja
16 ḥ saṃgrāma-bhūmau kila sa-pratijñaṃ । garvvōddhataṃ Kārugahaḷḷi-nātham-apō
17 thayad-vāji-kaśābhighātaiḥ । jitvā Tirumalarājaṃ hṛitvā Śrīraṃga
18 pattanam-ihāsau । siṃhāsanam adhitishṭann-anvabhavat sārvabhauma-sāṃ
19 mrājyaṃ । tasyānujō Beṭṭada-Chāmarājaḥ pratāpa-saṃtāpita vairirā

[1] ಶ್ಲೋಕ

20 jaḥ । yajñōpavītākṛitibhiḥ kshatair-drāg-raṇāṃkaṇē yēna hatā ga
21 ṇēyāḥ । tasyāsīd-Dēvarājēṃdraḥ sōdaras-samanaṃtaraḥ । Chaṃnarājō
22 nujō yasya jishṇōr Vishṇur-ivājani । asya śrī Dēvarājēṃdōr anu

Second plate, front

23 raṃjayataḥ prajāḥ । chatvārō jajñirē Paṃṅtisyaṃdanasyēva naṃdanāḥ । Do
24 ḍa-Dēvarāja-nāmā tēshām ādyō Raghūdvahō niyataṃ । yad-bhakti-bhāva-vi
25 vaśair-nityaṃ paricharyatē nijair-anujaiḥ । śuchis-susīla sukṛitī-kṛitajñō
26 dṛiḍha-vratō dānaparō dayāluḥ । pratāpavān-viśruta-puṇya-kīrtir-āsīd-asau
27 śrī-Doḍa-Dēvarājaḥ । Lakshmaṇa iva dvitīyas-tēshu śrī-Chikka-Dēvarājēṃdraḥ । ma
28 nasā vachasā vapushā tam-upāstē bhrātaraṃ jyēshṭhaṃ । jayati śubha-guṇai svai
29 r-advitīyas-tṛitīyaḥ śṛita-jana-sura-bhūjō Dēvarāja-kshitīṃdraḥ । paricha
30 rati mudā yaṃ bhavya-karmānujanmā sa khalu Mariyadēva-kshmāpatis-satya
31 saṃdhaḥ । dātari-dayā-samudrē dakshē dākshiṇya-śēvadhau dhīrē । rakshati dharā
32 m-amushmin-Rāghava iva sarvataḥs-saukhyaṃ । Bhagīrathaḥ prāk-prachurais-tapōbhi
33 r-nyamajjayad yāṃ kila Nāgalōkē । Maṃdākinīṃ-drān-Mahishāpurēsau ta
34 ṭāka-daṃbhād-udamajjayattāṃ । prāg-uttarē Paśchima-Raṃgapuryāḥ kshētrē pavi
35 trē Maṇikarṇikākhyē । mahīsurāṇām uchitaṃ vyatānīd-asau mahī-svarga
36 m ivāgrahāraṃ । jitvāsau Madhurā-purādhipa-Chamūmīrōḍu-sīmāṃta
37 rē hatvā। Dāmaralaiyyapēṃdram-apanudyārād Anaṃtō Jinaṃ । hṛitvāsau ku
38 laśēkharābhidham-ibhaṃ saṃrudhya gāḍhaṃ haṭhāch-chāṃbaḷḷīpuram-Ōmalūru
39 nagaraṃ Dhārāpuraṃ chāharat । nirjitya sēnāṃ Keḷadī-nṛipāṇāṃ Gaṃgā
40 dharākhyaṃ gajam-ājahāra । sudurgrahaṃ durga-gaṇāgragaṇyaṃ sa-Hāsa
41 naṃ Sakhkharepattanaṃ cha । satrāṇy-asau vyadhita Sakhkharepattanāt-prāk-pratyak-cha Śē
42 layapurād-atha dakshiṇasyāṃ । śrī-Chikkanāyakapurād-diśi-chōttarasyāṃ
43 Dhārāpurāt-prati-pathaṃ prati-yōjanaṃ cha । kālyē prabudhya Kamalā-rama
44 ṇāṃghri-yugmaṃ dhyātvābhipūjya niyamēna sahasranāmnā । hutvā

Second plate, back

45 kṛiśānum-adhikaṃ vasu-gāṃ-dvijēbhyō datvā sa-nityaṃ itihāsa- kathāḥ
46 śruṇōti । asyāgra-janmanō Doḍḍa-Dēvarājasya naṃdanaḥ । udāraś-Chika Dēvē
47 ṃdra Upēṃdra iva naṃdati । sarva-kshōṇibhrutāṃ śirassu kalayan pādārpaṇaṃ
48 pratyahaṃ Pushṇan bhūri-kalā nijair-vasu-kulair-āśāḥ paraṃ pūrayan । sanmā
49 rgaṃ prathayan sadā kuvalayāmōdaṃ samāpādayan prāyēṇānukarōti
50 tasya Chika-Dēvēṃdraḥ sudhā-dīdhitēḥ । śishṭānugraha dushṭa-nigraha daśā prādu
51 r bhavad-vigrahē dṛishṭē yatra vidēshṭatē bhaya-bhara-klishṭō ripūṇāṃ-gaṇaḥ । ha
52 stē śrī Chika-Dēvarāja-nṛipatēr-āstē kṛipāṇātmanā sa Śrī-Bhūmi-kara-grahaika
53 nip uṛah Śauris-sadā-naṃdakaḥ । ārōpyānudinaṃ virōdha dahanaṃ sauhārda
54 hṛidyē janē dīvyaṃtiṃ dhana-vastu-vāhana-mahīmānābhimānādibhiḥ । ākrā
55 man-vijaya-śriyaṃ pratibhaṭān-uchchāṭayann-aṃjasā gṛiṇhitē Chika-Dēvarā
56 ḍ-asilatā-vēṇyāṃ viṭa-grāmaṇiḥ । Lakshmīm-akshṇi bibhartu bhāvayatu vā śā
57 rṅaṃ bhruvā-kaṃdharā kaṃḍē kāṃbukarē sudarśanam api prastautu rēkhātmanā
58 bhāvaṃ śrī Chika-Dēvarāja-nṛipatiḥ pushṇātu vā mānushaṃ taiḥ kalyāṇaguṇai
59 s-tathāpy-avikṛitair nā Vishṇur-unnīyatē । gām-ēkāṃ pradadau chirāya bahubhi
60 r-bhuktāṃ Balir-Vishṇavē prādāt-kāśchana-gāḥ paraṃ rasanayā Nārāyaṇō Bra

61 hmaṇē | dāyaṃ dāyam-upādadāti śuchayē gāḥ pratyahaṃ bhānumān dhē
62 nūḥ śrī Chika-Dēvarāja-nṛipatiḥ sadbhiḥ pradattē sadā | ēkōna-shōḍaśa-kalā
63 ḥ kula-kaṃdam-iṃdur-ēkaikaśōpyatisṛijan kramaśaḥ kṛiśōbhūt | Hē
64 mādri-bhāga-kalitāni mahāṃti dāyaṃ dāyaṃ sa-shōḍaśa-kalā-pra
65 bhṛitīni chēṃdhē । Rāmātmanā yad-ajayat Khara-Dūshaṇādyaṃ rakshaḥ ku
66 laṃ tad-upaklpta-Marāṭavarshmā। Dādōji-Jaitaji-mukhaṃ nanu Paṃ

Third plate, front

67 chavaṭyāḥ prāptaṃ nihaṃti sa-Hariś Chika-Dēvamūrtiḥ । Śaṃbhu-staṃbhita
68 vikramaḥ Kutupaśāhōsau hatāśō haṭhād-Ikkēri-Basavōpi dhikkṛiti
69 magād-Ēkōjir-ēkōjani । Dādōji-bhidi-Jaitajī Jasavatōs-sarvāṃ
70 ganāsā-chhidi śrī-vīrē Chika-Dēvarāja-nṛipatau yuddhāya baddhādarē । dṛi
71 shvṭā kēsariṇaṃ yathā vana-mṛigāḥ śyēnaṃ yathā pakshiṇaḥ śārdūlaṃ śaśa
72 kā yathās-savidhagaṃ Tārkshyam yathā pannagāḥ । vēshṭaṃtē bata Śaṃbhu-Sā
73 ha-Basavā bhītā yad-ālōkanē sōyaṃ śrī Chika-Dēvarāja-nṛipatis-sākshā
74 n-Nṛisiṃhākṛitiḥ । tasmin Paśchima-Raṃganāthanagarī-siṃhāsanādhīśvarē śrī
75 Nārāyaṇa-pāda-paṃkaja-yugi vinyasta vishvagbharē । pratyarthi-kshitipā
76 la-ratna-makuṭī-nīrājitāṃghrau chiraṃ dēva-brāhmaṇa-rakshaṇāya pṛi
77 thivī-sāṃmrājya-dīkshā-bhṛiti । asya śrī Chika-Dēvēṃdōḥ pada-paṃkaja-sēvaka
78 ḥ । dhārmikō Doḍḍa-Dēvaiyya-nāmā nirmala-mānasaḥ । śrī Dēvarāja-nṛi
79 patēḥ kāṃtā bhṛiṃgāra-dhāriṇī suguṇā । Cheluvamma-nāmadhēyā jana
80 yad-amuṃ Doḍḍadēvayamudāraṃ | asmai Paśchima-Raṃgēśa-sēvā-niyata
81 chētasē | Raghuvīraḥ prasannōbhūt Sītā-Lakshmaṇa-sēvitaḥ | prākārē ma
82 dhyamē pārśvē dakshiṇē taṃ pratishṭitaṃ । ārirādha-ishur-grāmaṃ adā
83 d-dhārā-purassaraṃ | tad-asmin-vishayē tāṃmra śāsanaṃ śāstra-saṃmataṃ
84 likhyatē Chika-Dēvēṃdoḥ sva-hastākshara śobhitaṃ[1]

Fifth plate, front

150 . . . . dāna-pālanayor-ma
151 dhyē dānāchhrēyonupālanaṃ dānāchh-svargam avāpnō
152 ti pālanād-achyutaṃ padaṃ maṃgala maha śrī śrī śrī śrī śrī
śrī Chika Dēvarāja ॥

25 (III ಶ್ರೀಪ 15)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿರುವ ಐದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of three copper-plates in Nāgarī characters. The grant portion is in Sanskrit while the boundaries are enumerated in Kannada. It belongs to the reign-period of Dēvarāya II of Vijayanagara. He made a gift of the village Chandigāla, in Mēnāpura-māgaṇi of Tōri-nāḍa-v ēṃthe as an *agrahāra* renaming it as Pratāpadēvarāyapura, at the time of his performing the *ratna dhēnu* gift. The record was engraved by Varadapāchārya.

It is dated the Śaka year 1352, reckoned by the chronogram *rāmalōka*, Sādhāraṇa, Kārttika śu. 12 corresponding to 1430 A.D., October 28.

[1] From here upto line 150 the text is in Kannada.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶುಕ್ಲಾಂಬರಧರಂ ವಿಷ್ಣುಂ ಶಶಿವರ್ಣಂ ಚತುರ್ಭುಜಂ । ಪ್ರಸನ್ನವದನಂ ಧ್ಯಾಯೇತ್ಸರ್ವವಿಘ್ನೋಪಶಾಂತಯೇ ।[1]

2 ಭೂಯಸ್ಯೈ ಭವತಾಂ ಭೂತ್ಯೈ ಭೂಯಾದಾಶ್ಚರ್ಯಕುಂಜರಃ । ಆಹುರ್ವಿಙ್ಞಾನಕಾಂತಾರ

3 ಮಾಗಮಾನ್ಯಸ್ಯ ಯೋಗಿನಃ ।[1] ಕ್ಷೇಮಂ ವಃ ಪ್ರಚುರೀಕುರ್ಯಾ ಕ್ಷೋಣೀಮಭ್ಯುದ್ಧರನ್ ಹರಿಃ

4 ಕ್ರೋಡಾಕೃತಾರಭೂ ಯಸ್ಯ ಕ್ರೀಡಾಪಲ್ವಲಮಂಬುಧಿಃ ।[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಾರ್ಣವೋದ್ಭೂತಮ

5 ಪಾಂ ಪುಷ್ಪಮನುತ್ತಮಂ । ಅಮ್ಲಾನಂ ಪದನಿರ್ಮಾಲ್ಯಮಾಧತ್ತೇ ಸಿರಸೀಶ್ವರಃ ।[1] ಮಹನೀ

6 ಯಮಹಸ್ತಸ್ಯ ಸಂತಾನಂ ಯದುಸಂಜ್ಞಿತ । ಮಭೂತ್ಪಶ್ಚಿಮಪೂರ್ವ . . ವಸುಧಾಪಾಲೋಪ . . ಹಿತಂ 1

7 ಸಂಗಮೋನಾಮ ರಾಜಾಭೂತ್ಸಾರಭೂತೇ ತದನ್ವಯೇ । ರೇಜೇ ಯಶಃ ಸುಧಾ ಸಿಂಧೌ ಭಾರತೀವ ಸುರಾಪಗಾ1

8 ಸಶಿರತ್ನನಿಧೇಸ್ತಸ್ಯ ಸಮ್ರಾಡಾಸೀತ್ತನೂಭವಾಮುಗ್ರೋ ಬುಕ್ಕಮಹೀಪಾಲೋ ಮಣಿನಾಮಿ

9 ವ ಕೌಸ್ತುಭಃ ।[1] ತಸ್ಯ ತಾರಾಂಬಿಕಾ ಜಾತಾಸ್ತನಯೋಭೂದ್ಗುಣೋನ್ನತಃ । ಹಾರಗೌರಂ

10 ಯಶಃಪೂರಶಾಲೋ ಹರಿಹರೇಶ್ವರಃ ।[1] ಯತ್ಷೋಡಶಮಹಾದಾನಯಶಸಾಂ ದಿಗ್ವಿ

11 ಹಾರಿಣಾಂ । ಭೂಯಸಾಂ ಭಗವಾನಾಲಂ ಭುವನಾನಿ ಚತುರ್ದಶ ।[1] ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯಸ್ಯ

12 ಪುತ್ರೋಭೂದ್ಭುವಿ ವಿಶ್ರುತಃ ಪ್ರಮೋದಸ್ಥೈವ ಮೂರ್ತೇ ಯಾ ಪ್ರಜಾನಾಂ ಸ್ವೈಗುಣೈರಭೂತ್ ।[1] ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿ

13 ಸಮಿಧಾ ಹುತ್ವಾ ಪ್ರತಾಪಾಗ್ನೌ ರಣಾಂಕಣ । ವಿಜಿತಾಯ ನ ವೀರೇಣ ವಿಜಯಶ್ರೀ

14 ಕರಗ್ರಹಃ ।[1] ತಸ್ಯ ಹೇಮಾಂಬಿಕಾ ಜಾತಃಸ್ತನಯೋ ವಿನಯೋಂನತಃ । ವಿ

15 ದ್ಯಾನಿಧಿರ್ವಿಶೇಷ . ವೀರೋ ವಿಜಯಭೂಪತಿಃ ।[1] ದಯಾನಿಧೇರಭೂತ್ತಸ್ಯ

16 ದೇವೀ ನಾರಾಯಣಾಂಬಿಕಾ । ಶೌರೇರಿವ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮೀ ಶಂಕರಸ್ಯೈವ ಪಾ

17 ರ್ವತೀ ।[1] ಪುತ್ರರೂಪಂ ತಪೋ ಶ್ಲಾಘ್ಯಂ ಪೂರ್ವಜನ್ಮತಪಃಫಲಂ । ದೇವರಾಯಮಹೀಪಾಲೋ ತತ್ರ ದಿವ್ಯವಿ

18 ಭೂತಲೇ ।[1] ವಿಕ್ರಮೇ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯಂ ಭೋಗೇ ಭೋಜಮಿವಾಪರಂ । ರಾಜರಾಜಂ ವಿತರಣೇ ರಾಜಾನಂ ತಂ ಪ್ರಚಕ್ಷತೇ ।[1]

19 ಅಭಂಗಮಂಗಕಾಲಿಂಗವಂಗಾದ್ಯಾಶ್ಚಾಮರಾದಿಭಿಃ । ರಾಜಾನೋ ಯಂ ನಿಷೇವಂತೇ ರಾಜಚಿನ್ಹೈಸ್ಸ್ವಯಂ ಯುತೈಃ ।[1]

20 ಯಂ ಪ್ರತಾಪಾನಲೋ ಜ್ವಾಲಜಾಲವ್ಯಾಪ್ತದಿಗಂತರಂ । ತುರುಷ್ಕತುರುಗಾರೂಢಾ ಯುತಾನಾಮಭಿವಂದತಾಂ ।[1] ರಾ

21 ಜಾಧಿರಾಜ ತೇಜಸ್ವೀ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ । ಭಾಷಾತಿಲಂಗಭೂಪಾಲ ಭುಜಂಗಬಿರುದೋಂನತಃ ।[1] ವೈ

22 ರಿಭೂಪತಿವೇತಂಡ ಚಂಡಮಂಡನಕೇಸರಿ । ಗಜೌಘಗಂಡಭೇರುಂಡ ಪ್ರಖ್ಯಾತಬಿರುದೋಂನತಃ ।[1] ಮೂರುರಾ

23 ಯರಗಂಡಾಂಕಂ ಪರರಾಯಭಯಂಕರಃ । ಹಿಂದುರಾಯಸುರತ್ರಾಣ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದೋನ್ನತೇ ।[1] ಶ್ರೀ ತುಂ

24 ಗಭದ್ರಾತೀರೇಸ್ಮಿನ್ವಿಜಯೇನಗರಾಹ್ವಯೇ । ಪಿತ್ರ್ಯಂ ಸಿಂಹಾಸನಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಪಾಲಯನ್ ಪೃಥಿವೀಮಿ

25 ಮಾಂ ।[2] ಪ್ರತ್ಯಹಂ ಚಿನ್ಹಿತಾನೇಕಮಹಾದಾನಯಶೋ ನಿ . . । ಪುಣ್ಯಶ್ಲೋಕಾಗ್ರಗಂಣ್ಯೋಸೌ ದೇವರಾಯ

26 ಮಹೀಪತಿಃ ।[1] ಸ ಶಕಾಬ್ದೇ ರಾಮಲೋಕೇಯುತೇ ಸಾಧಾರಣಾಹ್ವಯೇ । ವರ್ಷೇ ಕಾರ್ತಿಕಮಾಸೇಸ್ಮಿನ್ ಶುದ್ಧ . .

27 ದ್ವಾದಶೇ ತಿಥೌ ।[2] ಸುವಾರ ಖುಕ್ಷಯೋಗೇಷು ಪುಣ್ಯಕಾಲಶುಭೇ ದಿನೇ । ತುಂಗಭದ್ರಾನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀವಿ

28 ರೂಪಾಕ್ಷಸಂನಿಧೌ ।[1] ಹೇಮಕೂಟಾಚಲಪ್ರಾಂತೇ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರೇ ನೃಪೋತ್ತಮಃ। ವಿದ್ವನ್ ಪುರೋಧಸಾ ಯುಕ್ತೋ ಮಂತ್ರಿ

29 ಭಿಃ ಪರಿವಾರಿತಃ ।[1] ರತ್ನಧೇನುಮಹಾದಾನಂ ಕೃತ್ವಾ ತತ್ರೋಕ್ತ ದಕ್ಷಿಣಂ । ಆಚಾರ್ಯ . .

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

30 (ಆಚಾರ್ಯ) ಬ್ರಹ್ಮಪ್ರಮುಖ . . ರ್ಥಿಭ್ಯ ಆದರಾತ್ ।[2] ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರವೀಣೇಭ್ಯ ಕುಶಲೇಭ್ಯ ಕ

31 ಲಾಸು ಚ । ಸದ್ಧರ್ಮನಿರತೇಭ್ಯಶ್ಚ ಧರ್ಮವಿ . ಪುಣ್ಯಯುತಃ ।[2] ತದ್ದಾನಾಂಗಂ ತಥಾ ದೇಯಂ ಹ್ಯಗ್ರಹಾ

32 ರಂ ಮನೋಹರಂ । ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ದಾನಭೋಗ್ಯೈ ಚತುಸೀಮಾವಿರಾಜಿತಂ ।[2] ಗ್ರಾಮಂ

33 . . . . ಪಟ್ಟಣರಾಜ್ಯಕೇ । ತೋರಿನಾಡಾಖ್ಯಕೇ ವೇಂಠ್ಯೇ ಮೇಣಾಪುರಸುಮಾಗಣೇ ।[2] ಚಂದಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

34 ಗಾಲಾಖ್ಯಕೇ ಗ್ರಾಮೇ ವಿದ್ಯತೇತ್ರ ಮನೋಹರಂ । ತಟಾಕಾರಾಮಕುಲ್ಯಾಭಿಗೂಹಿತಂ ಬ್ರಹ್ಮಭೂಷಿತಂ ।[1]
35 ಸರ್ವಬಾಧಾವಿರಹಿತಂ ಸರ್ವಸಾಮ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ । ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯಾಖ್ಯಂ ಪುರಂ ಕೃತ್ವಾ ಸ್ವನಾಮತಃ ।[2] ಹಿ
36 ರಣ್ಯೋದಕವದ್ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದಕ್ಷಿಣಾನ್ವಿತಂ । ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಮಿಮಂ ಪ್ರಾದಾದ್ದೇವರಾಯಮಹೀಪತಿಃ ।[1] ದತ್ವಾ
37 ಚ ತಾಮ್ರಪತ್ರೇಸ್ಮಿನ್ನೀಶನಾಮಾಂತರಂ ಮುದೇ । ಅಲಿಖದ್ದೇವರಾಯೋಸೌ ಚಿರಂಜೀಯಾನ್ನೃಪೋತ್ತಮಃ ।[1]
38 ವೃತ್ತಿಮಂತೋತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಕಲಾಯುತಾಃ । ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಪಿತೃಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯವೃತ್ತಿಸಂಖ್ಯಾಕ್ರಮಾನು
39 ಗಾಃ ।[1] ಗೌತಮೋ ಯಾಜುಷೋ ವಿದ್ವಾನ್ನಾಗದೀಕ್ಷಿತನಂದನಃ। ಅತ್ರಾಚಾರ್ಯೋ ನಂಜನಾಥಯಜ್ವಾ ವೃತ್ತಿತ್ರಯೇ
40 ಶ್ವರಃ ।[2] ೩ । ಜಮದಗ್ನ್ಯವತ್ಸಗೋತ್ರೋ ಯಾಜುಷೋ ಮಾಧವಾರ್ಯಜಃ । ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟೋ ವಿದುಷಾ
ಮಗ್ರಣೀಸ್ತ್ವೇ
41 ಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[2] ೧ । ಹಾರಿತೋ ಯಾಜುಷೋ ವಿದ್ವಾನ್ ಕಂಪಣಾರ್ಯಸ್ಯ ನಂದನಃ । ಶ್ರೀಮತ್ತಾರ್ಕಿಕಭಟ್ಟೋ
42 ಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ ಭವೇತ್ ।[1] ೧ । ಕಾಶ್ಯಪೋ ಬಹ್ವೃಚಸ್ಸೂನು ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರವಿಪಶ್ಚಿತಃ । ವಿದ್ವಾನ್
43 ಶಂಕರಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಪತಿಪ್ರದಾ ।[1] ೧ । ವಸಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಚಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಮುರಾರಿಭಟ್ಟನಂದನಃ ।
44 ಶ್ರೀಮತ್ಪಂಪಾರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಪ್ರತಿಪ್ರದಾ ।[1] ೧। ವಸಿಷ್ಠಗೋತ್ರಋಗ್ವೇದೀ ಮುರಾರಿಭಟ್ಟಜ ಸು
45 ಧೀಃ । ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವನಾಥಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ವೃತ್ತಿರೇಕಾಂ ಭುನಕ್ತ್ಯಸೌ ।[2] ೧ । ಕಾಶ್ಯಪೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಸೂನು
46 ರಂಶ . . . . । ಆಹಿತಾಗ್ನೇ ನಾಗದೇವಭಟ್ಟಸಾರ್ಯೆಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[2] ೧।೦ । ಆತ್ರೇಯೋ
47 ಬಹ್ವೃಚೋ ಧೀಮಾನ್ನಾಗದೇವವಿಪಶ್ಚಿತಃ । ಕೌಂಡಿಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[1]
48 ಶ್ರೀವತ್ಸೋ ಯಾಜುಷೋ ವಿದ್ವಾನ್ವಿದ್ವದ್ಧರಿಹರಾತ್ಮಜಃ । ವಿದ್ವತ್ಸಿಂಗರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಪ್ರತಿಪ್ರದಾ ।[1]
49 । ೧ । ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಾಜುಷಃ ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟಾರಾಧ್ಯಸ್ಯ ನಂದನಃ । ಶ್ರೀಮಾನೊಡೆಯಪಾರಾಧ್ಯ ಏಕವೃತ್ತಿ ಪ್ರತಿ
50 ಪ್ರದಃ ।[1] ೧ । ಗೌತಮೋ ಯಾಜುಷಸೂನು ಕೇಶವಾರ್ಯಸ್ಯ ಯಜ್ವನಃ । ವಿದ್ವಾನ್ ಶಂಕರಯಜ್ವೋಸ್ಮಿನೇಕವೃ
51 ತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ ।[2] ೧ । ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಋಚೋಧ್ಯೇತಾ ವಿದ್ವನ್ಕೇಶವಭಟ್ಟಜಃ । ಕೌಡಿಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾ
52 ನೇಕವೃತ್ತಿ ಪತಿಸ್ಸ್ವಯಂ।[1] ೧। ಮುದ್ಗಲಶ್ಚ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವಿದ್ವನಲ್ಲಾಲಭಟ್ಟಜಃ । ಶ್ರೀ ಸೀತಾಪತಿಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿ
53 ನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ ಭವೇತ್ ।[1] ಅಗಸ್ತ್ಯಶ್ಚ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಶಂಭಾಂ ದೇವಣಯಜ್ವನಃ । ಪಂಚಾಗ್ನಿದೀಕ್ಷಿತಶ್ಚಾಸ್ಮಿ
54 ನೇಕ ವೃತ್ತಿ ಪ್ರತಿಸದಾ ।[2] ೧ । ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಸುತೋ ನಾರಣಯಜ್ವನಃ । ಬ್ರಹ್ಮಣೋ ದೀಕ್ಷಿತಶಾ
55 ಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಪ್ರತಿಪ್ರದಾ ।[1] ಕೌಂಡಿನ್ಯಾ ಸಾಮವಿದ್ವಾಂಶ್ಚ ಶ್ರೀ ರಾಮಾಖ್ಯ ನೃಪದ್ವಿಜಃ । ಮಹಾ
56 ಭಾರತಪಾಠಸ್ತು ಸೂನುರತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[1] ೧ । ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಸಾಮವೇದೀ ದೇವರೋಸ್ತು ತ್ರಿ[illegible]ಡಿಜಃ । ವಿಶ್ವ
57 ನಾಥತ್ಯಪಾಡೇಕವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಭುನಕ್ತ್ಯಸೌ ।[2] ೧ । ಆತ್ರೇಯಃ ಸಾಮಶಾಖೋಸೌ ಸಾ ತ್ರಿವಿಕ್ರಮಭಟ್ಟಜಃ ।
58 ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಏಕವೃತ್ತಿಪ್ರತಿಪ್ರದಾ ।[1] ೧ । ಆತ್ರೇಯಃ ಸಾಮವೇದಜ್ಞೋ ಭಾನುಭಟ್ಟತನೂಭವಃ ।
59 ತಿಮ್ಮರೇನಾಥಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಪ್ರತಿಪ್ರದಾ ।[1] ೧ । ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವಾಮದೇವಾಖ್ಯ
60 ಭಟ್ಟಜಃ । ವಿದ್ವನಾರಣಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಶ್ವರೋ ಭವೇತ್ ।[1] ೧ । (ಭಾರದ್ವಾ)

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

61 ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವಸುದೇವೇಶಯಜ್ವನಃ । ಅತಿರಾತ್ರಮಹಾಯಾಜೀ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಭುನಕ್ತ್ಯ
ಸೌ ।[1] ೧ ।
62 ಕೌಶಿಕೋ ಸಾಮಾಥರ್ವಜ್ಞೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರವಿಪಶ್ಚಿತಃ । ಸೂನುಸ್ತಿರುಮಲನಾಥಾಖ್ಯಭಟ್ಟಶ್ಚಾತ್ರೈಕವೃತ್ತಿ
63 ಮಾನ್ ।[2] ೧ । ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ತ್ವಥರ್ವಜ್ಞೋ ಶ್ರೀಮತ್ಕೇಶವಭಟ್ಟಜಃ । ಋಕ್ಪಾಠಕಶರ್ಮಾಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವ
64 ರೋ ಭವೇತ್ ।[3] ೧ । ಆತ್ರೇಯಸಾಮಾಥರ್ವಜ್ಞೋ ವಿದ್ವತ್ಶಂಕರಭಟ್ಟಜಃ । ರಾಮೇಶ್ವರಾಖ್ಯಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನೇಕವೃ
65 ತ್ತೀಶ್ವರೋ ಭವೇತ್ ।[2] ೧ । ಭಾರದ್ವಾಜೋಪ್ಯಥರ್ವಜ್ಞೋ ವಿದ್ವದ್ಧಾರಸುರಾತ್ಮಜಃ । ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠ
ಏಕವೃತ್ತಿ
66 ಪತಿಸ್ಸ್ವಯಂ ।[1] ಕೌಂಡಿನ್ಯೋ ಯಾಜುಷೋ ವಿದ್ವಚ್ಛಾಖಂಡಲಪುರುಪ್ರಜಃ । ಶ್ರೀ ಹಸ್ತಿಗಿರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನೇಕವೃ
67 ತ್ತಿಪತಿಸದಾ ।[2] ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋ ಯಜುಷ ಶ್ರೀ ದೇವಗ್ರಹಭಟ್ಟಜಃ । ಅನಂತಭಟ್ಟೋ ವಿದುಷಾಮಗ್ರಣೀರೇಕವೃ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

3 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

68 ತ್ತಿಮಾನ್ ।[1] ೧ । ಗೌತಮೋ ಯಾಜುಷೋ ಶ್ರೇಷ್ಟ ಕೃಷ್ಣಾಚಾರ್ಯಸುತಸುಧೀಃ । ಕಲಶಾಚಾರ್ಯ . . . . ದೀಕ್ಷಿತ
69 ಶ್ಚೈಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[1] ೧ । ಮಹಾಮತ್ಯೈರನುಕ್ಶತಾ ಲಿಖ್ಯಂತ ತತ್ರ ಯಾ . . . . ಮಗ್ರ
70 ಹಾರಮಂಗೀಕರಣಪೂರ್ವಕಂ ।[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಮಾರದೀಕ್ಷಿತನಂದನಃ । ಮಾಯಿಭಟ್ಟ
71 ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಟ ಏಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ ಭವೇತ್ ।[2] ೧ । ಆತ್ರೇಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋಧ್ಯೇತಾ ಶ್ರೀ ಯಜ್ಞೇಸ್ವರಭಟ್ಟಜಃ । ಲ
72 . . . . ವಾಹಿತಾಗ್ನಿಶ್ಚ ಸದ್ವಿದ್ವಾನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[2] ೧ । ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಋಚೋಧ್ಯೇತಾ ಶ್ರೀಮದ್ಗೋಪಾಲಭಟ್ಟ
73 ಜಃ । ಹರಿಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ ಭವೇತ್ ।[2] ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಚಸ್ರೇಷ್ಟ ಮಂನಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ನಂದ
74 ನಃ । . . ಕ್ರಮಿತಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ವೃತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಸ್ಸ್ವಯಂ ।[2] ೨ । ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋ ಋಗ್ವೇದೀ ವೆಂನಿಭಟ್ಟ ಸುತಸುಧೀಃ ।
75 ಹರಿಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಏಕವೃತ್ತಿಪತಿಸ್ಸ್ವಯಂ ।[1] ೧ । ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚ . . . . ಮಾಯಿಭ
76 ಟ್ಟಜಃ । ವಿಷ್ಣುದೀಕ್ಷಿತನಾಮಾತ್ರ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಭುನಕ್ತ್ಯಸೌ ।[2] ೧ । ಕೌಶಿಕೋ ಬಹ್ವೃಚೋ
77 ದಲ್ಲಾಲಭಟ್ಟಜಃ । ನಂದಿನಾಥಾಖ್ಯಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮವಾಪ್ತವಾನ್ ।[3] ೧ । ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ
78 ಋಚೋಧ್ಯೇತಾ ಶ್ರೀಮಾನ್ವರದಭಟ್ಟಜಃ । ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ವೃತ್ತಿರೇಕಪತಿಃ ಸದಾ ।[2] ೧ । ಭಾರದ್ವಾ
79 ಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಸುತೋ ದೇವೇಶಯಜ್ವನಃ । ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಮಹಾಯಜ್ವಾಪ್ಯಸ್ಮಿನ್ನರ್ಧೈಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ ॥[2] ೧ । ೦ ॥
80 ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಋಚೋಧ್ಯೇತಾ ಶ್ರೀಮತ್‌ಕೇಶವಭಟ್ಟಜಃ । ಕೌಂಡಿಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜೋಪ್ಯಸ್ಮಿನ್ನಾಗ್ರಮೇಸಾರ್ಧೈಕವೃ
81 ತ್ತಿಮಾನ್ ।[2] ೧॥೦। ವಿಷ್ಣುವೃದ್ಧೋ ಋಚೋಧ್ಯೇತಾ ಶ್ರೀರಾಮಾಖ್ಯಸ್ಯನಂದನಃ । ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭಟ್ಟಶ್ಚ
82 ಏಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ ಭವೇತ್[2] ಪಾಥೇಯಸಿಧ್ಯರ್ಥತಯಾ ವೃತ್ತಿರೇಕಾತ್ರಕಲ್ಪಿತಾ । ಸಾದರಾ . . . . ಹಿತಾ
83 . . . . ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ಸುಯಜ್ವನಃ ।[2] ೧ । ಶ್ರೀಮತ್ಕೇಶವದೇವಸ್ಯ . . . . . . ಗೇಹಸುವಾ ಸಿನಃ । ಮಂಗ . . . . ಬಲಿ
84 ಭುಕ್ತ್ಯರ್ಥಂ ವೃತ್ತಿರೇಕಾತ್ರ ಕಲ್ಪಿತಾ ।[2] ಹಾರಿತೋ ಯಾಜುಷಶ್ರೇಷ್ಠೋ ವಿದ್ವಹಂಪಣವರ್ಯಜಃ । ಶ್ರೀ
85 ಮತ್ತಾರ್ಕಿಕಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ ವೃತ್ತಿತ್ರಯಪತಿಸ್ಸದಾ ।[2] ೩ । ತೈಸ್ಸಸಮನ್ವಿತೇ ಸಿಧ್ಯೈದಿಕ್ಷು ಪೂರ್ವಾದಿಷು
86 ಕ್ರಮಾತ್ । ಸೀಮಾನೋಸ್ಯಾಗ್ರಹಾರಸ್ಯ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ ।[2] ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯಪುರವಾ
87 ದ ಚಂದಿಗಾಲಅಗ್ರಹಾರವ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದ ವಿವರ ಚಂದಿಗಾಲ ಆಗ್ನೇಯಮೂಲೆ ಬೆಲವಾಡಿ
88 ಯ ಈಶಾನ್ಯ ನಟ್ಟ ಕಲು ಆದಿಯಾಗಿ ಚಂದಿಗಾಲ ಬೆಲುವಾಡಿಯ ಸೀಮೆಯ ತೆಂಕಣ ಹೆ
89 ರೊವೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡೆದು ಚಂದಿಗಾಲ ಬೆಲವಾಡಿಯ ಪಡುಸೀಮೆಂದ ನಡಲಿ
90 ಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೆರೊವೆ ವಿಡ್ಡಿಡಹೆಗುಡೆಗವ . ನಡಪಲ್ಲಿ । ಅಲ್ಲಿಂ
91 ದ ನೈರುತ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ಚಂದಿಗಾಲ ಬೆಲವಾಡಿಯ . . . . ಇಲೆಯುವಿಡಿದು ನಡದು ಉಬ್ಬೆಂಡ .
92 . . . . ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ಉಬೆವಿಡಿದು ಆ ಚಂದಿಗಾಲ ಬೆಲವಾಡಿಯ ಪಡೆ .
93 ಸೀಮೆ ಪಡ . ಳಗ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನಡದು ಚಂದಿಗಾಲ ಬೆಲವಾಡಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

94 ಯ ಎ . ಸೀಮೆ ಪಡಲಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ಉಬೆವಿಡಿದು ನಡದು ನೈರುತ್ಯದ ಮೂಲೆಯು
95 ಚಂದಿಗಾಲ ಬೆಲವಾಡಿಯ ಮೇಗಣ ಹತ್ತಿಯಕಟ್ಟೆ । ಯಿಾ ಮೂಡಲು ಆ ಚಂದಿಯಮೂಲೆಯ ನಟ್ಟ
96 ಕಲ್ಲು । ಆ ಕೆರೆಯ . . ವಿಡಿದು ನಡದು ಸಾನಗುಲನಹಳಿಯ ಕೆರೆಯ ಮೂಡಣಕೋಡಿಯ ನ
97 ಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ಸಾನಗುಲನಹಳಿಯ ಚಂದಿಗಾಲ ಎಡೆ . ದೆವರ । ಅಲಿಂ
98 ದ ತಿರಿಗಿ ಪಡುವ ಮುಂತಾಗಿ ನಡದು ಎಡೆಹದ್ದೆವನವಿಡಿದು ನಡದು ಚಂದಿಗಾಲ ಮಂಾಲರಹ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

99 ಳಿಯ ಪಡುವಣ ಎಡೆ . . । ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ಹೆದ್ದೆವರ ಮೂಲೆ । ಅಲಿಂದ ಪಡುವಲು ಹೆ
100 ದ್ದೆವರು ವಿಡಿದು ನಡದು ಆ ನುಗಲನಹಳ್ಳಿಯ ತನ . ಣಿಯ ಚಂದಿಗಾಲ ಪಡುವಣ ಎಡಹೆ . .
101 ಯ ನೈರುತ್ಯದ ಮೂಲೆಯ ಕಾನಿಯ ವೊಬೆವಿಡಿದು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ನಡದು ಚಂದಿಗಾಲ ನಗುಲನ
102 ಹಳ್ಳಿಯ ಪಡಸೇವೆಯ ಹುಣಸೆಮರ । ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡಲು ಆಣೆವಿಡಿದು ನಡದು ಅಣೆ . .
103 ಗಲು ವಿಡಿದು ನಡದು ಆ ನಗುನಹಳ್ಳಿಯ ಈಶಾನ್ಯ ಚಂದಿಗಾಲ ವಾಯುವ್ಯ ಕಾವೇರಿಹೊಳೆಯ ಕಾ
104 ಲ್ವೆ ಈ ತೆಂಕಲು ಬುಟ್ಟಹ ನೆಣಕಲ್ಲು ಬಂಡಿಪಾತಿಯುಲಿಹ ವೊಹಲೆಯಕಾಲ್ವೆಯ ತಡಿಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು
105 ವಿಡಿದು ಮೂಡಲು ನಡದು ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ಆದಿಗೌಡನಕೆರೆ . ಮೂಡಲು ನಡದು ತಾಣಪ
106 ನಹಳ್ಳಿ ಪಡವಲುಮಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದು ನಾಯಿಂದನ ಕೊಡಿಗೆಹೊಲದ ಕರಿಯ ಮಾರಡಿಯ ನ
107 ಟ್ಟೆ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದು ಮೇನಾಪುರದ ಚಂದಿಗಾಲವದೆಯ . ಕಾನಿಕೆರೆಯ ಪಡುವ ತೆ
108 ವರ ಜ . . ಹಾದಿಯಲ್ಲು ನಿಂದ ಬಂನಿಮರದಿಂ ಪಡುವಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲು ನಡದು ಬೆಲವಾಡಿಯ
109 ವಾಯುವ್ಯದ ಚಂದಿಗಾಲ ಆಗ್ನೇಯದ ನೆಲಾಪುರದ ಬೆಳವಾಡಿಯ ಚಂದಿಗಾಲ ಮುಚ್ಚಂದಿಯನಾಗ್ನೇ
110 ಯದ ಹೊಡೆಯ . . ತೆಲುವ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಉಬೆಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಅನ . ಗಿ ಇಂತೀ ಚತುಸೀಮೆವಳ
111 ಗಂಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋ
112 ಗತೇಜಸಾಮ್ಯಸರ್ವೋತ್ಪತ್ತಿಸಮಸ್ತಬಲಿ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯಸಹಿತವಾಗಿ ಚಂದಿಗಾಲ ಅ
113 ಗ್ರಾಹಾರದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಸಲ್ಲುವುದು । ಶ್ರೀ ಧರ್ಮನಿಳ[ಯ]ರಾಜಸೇಖರ ಪೃಥುವರ
114 ಝುಂಕಾರಗೀತಮಾಹಾತ್ಮ್ಯ । ಶ್ರೀ ದೇವರಾಯನೃಪತೇಃ ಶಾಸನಮಮ್ಲಾನಪಾರಿಜಾತಸ್ಯ ।[1]
115 ಶ್ರೀ । ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯಧರ್ಮೇಣ ಶಾಸನಂ ಸ್ವಾಮಿ ಶಾಸನಂ । ತ್ವಷ್ಟಾ ವರದಪಾಚಾರ್ಯ
116 ಹಸ್ತೇನ ಲಿಖಿತಂತ್ವಿದಂ । [2] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ಣ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕ
117 ರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ಪಿತ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ।[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದ
118 ತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[2] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನು
119 ಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[2] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[3]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śuklāṃbara-dharaṃ Vishṇuṃ śaśi-varṇaṃ chatur-bhujaṃ । prasanna-vadanaṃ dhyāyēt sarva-vighnōpaśāṃtayē ।
2 bhūyasyai bhavatāṃ bhūtyai bhūyād-āścharya-kuṃjaraḥ । āhur-vijñāna-kāṃtāra
3 m āgamānyasya yōginaḥ । kshēmaṃ vaḥ prachurī-kuryā kshōṇīm abhyuddharan Hariḥ
4 krōḍākṛitār-abhū yasya krīḍā-palvalam-aṃbudhiḥ । asti kshīrārṇavōdbhūtam-a
5 pāṃpushpam-anuttamaṃ । āmlānaṃ pada-nirmālyam-ādhattē siras-Īśvaraḥ । mahanī
6 ya mahas[t]tasya saṃtānaṃ Yadu-saṃjñita । m abhūt paśchimapūrva . . vasudhāpālōpa . . hitaṃ
7 Saṃgamō nāma rājābhūt sārabhūtē tad-anvayē । rējē yaśaḥ sudhā-siṃdhau bhārativa surāpagā
8 sati-ratna-nidhēs-tasya saṃrāḍāsīt tanūbhuvām-agryō Bukka-mahīpālō maṇināṃ i
9 va kaustubhaḥ । tasya Tārāṃbikā-jātās-tanayō-bhūd-guṇōnnataḥ । hāra-gauraṃ
10 yaśaḥ-pūraśālō Harihareśvaraḥ । yat-shōḍaśa-mahādāna-yaśasāṃ dig-vi

1 ಗೀತಿ; ಅಶುದ್ಧ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

11 hāriṇāṃ | bhūyasāṃ bhagavān-ālaṃ bhuvanāni chaturdaśa | Pratāpa Dēvarāyasya
12 putrō-bhūd bhuvi-viśrutaḥ | pramōdasthaiva mūrtē yā prajānāṃ svai guṇair-abhūt | pratyarthi
13 samidhā hutvā pratāpāgnau-raṇāṃkaṇa | vijitāya na vīrēṇa vijayaśrī
14 karagrahaḥ | tasya Hēmāṃbikā-jātaḥs-tanayō vinayōṃnataḥ|vi
15 dyā-nidhir-viśēsha . . | vīrō Vijaya-bhūpatiḥ | dayānidhēr-abhūt tasya
16 dēvī Nārāyaṇāṃbikā | śaurēr iva Mahālakshmī Śaṃkarasyaiva Pā
17 rvatī | putra-rūpaṃ tapō-ślāghyaṃ pūrva-janma-tapaḥ-phalaṃ | Dēvarāya-mahīpālō tatra divya-vi
18 bhūtalē | vikramē Vikramādityaṃ bhōgē Bhōjam-ivāparaṃ | Rājarājaṃ vitaraṇē rājānaṃ taṃ prachakshatē |
19 abhaṃgam-Aṃga-Kāliṃga-Vaṃgādyās-chāmarādibhiḥ rājānō yaṃ nishēvaṃtē rāja-chihnai svayaṃ yutaiḥ |
20 yaṃ prātapānalō-jvāla-jāla-vyāpta-digaṃtaraṃ | Turushka turugārūḍhā yutānām-abhivaṃdatāṃ | rā
21 jādhirāja-tējasvī yō rājaparamēśvaraḥ | bhāshātilāṃgabhūpāla-bhujaṃga-birudōṃnataḥ| vai
22 ri-bhūpati-vētaṃḍa-chaṃḍa-maṃḍana-kēsarī | gajaugha-gaṃḍabhēruṃḍa-prakhyāta burudōṃnataḥ | mūru-rā
23 yara-gaṃḍāṃkaṃ pararāya-bhayaṃkaraḥ | Hiṃdurāya-suratrāṇa ityādi birudōṃnatē | śrī-Tuṃ
24 gabhadrā-tīrēsmin Vijayē-nagarāhvayē | pitryaṃ siṃhāsanaṃ prāpya pālayan pṛithivīṃi
25 māṃ | pratyahaṃ chinhitānēka mahā-dāna-yaśō ni . . | puṇyaślōkāgragaṃṇyō-sau Dēvarāya-
26 mahīpatiḥ | sa Śakābdē rāmalōkē-yutē Sādhāraṇāhvayē | varshē Kārtika masēsmin śuddha . .
27 dvādaśē-tithau | suvāra ṛiksha-yōgēshu puṃṇya-kāla śubhē dinē | Tuṃgabhadrā-nadī-tīrē śrī Vi
28 rūpāksha-saṃnidhau | Hēmakūṭāchala-prāṃtē Paṃpā-kahētrē nṛipōttamaḥ | vidvan-purōdhasā-yuktō maṃtri
29 bhiḥ parivāritaḥ | ratnadhēnu-mahādānaṃ kṛitvā tatrōkta-dakshiṇaṃ | āchārya - .

Second plate, front

30 (āchārya) brahma-pramukha . . rthibhya ādarāt | Vēdaśāstra-pravīṇēbhya kuśalēbhya ka
31 lāsu-cha | saddharma-niratēbhyaś-cha | dharma vi . . puṇya-yutaḥ | tad-dānāṃgaṃ tathā dēyaṃ hyagrāhā
32 raṃ manōharaṃ | sarvamānyaṃ dāna-bhōgai chatusīmā virājitaṃ | grāmaṃ
33 . . . . paṭṭaṇa-rājyakē | Tōrināḍākhyakē vēṃṭhyē Mēnāpura su-māgaṇē | Chaṃdi
34 gālākhyakē grāmē vidyatētra manōharaṃ | taṭākārāma-kulyābhi-gūhitaṃ brahma-bhūshitaṃ |
35 sarva-bādhā-virahitaṃ sarva-sāmya samanvitaṃ | Pratapadēvarāyākhyaṃ puraṃ kṛitvā sva-nāmataḥ | hi
36 raṇyōdakavad-dhārā-pūrvakaṃ dakshiṇānvitaṃ | āchaṃdrārkaṃ imaṃ prādād-Dēvarāya-mahīpatiḥ | datvā

37 cha tāmra-patrē-sminn-Īśa-nāmāṃtaraṃ mudē । ālikhad-Dēvarāyōsau chiraṃjīyā nṛipōttamaḥ ।
38 vṛittimaṃtō-tra likhyaṃtē Vēdaśāstra kalā-yutāḥ । gōtra-sūtra pitṛi-svāsthya-vṛitti-saṃkhyākramānu
39 gāḥ । Gautamō Yājushō-vidvān-Nāgadīkshita-naṃdanaḥ । atrāchāryō Naṃjinātha yajvā vṛitti-trayē
40 śvaraḥ । 3 । Jamadagnyā-Vatsa-gōtrō Yājushō Mādhavāryajaḥ । śrī-Kṛishṇa-bhaṭṭō vidushām-agraṇi-stvē
41 ka-vṛittimān । 1 । Hāritō Yājushō vidvān Kampaṇāryasya naṃdanaḥ । śrīmat-Tārkika-bhaṭṭō
42 smin-ēka-vṛittīśvarō bhavēt । 1 । Kāsyapō Bahvṛichas-sūnu Lakshmīdhara-vipaśchitaḥ । vidvan
43 Śaṃkara-bhaṭṭōsmin ēka-vṛitti-pati-pradā । 1 । Vasishṭō Bahvṛicha-śrēshṭō Murāri-bhaṭṭa naṃdanaḥ ।
44 śrīmat-Paṃpāri-bhaṭṭōsmin ēka-vṛitti-prati-pradā । 1 । Vasishṭa-gōtra-Ṛigvēdī-Murāri-bhaṭṭaja-su
45 dhīḥ । śrī-Viśvanātha-bhaṭṭōsmin-vṛittir-ēkāṃ bhunakty-asau । 1 । Kāsyapō Bahvṛi-chaḥ sūnu
46 raṃśa . . . . । āhitāgnē Nāgadēva-bhaṭṭa sāraika-vṛittimān । 1 । 0 । Ātriyō
47 Bahvṛichō dhīmān-Nāgadēva-vipaśchitaḥ । Kauṃḍi-bhaṭṭō dvija-śrēshṭō grāmēsmin ēka-vṛittimān ।
48 Śrīvatsō Yājushō vidvān vidvad-Hariharātmajaḥ । vidvat-Siṃgari-bhaṭṭōsmin ēka-vṛitti prati-pradā ।
49 । 1 । Kāsyapō Yājushaḥ Kṛishṇa-bhaṭṭārādhyasya naṃdanaḥ । śrīmān-Oḍeyapārādhya ēka-vṛitti prati
50 pradā । 1 । Gautamō Yājusha sūnu Kēśavāryasya yajvanaḥ । vidvan Śaṃkara-yajvōsmin ēka-vṛi
51 ttim-ihāśnutē । 1 । Bhāradvājō Ṛichō-dhyētā vidvan-Kēśava-bhaṭṭajaḥ । Kauḍi-bhaṭṭō mahā vidvā
52 n ēka-vṛitti-patistvayaṃ । 1 । Mudgalaś-cha Yajurvēdī vidvan-Allāla-bhaṭṭajaḥ । śrī Sītāpati-bhaṭṭōsm
53 in ēka-vṛittīśvarō bhavēt । Agastyaś-cha Yajurvēdī śubhāṃ Dēvaṇa-yajvanaḥ । Paṃchā gni-dīkshitaś-chāsmi
54 n ēka-vṛitti prati-sadā । 1 । Bhāradvājō Yajurvēdī sutō Nāraṇa-yajvanaḥ । Brahmaṇō dīkshitaśchā
55 smin ēka-vṛitti prati-pradā । Kauṃḍinyā Sāmavidvāṃś-cha Śrīrāmākhya-nṛipa-dvijaḥ । Mahā
56 bhārata-pāṭhastu sūnur-atraika-vṛittimān । 1 । Bhāradvājō Sāmavēdī Dēvarōstu tripāḍi-jaḥ । Viśva
57 nātha-tṛipāḍ-ēka-vṛittim-ēkāṃ bhunaktyasau । 1 । Ātrēyaḥ Sāmaśākhō-sau sā Trivi-krama-bhaṭṭajaḥ ।
58 Vishṇu-bhaṭṭō dvija-śrēshṭō ēka-vṛitti prati-pradā । 1 । Ātrēyaḥ Sāmavēdajñō Bhānu-bhaṭṭa-tanūbhavaḥ ।
59 Timmarēnātha-bhaṭṭōsmin ēka vṛitti prati-pradā । 1 । Bhāradvājō Yujurvēdī Vāmadē-vākhya
60 bhaṭṭjaḥ । vidva-Nāraṇa-bhaṭṭōsmin ēka-vṛittīśvarō bhavēt । 1 । (Bhāradvā)

Second plate, back

61 Bhāradvājō Yajurvēdī Vasudēvēśa-yajvanaḥ I Atirātra - mahāyājī vṛittim-ēkām-bhunaktyasau I 1 I

62 Kauśikō Sāmatharvajñō Lakshmīdhara-vipaśchitaḥ I sūnus-Tirumalanāthākhya-bhaṭṭaś-chātraika-vṛitti

63 mān I 1 I Bhāradvājastv-Atharvajñō śrīmat-Kēśava-bhaṭṭajaḥ I Ṛikpāṭhaka-śarmāsmiṇ ēka-vṛittīśva

64 rō bhavēt I 1 I Ātrēya-Sāmātharvajñō vidvat-Śaṃkara-bhaṭṭajaḥ I Rāmēśvarākhya-bhaṭṭōsmin ēka-vṛi

65 ttīśvarō bhavēt I 1 I Bhāradvājōpy-Ātharvajñō vidvad-dhāra-surātmajaḥ I Kṛishṇa-bhaṭṭō dvijaśrēsṭa ēka-vṛitti

66 patistvayam II Kauṃḍinyō Yājushō vidvaśchākhaṃḍala-puru-prajaḥ I śrī-Hastigiri-bhaṭṭōsmin ēka vṛi

67 tti - pati-sadā I Śrīvatsa-gōtrō Yajusha śrī-Dēvagraha-bhaṭṭajaḥ I Anaṃta-bhaṭṭō vidushām-agraṇīr-ēka-vṛi

68 ttimān I 1 I Gautamō Yājushō śrēshṭa Kṛishṇāchārya-suta-sudhīḥ I Kalaśāchārya . . . . . . dīkshita

69 śchaika-vṛittimān I 1 I mahāmatair-auukṛitā likhyaṃta tatrayā . . . . m-agra

70 hāram-aṃgīkaraṇa-pūrvakaṃ I Bhāradvājō Yajurvēdī Māra-dīkshita-naṃdanaḥ I Māyi-bhaṭṭa

71 dvija-śrēshṭa ēka-vṛittīśvarō bhavēt I 1 I Ātrēyō Bahvṛichō-dhyētā śrī Yajñēsvara-bhaṭṭajaḥ I la

72 . . . . vāhitāgniścha sad-vidvān ēka-vṛittimān I 1 I Bhāradvajō Ṛichōdhyētā śrīmad-Gōpālabhaṭṭa

73 jaḥ I Hari-bhaṭṭō mahāvidvān ēka-vṛittīśvarō bhavēt I Vāsishṭō Bahvṛicha-srēshṭa Maṃni-bhaṭṭasya naṃda

74 naḥ I . . kramita-bhaṭṭōsmin vṛitti-dvayapatistvayam I 2 I Śrīvatsa-gōtrō Ṛigvēdī Vemni-bhaṭṭa-suta-sudhīḥ I

75 Hari-bhaṭṭō dvija-śrēshṭō ēka-vṛittipatistvayam I 1 I Kāśyapaścha . . . . Māyi-bha

76 ṭṭajaḥ I Vishṇu-dīkshita-nāmātra vṛittim ēkāṃ-bhunaktyasau I 1 I Kauśikō Bahvṛichō

77 d Allāla-bhaṭṭajaḥ I Naṃdināthākya-bhaṭṭōsmin vṛittim-ēkām avāptavān I 1 I Viśvāmitrō

78 Ṛichōdhyētā śrīmān-Varada-bhaṭṭajaḥ I śrī-Rāmakṛishṇa-bhaṭṭōsmin-vṛittir-ēkapatiḥ sadā I 1 I Bhāradvā

79 jō Yajurvēdī sutō Dēvēśa-yajvanaḥ I Viśvēśvara-mahāyajvāpyasmin-sārdhaika vṛittimān II 1 I 0 II

80 Bhāradvājō Ṛichōdhyētā śrīmat-Kēśava-bhaṭṭajaḥ I Kaumḍi-bhaṭṭō dvijōpy-asmin grāmē sārdhaika vṛi

81 ttimān I 1 II 0 I Vishṇu-vṛiddhō Ṛichōdhyētā śrī Rāmākhyasya-naṃdanaḥ I śrī Raṃgarāja-bhaṭṭaścha

82 ēka-vṛittīśvarō bhavēt I pāthēya sidhyarthatayā vṛittirēkātra kalpitā I sādarā . . . . hitā

83 . . . . Viśvēśvara-su-yajvanaḥ I 1 I śrīmat-Kēśava-dēvasya . . . . . . gēha-suvāsinaḥ I maṃga . . . . bali

84 bhuktyartham vṛittir-ēkātra kalpitā । Hāritō Yājusha-śrēshṭō vidva-Hampaṇavaryajaḥ । śrī

85 mat-Tārkīka-bhaṭṭōsmin vṛitti-traya-patis-sadā । 3 । taista-samanvitē sidhyai dikshu pūrvādishu

86 kramāt । sīmānōsyāgrahārasya likhyaṃtē dēśa-bhāshayā । 1 ।[1]

Third plate, front

113 . . . . śrīdharmaniḷa[ya] rājasēkhara-prithuvara

114 jhaṃkāra-gīta-mahātmya । śrī Dēvarāya-nṛipatēḥ śāsanaṃ amlāna-pārijātasya ।

115 śrī । śāsanāchārya-dharmēṇa śāsanaṃ svāmi-śāsanaṃ ।tvashṭā Varadapāchārya

116 hastēna likhitaṃ-tvidaṃ । ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ ṇa bhōgyā na ka

117 ra-grāhyā pitṛi-dattā vasuṃdharā । sva-dattā dviguṇam puṃṇyaṃ paradattānupālanaṃ । parada

118 ttāpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt । dānapālanayōr-madhyē dānāt-srēyōnu

119 pālanaṃ । dānāt-svargam-avāpnōti pālanād-achyutaṃ padaṃ । śrī śrī śrī ॥ śrī Virūpāksha ।[2]

26 (೦ 1941—28)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಖಜಾನೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgari, with a boar seal, is engraved on three copper-plates. It registers a gift by Kṛishṇarāya, the king of Vijayanagara, of the village Chikkabbehaḷḷi, with its three hamlets (named) in Nāgamaṅgala-rājya, Halavumārādi Hosahaḷḷi in Chennapaṭṇa-rājya and Veṅgenalli in Billagoṇḍanahaḷḷi-rājya to the ascetic Vyāsa-tīrtha, disciple of Brahmaṇya-tīrtha, in the presence of god Virūpāksha, on the bank of the Tuṅgabhadrā.

It is dated Śaka 1438, Dhātu, Mārgaśira śu. 12 (*gō-dvādaśi*) corresponding to 1516 A. D. December 6.

Both the language and orthography of the record are bad.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮ

2 ರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[3] ಹರೇರ್ಲೀ

3 ಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ। ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾ

4 ತ್ರೀ ಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[3] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾ

5 ಪಹಂ ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ।[3] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀ

6 ರಮಯಾದ್ದೇವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ । ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮ

7 ಪನೀತತಮೋ ಮಹಃ ।[3] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲೈರನ್ವ

8 ರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರ(ವ)ವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ

9 ನಿಘ್ನತಃ। ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಪ್ಯ ತಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿ ಕ್ಷಿ

---

[1] From here upto line 113 the text is in Kannada.

[2] This is in Kannada characters.

[3] ಶ್ಲೋಕ

10 ತೌ ಖ್ಯಾತಃಸ್ಸಸ್ಮತು ತುರ್ವಸುವಸುನಿಭ ಶ್ರೀ ದೇವಯಾನೀಪತೇ[ಃ][1] ತದ್ವಂ
11 ಶೇ ದೇವಕೀಜಾನಿರ್ದಿದೀಪೇ ತಿಂಮ್ಮಭೂಪತಿಃ। ಯಶಸ್ವೀ ತುಲುವೇಂದ್ರೇ
12 ಷು ಯಂದೋ[ಃ]ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ ।[2] ತತೋಭೂದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾನಿರೀಶ್ವರಕ್ಷಿತಿ
13 ಪಾಲಕಃ। ಅತ್ರಾಸವಮಗುಂಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಂ ಭುಜಾಂ ।[2] ಸರ
14 ಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನರಸಾವನಿಪಾಲಕಃ । ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಕಮೋ
15 ದೇವಕೀನಂದನಾದಿವ ।[2] ಕಾವೇರೀಮಾಶುಬಧ್ವಾ ಬಹಲಜಲತರಾಂ
16 ಯೋ ವಿಲಂಘ್ಯೈವ ಶತ್ರುಂ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸಮಿತಭುಜಬಲಾ
17 ತ್ತಂಚ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ । ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ
18 ಪಟ್ಟಣಂ ಯೋ ಬಭಾಶೇ ಕೀರ್ತ್ತಿಸ್ತಂಭಂ ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭವನಸ್ತೂ
19 ಯಮಾನಾಪದಾನ[ಃ] ।[3] ಚೇರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ ತಮಪಿ ಚ ಮಧುರಾವಲ್ಲಭಂ
20 ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರ್ಯೋದಾಗ್ರಂ ತುರುಷ್ಕಂ ಗಜಪತಿನೃಪತಿಂ ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತ
21 ದನ್ಯಾನ್। ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಭೂಭೃತ್ತಟಾಂತನಿತಾಂತಂ
22 ಖ್ಯಾತಕ್ಷೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜಮಿವ ಶಿರಸಾಂ ಶಾಸನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ ।[3]
23 ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದ್ದಾಮೇ ರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮುದಿತಹೃದಯಸ್ಥಾ
24 ನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾವಿಧಿಃ । ಬುಧಪರಿವೃತೋ ನಾನಾದಾನಾನಿ ಯೋ ಭು
25 ವಿ ಷೋಡಶ ತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀತಂ ಸ್ಫೀತಂ ಯಶಃಪುನರುಕ್ತಯನ್ ।[4] ತಿ
26 ಪ್ಪಾಜೀ ನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋಃ ಕೌಶಲ್ಯಾ ಶ್ರೀ ಶುಮಿತ್ರಯೋ । ದೇವ್ಯೋರಿವ ನೃ
27 ಶಿಂಹೇಂದ್ರತ್ತಸ್ಮಾತ್ಪಂಕ್ತಿರಥಾದಿವ ।[2] ವೀರೌವಿನ[ಯಿ]ನೌ ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

28 ವಿವ ನಂದನೌ । ಜಾತೌ ವೀರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತೀ ।[2] ವೀರಶ್ರೀ
29 ನಾರಸಿಹ್ಮಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿ
30 ರಸ್ತನೃಗನಳನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಮಥಾನ್ಯಾನ್ । ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇ
31 ರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಚ್ಯಾತ್ಕಚಲಾಂತಾದಖಿ
32 ಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಶಶಾಸ ।[3] ನಾನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ಕನಕಶ
33 ದಸಿ ಯಃ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀ ಕಾಲಹಸ್ತೀಶಿತುರಪಿನಗರೇ
34 ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ ಕಾಚ್ಯಂ ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಹೋಬ
35 ಲೇ ಸಂಗಮೇ ಚ । ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಘೋಣೇ ಹತತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿತೀರ್ಥೇ
36 ನಿವೃತ್ತ್ಯೈ ।[3] ಗೋಕರ್ಣೇ ರಾಮಸೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತರೇಷ್ವಪ್ಯಶೇಷೇಷು ಪುಂ
37 ಣ್ಯಸ್ಥಾನೇಷ್ವಾಲಬ್ಧನಾನಾವಿಧಬಹಲಮಹಾದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ
38 ಯಸ್ಯೋದಂಚತ್ತುರಂಗಪ್ರಕರಖುರರಜಶುಷ್ಯದಂಭೋಧಿಮಗ್ನಾಃ ಕ್ಷ್ಮಾಭೃ
39 ತ್ಪಕ್ಷಚ್ಛಿದೋದತ್ತರಕುಲಿಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾಕುಂಠಿತಾಭೂತ್ ।[5] ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ
40 ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಂ। ಸಪ್ತಾಂಬೋಧಿಂ ಚ
41 ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಚನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ । ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಾ ಯೋ
42 ಹಿರಂಣ್ಯಾಶ್ವರಥಮಪಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ ಗೋಸಹಶ್ರಂ ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಹರಿಣಿ

[5] ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

43 ರ್ಭಂ ಕನಕಕರಿರಥಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ ।[1] ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ಯ
44 ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾಮಿವ ಶಾಸಿತುಂ । ತಸ್ಮಿನ್ ಗುಣೇನ ವಿಖ್ಯಾತೇ ಕ್ಷಿ
45 ತೇರಿಂದ್ರೇ ದಿವಂಗತೇ ।[2] ತತೋಪ್ಯವಾರ್ಯವೀರ್ಯ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪ
46 ತಿಃ । ಭಿಭರ್ತ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರ[ನಿ]ರ್ವಿಶೇಷಂ ಮಹೀಂ ಭುಜೇ ।[2] ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ
47 ಸಮಂತತಃ ಪ್ರಸ್ಮೃತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರುಚೈಕ್ಯಂ ವ್ರಜೇದಿತ್ಯಾಸಂಕ್ಯ ಪುರಾ ಪು
48 ರಾರಿರಭವದ್ಭಾಳೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚತುರ್ಭುಜೋಜನಿ
49 ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂ ಕಾಳೀ ಖಡ್ಗಮಧಾದ್ರಮಾ ಚ ಕಮಲಂ ವೀ
50 ಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ ।[3] ಶತ್ರೂಣಾಂ ವಾ ಸಮೇತೇ ದದತ ಇತಿ ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸಪ್ತಾಂ
51 ಬುರಾಸೀ ನಾನಾಸೇನಾತುರಂಗತ್ರುಟಿತವಸುಮತೀ ಧೂಲಿಕಾಪಾಲಿಕಾ
52 ಭಿಃ । ಸಂಸೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತ ಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿಶ್ರೇಣಿಕಾ ಯೋ ವಿಧತ್ತೇ
53 ಬ್ರಂಹ್ಮಾಂಡಸ್ವರ್ಣ್ಣಮೇರುಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರಮೇಯೈಃ ।[1] ಮದ್ವ ।
54 ತ್ವಾಮರ್ಥಿಸಾರ್ಥಾಃ ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಸುಚಿರಂ ಭುಜತಾಮಿತ್ಯಮೇತಃ ಪ್ರಾಯಂ
55 ಪ್ರತ್ಯೂಹಹೇತೋಸ್ತ್ರಪನರಥಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾಂ ತತ್ತದ್ದಿಗ್ಜೈ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

56 ತ್ರಪ್ರವೃತ್ತ್ಯಾ ಪಿರಬಿರುದಪದ್ಯೈರಕಿತಾಸ್ತತ್ರ ತತ್ರ ಸ್ತಂಭಾಂ ಜಾತ ಪ್ರ
57 ತಿಷ್ಠಾಪ್ಯನ್ವತನುತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂಭೃದಭ್ರಂಕಶಾಗ್ರಾನ್ ।[1] ಕಾ[ಂ]ಚೀಶ್ರೀಶೈ
58 ಲಶೋಣಾಚಲಕನಕಸಭಾವೇಂಕಟಾದ್ರಿಪ್ರಮುಖ್ಯೇಷ್ವಾವರ್ತ್ಯಾವರ್ತ್ಯ
59 ಶರ್ವೇಷ್ವತನುತವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಯ । ದೇವಸ್ಥಾನೇಷು ತೀರ್ಥೇ
60 ಷ್ವಪಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿ ನಾನಾದಾನಾನ್ಯೇವೋಪದಾನ್ಯೈರ
61 ಪಿ ಸಮಮಖಿಲೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿ ತಾನಿ ।[1] ರೋಷಕೃತಪ್ರತಿಪಾರ್ಥಿವ
62 ದಂಡಃ ಶೇಷಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶೌಡಃ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡಃ ।
63 ಸ್ತೋಪ[ಕೃ]ದರ್ಥಿಷು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ ।[4] ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜ
64 ಪರಮೇಶ್ವರಃ । ಮೂರುರಾಯರಗ[ಂ]ಡಾಶ್ಚ ಪರರಾಯಭಯಂಕರಃ ।[2] ಹಿಂದೂರಾ
65 ಯಸುರತ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದ್ದನಃ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರು
66 ದೈರುಚಿತೈರ್ಯುತಃ ।[2] ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯ ಜೀವೇತಿ ವಾದಿಭಿಃ । ಅಂ
67 ಗವಂಗಕಲಿಂಗಾದ್ಯೈ ರಾಜಭಿಃ ಸೇವ್ಯತೇ ಚ ಯಃ ।[2] ಸ್ತುತ್ಯೌದಾರ್ಯಃ ಸುಧೀ
68 ಭಿಃ ಸ ವಿಜಯಂನಗರೇ ರತ್ನಶಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ । ಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಾನ್ ಕೃಷ್ಣರಾ
69 ಯಃ ಕ್ಷಿತಿಪತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾ ನೃಗಾದೀನ್ । ಆಪೂರ್ವಾದ್ರೇರಥಾ
70 ಸ್ತಃ ಕ್ಷಿತಿಧರಕಟಕಾದಾಚ ಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾಸೇತೋರರ್ಥಿಸಾರ್ಥಶ್ರಿ
71 ಯಮಿಹ ಸಫಲೀಂ ಕೃತ್ಯ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಸಮಿಂಧೆ ।[1] ಶಾಲಿವಾಹನನಿರ್ಣೀ
72 ತೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಶ ಚತುಃಶತೈಃ । ಅಷ್ಟತ್ರಿಂಶಸಮಾಯುಕ್ತೈಃ ಸಂಖ್ಯಾತೇ ಧಶ
73 ಭಿಶ್ರುತೇ ।[2] ಧಾತುಸಂವತ್ಸರೇ ಮಾಸಿ ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷೇ ಶುಭೇ ದಿನೇ ॥ ಶುಕ್ಲಪ
74 ಕ್ಷೇ ಶುಭೇ ಲಗ್ನೇ ಗೋದ್ವಾದಶ್ಯಾಂ ಮಹಾತಿಥೌ ॥[2] ತುಂಗಭದ್ರಾಪಗಾತೀರೇ ಹೇ

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[4] ದೋಧಕ

75 ಮಕುಟೋಪಶೋಭಿತೇ । ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಯ ಸನ್ನಿಧೌ ಮುಕ್ತಿದಾ
76 ಯಿನಿ ।[1] ಷಟ್‌ದ್ದರ್ಶನಾಂಬುಧೇಃ ಪಾರದೃಶ್ವನೇ ಗುಣಶಾಲಿನೇ । ಯತಿನೇ
77 ಕೃತಿನೇ ತತ್ವವಾದಿನೇ ಯ ಮಹಾತ್ಮನೇ ।[1] ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯತೀರ್ಥಶಿಷ್ಯಾಯ ಧ
78 ರ್ಮವರ್ಮಾರ್ಥವೇದಿನೇ । ನಿರ್ಣೀತ ನಿಗಮಾರ್ಥಾಯ ವ್ಯಾಸತೀರ್ಥಾಯ ಧೀಮತೇ ।[1]
79 ನಾಗಮಂಗಲರಾಜ್ಯಸ್ಥಂ ಸರ್ವಸಸ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ । ಗುಡ್ಡೆಹಳ್ಳಿಭಿಧಾದ್
80 ಗ್ರಾಮಾತ್ ಪೂರ್ವಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸಂಸ್ಥಿತಂ ।[1] ಹಲ್ಲೆಗೆರ್ರೇತಿವಿಖ್ಯಾತಾತ್ ಗ್ರಾಮಾ
81 ದ್ದಕ್ಷಿಣತಃ ಸ್ಥಿತಂ । ಬಲ್ಲೆಕೆರ್ರೇತಿ ವಿಖ್ಯಾತಾತ್ ಗ್ರಾಮಾತ್ಪಶ್ಚಿಮತಃ ಸ್ಥಿತಂ[1] ಕೆ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

82 ರೆಕೋಡ್ವಿತಿ ಖ್ಯಾತಾತ್ ಗ್ರಾಮಾದುತ್ತರತಃ ಸ್ಥಿತಂ । ಮಾಯಪ್ಪಹಳ್ಳಿ ನಾಮ್ನಾ ಚ ದೇಪಸಾಗ
83 ರನಾಮಿನಾ ।[1] ಆನೆಸಾಸಲು ನಾಮ್ನಾ ಚ ಗ್ರಾಮಕೇಣ ಸಮನ್ವಿತಂ । ಚಿಕ್ಕಬ್ಬೆಹ
84 ಳ್ಳಿನಾಮಾನಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸರ್ವಗುಣೈರ್ಯುತಂ ।[1] ಚೆನ್ನಪಟ್ಟಣರಾಜ್ಯಸ್ಥಂ ಪ್ರಾಚ್ಯಂ ತಿಂಮಸ
85 ಮುದ್ರತಃ । ಬೆರ್ಳಹೊಳ್ಳಾಹ್ವಯಾ ತು ಗ್ರಾಮಾದ್ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶಮಾಶ್ರಿತಂ ।[2] ಗ್ರಾಮಾಚ್ಛಿವ
86 ನಳ್ಳ್ಯಾಖ್ಯಾತ್ ಪಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ । ತಗಚೆಗೆರ್ರನಾಮ್ನೋಪಿ ಗ್ರಾಮಾ
87 ದುತ್ತರತಾಂಶ್ರಿತಂ ।[2] ಗ್ರಾಮಂ ಹಲವುಮಾರಾದಿಹೊಸಹಳ್ಳೀತಿ ಚ ಶ್ರುತಂ । ಬಿ
88 ಲ್ಲಗೊಂಡನಹಳ್ಳ್ಯಾಖ್ಯಿ ರಾಜ್ಯೇ ವಾಸಮುಪಾಶ್ರಿತಂ ।[1] ಗ್ರಾಮಚ್ಚಿಕ್ಕನಹ
89 ಳ್ಳ್ಯಾಖ್ಯಾತ್ ಪ್ರಾಚೀಮಾಶಾಮುಪಾಶ್ರಿತಂ । ನಾರಸಿಂಹ್ಮಪುರೀಭಿಖ್ಯಾತ್ ಗ್ರಾ
90 ಮಾದ್ದಕ್ಷಿಣತಸ್ಥಿತಂ ।[1] ಪಶ್ಚಿಮಂ ತೊಡನಲ್ಲೂರೋರುತ್ತರಂ ಜೂಜುವಾಡಿತಃ ।
91 ಗ್ರಾಮಂ ಚ ಮೆಂಗೆನಲ್ಲೀತಿ ವಿಖ್ಯಾತಿಂ ಮದಿಕಾಂಶ್ರಿತಂ ।[1] ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಚತುಃಸೀಮಾಸಂ
92 ಯುತಂ ಚ ಸಮಂತತಃ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾಂನ್ವಿತಂ ।[1] ಅಕ್ಷಿ
93 ಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಏಕಭೋಗ್ಯಂ ಸಭೂರುಹಂ । ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಛೇನಾ
94 ಪಿ ಸಮನ್ವಿತಂ ।[1] ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಭಿಭೆರ್ಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ । ದಾನಸ್ಯಾಧ
95 ಮನಸ್ಯಾಪಿ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಚೋಚಿತಂ ।[1] ಪರೀತಃ ಪ್ರಯತೈಸ್ನಿಗ್ಧೈ ಪುರೋಹಿ
96 ತಪುರೋಗಮೈಃ । ವಿವಿಧೈರ್ವಿಬುಧೈಶ್ರೌತಪಥಿಕೈರಧಿಕೈರ್ಗಿರಾಂ ।[1] ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾ
97 ರಾಯೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ । ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ।[1]
98 ತದಿದಮವನೀವನೀಪಕವಿನುತಧರಾ ಯಸ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಯಸ್ಯ । ಶಾಸನಮಂ
99 ರುಕವಿವೈಭವನಿವಹನಿದಾನಸ್ಯ ಭೂರಿದಾನಸ್ಯ ।[3] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ
100 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯು
101 ತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
102 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇಚ್ಚ ವಸುಂ
103 ಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ।[1] ಏಕೈವಭಗಿನೀ
104 ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧ
105 ರಾಂ ।[1] ಸಾಮಾನ್ಯೇಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸ
106 ರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ।[4]
107 ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಕ್ಷ[5]

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಗೀತಿ

[4] ಶಾಲಿನಿ

[5] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī Gaṇādhipatayē namaḥ I namaḥs-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāma
2 ra-charavē trailōkya-nagarārambha-mūlastaṃbhāya Śaṃbhavē I Herēr-lī
3 lā-varāhaśya daṃshṭrā-daṃḍaḥ sa-pātu vaḥ I Hēmādri-kalaśā yatra dhā
4 trī-chchhatra-śriyaṃ dadhau I kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyūha-timirā
5 pahaṃ yad-gajōpy-agajōdbhūtaṃ Hariṇāpi cha pūjyatē I asti kshī
6 ramayād-dēvair-mathyamānāmn-mahāṃbudhēḥ I navanītam ivōdbhūtam a
7 panīta-tamō mahaḥ I tasyāsīt-tanayas-tapōbhir-atulair-anva
8 rtha-nāmā Budhaḥ puṇyair-asya Purura(va)vā bhujabalair-āyur dvishāṃ
9 nighnataḥ I taśy-Āyur-Nahushōshya tasya parushō yuddhē Yayāti kshi
10 tau khyātaḥ-stasya-tu Turvasu Vasunibha śrī Dēvayānīpatē[ḥ] tad-vaṃ
11 śē Dēvakījānir-didīpē Timmma-bhūpatiḥ I yaśasvī Tuluvēṃdrē
12 shu Yadō[ḥ] Kṛishṇa ivānvayē I tatōbhūd Bukkamājānir-Īśvara-kshiti
13 pālakaḥ I atrāsamaguṇabhraṃśaṃ mauḷiratnaṃ mahīṃ bhujāṃ I sara
14 sād-udabhūt-tasmān Narasāvanipālakaḥ I Dēvakī-naṃdanāt Kamō
15 Dēvakī-naṃdanād-iva I Kāvērim āśu-badhvā bahala-jala-tarāṃ
16 yō vilaṃghyaiva śatruṃ jīva-grāhaṃ gṛihītvā samita-bhujabalā
17 t taṃ-chya rājyaṃ tadiyaṃ I kṛitvā Śrīraṃga-pūrvaṃ tad-api nija-vaśē
18 paṭṭaṇaṃ yō babhāśē kīrtti-stambhaṃ nikhāya tribhuvana-bhavana-stū
19 yamānāpadāna[ḥ] I Chēraṃ Chōḷaṃ cha Pāṃḍyaṃ tam api cha Madhurā-vallabhaṃ
20 māna-bhūshaṃ vīryōdagraṃ Turushkaṃ Gajapati-nṛipatiṃ chāpi jitvā ta
21 danyān I ā-Gaṃgā-tīra-Laṃkā-prathama-charama-bhū-bhṛit-taṭāṃta-nitāṃtaṃ
22 khyāta-kshōṇīpatīnāṃ srajam iva śirasāṃ śāsanaṃ yō vyatānīt I
23 vividha-sukṛitōddāmē Rāmēśvara-pramukhē muhur-mudita-hṛidaya-sthā
24 nē sthānē vyadhatta yathā vidhiḥ I budha-parivṛitō nānā-dānāni yō bhu
25 vi shōḍaśa tribhuvana-janōdgītaṃ sphītaṃ yaśaḥ-punaruktayan I Ti
26 ppājī Nāgalādēvyōḥ Kauśalyā-śrī-Śumitrayō I dēvyōr-iva Nṛi
27 śiṃhēṃdrat tasmāt Paṃktirathād-iva I vīrau vina[yi]nau Rāma-Lakshmaṇā

Second plate, front

28 viva naṃdanau I jātau Vīra-Nṛisiṃhēṃdra Kṛishṇarāya-mahīpatī I vīra śrī
29 Nārasihyaḥ sa Vijayanagarē rattasiṃhāsanasthaḥ kīrttyā nītyā ni
30 rasyan Nṛiga-Naḷa-Nahuśhān apy-avanyām athānyān I ā-Sētōr-ā-Sumē
31 rōr-avanisura-nutaḥ svairam āchōdayādrēr-āpāchyātyachalāṃtād-akhi
32 la-hṛidayam āvarjya rājyaṃ śaśāsa I nānā-dānāny-akārshīt Kanakaśa
33 dasi yaḥ śrī Virūpāksha-dēvasthānē śrī Kālahastī-śitur-api nagarē
34 Vēṃkaṭādrau cha Kāchyaṃ I Śrīśailē Śōṇaśailē mahati Hariharēhōba
35 lē Saṃgamē cha I Śrīraṃgē Kuṃbhaghōṇē hata-tamasi Mahānaṃdi-tīrthē
36 nivṛittyaiḥ I Gōkarṇē Rāmasēttau jagati tad-itarēsv-apyaśēshēshu puṃ
37 ṇya-sthānēshvālabdha-nānā-vidha-bahala-mahādāna-vāri-pravāhaiḥ
38 yasyōdaṃ chat-turaṃga-prakara-khura-raja śushyad-aṃbōdhi-magnaḥ kshmābhṛi
39 t-paksha-chchhidōdattara-Kuliśadharōtkaṃṭhitā kuṃṭhitābhūt brahmāṃḍaṃ
40 viśvachakraṃ ghaṭam-udita-mahābhūtakaṃ ratna-dhēnuṃ I saptāṃbōdhiṃ cha
41 kalpa-kshitiruhalatikē kāchanīṃ kāmadhēnuṃ I svarṇakshmā yō
42 hiraṃṇyāśva-ratham api tulāpūrushaṃ gō-sahaśraṃ hēmaśvaṃ hēmaga

43 rbhaṃ kanaka-kari-rathaṃ paṃcha-lāṃgalyatānit | prājyaṃ praśāsya
44 nirvighnaṃ rājyaṃ dyām-iva śāsituṃ | tasmin guṇēna vikhyātē kshi
45 tēr-Īṃdrē divaṃ-gatē | tatōpy-avārya-vīrya śrī-Kṛishṇarāya-mahīpa
46 tiḥ | bibhartti maṇikēyūra [ni]rviśēshaṃ mahīṃ bhujē | kīrttyā yasya
47 samaṃtataḥ praśrutayā viśvaṃ ruchaikyaṃ vrajēd-ityāsaṃkya purā Pu
48 rārir-abhavad-Bhāḷēkshaṇaḥ prāyaśaḥ Padmākshōpi chaturrujōjani
49 chturvaktrōbhavat Padmabhū Kāḷī khaḍgam adhād-Ramā cha kamalaṃ vī
50 ṇāṃ cha Vāṇī karē | śatrūṇāṃ vāsam-ētē dadata iti rushā kiṃ nu saptāṃ
51 burāśī nānā-sēnā-turaṃga-truṭita-vasumatī dhūlikā-pālikā
52 bhiḥ | saṃsōshya svairam-ēta pratinidhi-jaladhi-śrēṇikā yō vidhattē
53 braṃhmāṃḍa svarṇṇa-mēru-pramukha-nijamahādāna-tōyair-amēyaiḥ | mad-da
54 ttām-arthi-sārthāḥ śriyam-iha suchiraṃ bhujatām ityavētaḥ prāya
55 pratyūha-hētōs-tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ dēvatāṃ tat-tad-digjai

Second plate, back

56 tra-vṛittyāpira birudapadair-akitās-tatra tatra staṃbhāṃ jātapra
57 tishṭān vatanuta bhuvi yō bhūbhṛid-abhṛaṃkashāgrān | Kā[ṃ]chī Śrīśai
58 la Śoṇāchala Kanakasabhā Vēṃkaṭādri pramukhyēshvāvartyāvartya
59 śarvēshvatanuta-vidhivad-bhūyasē śrēyasē ya | dēvasthānēshu tīrthē
60 shvapi kanaka-tulāpūrushadīni nānā-dānānyēvōpadānair-a
61 pi samam akhilair-āgamōktāni tāni rōsha-kṛita-prati-pārthiva
62 daṃḍaḥ śēshabhuja-kshiti-rakshaṇa-śauḍaḥ bhāshege-tappuva-rāyara-gaṃḍaḥ |
63 stōsha[kṛi]d-arthishu yō raṇa-chaṃḍaḥ | rājādhirāja ityuktō yō rāja
64 paramēśvaraḥ | mūrurāyaraga[ṃ]ḍāś-cha para-rāya-bhayaṃkaraḥ | Hiṃdūrā
65 ya-suratrāṇō dushṭa-śārdūla-marddanaḥ vīrapratāpa ityādi biru
66 dair-uchitai yutaḥ | ālōkaya mahārāya jaya jīvēti vādibhiḥ | Aṃ
67 ga Vaṃga Kaliṃgādyai rājabhiḥ sēvyatē cha yaḥ | stuttyaudāryaḥ sudhī
68 bhiḥ sa Vijayanagarē ratna-śiṃhāsanastaḥ | kshmāpālāṃn Kṛishṇarā
69 yaḥ kshitipatir-adharīkṛittya nīttyā Nṛigādīn | āpūrvādrēr-artthā
70 staḥ kshitidhara-kaṭakād-ācha Hēmāchalāṃtād āSētōr-arthi-sārtha-śri
71 yam-iha saḍhalīṃ kṛitya kīrttyā samiṃdhē | Śālivāhana-nirṇī
72 tē Śakābdē śa chatuḥ-śataiḥ | ashṭa-triṃśa-samayuktaiḥ saṃkhyātē daśa
73 bhi-śrutē | Dhātu-saṃvachchharē māsi Mārgaśirshē śubhē dinē | śukla-pa
74 kshē śubhē lagnē gō-dvādaśyāṃ mahā-tithau | Tuṃgabhadrāpagā-tīrē Hē
75 makūṭōpasōbhitē | śrī Virūpākshadēvasya sannidhau mukti-dā
76 yinī | shaṭ-ddarśaṇāṃbudhēḥ pāradṛiśvanē guṇaśālinē | yatinē
77 kṛitinē tatvavādinē ya mahātmanē | Brahmaṇya-tīrtha-śishyāya dha
78 rma-varmārtha-vēdinē | nirṇīta nigamāthāya Vyāsa-tīrthāya dhīmatē |
79 Nāgamaṃgala-rājyasthaṃ sarva-sasya-samanvitaṃ | Guḍḍehaḷyabhidhād
80 grāmāt pūrvasyāṃ diśi saṃsthitaṃ | Hallaugerrēti vikhyātāt grāmā
81 d-dakshiṇataḥ sthitaṃ | Ballekerrēti vikhyātāt grāmāt-paśchimataḥ sthitaṃ Ke

Third plate, front

82 rekōḍviti khyātāt grāmād-uttarataḥ sthitaṃ | Māyappahaḷḷi-nāmnā cha Dēpasāga
83 ra-nāminā | Ānesāsalu-nāmnā cha grāmakēṇa samanvitaṃ | Chikkabbeha
84 ḷḷi-nāmānaṃ grāmaṃ savaguṇair-yutaṃ | Chennapaṭṭaṇa-rājyasthaṃ prāchyaṃ Tiṃmasa
85 mudrataḥ | Berḷaholyāhvayātu grāmād dakshiṇāṃ diśam-āśritaṃ | grāmāch-Chhiva

86 naḷyākhyāt paśchimāyāṃ diśi sthitaṃ I Tagachegerra-nāmnōpi grāmā
87 d-uttaratāṃ śritaṃ I grāmaṃ Halavumārādi Hosahaḷḷīti cha śrutaṃ I Bi
88 llagoṃḍanahaḷyākhya rājyē vāsam upāśritaṃ I grāmach-Chikkanaha
89 ḷyākhyāt prāchīm āśām upāśritaṃ I Narasiṃhya-purībhikhyāt grā
90 mād-dakshiṇata-sthitaṃ I paśchimaṃ Toḍanallūrōr-uttaraṃ Jūjuvāḍitaḥ I
91 grāmaṃ cha Veṃgenallīti vikhyātiṃ madikām-śritaṃ I sarvamānya-chatuḥ-sīmā-saṃ
92 yutaṃ cha samaṃtataḥ I nidhi-nikshēpa-pashāṇa-siddha-sāddhya-jalāṃnvitaṃ I akshi
93 ṇyāgāmi-saṃyuktaṃ aika-bhōgyaṃ sa-bhūruhaṃ I vāpī-kūpa-taṭākaiś-cha kachchhēnā
94 pi samanvitaṃ I putra-pautādibhir-bhōgyam kramād-āchaṃdra-tārakaṃ I dānasyā-dha
95 manasyāpi vikrayasyāpi chōchitaṃ I paritaḥ prayataisnigdhai purōhi
96 ta-purōgamaiḥ vividhair-vibudhai śrauta-pathikair-adhikair-girāṃ I Kṛishṇadēva-mahā
97 rāyō mānanīyō manasvināṃ I sa-hiraṃṇya-payōdhārā-pūrvakaṃ dattavān mudā I
98 tad-idaṃ avanī-vanīpaka-vinuta-dharā yasya Kṛishṇarāyasya I śāsanam u
99 ru-kavi-vaibhava-nivaha nidānasya bhūri-dānasya I dāna-pālanayōr-ma
100 dhyē dānāch-chhēyōnupālanaṃ I dānā-svargaṃ avāpnōti pālanād-achchu
101 taṃ padaṃ I sva-dattā dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ para-dattāpahā
102 rēṇa sva-datta nishphalaṃ bhavēt I sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēchcha vasuṃ
103 dharāṃ I shashṭirva-sha-sahaśrāṇi vishṭhāyāṃ jāyatē krimi I aikaiva bhaginī
104 lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ I na bhōjyā na kara-grahyā vipra-dattā vasuṃdha
105 rāṃ I sāmānyēyaṃ dharma-sētuṃ nṛipāṇām kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ I sa
106 rvān ētān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ I

śrī Virupaksha[1]

27 (XIV ಶ್ರೀಪ 172)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಗಂಗಾಧರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಒಳಬಾಗಿಲ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿರುವ ಭಿತ್ತಿಯ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant of land to god Gaṅgādharēśvara. The name of the donor who belonged to Kāraganahaḷi is not clear. He appears to have built a *manṭapa* also. Details of the grant are not clear.

It is dated the year Śārvari, Vaiśākha śu. 15. These details cannot be verified. The record may be assigned to c. 17-18th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ . . . . ಸಾ
2 ರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೫ . . . . . . ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಗಂಗಾ
3 ಧರೇಶ್ವರದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಕ್ಕೆ ಕಾರಗನಹಳಿಯ ವೀರವೊಡೇರ . . . . ಜೆಯರಾಜನೂ ಧಾ
4 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ತನಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು . ಹಶ್ವಮಿ . . . ಮ್ರಗತೀರ್ಥದಲ್ಲಿ ಕಟಿಸ್ತ
5 . ಂತದಮಂಟಪದ ಚೆಜಿಟಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಸ್ವಾಸ್ತಿ ವಿವರಾ ಗಂಗಾದರೇಶ್ವರ . . ಸ್ವಾ . . ಂಗೈಯ್ಯಗೆಮಾಲು ಆ
6 . . . . ಆ ಸ್ತಳದ ಸೇನಬೋವ ಗಳುತಯಃಗೆ ಗಟ್ಟಿ ಗ ೨೦೦ ವ . ರ . ದ . ಕಯುಸಿ . . . ಜನದ ಸೇವೆಗೆ ಗಟ್ಟಿ
7 . . . . ಅಂತ್ತು . ಗ ೧೫ ವ . . ಬಡವ ವರುಷ ೧ ಕ್ಕೆ ಗ
8 . . . . ಮದ . . . ತಾಗೆ . ಂಜನಸೇವ ೧ . . . .

---

[1] This is in Kannada characters.

28 (XIV ಶ್ರೀಪ 173)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠಗಳ ಮೇಲೆ

These label inscriptions of c. 18th century record the names of the images.

1 ಮಾರರುಪಳೆಂಳ ಸುಧ್ರರು
2 ಸರಾನಕರುಣಮಾನರು
3 ಕಲಿನಿತಿಗಾಣಗರು
4 ನಿರುದಾಶಾದೂಲರು ಜೋಳಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರು
5 ಕಳಾನಾಥನೆಂಬ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಾರು
6 ಪ್ರತಾಪಸೂರ್‍ಯ್ಯರು ಸಾಮಾನ್ಯ ಅರಸ
7 ಅಪ್ಪರು
8 ಮನಕೋಜ . ಕುಳಾಳರು
9 ಧರ್ಮಕೇತನರು ಕ್ಷೇತ್ರಿಯರು
10 ಮಾರರೋಮಯಾದಿ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರು
11 ಮೂರ್ತಿನಾಥನೆಂಬ ವೈಶ್ಯರು
12 ಗ . . . . ರು ಜಾತಿಯಿ
13 ಬಾಲರ್ಹರು ಬ್ರಾಂಹ್ಮರು
14 ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠ ಕುಂಬಾರರು
15 ಹುತವಳಿ ವೈಶ್ಯಸ್ತ್ರೀ

29 (XIV ಶ್ರೀಪ 174)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪಂಚಲೋಹದ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿವಿಗ್ರಹದ ಪದ್ಮಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription states that the image is the gift of Nañjarājaiyya, son of Vīrarājaiyya of Kaḷale and grandson of *daḷavāyi* Doḍḍaiyya.

1 ಮಹಿಸುರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ
2 ಕಳಲೆ ವೀರರಾಜೈಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರ
3 ರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯ್ಯನವರ ಶೇವೆ

30 (XIV ಶ್ರೀಪ 175)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This epigraph states that the image is the gift of Śivarāma-paṇḍita, son of Nañjuṇḍa-bhaṭa of Kāśyapa-gotra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā to the Gaṅgādharēśvara temple. It is dated Śaka 1763, Plava, Jyēshṭha śu. 15, corresponding t) 1841 A.D., June 4.

1 ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಣದ ಶ್ರೀ ಗಂಗಾಧರೇಶ್ವರಸ್ವಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೬೩ ನೆ ಸಂದ
3 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರ ಜೇಷ್ಟ ಶುಧ ೧೫ ಯಲು ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತ
4 ಭಸೂತ್ರರಾದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶಿವಭಟಾ
5 ಧ್ಯಕ್ಷರಾದ ನಂಜುಂಡಭಟರ ಪುತ್ರರಾದ ಶಿವರಾಮಪಂಡಿತ
6 ನ ಸೇವೆ

31 (III ಶ್ರೀಪ 10)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಎದುರಿಗೆ

It records that Vīrapoḍeya, son of Kāvapoḍeya and grandson of Vīrapoḍeya, described as *Sāḷuva-gajasiṁha*, made a grant of 10 *khaṇḍugas* of land under the Harahu channel in Harahinahaḷḷi of Kōṭivāḷa-sthaḷa, purchased by him from the *mahājanas* of Śrīraṅgapura and Sītāpura and also Harahu to god Gaṅgādharēśvara for daily offerings. Three *paḍis* of rice offered was to be used for feeding itinerary Brāhmaṇas and one *paḍi* was to be given to the cooks of the temple.

It is dated Śaka 1438, Dhātu, Māgha ba. 14, Śivarātri, corresponding to 1517 A.D., February 19.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷ
2 ೧೪೩೮ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪
3 ಶಿವರಾತ್ರೆಪುಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾ
4 ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಗಂಗಾಧರೇಶ್ವರದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್‍ಯಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮನ್
5 ಮಹಾಸೇನಾಸಮುದ್ರ ಸಾಳುವಗಜಸಿಂಪ ವೀರಪೊಡೆಯರ ಕು
6 ಮಾರ ಕಾವಪೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ವೀರಪೊಡೆಯರು ಹರಹಿನ
7 ಹಳಿಯ ಬಯಲಲ್ಲಿ ಕೊಟಿವಾಳಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವದಿಂದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
8 ವಾಗಿ ನಡೆದು ಬಹಂಥಾ ಹರಹಿನ ಕಾಲುವೆಯ ಕೆಳಗಣ ಶ್ರೀರಂಗ
9 ಪುರದ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಸೀತಾಪುರದ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಹರಹಿನ
10 ಯೆಡೆ ಮಾನ್ಯದ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಯಿಾ ಮೂಱು ಬಗೆಯ ಮ[1]ಹಾ
11 ಜನಂಗಳಿಂದ ನಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಹತ್ತು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯ
12 ನು ಗಂಗಾಧರೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಪ್ರಾತಃಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕು ಪಡಿ ಅಕ್ಕಿ
13 ಯ ನಯಿವೇದ್ಯ ವೊಂದು ಪಡಿ ಮೊಸರು ಉಪ್ಪಿನಕಾಯಿ ಯೇಲಕ್ಕಿ ಸಹ .
14 ವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಮೂಱು ಪಡಿ ಅಕ್ಕಿಯ ಪ್ರಸಾದವನು ದೇಸಾಂತರಿ
15 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಕೊಡುದು ವೊಂದು ಪಡಿ ಅಕ್ಕಿಯ ನಯಪ್ರಸಾದವ ಅಡಿ
16 ಗೆ ಮಾಡಿ ತಂದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಕೊಡುದು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಗಂಗಾಧ
17 ರದೇವರ ಸೇವೆ ನಡೆಯಬೇಕೆಂದು ಕಾವಪೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ವೀರಪೊಡೆಯರು ಗ
18 ಂಗಾಧರೇಶ್ವರದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದರು ॥
19 ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪುವರು ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಶಿವನ ಪಾ
20 ದಕ್ಕೆ ದ್ರೋಹಿಗಳು . . . .
21 ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ . . . ವೀರ[ಪೊ]ಡೆಯರು ಧಾರಾಪೂ
22 ರ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದರು. [ಆ]ರೊಬರು . . . . ವವ . . ಲಹ .
23 . ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆಸಿಬಹ . . . . [ಕೊ]ಟ್ಟರು
24 . . ಲುಬಾಗಿಲ ನಂಜನತ . . . .
25 . . . .
26 ಸ್ವದತ್ತಾ[ಂ] ಪರದತ್ತಾ[ಂ] . . [ಹರೇತಿ ವಸು] . . . . ಹ
27 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ[ತೇ] . . [2]

---

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಸಣ್ಣದಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.

[2] ಶ್ಲೋಕ

32 (XIV ಶ್ರೀಪ 176)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ನರಸಿಂಹದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಎಡಭಾಗದ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜರ ಪ್ರತಿಮೆಯ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This label gives the name as Kaṃṭhīrava Narasrāja-vaḍaya.

1 ಕಂಠೀರವ ನರ

2 ಸರಾಜವಡಯುರವರು

33 (III ಶ್ರೀಪ 9)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಪ್ರಸನ್ನ ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1750, Virōdhi, Āśvīja śu. 10, Thursday corresponding to 1829 A.D. October 8. But the Śaka year was 1751. It refers to the rule of Kṛishṇarāja-voḍeya at Mysore and records the construction of a *maṇṭapa* and a well by Tupada Veṅkaṭappa, son of Timmaṇṇa of Siryada-sthaḷa to god Prasanna Veṅkaṭaramaṇa whose shrine is situated within the enclosure of Paśchima Raṅganātha temple.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನ ಶ

2 ಖವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೫೦ ನೆ ಸಂದ ವತ

3 ್ಮಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಸಂ । ಅಶ್ವಿಜ

4 ಶುದ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮ

5 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಸ್ವರ

6 ಪ್ರಉಡಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀ

7 ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಮೈಸೂರುನಗರ

8 ದಲ್ಲಿ ರತ್ನಸಿಂಹ್ಯಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವೀಸಾಂ

9 ಬ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು । ಸಿರ್‍ಯದಸ್ತಳ ಕ್ಷತ್ರಿಲಾಡರಿ

10 ರಾಮಂಣನ ಪಉತ್ರನಾದ ತಿಂಮಂಣನ ಪುತ್ರನಾ

11 ದ ತುಪದ ವೆಂಗಟಪನು ಶ್ರೀಮತ್ಪಶ್ಚಿಮರಂಗನಾ

12 ಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ತಾನದ ಪ್ರಾಕಾರ ವಾಯವ್ಯ

13 ದಿಕ್ಕಿನಲಿ ಯಿರುವ ಶ್ರೀ ಪ್ರಸಂನವೆಂಗಟರಮಣಸ್ವಾ

14 ಮಿಯವರ ಪಾದಾರವಿಂದಕೆ ಮುಂದಣ ಶಿಲಾ

15 ಮಂಟಪಗಳು ಭಾವಿ ಸಹಾ ಕಟಿಸಿ ಸಮರ್ಪಣೆ ಮಾ

16 . . ಸು ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಶ್ರೀ .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

34 (XIV ಶ್ರೀಪ 177)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ನರಸಿಂಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ದೇಶಿಕವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters, contains a verse invoking **Dēśika** seeking his blessings. It refers to the sage Parakāla-yati.

1 ಉದ್ದಾರಯತು ಸಂಸಾರಾ
2 ನ್ಮಾಮಾರಾದ್ದೇಶಿಕೋತ್ತಮಃ
3 ನೂನಂ ಶೇಷಾಚಲೇಶೋಽಯಂ
4 ಪರಕಾಲಯತಿಂ ನತಂ ।[1]

TRANSLITERATION

1 uddārayatu saṃsārā
2 n māmārād-Dēśikōttamaḥ
3 nūnaṃ Śēshāchalēśōyaṃ
4 Parakālayatiṃ nataṃ ।

35 (XIV ಶ್ರೀಪ 178)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ವಿಗ್ರಹದ ಕೈಯಲ್ಲಿರುವ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ

This Sanskrit inscription in Tamil and Grantha characters, records the tenets of ***Viśishṭhādvaita*** system of philosophy.

1 ಕಾರಣತ್ವಮಬಾಧ್ಯತ್ವಮು
2 ಪಾಯತ್ವಮುಪೇಯತಾ ಇ
3 ತಿ ಶಾರೀರಕಸ್ಸಾಪ್ಯ
4 ಮಿಹ ಚಾಪಿ ವ್ಯವಸ್ಥಿ
5 ತಂ[1] ಶ್ರಿಯಾ ಸಾರ್ಧಮಿದಂ
6 ಸರ್ವಂ

TRANSLITERATION

1 kāraṇatvam abādhyatvam u
2 pāyatvam upēyatā i
3 ti śārīrakassāpya
4 m iha chāpi vyavasthi
5 taṃ śriyā sārdham idaṃ
6 sarvaṃ

36 (XIV ಶ್ರೀಪ 179)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಪೇಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಒಳಬಾಗಿಲ ಎಡಕ್ಕೆ

This damaged record of the reign-period of Śrīraṅgarāya of Vijayanagara, seems to record the remission of some taxes due from the barbers of Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme by *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāju Rāmarājayadēva-mahā-arasu.

It is dated Śaka 1459, Dhātu, Śrāvaṇa ba. 9. These details are irregular. The cyclic year occurred in Śaka 1438. Śrīraṅgarāya was not the ruling king in either of the dates.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ[2]
2 ವರುಷ ೧೪೫೯ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಧಾತುಸಂವ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಪಂಕ್ತಿ 1-6 ರವರೆಗೆ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ 'O' ಗುರುತಿದೆ.

3 ಭ್ಧರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೯ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
4 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವ
5 ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಿತಿರಲು ಶ್ರೀಮ
6 ನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜು ರಾಮರಾಜಯ .
7 ವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀರಂಗಪಟಣದ ಸೀಮೆಯ
8 ನಾಯಿಂದರಿಗೆ ಕೊಟರು ಸುಂಕ ಬೇಡಿಗೆ . . ಲಿ . ವ .
9 ದ ಶಿಲಾಶಷನ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ
10 ಣದ ಸುಂಕ . . . .
11 . ನಿಮ[ಗೆ] . . . . . .

37 (XIV ಶ್ರೀಪ 180)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

36 ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This record, dated Śaka 1723, Durmati, Chaitra śu. 1 corresponding to **1801 A. D., March 15,** belongs to the reign-period of Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahiśūru (Mysore). It seems to record that the barbers who were to play on the pipe in the houses of the goldsmiths and *kōmaṭigas* of Śrīraṅga-paṭṭaṇa-nagara, Channapaṭṭaṇa and other villages, were to pay certain amount to god **Hanumanta** of Naramakaṭṭe (?).

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಖಿವ
2 ರ್ಷಂಗಳು ೧೭೨೩ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ
3 ದುಂರ್ಮತಿನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೧ ಲ್ಲೂ ಶ್ರೀ
4 ಮಂದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರಹುಡ
5 ಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀ ಮಹಿಶೂರನ
6 ಗರದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರೈಯ್ಯನವರು । ರತ್ನಸಿ
7 ಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿ
8 ರಲೂ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲೂ ನರಮಕಟ್ಟೆ ಹನು
9 ಮಂತರಾಯಸ್ವಾಮಿಯಂವರಿಗೆ ಬರಿಸಿ ವಪ್ಪಿಸ್ತ ಶಿಲಾ
10 ಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಾಲು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ
11 ನಗರ ಚಂನಪಟ್ಟಣ ಕಂದ್ಯಾ ಊರೂ ಉಭಯ ಅಷ್ಟಗ್ರಾ
12 ಮ ಮುಂತಾದ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಯಿರ್‍ರುವ ಕೆಲ
13 [ಸ]ದ ವಾಲಗದವರೂ ನಾಲು ಅಕಸಾ[ಲೆ]ಗಳು ಕೋಮಟಿಗ
14 ರು ಮುಂತಾದ ಹದಿನೆಂ
15 ಟು ಬಂಣದಲ್ಲೂ ಯ
16 ಲು ವಾಲಗ ಮಾಡಿದಾ
17 ಗಂ ರೆಲು ಮಂದಾರಪ್ರ
18 ಕಾರಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟುಕೊಂ
19 ಡುಬರಲುಳವರ್‍ರು
20 ·ಂದು ಬರ್‍ರೆಶಿ ಕೊಟ ಶಿಲಾಸಾ[ಸ] ನ । ಯಿದಕೆ ಸಾ

21 ಕ್ಷಿಗಳು ಸೂರ್ಯಚಂದ್ರರು ಅಷ್ಟದಿ
22 ಕ್ಪಾಲಕರು ಯಿದ ತಪ್ಪಿದರೆ ಕಾಸೀಲಿ ಗೋಹತ್ಯ
23 ಮಾಡಿದವರ್‍ರು
24 . . . ದ ಶಿಲಾಶಾ . . [1]
25 . . ರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ . .
26 . . . ಗೋಉಗಳ . . .
27 ಹೋಗುವರು

38 (XIV ಶ್ರೀಪ 181)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಆದೀಶ್ವರಬಸದಿಯ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕಂಬ

It records a money endowment by Pāyaṇṇa and another person (name not clear), disciples of Chārukīrtti-paṇḍitāchārya for services in the *basadi* of Ādīśvara at Śrīraṅgapaṭṭaṇa. The members of Sitāḷa-maḷige (?) were to maintain the charity from out of the interest accrued upon the endowed sum.

It is dated Śaka 1589, Parābhava, Āshāḍha śu. 7, corresponding to 1666 A. D., June 28. But the Śaka year was current.

1 ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೮೯ ತ್ತನೆಯ ಪರಾಭ
2 ವಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶು ೭
3 ಲು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಆದೀಶ್ವ
4 ರರ ಭಂಡಾರಕೆ ಚಾರುಕೀರ್ತ್ತಿ
5 ಪಂಡಿತಾಚಾರ್‍ಯ್ಯರ ಶಿಷ್ಯರಾದ ಪಾ
6 ಯಂಣಗಳು . ಜಯ್ಯನವರು ಕೊ
7 ಟ್ಟದು ನ ಗ ೨೮೮ ಕ್ಕೆ ಬಡ್ಡಿ ಕ ಗು ೩೮೩ ಕ್ಕೆ
8 ಅಷ್ಟಾಹ್ನಿಕದ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಶ್ರೀ
9 ಸಿತಾಳಮಳಿಗೆಯ ಸಮಸ್ತರು ನೆಲತರವಾ
10 ಗಿ ನಡಸಿ ಕೊಡಲುಳ್ಳವರು ಯಂದು ಬರಸಿ
11 ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ ಯಿದಕೆ ವಿಘ್ನವ ಮಾಡಿದ
12 ವನು ನರಕಾದಿ ದುರ್ಗತಿಗೆ ಹೋಗುವನು
13 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

39 (XIV ಶ್ರೀಪ 182)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಕಾಳಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಮಠೇಶ್ವರದೇವರ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಗಡಿನ ಮೇಲೆ

This states that the brass doorway is the service of Lakkaṇāchārya, son of *yajamāna* Gōpālaiyya of Suparnasa-gōtra, Kātyāyana-sūtra, Praṇama-śākha and Iśānya-pravara, to god Kamaṭhēśvara in the Kāḷamma temple.

[1] ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿ 14ರಿಂದ 19ರ ವರೆಗಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಿದೆ.

The record is dated Śaka 1787, Raktākshi, Bhādrapada śu. 13, corresponding to 1864 A.D., September 14. But the Śaka year was current.

1 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶಾಲೀವಹಾನ
3 ಶಖವರ್ಷಂಗಳೂ
4 ೧೭೮೭ ನೆ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಸಂ।
5 ಭಾದ್ರಪತ ಶುಧ ೧೩
6 ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತ್ಕಾಳಿಕಾಂ
7 ಬ ಕಮಟೇಶ್ವಸ್ವ
8 ಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ ॥
9 ಸುವರ್ನಸಗೋತ್ರ
10 ಕಾತ್ಯಾಯನಸೂತ್ರ
11 ಪ್ರಣಮಶ್ಕಾಖಿ ಈ
12 ಶಾಂನ್ಯಪ್ರವರೋತ್ಪಂ
13 ನ್ನರಾದ ಯಜಮಾ
14 ನರು ಗೋಪಾಲೈಯ್ಯ
15 ನವರ ಕುಮಾರ ಲಕ್ಕ
16 ನಾಚಾರ್ಯರ ಶೇವಾರ್ಥ

40 (XIV ಶ್ರೀಪ 183)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಚಿನತಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in Telugu, states that Karupusaṭi made a gift of the plate to the temple of goddess Kāḷamma.

1 ಕರುಪುಸಟಿ ಯಿಚಿದಿ
2 ತಠ ಕಳಮಗುಡಿಕಿ ಯಚಿದಿ

TRANSLITERATION

1 Karupusaṭi yichidi
2 taṭha Kaḷamaguḍiki yachidi

41 (XIV ಶ್ರೀಪ 184)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ತಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil characters states that (the plate) is the service of Kaṛuppu-cheṭṭi.

1 ಕಱುಪ್ಪುಚೆಟ್ಟಿ
2 ಉಬೈಯಮ್

TRANSLITERATION

1 Kaṛuppu-cheṭṭi
2 ubaiyam

42 (XIV ಶ್ರೀಪ 185)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription states that the image of Tāṇḍāvēśvara is a gift to the Kāḷamma, temple by *sunārakhāne* Raṅgāchāri, son of Liṅgāchāri of the palace treasury, a servant of Kṛishṇarāja-

voḍeya of Maisūr. It is dated Śaka 1775, Paridhāvi, Mārgaśira śu. 10, corresponding to 1852 A. D., December 21. But the Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಖವರ್ರುಷಂಗಳು ೧೭೭೫ ನೆ ಪರ್ರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ

2 ಶರ ಶುಧ ೧೦ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀ ಕಾಳಮ್ಮನವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮೈಸೂರುನಗರದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ವಡೆಯರ್ಯ್ಯೆಯ್ಯನವರ ಪಾದಚಾರಕನಾ

3 ದ ಶಪ್ಪಬ್ರಂಹ್ಮವಂಶಸ್ತನಾದ ಖಾಸಬೊಕ್ಕಸದ ಲಿಂಗಾಚಾರ್ರಿ ಕೊಮಾರನಾದ ಸುನಾರಖಾನೆ ರಂಗಾಚಾರ್ರಿಯವರು . ಮಾಡಿ ವಟಿಸಿದ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ

43 (XIV ಶ್ರೀಪ 186)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಪೀಠದ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record engraved below the pedestal of the same image (No. 42 above), states that it is the work of Veṅgaṭaramaṇāchāri, son of Kṛishṇamāchari. It also refers to goddess Śivakāmini.

ಶಿವಕಾಮಿನಿ ಮೂರ್ತಿ ಸೇವೆ

ಅದರ ಕೆಳಗಣ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ

ಮಯಾವಂಶಸ್ತನಾದ ಕೃಷ್ಣಮಾಚಾರ್ರಿ ಕೊಮಾರನಾದ ವೆಂಗಟರಮಣಾಚಾರ್ರಿಯು ಮಾಡಿದಂತಾ ತಾಂಡವಮೂರ್ತಿ ಶಿವ ಕಾಮಿನಿ

44 (XIV ಶ್ರೀಪ 187)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription records the renovation of the temple of goddess Māri. Bille Timmayya, son of Hanumantaiyya was employed for the work of renovation. The names of donors are lost. It also states that the members of the Dubāsi family were to be the caretakers of the temple.

It is dated Śaka 1785, Dundubhi, Jyēshṭha śu. 3, Saturday, corresponding to 1862 A. D. May 31. The Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಖಾವರುಷಂ
3 ಗಳು ೧೭೮೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
4 ನವಾದ ದುಂದುಭಿಸಂ ಜ್ಯೇಷ್ಮ
5 ಶ್ಧು ೩ ಸ್ಥಿರವಾರ ವಾರಾಭ್ಯ ಶ್ರೀರ
6 ೦ಗಪಟಣ ಸಂಣನರಕೋಟೆ . .
7 ಣ ಗಂಜಾಂ . . ಭಯ . ಕೊ
8 ಗ್ರಾಮ . . . ಯಿ . . ಸಕ
9 ಲಕೋಮ . . . . ನವರು
10 ಮಾಡಿದ ಕಾಯ್ಯ ಮಾರಿಗುಡಿ ಜೀ
11 ರ್ನೋದಾರ ದೇವಾಲಯು ಕಟೂವ
12 ದಕೆ ಹನುಮಂತೈನ ಮಗ ಬಿಲ್ಲೆ
13 ತಿಂಮ್ಮೈನ ಗೊತ್ತುಮಾಡಿ ನೀ
14 ವೆಲ್ಲರು . . ಕೊಟ್ಟೂ ಜೀರ್ನೋಧಾ
15 ರ ಮಾಡಿಶಿ ಕಟಿಶಿಯಿರುವ
16 ದೇವಾಲಯ ಮಾರಿಪೂಜಿ
17 ಮಿಾರ್ತದಂತೆ ಸದಾಕಾಲ ಸೇ
18 ವೆ ನಡಸುತ್ತ ಸರ್ವೇಜನಾ ಸು
19 ಖಿನೋ ಭವಂತು ॥
20 ಯಿಲ್ಲಿ ಕಾವಲು ದುಬಾಸಿ
21 ಮಗನ ವಂಶಸ್ತರದು ॥

45 (XIV ಶ್ರೀಪ 188)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಸಂಗಿನ್ ಮಸೀದಿಯ ಉತ್ತರಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription seems to record some grant to the Turukas. The name of the donor appears to be a *Śrīvaishṇava* pontiff. Other details are lost.

It is dated the year Saumya, Bhādrapada śu. 2. These details are insufficient for verification. The record is in characters of c. 18–19th century.

1 ಸಉಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಭದ್ರಪದ ಸು ೨ ಲೂ ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನು
2 ಜಾಯ ನಮಃ । ಶ್ರೀವಂದ್ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯಾ
3 ಶ್ರೀಮಂದುಭಯವೇದಾಂತಾಚಾರ್ಯಾ . . . . ಯನು
4 . ಯರದು ತೆರಿಯಬೊಗಿ . . ಪ . . . ಣ ತುರುಕ
5 ರಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಸೆಸಾನ ಪಟಣಕೆ . . . . . ಹ
6 . ರಾಜಕಾ . . ರ . ಗ ನೀವು ಯಿಂಪ . . . . ದ
7 . ದು ಕೊಟವೆನಲಾಗಿ ನಾಉ ನಿಮ್ಮ . . . . . . ನತ ನೀಉ
8 . ಯಿಂದ ಕೊಂಡುಹೋಗುವರು ಯಿ . . . . ದಂಡಿಗ ಪದ
9 ನು ಮುತು ಹವಳ ಆನಿರದ ಕೊಂಡು . . . ಟೆನು ಯಿದವಾ
10 ಡಿದೂ ದರ್ಮಾ ಮುತು ಹವಳ . . . . . . ಯೆನ ತಂದ
11 ದು ಸುಂಕದಲಿ ಆರೂಗಿಯಲೆ ಉಮರ . . . ಕಂಧಾಯ
12 ಕಾಣಿಕೆಗೆ ಕೊಳದೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ . . . . ಯಿದಕೆ ತ
13 ಪಿ . . ಇದರೆ ರಂಗಧಾಮಸ್ವಾಮಿ . . . ಗೆ . . . . .
14 ತಿರುಮಲರಾಜಯನಲ್ಲಿದೆ ಸಾದಾ . . ನಿ . . . ವೊಡವೆಗೆ
15 ಆಸೆ ಮಾಡಿದರೆ ಅವನು ದೇವಬ್ರಾಂಹ್ಮರಿಗೆ . ಹೊತು ಅವನಾ
16 ಜಿ ೧ ನೆಗರ ಮಗನು ಯಿಂನು . ಯಿತಿ . . . ಸಾಸನ ಗಾ
17 ಳಿ ಬಿಸಿಉ ಹೊರತಾಗಿ ಸುಖಿದಲಿ . . ಪ . . ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
18 ಸ್ಥಳಕುಳದ ಪ್ರಜೆಗಳು ಆ . . ಳ . . ಕೊ . ಲಸ
19 . ಯಿದಕೆ ತಪಿದರೆ । ಸತೆ . . ತ್ತಿಂದಗೆ .

46 (IV ಶ್ರೀಪ 159)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಕೋಟೆಯ ಆನೆಬಾಗಿಲ ಮೇಲೆ

This inscription in Persian characters, records the construction of the fort at Śrīraṅgapaṭṭaṇa. The Sultān laid the foundation of the fort on Tuesday, the 9th day of the month of Khusravi, of the year Zabarjad, in the year 1219 Maulūdi, which corresponds to 1791 A. D.

1 ಚೊ ಷಃ ' ಈನ್‌ಖಿಲಾ ರಾ ಬುನಯಾದ್ ಫರ್ಮೂದ್ [।*] ಜಬರ್‌ಜದ್ ಸಾಲ ಮ್ಹಾ ಇ ಖುಸ್ರವಿ ಬೂದ್
2 ಹಜಾರ್ ಒ ನೂಹ್ ಸದ್ ಒ ಬರ್ 'ಅಷರ್ ನುಹ್‌ಹಮ್ [।*] ಷುಮಾರ್ ಇ ಸಾಲ್ ಅಹಮದ್ ಬುದ್ ಜಿ ಮೌಲೂದ್

3 ಬತಾರೀಖ್ ಇ ನುಹುಮ್ ರೋಜ್ಇ ಸೆಷಮ್ಬಾ[।*]ಬೈನ್ ಇ ಸಾ' ಅತ್ ಇ ಬಿರ್‌ಜೀಸ್ ಇ ಮಸೂ'ದ್
4 ತ಼ಲೂಇ ಗೌಸ್ ಬೂದ್ ಒ ಹಮ್ ಬ ಮೀಜಾನ್ [।*] ಷಫಖ್ ಬರ್ ಜೊಹ್ರಾ ಒ ಬಿರ್‌ಜೀಸ್ ಅಫ್‌ಜೂದ್
5 ಅತ಼ಾ-ರುದ್ ಆಫ್ತಾಬ್ ಒ ರಾಸ್ ಹರ್ ಸ್ಹಿ [।*] ಬ ಬುರ್‌ಜಿ ಸುಂಬುಲ ಬೂದನ್ದ ಮಹಮೂದ್
6 ಬ ಜದ್ದಿ ಮ್ಹಾ ಬ ಅಖರಬ್ ಬೂದ್ ಮಿರ್ರೀಖ್ [।*] ಜನಬ್ ದರ್‌ಹೂತ್ ಕೈವಾನ್ ದರ್ ಹ಼ಮಲ್ ಬೂದ್
7 ಷುಮುರ್ ಇನ್ ವಖ್ತ ರ್ಇ ಇನ್‌ಅಸ್ತ ಪಿನ್ದಾರ್ [।*] ಕಿ ಖಿಲಾ ಅಜ್‌ಹಮ್ಹ ಅಸ್‌ಬಾಬ್ ಪುರ್ ಬೂದ್
8 ಬಿ ಮಾನದ್ ಖಾಯಿಮ್ ಒ ಮಹಫೂಜ್ ಜಾಫ಼ಾತ್[।*] ಬ ಫ಼ದಲಿ ರಹ಼ಮತ್ಇ ಖಲಾಖ್ ಇ ಮಾ ಬೂದ್

TRANSLITERATION

1 Cho shah 'in qil 'a rā bunyād farmūd [।*] Zabarjad sāl māh i Khusrawī būd
2 Hazār o nūh ṣad o bar 'ashr nūhham [।*] shumār i sāl Ahmed bud zi Maulūd
3 Ba tārīkh i nuhum rōz i Si shamba [।*]ba 'ayn i sā 'at i Birjīs i mas 'ūd
4 Ṭulū'i gaus būd o ham ba mīzān [।*] shafaq bar Zohra o Birjīs afzūd
5 'Aṭārud 'Āftāb o Rās har sih [।*] ba burj i sumbula būdand mahmūd
6 Ba Jaddi māh ba 'aqrab būd Mirrīkh [।*] Zanab dar Hūt Kaiwan dar Hamal būd
7 Shumur'īn waqt ra'īnast pindār [।*] ki qil'a az hama asbab pur būd
8 Bimānad qā'im o mahfūz zāfāt [।*] ba faḍl i rāhmat i khallāq i ma'būd

47 (III ಶ್ರೀಪ 16)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಮಸೀದಿಯ ಉತ್ತರದ ಗೋಡೆಯಮೇಲೆ

This inscription in Arabic with its translation interlined contains a tradition connected with the Prophet Muhammad. It states that Muslims should take necessary steps to weaken the hostile infidels during war as did the Prophet. If any Muslim joins them or helps them with money or equipment, then in case he is inclined towards their faith, he must be reckoned as one among them; and in case he is not so inclined, he must be imprisoned or punished. It is in characters of late 18th century.

1 ಅನ್ ಅಬೀ ಹುರೈರತ ಅನ್ನ್ ಅಲ್ ನಬಿಯ್ಯ ಸ಼ಲ್ಲಲ್ಲಾಹು ಅಲೈಹಿ ವಾ ಸ಼ಲ್ಲಮ ಖಾಲ ಅಲ್ ನಾಸು ತಬಿ ಅಲ್ಲಿ
ಖುರೈಷಿ ಫ಼ಿ ಹಾಧಷ್ಷಾನಿ ಮುಸ್ಲಿಮುಹುಮ್ ತಬಿ ಅಲ್ ಲಿ ಮುಸ್ಲಿಮಿಹಿಮ್ ವ ಕಾಫಿರಹುಮ್
ತಬಿಅಲ್ ಲಿ ಕಾಫಿರಿಹಿಮ್ ಮುತ್ತಾಫ಼ಕುನ್ ಅಲೈಹಿ

2 ರಿವಾಯತ್ ಅಸ್ತ ಅಜ್ ಅಬಿ ಹುರೈರಾ ಕಿ ತಹ಼ಖೀಖಿ ನಬೀ ಸ಼ಲ್ಲಲ್ಲಾಹು ಅಲೈಹಿ ವ ಸಲ್ಲಮ್ ಫರ್ಮೂದ್ ಜಮೀಇ
ಇಮರ್‌ದುಮ್ ಇ ತಾಬಿ ' ಇ ಖುರೈಷ್ ರಾದರ್ 'ಈನ್‌ಷಾನ್ ಮುಸಲ್ಮಾನಾನ್ ತಾ-ಬಿ ' ಅನ್ದ ಮುಸಲ್ಮಾನಾನ್
ಇ ಖುರೈಷ್ ರ ವ ಕಾಫಿರಾನ್ ತಾಬಿ ಅನ್ದ ಕಾಫಿರಾನ್ ಇ ಖುರೈಷ್ ರ ಮುತ್ತಫಖ್ ಅಲೈಃ-ವ ನ ಸ಼ಬೂ

3 ಅಲೈಹಿಮುಲ್ ಮಜಾನೀಖಿ ಕಮಾ ನಸ಼ಬ ರಸೂಲುಲ್ಲಾಹಿ ಸಲಲ್ಲಾಹು ಅಲೈಹಿ ವ ಸಲ್ಲಮ ಅಲತ್ತಾ' ಇಫಿ ವ
ಹ಼ರ್ರಖೂ ಅನ್ನ್‌ಹೂ ಅಲೈಹಿಸ್ ಸಲಾತು ವಸ್ ಸ಼ಲ್ಲಾಮು ಅಹರಖಿಲ್ ಬಮೀಜತ ವ ಅರ್ಸಲೂ

4 ಅಲೈಹಿಮುಲ್ ಮಾ ಅ ವ ಖಿತ್ತ 'ಊ ಅಷಜಾರಹುಮ್ ವ ಅಫ್‌ಸದೂ ಜುರ'ಹಮ್ ಲಿ ಅನ್ನ ಫ಼ಿ ಧಾಲಿಕ ಕಸ್ರ
ಷೌಕತಿಹಿಮ್ ವ ತಫರೀಖಿ ಜಮ್'ಇಹಿಮ್ ಫ ಯಕೂನು ಮಷ್ರೂಅನ್ ವ ಬರ್‌ಪಾ ದಾರೀದ್ ಬರ್
ಮುಷ್‌ರಿಕಾನ್ ತೀರ್ ಒ ತುಫ಼ಂಗ ವ ರಖ್ಷ್ ಚುನನ್ಕ್ ಕಿ ಬರ್‌ಪಾ ದಾಷ್ತ ಬೂದ್

5 ರಸೂಲ್‌ಉಲ್ಲಾಹ್‌ಸಲ್ಲಲ್ಲಾಹು ಅಲೈಹಿ ವ ಸಲ್ಲಮ್ ಬರ್ ತ್ತಾಇಫ ವ ಬುಸೂಜೀದ್ ಆನ್‌ಹ ಜೀರಾಕಿ ಅಲೈಹಿಸ್ ಸ್ವಲಾತು ವಸ್ ಸಲಾಮ್ ಬುಸೂಖ್ತ್ ಬವೀಜ ರಾ ವ ಇರ್‌ಸಾಲ್ ನುಮಾ ಈದ್ ಬರ್ ಆನ್ ಕಾಫಿರಾನ್ ಆಬ್ ರಾ ವ ಬುಬ್‌ರೀದ್ ದರಖಥಾ ಇ ಈಷಾನ್ ರಾ ವ ತಬಾಹ್‌ಸಜೀದ್ ಕಿಷ್ತ ಒ ಕಾರ್ ಇ ಈಷಾನ್ ರಾ ಜಿರಾಕಿ ತಹ್‌ಖೀಖ್

6 ದರ್, ಆನ್ ಷಿಕಸ್ತ ಇ ಷೌಕತ ಇ ಆನ್‌ಹಾಸ್ತ ವ ಪರಾಗಂದಗೀ ಇ ಜಾಮ್ ಇಯ್ಯತ್ ಇ ಈಷಾನ್ ಪಸ್ ದರ್ ಷರ್' ಅ 'ಈನ್ ಹಮ, ಉಮೂರ್ ರವಾಸ್ತ-ಮನ್, ಅಹಬ್ಬ ಅಖಾಹು ಫಲ್ ಯ'ಅಲ್ಲಿಮ್ ಇಯ್ಯಾಹು ಯ'ನೀ ಷಖ್ಸೀ ಕಿ ದೋಸ್ತ ದಾರದ್ ಬಿರಾದರ್ ಇ ಮೋಮಿನ್ ಇ ಖುದ್ ರಾ ಪಸ್ 'ಅಗಾಹ್‌ನುಮಾಯದ್ ಊ ರಾ

7 ಕಸೀ ಕಿ ಇ 'ಆನತ್ ಇ ಜಂಗೀ ಕುಫ್ಫಾರ್ ಬುಕುನದ್ ದರ್ ಹ್‌ರ್‌ಬ್ ಬಿನಫ್‌ಸಿಹೀ ಯಾ'ನೀ ಖುದ್ ಷರೀಕ್ ಬಿಷವದ್ ಯಾ ಬಮಾಲ್ ಯ ಬ ಇಸ್ಲಹ ಇ ಜಂಗ ಪಸ್ ಅಗರ್ ಮಾ'ಲೂಮ್ ಷವದ್ ಅಜೂ ಮೀಲ್ ಒ ರಘಬತ್ ಬ ತರಫಿ ದೀನ್ ಇ ಕುಫ್ಫಾರ್ ಪಸ್ 'ಊ ಅಜ್ ಕುಫ್ಫಾರ್ ಅಸ್ತ ಅಗರ್ ಮಾ'ಲೂಮ್ ನಷವದ್ ರಘಬತ್ ಪಸ್ ಖೈದ್ ಕರ್ದ ಮೀ ಷವದ್ ವ ತ'ಜೀರ್ ಮೀ ಷವದ್

TRANSLITERATION

1 'an abī Hurairata ann al Nabiyya sallallāhu 'alaihi wa sallama qāla al nāsu tabi 'alli quraishi fi hādhashshāni muslimuhum tabi'al li muslimihim wa kāfirahum tabi'al li kāfirihim muttafaqun 'alaihi

2 Riwāyat ast az Abi Huraira ki tahqīq Nabī sallallāhu 'alaihi wa sallam farmūd jamī 'i i mardum i tābi 'i quraish rā dar 'īn shān musalmanān tābi' and musalmanān i quraish ra wa kāfirān tābi' and kāfirān i quraish ra muttafaq 'alaih–wa naṣabū

3 'alaihimul majānīqa kamā naṣaba Rasūlullāhi sallallāhu 'alaihi wa sallama 'alattā'ifi wa harraqū annahū 'alaihiṣ ṣalātu was salāmu ahraqal Bawīzata wa arsalū

4 'alaihimul mā'a wa qatta'ū ashjārahum wa afsadū zuru'ahum li anna fi dhālika kasru shawkatihim wa taghrīqi jam'ihim fa yakūnu mashrū 'an
wa barpā dārid bar mushrikān tīro tufang wa rakhsh chunanki barpā dāshta būd

5 Rasūlullāh ṣallallāhu 'alaihi wa sallam bar tā'ifa wa busūzīd 'ānha zīrāki 'alaihiṣ ṣalātu wassalām busūkht Bawīza rā wa irsāl numā'īd bar 'ān kāfirān 'āb rā wa bubrīd darakhthā i 'īshān rā wa tabāh sazīd kisht o kār i 'īshān rā zīrāki tahqīq

6 dar 'ān shikast i shawkat i 'ānhāst wa parāgandagī i jam 'iyyat i -īshān pas dar shar'a 'īn hama 'umūr rawāst–man 'ahabba akhāhu fal yu'allim iyyāhu ya'nī shakhṣī ki dōst dārad birādar i momin i khud rā pas 'āgāh numāyad 'ū rā

7 kasī ki i ānat i jangi kuffār bukunad dar harb binafsihī ya'nī khud sharīk bishawad yā bamāl ya ba islaha i jang pas agar mā'lūm shawād azū mīl o raghbat ba tarafi dīni kuffār pas 'ū az kuffār ast agar ma'lūm nashawad raghbat pas qaid karda mī shawad wa ta'zīr mī shawad

48 (III ಶ್ರೀಪ 17)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಮಸೀದಿಯ ಪಶ್ಚಿಮದ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This is a chronogram containing the date (1215–1782 A. D.) of the construction of the mosque according to the *hisāb ī zar* invented by Tipu Sultan. Solomon called the mosque constructed by him as *masjid i aqsā* and Tipu named this mosque as *masjid i Ālā*.

1 ಗರ್ ಹಧರತ್ ಇ ಸುಲೈಮಾನ್ ಅಂದರ್ ಜಮಾನ್ ಇ ಮಾಜಿ ತಾಮೀರ್ ಮಸ್‌ಜಿದೇ ಕರ್ದ ನಾಮಷ್ ನಿಹಾದ್ ಅಖ್ಸಾ

2 ದರ್ ಈನ್ ಅವಾನ್ ಇ ಫ಼ರೂಖ಼ ಸುಲ್ತಾನ್ ಇ ದೀನ್ ಬಿನಾ ಕರ್ದ ಆನ್ ಮಸ್‌ಜಿದೇ ಕಿ ಇಸ್‌ಮಷ್ ಮುಲ್‌ಹಿಮ್ ಗುಜಾಷ್ತ ಅ‘ಲಾ

3 ತಾಖಸ್ತ ಚೂನ್ ಮಹ್ ಇ ನೌ ತಾಖಷ್ ಬ ಹುಸ್ನ ಒ ಖೂಬೀ ರವ್ಹಷ್ ಚೊ ರೂಹ್ ಬಾಷದ್ ದಿಲ್‌ಚಸ್ಪ ಒ ಫ಼ೈಜ್ ಪೀರಾ

4 ದಾರದ್ ನಿಷಾನ್ ಇ ಮರ್ವ 'ಆನ್ ಸುಫಾ ಇ ಸ್ಪಫಾಖೀಜ್ ಮಿಹ್‌ರಾಬ್ ಇ ದಿಲ್‌ಕಷ್ ಇ ಊ ಆ ಈನ ದಾರ್ ಇ ಬಥಾ

5 ಮಾನಿನ್ದ ಇ ಜರ್ ಚೊ ಜೊಯ ಗಷ್ತಮ್ ಬರಾ ಇ ತಾರೀಖ಼ ತಾ‘ಅತ್ ಸರಾ ಇ ಥಾಬಿತ ಹಾತಿಫ ನಮೂದ ಇಲ್ಕಾ (1215)

TRANSLITERATION

1 Gar Haḍrat i Sulaimān andar zamān i māḍī ta'mir masjidē kard nāmash nihād Aqsā
2 Dar 'in awān i farrukh sultān i Din binā kard ' ān masjidē ki ismash mulhim guzāsht A'lā
3 Tāqast chūn mah i nau tāqash ba husn o khūbī ra vhash cho rūh bāshad dilchasp o faiḍ pīrā
4 Dārad nishān i Marva 'ān suffa i safākhiz miḥrāb i dilkash i ' ū 'ā'ina dār i Bathā
5 Mānind i zar cho joya gashtam barā i tārīkh *Tā'at sarā i thābit* Hātif namūd ilqā (1215)

49 (III ಶ್ರೀಪ 18-21)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಮಸೀದಿಯಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in Arabic characters contains the ninetynine titles of the holy prophet and god of Islam.

ಒಂದನೆಯ ಭಾಗ

ಮುಹಮ್ಮದ್ ಅಹಮದ್ ಹಾಮಿದ್ ಮಹಮೂದ್ ಖಾಸಿಮ್ ಆಖಿಬ್ ಮುಅಯ್ಯಿದ್ ಫಾತಿಹ ಖಾತಿಮ್ ಹಾಷೀರ್ ನೂರ್ ಸಿರಾಜ್ ಮುನೀರ್ ಬಷೀರ್ ನಾಧೀರ್ ರಸೂಲ್ ನಬೀ ಜವಾದ್ ಕರೀಮ್ ಹಾದ್ ಮಹ್ದ ಮಹ್ದೀ ವಲೀ ಅಬ್ದುಲ್ಲಾ ತಾಹಾ ಯಾಸೀನ್ ಹಾಮೀಮ್ ಮುಜ್ಜಮ್ಮಿಲ್ ಮುದ್ದಥಿರ್ ಕಲೀಮ್ ತಾಹಿರ್ ಮುತಾಹ್ಹಿರ್ ಉಮ್ಮೀ ಮುಖ್ತಾರ್ ಖಾ‘ಇಮ್ ಹುಜ್ಜತ್ ಬಯಾನ್ ಹಾಫೀಜ್ ಷಹೀದ 'ಆದಿಲ್ 'ಅಮೀರ್ ನಾಹೀ ಮುಬೀನ್ ಬುರ್ಹಾನ್ ನಾತಿಖ್ ಮುಧಕ್ಕಿರ್ ಅಮೀನ್ ಮುಸದ್ದಿಖ್ ಸಾದಿಖ್

ಎರಡನೆಯ ಭಾಗ

ಮುಸ್ತಫಾ ಮುಜತಬಾ ಮುರ್ತಜಾ ಮೆಕ್ಕಿ ಮದನಿ ಅಬತಾಹೀ 'ಅರಬೀ ಖುರಷೀ ಹಾಷಿಮಿ 'ಅಜೀಜ್ ರಊಫ಼ ರಹೀಮ್ ಹಲೀಮ್ ಹಕೀಮ್ 'ಅಲೀಮ್ 'ಆಲಿಮ್ ಮು'ಅಲ್ಲಿಮ್ ತಯ್ಯಿಬ್ ಮುತಯ್ಯಿಬ್ ಹಬೀಬ್ ರಖೀಬ್ ಖರೀಬ್ ಮುನೀಬ್ ಖತೀಬ್ 'ಇಮಾಮ್ ಮುನ್ತಖೀ ಘನಿ ಫತ್ತಾಹ್ ಷಕೂರ್ ಮುತೀ‘ ಮುಬಲ್ಲಿಘ ಖಲೀಲ್ ಮಾಹ್ ದಾ‘ ಬರ್ ಷಫೀ ಮುಷಫ್ಫಿ‘ ಷಿಫಾ ರಹಮತ್ ಸುಬಿಖ್ ಹುಸ್ನಾ ಮತಿ ನ್ ಅವ್ವಲ್ 'ಆಖಿರ್ ಜಾಹಿರ್ ಬಾತಿನ್ ಲತೀಫ಼ ಫಸೀಹ್ ರಷೀದ ಸಬೂರ್

TRANSLITERATION

First part

Muhammad Ahmad Hāmid Mahmūd Qāsim 'Āqib Mu'ayyid Fātih Khātim Hāshir Nūr Sirāj Munīr Bashīr Nadhīr Rasūl Nabī Jawād Karīm Hād Mahd Mahdī Valī 'Abdullāh Tāhā Yāsīn Hāmīm Muzzammil Muddaththir Kalīm Tāhir Mutahhir Ummī Mukhtār Qā'ım Hujjat Bayān Hāfiz Shahīd 'Ādil 'Āmir Nāhī Mubīn Burhān Nātiq Mudhdhakkir Amīn Musaddiq Sādiq

Second part

Mustafā Mujtabā Murtadā Mecci Madani Abtahī ʿArabī Qurashī Hāshimī ʿAziz Raʾūf Rahīm Halīm Hakīm ʿAlīm ʿĀlim Muʿallim Tayyib Mutayyib Habib Raqib Qarīb Munīb Khatīb ʾImām Muntaqī Ghanī Fattāh shakūr Mutīʿ Muballigh Khalīl Māh Dāʿ Bar Shāfīʿ Mushaffīʿ Shifā, Rahmat Sābiq Haqq Matīn Awwal Ākhir Zāhir Bātīn Latīf Fasīh Rashīd Sabūr

50 (III ಶ್ರೀಪ 22)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಅದೇ ಮಸೀದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Persian inscription contains a verse from the Holy Quran in Arabic about the Prophet's war with the Jews of Khaiber near Madīna, which is followed by its translation and substantiation by a tradition of the Prophet. It pertains to war tactics and distribution of the enemy's wealth after conquest.

1 ಖೌಲುಹೂ ತಾ ʿಆಲಾ ವ ಅಂಜಲಲ್ಲಧೀನ ಜ್ಞಾಹರೂಹುಮ್ ಮಿನ್ ಅಹಲಿಲ್ ಕಿತಾಬಿ ಮಿನ್ ಸ್ಯಯಾಸ್ಶೀಹಿಮ್ ವ ಖಧಫ್ಫ್ಫೀ ಖಿಲೂಬಿಹಿಮುರ್ರು ಬ ಫ್ಹಾರಿಖಾನ್ ತಖ್ತುಲೂನ

2 ವ ತಸಿರೂನ ಫ್ಹಾರಿಖಾನ್ ವ ಔರಥಕುಮ್ ಅರ್ಜಹುಮ್ ವ ದಿಯಾರಹುಮ್ ವ ಅಮ್ವಾಲಹುಮ್ ವ ಆರ್ಜನ್ ಲಮ್ ತತಹಾ ವ ಕನಲ್ಲಾಹು ʿಆಲಾ ಕುಲ್ಲಿ ಷಯುನ್ ಖದೀರಾ

3 ಬ'ದ ಅಜ್ ಫ್ಹರಾರ್ ಇ ಕುಫ್ಫಾರ್ ಹುಕ್ಮ ಷುದ್‌ಕಿ ಬಹ್ಹರ್ಬ್ ಇ ಬನಿ ಖುರೈಜ್ಹಾ ರವನ್ದ ಕಿ ʿಅಹ್ದ ಷಿಕಸ್ತ ಮದದ್ ಗಾರಿ ಇ ಅಹ್ಜಾಬ್ ನಮೂದನ್ದ ಲಷ್ಕರ್ ಇ ಇಸ್ಲಾಮ್ ಈಷನ್ ರಾ ಪಂಜದಃ ಷಬಾನ್ ರೋಜ್ ಮುಹ್ಹಾಸರ ಕರ್ದನ್ದ ವ ಕಾರ್ ಬರ್ ʾಈಷಾನ್ ತನ್ಗ ಷುದ್ ವ ಬರ್‌ಹುಕ್ಮ ಇ ಸದ್‌ಇಬ್ನ ಮುಆಧ್ ಫ್ಹುರೂದ ಆಮದನ್ದ

4 ವ ಸದ್‌ಹುಕ್ಮ ಕರ್ದ ಕಿ ಮರ್ದಾನ್ ಇ'ಈಷಾನ್ ರಾ ಬುಕುಷನ್ದ ವ ಜನಾನ್ ಓ ಕೂದಕಾನ್ ಇ'ಈಷಾನ್‌ರಾ ಬುರ್ದ ಗೀರನ್ದ ವ ಅಂವಲ್ ಇ ʾಈಷಾನ್‌ರಾ ಬರ್ ಮುಸಲ್ಮನಾನ್ ಖಿಸ್ಮತ್ ಕುನನ್ದ ಫಜರತ್ ಇ ರಿಸಾಲತ್ ಸಲಲ್ಲಾಹೊ ಅಲೈಹಿ ವ ಸಲ್ಲಮ್ ಫ್ಹರ್ಮೂದ ಕಿ ಅಯ್ ಸದ್ ಇ ಮುಆಧ್ ಫ್ಹುಕ್ಮ ಕರ್ದೀ ಕಿ ಖುದಾ ಇ ತಾ ಆಲಾ ಬರ್‌ಬಾಲಾ ಇ ಹಫ್ತ ʾಆಸ್ಮಾನ್

5 ಫ್ಹುಕ್ಮ ಕರ್ದಬೂದ್ ವ ಹಖ್ ಸುಭಾನಹು ಆಜೀನ್ ವಾಖಿ ಅಹಖಬರ್‌ಮೀ ದಿಹದ್ ವ ಫ್ಹರ್ಮೂದ್ ಫ್ಹುರೋದ್ ಆವರದ್ ಖುದಾಇ ಆನಾನ್ ರಾ ಕಿ ಯಾರೀ ದಾದನ್ದ ಅಹ್ಜಾಬ್ ರಾ ವ ಹಮ್ ಪುಷ್ತ ಇ ಈಷಾನ್ ಗಷ್ತನ್ದ ಅಜ್ ಅಹ್ಲಿ ತೌರಾತ್ ಯಾʾನಿ ಯಹೂದ್ ಇಖುರೈಜ ರಾ ಫ್ಹುರೋದ್ ಆವರ್ದ ಅಜ್ ಖಿಲ್ ʿಅಹಾ ಇ ʾಈಷಾನ್ ವ ಅಫ್ಗನ್ದ ದರ್‌ದಿಲ್ಹಾ ಇ ʾಈಷಾನ್

6 ತರ್ಸ್ ಅಜ್ ಪೈಫ್ಹಂಬರ್ ವ ಲಷ್ಕರ್ ಇ ʾಊ ಗುರೋಹೀ ರಾ ಕಿ ಮಿ ಕುಷ್ತನ್ದ ನುಹ್‌ಸದ್ ತನ್ ಬುಕುಷ್ತನ್ದ ಯಾ ಹಫ್ತ ಸದ್ ತನ್ ವ ಬುರ್ದ ಮಿ ಗೀರೀದ್ ಗುರೋಹೀ ರಾ ಯಾʾನಿ ಫ್ಹರ್ಜನ್ದಾನ್ ಓ ಜನಾನ್ ಇ ʾಈಷಾನ್ ರಾ ವ ಮೀರಾಥ್ ದಾದ್ ಷುಮಾ ರಾ ಜಮೀನ್ ಇ ʾಈಷಾನ್ ಯಾʾನೀ ಮಜಾರಿ ʿಓ ಹ್ಹದಾʾಇಖ್ ಓ ಸರಾಹಾ ಇʾ ಈಷಾನ್ ಯಾʾನೀ

7 ಹುಸ್ಹೂನ್ ಓ ಖಿಲಾ ಓ ಮಾಲ್ಹಾ ಇ ʾಈಷಾನ್ ಅಜ್‌ನುಖೂದ್ ಓ ಅಂತಿʿಅಹ್ ಮವಾಷೀ ವ ಅರಾಜೀ ವ ಬ ಷುಮಾ ದಾದ್ ಜಮೀನ್ ರಾ ಕಿ ನ ರಫ್ತ ʾಈದ್ ದರ್ ʾಆನ್ ಯಾ ಮಾಲಿಕ್ ʾಆನ್ ನ ಬೂದೀದ್ ಮುರಾದ್ ಖೈಬೆರ್ ಅಸ್ತ ಯಾ ದಿಯಾರ್ ಇರೂಮ್ ಯಾ ಮಮಾಲಿಕ್ ಇ ಫ್ಹಾರಿಸ್ ವ ಗುಫ್ತ ಅನ್ದ ಹರ್ ಜಮೀನ್ ಕಿ ಬ ಫ್ಹತ್ಹ ಇ ಇಸ್ಲಾಮ್ ದರ್ ʾಆಯದ್ ತಾ ಖಿಯಾಮತ್ ದರ್‌ಈನ್ ದಾಖಿಲ್ ಅಸ್ತ ವ ಖುದಾ ಇ ಬರ್ ಹಮ ಛೀಜ್ ಖ್ಹಾದಿರ್ ಓ ತವಾನಾ ಹಸ್ತ

TRANSLITERATION

1 Qauluhū tā'ālā wa anzalalladhīna ẓāharūhum mīn ahlil kitābi min ṣayāṣīhim wa qadhafa fī qulūbihimurru'ba farīqan taqtulūna

2 wa ta'sirūna farīqan wa aurathakum arḍahum wa diyārahum wa amvālahum wa arḍan lam tata'hā wa kanallāhu 'alā kulli shaūn qadīrā

3 Ba'd az farār i kuffār hukm shud ki ba ḥarb i banī quraiẓa rawand ki 'ahd shikasta madadgāri i aḥzāb namūdand lashkar i Islām 'īshan ra panzdah shabān rōz muhāsara kardand wa kār bar 'īshāntang shud wa bar hukm i sa'd ibn Ma'ādh furūd'āmadand

4 wa sa'd ḥukm kard ki mardān i 'īshān rā bukushand wa zanān o kūdakān i 'ishān rā burda gīrand wa amwal i 'īshān rā bar musalmanān qismat kunand Ḥaḍrat i risālat ṣallallāhu 'alaihi wa sallam farmūd ki ay sa'd i Ma'ādh ḥukm kardī ki Khudā i ta'āla bar bālā i haft 'āsmān

5 ḥukm karda būd wa Haq subhānahu azīn wāqi'ah khabar mī dihad wa farmūd furōd 'āwarad khudāi ānān rā ki yārī dādand aḥzāb rā wa ham pusht i 'īshān gashtand az 'ali taurāt ya'nī yahūd i Quraiẓa rā furōd 'āward az qil'ahā i 'īshān wa afgand dar dilhā i' īshān

6 tars az Pyghambar wa lashkar i 'ū gurōhī rā ki mī kushtand nuh ṣad tan bukuṣhtand yā haft sad tan wa burda mi gīrīd gurōhī rā ya'nī farzandān o zanān i 'īshān rā wa mīrāth dād shumā rā zamīn i īshān ya'nī mazāri'o ḥadā'iq o sarāhāi 'īshān ya'nī

7 Ḥuṣūn o qilā'o mālhā i 'īshān az nuqūd o amti'ah o mawāshī wa arāḍī wa ba shumā dād zamīn rā ki na raftā'īd dar 'ān yā mālik i 'ān na būdīd murād khaiber ast yā diyār i Rūm yā mamālik i Fāris wa gufta and har zamīn kī ba ḥawza i Islām dar 'āyad tā qiyāmat dar'īn dākhil ast wa khudāi bar hama chīz Qādir o tawānā hast

51 (III ಶ್ರೀಪ 28)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಪಶ್ಚಿಮವಾಹಿನಿಯಲ್ಲಿ ಗೌತಮಮಂಟಪವು ಕಟ್ಟಿರುವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This c. 19th century record states that one who takes bath in the river, would be blessed by god Paśchima Raṅga.

1 ಗಉತಮ ಮುನಿಯಿ . . . . . . ಹ . . ತೀರ್ಥ

2 ದಲ್ಲಿ ಸ್ನನವ ಮಾಡಿದವರು ಪಶ್ಚಿಮ

3 ರಂಗನ ಸಾಯುಜ್ಯವಹುದು

52 (III ಶ್ರೀ ಪ 26)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಊರಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ರಣಕಂಬವೆಂಬ ಸ್ತಂಭದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖದಲ್ಲಿ

This inscription in Roman script and English language states that the pillar was erected in memory of Josiah Webbe Esq. by Dewan Pūrṇayya, for his service.

Erected
to the memory
of
JOSIAH WEBBE ESQ
by
POORNIAH DEWAN
as a
Tribute of Veneration and Respect
for
Splendid Talents,
Unsullied Purity
and
Eminent Public Virtue

53 (III ಶ್ರೀಪ 27)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ಊರಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಕಾವೇರೀ ನದಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಸೇತುವೆಯ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ

This is a similar epigraph recording the dedication of the bridge constructed across the river Kāvērī (where the record is found) to Richard Marquis Wellesley K. P., the Governor General of India by the king Kṛishṇarāja-voḍeya of Mysore. It further states that the construction of the above bridge was started in August 1802 A. D., and completed in 1804 A. D., under the care of Pūrṇayya, the Dewan of Mysore.

WELLESLEY BRIDGE
Dedicated To
RICHD MARQS WELLESLEY K: P:
Govr. Genl. of India
By
KRISTNARAJ WODEIR BAHAUDUR
as a Public Testimony of his
Gratitude
and
as a Lasting Monument of
the Benefits
Conferred on the People and Country
of
MYSORE
Begun August 1802
Finished October 1804
Under the Care of
POORNIAH DEWAN

54 (III ಶ್ರೀಪ 27 a)

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ

ವೆಸ್ಲಿ ಸೇತುವೆಯ ಬಳಿ 53 ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This inscription in Persian characters and language, records the dedication of the bridge by the king of Mysore, Kṛishṇarāja-voḍeya, to Richard Marquis Wellesley, the then Governor-General of India, who commanded the British army at the siege of the fort at Śrīraṅgapaṭṭaṇa in 1799 A.D. The construction of the bridge was begun in August, 1802 A. D. and the same was completel in October, 1804 A. D, under the care of Poorniah Dewan. In Persian its name is given as Wellesley Bridge.

1 ಚೂನ್ ಕಿ ಖಲ್ಬ್ ಇ ರಾಜ ಇ ಮೈಸೂರೆ ದರ್ ಷುಕ್ರ್ ಇ ದವಾಮ್ ಬುದ್ ಮುಂಷ್ತಾಖಿ ಸಮಾ'ಇ ನಾಮ್ ಇ 'ಅನ್ 'ಅಲೀ ಮಖಾಮ್

2 ಪಸ್ ನಿಫ್ಹಾಜ್ ಇ ಹುಕ್ಮ್ ಷುದ್ ಬಾ[ಪೂ]ರ್ನಯ್ಯಾ ಸಾಹಿಬ್ ಮಿಹಾಮ್ ಹುಸ್ನ್ ಇ ತದ್ಬೀರೇ ನುಮಾ ಈ ಇಸ್ಮ್ ತಾ ಮಾನದ್ ಮುದಾಮ್

3 ಸಾಖ್ತ್ ಜಸ್ರೇ ಬಸ್ ಅಜೀಮುಷ್ಷಾನ್ ಮೌಸುಮುಷ್ ಬ ನಾಮ್ ಮಾರ್ಕ್ವೆಸ್ ವೆಲ್ಲಸ್ಲಿ ಬಹದೂರ್ ಮಫ್‌ಖರ್ ಇ ಕುಲ್ಲ್ ಇ ಅನಾಮ್

4 ಖಾಸ್ತ್ ರಾಜಾ ತಾ ಬರಾಯದ್ ಜುಮ್ಲಾ ಮಖ್ಸೂದಷ್ ಬ ಕಾಮ್ ನಾಮ್ ಗಷ್ತ ಜಸ್ರ್ ಇ ವೆಲ್ಲಸ್ಲಿ ಬರ್ ಜಬಾನ್ ಇ ಖಾಸ್ ಒ ಅಮ್

5 ಫ಼ರ್ದ್ ಇ ತಾರೀಖ್

6 ರಖಮ್ ಷುದ್ ಈಸ್ವೀ ಸನ್ ಬಹರ್ ಇ ಇತ್ಮಾಮ್ 'ಅದೀಮುಲ್ ಮಿಥಲ್ ನೌ ಫುಲ್ ಮನ್‌ಫಜೆ 'ಆಮ್

7 ಸನ್ 1804 'ಈಸ್ವೀ

TRANSLITERATION

1 Chūn ki qalb i Raja i Mysore dar shukr i dawām bud mushtāq i samā ' i nām i ' ān ' āli maqām

2 pas nifādh i hukm shud bā Pūrniah sahib mihām husn i tadbīrē numā ' ī ism tā mānad mudām

3 Sākht jasrē bas ' azīmushshān mausumash ba nām Marquess Wellesley Bahadur mafkhari kull i anām.

4 Khāst Rāja tā barāyad jumla maqsūdash ba kām nām gashta Jasr i Wellesley bar zabān i khās o ' ām

5 Fard i tārikh

6 Raqam shud ' īsawī san bahr i itmām ' adīmul mithl nau pul manfadhē ' ām

7 sana 1804 ' īsawī

55 (III ಶ್ರೀಪ 29)

ಚಂದ್ರವನ

ಚಂದ್ರವನದ ಹಂತದಲ್ಲಿ ಕೋಳವಾಯಿ ಬಳಿ ಪೊದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of the Hoysaḷa king Nārasimhadēva from his capital Dōrasamudra and mentions a *hiriya-bhaṇḍāri*. Details are lost.

1 . . . . ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ . .
2 . . . . . . ಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡು
3 ಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿ . . . . . .
4 . . ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ . . . . . .
5 . . . . . . ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ . . . . . .
6 . . . . ನಾರಸಿಂಹಹೊಯ್ಸಳದೇವರು
7 . . ದೋರಸಮುದ್ರದ . . . .
8 . . . . ನೋದದಿ ರಾಜ್ಯ . . . .
9 . . . .
10 . . . . ಹಿರಿಯಂಭಂಡಾರಿ ಮ . . . .
11 . . . . ನಾಯಕ ಗಂಗ . . . . . .
12—14 (ಸವೆದಿದೆ.)
15 . . . . ಗಣ . . . .
16 . . . . . . ಲ್ಗಟ್ಟೆ ಕಟ್ಟಿಸಿ ತಿದ್ದಿಸಿದರು ಮಂಗಳ
17 ಮಹಾಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

56 (XIV ಶ್ರೀಪ 189)

ಚಂದ್ರವನ

ಚೆಲುವರಾಯಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಮೇಲೆ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These label inscriptions record the names of the deities.

1 ನಾರಾಯಣಮೂರ್ತಿ
2 ಚೆಲುವರಾಯಮೂರ್ತಿ
3 ಕೇಶವಮೂರ್ತಿ

57

ಚಂದ್ರವನ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಎಡಗಡೆಯ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription records the construction of the temple (*i.e.* Īśvara temple on which the record is found) by Kṛishṇarāja-voḍeya (III) of Mysore, in memory of his father Chāmarāja-voḍeya.

The given Śaka date, 1796, appears to be wrong, since Kṛishṇarāja-voḍeya (III) ruled the kingdom from 1799 to 1868 A.D.

1 ಮೈಸೂರು ಮಹಾರಾಜರು ಶ್ರೀ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡೆಯರ್ ಬಹದ್ದೂರ್ ಜಿ.ಸಿ
2 ಯ ಎ್ಸ ಐ ಯವರ ಪಿತೃಗಳಾದ ಮಹಾರಾಜರು ಖಾಸ ಚಾಮರಾಜಒಡೆಯರವರ
3 ಜ್ಞಾಪಕಾರ್ಥ ಇದು ಸ್ಥಾಪಿತವಾಗಿದೆ. ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ೧೭೯೬ ಇಸವಿ O

58

ಚಂದ್ರವನ

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆಯ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

The purport of this record in Roman script and English language, is the same as No.57 above. The given date 1796 A.D. is wrong, since the king Kṛishṇarāja-voḍeya ruled the kingdom from 1799 A.D. to 1868 A.D.

1 IN MEMORY OF HIS HIGHNESS THE MAHARAJA
2 KHAS CHAMAR[A*]JA WODEYAR
3 FATHER OF HIS HIGHNESS
4 SRI KRISHNARAJA WODEYAR BAHADUR III G.C.S.I.
5 MAHARAJA OF MYSORE. 1796 A.D.

59 (III ಶ್ರೀಪ 23)

ಗಂಜಾಂಮ್

ಗುಂಬಜದ ಪಶ್ಚಿಮ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription contains eight Persian verses in praise of the mausoleum of Hyder 'Ali khān built by Tīpu Sultān and carries a chronogram of his death. The numerical value of the letters of his name produces the year 1195 H (1782 A. D.)

1 ಬಿಸ್ಮಿ ಅಲ್ಲಾಹ್ ಅಲ್ ರಹ್‌ಮಾನ್ ಅಲ್ ರಹೀಮ್
ಅಲ್ಲಾಹ್ ಮುಹಮ್ಮದ ಅಬುಬಕರ್ ' ಉಮರ್ ' ಉಥ್‌ಮಾನ್ 'ಅಲೀ

2 ಜ್ಞೆಹೇ ಗುಮ್ಬದೇ ಕಜ್ಞ್ ಷುಕೋಹ್ ಇ ಬಿನಾ
ಫ಼ಲಕ್ ಜ್ಞೇರ್ ಇ ದಸ್ತಷ್ ಬುವದ್ ದರ್ 'ಉಲೂ

3 ತು ಖಾಹೀ ಮಹ್ ಒ ಖಾಹ್ ಖುರ್‌ಷೀದ್ ಖಾನ್
ಫ಼ಲಕ್ ದಾಘ್ ಗರ್‌ದೀದ್ ಅಜ್ ರಷ 'ಕ್ಕಿ ಊ

4 ಬುವದ್ ಷಮ್ಮ ಅಜ್ ನೂರ್ ಇ ಚಷ್ಮ್ ಇ ಫ಼ಲಕ್
ಖ಼ಮರ್ ಯಕ್ಷ್ಮ ದ಼ಾ ಇ ತಾ'ಲೀಮ್ ಅಜೂ

5 ತರಾವಿಷ ಕುನಾನ್ ಬಹ್ರ ಇ ರಹಮತ್ ಜಿ ಖಾಕ್
ಗುರೋಹಿ ಜಿ ಕರೂಬ್ಬಿಯಾನ್‌ಗಿರ್ದ್ ಇ'ಊ

6 ಸಹರ್ಗ್ಗಹ್ ಪಯಿ ಕುಸ್ಬ್ ಇ ಫ಼ೈಧ್ ಒ ಷರಫ್
ಗುಜಷ್ತಮ್ ಅಜೀನ್ ಖಾಬ್ ಗಾಹ್ ಇ ನಿಕೂ

7 ಚು' ಈನ್ ಮಧಜ್ಞೈ ತಾಜಾ'ಆಮದ್ ಬ ಚಷ್ಮ
ನಮೂದಮ್ ಚು ರುಹ್ಹಾನಿಯಾನ್ ಜುಸ್ತುಜೂ

8 ಕಿ . ಈನ್ ಷಾಹ್ ಇ ಆಸೂದ ರಾ ಚೀಸ್ತ್ ನಾಮ್
ಚಿ ತಾರಿಖ್ ರಿಹ್ಲತ್ ಮಮೂದಸ್ತ್ 'ಊ

9 ಯಕೀ ಜಾನ್ ಮಿಯಾನ್ ಗುಫ್ತ್ ತಾರೀಖ್ ಒ ನಾಮ್
ಕಿ ಹೈದರ್'ಅಲಿಖಾನ್ ಬಹಾದುರ್ ಬಗೂ (1195 ಹಿ)

TRANSLITERATION

1 Bismi Allāh al Rahmān al Rahīm
Allāh Muhammad Abu Bakr' Umar Uthmān Alī

2 Zehē gumbadē kaz shukōh i binā
falak zēr i dastash buwad dar ' ulū

3 tu khāhī mah o khāh Khurshīd khān
falak dagh gardīd az rashk i ' ū

4 Buwad shamma ash nūr i chashm i falak
qamar yafta ḍau i tā ' līm azū

5 Tarāwish kunān bahr i rahmat zi khāk
gurōhī zi karrūbiyān gird'ū

6 Sahargah payi kusb i faiḍ o sharaf
guzashtam azīn khāle gāh i nikū

7 Chu ' īn maḍjai tāza ' āmad ba chashm
namūdam chu ruhānigān justujū

8 ki ' īn shāh i ' āsūda rā chīst nām
chi tārikh rihlat mamūdast ' ū

9 yakī zān miyān guft tārikh o nām
ki Hyder ' Alī Khān Bahādur bugū (1195 H)

60 (III ಶ್ರೀಪ 24)

ಗಂಜಾಮ್

ಅದೇ ಗುಂಬಜದಲ್ಲಿ

This is an epitaph in memory of Ṭīpū Sultān who fell a martyr on the 28 Dhī Qa'da 1213 corresponding to 4 th May, 1799 A. D. It contains seven verses in Persian and two in Arabic. The first three are said by Mīr, the second three by Ghulām Husine and the last one by Shahīr. The two Arabic verses are composed by Sayyid Shaikh Jafarī. The whole has been compiled by Mīr Husine 'Alī and scribed by 'Abdul Qādir. Five chronograms in Persian and one in Arabic giving the year, are incorporated. The day and month are clearly mentioned.

1 ಬಿಸ್ಮಿ ಅಲ್ಲಾಹ್ ಅಲ್ ರಹಮಾನ್ ಅಲ್‌ರಹೀಮ್
ರಬ್ಬಿರ್ ಹಮಿಸ್ ಸುಲ್ತಾನಲ್ ಕರೀಮ್

2 ಟೀಪುಸುಲ್ತಾನ್ ಷಹೀದ್ ಷುದ್ ನಾಗಾಹ್
ಖೂನ್ ಇ ಖುದ್ ರಿಖ್ತ್ ಫ಼ಿ ಸಬೀಲಿಲ್ಲಾಹ್

3 ಬೂದ್ ಧೀ ಖಿ 'ದ್ ಬಿಸ್ತ ಓ ಹಷ್ತುಮ್ ಇ' ಆನ್
ಷುದ ದರ್ ರೋಜ ಇ ಷಂಬ ಹಫ಼್ತ್ರ 'ಅಯಾನ್

4 ಮೀರ್ ಸಾಲಷ್ ಬ ನಿಮ್ ಇ' ಆಹ್ ಬುಗುಫ಼್ತ
ನೂರ್‌ಇ ಇಸ್ಲಾಮ್ ಓ ದೀನ್ ಜಿ ದುನ್ಯಾ ರಫ಼್ತ

5 ತಾರೀಖ್ ಇ ಕುಷ್ತ ಗಷ್ತನ್ ಇ ಸುಲ್ತಾನ್ ಇ ಹೈದರೀ
ಟೀಪೂ ಬ ವಜ್ಹಿ ದೀನ್ ಇ ಮುಹಮ್ಮದ್ ಷಹೀದ್ ಷುದ್

6 ಚು' ಆನ್ ಮರ್ದ್ ಇ ಮೈದಾನ್ ನಿಹಾನ್ ಷುದ್ ಜಿ ದುನ್ಯಾ
ಯಕೀ ಗುಫ್ತ ತಾರೀಖ್ ಷಮ್‌ಷೀರ್ ಗುಮ್ ಷುದ್

7 ರೂಹ್ ಇ ಖುದ್ಸೀ ಬ ' ಅರ್ಷ ಗುಫ್ತ ಕಿ ' ಆಹ್
ನಸ್ಲ್ ಇ ಹೈದರ್ ಷಹೀದ್ ಇ ಅಕ್ಬರ್‌ಷುದ್

8 ಇನ್ ' ಉಖಿಧತ್ ಮಿಸ್ರೂ ಕಮಾ ಖದ್ ಧಕರೂ
ವ ಸಿರಂಜ್‌ಫತನು ' ಉಖಿಧತ್ ವ ರಬ್ಬುಹಾ

9 ಮುಸೀಬತುನ್ ಮಾ ಮಿಥ್ಲುಹಾ ಆರ್ರುಖ್‌ತುಹಾ
ಧಾಹಬ 'ಇಜ್ಜುರ್ರೂಮಿ ವಲ್ ಹಿನ್ದಿ ಕುಲ್ಲುಹಾ

10 ಸಾಲ್ ಒ ತಾರೀಖ್ ಇ ' ಊ ಷಹೀರ್ ಬುಗುಫ್ತ
ಹಾಮ್ ಇ ದೀನ್ ಷಹಈ ಜಮಾನ ಬಿರಫ್ತ್

11 ಖದ್ ಸ್ನನ್ನಫಹುಲ್ ಫಖೀರ್ ಮೀರ್‌ಹುಸೇನೆ ' ಅಲೀ
ವ ಹರ್ರರಹು ಸಯ್ಯಿದ್ ' ಅಬ್ದುಲ್ ಖಾದಿರ್ ಬಿಲ್ ಖತ್ತಿಲ್ ಜಲೀ

12 ಮಿನ್‌ಕಲಾಮ್ ಇ ಘುಲಾಮ್‌ಹುಸೇನ್[1]

13 ಮಿನ್‌ಕಲಾಮ್ ಅಲ್‌ಸಯ್ಯಿದ್ ಷೇಖ್ ಅಲ್ ಜಾಫರೀ[2]

14 1213 ಅಲ್ ಸಮತುಲ್ ಹಿಜ್ರಿಯ್ಯಿನ್ ನಬವಿಯ್ಯಾತ್[3]

TRANSLITERATION

1 Bismi Allāh al Rahmān al Rahīm
Rabbir hamis sultānal karīm

2 Tīpu Sultān shahīd shud nāgāh
khūn i khud rīkht fi sabīlillāh

3 Būd Dhī Qa'da bist o hashtum i 'ān
shuda dar rōz i Shamba hashr 'ayān

4 Mīr sālash ba nim ī 'āh buguft
nūr i Islām o dīn zi dunyā raft

5 Tārīkh i kushta gashtan i sultān i Hydarī
Tīpū ba wajhi dīn i Muhammad shahīd shud

6 Chu 'ān mard i maidān nihān shud zi dunyā
yakī guft tārīkh shamshīr gum shud

7 Rūh i qudsī ba 'arsh guft ki 'āh
nasl i Hyder shahīd i akbar shud

8 in 'ukhidhat misru kamā qad dhakarū
wa Siranjfatanu 'ukhidhat wa rabbuhā

---

[1] ಇದನ್ನು 5–7 ನೇ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ನಡುವೆ ಅಡ್ಡಡ್ಡಲಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.
[2] ಇದನ್ನು 8–9 ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಅಡ್ಡಡ್ಡಲಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.
[3] ಇದನ್ನು ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಅಡ್ಡಡ್ಡಲಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.

9 Musībatun mā mithluhā arrakhtuhā
dhahaba 'izzurrūmi wal hindi kulluhā

10 Sāl o tārikh i 'ū Shahīr buguft
hām i dīn shah ī zamāna biraft

11 qad sannafahul faqīr Mīr Husine 'Alī
wa harrarahu Sayyid 'Abdul Qādir bil khattil jalī

12 min kalām i
Ghulām Husine'

13 min kalām al Sayyid
Shaikh al Ja'fari[2]

14 1213 al samatul
Hījriyyin nabawīyyah[3]

61 (III ಶ್ರೀಪ 25)

ಗಂಜಾಮ್

ಗುಂಬಜದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಗೋರಿಯೊಂದರ ಮೇಲೆ

This inscription contains two verses in Persian carrying a chronogram on the death of Sayyid Hamīd, the commandant of the armies of Tipu Sultān in 1206 H., corresponding to 1792 A. D.

ಚೂನ್ ಸಿಪಹ್‌ದಾರ್ ಇ ಜುನೂದ್ ಇ ಟೀಪುಸುಲ್ತಾನ್ ಇ ಷಹೀದ್
ಜಿನ್ ಜಹಾನ್ ಬುಗ್‌ಜಷ್ತ್ ದರ್ ಮುಲ್ಕ್ ಇ ಬಖಾ ಮನ್‌ಜಿಲ್ ಗುಜೀದ್
ನಾಮ್ ಒ ತಾರೀಖ್ ಒ ನಿಷಾನ್ ಇ ಮರ್‌ಖದಷ್ ಜುಸ್ತಮ್ ಜಿ ದಿಲ್
ಬಾ ದಿಲ್ ಇ ಮಹ್‌ಜೂನ್ ಬುಗುಫ್ತ 'ಈನ್ ತುರ್ಬತ್ ಇ ಸಯ್ಯೀದ್ ಹಮೀದ್ 1206

TRANSLITERATION

Chūn sipahdār i junūd i Tīpu Sultān i shahīd
zīn jahān bugzasht dar mulk i baqā manzil guzīd
Nām o tārikh o nishān i marqadash justam zi dil
bā dil i mahzūn buguft 'īnturbat'i Sayyid Hamīd 1206

62

ಗಂಜಾಮ್

ಗುಂಬಜದಲ್ಲಿನ ಸಾಲು ಗೋರಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದರ ಮೇಲೆ

This inscription carries the date of the death of Ruqayya Bībī, sister of Burhānuddīn in both the Mauludi and Hijri years. It is dated Muhammad *san.* 1219, Zabarjad, Rāzī, Haftum-Bīst and

[1] This is written vertically in the middle of lines 5–7.

[2] This is written vertically in the beginning of lines 8–9.

[3] This is written vertically at the end.

the same according to Hijri is 1206, Jamādi al Thānī, panjum-bīst. These details correspond to 1792 A.D., January 20, Friday if the month is *Jamāda'l awwal* or February 19, Sunday if the month is *Jāmada'l ākhir*.

1 ರಿಹ್‌ಲತ್ ಇ ಹಮ್‌ಷೀರಾ ಇ ಬುರ್‌ಹಾನ್ ಅಲ್‌ದೀನ್
2 ಷಹೀದ್ ಬತಾರೀಖ್ ಇ ಬೀಸ್ತ್ ಒ ಹಫ್ತುಮ್ ಮಾಹ್ ಇ
3 ರಾಜೀ ಸಾಲ್ ಇ ಜಬರ್‌ಜದ್ ಸನ್ 1219
4 ಮುಹಮ್ಮದ್ ಮುತಾಬಿಖ್ ಇ ಬೀಸ್ತ್ ಒ ಪಂಜುಮ್ ಮಾಹ್ ಇ
5 ಜಮದಿ ಅಲ್ ಥಾನೀ ಸನ್ 1206 ಹಿಜ್ರೀ
6 ಬ ಷಬ್ ಇ ಯಕ್‌ಷಂಬ ಬವಖ್ತ್ ಇ ಪಂಜ
7 ಘಡೀ ಷಬ್ ಬಾಖೀ ಮುನ್ದ
8 ರೂಹ್ ಇ ಪಾಕ್ ಪರ್‌ವಾಜ್ ಕರ್ದ
9 ಇಸ್ಮ ರುಖಿಯ್ಯ ಬೀಬೀ

TRANSLITERATION

1 Rihlat i hamshīra i Burhān al Dīn
2 Shahīd batārīkh i bīst o haftum māh i
3 Rāzi sāl i Zabarzad san 1219
4 Muhammad mutābiq i bīst o panjum māh i
5 Jamādi al Thānī san 1206 Hijrī
6 ba shab i Yakshamba ba waqt i panj
7 ghadī shab bāqī munda
8 rūh i pāk parwāz kard
9 ism Ruqayya Bībī

63

ಗಂಜಾಮ್

ಅದೇ ಸಾಲುಗೋರಿಗಳಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಗೋರಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription carries the date of the martyrdom of Burhānuddīn, in both Mauludi and Hijri years. It is dated Hijri 1205, Muharram, Chahārshamba and the same according to Mauludi is Sāl i Shita *San* 1218, Hydari, shashum , which corresponds to 1790-91 A.D.

1 ತಾರೀಖ್ ಇ ಷಹಾದತ್ ಇ
2 ಬುರ್‌ಹಾನ್ ಅಲ್‌ದೀನ್ ಮರ್‌ಹೂಮ್
3 ಚಿಹಾರುಮ್ ಮಾಹ್ ಇ ಮುಹರ್ರಮ್
4 ರೋಜ್ ಇ ಚಹಾರ್‌ಷಂಬ 1205
5 ಹಿಜ್ರಿ ಮುತಾಬಿಖ್ ಇ ಷಷುಮ್ ಮಾಹ್ ಇ
6 ಹೈದರೀ ಸಾಲ್ ಇ ಷಿತಾ
7 ಸನ್ 1218 ಮುಹಮ್ಮದ್

TRANSLITERATION

1 Tārīkhi shahādat i
2 Burhān al Dīn Marhūm
3 chihārum māh i Muharram
4 rōz i Chahārshamba 1205
5 Hijri mutābiq i shashum māh i
6 Hydarī sāli Shitā
7 San 1218 Muhammad

64

ಗಂಜಾಂ

ಮತ್ತೊಂದು ಗೋರಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription carries the date of the death of Nizam al Dīn, a son of Tipu Sultān in both Mauludi and Hijri years. It is dated Mauludi 1219 Zabarjad, Khusravi, Bīst o hashtum and the same according to Hijri San 1206, Safar, bīst o shashum, Yakshamba. These details correspond to Tuesday, October 25, 1791 A.D.

1 ತಾರೀಖ್ ಇ ವಫಾತ್ ಇ
2 ನಿಜಾಮ್ ಅಲ್‌ದೀನ್
3 ಷಾಹ್‌ಜಾದ ಇ ಮರ್‌ಹೂಮ್
4 ಬೀಸ್ತ್ ಓ ಷಷುಮ್ ಮಾಹ್ ಇ ಸಫರ್
5 ರೋಜ್ ಇ ಯಕ್‌ಷಂಬ ಸನ್ ಇ 1206
6 ಹಿಜ್ರೀ ಮುತಾಬಿಖ್ ಇ
7 ಬೀಸ್ತ್ ಓ ಹಷ್ತುಮ್ ಮಾಹ್ ಇ ಖುಸ್ರವೀ
8 ಸಾಲ್ ಇ ಜಬರ್‌ಜದ್ ಸನ್ ಇ 1219 ಮುಹಮ್ಮದ್

TRANSLITERATION

1 Tārīkh i wafāt i
2 Nizām alDīn .
3 Shāhzāda i marhūm
4 bīst o shashum māh i Safar
5 rōz i Yakshamba san i 1206
6 Hijrī mutābiq i
7 bīst o hashtum māh i Khusrawī
8 sāl i Zabarjad san i 1219 Muhammad

65

ಗಂಜಾಮ್

ಗುಂಬಜಿನ ಬಾಗಿಲು ಕಾಯುವ ಜವಾನನು ಧರಿಸಿರುವ ಪಟ್ಟಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆಯ ಮೊಹರಿನಲ್ಲಿ

This is engraved on the brass badge fixed to the belt of the peon. It is dated Hijri 1249 corresponding to 1833-34 A.D.

1 ಇಲಾಖಾ 2 ಪಸನ್ದ್
3 ಹೈ 4 ೧೨೪೯
5 ಹಿಜರಿ

TRANSLITERATION

1 Ilākhā 2 pasand
3 hai 4 1249
5 Hijri

66 (IV ಶ್ರೀಪ 160)

ಗಂಜಾಮ್

ಕೊತ್ವಾಲ ನಾರಣಪ್ಪನಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record is engraved on a set of 5 copper-plates in Kannada characters and Sanskrit and Kannada. The seal contains the figure of an elephant. It belongs to the reign-period of the Ganga Prince, Mārasiṅga Eṛeyappa whose genealogy is given briefly. He is said to be the son of Śivamāra II. It registers a gift of the village Tipperūr for a Brāhmaṇa named Ponnadi, the chief of Ārppoḻe, belonging to Kauśika-gōtra by Kali-Noḷambādhirāja Kolliyarasa, and his son whose name is not given, but who is described as *nija-Rāma* and *nayadhīra*. Several *gāmuṇḍas* are cited as witnesses.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಿತಭಗವತಾ ಗತಘನಗಗನಾಭೇನ ಪತ್ಮನಾಭೇನ ಶ್ರೀಮ
2 ಜ್ಜಾಹ್ನವೇಯಕುಲಾಮಲವ್ಯೋಮಾವಭಾಸನಭಾಸ್ಕರಃ ಸ್ವಖಡ್ಗೈಕಪ,
3 ಹಾರಖಣ್ಡಿತಮಹಾಶಿಲಾಸ್ತಮ್ಭಲಬ್ಧಬಲಪರಾಕ್ರಮದಾರುಣಾರಿಗ
4 ಣವಿದಾರುಣೋಪಲಬ್ಧವ್ರಣವಿಭೂಷಣವಿಭೂಷಿತಃ ಕಣ್ವಾಯನ
5 ಸಗೋತ್ರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಮಾಧವಶ್ಶೈವ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

6 ಹರಿವರ್ಮ್ಮ ಬಿಷ್ಣುಗೋಪಮಃ ಮಾಧವೋರವಿನೀತಶ್ಚ ದುರ್ವ್ವಿನೀತಶ್ಚ ಮುಷ್ಕರ
7 ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮಶ್ಚ ದುಗ್ಗಶ್ಚ ಶಿವಮಾರ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಶಿವಮಾರದೇವ ತತ್ಪುತ್ರಃ
8 ಧೂಸರೀಕುರುತೇ ಯಸ್ಯ ಚರಣಾಮ್ಭೋಜಜಂರಜಃ ಪ್ರಣತಾನನ್ತಸಾ
9 ಮನ್ತಚೂಳಾಮಣಿ ಮಧುಬ್ರಜಾನ್ತೇ[1] ನ ಲೋಕತ್ರಿಣೇತ್ರಾಪರನಾಮಧೇಯಃ ಸ
10 ಮಧಿಗತಯೌವರಾಜ್ಯಪದೇನ ಭಗವತಾ ಸಹಸ್ರಕಿರಣಚರಣನಳಿನ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

11 ಷಟ್ಚರಣಾಯಮಾನಮಾನಸೇನ ! ಶ್ರೀಮಾರಸಿಙ್ಗಏಯಪ್ಪೊನಾ ಅನು
12 ಮಥದುಳ್ ॥ ಸ್ವಸ್ತ್ಯನೇಕಸಂಶ್ರಾಮರಂಗಸಂಘಟ್ಟಣೋಪಲಬ್ಧಬ್ರ
13 ಣವಿಭೂಷಿತವಕ್ಷಸ್ಥಲಸಮಾಶ್ರಿತವಿಜಯಶ್ರೀಪಲ್ಲವಾನ್ವಯ
14 ಶ್ರೀ ಕಲಿನೊಳಮ್ಬಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀ ಕೊಲ್ಲಿಯರಸರಾ ತತ್ಪುತ್ರಃ ನಿಜರಾಮ[ನುಂ]

---
1 ಶ್ಲೋಕ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

15 ನಯಧೀರನುಂ ಒಡನಿಬ್ಬು ತಿಪ್ಪೆರುರಾನ್ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯಂ ಕೊಟ್ಟಮ್ ಆರ್ಪ್ಪೊ
16 ೞೊಡೆಯ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರಂ ಪೊನ್ನದಿಗೆ ॥ ಇದರ್ಗೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಗೋಯಿ
17 ನ್ದಯ್ಯನುಂ ಸನ್ಧಿಗಾಲಜ್ಜಪೂರದ ಕಳ್ವಾರ್ಡಿಯ ಮಹಾಜನಮುಮ್
18 ಮಂದುಗುಪ್ಪೆಯ ಮಾರಸಿಜ್ಜಗಾಮುಣ್ಡರುಂ ಎೞೆಗಜ್ಜಗಾಮುಣ್ಡ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

19 ರುಂ ಮರವುರ ಉರ್ಕಣೆಗಾಮುಣ್ಡರುಂ ಭೀಮಗಾಮುಣ್ಡರುಂ ಬೆಳ್ಳಿಮಾಣೆಯ
20 ಶ್ರೀಯಗಾಮುಣ್ಡರುಂ ಕುಪ್ಪಾಲ್ಮಾದವರುಂ ಪೆರ್ಬ್ಬಟಿಉತ್ತಮ
21 ಗಾಮುಣ್ಡರುಂ ಕುನ್ದಗಾಮುಣ್ಡರುಂ ಸಂಗಮದ ಪೃಥುವೀಗಾಮುಣ್ಡರುಂ
22 ರಿಪುರಾಮಗಾಮುಣ್ಡನುಂ ಎನೆಬ್ಬರುಂ ನರಸಾಕ್ಷಿಯಾಗೆ ಪಡೆದಾಮ್ ॥

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

23 ಸೀಮಾನ್ತರಂ ಪಡುವಾಯ್ಕಾವೇರಿಯೆ ಸೆಟ್ಟಿಗೆೞೆಎ ಅನ್ತೆಬನ್ದು
24 ಬೆಳ್ಗಲ್ಲೊಬಿಡೆ ತೆಂಕಾಯ್ಕೋಡಿಂ ಕೊಳ್ಗರಿಪುಣಸೆಎ ಮೊಡಗೆೞೆ
25 ಎ ಬೊಜ್ಜೆಗೆೞೆಯ ಒಳಂಗೆೞೆಎ ಕೂಡಿತ್ತು ಸೀಮೆ ॥ ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ
26 ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾಜಭಿ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ।[1]

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

27 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ ಚ ಬಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿಬರ್ಷಸಹ
28 ಸ್ರಾಣಿ ಬಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯಂತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವನ್ತು ವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ವಿ
29 ಷಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ ।[1] ಸ್ವನ್ದಾತುಂ ಸು
30 ಮಹಚ್ಛಕ್ಯಂ ದುಃಕಮನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವೇತ್ತಿ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ[1]

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

31. ಪಡೆಯ[2]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 svasti jita-bhagavatā gata-ghana-gaganābhēna Patmanābhēna śrīma
2 Jāhnavēya-kulāmala-vyōmāvabhāsana-bhāskaraḥ sva-khaḍgaika-pra
3 hāra-khaṇḍita-mahā-śilāsthambha-labdha-balaparākrama-dāruṇāri
4 gaṇa-vidāruṇōpalabdha-vraṇa-vibhūshaṇa-vibhūshitaḥ Kaṇvāyana
5 sa-gōtraḥ śrīmat-Koṅguṇi-varmma-dharmma-mahādhirājaḥ tat-putraḥ Mādhavaś-cha-iva

Second plate, front

6 Harivarmma Bishṇugōpamaḥ Mādhavōr-Avinitaś-cha Dnrvvinitaś-cha Mushkara
7 Śrīvikramaś-cha Duggaś-cha Śivamāra Śrīpurusha Śivamāradēva tat-putraḥ
8 dhūsarīkurutē yasya charaṇāmbhōjajaṃ-rajaḥ praṇatānanta-sā
9 manta-chūḷāmaṇi-madhubrajān tēna lōka-Triṇētr-āparanāmadhēyaḥ sa
10 madhigata-yauvarājya-padēna bhagavatā sahasra-kiriṇa-charaṇa-naḷina

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಇದನ್ನು ನಂತರ ಸೇರಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ.

Second plate, back

11 shaṭcharaṇāyamāna manasēna | śrī-Mārasiṅgeṟeyapponā anu
12 mathaduḷ // svastyānēka saṃśrāma-raṃga-saṃghaṭṭaṇōpalabdha-bra
13 ṇa-vibhūshita-vakshasthala-samāśrita-vijaya-śrī Pallavānvaya
14 śrī Kali-Noḷambādhirāja-śrī-Kelliyarasarā tat-putraḥ [1]

Fourth plate, front

25 . . . . bahubhirv-vasudha
26 bhuktā rājabhis-Sagarajabhi yasya yasya dā bhūmi tasya tasya tadā palaṃ

Fourth plate, back

27 sva-dattaṃ para-dattaṃ vā yō harēcha basundharāṃ shashṭi-barsha-saha
28 srāṇi bishṭhayāṃ jāyatē krimiḥ brahmasvan tu vishaṃ ghōraṃ na vi
29 shaṃ visham uchyatē visham-ēkakinaṃ hanti brahmasvaṃ putra-pautrikaṃ |svandātuṃ su
30 mahachakyaṃ duḥkam anyasya pālanaṃ dānaṃ vā pālanaṃ vētti dānā-śrēyōnupālanaṃ

Fifth plate, front

31 paḍeya[2]

67 (XIV ಶ್ರೀಪ 196)

ಬೊಮ್ಮೂರು ಅಗ್ರಹಾರ

ಕರೀಕಲ್ಲು ಕೊಪ್ಪಲುಮಂಟಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲಪೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the reign of the Chōḷa king Kulōttuṅga-chōḷa. It is dated the 33rd year of the king. Kulōttuṅga referred to in this record may be identified with Kulōttuṅga I, in which case the date corresponds to 1102-03 A.D. It states that the king's *maṇḍalika* Pōmaṇ Irāman *alias* Virudarāyabayaṅkara-mārāyaṇ repaired the breaches of the lake at Siṟiyakalasattapādi *alias* Vānavaṇmādēvi-chaturvēdi-maṅgalam in Iḍaituṟai-nāḍ which had fallen into disrepair for 200 years.

The record refers to the *maṇḍalika* as Virudarājabayaṅkara-mārāyaṇ, named after Kulottuṅga I who assumed the title *virudarājabhayaṅkara*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್
2 ತುಙ್ಗಶೋೞದೇವರ್ಕ್ಕ
3 ಕು ಯಾಣ್ಡು ೩೩ ವದು
4 ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋೞರ್
5 ಮಣ್ಡಲಿಕರ್ ವಙ್ಗಮೇ
6 ಲ್ಲಾಡಕ್ಕೈ ಇಡೈತು
7 ಱೈನಾಟ್ಟು ಸಿಱಿಯಕಲಸತ್ತ
8 ಪಾಡಿಯಾನ ವಾನವನ್ಮಾದೇ
9 ವಿಚತುಱ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು
10 ಇವ್ವಾಣ್ಡುಮುದಲ್ ಕೀ
11 ಟಾಣ್ಡು ಇರುನೂಱು.
12 . . . . ತ್ತುಳವುಮ್ ಉಡೈಪ್
13 ಪುಕ್ಕಿಡಕ್ಕ ಇದುನಾನ್ಕಟ್ಟು
14 ವೇನೆನ್ಱು ತಲೈಪ್ಪಡುವಾರ್ ಇ
15 ಲ್ಲಾಯಿಲ್ ಕಟ್ಟುವಿತ್ತಾನ್ ಪೋ
16 ಮನ್ ಇರಾಮನಾನ ವಿರುದರಾಯಬ
17 ಯಙ್ಕರಮಾರಾಯನ್ನೆನ್
18 ಇವುರಾಡೈಕ್ಕಾಱನ್

---

[1] From here upto line 25 the text is in Kannada.

[2] This seems to be a later addition.

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Kulōt
2 tuṅgaśōḻadēvark
3 ku yāṇḍu 33 vadu
4 Kulōttuṅgaśōḻar
5 maṇḍalikar Vaṅgimē
6 llāḍakkai Iḍaitu
7 ṟaināṭṭu Siṟiyakalasatta
8 pāḍiy-āna Vānavaṉmādē
9 vi-chaturṟpēdi-maṅgalattu
10 ivvāṇḍu mudal kī
11 ḻāṇḍu iruṉūṟu
12 ttaḷavum uḍaip
13 puk-kiḍakka idu nān kaṭṭu
14 vēn-eṉṟu talaippaḍuvār-i
15 llāyil kaṭṭuvittāṉ Pō
16 maṉ Irāman-āṉa Virudarāyaba
17 yaṅkara-marāyaṉṉ-eṉ
18 ivūr-āḍaikkāṟaṉ

68 (III ಶ್ರೀಪ 30)

ಪಾಲಹಳ್ಳಿ

ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿರುವ ಮಕಾನಿನಲ್ಲಿ

This inscription in Persian, registers the dedication of 500 square yards of land at Rahamat-Nagar (Pālahaḷḷi) in Śrīraṅgapaṭṭaṇa taluk (south) for the burial ground of Muslims in 1207 H = 1220 Muhammadi (corresponding to 1793 A.D.) by Tipu Sultan and the appointment of Shāh Mīr Darwēsh as its Mutawalli, and the award of an *inam* to him.

1 ದರ್ ತ'ಅಲ್ಲುಖ಼ ಇ ರಹ್ಮತ್‌ನಗರ ಯಕ್ ಖ಼ಿತ್'ಅ ಇ ಜಮೀನ್ ದರ್ ತೂಲ್ ಪಾಂಜ್ ಸದ್ ಧರ್'ಅ'ಅರ್ಧ
2 ಪಂಜ್ ಸ಼ದ್ ಧರ್'ಅ ಬರಾ ಇ ಖ಼ುಬೂರ್ ಇ ಅಹ್ಲ್ ಇ ಇಸ್ಲಾಮ್ ವ ಸಿವಾ ಇ ಮಧ್'ಕೂರ್ ಖ಼ಬ್ರಿಸ್ತಾನ್ ಮಬ್ಲಘ್
3 ಷಸ್ತ್ ಹೂನ್ ಬ ತಾರೀಖ಼್ ಇ ಇನ್'ಆಮ್ ಮತಹ್ತ್ ಇ'ಆನ್ ಜಮೀನ್ ಇ ತರೀ ವ ಖುಷ್ಕಿ ಆಜ್ ಹುಧೂರ್
4 ಬಾದಷಾಹ್ ಇ ಜಮಾನ್ ಟೀಪೂ ಸುಲ್ತಾನ್ ಘಾಜೀ ಖಲ್ಲದಲ್ಲಾಹು ಮುಲ್ಕಹೂ ವ ಸಲ್ತನತಹೂ ಮುಖ಼ರ್ರರ್ ಫ಼ರ್ಮೂದ
5 ತವ್ಲಿಯತ್'ಆನ್ ಬ ಷಾಹ್ ಮೀರ್ ದರ್'ವೇಷ್ ಇಸ್ತಿಖ಼್ರಾರ್ ಯಾಫ್ತ ಪಂಜುಮ್ ಮಾಹ್ ಇ ರಬೀ'ಉಲ್ ಥಾನೀ
6 ಸನ್ 1207 ಹಿಜ್ರೀ ಮುತಾಬಿಖ಼್ ಷಷುಮ್ ಮಾಹ್ ಇ ಧಾಕಿರೀ ಸಾಲ್ . ಸಫ಼ರ್ ಸನ್ 1220 ಮುಹಮ್ಮದ್

TRANSLITERATION

1 Dar ta'alluqa i Rahmat Nagar yak qit'a i zamin dar tūl panj sad dhar'a 'arḍ
2 panj sad dhar'a barā i qubūr i ahl i Islām wa sivā i madhkūr qabristān mablagh
3 Shast Hūn ba tarīq i in'ām mataht i 'ān zamīn i tarī wa khushki az huḍūr
4 Bādshāh i zamān Tīpū Sultān Ghāzi khalladallāhu mulkahū wa saltanatahū muqarrar farmūda
5 Tawliyat'ān ba Shāh Mīr Darwēsh istiqrār yāfta panjum māh i Rabī'ul Thānī
6 Sana 1207 Hijrī mutābiq shashum māh i dhākirī sāl Sahar sana 1220 Muhammad

69 (III ಶ್ರೀಪ 143)

ಹೊಸಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that whoever destroys the boundary stone of Dhanadevaḷḷi (?) of Beḷegoḷa will incur the sin of killing cows.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಬೆಳೆಗೊಳದ ಧನದೆ

2 ವಳ್ಳಿಯಂ ಪೊಲಸೀಮೆಯಾ

3 ಕಲ ಕೀೞ್ತಿತಂ ಕವಿಲೆಯುಂ

4 ವಾರಣಾಸಿಯುಂವಂನ

5 ೞಿದ ನಡಸಿದೊನ್ಗನನ್ತ

6 ಪುಣ್ಯ

70 (೦ 1944–11)

ಬೆಳಗೊಳ

ಜನಾರ್ದನ ದೇವಾಲಯದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, is dated the year Bahudhānya, Kārttika ba. 12, Monday, Viśākha–nakshatra. These details have been equated with 1098 A. D., November 22, taking the month Kārttigai to be solar according to the luni–solar reckoning. But, the record is in characters of c. 13–14th century and cannot be assigned to an earlier period. The details may therefore be equated with 1338 A. D., November 9. The constellation was Chittā and Viśākha occured on the following day.

It states that all the *mahājanas* of Vaḷaikuḷam *alias* Koṅgu–koṇḍa Vishṇuvarddhana–Pōsaḷa-dēva–chaturvēdi–maṅgalam, including Vaḷai–aṇṇaṉ, Tirunārāyaṇap–perumāḷ, Śiruvaḷai–aṇṇaṉ and Pommi–aṇṇaṉ made the lands called *Ariyamareḍḍi–kaḷani* tax–free (*iṟaiyili*) and endowed the same as *tiruviḍaiyāṭṭam* to the deities Rāma and Lakshmaṇa described as *sarvanamasyad–agrahāram Dakshiṇa–Vāraṇāsi* Udbhava–sarvjñadēva–vara–perumāḷ consecrated by Irai–appaṉ.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಕಾತ್ತಿಗೈಮಾ[ಸತ್*]ತು ಅಪರಪಕ್ಷ ದುವಾದಶಿಯುಂವ್ ತಿಙ್ಗಳ್ಕ್ಕಿೞಮೈಯುಂ ಪೆಱ್ಱ ವಿಶಾಕತ್ತುನಾಳ್ ವಳೈಕುಳಮಾನ ಕೊಙ್ಗುಕೊಣ್ಡ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೋಸಳದೇವಚ್ಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಙ್ಗ

2 ಲತ್ತು ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳ್ ವಳೈಅಣ್ಣನ್ ತಿರುನಾರಾಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ಸಿರುವಳೈ ಅ[ಣ್*]ಣ[ನ್] [ಪೊ]ಮ್ಮಿಅಣ್ಣನ್ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್(ಳೋಮ್) ಶ್ರೀಮಂತ್ ಸರ್ವನಮಸ್ಯ ದಗ್ರಹಾರಮ್ ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಉದುಭವಸರ್ವಜ್ಞದೇವವರ[ಪೆ*]ರುಮಾಳ್ ಇಱೈ

3 ಅಪ್ಪನ್ ಪ್ರತಿಷ್ಟಿಚ್ಚ ಶ್ರೀರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಹಳ್ಳುಕ್ಕು ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟಮಾಗ ವಿಟ್ಟ ಆರಿಯಮರೆಡ್ಡಿಕೞನಿ ನಾಲ್ಪಾಲ್ ತಿರುವಾೞಿಕಲ್ಲುಕ್ಕುಳ್ಪಟ್ಟಕ್ಷೇತ್ರಮುತ್ತನೈಯುಂಮಾಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಇಱೈಯಿಲಿಯಾಗ ಕುಡುತ್ತೋಮಿನ್ದ ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಹಳುಕ್ಕು ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್

4 ಸ್ವದತ್ತ ದ್ವಿಗುಣಮ್ ಪುಣ್ಯಮ್ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನ

5 ಮ್ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತನ್ನಿಷ್ಫಲಮ್ ಭವೇತ್[1]

6 ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವಾಪಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾ

7 ಲನಮ್ ದಾನಾ[ಸ್ತ್ವ]ಗ್ಗಮವ್[ಆಪ್ನೋ*] ತಿ [ಪಾ]

8 . . . .

9 [ಅ]ರಿ [ಯ]ವೇಲಿ[ವ್]ವಿರತಮ್ [ಪ]

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Bahudhānya-saṃvatsarattu Kāttigai-mā[sat*]tu aparapaksha duvādaśiyum Tiṅgaḷk-kiḻamaiyu peṟṟa Viśākatu-ṉāḷ Vaḷaikuḷam-āna Koṅgu-koṇḍa śrī Vishṇuvard dhana-Pōsaḷadēvach-chaturvēdi-maṅga

2 latu śrīmad-aśēshamahājaṉaṅgaḷ Vaḷai-aṇṇaṉ Tirunārāyaṇap-perumāḷ Siṟuvaḷai-a[ṇ*]ṇa [ṉ] [Po]mmi-aṇṇaṉ uḷḷiṭṭa śrīmad-aśēshamahājanaṅgaḷōm (ḷōm) śrīmat sarvanamasya d-agrahāram Dakshiṇa-Vārāṇāsi Udubhava-sarvajñadēva-vara [pe*]rumāḷ Irai

3 appaṉ pratishṭichcha śrī Rāma-Lakshmaṇahaḷḷukku tiruviḍaiyāṭṭam-āga viṭṭa Āriyama reḍḍi-kaḷani ṉālpāṟ tiruvāḻikallukk-uḷpaṭṭa kshētram-attaṉaiyum āchandrarkkasthāyi iṟaiyiliy-āga kuḍuttōm inda Rāma-Lakshmaṇahaḷukku śrīmad-aśēshamahājaṉaṅgaḷōm

4 sva-datta dviguṇam puṇyam para-dattānupālana

5 m paradattāpahārēṇa svadattan-nishpalam bhavēt

6 dānaṃ vā pālanaṃ vāpi dānāchrēyōnupā

7 lanam dānā[stva]ggam av[āpnō*]ti [pā]

8 . . . .

9 [A]ri [ya]vēl-i[v]viratam [pa]

71 (XIV ಶ್ರೀಪ 198)

ಬೆಳಗೊಳ

ಜನಾರ್ದನಸ್ವಾಮಿ ಪಾಳುದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿರುವ ಬಾವಿಗೆ ಮುಚ್ಚಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Veṅkaṭapatidēva-mahārāya of Vijayanagara and registers a gift of the villages Sattiganahaḷa and Śaṅkarapura *alias* Majjigepura and lands for feeding 20 *śrīvaishṇavas* and 30 *vaidikas* in the *Rāmānuja-kūṭa* after offerings to god Janārdana at Beḷugoḷa, by Beṭṭada Chāmarasa-voḍeya, son of Chāmarasa-voḍeya of Mysore. The donor is said to have received Sattiganahaḷa as a *koḍagi* from Tirumalarājayya, son of Rāmarājayya, the elder brother of Veṅkaṭapatidēva, the king. The other village was purchased from the *mahājanas* of that place while the gift lands were purchased from individuals.

The record was drafted by *sēnabhōga* Apramayya of Baḷaguḷa-sthaḷa.

It is dated Śaka 1520, Viḷambi, Chaitra śu. 5, corresponding to 1598 A.D., March 31.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ

2 ೧೫೨೦ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನವಾದ ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಲು

3 ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕ

[1] ಶ್ಲೋಕ

4 ಟಪತಿದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು
5 ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಅಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಮೈಸೂರ ಚಾ
6 ಮರಸವೊಡೆಯರ ಮಕಳು ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಸವೊಡೆಯರೂ
7 ಬಳಗುಳದಲಿ ಜನಾರ್ದನದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಿಗೆ ೨೦ ವೈ
8 ದಿಕರಿಗೆ ೩೦ ಉಭಯಂ ೫೦ ಮಂದಿಗೆ ಚ್ಛತ್ರ ರಾಮಾಂಜಿಗೂಟ ನಡ
9 ವದಕೆ ಶಲವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಂಥಾ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳ ವಿವರ ॥ ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮ
10 ಂಡಲೇಶ್ವರ ವೆಂಕಟಪತಿಮಹಾರಾಯರ ಅಂಣಂದಿರು ರಾಮರಾ
11 ಜಯನವರ ಕೊಮಾರರು ತಿರುಮಲರಾಜಯನವರೂ ನಮಗೆ ಬಳ
12 ಗುಳದಲ್ಲಿ ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟಂಥಾ ಸತ್ತಿಗನಹಳದ ತೋಟ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨
13 ನೂ । ಗದೆ ಆಲಕಾಲು ಸತ್ತಿಗನಹಳದಲ್ಲಿ ಖ ೧೪೯೦ ಗದೆ । ಶಂಕ
14 ರಪುರದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಂದ ನಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಶಂ
15 ಕರಪುರಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ಮಜ್ಜಿಗೆಪುರದ ಗ್ರಾ
16 ಮ ೧ ಆ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಆ ಸಕಲ ಸ್ವಾಂಮ್ಯಊ ಬಳಗುಳ
17 ದಲೆ ಜಂನರಾಯ ಹೆಬಾರುವರ ಕಯ್ಯ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದದು ಅ . .
18 ಗಟನ ಗದೆಯಲಿ ಖ ೬೦೦ ಚಿಕ್ಕಹೆಬಾರುವರ ಜಂನಯನಿಂದ ಕ್ರಯವಾ
19 ಗಿ ಬಂದ ಗದೆ ೫೫ ಉಭಯಂ ಖ ೧೧ . . ಉಭಯ ಕೂಡಿದ ಗದೆ ೨೫೫೦
20 ಅಂತು ಕ . . ಬಳಗುಳದಲಿ ತೋಟ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ಗದ್ದೆ ಖ ೨೫೫೦ ಮಜ್ಜಿಗೆಪುರದ ಗ್ರಾ
21 ಮ ೧ ಯಿಷ್ಟನೂ ಸತ್ರ ರಾಮಾಂಜಿಗೂಟ ಛತ್ರಕೆ ಶಲವಾಗಿ ಜನಾರ್ದನದೇವ
22 ರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಧಾರೆಯನೆರದು ಬಿಟೆವಾಗಿ । ಜನಾರ್ದನಸ್ವಾಮಿಗೆ ದಿನ
23 ಚರಿಯಲು ನೈವೇದ್ಯವ ಮಾಡಿ ಆ ಪ್ರಸಾದವನೂ ಸತ್ರ ರಾಮಾಂಜಿಗೂಟಕೆ ನಡೆ
24 ಯಲುಳದು । ಯಿೂ ಧರ್ಮಕೆ ಧೊರೆಗಳು ಪ್ರಭುಗಳು ಮಣಿಹಗಾಜಿರು ಆ
25 ವ ಜಾತಿಯವರು ಅಳುಪಸಲ್ಲದು । ಅಳುಪಿದಂಟಾದರೆ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮ
26 ರು ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ತಂಮ ಗುರು ದೈವ ಯಿಷ್ಟು ಮಂದಿಯನೂ
27 ಕಾಶಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾತಕಕೆ ಹೋಗುವರು । ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರು
28 ಚೆಲಪಿಳೆರಾಯರು । ರಂಗನಾಥನು । ತಿರುಮಕೂಡಲಿ ಅಗಸ್ತ್ಯೇಶ್ವ
29 ರನು । ಜನಾರ್ದನದೇವರು । ಯಿೂ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಸ್ವಾಸ್ತಿಗೆ ತಪ್ಪಿದರೆ । ಯಿೂ
30 ಸ್ವಾಮಿಗಳ ಹರಿವಾಣಕ್ಕೆ ವಿಷವನಿಕ್ಕಿದವರು । ಈ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗು
31 ಡಿವಳಗೆ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾ॰ ಗೋ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋ
32 ಗುವರು । ಯಿದಕೆ ಆಳುಪಲೆಂತೂ ಬೇಡ । ಮನಸಿನಲಿ ವಚಿಸಿ ಬಾಯ
33 ಲಿ ಆಡಿದರೆ ಇಂಥಾ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು । ಈಗ ನಾಉ ಬಿಟ್ಟ ಸ್ವಾಸ್ತಿಗೆ ಅ
34 ಳುಪಿದವನು ನಂಜಲಗೂಡ ಸೂಳೆಯರು । ಮೇಲುಗೋಟೆಯ ಸೂಳೇರು । ತಿರು
35 ಮಕೂಡಲು ಸೂಳೆಯರು ಮಕ್ಕಳಾಗಿ ಜನ್ಮ ಜನ್ಮಾಂತರದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವನು ।
36 ಈ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಬಳಗುಳದ ಸ್ಥಳದ ಸೇನಭೋಗ ಅಪ್ಪಯ್ಯನ ಬರಹ ।
37 ಫಲಗ್ರಂಥ । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ । ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ
38 ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ । ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋ
39 ರ್ಮಧ್ಯೇ । ದಾನಾಛ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಾ । ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ । ಪಾಲ
40 ನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1]

[1] ಶ್ಲೋಕ

72 (XIV ಶ್ರೀಪ 199)

ಬೆಳಗೊಳ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಹಾಳುಬಿದ್ದ ಕೈಲಾಸೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription records the gift of a lamp-pillar to god Kailāsa of Beḷagoḷa by a lady named Saṅgamāle.

It is dated the year Śōbhakṛit, Kārttika śu. 1. The details cannot be verified.

1 ಶೋಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲು
3 ಶ್ರೀ ಕಯಿಲಾಸದೇ
4 ವರಿಗೆ ಬೆಳಗೊ . .
5 ಡಿಯ ಮಗಳು ಸಂಗ
6 ಮಾಲೆಂ ಮಾಡಿ
7 ಸಿದ ದೀಪಮಾಲೆ
8 ಯ ಕಂಭದ ಧಂಮ್ಮ

73 (ರಿ 1944–12)

ಬೆಳಗೊಳ

ಬಸ್ತಿದಿಬ್ಬದ ಹತ್ತಿರ ಬಿದ್ದಿರುವ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಜಿನಬಿಂಬದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This incomplete and worn out record of c. 12–13th century, refers to Nandi-saṅgha, in Draviḷa-saṅgha, of Aruṅgaḷānvaya.

ಶ್ರೀಮದ್ರವಿಳಸಂಘೇಸ್ಮಿನ್ನನ್ದಿಸಂಘೋಪ್ಯರುಂಗಳಃ ಅನ್ವಯೋ . . . . .

TRANSLITERATION

śrīma–Draviḷa–saṃghēsmin–Nandi-saṃghōpy–Aruṃgaḷaḥ anvayō . . . . .

74 (III ಶ್ರೀಪ 144)

ಬಸ್ತೀಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಸರಹದ್ದಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription commences with an eulogy of Sakaḷachandradēva, disciple of Vāsupūjyadēva of Mūla-saṅgha, Kāṇūr-gaṇa, Tintiṇi-gachchha and Koṇḍakundānvaya. It records the construction of a *basadi* and consecration therein of Pārśvadēva, by several *gauḍus* headed by Kēta-gauḍa, Rāma-gauḍa, Sambuva-gauḍa and Mādi-gauḍa of Kūrigihaḷi. A grant of land also was made for offerings The record was written by Dēvōja.

It is dated Śaka 1315, Śubhakṛit, Śrāvaṇa śu. 1, Sunday. These details are irregular. If the cyclic year is taken as correct, the details would correspond to 1422 A. D., July 19. The Śaka year would be 1344.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ
2 ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ॥[1] ಶ್ರೀಮೂ
3 ಲಸಂಗ ಕಾನೂರ್ಗ್ಗಣ ತಿಂತಿಣಿಗಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀ

[1] ಶ್ಲೋಕ

4 ವಾಸುಪೂಜ್ಯದೇವರ ಶಿಸ್ಯರು ಶ್ರೀ ಸಕಳಚಂದ್ರದೇವರ ತಪದ
5 ಪ್ರಭಾವಮೆಂತೆಂದೊಡೆ ॥ ಸ್ಥಿರವಾಕ್ಯಂ ಸುಬ್ರತಾಂಭೋನಿಧಿ ಸಕಳಜಗತ್ಪಾವನಂ ರಾಜ
6 ಪೂಜ್ಯಂ ಪರಮಶ್ರೀಜೈನದರ್ಮ್ಮಾಂಬರದಿನಕರನ್ಮುದ್ಯತ್ತಪೋಮೂರ್ತಿ . . . .
7 ಣಾಭರಣಂ ತ್ರೈವಿದ್ಯಚಕ್ರೇಶ್ವರ ವಿಮಲಪದಾಂಭೋಜಬಿಂ
8 ಗಂ ಜಿನಶ್ರೀಚರಣಾಣಂಕಾರ ಶಿರಂಷಜಂ ಸುಕವಿಜನಯು
9 ನಪ್ಪನ್ಮುನಿರಾಜಹಂಸಂ ॥[1] ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೩೧
10 ೫ ನೆಯ ಸುಭಕ್ರಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣಮಾಸ ಸುದ್ದ
11 ಪಾಡ್ಯ ಆದಿತ್ಯವಾರ ಶಿಂಹಲಗ್ನದಲ್ಲಿ ಕೂರಿಗಿಹಳಿಯ
12 ಪ್ರಭುಗಳು ಗಉಡುಕುಲತಿಲಕರುಂ ಮಱಿಹೊಕ್ಕರಕಾವರುಂ
13 ಶಿಥಿಲಬೆಂಕೊಂಬರುಂ ಸತ್ತ್ಯದಲಿ ಕರ್ನ್ನರುಂಮಪ ಕೇತಗಉಡ
14 ರಾಮಗಉಡ ಸಂಬುವಗಉಡ ಮಾದಿಗಉಡ ಮೊದಲಾದ ಸಮ
15 ಸ್ತಗಉಡುಗಳು ಬಸ್ತಿಯ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯುಂ ಮಾಡ್ಸಿ ಬಸ್ತಿಯ ಬಡಗಣ ಬಿ
16 ಟ್ಟಿ ಬೆದ್ದಲು ಗದ್ದೆ ಕೊ ೧೦ ಪಾರುಷದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿ . . . . .
17 ಟ್ಟರು । ದೇವೋಜನ ಬರಹ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

75 (III ಶ್ರೀಪ 145)

ಬಸ್ತೀಪುರ

ಸರಹದ್ದಿನ ಬಂಡೆಯ ಉತ್ತರದ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record, in verse, seems to eulogise a Jaina ascetic.

1 ಕ ॥ ಅಕಳಂಕ . . . . ವಾಕ್ಚಂದ್ರಿ
2 ಕೀರ್ತ್ತಿಯಂದವಳಿಸೆ ದಿಗಂಬರ
3 . . . . . . ಭವ್ಯಪ್ರಕರಚಕೋರಂ ನಲೆಯು
4 . . . . ಯು ಕುಟಿಲವಾ ಇಕಂನ್ಮ
5 ಪದಾಂಭೋಜಂ ॥

76 (III ಶ್ರೀಪ 105)

ಮುದೇನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ ಹೊಂಬಾಳೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Timmarasa and Tipparasa of *aṭhavaṇe* purchased Madēnahaḷḷi, a hamlet of Baḷigagaṭa from the *nāḍa-gauḍas* and gifted the same, free from taxes like *suṃka, āledere* and *āḍudere*, to god Tirunārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura (Mēlukōṭe) for providing a lamp and offerings.

It is dated Śaka 1338, Durmati, Kārttika śu. 10, Monday. These details are irregular. If the cyclic year is taken to be correct, the details would correspond to 1381 A. D., October 28. The Śaka year was, however, 1303.

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೩೩೮ ಸಂ
2 ದ ವರ್ತಮಾನದ ದುರ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರದ
3 ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧೦ ಸೋ ಶ್ರೀ ತಿರುನಾರಾಯಣ
4 ಪುರದ ತಿರುನಾಯಣದೇವರಿಗೆ
5 ಅತವಣೆಯ ತಿಂಮರಸರು ತಿಪರ್ಸ
6 ರು ಮಾಡಿಸುವ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ನಯಿವೇ
7 ದ್ಯಕೆ ಬಳಿಗಗಟದ ಕಾಲುವಳಿ ಮದೇನಹ
8 ಳ್ಳಿಯನೂ ನಾಡಗಳುಡುಗಳ ಕಯ
9 ಲು ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡು ಸುಂಕ ಆ
10 ಲೆದೆಜು ಆಡುದೆಜು ಮುಂತಾಗಿ ಸರ್ವ್ವ
11 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ
12 ತಂಮ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟರು ಯಿ
13 ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ಅಳುಪಿದವರು ವಾರಣಾ
14 ಸಿಯ ತಡಿಯಲು ತಂಮ್ಮ ತಾಯನೂ . .

77 (XIV ಶ್ರೀಪ 201)

ಬಲಮುರಿ

ಅಗಸ್ತ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the construction (of the Agastēśvara temple ?) by Aḷaguvaṇṇa, son of Aṇṇa of Beḷagoḷa, as a charity of Lakhaṇṇa-voḍeya.

It is dated the year Chitrabhānu, Phālguṇa śu. 5, Monday. The record is in characters of c. 15th century. The details correspond with 1403 A.D., February 26 which might be the intended date.

1 ಶ್ರೀ ಚಿತ್ರಭಾನಂಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಸು ೫ ಸೋ ಲು ಶ್ರೀಮಂತು
2 ಲಖಂಣಾವೊಡೆಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಬೆಳಗೊಳದ ಅಂಣ[1]
3 ಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಅಳಗಃವಂಣನವರು ಮಾಡ್ಸಿದದು ಲಖಂ
4 ಣವೊಡೆಯರ ದಂರ್ಮ ॥

78 (III ಶ್ರೀಪ 140)

ಬಲಮುರಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This Kannada inscription refers to the rule of the Chōḷa king, Rājarāja I and states that Pañchava-mahārāya was the *mahā-daṇḍanāyaka* of Beṅgi and Gaṅga *maṇḍalas* He is eulogised as having defeated in battles several kings of Tuḷuva, Koṅkaṇa, and Beḷvala regions and is described as the *gandhavāraṇa* of Mummaḍichōḷa *i.e.*, Rājarāja I This general is stated to have made a gift of rice for offerings twice a day and maintaining a perpetual lamp, on the occasion of Uttarāyaṇa-saṅkrānti to the god (name lost), of Balamuri (Balambu-tīrtha) of Baḷḷeguḷa. The record is badly damaged and the details lost.

[1] 2-4 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ 'O' ಗುರುತಿದೆ

It is dated Śaka 934, Paridhāvi, the 28th regnal year, obviously of Rājarāja I. The other details are lost. The year corresponds to 1012-13 A. D.

1 ೦ ಶ್ರೀ ಗಂಗಾವನಿರಟ್ಟವಾ
2 ಡಿಮಲೆನಾಡೇೞುಂ ನೊೞಂ
3 ಬಾಂಧ್ರದಿ[ಗ್]ಭಾಗಂ ಕೊಂಗುಕ
4 ಳಿಂಗಪಾಂಡ್ಯವಿಷಯಾಧೀಶ
5 ಕ್ಕ[ರ್]ಳಂ ಕೊಂದುಂ ಮುನ್ನಾಗಲ್ಕೊಣ್ಮ
6 ದಿಲಾನ ಲೋಕನಿತುಮಂ ಚೋೞ್ನಾಡೆನಲ್ಕಾಳ್ದು ಭೂಭಾಗೇನ್ದ್ರಂ ಕಲಿರಾಜರಾಜ
7 ಚೋೞಂ ಚಕ್ರೇಶ್ವರನ್ನಾಳ್ದಿದಂ ॥[1] ಶ್ರೀ ಕೋವಿರಾಜ ರಾಜಕೇಸರಿವರ್ಮ್ಮರಾನ ಶ್ರೀರಾಜರಾಜ .
8 . [ಕ್ರಿ]ವರ ಶ್ರೀಪಾದಪಙ್ಕಜಭ್ರಮರ ಪಂಚಮಹಾರಾಯರತ್ತ ಬೈಂಗಿಮಣ್ಡಲಕ್ಕಂ
9 ಮ್ಮತ್ತ ಗಂಗಮಣ್ಡಲಕ್ಕಮ್ಮಹಾದಣ್ಡನಾಯಕಪದವಿಯುಂ ಪಡೆದು ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸಿದ
10 ಭುಜಬಳಾಟೋಪಮೆನ್ತೆನೆ ॥ ತು[ೞು]ವಂ ಕೊಂಕಣಮೆಯ್ದೆ ತಾಳ್ದಿ ಮಲೆ
11 ಯಂ ಬೆಂಕೊಣ್ಡು ಚೇರಮ್ಮನನ್ತೞಗಂ ರಟ್ಟಿಗಮೊತ್ತಿ ಪಾಯಿಸಿದನಂತಾಟನ್ನು ॥
12 ಬಂಗಾದಲ[ಕ್ಕ]ೞಿದಂ ಬೆಳ್ವಲದೇಸಮುಮ್ಮೆಗ್ಗಿಸಿದಮ್ಮಾರಾ[ನ್ತೆ] . [ನೆ]
13 ತಲ್ಲೞಿಸಲ್ಕಪ್ಪುದು ಕುನ್ಮವುಬ್ಬಿನಬರೆಗಂ ಚನ್ದಱಿ ಬಳಮ್ಮಾರ್ಬ್ಬಳಂ[2]
14 ಶ್ರೀರಮಣೀಯಕೀರ್ತ್ತಿರ್] ಜಯಮೂರ್ತ್ತಿ[ರ್] ಸುಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷಿತಾಂಗನಬ್ಜಾರಿಕರೋಪಮಂ . . .
15 [ಬಳಿಯಳ ?] ಬರಂ ಮುಳಿದನ್ದರಾತಿಸಂಹಾರಲಯಾಗ್ನಿಯನ್ನಕಕೊಯ್ಮಲ್ । ಮಾ
16 . . ಬರಗ ಸಿಡಿಲೆ ಮಾರಿಯ ಮೂರಿಯಾನ್ತರಿಗೆಂ ಮುಮ್ಮಡಿಚೋೞನ ಗನ್ಧವಾರಣಂ ।[3]
17 . . . ಲದು . . . . ಸೀಲ್ಕಿದೆನ್ದನು ಪರದೆಂ [ಪಾ]
18 . . . ದಿಳ್ದತಿಂ . . . . ಮಾ . ಯಾ . . . . . ಚಣ್ಣ . . . .
19 . . . . ನಾಣಮ . . . . . ಚೋೞನಗನ್ಧವಾರಣಂ ॥
20 . . . . ಗಜಮನಕೃತ್ಯಬರ್ಬಳ . . . . . . ಚೋೞಮಾರ್ತ್ತಣ್ಡನಳಣ್ಮ . ಳ . .
21 . . . . ಯೆ ತನ್ನ ಬಲಕ್ಕನುಸಾರಿಯಾಗಿ ಮಾ . . . .
22 . . . . ಜವನೊಕ್ಕಲ್ಕೊಕ್ಕಿ ಹೊಱಣ್ಬನೋ . . ಸಾಕ್ಷಿ . . . . ಷೋ . .
23 . . . . ಮಹಾಟವಿಪ್ರಸರಮೆನ್ನದೆ ಪಾಯ್ದು ಹಿ . . . . . ಲ । . , . .
24 . . ಸಿಪಗಂಭಟ ಮಾರಿಯಮೂರಿಗನ್ನಿಜೋತ್ಕಟ ರಣರಂಗಕೋಪಸಿ . . . .
25 ಲಲದಾರ್ದ್ದಸಿರ್ದ್ದ ಸದ್ಬಟಭಟರಾಜಿಯಂ ಬಿಡದೆ ಮೊದೆದು ಚೋೞನಗನ್ಧವಾರಣಂ ।
26 . . . . ಸಕವರಿಷ ೯೩೪ ನೆಯ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರಕೆ ಶ್ರೀ ರಾಜರಾಜ . . . . . .
27 . . . . ರ್ಗ್ಗ ಯಾಣ್ಡು ಇರುಪತ್ತೆಂಟ ಕುಟುಂಬ . . . . ನಾನಪಡೆ [ದಂ] ॥ ಶ್ರೀ . .
28 . . ಚಣ್ಡದಣ್ಡನಾಯಕಂ ಪಞ್ಚವನ್ಮ . . . . ಂತದ್ವೆರಿಷ . . ಪಾದಮಾ . . . .
29 . . ರಾಯಣಸಂಕ್ರಾನ್ತಿಯೊಳ್ ಬಳ್ಳಿಗೊಳದ ಬಲಂಬುತೀರ್ತ್ಥವಂ ಮಿನ್ದು ಮಹಾ . . .
30 . . . . ವರ್ಗ್ಗೆ ದಿವಸಪೞಂ ನಾಲ್ಕುಬಳ್ಳವಕ್ಕಿಯ ಎರಡು ಹೊತ್ತಿನ ನಿವೇದ್ಯವುಂ ನನ್ದಾದೀ
31 . . . ದನದೇವರ್ಗ್ಗೆ । ಮಹಾರಾಯರು . . ಕೊಟ್ಟ ಬಲಂಬರಿಯ ಆ ದೇವರು . . .
32 . . . ಱೆಯ ಕೞನಿಯ ಪಡುವಣ . . . . ಸ . .
33 . . . ಸ್ವಾಮಿಗೆವ . . . ಕೊಟ್ಟವರ್ಮ್ಮಹಾಜನಂ ಸವ್ವ[ರ್]ಪರಿಹಾರಮಾ . . . .
34 . . ನೆ . . . . ವಾರಣಾಸಿಯುಮನೞಿದಂ ಬರೆದಂ ಲಿಪಿ [ಮ]ಯ್ದೆ

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

2 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

79 (III ಶ್ರೀಪ 141)

ಬಲಮುರಿ

ಸ್ನಾನಘಟ್ಟಕ್ಕೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಪಾರ್ವತೀಗುಡಿಯ ಮುಂಭಾಗದ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription is dated Śaka 1656, Ānanda, Vaiśākha śu 15, corresponding to 1734 A.D., May 6.

It states that Subbā-paṇḍita, the minister (? *pradhāna*) of Mahiśūr got constructed the shrine of goddess Pārvati (Suprasannāmbikā), in the temple (*sannidhi* ?) of Agastyēśvara.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೫೬ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಆನಂದನಾಮ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಲು ಅಗಸ್ತ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಪ್ರಸಂನಾಂಬಿಕಾ
3 ಅಂಮಃನವರ ಚರಣಾರವಿಂದಂಗಳಿಗೆ ಮಹಿಶೂರ ಪ್ರಧಾನ ಸುಬ್ಬಾಪಂಡಿತರವರ ಶ್ಯಾವೇ ಶ್ರೀ

80 (XIV ಶ್ರೀಪ 200)

ಬಲಮುರಿ

ಪ್ರಸನ್ನಾಂಬಿಕಾ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರ ಮಂಟಪದ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This records the construction of the shrine by Subbā-paṇḍita. (Cf. No. 79 above)

1 ಶ್ರೀ ಮಹಿಶೂರ ಪ್ರಧಾನ
2 ಸುಬ್ಬಾಪಂಡಿತರವರ ಶ್ಯಾವೆ[1]

81 (XIV ಶ್ರೀಪ 202)

ಶ್ರೀನಿವಾಸಕ್ಷೇತ್ರ

ಶ್ರೀನಿವಾಸಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಅಡಿಗೆಮನೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This inscription records the construction of a kitchen by Kalyāṇamma, wife of *dēśikāmaṇi* Tirumalāchārya at Śrinivāsa-kshētra.

It is dated Śaka 1764, Śubhakṛit, Vaiśākha śu. 14, Monday corresponding to 1842 A.D., May 23.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೬೪ನೆ ಸಂ। ವರ್ತಮಾನವಾದ
2 ಶುಭಕೃತು ಸಂ। ವೈಶಾಖ ಶ್ಧು ೧೪ ಚಂದ್ರವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀನಿವಾಸಕ್ಷೇತ್ರದ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಿರವಧಿಕನಿತ್ಯನಿವೇದನ
3 ವಂ ಮಾಡಿ ಸಮರ್ಪಿಸತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ದೇಶಿಕಾಮಣಿ ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಕಲ್ಯಾಣಂಮನ ಕೈಯಂಕರ್ಯಾ
4 ರ್ಥವಾಗಿ ೯ ಅಂಕಣ ಪಾಕಶಾಲೆಯಂನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸಮರ್ಪಣೆಮಾಡಿದ ಸೇವಾರ್ಥ। ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಯ ನಮಃ ॥ ಶಾ[ಸ*]ನಂ ॥ ಶ್ರೀ ॥

---

[1] ಇದೇ ರೀತಿ ಅಗಸ್ತ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಪಶ್ಚಿಮದಕಡೆ ಇರುವ ಸಣ್ಣಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ ಸಹ ಬರೆದಿದೆ

82 (XIV ಶ್ರೀಪ 203)

ಶ್ರೀನಿವಾಸಕ್ಷೇತ್ರ

ಮಠದ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This inscription records the construction of a monastery (*śrīmaṭha*) by Nāchāramma, daughter of Rāyaiyaṅgār at Śrīnivāsa-kshētra for the daily feeding in the presence (?) of Nṛisīmha Śaṭhakōpasvāmi (the pontiff ?) of the *maṭha*

It is dated Śaka 1769, Plavaṅga, Āśvīja śu. 10, Tuesday. The details correspond to 1847 A.D., October 19.

1 ಶ್ರೀ ವಿಜಃ।ಶಾ।ಶ।ಗಳೂ ೧೭೬೯ ನೆ।ಸಂ।ವಾದ ಪ್ಲವಂಗ ಸಂ।ದ ಆಶ್ವಿಜ ಶ್ದು ೧೦। ಮಂಗಳವಾರದಲೂ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಶಠಕೋಪಶ್ವಮಿ

2 ಯವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ನಿರವಧಿಕನಿತ್ಯತಧೀಯಾರಾಧನವು ಆಚಂದಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ಹರಿತ್ಸಗೋತ್ರ

3 ದ ರಾಯೈಯಂಗಾರ ಪುತ್ರಿಯಾದ ನಾಚಾರಂಮನು ಆ ಯಂಟು ಅಂಕ್ಕಣ ಶಿಲಾ

4 ದ ಶ್ರೀಮಠವಂನ್ನು ಮಾಡಿಶಿ ಸಮರ್ಪಿಶಿದ ಸೇವಾರ್ಥ ॥ ಶಾಸನಂ ॥ ಶ್ರೀ

83 (XIV ಶ್ರೀಪ 204)

ಶ್ರೀನಿವಾಸಕ್ಷೇತ್ರ

ಮಠದ ಎದುರು ಹೊಳೆಗೆ ಇಳಿಯುವ ಮೆಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription states that (the steps ?) to the river, are the service of Vāraṇāsi Nañjamma. It is in character of c. 18-19th century.

ವಾರಣಾಸಿ ನಂಜಂಮನ ಸೇವೆ

84 (III ಶ್ರೀಪ 142)

ಕಾರೇಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಕಾವೇರಿಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph records the construction of a bund at Baḷḷegoḷa by Rāmaya of Billaṅgeṟe, who is described as the *balumanuśya* of *mahāpradhāna*, *kumāra*, Heggaḍedēva-daṇṇāyaka.

It is dated the year Śubhakṛit, Phālguṇa śu. 10. It is in characters of c. 13-14th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕುಮಾರ

2 ಹೆಗ್ಗಡೆದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕರ ಬಲುಮನುಶ್ಯ ಬಿಲ್ಲಂಗೆಱೆಯ ರಾಮಯ ಸುಭಕ್ರಿತ್ಸವ

3 ತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಸು । ೧೦ ಬ

4 ಳ್ಳೆಗೊಳಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟೇರಿನ

5 ಮಡು ಯಾಚನ್ದ್ರ ತಾರಂ

6 ಬರಂ ನಿಲ್ವುದು

85 (III ಶ್ರೀಪ 148)

ರಾಂಪುರ

ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರದ ಎದುರಿಗೆ ಕಾವೇರಿನದಿಯ ಉತ್ತರದಡದ ಸಮೀಪ ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in characters of c. 9–10th century, is dated the full moonday of the month of Mārgaśira, the 34th regnal year of Satyavākya–permānaḍi who may be identified with Rāchamalla II. Hence, the date may be 904–05 A. D. Other details cannot be verified.

This is a charter given to Kēsiga who purchased Perbāṇanapaḷḷi, wherein it was stipulated that in consideration of his constructing a dam at Taleneṟe (?), he was to pay one *araṇi* (?) in the first year, *pattondi* in the second year, *ēḷaḷavi* in the third year and 5 *aḷavis* (?) thereafter (as tax?). This stipulation was made by Aṇṇayya, Dēvakumāra and Dhōra at the instance of Matisāgara-paṇḍita-bhaṭāra who was the chief of Beḷgoḷa within Kaḻbappu hill (province). Kaḻbappu is said to have been sanctified by Bhadrabāhu and Chandragupta, the Jaina ascetics.

1 O ಶ್ರೀರಾಜ್ಯವಿಜಯಸವ್ವತ್ಸರ
2 ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳಾ ಮುಂ
3 ತ್ತ ನಾಲ್ಕನೆಯ ವರ್ಷದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರಮಾಸದ
4 ಪೆಱಿತಲೆದಿವಸವಾಗೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ
5 ವಿದ್ಯಾಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಧಾನನಿವಾಸ ಪ್ರಭವಪ್ರ
6 ನೀತ ಶಕಳಸಾಮನ್ತಸಮೂಹ ಭದ್ರಬಾಹುಚ
7 ನ್ದ್ರಗುಪ್ತಮುನಿಪತಿಚರಣಲಾಞ್ಛನಾಞ್ಛಿತ
8 ವಿಶಾಳಶಿರ ಕಬ್ಬಪ್ಪುಗಿರಿ ಸನಾಥ ಬೆಳ್ಗೊ
9 ಳಾಧಿಪತಿಗಳಪ್ಪ ಶ್ರೀಮರ್ ಮತಿಶಾಗ
10 ರಪಣ್ಡಿತಭಟಾರರ ಬೆಸದೊಳಣ್ಣಯ್ಯನುಂ
11 ದೇವಕೊಮಾರನುಂ ದೋರನುಂ ಬಿಟ್ದರರ
12 ಪೆರ್ಬಾಣನಪಳ್ಳಿಯು ಕೊಣ್ಡ ಶ್ರೀ ಕೇಸಿಗ
13 . . . . ತಲೆನೆಱಿಯಲ ಕಟ್ಟಂ ಕಟ್ಟು
14 ವುದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತಿತಿಕ್ರಮವೆ
15 ನ್ತುವೆನ್ದೊಡೆ ಒನ್ದರಣಿ[1]ಯುಂ ಗ
16 ಬಯುಗಿದ ವರಿಷ ಪತ್ತೊನ್ದಿ ಎರ
17 ಡನೆಯುಪರಿಷವೇಟಳವಿ ಮೂಱ
18 ನೆಯ ವರಿಷದನ್ದಿಗೆ ಅಯ್ದುಳವಿ
19 ಎಲ್ಲಾ ಕಾಲಕ್ಕಂ ಎಲ್ಲಿಟ್ಟುಟಲು[ಂ] ಸ[ಲ್ಗುಂ]

86 (III ಶ್ರೀಪ 124)

ಬನಹಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕರೀಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil characters refers to the village Vaṉāpaḷḷi which may be identified with the modern Banahaḷḷi. No other details can be made out.

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

1 ವಾನಾಪಳ್ಳಿ . .
2 . . . . . .
3 . . . ಗ್ಗಣ್ಡನ್
4 ಗಾಙ್ಗಾಳನುಮ್
5 . . . .
6 ಣೂಳೂರ್ಕ್ಕು . . .

TRANSLITERATION

1 Vāṉāpaḷḷi
2 . . . . . .
3 . . . ggaṇḍaṉ
4 Gāṅgāḷaṉum
5 . . . .
6 ṉūḷūrkku . . .

87 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 125)

ಕಿರಂಗೂರು

ರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ತಳಪಾದಿಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription refers to some construction got done by Rājēndrachōḷa-vaḷdareyan *alias* Pañchava-māraya.

1 ತನಂಗಾಡಿಯಾದ ಪಂಚವಮಾರಾಯನಾದ ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳ ವಟ್ದರೆಯನ್ನವಮ್ಮೊರೂಳಿ ಮಾಡಿಸಿದ
2 ತೆಂಕನಾಡಿಂ ಆಗ್ನೇಯಸ್ಯಾನ್ದಿಶಿ . . . . ಸ್ಯಾನ್ದಿಶಿ ನ . . .

88 (III ಶ್ರೀಪ 126)

ಕಿರಂಗೂರು

ಹಳೆಯ ನಾಲೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This small inscription in characters of c. 19th century reads *śri Rāma nimmā Vemkaṭarāghavaya.*

1 ಶ್ರೀ ರಾಮ
2 ನಿಂಮಾ ವೆಂ
3 ಕಟರಾಘವ
4 ಯ

89 (XIV ಶ್ರೀಪ 192)

ದೊಡ್ಡ ಕಿರಂಗೂರು

ಊರಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಕೆಂಗಲ್‌ಕೊಪ್ಪಲಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription states that Śinnaṇa of Aruṇapura made some grant to god Mailāra.

1 ಅರುಣಪುರದ ಶಿಂ
2 ನಣ . ಮಯಿಲರದೇವರಿ
3 ಗೆ ಕೊಟ್ಟನು ಯಿದ ತಂಪು ತಾ
4 ಯ ತಂದೆಯ ವರಣಸಿಲಿ ಕೊಂ
5 ದ ಪಪಕೆ ಹೋಗುವ
6 ರು ಅಳಿಪಿದರೆ ದೇವ
7 . . ಯಿಗಿ . . . .

90 (XIV ಶ್ರೀಪ 193)

ದೊಡ್ಡ ಕಿರಂಗೂರು

ಅದೇ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record seems to register some grant to Malaya by Rāma-bhaṭa, in the year Viḷambi, Bhādrapada ba. 10, Friday. The record may be assigned to c. 16–17th century. The details of date correspond to 1598 A. D., September 15 which might be the date intended.

1 ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಬಾದ್ರಪ
2 ದ ಬಹುಳ ದಸಮಿ ಸುಕರವಾ
3 ಱದಿನ ರಾಮಂಭಟ . . ಮಲ
4 ಯಂಗೆ ಘ . . . . .
5 . . . .

91 (XIV ಶ್ರೀಪ 194)

ದೊಡ್ಡ ಕಿರಂಗೂರು

ಗಂಜಿಮಕ್ಕಾನ್ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ

This inscription records the gift of a land for the burial ground (*kabarasthāna*) at Musandūr (?). It is in c. 18–19th century characters.

1 ಮುಸಂದೂರ 2 ಕಬರಸ್ಥಾನದ ಬ 3 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ

92 (XIV ಶ್ರೀಪ 195)

ದೊಡ್ಡ ಕಿರಂಗೂರು

ಶುಭಕಷಾವಲಿ ದರಗಾದ ಎದುರಿಗಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription, in Persian, mentions the dedication of 500 square yards of land in Śrīraṅgapaṭṭana Taluk (North) for the burial ground of Muslims in 1207 H=1220 Mahammadi (corresponding to 1793 A.D.) by Tipu Sultan and the appointment of Shafqat Ṣhāh Darwesh as its *mutawalli.*

1 ಬಿಸ್ಮಿಲ್ಲಾ ಹಿರ್ರ್ಹಮಾ ನಿರ್ರ್ಹೀಮ್
2 ದರ್ ತ ‘ಅಲ್ಲುಖಿ ಇ ದಾರುಸ್ ಸಲ್ತನತ್
3 ಯಕ್ ಖ಼ಿತ್ ‘ಅ ಇ ಜಮೀನ್ ದರ್ ತೂಲ್
4 ಪಂಜ್‌ಸದ್ ಧ಼ರ್ ‘ಅಹ್ ದರ್ ‘ಅರಧ಼
5 ಪಂಜ್‌ಸದ್ ಧ಼ರ್ ‘ಅಹ್ ಬರಾ ಇ ಖುಬೂರ್ ಇ
6 ಅಹ್‌ಲ್ ಇ ಇಸ್ಲಾಮ್ ಅಜ್ ಹುಧ಼ೂರ್
7 ಬಾದ್‌ಷಾಹ್ ಜಮಾನ್ ಟೀಪೂ
8 ಸುಲ್ತಾನ್ ಖಿಲ್ಲಲ್ಲಾಹು ಮುಲ್ಕಹೂ
9 ವ ಸಲ್ತನತಹೂ ಮುಖರ್ರರ್ ಫರ್ಮೂದ
10 ತವ್ಲಿಯತ್‌ಇ ‘ಅನ್ ಬ ಷ ಫ಼್ ಖ಼ತ್

11 ಷಾಹ್ ದರ್‌ವೀಷ್ ಇಸ್ತಿಖ್ರಾರ್
12 ಯಫ್ತ್ ಪಂಜುಮ್ ಮಾಹ್ ಇ ರಬಿ ' ಉ
13 ಥ್ಥಾನೀ ಸನ್ 1207 ಹಿಜ್ರಿ
14 ಮುತಾಬಿಖ್ ಇ ಷಷುಮ್ ಮಾಹ್ ಇ ಧಾಕಿರೀ
15 ಸಾಲ್ ಇ ಸಫರ್ ಸನ್ 1220 ಮುಹಮ್ಮದ್

TRANSLITERATION

1 Bismillâ hirrahmā nirrhīm
2 Dar ta'alluqa i Darus saltanat
3 yak qit'a i zamīn dar tūl
4 panjsad dhar' ah dar 'arḍ
5 panjsad dhar 'ah barā i qubūr i
6 ahl i Islām az buḍūr
7 Bādshāh zamān Tīpū
8 sultān khallallāhu mulkahū
9 wa saltanatahū muqarrar farmūda
10 tawliyat i 'ān ba shafqat
11 Shāh Darwīsh istiqrâr
12 yaftā panjum māh i Rabi 'u
13 ththānī sana 1207 Hijri
14 Mutabiq i shashum māh i Dhākirī
15 Sāl i Saḥar sana 1220 Muhammad

93 (III ಶ್ರೀಪ 133)

ನೆಲಮನೆ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Immaḍi Dēvarāya of Vijayanagara and registers a grant of two villages Ballēnapaḷḷi and Yalavadapaḷḷi, in Mēlukōṭe-rājya of Kuruvaṅka-nāḍ-veṇṭeya, for offerings to goddess Lakshmī in the temple of Yādavanārāyaṇa of Yadugiri-śikhara by the king, at the request of Raṅgâmbikā, wife of Timmaṇa-daṇḍanātha of Lōhita-vaṃśa, who was the minister. The gift was made in the presence of god Chandramauḷi. The record, written by Doḍḍavanaya, was engraved by Śrīgiri, son of Varadapāchārya.

It is dated Śaka 1381, expressed by the chronogram *khēbı-rāma-indu*, Bahudhānya, Mārgaśira ba. 12, Saturday (Śaurivāsara), corresponding to 1458 A. D., December 2. But the Śaka year was current.

ದಕ್ಷಿಣ ಕಲ್ಲು

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ಅವ್ಯಾದ್ವಃ ಪ್ರಥಮಃ ಪೋತ್ರೀ ಸರಸಾಮುದ್ವಹನ್ರಸಾಂ । ಪ್ರಿಯಾಂಗಸಂಗಪಹಿ
2 ತಸಾಂದ್ರಸ್ವೇದೋದಯಾಮಿವ ॥[1] ರಂಗಂನುತ್ಸಂಗರಂಗೇ ನಿಜರದನಧಿಯಾ ಶಂಕರಸ್ಯೋತ್ತಮಾಂಗಾದಾಕರ್ಷಂ
3 ನಿಂದುಲೇಖಾಂ ಪಿತರಿ ನತರದಸ್ತ್ರೇಯಮಾರೋಪಯಂಶ್ಚ । ಮಾತುಃ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಯಂತ್ಯಾಃ ಸ್ಮಿತಶುಚಿವದನಂ ವೀಕ್ಷಮಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

4 ಣಃ ಸ ಹಾಸಂ ಬಾಲೋ ವಾತ್ಸಲ್ಯಭೂಮಿಃ ಕಲಯತು ಮುದಿತೋ ಮಂಗಲಾನ್ಯೇಕದಂತಃ।[1] ಅಸ್ತಿ ಸ್ವಸ್ತಿಮದುದಯೋ ಮುಕ್ತಾಮ

5 ಯಸೂತಿಸಂಭವನ್ಮಹಿಮಾಜಾಂನತ್ಯಮೂಲನಿಲಯಃ ಸುವರ್ನ್ನಮಹಿತೋ ಯದೋರ್ವಂಶಃ ।[2] ತತ್ರಾಸೀತ್ಸಂಗ ಮೋನಾಮಭೂಮಿಪಾಲೋ ಗುಣಾ

6 ಕರಃ ಯೇನ ಕರ್ನ್ನಾಟದೇಶಶ್ರೀಃ ಸ್ವೇತತಾಟಂಕವತ್ಯಭೂತ್[3] ತಸ್ಮಾದಜಾಯತ ಖಡ್ಗಧಾರಾಸಂಪಾತಪಾಟಿತಪರಃ ಶತವೈರಿರಾಜಃ ವಂಶೇ ವಿಶೇಷಕ

7 ವಿಲಾಸಕರ್ಯರ್ಯಶೋಭಿಃ ಸಂಶೋಭಿತಃ ಕ್ಷಿತಿತಳೇ ಕಲಿಬುಕ್ಕರಾಯಃ[4] ಆಸೀದಾಸೋಮಭೂಮಿಶಮೌಳಿ ಮಾನಿತ ಶಾಸನಃ ॥ ರಾಜಾಹ

8 ರಿಹರಸ್ತಸ್ಮಾದ್ಯದುವಂಶಾಬ್ಧಿ ಚಂದ್ರಮಾಃ[3] ಆಸೀದಸೀಮಮಹಿಮಾಹಿಮಧಾಮಕೀರ್ತ್ತಿಸ್ಫೀತಶ್ರಿಯೋ ಹರಿಹರಾಂ ನೃಪತೇರುದಾರಃ ಉ

9 ದ್ದಾಮಧಾಮನರಪಾಲಕುಲಾಬ್ಧಿಮಂಥಮಂಥಾಚಲಸ್ಥಿರಭುಜೋ ಭುವಿ ದೇವರಾಯಃ[5] ತಸ್ಮಾದುದನ್ವ ತ್ಯವೇಂದುರುದಾರಕೀರ್ತ್ತಿರ್ಜಾತಃ ಕ

10 ಲಾವಳಿವಿಲಾಸನಿವಾಸಭೂಮಿಃ ಜೈವಾತೃಕಃ[6] ಕಥಿತಕೀರ್ತ್ತಿಕಲಾಪಪಂಚಚಂದ್ರಾತಪೋವಿಜಯರಾಯಮಹೀಮಹೇಂದ್ರಃ ತತೋ ವಿ

11 ಷ್ಣುಮಹಾರಾಜೋ ದೇವರಾಜ ಯಿವಾಪರಃ ಸುಮನಃ ಸೇವಿತೋ ಜಿಷ್ಣುದೇವರಾಯೋ ಧರಾಧಿಪಃ[3] ಧನಂಜಯ ಧನುರ್ವ್ವಿದ್ಯಾ ನಿಷದ್ಯಾಯೋಧರಾ

12 ಧಿಪಃ ಕ್ರುತಹಸ್ತೋಪಿವಿಖ್ಯಾತಸ್ಥೂಲಲಕ್ಷೋ ಮಹೀತಳೇ[3] ದ್ರುಪ್ಯನ್ಮತ್ತದ್ವಿರದಕರಟಶ್ಚ್ಯೋತದುದ್ದಾಮ ದಾನಸ್ಫಾ ಯತ್ಪಾಥ್ಯಾತ್ ಪ್ರಸ್ರುಮರರಘುರೀಜಾ

13 ಲಜಂಬಾಲಜನ್ಮಾ ಚಿತ್ರಂ ವೀರಪ್ರತಿಭಟನ್ರುಪಪ್ರಾಂಶುವಂಶಾಂ ದಹಂತೀ ನಾಸ್ಯನ್ಯಸ್ತಂ ದಹತಿ ತ್ರುಣಕಂ ಯತ್ಪ್ರತಾಪಾ ನಲಾರ್ಚಿಃ[8] ತೇಜೋ

14 ನಿಧೇರಜನಿಭೂಮಿಪತೇರಮುಷ್ಮಾಚ್ಛ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಯಿತಿ ಪ್ರಥಿತಃ ಕುಮಾರಃ ಶೌರ್ಯಾದಿಭಿರ್ಗುಣಗಣೈರಧಿಕಂ ಚ ತಾತಾತ್ ಶಂ

15 ಸಂತಿ ಯಂ ನ್ರುಪತಿಮಿಮ್ಮಡಿದೇವರಾಯಂ।[5] ದಾನಾನಿಜಂ ವಿತರಣಂ ಕ್ಷಿತಿಪಾಲವಾಲಾ ಸೇಕೋದಕಂ ಜಲಧಯಶ್ಚಧ ನಾನಿ ಮೇಘಾಃ ತಾರಾಃ ಪ್ರ

16 ಸೂನಮಮರಾದ್ರಿರುಪಘ್ನಯಷ್ಟಿಶ್ಚಂದ್ರಃ ಫಲಂ ಭವತಿ ಯಸ್ಯ ಚ ಕೀರ್ತಿವಲ್ಯಾಃ[5] ಯಸ್ಯ ಪ್ರತಾಪಾನಲಜ್ರುಂಭಮಾಣ ಜ್ವಾಲಾಜಟಾಲೇ ಭು

17 ವನಾಂತರಾಳೇ । ಪರಂತಮುಪ್ರಾಪದನುಪ್ರವೇಶಂ ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಪ್ರುಥ್ವೀಪತಿಹೃದ್ದಂದವ[?]ದಾನುಪ್ರದೋರ್ಥಿ ಜನಾಯ ದರ್ಶ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮಿವ ಮಾ

18 ಮಹೀತಿ । ಭಿಯೇವಯತ್ಕೀರ್ತಿರುದಾರವೇಗಾವಿಗಾಹತೇ ತಂ ಕಕುಭಾವನಂತಂ ।[9] ಶುದ್ಧಲೋಹಿತವಂಶಮೌಕ್ತಿಕ ಸಿಂಗಣಾಖ್ಯಮಹಾಪ್ರ

19 ಭೋರಾತ್ತಮೂರ್ತಿರನೇಕಜನ್ಮತಪಃ ಫಲಾತಿಶಯಃ ಕ್ಷ್ಮಾಮಿವಸ್ಫುರನ್ ಧೀರತಿಮಣದಂಡನಾಥ ಸಿರೋಮಣಿ ಸ್ಥಿರ ವೈಭವಸ್ತಸ್ಯ ರಾಜ್ಯ

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ಆರ್ಯೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ

[4] ವಸಂತತಿಲಕ ; ಅಶುದ್ಧ

[5] ವಸಂತತಿಲಕ

[6] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

[7] (?)

[8] ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

[9] ಉಪಜಾತಿ ; ಅಶುದ್ಧ

20 ಧುರಂಧರೋ ಧರಣಿಪತೇಃ ಸಚಿವೋಭವತ್ ।[1] ಯಶಸ್ಸರೋವರೇಯಸ್ಯತಾರಕಾ ಕುಮುದಾಯಂತೇ ಹಂಸಶೋಭಾ ಯಂತೇ ಚಂದ್ರೋ ಗಗನಂ

21 ಶೈವಲಾಯತೇ[2] ಕರಸ್ಥಳೋದ್ಯತ್ತರವಾರಿಧಾರಾಪಾತೇನ ದುವ್ರ್ವೃತ್ತನಿದಾಘತಾಪಂ ಸಮೂಲಮುನ್ಮೂಲ್ಯ ತನೋತಿ ಯೋಸೌ ಸದಾ ಮುದಾ

22 ಧರ್ಮಾತರುಂ ಪ್ರವೃತ್ಥಂ ।[3] ಆಲೋಕನ್ಯೆಸ್ಸ್ವಕೀಯೈಃ ಕಾವೇರೀವಾಸಕಲಿತಸೌಭಾಗ್ಯಂ ಕುವಲಯಸುಮನ ಸ್ತೋಮಂ ಕುರುತೇ ದ್ವಿಜರಾ

23 ಜ ಏಷ ಸೋಲ್ಲಾಸಂ ।[4] ಆಸೀತ್ತಿಂಮಣದಂಡನಾಯಕಮಣೇರಸ್ಯಾಭಿಜಾತಾನ್ವಯಾ । ರಾಜ್ಯಶ್ರೀರಪರೇವರಮ್ಯವಿಭ ವಾರಂಗಾ[ಂ]ಬಿ

24 ಕೇತಿ ಶ್ರುತಾ ಪಾತಿವ್ರತ್ಯಗುಣೇನ ಸರ್ವಧರಣೀಚಕ್ರಂ ಸದಾಹ್ಲಾದವದ್ದ್ರಶ್ಯದ್ದ್ವಿನಯಪ್ರರೋಹಮಧುನಾ ಯಸ್ಯಾ ಸಮಂಜ್ರುಯಂತೇ ।[5] ರ

25 ಮ್ಯೇ ಯದುಗಿರಿಸಿಖರೇ ಯಾದವನಾರಾಯಣೇನ ಸಹ ದೇವೀ । ರಮತೇ ಚಿರೇಣ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಸ್ವಯೈವ ರಂಗಾಂಬಯಾ ಸದಾ ಸೇವ್ಯಾ ।[4] ನೈವೇ

26 ದ್ಯಾರ್ಥಂ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಾಸ್ತಸ್ಯಾಃ ಶ್ರೀರಂಗಮಂಟಪೇ । ಆಕಲ್ಪಾಂತಂ ದ್ವಿಜಾತೀನಾಮನ್ನದಾನಪ್ರವೃತ್ತಯೇ ॥[2] ಅಗ್ರಹಾರದ್ವಯಂ ದೇ

27 ಯಮಿತಿ ರಂಗಾ[ಂ]ಬಯಾ ಮುದಾ ಯಿಂಮಡಿಪ್ರೌಢದೇವೇಂದ್ರೋ ವಿಜ್ಞಪ್ತೋ ವೀರಶೇಖರಃ ॥[2] ಖೇಭರಾ ಮೇಂದುಗಣಿತೇ ಶಾಕೇಬ್ದೇ ಬಹುಧಾನ್ಯಕೇ

28 ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷೇ ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ದ್ವಾದಶ್ಯಾಂ ಸೌರಿವಾಸರೇ[6] ಪಂಚಾಶತಸ್ತ್ರಿಂಶತಶ್ಚ ವರಾಹಾಣಾಂ ಜನಿಸ್ಥಳಂ ಕ್ರಮೇಣ ಸಸ್ಯ

29 ಸಂಪನಚತುಃಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತಂ ।[6] ಕುವ್ರ್ವಾಂಕನಾಡವೆಂಟೆಯ ಶೇಖರಮಣಿ ಮೇಲುಕೋಟೆರಾಜ್ಯಗತಂ ಬಲ್ಲೇನಪಲ್ಲಿ

30 ಯಲವದಪಲ್ಲೀತಿ ಪ್ರಥಿತ ನಾಮಧೇಯಯುತಂ ।[6] ಅಷ್ಟಭೋಗಸ್ವಾಮ್ಯಯುತಂ ಸರ್ವೋತ್ಪತ್ತಿಸಮನ್ವಿತಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀಲ ಗ್ರಾಮದ್ವ

31 ಯಂ ಪ್ರಾದಾಚ್ಚಂದ್ರಮೌಳೇಸ್ತು ಸನ್ನಿಧೌ ।[6] ಅಗ್ರಹಾರದ್ವಯಸ್ಯಾಸ್ಯ ಸೀಮಾನೋ ದೇಶಭಾಷಯಾ । ಆಗೋಪಾಲ

32 ಪ್ರತೀತ್ಯರ್ಥಂ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ವೃದ್ಧ ಸಂಮತಾಃ ॥[2] ಬಲ್ಲೇನಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಬಲ್ಲೇನಹಳಿಯ

ಉತ್ತರ ಕಲ್ಲು

33 ಮೂಡಲು ಲೋಕಪಾವನೆಯ ಸಾಗರದಲ್ಲಿ ನಿಂದು ತೆಂಕಲು ನೋಡಲಾಗಿ ಆ ಸಾಗರದ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗವಲ್ಲಿ ಆ ಸಾಗರವೇ ಮೇರೆ

34 ಯಾಗಿ ನಡದು ಆಗ್ನೇಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನಿಂದು ಕೂಡ್ಲುಕುಪ್ಪೇ ಬಲ್ಲೇನಹಳ್ಳಿಯ ಎರಡರ ಸಂದಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂದು ಪ

35 ಡುವಲು ನೋಡಿ ಕೂಡ್ಲುಕುಪ್ಪೆಯ ಶೀಮೆಯನ್ನು ಎಡದಲ್ಲಿ ಹೊಕ್ಕಿ ಎಡತೆವರುಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಗಳು ಮೇಲೆ

36 ಹಿರಿಯವಬ್ಬೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡದು ಹೆಬ್ಬಡೆಯನ್ನು ಮೇರಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡದು ನೈರುತ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಕೂಡ್ಲು

37 ಕುಪ್ಪೆ ನೆಲಮನೆ ಬಲ್ಲೇಯನಹಳ್ಳಿಯ ಮೂರಸಂದಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ನಿಂತು ಬಡಗಲು ನೋಡಿ ಕಿರುಗಿಡು ಬೆಳದ

38 ತೆವರುವಬ್ಬೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ಕಗ್ಗಲುಮರಡಿಯನು ಯಡದಲ್ಲಿ ಹಾಕಿಕೊಂಡು ಆವತ್ತಿನವಬ್ಬೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ಹೊತ್ತಿಯ ಮರಡಿ

[1] ಮಲ್ಲಿಕಾಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಉಪಜಾತಿ

[4] ಗೀತಿ

[5] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[6] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

39 ಎಂಬ ಬೆಣಚಕಲ್ಲು ಮರಡಿಯನ್ನು ಬಲದಲ್ಲಿ ಹಾಯ್ಕಿಕೊಂಡು ಕಿರುಗಿಡು ಬೆಳದವಬ್ಬೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡದು ವಾಯುವ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ

40 ನೆಲುಮನೆಯು ರಂಗಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಕೆರೆಯ ತೆಂಕಣಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಲುಮನೆ ಬಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿಯು ಎರಡರ ಸಂದಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂದು

41 ತೆಂಕಲು ನೋಡಿ ಹಿರೀವಬ್ಬೆಯ ಮೇರೆಯಾಗಿ ರಂಗಸಮುದ್ರದ ಕೋಡಿಯು ಹಳ್ಳವನ್ನು ಬಲದಲ್ಲಿ ಹಾಯ್ಕಿಕೊಂಡು ಕಿರುಗಿಡು ಬೆಳದವ

42 ಬ್ಬೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ರಂಗಸಮುದ್ರದ ಕೋಡಿಯು ಹಳ್ಳವ ದಾಟಿ ಆ ಕೋಡಿಯು ಹಳ್ಳವನ್ನು ಎಡದಲ್ಲಿ ಹಾಯ್ಕಿಕೊಂಡು ಆ ಕೋಡಿಯು

43 ಹಳ್ಳವೇ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡದು ಆ ಹಳ್ಳವನ್ನು ದಾಟಿ ರಂಗಸಮುದ್ರದ ಬಡಗಣ ಕೋಡಿಯ ಹಳ್ಳ ಮೇರೆಯಾಗಿ ಬಡಗು ಮುಂತಾಗಿ ನ

44 ಡದು ನಾಗನಾಗನಕಟ್ಟೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ಹಂದೀಯು ಗುಂಡಿಯು ಪಡುವಣ ತೆವುರನು ಬಲದಲ್ಲಿ ಹಾಯಿಕಿಕೊಂಡು ತೆಂಕ ಮುಂತಾಗಿ ತಿರಿಗಿ ನಾ

45 ಗನಾಗನಕಟ್ಟೆಯುನೂ ಬಲದಲ್ಲಿ ಹಾಯಿಕಿಕೊಂಡು ಆ ಕಟ್ಟೆಯಿಂದಾ ಹೋದ ಕಾಲ್ವೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನೆಲುಮನೆ ಬಲ್ಲೇನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮ

46 ಧ್ಯವಾಗಿ ಸಲ್ಲುವ ಗೋಭೂಮಿಯುನೂ ಯಡದಲ್ಲಿ ಹಾಯ್ಕಿಕೊಂಡು ಆ ಕಾಲುವೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ಮೂಡ ಮುಂತಾಗಿ ಆ ಕಾಲುವೆಯು ಬಳಿ

47 ಯಾಗಿ ಯಿಶಾನ್ಯಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ಆ ಕಾಲುವೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡದು ಲೋಕಪಾವನಿಯುಂಬ ಸಾಗರವ ಕೂಡಿತ್ತು — ಯಲ

48 ವದಹಳ್ಳೀ ಶೀಮೆಯ ವಿವರ—ಮೂಡಣದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೆಲುಮನೆಯ ನೈರುತ್ಯದ ಮೂಲೆಯ ವತ್ತಿಲ್ಲಿ ಯಿದ್ದ ಕಿರುಗಲ್ಲಮರಡಿ

49 ಯ ವತ್ತಿನವಟೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂದು ತೆಂಕಮುಂತಾಗಿ ನೋಡಿ ನೆಲುಮನೆಯ ಶೀಮೆಯನ್ನು ಯಡದಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟು ಕಳ್ಳೀವಬ್ಬೆ ಮೊದೆ ಬೆಳ

50 ದಿದ್ದ ತೆವರೇ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡೆದು ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲ ಕಿರುಮರಡೀಮೇರೆ ಆ ತೆವರೇ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡದು ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡಲು ತಿ

51 ರಿಗಿ ನಡದು ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಮುಖವಾಗಿ ಆ ಮೊವೆ ಬೆಳೆದಿದ್ದ ತೆವರೇ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನೆಲುಮನೆಯು ದಾಸಗೊಡಗಿಯ ಹೊ

52 ಲದ ಆಗ್ನೇಯದ ತಲಹಿನಲ್ಲಿ ನಿಂದು ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡ ಮುಖವಾಗಿ ನಡದು ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಮುಖವಾಗಿ ಆ ತೆವರೇ ಮೇರೆ

53 ಯಾಗಿ ನಡದು ಆಗ್ನೇಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೆಲುಮನೆ ಯಲವದಹಳ್ಳಿ ದರಸಿಕುಪ್ಪೆ ಮೂರರಮಧ್ಯದ ಹಿರಿಯವಬ್ಬೇಲಿ ನಿಂದು ಅ

54 ಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನೋಡಿ ಆ ಹಿರೀವಬ್ಬೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲೇ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡದು ವೀರಣ್ಣನ ಕುಂಟೆಯನ್ನೂ ಬಲದಲ್ಲಿ ಹಾಯಿಕಿ

55 ಅಲ್ಲಿಂದ ಹಿರಿಯವೊಬ್ಬೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡದು ದರಸಿಕುಪ್ಪೆಯ ಶೀಮೆಯನ್ನೂ ಯಡದಲ್ಲಿ ಹಾಯಿಕಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

56 ಹಿರಿಯವೊಬ್ಬೆ ಮೇರೈಯಾಗಿ ನಡದು ನೈರುತ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಕೆಂದನಹಾಳು ದರಸಿಕುಪ್ಪೆ ಯಲವದಹಳ್ಳಿಯು ಮೂರರ ಮಧ್ಯದ ಕೆಂ

57 ಗಲ್ಲ ಮೊರಡಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂದು ಬಡಗ ಮುಂತಾಗಿ ಆ ಹಿರಿಯವಬ್ಬೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ಕೆಂದನಹಾಳ ಶೀಮೆಯನ್ನೂ ಬನ್ನಿಯ ಮರನನು

58 ಯೆಡದಲ್ಲಿ ಹಾಯಿಕಿ ಮಂಡಿಮ್ಪು ವಾಯುವ್ಯಕ್ಕೆ ಓಲೈಶಿ ಆ ಕಿರುಗಿಡು ಬೆಳದಿದ್ದ ತೆವರೇ ಮೇರೆಯಾಗಿ ಜೋಗಿಯ ಕಟ್ಟೆಯನ್ನೂ ಬಲದಲ್ಲಿ ಹಾ

59 ಯಿಕಿ ಬನ್ನೀಮರನನ್ನು ಮೊಪಟಿ ದೂರವಾಗಿ ಬಲದಲ್ಲಿ ಹಾಯಿಕಿಕೊಂಡು ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ಮುಖವಾಗಿ ನಡದು ತೊಂಡನೂರ

60 ವುಭಯ ಮಾರ್ಗದ ಹಾದಿಯಂನೂ ದಾಟಿ ವಾಯುವ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಕೆಂದನಹಾಳು ನೆಲುಮನೆ ಯಲವದಹಳ್ಳಿಯ ಮೂರರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ

61 ಕೆಂಬರಳ ಕುಂಬಾರಗುಂಡಿಯ ಹಳ್ಳದಲ್ಲಿ ನಿಂದು ಮೂಡಮುಂತಾಗಿ ಕುಂಬಾರಗುಂಡಿಯ ಹಳ್ಳ

62 ವೇ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನೆಲುಮನೆ ಯಲವದಹಳ್ಳಿಗೆ ಮಧ್ಯಕವಾಗಿ ಸಲ್ಲುವ ಗೋಭೂಮಿಾ

63 ಯನ್ನೂ ಯಡದಲ್ಲಿ ಹಾಯಿಕಿಕೊಂಡು ನಡದು ನೆಲುಮನೆಯ ರಂಗಸಮುದ್ರಕೆರೆಯ ಕೊಬ್ಬನಕೆಬ್ಬರೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನೆಲು

64 ಮನೆಯ ಸೀಮೆಯನ್ನೂ ಯಡದಲ್ಲಿ ಹಾಯಿಕಿಕೊಂಡು ಯಡತಿಟ್ಟು ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡದು ಹೆದ್ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂದು ತೆಂಕಮುಖ

65 ವಾಗಿ ಆ ಹೆದ್ದಾರಿಯೇ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡದು ಹಾಸರೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂದು ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡ ಮುಂತಾಗಿ ಕಟ್ಟೊಬ್ಬೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ

66 ಚಿಕ್ಕೋಜನಕಟ್ಟೆಯನ್ನೂ ಅರಳಿಯಮರನಂನೂ ಯಡದಲ್ಲಿ ಹಾಯಿಕಿಕೊಂಡು ಆ ಕಂಟ್ಟೊಬ್ಬೆ ಮೇರೆ ಹಾಸರೆಗಲ್ಲ ಮೊರಡಿ

67 ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಡದು ನೆಲುಮನೆಯ ನೈರಂತ್ಯದ ಕಿರುಗಲ್ಲಮೊರಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೂಡಿತ್ತು ತ್ವಷ್ಟಾ ವರದಪಾಚಾರ್ಯಸೂನುಃ

68 ಶಾಸನಲೇಖಕಃ ॥ ಶ್ರೀಗಿರಿಸ್ಸುಗುಣೋ ಧೀಮಾನ್ಸ್ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು ಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾ

69 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ

70 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯಂತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ [ನ] ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ

71 ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ॥[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾ ಪ್ನೋತಿ ಪಾ

72 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವಾ

73 ನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥[2] O ॥ ಶುಭಮಸ್ತು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

74 ವಿರೂಪಾಕ್ಷಾ ॥ ದೊಡ್ಡವನಯ ಬರಹಾ । ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥

TRANSLITERATION

On the south stone

1 śrī Gaṇādhipatayē namaḥ। avyād-vaḥ prathamaḥ pōtrī sarasām udvahan rasāṃ। priyāṃga-saṃga-sahi

2 ta-sāṃdra-svēdōdayām iva॥ raṃgaṃn-utsaṃga-raṃgē nijaradana-dhiyā Śaṃkarasyōtta-māṃgād-ākarshaṃ

3 n-iṃdu-lēkhaṃ pitari natarada-stēyam-ārōpayaṃś-cha। mātuḥ prōtsāhayaṃtyāḥ smita-śuchi-vadanaṃ vīkshamā

4 ṇaḥ sa-hāsaṃ bālō vātsalya-bhūmiḥ kalayatu muditō maṃgalāny-Ēkadaṃtaḥ asti svasti mad-udayō muktāma

5 ya sūti-sambhavan mahimā-jāṃnatya-mūla-nilayaḥ suvarnna-mahitō Yadōr-vaṃśaḥ। tatrāsīt Saṃgamō nāma-bhūmipālō guṇā

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಲಿನಿ

6 karaḥ yēna Karnnāṭa-dēśa-śrīḥ svēta-tāṭaṃkavaty-abhūt tasmād-ajāyata khaḍga-
dhārā-saṃpāta-pāṭita-paraḥ śata-vairi-rājaḥ vaṃśē viśēsha-ka
7 vilāsakarair-yaśōbhiḥ saṃśōbhitaḥ kshiti-taḷē kali-Bukkarāyaḥ āsīd-āsōma-bhūmīśa-
mauḷi-mānita-śāsanaḥ ॥ rājā Ha
8 riharas-tasmād-Yadu-vaṃśābdhi-chaṃdramāḥ āsīd-asīma-mahimā himadhāma-kīrtti-
sphīta-śriyō Harihărāṃ nrupatēr-udāraḥ u
9 ddāma-vāma-narapāla-kulābdhi-maṃtha-maṃthāchala-sthira-bhujō bhuvi Dēvarāyaḥ
tasmād-udanvatai vēṃdur-udāra-kīrttir-jātaḥ ka
10 lāvaḷi-vilāsa-nivāsa-bhūmiḥ jaivātṛikaḥ kathita-kīrtti-kalāpa-paṃcha-chaṃdrātapō-
Vijayarāya-mahī-mahēṃdraḥ tatō Vi
11 shṇu-mahārājō Dēvarāja-yivāparaḥ sumanaḥ sēvitō Jishṇu Dēvarāyō dharādhipaḥ
Dhanaṃjaya-dhanurvvidyā nishadyā yō dharā
12 dhipaḥ kruta-hastōpi vikhyāta sthūla-lakshō mahītaḷē drupyan-matta-dvirada-karaṭaś-
chōtad-uddāma-dānan-prāyat-pāthyat prasrumara-jharī-ja
13 la-jaṃbāla-janmā chitraṃ vīra-pratibhaṭa-nrupa-prāṃśu-vaṃśāṃ dahaṃtī nāsyanya-
staṃ dahati truṇakaṃ yat-pratāpānalārchiḥ tējō
14 nidhēr-ajani bhūmipatēr-amushmā-chhrī Mallikārjuna yiti prathitaḥ kumāraḥ
śauryādibhir-guṇa-gaṇair-adhikaṃ cha tātāt śaṃ
15 saṃti yaṃ nrupatim Immaḍi Dēvarāyaṃ । dānā-nijaṃ vitaraṇaṃ kshitipālavālā sēkōda-
kaṃ jaladhayaś-cha dhanāni mēghāḥ tārāḥ pra
16 sūnam amarādrir-upaghna-yashṭiś-chaṃdraḥ phalaṃ bhavati yasya cha kīrti-valyāḥ yasya
pratāpānala jṛiṃbhamāṇa-jvālā-jaṭālē bhu
17 vanāṃtarāḷē । paraṃtama prāpad ānupravēśaṃ pratyarthi-pruthvīpati-hruddaṃdava-
dānu-pradōrthi-janāyadarya Lakshmīm iva mā
18 m apīti । bhiyēva yat-kīrtir-udāra-vēgāvigāhatē taṃ kakubhāv-anaṃtaṃ । śuddha-
Lōhita-vaṃśa-mauktika-Siṃgaṇākhya-mahāpra
19 bhōr-ātta-mūrtir-anēka-janma-tapaḥ-phalātiśayaḥ kshmāmivasphuran dhīra-Timmaṇa
daṃḍanātha-śirōmaṇi-sthira-vaibhavas-tasya rājya
20 dhuraṃdharō dharaṇipatēḥ sachivōbhavat । yaśas-sarōvarē yasya tārakā kumudāyatē
haṃsa-śōbhāyatē chaṃdrō gaganaṃ
21 śaivalāyatē karasthaḷōdyattara-vāridhārā-pātēna durvvṛitta-nidāgha-tāpaṃ sa-mūlam
unmūlya tanōti yōsau sadā mudā
22 dharma-taruṃ pravṛitthaṃ । ālōkanais-svakīyaiḥ Kāvērī-vāsa-kalita-saubhāgyaṃ
kuvalaya-sumana-stōmaṃ kurutē dvijarā
23 ja ēsha sōllāsaṃ । āsīt Timmaṇa-daṃḍanāyaka-maṇēr-asyābhijātānvayā । rājya-śrīr-
aparēva ramya-vibhavā Raṃgā[ṃ]bi
24 kēti śrutā pātivratya-guṇēna sarva-dharaṇī-chakraṃ sadāhlādavad-druśyad-durvinaya
prarōham adhunā yasyā samujrāyatē ra
25 myē Yadugiri-sikharē Yādavanārāyaṇēna sahadēvī । ramatē chirēṇa Lakshmī svayaiva
Raṃgāṃbayā sadā sēvyā । naivē
26 dyārthaṃ Mahālakshmyās-tasyāḥ Śrīraṃgamaṃṭapē । ā-kalpāṃtaṃ dvijātīnām anna-dāna
pravruttayē ॥ agrahāra-dvayaṃ dē
27 yam iti Raṃgā[ṃ]bayā mudā Yiṃmaḍi Prauḍhadēvēṃdrō vignaptō|vīraśēkharaḥ ॥ khēbha
rāmēṃdu-gaṇitē Śākēbdē Bahudhānyakē
28 Mārgaśīrshē kṛishṇa-pakshē dvādaśyāṃ . Saurivāsarē paṃchāśatas-triṃśataś-cha
varāhāṇāṃ jani-sthaḷaṃ kramēṇa sasya

29 sampana chatuḥ-sīmā-samanvitaṃ । Kurvvaṃka-nāḍa-veṃṭeya-śēkhara-maṇi Mēlukōṭe-rājya-gataṃ Ballēnapalli

30 Yalavadapallīti prathita-nāmadhēya-yutaṃ । ashṭa-bhōga-svāmya-yutaṃ sarvōtpatti-samanvitaṃ Lakshmyai grāma-dva

31 yaṃ ptādāch-Chaṃdramauḷēs-tu sannidhau । agrahāra-dvayasyāsya sīmānō dēśa-bhāshayā । ā Gōpāla

32 pratītyarthaṃ likhyaṃtē vṛiddha-saṃmatāḥ ॥[1]

On the north stone

67 . . . . tvashṭā Varadapāchārya-sūnuḥ

68 śāsana-lēkhakaḥ ॥ Śrīgiris-suguṇō dhīmān vṛittim ēkām ihāśnutē sva-dattā dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ para-dattā

69 pahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt ॥ sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ । shashṭi-varsha-sahasrāṇi

70 vishṭāyāṃ jāyatē krimiḥ ॥ ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ । na bhōjyā [na] karagrāhyā

71 vipra-dattā vasuṃdharā ॥ dāna-pālanyōr-madhyē dānā-chhrēyōnupālanaṃ । dānāt svargam avāpnōti pā

72 lanād-achyutaṃ padaṃ ॥ sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ । sarvā

73 n ētān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥ O ॥ śubham astu maṃgaḷa mahā śrī śrī

74 Virūpākshā ॥ Doḍḍavanaya barahā । śrī śrī śrī ॥

94 (III ಶ್ರೀಪ 134)

ನೆಲಮನೆ

ರಾಮದೇವರ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged and fragmentary inscription refers to the Gaṅga kingdom and registers a grant of one *sollage* of rice. The details cannot be made out. It is in characters of c. 9-10th century.

ಮುಂಭಾಗ

1 . . . . ಮಸ್ತಭುವ[2]
2 ನವಿನುತಗಂಗಕುಲ
3 ಗಘನನಿರ್ಮ್ಮಳತಾ
4 ರಾಪತಿ ಜಲಧಿ
5 ಜಲವಿಪುಳ
6 ವಳಯಮೇಖ
7 ಲಾಕಳಪಾಳಂ
8 ಕೃತೇಳಾದಿಪತ್ಯ
9 ಲಕ್ಷ್ಮೀಸ್ವಯಂವೃತ್ತ
10 ಪತಿತ್ವಾಗಣಿತ
11 ಗುಣಗಣಭೂಷಣಪ್ರೋ
12 ಹಿತವಿಭೂತಿಶ್ರೀ ಮ

ಹಿಂಭಾಗ

13 . . . .
14 ನ್ನಿಲ್ಮಲಗೆ
15 ದಯೆಗೆಯ್ದ ಸ್ಥಿ . .
16 ಸೊಲ್ಲಗೆಯಂ ಬೆಳೆ
17 ಯಕ್ಕಿಯೊಮ್ಬುದಿ
18 ಲ್ಪ ಎಲ್ಲಕೊಟಣ
19 ಉಣ್ಬೊದಂ ಇದನಱಿದನಾ
20 ಕೆಱೆಯುಂ ಆರವೆಯುಮ
21 . . ಕವಿಲೆಯುಮನ
22 ಱಿದೊಂ ಮತ್ತಂ ಪಂಚ
23 ಮಾಪಾತಕನ್ ಸನ್ದ ಲೋ
24 ಕಕ್ಕೆ ಹೋಹಾನ್ ॥

---

[1] From here upto line 67 the record is in Kannada.
ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ.

95 (III ಶ್ರೀಪ 150)

ಕರಿಘಟ್ಟ

ಶ್ರೀನಿವಾಸದೇವಸ್ಥಾನದ ಅಡಿಗೆಮನೆ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯಲ್ಲಿ

This c. 17th century inscription seems to state that (the temple ?) is the service of Rāja-voḍeya of Mysore. It is dated the year Naḷa, Māgha śu. 10.

1 ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ಘ ಶು ೧೦ ಲು ಮಯಿ
3 ಸೂರ ರಾಜವಡೇರ ಸೇವೆ

96 (XIV ಶ್ರೀಪ 190)

ಕರಿಘಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ತಗಡಿನ ಮೇಲೆ

This inscription records the erection of the flag-post in the Veṅkaṭaramaṇa temple by Doḍḍaiyya son of Kuñchigara Pāpaṇṇa of Śīryada-pēṭhe, a servant of Kṛishṇarāja-voḍeya (III) of Mysore residing at Gañjām. It is dated 1856 A. D., February 17, which is said to correspond with the year Rākshasa, Māgha śu. 12, Sunday. The Śaka year is lost.

1 ಸನ್ ೧೮೫೬ ನೆ ಯ್ಸಿ ಪೆಫ್ರುವರ್‍ರಿ । ತ ॥ ೧೭ ನೆ ಶಲಿವಾನಶಕ . . . . ರಾಕ್ಷಸಂ । ಮಗ ಸ್ದ ೧೨ ಭನುವಾರ
2 ದಲ್ಲು ಕರ್‍ರಿಗಟ್ಟದ ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟ್ಟರವಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ತಾನದ ದ್ವಜಸ್ತಂಬವಂನು ಮೈಸೂರು ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ
3 ರಾಜವಡೆಯರವರ ಪಾದಸೇವಕ ಗಂಜಾಮುದಲ್ಲಿ ಯಿರುವ ಶೀರ್‍ಯ್ಯದ ಪ್ಯಾಟ್ಥೆ ಕುಂಚಿಗರ ಪಾಪಂಣ
4 ನ ಮಗ ದೊಡ್ಡೈಯನ ಶೇವೆ ॥

97 (XIV ಶ್ರೀಪ 191)

ಕರಿಘಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಥದ ಮೇಲೆ

This epigraph records the gift of the processional car to god Veṅkaṭaramaṇa at Karighaṭha, on Śaka 1765, Śōbhakṛit, corresponding to 1842-43 A. D. The Śaka year was current.

1 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀವೆಂಕಟೇಶಪ್ರಸನ್ನ ।[1] ಶೋಭಕೃತುನಾಮಸಂವತ್ಸರ ಶಾಲಿವಾಹ
2 ನಶಖ ೧೭೬೫ ರಲು ಕರಿಘಠದ ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯ
3 ವರಿಗೆ ನೂತನ

98 (III ಶ್ರೀಪ 110)

ಅರಕೆರೆ

ಚನ್ನಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲಿನ

This Kannada record in Nāgarī characters is dated the 21st year of the rule of Hoysaḷa Vīra Sōmēśvara, Ānanda, Kārttika śu. 5, Sunday corresponding to 1254 A. D., October 18.

1 ಇದನ್ನು ಬಾಲಬೋಧಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ.

It registers a gift of a quarter share of land in that village that belonged to her as *vritti*, by Aiyyīdyake (?), wife of Kumāṇḍūrācha of Arakere *alias* Sarvajaña śrī Vīranarasimhapura, a scholar of *Prabhākara*, to god Kēśava, as a *prīti-dāna*, with the permission of her relatives and co-parceners. The gift was made as *tirunāmada-kāṇike*. The produce of the gift land was to be utilised for worship and offerings to the deity as also for the maintenance of those that kept the garden.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂತು ಯಾದವನಾರಾಯಣ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಣ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವವರ್ಷದ ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದನೆಯ ಆನಂದತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಆದಿವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಸರ್ವನಮಸ್ಯದ ಪಟ್ಟದ ಮಹಾಗ್ರಹಾರಂ ಸರ್ವಜ್ಞ ಶ್ರೀ ವೀರನರಸಿಂಹಪುರವಾದರಕೆರ್‍ಯ ಪ್ರಭಾಕರದ ಕುಮಾಂಡೂರಾಚರ ಹೆಂಡತಿ ಐಯ್ಯಿದ್ದ್ಯಕೆ ಆವೂರ ತಂನ ವೃತ್ತಿಯೊಳಗೆ ಪಾದವೃತ್ತಿಯನು ಆ ಊರ ಶ್ರೀ ಕೇಶವದೇವರಿಗೆ ತಿರಿನಾಮದ ಕಾಣಿ . . . .

2 ಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಾಸಳಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಜ್ಞಾತಿಸ್ವಗ್ರಾಮಿಸಾಮಂತದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮಂತಿಪುರಃಸರವಾಗಿ ಪ್ರೀತಿದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಳು ಈ ಪಾದವೃತ್ತಿಯ ಪ್ರತಿ ವರ್ಷದ ಸಮಸ್ತ ಬೆಳೆ ಉತ್ಪತ್ತಿಯನು ಆ ದೇವರ ತಿರಿನಂದಾನವ ಮಾಡುವವರ ಪ್ರತಿವರ್ಷದ ಜೀವಿತಮುಖ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯದ ಅಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಕೊಡುತಬಹರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

99 (III ಶ್ರೀಪ 114)

ಅರಕೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಶ್ಚಿಮ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲು

This and No. 100 below are Tamil inscriptions in Tamil and Grantha characters of c. 12-13th century. This incomplete record commences with the *praśasti* of one of the Hoysaḷa kings.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಮ್ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್ಡಲೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಟೈಕ್ಕಾಡುಕೊಙ್ಗುನಙ್ಗಿಲಿ ಕೊಯಾಱ್ಱೂರುಚ್ಚಙ್ಗಿಪಾನುಙ್ಗಲ್‌ಗಙ್ಗಪಾಡಿ . .

2 ಮ್ಬಪಾಡಿವನವಸಿಪುಲಿಗಿಱೈವೇಳುವಲನ್ಕೊಣ್ಡ ಭುಜಬಲ . . . . . .

TRANSLITERATION

1 svasti samasta-praśasti-sahitam śrīmanu-mahāmaṇḍalēśvara Tribhuvaṇamalla Taḻaikkāḍu-Koṅgu-Naṅgili-Koyāṟṟūr-Uchchaṅgi-Pānuṅgal-Gaṅgapāḍi . .

2 mbapāḍi-Vanavasi-Puligiṟai-Vēḷuvalankoṇḍa bhujabala . . . . . .

100 (III ಶ್ರೀಪ 115)

ಅರಕೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record states that this is the gift of Vēṇāḍuḍaiyāṉ.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇದ್ದರುಮಮ್ ವೇಣಾಡುಡೈಯಾನ್ . . . .

TRANSLITERATION

svasti śrī iddarumam Vēṇāḍ-uḍaiyāṉ . . . .

101 (III ಶ್ರೀಪ 111)

ಅರಕೆರೆ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records that Adaṭirāya made a grant of two *kha* of land one each below the tank and the canal to Chika Siṅgarāya for the service of *Cheṅgāḷa-nira-maḍu* (?) of god Chelapiḷerāya of Mēlukōṭe.

It is dated the year Vikāri, Jyēshṭha śu. 15. It is in characters of c. 17–18th century. The details cannot be verified.

1 ಶ್ರೀಮ[ತು]
2 ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶುದ್ಧ
3 ೧೫ ಲು ಮೇಲುಗೋಟೆಯ ಚೆ
4 ಲಪಿಳೆರಾಯರಿಗೆ ಚೆಂಗಾಳನಿ
5 ರಮಡುವಿನ ಸೇವೆಗೆ ಅದ
6 ಟಿರಾಯರು ಚಿಕಸಿಂಗ
7 ರಾಯರಿಗೆ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ
8 ಬೀಜವರಿ ಖ ೧ ಕಾಲುವೆ
9 ಕೆಳಗೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧

ಇದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

10 ಗದೆನು
11 ಕೊಟೆವು
12 ಯಿದಕ್ಕೆ
13 ಆವನಾ
14 ರೊಬನು
15 ಯಿ ಗದೆ
16 ಗೆ ಆವನಾ

ಇದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

17 ನೊಬನು ಅ
18 ಳಿಪಿದರೆ ತಾ
19 ಯಿಗೆ (ಅ
20 ಳಿರೆ ತಾಯಿ
21 ಗೆ) ಅಳಿಪಿದ
22 ಹಾಗೆ

102 (XIV ಶ್ರೀಪ 208)

ಅರಕೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎರಡನೆಯ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters of c. 13-14th century, registers the assignment of a *vṛitti* in a village (name not clear) to god Kēśava, by Malaiyāraṇ . . . . . Other details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೇಶವದೇವಱ್ಕು ಮ
2 ಲೈಯರನ್ . . ಪುಳಿ . . . ಕ್ಕಿಱೈ
3 ಯಿಲೇ ಒರುವಿರುತ್ತಿ . . . .
4 ಕ್ಕು(ಕ್ಕು) ಕೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟ . . ಇ
5 ದ್ದನ್ಮಮ್ ಆಚನ್ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ . . . . .
6 ಅೞಿವು ಶೆಯ್ದಾರ್ಗಳ್ ವಳಞ್ಜಿಯಪ್ಪಗೈವರ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Kēśavadēvaṟku Ma
2 laiyaraṇ . . puḷi . . . kkiṟai
3 yilē oruvirutti . . . .
4 kku(kku) koṇḍu viṭṭa . . i
5 ddanmam āchandrāṟkasthāyi . . . . .
6 aḻivu śeydārgaḷ vaḷañjiya-ppagaivar

103

ಅರಕೆರೆ

ಚನ್ನಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಎಡಗಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This worn out record of 12-13th century seems to record the setting up of the pillar in the Chennakēśava temple at Arakere described as a *mahāgrahāra*. It mentions *heggaḍe kammāra* Pemōja, *heggaḍe* Sōvaṇṇa, a *suṅkda heggaḍe* and others.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . ಪ್ರದಾನಂ ಸರ್ವಾ
2 ಧಿಕಾರಿ ಮಕ್ಕಳು . . . . .
3 ಯಿ ಕಂ . . ಯಿಲು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಂ
4 ಮಾರ ಪೆಮೋಜ . . . . ಬೆಸ
5 ದಿ ಸುಂಕದ ಹೆಗ್ಗಡೆ . . . ಯಣ್ಣನೂ
6 ಹೆಗ್ಗಡೆ ಸೋವಣ . . . . . .
7 . . ಮಹಾಗ್ರಹಾರ ಸರ್ವಜ್ಞ . . . .
8 ಅರಕೆಱಿಯ [ಚೆಂನಕೇಶವದೇವ]
9 , ... [ಡಿಸಿದ] . . . . .

104

ಅರಕೆರೆ

ಅದೇ ಕಂಬದ ಇನ್ನೊಂದು ಮುಖದಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of the same period registers the gift of income from weaver's loom (*muṇḍigai taṟi*), free of all imposts, by Kommaṇa-peṟgaḍi to god Kēśavadēva, entrusted to Śurigai Nāgayan.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೇಶವ
2 ದೇವಱ್ಕು ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಶ್ರೀ ಶುರಿಗೈ ನಾಗಯನ್ ಪ
4 ಣೆಯಾಲ್ಕೊಮ್ಮಣ
5 ಪೆಱ್ಗ್ಗಡಿ ಮುಣ್ಡಿಗೈ
6 ತಱಿಯಿಲಾಕರನ್ ತಮಕ್[ಕು]
7 ವ್ ಸರ್ವಬಾಧಾರಿಪಕಾರಮಾಗ
8 ವಿತ್ತಾನ್ ಇದ್ದರ್ಮ್ಮಮ್ ವ •
9 [ರು] ಶನ್ತಿ . ಕಾರಿ . ತು .

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Kēśava
2 dēvaṟkku svasti
3 śrī Śurigai Nāgayan pa

4 ṇiyālk–Kommaṇa
5 peṟggaḍi–Muṇḍigai
6 taṟiyil–ākaran tamak[ku]
7 m sarvabādhā–parikāram āga
8 vittāṉ i–ddarmmam va
9 [ru]śan–ti . kāri . tu .

105

ಅರಕೆರೆ

ಅದೇ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This is another fragmentary record of the same period. Only the imprecatory portion can be made out.

1 . . . .
2 . . ಯು ತಡಿಯಂಲು ಸಾಯಿ[ರ] . .
3 . . . ಯಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
4 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವ ಪ್ರತಿಪಾ
5 ಳಿಸಿದ. . . . ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
6 ಯಂಲು ಸಾಯಿರ ಕವಿಲೆಯ ವೇ
7 ದಪಾರಗರಪ್ಪ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ ಕೊ
8 ಟ್ಟ ಫಲ . . . . ಕಕೆ

106 (III ಶ್ರೀಪ 112)

ಅರಕೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕೈಸಾಲೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription records that Dāsapa–nāyaka, the *prabhu* of Arakere, made a grant of one *kha* of land to his servant Tuṭṭa (?) for offering curd–rice to god Channakēśava.

The record, in characters of c. 17–18th century, is dated the year Nandaṇa, Mārgaśira ba. 10 These details are insufficient for verification.

ಉತ್ತರಕಡೆ

1 O ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ
2 ಮಾರ್ಗಸಿರ ಬ ೧೦ ಲು
3 ಅರಕೆರೆಯ ಪ್ರಭುಗ
4 ಳು ದಾಸಪನಾಯಕರ
5 ಊಳಿಗದ [ತು]ಟ್ಟಗೆ ಹಿರಿ
6 ಯಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಖ ೧
7 ಗದೆಯನು ಮಾನ್ಯವ ಕೊಟ್ಟ
8 ರು ಆ ಗದೆನು

ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ

9 ಚನ್ನಕೇಶವದೇವರಿಗೆ ದಧ್ಯನ
10 ಕೆ ಕೊಟ್ಟೆಉ ಯಿ ಮಾನ್ಯವನೂ
11 ಅವನೊಬ ಅಳುಪಿದರೆ ತಂನ ಅ
12 ಪಮಾನವನು ಕ . . ರಿಯಂವರಿ
13 ಗೆ ಕೊಟ್ಟವನು

107 (III ಶ್ರೀಪ 113)

ಅರಕೆರೆ

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯ ಜಗಲಿಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This damaged record seems to register some grant given by the *mahājanas* of Araker̤e. It also refers to the agent of Lōkayya-nāyaka and Saṅkrēsvara. The details of the record are lost.

It is dated the year Vijaya, Āśvayuja śu. 13 The details are insufficient for verification. It is in characters of c. 17–18th century.

1 ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯುಜ ಶು ೧೩ ಲೋಕಯ್ಯನಾಯಕರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾದ . . . .
2 ಅಱಕೆಱೆಯ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಕೊಲಗಿ . . ವಾಗಿ ನಾಲು ಕರಸಿ ಸಂಕ್ರೇಸ್ವರ . . . .
3 . . . . ಯಿಾ ದಾಯವನೂ ಯಿದಕೆ ಬಿಡಿಸಿ ಬಿಟೆವಾಗಿ . . ಗ್ರಕೆ ಗ್ರಾಮದ . . . .
. . . . ಕೊಂಡು ಗ್ರಾಮದಲಿ ಸುಖದಲಿ ಯಿಹರಿ ಯಿದಕೆ ಅವ . . . .
5 . . . .

108 (III ಶ್ರೀಪ 109)

ಅರಕೆರೆ

ಮರಳೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription in Kannada language and Nāgari script, records a gift of land to god Maṇaḷēśvara of Arakere *alias* Vīranarasimhapura, after purchase from the *mahājanas* of the place by *sēnabōva* Hiriyappa. He also appears to have donated 10 *hadike gadyāṇas* as *bījahonnu* to the *mahājanas*. The *mahājanas* and Hiriyappa have attested at the end.

It is dated the year Dundubhi, Phālguṇa ba. 11. These details cannot be verified. The record s in characters of c. 13th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ದುಂದುಂಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ಏಕಾ ಶ್ರೀ ಮಣಳೇಸ್ವರದೇವರೀಗೆ ನೀವೇದೀಯಂಕ್ಕೆ ಸರ್ವಜ್ಞ ಶ್ರೀ ವೀರನರಸಿಂಹಪು
2 ರವಾದ ಅರಕೆರೆಯ ಶ್ರೀಮಂದಶೇಷಮುಹಜನಂಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಶಸನ ದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಸೇನಬೋವ ಹೀರೀಯಪನ ಎಂಮು ಕೈ
3 ಯಲು ಬಳ್ಳೀಮಂಡವಯು ಖಂಡೀಕದ ಗದೆ ಕವ ಎಂಭತ್ತನು ಕ್ರಯದಾನವಾಗಿ ಕೊಂಡು ಈ ದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಈ ಗದೆಯ ಹದಿಕೆ
4 ಗದ್ಯಾಣ ಹತ್ತನು ಬೀಜಹೊಂನಾಗಿ ಹಿರಿಯಪ್ಪನ ಕೈಯಲು ಕೊಂಡು ಅಕರವಾಗಿ ಭೂಮಿಚಂದ್ರರುಳ್ಳನಬರಂ ಸಲುವಾದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ
5 ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮುಹಾಜನಂಗಳ ಶ್ರೀಹಸ್ತದೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಸರ್ವಜ್ಞ ಇಯಂ ಶ್ರೀ ಹಿರಿಯಪ್ಪ ವೊಪ್ಪ

109 (III ಶ್ರೀಪ 108)

ಅರಕೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that (the pillar) is the service of Doḍaiyya, son of Chikkoḍeya.

It is dated Śaka 1547, Krōdhana, Jyēshṭha corresponding to 1625 A. D., May–June.

1 ಶ್ರೀ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವ
2 ರುಷಂ ೧೫೪೭ ನೆಯ ಕ್ರೋಧ
3 ನಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟದಲ್ಲೂ
4 ಚಿಕ್ಕೊಡೆಯರವ ಮಗ ದೊ
5 ಡ್ಡೈಯ್ಯನ ಸೇವೆ ॥ ಶ್ರೀ[1]

110 (III ಶ್ರೀಪ 116)

ಅರಕೆರೆ

ನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲು

This damaged inscription of c. 16th century records gifts of land, after purchase from the *mahājanas*, by [*sēna*]*bōva* Rāmaṇṇa, (son ?) of *mahāpradhāna* Kāmeya-nāyaka, for offerings to god Narasimha. Ārekeṟe is described as an *agrahāra*.

It is dated the year Āṅgirasa, Kārttika śu. 1 Sunday. These details correspond to 1512 A. D October 10, which appears to be the intended date.

1 ನಮಸ್ತು
2 ಅಂಗೀರಸಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧ ಆ ದಂದು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕಾಮೆಯನಾಯ[2]ಕರ ಸೇನಬೊವ ರಾಮಂಣನವರು ಶ್ರೀಮತ್ಸ . . . ವಾದ ಅಗ್ರಹಾರಂ ಮಲೆಯಾಳನ ಅರೆಕೆಱೆಯ ಅದಿಕಾರದಲು ಆ . . [ನಾ]ರಸಿಂಹ . . .
3 ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಆ ಊರ ಮೊದಲುಗಾಲು[3]ವೆಯ ಬಳಿ ಮದವಾಯಲಿ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಕೈಯಲಿ ಕ್ರಯ . ಲಿ ಆಕರವಾಗಿ ಕೊಂಡು ಕೊಟ ಗದ್ದೆ ಕಂಬ ೬೦ । ಕಗಂ ಮಂಣ್ಣಂ . ಳ ಮಾಯಂಣ ಕೊಂಡು ಕೊಟ ಗದೆ ಕಂ. ೫೦ । ಗಉಡುಗೆಱೆಯ ಪ . . ದೆರಿಕೊಂಡು ಕೊಟ . .
4 ಕಂಬ ೧ ।।। ಶ್ರೀ
5 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ । ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[4]

111 (III ಶ್ರೀಪ 117)

ಅರಕೆರೆ

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription records that Dēvarāja, son of Chāmarāja of Mysore erected the *maṇṭapa* It is dated Śaka 1547, Krōdhana, Śrāvaṇa śu. 7 corresponding to 1625 A.D., July 31.

---

[1] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

[2] 'ನಾಯ' ಎಂಬುದನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

[3] 'ಗಾಲು' ಎಂಬುದನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.

[4] ಶ್ಲೋಕ; ಈ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ.

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಶಾಲೀವಾಹ
2 ನಶಕವರುಷ ೧೫೪೭ ನೆಯ
3 ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವ
4 ಣ ಶು ೭ ಯಲು ಮಯಿಸೂರ
5 ಚಾಮರಾಜವೊಡೇರ ಮಕ್ಕಳು ದೇ
6 ವರಾಜರ ಸೇವೆ

112 (III ಶ್ರೀಪ 118)

ಅರಕೆರೆ

ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The extant portion of this damaged inscription contains only the imprecatory part.

1 . . . ಮರಿಯಾದೆ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ[1]
2 ಹೋಹರು ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
3 ರು ತಂಮ ತಂದೆತಾಯಿನು ವಾರಣಾಸಿ
4 ಯ ಗಂಗಾತೀರದಲಿ ದಹಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
5 ಹರೂ . . . ಯಿದನು ಪಾಲಿಯಿಸಿದ . . . . . .
6 . . . .
7 . . . . ಜಾತಿಗೆ ತಂ . . . . . .
8 . . . . ವನು ಯಿದನಜಿೀತು ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
9 ವಾಗಿ ನಡಸೋದೂ

113 (III ಶ್ರೀಪ 119)

ಅರಕೆರೆ

ಗ್ರಾಮದ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records that Bhārandara Mañcha-gavuṇḍa and Bīra-gavuṇḍa, son of Kabāḷa-gāvuṇḍa, the *nāḍāḷva* of Arakeṛe described as *Hoḷalaya-nāda tolagada-gaṇḍa* and Bīra-gavuṇḍa were pleased with the tank which Oḍeyanambi *alias* Udeyāditya Pallavarāya, son of Dammi-seṭṭi, had constructed, and made grants for its maintenance. It also records some grant to god Tolagada, Gaṭṭēśvara. It mentions the names of the witnesses. This record is written by the *sēnabōva* of Tulagaṇḍapaḍe of Chiṇṇaya-nāḍ and engraved by Lakōja.

It is dated Śaka 1030, Sarvadhāri, Vaiśākha śu 12, Sunday, corresponding to 1108 A. D. April 24, Friday.

ಮುಂಭಾಗ

1 . . . ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷಂ ೧೦೩೦
2 ನೆಯ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರ ವೈಸಾಕ ಸು
3 ದ ೧೨ ಸೋಮವಾರದಂದು ಇಡೆಯನಾಡ ಅರಕೆ
4 ಱೆಯ ಮಿಟಿಉಕನ . . . . ಯ ಬಿದಯಂನ

[1] ಮೇಲ್ಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ.

5 ೞಿಸಿ . . . ಕಾಚ್ಚಿಗೊಣ್ಡ ಪಲ್ಲವ[ರಾ]ಯ ರಾಜವಿದ್ಯಾ
6 ಧರ ಅಯಿರಮೆನಾಯಕನರಿಕುಂಟೆ ದಮ್ಮಿ
7 ಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ ಒಡೆಯನಂಬಿಯಾದ ಉದೆಯಾ
8 ದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವರಾಯ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಗೆ ಮೆ
9 ಚ್ಚಿ ಬಿಟ್ಟ ಕೊಡಂಗೆ ಮೂಲಿಗ ಬಾರನ್ದರ ಮಾಳ್ಚ
10 ಗವುಣ್ಡ ಕಬಾಟಿಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗ ಹೊಳಲಯ
11 ನಾಡ ತೊಲಗದಗಂಡ ಅರಕೆಱೆಯಂ ನಾಡಾಳು
12 ವನು ಬೀರಗವುಣ್ಡನಂ ಇಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಕೊಡಂಗೆ ಗ
13 ಟ್ಡೆ ಕಡಹು-ಮೂಱಂ ಸಲಗೆ ನಾಲ್ಕು ಬೆದ್ದಲು ಸಾ
14 ಯಿರದಯಿನೂಱು ಚಂದ್ರಾರ್ಕನುಳ್ಳನ್ನವರ ಸ
15 ಲ್ವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ಪೊನ್ನಱ ಕೊಟ್ಟ ಮನ್ನಱ ಕೊ
16 ಣ್ಡು ಇನ್ತಪ್ಪುದನಳಿದ ವಾರಣಾಸಿಯ ಕವಿ
17 ಲೆಯಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಂ ವದೆಗೆಯ್ದ ಪಞ್ಚಮಹಾ
18 ಪಾತಕರ್ ॥O

ಹಿಂಭಾಗ

19 O ತೊಲಗದಗಟ್ಟೇಸ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಗದ್ದೆ ಕೊಳಗ ಅಯ್ದು
20 ಸಾಕ್ಷಿ ಪಞ್ಚದ ಕಾವಣ್ಣ ಪಞ್ಚಗೊಂಡ ಹಿರಿಯ
21 ಜೀಯ ಕನ್ನಡಿಗ ಸೇನಬೋವನು ಸಾಕ್ಷಿ ಇವಕೆತದಿಂ
22 ಬಂದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ ಗಟ್ಡೆ ಕೊಳಗ ಮೂಱು
23 ಸ್ವದತ್ತ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿ
24 ಬರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ [1]
25 ಇ ಸಾಸನವಂ ಬರದಂ ಚಿಣ್ಣಯನಾಡ ತುಲಗಣ್ಣಪ
26 ಡೆಯ ಸೇನಬೋವನೆ ಇ ಕಲ್ಲ ಪೊಯ್ದ ಕಲ್ಕುಟಿಗ
27 ಲಕೋಜ ॥

114 (III ಶ್ರೀಪ 120)

ಅರಕೆರೆ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of 11th century, registers the grant of wet land of 1500 for the upkeep of the lake (of 4 *salages* in area) built by Āyiramenāyaga Udayāditta Pallavarāyan, to Rājavijyadarat-terinda Malaiyāḷar of the army of Malaiyāṇḍan, a *śiruḍanam* officer. Pemmāṇḍi *alias* Kulōttuṅgaśōḷap-Pallavarayan, Irumuḍiśōḷap-Pallavarayan and Rāja kuñjarap-Pallavarayan are mentioned as the signatories of the grant. The record was written by *paḍaikkaṇakkan* Malaiyāṇḍan. Cf. No. 113 above

1 ಶಿಱುದನತ್ತು ಮಲೈಯಾಣ್ಡ ಪಡೈಗಳಿಲ್ ರಾ
2 ಜವಿಜ್ಯದರತ್ತೆರಿನ್ದ ಮಲೈಯಾಳಱ್ಕು ಆಯಿ
3 ರಮೇನಾಯಗ [ಉ]ದೈಯಾದಿತ್ತ ಪಲ್ಲವರಯ

1 ಶ್ಲೋಕ

4 ನ್ ಕಟ್ಟುವಿಚ್ಚ ಏರಿಯಿಲ್ ನಾಲು ಸಲಗೈ ಕುಡ
5 ಙ್ಗೈ ಪುನ್ಸೆಯ್ ೧೫೦೦ ಇದುಕ್ಕುಚ್ಚಾ[ನ್ರು]
6 [ಪೆ]ಮ್ಮಾಣ್ಡಿಯಾನ ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗ
7 ಶೋೞಪ್ಪಲ್ಲವರಯನ್ ಇರುಮುಡಿಶೋ
8 ೞಪ್ಪಲ್ಲವರಯನ್ ರಾಜಕುಞ್ಜರಪ್ಪಲ್
9 ಲವರಯನ್ ಪಡೈಕ್ಕಣಕ್ಕನ್ ಮಳೈಯಾ
10 ಣ್ಡನ್ ಎೞುತ್ತು

TRANSLITERATION

1 śiṟudanattu Malaiyāṇḍa paḍaigaḷil Rā
2 javijyadarat-terinda Malaiyāḷaṟku Āyi
3 ramenāyaga[U]daiyāditta-Pallavaraya
4 n kaṭṭuvichcha ēriyil nālu salagai kuḍa
5 ṅgai punśey 1500 idukkuch-chā[nṟu]
6 [Pe]mmāṇḍiy-āna Kulōttuṅga
7 śōḻap-Pallavarayan Irumuḍiśō
8 ḻap-Pallavarayan Rājakuñjarap-Pal
9 lavarayan paḍaikkaṇakkan Maḷaiyā
10 ṇḍan eḻuttu

115 (III ; XIV ಶ್ರೀಪ 149)

ಮೇಳಾಪುರ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಗೆ ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Sadāśivadēva-mahārāya of Vijayanagara. It registers a grant of the village Mēḷāpura and its three hamlets *viz.*, Həbāḍi, Daṇḍaganahaḷḷi and Bēḍarahaḷḷi, in Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme, and their income from customs, looms, house-tax, *kuridere* etc., due to the royal treasury, by Nañjya Timmappa of *kandāchāra* who had received them as *amara-māgaṇi*, to god Tiruveṅgaḷanātha. The grant was exclusive of the lands originally granted to Ēkānta Rāmānujiyar as *umbaḷi* and those given as *prabhu-goḍage* to the *gauḍas* and the *sēnabōva*

The record is dated Śaka 1488, Krōdhana, Jyēshṭha śu 10, corresponding to 1565 A.D. May 9. But the Śaka year was current.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೮೮ ನೆಯ ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರದ
3 ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪ
4 ರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯ
5 ರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಿಉತ್ತಂ ಯಿರಲು ಕಂದಾಚಾರ
6 ದ ನಂಜಯ ತಿಂಮಪ್ಪಗಳೂ ಶ್ರೀ ದೇವಾಧಿದೇವ ಸರ್ವೋ
7 ತ್ತಮ ಶ್ರೀ ತಿರುವೆಂಗಳನಾಥದೇವರ ಭಂಡಾರಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ
8 ದ ಗ್ರಾಮಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಂಗೆ ಅಮರ
9 ಮಾಗಣಿಗೆ ಸಲುವ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಮೇ
10 ಳಾಪುರಗ್ರಾಮವನೂ ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಹೆ

11 ಬಾಡಿಯ ಗ್ರಾ ೧ ದಂಡಗನಹಳಿ ಗ್ರಾ ೧ ಬೇಡರಹಳಿ ಗ್ರಾ ೧
12 ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ೪ ನೂ ಶ್ರೀ ತಿರುವೆಂಕಟನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀ
13 ಭಂಡಾರಕೆ ನಾಉ ಧಾರಾ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಡುವ ಕಾಲ
14 ದಲಿ ಮೊದಲು ವೇಕಾಂತರಾಮಾನುಜೀಯರಿಗೆ
15 ಉಂಬುಳಿಯಂ ಕೊಡುವದಕೆ ಮೊದಲು ಸಲುವಂತಾ
16 ದೇವದಾಯ ಬ್ರಂಹ್ಮದಾಯಗಳನೂ ಜೀಯರು ವಿಳುಗ
17 ತವಾಗಿ ಕಟಿಕೊಂಡಯಿರಲಾಗಿ ನಾಉ ವಿಚಾರಿಸಿ ಆ
18 ಜೀಯರು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡ ಮಾನ್ಯಗಳನೂ ಬಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟದ್ದು
19 ಪೂರ್ವದಲಿ ನಡದಂಥಾ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಂಹ್ಮದಾಯ
20 ಗಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳನು ಬಿಟ್ಟು ಪ್ರಭುಗೊಡಗೆ ಗ
21 ಉಡುಗಳೂ ಗ್ರಾಮದ ಸೇನಬೋವನ ಕೊಡ
22 ಗಿ ಮುಂತಾದ ಮಾಂನ್ಯಗಳನೂ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ
23 ಬಿಟ್ಟು ನಂಮ ಅರಮನೆಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ
24 ತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಕುರಿ
25 ದೆರೆ ಯಿಉ ಮುಂತಾದ ಸಕಲಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು ನಾಉ
26 ಹಿರಿಯ ತಿರುವೆಂಗಳನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರಕೆ ಆಚಂ
27 ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆ
28 ಉ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ
29 ಅವನಾನೊಬನು ಅಉಹಿದವನು ಪಂಚಮಹಾ
30 ಪಾತಕಿಯಹನು ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ।
31 ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮ
32 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

116 (XIV ಶ್ರೀಪ 197)

ನಗುವನಹಳ್ಳಿ

ಗಂಜಾಮಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕಹೊಳೆಯ ಪಕ್ಕದ ಕರಿಯಕಲ್ಲುಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and Nos. 117-121 are in characters of c. 18-19th century. This extols the importance of the bath in Mōksha-tirtha.

1 ಗಂಗಸಾನಿದ್ಯದಿಂದ
2 ಸದತ್ರಿಪದಗೆಯಂದ
3 ಕಾವೇರೀತೀರದ ಕುರವ
4 ಕವ್ಯ ಮೂಲದಲಿ ಆ ಬ .
5 ಷೇಣಮುನಿ ತಪವಿಹ ಮೋ
6 ಕ್ಷತೀರ್ತದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನವ ಮಾಡಿದ
7 ವರಿಗೆ ಭುಕ್ತಿ ಮುಕ್ತಿ ಫಲವ ಕೊ
8 ಡುವನು

117 (XIV ಶ್ರೀಪ 209)

ಮುಂಡ್ಯದಕೊಪ್ಪಲು

ಕಾವೇರಿ ನದಿಯ ಸ್ನಾನಘಟ್ಟದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖ

This inscription states that it is Brahma-tirtha.

1 ಯಿದು ಭ್ರಂ
2 ಹ್ಮಾತೀರ್ಥಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

118 (XIV ಶ್ರೀಪ 210)

ಮಂಡ್ಯದ ಕೊಪ್ಪಲು

ಅದೇ ಬಂಡೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮತ್ತೊಂದು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಪಶ್ಚಿಮಾಭಿಮುಖ

This inscription states that it is Vishṇu-tīrtha.

ಯಿಾದು ವಿಷ್ಣುತೀರ್ಥಾ

119 (III ಶ್ರೀಪ 121)

ಮಂಡ್ಯದ ಕೊಪ್ಪಲು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಸ್ನಾನಘಟ್ಟದ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription in Sanskrit, extols the holiness of the Gaṅgā-tīrtha.

1 ಮಂನ್ಯೇ ಗಂ[ಗಾಂ ವಿಯ]
2 ದ್ಗಂಗಾಂ ಕೈಲಾ[ಸೋ ಭ್ರಮ]
3 ರೀಪುರೀ ಭ್ರಮ[ರೀಶೋ ಮ]
4 ಹಾದೇವ ಸಮಕ್ಷಾ[ತ್]
5 ಶಿವಪರಂ ಪದಂ

TRANSLITERATION

1 maṃnyē Gaṃ[gāṃ viya]
2 d-Gaṃgāṃ Kailā[sō Bhrama]
3 rī-purī Bhrama[rīśō Ma]
4 hādēva samakshā[t]
5 Śiva-paraṃ padaṃ

120 (III ಶ್ರೀಪ 122)

ಮಂಡ್ಯದ ಕೊಪ್ಪಲು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಪೂರ್ವಕಡೆಯಲ್ಲಿ

This mentions Prasanna Bhramarēśvara and Gaṅgā-tīrtha

1 ಪ್ರಸಂನ ಭ್ರಮರೇಶ್ವರಂ
2 ಇದು . . . . ಗಂಗಾತೀರ್ಥ

121 (III ಶ್ರೀಪ 123)

ಮಂಡ್ಯದ ಕೊಪ್ಪಲು

ಸ್ನಾನಘಟ್ಟದ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲಿನ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers a grant made to Anuyōgānanda (?) Tiḍari Raghupati.

1 . . . .
2 ಣ ಖ ೨೮ ಗದ್ದೆ ಕಾಲ . . . .
3 ಸ್ಥಳದಲಿ ಖ ೨೮ ಗದ್ದೆಉ
4 ನಂ ಶ್ರೀಮ(ತ್)ತ್ಪರಮಹ
5 ಮಂನ ಶ್ರೀಮಂದನು
6 ಯೋಗಾನಂದ ತಿಡರಿ
7 ರಘುಂಪತಿಗೆ। ಶ್ರೀಕೃಪೆ
8 ಕೊಟ್ಟೆಉ ನಿಉ ಆಚಂದ್ರ
9 ಆಗಿ ಅನುಂಭವಿಸಿರಿ

122 (III ಶ್ರೀಪ 136)

ಪ್ರೊಡೇರಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಕಟ್ಟೆಯ ಕೆಳಗೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c. 11th century, registers a grant of land as *bittuvaṭṭa* by Timmaryya, to the tank Dēvakeṟe, excavated by Tiriyamma.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂತ್ ತಿಮ್ಮಯ್ಯರ್ಯ್ಯಃ
2 ತಿರಿಯಮ್ಮಂ ಕೆಱೆಗಟ್ಟಿ
3 ಸುವನ್ದ್ದ ಸಾಸನವಂ ಕೊ
4 ಟ್ಟ ಸ್ಥಿತಿಕ್ರಮವೆನ್ತೆನ್ದ
5 ಡೆ ಊರದೊಳಪಟ್ಟ ಸಾಮ್ಯದ
6 ಪುಟ್ಟಗುರ ದೇವಕೆಱೆಗೆ ಸಲ್ವ
7 ದಂ ಊರ ದನದ ಪೈಟ್ಟುವೂ
8 ಕೆಱೆಗೆ ಸಲ್ವುದಂ ಕೆಱೆ
9 ಗೊಡಂಗೆ ಖ ೧೩ ಇವೆಲ್ಲ ದೇ[ವ]ಕೆ
10 ಱೆಗೆ ಸಲ್ವುದಂ ಖ ॥೦ ಬಿತು
11 ವಟ್ಟ ತಪ್ಪುವಂಗ ಇದಕ್ಕಮು
12 ೞಿಪಿದವರ್ ಕವಿಲೆ
13 ಬಾರಣಾಸಿನೞಿಪಿದರ್

TRANSLATIONS

KRISHNARAJAPETE TALUK

1 (IV Kr 1)*

Kṛishṇarājapēṭe

Hero-stone in the Kailāsēśvara temple

His younger brother Kāmeyaṇṇa having fallen in a skirmish, Bairitamma, son of Kētaṇṇa, (himself son) of Hiṭappa, caused to be set up a hero-stone.

2

Hosahoalu

On a step of the Lakshmīnārāyaṇa temple

(This is) the service of Nañjappa, (son of) Narasappa.

3 (IV Kr 3)

Hosahoalu

On a stone to the south of the Pārśvanātha basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. May prosperity be to the doctrine of Jina.

---

*The figures in bracket refer to the numbers of inscriptions in the previous edition.

Be it well. While, obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, a crest-jewel of rectitude champion over the Malepas, adorned with these and many other titles, the illustrious *tribhuvanamalla* capturer of Taḷakāḍ, the mighty-armed *vīragaṅga* Poysaḷadēva, his kingdom of the world extending on all sides to continue for as long as moon, sun and stars endure, with Gaṅgavāḍi Ninetysix Thousand (country) under the shadow of his sole umbrella, was ruling the kingdom of the world, the dweller at his lotus feet; be it well; renowned in the entire world, adorned with many virtues acquired from five hundred *vīraśāsanas*, of truthful, pure and virtuous life, promoter of *vīra-Baḷañja-dharma*, the sky being illuminated with the pure *guḍḍadhvaja*, great in energy, a Rāma in pitched battle, a Bhīma in energy, a *kalpavṛiksha* (tree of plenty) to the afflicted, the destitute and the learned, having the second name of Chavuṇḍāṇḍi, the *paṭṭaṇasvāmi* of Dōrasamudra (was) the Poysaḷa-seṭṭi (named) Noṇambi-seṭṭi, lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva. The darling of that lord's heart and eyes, her good body purified by the sandal waters of Jina, seeking pleasure in giving gifts of food, security, medicine and learning, Dēmikabbe-seṭṭiti, was a goddess on earth. What is there in extending his own splendour up to Mēru, (when) he protects those who take refuge in him to such an extent that the splendour of the refugee spreads all over. What difference is there between this *abhimāna-Mēru* (the mountain Mēru in self-respect) and the Mēru (mountain)? Such is the fame of Noḷambi-seṭṭi. While all people praised (her) as the best, Dēmāmbike, giving the best things and gold to the deserving, got constructed the *basadi* at Kattarighaṭṭa. Thus Noḷambi-seṭṭi *alias* Chauṇḍāḍi and his wife Dēmikabbe got constructed the Trikūṭa-jinālaya and granted it to their teacher Śubhachandra-siddhāntadēva, disciple of Kukkuṭāsana-maladhāridēva of Mūla-saṅgha Dēsiga-gaṇa, Postaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya. Gaṇḍanārāyaṇa-seṭṭi, son of Beṭṭa-nāyaka granted to this *basadi* Arhanahaḷḷi, (and) a house for charity with the boundaries of stones set up to the north and south of the *basadi*, to the east . . . . . of the tank and the tree (*kari*), two oil-mills, two gardens, two tanks of Kaḍavadakoḷa near the well (*kēṇi*) within the land of Kattarighaṭṭa and the wet and dry lands to the south and west of the stream which flows from the eastern weir of that tank. All these were made over, free of all imposts, to Śubhachandra-siddhāntadēva with pouring of libation water by Noḷabi-seṭṭi. The ownership belongs to none else than those of Mūla-saṅgha, Dēsiga-gaṇa and Postaka-gachchha.

Those who protect this charity will get the merit of granting seven crores of tawny cows to Brāhmaṇas and sages at Vāraṇāsi and Kurukshētra. He who destroys this charity will attain the sin of killing seven crores of tawny cows, Brāhmaṇas and sages at Vāraṇāsi and Kurukshētra. He who seizes the land given away by himself, or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

Divākaraṇandidēva-siddhānti who is well-versed in grammar, logic and Siddhānta and is familiar with the three branches of knowledge, is worthy of praise. His disciple, with firmness which weakens even the powerful, confronting the sun, attacked, moved about, dashed and chased without stepping back, stood firmly like an iron pole, without falling down, and created confusion-this Maladhāridēva whose body is covered with anthill.

Poison is no poison, but property of the gods is said to be poison. Poison kills only one, whereas the property of Brāhmaṇas kills even sons and grandsons.

On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Viḷambi, of the Śaka year 1040, the day of Uttarāyaṇa-saṃkrānti.

4

Hosaholalu

On the pedestal of the image of Padmāvati in the same basadi

Śrī-Vijayakīrtidēva, a disciple.

5

Hosaholalu

On the pedestal of the image built into the parapet of the front wall in the same basadi.

Neyabadra

6 (IV Kr 4)

Hosaholalu

On a stone standing in a cocoanut garden

Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍ, the mighty-armed *vīragaṅga* Nārasiṅghadē(va) . . . nāḍa-bijja . . . . Dāviraga . . . . , of the year Chitrabhānu . . . . the saviour of the kingdom . . . . *nāyaka* with the lifted edge of the (sword) . . . . *nāyaka* . . . . having slayed many men and horses, ... having instantly pierced horses . . . . having chased, attacked and pierced. . . . Bhīmaya-nā . . . .

7

Hosaholalu

On a fragmentary stone lying in the same cocoanut garden

. . . . on the 1st day of the bright fortnight of Phālguṇa . . . . .wet land . . . . that each land and tank . . . wet land of . . . . . .Gauḍagere on the main road to Attikuppe . . . . to the north . . . the *dēvadāna* of Hariharadāsa of Kallanahaḷḷi (?) . . . .

8 (IV Kr 5)

Hosaholalu

On the doorjamb lying in the same cocoanut garden

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon (kissing) his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. On Sunday, the 14th day of the dark

fortnight of Kārttika, in the year Parābhava ; be it well ; adorned with all the titles, the great *gaṇas* on earth (including) chiefly Nandinātha and Vīrabhadradēva, sitting in the posture of *vajrāsana* (*vajrabaisaṇigeyan–ikki*) on the throne described as *āladamaradele simhāsana*, to the north of the main entrance of Hosa-oḷalu within the Eighteen countries including mainly Hoyisaṇa-nāḍ and Koṅga-nāḍ and all the *mahājanas* of the illustrious, ancient *agrahāra* Rāyasamudra *alias* Hosa-oḷalu, Pandaladēva, the officer of Hosavoḷalu and the rightman (*balumanuśa*) of Padumaṇṇa (himself) the *sēnabōva* of the illustrious *mahāpradhāna* Mādi[se]dēva-daṇṇāyaka, Aṭṭida Dēkaṇṇa and Huligere-dēva son of Sappeya Kētayya, granted a stone charter during the *māsaveggaḍetana* of Īśvarapedi's (son) Mādaṇṇa, to Sōmayya thus : for the offerings to god Sōmanātha (situated) to the north-east of the *mūlasthāna* caused to be made (erected) with the consent of those *mahājanas*, the *mahājanas* having erected a stone to the wet land below the Beḷadakeṟe tank, granted that tank. Good fortune.

9

Hosahoḷalu

On a hero-stone set up in the Basavaṇṇa shrine by the si de of the tank

Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla* . . . . *bhujabaḷa pratā[pa]* Nārasimhadēva . . . . . ruling over the entire kingdom . . . . adorned in the post of minister of eminence (?) . . . . Bhīmeya-nāyaka . . . . , earning livelihood (?) . . . . conquering hostile army . . . . besieging multitude . . . . while the gods shovingly were gazing that tumult, quickly Bābeya-nāyaka , ... cutting the enemy like sheep . . . . having thundered . . . . . this renowned Bābeya-nāyaka . . . . the cow of plenty (*kāmadhēnu*) . . . . . valour, protector of those (who come to his) refuge . . . . . Bābeya-nāyaka . . . . *Lakshmīlalāma*, of pure *gōtra* was Haridēva. His son . . . . liquidator of poverty of anybody, a great warrior in either forces, was Sōmeya. Let his brother-in-law (*mayduna*), Masaṇe-nāyaka, a Cupid in beauty, a Cupid to women, a hero beloved of his people, live eternally.

10 (IV Kr 43)

Hariharapura

On a stone set up near the entrance of the enclosure of the Channakēśava temple.

Be it well. On Tuesday, the seventh day of the bright fortnight of Māgha, in the year Sādhāraṇa, of the victorious and prosperous Śaka year 1233 ; be it well ; adorned with all the titles, all the *mahājanas* of the illustrious *sarvanamasya-mahāgrahāra*, the illustrious Darmabojja (Sarvvajña)-Vishṇuvarddhana Hariharapura, during the *māsaveggaḍetana* of Bhūpati-kramita, son of Gaṇapati-kramita . .. . Harihara . . . . . son of the illustrious royal preceptor (*rājaguru*) Sarvvajña Vishṇu-bhaṭṭa . . . . thus : That Harihara-bhaṭṭōpādhyāya, having named his son . . . . after the name of Vīraballāḷadēvarasa . . . . . that Ballāḷadēva (granted) . . villages . . . . . . within the four boundary stones of Beḷahaḷḷi within . . . . . to that

Harihara-bhaṭṭōpādhyāya . . . . those villages, that Harihara-bhaṭṭōpādhyāya (and?) the illustrious *aśēsha-mahājanas* of that Hariharapura . . . . to Ikkēri in that Hariharapura . . . . *kamba* forty-six for one . . . . at this rate 46 . . . . as *iḍupaḍi* to the daughter of . . . . *Ikkēri-kambas* fifty – totally one thousand . . . . below the tank of the gift village (*koḍagiya haḷḷi*) . . . . *kamba* . . . . *salage* . . . . *aruvage* . . . . land granted as *koḍagi* . . . . hundred *kambas* in Moḍavinakōḍi . . . . *ele-kamba* . . . . . . twelve to the farmers . . . . two houses . . . . one house . . . . . . Thus these wet and dry lands . . . . . . *mahājanas*, that Harihara-bhaṭṭōpādhyāya . . . . we will pay. Thus, having consented on our own accord . . . . the sign-manual : *māsaveggaḍe* . . . . writing . . . .

11 (IV Kr 44)

Hariharapura

On a stone lying to the south of the same temple

. . . . The king Ballāḷa (who is) the lion to the elephant the multitude of the enemies governing the entire earth, triumphs. (While) that king Ballāḷa, adorned with all titles, was dwelling in his capital Dōrasamudra (which is) the abode of all wealth and copious prosperity of the kingdom, (situated) in his own Hoysaḷa-maṇḍala, with all his valourous people ; be it well ; the asylum of the whole universe, favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of omniscience, lord of the hill chiefs, champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, terrible in war, unassisted hero, the sole hero, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla*, a Rāma in pitched battle, a lion to the elephants the enemies, uprooter of the Magara kingdom . . . . upholder of the Pāṇḍya kingdom, *nissaṅka-pratāpa-chakravartti, Hoyisaḷa-bhujabaḷa* Vīra . . . . On Saturday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Sādhāraṇa, of the Śaka year 1233 . . . . Moḍevanakōḍi, Chaṇḍivoḷe belonging to that ; to the east of Kūḍaleguppe belonging to that ; . . . . . including their hamlets granted formerly, ... On Saturday, the 15th day of the bright fortnight of Phālguṇa, the day of lunar eclipse, in the year Saumya, to Harihara-bhaṭṭōpādhyāya. son of the illustrious *rājaguru* Sarvvajña Vishṇu-bhaṭṭayya and to the 126 *mahājanas* of that Vishṇuvardhana Hariharapura (was) granted, as *sarvanamasya*, with pouring of libation water; (and) on Saturday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Sādhāraṇa, a copper-plate charter for the same (was) given, according to the purport of which the *hejjuṅka* (chief taxes) of the villages within Chaṇḍihaḷḷi and Kūḍaluguppe and the customs of the *nāḍ* (*nāḍa-suṃka*) were granted by that Vīraballāḷadēvarasa. On Monday, the 7th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Durmati, of the Śaka year 1244, Ballāḷadēva having come to the dam of that Hariharapura and taken his repast (there) visited the dam and channel . . . . of the dam and channel . . . . for repairing annually . . . . . channel . . . . confirmed the chief taxes of those villages . . . . . the customs of the *nāḍ* to that Harihara-bhaṭṭōpādhyāya and those *mahājanas* . . . . below that dam and channel . . . . favouring the *vuṇḍige* stone (?) belonging to customs-dues , ... for as long as the moon . . . . . . Let *dharma* gain firmness for ever. The king Ballāḷa's . . . .

" This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time ". Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

(Signature of) the illustrious Ballāḷadēva.

12 (IV Kr 41)

Akkihebbāḷu

On the base of the south-western pillar of the raṅga-maṇṭapa in the Koṅkaṇēśvara temple

Be it well. To the illustrious god Koṅgaḷēśvara of Hebboḷal, Hemmāḍiyaṇṇa, the customs-officer (*suṅkada*) granted 1 *gadyāṇa*, for the perpetual lamp, annually, without obstruction.

Those who protect this charity attain the abode of Śiva. Those who destroy this charity . . .

13 (IV Kr 42)

Akkihebbāḷu

On the wall to the east of the door in the same temple

Be it well . . . . a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla* . . . .

14 (R 1927-110)

Baṇḍihoḷe

Stone set up near the wet land of a resident of the village

(This) wet land (is) the gift of Oḍeya.

15 (R 1924-121)

Karatāḷa (deserted)

Hero-stone in front of the Īśvara temple

This hero-stone record of . . . . . Malli . . . . Kāḍava Koṅgāḷvasiddi . . . son, Koṅga Hari . . . of Karatāḷa in Koṅga-nāḍ, for having fought . . . . leaving . . . . . attained heaven. Koṅga Hariyappa's brother Ha . . . . . . Hariyappa got erected (this) record. Good fortune.

16 (IV Kr 45; R 1924-122)

Biravaḷḷi

Stone in the Chaluvarāya temple

May it be auspicious. Be it well. On the 11th day of the bright fortnight of Āshāḍha, 1600 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Kālayukti, while the champion over those who question his titles, a sole hero of the world, the illustrious *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *prauḍhapratāpa*, *apratima-vīra-narapati* Chikkadēva-

mahārāja-voḍeyaraiyya, seated on the jewelled throne at Śrīraṅgapaṭṭaṇa, was ruling the kingdom on earth, to the treasury of god Nārāyaṇasvāmi, one who has attained all desired objects and has possessed all auspicious virtues which are opposed to henious, (residing at) Tirunārāyaṇapura, on Yādavagiri which is the *Vaikuṇṭha* on earth, (I), Aḷega Siṅgaraiyyaṅgār, son of Tirumalayyaṅgār, and grandson of Śiṅgarayyaṅgār of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, of Kauśika-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākha, the establisher of the path laid by the illustrious *vēda* and a preceptor in both the *vēdāntas* granted Bīrubaḷḷi in lieu of the village known as Śiṅganamāranahaḷḷi, in Kottāgāla-sthaḷa, which had been previously made over by us to the treasury of the god, with pouring of libation water, keeping for ourselves (himself) the village Nāṭanahaḷḷi, (both) situated in Mandagere-sthaḷa of Narasīpura-hōbaḷi (and which) Dēvarāja-voḍeya, granted to us with pouring of libation water, at the time of listening to the (chapter of) the coronation of Yudhishṭhira in the *Mahābhārata* recited by us (him); therefore, the eight rights of possession and enjoyment *viz.*, treasure on the surface or underground, water courses, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities within the four boundaries of Bīruhaḷḷi belonging to (god) as our annual service—thus . . . . the *vāhana* during the ten days of (celebrating) the natal star of Yemberumānār . . . . one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

17 (R 1924–119)

Mañchibīḍu

Hero--stone in the field in front of the ruined Īśvara temple

Paṭṭakāja Kaliyamma of Birivaḷi . . . the washerman (*maḍivaḷḷa*) Nāgiyaṇṇa of Gōvabeṭṭa having rescued the cattle and killed the thieves, attained heaven. Puḷḷiyabbe and Saḷapayya had the stone set up.

18 (R 1924–120)

Mañchibīḍu

Another hero-stone in the same place

Be it well. (This is) the hero-stone granted as *koḍagi* to Malli, son of Malli-gauḍa, on the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Siddhārthi, of the Śaka year **1301**. Malligarōja of Bānaḷḷi carved the Kailāsa (figure on the stone).

19 (R 1924–117)

Ālēnaahi

Stone in the enclosure of the Śambhuliṅgēśvara temple

Be it well. In the battle of Kalavūr (fought by) Satyavākya-Koṅguṇivarmma-dharmma-mahādhirāja, the supreme lord of Kōḷālapura, lord of Nandagiri, Nītivākya-permmānaḍi, Bamya died fighting. (A plot of land called) Taṭṭevaḷḷa was granted to him (in his name) without any encumbrance (*abhyantara-siddhi*), by setting up the stone. Good fortune.

20 (R 1924–118)

Honnēnahaḷḷi

The roof-slab of the ruined Īśvara temple

. . . . *dhirājā* . . . . . Kōḷālapura, Eṛeyapparasa . . . . being pleased granted (land) in Koṅgal-nāḍ as [*bāḷga*]*ḻchu*. Good fortune.

21 (R 1927–115)

Sravaṇanahaḷḷi

Stone lying to the east of the village

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. Be it well. Chandaladēvi the senior queen (*piriyarasi*) of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍ, the mighty-armed *vīragaṅga* Vishṇuvarddhana Hoysaḷadēva . . . . . She and her younger brother Duddamalladēva, being present (together) granted, free of all imposts, with pouring of libation water, the village Kāvanahaḷḷi, within the Mandageṛe-śriti (which was) given as dowry to her by her father Prithviya-koṅgāḷvadēva, to Prabhāchandra-siddhāntadēva disciple of Mēghachandra-traividyadēva of the Mūla-saṅgha, Dēsiga-gaṇa, Pustaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya, afte rlaving the feet, for the *aṅgabhōga* of the god of Vīra Koṅgāḷva-jinālaya of Tribhuvanatiḷa . . . . tīrttha, and the feeding of ascetics. Good fortune. He who maintains this . . . . horns and hoofs of tawny cows at the Ganges . . . .

22

Bādrihāḷu (deserted)

Stone lying in a cocoanut garden

. . . . in front of god . . . . granted with pouring of libation water . . . . Sommaṇa-gavu[ḍa] . . . . Mañchaṇa-gavuṇ[ḍa] . . . . charter- . . . . He who maintains the grant of Bujabala-seṭṭi, son of . . . . dēva . . . gets long life and wealth. He who destroys this charity will be the (committer) of five great sins ; and (he) will go to the hell of destroying tawny cows and Bāṇarāsi. Vaichōja, younger brother of Hoysaḷāchari of Beḷgoḷa did this (stone) record; *sūtradhāri* Nakarāchāri was born on this land ; Chava's son Bujabalāchari.

23

Kikkēri

Stone forming the roof of the prākāra-maṇṭapa of the Brahmēśvara temple

Be it well. On Monday, the *amāvāse* day of Āshāḍha, (being)the day of solar eclipse, in the year Ānanda, of the Śaka year 1056, Bolla, son of the illustrious *paṭṭaṇasvāmi* Chaṭṭi-seṭṭi . . . . . .

24

Kikkēri

On the second pillar to the right of the mukhadvāra of the same temple

Basavapa-nāyaka, the son-in-law (? *aḷiya*) of Koṭūr set up this pillar (as prop) for the broken upper beam.

25

Kikkēri

On the basement cornice of the eastern wall of the same temple

Dēvaharada.

26 (IV Kr 52)

Kikkēri

Southern basement slab of the same temple

To bless the unshaken faith of Paru Bommavve in the town of Kikkēri did this Brahmēśa come from Kailāsa, along with this Pārbbati, ... Mērugiri ; can men say that the virtue of Bammavve on earth is equal to Mēru ? Can anybody be austere on earth like Bammavve who is adorned with jewels the virtues, an abode of good qualities, a *chintāmaṇi* in devotion at heart and a bee at the lotus feet of god Brahmēsa ?

27 (IV Kr 53)

Kikkēri

Stone standing to the north of nandi-maṇṭapa to the east of the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds .... Be it well. While obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍaḷēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sub-marine fire to the ocean the Tuḷava force, a forest-fire to the kinsmen, an elephant to the lotus-garden the Pāṇya race, *gaṇḍabhēruṇḍa*, the hunter of *maṇḍaḷikas*, a plunderer of Chōḷa army, a Bhīma in battle, Kāma of Kali age, a delighter to the multitude of all panegyrists, a rejoicer in giving out everything, obtainer of the favour of the boon from the goddess Vāsantikā, a sun to the firmament the Yādava race, a crest-jewel on the crowns of the *maṇḍalikas*, fierce in battle, a champion over the Malepas, possessed of such titles, the illustrious *tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakā, Koṅgu, Naṅgali, Noṇambavāḍi, Banavase and Hānuṅgalu, the mighty-armed *vīragaṅga pratāpa-Hoysaḷa* Nārasimhadēva, subduing the evil and protecting the good, was ruling over the region of the southern country (*dakshiṇadēśa-maṇḍaḷa*) in peace, wisdom and happiness ; the dweller at his lotus feet ; be it well ; endowed with all titles, well adorned with all names, displacer of hostile feudatories, *ari-biruda-sāmanta*, *gaṇḍabhē* . . . ., possessor of . . . . qualities, the

illustrious *mahāsāmanta*, *huliya-jaṅguli* and (such) important (titles), *sāmanta* Barmmayya's wife; be it well; to the Brahmēśvara (temple) caused to be made by Bammavve-nāyakiti (who was) incessantly possessed of supreme prosperity of auspiciousness, possessed of several enjoyments, a second Lakshmī, . . virtue . . . . an ornament at the feet of (god) Śiva, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of the month of Pushya, in the year Khara, of the Śaka year 1093, at the time of Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa, Tilenāyaka-heggaḍe having requested, Nārasimhadēva granted, with pouring of libation water, the (village) Būvanahaḷḷi to Brahmarāśi-jīya of (the temple of) god Brahmēśvara for the renovation, daily worship of god . . . . daily enjoyment and daily offerings of god; the details of the boundary of that village are thus: to the south of that village the *huṇise* of Bīrabhadra and the wet land of the tank bed (*voḷagere*) of Hiriyakeṟe are the boundaries . . . . the ferry of Chandanakaṭṭa. Be it well. Possessed of all virtues, *vaḍḍavyavahāri*, *paṭṭaṇasvāmi* . . . . seṭṭi, Māriti, Dēki-seṭṭi, Baṇṇachāri, Māgiya Mahadēva-seṭṭi, Māraya-nāyaka and Sōva-gauḍa including (all these) the entire *nakara* and *dēsi* being present, granted . . . god Vīrabhadra . . . . *visa* per *hon* . . . . the customs-officer (*suṅka*) *heggaḍe* Māyaṇa . . . . . granted the tax on the oil-mill of *telliga* Māra-gauḍa for the perpetual lamp . . . . granted the house of Vaḍḍarahaḷḷi, gold and the tax on loom . . . . . the customs-officer *heggaḍe* Kāmaṇna, *heggaḍe* Kēśiyaṇna, Bāḷa . ke-jīya granted. . . . . Be it well. Possessed of all virtues . . . . ṇayya and his *aḷiya* Sidhanāyaka . . . along with the Three Hundred . . . . god Brahmēśvara . . . . of Huligeṟe . . . .

28 (IV Kr 50)

Kikkēri

On the pillar to the south of the same nandi-maṇṭapa

Be it well. While endowed with all titles, the illustrious *pratāpa-chakravartti* Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva, subduing the evil and protecting the good, was ruling over the kingdom of the world in peace, wisdom and happiness, being at Dōrasamudra; the dwellers at his lotus feet: be it well; a moon in raising the waters of the ocean of human desires incessantly, possessed of all good qualities, Dharaṇidēva of the customs department of Kikkēri, Chaūḍayya and Kāmatamma, granted with pouring of libation water, one *gadyāṇa* and two *haṇas* annually from a duty of one *haṇa* on each load (*hēṟu*) from the customs dues of that Kikkēri, in order to provide for a perpetual lamp for the god Brahmēśvara.

He who thinks of danger to this *charity* will incur the great sin of killing seven crores ascetics, tawny cows and (those) learned in the *vēdas* at Kurukshētra and Vāraṇāsi.

29 (IV Kr 51)

Kikkēri

On the same pillar

(This new door was fixed on the 11th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Krōdhi.

30

Kikkēri

On the southern basement stone of the same nandi-maṇṭapa

Nakarāchāri

31

Kikkēri

On the southern wall of the same nandi-maṇṭapa

Stānika Mallā . dha's son . . . . . granted on the 9th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Prabhava.

32

Kikkēri

On the top of the Brahma–Sarasvati image on the southern wall of the same temple

Adhanātara Sāleya Pejarāṇa . . . . (The meaning cannot be made out)

33

Kikkēri

On the eastern cornice of the same temple

Masaṇa

34

Kikkēri

On the cornice of the eastern wall of the shrine of the goddess

A thunderbolt to the enemies Harimalla of *rēkhā–viḷāsa* . . . .

35

Kikkēri

On the basement cornice of the same shrine

I The right side of the eastern door
II south–east corner

III The place (for ?) cornice (*kumida*) to the right side of the door
IV The right side of the door
V The right side cornice of the eastern door
VI The left side cornice of the eastern door
VII The left of door

36

Kikkēri

On the walls of the same shrine

I North-west corner; left wall of the door; west
II North-west corner; western wall
III Right of the door; western wall
IV North-east
V Corner, north-east
VI *Koneyamotta* (?); wall extending towards east
VII Southern corner; wall extending towards east
VIII Southern corner; wall extending towards east
IX Side of the corner; corner; wall extending towards corner wall
X Left wall of the western door

37 (IV Kr 49)

Kikkēri

Stone in the ruined Mallēśvara temple below the big tank

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Obeisance to Śiva. Be it well. While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍalēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, champion over the Malapas, Hoysaḷadēva was ruling over the Gaṅga-maṇḍaḷa in peace; on the day of *saṅkrānti*, in the year Yuva, of the Śaka year 1017, Biṭṭidēva granted 15 *khaṇḍugas* of wet land to god Mūlasthāna Brahmēśvara of Kikkēri; (he also) granted, with pouring of libation water, the village Būvanahaḷḷi to Brahmarāśi-paṇḍita, (to continue for) his sons and grandsons; areca-nut garden granted to the god by *sāmanta* Bhīmaṇṇa, son of the hero (*moneyāḷu* ?) Biṇṇamma who was ruling Kikkēri . . . . . . for the great god . . . dēvēśvara, *perggaḍe* Malliyaṇṇa, son (disciple ?) of Brahmarāśi-paṇḍita, caused to be built a temple for god Mahādēva, got excavated a new tank and granted that tank to the god as his own charity (*svadharma*). For the ornamentation of god named Brahmēśvara (he) with pleasure, as *Śiva-dharma*, made five kinds of (?) . . . . . . Kikkēri . . . . Brahmēśvara . . . . Mallibaḷāla . . . .

He who seizes the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

38 (IV Kr 54)

Kikkēri

On a stone set up to the north of the Narasimha temple

May it be auspicious . . . . three worlds . . . . , *vīrapratāpa* . . . . Kāśyapa-gōtra . . . . , *hāmaṇḍālēśvara* . . . . of the village . . . . . of various *gōtras* . . . . learned *mahājanas* . . . . the village named . . . raganakere . . . . as *brahmādāya* . . . . , . . Bīrādēvi . . . . the fair of that goddess . . . . . . in order that merit might accrue to . . . . . mother . . . that *bēḍige* and the like . . . . . . in the presence of god Rāmachandra of Nīruguṇḍi . . . . in the presence of *gaüṇḍus* and *śānabōvas* granted the income from *bēḍige* with pouring of libation water, with fee of gold . . . . . for sons, grandsons and successors, for as long as moon and sun endure, *bēḍige* . . . . the village . . . . as *sarvamānya* . . . .

39 (IV Kr 63)

Gōvindanahaḷḷi

On a stone in the Pañchalingēśvara temple

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the boar (incarnation of Vishṇu) on whose tusk the earth, being reflected, seemed as if she had two-fold growth, protect you. O! tongue! display (your) eminence. (I) implore you with folded hands; your duty is to extol the multitude of kings that are born in the lineage of Moon. Or else, where is the prayer for the compact and continuous enjoyment of the nectar . . . . . of compositions regarding the victorious pastime of many a king ? . . . A lotus came to light from the pond of the navel which is akin to the universe, of the glorious divine Vishṇu, the jewel of protection of three worlds and the creator of the universe, where Śrī (Lakshmi) having simultaneously obtained joy from the lotus-abode and the desired object of constant close contact of the beloved, sports with delight. The illustrious Creator (Vidhi=Brahma) who is the ocean of the charming waves the sacred words (*Śrutivacha*) who has become a house-holder (*grihastha*) because the ever graceful Bhārati (the goddess of speech) has accomplished the duties of the house and who is the great promoter of the birth of the universe that is coming forth in swollen form, half risen and elevated, ordained, distinct and indistinct injunctions was born from that lotus. His mind-born (born in Mānasa pond) who is of charming character (whose movements are fascinating), who dwells in water, who possesses pure life (was of white colour), (was) Atri (swan). Then to him was born the mighty moon who delights the people, and who possesses the form of foam that is gathered on the bank of the celestial river of compassion issued from the outer corner of eye (the side glance) of him (Atri) and on account of (that moon) who pours sparkling mass of nectar (*i.e.*, moonlight), the charming women endure the pain caused by the (hurtings of) sharp edges of the nails of their beloved. Commencing with him an excellent lineage of kings was founded, by the scorching of whose prowess the splendour of the glory of the hostile chiefs faded. In that lineage eminet kings like Yadu etc., mentioned in the epics were born, who brought the circle of earth under their control by glorious course of heroism, who are well-versed in the arts that are acquired by proper devotion and that which delight the kings and who had retained

their throne (the seat of power) of sovereignty by performing constantly the great sacrificial festivals. In this manner, while many were bearing the burden of kingdom, a mighty (?) king by name Sala . . . . while his . . . . Once, this king set out to see the goddess Vāsanti whose abode was in the forest near Śaśapura and whose feet were worshipped by the kings of his own lineage. Then, he saw an excellent sage of pure mind, saluted to him and remained for a while therein with happiness. While he, who was observing the religious vow of "not possessing weapons" (*vītāyudhavrata*), was performing the worship of goddess and extending hospitality to the sage, suddenly there arose a commotion of forest deers. Afterwards a tiger who possessed a long tongue issued out of the cave like open-mouth, with a desire (as if) to swallow the three worlds, who possessed sharp edged claws and the mountainlike hinderparts, from whose eyes sparks were emitting out, the extreme forepart of whose hairy tail meets the firmament, by the roar from whose trunk-like throat, risen on account of anger, was filled the whole horizon came from somewhere. He (Saḷa) being directed by that sage, in his own regional language, as '*hoy Saḷa*' (O! Saḷa kill) killed that one (tiger) with a small rod given by that sage. (By this act) that tiger attained heaven and thus gained the place of banner of the kings of that lineage who (came to be known as) Hoysaḷas and who are eager to witness the wars constantly and whose enemies have shuddered with the gush of winds that is produced continuously from the edges of the feathers of the multitude of arrows that sprang (released) from the (top) of the dreadful bows which were drawn with facility. (Then) fortuitously the king Vinayāditya was born from him, by the glory of whose power the rising darkness inside the bower (of creepers) of the Mēru mountain was washed off (*i.e.*, his fame extended up to Mēru ?) ; who is eagerly interested in the art of the sport of (tearing asunder) destruction of the haughtiness of the kings of bad conduct, who is competent in the creative work of accomplishing several new paths of law. From him was born king Ereyaṅga whose pair of lotus feet has been the diadem on the row of heads of the multitude of kings, on account of whose assaulting horses the enemy- capitals were ruined and from which smoke emerged and who is great (?) (on account of) causing the flow of tears of joy (?) of the heavenly people who were embraced (?) during amusements.

His son was Vishṇu, the celebrity of whose throne was accomplished by the sparkling reddy rays of the gems (that were studded) in the crowns on the heads of all the enemy kings, on the horizon (of whose) extensive white mass of glory was established even by the black columns of sacrificial smoke which were diffused from the neighbourhood of the villages that were granted by him. In heaven, the eyes of the women (young ?) were rendered useless frequently by the mass of the dust that stirred from the earth which was split by the strides of the feet of the army of whom and then the very eyes were cleansed by the cloth of the flags that were raised in front of the temples (*dēvamandira*) which were (established) by him—thus again, all of them (the said women) at the same time became happy.

His son was king Narasimha, who caused the kings that were discarded by valour, (to) declare that the secret places of the caverns of the mountains are excellent, who is splendid by the ornament the extensive *i.e.*, broad arms that are eagerly engaged in the sport of the erection of pillars (that were established), on the occasions of continuous victories, at the (end of) the horizon of the universe frequently.

His son was king Ballāḷa whose feet were shampooed by the multitude of the wives of all the kings, who has subdued the extensive glory of the enemies with his good virtues, and every day novel propitiations were conducted by the (enemies ?), faithful devotees (*ari*) who were combined

together and whose desire to live in their own cities became feeble on account of the delight that was derived by serving king Ballāḷa. By the very movement of wind from the nostrils of his assaulting horses there was tremour in the bodies of the enemies; while anger-born prowess was blazing, the entire row of the cities of the enemies was on fire; while the sword in his raised arm flashed there was pale complexion on the faces of the foes; while he bent his great bow the hostile warriors bent down. His queen was the most beautiful Padmalā by name who was saluted reverently with *añjali* by the excellent queens of all the kings and whose glory was the sister (akin to ?) of the fresh Kunda flower, sandal, milk, Himālaya (the mountain) crescent, the mass of moon light, the swan, pearl and the divine-river (Ganges). From her he got Nārasimha who was an incarnation (image) of the bliss like moon to Vēlā and milk-ocean, creating happiness to the entire universe, and to them was born the celebrated Sōmalā the very goddess Lakshmi, who was saluted by all, who was esteemed by Brāhmaṇas and who was prosperous with the multitude of excellent good qualities. While that king Narasimha shouldered the burden of the earth, Śēsha (the lord of serpents) was left free and Śiva engaged in (the work of the) fastening of the matted locks of his own and by frequently listening to the music of the celestial musicians (*gandharvas*) sung about his great glory, the eight mountains, seemed as if to sing the same in the disguise of echo. Who can stand as an enemy in the battle against king Narasimha whose mind is eagerly engaged in the sport of striking? From the very wind produced by the fluttering of his banners in the commencement of expeditions, the fresh fire the widowhood of the wives of the hostile warriors was caused. During the autumnal season which stimulates the wars, while he, who is the death-god to the enemies, who possessed irresistible arms, whose victory is unobstructed, was endeavouring to conquer, there was rainy season in advance by way of tears that were shed by the members of the family of various enemy-kings who are humbled helplessly with the weight of the fear that was produced during that time. It is no wonder that the lord of serpents bore on his smooth hood the earth which was bent down by the bulk of army of king Narasimha, because the earth was tied up on all sides with the chains that are, let off in the guise of smoke columns rising forth from the enemy-capitals which were burnt by his soldiers. In the sacrifice performed by him Vikramapāla, Pāmsa, Makara (king of Magara kingdom ?) and the haughty Hoyisāryama (became) the sacrificial animals, the arrows *paridhi* (enclosure), the battle field the sacrificial hall, (his) own anger the *araṇi*, the villages of the furious enemies the *idhma* (the fuel used for the sacred fire), the valour the fire, the terrific harsh speech made with anger the sacrificial formula and the establishment of the Chōḷas the result.

To him was born king Sōyidēva. From the moment of his birth the might of his power (*kshātra*) was such that the kings perspired. On the birth of this prince the scoundrels distressed, the good ones delighted, the circle of the quarters of compass became placid, the vices vanished, the dangers were off. During the childhood his sport was (*i.e.*, he played) with the balls the heads of the kings, the amusement was the rising of dust caused by the destruction of the spires of the mansions of his enemies, while the earth shone with the mire densed with the blood from the destructed bodies of the enemies and by the transgressing of the frontiers . . . . the impassable sandy strongholds. That Sōyidēva is victorious at present whose lotus-feet are surrounded by the heads of all the kings and the entire range of the (seven) principle mountains of the world (*kulādri*) filled with echo of the sound of the musical instruments that was risen during the coronation ceremony. While the disc of the sun was covered by the mass of the dust that was flown up by the strong strikings

of the feet of his assaulting soldiers, the enemy soldiers, thinking that the intense darkness is covering up, eagerly engaged themselves in running away from the battle-field, the flames of the fire his anger, ablazed in the form of blood, having been fed by the fat of the enemies.

Bōgayya, an excellent hero, the tormentor of the *maṇḍalēśas* (rulers of the country), was born . . . under the pretext of seizing forcibly the hair of the wives of various vassals . . . In the battle waged by him the enemies who being killed were deified and who were being served by the celestial damsels . . . . the wise kings under the pretext of dazzling fame . . . . . . His son, Kētaṇa who, in the same manner, was worthy of the benedictions that were bestowed by the contented people in the same manner, possessed excellent success on account of good conduct and the art of delighting the mind of the master, in the same manner prevented the sin caused by the strong Kali's activities for such a long period, proud lord of the army, appeared on earth . . . . . and then to him, were born Bhōgaṇṇa and his younger brother the great Mallaṇṇa who is Murāri of heroic deeds. These celebrated two, who are elevated on account of their own prowess, have become ministers of the king Hoysaḷa Sōmēśvara. Who is not desirous to priase war waged by this victorious king even as a boy? The wives of his enemies meditate on the war in the prison-house. From this crest-jewel of virtuous . . . born . . . without . . . . Oh! for us he acts as Kalpa (the tree of plenty) of pouring clouds . . one who dries up at once the rivers that are in the region . . . . of his soldiers with the blowings of the wind produced from the waving tails of the horses . . . . suddenly . . . creating a rainbow by means of the rays of the sharp edges of the sword . . . . while king Sōma was meditating? . . . In the war, the row of the arrows that were charged from the bow pierced forcebly with feathered shafts in the heads of the hostile kings . . . . the heaps of flowers that were set free by the spouses of lord of the heaven who were the spectators of the war . . . . seems as if the row of bees of Nandana (the garden of heaven) . . . . The king Sōmēśvara who is endowed with brilliant pure character which has become a detailed descriptive matter of all (his) titles and who is the ocean of great valour residing in Pāṇḍya-maṇḍala which has been subdued with extensive mighty prowess, the army chiefs Bōgaiyya and Mallaiyya, who possessed fraternity which was pleasant on account of innate affection, who are the abode of all the excellences on account of excellent, honest, unsurpassing ardent affection, being pleased with their valour, made a grant of the great village Teṅginaghaṭṭa by name with its eleven hamlets to form an *agrahāra* (rent free village). They on the new moonday of Vaiśākha, in the year Durmukhi, at Sētu, in the presence of śrī Rāmanātha, converting Teṅginakaṭṭa with its hamlets into sixty two *vṛittis* and renaming it as Prasanna Sōmanāthapura granted the same with four well-known boundaries, free of all imposts, by pouring libation water to Brāhmaṇas of several *gōtras* of excellent conduct, with auspicious intention. The same thing will be proclaimed in the language of Karṇāṭa.

Be it well. The refuge of all the worlds, the lord of earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the firmament the Yādava family, crest jewel of omnisicent, king of hill kings, champion over Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, unassisted valiant, a sole hero, *Śanivārasiddhi*, a very strong man of hill-forts, a Rāma in pitched battle a lion to the elephants the enemies, uprooter of Makara kingdom, the scatterer of Pāṇḍya kingdom, the establisher of Chōḷa kingdom, *niśśaṅkapratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīra Sōmeśvaradēvarasa, having formed an *agrahāra* with great affection, for the sake of *maṇḍalika-manneya-sūnu* Bōgaiyya-daṇṇāyaka and his younger brother Murāri Mallaiyya-

daṇṇāyaka and granted the same *i.e.*, Teṅginakaṭṭa of Kabbuhu-nāḍu with its hamlets by pouring libation water. On Tuesday, new moonday of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Durmukhi the Śaka year 1159, those *daṇṇāyakas*—Bōgaiyya and Mallayya made a grant of the village of Teṅginakaṭṭa with its eleven hamlets with the eight rights of full possession including treasures on surface and underground and with its well-known boundaries to the excellent Brāhmaṇas of various *gōtras*, in the presence of śrī Rāmanāthadēva at Sētu, having fixed the rental (on land) of one hundred *gadyāṇas* in lump-sum to be paid to the palace for ever, by pouring libation water.

The particulars to be paid are as follows : at the beginning twenty eight *gadyāṇas* and seven *paṇas* ; for that *vaṭṭa* six *paṇas*, one *hāga* and one *bela* (?) ; for one *sādu gadyāṇa* two *paṇas* and three *hāgas* ; two *gadyāṇas*, seven *paṇas*, two *hāgas* and one *bela* for (all ?) the *mānyas* for which *sēse* is two *paṇas* ; one *māra-gadyāṇa*, three *paṇas* and three *hāgas* (?) ; one *nibandha-gadyāṇa*, two *paṇas* and three *hāgas* ; nine *paṇas* and three *hāgas* for *Śrīkaraṇa* ; five *gadyāṇas* and one *paṇa* as *suṅka* (customs-duty) ; eight *paṇas* and two *hāgas* as *pannāya* (tax) ; eight *gadyāṇas* for . . . . arecanut . . ; one *gadyāṇa* and four *paṇas* as *paṇagaṭṭaru ?*, two *paṇas* for *naku ?* and *kaṇḍike* (a roll of thread that is put into weaver's shuttle) ; four *gadyāṇas* nine *paṇas*, two *hāga* and one *bēḷe* as *vīra-sēse* ; ten *gadyāṇas*, nine *paṇas* and one *hāga* as *navya-sēse* ; two *gadyāṇas* for lamp ; . . . four *gadyāṇas* and one *paṇa* ; . . . . . four *paṇas* and one *hāga* ; one *paṇa* and one *hāga* as *kaluku* ; fourteen *gadyāṇas*, four *paṇas*, one *hāga* and one *bēḷe* as cess on horses ; six, *paṇas*, one *hāga* and one *bēḷe* for *kumāra-mālike* ; three *paṇas*, one *hāga*, one *ko* . . (?) as *vīravaṇa;* . . . one *paṇa ;* twenty five *salige* of *kaṇa* (threshing floor) ; five *koḷagas* and two *baḷḷas* for seven *gadyāṇas* and three *hāgas* ; one *gadyāṇa* and three *hāgas* are for three *saliges*, three *koḷagas* and two *baḷḷas* of paddy ; a *baḷḷa ?* ; one *gadyāṇa* and three *hāgas* are for three *saliges*, three *koḷagas* and three *baḷḷas ;* one *gadyāṇa*, five *haṇas* and *hāga* . . . for the free service of cart (*biṭṭiyābaṇḍi*) ; . . . . three *paṇas* of (?) . . . *hittapottara* one *gadyāṇa*, two *paṇas* and two *hāgas* of (?) *śvāṇadapottara* (?) ; . . . of all the . . . . . . (thus ?) one hundred *gadyāṇas*. May the *dharma* of king Sōmēśvara be steady and stable at all events for as long as many ages (*yugakalpa*), journey of the sun's chariot, oceans, the torrent of rivers that are roaring on account of great mass of water, the sun, the terrestrial region, planets of firmanent (*nabhōgaṇa*), Sētu and Mēru endure.

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed. Whosoever is the lord of land to him accrues the fruits thereof. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers. Hari ; the auspicious. Good fortune śrī śrī

Of śrī Vīra Sōmēśvaradēva.

40

Gōvindanahaḷḷi

On the pedestals of the dvārapālakas of the Pañchaliṅgēśvara temple

Dvārapālaka to the right

rūvāri Mālitama

Dvārapālaka to the left

rūvāri Malitamma

41

Gōvindanahaḷḷi

Below the images on the outer wall of the same temple

1 Kēśava 2 Nārāyaṇa 3 Mādhava 4 Gōvinda 5 Vishṇu 6 Madhusūdana

7 Trivikrama 8 Vāmana 9 Śrīdhara 10 Riśikēśi 11 Padumanābha 12 Damōdara

42

Teṅginaghaṭṭa

On a stone set up by the side of the Īśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍ, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Koṅgu, Naṅgali, Banavase, Hānuṅgalu and Uchchhaṅgi, the mighty-armed *vīragaṅga, pratāpa-Hoysaṇa* Narasiṅgadēva was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness from his capital at Dōrasamudra; the king Narasimha-bhūpa; on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Hēmaḷambi, of the Śaka year one thousand and fifty five, *haḍaḷa* Kāvaṇna, son of Chāvuṇḍauve, wife of *haḍavaḷa* Koḷḷi-ayya of Teṅginakaṭṭa, Kañcha-haḍavaḷa, Kāḷeya-nāyaka, Chikkaṭeya and *heggaḍe* Mañchayya, pure in everything, possessor of virtues, a son to others' wives, of pure *gōtrā*, a Rādhēya in truth, a worshipper of the feet of (god) Viśvēśvara, having caused to be built the Hoysaḷēśvara temple of Teṅginakaṭṭa and got excavated a tank, granted to god Hoysaḷēśvara in order to provide food for (god) Kalla[ke]ṟeyadēva with pouring of libation water, to Saṅkarāsi and Padmarāsi, 2 *salages* and 10 *koḷagas* of wet land, 2 *salages* and 14 *koḷagas* of dry field; further, 1 *salage* and 10 *koḷagas* of wet land and 15 *koḷagas* of dry field (were) granted, with pouring of libation water, to Bammōja, son of Hālōja of Kikkēri. This charity was to be protected and maintained by Besaṭaya-sāvanta and Kōṭe-sāvanta.

He who destroys this charity will incur the infamy of killing seven crores of ascetics, tawny cows and Brāhmaṇas at the Ganges, Kurukshētra and Vāṇarāsi—thus (proclaim) on earth these letters on stone. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

43

Teṅginaghaṭṭa

On the first hero-stone set up behind the Īśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. While obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, king of hill chiefs

champion over the Malepas, a thunderbolt to the mountains the heads of arrogant *maṇḍaḷikas*, a Rāma, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍ, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Koṅgu, Naṅgeli, Uchchaṅgi, Banavasi, Hānugallu and Halasuge, the mighty-armed, *vīrapratāpa* Jagadēkamalla Hoysaḷa Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth from the camp of Kōḍāla; be it well; the son of Koḷḷiya[mme]ya the *hiriya-haḍavaḷa* of the illustrious Teṅginakaṭṭa; be it well; endowed with all titles, protector of the body of his lord, a thousand-armed in war, a Triṇētra in battle, a donor who grants voluntarily, a sun to the good warriors, a Mārttāṇḍa of the Kali age, a sun to the archers, a Pārtha in archery, *kaṇṇabināta*, a man who keeps away from others' wives, brave in battle field, a sun to good warriors, a Rādhēya in truth, champion over those who are treacherous to their masters . . . . palace . . . . *sāranta* Kāḷayya . . . . thus having ordered (?) . . . .

44

Teṅginaghaṭṭa

Second hero-stone at the same place

Be it well. While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of [Dvārā]vati, a sun to the firmament the Yadu race, capturer of Hābhase (?) . . . . an adamantine cage to the refugees, ... a Triṇētra to *maṇḍaḷikas*, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla* . . . . erected the temple of . . . . *haḍa [va]ḷa*. . . . .

45

Mādāpura

Stone set up in front of the Āñjanēya temple

. . . . village 1 . . . . *pa* 1 . . . . village 1 –thus together 10 villages. Wet land, dry field, garden, store–house, dam, arable land, lands watered by rain and lands irrigated by tanks, *etc.*, . . . presents, benevolences, customs dues, income from gold, benevolences from the *puravargas* . . . . Kaṇṭhīrava Narasarāya–mahārāya of . . . . . vaṃśa, Ātrēya-gōtra, Āpastambha–sūtra and Ṛik–śākha, issued a stone–charter for the affairs of god Nārasimhya-svāmi.

46

Haḷē Mādāpura

By the side of the Āñjanēya temple

. . . . Be it well. On the full moonday, the 15th day of the bright fortnight of . . . . . in the year Tāraṇa . . ., of the Śaka year 1445, the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara* . . ,

47 (R 1927-114)

Kaḍambige

Stone lying in the ash mound near the Īśvara temple

Chika-gavuṇḍa of Hemmoge granted three *salages* of wet land and one *salage* of dry field to god Aṅkakāṟadēva.

(He who) destroys this will incur the sin of killing tawny cows.

48 (IV Kr 56)

Toṇachi

Stone set up to the right of the Īśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the originas foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla,* capturer of Taḷakāḍ,[Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase and Hānuṅgalu the mighty-armed *vīragaṅga*, unassisted hero, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla*, a Rāma in pitched battle, *nissaṅka-pratāpa*, Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth in peaced wisdom and happiness from his capital at Dōrasamudra, on Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Pushya, in the year Virōdhikṛit, of the Śaka year 1054, at the request made to Ballāḷadēva by Māḷeya-sāvanta of Poratale, the worshipper of the illustrious god Siddhanātha, and dweller at the lotus feet of Vīraballāḷadēva, Vīraballāḷadēva and all the *prabhu-gāvuṇḍas* of Toḷañche granted four thousand lands, two *salages* of wet land below the big tank and four *salages* of wet land below the small tank in the lands of Naṟuvalahāḷu in front of the temple, free from quit-rent (*sarvanamasya piṇḍādāna*) to god Siddanātha of Toḷache for *aṅgabhōga, raṅghabhōga*, and offerings (to god) and for the renovation of the temple.

That great man who protects this charity obtains the merit of protecting thousand tawny cows and thousand Brāhmaṇas on the bank of the Ganges at Vāraṇāsi. He who, contrary to this charity, thinks injustice in his heart will fall in the terrific hell caused by killing ten thousand tawny cows and ten thousaud Brāhmaṇas on the bank of the Ganges at Vāraṇāsi. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

God Siddhanāthadēva is the Prāṇanāthadēva of the innumerable *gaṇas*; formerly, the innumerable *gaṇas* maintained this *dharma*; the son (*kumāra*) of innumerable *gaṇas* is the chief (*oḍeya*) of the holy place of god Siddhanātha.

Vīraballāḷadēva granted four thousand dry field, two *salages* of wet land below the big tank and four *salages* of wet land below the small tank, free [from quit-rent in Naṟuvalahāḷu with pouring of libation water to god Siddhānthadēva for the *aṅgabhōga, raṅgabhōga*, and offerings to god, renovation (of the temple) and for the feeding of the *gaṇas*. Obeisance to Śiva . . . . in the mouth of him who abuses (god) Śiva . . . . are those born in the. higher world . . . . and are of the abode of Śiva. . . . .

49 (IV Kr 57)

Toṇachi

On the enclosure wall of the Basavēśvara temple

Hear this ! Like the tusks of rutting elephant, like moon and sun and like eyes on the face of earth in charm, splendour, beauty . . . . and liberality—in this manner, any body can always praise the greatness of Vīraḷadēva and Kāyadēva on earth.

50

Toṇachi

Stone set up behind the same temple

Be it well. On Sunday, in the year Sarvajit, of the illustrious Śaka year nine hundred and 54, (in) the kingdom of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara, tribhuvanamalla* Poysaḷadēva ; Taḷekāḍa, paṭṭaṇa, E[ḍa]daṟe-thousand, [Ki]ṟunagara, Kaḷbappu-thousand and the *dēsis* of Eighteen *vishayas,* having assembled, granted to god Aṅkakāṟadēva and Nagarīśvaradēva of Toḷañchi the gift of tax on lodgings ? (*biḍati-iṭṭara-pāvāḍi*), the *bīravaṇa-vṛitti* of the attendants (*besavakkaḷ*) and tax on *vicharada* (?), *haḍuvāra* (?) . . . one sixteenth (*vīsa*) of the sale of grains. . . .

He who destroys this (incurs the sin of) destroying tank, pond and tawny cow. The *dēsis* will maintain this charity. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

51 (IV Kr 58)

Toṇachi

Stone in the enclosure behind the same temple

The illustrious Chandaya, the *heggaḍe* of the *pērāḷke* (?) and Gōḷa-gavuḍa of Toḷañche—these two granted (for) the festival of god (*dēvaparba*) 30 *koḷagas* of land . . . to god Aṅkākā . . . ṟadēva, (as also) [Mo]riyadēva and Mahādēva. Chandrābharaṇa-paṇḍita caused (this record) to be written. If destroyed . . . tawny cow . . . . . .

52

Toṇachi

On the northern side of the cornice of the same temple

1 Mallayya 2 Nañjuṇḍa 3 Chikkaga

53

Toṇachi

On an oil-mill near the same temple

Māchi-seṭṭi caused (this)) oil-mill to be made.

54

Toṇachi

Stone set up near the same oil-mill

Be it well. Naraṇa-veggaḍe, the customs-officer (*suṅkada*) of Surigeya Nāgayya, granted the tax on an oil-mill, with pouring of libation water, in order that a perpetual lamp be maintained for ever to god Mahādēva of Toḷañche.

He who destroys this charity will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges. That man who protects this charity will attain prosperity.

55

Aṅkanahaḷḷi

Stone set up in front of the Basavēśvara temple

On the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Sādhāraṇa, Appaṇṇa-nāyaka, the servant of Nañjarāyoḍeya, granted (the village) Puradupura to . *baḷa* Liṅgaṇa-yati . . . . .

He who destroys this will incur the sin of killing his own parents and children at Vāraṇāsi.

56 (IV Kr 59)

Bhadranakoppalu

Stone set up on the road leading to Toṇachi

Be it well. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. While obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍaḷē[śva]ra*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, king of hill chiefs, capturer of Taḷekāḍ, the mighty-armed *vīragaṅga* Vishṇuvarddhana Hoysaḷadēva was ruling the kingdom on earth, Vishṇuvarddhadēva, the conqueror of Naṅgali, granted, with pouring of libation water, at (the auspicious time of) Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa, to god Kaṟidēva of Toḷañche, lands and fields as a service; the service of *biḷattihola* in front of the village (?) Meṭṭaḷe by the side, to the north of the town (*paṭṭaṇa*) being the boundary . . . . big tank . . . . . others . . . . given . . . . . land . . . . . sixty . . . . worm . . . .

57 (IV Kr 60)

Sasalu

Stone in the enclosure of the Sōmaliṅgēśvara temple

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Naḷa, the illustrious *mahāmaṇḍa-ḷēśvara, kalyāṇarāya* and *ānemaṇḍaḷikaragaṇḍa* Liṅgayadēva-mahā-arasu granted . . . . of Honnēnahaḷḷi for the midday offerings of god Sōmēśvaradēva . . . . that thirty . . . .

58 (IV Kr 61)

Sasalu

On the lamp pillar of the same temple

. . . . On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Āśvīja, in the year Śrīmukha, Māyi-gauṇḍa of . . . Sirivanahaḷḷi made a grant of lamp-pillar to god, for the favour of the illustrious god of Sāsale. (This is) the charity of Māyi-gauṇḍa.

59 (IV Kr 62)

Sasalu

Stone in the Śambhuliṅgēśvara temple

. . . While . . . . *ṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla* . . . . Vishṇuvarddhana, capturer of Taḷekāḍ, *vīragaṅga*, Poysaḷa Biṭṭidēva was ruling the kingdom happily with pleasure, on Thursday the 5th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Plava, of the Śaka year 1043 ; be it well ; endowed with all titles, of truthful conduct and virtuous character, adorned with qualities like morality, modesty and intelligence, possessed of the three powers of command, deliberation and energy, purifier of his *gōtra*, the illustrious . . . . of Sāsalu granted (?) 2 *khaṇḍugas* of land . . . . . 4 *khaṇḍugas* of . . . . . thirty *koḷagas* of wet land in the eastern wasteweir of that tank thirty *koḷagas* in the . . . . . wasteweir of that tank, 1 *khaṇḍuga* in the wet land of eastern bund . . . . . to god Bhōgēśvara (?) ; all these were granted to Kaṟekaṇṭha-jīya, *sthānapati* of Sāsalu, the *aḷiya* of Nāgarāsi of Kabbahalu.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

60 (IV Kr 78)

Ngaraghaṭṭa

Stone in front of the Mallēśvara temple below the tank

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. Obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, champion over the Malepas, a thunderbolt to the mountains the

arrogant hostile *maṇḍaḷikas*, capturer of Taḷekāḍ, Koṅgu, Naṅgali, Uchchaṅgi and Hānuṅgal, the mighty-armed *vīragaṅga* (was) Vishṇuvarddhanadēva. His valour: after Yadu and many kings in the line, in the Yadu family. . . . . *yatirāja* . . . . his son was Udayāditya. His son was king Ereyaṅga who brought the universal sovereignty of entire earth under one umbrella . . . . . . To that lord and to Ēchaladēvi, Ballāḷa, Vishṇuvardhana and then Udayāditya, the repositories of powers, were the three sons. Terrific . . . to think . . . . . . wealth, to worship with true devotion . . . . king Vishṇu, the champion of the persons who are proficient in the practice of truth, sacrifice and integrity, purifier of the world, not inferior to the reputed ones like Naḷa and Nahusha . . . . . formerly there were only four among the great Kshatriyas who were not bereft of the blameless kingly duties (*kshātra-dharma*), and then Vishṇu, son of . . . . . . the mightly king Vishṇu, a worthy king on earth (?), an ornament of the Yadu race. Narasi[mha]varma ran surpassing the speed of running of Adiyama . . . . himself (?) having beheld the Koṅgas . . . . . . who else on earth, can oppose king Vishṇu the jewel of the Yadu race? Having crushed Adiyama, Narasimhavarma, the lion (?) . . . . the eternal splendour . . . . . the thunderbolt having chased . . . . esteemed in the family of Kaḷapāḷa, while chief of Aṅga became lonely (*ēkāṅga*) . . . . . was born . . . . capturing Virāṭapura, having addicted to the protection of the region of Pāṇḍya and the mighty one, being able to snatch the seven limbed ones (*i.e.*, kingdoms) of all feudatories (*maṇḍalikas*) and ruling the entire earth, the king Vishṇuvardhana was ruling the kingdom residing at Baṅkāpura . . . . the general Kēraḷarāya who is harsh towards wicked and avaricious (*lōbhatuṭa-niṭura* ?) made a grant of the wet land of ten *salages* and thirty *koḷagas* of *kāḍakki* (rice) to god Mahādēva. All these which are gifted are to continue for as long as earth and moon endure. Whoever destroys this will incur the *brahmati* (sin of killing Brāhmaṇa) tawny cow on the bank of the Ganges. Nāgarakaṭṭ of killing a . . . . Kachuvanakōṭe. . . . This much has been made by Mahādē . . hegaḍe, son of Malla-jīya, Dēvaṇa-hegaḍe and Nāgāchāri who is the goldsmith of this place and is the chief of the blacksmith profession, Nāgāchāri . . . By the order of Bāchirāja, *hegaḍe* Bidiya . . . of Kachuvanakōṭe . . . . exemption . . . . . .

61 (XIV Kr 98)

Aghalaya

On a rock in a field to the west

(This is) the field of *sēnabōva* Nagarasa of Agaḷe.

62 (IV Kr 74)

Hubbanahaḷḷi

Stone near the Mallēdēva shrine to the west of Nēraḷakaṭṭe

. . . . . . a sun to the firmament . . . . . crest-jewel of rectitude . . . *maṇḍaḷika*. . . . Banavāsi . . . . the mighty-armed *vīragaṅga*, Vishṇuvardhana Hoysaḷadēva.. . . . . . To that Vishṇuvardhana . . . . the seven organs (*saptāṅga i. e.*, the kingdoms) of all the feudatories . . . . . . Vīra-

Vishṇuvarddhana . . . . was ruling the kingdom from the camp at . . . . haḷḷa in peace, wisdom and happiness . . . . . while the dweller at his lotus feet . . nāyaka, the illustrious . . vaneyaneya nāyaka was ruling Māḷi geyūr; to describe the family of Māchaya-nāyaka the son-in-law (*aḷiyaṣ ?*) of that *nāyaka* : . . Tilōttame . . . . wife of Rājēndrachōḷa, Huḷḷa-gavuṇḍa . . . (her) bodice covering the lofty breast . . . . the divine celestial tree (*kalpavṛiksha*) . . . with the son of . . . . the tank built by Mācha, lord of the *vṛitti* (and holding) of Māḷigeyūr . . . a good son of Meḷi, champion of Oḍageṟe, ornament to the . . . race, a good son . . . illuminator of his race is this famous chief of Chōḷa Turu-nāḍ, the chief Mācha, a Bhīma to the rutting elephants the enemies, (one) who cuts the nose and honour of those who speak untruth. This chief Māchiga, a good son of Mēḷi and a champion of Oḍageṟe, liberally granted food, gold, cows, land and brides and got constructed a tank and a Śiva temple.

Thus, during the reign of Vishṇuvarddhana Hoysaḷadēva, on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Raudri, of the Śaka year 1059, the illustrious *mahāsāmanta* Mācheya-nāyaka, having got excavated the Hiriyakeṟe tank and erected the temple for god Mākēśvara, granted to that god, for daily offerings, 3 *salages* of wet land below the Hiriyakeṟe tank of Jaraha, 1 *salage* of wet land at Nēṟilakeṟe as also one *ga* of dry land made over to Brahmarāsi by pouring libation water. Again 1 *salage* of garden land below the Hiṟiyakeṟe got constructed by that *nāyaka* and 2 *salages* of dry land are granted. 1 *salage* of wet land and 10 *koḷagas* of dry land are granted to the Brāhmaṇas.

Whoever, without protecting, destroys this charity will attain the Aghōra hell. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. May that person who protects this with affection, live long and be prosperous. That sinful man who, out of anger, does not protect this, incurs the blemish of killing a crore of ascetics, tawny cows and those skilled in *vēdas* at Kurukshētra . . . . Kāśi—thus proclaims . . . . . . Good fortune.

63 (IV Kr 64)

Santē Bāchahaḷḷi

Stone set up in front of the Nārāyaṇa temple

Be it well. On the 10th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Rudhirōdgāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1425, when Narasaṇṇa-nāyaka died, in order that merit might accrue to him, the illustrious Gōpāladēva granted the village Bikasamudra belonging to the *vṛitti* of . . . yarahaḷi of the Bāchahaḷḷi-sīme belonging to his chieftaincy, to god Vīranārāyaṇa of Bāchihaḷi for providing perpetual lamp, offering curd-rice and for daily services . . . . Gōpāla . . . . of big tank . . . .

Those who violate this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cow on the bank of the Ganges.

64 (IV Kr 65)

Santē Bāchahaḷḷi

Stone set up in front of the Vīrabhadra temple

On Wednesday, the 10th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Pramādi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1475, while the illustrious *mahārājādhirāja rāja-*

paramēśvara, vīrapratāpa Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Raṅgapaya, the agent for the affairs of the illustrious *mahāmāṇḍalēśvara, aprati(ka)mala* Avubaḷadēvarājayadēva-chōḷa-mahā-arasu made a gift of land, as a hereditary holding (*kaṇāchi*), to Liṅgaṇṇa of Honnahalage the *stānika* of god Vīrabhadra of Bāchiyahaḷi, along with a charter (as follows) : When the village Kesavinakaṭṭe 1, the village Halasinahaḷi 1—together 2 villages, being in ruins, have been habilitated (and granted) free from imposts (*sarvamānya*), the wet land of the sowing capacity of 1 ' o *khaṇḍuga* (*bīja kha*) below the tank of Lōkanahaḷi, the wet land, dry field, garden house and villages–all these belonging to Bāchahaḷḷi–sthaḷa were (granted) free from imposts (*sarvamānya.*) The taxes to be paid to the palace for these were (also) exempted (from *sāṟige* ?) For this purpose this stone was set up. (Besides) the previous two offerings, one (more) offering at midday may be made in order that merit might accrue to Chennarājayya, ... the *hons* obtained from wet land, dry field, house and garden of 1 . . . . providing offerings on festivals (*parva*) and important days (*tithi*) and rendering the service of god for merit—thus was given (this) charter.

65 (IV Kr 67)

Māḷagūru

Stone in the village hall

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar–like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. We worship both day and night Gajānana (the elephant–faced) who is a sun to the lotus Agajānana (face of Pārvati), who is a giver of several boons (*anēkadanta*) bearing a single tusk (*ēkadanta*).

Be it well. On the auspicious time of Monday, the 12th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the current year Śōbhakṛit, 1585 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the Gautamakshētra named Śrīraṅgapaṭṭaṇa, in between the two Kāvēris, in the presence of the lotus feet of god Raṅganātha, the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvra, rājaśrī, vīradratāpa*, champion over those who question his titles, *dharaṇīvarāha*, champion over the feudatories who, with titles, wear crowns of various colours, Dēvarāja–mahīpālaka, son of Dēvarāja-voḍeya, being the lord of the throne at Śrīraṅgapaṭṭaṇa, ruling the kingdom on earth in peace, (issued) a stone charter of converting Māḷagūr into an *agrahāra* named as Dēvarājapura, as follows : On this day, Dēvarāja–mahīpālaka, son of Dēvarāja–voḍeya and grandson of Chāmarāja–voḍeya of Maisūr, of Ātrēya–gōtra, Āśvalāyana–sūtra and Ṛik–śākha, dividing the village Māḷagunda, the village Koḍagehaḷḷi, the village Hubbanahaḷḷi, the village Māchināyakanahaḷḷi, the village Gubihaḷi and the tank of Lōkanahaḷḷi, all belonging to Bāchahaḷḷi–staḷa in Paḍuva–nāḍ of Nāgamaṅgala–hōbaḷi and the village Gūḷūr, the village Nambināyakanahaḷi and the village Baḷḷikere in the Koppa–sthaḷa of this Nāgamaṅgala–hōbaḷi—totally seven hamlets and one tank—and Māḷagūr also, altogether eight villages and one tank in Hoysaḷa–nāḍ which he had acquired by his valour, into 50 (fifty) shares (*vṛittis*) and naming it as Dēvarājapura, after making suitable gifts like *annadāna* (feeding)as a part of the *lakshahōma* performed on this day, in order that god Lakshmīnārāyaṇa may favour and in order that all our forefathers may attain immortal region of merit, we granted with pouring of libation water with fee of gold, with mind dedicated to god Kṛishṇa, as *sarvamānya*, to the best Brāhmaṇas of various *gōtras, sūtras*

and *śākhas*, who were well acquainted with all knowledge and were deserving recipients. Henceforth these villages will be enjoyed in peace by you, your sons, grandsons and so on in succession, free of imposts, for as long as moon and sun endure. The eight rights of possession and enjoyment *viz.*, treasure on the surface or underground, water courses, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities, within the four boundaries of these villages, belong to you. You are entitled for four kinds of transactions *viz.*, mortgage, sale, gift and barter regarding these villages. Thus was given the stone charter of Māḷagundi, an *agrahāra* renamed Dēvarājapura.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed). The land given by oneself is the daughter, that given by the father is the sister-while the land given to Brāhmaṇas by others is one's own mother.

66 (IV Kr 68)

Māḷagūru

Stone to the south of the Īśvara temple behind the tank

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. While obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, adorned with these and many (other) epithets, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍ, the mighty-armed *vīragaṅga*, Vishṇuvarddhana Hoysaḷādēva's victorious kingdom was continuously prospering for as long as moon, sun and stars endure, during the time when the illustrious Balleya-nāyaka, nephew (*mayduna*) of the illustrious senior queen, crowned queen (*paṭṭa-mahādēvi*) Śāntaladēvi, the goddess of heroism (Vīralakshmi), (queen) of Vishṇuvarddhana-bhūpāḷa Hoysaḷa-dēva was governing Māḷige, Hoysaḷāchāri got consecrated the god on Saturday the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Hēmaḷambi, of the Śaka year one thousand and thirty eight, the constellation being Rōhiṇi. Be it well. Endowed with all titles, the illustrious Maya, Viśvakarma and Tōṭakāchārya, skilled in handicrafts like gold work, metal work, stone work, jewel work, wood work, painting, calligraphy, iconography and all other skilled handwork, a descendant of Viśvakarma was Gavaṛāchārya; his son, born in that family, was Hoysaḷāchārya; his son, of the Bahukuḷa (?) family, purifier of his *gōtra*, was Sūrāchāryya; his senior uncles (*piriyamma*) Kāḷḷabōja, Māṇikāchāri and Sūrōja and junior uncles (*kiriyayya*) Jayagoṇḍāchari, Maṛiyāne of Siṛuvagunda, Kētōja, Mahāchāri, Nakharāchāri, Mallōja—thus the (members of the) families (*kulānvaya?*) along with guild (*kottaḷi*) caused *dharma* to prosper (*dharmmapurōvṛiddhi*) as follows: Ballaya-nāyaka, (his) army and fifty families (*okalu*) of Gāvuṇḍūr granted a charter to god Karmmaṭēśvara of Māḷige in Kabbahu-1000 thus: Thirty *koḷagas* of *palattigāla* wet land below the big tank of the place; ten *koḷagas* of dry field called *alareya kayi* in the western wasteweir of that big tank; garden land and the wet land (below the)

streamlet (*haḷḷada-gadde*) by the side of the tank in front of (the temple of) god Karmmaṭēśvara. The *tammaḍi*, who would not do the service of god from the amount collected at the rate of one *hāga* per family (*okkal*) annually from the family of smiths for providing perpetual lamp to god, is a committer of five great sins

Those who maintain this order will get the merit of feeding seven crores of ascetics and one crore of Brāhmaṇas at the Ganges and Kurukshētra. He who does not maintain this charity will incur the sin of killing seven crores of ascetics and one crore of Brāhmaṇas at Vāraṇāsi (on the bank of) the Ganges. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

67 (IV Kr 66)

Nāyakanahaḷḷi

Hero-stone on the ridge of a field to the east of the village

Machana, son of Kuruḷeya-nāyaka, servant of Guḷeya-nāyaka, fell in the battle at Siṅgakaṭṭaka. This stone was caused by his younger brother Chikka Chauḍia and son Machea.

68 (IV Kr 75)

Hettagōnahaḷḷi

Stone in a field to the east of the village

. . . . . On the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year . . na, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* . . . . Kṛishṇarāya . . . . . . being seated on the throne . . . .

69 (IV Kr 76)

Jākanakere

Stone in front of the Dammēśvara temple

Be it well. While the asylum of the whole universe, favourite of the earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, king of hill chiefs, champion over the Malepas, fierce in battle, sole hero, unassisted hero, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in pitched battle, establisher of the Chōḷa, uprooter of the Magara kingdom, destroyer of the Pāṇḍya, *nissaṅka-pratāpa-chakravarti*, Vīra Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, being in his capital in the Chōḷa kingdom; on Monday, the 10th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Śubhakṛit, of the Śaka year one thousand one hundred and sixty four; be it well; to the illustrious great chief of the *nāḍ* (*mahā-nāḷprabhu*), a Rādhēya in truth, protector of refugees, an angling to those who oppose him, an ornament of the Beḷḷiya family, Dhamma-gavuṇḍa and to Bomma-gavuṇḍi was born a good son, the light of his family, Biṭṭi-gavuṇḍa. (To him) and to his wife Bīcha-gavuṇḍi, was born a good son, purifier of his *gōtra*, Hariya-gavuṇḍa. To (him and)

Hiriya-gavuḍi was born Māradēva. To his wife Māchi-gavuḍi was born Kalla-gavuḍa of Jāganakeṟe, an ornament to the face of the camp (*vīḍu*=city)of Kikkēri, said to be a holy place in the world. To describe his greatness : A Bhīma in pitched battle, a champion as good as his word, a Rādhēya in truth protector of those who seek his refuge, a celestial tree (*kalpavṛiksha*) to dependants, a wishing stone (*chintāmaṇi*) to (his) relatives, delighting in gifts of food, a benefactor to all living creatures, upholder of the four sects, worshipper of the feet of god Kalidēva, Kalla-gavuṇḍa, in the name of his great-grandfather Damma-gavuṇḍa, got consecrated god Dammēśvara and erected the Śiva temple of stone to continue for as long as moon, sun and stars endure. Good fortune.

Kalega, of great splendour, makes the grant of food, gold and water, highly praised charity of cows and land including the construction of the lofty Śiva temples. Very brave, if he speaks . . . . . . a very *kalpa* tree to the poor, very harsh in driving out indegence and highly benevolent is this Kalleya on earth. O ! Kalla when every one praises you as an ornament to the race of Beḷḷiyas, firm in pitched battle and revered by the world, are there meritorious people like you ? Born by the grace of god Kalidēva in order to protect his race, he is valiant, benevolent and venerable—thus (people) praise the greatness of Kalla-gavuṇḍa. May Siridhara (Vishṇu) and Chandradhara (Śiva) . . . . . . with great affection . . . . to you . . . . granted 12 *salages* of wet land . . . . . six thousand . . . . . . 5 *sa* of wet land is granted . . . . . mixing earth . . . . building the temple . . . . . god Kalidēva of . . . . pura . . . . 9 *salages* of wet land is granted in *hadariyavōḍu* of the northern wasteweir.

70 (IV Kr 77)

Kaigōnahaḷḷi

Hero-stone set up to the south of the Īśvara temple

Be it well. While the asylum of the whole universe, favourite of Eortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, king of hill chiefs, champion over the Malepas, fierce in battle, the sole hero, unassisted hero, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in pitched battle *nissaṅka-pratāpa-chakravarti*, Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from his residence of Dōrasamudra ; the dweller at his lotus feet, an ornament to the feet of god Śiva, an ornament to the lotus the Saṅkiya family, Māragoṇḍa's son . . . . a wishing stone to his holy *gōtra*, a self-contained champion, champion over those who, with great wrath without caring, abuses behind, hunter of the *manneya*, brave in war, of great energy, a mountain of valour, valiant in the battle field, Tammayya, Kahigoṇḍa, Karaka-gauḍḍa, Bhuva-gauḍḍa Gauḍa-goḍḍa, Rāya-gauḍḍa, and Murārirā . . caused to be made this stone as *parōkshavinaya* (posthomous rite) to . . . .

71 (XIV Kr 99)

Kaigōnanahaḷḷi

Copper-plate record in the possession of a resident of the village

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk

of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella, with the golden mountain as its finial, protect you. (Obeisance to that Gaṇapati) the abode of auspiciousness, the destroyer of darkness the obstacles, an elephant born of a non-elephant (*i. e.*, Agajā) and who is worshipped by even Hari.

From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (Chandra), like butter, disperser of darkness. His son, distinguished for great penance, was Budha, true to his name. From him sprang Purūrava; from him Āyu who extinguished enemies by the might of arms; from Āyu sprang Nahusha; from him Yayāti, great in war. In his famous line was born Turvasu, husband of Dēvayāni, equal of Vasu.

In that line shone king Timma, having for wife Dēvakī, celebrated among the Tuḷuva kings, as Kṛishṇa in the Yadu line. From him sprang king Īśvara, having for wife Bukkamā, free from fear and bad qualities, a head-jewel among kings. From him sprang king Narasa, like Kāma the son of Dēvaki. In Rāmēśvara and other holy places had he, from time to time, associated with wise men, bestowed the sixteen kinds of gifts with joy and in accordance with the rules, thus multiplying the fame he had already gained among the inhabitants of the three worlds. Having conquered Chīna, Chōḷa and Pāṇḍya together with the lord of Madhurā and king of Āndhra, the fierce Turushka and the Gajapati king and others, he imposed his commands which were adorned by the heads of all famous kings, as garlands on the heads of all the kings from the banks of the Ganges to Laṅkā and from the rising (east) to the setting of the sun (west).

From Satyā and Nāgaladēvi to king Narasimha were born respectively the brave and accomplished Vīra Narasimha and Kṛishṇarāya as Rāma and Lakshmaṇa from Kausalyā and Sumitrā to Paṅktiratha (Daśaratha).

The heroic Narasimha, seated on the jewelled throne in that Vijayanagara, putting to shame Nṛiga, Naḷa and Nahusha by his fame and policy, turning all hearts towards himself, ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to the western mountains. Many gifts did he make in Kanakasadas (Chidambaram), in the temple of Virūpāksha (at Hampi), in the town of Kāḷa-hasti, in Vēṅkaṭādri (Tirupati), in Kāñchi, Śrīśaila, Sōṇaśaila, the great Harihara, Ahōbala, Saṅgama, Śrīraṅga, Kumbhaghōṇa, Mahānandi-tīrtha the remover of darkness (ignorance), Gōkarṇa-Rāmasētu and many other sacred places; the streams poured out along innumerable gifts of different varieties filled again the ocean which was dried up by the dust raised by the hoofs of his horsemen, and thus saved the mountains whose wings were exposed to be cut off by Indra's thunderbolt. He gave away a variety of great gifts like the *brahmāṇḍa* (universe-golden (?) egg) *viśvachakra* (world wheel of gold), significant water-pot (of gold?) representing five elements (*ghatam-udita-mahābhūtakam*), the golden cow, *saptāmbhōdhi* (seven golden oceans represented by seven vases with different contents), the wishing tree, the golden cow of plenty, the golden earth, the golden horse-chariot, man's weight in gold (*tulāpūrusha*) thousand cows, golden horse, *hēma-garbha* (golden wombed, round pot with gold inside), the golden elephant-chariot and *pañchalāṅgali* (as much land as could be cultivated with five ploughs). The ocean was drunk up by Agastya; it was agitated by the arrow of Rāghava, and was even consumed by the flames of the sub-marine fire; it is indeed always in the process of drying up, but the ocean of his bounty is always full. By Aṅga, Kaḷiṅga, Vaṅga and other hostile kings is he thus unceasingly praised "O great king! Victory to you, live long!" That king Vīra Narasimha who possesses a name the meaning of which is self evident and who promotes delight of the dependants. shines on

the earth. (We) salute that great light which is the very intelligence, which bestows bliss, which is ancient, which possesses an excellent face of an elephant, which possesses fraternity towards Skanda and which destroys the malice of mind (?).

Be it well. On Sunday, the 14th day of the dark fortnight of excellent Māgha, of the year Chitrabhānu, of the victorious, prominent, prosperous Śālivāhana Śaka year one thousand increased by three hundred coupled with eighty three, under the Śravaṇa constellation, during Śivayōga that pleases god Śiva and the auspicious Śivarātri, in the presence of Śiva at Śrīśaila king Vira Narasimha, an Aryama (sun) in valour, grandson of king Īśvara, the rise of good fortune (*i.e.*, son) of king Narasa, in whose prowess the fire, the enemy kings have become locust, whose glory purifies the entire universe like the river of gods *i. e.*, Gaṅgā, who is *rājādhirājēndra* (an excellent parmount sovereign of kings) and an ocean of all good qualities, made a grant, on the occasion of performing *sptasāgara*, of a beautiful village of Kaigoṇḍapaḷḷi, otherwise called Vīranarasimhapura, situated in the boundary of Sindhughaṭṭa, with the right of sole possession and enjoyment and with the rent-free temple lands to Nañjehebbāruva of Patañjali? (grammarian), son of the illustrious Tipparasārya, grandson of Jannaiyya-dīkshita, of the great Drāhyāyaṇa-sūtra, and Atri-gōtra, who has studied Sāma-śākha (the *Vēda*) and who is impartial.

The course of its four boundaries is as follows: In the north-east there is the village Jāganakere; the village Tammaḍihaḷḷi is in the east; in the south-east there is the village Māḷēnahaḷḷi; the village Meṇasa-grāma which is renowned as Nagarūru is in the south; in the west and south-west there is Baḷḷēkere; then the *agrahāra* of Siṅgnapaḷḷi is in the north-west; Sāraṅgi is in the north. In the midst of these is this splendid village.

The following is the order of the erection of stones in the eight directions of the village There is a stone in the north-east quarter near the *śami* tree; in the same manner to the south of this, there is a black-stone marked with *vāmanamudre*; to the west of the banyan tree, there is a white stone bearing the figure of Vāmana; to the south of this, there is a natural stone (*jīvaśilā* ?) and to the east there is a (stone) marked with Vāmana; in the region of the south-eastern quarter of this, in the red soil, there is a white stone marked clearly with *vāmanamudre* facing west; in a place called *mugguḍḍe* there is a white stone; in the same manner, in the south-east near the banyan tree, there is a black-stone; in the south, at *uñja-puñja-sthaḷa* (a place where *muñja* grass is grown?) there is a white stone; in the south-west, in the place called Tīvanabōre, there is a dark-blue stone; clearly a white stone is in the west, at the foot of the *kimśuka* tree; to the north-west of that stone there is a white stone in the paddy-field; a black-stone is in the garden in the north-west; in the same manner is a black-stone marked with *vāmanamudre* facing east (on the ground) by the course of the river to the north-west of the pond; to the north of that, a black stone marked with *vāmanamudre* facing south-east is near by an accomplished pond; to the south-east of that, there is a tree with thorns, nearby that is a big white stone marked with *vāmanamudre* facing west inside the tank; in the same manner to the east of the pond and to the north of the stream-course, is a white stone facing south-west; to the south-east of that, to the north-west of the village, a white (stone) facing south appears near the potter's pond; to the east of that, there is a mango tree; to its proximity there is a white-stone bearing a figure of Vāmana; to the east of that and to the east of the pond, there is a black stone marked with *vāmanamudre* facing south. At Śrigiri, on the occasion of

the gift of *Saptasagara* in the presence of Śiva, the excellent village adorned with stones, *tc.*, in the said manner, was granted by the excellent king Vīra Narasimha by pouring of ibation water with fee of gold, for the delight of Śiva.

May you enjoy in succession with sons, grandsons and posterity, income in gold, the tax on looms and houses, wealth *etc.*, the fruits of the labour (*śaktyōdbhavaṃ phalam*), entire ownership of the big channels *etc.*, that are excavated therein, futures, ready income, possibilities, *etc.*, treasures on surface or underground, minerals, water springs, imperishables, *etc.*, with the eight rights of full possession of this Kaigoṇḍapaḷḷi for as long as moon and stars endure. May the charter of the village Kaigoṇḍapaḷḷi that was granted by Vīra Narasimhēndra be victorious for as long as moon and stars endure.

This is the charter of Vīra Narasimha who fulfilled the wishes of the learned, who warded off the multitude of enemies and who offered the prosperity to god Narasimha. This copper-plate charte, consisting of fine diction, which is respected by the wise, is composed at the command of Vīra Narasimha.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a regio n from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). The kings whether they be my own descendants or the descendants of other kings who always protect my charities intent on *dharma*, I bear their pair of sandals on my head.

Śrī Virūpāksha

72 (IV Kr 55)
Mārugōnahaḷḷi
Hero-stone set up in front of the village

Be it well. While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, adorned with these and many other epithets, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *pratisaṅkamalla*, Ballāḷa-Poyisaladēva was ruling Gaṅgavāḍi-96000 in peace, wisdom and happiness, subduing the evil and protecting the good, ... on the 9th day of Māgha, in the year Chitrabhānu . . . . of the 26th year of the Chāḷukya Vikrama era . . . .

73
Hirī Kaḷale
Stone standing in front of the Basava temple on the road to Chikka Kaḷale

Be it well. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas—possessed

of these and many other epithets, the illustrious *tribhuvanamalla* Vishṇuvarddhana Hoysaḷadēva, administering Gaṅgavāḍi Ninety-six thousand, was ruling in peace ; the dweller at his lotus feet, renowned as Kānīna in greatness of magnanimity, righteousness virtue, self-respect, heroism, resoluteness and truth in the battle, was Chiṇṇa, venerable to human beings. In (safeguarding) the good of his master in the terrible battle Chiṇṇa is twice, thrice, four times and five times better than Khagarāja and Hanuma ; thus renowned Chiṇṇamma, while governing Kikkēri-Twelve, granted lands (*dēvabhūmi*) to god Svayambu Aṅkakāṛadēva of Piriya Kaḷile, two *salages* of wet land in front of the sluice of the big tank and three *salages* of wet land below the tank in front of the god (temple?), four *salages* of wet land to the south of god below the tank bund (*kīḷēri*), two *salages* to the south of th pledged wet land (*aḍuvinamaṇṇu* ?) with pouring of libation water, making (it) over to Sōmarāsi-jīya, after laving his feet, on the day of Uttarāṇa-saṅkrānti. To speak of him (Sōmarāsi-jīya) . . . . several of Pūli . . . . va-jīya . . . . having born . . . . Padmarāsi . . . . . . with kindness . . . . says the world.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Kāmōja-vōja . . wrote this charter.

74

Hirī Kaḷale

On the south face of the same stone

. . . . On the 5th day of . . Āśvayuja, in the year Vijaya, of the Śaka year one thousand and thirty five, the illustrious great *mā . yaḷa* . . . . granted with pouring of ibation water to . . . rāsi-jīya on the day of Uttarāṇa-saṅkrānti, after laving the feet . . rāsi-jīya gave. . . . . Echa-gauvuṇḍa. . . . . to god Aṅkakāṛadēva.

75

Hirī Kaḷale

On the west face of the same stone

. . . . . *maṇḍaḷēśvara, pratāpa* . . . . . . dēva's senior . . . . . *heggaḍe* . . , Hariyaṇṇa . . . . . . Svayambhu . . . . . . endowed *pannāya* for providing perpetual lamp . . . . the llustrious *heggaḍe* . . . Hariyaṇṇa and Sōmayya granted to god Svayambhu . . . . dēva of Hiriya Kaḷile . . . . . . dry field. . . . . tawny cow. . . . .

76

Hirī Kaḷale

On the north face of the same stone

The illustrious . . . . . . on the day of Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa for providing perpetual lamp to god Sva[yam]bhu Aṅka[kā]ṛadēva . . . . was endowed after laving the feet of Lakka-jīya. Whoever destroys this charity. . . . . .

77 (IV Kr 6)

Agrahāra Bāchahaḷḷi

Hero-stone in the south-western maṇṭapa of the Huṇasēśvara temple

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* capturer of Taḷakāḍ, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase, Hānuṅgallu and Halasige, the mighty-armed *vīraganga* unassisted hero, *Śanivārasiddi*, *giridurggamalla*, a Rāma in pitched battle, *niśśaṅkapratāpa* Hoysaḷa Vīraballāḷa was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, from his residence in the illustrious capital of Dōrasamudra, the dweller at his lotus feet ; be it well ; the illustrious great chief (*mahāprabhu*), a Mēru (mountain) in truth, a Dharmarāja of the Kali age, ruler of Kabāhu-nāḍ, possessed of all virtues (was) Gaṇḍanārāyaṇa-seṭṭi of Bācheyahaḷḷi. His father (was) Gaṇḍanārāyaṇa ; Bīchavve possessed of all virtues (was) his mother ; Bōkaṇa and Bammacha were his younger brothers ; Bāba Chāmuṇḍarāya of abundant strength (was) his master and Babba (was) his son. When this is said, can others be compared with him who bore the name of Hoysaḷa-seṭṭi as an ornament, this royal swan in the pond the minds of good people ? May Īśvara who is beautiful due to the whiteness of his body mingling with the whiteness of the eyes of Girije, the blackness of the neck with the blackness of her tresses of hair and the redness of the matted hair with the redness of her lips, grant to Hoysaḷa-seṭṭi his desires. Garland of fragrant flowers (*surubhi-rava-strīmālike*) being the mane, crystals of camphor being the fangs, gold being the eyes, offered saffron being the tongue, the lion that is the liberality of Hoysaḷa-seṭṭi attacked, exhorting on all sides, the herd of elephants, that is, the poverty of good poets, with terrific anger.

Thus to Hoysaḷa-seṭṭi, who is adorned with strings of honours, the illustrious *mahāprabhu* protector of endless *baṇañja-dharma*, head of the *dēśi*, an ornament to the *dēsi*, deliverer of the *ubhayadēsi* and to Māchavve-seṭṭiti of truthful, pure, excellent, gentle and courteous behaviour, a wishing stone to her relatives, was born a good son, light to his race, the musk elephant of his father. Be it well. Endowed with all the titles, the illustrious *mahāsāmanta*, chief among the titled, Cupid in subjugating shrewd women, an ocean of benevolence, obtainer of boons from the goddesses of Valour and Victory, a lion to the rutting elephants the titled hostile *sāmantas*, a *bhēruṇḍa* to the *śarabha* the kinsman *sāmantas*, expert in various stringed and other musical instruments, lord of the goddess of Benevolence, tripper to those who trip, adorned in battle, ... to fight . . . . father of . . . . . with these and many other qualities, Babbeya-nāyaka a mirror to the moon, commander of war front, ... to the enemy of serpents (Garuḍa).

Balāḷudēva, being in the capital at Dōrasamudra, invited him, gave him betel and sent him with orders to fight against the army of Saṅkamadēva on which he marched saying that it was a great favour. A sword that pierces deep to touch the ribs of the foe, a sword that sticks into the head of the titled, a sharp sword tucked by Ballāḷadēva, a sword to those who oppose, this *sāmanta* Babba marched straight in front. Thus known champion over the traitors, champion over those who having fastened let loose, champion over those who break their words, a friend to those who like, a spear to . . . who dislike, pure in his race, ... having pierced the *maṇḍaḷikas*, when the spear broke into the head of the enemy, drew the war weapon and struck and cut into nine pieces those valiant warriors who attacked him . . . when the heads being severed from the body, the headless trunks of the warriors danced, ocean of blood flew, ... particles of flesh . . . . groups of goblins and devils . . . . when the enemy weapon pierced his heart (he) attained

vīrasvarga, became lord of celestial nymphs. While showers of flowers fell, drums sounded, *sāvanta* Babbeya-nāyaka attained heaven and was seated with god. When on . . . of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Vikāri, of the Śaka year 1111, Babbeya-nāyaka having fought in the battle at . . . gundadakuppa against the . . . . . of Saṅkama and died; be it well; the illustrious *mahāsāmanta*, chief among the titled, ... the head-jewel of the good . . . .

78 (IV Kr 7)

Agrahāra Bāchahaḷḷi

Hero-stone set up to the south of the same temple

Be it well. While the refuge of the whole universe, favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, king of hill chiefs, champion over the Malepas, fierce in battle, the sole hero, *Śanivārasiddhi*, *giridurggamalla*, a Rāma in pitched battle, *nissaṅka-pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasiṅghadēva was ruling the kingdom on earth; on Tuesday, the full moonday of the bright fortnight of Māgha, in the year Subhānu, of the Śaka year one thousand one hundred and forty six 1146; be it well; Balleya-nāyaka, son of Kūreya-nāyaka, the illustrious *mahāsāvanta*, protector of the titled, ruler of Kabbahu-nāḍ, the *sēnānāyaka* among the Kannaḍiga warriors (*Kannaḍiga-moneyāḷtanaṅgeyvarige sēnānāyaka*), along with Kētaṇa, son of Balla-gauḍa of Bōkabillagāṭi, a hero having faced the raid of Hoyseya-nāyaka and attacked those *nāyakas* (?) (this) Kētaṇa, a protector of the titled, a sword in the sheath of Balleya-nāyaka, *hulliya-jaṅguḷi*, having rescued from capture the women, cattle and buffaloes, stabbing (to death) thieves of cows and killing great warriors, attained heaven. His father (*ayya*) Ballōja and Kūtōja got erected this charter of heroism as *parōkshavineya* (posthumous rite).

79 (IV Kr 8)

Agrahāra Bāchahaḷḷi

Another hero-stone in the same place

Be it well. While the asylum of the whole universe, favourite of Fortune and Earth, the illustrious *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude . . . . hill . . . . champion over the Malepas, fierce in battle, the sole hero, *Śanivārasiddhi*, *giridurggamalla*, a Rāma in pitched battle, establisher of the Chōḷa kingdom, upholder of the Magara kingdom, destroyer of the Pāṇḍi (Pāṇḍya) country, Hoysaḷa Vīra Sōmēśvara was in the Chōḷa country, ruling the kingdom on earth; on Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛit, of the Śaka year 1196, the army of Si . . . . marching and coming into that region (*nāḍ*); be it well; the illustrious [*ma*]*hāsāvanta*, protector of the titled, ruler of Kabbāhu-nāḍ Gōpi-nāyaka (?) was administering the Kannaḍiga-manneya, when Kannaya-nāyaka sieged Bāchiyahaḷḷi belonging to Kūreya-nāyaka, the servant of the Hoysaḷa, free from fear (*nissaṅka*), *paṭaṇasvāmi* Maleya, stabbing the horses and killing the great wariors, attained heaven. His elder sister Māḷave got erected this charter of heroism as *parōkshavineya* (posthumous rite.)

80

Agrahāra Bāchahaḷḷi

Another hero-stone in the same place

. . . . While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla*, capturer of Taḷekāḍ Koṅgu, Naṅgali . . . . Halasige, the mighty-armed *vīragaṅga* . . Hoyisaḷa . . . . dēva was ruling . . . . from the illustrious capital of Dōrasamudra, ... the dweller at his lotus feet ; his father Gaṇḍanārāyaṇa . . . . Bammacha of abundant strength, his master Bāba Chāvuṇḍa, *maneya* . . . . became renowned . . . . . . lotus the minds of good men . . . .

81

Agrahāra Bāchahaḷḷi

Another hero-stone near the same temple

. . . . the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla*, capturer of Taḷekāḍu Koṅgu . . . . the mighty-armed *vīragaṅga*, unassisted . . . . was ruling from the residence of the illustrious capital of Dōrasamudra, the dweller at his lotus feet . . . . . Gaṇḍanārāyaṇa . . . . kaṇa and Bamacha, Bāba Chāvuṇḍarāya of abundant strength (his) master, ... became renowned . . . . . . lotus the minds of good men . . . . the illustrious *mahāprabhu*, the face of *dēśi* (*dēśimukha*), the ornament of the *dēśi* (*dēśiyāharaṇa*), upholder of *ubhydēsi*, Po . . \a-se . . . . . Māchala . . . (was) born a good son, the light of the family, *mahāsāmanta*, protector of the titled, tripper to those who trip, ... in the battle . . . . . a *dāyiga* to the titled enemies . . a Vainatēya . . . . lord of the benevolent Lakshmī, ... possessed of all virtues, Babbaya-nāyaka and to . . . . . of benevolent qualities, (was) born the illustrious *mahāsāmanta* . . . . *murāri*, protector of the titled, a rutting elephant of his father, Mahadēva-nāyaka . . . . having attained heaven, his wife . . . . Bibeya-nāyaka . . . . assaulted and attained . . . . . his life . . . . a champion over those who seize (*kaṭṭuvaragaṇḍa*) . . . . fierce to . . . . a sun in valour, ... in heaven and earth . . . . bawling . . . . with valour . . . fighting . . . . Haḷi-hiriya . . . . of Hoysaḷa Śāntadēva.

82 (IV Kr 9)

Agrahāra Bāchahaḷḷi

On a pillar to the south of the same temple

The lunar family being famous, the Yadu race being exalted and the Hoysaḷa dynasty being renowned for its lofty grandeur, Manneya-nāyaka mounted on the head of an elephant to display the goddess of Victory and embraced *garuḍa* while this world was extoling the lineage of the Hoysaḷa warriors (*leṅkas*.)

Be it well (To describe) the descent of the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati

obtainer of boon from goddess Vāsantikā, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, king of hill chiefs, champion over the Malepas, fierce in battle, *gaṇḍabhēruṇḍa*, a Rāma in pitched battle, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, unassisted hero, sole warrior, uprooter of the Makara kingdom, an elephant to the lotus garden the Kāḍava king, Death to Rāvaṇa the Sēuṇa king, establisher of the Chōḷa king, spring to the creeper the kingdom of the Pāṇḍya king, *niśśaṅka-pratāpa-chakravartti* Hoysaḷa Vīra Sōmēśvara ; on the ascetic saying ' strike (*hoy*) ', he smote the great tiger, and that Saḷa, became Hoysaḷa. The promoter of his family was Vinayāditya ; his son, Eṟeyaṅga ; his son, Vishṇu ; his son, Nṛisimha ; born of him, Ballāḷa ; his son, Narasiṅga ; his son was king Sōmēśvara.

By his very look (he made) the Teluṅga open out his mouth, to the Sēüṇa he showed the edge (of the sword), what to say alas ! the other kings are but a bit of straw before this crest-jewel of heroes, the lion to the elephants his enemies, Tryaksha to the city of his enemies, the protective jewel to the Chōḷa, the king Sōmēśvara ; which king on earth can stand before him ?

To describe the succession of lineage of the dwellers at his lotus feet the *nāyakas* of the lineage of *leṅkavāḷi* ; be it well ; to Gaṇḍanārāyaṇa-seṭṭi, a sun to the lotus the illustrious Mugila family, an intoxicated bee imbibing honey from the lotus feet of the Hoysaḷa king, the illustrious *mahāsāmanta*, a Nārāyaṇa to champions by subduing conspirators and acquiring headmanship of the merchants, from the *nānādēsi*, the *sēnānāyaka* to the chiefs of Kannaḍiga warriors, protector of the titled, *Hoysaḷa-leṅka-nissaṅka*, ruler of Kabbāhu-nāḍ, champion over the chiefs who oppose in the fight for cattle, champion over the chiefs who seize and let go, champion over the chiefs who enter upon war and draw back, terrifier of the Sēüṇa army, a Nārāyaṇa to Garuḍa the hostile feudatories, champion over the servants who break their word, champion over the servants who publicly declare(their) allegiance and run away, champion over the *leṅkas* who seek help in protecting their wealth, heart and life, and to Māravve-nāyakitti was born (a son) who got the name Hoysaḷa-seṭṭi. Born to Hoysaḷa-seṭṭi and to Māchavve-nāyakiti (was) Kūreya-nāyaka who caused the world to love by (his) great valour ; (to him) and to Māravve-nāyakitti was born Sivaneya-nāyaka known as a good son, who, with his five *leṅkas*, fulfilled the vow with Ballāḷadēva. Lakhkheya-nāyaka together with his wife Gaṅgādēvi and three *leṅkas* fulfilled the vow with Nārasiṅgadēva. On Saturday, the 6th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Naḷa, of the Śaka year one thousand one hundred and seventy nine, Kanneya-nāyaka together with his wives-Vummavve, Javanavve and Kallavve—ten female servants (*leṅkiti*) and twenty one *leṅkas* embraced Garuḍa six times and fulfilled the vow with Sōmēśvaradēva.

Unable to withstand the attack of Garuḍa, the thousand-headed (Ādiśēsha) went below the earth (to the lower regions), but unlike him, Kanneya-nāyaka, the protector of the titled, opposed the terrible Garuḍa smote, shook and embraced him and showed to the world the *leṅkavāḷi* of king Sōma.

What more to say ! ' being the royal *leṅka* how to live after the lord by demeaning oneself fie ! ' thus saying, without shaking the body, got the head severed and stood still like a puppet on his legs as if performing meditation—this *sāmanta* Kanna distinguished himself with the glittering golden anklet on his left leg. While Kannaya-nāyaka was looking on, the multitude astonished, the relatives surprised and all the wives of the world praise'd the boldness, Kallale, Javanavve and Umma(vve), the beloveds of their husband, together, with great courage, waved the splendid newly decapitated head as an *ārati*.

83

Agrahāra Bāchahaḷḷi

On another pillar in the same place

When the tiger attacked and the ascetic said '*poy* Saḷa', Saḷa of the Yādava family smote the tiger and thus from him the name Poysaḷa, came to be that of the members of his lineage. A *le[ṅ]ka* to king Vīra Nārasimha, Sōma of the Yādava (line) . . . . . following the procedure, having embraced the Garuḍa six times (?) fulfilled the vow. Be it well. The asylum of the whole universe, the asylum of group of virtues, praised by all the wise, favourite of Fortune and Earth, bereft of fear and avarice, *mahārājādhirāja, paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, king of hill chiefs, champion over the Malepas, fierce in battle, a sun to the darkness the enemies . . . .

84 (IV Kr 10)

Agrahāra Bachahaḷḷi

On another pillar in the same place

When the tiger attacked and the ascetic said '*poy* Saḷa', Saḷa of the Yādava family smote the tiger and thus from him the name Poysaḷa came to be that of the members of his lineage. The king of serpents, trembling at Garuḍa, thinking he would seize the jewel in his head, left the earth and entered *pātāḷa* (the underworld); but Raṅgaiyya of the group of *leṅkas* of Nṛisimha withstood him and by his merit, energy, strength and selfwill, embraced him (Garuḍa) seven times, winning the acclaim of valour.

Be it well. To describe the descent of the asylum of the group of virtues, praised by all the wise, favourite of Fortune and Earth, bereft of fear and avarice, *mahārājādhirāja, paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, king of hill chiefs, champion over the Malepas, fierce in battle, a sun to the darkness the enemies, the sole hero, brave in the battlefield, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla*, the wisdom of Bṛihaspati (*suramantri*), a spear to the heart of the enemies, a Rāma in pitched battle, a Bhīma in war, a lion to the elephants the enemies, the moon-light of compassion in blooming the blue lotus the Yadu family, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa king, upholder of the Pāṇḍya kingdom, *niśśaṅka-pratāpa-chakravartti*, Hoysaḷa, the mighty-armed, Vīra Nārasimha dēvarasa: On the ascetic saying 'strike', that Saḷa smote the great tiger and became Poysaḷa. The first of that family was Vinayāditya; his son was Ereyaṅga; his son, Vishṇu; his son, Nṛisimhva; born to him, Ballāḷa; his son, Narasimha; his son, Sōmēśvara, the lord of earth. King Narasimha, putting to shame an ostentatious one who is known to have appeared angrily from a pillar and is the very lion in tearing the bosom of Hiraṇya, the lord of demons, the enemy, with active and fierce blade-like nails, was born to queen Bijjaladēvi and Sōyidēva, the ornament of Hoysaḷa lineage, while the (entire) circle of earth (admiringly) said 'well-done.'

To describe the succession of the lineage of the *nāyakas* (chiefs) of *leṅkavāḷi* who were known to be the dwellers at his lotus feet; be it well; a sun to the lotus the Mugila family, an intoxicated bee imbibing honey from the lotus feet of the Hoysaḷa king, the illustrious *mahāsāmanta*, a Nārāyaṇa to champions, subduing conspirators and acquiring headmanship of the merchants from the *nānādēsi*, general to the chiefs of Kannaḍiga warriors, protector of

the titled, fearless among the devoted servants of Hoysaḷa, ruler of Kabbāhu-nāḍu, champion over the chiefs who oppose to fight for cattle, champion over the chiefs who seize and let go, champion over the chiefs who enter upon war and withdraw, destroyer of the army of Sēūṇas, a Nārāyaṇa to Garuḍa the hostile feudatories, champion over *leṅkas* who break their word champion over the servants who publicly declare (their allegiance ?) and run away, champion over the *leṅkas* who seek help in protecting their wealth, heart and life, Gaṇḍanārāyaṇa-seṭṭi, Māravve-nāyikiti and five *leṅkas* died with king Eṛeyaṅga. Their son Hoysaḷa-seṭṭi, Māchave-nāyikiti and five *leṅkas* died with Biṭṭidēvarasa. Their son Kūreya-nāyaka, Māravve-nāyikiti, Chikkamādavve-nāyikiti and seven *leṅkas* died with Nārasimhadēvarasa. Their son Sivaneya-nāyaka, along with five *leṅkas* and three female servants (*leṅkiti*) fulfilled the vow with Ballāḷadēva (*i.e.*, died). Their son Lakheya-nāyaka, with his wife Gaṅgādēvi together with five *leṅkas* and three *leṅkitis* fulfilled the vow with Nārasimhadēvarasa. Kanneya-nāyaka with his wives Vommavve, Javanavve, Kallavve, ten *leṅkitis* and twenty one *leṅkas* embraced Garuḍa six times on the head of elephant and fulfilled the vow.

On Monday, the 2nd day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Khara, of the Śaka year 1214, Raṅga-nāyaka, son of Kanneya-nāyaka, along with his wives Kētavve-nāyakiti, Mañchavve-nāyakiti, Honnavve-nāyakiti, ten *leṅk itis* and twenty *leṅkas* having embraced Garuḍa six times on the head of elephant, fulfilled the vow with Nārasimhvadēvarasa.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. (Those) who ever speak belittling them . . . . .

85 (IV Kr 73)

Tammaḍehaḷḷi

Stone in a field

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. While obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍalēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, a submarine fire in the ocean the Tuḷuva army, a forest-fire to kinsmen, an elephant in the lotus garden the Pāṇḍya race, *gaṇḍabhēruṇḍa, hunter of the maṇḍaḷikas,* spoiler of . . . . . . , a delighter to the multitude of all panegyrists, a rejoicer in giving out everything, an abode of . . . . obtainer of, the boon from the goddess Vāsantikā, ... Yādava . . . . . crest-jewel of the crown of the *maṇḍaḷikas,* fierce in battle, champion over the Malepas, possessed of . . . . epithets, ... Koṅgu, Naṅgali, Taḷakāḍ, Noṇambavāḍi, Banavase, Hā . . . . . the mighty-armed *vīragaṅga* Vishṇuvardhana Hoysaḷadēva, protecting . . . . . southern country, from his residence at [Dōrasa]mudra, ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness; . . . . for the *aṅgabōga, chaitra-pavitra* . . . . . . of god . . . .

86 (IV Kr 69)

Sindhaghaṭṭa

On the beams of the mukhamaṇṭapa of the Lakshmīnārāyaṇa temple

Be it well. While possessed of all the titles, the illustrious *pratāpa-chakravartti* Vīraballāḷa was ruling the kingdom in peace from Dōrasamudra; on Monday, the 5th day of the dark

fortnight of Āśvīja, in the year Vikāri, all the illustrious *mahājanas* of Sindagaṭṭa *alias* Saṅgamēśvarapura the illustrious ancient *agrahāra* gave a charter to Mādaṇṇa, son of Dēvaṇṇa of Gaṇḍase and to Sēna Bommaṇṇa, as follows :

Two entire *vṛittis* of that god of the Lakshmīnārāyaṇa temple of Sindagaṭṭa which is Saṅgamēśvarapura and the wet lands, dry fields, *kaḷa*, house *etc*., with all *āgāmi* and *baḷi* (taxes) including all yields, those *mahājanas* made over to Mādaṇṇa and Bommaṇṇa taking the sale amount of 46 *varahas*, in full, which was the current sale value and was agreeable for both the parties. The *mahājanas* made the sale of the entire two *vṛittis* of the god with the eight rights of possession *viz*., the treasure on surface or underground, water springs, minerals, ready income, possibilities, imperishables, futures, and all *āgāmi* and *baḷis* . . . taking in full . . willingly agreeing as a sale-gift which was according to the sale-procedure, by pouring libation water, in order that (they) may enjoy in succession of the children and grand children, for as long as sun and moon endure. Thus is the sale-deed. Since the *mahājanas* have been receiving every year the income from *sidhāya* (collected) from the village and also from the two *vṛittis* of the god, (taxes like) *sēse*, *sidhāya*, *aḷiü*, *anyāya*, *abhyāti*, *khāṇa*, *kiṛukuḷa*, *kaṭṭugūḷu*, *kaṭakasēse*, *ānesēse*, *paṭṭabadha*, *putrōchhāha* (*putrōtsava* ? presents to be offered at the time of coronation and birth of a son), *bāsigadere* and *hodake* and whatever that may have to be incurred, as regards the two *vṛittis* of god the *mahājanas* make it free from all interruptions, and thus clearing off all the imposts, they make it a *sarvamānya* of Mādaṇṇa and Bommaṇṇa. The said Bommaṇṇa and Mādaṇṇa would collect themselves the income from taxes like *koḍagi*, *binugu khāṇa*, *abhyāgate*, *sēse*, *sidhāya*, *aḷiü*, *nyāya* (*anyāya* ?) and whatever that might be due in the form of income of that village as regards the said two *vṛittis*. That Mādaṇṇa and Bommaṇṇa would celebrate the festivals such as *pañchaparbba*, *nūlu*, *davana* and *dīvige* and arrange for offerings (*upāra*) twice to the god without fail. Any leakage in the temple of god Lakshmīnārāyaṇa will not be allowed. Except white washing (?) and other repairs, if any obstacle (to the service of god ?) occurs to god, Mādaṇṇa and Bomaṇṇa are not concerned with that. Those *mahājanas*, . . . Mādavaṇṇa and Vīraṇṇa, having agreed, made a grant of the site belonging to a *vṛitti* of Pennipeddi's house to Bommaṇṇa which was purchased from excellent Garggēśvarakramita in lieu(?) of the excellent(?) house site belonging to the two *vṛittis*, by pouring libation water, to last far as long as moon endures. *Ūrūsāla* (loan on behalf of the *ūr*), *pratēkasāla* (private debts) and other such shortcomings and whatever that may be within the boundary of the dry and wet fields of the village belonging to the temple, if sought, the *mahājanas* themselves will clear off. In this manner the *mahājanas* having agreed with pleasure made the grant to Mādaṇṇa and Bommaṇṇa by pouring libation water as the sale-deed which was according to the norms and procedure of sale. Whether the edict consists less or more letters, all that is perfect authority. Bommaṇṇa gave half of his share (?) with gold (to maintain) *dāsōha* (feeding the Śaiva devotees). Mādaṇṇa gave half of his share to god Vishṇu for this. The *mahājanas'* consent was given with their signature. Javanōja, son of Rāmōja, has written this edict. Good fortune The *mahājanas* are to maintain and protect that temple. Śrī Lakshmīnārāyaṇa.

87

Sindhagaṭṭa

On the left stone couch in the mukhamaṇṭapa of the same temple

Parvata-seṭi . . . his . ñchedēva's . . . .

88

Sindhaghaṭṭa

At the base of the left pillar of the same mukhamaṇṭapa

Virupākshadēva

89

Sindhaghaṭṭa

At the base of the Garuḍa pillar of the same temple

Dēvarasa's service

90 (IV Kr 70)

Sindhaghaṭṭa

On four beams of the bhuvanēśvari in front of the main entrance of the Saṅgamēśvara temple

Be it well. Be it well. While endowed with all titles, the illustrious *pratāpa-chakravarti*, *bhuja-baḷa* Hoyisaṇa Vīrabaḷāḷadēvarasa was ruling the kingdom from (his) residence of Dōrasamudra; on Monday, the 10th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Vikāri, all the *mahājanas* of Sindagaṭṭa which is Saṅgamēśvarapura, an illustrious ancient *agrahāra*, gave a charter to Rāūḷa Maleya-nāyaka, the *stānapati* of Māchanakaṭa *alias* Bijjaḷēśvarapura, son of Meṇṭiḍa Chikka Malle-nāyaka of the *hiriya-bhaṇḍāra* (main treasury ?) as follows: (Those) *mahājanas*, having taken eighty five *varahas* in full from that Male-nāyaka as sale-amount which was the current sale-value of the time, gave the entire two *vṛittis* and the authority (*sthānā* of the temple ?) of gods Saṅga-mēśvara and Jannēśvara of Sindagaṭṭa which is Saṅgamēśvarapura. Male-nāyaka's children and their children are to enjoy without break the *upāra* (the offering ?) and *kavilepaṭṭa* (?) *etc.*, that were offered to those two gods besides imperishables, futures, treasure on surface or underground water springs, minerals, ready income and possibilities with the eight rights of full possession (that were) of two *vṛittis* of those gods for as long as moon and sun endure. Since the gold (amount) that was made over towards offerings (*amṛitapaḍi*) of (god) Saṅgamēśvara was being received every year by the *mahājanas* themselves, the *mahājanas* were to remit to the palace, taxes like *siddāya*, *sēse*, *abhyāgate*, *khāṇa* (tax on fodder), *kaṭakasēse*, *āneyasēse* (tax on elephants), *bāsigaḍeṛe* (tax on marriage ?), *putrōtsāha*, *paṭṭabaddha*, *manneya*, *maḷabraya*, *hegaḍike*, *sēnabōvike*, *keṛe* (tax on tank). *ūrasāla*, *aḷivu*, *anyāya* and whatever that may be imposed relating to the two *vṛittis* of gods Saṅgamēśvara and Jannēśvara. Thus, they (*mahajānas*) having cleared all, had to make over the two *vṛittis* of Sāle-nāyaka as *sarvamānya* (free of all imposts). If any enquiry is made regarding the loan (?*sāla*), *tati* (the extent ?) and *būde* (?) *etc.*, as regards the two *vṛittis* of the gods, the *mahājanas* themselves have to pay and thus clear all. They have to set up the *liṅgamudre* stones, as regards tank (?) . . . . house, wet and dry lands, *kuḷa*, ... of Hiriūr (a village ?), belonging to the two *vṛittis* of the god . . . . . . Male-nāyaka himself has to collect the two *vṛittibrasha* (?) of the god, *kūrana* ?, *khāṇa*, *abhyāgate*, *aḷivu* and *anyāya*, *etc.*, due from farmers to the *mahājanas*

Male-nāyaka himself has to conduct the festivals like *chaitra-pavitra, davana* and *pañchaparbba, etc.,* of those two gods and he has to undertake renovation, *etc.*, of the temple . . . . . towards the offering of food to Brāhmaṇas, to conduct the worship of god . . . . *mahājanas* on a platform (*kaṭṭe* ?) . . . . . the village . . . . . of Baveyakeṟe (a tank ?), ... the wet lands, [Chagacha]-nāḍu . . . . of that god . . . . . . to that god, towards *sēse, sidhāya, aḷivu* and *anyāya* of those two *vṛittis* . . those *mahājanas* . . . . of that Male-nāyaka . . . . . . Those *mahājanas* made a grant of (those) two *vṛittis* by pouring libation water to Male-nāyaka and thus made it a gift-deed which is marked by the valid characteristics of the sale proceed. This (edict), whether consists less or excess letters, is the complete authority. For this, is the signature of the *mahājanas*. By the consent of both of them (*i.e., mahājanas* and Male-nāyaka ?) Bommaṇṇa the village-accountant of Sindagaṭṭa wrote (this edict). Javanōja has incised this edict. The *koḍage,* dēvadāna *abhyāgate, hodike, binugudeṟe etc.*, and whatever income that are available from the two *vṛittis* of (that) god are to be collected by Male-nāyaka himself. The site that was newly given towards the two *vṛittis* of god by the *mahājanas* is situated to the east of the flower garden and the house of Dēva and to the west of Rōṇadavaru (those from Rōṇa ?) Of those two gods . . . of *mahājanas*. For this is the sign-manual of the *mahājanas*. By the consent of these two *sēnabōva* Bommaṇṇa wrote this record and Javanōjā incised. Śrī Lakshmīnārāyaṇa.

91 (IV Kr 71)

Sindhaghaṭṭa

On the basement stone of the southern maṇṭapa of the same temple

On Wednesday, the 10th day of the dark fortnight of Jyēshṭha, in the year Kīlaka, renovation (was done) by Dēvarasa as his service.

92 (IV Kr 72)

Sindhaghaṭṭa

On a stone built into the wall of the amīrakhāne to the east of the mosque

Be it well. On Wednesday, the 5th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the current year Hēmaḷambi, 1459 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, as a charity to the stone mosque-temple built in the *oḷakeri* at Sindagaṭṭa by Bābu-seṭi, we, Raṅgai-nāyakayya, granted the village Śivapura 1, *ga* 14 and *kāṇi* over it (?), as *sarvamānya*, and Habiba's house 1. That village Śivapura and 1 house of Habiba belong to that mosque, for as long as moon and sun endure.

To this, future kings, ... *gauḍus, sēnabōvas* . . . . whoever violate this in future . . . . . to persons equal to us . . . . . incur the sin of killing their parents at Vāraṇāsi.

The writing of *sēnabōva* Nāgapa of the village.

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice (as meritorious) to protect another's

gift as to make a gift oneself. (By seizing) what another has given away (one's own) gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. May it be auspicious.

93 (R 1927–116)

Mayilanahaḷḷi

Stone in front of the village

May it be auspicious. On the 12th day of the dark fortnight of Vayiśākha, in the year Jaya, of the Śālivāhana Śaka year . . 57, having petitioned to . . rāya and under the orders of the king (*rāya*), Rāmā-bhaṭa . . . . . Nañjarāja of Abbagañjūr granted, as his charity, the village Mayilanahaḷḷi and its hamlets belonging to that *pura* (situated) in Tāñjam Vṛindāvana to Chalapiḷerāya of Mēlukōṭe. The writing of Nāḷigāchāri and Chaluva Rāmānuja of Sinda-grāma.

94 (R 1927–117)

Vasantapura

On the Garuḍa pillar in front of the Āñjanēya temple

(This is the service of) Kempē-gauḍa, son of Basavē-gauḍa, of Vasantapura. Śrī Rāma.

95 (IV Kr 13)

Bairāpura

Stone set up in front of the Īśvara temple

On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year [Paridhā]vi, all the illustrious *mahājanas* of Bhayirā[pu]ra which is the illustrious ancient *agrahāra* named Bhayiramēśvarapura, *stānika* Bommaṇṇa and all the *prajes* gave a charter of sale–deed to the illustrious Anantappa–oḍeya as follows:

As we have sold to you our wet land, under the big tank of our Bhayirāpura, for 50 *ga*, in words fifty *honnu* . . . . which is below Yōgaṇṇa's pond, below the big tank within the four boundaries *viz.*, black soil field to the north of the wet land of Hoyasaḷa, wet land of Uyagana - yiga . . . wasteweir to the south of the tank . . . . . to the west of the wet land of Hiriyapa; 3 *kaṇḍugas* of wet land belonging to Dēvapa, son of Nāgaṇṇa, one *khaṇḍuga* and 18 *koḷagā* of wet land belonging to Bommaṇa— thus in our Bhayirāpura we having sold the wet land of the sowing capacity of five *khaṇḍugas* measured in the *koḷaga* of Kambaniya-grāma, whatever taxes like *kuḷa, baḷi, sēse, sidhāya, kōruvāru*, . . *hodake, hombaḷi, maḷabraya, sollige, mallige, tiiripatra* loan, *beḍugoḷu, aḷivu, anyāya etc.*, we, the *mahājanas, stānika* Bommaṇṇa and all the *prajes* . . . . . paying, we made over this wet land of the sowing capacity of five *kaṇḍugas*, free from all imposts for as long as moon and sun endure. Imperishables, future income, treasure on the surface or underground, water springs, minerals, ready income and possibilities—these eight rights and powers of enjoyment within the five *khaṇḍugas* of wet land belong to you. To this wet land of five *khaṇḍugas* water from Yōgaṇṇa's *kaṭṭe* may be utilised. If the water from Yōgaṇṇ's *kaṭṭe* is not sufficient, we supply water in turns by putting bund to the big tank treating this wet land of five *khaṇḍugas* as our wet land

in *hiriyabayal*. In this order we maintain without fail. Thus agreeing on our own accord, we have given this sale-deed after receiving in full fifty *varahas* of gold being the sale value of this wet land and setting up the boundary stones. We, the *mahājanas*, *stānika* Bommaṇṇa and all the *prajes* having agreed together granted this sale-deed. This itself is the notice of sale. The *pañchāḷas* including *ojāyita* Lakhōja, goldsmith Sabeyōja, goldsmith Mañchi and Hiriya Kāmōja of Bhayirāpura are sureties for maintaining this wet land of five *khaṇḍugas*, free of all imposts.

Whoever violates without maintaining this wet land of five *khaṇḍugas*, free of all imposts, for as long as sun, moon and Mēru mountain endures, is one who gets the sins committed by us in our various births; is one who kills tawny cow and his parents in Vāraṇāsi.

Witnesses to this : the *mahājanas* of Sindagaṭṭa, the *mahājanas* of Bāchihaḷi *alias* . . rāyapura . . . . . of the *mahājanas*. *Sēnabova* Gummaṇṇa's writing. Signature of those *mahājanas*, *stānika* Bommaṇṇa and the *prajes* : śrī Bayirmēśvaradēva. Signature of the sureties : śrī Kāḷikādēvi. Signature of the witnesses : śrī Lakshumīnārāyaṇadēva, śrī Amṛitēśvaradēva.

96

Bairāpura

On the same stone below No. 95

Be it well. On Monday, the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Krōdhi, of the victorious and increasing Kali year 45[58] and Śaka year 1346, the illustrious *mahā-pradhāna* named Chika-voḍeya, born like the moon to milk ocean the womb of Chāmāmbike and the illustrious *mahāpradhāna* Si . . . ri-oḍeya, disciple of the illustrious royal teacher, merciful, exteremely devoted, conversant with Śaiva rites, Dakshiṇāmūrti Śivāchāradēva, and A . . . , born to Bukkaṇṇa-oḍeya and Mallāmbike, granted the wet land of five *khaṇḍugas* purchased from all the *mahājanas* of the illustrious ancient *agrahāra* Bhayiramēśvarapura, as a *vṛitti* of god Sōmanātha, for the feeding house of Brāhmaṇas of . . . . with pouring of libation water, with *vāmanamudre* stones set up on the four boundaries of that wet land of five *khaṇḍugas* This is the charity made for the feeding of the Brāhmaṇas for the favour of god Sōmanātha, to last for as long as moon and sun endure.

. . . . the maintainer . . . . the enjoyer . . . . . this world is full of Śiva . . . . . . This wet land of five *kheṇḍugas* of the feeding house should not be . . . . , mortgaged or sold.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Whoever violate this charity are those who kill tawny cow on the bank of Vāraṇāsi, who kill their parents, who send their twentyone forefathers to hell, who eat cow's flesh and pig's flesh.

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

97

Bairāpura

On the basement of the same temple

Half pole (*aregaḷe*)

98 (IV Kr 12)

Bairapura

Stone to the south inside the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Then the Poysaḷas, the lords of Dvārāvati, who have the tiger-crest, were born in Śaśapura. Among them was the king Vinayāditya. To that Vinayāditya and Keḷeyabbarasi of pure conduct was born Ereyaṅga, lord of the whole earth and a bee at the lotus feet of god Śrīvara (Vishṇu). His wife was the excellent woman Ēchaladēvi whose love to him (shining) in her mind and eyes was like the great depth of the ocean. To those two noble beings were born three sons Ballāḷa, Vishṇu-nṛipālaka and Udayāditya, possessed of great liberality and prowess in battle. Biṭṭidēva: To that Vishṇuvardhana and the famous Lakshmādēvi skilled in arts (*bhāv*ₑ*dbhave*) was born king Narasimha, possessed of fame extending over the whole earth. His son was the matchless king Ballāḷa, very famous and charitable, versed in polity, brave in battle and a support to the universe. In order that endless happiness might occur to the lord of earth, Ballāḷa, and to Padmale the royal gem among ladies, was born Narasimha, the creator of enjoyment in the minds of the people on earth, who resembles Śiva, lord of earth, a teacher to Kīrtilakshmī (goddess of Fame) in training her to dance, this *gaṇḍabhēruṇḍarāya*. Vīra Sōmēśvara became famous in grandeur like Īśvara flanked by Brahma and Chaturbhuja (Vishṇu) when he was led by Chēra addressing 'O lord look on us! take heed! ' and the Chōḷa and Pāṇḍya kings offered their hands in support on either side. Without approving the ostentation with which (god) Nṛisimha came out from the pillar, this Narasiṅga affectiontely came out from the fine womb of Bijjaladēvi who had the support of Sōmēśa's compassion.

Be it well. While the refuge of the whole universe, lord of Śrī and Pṛithvi, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of Dvārāvatīpura, a sun to the firmament the Yādava race, the crest-jewel of all knowing, king over the Male chiefs, champion among the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, unassisted hero, sole hero, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in pitched battle, a lion to the elephants the enemies, destroyer of the Magara king, establisher of the Chōḷa king, deliverer of the Pāṇḍya race, *nissaṅka-pratāpa-chakravarti*, *Hoyisaḷa-bhujabaḷa* Vīra Nārasimhadēva, the king, was ruling the kingdom on earth from the capital of Dōrasamudra; born to the illustrious Peggaḍe-nāyka and Rēkādēvi, an expert in serving the feet of his lord, *gaṇḍapeṇḍāra*, distinguished servant of the Hoysaṇa king Vīra Narasimha, steadfast, champion over traitors, a devil to the *maṇḍaḷikas* was Sōma-daṇḍādhipa.

Be it well. On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Kshaya, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1189, Rēkavve-daṇṇāyakitti, elder sister of the illustrious *mahāpradhāna*, *gāyigōvaḷa*, *gaṇḍapeṇḍāra*,, devil to the *maṇḍaḷikas* Sōmeya-daṇṇāyaka, made a grant out of affection (*prītidāna*) to her son-in-law *hiriyabhaṇḍārada* Meṇḍeyana Māreya-nāyka, the *sthānika* of Māchanakaṭṭa *alias* the illustrious Bijjalēśvarapura and his wife Tippavve who was her daughter and to Sōyakka, daughter of that Tippavve with this charter of gift as follows:

The Śiva temple of Bhairamēśvara, got constructed by her to the north-east of Bommanāyakana-haḷḷi which was converted into an *agrahāra* named as Hosavāḍada Bhairavāpura, four *vrittis* of that god, Goṭṭakkiyahaḷḷi belonging to those *vṛittis*, 5 *salages* of wet land and garden below the first bund of the big tank at Bhairavapura, the garden, wet land and dry land below Bommiyakere tank,

house-site within the four *vrittis* of god Bhairēśvara in Nāgūr, inclusive of eight rights of enjoyment including imperishables, futures and *bali* of that temple of Bhairamēśvara were granted by that Rēkavve-daṇṇāyakitti to her son-in-law Māreya-nāyaka, his wife Tippavve and her daughter Sōvakka as a grant of affection (*prītidāna*) with pouring of libation water. Rēkavve-daṇṇāyakitti granted this charter, on her own will, to her son-in-law Māreya-nāyaka, Tippavve and Sōyakka. *Siddhāya*, *sēse* and tax on loads of the four *vrittis* of god Bhairamēśvara have to be paid according to previous copper-plate charter to the *nāyaka-vritti* as if to the *mahājanas*. That Rēkavve-daṇṇāyakitti granted the *sthāna* of god Bhairamēśvara to her son-in-law Māreya-nāyka, his wife Tippave and to the children born to that Māreya-nāyaka for as long as moon and sun endure and to continue in succession without fail. This *sthāna* is the grant made by Rēkavve-daṇṇāyakitti to that Māreya-nāyaka with pouring of libation water. Good fortune.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm (in ordure) for sixty thousand years.

99 (IV Kr 11)

Byaladakere

Copper-plate record in the possession of the paṭēl of the village

Obeisance to Gaṇadhipati. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possesssed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you (Obiesance to that Gaṇapati) the abode of auspiciousness, the destroyer of darkness of obstacles, an elephant born of a non-elephant (Agajā) and who is worshipped even by Hari. The light (*i.e.*, moon) which destroys the darkness was born like fresh butter from the great milk-ocean which was churned by the gods. His (Moon's) son was Budha whose name was conformable to meaning (*budha*–scholar), on account of unequalled austerities. His son was Purūrava on account of meritorious acts. To him was born Āyu who, by his strength of shoulders, destroyed the enemies. His son was Yayāti who was very sharp and famous in the battle-field on earth. To him, the husband of Dēvayāni, was born Turvasu who resembled Vasu (god Indra).

In that line the king Timma who had Dēvaki as his wife and who is celebrated among the kings shone, even as Kṛishṇa in the Yadu line. From him sprang king Īśvara, who was like the crest-jewel among the kings, being free from bad qualities, having Bukkamā as his wife. From this excellent son of Dēvaki, sprang king Narasa like Kāma (Cupid) from the son of Dēvaki (lord Kṛishṇa). At Rāmēśvara and other holy places which are great on account of righteous deeds, had he, from time to time, bestowed the various sixteen kinds of gifts with joy, in accordance with the rules, being associated with wise men, thus multiplying the fame he had already gained among the inhabitants of three worlds. Quickly damming up the Kāvēri, when in full floods, he crossed it over and seizing the enemy alive in battle by the strengh of the arms, took possession of his kingdom and of the city of Śrīraṅgapaṭṭaṇa and having erected a pillar of victory, his noble work being extolled in the three worlds. Having vanquished Chēra, Chōḷa, and Pāṇḍya together with the lord of Madhurā who possessed the pride as an ornament, the haughty Turushka, the king Gajapati and others, he imposed his commands which were adorned by the heads of all the famous kings from the banks of the Ganges to Laṅkā and from the regions of the first mountain to the last mountain *i. e.*, eastern and western mountains as garlands–thus he was celebrated. From Tippāji and Nāgalādēvi, to king

Narasimha were born respectively, the brave and accomplished Vīra Narasimha and Kṛishṇarāya as Rāma and Lakshmaṇa from Kausalyā and Sumitrā to Paṅktiratha(Daśaratha). The heroic Narasimha seated on the jewelled throne at Vijayanagara, putting to shame Nṛiga, Naḷa and Nahusha and others by his fame and policy turning the hearts of all towards himself, ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to western mountains. Many gifts did he make at Kanakasadas (Chidambaram), in the temple of Virūpāksha (at Hampi), in the town of the lord of Kāḷahasti, in Vēṅkaṭādri, in Kāñchī, in Śrīśaila, at Sōṇaśaila, at the great Harihara, at Ahōbala, Saṅgama, Śrīraṅga, Kumbhaghōṇa and at Mahānandi-tīrtha which is the destroyer of ignorance, at Gōkarṇa, Rāmasētu and at many other sacred places on earth; and thus the streams of libation water poured by him on the occasion of granting gifts (filled again the oceans) which had dried up on account of the dust raised by the hoofs of the multitude of his galloping horses and thus, by causing the mountains to be immersed, paralyzed the exciting desire of the bearer of the thunder bolt (Indra) to cut off their wings.

He gave the following gifts: *Brahmāṇḍa, viśvachakra, ghaṭa, uditamahābhūtaka, ratnadhēnu, saptāmbōdhi*, the *kalpa* tree and *kalpa* creeper, *kāñchanī* (gold article ?), *kāmadhēnu* (a cow of plenty), *svarṇakshmā* (golden earth ?), the golden horse, golden chariot, *tulāpūrusha* (man's weight in gold ?), *gōsahasra* (a thousand cows), *hēmāśva, hēmagarbha*, the golden elephant and the chariot and *pañchalāṅgali* (a gift of as much land as can be cultivated with five ploughs).

While the lord of the earth who is celebrated on earth on account of virtues, having ruled the great kingdom unopposed, went to heaven as if to rule the kingdom of heaven, then, the king Kṛishṇarāya who possessed unrestrainable valour takes the earth upon his shoulders as if a jewelled *epaulette.* In former times, thinking that by his wide spreading fame, the entire universe will assume single colour (*i.e.*, white), (in order to be distinguished), did Purāri (Śiva) probably become the possessor of an eye on the forehead, Padmāksha (Vishṇu) the possessor of four arms, Padmabhū (Brahma) did possess four faces and Kāḷī, Ramā and Vāṇī did hold the sword, the lotus and the lute respectively in their hands. As if being enraged that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they (the oceans) were dried up with the clouds of dust raised from the earth which was trampled to pieces by the horses belonging to his various armies but were formed (filled) again by the measureless streams of libation water poured out on the occasion of the granting of great gifts like *brahmāṇḍa, svarṇamēru etc.*, by him. "Let the caravan of suppliants enjoy the wealth bestowed by me for ever here (on this earth)", thus considering, in order to put obstacles to the movement of the course of the chariot of the sun and thus to provide for gods, he erected pillars stretching like mountain peaks into sky, which were being engraved upon with the accounts of his victorious expeditions led to each of the point of compass, with laudatory titles. Going round and round many a time, Kāñchī, Śrīśaila, Śōṇāchala, Kanakasabhā, Vēṅkaṭādri and other prominent places and in various temples and holy places, did he bestow, in accordance with the *śāstras*, va rious great gifts like *tulāpūrusha*, together with other grants associated with them, for his well being.

A punisher of the enemy kings, passionately devoted in protecting the earth which is on the shoulders of Śēsha, a punisher to the kings who break their words, giver of joy to the suppliants, fierce in war, styled *rājādhirāja* and *rājaparamēśvara*, lord of the three *rāyas* (kings), terrible to hostile kings, Sultān of Hindu kings, destroyer of the tiger the wicked, who is endowed with the numerous titles like *vīrapratāpa etc.*, served by the kings of Aṅga, Vaṅga, Kaḷiṅga and other countries who praised him with such words as "look on us, O! great king, victory, long life (to you)", his generosity being praised by the learned, this king Kṛishṇarāya seated on the

jewelled throne at Vijayanagara, surpassing Nṛiga and others by his policy and thus manifolding the wealth of the multitude of the suppliants, inhabiting from the eastern to the western mountain zone and from the extremity of Hēmāchala to Sētu, did shine. The world of gods having been taken as his portion by Kṛishṇarāya, after him, his younger brother, king Achyuta of meritorious deeds took the entire earth for his portion, subduing his enemies, surpassing Indra and bestowing their desired objects on the learned. The moon of his fame moves in the world on all the days (*tithi*) and is ever waxing, ever giving joy to *chakōra* birds, shining by day as well as by night, hateful to the lotuses (the evil). Swifter than thought or the wind are the courses of immeasurable speed of his horses' hoofs, the dust raised by which causes the ocean to be dried—why mention the slow-paced horse of Indra ? Fanned with *chāmaras* by groups of wives of hostile kings imprisoned by him, styled as *rājādhirāja*, the terror of hostile kings, the sole hero *etc.*, and by many other titles, often had he made the sixteen kinds of gifts at Gōkarṇa, Saṅgama, Nivṛiti(?), Suvarṇasamsad (Chidambaram), Śōṇādri, Viriñchīpura, Kāñchi, Kāḷahastinagara and Kumbhaghōṇa. The ocean which was drunk by sage Agastya entirely, was afflicted by the flame of fire the arrow of Rāghava and the same was caused to be dried up by the flames of the submarine fire. O ! Wonder ! The same ocean was filled with libation waters that were poured on the occasion of the granting of gifts by him. By Aṅga, Kaḷiṅga, Vaṅga and other kings is he thus unceasingly praised in songs " Victory ! long life ! *mahārāja* ". Victorious is the king named Achyuta, seated on the jewelled throne, dwelling at Vijayanagara, radiant in the fullness of fame, making Nṛiga, Naḷa, Nahusha and others inferior by his policy of polity, the fountain head of unequalled valour and generosity.

May it be auspicious. (We) salute respectfully the great elephant-faced one who is endowed with fraternity towards Skanda (Kumārasvāmi), who is the light and pure consciousness and who is eagerly engaged in bestowing happiness.

Be it well. During the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year fiftythree coupled with four hundred and one thousand (*i.e.*, 1453), in the year Khara, the 14th day of the dark fortnight of sinless Māgha, connected with Sunday and Śravaṇa asterism, in the auspicious period of Śivarātri, the illustrious king Achyutadēvarāya, son of king Narasa, grandson of king Īśvara, born in the lunar race, who is Indra on earth, who is the sun in the victorious prowess, to whose valour the fire, hostile kings became locust, and whose glory purifies the entire universe like the river Gaṅgā, who is also styled as *rājādhirājēndra*, made a grant of the village of Belekere, otherwise called Nārasimhēndrapura, situated within the boundary of Sindhaghaṭṭa in Hoyisaṇa country, to the scholar Śrīnivāsa, the institutor of sacrifice, son of the wise Subrahmaṇya of Āpastamba-mahāsūtra, Yajuś-śākha and of Garga-gōtra and who was dwelling at Śrīraṅga-paṭṭaṇa. This is the edict certainly of that village. The king Nārasimha, on the 12th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vibhava, made a grant of the village of Belekere, with the *mānyas* (rent-free lands) of Śūdras and gods, with sole enjoyment, along with *saptasāgara-dāna*, to the learned Subrahmaṇya, in the presence of Śiva and the preceptor at Śrīśaila.

The course of four boundaries (of the villages) is as follows : From the outskirts of Śivapura and from the middle of Śivapura towards the west, there is the boundary of Chiṭṭanapalli-haḷagrāmaṭikā(?) ; thus in the north, from the boundary of Nadidore towards the east, from the region of Nadidore in the south, in the north-east of the village, there is a stone at the birth place of the rivulet ; to the south-east of this, in between Śivapura and this village, there is a stone

marked by *dīrgha-vāmanamudre* by the south; thence in between this village and Śivapura there is a banyan tree; thence to the south, there is a black stone; to the south of that, at the outskirt(?) of Śivapura, and from the middle of Śivapura, there is a streamlet (?); thence in between south and south-west there is a heap (?) of natural stones bearing *vāmanamudre;* thence in the south-west direction, there is a stone marked by *dīrgha-vāmanamudre*; thence to south, the middle of Śivapura, as well as Chaṭṭaya-grāma; from that village at the middle of the boundary there is Chibbanēkaṭṭe where god Bhairava is situated (?); to the south-west of this, there is a stone marked by *dīrgha-vāmanamudre;* to the west of this, there is a stone partly being surrounded by the stream; from this place, in the direction of south-west between Chaṭṭaya-grāma and Hiḷapalli(?), in the place filled with bamboo shoots is a *dīrgha-vāmanamudre;* to the south-west of this, on the back of a streamlet there is a row of trees (?); to the west of this, there is a rivulet; to the west of this, there is a row of stones; to the north-west of this, there are *kaggala* trees (*kaggala-mōrdvikā* ?); to the west of this, there is a rivulet that flows from the hill, on the bank of which there is a stone marked by *dīrgha-vāmanamudre;* in the holy place of Arēboppanapalli the ancient Torenadi-tīrtha could be seen, to the north of which there is Ayyagoṇḍanapalli; between that and (your) village there is a streamlet on the eastern bank of which is Sindagaṭṭa; thence in the middle of your village is Sāgaramārikā (a village goddess?). Let you enjoy this with dikes, channels, dams, *etc.* At Śrīgiri along with *saptasāgara-dāna*, once again the village of Belakere was granted by pouring libation water with fee of gold, as *āchāryaka* (that which was granted to preceptor?) by the king Vīra Narasimha. Let again the *suvarṇādāya* (income in gold), tax on looms, tax on houses (?), machines, wells, the great channels(?), the entire ownership of all these—the treasure on surface or underground, minerals, water springs, imperishables, futures, ready income, possibilities, *etc.*, and the eight rights of full possession be enjoyed by you, your sons and your grandsons in succession, for as long as stars and moon endure.

Let no one say that the word expressed in the entire lore of epigraphy will fetch (obtain?) less or excessive reward. Let there be eulogy that was spoken by others in this edict. Whichever is worthy to be mentioned in the edicts, certainly that word will be the significant one; such is the edict of Achyutarāya, the gratifier of the desires of the learned and destroyer of the arrogance of the hostile kings—having in view Achyuta's (Vishṇu's) supremacy.

By the orders of Achyutarāya, Sabhāpati composed this copper-plate edict consisting of pleasant and graceful words. By the orders of Achyutēndra-mahārāya, the smith Vīraṇāchārya, son of Mallaṇa wrote (*i. e.*, engraved) this copper-plate edict.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land granted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

Śrī Virūpāksha

100 (XIV Kr 84)

Chiṭṭanahaḷḷi

Large hero-stone on the vīragallu-kaṭṭe

Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* ; be it well ; while *pratāpa-chakravartti* Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śōbhakṛit, when Sōmeya-daṇṇāyaka of Bematūrakal fought with Kamppela at Hoḷalakeṟe, *haḍapada* Sāyaṇṇa, along with his master, that Sōmeya-daṇṇāyaka, ... in the battle . . . . struck again and again, fought and fell. Bhīmaṇṇa, son of Hiriyatamma (himself) son of Rāma-gavuḍa of Chiṭṭanahaḷḷi . . . . to *haḍapada* Sāyaṇṇa from Bematūrakal who fell in the battle fighting with Kampela at Hoḷalakeṟe. To him his elder brother Bhīmaṇṇa . . . . of Hiriyatamma, good son of Kāma-gavuḍa, an ornament to the family . . . . Good fortune. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds . . . .

101 (XIV Kr 85)

Chiṭṭanahaḷḷi

Small hero-stone in the same place

. . . . *heggaḍe* . . . . the illustrious *mahāpradhāna*, *sarvvādhikāri* *śrīkaraṇada-heggaḍe* . . .

102 (IV Kr 18)

Chaṭṭaṅgere

Stone to the north of the village plat form

Charity to the *daraga* of Nilāmasūda Khādri. Be it well. On the 12th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the current year Pramādi, after the lapse of one thousand six hundred and eighty two years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era, Kṛishṇarāja-vaḍeyaraiya of Maihisūr granted the village Chaṭamagere to Haidar Alli-bahadūr to provide for the charity (feeding) of poor at the *daragā* of Nilāmaśūda Khādarri in Toṇṇūr. Haidar Alli-khādar having paid the price 219'2 . . . to the palace treasury, ... this village to Nilāmasūda . . . . great sin such as slaughtering of cattle, *etc.*, . . . If any Muslim obstructs this charity (he) will incur the sin of eating pig's flesh at Makhkā. Thus was written and given this stone charter.

103 (IV Kr 19)

Chaṭṭaṅgere

Another stone at the same place

May there be prosperity. The charity to the *daraga* of Nilamasuda-gaja. Be it well. On the 12th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the current year Pramādi, after the lapse of one

thousand six hundred and eighty two years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era, the illustrious *rājādhirāja*, *paramēśvara*, *apratimalla*, *prahuḍapratāpa*, *vīranarapati* Kṛishṇarāya-vaḍēraiyya of Mahiśur caused to be written and issued a copper-charter to the *daraga* of Nalā masūda-gāja, as follows: For providing . . . . . of this *daraga*, as Haidar Ali-badūr paid to the (royal) treasury, the price *gu* 4300'0 *varahas* for *gu* 430,0 *varahas*, which was the income from the village and the areca garden of Chaṭṭamagere in Bākinakere-staḷa, this village including the garden has been given for the charity of this *daraga*, free of imposts, without any obstruction—therefore twenty two in this village (?)—maintaining that charity eternally in succession, (you) may enjoy the village and garden also. If any Hindu obstructs in this area of the village Chaṭamagere given for the charity of this *daragā*, he incurs the sin of slaughtering cattle, *etc.*, at Kāśi.

104 (IV Kr 20)

Chaṭṭaṅgere

Stone in the village

May there be prosperity. The charity to the *daraga* of Nilāmaśuda-gāja. Be it well. On Monday, the 12th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the current year Pramāthi, after the lapse of one thousand six hundred and eighty two years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era, the illustrious *rājādhirāja*, *paramēśvara*, *apratimalla*, *vīrapratāpa*, *vīranarapati* Kṛishṇarāja-vaḍeyaraiyya of Mahiśūr caused to be written and issued a copper-charter to the *daraga* of Nilāmaśuda-gāja as follows: For providing . . . . . . to Muslim mendicants (*pakīra-fakīr*) of this *daragā*, as Haidar Ali-bahadūr paid to the (royal) treasury, the price *gu* 4300'0 *varahas* for *gu* 430'0 *varahas* (which was the income) from the village Chaṭama[gere] . . . in . . . kere-staḷa . . . . this village including the garden has been given for the charity of this *daraga* free of all imposts wihout any obstruction; in this *daragā* these mendicants maintaining order of this charity in succession, enjoy the village and garden also.

105 (XIV Kr 97)

Araḷaguppe

Stone standing behind the Bairēdēva shrine

The illustrious god Gaṅgādharēśvara.

106 (IV Kr 36)

Basti

On the mānastambha in front of the Jinnēdēva basadi

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍ, capturer of Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase and Hānuṅgal, the mighty-armed *vīragaṅga*, *pratāpa-chakravartti* . . . . was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness from the illustrious capital of Dōrasamudra, the illustrious *mahāpradhāna*, *herggaḍe*

Śivarāja . . . . to the illustrious Hoysaḷa-jinālaya of Māṇikkavoḷal, on Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Pārthiva, Sōmayya granted with pouring of libation water, the taxes like *kambaḷa, māḷugāḷa, nūḷu* (thread) . . . *toremagga* (loom), *holemagga*—all these within the four boundaries of Māṇikkavoḷal. . . . . for providing food to ascetics.

To them who with love pay (these) taxes for the grant given to this *basadi* accrues merit . . . . Those who destroy this incur the sin of killing cattle and Brāhmaṇas. Paravādi Mallōja, good son of Chandakakōja, a resident of the illustrious Māṇikyadoḷal made this stone charter . . . . . protected Obeisance to Vītarāga. Good fortune.

107 (IV Kr 37)

Basti

On a stone beam of the eastern door-way of the ruined maṇṭapa to the north of the same basadi

The illustrious charter of Jina (*Jinaśāsana*). Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* . . . . Vishṇuvardhana Hoysaḷadēva . . . . the dweller at his lotus feet, the illustrious *mahāpradhāna* Puṇisamayya, having caused the *basadi* to be built, (granted) Māṇikadoḍalūr and Māvinakere of the *nāḍ*, free of all imposts, Mōdūr-nāḍ . . .

108 (IV Kr 40)

Varāhanātha Kallahaḷḷi

Stone lying in front of the Varāha temple

Be it well . . . . having created . . . . Varāha (boar) . . . . . the king . . . . the earth . . . king Ballāḷa, who is the lion to the elephant the multi tude of enemies, governing the entire earth, triumphs. Endowed with all titles, the possessor of Kadamba-Hosaṇa-maṇḍala, he . . . . the king . . . Virūpāksha . . . . the king . . . . . . dēva. On Wednesday, the 7th day of the bright fortnight of Prathama Āśvayuja, in the year Bhāva, of the victorious and prosperous Śaka year 1257; be it well; endowed with all titles, the illustrious Udbhavasarvajña . . . the illustrious *mahāmaṇḍalāchārya*, the lord of three worlds, the preceptor of kings, Gummaṭadēva granted a stone charter to all the illustrious *mahājanas* as follows; be it well; the illustrious *pratāpa-chakravarti, Hoyisaḷa-bhujabaḷa* Vīraballāḷadēvarasa having formed (renamed ?) as [Dēvalapu]ra (the village) Kalahaḷi which has been made an *agrahāra* in the name of his queen [Dē]malādēvi . . . by the illustrious *mahāpradhāna* Ādisiṅgeya-daṇṇāka . . granted Dēvala-mahāsamudra as a hamlet, by pouring libation water . . . . . . in the middle . . . according to tradition . . . . hamlets including . . . . vinakere Māleyahaḷḷi, *etc.* . . . . for the offerings of the deity . . . gave four *sa (salage?)* and dry land of 2000 by (pouring) libation water . . . . . all the wet and dry lands according to ancient customs . . . . . Ballāḷadēvarasa . . . granted Kallahaḷḷi to . . . . of . . . . samudra . . . *mahājanas* . . . . one hundred wet and dry lands . . . . six thousand for twelve . . . . . . the children having . . . . the remaining wet and dry lands . . . of Kallana . . . . 4 . . . . . (As) Ballāḷadēvarasa granted all the rights of ownership to those *mahājanas* by pouring of libation water . . (that) Gummaṭadēva, of his own will agreeing, (granted) to those, *mahājanas* by pouring of libation water . . . . including the produce of wet and dry lands,

at one time(?) . . . . with the consent of . . . the illustrious *mahāvaḍḍavyavahāri*, the *ubhaya-nānā dēśi*, Nāgamallidēva, Dāmōdara-nāyaka, son of Paduma-nāyaka, Nāgadēvarasa, son of the illustrious *mahāvaḍḍavyavahāri* . . ya, ... of Kēsava-nāyaka the *mahāvaḍḍavyavahāri* of Mudanūr, Padu . . . son of Bommi-seṭi . . . . *nāḍa-sēnabōva* Rāmaṇṇa, *sēnabōva* of Kāmaya-daṇṇāyaka (are the witnesses ?) for the writing of the stone-charter. śrī śrī Sarasa . . . śri śrı śrī Vītarāga. Good fortune.

109 (IV Kr 2)
Kaṭṭēnahaḷḷi
Stone in the village

May it be auspicious. On the 10th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Svabhānu, Siṅgappa-nāyka, son of Karabasāṇi, granted for the offering of god Narasimha of Mēlugōṭe and made over the (village) Chaṭṭēnahaḷḷi, to Vīrappa and Ādayya . . . in order that merit might accrue to Vishṇurāya-mahārāya. This is the stone charter of the service of charity made by Siṅgappa-nāyaka.

110 (IV Kr 46)
Maḍuvinakōḍi
Hero-stone set up to the north of the door-way of the Rāmēśvara temple in the old village

Be it well. On Wednesday, the 10th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Byaya, of the victorious and prosperous Śaka year 1268, when his village Kuruṇeyanahaḷḷi was besieged with ravage, having fought, slaying and showing valour, Saḷi-gavuḍa, the illustrious *mahāsāvanta*, protector of the titled, a Rādhēya in truth, friend of the good, a tree of plenty (*kalpavṛiksha*) to the needy, wishing-stone to his *gōtra*, favourite of his relatives, a rutting elephant of his father, warrior of his elder brother, good son of Māda-gavuḍi who is a Mēru in *dharma*, a Pārbati, a Gauri, a Śuggaladēvi in self-respect, wishing-stone to her *gōtra*, a queen in lustre (of the face), wife of Māche-gauḍa of Moḍavanakōḍi the chief *(prabhu)* ruling over Kattarigaṭṭa-nāḍ. Sakaḷi-gauḍa, (along with) Malliyaṇṇa, Kūreya-nāyaka and Bimma-nāyaka attained heaven. Good fortune.

111 (IV Kr 47)
Maḍuvinakōḍi
Second hero-stone at the same place

Be it well. While the asylum of the whole universe, favourite of Fortune and Earth *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, king of hill chiefs, fierce in battle, ... unassisted hero, *Śanivārasiddhi*, *giridurggamalla*, a Rāma in pitched

battle, *vīrapratāpa-chakravartti* . . . . . was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the residence of . . . . . ; be it well ; the *mahāprabhu*, light of the family, Malliyaṇṇa, good son of Dubi-gāvuṇḍi, a Mēru in *dharma*, a Pārvati, a Gauri, a Suggaladēvi in self-respect, wishing-stone to her *gōtra*, a queen in lustre (of the face), wife of the illustrious *mahāprabhu* Biṭṭi-gāvuḍa of Moḍavanakōḍi, the *vṛitti* of Kattiragaṭṭa (?) ; on Monday, the 10th day of the bright fortnight of . . . , in the year Raudri, of the Śaka year 1122, the illustrious *mahāprabhu*, a Rādhēya in truth, friend of the good, a tree of plenty to the needy, wishing-stone to his *gōtra*, favourite of his relatives, sole hero, a *Vidyādhara* in discretion, an ornament of the *dēsi*, protector of those who seek refuge, an adamentine cage to refugees, . . . rāditya, *kaṇṇambināthа*, champion over those who join the company and then leave it, a Pārtha in archery, ... , wrestler with three elephants, a rutting elephant of his father, Bija-gauḍa . . . . when . . . . , yaṇṇa raided and the rulers of Babi-nāḍ took away the cattle of . . janahaḷḷi pursuing them, piercing with his sword . . rescuing the cattle, Malliyaṇṇa (and?) Baraya-nāyaka fighting in the battle of Kūreya-nāyaka, he and his brother, having shown their valour, attained *Kailāsa* on the same day. Be it well. The illustrious *mahāprabhu* Biṭṭi-gāüḍa's good son, the light of the family, Māra-gauḍa, the *paṭṭaṇasvā[mi]* . . . . gāvuṇḍa, that son Biṭṭiyaṇṇa.

112 (IV Kr 48)

Maḍuvinakōḍi

Third hero-stone at the same place

Be it well. (While) the asylum of whole universe, favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, paramabhaṭṭāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, king of hill-chiefs, fierce in battle, sole hero, unassisted hero, *Śanivārasiddhi, giridurggamalla*, a Rāma in pitched battle, *vīrapratāpa-chakravartti* . . . . Vīraballāḷadēva, ... beginning from Heddoṟe . . . . in peace, wisdom and happiness ; be it well ; the illustrious *mahāsāmanta*, protector of the titled, the ruler of Kabhuhu-nāḍ, Kannaḍiga . . . . Malleya-nāyaka, Kūreya-nāyaka's . . . . keya-nāyaka's wife who is a Mēru in *dharma*, a Pārvati, a Gauri, a Suggaladēvi in self-respect, wishing-stone to her *gōtra*, a queen in lustre (of the face), Māchavve's . . . . (was) Bikeya-nāyaka. On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Raudri, of the Śaka year 1122, the illustrious *mahāprabhu* . . . . . . a Rādhēya in truth, friend of the good, a tree of plenty to the needy, wishing-stone to his *gōtra*, favourite of relatives, sole hero . . . . protector of [refugees], an adamentine cage to the refugees, ... feudatory enemies, ... one who puts down the well-known feudatories, a thunderbolt in terribly striking the leading feudatories, champion over the feudatories who while marching turn back . . . . a cowherd (?) protecting the multitude of *jaṅguḷi-sāmantas*, a rutting elephant of his father, a warrior of his elder brother, ... by the order of the king, the army (*mokhari*) . . . . including . . . . first . . . . . . with the help of the younger brother of . . . . . his son-in-law (*aḷiya* ?) . . . . . when raided sieged . . . . . . Moḍavanakōḍi. That army . . . . with sword . . . . protector of . . . . a warrior of his *māva* . . . . the well-known warrior's . . . .

113 (R 1927–111)

Basavanahaḷḷi

On a boulder in the embankment of Marigaṭṭe

(This embankment is) the service of the illustrious Chika Tammaṇṇa-voḍeya. Good fortune.

114 (R 1927–109)

Meḷḷahaḷḷi

Hero–stone set up near the Īśvara temple

Be it well. During the reign of the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* Biṭṭi Hoysaḷadēva, in the year Jaya, when Baḍivarasa took away the cattle of Meḷeyūr, Seṭṭiyaṇa, son of Biṭṭiya Mārayya, rescuing the cattle, pierced many and died. Yāmayāḷam Seṭṭi-gavuṇḍa, Jakkayya-nāya[ka] and Kētaṇṇa granted fifty *maṇṇu* to the Śiva temple at Maydunahali

PANDAVAPURA TALUK

1 (XIV Sr 212)

Pāṇḍavapura

On the first bṛindāvana in the Hindu burial ground

Success through god Śrīrāma. On the 27th day of March, 1857, the illustrious *jamēdār* Pasupulēṭi Veṅkaṭrām-nāyuḍu, aged 55 years, (with a) service of 37 years in the 20th Regiment, a servant at the feet of Chakravarti Nallākaiyyaṅgār who was the establisher of the path of the illustrious *vēdas*, attained the supreme abode at Priñchirāks (Frenchrocks). This *(bṛindāvana)* was got built by his beloved eldest son P. Subbayya Jemadar P. Venkatrama Naidoo 55A-37 . . 27 March.[1]

2 (XIV Sr 213)

Pāṇḍavapura

On the second bṛindāvana

Success through god Śrīrāma. On Monday, the 13th day of the bright fortnight of Jyēshṭha in the year Śōbhakṛit, of the Śālivāhana Śaka (year) 1763, corresponding to the 20th day of June 1852, Jaga-nāyaka, the lance-nāyak of the 380th Regiment of Gramwoyer's company, belonging to Madrās-nēṭaivuyinpāntra in Girigiri-paṭālam, attained the other world. His mother and father, out of love towards son, having caused to be built this *pērapaḷi* for him . . . . .

---

1. So in the original.

3 (XIV Sr 214)

Pāṇḍavapura

On the third bṛindāvana

Success through god Śrīrāma. (This is) the *bṛindāvana (tirupaḷḷi)* of Nandyāla Kṛishṇamma-nāyuḍu of the Second (?) Regiment, the *bazār-kotvāl* of Muddunāyaku-paṭālam, who attained the supreme abode on the 17th October, 1839 A.D.

4 (XIV Sr 216)

Pāṇḍavapura

On the fourth bṛindāvana

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. Ādemma, wife of *Jomiseṭṭu-śipāyi* Akkayya, himself eldest son of *Jomiseṭṭu* Veṅkaṭarāyamuḍi, who attained the holy feet of Rāmānujāchārya, the illustrious establisher of the path of *vēdas*, on the 24th day of Chaitra, Friday, the 10th of 1849 A.D., at 7 hours of the evening, having sought refuge at the holy feet of the preceptor *(āchārya)*, attained heaven. Hence . . . . . have to perform . . . . . . the holy feet of Rāmānujāchārya . . . have to perform . . . . . Ādemma, wife of the soldier *(śipāyi)* of the 7th company.

5 (XIV Sr 217)

Pāṇḍavapura

On the fifth bṛindāvana

Success through Śrīrāma. On Thursday, the 2nd day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Naḷa, 26th day of February, of the year 1857 (A.D.), Yiṇṭi Nārāyaṇasvāmi, aged 30 years, of the 20th Regiment of Jalmabhūmi male. ram [?] . . . . . passed away.

6 (XIV Sr 218)

Pāṇḍavapura

On the sixth bṛindāvana

Obeisance to the illustrious Rāmānuja ; to the illustrious feet of the supreme being who is the establisher of Vedic religion. On Friday *(Lakshmīvāra)*, the 7th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Akshaya, corresponding to 13th December, 1866, there being Śatabhisha on the day, at 5 p.m., Pāpamma, aged 40, eldest wife of Cheṭukam Ādeppa *subēdār* of company I, Regiment 21, native of Śrīkākoḷam, attained the proximity of goddess Lakshmi in *Vaikuṇṭha*, leaving behind 3 sons and 7 daughters—10 children, and this *bṛindāvana* is raised in her memory. Her second son, named Lakshmīnārāyaṇasvāmi, also attained the proximity of the god on Monday, the 12th day of the dark fortnight of Kārttika, corresponding to the 3rd of the same month.

7 (XIV Sr 219)

Pāṇḍavapura

On the seventh bṛindāvana

Obeisance to the illustrious Rāmānuja. On Tuesday, the 15th day of the bright-fortnight, 9th day of Āni, in the year Pramādīcha, corresponding to 1853 A.D., Vasantarāya-nāyaka pensioner, who was receiving pension . . . . . . remaining in Abbu-nāyiḍu battalion, son of Abbā Mādhava-nāyaka, native of Pyāpalle, dear disciple of the illustrious feet of Āchārya Paravastu, attained the feet of the preceptor (*āchārya*) at 18 ¾ *ghaḷige*, *i.e.*, at 1 ¾ hour in the night, when there was the constellation Pūrvāshāḍha. This has been published and inscribed by his son Veṅkaṭrāya . . . . . Success through god Śrīrāma.

8 (XIV Sr 220)

Pāṇḍavapura

On the eighth bṛindāvana

Success through god Śrīrāma. On Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Kīlaka, corresponding to 1848 A.D., October, at 15 *ghaḍis*, the constellation being Jyēshṭhā, at 12 O'clock, corresponding to 59 (*ghaṭikas*), Paghavuleṭi Goḍamma-gauḍa attained the supreme region.

9 (XIV Sr 211)

Pāṇḍavapura

On the ninth bṛindāvana

In the Śaka year 1770, the Toṇḍamaṇḍalattāṉ of Vaṉṉiya-caste belonging to Vishṇu-gōtra got raised for Kuppammāḷ, aged sixteen years and of good character and the daughter of Nāgappa, son of Vālamuttu, the priest of Darumarāśa-kōvil of Pashaṭṭupaṭṭāḷam, a *bṛindāvana (tuḷaśimāḍam)*, *in* memory of her death, on Sunday, the 29th day of the bright fortnight of Aṟpasi, in the year Kīlaka, under Rōhiṇi-constellation, the 12th of February 1848.

10 (XIV Sr 215)

Pāṇḍavapura

On the tenth bṛindāvana

This is the *bṛindāvana* (*tiruppaḷḷi*) of Nandyāl Kishṇamma-nāyakkar, a *bazār-kotvāl* of the 2nd Regiment under Muttu-nāyakkaṉ.

11 (III Sr 43)

Sambhunahaḷḷi

On a pillar in a field

Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Taḷekāḍ, the mighty-armed *vīragaṅga* Vishṇuvardhana Hoysaḷa . . . . granted with pouring of libation water, a village naming it as Saṅkarahaḷḷi, with all its four boundaries, and issued a copper-plate charter to god Tuvvalēśvara caused to be made by his illustrious mother Mādala-mahādēvi . . . . of Yādavapura.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

12 (XIV Sr 205)

Kennāḷu

Hero-stone to the south-east of the Bairēdēva shrine

Be it well. . . . While the asylum of the [whole] universe, favourite of Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of omniscience, king of hill chiefs, champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in war, sole hero, a Rāma in pitched battle, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, unassisted hero, *nissaṅkapratāpa*, *Hoysaḷa chakravarti* Vīraballāḷadēva, subduing the evil and protecting the good, was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness; Chōḷa Boyatambaka's (?) . . . .

13 (XIV Sr 206)

Kennāḷu

On a stone mortar lying in a ruined site

Sēnabōva Malleya's stone mortar.

14 (III Sr 137)

Elēkere

Stone set up to the west of the Āñjanēya temple

Be it well. (The villages) Hosahaḷḷi, Beṭṭahaḷḷi and Haṭṭibire, along with four boundaries were (granted) for food-offerings (*tiruviḍiyārtham*) of the god Kārikuḍi . . . . of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala . . . . . . Good fortune.

15 (III Sr 146)

Kyātanahaḷḷi

Stone set up in the Kōdaṇḍarāma temple

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. Be it well. While

the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, capturer of Taḷakāḍ, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavā si and Hānuṅgal, the mighty armed *vīragaṅga*, unassisted hero, *nissaṅkapratāpa*, Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling over the kingdom in peace, wisdom and happiness from his residence at the illustrious capital of Dōrasamudra, on Sunday, the 1st day of the bright-fortnight of Mārgaśira, in the year Manmatha, Yeṟeyaṇa purchased fifty *koḷagas* of wet land and thousand dry field in the *koḍige* (land) of *śrīkaraṇada* Kaliyaṇa, at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala having paid the sale amount in the hands of . . ḷayaṇṇa the *śrīkaraṇada-heggaḍe* . . to Ballāḷadē . . . . . (and) granted (it) with pouring of libation water, free of all imposts, to the Koḍehāḷa-basadi, to continue for as long as moon, sun and stars endure.

16 (III Sr 147)

Kyātanahaḷḷi

Stone lying in the bastigadde to the south of the village

Fortune be to the *Jina-śāsana*. His two lotus feet . . . . the crowns of all the gods, demons and kings . . . . . ., *yuvarāja* of the entire Śrīrājya, protector of the *syādvāda* and the assembly of *śravaṇas* dwelling at Beḷgoḷa which is attached to the holy place Kaḻbappu, an ornament to the world, its broad summit marked with the footprints of the great *munis* Bhadrabāhu and Chandragupta ; the illustrious ; be it well ; Satyavākya Koṅguṇivarmma-dharma-mahārājādhirāja, lord of the city of Kuvaḷāla, lord of Nandagiri ; be it well ; a spotless moon in the firmament of the Gaṅga-kuḷa, praised in all the world, the self-chosen lord of Lakshmī of the dominion of the world, adorned at her waist with the zone of the great circle of the waters of the ocean, his power decorated with the ornaments of innumerable good qualities, the illustrious Permmānaḍi and Eṟeyapparasa, together made a gift of a *sollage* of white rice, free labour and ghee, released from all imposts for all time as an endowment, for the stone *basadi* of Chāgi-permānaḍi which was received by Komārasēna-bhaṭṭāra.

Whosoever alienating this, enjoys or takes it over is one who destroys cows and Brāhmaṇas, tank and grove and is one who is guilty of the five great sins. The land belonging to the gods is a terrible poison. Poison is no poison (when compared with that) ; poison kills only one whereas the property of the gods kills even the sons and grandsons (of the person who confiscates).

17 (III Sr 135)

Haravu

Stone set up in the north-eastern corner of the Rāmadēva temple

While the subduer of the enemy kings, champion over those who break their words . . . . Vīra Bukkaṇṇa-uḍaiyār was ruling the kingdom on earth . . . . in the month of [Chi]ttirai, of the year Śārvari . . . .

18 (XIV Sr 207)

Haravu

On the slab of the sluice in front of the Vighnēśvara temple on the Voḷagere bund

(This) sluice of Sītārāma of Chennarāmasāgara is the service of Piriyaṇṇa-voḍeya.

19 (III Sr 139)
Sītāpura
On two stones in a field to the south-east of the village

Be it well. While endowed with all titles, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Virūpāksha-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Saturday, the 8th day of the dark fortnight of Prathama Bhādrapada, in the year Sarvajit, of the Śālivāhana Śaka year 1390, the constellation being Rōhiṇi, Dēvarāja, son of Śiṅgaṇṇa-voḍeya of Nāgamaṅgala, issued a charter of charity to god Rāmachandra and the seventy two *mahājanas* (who were the) residents *(vyapadēśyarāda?)* (of the place), as follows : We, having newly constructed a dam on the river Kāvēri, led a channel therefrom; the *mahājanas* of Harahu made us agree to bring the channel within the limits of their village Harahu, (on conditions) as follows : (Keeping) one share for their village boundary they give three shares for us for the gifts we make to the gods and Brāhmaṇas *(dēvadāya, brahmadāya)* and for our *yajamāna-bhāga*, Yeduvaṇṇa, son of Śrīraṅga-nātha, the *hebāruva* of Harahu, had granted us the village of Hosahaḷḷi in the Kurvvaṅka-nāḍa-vēnṭheya on quit-rent *(śrōtriya)*, and we had extended the channel up to that village and held that village Hosahaḷḷi as *śrōtriya* till this day. Now, (in consideration of) that Yaduvaṇṇa having this year . . . . twenty thousand one hundred and one (?) tenants and one share of the portion belonging to him in Toṇḍanūr, and having given to us on sale for four hundred *hons*, the villages Chikka Maḷali 1, Hosahaḷḷi 1 and half a share of the village Kendanahāḷu, in Kurvvaṅka-nāḍa-vēnṭheya, belonging to him—we granted, as *sarvamānya*, the village Hosahaḷḷi for god Rāma-chandra, the presiding deity of the village and to these seventy two *mahājanas* in order that merit may accrue to our mother Sītāyamma.

The four boundaries of that village are as follows : To the north-east, the white rocky hillock; thence towards south peepul tree in the expanse; the thicket (near) the stone set up to the dry field of the *gauḍus* in the same expanse and the large thicket on the other side of the path leading to the ford named Dāsarakaḍahu of the new canal; near the old canal to the south-east, to the west of the peepul tree commencing from that south-eastern corner, going along the old canal upto the south-east corner of Yelavada-sārige (field) leaving three sticks (measure); thence to the west commencing from that south-east corner the old canal being the boundary till the old bund, is the Nāgara-maḍu (deep water); to the north of the western stream of Nāgara of the Kāvēri, a stream going towards north from the above stream is the boundary. From the new canal of the wasteweir in front of the bund of Dupagaṭṭa, to the east of the wasteweir of Chadiragaṭṭa, Māra-chaṭṭe; thence to the east, the left boundary of Hosahaḷḷi and Araḷaguppe and the bund near the left boundary of the expanse of Śiṅgalamoraḍi (hillock) which joins the stone in the north-east.

Thus within these four boundaries the canals, wet lands, dry lands, garden, vegetable garden, threshing floor, granary, income in gold, farmers, *voḷavāṟu*, *hoṟavāṟu* and all other rights have been divided into 108 *vṛittis*, out of which 8 *vṛittis*, have been formed by collecting wet land at the rate of the growing capacity of one *kha* per *vṛitti* as a whole and were granted free of all imposts to god Rāmachandra of Śrīrāma-sītāpura. Out of the fixed income from the dry lands, for the food offerings of the god, purchasing dry land for 12 *honnus* as *taḍimeṉṉu* and dividing equally the best and the mediocre for each *vṛitti* the wet land of the growing capacity of one *kha* and dry land as also the appropriate portion in the house-sites in these *vṛittis*, the details of the distribution of the 100 *vṛittis* are as follows :

2 *vṛittis* to Ananta[si]vāra Timmayya of Yajuś -śākhe and Bhāradvāja-gōtra ; 3 *vṛittis* to Appa, son of Nāyara of the same *śākhe* and Ātrēya-gōtra ; 2 *vṛittis* to Malli-bhaṭṭa, (son) of

Vīrappa of the same *śākhe* and Viśvāmitra-gōtra ; 2 *vṛittis* to Ārādhya, (son) of Aṇṇappa of the same *śākhe* and Ātrēya-gōtra ; 2 *vṛittis* to Sayaratam . . rupādhya of the same *śākhe* and Bhāradvāja-gōtra ; 3 *vṛittis* to Sudarśana-bhaṭṭa, (son) of Āṇṇa of Sāma-śākhe and Vasishṭha-gōtra ; 1¾ *vṛittis* to Vaṅgapatturavāri Tirumalappa of Yajuś-śākhe and Kauṇḍinya-gōtra ; 1¾ *vṛittis* to Jīyarupādhya, (son) of Śiṅgaṇṇa of the same *śākhe* and *gōtra* ; 1¾ *vṛittis* to Lōkapayya (son) of Periyappa of the same *śākhe* and Ātrēya-gōtra ; 1¾ *vṛittis* to Śrīraṅgarāja, (son) of Chennarupādhya of the same *śākhe* and Rupa-gōtra ; 1¾ *vṛittis* to Lakshmīnātha-dīkshita, (son) of Nāyinār of the same *śākhe* and Bhāradvāja-gōtra ; 1¾ *vṛittis* to Rāghappa-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra* ; 1¾ *vṛittis* to Kṛishṇa-bhaṭṭa, son of Śiṅgaṇṇa of the same *śākhe* and Lōhita-gōtra ; 1½ *vṛittis* to Rāmānuja-piḷāri of Yajuś-śākhe and Ātrēya-gōtra ; 1½ *vṛittis* to Dēvarāja Timmaṇṇayya of the same *śākhe* and Śaṭhamarshaṇa-gōtra ; 1½ *vṛittis* to Tirumale Ākārananni of the same *śākhe* and Sarasvati-gōtra ; 1½ *vṛittis* to Rāmānujayya Timmaṇṇa of the same *śākhe* and Kauṇḍinya-gōtra ; 1½ *vṛittis* to Nandikēśvara Śiṅgaṇṇa of the same *śākhe* and *gōtra* ; 1½ *vṛittis* to Nārasimha-bhaṭṭa, (son) of Śrīraṅga-dīkshita of the same *śākhe* and Lōhita-gōtra ; 1½ *vṛittis* to Āḷuvāra Satyagiri-bhaṭṭa of Ruku-śākhe and Gavilada-gōtra ; 1½ *vṛittis* to Āḷuvāra Kamalanayana-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra* ; 1½ *vṛittis* to Toḷapara-ayya of Yajuś-śākhe and Vatsa-gōtra ; 1½ *vṛittis* to Kṛishṇa-allāḷa-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra* ; 1½ *vṛittis* to Padmanābha Śiṅgaṇṇa of the same *śākhe* and *gōtra* ; 1½ *vṛittis* to Āḷuvāra Yajñapa of the same *śākhe* and *gōtra* ; 1½ *vṛittis* to Varavirūpāksha-bhaṭṭa of Sāma-śākhe and Kauṇḍinya-gōtra ; 1½ *vṛittis* to Nannūri Tirumale of the same *śākhe* and Kauṇḍinya-gōtra; 1½ *vṛittis* to Appārayya Appayya of Yajuś-śākhe and Bhāradvāja-gōtra; 1½ *vṛittis* to Sadāśiva Vidyādhara-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra* ; 1½ *vṛittis* to Mayilāra-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra* ; 1½ *vṛittis* to Gōpinātha Hari-bhaṭṭa of Ruku-śākhe and the same *gōtra*; 1½ *vṛittis* to Ananta -dīkshita Āśauṇḍava of Yajuś-śākhe and Harita-gōtra ; 1½ *vṛittis* to Aubhaḷadēvaru-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra*; 1½ *vṛittis* to Tirumale Kṛishṇa-dīskhita of the same *śākhe* and Kāśyapa-gōtra ; 1½ *vṛittis* to Hastigiri Āpachiyāḷi of the same *śākhe* and Vādhūla-gōtra; 1½ *vṛittis* to Janni-bhaṭṭa [son] of Chandapa of Ṛik-śākhe and Vasishṭha-gōtra; 1½ *vṛittis* to Śiṅga-perumāḷ [son] of Jīyar of Yajuś-śākhe and Kauṇḍinya-gōtra; 1½ *vṛittis* to Yemperumāḷāraṇṇa of Karūr of the same *śākhe* and Harita-gōtra; 1¼ *vṛittis* to Appaṇṇa (son) of Varada of the same *śākhe* and *gōtra*; 1¼ *vṛittis* to Dēvara Sōmapa of the Ṛik-śākhe and the same *gōtra*; 1¼ *vṛittis* to Ādihalu-bhaṭṭa of the same *śākhe* and Vatsa-gōtra; 1¼ *vṛittis* to Āvi . dā . . harada of Yajuś-śākhe and the same *gōtra* ; 1¼ *vṛittis* to Tiruvaraṅgapoḷa of the same *śākhe* and Kauṇḍinya-gōtra; 1¼ *vṛittis* to Tiruveṅgaḍamu-ḍeyār of Nandikēśvara of the same *śākhe* and *gōtra*; 1½ *vṛittis* to Challapiḷḷe·Kṛishṇa-bhaṭṭa of the same *śākhe* and Bhāradvāja-gōtra; 1¼ *vṛittis* to Raṅga-dēśika of the same *śākhe* and Ātrēya-gōtra; . . *vṛittis* to Varajīyāḷapa Timmayya of the same *śākhe* and *gōtra*; 1¼ *vṛittis* to Gōpīnātha Sōyi-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra*; 1¼ *vṛittis* to Nāgadēva Gōvinda-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra* ; 1¼ *vṛittis* to Nāgadēva Purushōttama-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra*; 1¼ *vṛittis* to Kāḷamēgha Narasimha of Yajuś-śākhe and Kauśika-gōtra; 1¼ *vṛittis* to Varadalakshmaṇa-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra*; 1¼ *vṛittis* to Baḷaya Timmayya of the same *śākhe* and Ātrēya-gōtra; 1¼ *vṛittis* to Maṇavāḷa Gōpāla of Śuklayajuś-(śākhe) and Suvatsa-gōtra; 1¼ *vṛittis* to Bhaṭṭara Allāḷa-bhaṭṭa of the same *śākhe* and Rudhita-gōtra; 1¼ *vṛittis* to Nārasimha Mādhava-bhaṭṭa of Ṛik-śākhe and Garga-gōtra; 1 *vṛitti* to Adbhuta Sarasvati of Yajuś-śākhe and Kauśika-gōtra; 1¼ *vṛittis* to Śrī-vaishṇava Kēśavadāsa of the same *śākhe* and *gōtra*; 1 *vṛitti* to Veṅgaḍanāraṇadāsa of the same *śākhe* and Ātrēya-gōtra; 1 *vṛitti* to Aṇṇa Bhīmaṇṇadāsa of the same *śākhe* and Gautama-gōtra; 1

vṛitti to Pettara Timmaṇṇa of the same *śākhe* and Garga-gōtra; 1 *vṛitti* to Hastigiri Śiṅgaṇṇa of the same *śākhe* and Vatsa-gōtra; 1 *vṛitti* to Āḷuvāra Timmaṇṇa of Ṛik-śākhe and Gavishṭaḷa-gōtra; 1 *vṛitti* to . . . . . of the same *śākhe* and Vasishṭha-gōtra; 1 *vṛitti* to Rāmēśvara Bhāskara of the same *śākhe* and Bhāradvāja-gōtra ; 1 *vṛitti* to . . llāra, son of Malli-bhaṭṭa of Yajuś-śākhe and Kauṇḍinya-gōtra; 1 *vṛitti* to Treyivaṅgacharya of the same *śākhe* and Bhāradvāja-gōtra; 1 *vṛitti* to Siṅgaṇṇa (son) of Ananta-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra*; 1 *vṛitti* to Āpura Ananta-bhaṭṭa of the same *śākhe* and *gōtra;* 1 *vṛitti* to Varada Śiṅgaṇṇa of the same *śākhe* and Viśvāmitra-gōtra; 1 *vṛitti* to Rā . . va-āppa of Sāma-śākhe and Kauṇḍinya-gōtra; 1 *vṛitti* to Rāghava Padmanābha of the same *śākhe* and *gōtra*—Thus to these 76 *mahājanas* of the *vṛittis* (are distributed) 200 *vṛittis* and to god Rāmachandra 8 *vṛittis*—together 208, in letters two hundred and eight *vṛittis*. We have granted this village Hosahaḷi renamed Śrīrāma-sītāpura . . . . previously on Saturday, the 8th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Pārthiva, the constellation Rōhiṇi, on the occasion of *Śrījayanti* festival, in order to please . . . . as a charity of our mother Sītāyamma, to last for as long as moon and sun endure, with gold and pouring of libation water, so that you may enjoy it in happiness. Within this village wet land of the growing capacity of 8 *khaṇḍugas* which had been granted previously to . . Challapiḷerā . . . . *kuḷa* of the village Hosahaḷḷi is 25 *ga* and *baḷi*, presentation, ready income, tax, income in gold and other *besa* and *hāga* together being 50 *ga*, in words fifty . . . In lieu of this twenty *khaṇḍugas* of wet land from the wet land apportioned to us as *yajamāna-bhāge* in Harahina Nāgapaṭṭaṇa-sīme have been granted.

The boundaries of this wet land are as follows : Dāsara(-kaḍahu) of the new canal and Jōgi-baṇḍe (rock) of Nāgapaṭṭaṇa, thence to the north Mallapadē . . . . . . on the road leading to Dāsara-kaḍahu . . . . . . from the stream flowing to the east of . . . kraya, walking in the lane . . . . . . the dry land of the sowing capacity of 1½ *khaṇḍugas* . . . . . . the wet land of the sowing capacity of 20 *khaṇḍugas* within these (boundaries) have been granted. The treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities—these eight rights of possessions within the four boundaries of this village belong to you. Along with the income of the *vṛittis*, each one of you are entitled to mortgage, sell, exchange or grant them. We have granted this village of Hosahaḷḷi renaming it as Śrīrāma-sītāpura, free of all imposts, to the 72 *mahājanas*, agreeing on our own accord, so that you may enjoy with happiness for as long as moon and sun endure. According to this charter of charity we have made good the grant made by us. Witnesses to this bridge of *dharma* are god Rāmachandra and god Bṛihaspati.

" This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. He who seizes even a particle of land granted, will remain in hell for thousands of *kalpas*. Crores and crores of well born and learned in Vāraṇāsi . . . . Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

Witnesses to this : Yeḍe . . . . . . son of Śrīraṅganātha, the *hebbāruva* of Harahu ; Khāvindava, son of Guttaṇṇa ; Rāmadēva, son of Hōriya Āchaṇṇa ; the *mahājanas* of the village Harahu Kāḷa-gavuḍa of Maderi . . . . . . Kaḍavagi, son of . . . . . . wrote. Good fortune.

20 (III Sr 138)
Māḷānahaḷḷi
Stone lying in a field

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a moon in raising the ocean the Yādava race, the ocean of truth, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, king of hill chiefs, *tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍ, Koṅgu, Naṅgali, Noṇambavāḍi, Uchchaṅgi, Banavāse, Hānuṅgal and Halasige, of unassisted heroism, *nissaṅkamalla*, *pratāpa Hoysaḷa* Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the city of Dōrasamudra, subduing the evil and protecting the good; on Monday, the 5th day of the bright fortnight, in the year Manmatha, of the Śaka year 1097, Harada-gāvuṇḍa, son of Chākagāvuṇḍa, of Māḷānahaḷḷi in Kuṟukki-nāḍ, belonging to Emmeyara-kula, got excavated, by order, a tank (named) Harada-samudra and got erected the Haradēśvara temple to the east of the village and to the south of the petty hillock (*hulumoṟaḍi*) and made a grant of 10 *koḷagas* of wet land, and 800 dry field (to continue) for as long as the moon and sun endure.

(Whoever) violates this will incur the sin of slaying tawny cows on the bank of the Ganges. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

21 (IV Kr 23)
Kannambāḍi
On the dhvajastambha in front of the Mahalakshmi temple

Be it well. On the 10th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Durmati, of the victorious Śālivāhana year 1784, Abimāni Sivanañjayya, son of Aṇṇaya, (himself) son of Nañjegauḍa, grandson of Mari Nañjē-gauḍa of Kanna[mbāḍi], got decorated the flag-post(*dhvajastambha*) of the temple of goddesses Mahālakshmi, Mahākāḷi and Sarasvati of Kannambāḍi, with brass ornaments, as a service, with devotion. May it be offered to goddess Kāḷikāmbā. (Weight) 8 maunds.

22 (IV Kr 24)
Kannambāḍi
On a beam to the south of the yagaśale maṇṭapa of the same temple

Be it well. On Thursday, the 7th day of the dark fortnight of Āshāḍha, in the year Manmatha, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1756, Bi . . . . . . daughter of Bō-gauḍa, grand-daughter of Marinañjē-gauḍa and great, grand-daughter of Bōgē-gauḍa along with . . . timma (?), got rebuilt the *raṅgamaṇṭapa* to the goddess and the *mukhamaṇṭapa* of that *maṇṭapa* . . . .

23 (IV Kr 25)
Kannambāḍi
On the wall to the north of the second door of the same temple

Be it well. On Thursday, the 6th day of the bright fortnight of Mārgaśira, 1740 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year having elapsed, in the current year named

Bahudhānya, while the illustrious *rājādhirāja, prahuḍapratāpa, vīranarapati* Kṛishṇarāja-voḍeya, seated on the divine throne in the city of Maihisūr, was ruling the kingdom on earth, when the people of the area (*sīme*) were dying of Cholera calamity caused by Mahēśvari, in order to remove these calamitous diseases, the goddess Mahālakshmī of Kollāpura, the chief *pīṭha* of the eighteen *pīṭhas* and also the goddess Mahākāḷi of Vujani (Ujjain) having become manifest in this Kaṇvapuri-kshētra in the person of Nañjamma, a virgin, daughter of Timmamma, wife of Bō-gauḍa, son of Marinañjē-gauḍa and grandson of Bōgē-gauḍa, of the Gaṅgaḍikāra community belonging to the fourth class, in accordance with the heartfelt desires of the four classes, *viz.*, Brahma, Kshatri, Vaiśya and Śūdra, the diseases and other troubles being cured (by her), Nañjaya, out of the presents (*kāṇike*) (she) obtained throughout the area (*sīme*), had a temple newly erected in the middle of this village Kannambāḍi, and consecrated therein the goddess Mahākāḷi, the chief goddess of the demon hosts, who assumes various incarnations, together with the goddess Mahā-lakshmī and the goddess Sarasvatī, with their attendants.

Witnesses: Sun, moon, wind and fire, sky, earth and water, human heart and mind, day and night, the two twilights and *dharma*—these know (the deeds of man); how do men (know)?

24 (XIV Kr 91)

Kannambāḍi

On the processional car of the same temple

Be it well. On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, 1773 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Śidhārti, the woman who came to be known as *Āvēśadamma* (being possessed of the) goddesses Mahālakshmi and Mahākāḷi-amma, daughter of Timmamma, wife of Bōge-gaüḍa, (himself)son of Marinañje-gaüḍa and grandson of Bōga-gaüḍa, born in the Gaṅgaḍikāra community of the fourth class settled in Kaṇvapura-kshētra, caused to be made a processional car (adorned) with new idols and granted to the goddesses Mahālakshmi and Mahākāḷi. (This is) made by Dharmaliṅgachari.

25 (XIV Kr 92)

Kannambāḍi

On the brass door-frame of the Mahālakshmi shrine in the same temple

Śrī Lakshmi. (This is) the service of Timmamma, mother of *Āvēśadamma*. (Weight one ?) seer.

26 (XIV Kr 93)

Kannambāḍi

On the brass door-frame of the Sarasvati shrine in the same temple

This (brass) door-way of the Kāḷamma temple of Kannambāḍi is the service of the *dēśa-mahānāḍu* of Chikkadēvarāyapēṭe in Channarāyapaṭṇa, made on Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Rākshasa, the 26th day of April of 1855 A. D., *ta* 7 (?); (weight) seers 58½.

27 (XIV Kr 94)

Kannambāḍi

On the brass door-frame of the Kāḷamma shrine in the same temple

This door-way of the Kāḷamma temple of Kannambāḍi is the service of the residents of the village Chōḷamaranahaḷi.

28 (XIV Kr 95)

Kannambāḍi

On a bell of the same temple

(This is) the service rendered by Sūraiyya, son of Sakkarappa, a resident of Śravaṇabeḷugoḷa to the Kāḷamma temple of Kannambāḍi (on) 14-5-76.

29 (IV Kr 26)

Kannambāḍi

Stone to the north of the main entrance of the Gōpālakṛishṇasvāmi temple

May it be auspicious. On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Krōdhana, Beṇṭiga-seṭṭi of Kannambāḍi made a grant (as a service) to god Gōpālakṛishṇa (as follows): 1 *paḍi* of rice to be offered to god every day and that offering (*prasādam*) was to be given for charity (?) . . . . . . that wet land . . . .

30 (IV Kr 27)

Kannambāḍi

Stone to the south of the second door of the same temple

Be it well. On the 10th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Pramādīcha, 1462 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, *rāyasada* Timma, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Aubhaḷa-mahā-arasu of Nandiyyala granted 2 (*paṇas*) for providing offering (*cherapu*) to god Gōpālakṛishṇa on the *saṅkrānti* day and for the supply of water from the canal to Māsaḷenaṭi garden and 1 *khaṇḍuga* of wet land below Lakshmumisāgara for providing *vasantada cherapu* on the festival day (*tirunāḷu*).

31 (IV; XIV Kr 28)

Kannambāḍi

Stone built into the ceiling of the yāgaśāle in the outer prākāra of the same temple

While . . . . was ruling the kingdom from the capital of Āṇṇamalepaṭṭaṇa . . . . all including . . . . . . the 18 *sameyas* together and . . . da-nāyka granted the charter, after renewal as follows :

Beginning from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika in the year . . . . for one year, the *hodake* of Sidayadēva, *hodake* of Kāmeya-daṇṇāyka, *pūrbāya*, *apūrbāya*, *guḷivutta* and *medemane* 1 . . 5, *ga* 1 and *pa* 5 ; for 1 house *madimada ga* 1, ... 5 ; in this order we obtain . . . . as income (from) fines, *vuṇḍige*, *haḍara*, *kirukuḷa*, *beddāya etc.*, are exempted. The *mānya* of the general . . . . . . If there are no farmers, the new farmers are exempted from tax for one year. Afterwards . . . .

If the charity noted to this effect in the charter is destroyed, they attain the sin of killing the tawny cow on the bank of the Ganges at Vāraṇāsi and the sin of killing Brāhmaṇa. To this the signature of the *mahājanas* : Prasanna Kēśava. Good fortune.

32 (XIV Kr 86)

Kannambāḍi

On the southern outer wall of the mukhamaṇṭapa of the same temple

(This is) the *aṅkaṇa* of god Gōpāladēva . . . . dēva, got constructed by Chika Bācheya, son of Paṭṭaṇōja, (himself) son of Oraḷe (?), the dweller at the lotus feet of Mañchaiya's (son) Chandaiyya.

33 (XIV Kr 87)

Kannambāḍi

Stone column to the left of the inner door-way of the same mukhamaṇṭapa

śrī Hari Rāma

34 (XIV Kr 88)

Kannambāḍi

On the first pillar in the southern maṇṭapa of the same temple

On Monday, the 10th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Pramādi, Saṅkaranāyaka . . . . . . purchased from . . . . . garden . . . . . 10 *koḷagas* of wet land . . . . śvaradēva . . .

35 (IV; XIV Kr 35)

Kannambāḍi

On the second pillar in the same maṇṭapa

On Monday, Daskhiṇāyana-saṅkramaṇa, the 13th day of the dark fortnight of Āśāḍha, in the year Pramādi, ... the guild of oilman . . . , . . granted with pouring of libation water, for burning perpetual lamp before god Kaṇvēśvara of Kaṇṇambāḍi the *mahāgrahāra* . . . . . .

36 (IV ; XIV Kr 35a)

Kannambāḍi

On the third pillar at the same place

Kūteya-nāyaka, son (?) of *birudara-gōva* Malleya-nāyaka of Bāchihaḷḷi, granted 2 *salages* of wet land for offerings to god Kannikēśvara.

37 (XIV Kr 89)

Kannambāḍi

On the lintels over the door-ways of the shrines in the verandahs of the inner enclosure of the same temple

Southern enclosure

śrī Sarasvati
śrī Naranārāyaṇa
śrī Yōgamūrtti
śrī Purushōttama
śrī Gōvardhana
Kāḷiṅgamarddana
śrī Machhyadēva
śrī Kūrmadēva
śrī Varāha
śrī Nārasimha
śrī Vāmana
śrī Paraśurāma
śrī Rāma
śrī Balabadrarāma
śrī Bauddha
śrī Kalki

Western enclosure

śrī Kēśava
śrī Nārāyaṇa
śrī Mādhava
śrī Gōvinda
śrī Vishṇu
śrī Madhusūdana
śrī Trivikrama
śrī Vāmana
Śrī dhara
śrī Hṛishīkēśa
śrī Padmanābha
śrī Dāmōdara

Northern enclosure

śrī Saṅkarshaṇa
śrī Vāsudēva
śrī Pradyumna
śrī Aniruddha
śrī Purushōttama
śrī Adhōkshaja
śrī Narasimha
śrī Achyuta
śrī Kṛishṇa
śrī Hayagrīva
śrī Harihara
śrī Lakshmīnārāyaṇa
śrī Trivikrama
śrī Jalaśayana

38 (XIV Kr 90)

Kannambāḍi

On the lintels of the door frames

Southern enclosure

Nammāḷvār
Periyāḷvār
Peyāḷvār
Toṇḍaraḍippoḍiyāḷvār
Putattāḷvār
Periyāḷvār
Tirumuḷisi
Tirupaṇṇāḷvār

Western enclosure

Kulasēkhara

Northern enclosure

Tirumaṅgiyāḷvār
Rāmānuja Madhurakavi

39 (IV Kr 30)

Kaṇnambāḍi

Copper-plate record in the possession of the temple priest

Be it well. On the 12th day of the dark fortnight of Kārttika, in the current year Śubhakṛit, 1645 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, Dēvarājaiya, son of Gōpaiya of Biḷuguli, caused to be written and issued a charter of charity to the treasury *(śrībhaṇḍāra)* of the illustrious god Gōpālasvāmi of Kannambāḍi as follows: (We), having purchased from Liṅgaiya of Hāruvahaḷi in Kannambāḍi-sthaḷa the wet land, as *mānya*, 1 *khaṇḍuga* of wet land in the outer field below the canal of Kannambāḍi tank and 1 *khaṇḍuga* of wet land near the path to hoṅge tree—total 2 *kha*—two *khaṇḍugas* of wet land, granted with pouring of libation water to the treasury of the god for the services of the raft festival (*teppa tirunāḷu*), to these 2 *khaṇḍugas* of *mānya* wet land, having collected at the village Kannambāḍi 10 *khaṇḍugas* of paddy as rental per year. We are to conduct the raft festival to god Gōpālasvāmi on the 12th day of the dark fortnight of Phālguṇa, perfectly for as long as moon and sun endure.

If anybody puts obstacles to these services, he would attain the five great sins *viz.*, killing the Brāhmaṇas, drinking liquor, stealing gold and committing adultery in teacher's bed (*gurutalpa*) —thus was written and given this charter of charity. śrī-Gōpālasvāmi.

40 (XIV Kr 96)

Kannambāḍi

On the wall of the garbhagṛiha facing west in the inner enclosure of the Kaṇvēśvara temple

Dēvarājá ; Kṛishṇarāja-va[ḍeya?]

41 (IV ; XIV Kr 31)

Kannambāḍi

First stone to the north of the door-way in the same inner enclosure

Be it well. On the *akshaya tritike* day of the first fortnight of the month of Vaiśākha, in the year Viḷambi, of the Śaka year one thousand and forty one, while the illustrious *tribhuvanamalla*, *vīragaṅga* Vishṇuvarddhana Hoysaḷadēva was ruling the kingdom on earth . . . . residing at Taḷakāḍ on the bank of the Kāvēri in peace, wisdom and happiness, ... to god Kanna-goṇḍēśvara . . . . to god Mahādēva. . . . . the *mahāpradhāna*, *daṇḍanāyaka* Liṅgapayya . . . . . . requesting to maintain the grant (made by ?) Kannaradēva to god Mahādēva of Kannambāḍi for as long as moon and stars in the sky. . . . . received this . . . . Witnesses to this : Mācha-gavuṇḍa, son of Bamma-gāvuḍa of Kaṇṇambāḍi, Biṭi-gāvuḍa of Āgavahāḷu . . . . . . Bamma-gāvuḍa of Sa . . gavāḍi

42 (IV Kr 32)

Kannambāḍi

Second stone near the same temple

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, capturer of Taḷakāḍ, Kongu, Nangali, Uchchangi, Banavāsi and Hānungal, *bhujabaḷa vīragaṅga pratāpa-Hoysaḷa*, śrī Nārasimhadēva was ruling the kingdom from the city of Banavāsi in peace, wisdom and happiness, subduing the evil and protecting the good, the wife of that king; be it well; the enjoyer of the thousand fruits obtained by the unceasing, supreme, auspicious prosperity, the very second Lakshmī, the illustrious senior and crowned queen Mailaḷadēvi . . . . . . duṭṭa . . . . . of Moduru-nāḍ . . . .

43 (IV: XIV Kr 33)

Kannambāḍi

Third stone at the same place

. . . . the *abhimāna-gaṅga, poṉṉatora bhīma* and lord of Aṉigere (*Aṉigere-rāya*), the illustrious Bijjaiyya granted lands to god Sāviyabbēsvara as follows: Ten *kaḷas* below Sivarāyakeṟe (a tank), one and half (?) *khaṇḍugas* below Goravarakeṟe (a tank) and Daḍigaṭṭa below the Doḍḍēri (a tank) of Asanahāḷ . . . . . Chāvuṇḍag-gamuṇḍa . . . . Ponna-gāvuṇḍa of Kaṇṇambāḍi, Bāchiga, son of Hārappa, Tauḷiyamma of Apati (?) . . . . incurs the sin of killing cow and Brāhmanas . . . . sin of destroying forest . . . . son of Kadambapati . . . . *kāṇige balgaṇḍa* Kovaragoḷatta (?) did this.

44 (IV: XIV Kr 34)

Kannambāḍi

Fourth stone at the same place

Be it well. While the illustrious Kulōttungachōḷadēva was ruling the kingdom on earth, in his 45th (regnal) year, the year Jaya, Mādiyaṇṇa and Laṅkaṇṇa sons of *vaḍuga-veḷekāṟa* Mutahaḍeyarāya, got constructed two temples. Kovara Bamma-gāvuṇḍa, being present (there), granted twelve *khaṇḍugas* of wet land below Śivakeṟe (a tank), two *khaṇḍugas* and five *kuḷas* of black soil and (one) *khaṇḍuga* of land yielding jawar (*jōḷada maṇṇu*) below Hariyakeṟe (a tank). Mācha-gāvuṇḍa, son of Bamma-gāvuṇḍa granted, with pouring of libation water, to Konga-jīya.

He who destroys this is the one who destroys Vāraṇāsi and tawny cow. Good fortune.

45

Bastihaḷḷi

Hero-stone lying in a field near the ruined temple behind the village

(The meaning is not clear)

46 (IV Kr 39)

Antarahaḷḷi

Stone to the south of a house

On . . . . . of the bright fortnight of Chaitra, in the year Hēviḷambi, Kaṇṭhīrava Narasa-rāja-voḍeya having got constructed the Arkēśvara (temple) at Antarahaḷḷi-agrahāra . . . . . . the palace . . . .

47 (IV Kr 38)

Malligere

Fragmentary stone near the village entrance

In the Śaka year eight hundred and twenty eight, while Satyavākya-koṅgaṇivarmma *dharmma-mahārājādhirāja*, lord of the excellent city of Kovaḷāla, lord of Nandagiri . . , Permmānaḍi was ruling the kingdom on earth; be it well; a moon in the clear sky of the Gaṅga-kula, renowned in the entire universe, the self-chosen lord of Lakshmi the dominion of the world adorned at her waist with the girdle of the great circle of waters of the ocean . . . .

48 (III Sr 32)

Vaḍḍarahaḷḷi

Stone near the Bōrēdēva temple

Nañjyaya-nayka (got set up) the water-shed (*aravaṇṭige*).

49 (III Sr 33)

Keñchanahaḷḷi

Stone in front of the Māri shrine

Be it well. On the 12th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the current year Virōdhi, one thousand five hundred and ten years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *vīrapratāpa* Rāmarāja Tirumalarājaya granted, with pouring of libation water, Keñchanahaḷi, with its four boundaries, to Ammāḷ Lakshmīpati-avva, for as long as moon and sun endure. (Thus was) issued this stone charter.

50 (IV Kr 15)

Chinakuraḷi

Stone set up in front of the Āñjanēya temple

On the 5th day of the bright fortnight of Adhika Śrāvaṇa, in the year Vishu, Tiruvēṅkaṭapa-nāyaka-ayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* Rāmarājaya, granted

with pouring of libation water together with fee of gold, the village Chilukurli, to Rāmānujāchārya, in the presence of god Chellapiḷerāya; to this village . . . . . tax . . . . customs . . . . are given by us as *sarvamānya.* Thus was issued this stone charter.

51 (IV Kr 16)

Chinakuraḷi

Hero-stone on the way leading to Travellers' bungalow

Be it well. In the month of Jyēshṭha, in the year Virōdhikṛit, of the Śaka year 934, while Rājarājadēva was ruling the kingdom on earth, when Tuṟuvakaṇṇa of Chikavaṅgala harried and killed the cattle, Nāgayya, son of Baṅgali Eṟeyamma, having rescued the cows, chasing . . . . . . fought and attained heaven.

52 (IV Kr 17)

Chinakuraḷi

Hero-stone set up in a field

Be it well. While Satyavākya-permmānaḍi was ruling the kingdom on earth, Bammaṇ, fighting in the cattle-raid of Basira, died.

53 (XIV Sr 254)

Dēvarāyapaṭṭaṇa

Stone near the hero-stone shrine in the village site

Dēvarāyapaṭhaṇa was granted for the festival of god Lakshmīnārāyaṇa as a charity.

54 (III Sr 54)

Toṇṇūru

On the southern outer wall of the raṅgamaṇṭapa in the inner prākāra of the Lakshmīnārāyaṇasvāmi temple

Be it well. In the year Chitrabhānu, Kuṉṟāradēvaperumāḷ–bhaṭṭan of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam paid into the treasury 5 *gadyāṇa* of gold as endowment for maintaining a perpetual lamp to the deity Lakshmīnārāyaṇa-perumāḷ from the interest accrued upon which the perpetual lamp was to be maintained for as long as sun and moon endure.

55 (XIV Sr 231)

Toṇṇūru

On the jagati of the vāhanamaṇṭapa in the same temple

Be it well . . . . the *mahājanas* of . . . . rvēdimaṅgalam (assigned) land for 42 (as *vṛitti*) . . . . of Rāmānuja-maṭham at . . . . *kaḍappu* . . . . of the *gāli-gopuram* . . . . the holding gave . . . .

56 (III Sr 154)

Toṇṇūru

Around the basement of the same vāhanamaṇṭapa

Be it well . . . . favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the firmament the Yādava race, crest-jewel of omniscience . . . . *pratāpa-chakravartti,* the illustrious Vīra Nārasimhadēva granteed sixty four *gadyāṇas* from out of the *hoḷeya-suṅka* of Kuṟuvaṅka-nāḍ for repairs of the channel of Harahu, (through ?) a copper-plate charter . . . . granted 64 *gadyāṇas* to the *aśēsha-mahājanas* of Toṇḍanūr *alias* . . . . . hariyagrahāra for the annual repairs of the channel.

He who maintains this for as long as moon and sun endure . . . .

57 (III Sr 155)

Toṇṇūru

On the right side of the same inscription

Be it well. While the asylum of the whole universe, favourite of Fortune and Earth, *mahārajādhirāja, paramēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, returning from the victorious expeditions, was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the capital of Dōrasamudra . . . .

58 (III Sr 156)

Toṇṇūru

On the left wall of the same temple

Be it well. The illustrious *mahāpradhāna, śrīkaraṇḍa heggaḍe* Nāgaṇṇa caused to be made this pavilion (*maṇṭapa*) as (his) charity.

59

Toṇṇūru

On the wall of the pātāḷāṅkaṇa of the same temple

. . . . gave . . . rice for food-offerings. The food-offerings made . . . . 2 *chiṇṇma* of money in the name of . . . .

60 (XIV Sr 221)

Toṇṇūru

At the base of the wall of the first aṅkaṇa from the south in the same pātāḷāṅkaṇa

While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara, tribhuvanamalla,* capturer of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi . . . . . . and Hānuṅgal, *bhujabaḷa vīragaṅga,* unassisted hero,

nissaṅka-pratāpa Hoysaḷa Ballāḷa . . . . . was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, from the residence at the capital of Dōrasamudra; be it well; . . . . . . *dhishṭāyaka, mahāpasāyita* . . . . on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Pushya, in the year Jaya; be it well; . . . . for the (service of) anointment of god Lakshmīnārāyaṇa . . . the *pannāya* . . . . . . Tiruvaraṅga . . . . for as long as moon and stars endure . . . . Those who maintain this . . . . accrue the merit of . . . . . . on the bank of the Ganges. He who intends to destory this *dharma* incurs the sin of killing tawny cow . . . . . Bhāḷachandradēva's lay disciple Lakham . . .

61 (XIV Sr 222)
Toṇṇūru
Below the same stone

. . . . *tribhuvanamalla* . . . . Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi . . . . . . unassisted hero, with prowess, [*niṣ*]*śanka-pratāpa*, Hoyiśa[ḷa] . . . . was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the residence . . . . *sarvādhikāri tantrādhishṭhāyaka* . . . . the chief of *gaṇa* . . . .

62
Toṇṇūru
On the beam of the second aṅkaṇa in the same pātāḷāṅkaṇa

. . . . *gaṇḍamārtaṇḍa* . . . . wet land . . . . .

63 (XIV Sr 223)
Toṇṇūru
On the wall of the same aṅkaṇa

. . . . . . *maṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Uchchaṅgi, Banavase and Hānuṅgal, *bhujabaḷa, vīragaṅga*, unassisted . . . . . *ni-śśaṅka-pratāpa*, Hoysaḷa Ballāḷadēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the residence at the capital of Dōrasamudra . . . . a dweller at his lotus feet; be it well; the illustrious *mahāpradhāna, sarvādhikāri's* son *daṇḍadadhishṭhāyaka, mahāpasāyta, hiriya heggaḍe* Māchayya . . . . the illustrious *heggaḍe* Kēśiyaṇṇa (and) *heggaḍe* Kommaṇṇa, on Friday, the 11th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Jaya, of the Śaka year 1096 granted the income from the tax on oil-mill worked by one ox, made over to Tiruvaraṅgadāsa for providing one *baḷḷa* of oil per month to the lamp, on the occasion of the anointment of god Lakshmīnārāyaṇa of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala, for as long as moon, sun and stars endure.

To him who maintains this *dharma* accrues the merit of making a gift of food and cattle on the bank of the Ganges at Vāraṇāsi. He who destroys this *dharma* incurs the sin of killing Brāhmaṇas and tawny cow on the bank of the Ganges at Vāraṇāsi. He who seizes the land given away by oneself . . . . . will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

64 (XIV Sr 224)

Toṇṇūru

On the wall of the third aṅkaṇa

While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, capturer of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase and Pānuṅgal, *bhujabaḷa vīragaṅga*, unassisted hero, *nissaṅka-pratāpa* Hoysaḷa Ballāḷadēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the residence at the illustrious capital of Dōrasamudra ; on Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśira in the year Manmatha, *śrīkaraṇada* Kaliyaṇa, purchased nine *vrittis* from the illustrious *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *mahāpasāyta*, *śrīkaraṇada heggaḍe* Eṟeyaṇṇa, granted (the same) with pouring of libation water, for as long as moon, sun and stars endure, to Allāḷaperumāḷudēva, exempting from all imposts including *āgāmi* and *pravishṭa*.

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed. Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit of the gift thereof. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. *Malaparoḷgaṇḍa* . . . . *heggaḍe* Eṟeyaṇṇa ; Mādeyaṇṇa-nāyaka.

65 (XIV Sr 225)

Toṇṇūru

On the lower portion of the wall of the second and third aṅkaṇas

. . . . Taḷakāḍ . . . . . . Banavāsi, Hānu[ṅgal] . . . . *gaṅga*, unassisted hero . . . Ballāḷadēva . . . . in the residence in peace . . . . the illustrious . . . . granted with pouring of libation water as *sarvanamasya* for . . . . stars endure . . . .

Whosoever is the lord of the land to him . . . . devoted to meditation . . . . in ordure for sixty thousand years . . . . for as long as moon and stars . . . . . granted as *mānya* . . . .

66 (XIV Sr 226)

Toṇṇūru

Stone near the wall of the first aṅkaṇa

. . . . to the illustrious Vīravallāḷan-maṇḍapa (in the temple) of god Lakshmīnārāyaṇa for (the purpose of) . . . Tirunaṟaiyūr . . . a reciter of *Tiruvāymoḻi* and [I]. . rāṉ of Gōmaṭha endowed gold. This[charity] . . . . .

67 (XIV Sr 227)

Toṇṇūru

On the middle of the wall of the second aṅkaṇa

Be it well. The *Śrīvaishṇava-mahājanas* of Lakshmī . . . . māḷ temple at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam *alias* Toṇḍama . . . . , issued a stone charter to srī Vishā . . . . . va śrī

Aṇṇaṉ thus : (Lands) to the west of the big pathway of . . vaṉam below the big tank of . . . . vūr, to the north of . . . . . lands . . in the south, the lands within it, to the east of . . . . . 2 *kuḷi* of lands in the . . . . . . lying in our low lands, this charity, we after receiving the price-value of 2 *gadyāṇas* . . . . .

68

Toṇṇūru

Pillar to the right in the mukhamaṇṭapa of the same temple

Be it well. On Sunday, the full moonday of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Pārthiva, of the Śaka year 1208, for (the supply of) rice daily 6, for *maṇip-paruppu* offering 4, for the *Tiruvāymoḷich-chiṟappu* during festival days to god Lakshmīnārāyaṇa and the balance required for the expiation(*prāyaśchittam*) ceremony and for the preliminary function of purification (or consecra tion) of the image (*adhivāsam*), Viṭaṇṇar purchased from the *Śrīvaishṇavas* of this temple, by paying at the current rates, as *sēnāpati-peruvilai*, 10 *salagai* of *kaḷan* lands in [Sukasaṇa]pāḷ. (and) granted in the name of Appaṇṇaṉ, to conduct this charity for as long as sun and moon endure. This is to be maintained by the *Śrīvaishṇavas*. To conduct this charity thus . . . . daily 2 *nāḷs* of food-offerings was to be distributed hereditarily to the *dēśāntris*. Vīrayaṇṇaṉ and Appaṇṇaṉ, sons of Kandāḍai Dēvaṉ of Nārasimhapuram were enjoined to conduct this gift. Thus the signature of the *Śrīvaishṇavas* : Lakshmīnārāyaṇa

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

69

Toṇṇūru

Pillar to the left in the same mukhamaṇṭapa

Be it well. On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Āśvija, in the year Bhāva, the illustrious *mahājanas* of Toṇḍanūr *alias* Yādavanārāyaṇach-chatrurvēdimaṅgalam endowed with all titles, besides the *dēśa* granted to god Lakshmīnārāyaṇa, 100 *kuḷs* (of land) at Pāppalkāli-vayal the *svāmyam* of Ariyappan, brother-in-law (?) of Nāgaya-daṇṇāyakkar as *sarvamānya* by pouring libation water, for betel-nut and food-offerings to god Lakshmīnārāyaṇa (This is) the signature of us, the illustrious *mahājanas* : śrī Yādavanārāyaṇa.

70 (XIV Sr 228)

Toṇṇūru

On the southern wall of the second entrance of the same temple

In the month of Pa . . . . , of the year Plava, for the purpose of white-washing the holy Vīravallāḷan-maṇḍapa in the temple of Lakshmīnārāyaṇa, Tirunaraiyūr-dāsar, the reciter of *Tiruvāymoḷi*, also Rāmapirāṉ of Gōmaṭha made a grant of 50 *gadyāṇas*.

71 (XIV Sr 229)

Toṇṇūru

On the north wall at the same place

On Sunday, the 13th day of the bright fortnight of Chittirai, in the year Naḷa, the constellation being Atta (Hasta), Uttamanambi, one of the *Śrīvaishṇavas* of the temple of Lakshmīnārāyaṇa, for maintaining a perpetual lamp, sold half of a site to Aṇṇuvaṇṇaṉ for a value of 5 *pon* . . . . . Be it well.

72 (XIV Sr 230)

Toṇṇūru

On the eaves of the jagatī of the inner vimāna of the same temple

Be it well. On Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Mithuna, in the year Vijaya, the constellation being Rōhiṇi, endowed with all titles, the *Śrīvaishṇava mahājanas* of the temple of Lakshmīnārāyaṇa at Toṇḍanūr *alias* Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅglam gave to Kulaśēkhara dāsar Lakshmīnāthaṉ of this temple, the *tiruviḍaiyāṭṭam* lands of god Lakshmīnārāyaṇa below the Cheṅguṭṭai, to the west of the village garden, to the north of . . . street in the . . . . . to the east of the lake, to the . . . . of . . . *tiruviḍaiyāṭṭam* of Siṅgar.

73 (XIV Sr 232)

Toṇṇūru

On the base of the pillar at the end of the northern wall of the goddess shrine in the same temple

Be it well. Under the orders of the illustrious Vishṇuvardhana Pratāpa-Hoyasaḷadēva, the illustrious *mahāpradhāna*, chief councillor (*tantrādhishṭāyaka*), *mahāpasāyita*, *heggaḍe* Surigeya Nāgayya caused this *ōlaga-śāle* (assembly hall) to be constructed.

74 (III; XIV Sr 152)

Toṇṇūru

Stone to the east of the Nārāyaṇasvāmi temple

Be it well. While *mahāmaṇḍaḷēśvara, Vishṇuvardhana, bhujabaḷa, vīra* Hoysaḷa Ballāḷadēva was ruling the kingdom on earth from his capital of Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness; be it well; while the illustrious *mahāpradhāna, sarvādhikāri*, commander of the army and *mahāpasāyita, daṇḍanāyaka* Achyutimayya and *daṇḍanāyaka* Viraiya were in charge of the fort of Yādavagiri and guarding it, their sons, Nīlayya and Chāmayya, being in charge of that *vritti* of *holagāhu*(?) of the fort, made a grant for the perpetual lamp of god Nakharēśvara at the border of Toṇḍanūr-agrahāra, on Monday, the 15th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Saumya, there

being *vyatīpāta* and made it over with pouring of libation water, to the ascetic Amṛitarāśi, the *stānapati*, to last for as long as moon and sun endure. By the order of Chaṇḍi . .

In the same year and under orders of Nāgaṇṇa, Āyata-heggaḍe made a gift of one loom, for the perpetual lamp of the god, with pouring of libation water. Its income is made over to god Nakharēśvara by the *nakharas* and *seṭṭis*.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

75 (XIV Sr 241)

Toṇṇūru

On the platform to the north in the main entrance of the Kṛishṇa temple

To god . . . . be it well. Uḍaiya-piḷḷai, younger brother of Kunikkumbirāṉ, son of . . . . . *alias* Nārāyaṇa-baṭṭaṉ of Kīḻaiyaṟai Vaḍadaṇḍa . . ṅgīśvaram-uḍaiyār-kōyil of Kīḻavaiyāṟu of Muḍigoṇḍaśōḻapuram, for the temple services made to god Vīṟṟirunda-perumāḷ, (two) *kalam* . . . . from out of the interest on 30 *pons*, to conduct for as long as moon and sun endure, endowed 30 *pons* for the objects (of worship) like *taḷigai* (eating plate), *tiruvaḍi* (pedestal), ... copper (*śeppu*) *keṇḍi*, copper bell (*śeppūmaṇiyai*), silver cup (*vaṭṭil*), *tirupilikkūḍam* . . . *tiruchchirkkuḍam* (pot), *tiruvaḍi* . . . . . This Vuḍaiya-piḷḷai, son of Chandraśēkhara-peṟgaḍiyār son of . . . . . ṇḍanāyakkan (signed ?).

76 (XIV Sr 242)

Toṇṇūru

On the wall to the right of main entrance of the same temple

Be it well. To god Vīṟṟirunda-perumāḷ, one share . . . . was endowed by . . . ṇḍa-cheṭṭi . . . . of Kuṇiṅgil . . . . . .

77(XIV Sr 243)

Toṇṇūru

On the wall to the left of the same main entrance

Malle-sāvanta, son of [Sō]meya-sāvanta . . . . . Dēvara Sirakubaḷḷi, Bhōganahaḷḷi, Cheṭṭahaḷi. Bāgeseṭṭiha[ḷḷi] of Balāḷa-dāsa of Toṇḍanūr . . . .

78 (XIV Sr 244)

Toṇṇūru

On the beam of the tōraṇagamba to the right of the main entrance

Be it well. (This is) the holy tower (*gōpura*) of Śrī Vīravallāḷa.

79 (III; XIV Sr 61)

Toṇṇūru

On the wall to the south of entrance to the middle enclosure of the same temple

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara,* conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi Noṇambavāḍi, [Ha]lasuge, Banavāse and Hānuṅgal, *bhujabaḷavīragaṅga,* unassisted hero, a fearless warrior, Hoysaḷa Ballāḷadēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, from the illustrious capital of Dōrasamudra, *nāyaka-heggaḍe* Māraṇa, under the orders of the illustrious *mahā-pradhāna, sarvvādhikāri* (chief administrator), chief master of the robes (*mahāpasāyata*), chief of the royal retinue, *heggaḍe* Suragiya Nāgayya granted, on the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Manmatha, the *pannāya* on two hundred betel creepers (*eleya-kuḷi*) in Bilkumbaḷi garden . . . . thirty creepers in *gāḍavagade*—thus the *pannāya* upon a total of two hundred and eighty creepers in the centre of . . . . . . the illustrious ancient *agrahāra* of Toṇḍanūr, free of all imposts, with pouring of libation water.

(Whoever) . . . . this (charity) . . . . . . thousand tawny cows and thousand Brāhmaṇas . . . . Be it well. The illustrious . . . . . *hegaḍe* . . . . free of all imposts.

80 (XIV Sr 233)

Toṇṇūru

On the top of the wall facing east, to the north of entrance of the middle enclosure of the same temple

While the (obtainer of the five) great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, king of Male chiefs . . . . obtainer of boon from the goddess Vāsantikā, delighter in musk, ... *tribhuvanamalla,* conqueror of Taḷekāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase, Halasige, Hānuṅgal and Uchchaṅgi, *bhujabaḷavīragaṅga,* unassisted hero, fearless warrior, Hoysaḷa Vīraballāḷadēve was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the capital of Dōrasamudra; be it well; the illustrious *mahāpradhāna,* chief administrator (*sarbbādhikāri*), chief of the royal retinue, chief master of the robes, [commander of the army], Māchamayya, the illustrious *mahāpradhāna,* chief administrator and commander of the army, *heggaḍe* Kēsiyaṇṇa, *heggaḍe* Komaṇṇa and *heggaḍe* Mahadēvaṇṇa granted, on Friday, the 11th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Hēmaḷambi, of the Śaka year 1089, the village Bhōganahaḷḷi and its hamlets with all the taxes including those on loom, house, gold, *baṇṇi etc.,* for the perpetual lamp, for the garden to supply flowers, for sandal paste, camphor and saffron of god [Viṟṟi]runda-perumāḷ of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala, for as long as moon, sun and stars endure.

He who protects this charity will attain the merit of granting one crore tawny cows, with their horns and hoofs decorated with gold, on the bank of the Ganges, to the best of the Brāhmaṇas, well-versed in the four *vēdas.* He who destroys this is guilty of committing five great sins. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

81 (XIV Sr 234)

Toṇṇūru

In the middle of the same wall

While . . . . *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Uchchaṅgi, Banavāsi and Hānuṅgalu, *bhujabaḷavīra[gaṅga]*, *[Hoysaḷa] pratāpa* Nārasimha Hoysaḷadēva was ruling the kingdom on earth from the illustrious capital of Dōrasamudra punishing the wicked and protecting the good ; on Sunday, the 1st day of the dark fortnight of Kārttika, in the year [Sva]bhānu, the constellation being Mṛi . . . . , the illustrious *mahāpradhāna, heggaḍe* Dāmaṇṇa and the illustrious *mahāpradhāna* . . . . . together granted to god Viṟṟirunda-perumāḷ in the central shrine at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala, the villages Beṭṭahaḷḷi, Śirimakkanahaḷḷi and Māṟūrumhaḷḷi with the taxes of *oḷavāṟu, horavāṟu, holesuṅka*, tax on loom. . . . . to last for as long as moon, stars and sun endure, with pouring of libation water . . . . . . will pay the tolls.

Whoever protects this charity . . . . granting thousand tawny cows to thousand Brāhmaṇas at Vāraṇāsi . . . . of killing thousand tawny cows and thousand Brāhmaṇas at [Vāraṇā]si. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

82 (XIV Sr 236)

Toṇṇūru

On the north wall of the middle prākāra of the same temple

Be it well. In the month of Āni, of the year Pārthiva, to god Viṟṟirunda-perumāḷ of the central shrine in the temple of Kārikuḍik-Kūttāṇḍi-viṇṇagaram at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, for the maintenance of lamp (*tiruviḷakkuppuṟam*), Kōdaiyāṇḍāḷ-ammai of this village gave half a share.

83 (XIV Sr 237)

Toṇṇūru

On the north wall of the inner prākāra of the same temple

In the month of Paṅguni, of the year Duṇmati, for one *vritti* assigned, to conduct from out of the interest on 20 *pons*, we, the *aśēsha-mahājanas*, endowed this 20 *pons*.

84 (XIV Sr 238)

Toṇṇūru

In the same place

In the month of Paṅguni, of the year Duṇmati, (we), the *mahājanas* of Yādavanārāyaṇach-chaturvēdimaṅgalam, granted the assignment of one *vṛitti* by a woman (named) Kuñjappavil Sītaiyāṇḍāḷ, to the deity of the central shrine of Viṟṟirunda-perumāḷ, as *iraiyili*, to meet the worship expenses, for as long as the sun and moon last. (We) the *mahājanas*. (This is the) truth, truth.

85

Toṇṇūru

In the same place

Be it well. (The year) Duṇmati.

86 (XIV Sr 239)

Toṇṇūru

On the south wall of the inner prākāra of the same temple

Be it well. This temple was caused to be built by Tillaikkūttan, son of Kārikuḍi Ulagamuṇḍān. This is the temple of Tillaikkūtta-viṇṇagar.

87 (XIV Sr 240)

Toṇṇūru

On the same wall, below

Be it well. (This is) the temple of Kārikuḍi Kūttāṇḍi-viṇṇagaram. Kārikuḍi Guṇavāri kāraku .

88 (III Sr 62)

Toṇṇūru

On the basement of the same temple

Be it well. While endowed with all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvana-malla,* conqueror of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Vuchchaṅgi, Banavāsi and Hānuṅgallu, *bhujabaḷavīragaṅga Jagadēkamalla* Nārasimha Hoysaṇadēva was ruling the kingdom on earth, from the illustrious capital of Dōrasamudra, in peace, wisdom and happiness, on Friday, the 8th day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Īśvara, of the Śaka year 1030 . . . . . . chief administrator, commander of the army, Kūttāḍi-daṇḍanāyaka of Kārikuḍi . . . . . got constructed the temple of Kārikuḍi Tillekūtta-Viṇṇaghare, at the centre of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdi-maṅgala, consecrated god Vittirunda-perumāḷ along with the goddesses śrī Lakumi and śrī Bhūmi and granted to that god, with pouring of libation water, to last for as long as moon, stars and sun endure, the village Beṭṭahaḷḷi to the west of the new *vritti.* Bāchihaḷḷi, Nagarūr, Girimanamahaḷḷi, Gummanahaḷḷi, two Sindaghaṭṭas, Mūḍaṇa Beṭṭahaḷḷi, Ereyakeṟe, Huliyakeṟe, Darasikuppe, Nītimaṅgala, Belakeṟe, Baṇḍihoḷe, Koraṭiyakeṟe, Kunda . . . . . danahāḷu, Selehāḷu, Hāḷugoravi, Huluguṇi, Baḍabaṭṭeyakeṟe, Sīḷanaṟe, Kentanahaḷḷi, Eraḍiṅgunasāru, Bebevūr, Sarahaḷḷi, Mākabbe-haḷḷi, Māṇikanahaḷḷi—the *prabhu-gavuḍus* and the farmers of these thirty villages of this *nāḍ* having received cash from Kūttāṇḍi-daṇḍanāyaka sold for the temple of Kārikuḍit Tillekūtta-Viṇṇaṅgār Paḍuvaṇa Beṭṭahaḷḷi with its old boundaries so that its income may be paid to Kūttāṇḍi-daṇḍanāyaka

on behalf of god Vitirunda-perumāḷ. Thus was granted by the *prabhu-gavuṇḍus* and the farmers of the thirty villages, Paḍuvaṇa Beṭṭahaḷḷi situated at the north-eastern boundary . . . . the big rock . . . . . . gold . . . . . with the boundary . . . . . god . . . . having received two hundred *honnus* from Kūttāṇḍi-daṇḍanāyka, gave in exchange of this two hundred *honnus* . . . .

. . . . attain the sin of doing . . . . He who violates this will attain the sin of killing thousand tawny cows and thousand Brāhmaṇas on the bank of the Ganges. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

The lands granted after purchase by Kūttāṇḍi-daṇḍanāyaka of Kārikuḍi for god Vittirunda-perumāḷ and the big garden in Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala got purchased from Kēśava-dikshita by paying 80 *gadyāṇas* of gold, four *vṛittis* got purchased from the Brāhmaṇas for . . . . four and a half *vṛittis* gifted by the Brāhmaṇas, two and a half *vṛittis* gifted by the assembly and the mango grove of 928 trees to the south, granted with pouring of libation water at the time of consecrating god Vittirunda-perumāḷ. The assembly of Maddūr and the assembly of Tailūr are the witnesses. Good fortune.

89 (III Sr 55)

Toṇṇūru

On the outer wall of the same temple

Be it well. This is the temple of Aiññūṟṟuva-viṇṇagar.

90 (III; XIV Sr 56)

Toṇṇūru

In the same place

Be it well. In the month of Tulā, of the year Śukla, this food offering was to be made in the early morning service, to god Viṟṟirunda—perumāḷ; for as long as the sun and moon endure. (To this) gave twenty *gadyāṇas*, *ga* 20, as endowment. Be it well.

91 (III Sr 57)

Toṇṇūru

On the outer wall of the same temple

Be it well. While Hoysaḷa Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 2nd day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Virōdhikṛitu, on the occasion of Tulā-saṅkramaṇa . . . . rāya [granted] for the morning . . . to god Gōpināthadēva . . . .

92 (III Sr 63)

Toṇṇūru

On the eastern wall of the same temple

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* . . . . conqueror of . . . . *bhujabaḷavīragaṅga*, unassisted hero . . . . from the illustrious capital of Dōrasamudra . . . . *mahāpradhāna*, chief administrator . . . . *agrahāra* . . . .

93 (XIV Sr 235)

Toṇṇūru

Basement stone of the eastern wall, to the north of the balipīṭha of the same temple

On Thursday, the *amāvāsya* (new-moon day) of the dark fortnight of . . . . in the year . . . . under the constellation of Aniḻam (Anusha-Anurādha), Beṟṟaḍiyān Tiruvaraṅgadāsan, a servant of Iḷaiyāḻvan (Rāmānuja) . . . . in the central shrine of the temple of Kūttāṇḍi-viṇṇagar at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, (granted) as my service to god Nārasimhadēva, this village Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam obtained by me from the king (*dēvan*), for food-offerings to god Viṟṟirunda-perumāḷ, to be continued for as long as moon and sun endure and (the charity) has been made on this day by pouring libation water by this (me) Iḷaiyāḻvān Beṟṟaḍiyān Tiruvaraṅga . . . . O, Yudhishṭhira, chief of the great ones on earth; maintaining another's gift is better than making a grant . . , ...

94 (III Sr 58)

Toṇṇūru

On the outer wall of the garbhagṛiha of the same temple

Be it well. This temple was caused to be constructed by Kūttāṇḍi-daṇḍanāyaka, son of Kārikuḍi Ulagamuṇḍāṉ. This is the temple of Tillaikūtta-viṇṇagar.

95 (III Sr 59)

Toṇṇūru

At the same place

Be it well. This shrine (is) of Kārikuḍi Kūttāṇḍi-viṇṇagar. Be it well. This shrine is got constructed by Kārikuḍi Kūttāṇḍi-daṇḍanāyaka.

96 (III Sr 60)

Toṇṇūru

At the same place

Be it well. While endowed with all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷekāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Uchchaṅgi, Banavāsi and

Hānuṅgal, *bhujabaḷavīragaṅga*, a wrestler in pitched battle, *pratāpa* Nārasimha Hoysaḷadēva was ruling the kingdom from the illustrious capital of Kōḍāla . . . . on Sunday, the 13th day of the bright fortnight of Āśvīja, in the year Pramāthi, of the Śaka year 1062, the constellation being Uttarā bhādra and (on the occasion of) Tulā-saṅkramaṇa, the tax on ten *vṛittis* is granted for offerings to god Ittirunda Nārāyaṇadēva in the temple situated in the middle of Yādaavanārāyaṇachaturvēdimaṅgalam.

He who maintains this charity will get the merit of granting thousand tawny cows to thousand Brāhmaṇas on the bank of the Ganges. Whoever collects the tax by destroying this charity will . . . . on the bank of the Ganges . . . . . . who seizes the land . . . . will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

97

Toṇṇūru

In the central aṅkaṇa of the outer wall to the left of the garbhagṛiha

Śrī Gōpīnātha

98

Toṇṇūru

In the same place

The writing of Allappa. Śri

99 (III Sr 64)

Toṇṇūru

Copper-plate record in the same temple

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. May that divine being who assumed the sportive form of Boar which raised up the Earth from the ocean, on the tip of whose tusk rests the tortoise, like the root bulb (of the lotus), from which as a stalk rises the serpent, from which the elephants of the eight points of the compass develop as its leaves, upon which rests mount Mēru as the bud whereof the earth is the lotus blossom, over which the sky forms a canopy (resembling) a swarm of bees, protect the three worlds. May the primeval Boar which lifted up the charming earth, wet as if with abundant perspiration caused by the touch of the body of the beloved, protect us. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. As when Śrī (Lakshmī) seeing her lovely form reflected in the *kaustubha* (the celebrated jewel of Vishṇu) thinking 'what! has another entered to my dwelling', her eyes reddened with envy, he beholding her innocence, smiles within himself-may that Kṛishṇa now grant us abundance of happiness. Victorious is he, whose pastime (is) creation, preservation and destruction of the universe, whose only object by nature is the welfare of all, who is very great; moreover, who is hostile to all kinds of sorrow (*i. e.*, free from all sorrows), the only one, who is reposing on the leaf

of the banyan—Brahma (Vishṇu) with Lakshmī as his consort. Seeing that mankind were not distinguished from non-conscious, from the centre of the lotus navel of the beneficent Purushōttama (Vishṇu) sprang Hiraṇyagarbha (Brahma).

From Vidhi (Brahma) sprang a son of excellent character named Atri, to whom were subject, as sons, Vishṇu, Brahma and Śiva. From Atri's eye was born Vidhu (moon), the dweller on the head of Śiva and who is the central gem of the necklace of stars and who is the root of the Kshatriya race. From Vidhu sprang Budha and from him came into being Purūrava. From him sprang Āyu and from Āyu was born Nahusha. From Nahusha sprang Yayāti and from Yayāti the king Yadu, whose descendants spread over the vicinity of the city of Dvārakā. Some born in that race came to the Karṇāṭa country to visit their family god, lord of Ramā, the ornament of the peak of Yadugiri. Beholding the beauty of the country, they were greatly pleased and settled in the excellent city of Mahīśūr. Among them Beṭṭachāmarāṭ was a mill for grinding the wheat his enemies, who gained an excellent lasting title of *antembara-gaṇḍa*. He had three sons, of whom the first was Timmarāja-mahīpati and next to him his brother Kṛishṇa-bhūpati whose younger brother was Chāma-nṛipa who is very honourable on account of all good qualities and who conquered, in battle, Rēvaṭi Veṅkaṭa, the general of Rāmarāja. He had four sons, unequalled by others and only equalled by one another, born as aids to victory, like the embodiments of four modes of royal policy. The eldest of them Rājadharādhi-rāja, having vowed, thrashed the haughty arrogant lord of Kārugahaḷḷi, on the field of battle, with the whip. Having conquered Tirumalarāja and seized Śrīraṅgapaṭṭaṇa, he, seated on the throne, enjoyed the universal sovereignty of the entire earth. His younger brother was Beṭṭada Chāmarāja, who, with his valour, tormented the hostile kings and slashed multitude (of persons) on the field of battle with the wounds resembling the sacrificial thread. His next brother was Dēvarājēndra, whose younger brother like Jishṇu to Vishṇu was Chāmarāja. To that moon like Dēvarāja, rejoicing the hearts of subjects, were born, as to Daśaratha, four sons. Doḍḍa Dēvarāja was the name of the eldest of them, a very Rāma himself, whom all his brothers daily served with devotion. Pure, virtuous, full of good deeds, grateful, firm-vowed, bountiful, merciful, brave, cele-brated in merit and fame was that Doḍḍa Dēvarāja. The second of them, like Lakshmaṇa, was Chikka Dēvarājēndra, devoted to his elder brother in thought, word and deed. The third, second to none in good qualities, a tree of plenty to his dependants, was the victorious king Dēvarāja, whom serving with pleasure, of worthy deeds, was his younger brother Mariyadēva who keeps his promise. While the generous, an ocean of kindness, skillful, a treasure of dexterity, brave, Dēvarāja was pro-tecting the earth, he maintained happiness everywhere like Rāma.

His eldest brother Doḍḍa Dēvarāja's well-matched lawful wife was the celebrated Amṛitāmbā She, as Sītā bore Kuśa and Lava to Rāma, bore to him Chikka Dēvēndra and Kaṇṭhīrava-mahīpati. The elder of them, Chikka Dēvēndra, distinguished with good qnalities, brave, well-versed in all knowledge, generous, was as celebrated as Upēndra. By him was the lineage of moon (*Chandra-kula*) greatly exalted, more than by Kamsārāti (Kṛishṇa), Yayāti, Vikrama or any of the former kings ; to him was devoted the goddess of Victory ; an ocean of all good qualities, the chosen lord of the lady Fame was Chikka Dēvādhipa. In the world none is greater than Chikka Dēva ; if there were, it must have been in ancient stories ; none is equal to him, if there were, it is only in his reflection ; opponents he has none, if there are, it is only in amusements ; nowhere else are they to be seen. At the mere sight of this very embodiment of manifestation of the art of punishing the wicked and protecting the good, the multitude of the hostile kings, being tormented from excessive terror, has shrunken up. Vishṇu who alone is skilled in taking the

hands of Śrī (Lakshmī) and Bhūmi (otherwise collecting the taxes,) and who is the holder of Nandaka (promoter of perpetual happiness) is in the form of sword in the hand of the king Chika Dēvarāja. As soon as the sword in the hand of Chika Dēvarāja was brandished it caught hold of the increasing hostile army, pierced, forcibly twisted out the entrails, struck the multitude of rulers, angrily conquered the lord of Madhura, took over groups of cities and moved about like the sport of Kṛishṇa in punishing the wicked. Entering the stage, *i.e.*, the battlefield, the dancer the sword in the uplifted arm of Chikka Dēvarāya, knocking off the jewelled crowns of the hostile kings, danced while the lady of Victory sang. The bride Chikka Dēva's sword, ornamented with the nerves of the kings as with nuptial cord, clad in the shining variegated cloth the shreds of the skin of the enemy kings, beautiful being crested with the lotuses their hearts, with grace and great excitement puts on the garlands of the creeper-like entrails of the enemies on that occasion in the wedding of the war field, to the lovely lady the Victory. The bride Chikka Dēva's sword, taking so many skulls of his enemies' elephants that were torn asunder as bowls and the wind-pipes of hostile kings as squirts, sprinkles the blood (of enemies) as if red saffron in the festival of the battle along with the multitude of the lovable ladies the directions, with the excellent native charm. The sword of this Indra on earth was the bulb from which sprang the creeper his excellent fame, the cause of lamentation of the wives of the proudest hostile kings and the bestower of delight to dependants; with this sword, which is circular at the upper part, given to him by Vishṇu in a dream, did he slay thousands of kings—this Chikka Dēvēndra. Crushing the arrogance of Śivāji who came pompously receiving the tributes placed before him, saying 'Victory ! lord' by the rulers of the region around Āgara (Āgra), Ḍilḷi (Delhi) and Bhāgauagara with fear as if he was Maya or Śambara or son of Daśāsya (Indrajit) or Mārīcha, (Chikka Dēva) bore the title of *apratimavīra* (unequalled hero). Śambhu's valour came to stop, Kutupu Shah lost all hopes, even Basava of Ikkēri was disgraced, Ēkōji was deserted by all, when the mighty Chikka Dēvarāja having slain Dādōji and cut off all the limbs and slit the noses of Jaitaji and Jasavata, set forth for war zealously. On one direction the Turukas, on one side the Morasas, in one quarter the hosts of Āreyas with force, on another side the Tigulas, in one part the Kodagas, in one quarter the Malegas—when all these uniting attacked him in war, he offered freshly cut off heads to all the points of compass—this king Chikka Dēva, acquiring a lofty fame, ruled in peace. When, uniting together, the hostile kings surrounded him, he speedily destroyed them; was this a great task for him ? When the mighty and powerful Kutupu Shah and Ēdulu Shah opposed him, he completely submerged them and obtained greatness and thus became renowned in the world—the king Chikka Dēva. As the animals in the forest at the sight of the lion, as the birds at the sight of the hawk, as the hares at the sight of the tiger, as the serpents at the sight of Garuḍa nearby, so did Śambhu, Shah and Basava shraink in fear, at the sight of him, the king Chikka Dēvarāja, who is actually god Nṛisimha in appearance. Champion of champions, champion over the proud persons, champion over those who take to arms, champion over the kings who break their word, champion over the proud in war—these and many other titles adorn Chikka Dēvarāya, by the true valour possessed by him from the beginning. Bali gave but one world, *i.e.*, earth to Vishṇu, long ago, which was enjoyed by many; god Nārāyaṇa gave to the creator (*i. e.*, Brahma) a few sayings, *i.e.*, sacred lore (the *vēdas*) from his tongue, the sun sends rays everyday to receive water, but Chikka Dēvarāya is ever giving away cows to the good. The Moon the originator of the race, gives away one less than sixteen digits, one by one and gradually becomes emaciated (but) he (the king) gives away sixteen great gifts, consisting *tulā*, *hēmādri etc.*, and prosper. In Śrīraṅga, Yadugiri, Añjanagiri, Kāñchī, Vīkshāvana, Sētu, Śaṅkhamukha, Darbhaśayana and Kumbhaghōṇa, in Kāśi and the city of Dvārāvati also in Jagannātha and

Prayāga, had he permanently settled the well-born, *i. e.*, Brāhmaṇas—the hero Chikka Dēvēndra. The story of Pṛithu became obsolete, Naḷa's name vanished, the importance of Raghu disappeared, where was Kārttavīrya's fame; what became of Dilīpa's fame and where did Dharma take refuge, when king Chikka Dēva was ruling the earth.

Venerable among the virtuous wives, lovely among beautiful women, was the queen Dēvamāmbā beloved of the king, like goddess Lakshmī to Rathāṅgapāṇi (Vishṇu). While taking notice of the devoted wives, the name of Dēvamāmbā is to be mentioned first in the light of whose character, we think that Sudakshiṇā and others are regarded as virtuous. She is the supreme embodiment of Murāri's en rgy or else, of his compassion, incarnate on account of the merit of the world; none else can we consider Dēvamāmbā to be. The virtues of Dēvamāmbā could not bs described by the entire world even with its innumerable mouths; how then could Śēsha describe with his limited tongues? Along with this queen the celebrated king Chikka Dēvēndra, the vanquisher of the multitude of all feudatories, governing the kingdom (for) a long (period) and protecting Brāhmaṇas, gods, relatives, various scholars and dependants, did shine forth, as the lord of Lakshmī, in this world.

King Kaṇṭhīravēndra who was born to that Chikka Dēva, the crest-jewel of kings, in the ocean the womb of Dēvamāmbā forming the very portion of god Vishṇu, is victorious. In truthfulness a Rāmachandra; in uprooting the forest all the enemies, an elephant; a full moon in the right path; in the multitude of auspicious qualities, a Yādavēndra (Kṛishṇa) himself. Raghupati was born from Kausalyā possessing full moon-like face, Murāri from Dēvakī possessing the face like the image in the crystal mirror while as for me, I was born from a pillar—thus reflecting, was Narahari (now) born again from Dēvamāmbā possessing a beautiful lotus-like face. In his side glance was the daughter of the ocean *i. e.*, Lakshmī (wealth), in his mouth the eloquence of Sarasvatī (the goddess of Speech), in his heart emotional devotion to the lotus feet of Vishṇu, in his arms the earth, in the palm of hand, ever, the grace of bounty, in his lotus feet always the radiance of the jewelled crowns of kings, his wealth in the houses of the learned, and his fame in the three worlds. Having divided his kingdom into four parts, the first he gave to Brāhmaṇas, the second to the gods, the third (?) for granting of alms and retained the fourth part for himself—thus ruled the earth this Kaṇṭhīravēndra. In every village was the abundant free distribution of dainty food; there were the construction of temples and daily festivals in them and on every road were there groves and watersheds, while king Kaṇṭhīravēndra was ruling the earth. Victorious is he, who is eagerly desirous of learning, a death-god (Kāla) in punishing all the hostile kings and full of good and auspicious qualities—king Kaṇṭhīrava Narasarāja. A moon to the ocean the royal race, brave, having the title of *dharaṇīvarāha*, fearless in the battle field, a modern Cupid in the assembly of young women, was the son of Chikka Dēvarāja, a cow of plenty in granting all desired objects, a mount Mēru to the lineage of kings and wild fire to the forest the hostile kings. King Kaṇṭhīrava Narasarāja shines like a lion possessing the body which is charming on account of streams of blood flowing from the throats of the rutting elephants of the enemies that were pillaged. The lawful wife of king Kaṇṭhīrava was Chalvājamāmbā, celebrated throughout the world, who pleasing with her good qualities followed her husband like shadow even as Sīta to Rāma. Chalvājamāmbā surpassed all on the earth in virtues, in good name, in chastity, in piety, in beauty and in devotion to god Hari.

By her to Kaṇṭhīravēndra was born, as Kṛishṇa the lord of Yadus, in the ocean the womb of Dēvaki by Śauri (Vasudēva ?) for the protection of the earth, a son, king Kṛishṇarāja. At the sound of the drums, during the nativity festival (of Kṛishṇarāja), Chikka Dēvēndra acquired quickly the great triumph from the crowd of persons that came to receive gifts and by the flight of the enemies with fear. In the pink palm of his hand were the pure shining signs of

chakra (discus), *śaṅkha* (conch) and the lotus, while Ramā (wealth) and Bhū (earth) were with him, by which we understand and declare that king Kṛishṇa is Hari himself. As moon the king Kṛishṇa waxed larger and larger filling up its digits (or acquiring knowledge), so the moon-light his fame spread densely over the worlds. Kings adore the lotus feet of king Kṛishṇa though he is a child ; are not the great mountains placing the rays (feet) of newly rising sun on their heads ? When in childhood, king Kṛishṇarāja holding the hand of the nurse (tax on land) places slowly two or three steps (*pada*) in the courtyard paved with precious stones, the kings let go the taxation (*kara*-hand) and gave up their respective ranks ; it is but natural for the hostile kings to act quite contrary. When as a child, king Kṛishṇa, whose body possesses the charm and grace of Śrīkṛishṇa, played with toy elephants made for sporting with ease, the feudatory kings voluntarily presented him the real elephants in lakhs and crores as offerings, how then can he be called a child ? Sovereign of the throne of the city of Paśchima Raṅgarāja (god Raṅganātha), placing everything at the pair of lotus feet of Nārāyaṇa, his feet illuminated by the jewelled crowns of the hostile kings, for the protection of gods and Brāhmaṇas does he dedicate (himself) ever to govern the world. Profoundity, venerableness, wisdom, sweetness, dexterity, kindness, fortitude, resolution, capability, generosity and pleasant speech with affection—these great qualities which are found in king Chika Dēvarāja, we actually see all of them in king Kṛishṇarāja. That same god Kṛishṇa, the lord of the family, whom Chikka Dēvarāja worshipped with devotion with his hand bearing the signet, was of his own kindness born as his grandson and therefore does he triumph by the name of Kṛishṇarāja. Rukmiṇi (gold) being the ornament of his limbs, Satyā (truth) the speech in his lotus-like mouth and Balabhadra (strength and prosperity) his companion—these evidently show that he himself is Kṛishṇa. If the moon to the milk ocean the Vṛishṇi-vamśa king Kṛishṇarāja were not Vishṇu himself, whence would be the Śrī (grace) of the *Vaishṇavas* ? By the daily festivals being graced by the favour of the lord of Paśchima Raṅga (Śrīraṅgapaṭṭaṇa) *i. e.*, god Raṅganātha, protecting families of friends and terrifying the hostile kings, a Vibhīshaṇa on earth has Kṛishṇarāja become. Daily rising at dawn, meditating on the lotus feet of the lord of Kamalā *i.e.*, Vishṇu, worshipping him regularly with (his) thousand names, offering oblations to fire and bestowing cows and wealth (gold *etc.*) on Brāhmaṇas, he listens to the recital of stories of *itihāsas*. Thus filled all the directions with the streams of libation water poured out on the occasion of granting the gifts by Kṛishṇarāja, Kāvēri has become a river of gold and the fame spread throughout the world. For the lord of Yādava mountain the protector of his race *i. e.*, Nārāyaṇa, he caused to be made the best crown set with the nine jewels and for Sampatkumāra his processional image, he caused to be made a jewelled coat—this king. While the lord of snakes *i.e.*, Ādiśēsha protects *pātāla*, the serpents are fed only on wind, while Indra rules the heaven (*nākalōka*), the gods eat only the food of offerings, but while king Kṛishṇarāja protects the earth, all his subjects receive dainty food, handsome raiment, perfumes, golden ornaments and chowries (*chāmara*) ; on those who ask, the *kalpavṛiksha*, the *chintāmaṇi* and the cow of plenty (*kāmadhēnu*) bestow ; but even on those who ask not he bestows ; how then can king Kṛishṇarāja be compared with the tree, the jewel and the cow ? His liberality overshadows the tree of plenty, his wealth the lord of gods (Indra), his fame the river of gods (Gaṅgā), his wisdom the preceptor of gods (Bṛihaspati) ; in this manner, his valour the terrific fire that arose from the eye on the forehead of Śiva towards the enemies—thus Kṛishṇarāja, truely the brave, is victorious. On account of the brilliance of the prowess of Kṛishṇarāja, lotuses remain open by night and water lilies by day, while (his) enemies taking it for a forest fire and thus bewildered, flee. Having the five divine trees (*kalpavṛikshas*) in his five fingured hand, the earth in his arm, Ramā (the goddess of Fortune) in his eye, Vāṇi (the goddess of Learning) in his mouth, Viśvambhara (sustainer of whole universe *i.e.*, Kṛishṇa) in his heart—

he himself becomes an ornament of the earth by (his) glory. Kṛishṇarājēndra shines forth (highly) with the *Śrīvaishṇava* lustre on account of the abounding grace of Śrīnivāsa-yatīndra.

While he was delighting the earth (*i.e.*, ruling happily), the hosts of gods, Brāhmaṇas, dependants, friends and subjects have satisfaction, prosperity, grace and religious merit. As Rukmiṇi to Krishṇa, so to king Kṛishṇarāja was Dēvājamma the chief queen endowed with good qualities. He had also eight other beautiful queens endowed with auspicious marks, distinguished for their form, youth and grace, having lovely eyes. By those royal queens, he caused to be repaired the eight sacred pools of Yadu mountain one by one regularly. As a stage-manager directing the movements of the dancer his command which paces about on the jewelled crowns of all kings, Kṛishṇarāja resolved for himself to establish *agrahāras* plentifully and caused one such to be established by his mother. A beautiful excellent *agrahāra* was caused to be established by Chalvājamāmbā and the renovation of ancient temple of the lord of Ramā (*i.e.*, Vishṇu) also was caused to be made by her. And further, by his grandmother he caused an *agrahāra* to be established and caused renovation of the temples of gods to be made.

After inquiring the good, bountiful and worthiest places within his own kingdom of Karnāṭaka, he himself found among them the best and (most) suitable for the residence of *Vaishṇavas*. That country was situated half a *yōjana* south of Yādavagiri (Mēlukōṭe), to the north of the Kāvēri, to the north-west of Nilādri (Karighaṭṭa) and to the east of the hill, at the sacred *tīrtha* of Rāmānuja's feet (Mōtītalāb). At the foot of the hill there is a country Hoysaḷa by name which is the place of merit and the residence of god Lakshmīnārāyaṇa and which gives happiness in all seasons. There is Yādavapuri (Toṇṇūr) protected by Vishṇuvardhana and sanctified by the pollen the dust from the lotus feet of Rāmānuja. Its god is the illustrious Lakshmīnārāyaṇa, kind to devotees, to the east of whose temple is the beautiful abode of Yādavanārāyaṇa-vasantagōpāla. Around these two temples he resolved to establish two *agrahāras* filled with houses and consisting of four streets. He caused *Śrīvaishṇavas*, *Mādhva* Brāhmaṇas and *Advaiti* Brāhmaṇas who were well versed in *vēdas* and *vēdānta* doctrines, who were proficient in *Ṛik*, *Yajus* and *Sāma* branches of Vedic lore, who were learned in all sciences, devoted to the performances ordained by *Śrauta* and *Smārta* injunctions, who maintained sacred fire, quiet, who were free from all passions like anger *etc.*, wellborn, householders, good, of good conduct, knowers of the true principles of the two philosophical doctrines, who hold authority in the sacred text of Drāviḍa tradition, to be brought in order to reside there permanently and to conduct daily worship festivals *etc.*, of both the gods, from different places of the country. For the permanent residences of these and for the maintenance of their families, he (the king) accomplished therein *vṛittis* consisting of fertile land *etc.* Having granted villages and houses towards these *vṛittis* to last for as long as sun and moon endure, he desired to issue a copper-plate edict denoting the boundaries *etc.*, of the villages, sealed with the boar signet and signed by his own hand. To this end, unequalled king Kṛishṇarāja told to Rāmāyaṇam Tirmalārya, the *Vaishṇava* poet of Kauṇḍinya (gōtra), to compose the verses of the edict and write. This copper-plate edict which is an instrument in accomplishing all the religious merits of the donee and donor will be written by the same said scholar.

Be it well. In the second *parārdha* of Brahma born from the lotus navel of the lord of Śrī *i.e.* Vishṇu, in the first *Varāhakalpa*, the seventh *manvantara* and the twenty eighth *Yuga* in the beginning, of the Kali age, the year of Śalivāhana reckoned as *vēda*, *arṇava*, *ṛitu* and *kshiti* (=1644) having lapsed, in the cyclic year Śubhakṛit, on the full moonday of Mārgaśira, Tuesday, at the Brahmayōga in conjunction with the Ārdrā-nakshatra and Bālavā-karaṇa; on this auspicious day, the king foremost among *Śrīvaishṇava* kings, at the time of lunar eclipse, under the natal star

of Rāmānuja, in order to rise the reputation of Yādavanagari on account of Brāhmaṇas and which was the abode of that Yatirāja *i.e.*, Rāmānuja and was inhabited by the excellent Brāhmaṇas who were scholars well, versed in Vedic lore having arranged, the embodiment of the fruit of the of the merit of the Yādava kings who came from the city of Dvārāvati, a tree of plenty to the dependants, Indra to the mountains with wings the enemies, champion over those who claim to have titles, a *gaṇḍabhēruṇḍa* to the elephants the hostile kings, an elephant to the plantain garden the opponents, a shining sun in dispersing the dense darkness the hostile army, his command being fondled on the heads of the tributary kings, a fire that followed the thunderbolt to the Mahārāshṭra, Āryaka and Āhārya chiefs, a wild fire in burning the withered forest the Turushkas, skilled in punishing the Pāṇḍyas who are mighty on account of (their) terrific strength of shoulders, a lion to the herd of elephants the Chōḷa and Kēraḷa kings, a whirlwind to the clouds the Keḷadi kings, a pleasure giving cloud to the groups of *chātaka* birds the dependents, the illustrious *rājādhirāja* supreme lord of kings, mighty and valiant hero, lord of men, descended in the Ātrēya-gōtra ocean of virtues, of Āśvalāyana-sūtra, best of Kshatriyas and of Ṛik-śākha, the grandson of Chikka Dēvarāja and son of the excellent king Kaṇṭhīrava, the unequalled Kṛishṇarāja the illustrious, an untiring tree of plenty in granting, with highest reverence, having made inquiry for such as were perfect in the study of Vedic lore with all its branches and auxiliary disciplines, conversant with all the *Śrauta* and *Smārta* lore, repositories of the glory of Brahman, virtuous, of good descent and *Vaishṇavas* skilled in Drāviḍa sacred lore, proficient in both *vēdāntas*, sincere, conquerors over passion, *Mādhva* and *Advaiti* Brāhmaṇas, family men and worthy to bestow the *vṛittis* on them as permanent gift and which are capable for the support of their families, the illustrious king, the sole devotee of merit, established villages consisting of fields and groves. In the Hoysaḷa country the Kuravaṅka-nāḍu is charming and flourishing with its regions. In that celebrated *nāḍ* there are *agrahāra* villages. The first was Yādavapuri well known to all people as Toṇḍanūr; the other was the great Chalvadēvāmbudhi, a village which is called by the people as Attikuppe; henceforth, I speak about these two great, important villages and their hamlets, namely Honnainahaḷḷi is one, the other is Marahaḷḷi, Sādugoṇḍanahaḷḷi and another is Heruḷhaḷḷi, the other one is Hirī Kaḷile by name, likewise Ūchanhaḷḷi and Pura, Nāḍubōyanahaḷḷi and Hemmanahaḷḷi, Hanumanakaṭṭe village, Chikkavanahaḷḷi, Chikka Hosahaḷḷi, Tēginahaḷḷi, Kañchinakere, Murukanahaḷḷi with its hamlet, Hakkī Mañchanahaḷḷi and Gaṅganahaḷḷi-these seventeen villages rich with corn *etc.*, populous, containing good tanks and bridges; making with the two chief villages, nineteen, and adding thereto Koppalu, thereby twenty villages of varied incomes; all these villages consisting of sugar-cane and rice fields, gardens and hamlets, were formed into one hundred and twelve *vṛittis* separately by the village chiefs who are experts in forming the shares. Thus, of all *vṛittis* each *vṛitti* has to get separately, the best middling and inferior soil equally.

The king also caused well secured strong houses in that Yādavapura to be built for Brāhmaṇas appropriately. Having constructed large houses separately for each *vṛitti*, got them filled with domestic utensils, condiments, rice *etc.*, meted out for one year. Each house was provided with one milch cow with calf, according to *vṛittis*. He also gave for decoration silk cloth, turbans, upper garments, ear-rings, rings, *etc.*, for each Brāhmaṇa. At Śrīraṅgapaṭṭaṇa, the holy place of Paśchima Raṅga which is surrounded by the *sāla* trees that are pure on account of flapping waves of the most sacred river Kāvēri, in the presence of the holy feet of Raṅgēśa whose feet were tenderly cherished upon by Ramā and who is reposing happily with Śrī and Bhūmi on the couch fastened (*i.e.*, formed ?) by the serpent-lord, I will give the gift of fertile land to these already ascertained Brāhmaṇas to obtain the grace of the lotus feet of Lakshmīnārāyaṇa. Thus having determined, the

unequalled Kṛishṇarājēndra, having caused the excellent Brāhmaṇas belonging to various *gōtras*, *sūtras* and *śākhas* to be brought, granted to them, by pouring libation water with fee of gold, declaring "it is not mine; it does not belong to me", as an offering to god Kṛishṇa. In this manner king Kṛishṇarāja made a grant of twenty villages, which were already arranged into one hundered and twelve *vṛittis*, to Brāhmaṇas.

Herein, the names of one hundred and twelve *vṛitti* holders will be written with their three generations, *gōtras* and *sūtras*: Tirumaleyārya, son of Śrīśaila-sūri, grandson of Nṛisimha-sūri of Kauśika-gōtra and Āpastamba-sūtra, enjoys two *vṛittis*; Śiṅgyap-perumāḷārya, son of Aḷaśiṅgyar, grandson of Tirunārāyaṇa of Bhāradvāja (gōtra) and Āpastamba (sūtra), enjoys one *vṛitti*; Rāmāyaṇam Tirmaḷāchārya, the composer and writer of this excellent copper-plate edict, son of Rāmāyaṇam Śiṅgyarārya, grandson of the learned Śaṭhakōpārya of Maḷavūr and of Kauṇḍinya, and Yajur-vēda, who belongs to the doctrine established by the sage Āpastamba (*i.e.*, of Āpastamba-sūtra), enjoys himself one *vṛitti*; Anantārya, son of Kachchhapēśa-dīkshita who is the son of Dakshiṇāmūrtti of Śāṇḍilya and Āpastamba, enjoys two *vṛittis*; Dēvayya, son of Puṭṭadēvaru, grandson of Liṅgappaya of Kauṇḍinya, Āśvalāyana and Ṛig-vēda, enjoys herein two *vṛittis*; Śrīnivāsārya, son of Nārana-sūri who is the son of Kalappe Veṅkaṭāchārya of Vāsishṭha, Bahṛik and Āśvalāyana, enjoys one *vṛitti*; Vēṅkaṭārya, son of Kastūri, grandson of Raghunāthārya of Kauṇḍinya, Yajus and Āpastamba, enjoys one *vṛitti*. The *mahājanas* of the body of this *agrahāra* who are to deal with four kinds of transactions are the signatories of the finally decided record; the signatures comprising of seven letters in the respective order commencing from Śrī form Śrī Lakshmīnārāyaṇa. Nārāyaṇārya, son of Kēśavārya, grandson of Kandāḍai Bhāshyakāra of Āpastamba, Kauśika and Taittirīya enjoys one *vṛitti*; Nārāyaṇārya, son of Rāmānujārya, grandson of Śrīnivāsārya of Ananta-sūri family, of Bhāradvāja, Yajus and Āpastamba, enjoys one *vṛitti*; Vēṅkaṭāchārya, son of Tirumaleyā-chārya, grandson of Rāmārya of Ātrēya, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti*; Śiṅgyarā-chārya, son of Ayyanārya, grandson of Kunnattūr Appaṅgār, of Bhāradvāja and Āpastamba, enjoys one *vṛitti*; Tirumaleyāchārya, son of Tirumaleyāchārya, grandson of Hastigirinātha, of Āpastamba Vatsa-gōtra and Yajus, is the lord of one *vṛitti*; Vēdāntāchārya, son of Tirmmalāchārya, grandson of Ārāmudhāḷva of Śrīvatsa, Āpastamba and Yajus, is the possessor of one *vṛitti*; Tiruvēṅga-ḍārya, son of Gōvindappaṅgār who is the son of Tiruveṅgaḍārya, of Bhāradvāja and Āpastamba, gets one *vṛitti*; Śrīraṅgāchārya, son of Rāmānujārya who is the son of Kandāḷa Kēśavārya, of Kauśika, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti*; Tirumaleyāchārya, son of Raṅgarāṭ, grandson of Aṇṇaṅgār, of Śrīvatsa, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti*; Ānandāḷvār, son of Tirmmalāchārya, grandson of Siṅgaraiṅgār, of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti* in this *agrahāra*; Rāmachandrārya, son of Tirumalerāya who is the son of Siṅgrārya, of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti* in this (*agrahāra*); Siṅgaiyya, son of Chalvarāya who is the son of Tirumalerāya, of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti*; Siṅgaiṅgār, son of Appalārya, grandson of *prativādibhikara* Siṅgarārya of Śrīvatsa, Āpastamba and Yajus, is the master of one *vṛitti*; Tirmmalārya, son of Timmeṅgār, grandson of Rāmānujārya, of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti*; Raṅgaiyya, son of Ayyaṅgār, grandson of Āḷvār of Bhāradvāja, Drāhyāyaṇa and who is the chanter of Vedic hymns, enjoys one *vṛitti*; Gōpālayyaṅgār, a twice born (*i.e.*, Brāhmaṇa), son of Śrīnivāsārya, grandson of Rājagōpāla, of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti* in this *agrahāra*; Anantārya, son of (?) Tiruveṅgaḍāchārya, grandson of Ayyanayyaṅgār, of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, is the possessor of one *vṛitti*; Ānandāḷvār, son of Ayyanārya who is the son of Veṅkaṭārya, of

Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti* ; Śaṭagōpa, son of Varadārya, grandson of Śēshādri of Śrīvatsa, Āpastamba, one who knows Yajus, gets one *vṛitti* ; Anantārya, son of Raghunātha, grandson of Śrīnivāsa of Śrīvatsa, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti* ; the priest Tirunārāyaṇa-perumāḷ, son of Siṅgayya, grandson of Saumyasimha of Aupagāyana, Kātyāyana and Śukla Yajus, enjoys one *vṛitti* herein ; Śiṅgrayya, son of Ayyāvayya, grandson of Timmappārya, of Vādhūla-gōtra and Āpastamba, enjoys herein one *vṛitti* ; a Brāhmaṇa, Kṛishṇa (by name), son of Gōpāla, grandson of Gōkulapati, of Āpastamba, Nitantriṇi (-gōtra ?) and Yajuś-śākha, enjoys one *vṛitti*; a Brāhmaṇa, Śrīraṅgārya by name, son of Appaṅgār, grandson of Rāmachandrārya, of Bhāradvāja, Āpastamba-sūtra and Yajus, enjoys one *vṛitti* in this *agrahāra*; Tirmmalārya, son of Sōmayāji, grandson of Tirmmalārya of Vātsya, Āpastamba and Yajus, possesses one *vṛitti* herein; Śrīnivāsārya, son of Vēṅkaṭāchārya, who is the son of Tirumaleyāchārya of Bhāradvāja and Āpastamba, enjoys one *vṛitti* ; Rāmayya, a Brāhmaṇa, son of Vēṅkaṭēśa who is the son of Nāraṇaiyya, of Bādarāyaṇa-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajus, enjoys one *vṛitti* ; the priest Kṛishṇa (by name), son of Gōpāla who is the son of Madana of Gautama-gōtra, Āpastamba and Yajuś-śākha, enjoys one *vṛitti* ; Śrīraṅgarāja, son of Śiṅgaraiyaṅgār who is the son of Tirumalārya, of Lōhita-gōtra, Āśvalāyana and Bahṛik, enjoys herein one *vṛitti* ; Śrīnivāsārya, son of Timmaiyyaṅgār, grandson of Śrīnivāsārya, of Bhāradvāja, Āpastamba and Taittirīya, enjoys one *vṛitti* herein with joy; Viṭhṭhalanārasihya a lute player, son of Pāṇḍuraṅga who is the son of Rāmayya, of Bhāradvāja, Āśvalāyana and Bahṛik, enjoys one *vṛitti*; Rāmānujayyaṅgār, son of Saumyasimha a regular gleaner who is the son of Śrīraṅgarāṭ, of Gārgya-Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti*; Śēshādrayyaṅgār, son of Śrīnivāsa, grandson of Gōvindarāja, of Gārgya, Āpastamba and Yajus, is the lord of one *vṛitti*; Aḷasiṅgar, son of Vēṅkaṭāchārya who is the son of Kāṭapāḍi Varadārya, of Ātrēya, Āpastamba and Yajuś-śākha, enjoys one *vṛitti*; Aṇṇāvaiyya, son of Vēṅkaṭāchārya who is the son of Paravastu Tirmmalārya, of Gārgya and Āpastamba, gets one *vṛitti* in this (*agrahāra*) ; one *vṛitti* is of Tirumalayya, son of Tiruvēṅgaḍayya who is the son of Āmmāneṅgār, of Kauśika and Āpastamba; Tirumaleyārya, son of Timmarājārya who is the son of Tirumaleyārya, of Ātreya and Āpastamba, enjoys one *vṛitti* ; Tirumaleyāchārya, son of Ananta-sūri who is the son of Tirumaleyārya of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, is the lord of one *vṛitti*; Appāvaṅgār, son of Vīrarāghava, grandson Appāvārya, of Śrīvatsa and Āpastamba, enjoys herein one *vṛitti*; Tiruvēṅgaḍaiyya, son of Vaikuṇṭhapati, grandson of Tiruvēṅgaḍayya of Bhārgava, Jaimini-sūtra and who is the singer of Sāma, enjoys one *vṛitti*; Tirunāraṇa-śarma, son of Hastiśaila Siṅgrārya who is the son of Tirunārāyaṇa, of Bhāradvāja and Āpastamba, enjoys one *vṛitti;* Vīrarāghava, son of Appanārya, grandson of Vīrarāghavārya of Bhāradvāja and Āpastamba, enjoys one *vṛitti;* Vēṅkaṭapati-śarma, son of Vīrarāghava, grandson of Śrīnivāsa, of Vāsishṭha, Jaimini-sūtra and Sāma, enjoys one *vṛitti;* Gōvindāchārya, son of Śrīnivāsa who is the son of Gōvindāchārya, of Kauṇḍinya, Āpastamba and Yajus, is the lord of one *vṛitti;* Tirumaleyāchārya, son of Tirmmaḷārya who is the son of Chintāmaṇi, of Ātrēya and Āpastamba, enjoys, one *vṛitti;* a person Siṅgrayya by name, son of Śrīraṅgarāja who was born to Siṅgarārya, of Hārita, Āpastamba and Yajus, is the lord of one *vṛitti;* one *vṛitti* is of Anantārya, son of Aṇṇāvaiṅgār, grandson of Vīrarāghava, of Śāṇḍilya, Drāhyāyaṇa and Sāma-vēda; Vēṅkaṭa-śarma, son of Vīrarāghava, grandson of Vīrarāghava, of Kauśika and Āpastamba, enjoys one *vṛitti;* Kēśavāchārya, son of Kēśava, grandson of Vēlāpura-bhaṭṭanātha of Kauśika, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti ;* Vēṅkaṭēśārya, son of Vēdāntāchārya, grandson of Śrīnivāsa, of Kauṇḍinya, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti*; Appanaiṅgār, son of Vīrarāghava, grandson of Ayyāyya, of Bhāradvāja, Āpastamba-sūtra and Yajus, is

the possessor of one *vritti;* Vēṅkaṭāchārya, son of Siṅgappa who is the son of Tāta of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vritti;* Vēṅkaṭa, son of Vīrarāghava who is the son of Vēṅkaṭārya of Kauṇḍinya, Kātyāyana and Śukla Yajus, enjoys one *vritti;* Raṅgaiya, son of Vēṅkaṭakṛishṇa who was born to Dharmayya, of Ātrēya, Āpastamba and Yajuś-śākha, enjoys herein one *vritti;* Rāmajyautisha, son of Kṛishṇa-bhaṭṭa, grandson of Liṅgā-bhaṭṭa, of Kauṇḍinya, Āpastamba and Yajus, is the possessor of one *vritti;* Chandraśēkhara-śāstri, son of Nārāyaṇa, grandson of Chandraśēkhara, of Viśvāmitra, Bōdhāyana and Yajus, enjoys one *vritti;* Brāhmaṇa Maguvappa, son of Subbayya who is the son of Liṅgappaya, of Lōhita-gōtra, Āpastamba and Yajuś-śākha, enjoys one *vritti* in this (*agrahāra*); Tirumaladēva, son of Veṅkaṇṇa who is the son of Śēshagiraiyya, of Vāsishṭha, Āśvalāyana and Bahṛik, enjoys herein one *vritti* happily; Śrīnivāsārya, son of Vīrarāghava who is the son of Rāmaiṅgār, of Śrīvatsa, Āpastamba-sūtra and Yajus, enjoys one *vritti;* Appaṇaiṅgār, son of Appalāchārya, grandson of Śrīnivāsāchārya, of Gārgya, Āpastamba and Yajus, is the possessor of one *vritti*; Ramaṇa, born to Veṅgabhāgavata the son of Gaṅgaiyya, of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, is the possessor of one *vritti;* Nañjappa, son of Nañjarasa, grandson of Nañjappa, of Kāśyapa, Āśvalāyana and Ṛik-śākha, enjoys one *vritti;* the twice born Vēṅkaṭārya, son of Vēṅkaṭēśa who is the son of Tirmalārya, of Kauṇḍinya, Āpastamba and Yajuś-śākha, enjoys one *vritti;* Raṅgayyaṅgār, son of Nandāḷvār, grandson of Śēshādrārya of Āpastamba and Yajus, enjoys one *vritti;* Tiruvēṅgaḍayya, son of Kṛishṇa-śarma, grandson of Tiruvēṅgaḍayya, of Kauṇḍinya, Āpastamba and who is the knower of Yajus, enjoys one *vritti*; a person Vīrappayya by name, son of Nṛisimha who is the son of Vīrappayya, of Maudgalya, Āśvalāyana and Bahṛik, enjoys one *vritti;* Tiruvaḷḷūrappa, son of Vīrarāghava who is the son of Aṇṇāvarya, of Bhāradvāja, Āpastamba and who is the knower of Yajus, enjoys one *vritti*; Nāraṇappayya, son of Timmappa, grandson of Śrīnivāsa, of Vādhūla, Āpastamba and Yajuś śakha, enjoys one *vritti;* Rāmachandrāchārya, son of Appalārya who is the son of Tātārya, of Kauśika, Āpastamba and who is the knower of Yajus, enjoys one *vritti;* a person Vēṅkaṭa by name, son of Kōnēri, grandson of Bisāḍi-bhaṭṭa, of Kāmakāyana, Yajus and Āpastamba, is the possessor of one *vritti;* Vāsam-bhaṭṭa, son of Chenni-bhaṭṭa, grandson of Siṅgiri-bhaṭṭa, of Kāśyapa and Āśvalāyana, enjoys herein one *vritti;* Kṛishṇāji-paṇḍita, son of Raṅga-paṇḍita, grandson of Vēṅkaṭēśa, of Śaṭhamarshaṇa, Bōdhāyana and knower of Yajus, enjoys one *vritti;* a person named Siṅgyap-perumāḷ, son of Kṛishṇārya who is the son of Rāmārya, of Kauśika, Āpastamba and who is the knower of Yajus, enjoys one *vritti;* one *vritti* is of Ayyāva (?), son of Sudarśana who is the son of Vijayarāghava, of Śrīvatsa, Āpastamba and Yajus; Śrīnivāsārya, son of Appājayya, grandson of Tiruveṅgaḍayya, of Kauṇḍinya, Āpastamba and who is the knower of Yajus, enjoys one *vritti;* Aḷasiṅgari, son of Appaṅgār, grandson of Siṅgap-perumāḷ, of Bhāradvāja Āpastamba and who is the knower of Yajus, enjoys one *vritti;* the priest Aḷagiyasiṅgyar, son of Nāraṇārya who is the son of Timmaṇṇārya, of Kāśyapa, Vaikhānasa and Yajus, enjoys one *vritti;* Nañjappayya, son of Puṭṭaya, grandson of (?) Nañjappa, of Kāśyapa, Āśvalāyana and Ṛig-vēda, enjoys one *vritti*; a Brāhmaṇa Varadaiṅgār by name, son of Varadarāja who is the son of Varadārya, of Gautama-gōtra, Āśvalāyana and who is the knower of Ṛik, enjoys one *vritti*; a person named Raṅgayya, son of Vīrarāghava, grandson of Śrīnivāsa, of Bhāradvāja, Jaimini and who is the singer of Sāma, is the lord of one *vritti;* Nāgā-śāstri, son of Lakshmaṇa-bhaṭṭa who was born to Nāgā-śāstri, of Kāśyapa, Āśvalāyana and who is the student of Ṛik, enjoys one *vritti;* Nañjuṇḍayya, son of Liṅgappa who is the son of Nañjuṇḍayya, of Kāśyapa, Āśvalāyana and Bahṛik, enjoys one *vritti;* Shiṅgayya, son of Vēṅkaṭēśa who was born to Lakshmīpati, of Kāśyapa, Āśvalāyana and Bahṛik, has one *vritti;* the Brāhmaṇa Vēṅkaṭa *alias* Tirumalapaurāṇika,

grandson of Tirumalevāraṇāsi, of Bhāradvāja and Ṛik-śākha, enjoys one *vṛitti*; Vēṅkaṭāchārya, son of Raṅgāchārya, grandson of Tiruvēṅkaḍārya, of Kauśika, Āpastamba and Yajus, enjoys herein one *vṛitti*; Vēṅkaṭēśārya, son of Tirumaleyappa, grandson of Appaṇeṅgār, of Āpastamba and Yajuś-śākha, enjoys one *vṛitti*; a Brāhmaṇa Aṇṇayya-bhaṭṭa, son of Tirumala-śāstri, grandson of Aṇṇayya-bhaṭṭa, of Bhāradvāja, Āśvalāyana and Ṛig-vēda, enjoys one *vṛitti*; Appājayya born to Nañjappa who was born to Nañjuṇḍayya, of Kāśyapa, Āśvalāyana and Ṛig-vēda, enjoys one *vṛitti*; Timmarāya, a fortune teller (*daivajña*), son of Apramēya, grandson of Rāmānujārya of Bhāradvāja, Drāhyāyaṇa and who is the singer of Chhandōga, enjoys one *vṛitti*; a person named Apramēya, son of great Brāhmaṇa Ayyāji, grandson of Apramēya of Kauṇḍinya, Āpastamba and who is the knower of Yajus, enjoys one *vṛitti*; Vēṅkaṭayyaṅgār, a physician, son of Tirumaleyārya who is the son of Śrīnivāsārya of Sāṅkṛiti-gōtra and Bōdhāyana-sūtra, enjoys one *vṛitti*; Timmappārya, son of Nañjappa who was born to Timmappayya of Vishṇuvṛiddha-gōtra Āśvalāyana and Bahṛik, enjoys one *vṛitti*; a Brāhmaṇa Gōpālayya, son of Vēṅkaṭapati who is born to Timmaṇṇaiyya, of Vatsa, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti*; Kṛishṇadhyāṇam Chintāmaṇi, son of Rāmachandra, grandson of Appaṅgār, of Śaṭhamarshaṇa and Āpastamba, enjoys half of a *vṛitti*; Tirumaleyārya, son of Aḷaghiyasiṅgyar, grandson of Tirmmalārya, of Kauśika-gōtra, Drāhyāyaṇa and who is the singer of Sāma, enjoys half of a *vṛitti*; Raṅgaiya with large family, son of Timmappayya, grandson of Raṅgapati, of Gautama, Āpastamba and Yajus, enjoys half of a *vṛitti*; Vēṅkaṭayya, son of Tiruvēṅgaḍa who was born to Varadārya, of Bhāradvāja and Āpastamba, enjoys herein half of a *vṛitti*; Puṭṭaṇṇa, son of Purushōttama, grandson of Śrīnivāsa-bhaṭṭa of Vāsishṭha, Āpastamba and Yajus, enjoys half of a *vṛitti*; Raghupati, son of Narahari-bhaṭṭa, grandson of Vēṅkaṭēśa-bhaṭṭa, of Vāsishṭha, Āpastamba and Yajus, enjoys half of a *vṛitti*; Vēṅkaṭāchārya-śarma, grandson of Ananta-sūri of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti* in this *agrahāra* with his brother; Śrīnivāsa, son of Vīrarāghava, grandson of Vēṅkaṭēśa, of Kauśika, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti*; Kṛishṇamāchārya who was born to Vīrarāghava himself the son of Tirmmalāchārya, of Ātrēya, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti*.

Of one hundred and twelve *vṛittis* of Yādavapura-agrahāra established by Dēvīramma, the grandmother of the king and by Chalvājamāmbā, mother of Kṛishṇarājēndra, one hundred and nine *vṛitti* holders who formed as *mahājanas* have been mentioned in these verses separately with three generations in the said manner. One *vṛitti* is of the teacher of Yajus, another *vṛitti* is of the teacher of Sāma and another one *vṛitti* is of the tutor of sciences (*śāstras*)—in this manner, three *vṛittis* are distributed; thus, having combined the said two sets, there are one hundred and twelve *vṛittis* in this *agrahāra*, the repository of excellences. There are twenty villages for the said *vṛittis* which were mentioned formerly. In order to accomplish these *vṛittis*, again, a village Liṅgāpura with Bommarasanakoppalu and Raṅganakoppalu was provided. In this manner, in these twenty three villages, lands that are sufficient for one hundred and twelve *vṛittis*, were separately distributed. Again, four more *vṛittis* with separate means (*i.e.*, materials ?) were established for the Brāhmaṇas for their permanent stay. Having caused the names of the lands to be written separately and having caused four dwelling places to be formed, the best of kings granted the same to the Brāhmaṇas with joy. The four verses containing the particulars regarding the three generations of these Brāhmaṇas were composed. In proper manner, the various means and things were also written.

Hereafter the four boundaries *etc.*, of the main villages and the hamlets will be written in the language of the country. The places where the *vāmanamudre* stones were erected regarding the

four boundaries of the villages in Yādavapuri-agrahāra division (*i.e.*, hōbaḷi) are as follows : To the north of this village, at Maḷalakōvi, by the side of the hill, one stone facing south is erected; to the east of this stone, in the rising ground of *baḍajāri* of big canal situated to the north of *beṇḍigana-tāḷahuḍi* wet field and by the side of the stone of Lakshmīsāgara, one stone is set up; to the north-east of this, to the south of Lakshmīsāgara, by the side of the hillock of the Hanumantarāya shrine and by the side of Lakshmīsāgara, one stone facing south is set up; to the east of the said stone, to the south-east of Lakshmīsāgara, to the west of Turukanayēri (a tank) situated at the border of the wet land of the village servants (*kuḷavāḍi*) of Lakshmīsāgara, by the side of the stone of Lakshmīsāgara, one stone is set up; to the west of the downward (place?), situated to the south-east of this stone, to the south of Pāpayyana koppalu (a hamlet), to the east of *nodegadde* in between the boundary of Raṅgāpura and the boundary of the eastern region of *nodegadde*, by the side of the *teḷḷeyada-kallu*, one stone is set up; to the south of this stone, to the north of Hosakere, one stone facing west is set up ; to the east of this, on the border of the garden situated to the west of Raṅgāpura, one stone facing west is set up; to the south of this, to the north of the Paṭṭaṇadamma shrine of this grove, one stone facing west is set up ; to the south of this, to the east of the outlet of Kāmanakere (a tank), to the north of Rājanahaḷḷa (a streamlet), one stone is set up; to the west of this, to the north of Dēvarāyapaṭṭaṇa, by the side of a stone bearing the (marks of) discus and conch of god Nārāyaṇasvāmi, one stone facing north is set up ; to the west of this, by the side of the stone bearing conch and discus which belongs to Tirumaladēva's wet land, one stone facing north is set up; to the south of this, to the north-east of the garden of the village accountant (*karaṇika*) Liṅgaṇṇa, near the stone of Dēvarāyapaṭṭaṇa, one stone facing west is set up; to the south of this, to the west of *karīkallahaḷḷa*, by the side of the stone of Dēvarāyapaṭṭaṇa, one stone facing west is set up; to the south-west of this, below the *kuḍinīrakaṭṭe*, one stone is set up; to the south of this, to the west of Dēvarāyapaṭṭaṇa, to the south-east of Yādavapuri, nearby the stone of Dēvarāya-paṭṭaṇa, one stone is set up ; at the centre of the village of Chaluvadēvāmbudhi of Yādavapurī-agrahāra, one stone facing east is set up; to the north-east of this village, to the north-west of Hanumanakaṭṭe, situated at the eastern outlet of *haḷekere*, to the south-west of Baṇḍamāranahaḷḷi which belongs to Bāchanahaḷḷi-agrahāra, one stone is (set up) on the natural rock of tiger-colour ; to the east of this, to the north of Anuvanakaṭṭe, to the south-east of Baṇḍamāranahaḷḷi, one stone is (set up) on the worn out (?) natural rock ; to the east of this, to the north-east of Anuvanakaṭṭe, to the south-east of Baṇḍamāranahaḷḷi, one stone is set up on a natural rock called *biḷiyoṇṭe ;* to the east of this, to the west of Kallahaḷḷi, to the north-east of Hanumanakaṭṭe, one stone facing south-west is set up ; to the south-east of this, to the south-west of Kallahaḷḷi, to the north-west of Ūchanahaḷḷi, on the white natural rock, one stone facing west is marked ; continuously to the the south-east of this which is connected with south, on a natural rock near the western outlet of tank of Mude-gauḍa of Guḍenahaḷḷi, there is one stone ; to the south of this, to the west of Guḍenahaḷḷi, to the north-west of Ūchanahaḷḷi, one stone is set up on black stone ; one natural stone is there near the row of stones which is nearby the narrow lane ; to the south of this, to the south-west of Guḍenahaḷḷi, one *vāmanamudre* stone is on the natural white stone of Ammanaguḍi ; to the south of this, to the north-west of Ūchanahaḷḷi, to the south-west of Guḍenahaḷḷi, one stone is set up; to the east of this, to the north of Ūchanahaḷḷi, to the south of Guḍenahaḷḷi, one stone facing east is set up ; one stone is set up to the north of this ; to the east of this, to the south of Guḍenahaḷḷi, to the north of Ūchanahaḷḷi, one stone is set up ; to the north of this, one stone is set up ; to the east of this, to the north-east of Ūchanahaḷḷi, to the south of Guḍenahaḷḷi, one stone is set up near

gōṇi tree; to the south-east of this, to the north-east of Ūchanahaḷḷi, one *vāmanamudre* is marked on the natural rock; to the east of this stone, in the western part (?) of Koḍimāḷakere one stone is set up; to the north of this, in the north-west of the tank-bed, one stone is set up; one stone is set up to the east of this; to the east of this one stone is set up; to the north of this, to the north-east of Guḍiyanahaḷḷi, one stone is set up; to the east of this, to the south of Boppanahaḷḷi, to the west of the stone embankment near the streamlet, one stone is set up; to the east of this, to the north of Hiraḷahaḷḷi, to the south-east of Boppanahaḷḷi, to the south-west of Belekere, one stone is set up nearby the stream; to the east of this, a little towards south-west of Belekere to the north of Hiraḷahaḷḷi, one *vāmanamudre* is marked on a natural rock of the hillock of Biḷidāsa; to the east of this, to the north-east of Hiraḷahaḷḷi, to the south of Belekere, near the southern outlet of Dēvaraguḍikaṭṭe one stone is set up; to the east of this, to the north of Hakkimañchanahaḷḷi, to the south of Belekere, one stone is set up; to the north-east of this, to the south of Belekere, to the north of Hakkimañchanahaḷḷi, to the west of Chaṭṭeyanahaḷḷi, one stone is set up near the old *vāmanamudre* stone of Belekere; to the south-east of this, to the north-east of Hakkimañchanahaḷḷi, a little towards west -south-west of Chaṭṭayyanahaḷḷi, one stone is set up; to the south-east of this, to the south-west of Chaṭṭayanahaḷḷi, to the north-east of Hakkimañchanahaḷḷi, one stone is set up; to the south-east of this, one stone is set up; to the south-east of this, to the east of Hakkimañchanahaḷḷi, to the south-west of Chaṭṭayyanahaḷḷi. one stone is set up; to the east of this, to the south of Cheṭṭayyanahaḷḷi, to the north-west of the village of Śiḷunare, to the north of northern out-let of Rikannarāja's tank, one stone is set up; to the south of this, to the west of the hamlet (*koppalu*) that belongs to Śiḷunare, one stone is set up; to the south of this, in between west and north-west of Śiḷunare, to the north-east of Chikkanahaḷḷi, to the north of the first road of Hakkimañchanahaḷḷi, one stone facing west is set up; to the south-west of this stone, to the north of Chikkanahaḷḷi, to the south of Hakkimañchanahaḷḷi, one stone facing north is set up; to the south-west of this, near Ammanaguḍi of Jakkanahaḷḷi, one stone facing west is set up; to the west of this, to the north of the outlet of the tank, one stone facing south is set up; to the south of this, to the west of Jakkanahaḷḷi, one stone facing west is set up; to the west of this, to the east of the garden of Jakkanahaḷḷi, one stone facing north is set up; to the north of this, near the jack tree, one stone facing north is set up; to the west of this, to the south-west of Hakkimañchanahaḷḷi, one stone is set up; to the north-west of this, to the south-west of Hakkimañchanahaḷḷi, one stone is set up; to the north-west of this, one stone is set up on natural rock; to the north of this stone, to the north of Hakkimañchanahaḷḷi. near the banyan tree of Girigauḍanakaṭṭe, one stone is set up; one stone is set up to the south of Īraḷahaḷḷi situated nearby this banyan tree; to the south of this, to the east-north-east of Murukanahaḷḷi, to the west of the garden of Jakkanahaḷḷi, near the stream that flows to the tank-bed of Huṇisekaṭṭe one stone facing west is set up; to the south of this, to the east of Murukanahaḷḷi, to the south-west of Jakkanahaḷḷi, one stone is marked on the natural rock of *kallu moraḷi*; to the east of this, to the north of Bommarasanakoppalu that belongs to Tyāganahaḷḷi, on the natural rock, one stone is (set up) facing south; to the east of this, to the south of Jakkanahaḷḷi, to the north-east of Bommarasanakoppalu, one stone is set up; to the south of this, to the west of the garden of Manḍahaḷḷi, one stone is set up; to the west of this, to the north of the garden of Jakkanahaḷḷi, near the bamboo thicket, one stone is set up; to the south of this, one stone is set up on the bund that lies on the road leading to Hādanūru; to the south-west of this, to the east of Koppalu (a hamlet ?), to the north of Asagarahaḷḷi, one stone is on the natural rock; to the west of this, to the south-west of Koppalu, to the south-east of Murukanahaḷḷi, to the north of Asagarahaḷḷi, there is one stone; to the west of this, to the south-east of Muruka-

nahaḷḷi, to the north of the garden of Asagarahaḷḷi, to the west of the ravine made by running water, one stone is set up ; to the west of this, to the south of Murukanahaḷḷi, near the stream situated to the north of Modūru, one stone facing north is set up ; to the west of this, one stone is set up to the north of Rāmadēvarakaṭṭe ; to the west of this, to the south-west of Murukanahaḷḷi, to the north-west of Modūru, to the north-east of Kāmanahaḷḷi, one stone is set up ; to the west of this, near Bōḷanakaṭṭe, one stone is set up ; to the west of this, to the north-east of Kāmanahaḷḷi, to the south of Nāḍabōvanahaḷḷi, on a boulder, one stone facing north is set up ; to the west of this to the north of Kāmanahaḷḷi, to the south of Nāḍabōvanahaḷḷi, one stone facing north is set up ; to the north-west of this stone, to the south-east of Chavuḍaiyyanahaḷḷi, to the south-west of Nāḍabō-vanahaḷḷi, near the platform of neem tree. one stone is set up ; to the north of this stone to the south-east of Chavuḍayyanahaḷḷi, below the Lakkikaṭṭe, one stone is set up ; to the north of this, to the east of Chauḍayyanahaḷḷi-koppalu (a hamlet), one stone is set up to the north of this, to the west of Nāḍabōyanahaḷḷi, to the east of Chauḍayyanahaḷḷi, one stone is set up ; to the north-west of this, in the cut (*kōvi*) of eastern outlet of Hosavaḷalakere, to the north-west of Nāḍabōvanahaḷḷi near *kaṇḍēri* (a streamlet ?), one stone is set up ; to the north-west of this, to the south-west of Hemmanahaḷḷi situated on the eastern side of the tank-bed of Hosavaḷalakere, one stone is set up ; to the north-west of this, to the south-west of Hemmanahaḷḷi, under the ficus trees situated in the corner of the hillock, one stone is set up ; to the north of this, to the north-west of Hemmanahaḷḷi, to the north-east of Nāgahaḷḷi, to the south-west of Honnaiyanahaḷḷi, by the side of *kaṇḍēri*, one stone facing east is set up ; to the north of this to the west of Honnaiyanahaḷḷi, to the north-east of Nāganahaḷḷi, on *kaṇḍērikaṭṭe*, one stone facing east is set up ; to the north-west of this, to the south-east of Marahaḷḷi, to the north-east of Nāga-nahaḷḷi, one stone is set up ; to the west of this, to the south of Marahaḷḷi, to the north of Nāgana-haḷḷi, to the north-east of *mahānavamai-maṇṭapa*, one stone facing north is set up ; to the west of this, to the south-west of Marahaḷḷi, to the south of Chaluvadēvāmbudhi, under the *basari* tree situated on the way of Hosahoḷalu, one stone is set up ; to the north-west of this, to the north of Hosahoḷalu, to the south-south-west of Chaluvadēvāmbudhi, on a hillock by the side of Toḷasitimmanahaḷḷa, one stone is set up ; to the north-west of this, one stone is (set up) on *karikalla-moraṭi* (a black stone hillock) ; to the north-west of this, to the south-west of Chaluvadēvā-mbudhi, to the north of Saṭṭikere-maṭha, one stone facing north is set up ; to the north-west of this, to the west of Chaluvadēvāmbudhi, to the north-north-east of Billarāmanahaḷḷi, one stone facing east is set up ; to the north of this, to the west of Chaluvāmbudhi, to the east of Sādugoḍanahaḷḷi, to the north-east of Bellarāmahaḷḷi, there is one *vāmanamudre* on the natural rock ; to the west of this, to the north of Bellarāmanahaḷḷi, to the south-east of Kuḷḷanakoppalu, one *vāmanamudre* is on a natural rock ; to the west of this stone, in the north-north-west of Billarāmanahaḷḷi, to the south-east of Sādugoḍanahaḷḷi, one stone is set up ; to the west of this, to the north west of Bellarā-manahaḷḷi, in the outlet of the tank situated to the south of Sādugoḍanahaḷḷi, one stone is set up ; to the west of this, to the south-west of Sādugoḍanahaḷḷi, to the north-west of Bellarāmanahaḷḷi, one stone is set up by the side of the ravine made by running water ; to the north-west of this stone, one *vāmanamudre* is on the natural rock of the hillock of echoing stone ; to the north-west of this, to the south-east of Aṅkanahaḷḷi, there is one *mudre* marked on natural stone by the side of the bund situated to the west of Sādugauḍanahaḷḷi ; to the north of this stone, to the east of Aṅkanahaḷḷi, to the west of Sādugauḍanahaḷḷi, one stone is set up near the hillock ; to the north of this, to the north-west of Sādugauḍanahaḷḷi (belonging to) Maṇḍanahaḷḷi, one *mudre* is on the natural rock ; to the east of this stone and Kundanahaḷḷi, to the north of Sādugauḍanahaḷḷi, one stone facing south is set up ; to the north-west of this stone, one

stone is set up near the ravine; to the south-west of Mañchanahaḷḷi, to the north-east of this stone, to the north-west of Chaluvadēvāmbudhi, to the south-east of Mañchanahaḷḷi, one stone is set up near the garden of Dāsa; to the north-east of this stone, to the east of Mañchanahaḷḷi, to the north of Chaluvadēvāmbudhi, one stone is set up; to the north-west of this stone, to the north-east of Mañchanahaḷḷi, one stone is set up facing east nearby the road to the south-west of Chikka-Hosahaḷḷi, ; to the north-west of this stone, to the south-east of Chikkammanahaḷḷi, a stone is set up below the bund by the side of the road that lies to the north-east of Mañchanahaḷḷi; to the west of this, stone, to the north-west of Mañchanahaḷḷi, to the south of Chikkanahaḷḷi, one *vāmanamudre* is on the natural rock; to the west of this, to the south-west of Chikkanahaḷḷi; one stone is set up inside the tank of Mañchanahaḷḷi; to the west of this stone, to the east of Aṅkanahaḷḷi, one *vāmanamudre* is on the natural rock situated to the south-west of this village; to the north of this, to the east of Kundanahaḷḷi, to the west of this village, one stone facing east is set up; to the north-north-west of this, to the east of Kundanahaḷḷi, one *vāmanamudre* is on the natural rock situated to the west of Pura; to the north of this stone, to the north-west of Pura, to the south-east of Kundanahaḷḷi, one stone is set up; to the north of this stone, in the south-south-east of Kañchinakeṟe, one stone facing north is set up; to the west of this stone, to the south of Kañchakeṟe, one *vāmanamudre* facing north is on the natural rock situated to the north of Kundanahaḷḷi; to the west of this stone, to the north-west of Kundanahaḷḷi, to the south-west of Kañchinakeṟe, one stone is set up; to the west of this, to the north-east of Mākubaḷḷi, one *vāmanamudre* is on the natural rock situated to the south-west of Kañchinakeṟe; to the west of this, to the north of Mākubaḷḷi, to the south of Hirikaḷile Raṅgana-koppalu, one stone facing north is set up; to the south-west of this stone, to the south-south-east of Liṅgāpura, to the north of Mākubaḷḷi, on a natural rock, one stone facing north is set up; to the west of this stone, to the north-north-west of Mākubaḷḷi, to the south of Liṅgāpura, one *vāmanamudre* stone facing east is on a natural rock; to the west of this, to the north-east of Mākubaḷḷi-Bisārikoppalu, to the south-west of Liṅgāpura, one *vāmanamudre* is marked on the hillock of white stones; to the north-west of this stone, to the west of Liṅgāpura, to the north of Bisāḍikoppalu, to the eastern side of Kāraganahaḷḷi, on natural rock, there is a *vāmanamudre* stone facing east; to the north of this stone, to the north-east of Kāraganahaḷḷi, to a little south of Chaüḍaiyyanahaḷḷi; to the north-west of Liṅgāpura, one stone facing east is set up; to the north of this stone, to the south of Chauḍayyanahaḷḷi, to the north-west of Liṅgāpura, one stone facing east is set up; to the north-east of this stone to the south-east of Chauḍayyanahaḷḷi, one stone facing south is set up; to the east of this stone, to the south-east of Chauḍayyanahaḷḷi, to the north of this village, one stone facing south is set up; to the east of this, to the south-east of Chauḍayyanahaḷḷi, to the south-west of Chikka Kaḷile, to the north-east of Liṅgāpura, one stone facing south is set up; to the east-north-east of this stone to the south of Chikka Kaḷile, to the north-west of Hirī (Hirī Kaḷile?), one stone facing east is set up; to the north of this, one *vāmanamudre* is on the natural rock situated to the north-west of Chikka Kaḷile; to the north-east of this stone, to the south-east of Chikka Kaḷile, to the west of Aṅkare Liṅgadēva shrine, one stone is set up; connected with the north-east of this, one *vāmanamudre* facing east is on the natural rock near three whiteant hills situated to the north-west of Chikka Kaḷile; to the north of this stone and of Hirī Kaḷile, to the north-west of Raṅgahaḷḷi, to the east of Chikka Kaḷile, to the south-west of Haṇṇachaukanahaḷḷi, to the east of Chikka Maḷile, to the south-west of Haṇṇachaukanahaḷḷi, one *muchchandikallu* (the stone at the junction of three boundaries) is set up near the old stone situated to the south-west of Haṇṇachaukanahaḷḷi; to the east of this, to the south-south-west of Haṇṇachaukanahaḷḷi, to the north of Gaṅganahaḷḷi, one stone facing south is set up; to the east of

this stone, to the south of Haṇṇechaukanahaḷḷi, to the north-north-east of Gaṅganahaḷḷi, one *vāmanamudre* stone is marked near *karimaraṭi*; to the east of this to the south-east of Haṇṇechaukanahaḷḷi to the north-east of Gaṅganahaḷḷi, one stone facing south is set up; to the east of this stone, to the south of *śūladamaṇṭu* (location) of Haṇṇechaukanahaḷḷi, to the north-west of *kāḍumeṇasu*, to the north-east of Gaṅganahaḷḷi one stone facing south is set up; to the south of this, a stone is set up to the west of *kāḍumeṇasu*; to the south of this, to the south-west of *kāḍumeṇasu*, to the east of Gaṅganahaḷḷi, one stone facing west is set up; to the north-east of this stone, to the north of Vyāganahaḷḷi, to the south-west of *kāḍumeṇasu*, to the south of *maraṭipāre*(?), one stone facing east is set up; to the south-east of this stone, to the south of *kāḍumeṇasu* to the north east of Tyāganahaḷḷi, one stone facing west is set up; to the south-east of this stone, to the south of *kāḍumeṇasu*, by the side of Narigundihaḷḷa (a streamlet) situated to the north east of Tyāganahaḷḷi, one stone facing west is set up; to the south-east of this, to the south of *kāḍumeṇasu*, to the north of Haraganahaḷḷi, to the east of Tyāganahaḷḷi, one stone facing west is set up; to the south of this, to the north-west of Haraganahaḷḷi, to the east of Tyāganahaḷḷi, a stone facing west is up; to the south of this stone to the north-north-west of Komaranahaḷḷi, to the east of Māvinakere, to the north-east of Tyāganahaḷḷi, one stone facing north is set up; to the west of this, to the east of Māvinakere, to the south of Tyāganahaḷḷi, one *vāmanamudre* stone is on a natural rock near *karimaraṭi*; to the north-west of this stone, to the north-east of Māvinakere, to the south-west of Tyāganahaḷḷi, near the tank, one stone is set up facing north; to the west of this stone, to the north-west of Māvinakere, to the south-east of Hiri Kaḷile, west to the south-west of Tyāganahaḷḷi, one stone is set up; to the south of this stone and Māvinakere, one *vāmanamudre* stone is on the natural rock, to the south-east of Kañchinakere situated to the north-north-west of Pura; to the north-east of this stone, to the west of Kōmanahaḷḷi, to the north of Pura, to the south-east of Māvinakere, one stone is set up; to the east of this, to the west-south-west of Kōmanahaḷḷi, to the north-east of Pura, one stone facing south is set up; to the south-east of this, to the south of Kōmanahaḷḷi, to the east of Pura, one stone facing south is set up; to the south-east of this, to the south of Kōmanahaḷḷi, to the east of Pura, one *vāmanamudre* stone is on the natural rock; to the east of this, to the north-east of Chikapanahaḷḷi, to the south of Kōmanahaḷḷi, one stone is set up, nearby the *karimaraṭikebbe*; to the south-east of this stone, to the north-west of Chikka Hosahaḷḷi; to the south Kōmanahaḷḷi, one stone facing south is set up; to the east of this, to the north of Chikka Hosahaḷḷi, a stone is set up in the western part of Bāchihaḷḷi-koppalu; to the south of this to the north of Chikka Hosahaḷḷi, one stone is set up nearby the old stone situated in the western part of Bāchihaḷḷi, to the east of this stone, to the north-east of Chikka Hosahaḷḷi, to the west of Bāchihaḷḷi; one stone is set up nearby the *karikallamaraṭi*; to the south-east of this stone and Chikka Hosahaḷḷi, to the south-west of Bāchihaḷḷi; one stone facing west is set up, in contiguity of this stone, one stone facing south is set up; to the west of the stone that is set up in; contiguity of the stone of Dēvarāyapaṭṭaṇa, at the end of the western side of *karimaraṭi*, in the middle of the boundary of Saṅkahaḷḷi and Dēvarāyapaṭṭaṇa, one stone is set up; to the west of this, to the east of Paṭṇagere, by the side of *basti* stone, one stone is set up; to the south of the village one stone facing north is set up on the bund of Gummaṭekaṭṭe; to the west of this, to the north of Sōmēdēva's shrine, one stone is set up at the edge of the southern outlet of Chaṭṭaṇakere; to the west of this, to the eastern side of Kurubarakaṭṭe, to the west of Paṭṇagere, to the south-west of the village, one *vāmanamudre* stone is on the natural rock. All these are the particulars regarding boundary stones of the twenty villages of one hundred and twelve *vṛittis* of Yādavapuri-agrahāra.

Among the 112 *vṛittis*, the *vritti* which is prescribed for teaching *śāstra*, *i.e.*, science *etc.*, was given to Gōpīnātha, the councillor (*pradhāni*), by the king. The three generations of the said pandit is being written herein : Gōpīnāthamātya born of Pāṇḍuraṅga-paṇḍita who is born to Anantayya, of Bhāradvāja, Āśvalāyana and Bahṛik, enjoys one *vṛitti* in this manner. Thus having formed the excellent 120 *vṛittis* out of twenty villages, the king again created eight *vṛittis* in two villages and made a grant of the same to eight best Brāhamaṇa students. These two villages are situated at Amṛitūr-sthaḷa in Keraḷē-nāḍu country. Of the two, one is Hosapura by name which is situated in the village of Hoḷalugunda. In order to fulfil the need of that (village), an additional land that fetches *siddhāya* of four-*nishkas* and two *paṇas* was granted at Mādanahaḷḷi belonging to Hoḷalugunda and having divided, half of the village of Beṭṭadapura was also granted. In order to fulfil the need of *vṛittis*, half of Beṭṭadapura and the land that fetches the revenue of four *nishkas* and two *paṇas* were also made dependent on Hosapura. In the same manner, a village, Hañchīpura by name which was depending formerly on the village Saṇaba by name was also granted by the king. These two villages *i.e.*, Hosapura and Hañchīpura coupled with the half of Beṭṭadapura, and which are attached with the land that fetches the revenue of four *nishkas* and two *paṇas* were granted to Brāhmaṇas. In this regard, of the Brāhmaṇas who were fixed to be the holders of eight *vṛittis*, a couplet will be written regarding every person consisting of three generations :

A devotee of Vishṇu (Haridāsa), Achalānanda by name, who was born in the family of the devotees of Vishṇu, son of Nṛisimha, grandson of Appaṇa of Vāsishṭha, Āśvalāyana and Ṛik-śākha, enjoys one *vṛitti* ; Doḍḍayāchārya, son of Tirumaleyāchārya, grandson of Doḍḍayārya, of Vādhūla, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti* ; Liṅgappayya, son of Sūryanārāyaṇa grandson of Liṅgayya, of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti* in this *agrahāra* ; Ānandāḷvār, son of Siṅgyarārya who is born to Tirunārāyaṇa, of Bhāradvāja, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti* ; the village accountant Vēṅkaṭaiya, son of Rāghavaiya who was born to Achchaiya, of Ātrēya, Āpastamba and Yajus, enjoys one *vṛitti* ; Nañjappa, (son of) Aṇṇayya who was born to Nañjappayya, of Jāmadagnya Vatsa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākha, is the possessor of one *vṛitti* ; Rāmaiya, son of Pāpā-bhaṭṭa, grandson of Chandra-bhaṭṭa of Kauśika-gōtra and Āpastamba, enjoys one *vṛitti* ; Śaṅkaranārāyaṇa, son of Dēvaraiya, grandson of Timmappa, of Vāsishṭha, Drāhyāyaṇa and Sāma, enjoys one *vṛitti*.

Thus these are eight *vṛittis* ; previous *vṛittis* are 112 ; together there are 120 *vṛittis* herein May this Yādavapura-agrahāra granted by the king śrī Kṛishṇarāja, the moon of the ocean the family of Mahīśūru, be victorious for as long as sun and moon endure. The spots where the stones were set up on the boundaries of Hosapura and Hañchīpura coupled with the half of. Beṭṭadapura are being written herein mentioning their numbers as follows; the particulars regarding the *vāmanamudṛe* stones that were set up on the four boundaries of the land of the, revenue of four *varahas* and two *haṇas* and that of Hosapura, Hañchīpura and half of Beṭṭadapura of the said eight *vṛittis* are as follows :

These are the boundary stones of the village of Hosapura, of Hoḷalugunda-hōbaḷi, which is one of the villages that were set apart in Amṛitūra-sthaḷa of Keraḷē-nāḍu for the sake of eight *vṛittis* which were formed in order to fill the number of one hundred and twenty (*vṛittis*) of Yādavapuri-agrahāra : One stone is set up at the edge of the boundary of Soṇḍēkoppa which is situated nearby Hembeṭṭa in the south-east corner of the village of Beṭṭadapura which again is situated to the south-east of this village; to the west of this stone, one stone is set up at the direction of

south-west of the boundary of Mallāpura and Soṇḍēkoppa ; to the north of this stone, to the west of the village of Beṭṭadapura, one stone is set up on the baulk of the dry field; to the west of this stone one stone is set up at the corner where the boundaries of Agrahāra, Mallāpura and Hoshaḷḷi villages meet; to the north-west of this stone, one stone is set up at the rising ground inside the tank of Channappanakaṭṭe ; to the north-west of this stone, one stone is set up at the rising ground of northern outlet of Channappanakaṭṭe; to the north of this stone, one stone is set up on the natural rock situated at the very centre of the boundary of Hoḷalugunda ; to the north of this stone, to the west of *karīkallahaḷḷa* one stone is set up on the rising ground ; to the north of this stone, one stone is set up in the dry field of *basavanatiṭṭu* situated in the north-western corner of Hosapura ; to the east of this stone, one stone is set up on the baulk of dry field situated inside the tank of Gauḍagere ; to the east of this stone, one stone is set up nearby *vāmanamudre* stone of Gauḍagere-agrahāra; to the south of this stone, one stone is set up on the baulk of the *tiṭṭina-hola* (a dry field) situated to the east of Voḍḍanakaṭṭe ; to the north of a streamlet situated to the south of this stone, one stone is set up at *node*; to the east of this stone, one stone is set up on the baulk of a dry field of Bairasamudra ; to the east of this stone, to the south of Māyiganakaṭṭe, one stone is set up near the cashewnut tree; to the east of this stone, to the north of the road of the valley of *meṭṭugallu* on the top of the hill, one stone is set up; one stone is set up in front of the village of Hosapura; one stone is set up in front of the village of Beṭṭadapura; thus there are nineteen stones. The particulars regarding the stones of the land that has been granted being set apart within the boundary of Mādehaḷḷi of Hoḷalugundada-hōbaḷi : In the south-eastern corner, at the northern outlet of Vaḍēyarakaṭṭe of Koḍagehaḷḷi, one stone is set up ; to the west of this stone, one stone is set up on the boundary of Tūbinakere-agrahāra ; to the north-west of this stone, one stone is set up near the *vāmanamudre* stone of Tūbinakere ; to the east of this stone, one stone is set up at the northern outlet of Chennanakaṭṭe—thus there are four stones. The boundary stones of Hañchīpura of Saṇabada-hōbaḷi are as follows : One stone is set up in front of the village ; one stone is set up near the boundary stone of Paḍuvaṇṇegrāma situated to the south-east of this village ; to the west of this stone, one stone is set up on the baulk of a dry field ; to the south of this stone, one stone is set up at *kottare* (?) ; to the west of this stone, one stone is set up on the baulk of the dry field of Yaḍavaṇṇe ; to the west of this stone, there is one stone to the south-south-west of *kurīkoppalu* of Hosūru ; to the north of this stone, one stone is set up near the rock of Hosūru ; to the north of this stone, to the south-east of Benavāradabeṭṭa (a hill), one stone is set up inside the tank ; to the east of this stone, one stone is set up on the baulk of the dry field of Benavārada-agrahāra ; to the east of this stone, to the north-east of the village, one stone is set up near the *vāmanamudre* stone of Benavārada-agrahāra ; to the south of this stone, one stone is set up on the bund of *aṇegedde* (?); to the south of this stone, one stone is set up on the baulk of the dry field situated by the side of the garden of Kilāra ; to the south of this stone, one stone is set up on the baulk of the dry field of Kilāra. In total, the *vāmanamudre* stones are thirty six.

The king Kṛishṇa, the lord who pays respect to all, on the auspicious Thursday, Bhādrapada, in the year Saumya, made a grant of the other half of Beṭṭadapura to all the Brāhmaṇas of *agrahāra* who possess Yādavapura-agrahāra, by pouring libation water. The particulars of the stones of the boundary of this are already written. The wet lands, dry fields, gardens, vegetable gardens, dams, arable land, *kāḍārambha*, *nīrārambha*, *magga* (loom tax), *manevāṇa* (tax on houses), *pommu* (tax on tobacco), *suvarṇādāya*, *kāṇike*, *bēḍige*, *hullu-haṇa* (tax on grass) *hogekāṇike*, *kuṛidenige* (tax on sheep) *jātigūṭa*, *Dēvarāyavaṭṭa*, *hechchu-bēḍige*, income from the village, *charādāya*, *horādāya etc.*, ownership right of all these including *arevāsi* of *ūḷigamānya* pertaining to the twenty three villages belonging to

Yādavapuri-agrahāra and which are encompassed by the *vāmanamudre* stones at the border region, are to be enjoyed as *sarvamānya* (free of all taxes) for ever, by the *mahājanas* of 112 *vrittis* of Yādavapuri-agrahāra, in succession of their sons and grandsons for as long as moon and sun endure and earth and sky exist, without interruption, happily. The treasures on surface or underground, water springs, minerals, imperishables futures, ready income, possibilities—these with eight rights of full possession within the four boundaries of the twenty three villages are to be possessed for ever by the *mahājanas* of 112 *vrittis*. Henceforth, the mortgage, sale, gift and exchange—these four kinds of transactions which may be executed by these *mahājanas* of 112 *vrittis* are valid. Commencing from this day, the *mahājanas* of 112 *vrittis* are entitled to enjoy all the rights as regards twenty three villages in succession of their children and grandchildren for as long a's moon and sun endure, with happiness. To this end, Krishṇarājoḍeya the unequalled one of the celebrated Mahiśūru, grandson of Chika Dēvarājoḍeya, a tree of plenty, an ornament to the pinnacle of Ātrēya-gōtra, a divine jewel that brings splendour to Āśvalāyana-sūtra, a fruit that contains nectar-like juice the Ṛik-śākha, son of Kanṭhīravarājoḍeya, the full-moon to the ocean of nectar the womb of Chalvājamāmbā, protector of all, governor of the earth, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *prauḍapratāpa*, champion over those who question his titles, possessor of the title *dharaṇīvarāha*, *uddaṇḍadōrdaṇḍa*, Rāma in the battle, foremost among those who elevate the family of the Yādavas, emperor of Karnāṭaka, versed in all arts, the supporter of *śrīvaishṇava* sect, foremost among those who render service, at the lotus feet of god Śrīnivāsa who resides at Vēṅkaṭāchala for his favour, a royal bee that thrived relishing the finest honey at the lotus feet of Śrīnivāsa, *paramahamsa*, *parivrājaka*, a *santāna* (tree of plenty) in granting many great gifts during the forenoon of everyday, the lonley repository of the prowess, wholly devoted to the protection of the persons who take refuge in him, a person who made the entire earth and sky to be constantly white by means of his ever lasting glory, the one in the mass of flames of the fire of whose prow ss that was risen from the powerful sword Nandaka by name which was brandished by his arm which is fierce on account of the unchecked power and strength, the multitude of the enemy kings of Mahārāshṭra has become locust, his tender sprout-like feet being illuminated by the rays of the crest-jewels of the indomitable vassal kings, his only amusement being the victory over the enemies, champion among the brave ones, *antembaragaṇḍa*; during the lunar eclipse, in order to get favour of the illustrious god Nārāyaṇa, who is engaged in the protection of the entire universe, for the attainment of the illustrious Vaikuṇṭha-lōka, for all the *mahārājas* such as his father, grandfather *etc.*, in the presence of the lotus feet of Paśchima Raṅganāthasvāmi at Gautama-kshētra situated in between both the Kāvēris, made a grant of twenty three villages to the *mahājanas* of 112 *vrittis* of Yādavapuri-agrahāra, of various names, *śākhas*, *sūtras* and *gōtras*, by pouring libation water with fee of gold, with sense of dedication to Krishna. This copper-plate-edict of land-grant was caused to be written and was signed by his own hand along with the seal of *dharaṇīvarāha* and issued hoping that this (*agrahāra*) (formed by the king himself) should last as *sarvamānya* for as long as moon and sun endure.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born

as a worm in ordure for sixty thousand years. Indra asked Chāṇḍāli " O good lady, what is this you are cooking ? ". " Dog's flesh soaked in the spirit in a skull from the fire of the funeral pile." " Why, say blessed one, have you covered it with leather ? " " Fearing lest dust from the feet of any who had seized or caused to be seized the property or the land of Brāhmaṇas should fall into it. I have covered it with leather." Those who destroy this meritorious act or those who support for the destruction of this *dharma* are (considered to be) the sons of Kirāta, Mlēchchha, Chaṇḍāla and cobbler. By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed. Whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) thereof. " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time ". Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers. The kings who protect this charity, whether they be my own descendants or the descendants of other kings, on them may god Hari always bestow sovereignty of the world and successive progeny. May the charities of king Kṛishṇa be stable for as long as earth, mountains, moon and sun endure. May these verses which were uttered by Rāmāyaṇa Tirumalāchārya-sūri, who is well-versed in the composition of Karnāṭaka, Āndhra, Sanskrit poetry and arts like music *etc.*, for the delight and to this end these were written on copper-plates. This copper-plate edict was composed and written by the poet Tirumaleyāchārya who is solely devoted to the study of śrī *Rāmāyaṇa* and *Bhārata* to obtain wealth, knowledge, numerous posterity, well being, all comforts, auspiciousness and happiness and all desired things This king Kṛishṇa, son of Kaṇṭhīrava (lion) to the multitude of enemies, protecting the entire earth is victorious.

śrī Kṛishṇarāja

100 (III ; XIV Sr 67)

Toṇṇūru

On the basement stone of the Kailāsēsvara temple

Be it well. In the month of Vai[kāsi], of the year Raudri, ... Śambhudēvar, son of . . ṇṇan, Dēvappi[ḷḷai], son of Nikkarasar, received a value of 52 *gadyāṇas* by selling in the temple of . . . . lāsa : uḍaiyār . . . . . of our . . . . arecanut garden land below the big tank along with all its income.

He who seizes the land given away by himself or by others . . . . (sixty) . . . . Mahadēvaṇṇa, the servant (*tottu*) of the Śaiva devotees.

101 (III Sr 68)

Toṇṇūru

On the basement stone of the same temple

In the month of Mēsha, of the year . . . . Veṇṇaikkūtta-bhaṭṭan of . . . . for (providing) a lamp to this deity, made over to this *dēvakarmi* Mahādēva-bhaṭṭan . . . .

102 (III; XIV Sr 69)

Toṇṇūru

On the basement stone of the same temple

Be it well. . . . . and Mahādēva, to . . . . . dēva Appaṇan of Bhāradvāja-gōtra and Mahādēva sold *vṛitti* with all its income for enjoyment . . . . a *vīsa* daily and two . , $36\frac{9}{16}$. May there be good fortune.

103 (XIV Sr 69a)

Toṇṇūru

On the basement stone of the same temple

In the year Vikrama, Appaṇan, son of . . . . and Mahādēva (purchased) a *vṛitti* with all income by paying . . . . received.

104 (III ; XIV Sr 70)

Toṇṇūru

On the basement stone of the same temple

. . . . . the consecration of god Kailāsamuḍaiyār.

105 (XIV Sr 70a)

Toṇṇūru

On the basement stone of the same temple

. . . . While Pōsaḷa Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, ... in the year Prabhava, Dēvappiḷḷai the *sthānapati* of, the Kailāsamuḍaiyār temple . . . . to Tiruvaraṅgadā . . *sthānapati* of this temple . . . the *vṛi[tti]* due to me (?) . . . . . to be maintained.

106 (III Sr 71)

Toṇṇūru

On the basement stone of the same temple

While . . . . conqueror of . . . . *bhujabaḷa-vīragaṅga* Vishṇuvardhana Nārasimhadēva was ruling the kingdom, punishing the wicked . . . . made a grant of . . . . free of all imposts with pouring of libation water.

Whoever maintains this charity will attain the merit of granting hundreds of tawny cows to . . . . at Vāraṇāsi. He who seizes the land given away by himself or by others . . . . of Mahadēvaṇṇa, servant of *Śimbuka* (? *Śiva-bhakta-Śaiva* devotee).

107 (XIV Sr 253)

Toṇṇūru

On the southern wall of the same temple

. . . . . *pradhāna, daṇḍanāyaka* . . . . . . ; on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year . . . . for the perpetual lamp . . . . in the morning . . . . granted with pouring of libation water . . . . . the tax on oil-mill .

. . . . thousand Brāhmaṇas . . . . . . at Vāraṇāsi. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

108 (III Sr 65)

Toṇṇūru

On the southern wall of the same temple

Be it well. In the month of Mārgaḷi, of (the year ?) Para . . . . . . to the *sthānapati* of the temple of Kaiyilāsamuḍaiyār of Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimangalam, Āḷuḍaiyāṉ-baṭṭaṉ, son of [Kūtta]-baṭṭar Uyyakkoṇḍa-baṭṭaṉ, and Dēvandai Puḍōlāṇḍi-cheṭṭi of Sāntiggirāmam, made over, as an endowment, a gift of 4 *poṉ* to maintain a perpetual lamp to this deity from out of the interest accrued thereupon, for as long as moon and sun last. To this . . . . as contribution was made four (*pon*).

109 (III Sr 66)

Toṇṇūru

On the western wall of the same temple

Be it well. In the month of Māśi, of the year Yuva, to god Kaiyilāsamuḍaiyār, Āṇḍār-bhaṭṭaṉ of Tuṟumuṇḍi granted four *gadyāṇas* as an endowment for maintaining a perpetual lamp, from out of the interest accrued whereupon for as long as moon and sun last.

110 (III; XIV Sr 72)

Toṇṇūru

On the northern wall of the same temple

Be it well. In the month of Vaikāsi, of the year Hēmaḷambi, to Mahādēva-bhaṭṭan, Taḷuvakkuḷaindān-bhaṭṭaṉ, Āḷuḍaiyār-bhaṭṭaṉ and Āḷvān-bhaṭṭaṉ, the *sthānapatis* of the temple of Kailāsamuḍaiyār at Yādavanārāyaṇach-chaturvēdimaṅgalam—to these four, Toṇḍāchāri gave four *pons* as endowment for the purpose of maintaining a perpetual lamp to god Kailāsamuḍaiyār, from out of the interest amount, for as long as moon and sun last.

111 (III Sr 73)

Toṇṇūru

In the same place

Be it well. On Monday, the full moonday and the 2nd day in the month of Mārgaḷi, of the year Virōdhi, the constellation being Rōhiṇi, the *sthānapati* of Kailāsamuḍaiyār temple, Gaṅgādhara, son of . . . Iḷaiyār of Kauśika-gōtra, these two and the *sthānapati* of this [temple], belonging to Gautama-gōtra (named) . . [ga]va[ch]-chakkara[vatti] Sō. . . .

112 (XIV Sr 251)

Toṇṇūru

On the north wall of the same temple

Be it well. From the month Āvaṇi, in the year Pramādi, the *sthānapatis* in the temple of Kailāsamuḍaiyār of Yādavānāryāṇach-chaturvēdimaṅgalam, ... nāyakkaṇ sa . . . . dēva[dā] . . . .

113 (XIV Sr 252)

Toṇṇūru

On the same wall in another place

Be it well. While endowed with all titles, ... Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on . . . . . the 7th day of the bright fortnight of the month . . . . . . in the year Viya, in the temple of Kai[lāsamuḍai]yār of . . . . . . chaturvēdimaṅgalam, from among the *sthānapatis*, at the request of Dēvapiḷḷai . . . ., to the *sthānapati* . . . . . . ṇṇan of Gautama-gōtra . . . . of Kaisi . . . . .

114 (XIV Sr 247)

Toṇṇūru

On the south face of the second pillar in the northern row of the raṅgamaṇṭapa of the same temple

Be it well. This is the pillar got done by Pili Sōma in the *maṇḍapa* of the Kailāsamuḍaiyār temple at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam.

115 (XIV Sr 248)

Toṇṇūru

On the east face of the second pillar of the southern row of the same raṅgamaṇṭapa

Be it well. Periyāḷvi, son of Nikkarasar, my elder brother . . . . bhaṭṭaṇ

116 (XIV Sr 249)

Toṇṇūru

On the west face of the third pillar in the same row

Be it well. This is the service to the temple of Kailāsamuḍaiyār at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam by Paradāśi Malaīyāḷam Malaiyachchi-maṇavāḷan.

117 (XIV Sr 250)

Toṇṇūru

On the pedestal of the image of Basavaṇṇa in front of the garbhagṛiha of the same temple

Lakshmīnātha.

118 (III Sr 153)

Toṇṇūru

On the north wall of the Narasimha temple

Be it well. In the month of Kārttigai, of the year Durmati, the assignment of shares in fragments (*tuṇi*) of land made in the presence of the *śrīkāryam* in the service of the temple of Siṅga-perumāḷ at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam (named) Chokkapperumāḷ Maṇichchaṇ Tillaikkūttan, the priests (*nambimār*) of this temple—all these the *Śrīvaishṇavas* of Lakshmīnārāyaṇaperumāḷ temple, Vallāḷadāsa of the temple in the centre (*naḍuvil-tirumuṟṟam*) of the village ?). To the land of five *vṛittis* and odd, of this (Śiṅga-perumāḷ), liable for tax, the extent of 30 *kuḷi* of taxable lands of arecanut and fertile lands irrigated by the channel of Appaṇai-kīrañji-perumāḷ of Amittaṇūr and tilled by the *nambiyār*, according to the village agreement of this time, was added a quarter *vṛitti* (5 *ma*) 2 *ma*—this *vṛitti* of 7 *ma*.

From this year, (this) was to be enjoyed after paying taxes.[1]

---

[1] This translation is different from the summary as given in the text portion. This is due to a different interpretation, as suggested by Śri K. G Krishnan. The summary should now read thus :

It records the assignment of shares in the presence of the *śrīkāryam* of the temple of Śiṅga-perumāḷ at Yādavanārayaṇa-chaturvēdimaṅgalam named Chokkapperumāḷ Maṇichchaṇ Tillaikkūttaṇ the priests (*nambimār*) of this temple, the *śrīvaishṇavas* of Lakshmīnārayaṇa-perumāḷ temple, Vāllāḷadāsa of the temple in the centre (*naḍuvil-tirumuṟṟam*) and registers the agreement made by the village according to which a quarter *vṛtti*, 2 *ma*—in all 7 *ma* was added to the 5 *vṛittis* and addliable for tax.

119 (XIV Sr 245)

Toṇṇūru

On the right wall of the entrance to the same temple

Be it well. On Tuesday, the full moonday in the month of Tai, of the year Āṅgīrasa, the constellation being Pūsa, in the temple of Śiṅgap-perumāḷ raised by Chokkāṇḍai-peṟgaḍi of Yādava-nārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, to the god (*piḷḷai i.e., Kṛishṇa*) set up in this temple by Āṇḍāḷ of Maṭṭiyambākkam, for conducting the *śrījayanti* festival, worship and for the processional ceremonies from out of the interest from 6 *poṉ* endowed. This is to be conducted) for as long as moon and sun endure.

120 (XIV Sr 246)

Toṇṇūru

In the same place, below

Be it well. In the month of Mārgaḻi, of the year Rākshasa, in the temple of Siṅgap-perumāḷ on the hill at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, Iḷaiyabirāṉ-bhaṭṭaṉ of Muṭṭiyambākkam, his wife (*naṅgai*) Āṇḍāḷ (gave) to the deity Veṇṇaikkūttap-piḷḷai set up by these two, for food offerings 10 *poṉ*. From out of the interest from this gift of gold, two *nāḻi* of rice was to be supplied for as long as moon and sun last.

121 (III Sr 76)

Toṇṇūru

On a stone in a field

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, (capturer) of Taḻekkāḍu, ... , Koṅgu, Naṅgali, Vaṉavāsi and Pāṉa[ṅgal] was ruling the kingdom on earth, on Monday, the . . . . . of the bright fortnight of the month of Tai, in the year Yuva, the *mahājanas* of Yādava-nārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, as agreed upon by them, for the Tirunārāyaṇan flower garden, a *tiruviḍaiyāṭṭam* of god Tirunārāyaṇa-perumāḷ, were to receive the balance of 4 *poṉ* a year. Whoever thinks injustice to this shall become a traitor to the ruler, a traitor to the village and shall incur the sin of killing cow and Brāhmaṇa.

122 (IV Kr 14)

Śaṇaba

Stone set up near the Nārāyaṇa temple

While . . . . . with all the titles, lord of Śrī and Pṛithvī, ... *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, [Gaṅgavāḍi], ... Koṅgu, Naṅgali, Noṇambavāḍi, Uchchaṅgi, [Banavase] and Hānuṅgalu, *bhujabalavīra[gaṅga]*, *pratāpa* Vīra Nārasimha Hoysaḷadēva was ruling the kingdom on earth, punishing the wicked and protecting the good, in peace, wisdom and happiness ; Nārasimha-dēva granted, for bathing, food offerings and perpetual lamp of god Hoysaḷēśvara situated on the

bund of Yādavasamudra at Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala, the village Saṇamba below this tank to last for as long as moon, sun and stars endure and made over to Malli-jīya of Taḷḷiya in Kuruvaṅka-nāḍ with pouring of libation water . . Sōmi-gauḍa of Saṇamba, ... Masaṇa of . . . . *kula*, ... Goṭaya . . . . . .

Whoever destroys this charity will incur the sin of killing thousand tawny cows and thousand Brāhmaṇas at Vāraṇāsi.

123 (XIV Sr 312)

Beḷḷāle

Stone set up in the Nārāyaṇa temple

. . . . Be it well. On Monday . . . . in the year Pārthiva, of the victorious and increasing [Śālivāhana Śaka] year 1387 . . . . . . charter . . . . splendid . . . . [treasury] of the god . . . . grant . . . . . . belonging to . . . . the village . . . . . . *taḷavārike* . . . .

124 (III Sr 93)

Mēlukōṭe

Stone paved to the floor of the raṅgamaṇṭapa in the Nārāyaṇasvāmi temple

Be it well. This is the service of . . . pura to god Nārāyaṇa of Yādavagiri rendered by the illustrious *mahāpradhāna*, officer of the feeding houses . . . . *heggaḍe* Surigeya Nāgidēvaṇṇa.

125 (III; XIV Sr 95)

Mēlukōṭe

On the north basement stone of the same temple

Obeisance to the illustrious Rāmānuja. Be it well. On 11th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Manmatha, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1457, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, Vīra Achchutayyadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Tirumalarāja, son of Harinīla Abbarāja of Udayagiri, of Kāśyapa-gōtra, *Sindhugōvinda*, champion over adulterers, a Bhīma in untainted warfare, lord of Māṇināga-pura, *kaṭhārirāya* of the three worlds, *viz.*, *Svarga*, *Martya* and *Pātāḷa*, recovered from Rāma-bhaṭa the five villages, *viz.*, Seṭipura, Mālanahaḷi, their hamlets Nilemaṅgala, Hoḷavaḷḷi and Karanārana-haḷḷi previously included in Nāgamaṅgala, according to the copper-plate charter, which had been granted to Rāmā-bhaṭaya's . . . . . and granted as our charity to the treasury of god Chelapiḷe-rāya, *i.e.*, god Sampatkara Nārāyaṇadēva in Tirunārāyaṇapura the abode of eternal god, a Vaikuṇṭha on earth, a sacred place which is an extension of Vaikuṇṭha, a *maṇṭapa* of knowledge, named also as southern Badarikāśrama, for the services like the daily offerings, raft festival (*teppa*), natal day festival, food-offering flower-garden *etc.*, to god Chelapiḷerāya with fee of gold and pouring libation water.

The details of the daily offerings : For daily food-offerings for each day six plates at ¼ *kha* and 1 [*kolaga*] of boiled pulse, curry, ghee rice and beter leaves and nut (*churuḷamadu*), 76 *varahas* are for one year ; for the distribution of food (*cherapu–kaṭṭaḷe*) on 7 days on the occasion of raft and natal day festivals when the god is brought to the *teppakoḷa-maṇṭapa* which we have newly got constructed, the expenditure whould be 48 *varahas* ; salary for offering daily service (*tirupaḍivāḷa*) and for gardening 6 *varahas*. Thus total 1 :0 *varahas*. This charity . . . . as the remaining one plate of offered food is granted, to Varadarājaya of Peraṅgūr *alias* Madhya Sudarśanāchārya, with pouring of libation water, that one plate belongs to Varadarājiya. The daily offering of 4 on the occasion of the construction of a tank and *kha* ¼ and 1 for daily offering relating to Mayilahaḷi together ½ *kha* and 1 *koḷaga* of offering made previously by my younger brother ·ēṭirājaya, plate offered in the morning, the *prasāda* of the food offered to god halapilerāya—of these excepting the seven plates granted to *sānāvāsi*, the remaining three plates which belong to us by right as *rājāmānya* are granted to Varadarājayya of Peraṅgūr *alias* Madhya Sudarśanāchārya, in succession of his sons and grandsons. Got written with the consent of the Fifty two of the place. Even if the details are lost this service . . . .

126 (III ; XIV Sr 96)

Mēlukōṭe

Stone set up to the west of entrance of the same temple

Obeisance to the illustrious Rāmānuja. Be it well. On Thursday the 15th day of the bright fortnight of Vayiśākha, in the year Paiṅgaḷa, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1478, the illustrious ancient great place . . . . Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri . . . . to Kāmayya of Kaḍavūr, agent of Nāgaiyya, of *rāyasa* . . . . 3 shares, ... 4 shares to those who regulate . . . . 3) families . . . . . . of *sīme* . . . . should give land to the east and act according to the orders of the *āchārya* . . . .

127 (XIV Sr 256)

Mēlukōṭe

On stones in the third row from the top of the southern prākāra wall to the south in the same temple

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the east, south and western oceans, Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Jaya, of the Śālivāhana Śaka year 1456, the Fifty two *ayyas*, the dear disciples of Rāmānujachārya, who is the establisher of Vedic religion, teacher of two *Vēdāntas*, Garuḍas without discomfiture, adamantine cages to the refugees, terrors to conjurers, uproar to the expounders of *māyāvāda*, (the doctrine of illusion), serving at the celebrated lotus feet of god Sampatkara Nārāyaṇadēva of Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, the illustrious abode of the eternal god, a Vaikuṇṭha on earth, the holy place which is an extension of Vaikuṇṭha, a pavilion of knowledge, otherwise called the southern Badarikāśrama . . . . . . Tirumalarā . . . son of Harigala Abbarāja, granted a stone charter as follows : As you have requested Achyutarāya mahārāya . . . nāyaka of . . . *ayya* . . . having granted . . . . the stone . . . . . village 1 . . . haḷi . . . .

128 (XIV Sr 257)

Mēlukōṭe

To the left of the door-way of the same prākāra

Obeisance to the illustrious Rāmānuja. May it be auspicious. Be it well. On the 10th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Raktākshi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1486, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of east, south and western oceans, *vīrapratāpa* Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Koṇḍarā-jayya-mahā-arasu, son of Kōnēṭirāja-mahā-arasu and grandson of the illustrious *mahāmaṇḍa-lēśvara*, Hiri Koṇḍarāju-mahā-arasu, of Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, granted after prostrating, with pouring of libation water, the charter of the grant of land to the illustrious feet of god Chellapiḷḷerāya *alias* Sampatkara Nārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, the illustrious original seat of the great god, a Vaikuṇṭha on earth, the holy place which is an extension of Vaikuṇṭha, a pavilion of knowledge, otherwise called the southern Badari-kāśrama, as follows :

The village Hoṅganūr with its hamlets--Saṇabinahaḷḷi, Koḍipura, Nīlasamudra, Ōṟapaṇapura—including these 4 hamlets the village of Hoṅganūr in Chennapaṭṭaṇa-sthaḷa bestowed upon us for our chieftainship by king Sadāśivadēva-mahārāja and the village Honnuḍige and its hamlets Aṇṇapanahaḷḷi and Arehaḷḷi—including these two hamlets the village Honnuḍike in Gūḷūru-sthaḷa-together the villages with their hamlets in the two *sthaḷas* with all the rights including wet land, dry land, garden, vegetable garden, threshing-floor, house, farmers, customs, income in gold, looms, house-tax *etc.*, within the four boundaries, have been granted, after obtaining the copper-plate charter, by requesting king Sadāśivadēva-mahārāya, to the feet of the god, with pouring of libation water.

The details of the distribution of the income from those villages : For conducting service on the natal star days of Āḷvārs-30 *varahas*, for the day of car festival of Bhāshyakāṟa (Rāmānujā chārya) *ga* 80, salary including oblation (*cheṟupu*) and maintenance of the flower garden *ga* 57, for monthly natal star days of Bhāshyakāṟa 12, for the natal star of Chūḍikuḍutanāchchār *ga* 1, for the natal star of Periya-jīya 1—thus for 14 natal star days *ga* 60, for the scented (protective) mark (*puṇugukāpu*) on the *ēkādasi* day for one year 127 . . 1607 *varahas*. From the balance that remains over *Rāmānujakūṭa* of Bhāshyakāra . . . the Fifty two . . . . . daily duties . . . . . to be maintained. Thus to the feet of the illustrious god Chelapiḷerāya *alias* Sampatkara Nārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, Koṇḍarājayadēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Kōnēṭidēva-mahā-arasu of Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha granted, with pouring of libation water with fee of gold, Hoṅganūr in Chennapaṭṭaṇa-sthaḷa and Honnuḍige in Gūḷūr-sthaḷa—these two villages including their hamlets. (This) stone charter is a copy of the copper-plate charter. This is the writing of Rāmānuja, *sēnabōva* in the treasury of god Chelapiḷerāya.

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing another's gifts, one's own gifts become fruitless.

129 (XIV Sr 258)

Mēlukōṭe

First record to the right of the same door-way

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. On the 10th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Viśvāvasu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1466, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Sadāśivadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth as far as the oceans to the east, south, west and north, from Vijayanagara, Nārayadēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Narasiṅgayadēva-mahā-arasu of Nandyāla, of Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, granted, after prostrating, the charter of the grant of land to the illustrious lotus feet of god Chelapiḷerāya *alias* Sampatkara Nārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, the abode of eternal god, a Vaikuṇṭha on earth, the holy place which is an extension of Vaikuṇṭha, a pavilion of knowledge, otherwise called the southern Badarikāśrama, as follows :

The area within the four boundaries of Ballāḷapurada-sthaḷa and its hamlets under the canal from the Kāvēri in Śrīraṅgapaṭṭaṇada-sīme which has been bestowed upon us for our chieftaincy by king Sadāśivadēva-mahārāya and the area within the four boundaries of Varāhana Kalahaḷi-sthaḷa and its hamlets under the canal from the Hēmāvati in Moḷanāḍa-sthaḷa of Kaṇṇambāḍi-hōbaḷi—the entire area in these two villages is granted by us, Nārayadēva-mahā-arasu of Nandyāla, of our own accord, as our charity, with pouring of libation water, on the bank of the Pinākini. Hence wet land, dry land, garden, vegetable garden, threshing-floor, house, farmers, customs, income in gold, dry cultivation, wet cultivation, looms, house-tax and all other rights belonging to those two villages estimated previously at 2000 *varahas* but reduced by us to 1200 *varahas* taking into account the draught and disturbances, we have deposited as endowment (*puliyūṭu*) before the god, as our charity, which has to be distributed as follows : For meals once daily, at the rate of 150‖ 4 *koḷagas* measured in *mudre-koḷaga* per day and at 14 *paḍis* per *koḷaga* 196 *paḍis* ; for *Rāmānujakūṭa* 45 *paḍis* being the donor Nāriyaparājaya's share of food offered to the deity; for the Fiftytwo of the Vēdānti Rāmānuja-jīya's *maṭha* 179 *paḍis* ; for the priests and guards (*aṅgarika*) 179 *paḍis* ; for various armed forces (*rāṇuve ?*) including the *paḍi* of *sēnabōva* Rāmānuja 48 *paḍis*—thus for 196 *paḍis* 94 *koḷaga kha* valued at 12 *haṇas* for one year 252 *ga paḍuramaḍu* 4 *varahas kereyamaḍu ga* 493, salt and pepper *ga* 391, ghee for meals *ga* 18 at the rate of *ga* 0'90‖ per day; value of curds *ga* 391 for offering mixed rice (*kalasōgara*) 7 *varahas*—thus *ga* 295. For eatables (*tirupaṇyāra*) *ga* 9 sweet cakes (*atirasa*) at 30 per day valued at 0'19 *ga* 54 *varahas*, rice cake (*appa*) for one *paḍi* at 0'019 *ga* 5 *varahas*, for *vaḍe* (fried cake of pulses, an eatable dish) *ga* 07, wages for preparing the eatable dishes 6 *varahas*. Thus for *tirupaṇyāra ga* 114 for offering betel and arecanut (*śuruḷamuḍu*) *ga* 380. Thus for daily meals 412 *varahas*. For special ceremonies, for ghee lamp and perpetual lamp, ghee at the rate of 81 *haṇas*-36 *ga*, oil for the decorative lamp at the rate of 91 *haṇas*-76 *ga*, together for lamps 72 *varahas*, cloth for body decoration (*mayi-bhōga*) for 10, 15 *ga*, crude camphor, perfumed water, *etc.*, for smearing perfumes to god Nārāyaṇa, at the rate of 30 *varahas* per month, 360 *ga*, for daily ablutions to Rāmānujāchārya, at 1 *haṇa*, 36 *varahas* ; for monthly natal star days, at 5 *varahas*, 60 *varahas* ; for the birthday of Rāmānujāchārya in the month of Chitra 60 *varahas* ; for the car festival day of god Chelapiḷerāya in the month of Vaiśākha 40 *varahas* ; *charapu* for four *vṛindāvanas* 40 *varahas* ; for worship during the month of Dhanus 15 *ga* ; towards wages 150 *varahas* ; thus for the services to god, 1200 *varahas* have been deposited as endowment (*puliyūṭu*) at the lotus feet of god Chelapiḷerāya of Tirunārāyaṇapura which is Yādagiri, by Nārāyadēva-mahā-arasu, son

of Narasiṅgayadēva-mahā-arasu of Nandyāla, of Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, as an offering to śrī Krishṇa, by pouring libation water with fee of gold. This is the charter of land-grant offered to the god by pouring libation water, with all the rights of the two places *viz.*, Ballāḷapura da-sthaḷa and Varahana Kallahaḷḷiya sthaḷa.

130 (XIV Sr 259)

Mēlukōṭe

Second record at the same place

Obeisance to the illustrious Rāmānuja. May it be auspicious. Be it well. On the 12th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Krōdhi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1466, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa*, Vīra Sadāśivadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth as far as the east, south, west and northern oceans, from Vijayanagara, Nārayadēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Nārasiṅgayadēva-mahā-arasu of Nandyāla; obeisance to the illustrious Rāmānuja; granted after prostrating to the illustrious establisher of Vedic religion, *paramahamsa-parivrājakāchārya*, teacher of two *vēdāntas*, Vēdānti Rāmānuja-jīya, the charter of charity as follows:

Whereas the *dēśāntri-mudre* (seal) was granted previously by Achyutarāya mahārāya of Dēvagiri to the temple of god Chelapiḷerāya of Tirunārāyaṇapura *alias* Mēlugōṭe in Śrīraṅga-paṭṭaṇa-sīme which had been bestowed upon us for our chieftaincy by the king Sadāśivadēva-mahārāya and whereas śrī Bhāshyakāṟa (Rāmānujāchārya) who had once resided in the Etirāja-maṭha gave this *dēśāntri-mudre* (to that *maṭha*), we granted it to Chelapiḷerāya's temple. We have made provision towards this in the treasury of the temple for money grant, jewels, clothing and other things and have given a *nāṭu*(*nāḍ*-land ?) for maintaining *Hanumanta-mudre*. Hence, you may affix your signature, give your consent and employ your men whose pay is met from the income of the treasury of the temple which was the revenue of the villages. You have been authorised to affix your seal along with the royal seal and the Rāmānuja seal before śrī Bhāshyakāṟa and obtain all the possessions like the wages, *tirupaṇyāra*, betel, *etc.*, and *aruḷapāḍu* for as long as moon and sun endure, in succession of your disciples and perform the duties of the god. Thus, Nārayadēva-mahā-arasu, son of Narasiṅgayadēva-mahā-arasu and grandson of the illustrious *arasu* of Nandyāla of Ātrēya-gōtra Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, a *mahāmaṇḍalēśvara* granted, after prostrating, to Vēdānti Rāmānuja-jīya, disciple of the illustrious establisher of Vedic religion, teacher of two *vēdāntas*, Kandāḍi Aṇṇa of Śrīraṅga. Obeisance to the illustrious Rāmānuja.

To the illustrious feet of Vēdānti Rāmānuja-jīyaṅgār, disciple of the illustrious establisher of Vedic religion, *paramahamsa-parivrājakāchārya*, teacher of two *vēdāntas*, Kandāḍi Aṇṇa of Śrīraṅga, Nārayadēva-mahā-arasu of Nandyāla of Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, granted, after prostrating, at the auspicious time of *utthāna-dvādaśi*, in order that merit might accrue to king Sadāśivarāya, effected by three words with gold and pouring of libation water, the charter of charity.

To this effect is the writing of Rāmānuja, the *sēnabōva* of the treasury of god Chelapiḷerāya Signature of the Fiftytwo: śrī Nārāyaṇa; śrī Nārāyaṇa; śrī Nārāyaṇa ; śrī Nārāyaṇa.

131 (XIV Sr 260)

Mēlukōṭe

First record on the western wall of the enclosure in the same temple

May it be auspicious. Be it well. On the 10th day of the dark fortnight of Āśvija, in the year Virōdhikṛit, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1473, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the east, south and western oceans, *vīr pratāpa* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Appayaṅgār, son of Embāraya, establisher of the Vedic religion, a thousand beamed (sun) to the hundred petalled (lotus' *i.e.*, the hundred languages, a Chaturmukha (Brahma) to the four schools, wellversed in *pada* and *vākya*, and Timmeya-dēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Narasiṅgayadēva-mahā-arasu of Nandyāla, together made a grant of the charter of charity of the village Nagulanahaḷḷi, to the illustrious feet of god Chelapiḷerāya *alias* Sampatkara Nārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, the illustrious abode of the eternal god, a Vaikuṇṭha on earth, the holy place which is an extension of Vaikuṇṭha, a pavilion of knowledge, otherwise called the southern Badarikāśrama, as follows :

Previously, Vīraṇa-nāyaka had granted to Embārayya, with pouring of libation water, half of (the village) (which) had been taken away during the troubled times of Kṛishṇarāya. While this was the case, Appayaṅgār made a grant of half the village in his possession, on the occasion of offering to the temple a golden Garuḍa, while Timmadēva-mahā-arasu granted (the other) half of the village as his charity, (both) together being one village of Nagulanahaḷi, with pouring of libation water. Hence, its old revenue within its four boundaries being fifty *varahas* from which, after making allowance of 5 *varahas* for draught and other calamities, 45 *varahas* may be utilised as endowment for service (*puliyūṭu-kaṭṭaḷe*) for god Chelapiḷerāya as detailed below :

One third of the income of that village *viz.*, 15 *varahas* for feeding the *Śrīvaishṇavas* on the fifth *tinnāḷ* (festival) day of *chikka-tinnāḷs* when the deity arrives in the illustrious garden raised by Appayaṅgār in Pañchabhāgavata-sthaḷa and receives offerings, for the salary of the person who raises the garden and for the allowance of the attendants during the worship in the garden. For daily offering of one plate of curd-rice to the god, at the rate of one *kuḷa* of curds, ghee and a dish of minced vegetables (*pachaḍi*) measured in *puṛa-koḷaga*—total expenditure for one year is 24 *varahas* and salary of the person who maintains that village and looks after the charity—6 *varahas*. Thus having regulated, that five *varahas* are to be paid for four *rēkha* of the village, we have granted it to the god. On this, occasion, one fourth of the food offered to the god is to be enjoyed by Appayaṅgār. (This is) to last far as long as moon and sun endure, in succession of his sons and grandsons and can also be mortgaged, sold, exchanged or granted. Appayaṅgār will enjoy all the possessions belonging to ⅓ of the income in the village meant for the service in the garden and will maintain the garden service for as long as moon and sun endure. Thus is the charter of charity of the village Nagulanahaḷi got executed by Appayaṅgār, son of Embārayya, and by Timmayadēva-mahā-arasu of Nandyāla so that the charity noted therein will be maintained before god Chelapiḷerāya

Thus is the writing of Rāmānuja, the *sēnabōva* in the treasury of god Chelapiḷerāya.

132 (XIV Sr 261)

Mēlukōṭe

Second record at the same place

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. While the illustrious *māhārājādhirāja, rājaparamēśvara*, lord of the east, south and western oceans, *virapratāpa* Sadāśivadēvamahārāya was ruling the empire on earth, on the 2nd day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramōdūta, of the Śālivāhana Śaka year 1492, the Fiftytwo (*Ayivattibbar*) Ayyas, first disciples of Rāmānujāchārya, worshipper of the celebrated lotus feet of god Sampatkara Nārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, the illustrious abode of the eternal god, a Vaikuṇṭha on earth, an increasing holy place, a pavilion of knowledge, otherwise called the southern Badarikāśrama, an uproar to the expounders of *māyāvāda*, a terror to conjurers, an adamentine cage to the refugees, establisher of the six recognised systems of philosophy, a Garuḍa having no discomfiture, establisher of the Vedic religion, granted the stone charter to Rāyapa-nāyaka, son of Koṇḍama-nāyaka, punisher of the army of elephants, *rāyagōvaḷa*, founder of the Kākiva kingdom, a Sultan among Hindu rulers, *velugōḍa-chitra*, as follows :

Previously, your ancestor Vasantarāya had granted the villages, Mailanahaḷi, a hamlet of Mēlukōṭe and . . . purada-grāma and its hamlet, which he had purchased from the treasury (of the temple), the income of cash and grains of which was to be utilised as follows : half of it for feeding in *Rāmānujakūṭa* after offering to the god and out of the other half, deducting ¾ for the perpetual lamp, the remaining ¼ was for *yajāmānāmśa* (the share of the head of household) which belonged to Anantayya, the *dharmakarta* appointed by your (ancestor) Vasantarāya. He was also enjoying 2 *kha* of wet land below the tank of Bharatapura. While this was so, owing to invasion or natural calamity (*rājika-daivika*) only the *biḍutaka* (services ?) was being continued. Hence, you having ordered, through Jaleḷa Raṅgapatirājaiyya that the old practice should be continued, the old practice that we (now) maintain is as follows :

From the income of cash and grains from that village for . . . . . . after the offering to god . . . . after deducting ¾ of the income of the *sthāna* (*sthāna-prāpti*) for perpetual lamp, the remaining ¼ will be paid to Āḷvāru Siṅgayya, your *dharmakarta*, grandson of Anantayya whom Vasantarāya had appointed, in succession of sons and grandsons, for as long as moon and son endure . . . . and also we maintain (grant of) 2 *kha* of wet land below the tank of Vasantapura to him. Thus is granted the stone charter, on our own accord. All the wet and dry lands, gardens, vegetable gardens, threshing-floor, house, farmers, dams, arable lands . . . . eight rights and powers of enjoyment including treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, futures . . . . . ready income and possibilities will be maintained to Āḷvara Siṅgayya.

If any one fails to maintain we shall set right. Whoever violates this charity is one who violates the feet of Rāmānujāchārya. Rāmānuja, the *sēnabōva* of the treasury wrote. Signature of the Fiftytwo Ayyas. śrī Nārāyaṇa ; śrī Nārāyaṇa ; śrī Nārāyaṇa; śrī Nārāyana.

133 (XIV Sr 262)

Mēlukōṭe

Third record at the same place

May it be auspicious. Be it well. On the 10th day of . . . of Kārttika, in the year Sādhāraṇa, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1470, to the treasury of god Chelapḷierāya

alias Sampatkara Nārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, the illustrious original seat of the great god, a Vaikuṇṭha on earth, the holy place which is the extension of Vaikuṇṭha, a pavilion of knowledge, otherwise called the southern Badarikāśrama, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, a matchless hero Chennadēva-chōḍa-mahā-arasu of Manubrōlu granted the charter of charity as follows :

We having granted for the seven (dishes of) food offerings and for the (maintenance of the) garden of the god, as our charity, 46 *varahas* being the balance after deducting the amount due to the people of Sindagaṭṭa as *taḷavārike* (watchman's fee) for temple villages in the Sindagaṭṭa-sthaḷa, which Sadāśivarāya had favoured upon us as *amara-māgaṇe*, free of all imposts, obtaining permisson from the local chief, with pouring of libation water. Hence, this grant of 26 (46 ?) *varahas* as our charity, for maintaining food offerings and garden will continue for as long as moon and sun endure.

He who violates this is one who violates his mother. To this effect Rāmānuja, the *sēnabōva* of the treasury, wrote.

134 (XIV Sr 263)

Mēlukōṭe

Below the northern wall of enclosure of the same temple

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the east, south and western oceans, *vīrapratāpa* Kṛishṇadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on the 7th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Sarvajit, of the Śālivāhana Śaka year 1449, Kṛishṇarāya-nāyaka, son of Daṇḍu Avubhaḷadēva of Kāśyapa-gōtra, Āślāyana-sūtra, a noble servant of god Challapiḷerāya *alias* Sampatkumāra of Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, the illustrious abode of the eternal god, a Vaikuṇṭha on earth, the holy place which is an extension of Vaikuṇṭha, otherwise called the southern Badarikāśrama, granted the charter of charity of the villages as follows :

In Śrīraṅgapaṭṭaṇa (and) Sindagaṭṭa-sīme favoured to us for our chieftaincy by Kṛishṇarāya-mahārāya, the village Kāmeyanāyakanahaḷḷi in Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme, yielding 55 *ga*, and the village Gollarachaṭṭanahaḷi in Sindagaṭṭa-sīme yielding 50 *ga*, along with the collections from the newly started weekly market in Mēlugōṭe 70 *ga*, *taḷavārike* belonging to Sindagaṭa 26 *ga* and smoke tax (*hogedeṟe*) 3 *ga*, together 29 *ga*, local tax (*sthaḷa-suṅka*), tax on arecanut and *āḍadeṟe* belonging to the town 30 *ga* of tax, *rāyasta-vartane* 20 *ga*--thus the area (*sīme*) worth altogether 254 *ga*, in words two hundred and fiftyfour, has been granted with the permission of Kṛishṇarāya-mahārāya, for the merit of Kṛishṇarāya-mahārāya, on the auspicious day of *Rathasaptami*, on the bank of the Kāvēri and by pouring of libation water with fee of gold, effected by three words.

Hence, the details of expenditure to be done out of 254 *varahas* are: For ten days during the raft festival (*teppa-tirunāḷ*) 80 *ga*, smearing of scent (*puḷugukāpu*) for one year *ga* 150, for the food offerings of one plate of *akkāḷepāyasa* (sweet dish) daily, for goddess Lakshmīdēvi for one year, *ga*, 120 one plate of *atirasa* (sweet cake) containing 15 *atirasas* (daily) for the food offerings of god Nārasiṁha, for one year 12 *ga*-thus we have granted 254 *varahas*. The eight rights and powers of enjoyment of these villages will be utilised for the food offerings of the god, for as long as moon and sun endure. In connection with the former practice of carrying away the cultivators of the temple lands for ploughing the lands at Toṇḍanūr, we have discontinued it by remitting the dues (*kuḷavakaḍidu*)

Whoever violates to this effect is one who attains the sin of killing his parents, cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi.

Thus is granted the charter of land grant. *Sēnabōva* Rāmānuja wrote this charter.

135 (XIV Sr 264)

Mēlukōṭe

First record to the left of the new door-way set up in the northern prākāra wall

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. Be it well. While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the east, south and western oceans, *vīrapratāpa*, Kṛishṇadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 3rd day of the dark fortnight of Nija Jyēshṭha, in the year Pramāthi, of the Śālivāhana Śaka year 1440, the Fiftytwo, establishers of the philosophy of Rāmānuja, first disciples of the establisher of Vedic religion, terror to conjurers, confounders of the maintainers of the doctrine of illusion, an adamentine cage to the refugees, establisher of the six *darśanas*, Rāmānujāchārya, worshippers of the divine feet of god Tirunārāyaṇa of Yādavagiri, the illustrious abode of the eternal god, a Vaikuṇṭha on earth, the holy place which is an extension of Vaikuṇṭha, pavilion of knowledge, otherwise called the southern Badarikāśrama, got the stone charter written and granted to Lakshmīpati-seṭṭi, son of Oḍeyāra Tiba-saṭṭi, as follows :

When the new tank of the village Pura of the temple, belonging to the treasury of our god Chellapiḷerāya, had breached and gone out of use, you repaired it, set up the sluice and deepened the wasteweir and renovated the tank. In lieu of the expenditure of 300 *ga*, in words three hundred *varahas*, incurred in excavating the tank, we grant from the treasury six *kuḷa* of rice, without fail, for the daily food offerings (*amṛitapaḍi*) of six plates to god Chellapiḷerāya, in the name of your father Voḍeyāra Tiba-seṭṭi. From that food offerings, after deducting 4½ plates towards temple service, the remaining one quarter share, *viz.*, one and a half plate of the food offered, for which you are entitled, will be handed over to Tambyār, for the daily feeding of *Śrīvaishṇavas* in Śaṭhagōpa-jīyar's *tirumāḷige* (house), as a charity, in the name of Voḍeyāra Tiba-seṭṭi. We shall continue this charity for you, without fail, for as long as moon and sun endure. Thus is the stone charter written and granted. This is written by Rāmānuja, the *sēnabōva* of the treasury. Signature of the Fifty-two : śrī Nārāyaṇa ; śrī Nārāyaṇa ; śrī Nārāyaṇa; śrī Nārāyaṇa. This is the charity of Oḍeyāra Tibba-seṭṭi.

136 (XIV Sr 265)

Mēlukōṭe

Second record at the same place

May it be auspicious. On the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Bhāva, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1496, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Śrīraṅgarājudēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Śrīraṅgarāya, *komāra* (prince) Rāmarāja-mahā-arasu, Parāṅkuśa-jīya, Tātāchārya, Veṅkaṭēśa-bhaṭa and all other *āchārya-purushas* and *Śrīvaishṇavas* . . . . . son of

Bokkaṇṇa of Chilaṭṭa, ... marājayya . . . . . . caused a stone charter regarding the recitation of *Yatirāja-saptati* and the royal orders are issued to the Fiftytwo Ayyas and a *nirūpa* sent to the local *āchārya-purushas* and the officer Rāmānujayya to the effect that such a stone charter about the recitation of *Yātirāja-saptati* should be set up in Mēlugōṭe *alias* Tirunārāyaṇapura. Accordingly, the Fiftytwo, the *āchārya-purushas* and the officer Rāmānujayya of that place, having assembled, set up the stone charter in the presence of Bhāshyakāra, regarding the recital of *Yatirāja-saptati* as follows :

Yatirāja-saptati is to be recited every day in the presence of god Chelapiḷerāya *alias* Tirunārāyaṇa-perumāḷ at the time of worship after *aksharāvṛitti* (recital?) of . . . , on the days of *aruḷa* . . . . . and on the annual birth days of . . . . . such recitals . . . . . at the time of reciting *Yatirāja-saptati* they should also recite *Pra* . . . . . . Thus the Fiftytwo, the *āchārya-purushas*, and *Śrīvaishṇavas*, having assembled, set up the stone charter.

. . . . . punishment by the king, punishment by god, *Śrīvaishṇavas* . . . . Thus is ordered in this stone charter . . . . . Rāmānuja . . . .

137 (XIV Sr 266)

Melukōṭe

Third record at the same place

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. While the illustrious . . . . Kṛishṇadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on . . . . of Śālivāhana Śaka year . . . . . worshippers of the divine lotus feet of god Sampatkara Nārāyaṇadēva of [Tirunā]-rāyaṇapura which is the abode of the eternal god, a Vaikuṇṭha on earth, holy place which is an extension of Vaikuṇṭha . . . . establisher of . . . . , a Garuḍa with no discomfiture, establisher of Vedic religion, Rāmānuja . . . . the sale deed granted to Rāmānujayyaṅgār is as follows :

As . . . . to god Chelapiḷerāya, the details of the services are as follows :

For feeding daily the *Śrīvaishṇavas* . . . . . . we have sold from the treasury . . . . . . to you. Hence these two plates of offered food . . . . as we have received in full . . . . to this two *kuḷas* of rice, two plates of offered food . . . . in succession of the disciples for as long as moon and sun endure, the *Rāmānujakūṭa*. To this effect is the writing of Rāmānuja, the *sēnabōva* of the treasury.

138 (XIV Sr 267)

Melukōṭe

Fourth record at the same place

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. While the illustrious *māhārājādhirāja, rājaparamēśvara,* lord of the east, south and western oceans, *vīrapratāpa* Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Vijaya, of the Śālivāhana Śaka year 1455, the Fiftytwo Ayyas (who were) the dear disciples of the confounder of the maintainers of the doctrine of illusion, terror to conjurers, an adamentine cage to the refugees, establisher of the six *darśanas*, Garuḍa with no discomfiture, establisher

of the Vedic religion, Rāmānujāchārya, (and who were) worshippers of the divine lotus feet of god Sampatkara Nārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, the illustrious abode of the eternal god, a Vaikuṇṭha on earth, the holy place which is an extension of Vaikuṇṭha, a pavilion of knowledge, otherwise called the southern Badarikāśrama, granted the stone charter to Perirāja, son of Harigila Abbarāja of Kāśyapa-gōtra, as follows :

The new tank at Kadaḷagere and the tank (named) Kṛishṇadēva-oḍeyarakere, belonging to the treasury of the temple of god Chellapiḷḷerāya, having breached and ruined and you having rebuilt those breached tanks as your charity, at a cost of 100 *ga* to Kadaḷegere and 50 *ga* to Kṛishṇadēvoḍerakere together 150 solid *ga*, in words one hundred and fifty *varahas*, you having spent for rebuilding the two breached tanks, for the gold you have spent for rebuilding the breached tanks we have granted from the temple treasury one offering (to god) as your charity; hence from the treasury 4 *kuḷas* of rice, measured in the *koḷaga* used in the treasury, is measured out for offering four dishes daily.

From the food offered on this account, after deducting our share, you get ¼ *i.e.*, 1 *koḷaga* of rice in the form of the food offered. In addition, we have made over to you one portion from our share of offered food. Thus, in lieu of the construction of the tanks you built, you get offered food of 2 *koḷagas* of rice out of offered food prepared from 4 *koḷagas* of rice, issued from the treasury for offering once daily. We continue to make over this in succession of your children and grandchildren for as long as moon and sun endure. Even, if, owing to invasion or natural calamity, no benifit is derived from the tank, we continue, without fail, the offering as your charity, from the treasury, and also the offered food of 2 *koḷagas* of rice granted to you will be given without fail to any one you authorise for as long as moon and sun endure.

Whoever violates this charity is one who violates the feet of god Chellapiḷerāya. Thus have we granted, agreeing on our own accord, this stone charter. To this effect Rāmānuja, the *sēnabōva* of the treasury of god Chellapiḷerāya, wrote. Signature of the Fiftytwo; śrī Nārāyaṇa ; śrī Nārāyaṇa. śrī Nārāyaṇa ; śrī Nārāyaṇa.

139 (XIV Sr 268)
Melukōṭe
First record to the right of the new door-way to the north

Be it well. While king Śrīraṅgarāya, the promoter of the welfare of three worlds, who is courageous to break the crowns of the enemies, was governing the earth eternally, on Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Kārttika (Kaumudi), in the year Pārthiva granting Tirumalanagari to his own preceptor he issued a permanent charter of his own. Wishing to renew that which had been formerly accomplished but which had later got deteriorated, he (the king) issued the charter to . . . . . . for god Sampatkumāra, the lord of Yadugiri. . . . . from the chief disciple (who were ?) cited as Fiftytwo . . . entered . . . . in the Jñāna-maṇḍapa situated in Yadugiri which is Vaikuṇṭha on earth, which has no beginning (*anādi*) . . . . . Tātāchārya . . . . in the assembly. The service of the recitation of *Śrī Bhāshya*, the *Mudrikā* and of *Kaisika-purāṇa* (an epic), one hundred beautiful verses of *Śaṭhāri* . . . . . . The word Tātāchārya preceded by the word Kumāra *i.e.*, Kumāra Tātāchārya, the best among the preceptors, the noble-minded, one who is well-versed in the two *vēdas* (*i. e.*, *Vēdas* and *Drāviḍa-prabandha* ?), the moon to the ocean the family . . . one who is an inhabitant of the illustrious Eṭṭūru, celebrated in the world, was honoured in the presence of good people on the top of Śrutigiri (*i. e.*, Vēdagiri at Mēlukōṭe ?) in the congregation.

140 (XIV Sr 269)

Mēlukōṭe

Second record at the same place

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. Be it well. On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pārthiva, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1507, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, lord of the four oceans, Śrīraṅgarāyadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in the presence of the divine feet of god Sampatkara Nārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, the illustrious abode of the eternal god, a Vaikuṇṭha on earth, holy place which is an extension of Vaikuṇṭha, pavilion of knowledge, otherwise called the southern Badarikāśrama, *periyamalanambi*, Komāra Tirumala Tātācharya of Ēṭūr, master of the *vēdāntas*, is given a *mudre* (seal) in the presence of the feet of Chelapiḷerāya and he is to receive *aruḷupāḍu*, *tīrtha* (holy water) and *prasāda* (food offered to god) after (distribution) to all *Śrīvaishṇavas* here, as also the *chaṛapu* of the sixth *pattu* during the *tiruvadhyayana* festival. The *Śrīvaishṇava* who is using the *mudre* (seal) here receives salary of 2 *varahas* per month, 1 plate of offered-food daily, *tirupaṇyāra* (special dish) at the rate of two for each time and *cheṛapu* (distributed during the recital) of *Kauśika-purāṇa* and during the festival of *Volakamuṇḍa-peruvāyana*, to last for as long as moon and sun endure. Thus is granted the stone charter. This is the writing of Rāmānuja, *sēnabōva* of the treasury. Signature of the Fiftytwo: śrī Nārāyaṇa; śrī Nārāyaṇa ; śrī Nārāyaṇa ; signature of the *āchārya-purushas*, *jīyar* and *Śrīvaishṇavas:* śrī Chambha, śrī Śaṭhakōpa.

141 (XIV Sr 298)

Mēlukōṭe

On the lower part of the wall between the twentieth and twentyfirst aṅkaṇas of the northern outer verandah of the same temple

Be it well. . . . . year, of the Śaka year 13 . . . *raṅgamaṇṭapa* of god Nārāyaṇa of Yādavagiri . . . to praise in this Kali age . . . . of Nāgamaṅgala, of pure character, got this beautiful . . . . . . erected.

142 (XIV Sr 270)

Mēlukōṭe

Below the images on the pillar in front of the Tirukkachchinambi shrine in the western verandah of the inner enclosure of the same temple.

South face

Saindhava's penance.
Maśchandranātā (Matsyēndranātha).
The place where Arjuna raised his bow.

West face

The place where Paramēśvara shot at the demon Mūka.
The place where Arjuna shot at the demon Mūka.
Fight between Paramēśvara and Arjuna.

North face

The place where Arjuna met Dēvēndra.
The place where Arjuna performed penance in Indrakīla.
The place where Śiva presented the *Pāśupata* to Arjuna.

East face

(God) Kṛishṇarāya
The place where Arjuna arrived in the guise of a Brāhmaṇa
Sage Nārada ; Draupadi's marriage.

143 (XIV Sr 271)

Mēlukōṭe

On the south-eastern pillar of Kōḍuttirunāḷu-maṇṭapa in the north-western corner of the same enclosure

This *maṇṭapa* is the service of Biḷikaladāsa, son of Nārasimhadāsa, of Kestūr.

144 (III Sr 97)

Mēlukōṭe

On the sixth pillar to the south of the kaisāle-maṇṭapa of the Yadugiri-amma shrine.

Śrīraṅganāyaki, wife of Timma-daṇḍanāyaka got erected the *raṅgamaṇṭapa* in front of the shrine of the lady (goddess) of god Sampatkumāra.

145 (XIV Sr 272)

Mēlukōṭe

On the sixth pillar in the second row from the south of the same kaisāle

West face

The place where (god) Kṛishṇarāya sucked the breast of Putini.
The place where Kṛishṇarāya slew a demon who came in the guise of a cradle.
The place where Dēvakidēvi sat on the lap of Vasudēva.

North face

The place where (goddess) Durggi tearing the chest of Kaṃsa jumped up to the sky
The place where Dēvakidēvi handed over Durggi to Kaṃsa as Kṛishṇa.
The scene where Vasudēva handed over Durggi to Dēvakidēvi.

East face

The place where Kṛishṇarāya slew the demons who came from Kaḍakala (?)
The place where Vasudēva left Kṛishṇarāya in Gōkula.
The place where Dēvakidēvi gave birth to Kṛishṇarāya and handed him over to Vasudēva.

South face

The place where Kṛishṇarāya broke the b..w.

The place where Kṛishṇarāya broke the cart of demon Śakaṭa.

The place where a female soothsayer prophesied to Dēvakādēvi.

146 (XIV Sr 273)

Mēlukōṭe

On the eighth pillar in the same row

East face

The place where Kṛisṇṇarāya slew the demon who came in the form of a bull.

Kṛishṇarāya receiving a garland from a florist while going for the bow feast (*billahabba*).

The place where Kaṃsa sent a letter through Khacharas inviting Kṛishṇarāya for the bow feast.

West face

The place where Kṛishṇarāya killed Kaṃsa.

The place where Kṛishṇarāya snatched away gold from a goldsmith.

The place where Kṛishṇarāya slew an elephant.

North face

The place where Kṛishṇarāya slew Chāṇūra and Malla.

The place where Kṛishṇarāya set right the hunch-backed woman.

The place where Kṛishṇarāya and Balarāma plunged into the Yamuna.

147 (XIV Sr 275)

Mēlukōṭe

On the fifth pillar in the last row from the south in the same kaisāle

West face

The occasion on which Karuṇaṅkāravallabha (Rāma) saw Sītā coming out of fire victoriously.

The occasion when Rāmasvāmi mounted his chariot.

Naḷa ; the ocean ; Hanumanta.

North face

The occasion when Hanumān brought Sītā before Rāmachandra.

The occasion when Rāvaṇa died. Śarabha, Gavāksha, Gavaya and Gandhamādhana.

East face

Honnajaṭṭi ; the occasion when Sītā stayed in the Aśōka grove ; Śrīmajaṭṭi; sentinels.

The occasion when Vibhīshaṇa appeared before Raghunātha ; Māhakarbha : Karbha ; Varbha and Nissarabha.

South face

The occasion when Lakshmaṇa prostrated at the feet of Karuṇaṅkāravallabha and reported the victory of Sītā in the fire-pit.

The occasion when Rāma crowned Vibhīshaṇa as king of Leṅka. (Laṅkā).

Ṛitusēna ; Balabhadra ; Kannasēna and Honnakayiya.

148 (XIV Sr 274)

Mēlukōṭe

On the ninth pillar in the same row

West face

The place where Kṛishṇarāya grew up.

The place where Balīndrarāya gave three feet of earth to Kṛishṇa.

East face

Śrī Raṅganātha.

The place where Balīndra sat in his court.

South face

The place where Kṛishṇarāya came out of Aditi's womb.

The place where Mahābali came to beg of charity.

149 (III Sr 94)

Mēlukōṭe

Stone set up near the wall to the west of entrance to the Rāmānujāchārya shrine in the Nārāyaṇasvāmi temple

May it be auspicious. Be it well. On the 11th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Kāḷayukti, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1600, while the champion over those who question his titles, sole hero of the world, the illustrious *mahārājādhirāja, paramēśvara, prauḍha-pratāpa*, a matchless hero, king Chikadēva-mahārāja-vaḍērayya was ruling the kingdom on earth seated on the jewelled throne in Śrīraṅgapaṭṭaṇa, the illustrious establisher of the Vedic religion, teacher of two *vēdāntas*, Aḷahasiṅgaraiyaṅgār, son of Tirumalaiyaṅgar and grandson of Śiṅgaraiyaṅgār of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, of Kauśika-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākha, granted to the treasury of god Nārāyaṇasvāmi, who has fulfilled all the desires and is the embodiment of all good qualities which are opposed to all bad qualities, of Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, a Vaikuṇṭha on earth, the village Bīrubaḷḷi in exchange of the village named Śiṅganamāranahaḷḷi in Koṭtāgāla-sthaḷa which we had previously made over to the treasury of the god, retaining the village Nāṭana-haḷḷi for ourselves out of the two villages, *viz.*, Nāṭanahaḷḷi and Bīrubaḷḷi in Mandagere-sthaḷa of Narasipura-hōbaḷi which had been granted to us with pouring of libation water, by Dēvarāja-vaḍeyarayya at the time of listening the (chapter of) coronation of Yudhishṭhira in *Mahābhārata* recited by us. Hence, the eight rights and powers of enjoyment including treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, future income and possibilities within the four boundaries of this Bīrubaḷḷi belong to the treasury of the god for being utilised for the services like the procession, car festival, distribution of *charapu* in the *maṇṭapa*, presentations, *etc.*, conducted during the ten days of the natal star of Yemberumānār (Rāmānuja), as our service, every year. Thus is this stone charter got written and granted.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

150 (XIV Sr 276)

Mēlukōṭe

On the door-way of the Rāmānujāchārya shrine in the same temple

Obeisance to the illustrious Rāmānuja. (This is) the service of Aḷahaśiṅgarāchārya of Rāmānujapuram, *aṇṇāpāṭar* of Tirumalai Anandāṇ-pillai.

151 (XIV Sr 277)

Mēlukōṭe

On the pavement slab of the pātāḷāṅkaṇa in front of the same shrine.

Hiriyaṇṇa, younger brother of Timarasaya did the service of pavement slab.

152 (III Sr 91)

Mēlukōṭe

Stone set up in the same pātāḷāṅkaṇa

Be it well. While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, punisher of the hostile. kings, champion over those who break their words, lord of the four oceans, *vīrapratāpa* Dēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 7th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Virōdhi, of the Śaka year 1354, by the order of Dēvarāya-mahārāya, Dēvarāja-voḍeya granted 505 *haṇas* as his charity, to god Sampatkara Nārāyaṇa for food offerings during the afternoon of *vasantōtsava* day, and for the perpetual lamp, garlands *etc.*, [land] . . . below Hiryakeṟe tank in the village Hosahaḷḷi . . of Mayilanahaḷi . . . . . to the [Fifty]two . . . . . wet land dry land . . . .

153 (XIV Sr 280)

Mēlukōṭe

Stone set up near Rājākoṭhaḍi in the same pātāḷāṅkaṇa

May it be auspicious. Be it well. On . . . . in the year Vikrama, of the victorious and increasing . . . . year 1382, while . . . *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, punisher of hostile kings. champion over those who break their words, lord of the four oceans, hunter of elephants . . . , Prauḍhadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the illustrious . . maṇṇa-daṇṇāyaka granted the stone charter to . . . . . . of Tirunārāyaṇapura which is the original seat of the great god, [a Vaikuṇṭha] on earth, otherwise known as the southern Badarikāśrama, as follows :

. . . . belonging to the chieftaincy of . . . . yapura . . . . twelve . . . . . in this manner . . . . . . [eight] *khaṇḍugas* and five . . . of paddy . . . . *khaṇḍuga* . . . . forty *khaṇḍugas* at the rate of . . . . having deducted . . . . [wet land] *etc.* . . . . in Tirunārāyaṇapura . . . . at the auspicious time of . . . . within the four boundaries . . . . the *vāmanamudre* stones . . . . twenty

. . . . to the north of . . . . the stone . . . . to the east of the *vāmanamudre* stones . . . . the towns of . . . . . . ya-sāgara . . . to the south of the *vāmanamudre* stone of the wet land within the tank of Keṟeyagaṭṭa . . . . ya-sāgara . . . Hosahaḷi . . . . of . . . . nahaḷi . . . . creating twenty *vṛittis* and granted to the twenty *mahājanas* of . . . vura as *dharmāgrahāra* in the name of our mother Sitāyayemma.

The details of the *gōtras* and names of the *mahājanas* : Śrīma . . . of Anantāḷvār of . . . . Bhāradvāja-gōtra . . . . . Siṅgayya, son of . . . . gayya ; . . . . son of Anatāḷvār of . . . . dvāja-gōtra ; . . . . son of Yembāreya of Bhāradvāja-gōtra, Dēva . . . son of Rāmānuja . . . . of . . . . gōtra; Piḷḷeyama of [Bhā]radvāja-gōtra and his son A . . . . Māna . . . . . son of Rāmānujayya . . . . son of . . . yya ; . . . . . son of . . . . son of . . . . twenty . . . . Among these *mahājanas* of twenty *vṛittis*. . . . having divided . . the *mahājanas* . . . . and you will maintain it. Thus we have granted of our own accord the charter of charity. To this effect (this is the) writing of Mādaιasa of Chika Aṭhavaṇe.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) . . . . "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time". Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

154 (XIV Sr 281)

Mēlukōṭe

On the southern face of the second pillar to the south of balipīṭha in the same pātāḷāṅkaṇa

Obeisance. Obeisance to Nārāyaṇa. Be it well. On Tuesday, the 13th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Paridhāvi, the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka . . . . . stone *maṇṭapa* . . . . . having paid 1015 *ga* . . . . . granted with pouring of libation water.

155 (XIV Sr 282)

Mēlukōṭe

On the eastern face of the third pillar at the same place

Be it well. Kēti-seṭṭi, son of Allāḷa-seṭṭi . . the *seṭṭi* of . . . . nūkke-staḷa granted 2 *gadyāṇas*.

156 (XIV Sr 279)

Mēlukōṭe

On the pedestals of the images in the Rājākoṭhaḍi

King's image

His Highness (*khās*)

First image to its right

(Queen) Lakshmīvilāsa-sannidhāna (*La* । *saṃ*)

Second image

(Queen) Ramāvilāsa-sannidhāna (*Ra* । *saṃ*)

First image to the left of the king's image

(Queen) Kṛishṇavilāsa-sannidhāna (*Kṛi* । *saṃ*)

Second image

(Queen) Sammukhada-toṭṭi-sannidhāna (*Saṃ* । *saṃ*)

157 (XIV Sr 283)

Mēlukōṭe

Stone paved near the steps on the right side of the gold-plated door of the same temple

. . . . Gaṅgaṇa of Nāgamaṅgala, which is the illustrious ancient *agrahāra* (named) Vīraballāḷa-chaturvvēdi-bhaṭṭa-ratnākara, issued a charter to god Nārāyaṇa of Mēlugōṭe, which is Yādavagiri, as follows:

All the *dharma-mahājanas* of Mēlukōṭe . . . . granted by them previously . . . .

158 (XIV Sr 278)

Mēlukōṭe

On the beam above the entrance to the Piḷḷai Lōkāchārya shrine in the same temple

In the month of Tulā, of the year Virōdhi, in the Śālivāhana Śaka year 1751, Kṛishṇarāja-voḍeya of Maisūru-samsthāna got the image of Puḷḷa Lōkāchārya reconsecrated in Mēlukōṭe, which is the holy place (*divya-dēśa*) in the State.

159 (XIV Sr 278)

Mēlukōṭe

On the pedestal of the image of Piḷḷai Lōkāchārya in the same shrine

In the month of Tulā, of the year Virōdhi, in the Śālivāhana Śaka year 1751, Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahisūru-samsthāna got the image of Puḷḷai Lōkāchārya reconsecrated in Mēlukōṭe, which is the holy place (*divya-dēśa*) in the State.

160 (XIV Sr 284)

Mēlukōṭe

On the brass covering of the door of Cheluvarāyasvāmi shrine in the navaraṅga of the same temple

Be it well. On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Saumya, of the, victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1772, Tirumalāchārya and his brother Śiṅglāchārya sons of Veṅkaṭāchārya and grandsons of Śēṭlūr Bhiḷirivaiyyaṅgār, of Bādarāyaṇa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha did the service of offering the golden *maṇṭapa* and the matching doorway of the *garbhagṛiha* to god Chaluvarāyasvāmi.

161 (III Sr 92)

Mēlukōṭe

On the wall of the big kitchen of the Nārāyaṇasvāmi temple

Be it well. While . . . . *pratāpa-chakravarti* Hosaḷa Viraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpradhāna*, champion over adulterers, conquerer of Nīlagiri, a Māri to Koṅgas, scatterer of *Visālamudre, modakoleya*, Immaḍi Rāhutarāya of Eḍatale, Perumāḷe-daṇṇāyaka's son Mādappa-daṇṇāyaka and Kētappa-daṇṇāyaka granted one wet land of 10 *koḷagas* below Kulavanahaḷa stream in their place to Lakshmaṇadāsa who, enjoying it, will supply 15 *guḷa* of *eleyatti* (cardamom?) to god Tirunārāyaṇa of Mēlugōṭe for as long as moon and sun endure. Good fortune.

162 (III ; XIV Sr 88)

Mēlukōṭe

Stone set up to the right of the Nammāḷvār temple

Obeisance to the illustrious Rāmānuja. Be it well. On . . . . . . in the year Vyaya, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1447 . . . . Yādavagiri . . . . Tirunārāyaṇapura . . . . Veṅkaṭādri . . . . . son of Āchirāja Aübhaḷarāja of . . . . . Kāśyapa-gōtra . . . . mahā-arasu granted, with pouring of libation water, the village . . . . renamed Avubhaḷa . . . . . in . . . . sthaḷa . . . . . free of all imposts . . . . to us . . . . the four boundaries belonging to the village . . . . daily offerings, . . . food . . . including the manager (*pārapattegāṛa*) of *Rāmānujakūṭa* . . . . at the rate of 190 *ga va* per month; to the cook *ga* 50 *varahas* per annum, to . . . . . *ga* 62 and pay to the piper *ga* 4; thus 60 *ga* . . . . . . will be maintained for the merit of Aubhaḷarājaya for as long as moon and sun endure. Thus Veṅkaṭādrirāja, son of Ācharāja Aübhaḷarāja, of Kāśyapa-gōtra granted this charter of charity.

163 (III; XIV Sr 86)

Mēlukōṭe

Pavement slab to the north of the raṅga-maṇṭapa of the same temple

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. God Nārāyaṇa himself dwells on the Nārāyaṇa hill which is much above all the places and to the north on the bank of the Sahyajā (Kāvēri).

Be it well. While the victorious and increasing, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, punisher of hostile kings, champion over those kings who break their word, lord of the four oceans, *vīrapratāpa* Virūpāksha-mahārāya was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness, on the auspicious day, the . . th day of the dark fortnight of Āśviyija, in the year Virōdhi, of the Śaka year 1393, Nāchiyāramma, devoted to the service of god Nārāyaṇa, goddess Lakshmīdēvi and the ascetic Śaṭagōpa of the illustrious abode of the eternal god, a holy place which is an extension of Vaikuṇṭha, a Vaikuṇṭha on earth, a pavilion of knowledge, Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, otherwise called the southern Badarikāśrama, made a grant of the charter of charity to the supreme *vaidika vaishṇava-mahājanas* of Kurugavaḷamvāḍi as follows :

I, having obtained through a copper-plate charter the Saṇabi Mukuḷiya-nāḍu in the name of god Nārāyaṇa as a gift, with pouring of libation water, to last for as long as moon and sun endure from Mallikārjuna-mahārāya *alias* Immaḍi Prauḍhadēvarāya, granted to god Nārāyaṇa, excluding that which the illustrious *mahāpradhāna* Timmaṇṇa-daṇṇāyaka-voḍeya solely devoted to the lotus feet of god Nārāyaṇa, dedicated to performing *tulāpurusha* and other great gifts, a modern Kulaśēkhara, and the Fiftytwo *Śrīvaishṇavas*, worshippers of the lotus feet of god Nārāyaṇa, first disciples of Rāmānujāchārya and establishers of the path of *vēda*, together had granted for the service of god Āḷvār to the *Śrīvaishṇava-mahājanas*, who are in the service of Aḷvār in Kurukuḷava mpāḍi, with pouring of libation water, to last for as long as moon and sun endure and had put in our charge in the presence of god Nārāyaṇa, the house-site in the village Naḷinahaḷḷi which is the hamlet of Kuḷiyakeṟe, wet and dry lands below Parāṅkuśa-samudra tank, cash 26 *honnu*, house-site at Kurukuḷavampaḍi, *etc*. The same has been granted to them free of all imposts.

The details of the four boundaries of Kuḷavampaḍi of Tirupati are as follows : To the west of Mādari-sarati, to the north of the *bṛindāvana* of Kandāḍi Chennarasa, to the east of the main street and to the south of Sūrya-vīthi, street leading to Kalyāṇa-saraśvati. Thus, within the four boundaries marked with *vāmanamudre* stones thirteen houses may be got built in the house-site; in the village Naḷinahaḷi the house in Mēḍinakēri of the southern fort may be converted into thirteen sites out of which one is for the Fiftytwo and twelve house-sites for the *Śrīvaishṇava-mahājanas* of Kurukuḷavaḷampāḍi. Thus the details of the wet and dry lands of the thirteen sites : The lane to the south of Naḷinahaḷi being the boundary, the mound to which the water from the wasteweir of the Parāṅkuśa-samudra tank flows being the boundary on the southern side, to the west the area which is fed by the waters of Kaḍaba tank and to its north Chilumma . . . ya-heḍesīme, to the east Naḷanahaḷi and the hillock of the western wasteweir of Maḷalanakeṟe tank is the boundary ; crossing it to the south towards left within the Lokimalayanakeṟe tank . . . . . . to the south of Urakōṭe. Thus, within these four boundaries the dry land of 26 *ga* and ½ *ga* of dry land to *sēnabōva* Rāmānuja, together 26½ *ga* of dry land. In the wet lands below Parāṅkuśa-samudra tank, *sēnabōva* Rāmānuja gets the wet land of the growing capacity of ¼ *kham*, in words five *kuḷas* of wet land and dry land of 5 *haṇas* have been granted.

The details of *gōtras* and name of the *Śrīvaishṇavas* who enjoy the wet and dry lands below Parāṅkuśa-samudra tank, house-sites in the southern street of Naḷanahaḷi, the house-sites at Kurugavaḷampalaḍi, *etc*., are as follows : Piḷeyya, son of Tiruvaraṅgap-perumāḷ, of Kuṇḍina-gōtra and Āpastambha-sūtra; Piḷeyya, son of Rāmānujayya, of Lōhita-gōtra and Āśvalāyana-sūtra; Aṇṇa . . . . Kāḷamēghavvāra, of Kauśika-gōtra and Āpastambha-sūtra . . . maseneyaṇṇa . . . . of Viśvāmitra-gōtra and . . muni-sūtra ; Varadarāja, son of . . . . Āpastambha-sūtra ; . . . . of Gōpāla . . . . of . . . . tra ; Daru . ya . . . māḷa, son of Jayya . . . . of . . . . . and Āpastambha-sūtra ; Aṇṇā . . . son of Vīraṇapan . . . nāra . of Ātrēya-gōtra and Āpstambha-sūtra, Śrīraṅga-

rāja .... of Garga-gōtra and Ā .... yya ...... of Vatsa-gōtra and Āpastam(bha-sūtra); *yajamāna vṛitti*: The Fiftytwo .... Āppa, son of ...... To these *mahājanas* the house-sites and dry land in Naḷanahaḷḷi, wet land below the Parāṅkuśa-samudra tank *etc*., demarcated with stones marked with *śaṅkha, chakra, vāmanamudre* with all the rights like wet lands, dry lands, gardens, vegetable gardens, dams, arable lands, futures *etc*., have been granted by us with gold and pouring libation water, to last for as long as moon and sun endure, as theirs. As we, Nāchiyāramma, granted to *Śrīvaishṇava-mahājanas*, to last for as long as moon and sun endure, the house-sites, dry lands, *etc*., which belong to this are not to be alienated within twelve years. Thereafter, after enquiring the *Śrīvaishṇava-mahājanas*, ... within your possession may be ... granted or exchanged. Thus, Nāchiyāramma, the Fiftytwo and the twelve *Śrīvaishṇavas* who possessed the *ejamāna-vṛitti* containing Kurugevompaḍi together granted to .... *Śrīvaishṇavas* the charter of charity on our own accord.

Witnesses to this: The Fiftytwo .... writing of [Rā]mānuja. Signature of the Fiftytwo: Tirumalayappa; śrī Nārāyaṇa; śrī Nārāyaṇa; śrī Nārāyaṇa; śrī Nārāyaṇa.

Verse: He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm is ordure for sixty thousand years. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

164 (III; XIV Sr 87)

Mēlukōṭe

In the maṇṭapa to the west of the Nammāḷvār temple

Be it well. While, with all the titles the illustrious *maṇḍaḷēśvara*, punisher of the enemy kings, champion over those who break their words, lord of the four oceans, Vīra Bukkaṇṇarāya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 10th day of the bright fortnight of Āśvija, in the year Saumya, of the Śaka year 1292 and Kali year 4471, the *Śrīvaishṇavas* of Tirunārāyaṇapura, which is Yādavagiri, the abode of the eternal god, granted to Nammāḷvār, a stone charter as follows:

To those who cultivate (possess) the land in Kumbārakaṭṭe forest below the tank of Mayilanahaḷḷi belonging to the temple of god Nārāyaṇa, in order that the services of food offerings to god, oil to the lamp, *tiru* . . *tiruvadhyāna*, festival, *tirviśākha*, daily feedings, special feedings may be maintained in the temple, the *Śrīvaishṇavas* who possess the land were to make a presentation of 24 *ga* for two *kha* of this wet land to god Nārāyaṇa and maintain it as their service. The wet land is granted to Nammāḷuvar with pouring of libation water so that this charity may continue for as long as moon and sun endure. Rāmānuja-jīya's ..... Navaḷa-jīya, grandson of Elenambi who performs worship in the name of god Nārāyaṇa, presented .... to Nammāḷuvar; .... of .... gayya .... to Nammāḷuvar: ..... son of Nāraṇayya made presentation of .... to Nammāḷuvar; ... vaḍamayya presented wet land to Nammāḷuvar; ... nōja, son of Rāmōja, the blacksmith of ... granted wet land of 1 *pa* to Nammāḷuvar.

165 (XIV Sr 296)

Mēlukōṭe

On a small silver cup at the same place

(This belongs to) the illustrious Yatirāja-maṭha.

166 (XIV Sr 297)

Mēlukōṭe

On the trough of the big kitchen of the same temple

(This is) the service of Paṇḍitadēva.

167 (XIV Sr 285)

Mēlukōṭe

On the palanquin of the same temple

(This is) the service rendered by Vānamāle Rāmānujasvāmi to god Chaluvarāyasvāmi of Mēlukōṭe.

168 (XIV Sr 286)

Mēlukōṭe

On the silver piṅgāṇi in the same temple

(This is) the service rendered by Mudduliṅgamma, lawful wife of Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahiśūru-samsthāna to the temple of god Chaluvarāyasvāmi at Mēlugōṭe.[1]

169 (XIV Sr 287)

Mēlukōṭe

On the golden hands of the two Nāchiyār images

(This is) the service of Chikadēvarāja.

170 (XIV Sr 288)

Mēlukōṭe

On the golden feet of Nārāyaṇasvāmi

(This is) the service of Kṛishṇarāja-voḍeya.

1. The same is found on the following silver articles; plate, pitcher, big round dish, pot, *kumbhārati*, *karpūrārati*, two square dishes and *kopparige* ; on some of these the word '*aramane*' (palace) is also written separately.

171 (XIV Sr 289)

Mēlukōṭe

On two silver cups in the same temple

(This is) the service of Ṭīpūsultān Pādashaha.

172 (XIV Sr 290)

Mēlukōṭe

On the silver karpūrārati

This is the service of Dēvarājayya, *daḷavāyi* of Mahiśūru

173 (XIV Sr 291)

Mēlukōṭe

On a silver pot in the same temple

(This is) the service of Kṛishṇarāja-voḍeyarayya. (Weight) 238½ Rupees.

On another side

(This is) the offering of Nāchāramma Tiruveṅgaḍamma, lawful wife of Ramāyāṇada Tirumalāchārya, made to the lotus feet of god Narasimhasvāmi on the hills. . 18 . .

174 (XIV Sr 292)

Mēlukōṭe

On a silver plate in the same temple

(This is) the service of Puṭaśiṅgamma, daughter of Kalyāṇi Kempamma of Mēlukōṭe.

175 (XIV Sr 293)

Mēlukōṭe

On the Puṭṭanarasi silver cup in the same temple

(This is) the service to god Narasumma (Narasimha) by Puṭṭanarasamma of Mēlugōṭe.

176 (XIV Sr 294)

Mēlukōṭe

On the silver cup used for anointment in the same temple

(This is) the service rendered by Bēṭe-gauḍa, son of Ja | Ji || to god Narasimha at Mēlugōṭe.

177 (XIV Sr 295)

Mlēukōṭe

On the silver umbrella in the same temple

(This is) the service of Tirumalāchārya, son of Tirumala Ānandān of Śrīraṅgapaṭṭaṇa (to) god Chelvanārāyaṇa of Yadugiri. (Weight) 15 seers.

178 (III Sr 90)

Mēlukōṭe

On the wall facing the entrance of Sarasvatī-bhaṇḍāra

The wet land granted for the garlands of god Nārāyaṇadēva by Akabe and Perundēvi, sisters of Vaḷāya Maḷagi of Beḷagoḷa will be maintained by Tirikaṇṇadara-jīya for ever.

179 (III Sr 89)

Mēlukōṭe

Stone set up in the verandah to the left of the Jīyar temple

On the northern bank of Sahyajā (Kāvēri), on the Nārāyaṇagiri which is much higher than all the places, dwells god Nārāyaṇa himself. The command of Yatirāja which is borne on the head by the virtuous, which is the crusher of evil doctrines is not easy to be grasped by the dull. May Mallikārjuna, a moon to the great ocean the Yadu race, who has the fame of the moon, live eternally for as long as moon and stars May the illustrious Timmaṇṇa-daṇḍēśa, an ornament to the Lōhita race, be victorious, along with his wife Raṅgāmbā of pleasing character.

Be it well. While with all the titles, born in the Yādava race in the succession of Saṅgamarāya, Bukkarāya, Harihararāya, Dēvarāya and Vijayarāya, *gajabēṇṭekāra* Prauḍhadēvarāya's son, the illustrious *māhārājādhirāja, paramēśvara*, punisher of the hostile kings, champion over those who break their words, lord of the four oceans, *vīrapratāpa* Immaḍi Prauḍhadēvarāya *alias* Mallikārjuna-mahārāya was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, *mahāprabhu* of Nāgamaṅgala, an excellent *bhāgavata*, an ornament to the Lōhita race, son of Śiṅgaṇṇa, the fruit of the meditation of Sītāmbikā, establisher of the Vedic path, renovater of Yādavagiri, devoted solely to the lotus feet of Nārāyaṇa of Yadugiri, one who has initiated himself to make great gifts like *tulāpurusha*, beloved to Raṅgāmbikā, the illustrious *mahāpradhāna* Timmaṇṇa-daṇṇāyaka got the charter of charity written, on Śaurivāra (Saturday), the 12th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Bahudhānya, of the Śaka year 1380, counted by the sky, elephants, Rāma and moon, as follows :

In order to please god Nārāyaṇa of Mēlukōṭe which is the illustrious original seat of the great god, a holy place which is an extension of Vaikuṇṭha, a Vaikuṇṭha on earth, a pavilion of knowledge, Tirunārāyaṇapura which is Yādavagiri, his lawful wife Raṅgamma, a supreme *Vaishṇava* devotee, having made all kinds of offerings like jewelled ornaments, silver palanquin, *maṇṭapa*, great pond, *etc.*, and constructed a *dēśāntra-maṭha* named Raṅga-maṭa on a deserted site at that place which she had purchased and having desired that 24 devoted *Vaishṇavas* be fed in it as *Rāmānujakūṭa* as his service,

in order that this charity may continue for as long as moon and sun endure, having requested Immaḍi Prauḍhadēvarāya-mahārāya, (he) granted Balēnahaḷḷi and Yalavadahaḷḷi, the hamlets of Mēlugōṭe in Kuṟuvaṅka-nāḍu of Hoyisaḷa-rājya, yielding 80 *varahas* as *kuḷa*. In those two villages excepting the wet land below Raṅgasamudra tank which are being cultivated on payment of half share of produce in lieu of rent (*vāra*), to be paid to the treasury of god Chelapiḷerāya all the wet and dry lands, garden, vegetable garden, cultivators, *kiṟukuḷa*, customs duties, monetary revenue and all other possessions including the wet land that may be created in future below the tank, within the four boundaries of those two villages recorded in the copper-plate charter, have been granted free of all imposts with pouring of libation water to last for as long as moon and sun endure after obtaining a copper-plate charter to this effect from the king.

Since the income from the villages was not sufficient for maintaining this charity, free-hold land yielding 40 *varahas* has been purchased for 400 *varahas* and made over to the charge of Rāmānuja-jīya, an instructor of all types of service and charities to god Sampatkumāra. That Rāmānuja-jīya remaining in the *maṭha*, may collect all the income from the villages and lands belonging to the *maṭha*, maintain *Rāmānujakūṭā*, offering to goddess Lakshmīdēvi of Raṅga-maṭha, payment to cooks and servants, *etc*. After defraying these expences, if any funds remain over, it may be utilised for mortar-pointing, white-washing, cleaning (*kasamusakambu*), *mujaga*, *uḍetaḍe* and any other work in the *maṭha*. This charity may be maintained in succession of his ascetic disciples and their disciples for as long as moon and sun endure. Thus Timmaṇṇa-daṇṇāyaka granted to Rāmānuja-jīya . . . . and got this charter of charity written . . . . . Witnesses : The Fiftytwo . . . . Timma-da . . . . . .

Whoever thinks of evil . . . . attains the sin of killing tawny cow . . . . is he who violates the feet of Rāmānujā[chārya]. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

180 (III ; XIV Sr 81)

Mēlukōṭe

On a boulder to the south of the Tirumaṅgai-āḷvār temple

This flower-garden is the service of Tirumalanambi.

181

Mēlukōṭe

Stone near a house close to the Chaluvanārāyaṇa temple in the main street

. . . . Yādavagiri . . . . which is . . . . yaṇapura . . . . 52 *Śrīvaishṇavas* . . . . of Edatale . . . . the details of the sale deed granted . . . . [*chakra*]*vartti*, *Hoysaḷa-bhujabaḷa* . . . . with pouring of libation water . . . . which is . . . . Nārāyaṇapura . . . . rāyaṇa-perumāḷe . . . . Nāgaya . . . . for the expenditure . . . . . . with Mādapa . . . . purchasing from . . . . Good fortune . . . .

182 (III : XIV Sr 99)

Mēlukōṭe

Stone paved into the floor of the Yatirāja-maṭha

Obeisance to the illustrious Rāmānuja. On Thursday, the 12th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Naḷa, by the order of god Nārāyaṇadēva who has settled in the holy place which is the extension of Vaikuṇṭha, the Fiftytwo and Kētiyappa-seṭṭi who is Aḷagiya Maḷavāḷadāsa, son of Chenapa-śeṭṭi of Terakaṇāmbi granted for *Rāmānujakūṭa* the villages . . . vanahaḷi and Kāmarasanapura—thus, two villages and 5 *kha* of wet land in Harahina Kētahaḷi—all these . . . . having obtained . . . four . . . *Śrīvaishṇavas* will maintain *amaduršana-kaṭṭaḷe* before Bhāshyakāṟar. Thus is the stone charter got written

183 (XIV Sr 299)

Mēlukōṭe

On the west face of the north-western pillar in Yatirāja-maṭha

Be it well. The wife of Śrīrāma-baṭṭan of Kōsalaipuram *alias* Muruḷi got this pillar made.

184 (XIV Sr 300)

Mēlukōṭe

On the covering slab of Bṛindāvana-maṇṭapa of Yatirājásvāmi in front of the Nāmadakaṭṭe Garuḍa temple

(This is) the *vṛindāvana* of Yadugiri Yatirāja Sampatkumārasvāmi of the Yatirāja-maṭha This pontiff in his laity was (known as) *prativādi-bhayaṅkara* Śiṅgaraiṅgārasvāmi of Toṇḍanūru. The *vṛindāvana* (is) on the platform.

185 (III Sr 80)

Mēlukōṭe

Stone set up to the north-west of the Garuḍa temple in the Nāmadakaṭṭe garden

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Sidhārtha (Siddhārthi), Immaḍi Rāvuttarāya Mādappa-daṇṇāyaka, son of Immaḍi Rāvuttarāya Perumāḷudēva-daṇṇāyaka of Heḍatale, made over the title of land noticed by Emberumānār as *tirumaṇṇu* (holy earth), to god Tirimaṇṇa-perumāḷ as a charity. Good fortune.

186 (III Sr 82)

Mēlukōṭe

On the sluice of the kalyāṇi

(This is) the charity of Viṭhalanātha.

187 (III Sr 83)

Mēlukōṭe

To the east of the Toṭṭi-manṭapa of the nāma-tīrtha near the kalyāṇi

(This) *manṭapa* is the service of Amṛitamma.

188 (III Sr 84)

Mēlukōṭe

On the platform of the Bhuvanēśvari-manṭapa in the kalyāṇi

(This is) the service of Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahiśūra-samsthāna (rendered) on the 2nd day of the dark fortnight of Āshāḍha, in the year Īśvara, of the Śālivāhana Śaka year 1739.

189 (III Sr 85)

Mēlukōṭe

To the south of the same Bhuvanēśvari-manṭapa

(This is) the service of Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahiśūra-samsthāna (rendered) on the 2nd day of the dark fortnight of Āshāḍha, in the year Īśvara, of the Śālivāhana Śaka year 1739.

190 (XIV Sr 301)

Mēlukōṭe

On the pavement of the Gajēndra-manṭapa on the bank of the kalyāṇi

The basement slab of 3 *aṅkaṇas* is the service rendered by Īgā Raṅga-śeṭṭi.

191 (XIV Sr 302)

Mēlukōṭe

At the same place

The basement slabs of 4 *aṅkaṇas* in the Gajēndra-manṭapa is the service rendered by Kṛishṇa-komāra Tirumalāchārya

192 (XIV Sr 303)

Mēlukōṭe

At the same place

(By) the wife of Manḍyam Pārthasārathi.

193

Mēlukōṭe

On another side at the same place

Timmabōyi

194 (XIV Sr 304)

Mēlukōṭe

On yet another side at the same place

Go. ॥ Śiṅgraiyaṅgārya . . . .

195 (XIV Sr 305)

Mēlukōṭe

On the platform of the manṭapa to the north-east of the same kalyāṇi

This *manṭapa* is the service rendered by the queen Dēvājamma of Yaḷavandūr.

196 (III Sr 79)

Mēlukōṭe

On the manṭapa in the path leading to the Narasimhasvāmi hill

(This is) the service of (construction of) steps rendered by Āchaṇṇa. Thus the steps are 15.

197 (III Sr 77)

Mēlukōṭe

On a rock below the Narasimhasvāmi temple on the hill

In the month of Dārāi, of the year Jalau, *nambijāl*, on the 7th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Viśvāvasu, Navāb Ṭipusultān Pādsha Adil granted to the gods Tirunārāyaṇa svāmi and Narasimhasvāmi 2 elephants and 10 female elephants which were handed over to Kāśirāu and Mīrajainu the administrators of Mēlugōṭe by *hujūra-nāyaka* Śrīnivāsāchāri and the *harikāra-bakshi.*

198

Mēlukōṭe

On the same rock

Kōdaṇḍarāmaya of Ayyanāra . . . gōkalu . . . . . .

199 (III Sr 78)

Mēlukōṭe

On the large boulder of the same hill

The eternal service of the illustrious Achyuta Vijayarāghava-nāyaka.

200 (XIV Sr 308)

Mēlukōṭe

On the larger bell in the ceiling of the Yōgā Nārasimha temple

(This is) the service of Śrīnivāsa Brahmatantra Parakālasvāmi, the supreme preceptor of Mahisūru-samsthāna, to god Yōgā Nārasimhasvāmi. Illustrious. (Weight ?) ‖ 6 ‖

201

Mēlukōṭe

On the smaller bell near the same

(This is) the service of Voḍe-gaüḍa of Jaginakere to god Narasimha on the hill at Mēlukōṭe.

202

Mēlukōṭe

On a kettle-drum on the roof of the same temple

O Impetuous ! The second piece of the victorious drum of 'Ali, finished under the excellent supervision of the Hydarī Government in the year 1215, Shita of the Maulūdi era, Its weight is 7 *atl* (*ratl*) and 37½ *dak* (*dāṅg*).

203 (XIV Sr 309)

Mēlukōṭe

On the brass plate of the mahādvāra of the same temple

(This is) the service rendered by Subbarāya, *māmaledār* of Attikuppe Taluk, son of *śirastedār* Subbaiyya of Araḷikaṭṭe at Sālagrāma, on the 5th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Prabhava, of the Śālivāhana Śaka year 1790.

204 (R 1935–31)

Mēlukōṭe

On a rock in the dark cave around the temple

(This is) the service of Honnamma, wife of *karaṇika* Gōvindaiyya.

205
Mēlukōṭe
Near the feet of Rāmānujāchārya in the same temple

Eternal service of Āṅgallika Kṛishṭeya.

206
Melukōṭe
Above the images near the feet of Rāmānujāchārya

Śiṅgāramma, lawful wife of Appājaiya, son of Appāji-panta; her elder sister Avvājamma; her daughter-in-law Ammaṇyamma.

207 (III Sr 98)
Mēlukōṭe
On the golden crown of god Narasimha

(This is) the service of the golden crown offerred to god Yōgā Narasimhasvāmi of Mēlukōṭe by Liṅgājammaṇṇi of Kṛishṇavilāsa, lawfulwife of Kṛishaṇarāja-voḍeya of Maisūru-samsthāna, on Friday, the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Śubhakṛitu, of the Śālivāhana Śaka year 1765. The weight of the crown, *aḍḍike* (necklace) and *gāṭu* is 656'8.

208 (R 1927-108)
Mēlukōṭe
On the northern pillar of the Pēṭe Āñjanēyasvāmi temple

Service of Nārāyaṇa to Hanuma (by ?) Jōgā Nārasim[ha*]

209 (XIV Sr 306)
Mēlukōṭe
On a beam in the maṇṭapa of a house in Kuṇigal street

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. Be it well. On Friday, the 7th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Viśvāvasu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1768, this *maṇṭapa* was caused to be constructed as a service to god Chaluvarāyasvāmi by Tirumalāchārya and devoted to the service of god Chaluvanārāyaṇasvāmi of Yadugiri, the local *āchārya-purusha*, son of Tirumalaiyaṅgār and grandson of *kaiṅkaryada* Tirumalāchārya of Bhāradvāja-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śakha.

210 (XIV Sr 307)

Mēlukōṭe

On the beam of the central panel of the same maṇṭapa

May it be auspicious. The wise Śrīśaila-guru set up with delight the extraordinary god Vaikuṇṭhanātha on the top of the Yādava hill. He also set up therein ten ancient *sūris* (scholars *i.e., āḷvārs*) and offered a vehicle named *samarānvita bhūpāla*. Verily, He, on the nails of whose feet the gems in the crown of king Saḷa shine and is a moon to the sea the Śēsha family did this service at the instance of the god.

In that race was born wise Śrīśailārya who built the pavilion for the commencement of the festival called *sahasragādhā* and dedicated it to god Sampatputra. śrī *ślōka* (verse).

211 (III; XIV Sr 101)

Mēlukōṭe

On a boulder to the west of the northern steps of Chikkayya's pond

Obeisance to the illustrious Rāmānuja. This is the pond got built by Chikkayya, son of Lakshmaṇayya of Maradūr, desciple of *āchāripiḷḷe* Appayyaṅgār, on the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, of the illustrious year Raudri.

212 (III; XIV Sr 102)

Mēlukōṭe

Stone set up before the verandah of a house

While . . . . . *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* . . . . was ruling the kingdom on earth . . . . the Fiftytwo . . . . of [Nā]rāyaṇapura . . . . . Yādava mountain . . . . vardhana-kshētra, named Jñānamaṃ . . . . *hutarāya* of Eḍatali . . . . granted the sale deed as follows . . . . Nārāyaṇapura . . . . receiving it with pouring of libation water from the illustrious . . . . [*chakra*]*varti Hoysaḷa-bhujabaḷa* Vīra . . . . of god Nārāyaṇa . . . . to god . . . . from Mādappa-daṇṇāyka . . . . [*mahā*]*janas* . . . . , having received . . . . Those *Vaishṇava-mahājanas*, Mādapa . . . . . . granted the sale deed . . . . the year . . . . The signature of *Śrīvaishṇava-mahājanas* : śrī Nārāyaṇa.

213 (III Sr 158)

Mēlukōṭe

On the top of the rock in Mudi-beṭṭa near the town

May it be auspicious. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. This is the service of the flower garden rendered by the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarājayyadēva and Vābajamma to god Nārāyaṇa, on the 5th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Vishu.

214 (III Sr 103)

Mēlukōṭe

Copper-plate record in the possession of Jayarāmasiṅgaḷāchārya

May it be auspicious. Obeisance to that Varāha, who sportively lifts up the earth and the mountain Mēru which being situated in (his) hoof seems like a grain. Obeisance to goddess Śrīraṅganāyaki with the sideglance of whom, persons being looked at, become always the supreme lords of the entire world. May the king Kaṇṭhīrava Nṛisimha, who is the moon to the ocean, the family of the left eye of the lord of Lakshmī (*i.e.*, the moon to the ocean the Lunar race), a repository of all arts and endowed with the lustre of generosity, be victorious. Shining on the throne at the illustrious excellent city of Paśchimaraṅga (*i.e.*, Śrīraṅgapaṭṭaṇa), distinguished by *matsya* (fish), *makara* (crocodile) and the parasol of pearls, the king Kaṇṭhīrava Nṛisimha (whose) pair of feet is illuminated with the crest-jewels of the kings of various countries is there served always by young women with sixteen chowries. Being instructed by that excellent king I write the edict regarding the charity of that *agrahāra* in proper manner following the path of former ones. The lord of Padmā (Lakshmī) who possesses the entire universe on his body and is reclining on the serpent-couch and who permanently dwells on the bank of Kāvēri (Sahyajā) is the supreme lord of all worlds. From his lotus-navel was born Brahma. To him was born the sage named Atri. From his lotus eye was born moon who was the lord of good, a devotee at the feet of god Vishṇu and the crest-jewel of the omniscient. In that lineage, Kṛishṇa, the ornament of the multitude of deities was born taking human form for his own amusement and having arrived at Nārāyaṇa-śaila (*i. e.*, Mēlukōṭe) was serving the feet of Nārāyaṇa with devotion. Pleased with his worship, that divine being, the lord of Yādavādri (Mēlukōṭe) spoke to him thus: "Go to the city of Mahishī situated to the south of our mounatian where the king of your royal line will protect the earth with justice and I will be born under the pretext, as the son of Beṭṭada Chāmarāja." Then being amazed by the voice of god Narahari, the much respected king came to the city of Mahishī. Lo! having reached goddess Pārvati situated on the top of the mountain . . of the king, of his own family . . . . accepted. Thus while Hari was protecting the subjects, in that line was born Chāmarāja of excellent character, like a blazing gem in the ocean . . . . . foremost of kings. While the king Chāma was governing the earth, it was strange that the kings who bowed were elevated and the kings who did not bow were humbled. Then was born Beṭṭada Chāmarāja whose glory and prowess reached the horizon and there was none equal to him in bathing in sacred waters, in granting gifts, in victory and in performing the worship of Vishṇu. 'There is none greater than god Nṛisimha.' Thus having decided according to the divine voice (*puriśavāṇi*–the voice of Raṅganātha) the king possessing the strength equal to that of mountain Mahēndra, engaged in the worship of Nṛisimha. During dreams, god Narasimha was speaking with kindness the following words to the king of holy observences: "When Turushkas torment the earth (you) know that I am born in your family taking the name as Kaṇṭhīrava Narasa in order to remove the burden of the earth." Having said thus to the king, that illustrious divine Narasimha was born under the name of king Narasimha, from the wife of (?) Beṭṭa Chāmēndra, on that (appointed) day and month, under that constellation and sign of zodiac, in order to avert the affliction of the earth that was destroyed by the hoofs of horses (of enemies ?) on the earth, the lion to the elephants the enemies. By encouraging (recovering) the Vedic studies (the *vēdas*), by administering (supporting) the earth, by rendering prosperity to the family, (elevating the mountain), by delighting his followers (the devotees) and by destroying the arrogant (humbling Bali), by causing destruction to the

enemies, by being veracious, by killing the Mlēchhas, by protecting the cows the multitude of *dharma* (by all these actions) king **Khaṇṭhīrava** bears the ten incarnations of Hari in a single entity (*i. e.* himself). While the lord of *suras i. e.*, the king was ruling the earth, there was sufficient rains, the earth was full of yields, all the points of compass were cheerful, all the classes were deeply engaged in their respective duties, all the people were free from diseases, the country was free from troubles, the women were of conjugal fidelity —thus the entire world was endowed with happiness. Enmity towards friend (*mitra*-sun) was in the moon, too much of fickleness, thinness, slowness and curvedness were respectively in the glances, waist, movement and the lock of hair of women (amorous women?), abandonment of *jāti* (*jāti*–a kind of flower) was in the spring season, an occasion of contraction or closing of pericarp was in the assemblage of lotuses, but nowhere else, while king Kaṇṭhīrava Narasa was protecting the earth. While he was in the battle field, the Vaṅgas were afraid of battle, the Hūṇas' arrows were waning from their hands frequently, the Koṅkaṇa kings were highly confused and confounded owing to fear about their position, Saurāshṭras lost their kingdom, multitude of horses of Gūrjaras fell down and Mlēchhas fainted. The drops of libation water on the occasion of grants by (whom) the king Kaṇṭhīrava, having fallen into the hands of the pious people, have become rubies, the valuable apparel, the various forms of girdles and golden ornaments. Does it equal to the water of the cloud that which having fallen into the oyster–shell in the ocean, produces only the pearls? While the three worlds were whitened by his glory, Vāṇi (Sarasvati), Śivā (Pārvati) and Śrī (Lakshmī) (the three goddesses) satisfied at their places of moving and staying and pleasure grounds being extended. Certainly it is proper for such persons, to have pleasure regarding the virtues of others but at the (same) time, the intelligent swan, it is strange! has become dull in separating the water and milk. *Birudembaragaṇḍa* (champion to those who possess titles), *rājaparamēśvara*, *rājādhirāja*, king Kaṇṭhīrava was a splendid one. The king who is endowed with such good qualities, the great ocean of the nectar the kindness, having caused an *agrahāra* to be formed he himself granted it to *Vaishṇavas*. On Tuesday, the auspicious 3rd day (*Aksha-tṛitiya*) of the bright fortnight of Vaiśākha, of the year Sarvajit, in the Śaka year reckoned by *nāga*, *ṛitu*, *bāṇa* and *vasudhā i. e.*, 1568, under the Mṛigaśira constellation, during Sukarma–yōga, the excellent Bhadra-karaṇa, the auspicious period for all meritorious acts, at Raṅgadhāma (*i. e.*, Śrīraṅgapaṭṭaṇa), which was encompassed by the rows of the waves of the pure water of Kāvēri that destroys all the stains and sins and which is verily the Vaikuṇṭha, which is the holy place of sage Gautama, the respository of the sacred knowledge, which is beautiful, in the presence of god Raṅganātha, the king who is experienced regarding the meritorious acts, having invited *Vaishṇavas*, well versed in *vēdas*, and endowed with sacred knowledge and qualities like tranquility *etc.*, actively engaged in the worship of god Vishṇu, deeply engaged in the precepts laid down in *smṛitis* (codes of law), pure, of good manners, who know the true nature of the meaning of *vēdas* and sciences, scholars, of good descent, and who are free from jealousy and having observed the same carefully—granted the excellent village Sukadōra by name surrounded by seven of its hamlets completely covered with various trees, splendid with gardens and tanks (water pools *etc.*), of all kinds of grains and vegetation, beautiful and that which yield in all seasons, situated to the north of Yādavagiri (Mēlukōṭe), the destroyer of all sins and which is remembered by his own name *i.e.*, Kaṇṭhīrava Narasanṛipāmbōdhi-agrahāra.

The following are the names of these excellent villages. The celebrated Taṭṭekere, in the same manner Handehaḷḷi and Kālēmnahaḷḷi, the beautiful Bīramnhaḷḷi, the very charming Kalligunḍi, the great Mallanāyakanahaḷḷi and Māranāyakanahaḷḷi of all kinds of grains and vegetation—these are the seven hamlets of Sukadōra. The excellent dwelling place of *Śrīvaishṇavas* was on the top of

Yadugiri (Mēlukōṭe) on the bank of beautiful Kalyāṇatīrtha, which is difficult to obtain even by many a meritorious act. At that most holy and beautiful place, the king got the houses constructed and each house was made to be filled with provisions, utensils, soft cushions and food, enough for one year and set up *Vaishṇavas* to stay therein. He caused a charter to be issued enjoining the path of merit.

The following are the lords of the *vṛittis* granted by the king of kings, a sun to the lotus the Atri family and of Āśvalāyana-śākha. The king Kaṇṭhīrava, the moon to the ocean the womb of the illustrious excellent Beṭṭada Chāma, who is himself verily Nṛisimha and though he is complete (all)? firmly resolving and taking him (the god) alone as refuge saying 'I am half of your self' granted two *vṛittis* to the divine Lakshmī Nṛisimha. For all Brāhmaṇas, *vēdas* are the authorities and they alone are the roots of the merit and nothing else. Therefore, the king granted two *vṛittis* for the teaching of three *vēdas*. The pure and scholar Vēdāntārya by name, son of Śrīraṅgārya, lion to the elephants the disputants, the more clever, the person who reached the other shore of the ocean the Ṛig-vēda, a pearl gem of the illustrious Kāśyapa family got one *vṛitti* from the hand (of the king) illumined by the sword the thunderbolt to the mountains the enemy kings; the excellent Śrīnivāsa, son of Jannārya, who was born in the family of sage Kuśika, who is endowed with many good qualities, a noble, of Āpastambha-sūtra, well-versed in *vēdānta* doctrine, got one *vṛitti* from Narasēndra Chalvarāya, son of Nṛisimhārya, a sun to the lotus the family of Bhāradvāja, one who desires always the prosperity and progeny of good qualities of king, of Āpastamba, who is endowed with pure and brilliant mind and who is appointed in the holy place of Rājēbha-Kaṇṭhīrava Narasa-tīrtha, got one *vṛitti*; the illustrious Rāmānujārya, the moon to the ocean the family of Bhāradvāja, a person engaged in the welfare of the king, one who knows the position of the planets, who is endowed with pure understanding of the true nature of the science of astrology, competent in Sāma-śākha (Sāma-vēda), son of Ananta-sūri, a jewel of the family-astrologer, a Nṛihari in tearing as under the multitude of the elephants the enemies, get one *vṛitti* from the King; Kṛishṇa-sūri, son of Jīyappārya, well-versed in the excellent art of music, who possesses (a semblence of) the lustre of the crest-jewels of the multitude of the lute-players, a tree of plenty in dilighting the minds of the scholars, of Āpastamba, the lustrous moon to the ocean the Haritasa family got one *vṛitti* from the king; Aṇṇamārya, son of Kōnēṭi-sūri, of Āpastamba, a scholar, the moon to the family of Kāśyapa, took one *vṛitti* from the king Nara(sa?); Vēṅkaṭārya, son of Rāmānujārya, pure one, of Āpastamba, well-versed in grammar (*pada-vidhi*), born in the family of Gautama, gets one *vṛitti* herein from king Kaṇṭhīrava; the learned Narasimha, son of Appapārya, born of Gautama lineage of the pure Āpastamba-sūtra and who possesses pleasing character, gets one *vṛitti*; Nārasimhva, son of Vēdānta-sūri, of Āpastamba, born of Kauśika lineage, endowed with good qualities, gets one *vṛitti* from the king Kaṇṭhīrava Narasa; the person who is renowned as Raghupati in the world, son of Rāmachandrārya of Vatsa-gōtra, competent in the recitation of *Krama* (a peculiar step by step arrangement of Vedic text), of Āpastamba-sūtra, modest, deeply engaged in the welfare of others, got one *vṛitti* from the very powerful king; the person Veṅkaṭārya by name, son of Tirumalāchārya, endowed with good qualities and esteemed in the multitude of wise, of the bright Bhāradvāja lineage and of pure Āpastamba-sūtra, got one *vṛitti* from the excellent king; a person Appārya by name, son of Ubhaya-sūri (?) of Kauṇḍinya-gōtra, well-versed in Yajus, of Āpastamba, celebrated on account of the multitude of good qualities, was the lord of one *vṛitti*; the scholar named Appaya, son of Appaya of Śrīvatsa-gōtra and Āpastamba, was made the lord of one *vṛitti* by the king Kaṇṭhīrva Narasa; pious Nārāyaṇa, the most excellent of Brāhmaṇas son of Appayyasūri, of Vatsa family

got one *vṛitti* from the king Kaṇṭhīrava-Narasa ; the person named Chinnappa, son of Nārasimha, of Śrīvatsa-gōtra, who is thoroughly conversant with Yajus, the very mass of good qualities that are thought of highly by the righteous, got one *vṛitti* from the king ; the learned Śrīnivāsa, born of Kāśyapa family, son of the scholar Aubhaḷa, of the pure Āśvalāyana-sūtra, gets one *vṛitti* ; a person renowned by the name Appalārya, son of Śrīnivāsa, who was born in the family of Kauśika, of pure Āpastamba, got one *vṛitti* from the king ; the son of Veṅkaṭāchārya, born of Śrīvatsa-gōtra, known as Kastūri, a *Vaishṇava*, of Āpastamba, got herein one excellent *vṛitti* from the king ; the scholar Nārasimha, son of the learned Śrīnivāsa, of Āpastamba-sūtra and of Vatsa family, got one *vṛitti* from the king ; the son of Vēṅkaṭārya, named Vēṅkaṭa, of Āpastamba-sūtra, who was modest and was born in the Bhāradvāja family, got one *vṛitti* from the king ; a scholar Nṛisimha by name, son of Śrīnivāsārya, a moon to the ocean the illustrious Kauśika-gōtra, who belongs to Āpastamba order (*i.e.*, *sūtra*) and the auspicious Yajur-vēda, who is esteemed by the righteous, who is well-versed in the wise sayings of Yatīndra (*i.e.* Rāmānuja ?) and *nyāya* doctrine, got one *vṛitti* from Nṛikaṇṭhīrava, the son of king Beṭṭada Chāma. Thus the *Vaishṇavas* full of good qualities and of good conduct, the masters of the *vṛittis* of Rājēśa Kaṇṭhīrava-nṛipāmbōdhi-agrahāra are described.

The four boundaries of the excellent eight villages will be narrated—The land of Sukadōru is abidingly accomplished by the eight villages which are situated to the north of Āyatanahaḷḷi ; to the east of Suṇḍahaḷḷi ; to the west of Narasimhapura and to the south of Bommināyakana-haḷḷi. You *Vaishṇavas* are entitled to enjoy, having your share in this *agrahāra* which is splendid with the immense treasure on surface or underground, minerals, water springs imperishables, futures, ready income and possibilities that are situated within the four boundaries, in succession of sons and grandsons for as long as moon and sun endure. May these, your shares, be fit to enjoy, to grant, to sell, to mortgage and to exchange. In this manner, the king Rājēbha Kaṇṭhīrava-Narasa, having caused a charter to be made (*i.e.*, to be written) and caused a seal of boar to be put properly on it and having written his own beautiful name (*i.e.*, signed) by the hand which is shining with gold and gems, made a grant of it which is the primary cause for the eternal enjoyment filled with excellences.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

Narasimha-sūri, son of Śrīnivāsa (Śrīnivāsāmbudhi ?), who is the pearl-gem of the illustrious Kauśika lineage, who is learned in *vēdas* and sciences (*śāstras*) and who is celebrated and of good conduct, being instructed by the king (Kaṇṭhīrava), the lion to the rutting elephants the enemy kings, has made (composed) this literary work regarding his (or this ?) charter.

Śrī Kaṇṭhīrava Narasarāju

215 (III Sr 100)

Mēlukōṭe

Copper-plate record in the Kañchi-maṭha

Obeisance to the illustrious Rāmānuja. May that god who assumed the sportive form of the boar, which raised up the earth from the ocean, on the tip of whose tusk rests the tortoise, like the

root bulb of the lotus, from which as a stalk rises the serpent, from which the elephants of the eight points of the compass develop as its leaves, upon which rests Mēru as the bud, whereof the earth is the blossom, over which the sky forms a canopy resembling a swarm of bees, ever protect the three worlds. May the tusk of the boar form of Vishṇu, which is a stick for the umbrella the Earth topped by the snowy mountain as its finial, protect you.

Supreme is He, the only one, reposing on the leaf of the banyan *i.e.* Vishṇu along with Brahma and Lakshmī, whose pastime is the creation, preservation and destruction of the universe, the sole abode of all happiness, the subduer of all evil. Seeing that mankind was not distinguishable from irrational things, from the middle of the lotus navel of the beneficient Purushōttama (Vishṇu) sprang Hiraṇyagarbha (Brahma). From Pitāmaha (Brahma) was born Atri and from Atri the Moon; from the Moon sprang Budha ; from Budha was born Purūrava and from him sprang Āyu, from, Āyu sprang Nahusha; from Nahusha was born Yayāti and from Yayāti the king Yadu whose descendants occupied the country around the city of Dvārakā.

Some, born in that race, came to the Karṇāṭa country to visit their family god Ramāramaṇa the ornament of the peak of Yadugiri. Seeing the beauty of the country they were greatly pleased and settled in the city of Mahīśūru.

From them sprang Beṭṭa Chāmarāṭ, a mill for grinding the wheat his enemies, who gained the distinguished title of *antembaragaṇḍa* (champion over those who question). He had three sons, of whom the first was Timmarāja-mahīpati, next to him was his brother Kṛishṇa-bhūpati, and his younger brother was Chāma-nṛipa, possessed of all good qualities, who conquered in battle Rēmaṭi Veṅkaṭa, the general of Rāmarāja.

He had four sons unequalled by others and equalled only by one another, born as aids to victory like the embodiments of the four modes of royal policy. The eldest of them Rājadharādhirāja according to his vow, thrashed the proud lord of Kārugahaḷḷi on the field of battle with his riding whip. Having conquered Tirumalarāja and taken Śrīraṅgapaṭṭaṇa, he seated himself on the throne and enjoyed the dominion of the whole land. His younger brother was Beṭṭada Chāmarāja who with the fire of his valour consumed the hostile kings and slashed numbers on the field of battle with wounds resembling the sacrificial thread. His next brother was Dēvarājēndra, whose younger brother like Jishṇu to Vishṇu, was Channarāja.

To that Dēvarājēndra, rejoicing the heart of his subjects, were born, as to Daśaratha, four sons. Doḍḍa Dēvarāja was the name of the eldest of them, a very Rāma himself, whom all his brothers daily served with devotion. The pious Doḍḍa Dēvarāja's matching lawful wife was the celebrated Amṛitāmbā. She, as Sītā bore Kuśa and Lava to Rāma, bore to him Chikka Dēvēndra and Kaṇṭhīrava-mahīpati. The elder of these, Chikkadēvēndra, of good qualities, brave, skilled in all knowledge, generous was celebrated as Upēndra. By him was the Chandra-vaṁśa greatly exalted, more than by Kaṁsārāti, Yayāti, Vikrama or any of the kings of old. To him was wedded Lakshmī of victory, a sea of all good qualities and he was the chosen husband of Lakshmī of fame. This Chikkadēvādhipa was virtuous, well-disposed, fortunate, grateful, resolute, benevolent, compassionate, and valourous. The moon gives away one less than sixteen digits, one by one till nothing is left, but this king gives away freely the sixteen great gifts in bulk like *Hēmādri-bhāga etc.* Having extended the right path, always causing joy to the circle of earth (to the water lily), daily placing the feet (otherwise the rays) on the heads of all the kings (on the peaks of mountains), prospering every day (increasing every day) filling the quarters by the excellences of his gracefulness, (the digits) Chika Dēvēndra emulates the moon.

The queen Dēvāmbā, the venerable among virtuous wives, lovely among beautiful women, was the beloved of the king, like goddess Lakshmī to Vishṇu. While counting the virtuous wives, Dēvāmbā is to be mentioned first by pointing towards whose conduct alone, we believe, that Sudakshiṇā *etc.*, are the virtuous wives. She is verily either the incarnation of the supreme goddess Śakti or the embodied compassion of Murāri (Vishṇu) who has descended on earth due to the meritorious actions of the people, thus, methinks that Dēvāmbā is not other than them (*i.e.*, she is not different from either one).

To that Chikkadēva, a head-jewel among kings, was born of Dēvāmbā, as if a portion of Vishṇu, the king Kaṇṭhīrava ever victorious. In truthfulness, Rāmachandra; in uprooting the forest *i. e.*, the enemies, an elephant; in the path of virtue, a full moon; in the multitude of his good qualities Yādavēndra himself. King Kaṇṭhīrava-Narasarāja rejoicing in all learning, a Yama in subduing all his hostile kings, filled with all good qualities, is supreme. Kaṇṭhīrava Narasarāja-oḍeya shines like a lion whose body is charming on account of the stream of blood flowing out from the throat of the hostile rutting elephant pounced upon him.

The lawful wife of king Kaṇṭhīrava was Chalvājamāmbā, celebrated throughout the world, noted for devotion to her husband, as very shadow, as Sītā to Rāma. Chalvājamāmbā is pre-eminent on earth in good qualities, fame, beauty, character and duty and it is well known that the goddess Śrī herself has manifested in her. By her, to king Kaṇṭhīravēndra, was born, as Kṛishṇa, the Yadupati by Dēvaki, for the protection of the world, a son, king Kṛishṇarāja. When the great drum announced his birth, from the flight of the enemies who were approaching and the crowds who assembled to receive gifts, Chika Dēvēndra acquired a higher triumph. In the pink palm of his hand were the signs of the *chakra*, the *saṅkha* and the lotus while Ramā and Bhū were around him. That same god Kṛishṇa whom Chika Dēvarāja, the head of the family worshipped with inward devotion and also through the signet, which he wore upon his finger, was born of his own kindness, as his grandson and therefore did he justly receive the name Kṛishṇarāja. Rukmiṇi being the ornament of his limbs, Satyā the speech of his lips and Balabhadra his companion, Kṛishṇarāja shows evident proof that he is Kṛishṇa himself. If king Kṛishṇarāja the moon to the milk ocean, that is Vṛshṇi–vaṃśa, was not Vishṇu himself, whence would be the Śrī or prosperity of the *Vaishṇavas*? Nobility, respect, wisdom, gentleness, skill, kindness, firmness, majesty, generosity, affection, pleasant speech—all these qualities which distinguished the great king Chikkadēva, we clearly see them present in king Kṛishṇarāja. Sovereign of the throne of the royal city of Paśchima Raṅga, his mind placed at the lotus feet of Nārāyaṇa, his feet illuminated with the jewelled crowns of prostrated kings, for the protection of gods and Brāhmaṇas, does he carry on the government of the world? He governs all his subjects virtuously, as the moon over the elements, always doing good to them. While he governs the earth the hosts of gods, Brāhmaṇas, dependants, friends and subjects have (respectively) satisfaction, plenty, success and merit. This king Kṛishṇarāja, a stage-manager directing the movements of the dancer, his command which paces about on the jewelled crowns of all kings, made all kinds of meritorious deeds in order to gain the favour of god Achyuta. Thus also, having made various gifts for the gods at Vṛishabhādri and Śrīraṅga as also for the god of the city of Kāñchi, the king was thinking to himself—'what more gifts are there that can be made by us?' While he was so thinking, at that time, Saumyajāmātṛi Rāmānuja-yati from Kāñchi arrived at Śrīraṅgapaṭṭaṇa and from him the king heard the glory of Hastiśailēndra as follows: 200 *yōjanas* to the south of the Ganges and only 5 *yōjanas* to the west of the eastern ocean, on the northern bank of the Vēgavatī, in Puṇyavāṭi is Hari himself manifested to all creatures as Varada. Having thus heard the excellent glory of Hastigiriśa and also the greatness from the beginning of the names and kings of his own line, being filled with

devotion to that god of gods and lord of gods, in order that the same might be worshipped daily, by day and by night, with vessels of water, with offerings, with anointings, with best clothes, with ornaments, with sandal and flowers, with mirrors, with incense and lights and especially with offerings of rice, grain, coloured rice, sweet cakes, pulse, vegetables and choice fruits, with confections and pickles, with curds, milk and drinking water, with betel, singing and waving of lamps *etc.*, and also with flower garden, *maṇṭapas* groves and ponds — king Kṛishṇarāja resolved within himself that in order to provide funds, articles and necessary people, he would grant villages, having fertile lands, fit for the cultivation of rice, sugarcane and gardens, with a mind filled with joy, in order to promote all merit, all these (he) made over to Saumyajāmatṛi Rāmānuja-yati, saying "You, your disciples and their disciples in succession may obtain this gift and always engage yourself in the service of Varada".

In order that it might be given with description of the villages and boundaries, so as to endure for as long as moon and sun, under his own signature and sealed with the boar signet, together with a description of the fame of the kings of his line, the munificent sovereigns of Mahīśūr, and of his own qualities and power, set forth in a worthy manner in well composed verses, the king Kṛishnarāja directed that a charter on copper-plate be composed; and sending for Rāmāyaṇam Tirumalārya of Kauṇḍinya (gōtra), a *Vaishṇava* and a poet, ordered him to compose the verses of the charter and write it. Accordingly, by that scholar was this copper-plate charter written, a record of all the merit and wealth of the generous Kṛishṇarāja.

Be it well. On Wednesday, the 11th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Krōdhi, of the Śālivāhana Śaka year reckoned by *ṛitu, arṇava, aṅga* and *kshiti, i.e.*, 1646, in the second ulterior part of Brahma born from the lotus navel of god Śrīnātha, in the first *Varāha-kalpa*, the seventh *manvantara* and the 28th *yuga*, in the beginning of the Kali age, Anurādhā being in conjunction with the Brahma-yōga and the Bālava(-karaṇa) at the auspicious time of Uttarāyaṇa and Makara-saṅkrānti—on this auspicious day, in the morning, the great *Śrīvaishṇava* king: The embodiment of the fruit of the merit of the Yādava kings, who came from the city of Dvārāvati, a *kalpavṛiksha* to his dependents, Indra in cutting off with his thunderbolt the wings of the mountains that is his enemies, champion over those who question his titles, a *gaṇḍabhēruṇḍa* to the elephants the hostile kings, an elephant to the plantain garden his enemies a terrible sun in dispersing the dark clouds the hostile army, placing his commands on the heads of all irresistible chiefs, a thunderbolt in splitting the hills the Āryakas of Mahārāshṭra, a wild fire in burning the withered forest the Turushkas, skilled in punishing the Pāṇḍya who was haughty on account of his mighty arms, a lion to the herds of elephants the Chōḷa and Kēraḷa kings, a whirlwind to the clouds the Keḷadi kings, the illustrious *rājādhirāja*, supreme lord of kings, mighty and valiant hero, *narapati*, born in Ātrēya-gōtra, an ocean of virtue, of the Āśvalāyana-sūtra, chief of the Kshatriyas and of the Ṛik-śākha, the grandson of Chika Dēvarāja and son of king Kaṇṭhīrava, the unequalled Kṛishṇarāja, the illustrious *kalpavṛiksha* in continual gifts; in order to provide in abundance the funds, articles and men for the daily decoration, worship and all kinds of offerings of the illustrious god of gods, lord among gods, Hastigirīśa, thrice in the day, the king filled with great devotion, resolved to make a grant of villages.

Confirming whatever had been given by his own grandmother Dēvājamāmbā and his junior grandmother called Dēvīramma, whatever had been granted by his father, king Kaṇṭhīravēndra and whatever had been granted by his mother Chalvājamāmbā, together with his own grants for the god Varada for offerings at the three times (daily), for the Vaiśākha festival, the *maṇṭapas*, groves, ponds

etc., in addition to these and all other services, the meritorious king, inquiring for twelve villages situated within his own kingdom near to Kāñchī, selected in the neighbourhood of Vīrabhadra-durga, in the Kārimaṅgala country, populous and provided with tanks, which provide the desired objects. The names of these perfect villages are named as follows :

Pāpampaṭṭi, formerly attached to Pannirkoḷa, with its tanks, Yaṭṭiganahaḷḷi, Āchārhaḷḷi, Kamalanāyakanahaḷḷi, Gullapanāyakanahaḷḷi, Mādēhaḷḷi, Ballūr, Varatēhaḷḷi, Beḷachārahaḷḷi, Sajjalahaḷḷi, Vēpalahaḷḷi and Nallapanāyakanahaḷḷi—these twelve villages are granted by the unequalled Kṛishṇarājēndra, for the worship of god Praṇatārttihara of Hastiśaila. In the fort of Śrīraṅgapaṭṭaṇa which is Paśchimavâhini and the holy place of Akshapāda, whose walls are purified by the washing of the waves of the holy Kāvēri, in the presence of the feet of Raṅgēśa (Vishṇu), reposing in happiness with Śrī and Bhūmi on his couch of the serpent (Ādiśēsha) and with Ramā caressing his feet, this knower of *dharma* inviting the ascetic Saumyajāmātṛi Rāmānuja made these villages over to him as an offering to Kṛishṇa, saying " You, your disciples and their disciples in succession may obtain all the income from these villages and always conduct the services of god Varada " according to custom, with gold and pouring of water uttering thus 'it is not mine'.

Thus the boundaries *etc.*, of the villages, as decided, granted by Kṛishṇarāja of highest glory, are written hereafter in Karṇāṭa language :

May it be auspicious. Be it well. On Wednesday, the 11th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Krōdhi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year **1646**, the illustrious *mahārājādhirāja, paramēśvara*, full of valour, champion over those who question his titles, possessor of the title of *dharaṇīvarāha*, a Rāma in battle, of genuine prowess, sole hero on earth, unequalled Kṛishṇarājoḍeya of Mahiśūr, a fresh moon to the nectar ocean that is the womb of Chalvājamāmbā, son of Narasarājoḍeya and grandson of Chikadēvā-mahārājoḍeya of the illustrious Mahiśūrānvaya, Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākha got the copper-plate charter of the grant of land written and granted to the treasury of the great god, supreme among gods, an emperor among gods, chief of the entire universe, full with all the good qualities, kind to the devotees, god Varadarāja as follows :

The daily services *viz.*, three times worship, offering, lamp *etc.*, from the morning, that are being conducted from the beginning of the former times, through Aḷagiyamaṇavāḷa Rāmānuja-jīya by our father, to the celestial feet of the god who fulfils all the desires of his devotees and who gives pleasure to the eyes of his servants, special festivals like *Vaiśākōtsava* that are being conducted as a service of our mothers Chaluvājamma and Dēvīramma, gardens, groves, *maṇṭapa*, pond, lake, daily offerings to Peri-jīya, for these and other services, it had been ordered to pay 500 *varahas* of *Kaṇṭhīrava-guḷige* annually. These services were being conducted under the management of Aḷagiya-manavāḷa Rāmānuja-jīya. Hence, in order to continue this charity in this manner and still redundantly we have granted the village Pāpārppaṭṭi and its tank, the village Yaṭṭiganahaḷḷi, the village Āchārdahaḷḷi, the village Kamalanāykanahaḷḷi, the village Gollapanāyakanahaḷḷi, the village Mādēhaḷḷi, the village Ballūr, the village Varatehaḷḷi, the village Beḷachānahaḷḷi, the village Sajjalahaḷḷi, the village Vepaḷahaḷḷi, the village Nallappanāyakanahaḷḷi in Panekoḷa-hōbaḷi of the Vīrabhadra- durgga-sthaḷa in Kārimaṅgala-nāḍ—thus these twelve villages and one tank for the service of god Varadarājasvāmi of Kañchi with gold and libation water, setting up stones to these villages. Hence, these twelve villages and one tank with wet land, dry land, garden, vegetable garden, dam, arable land, dry cultivation, wet cultivation, presentation, benevolence, *bīḍu* (camp) to be paid towards the revenue (*aṭhṭharaṇe*) of Vīrabhadra-durga, *arevāsi* of the temple, *ūḷigamānya*

(free labour), tax on black-smith's trough, tax on *beṭṭadapōḍu* (quarry), caste tax on the villagers cattle tax (*bāladerige* ?), *nāmagāṇike*, worship coming under the regular customs of Gōpālasvāmi tax on the starting of the cultivation (*yērusuṅka*), *tegedabāgilahaṇa* (house tax ?), tax on paid servants and day labourers, all crops that come under *voḷavāru* tax (tax on incoming goods), *pommu* (tax) on the income of profit on cloths, *pommu* on iron, *pommu* on tobacco *etc.*—these and all other possessions, income in gold, the customs and taxes (*pommu*) of the *market* (*pēṭhe*) of the village Pāpārppaṭṭi, as also the income from the weekly fair that takes place in this town on Thursday, all the possessions of these twelve villages, the village Vepapūṇḍi which had been granted previously and has been continued as a *sarvamānya* (tax free grant) in which the crops, customs and taxes which come under the revenue, crops which belong to the temples, and the crops belonging to *jātigūṭa* (caste assemblies), *kaivāḍa etc.*, which come under the tax-collector's division (*maṇihapaika*)—all these are to be used for offerings, illuminations and other services of god Varadarājasvāmi of Kañchi. Treasure on the surface or underground, water springs, trees, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities—these eight kinds of enjoyments and all other possessions within the four boundaries of the thirteen villages, which include the one previously granted, belong to Aḷagiya-manavāḷa Rāmānuja-jīya in succession of his disciples and their disciples permanently, for as long as moon, sun, earth and sky endure, free of all imposts, for maintaining, through Aḷagiya-manavāḷa Rāmānuja-jīya, the daily offerings, illuminations, special festivals like *Vaiśākhōtsava*, *tirunandāvana* (flower garden) and all other services to the celestial lotus feet of the illustrious great god of gods, emperor among gods, lord of the entire universe, filled with innumerable good qualities, known to all the *vēdāntas*, dear to the devotees, god Varadarājasvāmi of Kāñchīpura situated near the eastern mountain which gives great merit on account of great sacrifices, as our service. Thus the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, mighty and valiant, champion over those who question his titles, possessing the title of *dharaṇīvarāha*, a Rāma in battle, valorous in truth, sole hero on earth, unequalled Kṛishṇarāja of Mahiśūr, fresh moon to the nectar ocean the womb of Chalvājamāmbā, good son of Kaṇṭhīrava Narasarājoḍeya and gradson of Chikadēva-mahārājoḍeya well known as an ornamental *kalpavṛiksha* on the peak of Ātrēya-gōtra, a decorative celestial gem of Āśvalāyana-sūtra and a nectar fruit increasing the fame of Ṛik-śākha, signing his name from his own hand with the seal of *dharaṇīvarāha* made a grant of this copper-plate charter of the grant of land with pouring of libation water.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself, or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time ". Thus does Rāmachandra beseech again and again all future kings. The kings, whether they be my own descendants, or other kings who always protect my charities intent on *dharma*, to them may Hari grant increase of progeny and sovereignty of the world.

By the poet Tirumaleyāchārya, who constantly reads the *Rāmāyaṇa* and *Bhārata*, this copper-plate charter was written. I take refuge in Hari who is Varada (boon giver), lord of Dviradādri (Hastigiri), *śrinidhi* (treasure of fortune), *karuṇānidhi* (treasure of mercy), fit to take refuge and *praṇatārtihara* (who vanquishes the pain of those who bow to him).

Śrī Kṛishṇarāja

216 (R 1947 to 56–43)

Mēlukōṭe

Copper-plate record of Kṛishṇarāja-voḍeya in the possession of H. P. N. Iyengar

May it be auspicious. May that god ever protect the three worlds, who assumed the sportive form of the boar which raised up the earth from ocean, on the tip of whose tusk rests the tortoise like the root-bulb of the lotus, from which, as a stalk, rises the serpent, from which the elephants of the eight points of the compass develop as its leaves, upon which rests Mēru as the bud, whereof the earth is the blossom, over which the sky forms a canopy resembling a swarm of bees. May the tusk of the boar form of Hari, which is a stick for the umbrella the earth, topped by the snowy mountain as its finial, protect you.

Supreme is He whose pastime is the creation, preservation and destruction of the universe, the sole abode of all happiness, the subduer of all evil, the only one, reposing on the leaf of the banyan *i.e.* Vishṇu along with Brahma and Lakshmī. Seeing that mankind was not distinguishable from irrational things, from the middle of the lotus navel of the beneficent Purushōttama (Vishṇu) sprang Hiraṇyagarbha (Brahma). From Prajāpati (Brahma) was born Atri and from Atri, the Moon; from the Moon sprang Budha; from Budha was born Purūrava; from him sprang Āyu and from Āyu sprang Nahusha; from Nahusha was born Yayāti and from Yayāti the king Yadu, whose descendants occupied the country around the city of Dvārakā.

Some, born in that race, came to the Karṇāṭa-dēśa, to visit their family god Ramāramaṇa, the ornament of the peak of Yadugiri. Seeing the beauty of the country, they were greatly pleased and settled in the city of Mahiśūru.

From them sprang Beṭṭa Chāmarāṭ, a mill for grinding the wheat his enemies, who gained the distinguished title of *antembaragaṇḍa* (champion over those who question). He had three sons of whom the first was Timmarāja-mahīpati, next to him was his brother Kṛishṇa-bhūpati, and his younger brother was Chāma-nṛipa, possessed of all good qualities, who conquered in battle Rēmaṭi Veṅkaṭa, the general of Rāmarāja. He had four sons unequalled by others and equalled only by one another, born as aids to victory, like the embodiments of the four modes of the royal policy. The eldest of them Rājadharādhirāja, according to his vow thrashed the proud lord of Kārugahaḷḷi on the field of battle with his riding whip. Having conquered Tirumalarāja and taken Śrīraṅgapaṭṭaṇa, he seated himself on the throne and enjoyed the dominion of the whole land. His younger brother was Beṭṭada Chāmarāja who with the fire of his valour consumed the hostile kings and slashed numbers on the field of battle with wounds resembling the sacrificial thread. His next brother was Dēvarājēndra whose younger brother, like Jishṇu to Vishṇu, was Channarāja.

To that Dēvarājēndra, rejoicing the hearts of his subjects, were born, as to Daśaratha, four sons. Doḍḍa Dēvarāja was the name of the eldest of them, a very Rāma himself, whom all his brothers daily served with devotion. The second of them, like Lakshmaṇa, was Chikka Dēvarājēndra devoted to his elder brother, in thought, word and deed. The third, second to none in good qualities, a tree of plenty to his dependents, was Dēvarāja, whom serving with pleasure was his younger brother Maṛiyadēva, of worthy deeds, the abode of truth. His eldest brother Doḍḍa Dēvarāja's lawful wife was the celebrated Amṛitāmbā. She, as Sītā bore Kuśa and Lava to Rāma, bore to him, Chikka Dēvēndra and Kaṇṭhīrava-mahīpati. The elder of these Chikka Dēvēndra of good qualities, brave, skilled in all knowledge, generous, was as celebrated as Upēndra. By him the Chandra-vamśa was

greatly exalted, more than by Kamsārāti, Yayāti, Vikrama or any of the kings of old. To him was wedded the Lakshmī of victory, a sea of all good qualities, and he was the chosen husband of the Lakshmī of fame. He imitated the moon his first ancestor in putting his feet (rays) on the head of all hostile kings. Happiness increases, mind cheers up, knowledge expands, promises fulfil, fame spreads out, virtues increase, the whole world befriends without any pretext and even fate will be at service if only the favour of a slight glance is extended by Chikka Dēvarāya In the army of powerful foes the sword in king Chikadēva's hand, cutting them down and drawing out their entrails, emulated the sports of Kṛishṇa in conquering the lord of Madhura. The story of Pṛithu became obsolete, the renown of Naḷa's name vanished, Raghu's greatness disappeared; where was Karttavīrya's fame? and what became of king Dilīpa's glory when king Chikka-dēva was ruling the earth? Worthiest among women, Dēvāmbā was this king's chief queen holding full possession of his heart, even as Lakshmī among the beauteous wives of Rathāṅgapāṇi(Vishṇu). The embodiment of Murāri's energy, or else of his mercy incarnate for the sake of merit in the world, none else can we consider Dēvamāmbā to be. Along with this queen the mighty king Chikka Dēvēndra ruled the kingdom, for a long time surrounded by all the conquered kings, as if the lord of Lakshmī born for the protection of Brāhmaṇas, gods, relatives, the learned of various subjects and his dependents.

To that Chikkadēva, a head-jewel among kings, was born of Dēvamāmbā, as if a portion of Vishṇu himself, the king Kaṇṭhīravēndra, ever supreme; in truthfulness a Rāmachandra, in uprooting all his enemies an elephant, in the path of virtue a full moon, in the multitude of his good qualities, a Yādavēndra himself. This king Kaṇṭhīrava Narasarāja rejoicing in all learning, a Yama in subduing all the hostile kings, filled with all good qualities, is supreme. Kaṇṭhīrava Narasarāja-oḍeya shines like a lion, whose body is charming on account of blood flowing out from the throat of hostile rutting elephant pounced upon him.

In every village (was) distribution of good food and performance of daily festivals in their temples, in every road prevailed groves and watersheds while king Kaṇṭhīravēndra ruled the earth. The lawful wife of Kaṇṭhīrava was Chalvājamāmbā, celebrated throughout the world. In devotion to her husband she was his very shadow, as Sīta to Rāma, pleasing by her good qualities.

By her to king Kaṇṭhīravēndra was born, for the protection of the world, as Kṛishṇa the Yadupati by Dēvaki, a son, king Kṛishṇarāja. When the great drum announced his birth, from the flight of the enemies who were approaching and the assembling of the crowds to receive gifts Chikka Dēvēndra acquired a higher triumph. In the pink palm of his hand were the signs of the *śaṅkha*, the *chakra* and the lotus while Ramā and Bhū are around him, whence we know that king Kṛishṇa is Hari himself. That same god Kṛishṇa, whom Chikka Dēvarāja, the head of the family, worshipped with inward devotion and also through the signet which he wore upon his finger was of his own kindness born as his grandson, and therefore did he justly receive the name Kṛishṇarāja. Rukmiṇi being the ornament of his limbs, Satyā the speech of his lips and Balabhadra his companion, Kṛishṇarāja shows evident proof that he is Kṛishṇa himself. Nobility, respect, wisdom gentleness, skill, kindness, firmness, majesty, generosity, affection, plesant speech all these qualities which distinguished the great king Chikkadēva we clearly see present in the king Kṛishṇarāja. If Kṛishṇarāja, the moon to the milk ocean, the Vṛishṇi-vaṃśa, were not Vishṇu himself whence would be the Śrī (prosperity) of the *Vaishṇavas*? For the lord of the Yādava mountain the protector of his race, he caused to be made a crown set with the nine jems and for Sampatsuta, the processional image, a jewelled armour. For god Veṅkaṭāchalapati

Kṛishṇarāja offered with great devotion a handsome palanquin beautifully decorated with ivory and covered with gold plates and furnished with pillows for all the enjoyments.

Ādiśēsha protects Pātāḷa (underworld), yet the *bhōgis* (serpents), feed only on wind; Indra rules over Nākalōka (upper world), yet the gods eat only the offerings of rice ; but when Kṛishṇarāja rules the earth, all subjects receive good food, handsome raiment, perfumes, golden ornaments and *chāmaras*. The *kalpavṛiksha*, *chintāmaṇi* and *kāmadhēnu* bestow on those who ask, but he bestows on those who not even ask; how then that tree, jewel or cow can be compared with king Kṛishṇarāja? The title of the protector of the fugitives was borne by Śibi in Kṛita-yuga, by Rāma in Trēta, by Kṛishṇa in Dvāpara and in this Kali-yuga by king Kṛishṇarāja. His liberality puts to shame the *kalpavṛiksha*, as does his wealth the lord of gods (Indra), his fame the river of the gods (Gaṅgā), his great wisdom the preceptor of the gods (Bṛihaspati), his valour the flames of Śiva's central eye—thus supreme in true greatness is king Kṛishṇarāja. Thus, king Kṛishṇarāja a stage-manager directing the movements of the dancer, his command which paces about on the jewelled crowns of all kings, made all kinds of meritorious deeds in order to gain the favour of god Achyuta. By the abounding favour of Śrīnivāsa-yatīndra, greatly does Kṛishṇarājēndra shine in *Śrīvaishṇava-śrī* (prosperity of the *Śrīvaishṇavas*). He governs all his subjects virtuously as the moon over the elements, always doing good to them. While he governs the earth, the hosts of gods, Brāhmaṇas, dependants, friends and subjects have (respectively) satisfaction, plenty, success and merit. Sovereign of the throne of the royal city of Paśchima Raṅga, his mind placed at the lotus feet of Nārāyaṇa, his feet illuminated with the jewelled crowns of prostrated kings, for the protection of gods and Brāhmaṇas does he carry on the government of the world. The king Kṛishṇa made all kinds of grants to the Brāhmaṇas and having heard that only the grant of land is the best among them in the world, he granted the village which contained all types of plants and could grow all types of corns, to Siṅgyap-perumāḷ, a beloved disciple of his preceptor, perfect in all the rites, devoted to the right customs, sincere, a man of family and of Bhāradvāja (gōtra), deserving favour.

In the Hoysaḷa country, near Hogar-nāḍu, in the Nāgamaṅgalanagara-sthaḷa that village is situated and is named Huḷḷēnahaḷḷi, also called Koppalu. The unequalled Kṛishṇarāja, having resolved to grant that, after the boundaries of the village are set forth on a copper-plate charter of good quality, sealed with the boar signet and signed with his own hand, in order that they might be maintained for as long as moon and sun endure, sent for the poet Rāmāyaṇa Tirumalayārya and directed him to compose and write out on the plates the charter-poems in the manner agreeable to both the donor and donees, a record of all merit (to the one) and prosperity (to the other); and by that scholar this copper-plate charter was written.

Be it well. In the second ulterior part of Brahma born from the lotus navel of the lord of Śrī, in the first *Voraha-kalpa*, the seventh *manvantara* and the 28th *yuga*, in the beginning of the Kali age, on Sunday, the full moonday of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Viśvāvasu, of the Śālivāhana Śaka year reckoned by the mountains, oceans, seasons and earth *i.e.*, 1647, in conjunction with Aśvini-nakshatra, at the Vajra-yōga and Bhadra-karaṇa, at the auspicious time of the lunar eclipse, the excellent among kings made the grant of land.

The embodiment of the fruit of the merit of the Yādava kings, who came from the city of Dvārāvati, a *kalpavṛiksha* to his dependants, Indra to the winged mountains *i.e*, the group of hostile kings, the illustrious king of kings, supreme lord of monarchs, mighty and valiant hero, king of men descended in the Ātrēya-gōtra, an ocean of virtue, of the Āśvalāyana-sūtra, chief of the Kshatriyas, and of Ṛik-śākha, the grandson of Chikka Dēvarāja and son of the great king Kaṇṭhīrava, the unequalled Kṛishṇarāja, the illustrious *kalpavṛiksha* in continual gifts, granted to Śiṅgyap-perumāḷ

of Bhāradvāja (gōtra), Āpastamba and Yajur-vēda, grandson of Tirunārāyaṇa-perumāḷ and son of Aḷaghiyaśiṅgi, the beautiful village of Huḷḷēnahaḷḷi together with its four hamlets *viz* ; Karaḍhyaḷḷi, Maraḷikere, Kalināthapura and Haraḷuhaḷḷi, all fertile, together with the eight rights like the hidden treasure *etc.*, and the gardens within the four boundaries. The king in the fort of Śrīraṅgapaṭṭaṇa whose walls are purified by the washing of the waves of the holy Kāvērī, in Paśchima Raṅga and Gautamakshētra, in the presence of the feet of Raṅgēśa (Vishṇu) reposing in happiness with Śrī and Bhūmi on his couch of the serpent Ādiśēsha, in order to please him, at the auspicious time of lunar eclipse. (saying) 'I grant the land to the Vaishṇava', thus the donor Kṛishṇarājēndra granted the land as an offering to god Kṛishṇa.

Here-onwards the four boundaries of the main village and its hamlets are written in the dialect of the country :

The details of the four boundaries of the village Huḷḷēnahaḷḷi : To the east of the boundary of Karaḍihaḷḷi; to the south of the boundary of Daṇḍinahaḷḷi; to the west of the boundary of Binḍēnahaḷḷi and to the north of the boundary of Narigal streamlet—within these four boundaries is Huḷḷēnahaḷḷi. The boundaries of Karaḍyahaḷḷi : To the east of the boundary of Nerllakere ; to the south of the boundary of Haraḷukere ; to the west of the boundary Huḷḷēnahaḷḷi and to the north of the boundary of Doḍḍayakkaṭi. The boundaries of the village Maraḷikere : To the east of the boundary of Kallināthapura; to the south of the boundary of Huḷḷēnahaḷḷi ; to the west of the boundary of Narigal and to the north of Chikkayakkaṭi. The details of the four boundaries of Kallināthapura : To the east of Kempēgauḍanakoppalu a hamlet of Mādihaḷḷi ; to the south of Haraḷakere; to the west of the boundary of Maraḷikere and to the north of Mādihaḷḷi and Māranakoppalu. The four boundaries of Haraḷakere : To the east of Kaḷḷanakere to the south of Chikkaliṅganakoppalu, a hamlet of Taṭṭēhaḷḷi ; to the west of the boundary of Daṇḍinahaḷḷi and to the north of Karaḍihaḷḷi—(total) 5.

The details of the four boundaries of all these five villages together are thus : To the east of the boundary of Nerllakere ; to the south of the boundary of Daṇḍinahaḷḷi ; to the west of the boundary of Binḍēnahaḷḷi and to the north of the boundary of Doḍḍayakkaṭi. Within these four boundaries the five villages Karaḍihaḷḷi, Kallināthapura, Haraḷukere, Maraḷikere and Huḷḷēnahaḷḷi have been separately demarcated by setting up the stones marked with *vāmanamudre* at the four boundaries of each. Of the lands belonging to these villages the wet land, dry land, garden, vegetable garden, tank bunds, arable land (*achchukaṭṭu*), dry cultivation, wet cultivation, loom, house-tax, customs, tobacco-tax, income in gold, presentations, *bēḍige*, income from the villages, income from movables (*charādāya*), *horādāya*—these and all other rights belong to Śiṅgyap-perumāḷ, free of all imposts. From this day onwards the four kinds of transactions *viz.*, pledge, sale, grant and exchange that Siṅgyap-perumāḷayya may enter upon regarding this village Huḷḷēnahaḷḷi and its hamlets, are valid and the eight rights and powers of enjoyments including treasure on the surface or underground, water-springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities within the four boundaries of the village Huḷḷēnahaḷḷi and its hamlets belong to Siṅgyap-perumāḷayya, free of all imposts, permanently for as long as the moon and sun endure.

Thus the grandson of Chikka Dēvarāya, famous as an ornamental *kalpavṛiksha* on the peak of Atrēya-gōtra, a decorative *chintāmaṇi* of Āśvalāyana-sūtra and fruit-nectar in the Ṛik-śākha, good son of king Kanṭhīrava Narasarājoḍeya, a full moon born in the milk-ocean the womb of Chalvājamāmbā, the illustrious king of kings, supreme lord of monarchs, mighty and valiant hero, champion over those who claim to have titles, having the title of *dharaṇīvarāha*, with powerful

arms, a Rāma in battle, a sole hero in the world, king of men, mighty on earth, the unequalled Kṛishṇarāja got written this copper-plate charter of the grant of land.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) Between protecting a gift and making a new gift, protecting is more meritorious than making a gift. By making a gift one attains heaven, but by protecting a gift one attains a region from which there is no return. Protecting other's gift is twice as meritorious as making a gift one self. By taking away other's gifts one's own gift is rendered fruitless. He who seizes the land given away by oneself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech again and again all future kings.

By the poet Tirumaleyāchārya, who constantly reads the *Ramāyaṇa* and *Bhārata*, this copper-plate charter was composed.

Śri Kṛishṇarāja

217 (III; XIV Sr 106)

Hosahaḷḷi

Stone lying near a field

May it be auspicious. By the orders of the illustrious *vīrapratāpa* Mahābaḷarāya, Dēvarasa granted, as his charity, taxes of Hosahaḷi *viz*, tax on merchants, *voḷavāṛu* . . . . *sāma etc.*, for maintaining a perpetual lamp to god Chelapiḷerāya, to last for as long as the moon and sun endure. This charity granted by Rāmarsa . . . . without maintaining it . . . . . . their parents . . . .

218 (III Sr 107)

Hosahaḷḷi

Stone by the side of the road

. . . . while . . . . *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, punisher of hostile kings, champion over those who break their word, lord of the four oceans, *vīrapratāpa* Vijayarāya-mahārāya was ruling the kingdom, in the year Kshaya, of the Śaka year 1368, Tirumalarāja, son of Gaṅgalarāja of Bolaru-kula, made this charity of (erecting) this *vṛindāvana*. May there be auspiciousness to this charity.

219 (XIV Sr 310)

Hosahaḷḷi

Fragmentary stone lying in front of the Āñjanēya temple

. . . . . . his . . . . *1 ga* . . . of gold in Kañchīpura . . . . . gold is granted to last for as long as the moon and sun endure, with pouring of libation water.

Whoever destroys this will attain the sin of killing his own parents, Brāhmaṇas and cows on the bank of Vāraṇāsi. Between making a grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protecting a grant one attains a region from which there is no return. Tāladēva of Saṅgāpura.

220 (III Sr 104)

Kadalagere

In a maṇṭapa at the village entrance

. . . . . . ocean . . . . . . including . . . . dry land . . . . of Tirttapoḍe-nāyaka . . . . to god Tirunārāyaṇa and to the gods around . . . . to Mādavadēva of . . . . . naya-nāḍ . . . . for offerings . . . . for birthday . . . . and its hamlets . . . . . . Mādappa-daṇṇāyaka, son of . . . . . . daṇṇāyaka of Eḍatale . . . . pouring libation water . . . . . *vṛitti* of the grant for *Śrīvaishṇavas* . . . . *peggaḍe* . . . . god Tirunārāyaṇa . . . . . . dividing into two . . . . half the portion in Kaddaḷagere, Mu . . . guḷiyakeṟe, Doḍḍigaṭṭa, Gavuḍigere, Hosahaḷḷi and Honneyanahaḷḷi, two-thirds of dry land in Holakuppe, two-thirds in Gummana-āya . . . . . . of god Lakshuminārāyaṇa of Kaddaḷegeṟe . . . . . *mūlasiddāya* (original quit-rent) granted to that god . . . . portion is granted to Tiruvishṇu Yādava . . . . . . of god Tirunārāyaṇa. This charity made with pouring of libation water is to be maintained in this order. The taxes from these places like tax on tobacco, tax on loom, ... tax on goat, tax on sugarcane mill, *kappiladeṟe* (tax on picotta ?), *manniyapara* . . . . gold . . . . . . will be in the same order—thus favoured to maintain the charity in the name of Kittappa-daṇṇāyaka by Vīraballāḷadēvarasa and Mādappa-daṇṇāyaka to last for as long as the moon and sun endure with pouring of libation water.

May the charity of king Ballāḷa remain firm for as long as the mountains, moon and sun remain. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

221 (III Sr 42)

Arakanakere

Stone set up at the village entrance

May it be auspicious. Obeisance to Gaṇādhipati Be it well. On the 1st day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Śubhakṛitu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 14 . . , while the illustrious *mahārājādhirāja, paramēśvara, vīrapratāpa* Sadāśivarāya was ruling [the kingdom on earth] from Vidyānagari . . . . . . of Ātrēya-gōtra, ... tipadēva-mahā . . . .

222 (XIV Sr 311)

Amṛiti

Stone set up in front of the Īśvara temple

. . . . Basavāchāri, son of Biṭṭiyāchchari . . . . got the *liṅga* consecrated . . . got done . . . . granted by the *parivāra* sect. If this god's land is made fruitful to Bijagaṇḍa (?) the merit of granting thousand tawny cows to thousand Brāhmaṇas and ascetics at the Ganges Bāṇarāsi and Kurukshētra would accrue. He who destroys this charity will get the sin of killing

thousand priests (*tamaḍi*) and Brāhmaṇas on the bank of the Ganges. To those who violate this land. . . . .

223 (III Sr 40)

Narihaḷḷi

Stone set up near the peepul platform

Be it well. On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pārthiva, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1507, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva-mahā-arasu granted to the treasury of god Raṅgadhāma, in order that merit might accrue to his father Rāmarāja-ayya, the stone charter as follows :

For the services of 5 plates of *prasāda* of good rice, 2 plates of *rāvisa* (?), 50 *sa* of rice and *bhaṭavālu* 5 *sa*, on the occasion of the decoration of god Raṅgadhāmasvāmi, the village Paṭasōmanahaḷḷi, the village Suṅkatoṇḍanūru, the village Mēnāgara, the village Narihaḷḷi–thus within the four boundaries of these four villages wet lands, dry lands, garden, vegetable garden, dam, arable land, dry cultivation, wet cultivation, loom, house tax, customs, income in gold . . . . . picotta (*yēta*), reaped corn (*gūyyalu*), treasure on the surface or underground, water-springs, minerals and other kinds of eight rights and powers of enjoyment have been granted, for the food-offerings of the god, with gold and pouring of libation water, which will be maintained for as long as moon and sun endure.

Without maintaining this charity whoever violates this service will attain the sin of killing, his parents in Kāśi; he is one born out of the womb of an outcaste. Thus is granted the stone charter. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless.

srī Raṅgadhāma

224 (III Sr 41)

Narihaḷḷi

On Yallinaguṭṭa hillock

He who sizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

225 (III Sr 51)

Hosakōṭe

On the north wall of the garbhagṛiha of the Nishkāmēśvara temple

Be it well. While *pratāpachakkaravartti* Vīra Nārasimha was ruling the kingdom on earth, commencing from the month Āvaṇi, of the year Khara, Uyyakoṇḍa-piḷḷai, son of Nāyakadēva belonging to Gautama-gōtra, the *sthānapati* of Yādavapuram *alias* Nikkīśvaram in Pugiri-nāḍu, (his ?) sons Deṇṇāyakkaṉ and Nikkirasan. Nāyaka ·ēva, son of Nikkirasaṉ, these four shared the *archanā-vṛitti* of this temple, obtained by us from the *sthānapati* of the temple of

Panda vapura

Nisamīśvaram-udaiyār of Talaikkāḍ *alias* Rājārājapuram (named) Śambudēva, son of Vīra Bhujak kaṇdaiyar of Kauśika-gōtra, of one *vṛitti* out of eight *vṛittis*, by land and a *kaḷani* out of ten in the end, a house-site to the north of Āḷvaṉ-piḷḷai house, having received this one out of eight for conducting the temple service, thus to conduct for as long as the moon and sun endure . . . . gave after receiving the land value. We give (it) to Śambudēvar.

226 (III Sr 52)

Hosakōṭe

On the south wall of the same garbhagṛiha

Be it well. While Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, be it well, in the month of . . . . of the year . . the *sthānapati* of the Nikkīśvaram temple . . . . son . .sa ., (his) sons Nik . . . Daṉ . . . and Śambu gave to Uyakoṇḍa-piḷḷai, son of Nāyakadēvar, the *sthānapati* of this temple, whose sons Deṇāyakkaṉ and Nikkarasa, ... in our ar[*chanā-vṛitti* at Kaṉṉapaḷḷi, for (the land value of) 30 *pon*, (received from) this temple, by pouring of libation water, [Uyyak]koṇḍa-piḷḷai, Nikki . . . . shared after receiving the value to Daṇṇāya[kkaṉ].

227 (III Sr 53)

Hosakōṭe

On the west wall of the same garbhagṛiha

Be it well. While *pratāpachakravarti* Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Vaikāśi, of the year Khara, the *sthānapati* of this temple, Uyyakoṇḍa-piḷḷai, Daṇṇāyakkaṉ, Nikkiyaṇṇan and Nāyakadēva gave with libation to . . . . yak . . . . at half *vṛitti* (each) of one *vṛitti* at Kaṉṉapaḷi, after receiving the land value. These four gave at the rate of half *vṛitti* each to two persons, one *vṛitti* of thousand one hundred *maṉ*. (This) measured a *kaḷani* . . . . śvara . .

228 (III ; XIV Sr 50)

Hosakōṭe

On the outer wall to the north of entrance of the same temple

On Monday, the 3rd day of the birght fortnight of Vaiśākha, in the year Vikāri, Nāgaṇṇa, *sēnabōva* of *heggaḍe* Kaliyaṇṇa of Bāṇada Koṭṭara endowed 5 *ga* along with the lamp (*tāṇādīvige*) and made it over to Brahmapuri, the *sthānapati* of Śikēśvara so that from out of the interest of 1 *ga* and 5 *pa* per annum, at the rate of 1 *hāga* for 1 *hon* per month, a perpetual lamp may be maintained to god Śikēśvara for as long as moon and sun endure. Thus is the charity made along with the lamp. Good fortune.

229 (III ; XIV Sr 49)

Hosakṭe

At the same place

Obeisance always to Kēśava and Śiva who are worthy of being worshipped by the three worlds, who are witnesses of the deeds of all and who do good to all.

. . . . His queen was Ēchaladēvi. Born of them . . . . Be it well. Obtainer of the five great musical bands, lord of the city of Dvārāvati, the founder of the palace of Nṛipavarma with the pinnacle common to the family of the Yadus, recipient of a boon from . . . . taking pleasure in bowing to the lotus [feet] of the illustrious god Mu[kunda], possessor of unshrinkable prosperity, with his feet resting on the jewelled footrest which is a resting place to the frightened faces of the bowing enemies, fanned by . . . . getting horripilation due to joy of hearing . . . . proud . . . . various jewelled ear ornaments . . . . the enemy . . . . beholding the undiminished grandeur of . . . . an Indra in . . . . having the *kīrtimukha* of the bracelet looking undulatory due to the diffused splendour of abundant pure pearls decorating the spendid broad chest, with his moon-like face and mouth shedding nectar and brilliant with smile and sweet speech, with sword lacking warfare, with his court resounding with the humming of the bees sitting on the flowers which are awakened by the charming sound produced by the tinkling of the toe-rings of the prime ladies moving about at the time of doing service, with his heart firmly attached to the woman that is polity, with Viralaksmī . . . . who is engaged in looking after the welfare of the [hostile] kings . . . . a Bharata in skillfully acquainting with music, expert in disputation, learned in all the definitions of grammar, skilled in the knowledge of *vēdas* . . . . ornamented with the jewel that is truth, having keen knowledge in the essence of poetry never failing in his diplomacy, resembles god Śrīdhara (Vishṇu) in maintaining the world, an acknowledged source of good qualities, causing . . . . to tremble with tramp of his Kambhōja horse, ... the sky, possessor of an excellent stretched umbrella formed by the swarm of bees due to the beating of his victorious drums on the temples of the elephants on the cardinal points, a son to other's wives, his terrible sword, a lion in destroying the . . . . . . that is the *maṇ[ḍalikas*], a thunderbolt to . . . . bursting the hearts of the Tuḷu kings in the game of war, a Bhairava in destroying the army of Jagaddēva, a powerful lion in devouring the fierce elephant that is Sōmēśvara, ... Māṇikya . . . . . . of Chakrakūṭapura, skilled in his bow in . . . . a gale in overthrowing the tree Narasimha-brahma, gratifying the *yōginis* with draughts of blood out of the skull of Kaḷapāḷa, his sword a royal kite to destroy the serpent that is Cheṅgiri, ... a mighty elephant . . . . who made the guardians of the eight points of the compass become grey due to the dust raised by the trampling of his army, a Vainya in shaking with his bow the mountain that is Cheṅgiri-permāḷa, . . . having set up Paṭṭi-perumāḷa, with his own army, having made Talakāḍ his own . . . . vāḍi, expeller of enemies, subjuga or of the Nīḷa-parvata, expander of Kōḷālapura, uprooter of Kōvatūrapura, destroyer of Tereyūr, conqueror of Vallūr, having opened . . . . [Kañ] chīpura, ... of great splendour . . . . the proud swan . . . . , Mālava . . . . Vishṇuvarddhana Poysaḷadēva, with his mother Tuḷuvaladēvi and his elder brother . . . . made a grant to Sivayōgi Dharmapuri-bhaṭṭa, with pouring of libation water.

He who [destroys] this charity will attain the sin of killing tawny cow, Brāhmaṇas and his own mother on the bank of the Ganges. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

230 (III Sr 39)

Menāgara

Stone in front of the Āñjanēya temple

Be it well. On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Tāraṇa, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1505, the illustrious *mahāmaṇḍale śvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva-mahā-arasu granted to the treasury of god Raṅgadhāma, the stone charter as follows:

For the service of . . plates of offered food, . . plates of . . . sweet cakes (*atirasa*) . . . . and *bhaṭavālu* 5 *sa* on the occasion of decorating god Raṅgadhāma, we have granted the village of Paṭasōmanahaḷḷi, the village of Suṅkatoṇḍanūr, the village of Mēnāgara and the village of Narihaḷḷi—thus villages four-free of imposts, and by pouring libation water with fee of gold. Within the four boundaries of these four villages the wet lands, dry lands, dam, arable land dry cultivation, wet cultivation, loom, house tax, customs, income in gold, picotta, ... eight kinds of rights and powers of enjoyment like treasure on the surface or under ground, water-springs minerals *etc.*, have been granted for the food-offerings of the god, with gold and pouring of libation water, which will be maintained for as long as moon and sun endure.

Without maintaining this charity, whoever violates this service will attain the sin of killing his parents in Kāśi . . . . It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless.

231 (III Sr 44)

Haḷebiḍu

On the basement cornice of the Kambhēśvara temple

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *tribhuvanamalla*, conqueror of Talakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Koyatūr, Uchchaṅgi, Pānuṅgallu, Banavase, Baṅkāpura and Halasige-12000, unassisted hero, fearless warrior, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in pitched battle, *bhujabalapratāpa* Viraballāḷadēva was ruling the kingdom of Gaṅgavāḍi-96000 from the capital of Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, a grant of the village Maleyanahaḷḷi, in Keṟegōḍu-nāḍ, has been made with pouring of libation water to Gavutama Sivayōgi Ballāḷa-bhaṭṭa for *aṅgabhōga* and eight kinds of worship of god Kambhēśvara, for the maintenance of the priests, temple servants and those who live in the *maṭha*, for the repairs and for distribution of food.

Protectors of this charity will attain the merit of all the charities made between Himālaya and Sētu.

232 (III Sr 45)

Haḷebiḍu

At the same place

Be it well. The charity of Bāchaṇṇa of that place on the occasion of the procession to be taken out of god Kambhēśvara on the new moon day. In . . . . . the portion of Ballāḷa-bhaṭṭa is 16 days

to Gangādhara-bhaṭṭa, Dhammali-bhaṭṭa, ... and Āḷvi-bhaṭṭa 8 days ; to Rāmādēva of the Bāradvāja, and Kamba 4 days ; to Mahadēva and Chandrabhūshaṇa 2 days ; to Nāgādaya-bhaṭṭa 2 days. Thus thirtytwo days of a cycle.

233 (III Sr 46)

Haḷēbīḍu

At the same place

As there was no worship of god Kambhēśvara of Haḷeyabīḍ for 200 days, Mañjayappa and others, the four trustees, got renovated, on Monday, the 13th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Hēviḷambi.

234 (III ; XIV Sr 47)

Haḷebīḍu

Stone set up at the village entrance

May it be auspicious. Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Tāraṇa, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1506, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Śrīraṅgadēva–mahārāya was ruling the kingdom on earth, seated on the jewelled throne, *daḷavāyi* . naṭi Veṅkaṭappa-nāyaka, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayya, granted as *mānya* (free of all imposts) the village Haḷeyabīḍu, renamed Timmasamudra and its hamlets *viz*., Chikanahaḷḷi, Bōrayanahaḷi, Juñjāpura, Baṅkanahaḷḷi and Hosahaḷḷipura on the auspicious occasion of lunar eclipse with gold and pouring of libation water, to the *mahājanas* of various *gōtras*, various *sūtras*, various *śākhas* and various names, so that they may enjoy it in succession of sons and grandsons. Thus is the copy of the stone charter.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She should neither be enjoyed nor seized by hand (taxed).

235 (III Sr 48)

Haḷēbīḍu

Stone near the peepul tree

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara, pratāpa-sāhasa* Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth and while the illustrious *māhapradhāna*, Hiriya Koṭṭara–veggaḍe (*heggaḍe* of Hiriya Koṭṭara) . . . . ṇimayya was ruling Haḷeyabīḍ, his son Mañchaya–nāyaka, having consecrated god Bhairavadēva, granted, for offerings, worship, *etc*. of that god, 10 *koḷagas* of wet land and 300 dry land to Rāma–jīya, with pouring of libation water.

He who destroys this charity will get the *brahmati* of killing thousand cows at Vāraṇāsi

236 (III Sr 74)

Suṅkātoṇḍanūru

Stone set up to the south of the Channakēśava temple

Be it well. To describe the prowess of the possessor of all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla* Hoysaḷa Vishṇuvarddhanadēva : With mighty valour, the increaser of victory, this brave Vishṇuvardhana captured without effort Naṅgali, Koṅgu, Siṅgamale, Rāyapura, Taḷakāḍu, Rodda, Beṅgiri, Hosakoḷḷagiri, Baḷḷare, Vallūru, Chakragoṭṭa, Uchchaṅgi, the city of Virāṭa, Baṅkāpura, Banavāse, Kōyatūr, Nīḷādri, Paḍiyaghaṭṭa, the seven hills, Kañchi, Tuḷuvarājēndrapura, Kōḷāla and Bayalu-nāḍu—th s Vishṇuvardhanadēva—Halasige, Beḷuvala, the charming Huligeṟe, that Lokkiguṇḍi and as far as the Heddoṟe did Vishṇu conquer the world by attacking the valiant with heroic power.

His son : Subduing the forces of Draviḷa, Magadha, Pāñchāḷa, Nēpāḷa and Lāḷa with the pride of great heroism and slaying the multitude of all the enemies, he brought all those countries into subjugation by the power of his arm, this lord of the empire, an ornament to the Yadu race, king Nārasimha.

Be it well. While entitled to the five great bands, *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the sky the Yādava race, a *chintāmaṇi* (wishing stone) to those who solicit, king of the hill chiefs, champion over the hill chiefs, manifested with these and many other titles, *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi Banavase, Hānuṅgallu, Halasige, and Beḷvala, *bhujabala, vīragaṅga, Hoysaḷapratāpa* Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, from the capital of Dōrasamudra, punishing the wicked and protecting the good ; in his palace, ... a sun to the sky the generals, is hundred times more in gifts, charities, ... in promises that spread in hundreds and thousands, in the pride of great prowess in battle, in good qualities, in great splendour . . . . considered as surpassing the famous generals of past on earth, the state officer, lord of Kamme-family, an ornament among Brāhmaṇas, of matchless fame, purifier of Kauśika-gōtra . . . . . The great wife of that treasure of majesty was Dēchale, purifier of her race, equal to Gōmini in beauty, to Girije in grandeur, to Janaka's daughter (Sītā) in devotion to her husband. To that famous woman can . . . . be equal anywhere in greatness and in character ? In excellent . . . . . these four, unequalled, shone on earth. That submarine fire to the generals . . . . . . powerful arm of the brave . . . . . . a thunderbolt in cutting off the neck of arrogant generals, ... an enemy to . . . . to the world of fame . . . . in courage a chaser, when thus is said hów can others be his equal ? . . . . . his father . . . . this Kommarāja, a firm Nārāyaṇa . . . . to praise . . . . who keeps away from other's wives . . . . famous qualities, liberal . . . . . customs of the *nāḍ* . . . . of . . . . taṇḍanūr . . . . that *pradhāna* granted as *brahmapuri* the . . . . *vṛitti* . . . .

. . . . born . . . . for sixty thousand years.

237 (XIV Sr 313)

Suṅkātoṇḍanūru

Stone set up near the Rākshasamma shrine

May it be auspicious. Be it well. On . . . . of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Sādhāraṇa, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1472, while *mahārājādhirāja*.

rājaparamēśvara, [*vī*]*rupratāpa* Śrīraṅga[rāya] was ruling the kingdom on earth, ... Rāmarāja . . mahā-arasu . . . . of that *sīme* granted the stone charter (remitting) *kuḷasuṅka* to the *nāyakas* of Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme, as follows :

As we have remitted, free of all imposts, the customs . . . . . . of Śrīraṅgapaṭṭana . . . . within . . . . . belonging to Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme . . . . *puravargada-sīme* . . . . during the period of . . . . . . Vīrarājaparamēśvara . . . . . . (the taxes like) *kāvalu, mande etc.*, the *nāyigas* of Śrīraṅgapaṭṭaṇa . . . . . . we have granted to you free of all imposts. Hence; from now onwards you may enjoy . . . . . . you are not to pay *uṇḍige*, tax, *hārige* and *bala* . . Thus is granted the stone charter.

Those who violate this are the sons of barbers.

238

Suṅkātoṇḍanūru

Hero-stone set up to the south of the same shrine

Be it well. While [*tri*]*bhuvanamalla* Vishṇu . . . Na . . . . rasarudēva was [ruling] the kingdom happily from Dōrasamudra, ... the illustrious *mahāmaṇḍaḷika* . . . . Hōlōja died [fighting with] the thieves. [His] wife Sōmavve got the stone prepared.

239 (III ; XIV Sr 75)

Suṅkātoṇḍanūru

Second hero-stone at the same place

On Sunday, the 10th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the illustrious year Bahudhānya Dāsayya-heggaḍe of Vupparavaṭṭa, son of Udeyakomāra-nāyaka . . . . as a charity . . . . . .

240 (XIV Sr 314)

Suṅkātoṇḍanūru

Third hero-stone at the same place

On the road to Toṇḍanūr, Udeyako[māra], son of . mmaṭadāsi . . . .

241 (XIV Sr 315)

Suṅkātoṇḍanūru

Fourth hero-stone at the same place

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* Hoyisaḷadēva was ruling the kingdom in happiness from Dōrasamudra, the illustrious *mahāpradhāna* . . . . . . Māra-gavu[ḍa] . . . . . Hiriyada . . . . after killing several, died. (This is) the stone recording the grant to his wife Sōmavvedēvi.

242 (XIV Sr 316)

Suṅkātoṇḍanūru

Stone in the Nārāyaṇa emple

. . . . granted . . . . income in gold . . . . land . . . . the stone . . . . received . . . . Thus is the stone charter granted.

. . . . . . meritorious to protect another's gifts . . . . becomes fruitless . . . .

243

Suṅkātoṇḍanūru

Hero-stone set up in front of the Sōmēśvara temple

The illustrious Ghaṇṭa fell upon with the sword . . . . took . . . . perfor- ming *parōkhavineya* set up the stone to his elder brother . . . . Eṟakabbe . . . . . (son) Rēvaṇṇa . . . . . entering fire . . . . . Gaṅgachāri . . . . . . became famous . . . . kavve also her . . . . washing the feet, the horseman Gaṇṭa . . . . merit . . . . . heaven . . . . Chauḍōja's . . . . . .

244 (III Sr 35)

Bāḷe Attikuppe

Stone set up in front of the Mahāliṅgēśvara temple

Be it well. . . . . mmaṇa-heggaḍe and Timmadēva granted the tax on oil-mill in order to maintain the perpetual lamp of god Liṅgadēva of Attikupe. He who destroys the grant made by the tax officer will have no merit.

Marri-seṭṭi of Atikupe granted 4 *salage* of wet land and 2 *salage* of dry land to Sivanañjiya for offerings. He who takes away by destroying it . . . .

245

Baḷe Attikuppe

Stone in front of the Māri shrine

Be it well. After washing the feet of the emperor among all the philosophers, whose fame spread over the three worlds, a sun to the firmament Koṇḍakundānvaya, a rutting elephant to the white lotus the vehement, the illustrious Nayakīrti-siddhāntadēva, and by pouring libation water; be it well; ornamented with various good qualities, a form of amassed merit, worshipper of truth, revered and highly virtuous taking refuge at the feet of Jiua, an ordament to the Dēsi(gaṇa) obtainer of boon from the lotus feet of Jina . . . .

246 (XIV Sr 255)

Iṅgalaguppe

Hero-stone set up near the Māri shrine

While . . . champion over . . . . terrible in war, sole hero, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Saturday, the 1st day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Śukla, of the Śaka year 1110, Tammaṇa-bilavapa became *garuḍa* (?) to Āgaūḍapave of Kanaḷa Igilagupe.

247

Iṅgalaguppe

Hero-stone near the Māri chāvaḍi

Be it well. Gaṇṭamma of Taḷḷiya, when Baṅkeya raided . . . . at the instance of Ballaha witnessing it, Ghaṇṭamma rushed, fought during a raid on the village and died. His son Chavoṇḍi . . . . . fought in the cattle raid and killed two. Elamaṇthe-āṇa, his *kulūchcha* (?) set up the stone.

248 (III Sr 38)

Ānevāḷa

Stone lying in front of the Bairēdēva shrine

In the year Virōdhi, Mā . . . . . son of Siṇḍa-gaūḍa . . . .

249 (III Sr 37)

Ānevāḷa

Stone lying in front of the same shrine near the platform

On the 1st day of the bright fortnight of Vayiśākha, in the year Kilaka, to Nali-seṭi and Māilaṅgi, their son Mañchi-gauṇḍa set up the *tausitāi* stone. Kariyadēoji made the tomb-stone for Mañchi-gauṇḍa.

250 (III Sr 36)

Ānevāḷa

Stone set up in the Chauḍamma temple

May it be auspicious. Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Raudri, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1542, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* king Rāmadēva-mahārāya was ruling the kingdom on several worlds, seated on the jewelled throne, Chāmappa, *daḷavāyi* of Chāmarājoḍeya, son of Narasarājoḍeya of Maisūr, granted the village Ānevāḷa at the auspicious time of lunar eclipse, with

pouring of libation water to god Mahābalēśvara on the hill at Maisūr, in order that merit might accrue to Chāmarājoḍeya and set up this stone charter.

251 (III Sr 31)

Tirumalasāgarachhatra

On the basement stone of the Veṅkaṭaramaṇasvāmi temple

nija-gaḍaba (the true measuring scale ?)

252 (III ; XIV Sr 34)

Tirumalasāgarachhatra

Stone set up in front of the Śambhu temple

Be it well. On Monday, the 3rd day of the dark fortnight of Pushya, in the year Viśvāvasu, of the Śaka year 1049, while the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara, tribhuvanamalla,* conqueror of Taḷakāḍu, *bhujabaḷa vīragaṅga* Poysaḷadēva was ruling Gaṅgavāḍi, 96000 under the sole umbrella in happiness, Aṅgi Bammaṇa, born to Bīvi-seṭṭi and Bōkabbe of the family of bangle-sellers got constructed two shrines in *baṭṭāra* (row ?) to god Sayambu of Iṅgilikanakuppe. Asama bhaṭṭa, son of Dharmarāsi-paṇḍita and his wife Honnave, got excavated the northern channel . . . . has been granted, with pouring of libation water, to Dharmmarāsi-paṇḍita, disciple of Rudrākshi-paṇḍita, of Uḍahaḷḷi.

Whoever destroys this charity will attain *bramāti* of destroying . . in the Ganges and Baṇavosi

Arasagavu . . . . Asama-bhaṭṭa, son of . . . . made the grant to the temple servant (*dēvaḍiga*).

Be it well. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds On . . . . Viśvā [vasu] of the Śaka year 1048 . . . . Be it well . . . . of the highest . . . . by pouring of libation water with fee of gold . . . . . for the *aṅgabhōga* . . . of god Svayambhu . . . . land of 4 *kamba* . . . . along with dry land, on the *uttarāyaṇa-saṅkrānti* day, ...

253 (R 1944-10)

Bēvinakuppe

Hero-stone lying by the side of the Viśvēśvarayya canal

Eṟekaḷiṅga, son of Bīrakka, the concubine of Pṛithuvi-gaṅga, died after getting his head severed in front of Pṛithuvi-gaṅga.

254 (III Sr 129)

Kāchēnahaḷḷi

Near the trough meant for receiving holy water of the Mallēśvara temple

Be it well. Ballāḷu-seṭṭi of Nārasimhapaṭṭaṇa, of the illustrious Yādavanārāyaṇa-chaturvēdimaṅgala, the *hiriyagrahāra* of Toṇḍanūr, granted one *gadyāṇa* for the construction of the outer wall of the Mallikārjuna temple. Having received the merit of this grant, may Ballāḷu-seṭṭi get long life, prosperity and good fortune.

255 (III Sr 130)

Kāchēnahaḷḷi

On the north side of the outer wall of the same temple

Be it well. On Sunday, the 14th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Vibhava, in the reign of *vīrapratāpa chakravarti* Vīra Nārasiṅgadēvarasa . . . . [da]ṇṇāyaka . . . . of god Mallikārjuna . . . .

256 (III Sr 127)

Kāchēnahaḷḷi

On the south side of the outer wall of the same temple

Be it well. On the . . . . year, Rāma-seṭṭi, a good son of the family of Māyakaḷalayika (?), granted this stone palanquin (*kalla-pallakki*) to the temple.

257 (III Sr 128)

Kāchēnahaḷḷi

At the same place

Be it well . . . . granted 1 *ga* to god . . . . . Good fortune.

258 (III Sr 131)

Paṭṭasōmanahaḷḷi

First hero-stone set up to the north of the Āñjanēya temple

Be it well. While . . . . sun in the sky the Yādava race, crest-jewel of rectitude, king over the Male chiefs, champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, terrible in war, ... sole hero, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla*, . . . in pitched battle, *pratāpa Hoysaḷa-chakravarti* Vīra Nārasiṅgadēva was . . . . . . at the capital of Dōrasamudra, on Saturday, the 5th day of the bright or dark fortnight of the year Śrīmukha, Malla[ya], good son of Sāvanta, belonging

to Saṅkiya family, of Paṭṭaṇasvāmiyahaḷḷi of Eḍave belonging to Yādavanārāyaṇa-chaturvēdi-hiryagrahāra in Kuṟuvaṅka-nāḍ, ... of Hoysaḷa family . . . . in the raid of the village, while the cattle were being driven off, fought and attained the abode of the heroes.

May there be good fortune to the family of Mallaya, son of Sā[vanta].

259 (III Sr 132)

Paṭṭasōmanahaḷḷi

Second hero-stone at the same place

Be it well. While Vīraballāḷa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 5th day of the bright fortnight of Māgha . . . . in the year Raudri, Mācha . . the child (*magu*) of Echyabbe (and) son of . . . . bivahari of . . . . gavi . . . . . in the battle . . . . Chōḷa, Chāḷikya, Pallava . . . . of Hoyse-nāyaka . . . .

260 (IV Kr 21)

Pura

Stone lying to the north of the outer prākāra of the Vīrabhadra temple

Those who violate to their teacher; those who desire beef.

While the illustrious *mahārājādhirāja rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Harihara-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 15th day of the bright fortnight of Kārttika in the year Chitrabhānu, Lakhaṇṇa granted tax on loom, tax on marriage, *voravāru*, tax on sugarcane mill, tax on goat, tax on *moṭṭe* (water lift), tax on frying pans *(kāvalideṟe)* and *aḍideṟe*—all these of the two villages, Pura and Māramanahaḷḷi, for the *aṅga raṅga bhōga* of god Vīrabhadra at Pura . . . . In future all the customs officers should maintain it without fail for ever . . . .

Whoever violates this charity . . . . on the bank of . . . .

261 (IV Kr 22 ; XIV Kr 81)

Pura

Stone lying to the east in the same prākāra of the same temple

Those who violate to their teacher ; those who desire beef.

While the illustrious *mahārājādhirāja, rajāparamēśvara, vīrapratāpa* Harihara-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Chitrabhānu, Lakhaṇṇa granted tax on loom, tax on marriage, *voravāru*, tax on sugarcane-mill, tax on goat, tax on *moṭṭe* (water lift), tax on frying pans *(kāvalideṟe)* and *aḍideṟe*—all these of the two villages Pura and Māramanahaḷḷi, for the *aṅgaraṅgabhōga* of god Vīrabhadra at Pura . . . . In future all the customs officers should maintain it without fail for ever . . . . . .

Whoever violates this charity will atain the sin of . . . . . on the bank of . . . . .

262 (XIV Kr 82)

Pura

Stone set up to the west in the prākāra of the same temple

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Sarasvati. Obeisance to . . . . May it be auspicious. Be it well. On . . . day . . . . . . Phālguṇa, in the year Vishu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1324 and the Kali year 444., 15 *ho* 12 . . . . . . while . . . *mahārājādhirāja* . . . . . . *vīrapratāpa* Hariharar̄a[ya-mahārā]ya was ruling the kingdom on earth, ... Lakhaṇṇa granted for the *aṅgaraṅgabhōga* of god Vīrabhadra of Pura, tax on loom, tax on marriage . . . . . tax on sugarcane-mill, tax on goat, tax on frying pans *(kāvalideṛe)*, *voḷavāṟu* and tax on *moṭṭe* (water lift) of these two villages. Hence, in future, all the customs officers should . . . .

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. He who violates this charity . . . . Good fortune.

263 (XIV Kr 83)

Pura

On the steps of the bull maṇṭapa in front of the same temple

This is the service rendered by Chenappaya, the *sēnabhōga* of Sindugaṭa, on the 10th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Sarvadhāri.

SRIRANGAPATTANA TALUK

1 (XIV Sr 161)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the lower basement stone to the south of the outer wall of the garbhagṛiha of the Raṅganātha temple.

May it be auspicious. (May) the illustrious . . . . the pollen of the lotuses the feet (of whom) which are charming and praiseworthy (bestow) sufficient happiness on us. May they . . . . . . of Śrīraṅga . . . . who reclines on the couch the lord of serpents and which are longing for the moving glances of goddess Lakshmi accomplish fortune.

Be it well. While the refuge of the whole world, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, the lord of the city of Dvārāvati, sun in the firmament of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, king of hill kings, champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, terrible in war, Kōdaṇḍarāma, a sole hero, unassisted hero, a Rāma [in the pitched battle], *niśśaṅka-pratāpa-chakravarti* Vishṇuvardhana Pōsaḷa Vīravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Mārgaḷi, in the year Pramōda of the Saka year 1132, the constellation being Tiruvōṇam; be it well; Varantarum-perumāṉ the good son of Tiruvaraṅgam-uḍaiyāṉ, son of Nārāyaṇa belonging to Kāśyapa-gōtra, of Toṇmai-kūḍu Śrīvu . . . maṅgalam and his wife Kalpagamkoṇḍāḷ purchased from Tiruvattiyūrāḷiyakkaṉ of . . . . . . ndamāgai, Ku . . . . . *alias* Śrīvaishṇavapriyan, and the *bhaṭṭas* of Du . . ram *alias* Tiruvaraṅga-nārāyaṇach-chaturvēdi-maṅgalam, all the properties . . . . the gift (lands) . . . by paying the land value and granted out of the 65 *vṛittis* of land thus received, 33 *vṛittis* to 88 people renaming it as Aḷagipperumāḷ . ram . The *mahājanas* . . . .

2 (III Sr 1)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the north wall of the same temple

Pleased by the penance of the sage Gautama, gratified by the goddess Lakṣmī and Earth, worshipped by all the excellent Brāhmaṇas and decked with all kinds of ornaments the primeval male *i.e.*, Vishṇu, reclines for ever at the splendid Śrīraṅgapaṭṭaṇa which is Vaikuṇṭha situated in the midst of the Kāvēri waters. Be it well. On the 3rd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Sarvajitu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa*, Vīra Kṛishṇarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the servant of servants (*dāsānudāsa*) of god Śrīraṅganātha of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, Kṛishṇarāya-nāyaka, son of Aübhaḷadēva of Kāśyapa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākha, made a grant of lands along with the charter of charity, as follows : The village Bīriseṭṭihaḷḷi which is spread over an area of fifty *varahas* (*ayivattu-varahāna-rēkheyāgi*) (situated) in [Ku]ṛuvaṅka-nāḍ within Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme bestowed upon us for our chieftaincy (*nāyakatana*) by the lord, (we) granted the village Bīriseṭṭihaḷḷi with pouring of libation water with fee of gold, at the midst of the Kāvēri to provide for the offering of *atirasa* (a sweet dish) to god Raṅganātha by the order of Kṛishṇarāya-mahārāya, for the merit of Kṛishṇarāya-mahārāya, daily offerings to be maintained : For 25-twentyfive-*atirasas* plate 1 and one garland of red *kaṇigila* (flowers) ; also for the sixteen kinds of worship, the village Bīriśeṭṭiyahaḷḷi, we granted with pouring of libation water to god, along with dry field, wet land, lands watered by rain, lands irrigated by tanks *etc.*, and the eight rights of possession and enjoyment such as imperishables, futures, *etc.*, within the four boundaries belonging to that village. This village should continue to be for the service of *atirasa* offerings to that god for as long as moon and sun endure—thus was given the charter of charity of the village grant.

Whoever violate this charter are the violators to the illustrious feet of god Raṅganātha and to the feet of Kṛishṇarāya-mahārāya ; they will incur the sin of killing their parents at Vāraṇāsi. They would surrender their great valour (*mahāśūrike*) to the kings of the city. (This is) the charter of charity of the village grant.

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

3 (III Sr 7)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Stone set up at the north wall facing east of the same temple

Be it well. While the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara*, subduer of hostile kings, champion over kings who break their word, lord of four oceans, *vīrapratāpa* Dēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on the 1st day of Kārttika, in the year Virōdhikṛitu, of the Śaka year 1354, by the order of śrī *vīrapratāpa* Dēvarāya-mahārāya, Dēvarāja-voḍeya (granted) for the *behūravarāṇaya* (?) of the illustrious god Saumyarāja (*alias*) Raṅganātha, the dues (such as) . . . . tax on areca, loom, tax on door-sill (*vumāra-kāṇike ?*) . . . . . export duties—total dues and sale of paddy—for all these *koḷaga*, . . customs 30—in letters thirty *hons* (paid by ?) Aṛuvaya of

Śrīraṅgapura and the *Śrīvaishṇava-mahājanas,* to provide for the spring-festival (*vasantōtsava*) and car festival of the god, for as long as moon and sun endure. (This is) the charity of Dēvarāja-voḍeya.

4 (III ; XIV Sr 5)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Stone set up to the east of the outer enclosure of the same temple

. . well. The construction of the painted *maṇḍapa* (*?ōju-kāvaṇa*) of śrī Padma . . perumāḷ is the service by . . . . . . of . . ṅgaḷam. (Also is the service) of four pillars to the god . . . p-perumāḷ.

5 (III Sr 6)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

At the brindāvana to the north of the outer enclosure of the same temple

Be it well. On the 12th day of the bright fortnight of Āshāḍha in the current year Raktākshi, 1464 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year having elapsed, while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the stone charter of charity made by Peddirāja, son of Appāji of the Kāśyapa-gōtra, to the Daḷavāya-agrahāras, rent-free villages and the *mahājanas* residing rent free in the revenue villages of Śrīraṅgapaṭṭaṇa and to the choultries and temples, is as follows : Whereas in (the aforesaid) *agrahāras,* rent-free villages and the revenue villages in the rent-free holdings the choultries and temples in Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme bestowed upon us by Rāmābhaṭṭayya as *amara-māgaṇi,* customs dues which did not exist before, having been collected by Kāmappa-nāyaka during his *pārupatya,* (the total amount of these) customs dues and collections (*?bēḍige*) being 300 *gadyāṇas*—in letters three hundred *varahas*—(besides) the house dues of Peraṅgūr-ayya for Hāruvahaḷḷi Vogeya-samudra, we, having summoned the cultivators, have freely remitted to you with pouring of libation water in the presence of god Śrīraṅganātha in the middle of the Kāvēri (waters) on the auspicious day of *prathama-ēkādaśi-dvādaśi,* in order that merit might accrue to the king and Rāmābhaṭṭayya. For the areca (crop) of your rent-free lands neither customs nor collection (*?bēḍige*) are due. Besides, excepting the import tax of three *haṇas* (due) to the merchants who buy your arecanut, you have nothing to do with the customs and *bēḍige* and you may enjoy free of all imposts.

Whoever violate this charity will incur the sin of killing their parents and children at Vāraṇāsi ; they forego their self-respect to others ; they are violators of god Raṅganātha—thus, with our own accord, we have given the stone charter of charity. Peddirāja's signature. Śrīhari.

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

6 (III Sr 4)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the southern wall of the inner enclosure of the same temple

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Prajōtpatti, the illustrious *mahārājadhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Rāmarājayarasa, son of Tirumaladēva–mahārāya . . . . . granted the village Baṇṇagaṭṭi to Sa.vōttamavoḍe . . ya by pouring libation water. In the temple of Raṅganātha a plate of one variety of offered food daily . . . . . . as *kāṇāchi* . . .

7 (XIV Sr 162)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the slab in the north-west corner of the western wall of the inner enclosure of the same temple.

. . . . Nārāyaṇa, Gōvinda . . . . Thirumalayya.

8 (III XIV Sr 2)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Stone in the northern wall within the enclosure of the same temple

May it be auspicious. During the year Sarvadhāri, of the Śaka year reckoned by the sky, arrows, ocean and earth *i.e.*, 1450, the king Sammaṭi Bhāga, son of king Timma, born in Ātrēya gōtra, made a grant of the village, free of all imposts, for the joy (service) of goddess Lakshmī, the queen of the illustrious god Paśchima Raṅganātha. May the supreme soul situated at Paśchīmaraṅga (*i.e.*, Śrīraṅgapaṭṭaṇa) who reclines on the serpent with Padmā (Lakshmī) and Vasundharā (goddess-Earth) eternally (up to *kalpa*) and whose excellent couch is the king of serpents *i.e.*, Ādiśēsha, protect (us). While the illustrious king Kṛishṇarāja, an abode of full strength, by whose splendour the visible and invisible worlds were illuminated, and who possessed bright glory, was ruling the earth; may it be auspicious; on Monday, in the bright fortnight of Āshāḍha, of the year Sarvadhāri, of the Śālivāhana Śaka year reckoned by the sky, arrows, *vēdas* and moon *i.e.*, 1450, on the most auspicious day of Kuḷīra-saṅkrānti (Karkāṭaka–saṅkrānti) the king Bhōgarāja, son of Nāgalāmbikā and king Timma, the ornament of lunar race, who is adorned with the ornament, the title of *dharaṇīvarāha*, the crest-jewel of the excellent kings, a devotee of justice (*dharma*), who is solely dedicated to the protection of Brāhmaṇas, an ornament of Ātrēya-gōtra, by the abundance of whose glory the horizon was whitened, who possessed the title of *manneya Gajapati*, whose other titles are *manneya-śārdūla* (the tiger among *manneyas*) and *suradāṇābhivaḷā* ? (*suratrāṇa* ?) made a grant of the village, Dēvanūru by name, otherwise called Nāgalāpura with its renowned boundaries marked by stones for the grace of . . . Paśchima Raṅgēśa . . . for the daily main offerings . . . of rice (?) . . . raw (?) eatables . . . the things that are offered to gods . . . he . . one fourth part . . . three fourths of eatables . . the fresh one ? . . (he) presented to Sudarśana–varadāchārya of Gārgya-gōtra.

Be it well. On Monday, the 12th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the current year Sarvadhāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1451, during the auspicious period of Karkāṭaka-saṅkrānti, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Vīra Kṛishṇarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, at the holy place of Paśchimaraṅga which is Gautama-kshētra situated in between the illustrious two Kāvēris, in the presence of the divine lotus feet of god Raṅganātha, who is sole lord of the entire universe, for whom offerings were made daily and to the two divine feet of goddess Raṅganāyaki, the sole lady of the entire universe and the celestial queen of the omnipresent god Raṅganātha, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, Āriveṇṭi Bhōgadēva-mahā-arasa, of Kaḷūra . . keṟe endowed with the titles *Gajapati*, *Uruḷ-gōtra-surudāṇa*, (the *sultān* belonging to Uruḷ-gōtra ?) *dharaṇīvarāha*, and *maḷayaśārdūlachamaṭi* and others, the ornament of Sōma-vaṁśa, of Ātrēya-gōtra, ... of Chemmaṭi Timmarāja, the king, well-versed in all branches of learning, actively engaged in the protection of the subjects, made a grant of the village (of) Mattūra-dasavanda for the daily services to be offered by . . . .the devotees(?), at the pair of the lotus-feet of goddess Raṅganāyaki, the divine queen of the supreme soul god Raṅganātha, the sole lady of the entire universe. The charter regarding the village (is) as follows: the village Dēvapuri by name, of Gummana-vṛittiya-sthaḷa situated in Śrīraṅgapaṭṭaṇada-sthaḷa which is given to our chieftaincy, by the consent of Kṛishṇarāya-nāyaka . . . . mārāya, renaming it as Nāgalāpura after his mother Nāgāmbā, we granted this village by pouring libation water with fee of gold at the lotus feet of the goddess Lakshmi for daily offerings *kajjāya* (sweet rice cake) and the perpetual lamp . . . which are to be conducted every year and which are initiated for the time being for the divine amusement of goddess Raṅganāyaki the mother of all the worlds. The particulars regarding the services to be offered for ninety *varahas*, the amount of assessment of that village are as follows: Forty *varahas* are for car festival; twenty *varahas* and four *haṇas* for the smearing of (crude) camphor, musk and civet on every Friday at the rate of four *haṇas* per Friday; special offering of one plate to god Raṅganātha during the regular course of daily offerings, and one plate to goddess Lakshmidēvi—total for two plates, two *kuḷas* of rice, pulses, ghee vegetables . . . (seeds of) cumin . . . in this manner every day offerings are to be made to Śrīraṅganāthadēva and to goddess Lakshmī . . the rice of one plate offered to god (?), ... the offered rice worth of two *ballas* (and) eight and three fourth of *kajjāya* (sweet rice cake)—all these were granted by pouring of libation water to Varadarājayya, son of Peraṅgaḍirājayya . . . . (who is ?) Sudarśana-varadāchārya, the establisher of . . . . of Garga-gōtra and Āpastamba--sūtra . . . . . He is to enjoy in succession of sons and grandsons for as long as moon and sun endure.

For the two lamps . . . . at the shrine of goddess . . . for thirtysix . . . . . Thus ninety *vara* [*has*] . . . . The following are the particulars of the four boundaries of Nāgalāpura : to the east of Vīraṇaṅgere, to the south of Kesave . . . to the west of . . . hiri . . . to the north . . . . The illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, an ornament to the lineage of moon, Chammaṭi Bhōgayadēva-mahā-arasu of Ātrēya-gōtra had offered the village Dēvanūru whose another name is Nāgalāpura with its wet lands dry fields, gardens, store houses, *aṇe* (dam ?) arable land, *uta*, *guyalu*, dry cultivation, wet cultivation, *kari* (*kala* ?), *korāḷa* (*koṭhāra* ?), tax on looms, house tax (*manevaṇa*), customs, *suvarṇādāya* (land revenue), treasures on surface and under ground, water springs minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities, *etc*, and all rights of full possession that are in the four boundaries at the pair of the lotus feet of Śrīraṅganāyakidēvi, the crowned queen of Śrīraṅganāthadēva of Śrīraṅgapaṭṭaṇa and it is the charter of that village.

9 (III Sr 3)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the same north wall

Śrī Hari, Rāma, Nārāyaṇa, Kṛishṇa, Sarvōttama, Raṅganātha and Gōvinda.

10 (XIV Sr 163)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Below the images on the right pillar being one of the twenty four pillars to the east of dhvajastambha in the same temple

West face
(top) Hari
(middle) Narasimha
(below) Pradyumna

North face
(top) Śrīkṛishṇa
(middle) Achyuta
(below) Aniruddha

East face
(top) Janāradhana
(middle) Purushōttama
(below) Saṅkarushaṇa

South face
(top) Upēndra
(middle) Adhōkshaja

11 (XIV Sr 164)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the left pillar in the same place

South face
(top) Śrīdharātma
(middle) Madusūdana
(below) Nārāyaṇa

East face
(middle) Vishṇu

12 (XIV Sr 165)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On a big silver cup in the same temple

(This is) the charity of Ṭipūsulatāna-pāchhā. Śrīkṛishṇa.

13 (XIV Sr 166)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On three other silver cups in the same temple

(This is) the charity of Ṭipūsulatāna-pāchhā.

14 (XIV Sr 167)

Śriraṅgapaṭṭaṇa

On the silver pañchārati of the same temple

(This is) the service of Kaḷile Kāntaiya. Weight including *daṇḍi* is *ru* 167"0. (This is) the charity of Ṭipūsultān-pāchhā.

15 (XIV Sr 168)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the silver sahasradhāre plate in the same temple

In the year Pramārathi, of the Śaka year 1231, (this is the service) rendered by Mahantaji Jamegīrajī.

16 (XIV Sr 169)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On three silver cups in the Śrīraṅganāyaki shrine of the same temple

(This is) the service of Kaḷule Kāntaiyya ; the charity of Ṭipūsulatān-pāchhā.

17 (XIV Sr 170)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On another cup in the same shrine

(This is) the service of Raṅgapatti Śrīraṅgarāja of *modalusvāmya* (?first right). Weight : Rupees 44.

18 (XIV Sr 171)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On a silver vessel in the same shrine

(This is) the service of śrī Rāmānuja-parakālasvāmi rendered in the presence of (goddess Śrīraṅganāyaki.

19 (III; XIV Sr 8)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On a stone at the entrance of the tank to the north-east of the same temple

May it be auspicious. Be it well. On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Raudri, 1722 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, while the illustrious *rājādhirāja*, *paramēśvara*, *apratimavīranarapati* śrī Kṛishṇarāja-voḍeyaraiya

seated on the jewelled throne in the city of Mahiśūr, was ruling the empire on earth with happiness: Nallatambi-modali, son of Vēlāyuda-modali and grandson of Mukyappa-modali of Amarambōdu caused to be excavated (a pond named) Vēda-puskaraṇi to the north-east of the Paśchima Raṅganātha temple for the use of the daily annointment services of the god and for the bathing and drinking purposes of the Brāhmaṇas, and dedicated it to the lotus feet of god Raṅganātha.

The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man.

20 (III Sr 8)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Below the same inscription

This pond is the gift of Nallatambi-uḍaiyya, the eldest son of Vēlāyuda-mudaliyār of Amaram bēḍu,-nālūr, belonging to Śiva-gōtra and of Tuḷuva Vēḷāḷa family from Toṇḍamaṇḍalam on the fifth day of the bright fortnight of Āvaṇi, in the year Ravuttiri (Raudri).

21 (III Sr 11)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Copper-plate record in the treasury of the same temple

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the primeval boar, who lifts up the earth which appears to be full of sweat caused by the touch of the beloved's body, protect us. May the delighted boy (one tusked) Gaṇapati, an abode of affection, crawling on the lap, pulls the digit of the moon from the head of god Śaṅkara under the notion of his own tooth (tusk), thus charging (his) father with theft of his lost tooth and who with smile looks at the encouraging face of the mother, bestow bliss. There is an excellent lineage of auspicious fortune of Yadu which possesses the glory of being originated by the moon the principle abode of immortal happiness and which is honoured by the gods. In that family there was a king by name Saṅgama, excellent with good qualities, by whom the beauteous woman the Karnāṭa country became the permanent possessor of the ear rings (*i.e.* a woman whose husband is alive.) To him was born in that family Bukkarāya, by the striking of the blade of whose stretched sword, hundreds of enemy kings were split *i.e.*, destroyed and by whose glories of distinct grace the earth was made splendid. To him was born king Harihara, the moon to the ocean, the Yadu family whose command was borne on the head as garland by the kings of entire earth. The generous and strong armed Dēvarāya, a mountain Mandara in churning the ocean the family of the haughty hostile kings whose power was extended up to the horizen was (born) from the king Harihara of thriving prosperity and of moon-like glory. To him, like the moon to the ocean was (born) the king Vijayarāya who is the moon of the charming abode of fine arts (the digits) and the moving moonlight in removing the stain of disgrace. To him was born the very proud king Dēvarāya, the lord of earth like another Indra, the king of gods, to sun. The lord of earth the king is an abode of archery like Dhanañjaya (Arjuna). Though skilful in archery (*krita-hasta*) he was celebrated (*sthūla-laksha*-not exact regarding the aim) on earth. A brave vying king whose prowess the flames of fire born of

muddy flow of . . . . . of the temples of the wild rutting elephants burns the tall bamboos (*vamśa*-lofty royal families) but not the grass. To this king, the treasure of the splendour was born a celebrated son, Mallikārjuna by name, excelled his father on account of multitude of qualities like prowess, valour *etc.*, and as a result of this he was praised as the king Immaḍi Dēvarāya with affection. Of his glory the creeper, continuous gifts (made by the king himself) are the corn, the kings are the basin (for water around the creeper) the water to be poured is the ocean, the leaves the clouds, the stars the flowers, the supporting pole the mountain Mēru and moon the fruit. While the entire universe was crested with the spreading flames of whose prowess the fire the mass of darkness entered into the caves the hearts of the hostile kings. " This munificent gives me also like the wealth and land to the needy once "—thus thinking as if with fear, his glory which moves with great speed plunged into the boundless region of heavens.

That brave Immaḍi Dēvēndra, the illustrious among kings, who is accomplished with wisdom regarding all laws, one who has duly performed his ablutions with the sacred waters brought from the holy places, one who possesses pure mind, one who has put on the pair of linens, one who has worn the white rosary (or, white unbroken garlands), who is the abode of meritorious acts, hence who is attached to the virtuous Brāhmaṇas, made a grant of the celebrated village of Hāgalahaḷḷi, with eight rights of full possession and with well established boundaries, situated in Mōdu-nāḍu of splendid Kannambāḍi-sthaḷa of Hōsaṇa country, to the wise, learned, house-holder Dēvarō-bhaṭṭa, son of Nāgāya-bhaṭṭa, of Bhāradvāja (gōtra), and of Bahṛik, in the presence of god Virūpāksha, during the time of making great gifts, on the 12th day of the bright fortnight of Mārgaśirsha, in the year Prabhava, of the Śaka year reckoned by sky, jewel, fire and moon (*i.e.* 1370). The boundaries of this excellent village will be written in the language of the country to be known by all including the ignorants in the manner told by the elders of the village

The following are the particulars of the four boundaries of (that) Hāgalahaḷḷi : The village Hāgalahaḷḷi in Mōdu-nāḍu of Kannambāḍiya-sthaḷa, with the treasures on surface or underground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities, with eight rights of full possession and taxes, which is situated to the west of the border of Aralukuppe, to the north of the boundary of Kaṭṭēri, to the east of the border of Bastihaḷḷi and to the south of the border of Mallēnahaḷḷi was granted as rent free *agrahāra* by pouring libation water with fee of gold to Dēvaru-bhaṭṭa, son of Nāgadēva-bhaṭṭa of Ṛik-śākha and of Bhāradvāja-gōtra to enjoy in succession of children and grandchildren happily for as long as moon and sun endure. To this end the charter is issued.

Whosoever violate this charity, they incur the sin of killing one thousand tawny cows and one thousand Brāhmaṇas at Maṇikarṇika in the holy place of Kāśi by their own hands. The particles of the dust on earth can be counted, the drops of rain can be counted, but, the fruits of the establishment of Brāhmaṇas cannot be counted even by the creator. Vīraṇa, son of Muddaṇā chārya, the writer of the edict, who is virtuous and wise, obtained one *vṛitti*.

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by the protection of

a grant one attains a region from which there is no return. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time". Thus does Râmachandra beseech again and again all future rulers.

Śrī Virūpāksha

22 (III Sr 12)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Second copper-plate record in the same treasury

Obeisance to śrī Rāma. May the bar-like tusk of the boar form of Hari, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the 3rd day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Śubhakṛit, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1586, the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara vīrapratāpa* Vīra Raṅgarāyadēva-mahārāya, son of Gōpāḷarājayya and grandson of Ārivīṭi Raṅgaparājayya of the illustrious Ātrēya-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākha, born in Sōma-vamśa, was ruling the empire on earth, being seated on the jewelled throne at Ghanagiri-sthaḷa (Penugoṇḍa) gave the charter of the land grant duly written to Chōḷi Veṅkaṭapati, son of Tiruveṅgaṭaya and grandson of Piṭla Veṅgaṭapa, of Bhārgava-gōtra, Jaimini-sūtra and Sāma-śākha as follows:

In the village Hirekole in Baṭaga-nāḍa-sīma belonging to Bēlūr, 9½ *puṭṭis* of *taṭṭe* (wet land ?) below the tank to the left, which is in front of the village and 5½ *puṭṭis* by the side of the hillock, to the east of the village, together 15 *puṭṭis* of *taṭṭe* as detailed below: *nelli-gadde* 1 *kha*, Chikkōle-hādi 1 *kha*, Āvaligaṇa ½*kha*, Gurunātha's *gaṇa* ½ *kha*, Asagara-aḍiveḷḷi ½ *kha*, *koṇḍada-gadde* 1 *kha* *vuṇḍimāmina-gadde* 1 *kha*, *tūmina-modalu* (land at the starting of the sluice) 1½ *kha*, *attimarada-gadde* (wet land of *atti* tree) ½ *kha*, *kārugallu-gadde* 2 *kha*, *goṭṭe-gadde* ½*kha*, Rāyapana-aḍivaḷḷi ½ *kha*, in that 9½ *khaṇḍugas—gorasina-gadde* 2 *kha*, *chikabāvi-gadde* ½ *kha*, Pukuṭaya's *kodage* ½ *kha*, *nuṇada-gadde* 1 *kha*, *maśikaṭṭe-gadde* 1½ *kha*, dry land 3 at the waste weir of Chelukere tank belonging to those 5½ *kha*, one dry land of the tamarind tree (*haṇasina-mara-hola*), *bhāṭe-komarira-maṭalu-hola* 2, *maśikaṭṭe-hola* 5, one flower garden belonging to those 15½—in this manner, on this date, by pouring of libation water with fee of gold, with the three *karaṇas* and uttering thrice, we granted in the presence of god Chennakēśavasvāmi at Vēlāpuri-sthaḷa, in order to please Veṅkaṭā-chalapati, with pouring of libation water. Hence, within the four boundaries of this land you may enjoy the eight rights of enjoyments *viz.*, treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, future income, ready income and possibilities with the right to grant, exchange, sell or mortgage, for as long as moon and sun endure and be happy.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The vehicles and armies of those who nourish themselves on the property of Brāhmaṇas (*Brahmasva*) will wither away like sand bridges during war. Śrī Rāma.

23 (III Sr 13)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Third copper-plate record in the same treasury

May it be auspicious. Be it well. On the 10th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Śōbhakṛit, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1585, while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, rājamārttāṇḍa, vīrapratāpa,* lord of the earth which extends up to four oceans, lord of the throne of Maisūr, the illustrious Dēvarāja-voḍeya was ruling the kingdom on earth, Maṛidēvarāju-voḍeya, son of the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, rājamārttāṇḍa vīrapratāpa,* Dēvarāju-oḍeya vof Maisūr, of Ātrēya-gōtra, Āślāyana-sūtra and Ṛik-śākha, made a grant of the village Āllappanahaḷḷi in Virāmbudhi-sthaḷa which had come to us through a sale-deed from Śrīnivāsaiyaṅgār, son of Tirumale Ānanta-āḷvār Chennappyāji Siṅgaraiyaṅgār, in order to provide garlands and *tirunetti* and daily decoration from head to foot of god Paśchima Raṅganātha of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, the great god of gods, emperor among gods, lord of the entire universe, dweller in the holy place of Gautama (Gautama-kshētra); garland for the decoration of the lotus feet of the goddess Raṅganāyaki—amma; small garland to the goddess at the feet; two garlands for the two Nāchyār-ammas;—in this manner to provide for the service of garlands daily, as also for the maintenance of the *Śrīvaishṇavas,* who conduct the garland service and are the relatives of Modali-āṇḍān of Śrīraṅga, the authority on Drāviḍa-vēda relating to Nammāḷvār.

The details of the charter granted are as follows:

Siṅgarayya, son of Āppachiyāra-āyya of Kuṛuva, Āḷasiṅga, Narasappa, son of Narasayya of Beḷḷāle, Puṭṭayya, son of Siṅgarayya of Vasantapura, Narasiṅgayya, son of Siṅgayya of Kuṛuva and Narasappa, son of Siṅgayya—to these six families and to god Raṅganāthasvāmi the village Āllappanahaḷḷi has been granted. Hence the details of the four boundaries of this village are as follows: To the east of the boundary of Baṇṇaṅgāḍi, to the south of the boundary of Bebi, to the west of the boundary of Jegaṭeya Mallaiyyanahaḷḷi and to the north of the boundary of Bastihaḷḷi. As we have granted the eight rights and possessions like the treasure on surface or underground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities within these four boundaries, one garland for the decoration of the goddess Raṅganāyaki-amma, is maintained from the quit-rent amount that was being paid formerly to Kannambāḍi, from the cash collected from the tax of *hullu-sarati,* one small garland to the goddess at the feet, from the smoke tax, customs, benevolences and grain, two small garlands to two Nāchyārammas—thus, to conduct the service of these six garlands, all the rights of this village Āllappananaḷḷi have been granted for the service of god Raṅganātha. You, the *Śrīvaishṇavas* of the six families, will maintain this service of garlands perfectly.

To god Hanumanta newly consecrated in the *maṇṭapa,* which is newly constructed in front of the village at the centre of which god Rāmasvāmi of Harahu pays a visit on the *Śrīrāmanavami* day, 4 *varahas* (worth) of dry land, wet land of '*o kha bijavari* below the tank, 2 *varahas* of land to *śaṅkha-chakra* stone have been granted. You may conduct all these services daily in the morning. Thus is granted the copper-plate charter.

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty

thousand years. He who thinks of cheating the services we have granted, will incur the sin of killing tawny cow in the place of Kāśi-Gaṅga, of putting poison in the plate of Raṅganāthasvāmi. He who destroys this charity will be born as a worm in hell.

Śrī Dēvarāju.

24 (III Sr 14)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Fourth copper-plate record in the same treasury

May it be auspicious. From the lotus-navel of the lord of Lakshmī, filled with all good qualities, sprang Brahma, the progenitor of the world. From Pitāmaha (Brahma) sprang Atri; from Atri, the moon; from the moon, Budha; from Budha, Purūrava; from him, Āyu; from Āyu, Nahusha. Yayāti was born from Nahusha and from Yayāti, the king Yadu, whose line was established in the region of the city of Dvārakā. Some of those born in that race came to Karnāṭa country to see Nārāyaṇa, the lord of Ramā (Lakshmī), the ornament of the peak of Yadugiri. Beholding the beauty of the land they were greatly pleased and settled in the city of Mahīśūr.

From them sprang Beṭṭa Chāmarāṭ, a mill for grinding wheat his enemies, who is victorious in war. He had three sons, of whom the first was Timmarāja-mahīpati who gained the great title of *antembaragaṇḍa* (champion over those who question). Next to him was his brother Kṛishṇa-bhūpati, possessed of the wealth of victory and devoted to the establishment of merit. His younger brother was Chāma-nṛipa, great in good qualities, who conquered in battle Rēmaṭi Veṅkaṭa, the general of Rāmarāja. He had four sons unequalled by others and only equalled by one another; born as aids to victory, like the embodiment of the four modes of royal policy. Of these the first was Rājādhirāja, who, according to his vow, thrashed the proud lord of Kārugahaḷḷi on the field of battle with his riding whip. Having conquered Tirumalarāja and taken Śrīraṅgapaṭṭaṇa, he seated himself on the throne and enjoyed the dominion of the whole land. His younger brother was Beṭṭada Chāmarāja who with the fire of his valour consumed the hostile kings and slashed number of enemies in the battle field with wounds resembling the sacrificial thread. His next brother was Dēvarājēndra whose younger brother, like Jishṇu to Vishṇu was Chāmarāja.

To that Dēvarājēndra, rejoicing the hearts of his subjects, were born, as to Daaratha (Paṅktisyandana) four sons. Doḍḍa Dēvarāja was the name of the eldest of them, a very Rāma himself, whom all his brothers daily served with devotion. Pure, virtuous, full of good deeds. grateful, firm, bountiful, merciful, brave, celebrated in merit and fame was that Doḍḍa Dēvarāja, The second of them, like Lakshmaṇa, was Chikka Dēvarājēndra, in thought, word and deed devoted to his elder brother. The third, second to none in good qualities, a tree of plenty to his dependants was Dēvarāja, whom serving with pleasure, was his younger brother Maṟiyadēva, of worthy deeds, the abode of truth.

Generous, an ocean of kindness, skilful, a mine of bounty, brave, he (Dēvarāja) protected the earth, maintaining all in happiness like Rāma. As Bhagīratha formerly with great penance, conducted the Mandākinī (the Ganges) to Nāgalōka, so did he swiftly lead it in the semblance of a tank into Mahiśūrapura. In the north-east of Paśchimaraṅgapura, in the Maṇikarṇika-kshētra, did he make for Brāhmaṇas an *agrahāra* like a heaven on earth. He defeated the army of the lord of Madhurā in the Īrōḍu country, slew Dāmaralaiyapēndra and put to flight Anantōji. He captured the elephant named Kulaśēkhara and closely beseiging them, took by assault Chāmbaḷḷīpura, Ōmalūru, and

Dhārāpura. Conquering the army of the Keḷadi kings, he caputred the elephant called Gaṅgādhara and took the impregnable celebrated fortresses of Hāsana and Sakkarepaṭṭaṇa. He established choultries to the east from Sakkarepaṭṭaṇa, to the west from Sāleyapura (Salem), to the south from Chikkanāyakapura (Chikkanāyakanahaḷḷi) and to the north from Dhārāpura, at every *yōjana* on every road. Daily rising at dawn, worshipping the lotus-feet of the lord of Lakshmī, repeating without ommission his thousand names, offering oblation to the fire, bestowing plenty of gold and cows on Brāhmaṇas, he listened to the recital of the stories of *itihāsas*.

The son of his eldest brother Doḍḍa Dēvarāja was the generous Chikka Dēvēndra, giving pleasure like Upēndra. Placing his feet (otherwise, the rays) on the heads of all the kings (otherwise, the peaks of mountains), prospering every day (otherwise, increasing everyday) filling all the regions with his wealth (otherwise, all the quarters with his brilliance), renowned for his virtuous way (otherwise, moving through sky), ever creating happiness in the world (otherwise, to the water lilies) that Chika Dēvēndra is verily the moon himself. On seeing him set out for war, with the object of protecting the good and punishing the wicked, the groups of hostile kings fled in fear to foreign parts; while the sword in his hand, the magnanimous one, was ever like Nandaka (the sword) of Vishṇu, who was skilled in holding by hand both Lakshmī and the Earth. By burning out the enemies day after day, by kindling (*i.e.*, increasing) the property, vehicles, land, honour and pride among friends, this versatile gallant Chikka Dēvarāja by means of his creeper-like sword driving out the opponents suddenly took the goddess of Victory by the plait. With Lakshmī (brightness) in his eyes, Śārṅga in his eye-brows, Śaṅkha in his throat, Sudarśana in the lines of his palms-this Chika Dēvarāja inspite of all the human features he may nourish-those celebrated auspicious qualities lead him not to be declared as non-Vishṇu (*i.e.*, they proclaim him to be the very Vishṇu him self). Long ago, Bali gave to Vishṇu but one earth (*gām*) which was enjoyed by many; Nārāyaṇa bestowed upon Brahma but a few essential sayings (*gāḥ*); the sun daily gives but a few rays (*gāḥ*) now and then to fire; but king Chika Dēvarāja gives away continuously the cows (*gāḥ*) to the virtuous and venerable. The moon, the root of his race, out of his sixteen digits less one, gives away one by one and gradually becomes emaciated, but he (the king Chikka Dēvarāya) gives away the sixteen great gifts like *hēmādri* in bulk and shines forth. Even as he, taking the form of Rāma, vanquished the race of demons consisting of Khara, Dūshaṇa *etc.*, at Pañchavaṭi, Hari in the form of Chika Dēva killed indeed Dādōji, Jaitaji *etc.*, the leaders of Marāṭha. When the mighty king Chika Dēvarāya having slain Dādōji, having cut off all the limbs and noses of Jaitaji and Jasavata, took interest in the battle, the prowess of Śambhu was paralysed, Kutupaśāha suddenly became disappointed, Basava of Ikkēri got the scornful treatment, while Ēkōji was left alone. As the deer in forest at the sight of the lion, as the birds at the sight of the hawk, as the hares at the sight of the tiger and as the serpents at the sight of Tārkshya (Garuḍa), so did Śambhu, Śāha and Basava shrink at his sight-this Chikadēva-nṛipati is verily the god Nṛisimha himself.

While that lord of the throne of the city of Paśchima Raṅganātha, who had submitted the care of all his possessions at the lotus feet of Nārāyaṇa, whose feet were illumininated with the radiance of jewels in the crowns of hostile kings, was carrying on t e government of the world for a long time, in order to protect gods and Brāhmaṇas; a servant at the lotus-feet of that Chika Dēvēndra was the virtuous man named Doḍḍadēvayya, of pure mind. The bearer of golden pitcher to the queen of Dēvarāja-nṛipati of good qualities, Cheluvamma by name, bore this Doḍḍadēvayya, the generous. To him, who has a mind devoted to the service of god Paśchima Raṅgēśa, appeared god Raghuvīra (Rāma) with Sītā and Lakshmaṇa in attendance. Having set him up in the middle precincts, on the southside, with the object of providing for the worship, he presented a village with pouring of libation water.

In this connection a copper-plate charter in accordance with the *śāstras* has been written, adorned with Chikadēvēndra's signature.

Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Kshay a of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1608, while champion over those who question his titles, sole hero on earth, the illustrious *mahrājādhirāja, rājaparamēśvara*, of superior valour, unequalled hero, Chikadēva-mahārāja-odeyarayya was ruling the kingdom on earth seated on the jewelled throne in Śrīraṅgapaṭṭaṇa, Doḍḍadēvayya, son of Chaluvavve attending the pitcher-service (*chambina-ūḷiga*) of Dēvarāja-oḍeyarayya, son of Dēvārāja-oḍayarayya and grand-son of Chāmarāja-oḍeyarayya of Mahiśūr, of Ātrēya-gōtra, Āślāyana-sūtra and Ṛik-śākha granted to the treasury of god Kōdaṇḍarāmasvāmi who appeared to him with Sītā and Lakshmaṇa in attendance, to the west of the vicinity, of god Mannāru Kṛishṇasvāmi to the south of Śrīraṅga-nāthasvāmi of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, the copper-plate charter of the village as follows: As I purchased with the permission of Chikadēva-mahārāja-oḍeyarayya, getting the sale-deed written in the name of the god's treasury, the village Avvērahaḷḷi, in Baḷaguḷa-sthaḷa, containing four *vṛittis* of Jannaiyyaṅgār of Baḷḷaguḷḷa and three *vṛittis* of Chintāmāṇaiyaṅgār-together seven *vṛittis*, and have now granted this village for conducting the services like daily services, offerings, lamps, procession on the day of *Śrīrāmanavami etc.*, of the god, with pouring of libation water; wet land, dry land, garden, kitchen garden, loom, house tax, customs, income in gold, dry cultivation, wet cultivation, presentations, benevolences—these and all other rights belonging to the village belong to the treasury of the god; the eight rights and powers of enjoyment including treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, future income, ready income and possibilities also belong to the treasury of the god. This village belongs to the treasury of the god for as long as moon and sun endure. Thus Doḍḍadēvaiya, son of Chaluvavve attending the pitcher service of Dēvarāja-oḍeyarayya, son of Dēvarāja-oḍeyarayya and grandson of Chāmarāja-oḍeyarayya of Mahiśūr, of Ātrēya—gōtra of Āślāyana-sūtra and Ṛik-śākha, granted to the treasury of god Kōdaṇḍarāmasvāmi who appeared to us with Sītā and Lakshmaṇa in attendance, to the west of the vicinity of god Mannāru Kṛishṇasvāmi, to the south of god Raṅganāthasvāmi of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, with the permission of His Highness Chikadēva-mahārāja-oḍeyarayya, with gold and pouring of libation water and with the signature of Chikadēva-mahārāja-oḍeyarayya, the charter of the grant of the village duly written.

The details of the boundary stones on the four sides of the village are as follows: One stone set up on the eastern side of the mound to the north of Basarikaṭṭe which is to the north-east of this village; to the east of this village and to the west of Kuppedaḍa, on the baulk of *māvina-maradahola* (dry field of the mango tree), one stone is set up facing east; to the east of this village and to the south of the *gōṇi* tree, one stone is set up facing east on the mound of irregular streamlet; to the south-east of this village, one stone is set up below the mound; on the mound to the west of this stone, one stone is set up facing south; on the southern side of this tank and on the western slope of Kottigana-moraṭi (hillock), one stone is set up facing south; to the south of this village, on the high ground to the east of Kurubanakaṭṭe is one natural boulder; to the south-west of this village, on the western side of the stony hillock, is one natural boulder; to the west of this village near Moravanakaṭṭe stream one natural boulder is facing west; to the north of this, one natural boulder is on the white stone hillock, to the north on this, on the main road, one stone is set up facing west; to the north-west of this village, one uaturul boulder is on the natural rock; to the north, towards intermediary direction of this village to the south of the black stone hillock and to the north of the white stone hillock, one stone is set up; to the east of this tank and towards intermediary direction

of the village, one stone is set up facing east; to the south of this stone and towards the intermediary direction of the village, on the mound of the dry land of Nārasi-gauḍa, one stone is set up facing north; to the east of this, towards the intermediary direction, on the mound of the dry land of Baidave Sidda, one stone is set up facing north; in the intermediary direction of the north-east, on the mound near *miḍade* of the wet land of the blacksmith, one stone is set up; to the east of the village, one stone is set up facing east.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. Good fortune. śrī Chikadēvarāja.

25 (III Sr 15)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Fifth copper-plate record in the same treasury

(One has to) meditate on Vishṇu, of white colour, who wears white apparel, who is of four arms and who possesses placid countenance for the cessation of all obstacles. May the marvellous Elephant be for your abundant prosperity, the aquisition of knowledge of whom, ascetics say, is a difficult doctrine. May god Hari in the form of boar who lifts up the earth, for whom the ocean has become the pleasure pond, bestow abundant peace and security on you. There is an excellent bright (divine ?) flower (moon) born of the milk ocean, the abode of purity, which god Śiva places on his head. His son was Yadu by name who possessed glorious power . . . . west and east . . . . the kings of earth . . . . In that excellent lineage king Saṅgama was born and he shone in the ocean of the nectar the glory— even as the river Ganges of Bhārata ? His excellent wife had a son Bukka by name, who was foremost among the sons and supreme ruler, like *kaustubha* among the gems. He had a son Harihara, noble on account of virtues and beautiful with pearl-garland, who possessed abundant fame, from Tarāmbikā, for whose glories of sixteen great gifts that wander for pleasure in the horizon, being the fourteen worlds were not sufficient (to move about). His son was Pratāpadēvarāya, celebrated on earth, who by his virtues was an embodiment of delight of his subjects. He, the hero, having offered fuel the foes into fire the prowess, at the battle field, clasped the hand of the goddess of Victory. From Hēmāmbikā, he had a brave son Vijaya-bhūpati who was the repository of learning and who was noble on account of modesty. Of him, the treasure of compassion, Nārāyaṇāmbikā, was the queen like Mahālakshmi to Śauri (Vishṇu) and Pārvati to Śaṅkara. King Dēvarāya is the fruit of the penance observed in previous births in the form of a son and who is praiseworthy on account of his religious observances *i.e.*, protection of subjects on the beautiful earth. People declare the king as Vikramāditya in prowess, another Bhōja in enjoyment and Kubēra in bestowal. The kings of Aṅga, Kaḷinga, Vaṅga *etc.*, being accompanied themselves with royal insignia, serve him with *chāmara etc.*, without break. The mass of the flames of fire the prowess of whom has pervaded the horizon and whom ten thousand Turushka horse-men salute respectfully. He (the king) was brilliant and elevated by the titles *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, champion to the kings who break their word, a fierce lion to the elephants the enemy-kings, celebrated *gaṇḍabhēruṇḍa* to the herd of elephants, *mūrurāyaragaṇḍa*, terrible to the hostile kings and Sultān of Hindu kings *etc.*

King Dēvarāya, foremost among persons of good reputation having obtained the ancestral throne and protecting (this) earth from Vijayanagara, situated on the bank of the river Tuṅgabhadrā, was distinguished by the fame of great gifts that were granted every day. That learned, excellent among the kings, on the 12th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sādhāraṇa, of the Śaka year reckoned by the chronogram Rāmalōka, *i.e.*, 1352, during the auspicious weekday, constellation and *yōga*, in the presence of god Virūpāksha, on the bank of the river Tuṅgabhadrā at Pampā-kshētra, situated in the region of the Hēmakūṭāchala being accompanied by the priest, surrounded by the ministers, having made a great gift of *ratnadhēnu*, . . . with fee . . . . the preceptor. . . . . Brāhmaṇas *etc.*, . . with respect . . . . . . As a supplement to that grant, an excellent *agrāhāra*, free of imposts and with four boundaries is to be given to the persons engaged in meritorious actions and who are well-versed in science, art and Vedic lore. There is a village Chandigāla by name in the excellent Mēnāpura-māgaṇi of Tōrināḍa-vēṇthe, in the country of . . . paṭṭaṇa which is beautiful, consisting of tanks, gardens and channels, adorned with Brāhmaṇas, free from all troubles and endowed with all the rights. The king Dēvarāya having renamed it as Pratāpadēva-rāyapura after his name, granted the same by pouring of libation water with the fee of gold to last for as long as moon and sun endure.

May Dēvarāya the excellent king who thus granted and caused the copper-plate to be written for the sake of pleasure of the god live long. The (names of) *vṛitti* holders who are accomplished in *vēdas*, sciences and arts will be written here in according to the order of the number of *vṛittis* following *gōtra*, *sūtra* and father's right (? *pitṛi–svāsthya*).

The learned preceptor Nañjinātha-yajva, son of Nāga-dīkshita of Gautama and Yajus, is the lord of three *vṛittis*; Kṛishṇa-bhaṭṭa foremost among scholars, son of Mādhavārya of Jāmadagnya Vatsa-gōtra and Yajus, is the possessor of one *vṛitti*; the scholar, illustrious Tārkika-bhaṭṭa, son of Kampaṇārya of Hārita and Yajus, is the master of one *vṛitti*; learned Saṅkara-bhaṭṭa, son of the scholar Lakshmīdhara, of Vasishṭa and Bahṛik, is the owner of one *vṛitti;* the illustrious Pampāri-bhaṭṭa, son of Murāri-bhaṭṭa of Vaśishṭha and of Ṛig-vēda, is the master of one *vṛitti*; the wise Viśvanātha-bhaṭṭa, son of Murāri-bhaṭṭa of Vasishṭha-gōtra and Ṛig-vēda, enjoys one *vṛittti;* the sacrificer Nāgadēva-bhaṭṭa, son of . . . . . . of Kāśyapa-gōtra and of Bahṛik, is the possessor of one *vṛitti*; the wise Kauṇḍi-bhaṭṭa, best of the Brāhmaṇas son of the scholar Nāgadēva, of Ātriya and Bahṛik, is the possessor of one *vṛitti* in the village; the scholar Siṅgari-bhaṭṭa, son of the learned Harihara of Śrīvatsa and of Yajus, is the obtainer of one *vṛitti;* the illustrious Oḍeyapārādhya, son of Kṛishṇa-bhaṭṭārādhya of Kāśyapa and Yajus, is the possessor of one *vṛitti;* the learned sacrificer Śaṅkara, son of sacrificer Kēśavārya, of Gautama and Yajus, enjoys herein one *vṛitti*; the great scholar Kauḍi-bhaṭṭa, son of the learned Kēśava-bhaṭṭa, of Bhāradvāja and who is the student of Ṛik, is himself the master of one *vṛitti*; Sītāpati-bhaṭṭa, son of the learned Allāla-bhaṭṭa, of Mudgala and Yajur-vēda, is the lord of one *vṛitti*; Pañchāgni-dīskhita, son of the sacrificer Dēvaṇa, of Agastya and Yajur-vēda, is the possessor of one *vṛitti*; Brahma-dīskshita (?), son of Nāraṇa-yajva, of Bhāradvāja and Yajur-vēda , is the possessor of one *vṛitti*; Srīrāma, son of Mahābharatapāṭhi, (who recites *Mahābhārata* ?) of Kauṇḍinya and who is the scholar in Sāma-vēda, is the possessor of one *vṛitti*; Viśvanātha-tripāḍi, son of Dēvara-tripāḍi, of Bhāradvāja and Sāma-vēda, enjoys one *vṛitti*; Vishṇu-bhaṭṭa, the best of the Brāhmaṇas, son of Trivikrama-bhaṭṭa, of Bhāradvāja and Sāma-śākha, is the possessor of one *vṛitti*; Timmarēnātha-bhaṭṭa, son of Bhānu-bhaṭṭa, of Ātrēya and Sāma-vēda, is the possessor of one *vṛitti*; the scholar Nāraṇa-bhaṭṭa, son of Vāmadēva-bhaṭṭa, of Bhāradvāja and Yajur-vēda, is the lord of one *vṛitti*; Atirātra-mahāyāji, (son) of Vasudēvēśa-yajva of Bhāradvāja and Yajur-vēda, enjoys one *vṛitti*;

Tirumalanātha-bhaṭṭa, son of the learned Lakshmīdhara, of Kauśika and Sāma and Atharva, is the possessor of one *vṛitti*; Ṛikpāṭhaka-śarma, son of the illustrious Kēśava-bhaṭṭa, of Ātrēya-gōtra and Atharva, is the lord of one *vṛitti*; Rāmēśvara-bhaṭṭa, son of the learned Śaṅkara-bhaṭṭa, of Ātrēya-gōtra and who is the scholar of Sāma and Atharva, is the lord of one *vṛitti*; Kṛishṇa-bhaṭṭa, the best of twice-born ones, son of the learned Dharāsura (?), of Bhāradvāja and who is the scholar of Atharva is himself the possessor of one *vṛitti*; Hastigiri-bhaṭṭa, son of the learned Ākhaṇḍalapuru (?), of Kauṇḍinya and Yajus, is always the lord of one *vṛitti*; Ananta-bhaṭṭa, foremost among learned, son of Dēvagraha-bhaṭṭa, of Śrīvatsa and Yajus, is the possessor of one *vṛitti*; the wise Kalaśācharya. . . dīkshita, son of the excellent Kṛishṇāchārya, of Gautama and Yajus, is the possessor of one *vṛitti* with the compliance of the highly esteemed will be written . . . . the *agrahāra* with the assent . . . . . Māyi-bhaṭṭa, the best of Brāhmaṇas, son of Māra-dīkshita, of Bhāradvāja and Yajus,is the lord of one *vṛitti*; the learned, *Ahitāgni* la . . . . . . son of Yajñēśvara-bhaṭṭa, of Bhāradvāja-gōtra and Ṛik, is the possessor of one *vṛitti*; the great scholar Hari-bhaṭṭa, son of the illustrious Gōpāla-bhaṭṭa, of Bhāradvāja aud Ṛik, is the lord of one *vṛitti*; . . kramita-bhaṭṭa, son of the excellent Manni-bhaṭṭa, of Vāsishṭha and Bahṛik, is himself the lord of two *vṛittis*; the wise Hari-bhaṭṭa the excellent twice born, son of Venni-bhaṭṭa, of Śrīvatsa-gōtra and Ṛig-vēda, is the master of one *vṛitti*; Vishṇu-dīkshita, son of Māyi-bhaṭṭa . . . . of Kāśyapa, enjoys one *vṛitti*; Nandinātha-bhaṭṭa, son of Allāḷa-bhaṭṭa, of Kauśika and Bahṛik, has obtained one *vṛitti*; Rāmakṛishṇa-bhaṭṭa, son of the illustrious Varada-bhaṭṭa, of Viśvāmitra and Ṛik, is the master of one *vṛitti*; the great sacrificer Viśvēśvara, son of the sacrificer Dēvēśa, of Bhāradvāja and Yajur-vēda, is the possessor of one and half *vṛittis*; the twice born Kauṇḍi-bhaṭṭa, son of illustrious Kēśava-bhaṭṭa, of Bhāradvāja and Ṛik, is the possessor of one and half *vṛittis* of this village; Śrīraṅgarāja-bhaṭṭa, son of Śrīrāma, of Vishṇuvṛiddha and of Ṛik, is the lord of one *vṛitti*. For the sake of accomplishing the provisions for journey, one *vṛitti* is established . . . . with affection . . . . . of the excellent sacrificer Viśvēśvara. . . . . of the illustrious Kēśavadēva, ... of one who lives in the house . . . one *vṛitti* is estabiished to enjoy the offerings (?). The illustrious Tārkika-bhaṭṭa, son of the scholar Hampaṇavarya, of Hārīta and Yajus, is always the lord of three *vṛittis*.

The boundaries of the *agrahāra* will be written in the language of the country according to order commencing with east *etc.* (with which they are connected). The particulars of the edict that were issued as regards Pratāpadēvarāyapura which is Chandigāla-agrahāra as follows :To the south-east of Chandigāla and to the north-east of Belavāḍi, a stone is set up; commencing from this, to the south of the Chandagāla-Beluvāḍi-sīme, one stone is set up at *herove* (?); thence proceeding to west, one stone is set up to the west of Chadigāla-Belavāḍi ?; thence proceeding to west *heroveridriḍa heguḍegava* . . ?; thence proceeding towards south-west of Chandigāla-Belavāḍi . . . proceeding . . . the thicket . . . . stone is set up; thence to west passing by the side of thicket the western region (*paḍe sīme*) (?) of Chandigāla-Belavāḍi . . . . one stone is set up, thence proceeding towards west . . . . . a stone is set up to the west of Chandigāla-Belavāḍi . . . sīme; thence towards west, proceeding through the thicket (?), there is a bund (?) in the south-west corner of Chandigāla-Belavāḍi (?); to the east of this (?) in the corner of Chandi [gāla] ? a stone is set up; . . passing through the tank, a stone is set up at the eastern out let of the tank of Sānagulanahaḷi; thence proceeding to north . . . the left of Chandigāla of Sānagulanahaḷi, thence proceeding towards west *etc.*, passing by *eḍehaddevana*, thus proceeding . . . the western . . . . of Chandigāla, Mūlarahaḷi; thence proceeding to north (there is) the corner of *heddevaru* (the big baulk ?); thence to west following the big baulk and thus proceeding . . . of that Nugalanahaḷḷi . . . the western . . . . of Chandigāla . . . following the *kāniya* ? thicket situated in the south-western direction ; thence

proceeding towards north there is a tamarind tree in the field of (?) *(paḍasēve)* Chandigāla Nagulanahaḷḷi; thence towards east, proceeding towards the boundary? *(aṇi)* . . . . boundary . . . following . . . to the north-east of Nagunahaḷḷi, to the north-west of Chandigāla, to the south of the canal of the river Kāvēri, is set up one stone on the bank of Mohale (?) canal along the cart path of *buṭṭahanenakallu*? following the said stone proceeding towards east and north-east and thus proceeding to the east of Ādigauḍanakere (a tank) . . . and thence to the west of Tāṇapanahaḷḷi, thence proceeding to south one stone is set up at *kariya-moraḍi* (heap of black stones) of rent-free dry field of the barber; thence proceeding towards south . . . . Chandigāla of Mēnāpura . . . the western baulk of . . . Kānikere . . . . to the west of *banni* tree, that is on the way . . . . thence proceeding towards south, to the north-west of Belavāḍi, to the south-east of Chandigāla . . . to the south-east of the meeting place of the three *i.e.* Nelāpura, Beḷavāḍi and Chandigāla, a stone is set up . . . . . a stone is set up by the thickets. The *mahājanas* of Chandigāla-agrahāra are entitled to have the treasures on surface or underground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities with eight rights of full possession, *sarvōtpatti* (all the produce?), all the revenue, taxes and land revenue *suvarṇādāya*. It is the edict of king Dēvarāya, who is the bright or ever fresh *pārijāta* (a tree of paradise), an abode of *dharma*, the diadem of kings, the most excellent, great and whose majesty was sung with jingling melody. This epigraph regarding the edict of the lord was written by Varadapāchārya, the master-smith of edict writing.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). It is twice as meritorious to protect anothers gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. Between protecting a grant and making new grant, protection is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region form which there is no return.

Śrī Virūpāksha

26 (R 1941-28)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Sixth copper-plate record in the same treasury

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of the boar form of Hari, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. (Obeisance to Gaṇapati) the abode of auspiciousness, the destroyer of darkness the obstacles, an elephant born of a non-elephant and who is worshipped by even Hari. From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (Chandra) like butter, disperser of darkness. His son was Budha, true to his name by matchless penance; from him sprang Purūrava as the result of meritorious act; from him Āyu who extinguished enemies by the might of his arms; from Āyu Nahusha; from him Yayāti, great in war; in his famous line was born Turvasu resembling Vasu, the husband of Dēvayāni. In that line shone king Timma having for wife, Dēvakī and celebrated among Tuḷuvas even as Kṛishṇa in the Yadu line. From him sprang king Īśvara, having for wife Bukkamā, free from bad qualities, a head-jewel

among kings. From that excellent king sprang king Narasa, like Kāma, the son of Dēvakī. Quickly damming up the Kāvēri when in full flood, and crossing over, by the strength of his arms, he seized his enemies alive in battle and taking possession of their kingdom, made Śrīraṅgapaṭṭaṇa his own and established the pillar of the fame which stretched up into the three worlds. Having conquered Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya, as well as the lord of Madhura whose pride was his ornament, the fierce Turushka, the Gajapati king and others, - he imposed his commands on the heads of all the famous kings from the banks of the Ganges to Laṅkā (Ceylon), and from the rising (east) to the setting sun (west). In Rāmēśvara and other holy places had he, from time to time, bestowed the sixteen kinds of gifts, with a heart full of joy, according to rules and associated with wise men; thus multiplying the fame he had already gained among the inhabitants of the three worlds. From Tippāji and Nāgalādēvi, by king Narasimha, were born respectively Vīra Nṛisimha and Kṛishṇarāya who were brave and endowed with modesty as from Kausalyā and Sumitrā by Paṅktiratha (Daśaratha) were born the two sons Rāma and Lakshmaṇa. The heroic Narasimha, seated on the jewelled-throne in Vijayanagara, putting to shame Nṛiga, Naḷa, Nahusha and other munificent, by his fame and his policy turning all hearts to himself, ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to the western mountains. All kinds of gifts had he made in Kanakasadas, in the temple of Virūpāksha, in the city of the lord of Kāḷahasti, in Vēṅkaṭādri and in Kāñchi, in Śrīśaila, in Śōṇaśaila, in the great Harihara, Ahōbala, in Saṅgama, in Śrīraṅga, in Kumbhakōṇa, in the great Nandi-tīrtha the remover of darkness that destroyes sins and in Gōkarṇa, in Rāmasētu and in all other holy places in the world, so that the streams of water, poured out with his gifts, filled again the ocean which was dried up by the dust raised by the hoofs of his horsemen and thus saved the mountains whose wings were exposed to be cut off by Indra's thunderbolt. He had made the following gifts: *Brahmāṇḍa, viśvachakra, ghaṭa, uditamahābhūtaka, ratnadhēnu, saptāmbōdhi, kalpalatika, kalpakshitiruha, kāñchanī, kāmadhēnu, svarṇakshmā, hiraṇyāśvaratha, tulāpūrusha, gōsahasra, hēmāśva, hēmagarbha, kanakakariratha* and *pañchalāṅgali*. Having ruled the kingdom unopposed, this king of earth, famed for his virtues went to heaven, as if to rule the kingdom of the gods. Mightier even than him, king Kṛishṇarāya bore up the earth upon his shoulders as if a jewelled *epaulette*. entire nature become as of the same (white) colour, so that Purāri (Śiva) could be distinguished only by the eye on his forehead, Padmāksha (Vishṇu) by his four arms, Padmabhū (Brahma) by his four faces, Kāḷī by her sword, Ramā (Lakshmi) by her lotus, and Vāṇi (Sarasvati) by the lute in her hand. Indeed, overcome by his glory (hurt by his prowess) the sun falls into ocean as if quite unable to endure the distress of mind. As if fearing that the seven oceans would provide a refuge to his enemies they were dried up with the clouds of dust raised by the earth, trampled to pieces by the troops of his horsemen. But they were formed again by the measureless streams of water poured out while *brahmāṇḍa, svarṇamēru* and, other famous gifts were made by himself. As though, in order that the donations and wealth he had given might be long enjoyed he would stay the chariot of the sun and provide resting places for gods, he erected pillars, stretching like mountain peaks into the sky, filled with the accounts of his victorious expeditions to each point of the compass and with the names of his titles. In Kāñchī, Śrīśaila, Śōṇāchala, Kanakasabhā, Vēṅkaṭādri and other holy places and temples, so as to add greately for his auspiciousness, did he again and again bestow the great gifts like *kanaka-tulāpūrusha etc.*, described in the scriptures and according to the injunctions of *śāstras* together with the grants associated with them. Punisher of the war-like hostile kings, able in protecting the world with the arms which are like Śēsha, champion over the kings who break their words, giver of joy to his dependents, fierce in war, styled *rājādhirāja, rājaparamēśvara*,

mūrurāyaragaṇḍa, terror to the enemy kings, Sultān of Hindu kings, destroyer of the tigers the evil, *gaṇḍabhēruṇḍa*, distinguished by these and other worthy titles ; served by Aṅga, Vaṅga, Kaḷiṅga and other kings with such words as "Look on us, great king! Victory! Long life"; his generosity praised by the wise, the king Kṛishṇarāya seated on the jewelled throne in Vijayanagara always surpassing Nṛiga and all other kings, shone in the power of good fortune and the fulness of fame from the eastern to the western mountains and from the extremity of Hēmāchala to Sētu.

On the 12th day of the bright fortnight, the great *tithi gōdvādaśi* of the month of Mārgaśira, in the year Dhātu, being the 1438th year reckoned by the Śālivāhana Śaka, on the auspicious day and *lagna*,[1] in the presence of god Virūpāksha, conferring liberation (from births), on the bank of the river Tuṅgabhadrā adorned with Hēmakūṭa (hill), the great king Kṛishṇarāya, who is respected by worthy people, surrounded by holy and loving-priests and others and also by various learned men, Vedic scholars and eloquent speakers, was pleased to grant with pouring of water with fee of gold, as a *sarvamānya*, with all the boundaries defined, with the rights of possession *viz.*, treasure on the surface or underground, minerals, ready income, possibilities, water springs, imperishables, and futures, trees wells, springs, tanks, *kachchha* (river banks), (which) are to be enjoyed by sons and grand, sons *etc.*, in succession for as long as the moon and stars last, with the rights of gift, mortgage and sale, three villages, *viz.*, Chikkabbehaḷḷi with (the hamlets) of Māyappahaḷḷi, Dēpasāgara and Ānesāsalu, highly fertile, situated in the Nāgamaṅgala-rājya, to the east of Guḍḍehaḷḷi, to the south of Hallegeṟe, to the west of Ballekeṟe, to the north of Kerekōḍu; Halavumāra Hosahaḷḷi, situated in Chennapaṭṭaṇa-rājya, to the east of Timma-samudra, to the south of Berḷahoḷe, to the west of Śivanaḷḷi. to the north of Tagachegere; Veṅgenalli, situated in Billagoṇḍanahaḷḷi-rājya, to the east of Chikkanahaḷḷi, to the south of Nārasimhyapuri, to the west of Toḍanallūr and to the north of Jūjuvāḍi, (these three) to the wise ascetic Vyāsa-tīrtha, disciple of Brahmaṇya-tīrtha, who had crossed to the other shore of the ocean of the six *darśanas*, and was endowed with noble qualities, who was a *tatvavādi* (discourser on *tatva*), high-souled and had understood the inner meaning of *dharma* and determined the purport of the *vēdas*.

This is the charter of Kṛishṇarāya, who is praised by all who seek favours on earth, who is the source of prosperity of great authors and liberal in gifts.

Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed). "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time". Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

Śrī Virūpāksha.

27 (XIV Sr 172)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the wall near the eastern inner doorway of the navaraṅga of the Gaṅgādharēśvara temple

Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sārvari, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year . . . . to the illustrious feet of the illustrious great god, the chief god Gaṅgādharēśvara . . . . . . jeyarāja . . . . . . of Vīre-voḍeya of Kāraganahaḷḷi, in order that merit might accrue to him, granted, with pouring of libation water, to the distribution of food-offerings of the . . . . . ntada-maṇṭapa built at . . . . mṛiga-tīrtha, thus: Gaṅgādharēśvara . . . . to . . . . ṅgeyya . . . . . to Gāūtaya, the *sēnabōva* of that place, wet land *ga* 200 . . . . . for the service of . . . . . wet land . . . . . . totally, *ga* 15 . . . . for one year *ga* . . . . . . one . . . . .

28 (XIV Sr 173)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the pedestals of the bhaktavigrahas in the enclosure of the same temple

(1) Māraruvaḷamḷa sudhra
(2) Sarānakaruṇamāna
(3) Kaliniti Gāṇaga
(4) Nirudāśādūla Chōḷi-Brāhma
(5) Brāhma by name Kaḷānātha
(6) Pratāpasūrya, a petty? (*sāmānya*), king
(7) Appar
(8) Manakōja kuḷāḷa
(9) Dharmakētana Kshētriya
(10) Mārarōmayādi-Brāhma
(11) Mūrtinātha, a vaiśya
(12) Ga . . . . rujāti yi (?)
(13) Bālarha-Brāhma
(14) śrī Nīlakaṇṭha, the potter
(15) Hutavaḷi, a Vaiśya woman

29 (XIV Sr 274)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the padma-pīṭha of the metallic image of Dakshiṇāmūrti in the same temple

(This is the service of Nañjarājaiyya, son of Kaḷale Vīrarājaiyya and grandson of Doḍaiya, the *daḷavāyi* of Mahiśūr.

30 (XIV Sr 175)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the pedestal of the Tāṇḍavēśvara image in the same temple

Be it well. 1763 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, on the 15th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Plava, (this is) the service of Sivarāma-paṇḍita, son of *śivabhaṭādhyaksha* Nañjuṇḍa-bhaṭa of Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, to the temple of god Gaṅgādharēśvara of Śrīraṅgapaṭṭaṇa.

31 (III Sr 10)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

In front of the goddess shrine in the same temple

Be it well. On the auspicious time of *Śivarātri*, the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Dhātu, 1438 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, for the service (*śrīkārya*) of the illustrious great god of gods Gaṅgādharēśvaradēva, Vīrapoḍeya, son of Kāvappoḍeya, himself son of the illustrious *mahāsēnāsamudra*, *sāḷuva-gaja-simha*, Vīrapoḍeya, granted ten *khaṇḍugas* of wet land below the Harahu channel, in Koṭivāḷa-sthaḷa in the plains of Harahinahaḷḷi, which was a *sarvamānya* from former times and which we had purchased from these three kinds of *mahājanas viz.*, the *mahājanas* of Śrīraṅgapura, the *mahājanas* of Sītāpura and the *mahājanas* of the rent-free place (*yeḍe-mānya*) of Harahu, to god Gaṅgādharēśvara for providing daily offerings of four *paḍis* of rice in the early mornings, one *paḍi* of curd, pickle and cardamom; and the food-offerings (*prasāda*) of three *paḍis* of rice were to be given to the *dēsāntari-brāhmaṇas* (itinerary Brāhmaṇas) and one *paḍi* of rice to the Brāhmaṇas who prepare the food for offering. (This) should continue for as long as moon and sun endure, to god Gaṅgadhara—thus, Vīrapoḍeya, son of Kāvapoḍeya granted with pouring of libation water to the illustrious feet of god Gaṅgādharēśvara.

Those who violate this, incur the sin of killing cattle and Brāhmaṇa ; traitors to the feet of (god) Śiva . . . . . .

Vīrapoḍeya granted with pouring of libation water . . . . . as *sarvamānya*. Whoever . . . . granted as *sarvamānya* . . . . Nañjanata of . . . . He who seizes the land given away by himself or by others will be born . . . . . in ordure . . . . . .

32 (XIV Sr 176)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the pedestal of Kaṇṭhīrava Naṛasarāja's image in the room to the left in the raṅgamaṇṭapa of the Narasimha temple

Kaṇṭhīrava Narasarāja-voḍeya

33 (III Sr 9)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On a stone in the Prasanna Veṅkaṭaramaṇasvāmi shrine

Be it well. On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Āśvīja, in the year Virōdhi, 1750 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, prauḍapratāpa, vīranarapati* Kṛishṇarāja-voḍeya, seated on the jewelled throne in the city of Maisūru, was ruling the empire on earth in happiness, Tupada Veṅgaṭapa, son of Timmaṇṇa and grandson of Kshatrilāḍari Rāmaṇṇa of Siryada-sthaḷa caused to be built the stone *maṇṭapas* including the well, in front of the (shrine of) god Prasanna Veṅgaṭaramaṇasvāmi, to the north-west of enclosure of the temple of the illustrious Paśchima Raṅganāthasvāmi and offered to the lotus-feet of the (god) . . . Śrīnivāsa.

34 (XIV Sr 177)

Śrīraṅgapṭṭaṇa

On the pedestal of the image of Dēśika kept in a room to the left of enclosure of the Narasimha temple

May the foremost Dēśika who is verily the lord of Śēshāchala protect me, the Parakāla-yati at once, from *samsāra* (the circuit of mundane existence).

35 (XIV Sr 178)

Srīraṅgapaṭṭaṇa

On the book (carved) in the hand of the same image

Primeval causation, unrefutability, accessibility and approachability—all these coupled with Śrī (Lakshmī) are systematised into a doctrine of enquiry into the nature of spirit.

36 (XIV Sr 179)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

To the left of the inner door of the Rāmadēva temple in the market

Be it well. On the 9th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Dhātu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1459 being current . . . while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Śrīraṅgarāyadēva-mahārāya was ruling the kingdom, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāju Rāmarājaya [dē] va-mahā-arasu gave to the barbers of Śrīraṅgapaṭṭaṇa -sīme . . . . the stone charter as follows . . . . . customs, *beḍige* of Śrīraṅga-paṭaṇa . . . .

37 (XIV Sr 180)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Below the same record

Be it well. On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the current year Durmati, 1723 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *prahuḍapratāpa*, *apratima vīranarapati*, Krishṇarāja-voḍeyaraiyya of Mahiśūr-nagara, seated on the jewelled throne, was ruling the empire on earth, a stone charter was caused to be written and submitted to (god) Hanumantarāyasvāmi of Naramakaṭṭe at Śrīraṅgapaṭṭaṇa, as follows: We, the barber-pipers dwelling at the villages such as Śrīraṅgapṭṭaṇa-nagara, Channapaṭṭaṇa, Kandyā-ūru, rent-free (*ubhaya*) Ashṭa-grāma *etc.*, and we, agree to pay at one *relu* (?) whenever we play on the pipe in the houses of the 18 communities such as goldsmiths and *kōmaṭis*—thus was written and given the stone charter. Witnesses to this: the sun and moon, the lords of eight directions. If (anybody) violates this incurs (the sin of) killing cattle at Kāśi . . . . stone charter . . . . go to . . . . . cattle at . . raṇāsi

38 XIV Sr 181)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the pillar of the left wall in the mukhamanṭapa of the Ādīśvara basadi

On the 7th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Parābhava, of the Śaka year 1589, to the treasury of Ādīśvara, Pāyaṇṇa (and ?). jayya, disciples of Chārukīrtti-paṇḍitāchāryya, gave 228 *naga* (in cash) interest upon which *kā gu* 383, was granted as *ashṭāhnika-dharma*. The members of Sitāḷamaḷige (?) are to maintain the *ashṭāhnika-dharma* from out of its interest *viz*, 383 *ka gu*) as *nelataṛa*. Thus was written and given this charter, Whoever puts obstacle to this will go to heinous places such as hell.

39 (XIV Sr 182)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On brass door-frame of the Kamaṭhēśvara shrine in the Kāḷamma temple

On the 13th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Raktākshi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1787, to the presence (*sannidhi*) of the illustrious Kāḷikāmba, Kamaṭhēśvara, Lakkanāchārya, son of Yajamāna Gōpālaiyya of Suparnasa-gōtra, Kātyāyana-sūtra and Praṇama-śākhe, born in the Īśānya-pravara (rendered this) service.

40 (XIV Sr 183)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the bronze plate in the same temple

Karupu-saṭi gave (this) plate to the Kāḷamma temple.

41 (XIV Sr 184)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the same plate

(This is) the service of Karuppu-cheṭṭi.

42 (XIV Sr 185)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the pedestal of the Tāṇḍavēśvara image in the same temple

Be it well. On the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1775, *sunārakhāne* Raṅgāchāri, son of Liṅgāchāri of the royal treasury (*khāsa-bokkasa*), born in the Shashṭabrahma family, a servant at the feet (*pādachāraka*) of Kṛishṇarāja-voḍeyaraiyya of Maisūr-nagara, caused to be made the Tāṇḍavēśvara image and dedicated it to the Kāḷamma temple.

43 (XIV Sr 186)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Below the pedestal of the Tāṇḍavēśvara image

Śivakāmini-mūrti ; service.

On its lower side : Veṅgaṭaramaṇāchāri, son of Kṛishṇamāchāri of Maya family made (this) Tāṇḍavamūrti Śivakāmini.

44 (XIV Sr 187)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On a stone in the Māramma shrine in front of the town

Be it well. On the day commencing from Saturday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Dundubhi, 1785 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, all the communities (*kōmu*) of . . . Śrīraṅgapaṭṭaṇa, Saṇṇanarakōṭe, Gañjām . . . . did the renovation work of the Māri shrine. Having appointed Bille Timmai, son of Hanumantai to build the temple, all of you . . . having given and caused the renovation to be made and caused to be built the temple. Seeing that the worship of (goddess) Māri (is) being done at proper times *(mīrtadante)* always, let all the people become happy. The work of watching here belongs to the family of Dubāsi's son.

45 (XIV Sr 188)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On a stone set up near the north wall of the Saṅgīn mosque

On the 2nd day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Saumya; obeisance to the illustrious Rāmānuja. Establisher of the path as laid down by the illustrious *vēdas*, the illustrious *ubhayavēdāntāchāryā* . . . . *teriyabogi* (?) . . . . . . gave a stone charter to Muslims (*turuka*) to Paṭṭaṇa . . . . that you gave, we . . . . . your . . . . to you . . . . *daṇḍigapada* . . . having purchased pearl, coral, *ānira* (?), ... made this charity; pearl, coral . . . . in the customs dues . . . . having not taken the revenue, *kāṇike*, as *sarvamānya* . . . . . . violate this . . . . . . Raṅgadāmasvāmi . . . . Tirumalarājayya . . . . . . desires for the property, he is . . . . . . to gods and Brāhmaṇas . . . . son of . . . . charter . . . the farmers of the place . . . . . . with happiness excepting owing to wind and sunlight. . . . . . violate this . . . . . ate . . . . .

46 (IV Sr 159)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the elephant gate of the fort

When the king laid the foundation of this fort the year was Zabarjad and the month Khusravi, one thousand two hundred and ninteen reckoned from the year of the *maulūd* (birth) of Ahmad (Muhamad) the full moon. The date was the ninth and the day was Tuesday; the auspicious time when Jupiter was in the ascendant. Sagittarins was rising and in Libra twilight encircled Venus and Juptier. Mercury and the sun at the head of each month were auspicious in the sign Virgo. The moon was in Capricorn, Mars in Scorpio the tail (of the Dragon) was in Pisces, while Saturn was in Aries. The portent of such a time, bethink you, is that the fort is well equipped in everything. May it remain secure and free from calamity, through the favour and mercy of the Creator.

47 (III Sr 16)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the north wall of the mosque

It is related by Abi Huraira that the prophet (the blessing and peace of god be on him) has said to all the men subject to the tribe of Khuresh, that Muslims are dependent on the Muslims of the Khuresh and infidels are dependent on the infidels of the Khuresh, and infidels are dependent on the infidels of the same tribe. This saying is unanimously approved. Prepare yourselves with the necessary equipment, therefore, to fight with infidels as did the Prophet (the blessing and peace of god be on him) with a party of them. Burn them as did the Prophet did in the case of Bavarat, sink them in water, cut down their trees and destroy their fields. For all these tend to break up their power and put them to flight and such acts are allowed in the law. He who loves his brother Muslim it is incumbent on him to inform the other. He who helps infidels in the time of Harab when war is raging, either by taking part himself or by giving them money and arms, is an infidel also, provided

that he shows his inclination towards their religion. If no such inclination is shown, he should only be imprisoned and punished.

48 (III Sr 17)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the west wall of the same mosque

If Solomon, in the past time, built a mosque and named it Aksha (the highest temple at Jerusalem); in these happy days the king of religion erected a mosque which was called *Āla* (superior) by *Mulhim* (an inspiring angel). Each arch of which is unequalled in beauty like the new moon; and the pleasing wind which blows from it enchanting and refreshing like a spirit. That happy hall points to Marva (a mountain near Mecca) and the beautiful *mihrab* (or pulpit) of he building is just like Batha (another name of Mecca).

I made a search for the date of the mosque, in the same way as gold is sought after, when a voice from heaven came, calling it " a secure place of worship" (=1215).

49 (III Sr 18-21)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the west wall of the same mosque

The ninetynine titles of the holy prophet of Islam: Muhammad Ahmad Hāmid Mahmūd Qāsim ʻĀqib Muayyid Fātih Khātim Hāshir Nūr Sirāj Munīr Bashīr Nadhīr Rasūl Nabī Jawād Karīm Hād Mahd Mahdī Valī ʻAbdullāh Tāhā Yāsīn Hāmīm Muzzammil Muddaththir Kalīm Tāhir Mutahhir Ummī Mukhtār Qā'im Hujjat Bayān Hāfiz Shahīd ʻĀdil' Āmir Nāhī Mubīn Burhān Nātiq Mudhdhakkir Amīn Musaddig Sādiq.

Mustafā Mujtabā Murtazā Mecci Madani Abtāhī ʻArabī Qurashī Hāshimī ʻAziz Ra'ūf Rahīm Halīm Hakīm ʻAlīm ʻĀlim Muʻallim Tayyib Mutayyib Habib Raqīb Qarīb Munib Khatīb' Imām Muntaqī Ghanī Fattāh Shakūr Mutī ʻMuballigh Khalīl Māh Dāʻ Bar Shāfi ʻMushaffi ʻShifā Rahmat Sābīq Haqq Matīn Awwal Ākhir Zātir Bātin Lasīf Fāsīh Rashīd Sabūr.

50 (III Sr 22)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the south wall of the same mosque

God Almighty hath said: "And he caused such of those who have received the scriptures and assisted the confederates, to come down out of their fortresses and he cast into their hearts terror and dismay; a part of them you slew and a part you made captives; and God caused you to inherit their land and their houses and their wealth and a land on which you have trodden; for God is Almighty." After the flight of the infidels it was ordered that war should be continued with the Bani Khuraiza, as they had assisted the confederates, breaking their league with the Muslims. The Muslim army besieged them for fifteen days and nights and reduced them to distress, They

came down at the order given them by Saad bin Maāz, who adjudged that the males should be put to the sword, the women and children made slaves and their goods divided among the Muslims. The prophet (the blessing and peace of god be on him) addressing Saad, said, " O Saad Maāz-you have pronounced that which the Most High had ordered above the seven skies ". God refers to this event when He says that He brought them out of their fortresses as they assisted the confederates and protected them. These were believers in the Old Testament, namely, Jews. God cast unto their hearts terror of the prophet and his army and those who were killed numbered between seven and nine hundred and their women and children were made slaves. You inherited their land, gardens, fields and houses, their fortified places and their property consisting of money and cattle. All these were given you by God. And this saying likewise applies to the Khiber, to Turkey, or to Persia. It is also spoken in order that whatever country the Muslims may hereafter be in possession of, until the last day, may also be included in the above passage. God is Almighty.

51 (III Sr 28)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the rock in the Paśchimavāhinī on which the Gautama-maṇṭapa is built

Sage Gautama . . . . whoever takes bath in this *tīrtha* attains union (*sāyujya*) with Paśchima Raṅga.

52 (III Sr 26)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the southern face of the raṇakamba pillar to the north of the town

Erected to the memory of Josiah Webbe Esq. by Pūrṇayya Dewan as a tribute of veneration and respect for splendid talents, unsullied purity and eminent public virtue.

53 (III Sr 27)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

On the north end of the bridge built upon the Kāvēri to the north of the town

Wellesley bridge dedicated to Richard Marqs Wellesley K.P., Governor-general of India by Kṛishṇarāja-voḍeyar Bahadūr as a public testimony of his gratitude and as a lasting monument of the benefits conferred on the people and country of Mysore.

Begun (on) August 1802 (and) finished (on) October 1804 under the care of Pūrṇayya Dewan.

54 (III Sr 27a)

Śrīraṅgapaṭṭaṇa

Below inscription No. 53 near the Wellesley bridge

As the heart of *rāja* of Mysore, in token of his unending gratitude, was desirous of hearing the name of that high personage, he ordered Pūrṇayya, the prime minister, to devise some plan having

for its object the perpetuation of that name. He (thereupon) constructed a magnificent bridge and named it after him "The bridge of Marquis Wellesley Bahādūr" a name respected by all. The *rāja* thus strove to gain the object of his desire and all the people called it "The Wellesley bridge."

Date of construction: In the Christian era, there was written on its completion: "A new matchless bridge, a passage for all" (1804).

55 (III Sr 29)

Chandravana

On a stone set up in a bush near the sluice in the Chandravana

. . . . . the illustrious *mahāmaṇḍa[lēśvara]* . . . . . . *bhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍ, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi . . . . . *bhujabaḷavīragaṅga* . . . . the illustrious . . . . Nārasimha Hoysaḷadēva . . . . at Dōrasamudra, ... kingdom . . . . *hiriya-bhaṇḍāri* (the senior treasurer) . . . . . . nāyaka, Gaṅga . . . . caused to be built and repaired. Good fortune.

56 (XIV Sr 189)

Chandravana

Below the mortar images above the Cheluvarāyasvāmi temple

Nārāyaṇamūrti Cheluvarāyamūrti Kēśavamūrti

57

Chandravana

On a beam to the left of the mukhamaṇṭapa of the Īśvara temple

This (*maṇṭapa*) is established in memory of *mahārāja* Khāsa Chāmarāja-voḍeya, father of Kṛishṇarāja-voḍeyar Bahaddūr G.C.S.I., *mahārāja* of Mysore. Śālivāhana Śaka year 1796.

58

Chandravana

On a beam to the left of the same mukhamaṇṭapa

(This is built) in memory of His Highness the *mahārāja* Khāsa Chāmarāja-voḍeyar, father of His Highness śrī Kṛishṇarāja-voḍeyar Bahaddūr III G.C.S.I., *mahārāja* of Mysore. 1796 A.D.

59 (III Sr 23)

Gañjām

On the west wall of the Gumbaz

In the name of God the merciful and gracious. God, Muhammad, Abubakr, Umar, Usmān, Ali.

Marvellous is the dome which from the loftiness of its construction has made the firmament low in height. As you desire, you may call it either the moon or the sun and the firmament finds itself put to shame on account of envy. The pinnacle of the dome is the light of the firmament's eye from which the moon has borrowed its light. The fountain of mercy has gushed out from the earth and the cherub angels have surrounded it.

In the morning for the sake of acquiring, grace and dignity I passed this beautiful bed-room. When this new bed-chamber came into my view I made inquiries of the spiritual beings, asking, what is the name of the king who is taking rest and on what date did he expire ?

One of them gave me the name and the date thus-" Say, Haidar Alī Khān Bahādūr. (1195)"

60 (III Sr 24)

Gañjām

At the same Gumbaz

In the name of God, the merciful and gracious. God has mercy on the generous Sultan.

Ṭipū Sultān fell a martyr, suddenly shedding his blood in the path of God. It was the 28th day of the month of Zikhada and on a Saturday that the resurrection day made its appearance.

Mīr thus uttered the date with half a sign-" The light of Islam and the faith departed this world ". The date of the Sultān, the son of Haider, being killed-" Ṭipū fell a martyr for the religion of Muhammad ". When that warrior was hidden from the world, one said-" the sword was lost ". The holy spirit in the ninth heaven said-" Ah, alas, the offspring of Haidar became a great martyr. " (From the statement of Ghutam Husēn).

(The year of the Hijri of the Prophet 1213). Whenever a country changes hand, it is said it is by the will of God. This unequalled calamity has completely carried away the honour of Turkey and of India. (From the statement of Sayyid Shēkh ul Barul Jifri).

The date and year of this martyrdom, said Shahir (is in the following). " The defender of the faith and the king of the age departed. "

Composed by Mīr Hussain Ali and written by Sayyid Abdul Khādir.

61 (III Sr 25)

Gañjām

On a tomb-stone to the south of the Gumbaz

When the commander-in-chief of the army of late Ṭipū Sultān departed from this world and took up his abode in the ever lasting dominion, I questioned the heart as to the name, the date and the sign of his grave. The sorrowing heart said : " This is the grave of Sayyid Hamīd " 1206.

62

Gañjām

On a tomb in the chain of tombs near the Gumbaz

The death of Burhānuddin's sister took place on the 27th day of the month Razi ; in the year Zabarzad 1219 of the Muhammad era ; which according to Hijri era took place at the fifth hour of the night on Sunday, the 25th day of the month of Jamādial Thāni (the last month of Jamādi) of the year 1206. The purified soul (that attained heaven) is Rukhayya-bībī.

63

Gañjām

On an another tomb at the same place

Burhānuddin attained martyrdom on Wednesday, the 4th day of the month of Muharram of the Hijri year 1205 ; which corresponded with the 6th day of the month of Hydrı in the year Shita 1218 of the Muhammad era.

64

Gañjām

On a third tomb at the same place

The death of the prince Nizāmuddin took place on Sunday the 26th day of the month of Safar in the year 1206 Hijri (and the same is) 28th day of the month Khusrawī in the year Zabarzad 1219 of the Muhammad era.

65

Gañjām

On a brass badge fixed to the belt of the peon

The area is (fine and) liked by ; Hijrı 1249

66 (IV Sr 160)

Gañjām

Copper-plate record in the possession of Kotvāl Nārāṇappa

Be it well. Conquest by the glorious Padmanābha resembling the cloudless sky, of Kāṇvāyanasa-gōtra, an illuminating sun in the clear firmament of the illustrious Gaṅgā family (*Jāhnavēya-kula*), obtainer of strength and valour by means of the great stone pillar cut asunder with a single stroke of his sword, adorned with the ornament of the wounds received while tearing hosts of his cruel enemies is the illustrious Koṅguṇivarmma-dharmma-mahādhirāja. His son was Mādhava

and then (followed) Harivarmma, Bishṇugōpama, Mādhava, Avinīta, Durvvinīta, Mushkara, Śrivikrama, Dugga, Śivamāra, Śrīpurusha and Śīvamāradēva. His son, the pollen of whose lotus feet is darkened with bees the jewels in the diadems of chiefs prostrate before him, by him, whose other name was Lōkatriṇētra, who had received the rank of *yuvarāja*, by the bountiful one, whose mind was like a bee at the lotus feet of the thousand-rayed (the sun), by the permission of Mārasiṅga-Eṟeyappa :

Be it well. His chest adorned with wounds gained from blows in many battle-fields, the refuge of the goddess of Victory, of the Pallava line, Kali-Noḷambādhirāja Kolliyarasa, together with his son, a true Rāma, noted for justice, gave Tipperūr as a grant to Ponnadi, a Brāhmaṇa of Kauśika-gōtra, the chief of Ārppoḻe.

Witnesses to this : Gōyindayya, the Brāhmaṇas of Sandīgāla-Ajjavūr and Kaḷḷarvāḍi, Mārasiṅga-gāmuṇḍa of Muduguppe, Eṟegaṅga-gāmuṇḍa, Urkaṇe-gāmuṇḍa of Maravūr, Bhīma-gāmuṇḍa, Śrīya-gāmuṇḍa of Beḷḷimāṇi, Mādava of Kuppāl, Uttama-gāmuṇḍa of Perbbaḷa, Kunda-gāmuṇḍa, Pṛithuvī-gāmuṇḍa of Saṅgama, Ripurāma-gāmuṇḍa—these being the human witnesses, he received it.

The boundaries : To the west, the Kāvēri, Seṭṭigere ; coming thence, the group of white rocks ; looking south, the Koñjari tamarind tree, Mūḍageṟe, the inner tank of Bojjegeṟe ; where the boundaries meet.

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed. Whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) thereof. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land belonging to the Brāhmaṇas is a terrible poison. Poison is no poison (when compared to that) ; poison kills only one, (whereas) the property of the Brāhmaṇas kills even the sons and grandsons (of the person who confiscates). It is easy to give away what belongs to one ; but protecting another's property is very troublesome. Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant. Paḍeya[1]

67 (XIV Sr 196)

Bōmmūru-agrahāra

On a stone in a field to the south of Karīkallu koppalu

Be it well. In the 33rd year of the reign of Kulōttuṅgaśōḷadēva, the *maṇḍalika* of Kulōttuṅgaśōḷa, in the village Siṟiya Kalasattapāḍi *alias* Vānavaṉmādēvi-chaturvēdimaṅgalam in Iḍaittuṟai-nāḍ, when a lake that fell into disrepair for 200 years prior to this year was left uncared, Pōmaṉ Irāmaṉ *alias* Virudarāyabayaṅkara-mārāyan, the *āḍaikkāṟan* of this village, repaired the breaches.

68 (III Sr 30)

Pālahaḷḷi

In the makān at agrahāra

In the taluq of Rahmatnagar, a tract of land measuring 500 yards in length and 500 yards in breadth, for the purpose of burying the dead bodies of *Musalmāns* and besides the said burial ground

[1] This is a later addition.

a sum of 60 *pagoḍas* as an *inām* and wet and dry land in connection therewith, was granted by the king of the age, Tipusultān Ghazi (may god preserve his territories and kingdom) and Shāh Mīr Darvēsh was appointed as trustee. The 5th Rabi-us-sani, 1207 Hijri, corresponding with the 6th day of the month of Zākari in the year Sāhar, 1220 of Muhammad.

69 (III Sr 143)

Hosahaḷḷi

On a stone lying in a field

Be it well. He who removes the boundary stone of the field of Dhanadevaḷḷi (?) of Beḷegoḷa incurs the sin of destroying tawny cows and Vāraṇāsi. (To him) who maintains this accrues eternal merit.

70 (R 1944–11)

Beḷagoḷa

On the basement stone of the Janārdana temple

Be it well. On Monday, the 12th day of the dark fortnight of Kārttigai, in the year Bahudhānya, the constellation being Viśākha, all the *mahājanas* of Vaḷaikuḷam *alias* Koṅgukoṇḍa Vishṇu vardhana-Pōsaḷadēvach-chaturvēdimaṅgalam, including Vaḷai-aṇṇaṉ, Tirunārāyaṇap-perumāḷ Siruvaḷai-aṇṇaṉ, Pommi-aṇṇaṉ, the *mahājanas* granted to the deities Rāma and Lakshmaṇa called Udubhava-sarvajñadēva-varaperumāḷ of the *sarvanamasya-agrahāra dakshiṇa-Vāraṇāsi*, consecrated by Irai-appan, all the lands within the four boundaries called *ariyamareḍḍi-kaḷani* marked by the boundary stones as *tiruviḍaiyāṭṭam*. (This) was granted for as long as moon and sun endure as tax-free (*iṟaiyili*) to these (deities of) Rāma and Lakshmaṇa by all the *mahājanas*.

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven . . . . Ariyavēl did this *viratam*.

71 (XIV Sr 198)

Beḷagoḷa

On a stone covered on the well to the south-east of the same temple

May it be auspicious. Be it well. On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the current year Viḷambi, 1520 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Veṅkaṭapatidēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Beṭṭada Chāmarasa-voḍeya, son of Chāmarasa-voḍeya of Maisūr, of Ātrēya-gōtra and Āślāyana-sūtra, granted lands for the rest house (*chhatra*) and *Rāmāñjigūṭa* (feeding house) to 20 *Śrīvaishṇavas* (and) 30 *vaidikas*-together 50 members-in the presence of god

Janārdana in Baḷaguḷa, as follows: 2 *vṛittis* of garden *tōṭavṛitti* at Sattiganahaḷa and 1490 *khaṇḍugas* of wet land in Ālakālu and Sattiganahaḷa, given to us as *koḍagi* at Baḷaguḷa by Tirumalarājaya, son of Rāmarājaya (himself) brother of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* 'Veṅkaṭapatimahārāya; and one village (named) Majjigepura *alias* Śaṅkarapura which was purchased by us from the *mahājanas* of Śaṅkarapura along with that wet land, dry field, garden and all those rights of possession; at Baḷaguḷa . . . purchased from Jannarāya–hebāru, 600 *khaṇḍugas* in the wet land of . . gaṭa ; 55 *khaṇḍugas* of wet land purchased from Chikka-hebāru's (son) Jannaya–together 11 . . *khaṇḍugas*–altogether 2550 *khaṇḍugas* of wet land, thus at Baḷaguḷa *tōṭavṛitti* 2, 2550 *khaṇḍugas* of wet land and Majjigepura village 1–all these were granted (by us) with pouring of libation water in the presence of god Janārdana for a rest house and feeding *(Rāmāñjigūṭa)*. That food offered to god Janārdana daily is to be handed over to the *satra* and *Rāmāñjgūṭa*. Kings, chiefs, temple–authorities, superintendents *(maṇihagāra)* and persons of any caste should not violate this charity; If violated, they will incur the sin of killing cattle, Brāhmaṇas, their own parents, their teacher *(guru)* and god. God Nañjuṇḍēśvara ; Chelapiḷerāya ; Raṅganātha ; Agastyēśvara at Tirumakūḍal. god Janārdana. (Whoever) violates the grant made for this charity will be committing the sin of putting poison to the plate (of offering) of (all) these gods; and they will incur the sin of killing their own parents, cattle and Brāhmaṇas in the shrine of this temple. This should not be violated. If they speak one and think in mind otherwise, they will incur this sin. He who violates the grants given by us will be born in births to come as a son of the prostitutes of Nañjalagūḍ, Mēlugōṭe and Tirumakūḍalu. To this effect is (this) writing of Apramayya, the *sēnabhōga* of Baḷaguḷa–sthaḷa.

Imprecatory verses: He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

72 (XIV Sr 199)

Beḷagoḷa

On the garuḍagamba of the ruined Kailāsēśvara temple in a field

On the 1st day of the dark fortnight of Kārttika, in the year Śōbhakṛit, Saṅgamāle, daughter of . . . ḍi of Beḷago[ḷa] caused to be made this lamp–pillar as a charity to god Kayilāsadēva.

73 (R 1944–12)

Beḷagoḷa

On the pedestal of the Pārśvanātha image lying near the basti mound

In the illustrious Draviḷa–saṅgha there is Nandi–saṅgha. In that Nandi–saṅgha (shines) Aruṅgaḷānvaya.

74 (III Sr 144)

Bastipura

On rock in the border of the village

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. To describe the greatness (*prabhāva*) of the penance of Sakaḷachandradēva, disciple of Vāsupūjyadēva of Mūla-saṅgha, Kāṇūr-gaṇa, Tintiṇi-gachchha and Koṇḍakundānvaya : (He is) firm in utterings, an ocean of brightness, one who sanctifies the entire world, a sun in the firmament the most excellent *Jaina-dharma*, the very form of the great penance, an ornament of . . . . . , a bee on the pure lotus feet of Traividya-chakrēśvara, his head decorating the feet of Jina, an eye to good poets and a royal swan to great ascetics.

Be it well. On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Śubhakṛit, of the Śaka year 1315, in Simha-lagna, lords of Kūrigihaḷḷi, ornaments to the Gauḍu family, protectors of those who come to their refuge, pursuers of those who are not firm, Karṇa in truth . . Kēta-gaüḍa, Rāma-gaüḍa, Sambuva-gaüḍa, Mādi-gaüḍa and all other *gavuḍus* got the *basadi* consecrated and for the offerings of Pārushadēva, granted 10 *koḷagas* of dry land to the north of the *basadi*. Writing of Dēvōja. Good fortune.

75 (III Sr 145)

Bastipura

Stone to the north of the boulder at the boundary

Akaḷaṅka . . . . (his) speech, the moonlight, his fame, the firmament . . . . the *chakōra* birds, the multitude of *bhavyas*, ... the lotus feet.

76 (III Sr 105)

Madēnahaḷḷi

In the Hombāḷe field to the north-west of the village

Be it well. On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Kārttika, in the current year Durmati, 1338 Śaka years having elapsed, Timmarasa and Tiparsa of the *aṭhavaṇe* (revenue office), having purchased (the village) Madēnahaḷḷi, a hamlet of Baḷigagaṭa, from the *nāḍagaüḍus*, granted it as *sarvamānya* including (taxes) such as customs dues, tax on sugar-cane mill, tax on sheep, for providing perpetual lamp and food-offerings, (after pouring) libation water to god Tirunārāyaṇa of Tirunārāyaṇapura (Mēlukōṭe). Those who violate this charity . . . . . their mother at Vāraṇāsi.

77 (XIV Sr 201)

Balamuri

On the southern outer wall of the Agastyēśvara temple

On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Chitrabhānu, Aḷaguvaṇṇa, son of Aṇṇa of Beḷagoḷa caused (this) to be made, by the order of the illustrious Lakhaṇṇa-voḍeya. (This is) the charity of Lakhaṇṇa-voḍeya.

78 (III Sr 140)

Balamuri

Stone to the west of the same temple

Having captured the Gaṅga country, Raṭṭavāḍi, the seven Malenāḍus, Noḷamba and Āndhra territories, the rulers of Koṅgu, Kaḷiṅga and Pāṇḍya countries *etc.*, the lord of the entire world, the valiant emperor, Rājarāja-chōḷa bore the entire earth as if it were the Chōḷa country. Pañchava-mahārāya, a bee on the excellent lotus feet of *kōvirāja, rājakēsarivarmma* Rājarāja assuming the rank of *mahādaṇḍanāyaka* for Beṅgi-maṇḍala and Gaṅga-maṇḍala displayed the might of his arms as follows:

He seized the Tuḷava and Koṅkaṇa, pursued the Maleya, passed over Chēramma and Raṭṭiga subduing them, having fallen upon, he pursued so that the Beḷvala country flinched in fear. When he knit his eyebrow the powerful hostile army shudders. This rutting elephant of Mummaḍi-chōḷa (*i.e.*, Rājarāja I), of delightful fame, a form of victory, of graceful body, is like the rays of the moon to those who come to him; but when he is enraged, he is the fire at the destruction of the world, the rage of Yama, the dry thunderbolt, the destruction of Māri to those who oppose him . . . . this rutting elephant of Chōḷa . . . . by his prowess . . . . as if Yama left the residence after entering it, ... crossing the great forest without caring for it . . . . his furious anger in the battle-field causing the very destruction of Māri to the warriors . . . . , this rutting elephant of Chōḷa incessantly destroyed the multitude of great warriors. In the year Paridhāvi, of the Śaka year 934, corresponding with the 28 th regnal year of Rājarāja, on Uttarāyaṇa-saṅkrānti day, the great *daṇḍanāyaka* Pañchavan-mā[rāya], bathing in the Balambu-tīrtha of Baḷḷegoḷa, made a grant to god Mahā . . . dēva to provide 4 *baḷḷa* of rice for offerings twice a day, a perpetual lamp . . . . . . The *mahājanas* made it over to the god of Balambari free of all imposts . . . . is one who destroys Vāraṇāsi. Written by . . . . . .

79 (III Sr 141)

Balamuri

On a cross beam in front of the Pārvati shrine near the bathing ghat

Be it well. (This is) the service to the lotus-feet of Suprasannāmbika-amma by Subbā-paṇḍita, the minister (*pradhāna*) of Mahiśūr, made in the presence (*sannidhi*) of god Agastyēśvara, on the 15th day of the bright fortnight of Vaiśākha, 1656 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Ānanda.

80 (XIV Sr 200)

Balamuri

On the door-frame of the Chaṇḍikēśvara-maṇṭapa, to the south of the shrine of Prasannāmbika-amma

(This is) the service of Subbā-paṇḍita, the *pradhāna* of Mahiśūr.[1]

81 (XIV Sr 202)

Śrīnivāsakshetra

On the door-frame of the kitchen in Śrīnivāsakshētra

May it be auspicious. Be it well. On Monday, the 14th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the current cyclic year Śubhakṛit, 1764 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, Kalyāṇamma, the lawful wife of Dēśikāmaṇi Tirumalāchārya caused to be built, as her service, a kitchen (*pākaśāle*) of 9 *aṅkaṇas* and dedicated it, for providing daily food-offerings perpetually in the Nṛisimhasvāmi temple of Śrīnivāsa-kshētra. Obeisance to śrīNarasimha. (This) is the charter.

82 (XIV Sr 203)

Śrīnivāsakshētra

On the door-frame of the maṭha

On Tuesday, the 10th day of the bright fortnight of Āśvija, in the year Plavaṅga, of the victorious (and prosperous) Śālivāhana Śaka year 1769, Nācharamma, daughter of Rāyaiyaṅgār, of Harita-gōtra, caused (this) stone *maṭha* of 8—eight-*aṅkaṇas* to be built and dedicated it, as her service, for providing daily worship perpetually for as long as moon and sun endure, in the presence (*sannidhi*) of (god) Nṛisimha Saṭhakōpasvāmi of Śrīnivāsa-kshētra. (This is the) charter.

83 (XIV Sr 204)

Śrīnivāsakshētra

On the steps leading to the river in front of the same maṭha

(This is) the service of Vāraṇāsi Nañjamma.

---

1. A similar record is found engraved on the door-frame of the small shrine to the west of the outer wall of the Agastyēśvara temple.

84 (III Sr 142)

Kārepura

On a rock in the Kāvēri to the north of the village

Be it well. May the pool of the dam at Beḷḷagoḷa erected on the 10th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Śubhakṛit, by Rāmaya of Billaṅgeṟe, the strong man (? *balumanuśya*) of the illustrious *mahāpradhāna, kumāra,* Heggaḍedēva-daṇṇāyaka, endure for as long as the moon stars and sky.

85 (III Sr 148)

Rāmpura

Stone in a field near the northern bank of the Kāvēri in front of Gautamakshētra

In the victorious year of Śrīrājya, the 34th regnal year of Satyavākya-Permmānaḍi, on the *peṟetale* day (full moonday) of Mārgaśira; be it well; Aṇṇayya, Dēvakomāra and Dōra being present granted to Kēsiga who purchased Perbāṇanapaḷḷi, under the orders of the chief, abode of all learnig and wealth, possessing the multitude of all the prostrating feudatories, lord of Beḷgoḷa which is attached to the Kaḷbappu hill on the broad summit of which is the mark of the honoured feet of the chief sages Bhadrabāhu and Chandragupta, the illustrious Matisāgara-paṇḍita-bhaṭāra, for constructing a dam at Taleneṟi as follows : On the year of irrigating one *aṟaṇi* of [wet land] *pattondi* ($\frac{1}{10}$ of tax) ; during the second year *ēḷaḷavi* ($\frac{1}{7}$ of the measure) and during the third year, *aydaḷavi* ($\frac{1}{5}$ of the measure). At this rate (the land) may be ploughed for all times.

86 (III Sr 124)

Banahaḷḷi

Black stone lying to the north of the village entrance

Vānāpaḷḷi . . . . *gaṇḍa, Gāṅgāḷa* (?) . . . .

87 (III; XIV Sr 125)

Kiraṅgūru

On the fragmentary stone of the basement of the Rāmadēva temple

. . . . . Rājēndra-chōḷa-vaḷdareyan who is Pañchava-mārāya got this constructed in our *ūr*. . . . . . . to the south-east of Teṅka-nāḍu . . . .

88 (III Sr 126)

Kiraṅgūru

On a stone set up near the old canal

(O, god) Śrīrāma ! (I am) your Veṅkaṭarāghavaya.

89 (XIV Sr 192)
Doḍḍa Kiraṅgūru
On a rock to the east of Keṅgalkoppal to the west of the village

Śinnaṇa of Aruṇapura gave to (god) Mayilara. (Those) who violate this will incur the sin of killing (their) parents at Varaṇasi. If violated . . . . god . . . . . .

90 (XIV Sr 193)
Doḍḍa Kiraṅgūru
On the same rock

On Friday, the tenth day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Viḷambi, Rāma-bhaṭa . . . . to Malaya . . . .

91 (XIV Sr 194)
Doḍḍa Kiraṅgūru
On the Gañ ji–makān wet land

The land given for the burial ground *(kabarasthāna)* of Musandūr.

92 (XIV Sr 195)
Doḍḍa Kiraṅgūru
On a stone in front of the daraga of Sabhakashāvali

In the name of God, the merciful and gracious Ṭipu sultān, the emperor of the time issued an order granting 500 sq. yards of land, as a grave–yard for the followers of Islam (*i.e.*, Muslims) and (he) appointed Shafqat Shaha Darvēsh as its head *(mutavalli)*. The charter is dated the 5th day of the month of Rabiuththāni (the last month of Rabi) of the year 1207 Hijri, which corresponded with the 6th day of the month of Dhākiri, in the year Saḥar 1220 of the Muhammad era.

93 (III Sr 133)
Nelamane
Stone in front of the Nārāyaṇasvāmi temple

Obeisance to Gaṇādhipati. May the primeval boar who lifts up the earth full of sweat caused by the touch of the beloved's body, protect us. May the delightful boy Ēkadanta (single toothed-Gaṇapati), an abode of affection (who), crawling on the lap, pulls the digit of the moon on the head of god Śaṅkara under the notion of his own tooth (tusk), thus charging (his) father with the theft of his lost tooth, looks with smile at the face of the encouraging mother, bestow bliss. There is an excellent lineage of auspicious fortune of Yadu which possesses the glory of being originated by the moon, the principal abode of immortal happiness and which is honoured by the gods. There was a

king by name Saṅgama of that family, a mine of good qualities, by whom the beautiful woman, the Karnāṭa country, became the permanent possessor of the ear-rings (a woman whose husband is alive). To him was born Bukkarāya, by the striking of the blade of whose stretched sword hundreds of enemy kings were split and who is adorned with the distinct glories on earth. To him was born king Harihara, the moon to the ocean the Yadu lineage, whose command was cherished on the heads of all the kings of the entire earth. The generous and strong-armed Dēvarāya, a Mandara mountain in churning the ocean the family of the haughty hostile kings, whose power was extended up to the horizon, was born to king Harihara of thriving prosperity and of moon-like glory. To him, like the moon to the ocean, was born king Vijayarāya who is the moon of the charming abode of fine arts—the digits—and moonlight to the world of lustrous and well-praised glory. To him was born king Dēvarāya (Vishṇu-mahārāja), the lord of the earth, like another Indra, the king of gods who was served by the deities. The king was an abode of archery like Dhanañjaya. Though skilful in archery (*krita-hasta*) he was not perfect in aim (*sthūla-laksha*), a celebrated munificent on earth. The flames of the fire his prowess, born out of the muddy flow of the rut fluid of the temples of the wild rutting elephants, it is strange, burn the *vamśa* (the lofty family and the tall bamboo) of hostile brave kings and not the grass.

To this king, the treasure of splendour, was born a celebrated son Mallikārjuna by name. He excelled his father on account of the multitude of qualities like prowess *etc.*, and consequently was praised as king Immaḍi Dēvarāya with affection. Of his glory the creeper, the continuous gifts made by himself are the grains, kings the basin, the waters to be poured the oceans, the leaves the clouds, the stars the flowers, the supporting pole the mountain Mēru and fruit the moon. While the entire universe was on the spreading flames of fire (his) prowess, the mass of darkness entered into caves the hearts of the hostile kings (?). "This munificent gives away me also like the wealth and land to the needy ones"—thus thinking, as if with fear, his glory, which moves with great speed, plunged into the regions of heaven (?). The brave Timmaṇṇa, the crest-jewel of the army generals (*daṇḍa nātha*), the very embodiment of the fruit of penance, rendered by the great lord Siṅgaṇa, the pure pearl of Lōhita family, in many a birth, the chief of royal duties and the possessor of lasting greatness was the minister of the king (Immaḍi Dēvarāya-Mallikārjuna) as if causing shine to the earth. In the lake (of his) fame the stars are the (white water) lilies, the moon the swan and the atmosphere *śaivala* (an acquatic green plant). He, eradicating completely the heat (affliction caused by) of summer the wicked people by the streaming down of the (libation) water from (his) hand, (by the stroke of the blade of the sword raised by his hand), thus, with pleasure, renders the tree the *dharma* to be fully grown always. This king of the twice born (the moon) makes with pleasure the multitude of Brāhmaṇas, the gods on earth-circle (the heap of lily-flowers), by his sight (glances by the beams or rays) to be accomplished with the prosperity (loveliness) caused by the dwelling at the Kāvēri (by the side of the Kāvēri ?). The celebrated Raṅgāmbikā of pleasing majesty who seems as if it were another goddess of the kingdom, who is well born, who delights the entire earth-circle with her (good quality of) conjugal fidelity and who is bereft of the sprouts of imprudent conduct (?) was (the wife) of Timmaṇa the gem of generals. On the beautiful top of Yadugiri, the goddess Lakshmi stays forever with Yādavanārāyaṇa being continually served by Raṅgāmbā. Yimmaḍi Dēvarāya (Immaḍi Prauḍhadēvēndra), the best of heroes, was requested by Raṅgāmbā, with pleasure that two *agrahāras* are to be granted for the offerings of goddess Mahālakshmi and for the feeding of Brāhmaṇas for a very long period (forever). On Saturday, the 12th day of the dark fortnight of Mārgaśirsha, in the year Bahudhānya, of the Śaka year reckoned by sky, elephant, Rāma and Indu (*i.e.*, 1380), he (Timmaṇṇa) or she (Raṅgāmbikā) granted two villages which are

well known by the names of Ballēnapalli and Yalavadapalli which yield eighty *varahas* which are full of vegetation, corn and fruits which are accomplished with four boundaries which are situated in Mēlukōṭe-rājya, the crest-jewel of Kurvaṅka-nāḍa-vēṇṭe, with all the produce and with eight rights of full possession to the goddess Lakshmī in the presence of god Chandramauḷi.

The boundaries of these *agrahāras*, which are agreed by the wise (aged) will be written in the language of the country for the complete understanding of all, commencing with a cow-herd, *i.e.*, blockhead. The particulars of the boundaries of Ballēnahaḷḷi : To the east of Ballēnahaḷi, proceeding up to the bend of the river Lōkapāvani and turning towards the south, to the south of that bend and proceeding thus, taking the same bend as boundary and thus proceeding to the south-eastern direction and further proceeding up to the junction of Kūḍlukuppe and Ballēnahaḷḷi, turning towards west, passing through the left and the border of Kūḍlukuppe, proceeding by the (side of the) stones that were set up ; on the left baulk, following the big thicket as boundary and proceeding beyond the big boulder taking the stone as limit, up to the stone set up in the meeting point of three, *i.e.*, Kūḍlukuppe, Nelamane and Ballēyanahaḷḷi ; turning to north, having the thicket on the mound with the shrub of short plants as boundary ; thus having aside heap of black stones in the left side, having that thicket as the boundary, having (put) aside heap of quartz stones by name *hottiya-maraḍi* in the right side ; proceeding towards the shrub of short plants as boundary, up to the junction of the two villages, *i.e.*, Nelamane and Ballēnahaḷḷi, at the southern outlet of the tank named Raṅgasamudra of Nelamane situated in the north-western direction, turning to south, following a big thicket as the boundary ; putting aside to the right of the streamlet from the outlet of Raṅgasamudra, taking the shrub of short plants as boundary, thus crossing the streamlet of the outlet of Raṅgasamudra, putting the streamlet from that outlet aside to the left, thus proceeding and following the streamlet of that outlet as boundary, crossing that streamlet, proceeding to north following the streamlet from northern outlet of Raṅgasamudra as the boundary ; putting aside the western baulk of Handīyaguṇḍi, to the right following Nāganāganakaṭṭe as boundary ; turning towards south putting aside Nāganāganakaṭṭe to right, following the channel from that *kaṭṭe* (Nāganāganakaṭṭe ?) as boundary ; putting aside the public pasture ground (*gōbhūmi*) situated in between Nelamane and Ballēnahaḷḷi in the left side, following that canal as boundary ; (and proceeding) towards east, near by that canal, proceeding to north-east, following that canal as boundary, it was connected with Lōkapāvanisāgara (the bend of the river of Lōkapāvani?). The particulars of the boundary of Yalavadahaḷḷi. From the thicket by the side of the heap of small stones situated in the south-western corner of Nelamane which is in the east, turning to south, setting aside the boundary of Nelamane to left, proceeding by the baulk containing the out grow of the thicket of milk-hedge as boundary, proceeding towards the heap of stones of the natural rock taking that baulk as boundary, thence turning to east and proceeding to south up to the end of south-east of rent-free dry land of Dāsa of Nelamane, following the baulk of outgrown thicket as boundary, thence proceeding towards east, thence proceeding to south, following that baulk as boundary up to the big thicket situated to the south-east in the middle of the three *i.e.*, Nelumane, Yalavadahaḷḷi and Darasikuppe ; thence turning to west, proceeding by the stone set up at the big thicket, taking the same as boundary, setting aside the small tank of Vīraṇṇa to the right (side); thence proceeding towards the big thicket as boundary, letting aside the boundary of Darasikuppe into left, one stone is set up ; proceeding towards the big thicket as boundary in south-west up to a heap of red stones at the middle point of the three, *i.e.*, Kendanahāḷu, Darasikuppe and Yalavadahaḷḷi ; (turning to) north taking (?) the big thicket as boundary, putting aside the boundary of Kendanahāḷu and *banni* tree to the left, turning a little towards north-west following the baulk where the small bush was grown, as boundary, putting aside Jōgiyakaṭṭe into right side, putting aside *banni* tree, a little far in the right side, thence

proceeding to north, crossing (the way of) the double road of Toṇḍanūru, (proceeding) up to the streamlet of Kembaraḷa Kumbāraguṇḍi situated in the middle of the three, Kendanahāḷu, Nelamane and Yalavadahaḷḷi in the north-west, (turning) towards east, proceeding by the streamlet of Kumbāraguṇḍi as boundary and putting aside the public pasture ground *(gōbhūmi)* situated in between Nelamane and Yalavadahaḷḷi in the left side, putting aside the boundary of Nelumane in the left side, having followed Kobbanakebbare (a place ?) of Raṅgasamudra tank of Nelumane as boundary, proceeding by *yaḍa-tiṭṭu* (an elevated ground in the left side) as boundary up to the high road, turning to south, proceeding by that high road, as boundary up to *hasare* (?), thence (proceeding) towards east, and following *kaṭṭobbe* as boundary, thus putting aside Chikkōjanakaṭṭe and fig tree in the left side, proceeding by that *kaṭṭobbe* and *hāsaregalla-moraḍi* as boundary, it was connected with the heap of small stones situated in south-west of Nelamane.

The wise smith Śrīgiri of good qualities, son of Varadapāchārya and who is also the writer of edict enjoys herein one *vṛitti*.

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers May it be auspicious. Good fortune. śrī Virūpākshā. The writing of Doḍḍavanaya.

94 (III Sr 134)

Nelamane

Stone to the east of the Rāmadēva temple

I raised by the whole universe, a spotless moon in the firmament of the Gaṅga-kula, self-chosen lord of Lakshmī of the dominion of the world, adorned at her waist with the girdle the great circle of the waters of the ocean, his might adorned with innumerable good qualities, the illustrious . . . . . . to favoured . . nilmala with the grant of one *sollage*. All food may be had without restricting to white rice.

He who destroys this is one who destroys the tank, the grove and the tawny cow. Moreover He will go to the world to which the sinner who commits five great sins goes.

95 (III Sr 150)

Karighaṭṭa

On the outer wall to the north of the doorway of the kitchen in the Śrīnivāsa temple

On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Naḷa, Rāja-voḍēr of Mayisūr (rendered this) service.

96 (XIV Sr 190)

Karighaṭṭa

On the metal plate of the flag-post in the same temple

On the 17th day of February, in the Christian year 1856, on Sunday, the 12th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Rākshasa, of the Śālivāhana Śaka . . . . . Doḍaiya, son of Kuñchigara Pāpaṇṇa of Śīryyada-pyāṭhe in Gañjām, a servant at the feet of Kṛishṇarāja-voḍeya of Maisūr, rendered the service of (this) flag-post (*dhvaja-stambha*) to the temple of Veṅkaṭa-ramaṇasvāmi at Karrigaṭṭa.

97 (XIV Sr 191)

Karighaṭṭa

On the processional car of the same temple

May (god) Lakshmīveṅkaṭēśa favour (us). In the year named Śōbhakṛit, of the Śālivāhana Śaka year 1765, (this car was caused to be made) newly to god Veṅkaṭaramaṇa of Karighaṭa.

98 (III Sr 110)

Arakere

On the basement stone to the south of the Channakēśava temple

Be it well. On Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Ānanda, the 21st year (of rule) of the illustrious *Yādavanārāyaṇa*, *pratāpachakravartti*, Hoyisaṇa Vīra Sōmēśvara, Aiyyīdyake, wife of Prabhākara Kumāṇḍūrācha of Arakerre *alias* Sarvajña śrī Vīranarasimhapura, the illustrious *sarvanamasyapaṭṭada-mahāgrahāra*, granted one fourth of the *vṛitti* belonging to her share, in that place, as *tirunāmada-kāṇike*, to god Kēśava of that place, with the eight fold rights of possession, *viz*., actualities, possibilities, treasure on the surface or underground, imperishables, futures, *sāsaḷi* (?) along with all imposts, with the approval of ladies, sons, kinsmen, co-villagers and feudatories granted with pouring of libation water, as a grant of affection (*prītidāna*). Every year all the grains produced in that quarter *vṛitti* were to be given for the maintenance of those who look after the *tirinandāna* (garden) of that god, and whose main profession was the worship (*aṅgabhōga*) and service of that god (*Śrīkārya*). Good fortune.

99 (III Sr 114)

Arakere

On the basement stone to the west of the same temple

While endowed with all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Taḷaikkāḍ, Koṅgu, Naṅgili, Koyāṟṟūr, Uchchaṅgi, Pānuṅgal, Gaṅgapāḍi, . . mbapāḍi, Vanavāsi, Puligiṟai, Vēḷuvalam, *bhujabala* . . . . . .

100 (III Sr 115)

Arakere

On the north wall of the same temple

Be it well. This gift (is of) Vēnāḍ-uḍaiyāṉ.

101 (III Sr 111)

Arakere

On the same wall

On the 15th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Vikāri, Adaṭirāya granted to Chika Siṅgarāya for (providing) the service of *Cheṅgāḷa-nira-maḍu* (?) to god Chelapiḷerāya of Mēlugōṭe, 1 *kha* of *bījavari* land below the tank and 1 *kha* of *bījavari* wet land below the canal. Whoever violates this (grant of) wet land incurs the sin of seducing (his own) mother.

102 (XIV Sr 208)

Arakere

On the wall to the left of second entrance into the same temple

Be it well. For the assignment of a *vṛitti* in . . puḷi . . . kkiṟai, Malaiyaraṉ purchased for . . . . . . and granted (the lands). This gift (is to continue) for as long as sun and moon endure. One who destroys this charity is an enemy to Vaḷañjiyan.

103

Arakere

On a pillar to the left of the sukhanāsi of the same temple

Be it well . . . . . . son of *pradhāna, sarvādhikāri* . . . . . by the order of *heggaḍe, kammāra,* Pemōja, *heggaḍe* . . . yaṇṇa of the customs, *heggaḍe* Sōvaṇṇa . . . . (granted) to god Channakēśava of Arakere *alias* Sarvajña . . . . . . the ancient great *agrahāra* . . . . . .

104

Arakere

On another face of the same pillar

Be it well. Be it well. Through the service of Śurigai Nāgayan, Kommaṇa-peṟggaḍi made to god Kēśavadēva, the gift of income from weaver's loom (*muṇḍigai-taṟi*) to him (the deity), free of all imposts. This charity . . . .

105
Arakere
On a pillar to the right of the same sukhanāsi

. . . . thousand tawny cows on the bank of the Ganges . . . . this charity is granted to last for as long as moon and sun endure. Whoever protects this charity attains the merit of granting thousand tawny cows to the Brāhmaṇas, well-versed in *vēdas*, on the bank of the Ganges . . . .

106 (III Sr 112)
Arakere
On a pillar in the verandah of the same temple

On the 10th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Nandana, Dāsapa-nāyaka, the chief *(prabhu)* of Arakere granted as rent-free *(mānya)*, 1 *khaṇḍuga* of wet land below the Hiriyakere tank to (his) servant *(ūḷigada)* Tuṭṭa. He (Tuṭṭa) granted that wet land to god Channakēśava, for providing curd-rice (to god). Whoever violates this grant (*mānya*), ... that insult . . . .

107 (III Sr 113)
Arakere
On the platform stone in the same verandah

On the 13th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Vijaya, ... agent for the affairs of Lōkayya-nāyaka . . . . the *mahājanas* of Aṟakere . . . . . we, having invited . . . . . Saṅkrēsvara . . . . granted this income . . . . . of the village . . . . may live in the village with happiness. To this . . . .

108 (III Sr 109)
Arakere
On the south wall of the Maraḷēśvara temple

Be it well. On the *ēkādaśi* (11th) day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Dundubhi, all the illustrious *mahājanas* of Sarvajña śrī Vīranarasimhapura *alias* Arakere granted a charter of charity for offerings to god Maṇaḷēśvara (as follows): *Sēnabōva* Hiriyapa having purchased eighty *kavas* (?) *khaṇḍika* of wet land of *baḷḷimaḍava* from us granted the same for providing food-offering (*amṛitapaḍi*) to the god. Having taken from Hiriyappa ten *gadyāṇas* of *hadike* tax on this land as *bijahonnu*, (we) granted for as long as earth and moon endure; thus was given a stone charter. The sign-manual of the illustrious *mahājanas:* śrī-Sarvajña. This is the signature of śrī-Hiriyappa.

109 (III Sr 108)

Arakere

On the garuḍa pillar lying behind the same temple

(This is) the service of Doḍaiyya, son of Chikkoḍeya (rendered) in the month of Jyēshṭha, of the year Krōdhana, of the Śālivāhana Śaka year 1547.

110 (III Sr 116)

Arakere

On the basement stone of the Narasimhasvāmi temple

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Āṅgīrasa, Rāmaṇṇa, the *sēnabōva* (of) the illustrious *mahāpradhāna* Kāmeya-nāyaka, was administering the rent free *agrahāra* of Malayāḷa Arekere, granted 60 *kambas* of wet land, exempt from tax *(akara)* . . . . . . below the first sluice of that tank of that place, after purchase from those *mahājanas* for providing food offerings *(amṛitapaḍi)* to god Narasimha . . . . . Māyaṇṇa, having purchased, granted 50 *kambas* of wet land . . . . . having purchased . . . . $1\frac{3}{4}$ *kamba* (at ?) Gaüḍugere.

He who seizes the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

111 (III Sr 117)

Arakere

On a pillar in the maṇṭapa in a field to the east of the village

May it be auspicious. (This is) the service (made) on the 7th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Krōdhana, of the Śālivāhana Śaka year 1547, by Dēvarāja, son of Chāmarāja-voḍeya of Mayisūr.

112 (III Sr 118)

Arakere

Stone in another field

(Whoever violates this) charter *(mariyāde)* will incur the sin of killing the Brāhmaṇas ; will incur the sin of slaying cattle ; will incur the sin of burning their parents on the bank of the Ganges at Vāraṇāsi . . . protect this . . . . to the caste . . . . knowing this (this has to be) maintained as a *sarvamānya*.

113 (III Sr 119)

Arakere

Stone in a field to the west of the village

On Sunday, the 12th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sarvadhāri, of the Śaka year 1030, Ayirame-nāyaka (described as) *kāchchigoṇḍa*, *Pallavarāya* and *rājavidyādhara* . . . . of Arakeṟe in Iḍeya-nāḍ being pleased with the tank got constructed by Oḍeya-nambi Udayāditya Pallavarāya, son of Dammi-seṭṭi of Arikuṇṭe, together with *mūliga* Bārandara Mañcha-gavuṇḍa, Bīra-gavuṇḍa, son of Kabāḷa-gāvuṇḍa, the ruler of Arakeṟeya-nāḍ, described as *tolagadagaṇḍa* of Hoḷalaya-nāḍ being present, made a grant of three *kaḍahu* and four *salage* of wet land and thousand and two hundred of dry land, after purchase by paying gold, to last for as long as moon and sun endure.

He who destroys this is one who commits the five great sins of killing tawny cow and Brāhmaṇa at Vāraṇāsi.

Five *koḷagas* (?) of wet land to god Tolagadagaṭṭēsvara. Witnesses to this : Pañchada Kāvaṇṇa, Pañchagaṇḍa Hiriya-jīya and *Kannaḍiga-sēnabōva*. Three *koḷagas* of wet land to the Brāhmaṇas who come from . . . . . .

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

This record is written by the *sēnabōva* of Tulagaṇḍapaḍe of Chiṇṇaya-nāḍ. The stone is engraved by the stone-mason Lakōja.

114 (III Sr 120)

Arakere

Below the same stone

To Rājavijyadarat-terinda Malaiyāḷar of the army of Malaiyāṇḍan, a *śiṟudanam* officer, was granted the wet land of 1500 for the maintenance of the lake of 4 *salagai* (in area) built by Āyirame-nāyaga Udaiyāditta-Pallavarayan. Witnesses to this (grant) are Pemmāṇḍi *alias* Kulōttuṅgaśōḷap-Pallavarayan and Rājakuñjarap-Pallavarayan.

Paḍaikkaṇakkan Malaiyāṇḍan's writing.

115 (III ; XIV Sr 149)

Mēḷapura

On a stone facing east on the wall of the Māri shrine

May it be auspicious. Be it well. On the 10 th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Krōdhana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1488, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Nañjaya Timmappa of *kandāchāra* granted a village through a stone charter, to the treasury of the chief god of gods, the most excellent (*sarvvōttama*) god Tiruveṅgaḷanātha, as follows : We granted the village Mēḷāpura within the Śrīraṅgapaṭṭaṇa-sīme belonging to our

amaramāgaṇi; while granting (that village) besides Hebāḍi 1, Daṇḍaganahaḷi 1, Bēḍarahaḷi 1 belonging to that village, altogether 4 villages to the treasury of god Tiruveṅkaṭanātha with pouring of libation water. We having enquired into the *dēvadāya* and *brahmadāya* which had been included (appropriated ?) in the *umbaḷi* granted originally to Ēkānta Rāmānujīya, by the *Jīyas* previously, got released the *mānyas* that had been taken by (given to ?) the *Jīya*; and exempting all the rights of possession of *dēvadāya* and *brahmadāya* made previously and exempting the grants such as *prabhu-goḍage, sēnabōvana-koḍagi, etc.*, as *sarvamānya*, we have granted with pouring of libation water all the rights, wet land, dry field, garden, storehouse, customs dues, income from gold, tax on looms, house-tax, tax on sheep, *etc.*, belonging to our palace, to the treasury of god Hiriya Tiruveṅgaḷanātha—thus was given the stone charter of the village (grant).

He who violates this is one that commits the five great sins. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

116 (XIV Sr 197)
Naguvanahaḷḷi
On a rock by the side of Chikkahoḷe on the way leading to Gañjām

Those who bathe in Mōksha-tīrtha, which is holy on account of the presence of the Gaṅgā and due to the meditation performed by the sage Ba . shēṇa under the red cedar tree, on the bank of the Kāvēri, are granted food and final beatitude.

117 (XIV Sr 209)
Maṇḍyadakoppalu
On a boulder facing east of the bathing ghat of the Kāvēri

This is Brahma-tīrtha.

118 (XIV Sr 210)
Maṇḍyadakopplu
On another boulder facing east to the east of the above boulder

This is Vishṇu-tīrtha.

119 (III Sr 121)
Maṇḍyadakoppalu
On a boulder to the west of the village of the bathing ghat

Methinks this Gaṅgā-tīrtha is the heavenly Gaṅgā, (this) Bhramarapuri the Kailāsa (this) Bhramarēśvara god Mahādēva and thus is the chief seat of Śiva himself.

120 (III Sr 122)

Maṇḍyadakoppalu

On the eastern side of the same boulder of the bathing ghat

Prasanna Bhramarēśvara. This is . . . . Gaṅgā-tīrtha.

121 (III Sr 123)

Maṇḍyadakoppalu

On the western side of the boulder of the bathing ghat

. . . . 28 *khaṇḍugas* of wet land . . . . . 28 *khaṇḍugas* of wet land in . . . . sthaḷa . . . . granted to the illustrious *paramahaṃsa*, the illustrious Anuyōgānanda Tiḍari Raghupati for favour. You may enjoy (this) for as long as the moon endures.

122 (III Sr 136)

Voḍēri

Stone lying below the tank to the east of the village

Be it well. The illustrious Timmarya granted the charter on the occasion of the construction of a tank by Tiriyamma as follows : The possession of *puṭṭagura* (?) within the village belongs to the tank of the god; *pyaṭṭa* (cow dung heap ?) of the public cattle also belongs to the tank; grant made to the tank—13 *kha*. Besides these ½ *kha* of *bittuvāṭa* also belongs to the tank.

Whoever violates and destroys this is one who destroys tawny cow and Bāraṇāsi.

ಪದಸೂಚಿ

(ಈ ಪದಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ : ಅ = ಅರಸ, ಅರಸಿ ; ಅಧಿ = ಅಧಿಕಾರ, ಅಧಿಕಾರಿ ; ಊ = ಊರು ; ಋ = ಋಷಿ ; ಕ = ಕವಿ ; ಕೆ = ಕೆರೆ ; ಕೊ = ಕೊಳ ; ಕಂ = ಕಂತಿ ; ಗಂ = ಗಂಡಸು ; ಚಾ = ಚಾಲುಕ್ಯ ; ಚೋ = ಚೋಳ ; ಜೈ = ಜೈನ ; ತೀ = ತೀರ್ಥಂಕರ ; ತೆ = ತೆರಿಗೆ ; ದ = ದರ್ಶನ, ದಾರ್ಶನಿಕ ; ದಾ = ದಾನಿ ; ದೇ = ದೇವತೆ, ದೇವಾಲಯ ; ದಂ = ದಂಡನಾಯಕ, ದಂಡನಾಯಕಿತಿ ; ನಾ = ನಾಡು ; ಪ = ಪಕ್ಷಿ ; ಪರಿ = ಪರಿಭಾಷೆ ; ಪ್ರ = ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿ ; ಪು = ಪುರಾತನರು ; ಪೌ = ಪೌರಾಣಿಕ ; ಬ = ಬಸದಿ ; ಬಿ = ಬಿರುದು ; ಬೆ = ಬೆಟ್ಟ ; ಮಂ = ಮಂತ್ರಿ ; ಮೈ = ಮೈಸೂರು ; ಯ = ಯತಿ ; ರೂ = ರೂವಾರಿ ; ಲೇ = ಲೇಖಕ ; ವಂ = ವಂಶ ; ವಿ = ವಿಜಯನಗರ ; ವೀ = ವೀರಶೈವ ; ವೈ = ವೈಷ್ಣವ ; ಶೈ = ಶೈವ ; ಸಾ = ಸಾಮಂತ ; ಸಿ = ಸಿದ್ಧಾಂತ ; ಸಂ = ಸಂತ ; ಸ್ಥ = ಸ್ಥಳ ; ಹೆಂ = ಹೆಂಗಸು ; ಹೊ = ಹೊಯ್ಸಳ. ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳಿಲ್ಲದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರವೇ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ.)

ಅ

ಆ

ಊ

ಋ

ಎ

ಏ

ಐ

ಒ

ಜ

ಟ

ಡ

ತ

ಧ

ಪ

ಫ

ಬ

ಭ

ಯ

ವ

ಶ

INDEX

[The following abbreviations are used in this Index: *art*=artisan; *as*=ascetic; *au*=author; *ca*=capital: *ch*=chief; *Cha*=Chālukya; *Chan*=Chaṅgāḷva; *Cho*=Chōḷa; *ci*=city; *co*=country; *com*=community; *comp*=composer; *dev*=devotee; *div*=division; *doc*=doctrine; *engr*=engraver; *f*=family; *fe*=female; *fest*=festival; *g*=god, goddess; *Gan*=Gaṅga; *gen*=general; *Hoy*=Hoysaḷa; *inst*=institute, institution; *J*=Jaina; *k*=king; *Ka*=Kaḷale; *Kad*=Kadamba; *loc*=location; *Mad*=Madura; *m*=male; *me*=measure; *min*=minister; *mo*=mountain; *Mys*=Mysore; Nand=Nandyāla *off*=office, officer; *pl*=place; *pr*=prince, princess; *prec*=preceptor; *q*=queen; *Rash*=Rāshṭrakūṭa; *ri*=river, rivulet; *S*=Śaiva; *scl*=sculptor, sculpture; *Srivai*=Śrīvaishṇava; *st*=saint; *te*=temple; *tit*=title; *Vai*=Vaishṇava; *Vij*=Vijayanagara; *Vir*=Vīraśaiva; *w*=wife; *wk*=work; *wt*=weight. Wherever abbreviations are not used the previous abbreviation will hold good.]

D

E

F

G

I

L

N

Q

R

S

T

Z

ಒಪ್ಪೋಲೆ
ERRATA

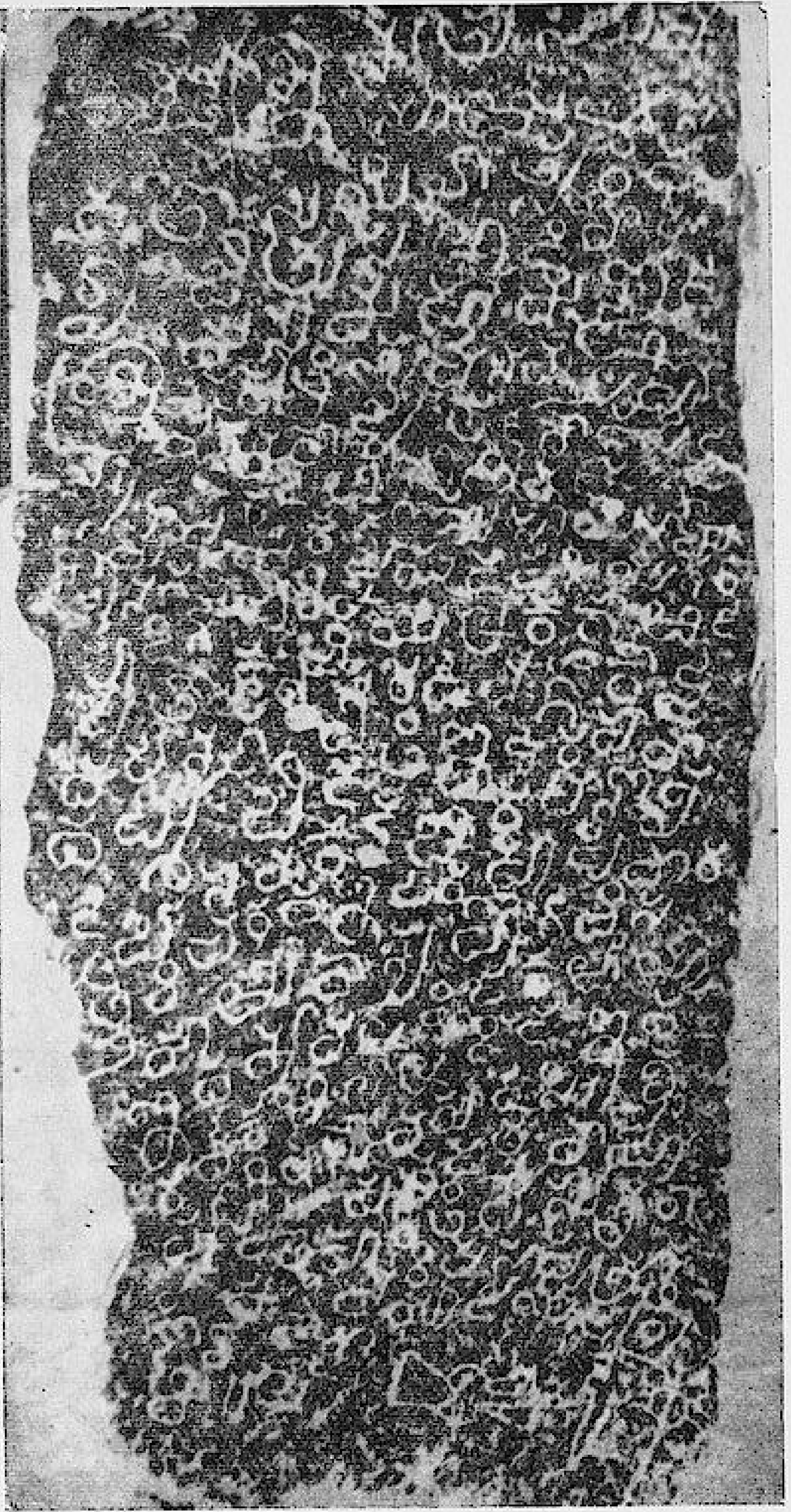
ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
3		*add* above line 13, Number 2	
12	27–28	has been received by the donor from	had been granted to the donor by
14	5	1924	೧ 1924
,,	8	Nitimārga	Nītivākya
21	21	verfied	verified
38	13	ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಪ್ರಾಕಾರದ ಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು	ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ
41		*delete* foot note	
71	6	(V ಕೃಪೇ 73)	(IV ಕೃಪೇ 73)
107	21	*delete* 1853 A.D.	
109	9	12th of February	12th of November
115	21	to the river	from the river
,,	25	sold the donor	sold to the donor
143	9	2 *nāḷi* was	2 *nāḷis* were
,,	10	among the	sons of
149	14	c. 11th century	c. 12th century
155	21	c. 11th century	c. 12th century
160	27	grant of land	grant of tax
221		*add* foot note '1 ಶ್ಲೋಕ'	
225	27	had sold	had purchased
,,	28	to	from
,,	35	1530 A.D.	1570 A.D.
227	5	October 20th	October 20th of 1550 A.D.
229	31	his son	*komāra*
230	28	a stone which is now broken and	the wall
231	20	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{2}$
232	21	to Ēṭūr Tātāchārya	Kumāra Tātāchārya of Ēṭūr
232	21	Pārthiva śu. 5	Pārthiva, Kārttika śu. 5
233	27	Tirumala	Kumāra Tirumala
,,	28	*delete* '(son of Periyamalanambi)'	
,,	32	1582 A.D.	1585 A.D.
240	31	Dēvarāya III	Dēvarāya II
246	5	Mādappa-daṇṇāyaka ..... of Eḍatale	Mādappa-daṇṇāyaka, son of *mahāpradhāna* Perumāḷe-daṇṇāyaka of Eḍatale and Kētappa-daṇṇāyaka
251	14	trove	trough
253	6	Tiruveṅgaḍamma, wife of	and Tiruveṅgaḍamma wives of

ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
264	19	service of	names of
307	35	Śrī[mukha]	Khara
	36	*1*273–74	1291–92
312	6	222	223
320	2	ಬಳೆ ಅತ್ತಿಗುಪ್ಪೆ	ಬಾಳೆ ಅತ್ತಿಗುಪ್ಪೆ
435	8 ಮತ್ತು 12	Hosahoálu	Hosahoḷalu
441	30	Ālēnahi	Ālēnahaḷḷi
457	29	Ngaraghaṭṭa	Nāgaraghaṭṭa
479	10	Udayāditya	Vinayāditya
558	16	Virōdhi	Virōdhikṛitu

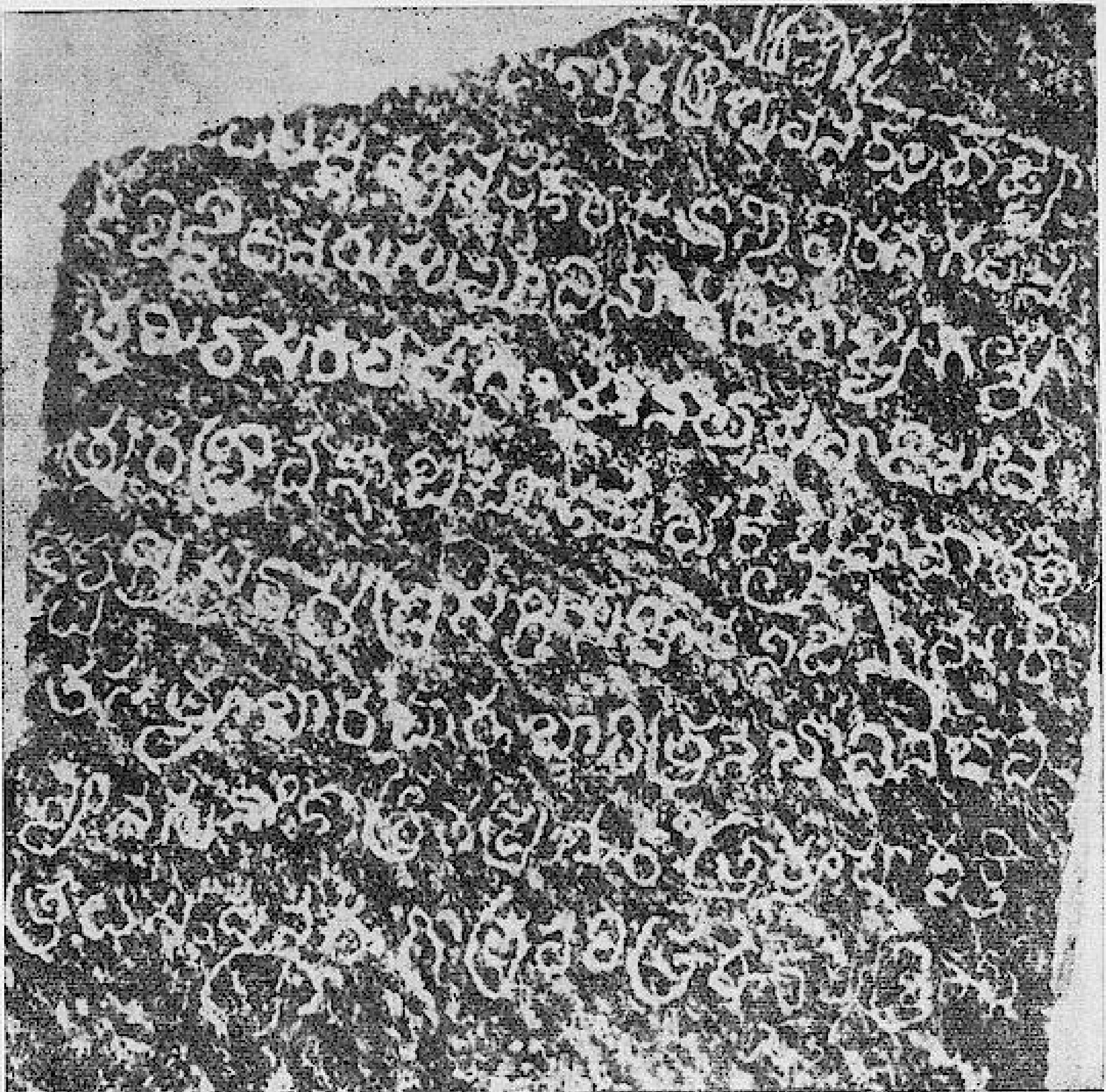
WO 17791—MUPM—Prelims and Index only—16-12-1977

Kr 108 (top portion)





Kr 50



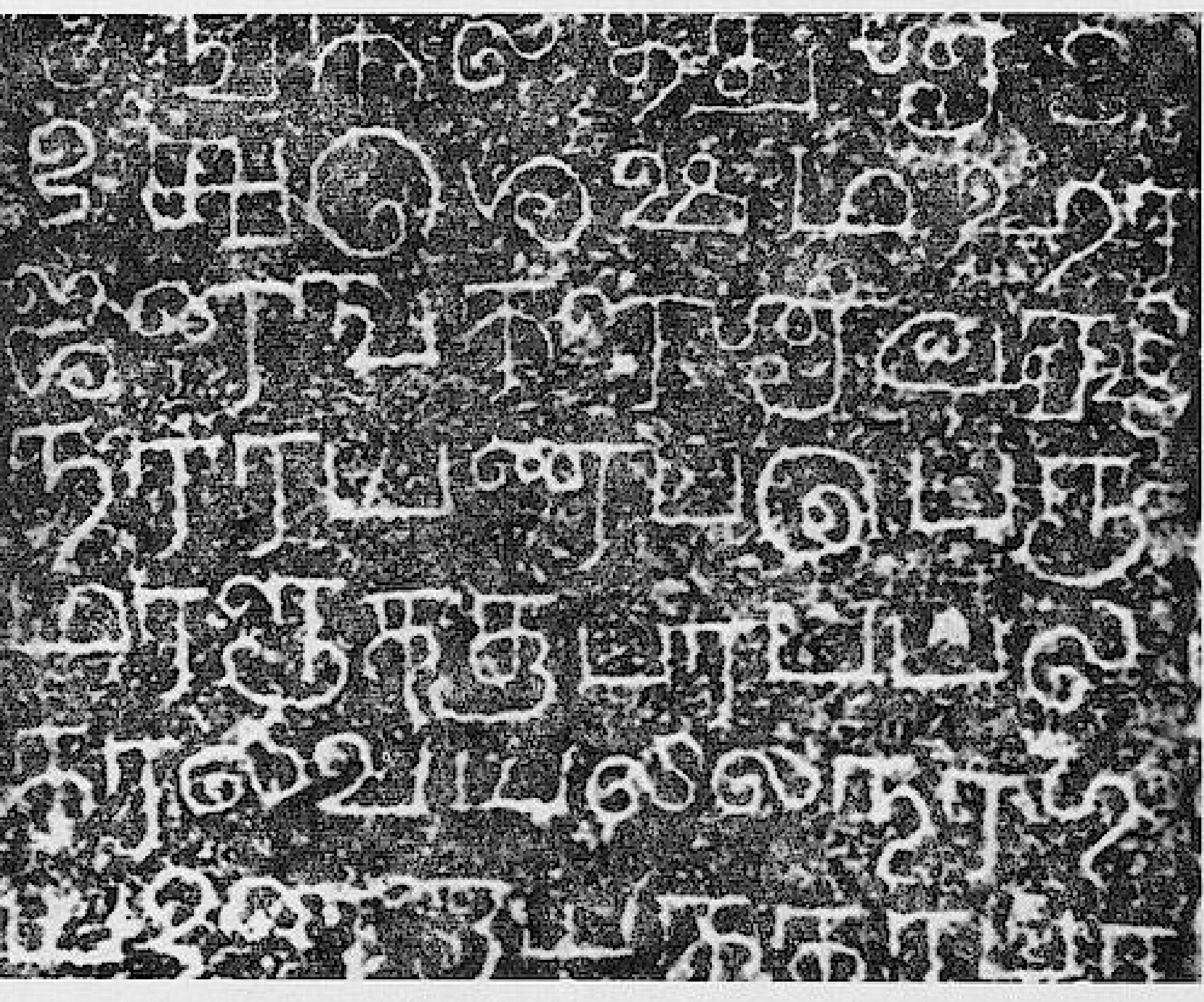
Kr 59 (front)



Pp 69 (west face)



Pp 69 (east face)



Pp 69 (south face)



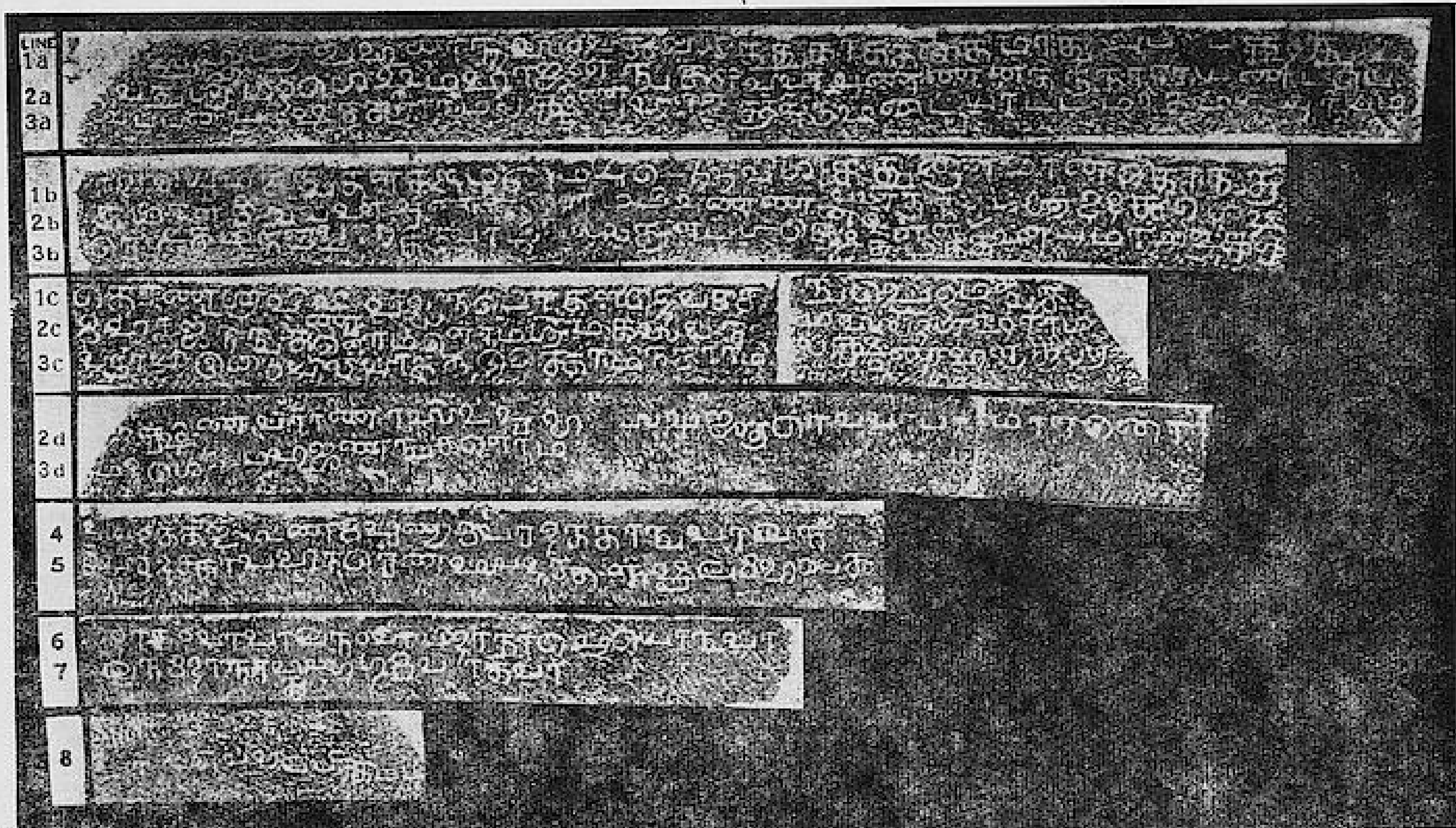
Pp 69 (north face)



Pp 16

A1
B1
A2
B2
A3
B3
A4
B4

Pp 54



Sr 70

PLATE VI



Pp 118

PLATE VII



Pp 225



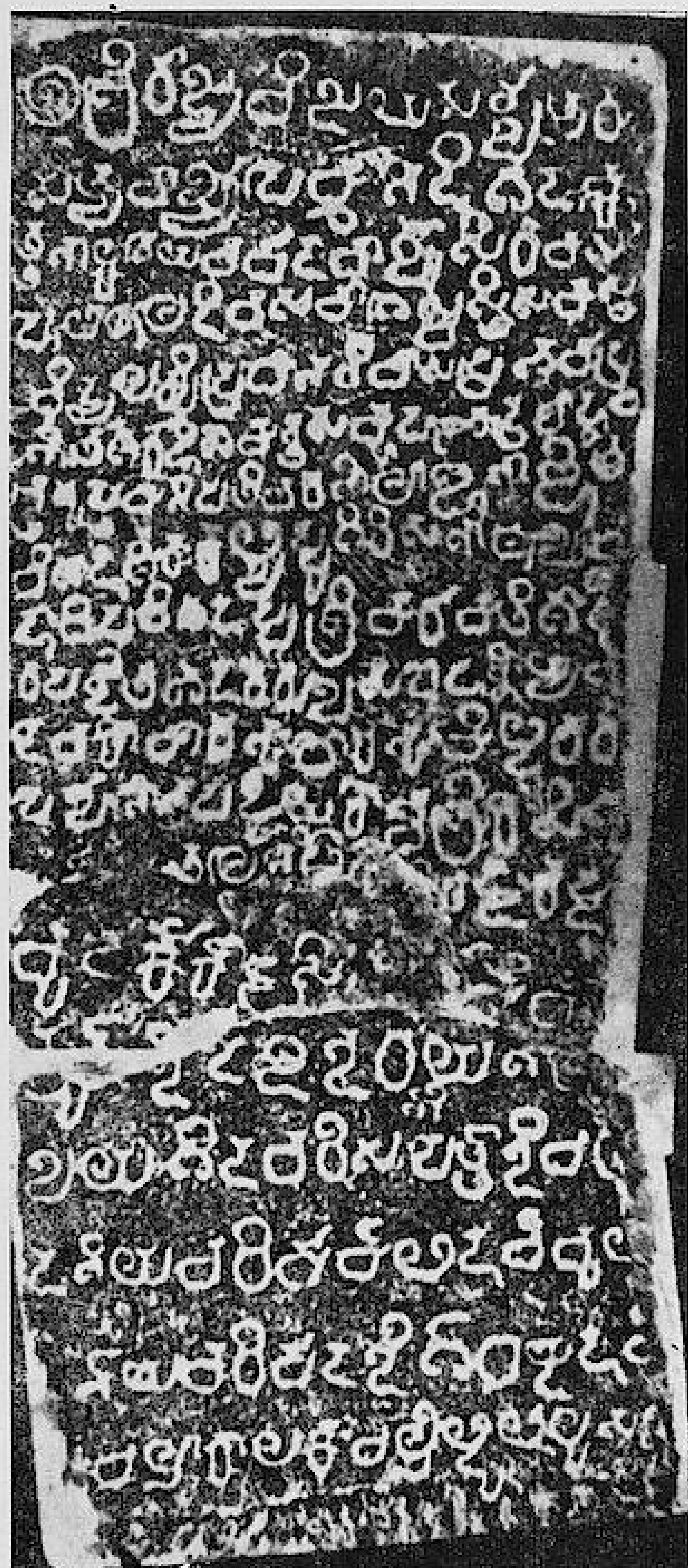
Pp 202



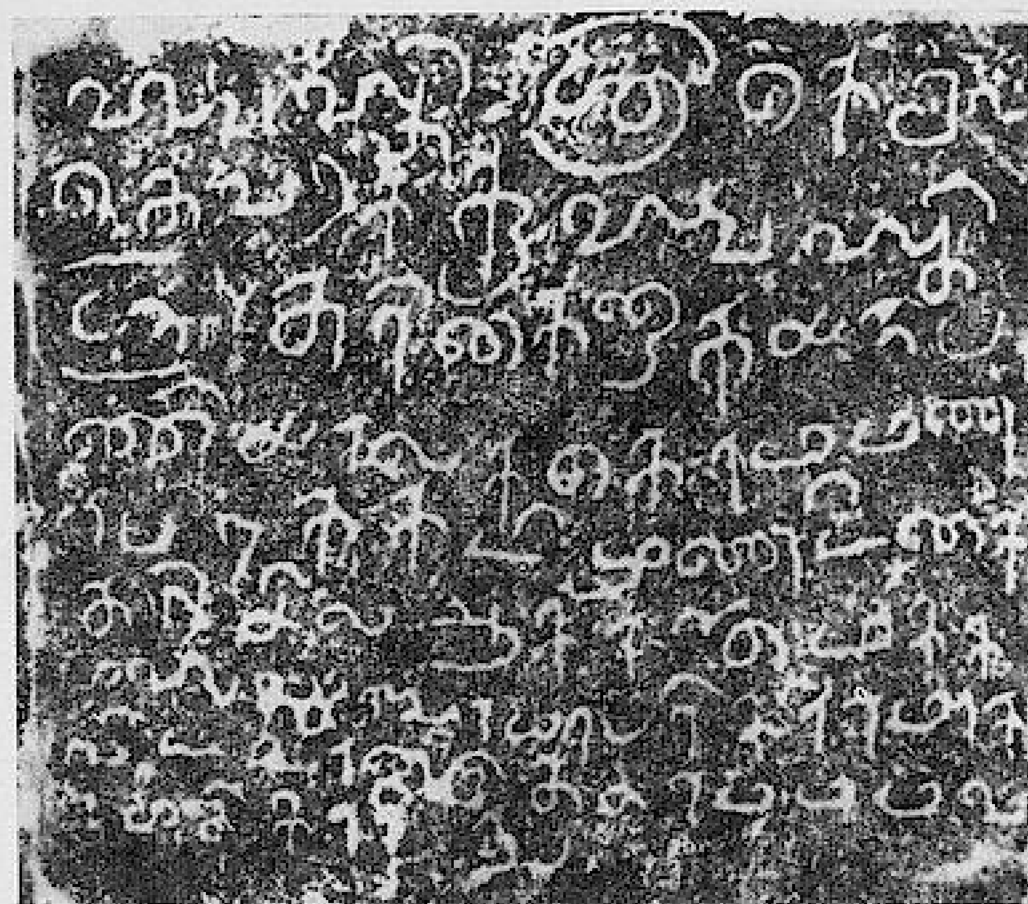
Sr 92



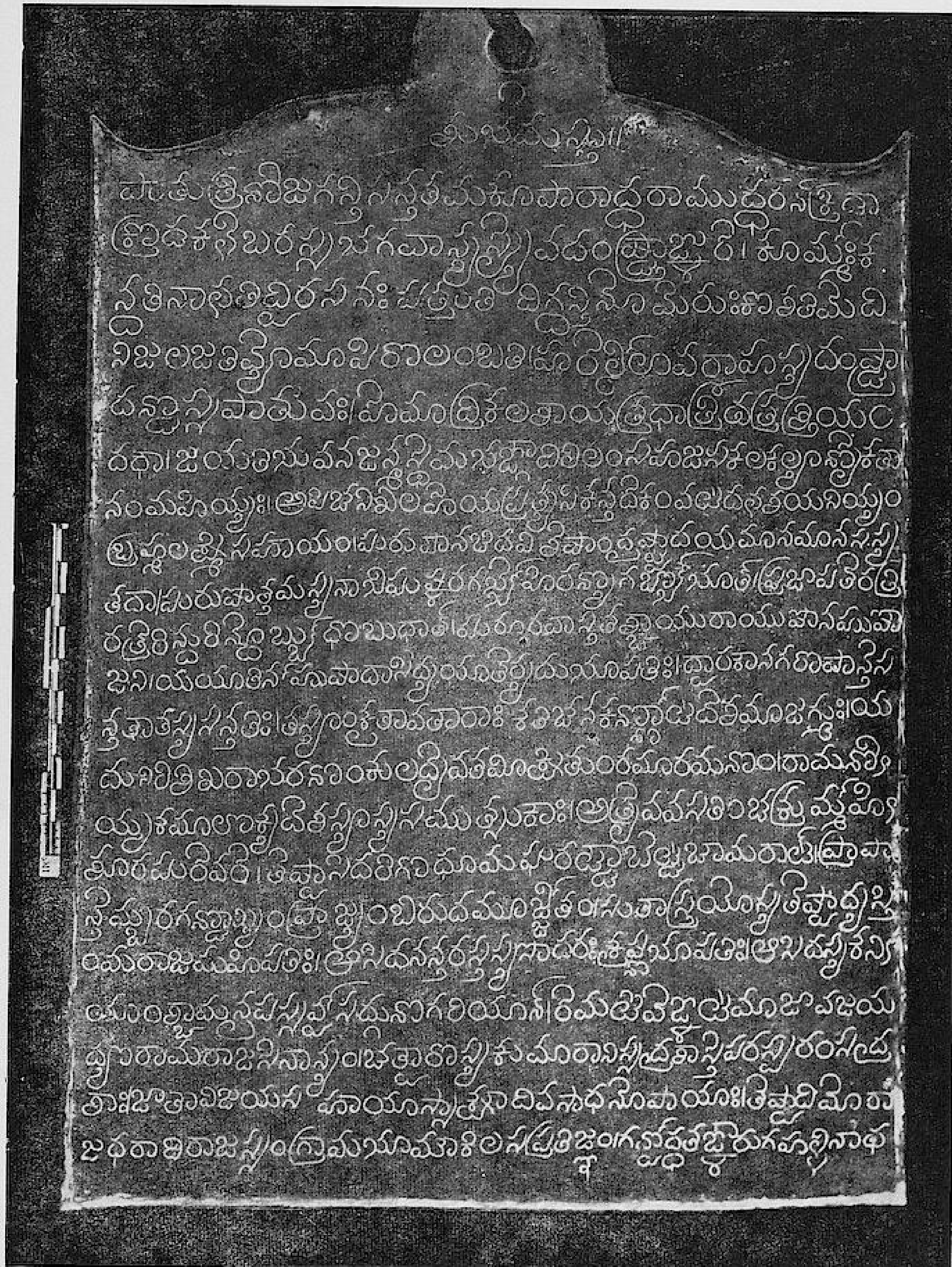
Pp 247



Sr 85



Sr 104



Pp 216 (First plate, back)

Pp 216 (Second plate, front)

Pp 216 (Second plate, back)

Pp 216 (Third plate, front)

